第 49 期

第 一 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零一年十二月三日，星期一

Número 49

I

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 3 de Dezembro de 2001

澳門特別行政區公報
BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第二副刊
2.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

第 52/2001 號行政命令：

核准有關《澳門對外貿易貨物分類表 / 協調制度》(NCEM/SH)的技術性規則、編號及名稱的第三修正本 1642

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 52/2001:

Aprova a terceira revisão às regras técnicas, códigos e descritivos da Nomenclatura para o Comércio Externo de Macau/Sistema Harmonizado (NCEM/SH). 1642

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：iom@macau.ctm.net
Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. *Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail:* iom@macau.ctm.net
網址*Netsite:* http://www.imprensa.macau.gov.mo

澳門特別行政區

第52/2001號行政命令

鑑於世界海關組織之《協調制度》第三修正本將於二零零二年一月一日起在國際上開始實施，為確保其與澳門特別行政區現行之有關法律框架互相配合，有需要根據該組織所通過之指引及建議修正《澳門對外貿易貨物分類表/協調制度》。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並按照十二月三十一日第87/90/M號法令第一條的規定，發佈本行政命令。

第一條

修正澳門對外貿易貨物分類表

核准有關《澳門對外貿易貨物分類表/協調制度》（NCEM/SH）之技術性規則、編號及名稱之第三修正本，該修正本附於本行政命令且成為其組成部分。

第二條

過渡規定

直至修正十二月十三日第4/99/M號法律之前，該法律附表所指之產品繼續適用十二月二十九日第340/95/M號訓令核准之《澳門對外貿易貨物分類表/協調制度》（NCEM/SH）第二修正本之技術性規則、編號及名稱。

第三條

生效

本行政命令自二零零二年一月一日起生效。

二零零一年十一月三十日。

命令公佈。

行政長官　何厚鏵

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 52/2001

Atendendo a que a terceira revisão do Sistema Harmonizado da Organização Mundial das Alfândegas entrará em vigor na ordem internacional no dia 1 de Janeiro de 2002, e considerando o interesse em assegurar a compatibilidade do quadro legal em vigor na Região Administrativa Especial de Macau com o referido Sistema, torna-se necessário proceder ao ajustamento da Nomenclatura para o Comércio Externo de Macau/Sistema Harmonizado, de acordo com as orientações e recomendações entretanto aprovadas por aquela Organização.

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/90/M, de 31 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo 1.º

Revisão da Nomenclatura para o Comércio Externo de Macau

É aprovada a terceira revisão às regras técnicas, códigos e descritivos da Nomenclatura para o Comércio Externo de Macau/Sistema Harmonizado (NCEM/SH), anexa à presente ordem executiva e que dela faz parte integrante.

Artigo 2.º

Norma transitória

Ao conjunto de produtos constantes da tabela anexa à Lei n.º 4/99/M, de 13 de Dezembro, continuam a aplicar-se as regras técnicas, códigos e descritivos da segunda revisão da Nomenclatura para o Comércio Externo de Macau/Sistema Harmonizado (NCEM/SH), aprovada pela Portaria n.º 340/95/M, de 29 de Dezembro, até à revisão da referida lei.

Artigo 3.º

Entrada em vigor

A presente ordem executiva entra em vigor no dia 1 de Janeiro de 2002.

30 de Novembro de 2001.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

協調制度的一般解釋準則

貨品在分類表內之分類應依下列原則辦理：

1 · 類、章及分章之標題，僅爲便於查考而設；基於合法的目的，分類應依照節號所列之名稱及有關類或章註爲之，此等節號或註內未另行規定者，應依照後列各準則規定辦理：

2 · a）節號中所列之任何一種貨品，應包括該項貨品之不完整或未完成者在內，惟此類不完整或未完成之貨品，在出示時需已具有完整或完成貨品之主要特性。該節號亦應包括該完整或完成之貨品（或由於本準則而被列爲完整或完成者），而於出示時未組合或經拆散者。

b）節號中所列之任何材料或物質，應包括是項材料或物質與其他材料或物質之混合物或合成物在內。其所稱以某種材料或物質構成之貨品，則應包括由全部份或部份是項材料或物質構成者在內。凡貨品由超過一種以上之材料或物質構成者，其分類應依照準則3各款原則辦理。

3 · 當貨品因適用準則2 b）或因其他原因而表面上可歸列於兩個或以上之節號時，其分類應依照下列規定辦理：

a）節號所列之具有特殊性者較僅具一般性者爲優先適用。但當有兩個或以上之節號僅列有混合物或組成品所含材料或物質之一部份，或各僅列有供組合成套零售之貨物所含零件之一部份，則前述之各節號對該等貨品可認爲係具有同等之特殊性，縱使其中之一項對貨物作較完整或較準確的描述。

b）由不同材料或零件組成之混合物，組成物及供組合成套零售之貨物，其不能依準則3 a）歸類者，在本準則可適用之範圍內，應按照實質上構成該項貨品主要特徵所用之材料或成份分類。

c）當貨品不能依準則3 a）或3 b）分類時，應歸入可予考慮之節號中，擇其節號位列最後者爲準。

4 · 貨品未能依前述準則分類，應歸入與該貨品最類似之貨品所屬之節號內。

5 · 除前述各準則外，下列規定應適用於各所規範之物品：

a）照相機盒、樂器盒、槍盒、製圖工具盒、項鍊盒及類似容器、具特殊形狀或適於容納特定或成套之物品、適於長期使用並與所裝物品同時出示者，如其於正常情況下係與所裝物品同時出售，則應與該物品歸列同一節號。惟此規定不適用於其本身已構成整件貨品主要特質之容器。

b）基於上列準則5 a）之規定，包裝材料與包裝容器與所包裝之物品同時出示者，如其於上列正常情況下係用以包裝該物品，則應與所包裝之物品歸列同一節號，惟此項規定不應受限制於明顯可重複使用之包裝材料或包裝容器。

6 · 基於合法之目的，某一節號之目號之分類應依照該目號及任何有關目號註釋的定義及按照上列準則（於必要時在細節上作所需修正）而決定，惟只有同一級別的目號方可比較。爲本準則之適用，除非上下文另有規定外，有關類及章之註釋亦可引用。

Regras gerais para interpretação

do Sistema Harmonizado

A classificação das mercadorias na Nomenclatura rege-se pelas seguintes Regras:

1. Os títulos das Secções, Capítulos e Subcapítulos têm apenas valor indicativo. Para os efeitos legais, a classificção é determinada pelos textos das posições e Notas de Capítulo e, desde que não sejam contrárias às referidas posições e Notas, pelas Regras seguintes:

2. a) Qualquer referência a um artigo em determinada posição abrange esse artigo mesmo incompleto ou inacabado, desde que apresente, no estado em que se encontra, as características essenciais do artigo completo ou acabado. Abrange igualmente o artigo completo ou acabado, ou como tal considerado nos termos das disposições precedentes, mesmo que se apresente desmontado ou por montar.

   b) Qualquer referência a uma matéria em determinada posição diz respeito a essa matéria, quer bem estado puro, quer misturada ou associada a outras matérias. Da mesma forma, qualquer referência a obras de uma matéria determinada abrange as obras constituídas inteira ou parcialmente dessa matéria. A classificação destes produtos misturados ou artigos compostos efectua-se conforme os princípios enumerados na Regra 3.

3. Quando pareça que a mercadoria pode classificar-se em duas ou mais posições por aplicação da Regra 2 b) ou por qualquer outra razão, a classificação deve efectuar-se da forma seguinte:

   a) A posição mais específica prevalece sobre as mais genéricas. Todavia, quando duas ou mais posições se refiram, cada uma delas, a apenas uma parte das matérias constitutivas de um produto misturado ou de um artigo composto, ou a apenas um dos componentes de sortidos acondicionados para venda a retalho, tais posições devem considerar-se, em relação a esses produtos ou artigos, como igualmente específicas, ainda que uma delas presente uma descrição mais precisa ou completa da mercadoria.

   b) Os produtos misturados, as obras compostas de matérias diferentes ou constituídas pela reunião de artigos diferentes e as mercadorias apresentadas em sortidos acondicionados para venda a retalho, cuja classificação não se possa efectuar pela aplicação da Regra 3 a), classificam-se pela matéria ou artigo que lhes confira a característica essencial, quando for possível realizar esta determinação.

   c) Nos casos em que as Regras 3 a) e 3 b) não permitam efectuar a classificação, a mercadoria classifica-se pela posição situada em último lugar na ordem numérica dentre as susceptíveis de validamente se tomarem em consideração.

4. As mercadorias que não possam ser classificadas por aplicação das Regras acima enunciadas, classificam-se na posição correspondente aos artigos mais semelhantes.

5. Além das disposições precedentes, as mercadorias abaixo mencionadas estão sujeitas às Regras seguintes:

   a) Os estojos para aparelhos fotográficos, para instrumentos musicais, para armas, para instrumentos de desenho, para jóias e receptáculos semelhantes, especialmente fabricados para conterem um artigo determinado ou um sortido, susceptíveis de um uso prolongado, quando apresentados com os artigos a que se destinam, classificam-se com estes últimos, desde que sejam do tipo normalmente vendido com tais artigos. Esta Regra, todavia, não diz respeito aos receptáculos que confiram ao conjunto a sua característica essencial.

   b) Sem prejuízo do disposto na Regra 5, alínea a), as embalagens (1) contendo mercadorias classificam-se com estas últimas quando sejam do tipo normalmente utilizado para o seu acondicionamento. Todavia, esta disposição não é obrigatória quando as embalagens sejam claramente susceptíveis de utilização repetida.

6. A classificação das mercadorias nas subposições de uma mesma posição é determinada, para efeitos legais, pelos textos destas subposições e das Notas de subposição respectivas, assim como, mutatis mutandis, pelas Regras precedentes, entendendo-se que apenas são comparáveis subposições do mesmo nível. Para os fins da presente Regra, as Notas das Secções e dos Capítulos são também aplicáveis, salvo disposições em contrário.

General rules for the interpretation

of the Harmonized System

Classification of goods in the Nomenclature shall be governed by the following principles:

1. *The titles of Sections, Chapters and sub-Chapters are provided for ease of reference only; for legal purposes, classification shall be determined according to the terms of the headings and any relative Section or Chapter Notes and, provided such headings or Notes do not otherwise require, according to the following provisions:*

2. a) *Any reference in a heading to an article shall be taken to include a reference to that article incomplete or unfinished, provided that, as presented, the incomplete or unfinished article has the essential character of the complete or finished article. It shall also be taken to include a reference to that article complete or finished (or falling to be classified as complete or finished by virtue of this Rule), presented unassembled or disassembled.*

   b) *Any reference in a heading to a material or substance shall be taken to include a reference to mixtures or combinations of that material or substance with other materials or substances. Any reference to goods of a given material or substance shall be taken to include a reference to goods consisting wholly or partly of such material or substance. The classification of goods consisting of more than one material or substance shall be according to the principles of Rule 3.*

3. *When by application of Rule 2 b) or for any other reason, goods are, prima facie, classifiable under two or more headings, classification shall be effected as follows:*

   a) *The heading which provides the most specific description shall be preferred to headings providing a more general description. However, when two or more headings each refer to part only of the materials or substances contained in mixed or composite goods or to part only of the items in a set put up for retail sale, those headings are to be regarded as equally specific in relation to those goods, even if one of them gives a more complete or precise description of the goods.*

   b) *Mixtures, composite goods consisting of different materials or made up of different components, and goods put up in sets for retail sale, which cannot be classified by reference to 3 a), shall be classified as if they consisted of the material or component which gives them their essential character, insofar as this criterion is applicable.*

   c) *When goods cannot be classified by reference to 3 a) or 3 b), they shall be classified under the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.*

4. *Goods which cannot be classified in accordance with the above Rules shall be classified under the heading appropriate to the goods to which they are most akin.*

5. *In addition to the foregoing provisions, the following Rules shall apply in respect of the goods referred to therein:*

   a) *Camera cases, musical instrument cases, gun cases, drawing instrument cases, necklace cases and similar containers, specially shaped or fitted to contain a specific article or set of articles, suitable for long-term use and presented with the articles for which they are intended, shall be classified with such articles when of a kind normally sold therewith. This Rule does not, however, apply to containers which give the whole its essential character;*

   b) *Subject to the provisions of Rule 5 a) above, packing materials and packing containers presented with the goods therein shall be classified with the goods if they are of a kind normally used for packing such goods. However, this provision is not binding when such packing materials or packing containers are clearly suitable for repetitive use.*

6. *For legal purposes, the classification of goods in the subheadings of a heading shall be determined according to the terms of those subheadings and any related Subheading Notes and, mutatis mutandis, to the above Rules, on the understanding that only subheadings at the same level are comparable. For the purposes of this Rule the relative Section and Chapter Notes also apply, unless the context otherwise requires.*

貨物的類及章索引
Lista das mercadorias por secções e capítulos
List of commodity sections and chapters

章 Capítulo *Chapter*	索 引	Índice	*Index*	頁 Página *Page*
	第一類 活動物；動物產品	**Secção I** **Animais vivos e produtos do reino animal**	***Section I*** ***Live animals; animal products***	15
	類註	**Notas de Secção**	***Section Notes***	
1	活動物	Animais vivos	*Live animals*	15
2	肉及食用雜碎	Carnes e miudezas, comestíveis	*Meat and edible meat offal*	18
3	魚類、甲殼類、軟體類及其他水產無脊椎動物	Peixes e crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos	*Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates*	23
4	乳製品；禽蛋；天然蜜；未列名食用動物產品	Leite e lacticínios;ovos de aves; mel natural; produtos comestíveis de origem animal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos	*Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included*	32
5	未列名動物產品	Outros produtos de origem animal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos	*Products of animal origin, not elsewhere specified or included*	36
	第二類 植物產品	**Secção II** **Produtos do reino vegetal**	***Section II*** ***Vegetable products***	40
	類註	**Nota de Secção**	***Section Note***	
6	活樹及其他植物；球莖、根及類似品；切花及裝飾用葉	Plantas vivas e produtos de floricultura	*Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage*	40
7	食用蔬菜及部份根菜與塊莖菜類	Produtos hortícolas, plantas, raízes e tubérculos, comestíveis	*Edible vegetables and certain roots and tubers*	42
8	食用果實及堅果、柑橘屬果實或甜瓜之外皮	Frutas, cascas de citrinos e de melões	*Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons*	47
9	咖啡、茶、馬黛茶及香料	Café, chá, mate e especiarias	*Coffee, tea, maté and spices*	51
10	穀類	Cereais	*Cereals*	54
11	製粉工業產品；麥芽；澱粉；土木香粉（菊芋粉）；麵筋	Produtos da indústria de moagem; malte; amidos e féculas; inulina, glúten de trigo	*Products of the milling industry; malt;starches; inulin; wheat gluten*	56
12	油料種子及含油質果實；雜項穀粒、種子及果實；工業用或藥用植物；芻草及飼料	Sementes e frutos oleaginosos; grãos, sementes e frutos diversos; plantas industriais ou medicinais; palhas e forragens	*Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder*	60
13	蟲漆；植物膠、樹脂、其他植物汁液及萃取物	Gomas, resinas e outros sucos e extractos vegetais	*Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts*	67
14	編結用植物性材料；未列名植物產品	Matérias para entrançamento e outros produtos de origem vegetal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos	*Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included*	69

章 Capítulo Chapter	索 引	Índice	Index	頁 Página Page
	第三類 動植物油脂及其分解物；調製食用油脂；動植物蠟	**Secção III** **Gorduras e óleos animais ou vegetais; produtos da sua dissociação;gorduras alimentares elaboradas; ceras de origem animal ou vegetal**	***Section III*** ***Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats;animal or vegetable waxes***	71
15	動植物油脂及其分解物；調製食用油脂；動植物蠟	Gorduras e óleos animais ou vegetais; produtos da sua dissociação; gorduras alimentares elaboradas; ceras de origem animal ou vegetal	*Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats;animal or vegetable waxes*	71
	第四類 調製食品；飲料、酒類及醋；煙類及已製煙類代用品	**Secção IV** **Produtos das indústrias alimentares; bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres; tabaco e seus sucedâneos manufacturados**	***Section IV*** ***Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobaccoo and manufactured tobacco substitutes***	77
	類註	**Nota de Secção**	***Section Note***	
16	肉、魚或甲殼、軟體或其他水產無脊椎動物等之調製品	Preparações de carnes, de peixes ou de crustáceos, de moluscos ou de outros invertebrados aquáticos	*Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates*	77
17	糖及糖果	Açúcares e produtos de confeitaria	*Sugars and sugar confectionery*	80
18	可可及可可製品	Cacau e suas preparações	*Cocoa and cocoa preparations*	82
19	穀類、粉、澱粉或奶之調製食品；糕餅類食品	Preparações à base de cereais, farinhas, amidos,féculas ou de leite; produtos de pastelaria	*Preparations of cereals, flour, starch or milk; pastrycooks' products*	84
20	蔬菜、果實、堅果或植物其他部份之調製品	Preparações de produtos horticolas, de frutas ou de outras partes de plantas	*Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants*	88
21	雜項調製食品	Preparações alimentícias diversas	*Miscellaneous edible preparations*	93
22	飲料、酒類及醋	Bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres	*Beverages, spirits and vinegar*	96
23	食品工業產製過程之殘渣及廢品；調製動物飼料	Resíduos e desperdícios das indústrias alimentares; alimentos preparados para animais	*Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder*	100
24	煙葉及煙葉代用品	Tabaco e seus sucedâneos manufacturados	*Tobacco and manufactured tobacco substitutes*	103
	第五類 礦產品	**Secção V** **Produtos minerais**	***Section V*** ***Mineral products***	104
25	鹽；硫磺；泥土及石料；灰泥、石灰及水泥	Sal; enxofre; terras e pedras; gesso, cal e cimento	*Salt;sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement*	104
26	礦石、熔渣及礦灰	Minérios, escórias e cinzas	*Ores, slag and ash*	112
27	礦物燃料、礦油及其蒸餾產品；含瀝青物質；礦蠟	Combustíveis minerais e produtos da sua destilação; matérias betuminosas; ceras minerais	*Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes*	116

章 Capítulo Chapter	索引	Índice	Index	頁 Página Page
	第六類 化學或有關工業產品	Secção VI Produtos das indústrias químicas ou das indústrias conexas	*Section VI* *Products of the chemical or allied industries*	122
	類註	Notas de Secção	*Section Notes*	
28	無機化學產品；貴金屬、稀土金屬、放射性元素及其同位素之有機及無機化合物	Produtos químicos inorgânicos; compostos inorgânicos de metais preciosos, de elementos radioactivos, de metais das terras raras ou de isótopos	*Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes*	123
29	有機化學產品	Produtos químicos orgânicos	*Organic chemicals*	137
30	醫藥品	Produtos farmacêuticos	*Pharmaceutical products*	162
31	肥料	Adubos ou fertilizantes	*Fertilisers*	169
32	鞣革或染色用萃取物；鞣酸及其衍生物；染料、顏料及其他著色料；漆類及凡立水；油灰及其他灰泥；墨類	Extractos tanantes e tintoriais; taninos e seus derivados; pigmentos e outras matérias corantes; tintas e vernizes; mástiques; tintas de escrever	*Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks*	174
33	精油及樹脂狀物質；香水、化妝品或盥洗用品	Óleos essenciais e resinóides; produtos de perfumaria ou de toucador preparados e preparações cosméticas	*Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations*	181
34	肥皂、有機界面活性劑、洗滌劑、潤滑劑、人造蠟、調製蠟、擦光或除垢劑、蠟燭及類似品、塑型用軟膏、〔牙科用蠟〕及以熟石膏爲基料之牙科用劑	Sabões, agentes orgânicos de superficie, preparações para lixivias, preparações lubrificantes, ceras artificiais, ceras preparadas, produtos de conservação e limpeza, velas e artigos semelhantes, massa ou pastas para modelar, <<ceras para odontologia>> (arte dentária) e composições à base de gesso	*Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, "dental waxes" and dental preparations with a basis of plaster*	185
35	蛋白狀物質；改質澱粉；膠；酵素	Matérias albuminóides; produtos à base de amidos ou de féculas modificados; colas; enzimas	*Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes*	191
36	炸藥；煙火品；火柴；引火合金；可燃製品	Pólvoras e explosivos; artigos de pirotécnia; fósforos; ligas pirofóricas; matérias inflamáveis	*Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations*	194
37	照相或電影攝影用品	Produtos para fotografia e cinematografia	*Photographic or cinematographic goods*	196
38	雜項化學產品	Produtos diversos das indústrias químicas	*Miscellaneous chemical products*	199
	第七類 塑膠及其製品；橡膠及其製品	Secção VII Plásticos e suas obras; borrachas e suas obras	*Section VII* *Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof*	209
	類註	Notas de Secção	*Section Notes*	
39	塑膠及其製品	Plástico e suas obras	*Plastics and articles thereof*	209

章 Capítulo *Chapter*	索 引	Índice	*Index*	頁 Página *Page*
40	橡膠及其製品	Borracha e suas obras	*Rubber and articles thereof*	224
	第八類 生皮、皮革、毛皮及其製品；鞍具及轡具；旅行用物品、手袋及類似容器；動物腸線製品（蠶腸線除外）	**Secção VIII Peles, couros, peles com pêlo e obras destas matérias; artigos de correeiro ou de seleiro; artigos de viagem,bolsas e artefactos semelhantes; obras de tripa**	***Section VIII Raw hides and skins, leather,furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods,handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)***	233
41	生皮（毛皮除外）及皮革	Peles, excepto as peles com pêlo e couros	*Raw hides and skins (other than furskins) and leather*	233
42	皮革製品；鞍具及轡具；旅行用物品、手袋及類似容器；動物腸線製品（蠶腸線除外）	Obras de couro; artigos de correeiro ou de seleiro; artigos de viagem, bolsas e artefactos semelhantes; obras de tripa	*Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)*	238
43	毛皮與人造毛皮及其製品	Peles com pêlo e suas obras; peles com pêlo artificiais	*Furskins and artificial fur; manufactures thereof*	243
	第九類 木及木製品；木炭；軟木及其製品；草及其他編結材料之編結品；編籃及柳條編結品	**Secção IX Madeira,carvão vegetal e obras de madeira; cortiça e suas obras; obras de espartaria ou de cestaria**	***Section IX Wood and articles of wood; wood charcoal;cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork***	246
44	木及木製品；木炭	Madeira,carvão vegetal e obras de madeira	*Wood and articles of wood; wood charcoal*	246
45	軟木及其製品	Cortiça e suas obras	*Cork and articles of cork*	255
46	草及其他編結材料之編結品；編籃及柳條編結品	Obras de espartaria ou de cestaria	*Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork*	257
	第十類 木漿或其他纖維質材料之紙漿；回收紙或紙板（廢料及碎料）；紙及紙板及其製品	**Secção X Pastas de madeira ou de outras matérias fibrosas celulósicas; papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas)**	***SECTION X Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard articles thereof***	259
47	木漿或其他纖維質材料之紙漿；回收紙或紙板（廢料及碎料）；	Pastas de madeira ou de outras matérias fibrosas celulósicas; papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas)	*Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard*	259
48	紙及紙板；紙漿、紙或紙板之製品	Papel e cartão; obras de pasta de celulose, de papel ou de cartão	*Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard*	261
49	書籍、新聞報紙、圖書及其他印刷工業產品；手寫稿、打字稿及設計圖樣	Livros, jornais,gravuras e outros produtos das indústrias gráficas; textos manuscritos ou dactilografados,planos e plantas	*Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans*	280

章 Capítulo Chapter	索引 Índice Index		頁 Página Page
	第十一類 紡織材料及其製品	Secção XI Matérias têxteis e suas obras	*Section XI* *Textiles and textile articles*	284
	類註	Notas de Secção	*Section Notes*	
50	絲	Seda	*Silk*	295
51	羊毛、動物細或粗毛；馬毛紗及其梭織物	Lã, pêlos finos ou grosseiros; fios e tecidos de crina	*Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric*	296
52	棉花	Algodão	*Cotton*	299
53	其他植物紡織纖維；紙紗及紙紗梭織物	Outras fibras têxteis vegetais; fios de papel e tecidos de fios de papel	*Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn*	308
54	人造長纖維	Filamentos sintéticos ou artificiais	*Man-made filaments*	311
55	人造短纖維	Fibras sintéticas ou artificiais descontínuas	*Man-made staple fibres*	316
56	填充用材料、氈呢、不織布；特種紗；撚線、繩、索、纜及其製品	Pastas("ouates"),feltros e falsos tecidos; fios especiais, cordéis, cordas e cabos; artigos de cordoaria	*Wadding, felt and non-wovens; special yarns; twine,cordage, ropes and cables and articles thereof*	326
57	地毯及其他紡織材料覆地物	Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis	*Carpets and other textile floor coverings*	331
58	特殊梭織物；簇絨織物；花邊；掛毯；裝飾織物；刺繡織物	Tecidos especiais; tecidos tufados; rendas; tapeçarias;passamanarias; bordados	*Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery*	333
59	浸漬、塗佈、被覆或黏合之紡織物；工業用紡織物	Tecidos impregnados, recobertos ou estratificados; artigos para usos técnicos de matérias têxteis	*Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use*	338
60	針織品或鉤針織品	Tecidos de malha	*Knitted or crocheted fabrics*	345
61	針織及鉤針織之衣著及服飾附屬品	Vestuário e seus acessórios, de malha	*Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted*	348
62	非針織及非鉤針織之衣著及服飾附屬品	Vestuário e seus acessórios, excepto de malha	*Articles of apparel and clothing accessories,not knitted or crocheted*	362
63	其他製成紡織品；組合品；不堪用衣著及不堪用紡織品；碎布	Outros artefactos têxteis confeccionados; sortidos; artefactos de matérias têxteis,calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante, usados; trapos	*Other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags*	375
	第十二類 鞋、帽、雨傘、遮陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭、馬鞭及其部份；已整理之羽毛及其製品；人造花；人髮製品	**Secção XII** **Calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante guarda-chuvas, guarda-sóis,bengalas,chicotes, pingalins,e suas partes; penas preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo**	***Section XII*** ***Footwear, headgear umbrellas,sun umbrellas, walking - sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair***	381

章 Capitulo Chapter	索 引	Índice	Index	頁 Página Page
64	鞋靴、綁腿及類似品；此類物品之部份	Calçado, polainas e artefactos semelhantes,e suas partes	*Footwear,gaiters and the like; parts of such articles*	381
65	帽類及其部份	Chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes	*Headgear and parts thereof*	387
66	雨傘、遮陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭、馬鞭及其部份	Guarda-chuvas, sombrinhas, guarda-sóis, bengalas, bengalas--assentos, chicotes, pingalins e suas partes	*Umbrellas,sun umbrellas, walking - sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof*	389
67	已整理之羽毛、羽絨及其製品；人造花；人髮製品	Penas e penugem preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo	*Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair*	391
	第十三類 石料、熟石膏、水泥、石棉、雲母或類似材料之製品；陶瓷產品；玻璃及玻璃器	**Secção XIII** **Obras de pedra, gesso, cimento,amianto, mica ou de matérias semelhantes; produtos cerâmicos;vidro e suas obras**	***Section XIII*** ***Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware***	393
68	石料、熟石膏、水泥、石棉、雲母或類似材料之製品	Obras de pedra, gesso, cimento, amianto, mica ou de matérias semelhantes	*Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials*	393
69	陶瓷產品	Produtos cerâmicos	*Ceramic products*	400
70	玻璃及玻璃器	Vidro e seus obras	*Glass and glassware*	405
	第十四類 天然珍珠或養珠、寶石或準寶石、貴金屬、被覆貴金屬之金屬及其製品；仿首飾；鑄幣	**Secção XIV** **Pérolas naturais ou cultivadas,pedras preciosas ou semipreciosas e semelhantes, metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos, e suas obras; bijutarias; moedas**	***Section XIV*** ***Natural or cultured pearls,precious or semi-precious stones,precious metals, metals clad with precious metal and articles thereof; imitation jewellery; coin***	413
71	天然珍珠或養珠、寶石或準寶石、貴金屬、被覆貴金屬之金屬及其製品；仿首飾；鑄幣	Pérolas naturais ou cultivadas,pedras preciosas ou semipreciosas e semelhantes; metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos, e suas obras; bijutarias; moedas	*Natural or cultured pearls,precious or semi-precious stones,precious metals, metals clad with precious metal and articles thereof; imitation jewellery; coin*	413
	第十五類 卑金屬及卑金屬製品	**Secção XV** **Metais comuns e suas obras**	***Section XV*** ***Base metals and articles of base metal***	423
	類註	**Notas de Secção**	***Section Notes***	
72	鋼鐵	Ferro fundido, ferro e aço	*Iron and steel*	426
73	鋼鐵製品	Obras de ferro fundido, ferro ou aço	*Articles of iron or steel*	444
74	銅及其製品	Cobre e suas obras	*Copper and articles thereof*	454
75	鎳及其製品	Niquel e suas obras	*Nickel and articles thereof*	464
76	鋁及其製品	Aluminio e suas obras	*Aluminium and articles thereof*	469

章 Capítulo Chapter	索引	Índice	Index	頁 Página Page
77	（預留給協調制度將來有可能之使用）	(Reservado a usos futuros)	*(Reserved for possible future use in the Harmonized System)*	
78	鉛及其製品	Chumbo e suas obras	*Lead and articles thereof*	476
79	鋅及其製品	Zinco e suas obras	*Zinc and articles thereof*	480
80	錫及其製品	Estanho e suas obras	*Tin and articles thereof*	484
81	其他卑金屬；瓷金；及其製品	Outros metais comuns; ceramais ("cermets"); obras dessas matérias	*Other base metals; cermets;articles thereof*	488
82	卑金屬製工具、器具、利器、匙、叉及其零件	Ferramentas, artefactos de cutelaria e talheres, e suas partes, de metais comuns	*Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal*	491
83	雜項卑金屬製品	Obras diversas de metais comuns	*Miscellaneous articles of base metal*	498
	第十六類 機器及機械用具；電器設備；及其零件；錄音機及聲音重放機、電視影像、聲音記錄機及重放機、上述各物之零件及附件	**Secção XVI** **Máquinas e aparelhos, material eléctrico, e suas partes;aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão, e suas partes e acessórios**	***Section XVI*** ***Machinery and mechanical appliances; electrical equipment;parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers,and parts and accessories of such articles***	502
	類註	**Notas de Secção**	***Section Notes***	
84	核子反應器、鍋爐、機器及機械用具；及其零件	Reactores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos, e suas partes	*Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof*	504
85	電機與設備及其零件；錄音機及聲音重放機、電視影像、聲音記錄機及重放機、以及上述各物之零件及附件	Máquinas, aparelhos e materiais, eléctricos e suas partes;aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão e suas partes e acessórios	*Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles*	547
	第十七類 車輛、航空器、船舶及有關運輸設備	**Secção XVII** **Material de transporte**	***Section XVII*** ***Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment***	571
	類註	**Notas de Secção**	***Section Notes***	
86	鐵路或電車道機車、車輛及其零件；鐵路或電車道軌道固定設備及配件與零件；各種機械式（包括電動－機械）交通信號設備	Veículos e material para vias férreas ou semelhantes e suas partes: aparelhos mecânicos (incluídos os electromecânicos)de sinalização para vias de comunicação	*Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical)traffic signalling equipment of all kinds*	573
87	鐵路及電車道車輛以外之車輛及其零件與附件	Veículos automóveis, tractores, ciclos e outros veículos terrestres, suas partes e acessórios	*Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof*	577

章 Capítulo Chapter	索 引	Índice	Index	頁 Página Page
88	航空器、太空船及其零件	Aeronaves e outros aparelhos aéreos ou espaciais, e suas partes	*Aircraft,spacecraft, and parts thereof*	583
89	船舶及浮動構造體	Embarcações e estruturas flutuantes	*Ships,boats and floating structures*	585
	第十八類 光學、照相、電影、計量、檢查、精密、內科或外科儀器及器具；鐘錶；樂器；上述物品之零件及附件	**Secção XVIII** **Instrumentos e aparelhos de óptica, fotografia ou cinematografia, medida, controle ou de precisão; instrumentos e aparelhos médico - cirúrgicos; relógios e aparelhos semelhantes;instrumentos musicais; suas partes e acessórios**	***Section XVIII*** ***Opitcal, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof***	587
90	光學、照相、電影、計量、檢查、精密、內科或外科儀器及器具；上述物品之零件及附件	Instrumentos e aparelhos de óptica, fotografia ou cinematografia, medida, controle ou de precisão; instrumentos e aparelhos médico-cirúrgicos; suas partes e acessórios	*Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof*	587
91	鐘、錶及其零件	Relógios e aparelhos semelhantes, e suas partes	*Clocks and watches and parts thereof*	604
92	樂器與其零件及附件	Instrumentos musicais, suas partes e acessórios	*Musical instruments; parts and accessories of such articles*	609
	第十九類 武器與彈藥；及其零件與附件	**Secção XIX** **Armas e munições; suas partes e acessórios**	***Section XIX*** ***Arms and ammunition; parts and accessories thereof***	612
93	武器與彈藥；及其零件與附件	Armas e munições; suas partes e acessórios	*Arms and ammunition; parts and accessories thereof*	612
	第二十類 雜項製品	**Secção XX** **Mercadorias e produtos diversos**	***Section XX*** ***Miscellaneous manufactured articles***	615
94	家具；寢具、褥、褥支持物、軟墊及類似充填家具；未列名之燈具及照明裝設；照明標誌、照明名牌及類似品；組合式建築物	Móveis; mobiliário médico-cirúrgico; colchões, almofadas e semelhantes; aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos em outros capítulos; anúncios, cartazes ou tabuletas e placas indicadoras luminosos e artigos semelhantes; construções pré-fabricadas	*Furniture; bedding, mattresses, mattress supports,cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated nameplates and tne like; prefabricated buildings*	615
95	玩具、遊戲品與運動用品；及其零件與附件	Brinquedos,jogos,artigos para divertimento ou para desporto; suas partes e acessórios	*Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof*	620
96	雜項製品	Obras diversas	*Miscellaneous manufactured articles*	627
	第二十一類 藝術品、珍藏品及古董	**Secção XXI** **Objectos de arte, de colecção ou antiguidades**	***Section XXI*** ***Works of art,collectors' pieces and antiques***	634
97	藝術品、珍藏品及古董	Objectos de arte, de colecção ou antiguidades	*Works of art,collectors' pieces and antiques*	634

第一類
Secção I
Section I

活動物；動物產品
Animais vivos e produtos do reino animal
Live animals; animal products

類註

1· 本類所載各族類之動物，除另有註明外尚包括同族類之幼小動物。

2· 除另有註明者外，本分類表所稱〔乾〕產品，亦包括脫水、蒸發或凍乾者。

Notas

1. Na presente Secção, qualquer referência a um género particular ou a uma espécie particular de animal aplica-se também, salvo disposições em contrário, aos animais jovens desse género ou dessa espécie.

2. Ressalvadas as disposições em contrário, qualquer menção na Nomenclatura a produtos <<secos>> ou <<dessecados>> compreende também os produtos desidratados, evaporados ou liofilizados.

Notes

1. Any reference in this Section to a particular genus or species of an animal, except where the context otherwise requires, includes a reference to the young of that genus or species.

2. Except where the context otherwise requires, throughout the Nomenclature any reference to "dried" products also covers products which have been dehydrated, evaporated or freeze-dried.

第一章
Capítulo 1
Chapter 1

活動物
Animais vivos
Live animals

章註

1· 本章除下列者外，包括所有活動物：
a）第03·01、03·06或03·07節之魚、甲殼類、軟體類及其他水產無脊椎動物；
b）第30·02節之微生物培養體及其他貨品；及
c）第95·08節之動物。

Nota

1. O presente Capítulo compreende todos os animais vivos, excepto:

   a) os peixes e crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, das posições 03.01, 03.06 ou 03.07;

   b) as culturas de microrganismos e os outros produtos da posição 30.02;

   c) os animais da posição 95.08.

Note

1. This Chapter covers all live animals except:

   a) Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, of heading 03.01, 03.06 or 03.07;

   b) Cultures of micro-organisms and other products of heading 30.02; and

   c) Animals of heading 95.08.

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0101			活馬、活驢、活騾及活馱騷：	**Animais vivos das espécies cavalar, asinina e muar:**	***Live horses, asses, mules and hinnies:***		
	10	00	－純種繁殖用	-Reprodutores de raça pura	*-Pure-bred breeding animals*	kg	Nº
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－競賽用馬	---Cavalos para competição	*---Horses for racing*	kg	Nº
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	Nº
0102			活牛：	**Animais vivos da espécie bovina:**	***Live bovine animals:***		
	10	00	－純種繁殖用	-Reprodutores de raça pura	*-Pure-bred breeding animals*	kg	Nº
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－公牛及母牛	---Bois e vacas	*---Oxen and cows*	kg	Nº
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	Nº
0103			活豬：	**Animais vivos da espécie suína:**	***Live swine:***		
	10	00	－純種繁殖用	-Reprodutores de raça pura	*-Pure-bred breeding animals*	kg	Nº
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－重量少於５０公斤者	--De peso inferior a 50 kg	*--Weighing less than 50 kg*	kg	Nº
	92	00	－－重量在５０公斤及以上者	--De peso igual ou superior a 50 kg	*--Weighing 50 kg or more*	kg	Nº
0104			活綿羊及活山羊：	**Animais vivos das espécies ovina e caprina:**	***Live sheep and goats:***		
	10	00	－綿羊	-Ovinos	*-Sheep*	kg	Nº
	20	00	－山羊	-Caprinos	*-Goats*	kg	Nº
0105			活家禽，係指雞、鴨、鵝、火雞及珍珠雞：	**Galos, galinhas, patos, gansos, perus, peruas e pintadas ou galinhas-d'angola das espécies domésticas, vivos:**	***Live poultry, that is to say, fowls of the species Gallus domesticus, ducks, geese, turkeys and guinea fowls:***		
			－重量１８５克及以下者：	-De peso não superior a 185 g:	*-Weighing not more than 185 g:*		
	11	00	－－飼養之雞	--Galos e galinhas	*--Fowls of the species Gallus domesticus*	kg	Nº
	12	00	－－火雞	--Perus e perus	*--Turkeys*	kg	Nº
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	Nº
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	92	00	－－飼養之雞，重量在二千克及以下	--Galos e galinhas de peso não superior a 2.000 g	*--Fowls of the species Gallus domesticus, weighing not more than 2,000 g*	kg	Nº
	93	00	－－飼養之雞，重量超於二千克	--Galos e galinhas de peso superior a 2.000 g	*--Fowls of the species Gallus domesticus, weighing more than 2,000 g*	kg	Nº
	99		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－鴨	---Patos	*---Ducks*	kg	Nº
		20	－－－鵝	---Gansos	*---Geese*	kg	Nº
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	Nº
0106			其他活動物：	**Outros animais vivos:**	***Other live animals:***		
			－哺乳類：	-Mamíferos:	*-Mammals:*		
	11	00	－－靈長類	--Primatas	*--Primates*	kg	Nº
	12	00	－－鯨及海豚（鯨目哺乳動物）；海牛及儒艮（海牛目哺乳動物）	--Baleias, golfinhos e marsuínos (mamíferos da ordem	*--Whales, dolphins and porpoises (mammals of the*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				dos cetáceos); peixesbois e dugongos (mamíferos da ordem Sirenis)	order Cetacea); manatees and dugongs (mammals of the order Sirenia)		
0106	19		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———競賽用狗	---Cães para competição	---Dogs for racing	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
	20		—爬蟲類（包括蛇及龜）：	-Répteis (incluídas as serpentes e as tartarugas marítimas):	-Reptiles (including snakes and turtles):		
		10	———蛇	---Serpentes	---Snakes	kg	N°
		20	———龜	---Tartarugas	---Turtles	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
			—鳥類：	-Aves:	-Birds:		
	31	00	——猛鳥（食肉鳥）	--Aves de rapina	--Birds of prey	kg	N°
	32	00	——鸚鵡類（包括鸚鵡、長尾小鸚鵡、金剛鸚鵡及美冠鸚鵡）	--Psitaciformes (incluídos os papagaios, os periquitos,as araras e as cacatuas)	--Psittaciformes(including parrots, parakeets, macaws and cockatoos)	kg	N°
	39		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———鴿	---Pombos	---Pigeons	kg	N°
		20	———鷓鴣及鵪鶉	---Perdizes e codornizes	---Partridges and quails	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
	90		—其他：	-Outros:	-Other:		
		10	———主作食用	---Destinados principalmente à alimentação humana	---Mainly used for food	kg	N°
		20	———非作食用	---Não destinados à alimentação humana	---Not used for food	kg	N°

第二章
Capítulo 2
Chapter 2

肉及食用雜碎
Carnes e miudezas, comestíveis
Meat and edible meat offal

章註

1. 本章不包括下列各項：
a）列入第０２．０１至０２．０８節或０２．１０節之各種不適於人類食用之產品；
b）列入第０５．０４節之動物腸、膀胱、胃或列入第０５．１１節或３０．０２節之動物血液；
c）第０２．０９節所列產品以外之動物油脂（第十五章）。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende:

a) no que diz respeito às posições 02.01 a 02.08 e 02.10, os produtos impróprios para a alimenção humana;

b) as tripas, bexigas e buchos de animais (posição 05.04), nem o sangue animal (posições 05.11 ou 30.02);

c) as gorduras animais, excepto os produtos da posição 02.09 (Capítulo 15).

Note

1. This Chapter does not cover:

a) Products of the kinds described in headings 02.01 to 02.08 or 02.10, unfit or unsuitable for human consumption;

b) Guts, bladders or stomachs of animals (heading 05.04) or animal blood (heading 05.11 or 30.02); or

c) Animal fat, other than products of heading 02.09 (Chapter 15).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0201			牛肉，生鮮或冷藏：	**Carnes de animais da espécie bovina, frescas ou refrigeradas:**	***Meat of bovine animals, fresh or chilled:***		
	10	00	－屠體及半片屠體	-Carcaças e meias-carcaças	*-Carcasses and half-carcasses*	kg	--
	20	00	－其他帶骨切割肉	-Outras peças não desossadas	*-Other cuts with bone in*	kg	--
	30	00	－去骨者	-Desossadas	*-Boneless*	kg	--
0202			冷凍牛肉：	**Carnes de animais da espécie bovina, congeladas:**	***Meat of bovine animals, frozen:***		
	10	00	－屠體及半片屠體	-Carcaças e meias-carcaças	*-Carcasses and half-carcasses*	kg	--
	20		－其他帶骨切割肉：	-Outras peças não desossadas:	*-Other cuts with bone in:*		
		10	－－－牛肋骨	---Costela	*---Rib*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
	30		－去骨者：	-Desossadas:	*-Boneless:*		
		10	－－－尾龍扒，西冷及腰窩肉（扒）	---Alcatra, vazia e lombo	*---Rump, sirloin, striploin and tenderloin*	kg	--
		20	－－－內腿肉及外腿肉	---Pojadouro e chã de fora	*---Eye and inside round, rounds and outside round*	kg	--
		30	－－－腰肉	---Chambão da pá e da perna	*---Foreshank and hind shank and heel of round*	kg	--
		40	－－－肩	---Pás	*---Shoulders*	kg	--
		50	－－－腩及胸	---Prego do peito e maçã do peito	*---Brisket and breast*	kg	--
		60	－－－排骨肉	---Aba das costelas	*---Spare ribs*	kg	--
		70	－－－菻肉	---Rabadilha	*---Kunckle*	kg	--
		80	－－－腰窩肉（下腹肉）	---Aba descarregada	*---Flank*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0203			豬肉，生鮮、冷藏或冷凍：	**Carnes de animais da espécie suína, frescas, refrigeradas ou congeladas:**	***Meat of swine, fresh, chilled or frozen:***		
			－生鮮或冷藏：	-Frescas ou refrigeradas:	*-Fresh or chilled:*		
	11	00	－－屠體及半片屠體	--Carcaças e meias-carcaças	*--Carcasses and half-carcasses*	kg	--
	12	00	－－帶骨之腿肉、肩肉及其切割肉	--Pernas, pás e respectivos pedaços, não desossados	*--Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
			－冷凍：	-Congeladas:	*-Frozen:*		
	21		－－屠體及半片屠體：	--Carcaças e meias-carcaças:	*--Carcasses and half-carcasses*	kg	--
		10	－－－乳豬	---Leitões de mama e desmamados	*---Suckling pigs*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
	22		－－帶骨之腿肉、肩肉及其切割肉：	--Pernas, pás e respectivos pedaços, não desossados:	*--Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in:*		
		10	－－－膝蓋骨	---Joelhos	*---Hocks*	kg	--
		20	－－－腳	---Chispes	*---Trotters*	kg	--
		30	－－－肩	---Pás	*---Shoulders*	kg	--
		40	－－－後腿	---Pernas	*---Pork legs, ham*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
	29		－－其他：	--Outras:	*--Other:*		
		10	－－－有骨腰脊肉（扒）	---Lombada, não desossada	*---loins with bones*	kg	--
		20	－－－頸部肋骨	---Costela do pescoço, não desossada	*---Nock rib bones*	kg	--
		30	－－－排骨	---Costeletas, não desossadas	*---Riblets, spare rib*	kg	--
		40	－－－腹脇肉	---Entrecosto com cobertura, não desossado	*---Bellies*	kg	--
		50	－－－去骨腰脊肉（扒）	---Lombo, desossado	*---Boneless loin*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
0204			綿羊或山羊肉，生鮮、冷藏或冷凍：	**Carnes de animais das espécies ovina ou caprina, frescas, refrigeradas ou congeladas:**	***Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen:***		
	10	00	－屠體及半片屠體小綿羊肉，生鮮或冷藏	-Carcaças e meias-carcaças de cordeiro, frescas ou refrigeradas	*-Carcasses and half-carcasses of lamb fresh or chilled*	kg	--
			－其他綿羊肉，生鮮或冷藏：	-Outras carnes de animais da espécie ovina, frescas ou refrigeradas:	*-Other meat of sheep, fresh or chilled:*		
	21	00	－－屠體及半片屠體	--Carcaças e meias-carcaças	*--Carcasses and half-carcasses*	kg	--
	22	00	－－其他帶骨切割肉	--Outras peças não desossadas	*--Other cuts with bone in*	kg	--
	23	00	－－去骨者	--Desossadas	*--Boneless*	kg	--
	30	00	－冷凍屠體及半片屠體小綿羊肉	-Carcaças e meias-carcaças de cordeiro, congeladas	*-Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen*	kg	--
			－其他冷凍綿羊肉：	-Outras carnes de animais da espécie ovina, congeladas:	*-Other meat of sheep, frozen:*		
	41	00	－－屠體及半片屠體	--Carcaças e meias-carcaças	*--Carcasses and half-carcasses*	kg	--
	42	00	－－其他帶骨切割肉	--Outras peças não desossadas	*--Other cuts with bone in*	kg	--
	43	00	－－去骨者	--Desossadas	*--Boneless*	kg	--
	50	00	－山羊肉	-Carnes de animais da espécie caprina	*-Meat of goats*	kg	--
0205	00	00	肉類（馬、騾、驢及駃騠）生鮮、冷藏或冷凍	**Carnes de animais das espécies cavalar, asinina e muar, frescas, refrigeradas ou congeladas**	***Meat of horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0206			食用雜碎（牛、豬、綿羊、山羊、馬、騾、驢或駃騠）、生鮮、冷藏或冷凍：	**Miudezas comestíveis de animais das espécies bovina, suína, ovina, caprina, cavalar asinina e muar, frescas, refrigeradas ou congeladas:**	***Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen:***	
	10	00	－牛雜碎，生鮮或冷藏	-Da espécie bovina, frescas ou refrigeradas	*-Of bovine animals, fresh or chilled*	kg --
			－冷凍牛雜碎：	-Da espécie bovina, congeladas:	*-Of bovine animals, frozen:*	
	21	00	－－舌	--Línguas	*--Tongues*	kg --
	22	00	－－肝	--Fígados	*--Livers*	kg --
	29		－－其他：	--Outras:	*--Other:*	
		10	－－－脾（牛膀）	---Baços	*---Spleens*	kg --
		20	－－－胃（肚）	---Dobrada	*---Beef tripe*	kg --
		30	－－－胃（牛柏葉）	---Omaso	*---Beef omasum*	kg --
		40	－－－牛筋	---Tendões	*---Beef tendons*	kg --
		50	－－－牛尾	---Rabo de boi	*---Ox tail*	kg --
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg --
	30	00	－豬雜碎，生鮮或冷藏	-Da espécie suína, frescas ou refrigeradas	*-Of swine, fresh or chilled*	kg --
			－冷凍豬雜碎：	-Da espécie suína, congeladas:	*-Of swine, frozen:*	
	41	00	－－肝	--Fígados	*--Livers*	kg --
	49		－－其他：	--Outras:	*--Other:*	
		10	－－－胃	---Estômagos	*---Stomachs*	kg --
		20	－－－子宮	---Úteros	*---Uterus*	kg --
		30	－－－舌	---Línguas	*---Tongues*	kg --
		40	－－－肺	---Pulmões	*---Lungs*	kg --
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg --
	80	00	－其他雜碎，生鮮或冷藏	-Outras, frescas ou refrigeradas	*-Other, fresh or chilled*	kg --
	90	00	－其他冷凍雜碎	-Outras, congeladas	*-Other, frozen*	kg --
0207			屬第０１．０５節之家禽肉及食用雜碎，生鮮、冷藏或冷凍：	**Carnes e miudezas, comestíveis, frescas, refrigeradas ou congeladas, das aves da posição 01.05:**	***Meat and edible offal, of the poultry of heading 01.05, fresh, chilled or frozen:***	
			－飼養之雞：	-De galos e de galinhas:	*-Of fowls of the species Gallus domesticus:*	
	11	00	－－未切成塊，生鮮或冷藏	--Não cortadas em pedaços, frescas ou refrigeradas	*--Not cut in pieces, fresh or chilled*	kg --
	12	00	－－未切成塊，冷凍	--Não cortadas em pedaços, congeladas	*--Not cut in pieces, frozen*	kg --
	13	00	－－肉塊及雜碎，生鮮或冷藏	--Pedaços e miudezas, frescos ou refrigerados	*--Cuts and offal, fresh or chilled*	kg --
	14		－－肉塊及雜碎，冷凍：	--Pedaços e miudezas, congelados:	*--Cuts and offal, frozen:*	
		10	－－－腳	---Patas	*---Feet*	kg --
		20	－－－翼	---Asas	*---Wings*	kg --
		30	－－－後腿	---Pernas	*---Legs*	kg --
		80	－－－其他肉塊	---Outros pedaços	*---Other cuts*	kg --
		90	－－－雜碎	---Miudezas	*---Offal*	kg --
			－火雞：	-De perus e de perus:	*-Of turkeys:*	
	24	00	－－未切成塊，生鮮或冷藏	--Não cortadas em pedaços, frescas ou refrigeradas	*--Not cut in pieces, fresh or chilled*	kg --
	25	00	－－未切成塊，冷凍	--Não cortadas em pedaços, congeladas	*--Not cut in pieces, frozen*	kg --
	26	00	－－肉塊及雜碎，生鮮或冷藏	--Pedaços e miudezas, frescos ou refrigerados	*--Cuts and offal, fresh or chilled*	kg --
	27		－－肉塊及雜碎，冷凍：	--Pedaços e miudezas, congelados:	*--Cuts and offal, frozen:*	
		10	－－－肉塊	---Pedaços	*---Cuts*	kg --
		90	－－－雜碎	---Miudezas	*---Offal*	kg --
			－鴨、鵝或珍珠雞：	-De patos, de gansos ou de pintadas (galinhas de Angola):	*-Of ducks, geese or guinea fowls:*	

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0207	32	00	——未切成塊，生鮮或冷藏	--Não cortadas em pedaços, frescas ou refrigeradas	--Not cut in pieces, fresh or chilled	kg --
	33		——未切成塊，冷凍：	--Não cortadas em pedaços, congeladas:	--Not cut in pieces, frozen:	
		10	———鴨	---Patos	---Ducks	kg --
		90	———其他	---Outros	---Other	kg --
	34	00	——脂肝，生鮮或冷藏	--Fígados gordos ("foies gras"), frescos ou refrigerados	--Fatty livers, fresh or chilled.	kg --
	35	00	——其他，生鮮或冷藏	--Outras, frescas ou refrigeradas	--Other, fresh or chilled	kg --
	36		——其他，冷凍：	--Outras, congeladas:	--Other, frozen:	
		10	———鴨腳	---Patas de patos	---Ducks' feet	kg --
		20	———鴨翼	---Asas de patos	---Ducks' wings	kg --
		30	———其他鴨之肉塊	---Outros pedaços de patos	---Other ducks'cuts	kg --
		40	———鴨之雜碎	---Miudezas de patos	---Ducks' offal	kg --
		50	———鵝或珍珠雞之肉塊	---Pedaços de gansos ou de pintadas	---Geese' or guinea fowls' cuts	kg --
		80	———鵝或珍珠雞之雜碎	---Miudezas de gansos ou de pintadas	---Geese' or guinea fowls' offal	kg --
0208			其他肉類及食用雜碎，生鮮、冷藏或冷凍：	**Outras carnes e miudezas, comestíveis, frescas, refrigeradas ou congeladas:**	***Other meat and edible meat offal, fresh, chilled or frozen:***	
	10	00	—家兔或野兔	-De coelhos ou de lebres	-Of rabbits or hares	kg --
	20	00	—蛙腿	-Coxas de rã	-Frogs' legs	kg --
	30	00	—靈長類	-De primatas	-Of primates	kg --
	40	00	—鯨及海豚（鯨目哺乳動物）；海牛及儒艮（海牛目哺乳動物）	-De baleias, golfinhos e marsuínos (mamíferos da origem dos cetáceos); de peixes-bois e dugongos (mamíferos da origem Sirenis)	-Of whales, dolphins and porpoises (mammals of the order Cetacea); of manatees and dugongs (mammals of the order Sirenia)	kg --
	50	00	—爬蟲類（包括蛇及龜）	-De répteis (incluídas as serpentes e as tartarugas marinhas)	-Of reptiles (including snakes and turtles)	kg --
	90		—其他：	-Outras:	-Other:	
		10	———袋鼠	---De canguru	---Of kangaroos	kg --
		20	———鹿	---De veado	---Of deer	kg --
		90	———其他	---Outras	---Other	kg --
0209	00	00	不帶瘦肉之豬脂肪及家禽脂肪，未熬並未經其他方法提取，生鮮、冷藏、冷凍、鹹、醃漬、乾燥或燻製者	**Toucinho sem partes magras, gorduras de porco e de aves, não fundidas nem extraídas de outro modo, frescos, refrigerados, congelados, salgados ou em salmoura, secos ou fumados**	***Pig fat, free of lean meat, and poultry fat, not rendered or otherwise extracted, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked***	kg --
0210			鹹、浸鹹、乾或燻製之肉類及食用雜碎；肉類或雜碎肉製成之食用肉粉或粗肉粉：	**Carnes e miudezas, comestíveis, salgadas ou em salmoura, secas ou defumadas; farinhas e pós, comestíveis, de carnes ou de miudezas:**	***Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal:***	
			—豬肉：	-Carnes da espécie suína:	-Meat of swine:	
	11	00	——帶骨之腿肉、肩肉及其切割肉	--Pernas, pás e respectivos pedaços, não desossados	--Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	kg --
	12	00	——腹脇肉（腩肉）及其切割肉	--Barrigas e peitos, entremeados, e seus pedaços	--Bellies (streaky) and cuts thereof	kg --
	19		——其他：	--Outras:	--Other:	

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0210	19	10	---已去骨	---Desossadas	*---Boneless*	kg	--
		90	---其他	---Outras	*---Other*	kg	--
	20	00	-牛肉	-Carnes da espécie bovina	*-Meat of bovine animals*	kg	--
			-其他，包括肉類或雜碎肉製成之食用肉粉及粗肉粉：	-Outras, incluídas as farinhas e pós, comestíveis, de carnes ou de miudezas:	*-Other, including edible flours and meals of meat or meat offal:*		
	91	00	--靈長類	--De primatas	*--Of primates*	kg	--
	92	00	--鯨及海豚（鯨目哺乳動物）；海牛及儒艮（海牛目哺乳動物）	--De baleias, golfinhos e marsuínos (mamíferos da origem dos cetáceos); de peixesbois e dugongos (mamíferos da origem Sirenis)	*--Of whales, dolphins and porpoises (mammals of the order Cetacea); of manatees and dugongs (mammals of the order Sirenia)*	kg	--
	93	00	--爬蟲類（包括蛇及龜）	--De répteis (incluídas as serpentes e as tartarugas marinhas)	*--Of reptiles (including snakes and turtles)*	kg	--
	99	00	--其他	--Outras	*--Other*	kg	--

第三章
Capítulo 3
Chapter 3

魚類、甲殼類、軟體類及其他水產無脊椎動物
Peixes e crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos
Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）第01·06節之哺乳動物；
b）屬第01·06節哺乳動物之肉類（第02·08或02·10節）；
c）因類別或鮮度不適於人類食用之死魚（魚肝及魚卵在內）、死甲殼類、死軟體類或其他死水產無脊椎動物（第五章）；魚、甲殼類、軟體類或其他水產無脊椎動物之粉末、粗粉、小塊，不適合人類食用者（第23·01節）；或
d）魚子醬或由魚卵調製之魚子醬代用品（第16·04節）。

2· 本章內〔團粒〕一詞係指經直接壓縮或加少量之黏合劑，使其聚合而成之產品。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os mamíferos da posição 01.06;

b) as carnes dos mamíferos da posição 01.06 (posições 02.08 ou 02.10);

c) os peixes (incluídos os seus fígados, ovas e sémen) e crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, mortos e impróprios para a alimentação humana, seja pela sua natureza, seja pelo seu estado de apresentação (Capítulo 5); as farinhas, pó e "pellets" de peixes ou crustáceos, moluscos ou de outros invertebrados aquáticos, impróprios para a alimentação humana (posição 23.01);

d) o caviar e seus sucedâneos preparados a partir de ovas de peixe (posição 16.04).

2. No presente capítulo, a expressão <<pellets>> designa os produtos que se apresentam sob a forma de cilindros, pequenas bolas, etc., aglomerados, quer por simples pressão, quer por adição de um aglutinante em pequena quantidade.

Note

1. This Chapter does not cover:

a) Mammals of heading 01.06;

b) Meat of mammals of heading 01.06 (heading 02.08 or 02.10);

c) Fish (including livers and roes thereof) or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, dead and unfit or unsuitable for human consumption by reason of either their species or their condition (Chapter 5); flours,meals or pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption (heading 23.01); or

d) Caviar or caviar substitutes prepared from fish eggs (heading 16.04).

2. In this Chapter the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a small quantity of binder.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	UNIDADE 單位 *UNIT*	
0301			活魚：	**Peixes vivos:**	***Live fish:***		
	10	00	－觀賞用魚	-Peixes ornamentais	*-Ornamental fish*	kg	--
			－其他活魚：	-Outros peixes vivos:	*-Other live fish:*		
	91	00	－－鱒魚	--Trutas(Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki,Oncorhynchus aquabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache e Oncorhynchus chrysogaster)	*--Trout (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki,Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae,Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster)*	kg	--
	92	00	－－鰻魚	--Enguias (Anguilla spp.)	*--Eels (Anguilla spp.)*	kg	--
	93	00	－－鯉魚	--Carpas	*--Carp*	kg	--
	99		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0301	99	10	---大魚	---Aristichthys nobilis (Tai Yue)	---Aristichthys nobilis (Tai Yue)	kg	--
		20	---鯪魚	---Cirrhinus molitorella (Len Yue)	---Cirrhinus molitorella (Len Yue)	kg	--
		30	---鱒魚	---Ctenopharyngodon idellus (Wan Yue)	---Ctenopharyngodon idellus (Wan Yue)	kg	--
		40	---石斑	---Garoupa (Epinephelus spp.) (Shek Paan)	---Grouper (Epinephelus spp.) (Shek Paan)	kg	--
		50	---鯛魚	---Pargo(Chrysophrys major) (Lap Yue)	---Red porgy(Chrysophrys major) (Lap Yue)	kg	--
		60	---鱸魚	---Robalos, bailas (Nairos)	---Sea bass	kg	--
		70	---烏魚	---Mugem (Vu Yue)	---Mullet (Vu Yue)	kg	--
		80	---鬱魚	---Oreochromis Hybirds, Tialpia spp. (Chak Yue)	---Oreochromis Hybrids, Tialpia spp. (Chak Yue)	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
0302			生鮮或冷藏魚，第03.04節之切片及其他魚肉除外：	**Peixes frescos ou refrigerados, excepto os filetes de peixes e outra carne de peixes da posição 03.04:**	***Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading 03.04:***		
			-鮭鱒科，肝及卵除外：	-Salmonideos,excepto fígados, ovas e sémen:	-Salmonidae, excluding livers and roes:		
	11	00	--鱒魚	--Trutas(Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki,Oncorhynchus aquabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache e Oncorhynchus chrysogaster)	--Trout (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aquabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster)	kg	--
	12	00	--太平洋鮭魚（三文魚、大西洋鮭魚（三文魚）及多瑙河鮭魚（三文魚）	--Salmões-do-Pacífico (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha,Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou e Oncorhynchus rhodurus),salmões-do-Atlântico (Salmo salar) e salmões-do-Danúbio (Hucho hucho)	--Pacific salmon(Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus), Atlantic salmon (Salmo salar) and Danube salmon (Hucho hucho)	kg	--
	19	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
			-扁魚類（右鰈科、左鰈科、左鮃科、右鮃科、澳洲鰈科、苔鰈科），肝及卵除外：	-Peixes chatos(Pleuronectidae,Bothidae Cynoglossidae, Soleidae,Scophthalmidae e Citharidae), excepto fígados, ovas e sémen:	-Flat fish (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae and Citharidae), excluding livers and roes:		
	21	00	--大比目魚（北大西洋大比目魚、大西洋大比目魚、太平洋大比目魚）	--Alabotes(Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglussus stenolepis)	--Halibut (Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis)	kg	--
	22	00	--鰈魚（大西洋有棘鰈魚）	--Solhas ou patruças (Pleuronectes platessa)	--Plaice (Pleuronectes platessa)	kg	--
	23	00	--鰨魚（牛舌魚）	--Linguados (Solea spp.)	--Sole (Solea spp.)	kg	--
	29	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
			-鮪魚（吞拿魚）、正鰹或巴鰹，肝及卵除外：	-Atuns (do género Thunnus), bonitos-listrados ou bonitos-de-ventre-raiado (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis),	-Tunas (of the genus Thunnus), skipjack or stripe-bellied bonito (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis), excluding		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				excepto fígados, ovas e sémen:	*livers and roes:*		
0302	31	00	——長鰭鮪	--Atuns-brancos ou germões (Thunnus alalunga)	--*Albacore or longfinned tunas (Thunnus alalunga)*	kg	--
	32	00	——黃鰭鮪	--Albacoras ou atuns-de -barbatanas-amarelas(Thunnus albacares)	--*Yellowfin tunas (Thunnus albacares)*	kg	--
	33	00	——正鰹或巴鰹	--Bonitos -listrados ou bonitos-de-ventre-raiado	--*Skipjack or stripe-bellied bonito*	kg	--
	34	00	——大眼鮪	--Atuns obesos (Thunnus obesus)	--*Bigeye tunas (Thunnus obesus)*	kg	--
	35	00	——藍鰭鮪	--Atuns vermelhos (Thunnus thynnus)	--*Bluefin tunas (Thunnus thynnus)*	kg	--
	36	00	——南方藍鰭鮪	--Atuns vermelhos do Sul (Thunnus maccoyii)	--*Southern bluefin tunas (Thunnus maccoyii)*	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	--*Other*	kg	--
	40	00	—鯡魚（大西洋鯡、正鯡）、肝及卵除外	-Arenques(Clupea harengus,Clupea pallasii), excepto fígados, ovas e sémen	-*Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii),excluding livers and roes*	kg	--
	50	00	—鱈魚（大西洋鱈、格陵蘭鱈、正鱈）、肝及卵除外	-Bacalhaus (Gadus morhua, Gadus ogac Gadus macrocephalus), excepto fígados, ovas e sémen	-*Cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus), excluding livers and roes*	kg	--
			—其他魚類，肝及卵除外：	-Outros peixes, excepto fígados, ovas e sémen:	-*Other fish, excluding livers and roes:*		
	61	00	——沙丁魚（磯沙丁、正沙丁）、錦沙丁魚、鯷魚或鱎魚（正鱎）	--Sardinhas (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinelas (Sardinella spp.) e espadilhas (Sprattus sprattus)	--*Sardines (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinella (Sardinella spp.), brisling or sprats(Sprattus sprattus)*	kg	--
	62	00	——黑絲鰶（黑條鰶）	--Eglefinos ou arincas (Melanogrammus aeglefinus)	--*Haddock (Melanogrammus aeglefinus)*	kg	--
	63	00	——黑鱈（維納斯黑鱈）	--Escamudos negros (Pollachius virens)	--*Coalfish (Pollachius virens)*	kg	--
	64	00	——鯖魚（正鯖、花腹鯖、白腹鯖）	--Cavalas,cavalinhas e sardas (Scomber scombrus,Scomber australasicus, Scomber japonicus)	--*Mackerel (Scomber scombrus,Scomber australasicus, Scomber japonicus)*	kg	--
	65	00	——鯊魚	--Esqualos	--*Dogfish and other sharks*	kg	--
	66	00	——鰻魚	--Enguias (Anguilla spp.)	--*Eels (Anguilla spp.)*	kg	--
	69		——其他：	--Outros:	--*Other:*		
		10	———紅衫	---Nemipterus virgatus (Hung Sam)	---*Nemipterus virgatus (Hung Sam)*	kg	--
		20	———石斑	---Garoupa(Epinephelus spp.) (Shek Paan)	---*Grouper (Epinephelus Spp.) (Shek Paan)*	kg	--
		30	———魴魚	---Pargo(Chrysophrys major) (Lap Yue)	---*Red Porgy(Chrysophrys major) (Lap Yue)*	kg	--
		40	———鯧魚	---Pâmpano (Stromateus agrenteus) (Paak Cheong)	---*Pampano (Stromateus agrenteus) (Paak Cheong)*	kg	--
		90	———其他	---Outros	---*Other*	kg	--
	70	00	—肝及卵	-Fígados, ovas e sémen	-*Livers and roes*	kg	--
0303			冷凍魚，第03·04節之切片及其他魚肉除外：	**Peixes congelados, excepto os filetes de peixes e outra carne de peixes da posição 03.04:**	***Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading 03.04:***		
			—太平洋鮭魚（三文魚），肝及卵除外：	-Salmões-do-Pacífico (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, On-	-*Pacific salmon (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncor-*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				corhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou e Oncorhynchus rhodurus), excepto fígados, ovas e sémen:	*hynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus), excluding livers and roes:*		
0303	11	00	——紅鮭魚（三文魚）	--Salmões vermelhos (Oncorhynchus nerka)	*--Sockeye salmon(red salmon) (Oncorhynchus nerka)*	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			—其他鮭鱒類，肝及卵除外：	-Outros salmonídeos excepto fígados, ovas e sémem:	*-Other salmonidae, excluding livers and roes:*		
	21	00	——鱒魚	--Trutas(Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aquabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache e Oncorhynchus chrysogaster)	*--Trout (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster)*	kg	--
	22	00	——大西洋鮭魚及多瑙河鮭魚	--Salmões-do- atlântico (Salmo salar) e salmões-do-danúbio (Hucho hucho)	*--Atlantic salmon (Salmo salar) and Danube salmon (Hucho hucho)*	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			—扁魚類（右鰈科、左鰈科、左鮃科、右鮃科、澳洲鰈科、舌鰈科），肝及卵除外：	-Peixes chatos(Pleuronectidae,Bothidae Cynoglossidae, Soleidae, Scophtalmidae e Citharidae), excepto fígados, ovas e sémen:	*-Flat fish (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae and Citharidae), excluding livers and roes:*		
	31	00	——大比目魚（北大西洋大比目魚、大西洋大比目魚、太平洋大比目魚）	--Alabotes(Reinhardtius hippoglossoi-hippoglossus, Hippoglossus stenolepis	*--Halibut (Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis)*	kg	--
	32	00	——鰈魚（大西洋有棘鰈魚）	--Solhas ou patruças (Pleuronectes platessa)	*--Plaice (Pleuronectes platessa)*	kg	--
	33	00	——鰨魚（牛舌魚）	--Linguados (Solea spp.)	*--Sole (Solea spp.)*	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			—鰹魚（吞拿魚）、正鰹或巴鰹，肝及卵除外：	-Atuns (do género Thunnus), bonitos--listrados ou bonitos-de-ventre-raiado (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis), excepto fígados, ovas e sémen:	*-Tunas (of the genus Thunnus), skipjack or stripe-bellied bonito (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis), excluding livers and roes:*		
	41	00	——長鰭鮪	--Atuns-brancos ou germões (Thunnus alalunga)	*--Albacore or longfinned tunas (Thunnus alalunga)*	kg	--
	42	00	——黃鰭鮪	--Albacoras ou atuns-de- barbatanas-amarelas(Thunnus albacares)	*--Yellowfin tunas (Thunnus albacares)*	kg	--
	43	00	——正鰹或巴鰹	--Bonitos- listrados ou bonitos-de-ventre-raiado	*--Skipjack or stripe-bellied bonito*	kg	--
	44	00	——大眼鮪	--Atuns obesos (Thunnus obesus)	*--Bigeye tunas (Thunnus obesus)*	kg	--
	45	00	——藍鰭鮪	--Atuns vermelhos (Thunnus thynnus)	*--Bluefin tunas Thunnus thynnus)*	kg	--
	46	00	——南方藍鰭鮪	--Atuns vermelhos do Sul (Thunnus maccoyii)	*--Southern bluefin tunas (Thunnus maccoyii)*	kg	--
	49	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	50	00	—鯡魚（大西洋鯡、正鯡），肝及卵除外	-Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii), excepto fígados, ovas e sémen	*-Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii), excluding livers and roes*	kg	--
	60	00	—鱈魚（大西洋鱈、格陵蘭鱈、正鱈），肝及卵除外	-Bacalhaus (Gadus morhua, Gadus ogac,	*-Cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				Gadus macrocephalus), excepto fígados, ovas e sémen	*macrocephalus), excluding livers and roes*		
			－其他魚類，肝及卵除外：	-Outros peixes, excepto fígados, ovas e sémen:	-*Other fish, excluding livers and roes:*		
0303	71	00	－－沙丁魚（磯沙丁、正沙丁）、錦沙丁魚、鯷魚或鱷魚（正鱷）	--Sardinhas (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinelas (Sardinella spp.) e espadilhas (Sprattus sprattus)	--*Sardines (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinella (Sardinella spp.), brisling or sprats (Sprattus sprattus)*	kg	--
	72	00	－－黑絲鱈（黑條鱈）	--Eglefinos ou arincas (Melanogrammus aeglefinus)	--*Haddock (Melanogrammus aeglefinus)*	kg	--
	73	00	－－黑鱈（維納斯黑鱈）	--Escamudos negros (Pollachius virens)	--*Coalfish (Pollachius virens)*	kg	--
	74	00	－－鯖魚（正鯖、花腹鯖、白腹鯖）	--Cavalas, cavalinhas e sardas (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)	--*Mackerel (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)*	kg	--
	75	00	－－鯊魚	--Esqualos	--*Dogfish and other sharks*	kg	--
	76	00	－－鰻魚	--Enguias (Anguilla spp.)	--*Eels (Anguilla spp.)*	kg	--
	77	00	－－鱸魚	--Robalos e bailas (Dicentrarchus labrax, Dicentrarchus punctatus)	--*Sea bass (Dicentrarchus labrax, Dicentrarchus punctatus)*	kg	--
	78	00	－－鱈魚（狹星魚）	--Pescadas e abróteas (Merluccius spp., Urophycis spp.)	--*Hake (Merluccius spp., Urophycis spp.)*	kg	--
	79	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	--
	80	00	－肝及卵	-Fígados, ovas e sémen	-*Livers and roes*	kg	--
0304			生鮮、冷藏或冷凍之切片及其他魚肉（不論是否經剁細者）：	**Filetes de peixes e outra carne de peixes (mesmo picada), frescos, refrigerados ou congelados:**	***Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen:***		
	10		－生鮮或冷藏：	-Frescos ou refrigerados:	-*Fresh or chilled:*		
		10	－－－切片	---Filetes	---*Fish fillets*	kg	--
		90	－－－其他魚肉	---Outra carne de peixe	---*Other fish meat*	kg	--
	20	00	－冷凍切片	-Filetes congelados	-*Frozen fillets*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-*Other*	kg	--
0305			乾魚、鹹魚、浸鹹魚；不論係在燻製前或燻製時煮熟之燻魚；適合於人類食用之魚之粉、細粉及團粒：	**Peixes secos, salgados ou em salmoura; peixes defumados, mesmo cozidos antes ou durante a defumação; farinhas, pó e "pellets" de peixe, próprios para a alimentação humana:**	***Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption:***		
	10	00	－適合於人類食用之魚之粉、細粉及團粒	-Farinha, pó e "pellets" de peixe, próprios para a alimentação humana	-*Flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption*	kg	--
	20	00	－乾、燻、鹹或浸鹹之魚肝及魚卵	-Fígados, ovas e sémen de peixes, secos, defumados, salgados ou em salmoura	-*Livers and roes of fish, dried, smoked, salted or in brine*	kg	--
	30	00	－乾、鹹或浸鹹魚之切片，但未燻製	-Filetes de peixes, secos, salgados ou em salmoura, mas não defumados	-*Fish fillets, dried, salted or in brine, but not smoked*	kg	--
			－燻魚，包括切片：	-Peixes defumados, mesmo em filetes:	-*Smoked fish, including fillets:*		
	41	00	－－太平洋鮭魚（三文魚）	--Salmões-do-Pacífi-	--*Pacific salmon (On-*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			、大西洋鮭魚（三文魚）、多瑙河鮭魚（三文魚）	co (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou e Oncorhynchus rhodurus), salmões-do- Atlântico (Salmo salar) e salmões-do-Danúbio (Hucho hucho)	corhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus), Atlantic salmon (Salmo salar) and Danube salmon (Hucho hucho)		
0305	42	00	——鰶魚（太平洋鰶、正鰶）	--Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii)	--Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii)	kg	--
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—乾魚，不論是否爲鹹者，但未燻製：	-Peixes secos, mesmo salgados, mas não defumados:	-Dried fish, whether or not salted but not smoked:		
	51	00	——鱈魚（大西洋鱈、格陵蘭鱈、正鱈）	--Bacalhaus (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	--Cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	kg	--
	59		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———鹹水魚	---Peixes de água salgada	---Marine water fish	kg	--
		20	———魚翅	---Barbatanas de tubarão	---Sharks' fins	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
			—鹹魚，乾及燻製者除外，及浸鹹魚：	-Peixes salgados, não secos nem defumados, e peixes em salmoura:	-Fish,salted but not dried or smoked and fish in brine:		
	61	00	——鰶魚（太平洋鰶、正鰶魚）	--Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii)	--Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii)	kg	--
	62	00	——鱈魚（大西洋鱈、格陵蘭鱈、正鱈）	--Bacalhaus (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	--Cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	kg	--
	63	00	——鯷魚（鯷魚）	--Biqueirões ou anchovas (Engraulis spp.)	--Anchovies (Engraulis spp.)	kg	--
	69	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
0306			活、生鮮、冷藏、冷凍、乾、鹹或浸鹹甲殼類動物，不論是否帶殼；帶殼、蒸煮或水煮之甲殼類動物，不論是否爲冷、凍、乾、鹹或浸鹹；適於人類食用之甲殼類之粉、細粉及團粒：	**Crustáceos,mesmo sem casca,vivos,frescos, refrigerados, congelados,secos,salgados ou em salmoura;crustáceos com casca, cozidos em água ou vapor, mesmo refrigerados, congelados, secos salgados ou em salmoura; farinhas, pó e "pellets" de crustáceos, próprios para a alimentação humana:**	***Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh,chilled, frozen, dried,salted or in brine; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption:***		
			—冷凍者：	-Congelados:	-Frozen:		
	11	00	——岩龍蝦及其他海小龍蝦	--Lagostas(Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)	--Rock lobster and other sea crawfish (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)	kg	--
	12	00	——龍蝦（蟹祖）	--Lavagantes(Homarus spp.)	--Lobsters (Homarus spp.)	kg	--
	13	00	——小蝦及對蝦	--Camarões	--Shrimps and prawns	kg	--
	14	00	——蟹類	--Caranguejos	--Crabs	kg	--
	19	00	——其他，包括適於人類食用之甲殼類之粉、細粉及團粒	--Outros, incluindo as farinhas, pó e "pellets" de crustáceos, próprios para a alimentação humana	--Other, including flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption	kg	--
			—未冷凍者：	-Não congelados:	-Not frozen:		
	21		——岩龍蝦及其他海小龍蝦	--Lagostas(Palinurus	--Rock lobster and		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				spp., Panulirus spp., Jasus spp.):	other sea crawfish (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.):		
0306	21	10	---活、生鮮或冷藏	---Vivas, frescas ou refrigeradas	---Live, fresh or chilled	kg	--
		20	---乾、鹹、浸鹹或水煮或蒸煮	---Secas,salgadas ou em salmoura ou cozidas em água ou vapor	---Dried, salted, in brine or cooked by steaming or by boiling in water	kg	--
	22		--龍蝦（蟹祖）：	--Lavagantes(Homarus spp.):	--Lobsters (Homarus spp.):		
		10	---活、生鮮或冷藏	---Vivos, frescos ou refrigerados	---Live, fresh or chilled	kg	--
		20	---乾、鹹、浸鹹或水煮或蒸煮	---Secos,salgados ou em salmoura ou cozidos em água ou vapor	---Dried, salted, in brine or cooked by steaming or by boiling in water	kg	--
	23		--小蝦及對蝦：	--Camarões:	--Shrimps and prawns:		
		10	---活	---Vivos	---Live	kg	--
		20	---生鮮或冷藏	---Frescos ou refrigerados	---Fresh or chilled	kg	--
		30	---乾、鹹、浸鹹或水煮或蒸煮	---Secos, salgados ou em salmoura ou cozidos em água ou vapor	---Dried, salted, in brine or cooked by steaming or by boiling in water	kg	--
	24		--蟹類：	--Caranguejos:	--Crabs:		
		10	---活	---Vivos	---Live	kg	--
		20	---生鮮或冷藏	---Frescos ou refrigerados	---Fresh or chilled	kg	--
		30	---乾、鹹、浸鹹或水煮或蒸煮	---Secos,salgados ou em salmoura ou cozidos em água ou vapor	---Dried, salted, in brine or cooked by steaming or by boiling in water	kg	--
	29	00	--其他，包括適於人類食用之甲殼類之粉、細粉及團粒	--Outros, incluindo as farinhas, pó "pellets" de crustáceos, próprios para a alimentação humana	--Other, including flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption	kg	--
0307			活、生鮮、冷藏、冷凍、乾、鹹或浸鹹軟體類動物，不論是否帶殼；水產無脊椎動物，甲殼及軟體類動物除外，活、鮮、冷、凍、乾、鹹或浸鹹；適於人類食用之水產無脊椎動物，甲殼類除外之粉、細粉及團粒：	**Moluscos, com ou sem concha, vivos, frescos, refrigerados, congelados, secos, salgados ou em salmoura; invertebrados aquáticos, excepto crustáceos e moluscos, vivos, frescos, refrigerados, congelados, secos, salgados ou em salmoura; farinhas, pó e "pellets" de invertebrados aquáticos, excepto crustáceos, próprios para a alimentação humana:**	***Molluscs, whether in shell or not, live,fresh, chilled, frozen,dried, salted or in brine; aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs,live,fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption:***		
	10		-牡蠣（蠔、蚵）：	-Ostras:	-Oysters:		
		10	---活	---Vivas	---Live	kg	--
		20	---生鮮或冷藏	---Frescas ou refrigeradas	---Fresh or chilled	kg	--
		30	---冷凍	---Congeladas	---Frozen	kg	--
		40	---乾、鹹或浸鹹	---Secas, salgadas ou em salmoura	---Dried, salted or in brine	kg	--
			-海扇貝，包括大海扇貝、日月貝及月貝：	-Vieiras e outros mariscos dos géneros Pecten, Chlamys ou Placopecten:	-Scallops, including queen scallops, of the genera Pecten, Chlamys or Placopecten:		
	21	00	--活、生鮮或冷藏	--Vivos, frescos ou refrigerados	--Live, fresh or chilled	kg	--
	29		--其他：	--Outros:	--Other:		
		10	---冷凍	---Congelados	---Frozen	kg	--
		20	---乾、鹹或浸鹹	---Secos,salgados ou em salmoura	---Dried, salted or in brine	kg	--
			-貽貝（淡菜）：	-Mexilhões (Mytilus spp., Perna spp.):	-Mussels (Mytilus spp., Perna spp.):		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0307	31	00	——活、生鮮或冷藏	--Vivos, frescos ou refrigerados	--Live, fresh or chilled	kg	--
	39		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———冷凍	---Congelados	---Frozen	kg	--
		20	———乾、鹹或浸鹹	---Secos,salgados ou em salmoura	---Dried, salted or in brine	kg	--
			—墨魚（西班牙墨魚、蘇俄墨魚、西伯利亞墨魚）及魷魚（南魷、赤魷、北大西洋魷、西伯利亞魷）：	-Chocos (Sepia officinalis, Rossia macrosoma) e sepiolas (Sepiola spp.);potas e lulas (Ommastrephes spp., Loligo spp., Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.):	-Cuttle fish (Sepia officinalis, Rossia macrosoma, Sepiola spp.) and squid (Ommastrephes spp., Loligo spp., Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.):		
	41		——活、生鮮或冷藏：	--Vivos, frescos ou refrigerados:	--Live, fresh or chilled:		
		10	———墨魚（西班牙墨魚、蘇俄墨魚及西伯利亞墨魚）	---Chocos (Sepia officinalis, Rossia macrosoma) e sepiolas (Sepiola spp.)	---Cuttle fish(Sepia officinalis, Rossia macrosoma, Sepiola spp.)	kg	--
		20	———魷魚（南魷、赤魷、北大西洋魷、西伯利亞魷）	---Potas e lulas(Ommastrephes spp., Loligo spp.,Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.)	---Squid (Ommastrephes Spp., Loligo spp., Nototodarus spp.,Sepioteuthis spp.)	kg	--
	49		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———冷凍墨魚（西班牙墨魚、蘇俄墨魚及西伯利亞墨魚）	---Chocos (Sepia officinalis, Rossia macrosoma) e sepiolas (Sepiola spp.), congelados	---Cuttle fish(Sepia officinalis, Rossia macrosoma, Sepiola spp.) frozen	kg	--
		20	———冷凍魷魚（南魷、赤魷、北大西洋魷、西伯利亞魷）	---Potas e lulas(Ommastrephes spp., Loligo spp.,Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.) congeladas	---Squid (Ommastrephes spp., Loligo spp., Nototodarus spp.,Sepioteuthis spp.) frozen	kg	--
		30	———乾、鹹或浸鹹墨魚（西班牙墨魚、蘇俄墨魚及西伯利亞墨魚）	---Chocos (Sepia officinalis, Rossia macrosoma) e sepiolas (Sepiola spp.), secos, salgados e em salmoura	---Cuttle fish(Sepia officinalis, Rossia macrosoma, Sepiola spp.) dried, salted or in brine	kg	--
		40	———乾、鹹或浸鹹魷魚（南魷、赤魷、北大西洋魷、西伯利亞魷）	---Potas e lulas(Ommastrephes spp., Loligo spp.,Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.) secas, salgadas ou em salmoura	---Squid (Ommastrephes spp., Loligo spp., Nototodarus spp.,Sepioteuthis spp.)dried,salted or in brine	kg	--
			—章魚：	-Polvos (Octopus spp.):	-Octopus (Octopus spp.):		
	51	00	——活、生鮮或冷藏	--Vivos, frescos ou refrigerados	--Live, fresh or chilled	kg	--
	59		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———冷凍	---Congelados	---Frozen	kg	--
		20	———乾、鹹或浸鹹	---Secos,salgados ou em salmoura	---Dried, salted or in brine	kg	--
	60		—螺（海螺除外）：	-Caracóis, excepto do mar:	-Snails, other than sea snails:		
		10	———活、生鮮或冷藏	---Vivos, frescos ou refrigerados	---Live, fresh or chilled	kg	--
		20	———冷凍	---Congelados	---Frozen	kg	--
		30	———乾、鹹或浸鹹	---Secos,salgados ou em salmoura	---Dried, salted or in brine	kg	--
			—其他，包括適於人類食用之水產無脊椎動物之粉、細粉及團粒，甲殼類除外：	-Outros,incluindo as farinhas,pó e "pellets" de invertebrados aquáticos, excepto crustáceos, próprios para a alimentação humana:	-Other, including flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption:		
	91		——活、生鮮或冷藏：	--Vivos, frescos ou refrigerados:	--Live, fresh or chilled:		
		10	———鮑魚	---Haliote (Abalone)	---Abalone (awabi)	kg	--
		20	———海螺、東風螺、響螺及其同類軟體海產（鹹水）	---Caracóis de água salgada, búzios, buzinas e semelhantes	---Marine water snails, music shells, big music shells and the	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0307	91	90	---其他軟體類動物及水產無脊椎動物	---Outros moluscos e invertebrados aquáticos	---Other molluscs and aquatic invertebrates	kg	--
	99		--其他：	--Outros:	--Other:		
		10	---冷凍鮑魚	---Haliote (Abalone) congelado	---Abalone (awabi), frozen	kg	--
		20	---冷凍之海螺、東風螺、響螺及其同類軟體海產（鹹水）	---Caracóis de água salgada, búzios, buzinas e semelhantes, congelados	---Marine water snails, music shells, big music shells and the like, frozen	kg	--
		50	---其他軟體類冷凍動物及水產無脊椎冷凍動物	---Outros moluscos e invertebrados aquáticos, congelados	---Other molluscs and aquatic invertebrates, frozen	kg	--
		60	---乾、鹹或浸鹹之鮑魚	---Haliote (Abalone) seco, salgado ou em salmoura	---Abalone (awabi), dried, salted or in brine	kg	--
		70	---乾、鹹或浸鹹之海參	---Bicho-do-mar("bêche-de-mer")seco, salgado ou em salmoura	---Beche-de-mer, dried, salted or in brine	kg	--
		80	---乾、鹹或浸鹹之海葵	---Anémona-do-mar (actínia), seca, salgada ou em salmoura	---Sea anemone, dried, salted or in brine	kg	--
		90	---其他乾、鹹或浸鹹軟體動物及水產無脊椎動物	---Outros moluscos e invertebrados aquáticos, secos, salgados ou em salmoura	---Other molluscs and aquatic invertebrates, dried, salted or in brine	kg	--

第四章
Capítulo 4
Chapter 4

乳製品；禽蛋；天然蜜；未列名食用動物產品
Leite e lacticínios; ovos de aves; mel natural; produtos comestíveis de origem animal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos
Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included

章註

1. 本章所稱〔乳〕係指全脂或部份或完全脫脂乳。

2. 第０４．０５節是指：
   a）所稱〔乳酪（牛油）〕係指天然乳酪（牛油）、乳清乳酪（牛油）及由乳品衍生之再組合乳酪（牛油）（新鮮、鹹或腐臭，包括裝成罐頭的乳酪（牛油）），含乳脂重量達８０%但未逾９５%，含非乳脂固體物質重量不超於２%，含水重量不超於１６%。乳酪（牛油）不含附加乳化劑，但可含氯化鈉、食物色素、中和鹽及無害活乳酸菌的培養物。
   b）本章所稱由乳品所製之乳醬是指一種有可塗性之水油乳劑，所含的乳脂是此產品內的唯一油脂，含乳脂重量在３９%以上，但未逾８０%。

3. 以濃縮乳清且添加乳或乳脂製成之產品，如具有下列三種特性，則歸列第０４．０６節乾酪（芝士）項下：
   a）乳脂所含乾體重量在５%或以上者；
   b）乾物量至少達７０%但未逾８５%；及
   c）塑造者或能塑造者。

4. 本章不包括下列各項：
   a）以乳清製成，重量超過９５%乳糖（以乾物量含無水乳糖計算）之產品（第１７．０２節）；或
   b）白蛋白（含兩種或以上之濃縮乳清蛋白質，以乾物量計算，重量超過８０%乳清蛋白質）（第３５．０２節）或球蛋白（第３５．０４節）。

Notas

1. Considera-se <<leite>> o leite integral (completo) e o leite total ou parcialmente desnatado.

2. Para os efeitos da posição 04.05:

   a) Considera-se <<manteiga>> a manteiga natural, a manteiga de soro de leite e a manteiga "recombinada (fresca, salgada ou rançosa mesmo em recipientes hermeticamente fechados) proveniente exclusivamente do leite, cujo teor, de matérias gordas do leite, é igual ou superior a 80%, mas não superior a 95%, em peso, um teor máximo de matérias sólidas não gordas do leite de 2%, em peso, e um teor máximo de água de 16% em peso.

      A manteiga não contém emulsificantes, mas pode conter cloreto de sódio, corantes alimentícios, sais de neutralização e culturas de bactérias lácticas inofensivas.

   b) A expressão <<pastas de barrar (espalhar) de produtos provenientes do leite>> significa emulsões de barrar (espalhar) do tipo água em óleo, que contêm, como únicas matérias gordas, matérias gordas do leite e cujo teor dessas matérias é igual ou superior a 39%, mas inferior a 80% em peso.

3. Os produtos obtidos por concentração do soro de leite, com adição de leite ou de matérias gordas provenientes do leite, classificam-se pela posição 04.06 como queijos, desde que apresentem as três seguintes características:

   a) terem um teor de matérias gordas provenientes do leite, calculado em peso, sobre o extracto seco, igual ou superior a 5%;

   b) terem um teor de extracto seco, calculado em peso, igual ou superior a 70% mas não superior a 85%;

   c) apresentarem-se moldados ou serem susceptíveis de moldação.

4. O presente Capítulo não compreende:

   a) os produtos obtidos a partir do soro de leite, que contenham em peso mais de 95% de lactose, expressa em lactose anidra calculada sobre matéria seca (posição 17.02); nem

   b) as albuminas (incluindo os concentrados de várias proteínas de soro de leite, contendo, em peso, calculado sobre matéria seca, mais de 80% de proteínas do soro de leite)(posição 35.02), bem como as globulinas (posição 35.04).

Notes

1. The expression "milk" means full cream milk or partially or completely skimmed milk.

2. For the purposes of heading 04.05:

a) *The term "butter" means natural butter, whey butter or recombined butter (fresh, salted or rancid, including canned butter) derived exclusively from milk, with a milkfat content of 80% or more but not more than 95% by weight, a maximum milk solids-not-fat content of 2% by weight and a maximum water content of 16% by weight.*

Butter does not contain added emulsifiers, but may contain sodium chloride, food colours, neutralising salts and cultures of harmless lactic-acid-producing bacteria.

b) *The expression "dairy spreads" means a spreadable emulsion of the water-in-oil type, containing milkfat as the only fat in the product, with a milkfat content of 39% or more but less than 80% by weight.*

3. *Products obtained by the concentration of whey and with the addition of milk or milkfat are to be classified as cheese in heading 04.06 provided that they have the three following characteristics:*

a) *a milkfat content, by weight of the dry matter, of 5% or more;*

b) *a dry matter content, by weight, of at least 70% but not exceeding 85%; and*

c) *they are moulded or capable of being moulded.*

4. *This Chapter does not cover:*

a) *Products obtained from whey, containing by weight more than 95% lactose, expressed as anhydrous lactose calculated on the dry matter (heading 17.02); or*

b) *Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80% whey proteins, calculated on the dry matter) (heading 35.02) or globulins (heading 35.04).*

目註

1. 第0404.10目所稱〔改質乳清〕係指含有乳清成份的產品，即已抽掉全部或部份乳糖、蛋白質或礦物質之乳清，已加入天然乳清成份之乳清及混合天然乳清成份而得之產品。

2. 第0405.10目所稱〔乳酪〕（牛油）不包括脫水乳酪（牛油）或奶油（第0405.90目）。

Notas de subposições

1. Para os fins da subposição 0404.10, entende-se por <<soro de leite modificado>> os produtos que consistem em constituintes do soro de leite, isto é, do soro de leite do qual se eliminou total ou parcialmente a lactose, as proteínas ou os sais minerais, ou ao qual se adicionaram constituintes naturais do soro de leite, bem como os produtos obtidos pela mistura dos constituintes naturais do soro de leite.

2. Para efeitos da subposição 0405.10, o termo <<manteiga>> não abrange a manteiga desidratada e o "ghee" (subposição 0405.90)

Subheading Notes

1. *For the purposes of subheading 0404.10, the expression "modified whey" means products consisting of whey constituents, i.e., whey from which all or part of the lactose, proteins or minerals have been removed, whey to which natural whey constituents have been added, and products obtained by mixing natural whey constituents.*

2. *For the purposes of subheading 0405.10 the term "butter" does not include dehydrated butter or ghee (subheading 0405.90).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0401			乳及乳油，未濃縮且未加糖及未含其他甜味料者：	**Leite e nata, não concentrados nem adicionados de açúcar ou de outros edulcorantes:**	***Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter:***		
	10	00	－含脂重量不超過1%者	-Com um teor,em peso de matérias gordas, não superior a 1%	*-Of a fat content, by weight, not exceeding 1%*	kg	--
	20	00	－含脂重量超過1%，但不超過6%者	-Com um teor,em peso de matérias gordas, superior a 1% mas não superior a 6%	*-Of a fat content,by weight,exceeding 1% but not exceeding 6%*	kg	--
	30	00	－含脂重量超過6%者	-Com um teor,em peso de matérias gordas, superior a 6%	*-Of a fat content, by weight,exceeding 6%*	kg	--
0402			乳及乳油，濃縮或加糖或含	**Leite e nata**	***Milk and cream,***		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			其他甜味料者：	concentrados ou adicionados de açúcar ou de outros edulcorantes:	*concentrated or containing added sugar or other sweetening matter:*		
0402	10	00	－粉狀、粒狀或其他固體狀，含脂重量不超過1．5%者	-Em pó, grânulos ou outras formas sólidas, com um teor, em peso, de matérias gordas, não superior a 1,5%	*-In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1.5%*	kg	--
			－粉狀、粒狀或其他固體狀，含脂重量超過1．5%者：	-Em pó, grânulos ou outras formas sólidas, com um teor, em peso, de matérias gordas, superior a 1,5%:	*-In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, exceeding 1.5%:*		
	21		－－未加糖或未含其他甜味料者：	--Sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes:	*--Not containing added sugar or other sweetening matter:*		
		10	－－－全脂乳	---Leite completo	*---Full cream*	kg	--
		20	－－－已變化乳，用於餵養嬰兒	---Leite especial destinado a lactentes	*---Modified for infant feeding*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91		－－未加糖或未含其他甜味料者：	--Sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes:	*--Not containing added sugar or other sweetening matter:*		
		10	－－－蒸發乳	---Leite evaporado	*---Evaporated milk*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	99		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－濃縮乳	---Leite condensado	*---Concentrated milk*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
0403			酸牛乳、凝固乳及乳油、酸乳酪、酸乳酒及其他經發酵或酸化之乳及乳油，不論是否濃縮或加糖或含其他甜味料或香料，或添加果實、堅果或可可者：	Leitelho, leite e nata coalhados, iogurte, kefir e outros leites e natas fermentados ou acidificados, mesmo concentrados ou adicionados de açúcar ou de outros edulcorantes, ou aromatizados ou adicionados de frutas ou de cacau:	*Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa:*		
	10	00	－酸乳酪	-Iogurte	*-Yogurt*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
0404			乳清，不論是否濃縮或加糖或含其他甜味料者；其他未列名天然乳品，不論是否加糖或含其他甜味料者：	Soro de leite, mesmo concentrado ou adicionado de açúcar ou de outros edulcorantes; produtos constituídos por componentes naturais do leite, mesmo adicionados de açúcar ou de outros edulcorantes, não especificados nem compreendidos em outras posições:	*Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included:*		
	10	00	－乳清及改良乳清，不論是否濃縮或加糖或含其他甜味料者	-Soro de leite, modificado ou não, mesmo concentrado ou adicionado de açúcar ou de outros edulcorantes	*-Whey and modified whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
0405			乳品衍生之乳酪（牛油）及	Manteiga e outras	*Butter and other*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			其他油脂；乳醬：	matérias gordas provenientes do leite; pastas de barrar (espalhar) de produtos provenientes do leite:	*fats and oils derived from milk; dairy spreads:*		
0405	10	00	－乳酪（牛油）	-Manteiga	*-Butter*	kg	--
	20	00	－乳醬	-Pastas de barrar (espalhar) de produtos provenientes do leite	*-Dairy spreads*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--
0406			乾酪（芝士）及凝乳：	Queijos e requeijão:	*Cheese and curd:*		
	10	00	－新鮮（未成熟或未凝結）乾酪，包括乳清乾酪，及凝乳	-Queijos frescos(não curados), incluindo o queijo de soro de leite e o requeijão	*-Fresh (unripened or uncured) cheese, including whey cheese, and curd*	kg	--
	20	00	－磨碎或粉狀之各類乾酪	-Queijos ralados ou em pó, de qualquer tipo	*-Grated or powdered cheese,of all kinds*	kg	--
	30	00	－加工乾酪，非磨碎或非粉狀者	-Queijos fundidos, excepto ralados ou em pó	*-Processed cheese, not grated or powdered*	kg	--
	40	00	－藍黴乾酪	-Queijos de pasta azul	*-Blue-veined cheese*	kg	--
	90	00	－其他乾酪	-Outros queijos	*-Other cheese*	kg	--
0407			帶殼禽蛋，鮮、調製或煮熟：	Ovos de aves, com casca, frescos, conservados ou cozidos:	*Birds'eggs,in shell, fresh, preserved or cooked:*		
			－－－鮮：	---Frescos:	*---Fresh:*		
	00	11	－－－－雞蛋	----Ovos de galinha	*----Hen's eggs*	kg	10^3
	00	12	－－－－鴨蛋	----Ovos de pato	*----Duck's eggs*	kg	10^3
	00	19	－－－－其他	----Outros	*----Other*	kg	10^3
			－－－調製或煮熟：	---Conservados ou cozidos:	*---Preserved or cooked:*		
	00	21	－－－－鹹蛋	----Ovos salgados	*----Salted eggs*	kg	10^3
	00	22	－－－－皮蛋	----Ovos cristalizados	*----Crystallized eggs*	kg	10^3
	00	29	－－－－其他	----Outros	*----Other*	kg	10^3
0408			不帶殼禽蛋、蛋黃，鮮、乾燥、已水煮或蒸煮、塑製、冷凍或其他方法處理，不論是否加糖或其他甜味料者：	Ovos de aves, sem casca, e gemas de ovos,frescos, secos, cozidos em água ou vapor, moldados, congelados ou conservados de outro modo, mesmo adicionados de açúcar ou de outros edulcorantes:	*Birds' eggs, not in shell,and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:*		
			－蛋黃：	-Gemas de ovos:	*-Egg yolks:*		
	11	00	－－乾燥	--Secas	*--Dried*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－乾燥	--Secos	*--Dried*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
0409	00	00	天然蜜	Mel natural	*Natural honey*	kg	--
0410			未列名食用動物產品：	Produtos comestíveis de origem animal,não especificados nem compreendidos em outras posições:	*Edible products of animal origin, not elsewhere specified or included:*		
	00	10	－－－食用燕窩	---Ninhos de andorinhas, destinados à alimentação humana	*---Birds' nests, edible*	kg	--
	00	90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--

第五章
Capítulo 5
Chapter 5

未列名動物產品
Outros produtos de origem animal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos
Products of animal origin, not elsewhere specified or included

章註

1 · 本章不包括下列各項：
a）食用產品，完整或部份之動物腸、膀胱、胃及動物血液及乾血等除外；
b）列入第０５．０５節之貨品及第０５．１１節之皮屑及皮廢料以外之生皮或皮革（包括毛皮）（第四十一或四十三章）；
c）馬毛或廢馬毛（第十一類）以外之動物性紡織材料；或
d）製掃帚及刷子用之結或束（第９６．０３節）。

2 · 第０５．０１節之毛髮，僅按長度區分而未依其頭尾排齊者，不作加工論。

3 · 本分類表所稱〔獸牙〕包括象、河馬、海象、角鯨、野豬等之牙齒，犀牛角或其他動物之牙齒。

4 · 本分類表所稱〔馬毛〕係指馬族或牛族動物之鬃或尾毛。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) Os produtos comestíveis, excepto tripas, bexigas e estômagos, de animais, inteiros ou em pedaços e o sangue animal (líquido ou dessecado);

   b) Os couros, peles e peles com pêlo, excepto os produtos da posição 05.05 e as aparas e desperdícios semelhantes, de peles em bruto da posição 05.11 (Capítulos 41 ou 43);

   c) As matérias-primas têxteis de origem animal, excepto a crina e seus desperdícios (Secção XI);

   d) As cabeças preparadas para escovas, pincéis e artefactos semelhantes (posição 96.03).

2. Os cabelos estirados segundo o comprimento, mas não dispostos no mesmo sentido, consideram-se cabelos em bruto (posição 05.01).

3. Na Nomenclatura, considera-se <<marfim>> a matéria fornecida pelas defesas de elefante, de hipopótamo, morsa, narval, javali, os chifres de rinoceronte, bem como os dentes de qualquer animal.

4. Na Nomenclatura, consideram-se <<crinas>> os pêlos da crineira e da cauda dos equídeos e dos bovídeos.

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

   a) Edible products (other than guts, bladders and stomachs of animals, whole and pieces thereof, and animal blood, liquid or dried);

   b) Hides or skins (including furskins) other than goods of heading 05.05 and parings and similar waste of raw hides or skins of heading 05.11 (Chapter 41 or 43);

   c) Animal textile materials, other than horsehair and horsehair waste (Section XI); or

   d) Prepared knots or tufts for broom or brush making (heading 96.03).

2. *For the purposes of heading 05.01, the sorting of hair by length (provided the root ends and tip ends respectively are not arranged together) shall be deemed not to constitute working.*

3. *Throughout the Nomenclature, elephant, hippopotamus, walrus, narwhal and wild boar tusks, rhinoceros horns and the teeth of all animals are regarded as "ivory".*

4. *Throughout the Nomenclature, the expression "horsehair" means hair of the manes or tails of equine or bovine animals.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0501	00	00	未加工之已淨或未淨人髮；人髮廢料	Cabelos em bruto, mesmo lavados ou desengordurados; desperdícios de cabelo	*Human hair, unworked, whether or not washed or scoured; waste of human hair*	kg	--
0502			豬鬃、豬毛；獾毛及其他製刷用毛；廢鬃、廢毛：	Cerdas de porco ou de javali; pêlos de texugo e outros pêlos para escovas, pincéis e artigos semelhantes; desperdícios destas cerdas e pêlos:	*Pigs', hogs' or boars' bristles and hair; badger hair and other brush making hair; waste of such bristles or hair:*		
	10	00	－豬鬃、豬毛及其廢鬃、廢毛	-Cerdas de porco ou de javali e seus desperdícios	*-Pigs', hogs' or boars' bristles and hair and waste thereof*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
0503	00	00	馬毛及廢馬毛，不論是否成層或有無支持物在內	Crinas e seus desperdícios, mesmo em mantas, com ou sem suporte	*Horsehair and horsehair waste, whether or not put up as a layer with or without supporting material*	kg	--
0504	00	00	整個或切開的動物腸、膀胱及胃（魚類者除外），生鮮、冷藏、冷凍、鹹或醃漬、乾燥或燻製者	Tripas, bexigas e estômagos, de animais, inteiros ou em pedaços, excepto de peixes, frescos, refrigerados, congelados, salgados ou em salmoura, secos ou fumados	*Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked*	kg	--
0505			帶羽毛或羽絨之鳥皮及鳥之其他部份、羽毛暨其片段（不論已否修剪）及羽絨，僅經潔淨、消毒或保藏處理而未進一步加工者；及其粉末或廢料：	Peles e outras partes de aves, com as suas penas ou penugem, penas e partes de penas (mesmo aparadas), penugem, em bruto ou simplesmente limpas, desinfectadas ou preparadas tendo em vista a sua conservação; pós e desperdícios de penas ou de partes de penas:	*Skins and other parts of birds, with their feathers or down, feathers and parts of feathers (whether or not with trimmed edges) and down, not further worked than cleaned, disinfected or treated for preservation; powder and waste of feathers or parts of feathers:*		
	10	00	－填充用之羽毛；羽絨	-Penas dos tipos utilizados para enchimento ou estofamento; penugem	*-Feathers of a kind used for stuffing; down*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－羽毛及羽絨	---Penas e penugem	*---Feathers and down*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
0506			未經加工之骨及角鞘，但已去脂或經簡單處理（未切成形）、經酸處理或除膠者；及其粉末與廢料：	Ossos e núcleos córneos, em bruto, desengordurados ou simplesmente preparados (mas não cortados sob forma determinada), acidulados ou degelatinados; pós e desperdícios destas matérias:	*Bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape), treated with acid or degelatinised; powder and waste of these products:*		
	10	00	－經用酸處理之軟骨及骨	-Osseína e ossos acidulados	*-Ossein and bones treated with acid*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
0507			獸牙；龜殼、鯨鬚及鯨鬚髮	Marfim, carapaças de	*Ivory, tortoise-*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			、獸角、鹿角、蹄、甲、爪、喙之未經加工者，或經簡單處理，但未切成形者；及其粉末與廢料：	tartaruga, barbas, incluídas as franjas, de baleia ou de outros mamíferos marinhos, chifres, galhadas, cascos, unhas, garras e bicos, em bruto ou simplesmente preparados, mas não cortados em forma determinada; pós e desperdícios destas matérias:	*shell, whalebone and whalebone hair, horns, antlers, hooves, nails, claws and beaks, unworked or simply prepared but not cut to shape; powder and waste of these products:*		
0507	10	00	－獸牙；獸牙粉末及廢料	-Marfim e seus pós e desperdícios	*-Ivory; ivory powder and waste*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－獸角	---Chifres e galhadas de animais	*---Horns and antlers of animals*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
0508			珊瑚或類似物質，未經加工，或經簡單處理但未另行加工者；軟體水產動物，甲殼類或棘皮動物之介殼及墨魚骨，未經加工或經簡單處理但未切成形者，粉及其廢料：	Coral e matérias semelhantes, em bruto ou simplesmente preparados, mas não trabalhados de outro modo; conchas e carapaças de moluscos, crustáceos ou de equinodermes e ossos de chocos, em bruto ou simplesmente preparados, mas não cortados em forma determinada, seus pós e desperdícios:	*Coral and similar materials, unworked or simply prepared but not otherwise worked; shells of molluscs, crustaceans or echinoderms and cuttle-bone, unworked or simply prepared but not cut to shape, powder and waste thereof:*		
	00	10	－－－軟體水產動物之介殼	---Conchas e carapaças de moluscos	*---Shells of molluscs*	kg	--
	00	90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
0509	00	00	動物性天然海綿	Esponjas naturais de origem animal	*Natural sponges of animal origin*	kg	--
0510	00	00	龍涎香、海狸香、麝狸香及麝香；斑蝥；膽汁（乾鮮在內）；分泌腺及其他動物產品之鮮、冷藏、冷凍或暫時保存供製藥之用者	Âmbar-cinzento, castóreo, algália e almíscar; cantáridas; bílis, mesmo seca; glândulas e outras substâncias de origem animal utilizadas na preparação de produtos farmacêuticos, frescas, refrigeradas, congeladas ou provisoriamente conservadas de outro modo	*Ambergris, castoreum, civet and musk; cantharides; bile, whether or not dried; glands and other animal products used in the preparation of pharmaceutical products, fresh, chilled, frozen or otherwise provisionally preserved*	kg	--
0511			未列名動物產品；第一章或第三章所列不適於人類食用之死動物：	Produtos de origem animal, não especificados nem compreendidos em outras posições; animais mortos dos Capítulos 1 ou 3, impróprios para a alimentação humana:	*Animal products not elsewhere specified or included; dead animals of Chapter 1 or 3, unfit for human consumption:*		
	10	00	－牛精液	-Sémen de bovino	*-Bovine semen*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91		－－魚或甲殼類、軟體類水產動物或其他水產無脊椎動物產品；第三章所列之死動物：	--Produtos de peixes ou de crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos; animais mortos do Capítulo	*--Products of fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates; dead animals of Chapter 3:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			3:			
0511	91	10	---魚內臟（包括魚腸及魚鰾等）	---Órgaõs internos de peixes (incluídas as tripas, bexigas e buchos de peixes)	---*Internal organs of fishes (including guts and bladders)*	kg	--
		20	---魚頭	---Cabeças de peixes	---*Heads of fishes*	kg	--
		90	---其他	---Outros	---*Other*	kg	--
	99	00	--其他	--Outros	--*Other*	kg	--

第二類
Secção II
Section II

植物產品
Produtos do reino vegetal
Vegetable products

類註

1· 本類內〔團粒〕一詞係指經直接壓縮或添加重量未超過3%之黏合劑，使其聚合而成之產品。

Nota

1. Na presente Secção, o termo <<pellets>> designa os produtos que se apresentem sob a forma cilíndrica, esférica, etc., aglomerados, quer por simples pressão, quer por adição de um aglutinante em proporção não superior a 3% em peso.

Note

1. In this Section the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3% by weight.

第六章
Capítulo 6
Chapter 6

活樹及其他植物；球莖、根及類似品；切花及裝飾用葉
Plantas vivas e produtos de floricultura
Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage

章註

1· 除須符合第06·01節第二部份規定外，本章僅係指通常由苗圃或花店供應作種植或裝飾用之各種活樹及活植物（包括植物苗），但不包括馬鈴薯、洋葱、冬葱、蒜頭（大蒜）及其他第七章產品。

2· 列入第06·03或06·04節之貨品應包括全部或部份，以該貨物所製成之花束、花籃、花圈或類似品，不理會其他材料所製之附件，但不包括歸列第97·01節之美術拼貼或類似之裝飾板。

Notas

1. Sob reserva da segunda parte do texto da posição 06.01, o presente Capítulo compreende apenas os produtos fornecidos habitualmente pelos horticultores, viveiristas ou floristas, para plantio ou ornamentação. Excluem-se, todavia, deste Capítulo, as batatas, cebolas comestíveis, chalotas, alhos comestíveis e os outros produtos do Capítulo 7.

2. Os ramos, corbelhas, coroas e artigos semelhantes, classificam-se como as flores ou folhagem das posições 06.03 ou 06.04, não se levando em conta os acessórios de outras matérias. Todavia, estas posições não compreendem as colagens e quadros decorativos semelhantes, da posição 97.01.

Notes

1. Subject to the second part of heading 06.01, this Chapter covers only live trees and goods (including seedling vegetables) of a kind commonly supplied by nursery gardeners or florists for planting or for ornamental use; nevertheless it does not include potatoes, onions, shallots, garlic or other products of Chapter 7.

2. Any reference in heading 06.03 or 06.04 to goods of any kind shall be construed as including a reference to bouquets, floral baskets, wreaths and similar articles made wholly or partly of goods of that kind, account not being taken of accessories of other materials. However, these headings do not include collages or similar decorative plaques of heading 97.01.

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0601			鱗莖、塊莖、塊根、球莖、冠芽及匍匐莖，在休眠中、生長中、或開花中；菊苣及根，不包括第12·12節之根：	Bolbos, tubérculos, raízes tuberosas, rebentos e rizomas, em repouso vegetativo, em vegetação ou em flor; mudas, plantas e raízes, de chicória, excepto as raízes da posição 12.12:	*Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, dormant, in growth or in flower; chicory plants and roots other than roots of heading 12.12:*		
	10	00	—鱗莖、塊莖、塊根、球莖、冠芽及匍匐莖，休眠中者	-Bolbos, tubérculos, raízes tuberosas, rebentos e rizomas, em repouso vegetativo	*-Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, dormant*	kg	N°
	20	00	—鱗莖、塊莖、塊根、球莖、冠芽及匍匐莖，生長中或開花中；菊苣及根	-Bolbos, tubérculos, raízes tuberosas, rebentos e rizomas, em vegetação ou em flor; mudas, plantas e raízes de chicória	*-Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, in growth or in flower; chicory plants and roots*	kg	N°
0602			其他活植物（包括根），插枝及接枝；菇類菌種：	Outras plantas vivas (incluidas as suas raízes), estacas e enxertos; micélios de cogumelos:	*Other live plants (including their roots), cuttings and slips; mushroom spawn:*		
	10	00	—未長根插枝及接枝	-Estacas não enraizadas e enxertos	*-Unrooted cuttings and slips*	kg	N°
	20	00	—帶有可供食用果實或堅果之樹、灌木及矮叢樹，已否接枝均在內	-Árvores, arbustos e silvados, de frutos comestíveis, enxertados ou não	*-Trees, shrubs and bushes, grafted or not, of kinds which bear edible fruit or nuts*	kg	N°
	30	00	—山杜鵑及杜鵑，已否接枝均在內	-Rododendros e azáleas enxertados ou não	*-Rhododendrons and azaleas, grafted or not*	kg	N°
	40	00	—玫瑰，已否接枝均在內	-Roseiras, enxertadas ou não	*-Roses, grafted or not*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
0603			花束用或裝飾用之切花及花蕾，鮮、乾、漂白、染色、塗裝或其他方式處理者：	Flores e seus botões cortados para ramos ou para ornamentação, frescos, secos, branqueados, tingidos, impregnados ou preparados de outro modo:	*Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared:*		
	10	00	—鮮	-Frescos	*-Fresh*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
0604			花束用或裝飾用之各種植物之不含花朵及花蕾之枝葉及其他部份、草、苔蘚鮮及地衣，不論鮮、乾、染色、漂白、塗裝或用其他方式處理者：	Folhagem, folhas, ramos e outras partes de plantas, sem flores nem botões de flores, e ervas, musgos e líquenes, para ramos ou para ornamentação, frescos, secos, branqueados, tingidos, impregnados ou preparados de outro modo:	*Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses, mosses and lichens, being goods of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared:*		
	10	00	—苔蘚鮮及地衣	-Musgos e líquenes	*-Mosses and lichens*	kg	--
			—其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	——鮮	--Frescos	*--Fresh*	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--

第七章
Capítulo 7
Chapter 7

食用蔬菜及部份根菜與塊莖菜類
Produtos hortícolas, plantas, raízes e tubérculos, comestíveis
Edible vegetables and certain roots and tubers

章註

1. 本章不包括第12.14節所列芻秣產品。

2. 第07.09、07.10、07.11及07.12節內所稱〔蔬菜〕包括食用菇、麥蕈、橄欖、續隨子、葫蘆、南瓜、茄子、甜玉蜀黍、番椒類或甜椒類果實、茴香、芫荽菜、蛇床子、茵陳蒿、水芹及香薄荷（歐亞產芳香薄荷）。

3. 除了以下所列之外，第07.12節包括從第07.01節至07.11節所含全部乾燥蔬菜：
   a）去殼之乾豆類蔬菜（第07.13節）；
   b）第11.02至11.04節各式甜玉蜀黍；
   c）馬鈴薯粉、粗粉、細粉、細片、粒及團粒（第11.05節）；
   d）第07.13節之乾豆類蔬菜粉、粗粉及細粉（第11.06節）。

4. 本章不包括乾、壓或磨碎之番椒類或甜椒類果實（第09.04節）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os produtos forrageiros da posição 12.14.

2. Nas posições 07.09, 07.10, 07.11 e 07.12, a expressão <<produtos hortícolas>> compreende também os cogumelos comestíveis, as trufas, azeitonas, alcaparras, abobrinhas, abóboras, beringelas, o milho doce (Zea mays var. saccharata), os pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta, os funchos e as plantas hortícolas, como a salsa, o cerefólio, estragão, agrião e a manjerona de cultura (Majorana hortensis ou Origanum majorana).

3. A posição 07.12 compreende todos os produtos hortícolas secos das espécies classificadas nas posições 07.01 a 07.11, excepto:

   a) os legumes de vagem, secos, em grão (posição 07.13);

   b) o milho doce nas formas especificadas nas posições 11.02 a 11.04;

   c) a farinha, sêmola, pós, flocos, grânulos e "pellets", de batata (posição 11.05);

   d) as farinhas, sêmolas e pós, dos legumes de vagem secos da posição 07.13 (posição 11.06).

4. Os pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta, secos, triturados ou em pó, excluem-se, porém, do presente Capítulo (posição 09.04).

Notes

1. This Chapter does not cover forage products of heading 12.14.

2. In headings 07.09, 07.10, 07.11 and 07.12 the word "vegetables" includes edible mushrooms, truffles, olives, capers, marrows, pumpkins, aubergines, sweet corn (Zea mays var. saccharata), fruits of the genus Capsicum or of the genus Pimenta, fennel, parsley, chervil, tarragon, cress and sweet marjoram (Majorana hortensis or Origanum majorana).

3. Heading 07.12 covers all dried vegetables of the kinds falling in headings 07.01 to 07.11, other than:

   a) dried leguminous vegetables, shelled (heading 07.13);

   b) sweet corn in the forms specified in headings 11.02 to 11.04;

   c) flour, meal, powder, flakes, granules and pellets of potatoes (heading 11.05);

   d) flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading 07.13 (heading 11.06).

4. However, dried or crushed or ground fruits of the genus Capsicum or of the genus Pimenta are excluded from this Chapter (heading 09.04).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0701			馬鈴薯，生鮮或冷藏：	Batatas, frescas ou refrigeradas:	Potatoes, fresh or chilled:		
	10	00	－馬鈴薯種子	-Batata-semente	-Seed	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
0702	00	00	番茄，生鮮或冷藏	Tomates, frescos ou refrigerados	Tomatoes, fresh or chilled	kg	--
0703			洋葱、冬葱、蒜頭、韮葱及其他葱屬蔬菜，生鮮或冷藏：	Cebolas, chalotas, alho comum, alho-porro e outros produtos hortícolas aliáceos, frescos ou refrigerados:	Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled:		
	10		－洋葱及冬葱：	-Cebolas e chalotas:	-Onions and shallots:		
		10	－－－洋葱	---Cebolas	---Onions	kg	--
		20	－－－冬葱	---Chalotas	---Shallots	kg	--
	20	00	－蒜頭	-Alho comum	-Garlic	kg	--
	90		－韮葱及其他葱屬蔬菜：	-Alho-porro e outros produtos hortícolas aliáceos:	-Leeks and other alliaceous vegetables:		
		10	－－－葱	---Cebola chinesa	---Chinese chives	kg	--
		20	－－－韮菜及韮王	---Cebolinho chinês	---Chinese scallion	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
0704			甘藍（捲心菜）、椰菜花、球莖甘藍、芥蘭及類似可供食用蕓苔屬蔬菜，生鮮或冷藏：	Couves, couve-flor, repolho ou couve frisada, couve-rábano e produtos comestíveis semelhantes do género Brassica, frescos ou refrigerados:	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled:		
	10	00	－椰菜花及硬花甘藍	-Couve-flor e brócolos	-Cauliflowers and headed broccoli	kg	--
	20	00	－抱子甘藍（椰菜仔）	-Couve-de-bruxelas	-Brussels sprouts	kg	--
	90		－其他：	-Outras:	-Other:		
		10	－－－椰菜	---Repolho redondo	---Round cabbage	kg	--
		20	－－－天津紹菜	---Couve de "Tientsin"	---"Tientsin" cabbage	kg	--
		30	－－－芥蘭	---Couve branca chinesa	---Chinese kale	kg	--
		40	－－－芥菜及白菜	---Mostarda e mostarda branca	---Chinese green cabbage (Kai Choi) and chinese white cabbage (Pak Choi)	kg	--
		50	－－－菜心	---Grelos (Colza)	---Chinese flowering cabbage	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	--
0705			萵苣（生菜）及菊苣，生鮮或冷藏：	Alface (Lactuca sativa) e chicórias (Cichorium spp.), frescas ou refrigeradas:	Lettuce (Lactuca sativa) and chicory (Cichorium spp.), fresh or chilled:		
			－萵苣（生菜）：	-Alfaces:	-Lettuce:		
	11	00	－－結球萵苣（包心生菜）	--Repolhudas	--Cabbage lettuce (head lettuce)	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
			－菊苣：	-Chicórias:	-Chicory:		
	21	00	－－分枝菊苣	--"Witloof" (Cichorium intybus var. foliosum)	--Witloof chicory (Cichorium intybus var. foliosum)	kg	--
	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
0706			胡蘿蔔、白蘿蔔、甘露兒、婆羅門參、根芹菜、蘿蔔仔及類似可供食用根菜，生鮮或冷藏：	Cenouras, nabos, beterrabas para salada, cercefi, aiporábano, rabanetes e raízes comestíveis semelhantes, frescos ou refrigerados:	Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac, radishes and similar edible roots, fresh or chilled:		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0706	10		－胡蘿蔔及白蘿蔔：	-Cenouras e nabos:	-Carrots and turnips:	
		10	－－－胡蘿蔔	---Cenouras	---Carrots	kg --
		20	－－－白蘿蔔	---Nabos	---Turnips	kg --
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg --
0707	00	00	青瓜及小黃瓜，生鮮或冷藏	**Pepinos e pepininhos (cornichões), frescos ou refrigerados**	***Cucumbers and gherkins, fresh or chilled***	kg --
0708			豆類蔬菜，去殼或帶殼，生鮮或冷藏：	**Legumes de vagem, com ou sem vagem, frescos ou refrigerados:**	***Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled:***	
	10	00	－豌豆	-Ervilhas (Pisum sativum)	-Peas (Pisum sativum)	kg --
	20	00	－豇豆、菜豆	-Feijões (Vigna spp., Phaseolus spp.)	-Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.)	kg --
	90	00	－其他豆類蔬菜	-Outros legumes de vagem	-Other leguminous vegetables	kg --
0709			其他蔬菜，生鮮或冷藏：	**Outros produtos hortícolas, frescos ou refrigerados:**	***Other vegetables, fresh or chilled:***	
	10	00	－朝鮮薊（球狀）	-Alcachofras	-Globe artichokes	kg --
	20	00	－蘆筍	-Espargos	-Asparagus	kg --
	30	00	－茄子	-Beringelas	-Aubergines (egg-plants)	kg --
	40	00	－芹菜（根芹菜除外）	-Aipo, excepto aipo-rábano	-Celery other than celeriac	kg --
			－菇及松露：	-Cogumelos e trufas:	-Mushrooms and truffles:	
	51	00	－－傘菌科菇	--Cogumelos do género Agaricus	--Mushrooms of the genus Agaricus	kg --
	52	00	－－松露（蘑菇）	--Trufas	--Truffles	kg --
	59		－－其他：	--Outros:	--Other:	
		10	－－－草菇	---Cogumelo da palha (straw)	---Straw mushroom	kg --
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg --
	60	00	－番椒及甜椒類果實	-Pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta	-Fruits of the genus Capsicum or of the genus Pimenta	kg --
	70	00	－菠菜、紐西蘭菠菜及園藝菠菜	-Espinafres, espinafres da Nova Zelândia e espinafres gigantes	-Spinach, New Zealand spinach and orache spinach (garden spinach)	kg --
	90		－其他：	-Outros:	-Other:	
			－－－瓜類：	---Abóboras:	---Pumpkins:	
		11	－－－－南瓜	----Abóbora (Curcubita Moschata)	----Pumpkin (Curcubita Moschata)	kg --
		12	－－－－冬瓜	----Abóbora gigante (Benincassa Cerifera)	----Big pumpkin (Benincassa Cerifera)	kg --
		13	－－－－節瓜	----Abóbora chinesa (Lufas Cylindrica e Acutangula)	----Pumpkins (Lufas Cylindrica and Acut.)	kg --
		14	－－－－苦瓜	----Amargoso (Mormodica Charantia)	----Bitter pumpkin (Mormodica Cha.)	kg --
		19	－－－－其他	----Outras	----Other	kg --
		30	－－－竹筍及大豆芽物	---Rebentos de bambú e de soja	---Bamboo and soya bean shoots	kg --
		40	－－－蕹菜	---Batata - da -água (Ipomoea Aqua.)	---Water greens (Ipomoea Aqua.)	kg --
		50	－－－芫茜	---Salsa e coentro	---Parsley and coriander	kg --
		60	－－－西洋菜	---Agrião da água	---Water cress	kg --
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg --
0710			冷凍蔬菜（未煮或水煮或蒸煮）：	**Produtos hortícolas, não cozidos ou cozidos em água ou vapor, congelados:**	***Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen:***	
	10	00	－馬鈴薯	-Batatas	-Potatoes	kg --
			－豆類蔬菜，帶殼或去殼：	-Legumes de vagem, com ou sem vagem:	-Leguminous vegetables, shelled or	

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
					unshelled:		
0710	21	00	--豌豆	--Ervilhas (Pisum sativum)	--Peas (Pisum sativum)	kg	--
	22	00	--菜豆、豇豆	--Feijões(Vigna spp. Phaseolus spp.)	--Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.)	kg	--
	29	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
	30	00	-菠菜、紐西蘭菠菜及園藝菠菜	-Espinafres, espinafres da Nova Zelândia e espinafres gigantes	-Spinach,New Zealand spinach and orache spinach (garden spinach)	kg	--
	40	00	-甜玉蜀黍	-Milho doce	-Sweet corn	kg	--
	80	00	-其他蔬菜	-Outros produtos hortícolas	-Other vegetables	kg	--
	90	00	-混合蔬菜	-Misturas de produtos hortícolas	-Mixtures of vegetables	kg	--
0711			暫時保藏之蔬菜（例如以二氧化硫氣體、鹽水、硫磺水、或其他保藏用溶液漬成）惟不適於即時食用者：	**Produtos hortícolas conservados transitoriamente (por exemplo: com gás sulfuroso ou água salgada,sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação),mas impróprios para alimentação neste estado:**	***Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption:***		
	20	00	-橄欖	-Azeitonas	-Olives	kg	--
	30	00	-續隨子	-Alcaparras	-Capers	kg	--
	40	00	-青瓜及小黃瓜	-Pepinos e pepininhos (cornichões)	-Cucumbers and gherkins	kg	--
			-菇及松露（磨菇）：	-Cogumelos e trufas:	-Mushrooms and truffles:		
	51	00	--傘菌科菇	--Cogumelos do género Agaricus	--Mushrooms of the genus Agaricus	kg	--
	59	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
	90		-其他蔬菜；混合蔬菜：	-Outros produtos hortícolas; misturas de produtos hortícolas:	-Other vegetables; mixtures of vegetables:		
		91	---鹹酸菜	---Mostarda salgada e azedada	---Salted and soured green cabbage	kg	--
		99	---其他	---Outros	---Other	kg	--
0712			乾蔬菜，整粒（株）、切塊、切片、切碎或粉狀，但未經進一步處理：	**Produtos hortícolas secos,mesmo cortados em pedaços ou fatias, ou ainda triturados ou em pó, mas sem qualquer outro preparo:**	***Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared:***		
	20	00	-洋蔥	-Cebolas	-Onions	kg	--
			-菇、木耳、銀耳（雪耳）及松露：	-Cogumelos, orelhas-de-judas (Auricularia spp.), tremelas (Tremella spp.) e trufas:	-Mushrooms, wood ears (Auricularia spp.), jelly fungi (Tremella spp.) and truffles:		
	31	00	--傘菌科菇	--Cogumelos do género Agaricus	--Mushrooms of the genus Agaricus	kg	--
	32	00	--木耳	--Orelhas-de-judas (Auricularia spp.)	--Wood ears (Auricularia spp.)	kg	--
	33	00	--銀耳（雪耳）	--Tremelas (Tremella spp.)	--Jelly fungi (Tremella spp.)	kg	--
	39	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
	90		-其他蔬菜；混合蔬菜：	-Outros produtos hortícolas; misturas de produtos hortícolas:	-Other vegetables; mixtures of vegetables:		
		10	---白菜	---Mostarda branca chinesa	---Chinese white cabbage	kg	--
		30	---髮菜	---Musgo preto, comestível	---Black moss,edible	kg	--
		50	---蒜頭	---Alhos	---Garlic	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0713			去殼之乾豆類蔬菜（已否去皮或剖分者均在內）：	**Legumes de vagem, secos, em grão, mesmo pelado ou partidos:**	***Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split:***		
	10	00	－豌豆	-Ervilhas (Pisum sativum)	*-Peas (Pisum sativum)*	kg	--
	20	00	－雞豆（鷹嘴豆）	-Grão-de-bico	*-Chickpeas (garbanzos)*	kg	--
			－菜豆、豇豆類：	-Feijões (Vigna spp., Phaseolus spp.):	*-Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.):*		
	31	00	－－豇豆（綠豆）	--Feijões das espécies Vigna mungo (L.) Hepper ou Vigna radiata (L.) Wilczek	*--Beans of the species Vigna mungo (L.) Hepper or Vigna radiata (L.) Wilczek*	kg	--
	32	00	－－小紅豆（紅豆）	--Feijão Adzuki (Phaseolus ou Vigna angularis)	*--Small red (Adzuki) beans (Phaseolus or Vigna angularis)*	kg	--
	33	00	－－菜豆（四季豆、敏豆），包括白豆	--Feijão comum (Phaseolus vulgaris)	*--kidney beans, including white pea beans (Phaseolus vulgaris)*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	40	00	－洋扁豆	-Lentilhas	*-Lentils*	kg	--
	50	00	－蠶豆（大種蠶豆）及馬豆（中及小種蠶豆）	-Favas (Vicia faba var. major) e fava forrageira (Vicia faba var. equina, Vicia faba var. minor)	*-Broad beans (Vicia faba var. major) and horse beans (Vicia faba var. equina, Vicia faba var. minor)*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
0714			樹薯、葛根、草蘭球根、菊芋、甘薯及其他類似根莖、塊莖之富有澱粉或土木香粉（因奴林）成份者，鮮、冷藏、冷凍或乾，不論是否爲丸粒狀或片狀均在內；以及西米莖髓：	**Raízes de mandioca, de araruta e de salepo, topinambos, batatas-doces e raízes ou tubérculos semelhantes, com elevado teor de fécula ou de inulina, frescos, refrigerados, congelados ou secos, mesmo cortados em pedaços ou em "pellets"; medula de sagueiro:**	***Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not sliced or in the form of pellets; sago pith:***		
	10	00	－樹薯	-Raízes de mandioca	*-Manioc (cassava)*	kg	--
	20	00	－甘薯	-Batatas-doces	*-Sweet potatoes*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－心薯	---Inhame miúdo	*---Small yam*	kg	--
		20	－－－芋頭	---Taioba (Taro)	*---Taro*	kg	--
		50	－－－馬蹄	---Coquinho	*---Waterchestnut*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--

第八章
Capítulo 8
Chapter 8

食用果實及堅果；柑橘屬或甜瓜之外皮
Frutas; cascas de citrinos e de melões
Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons

章註

1· 本章不包括非食用堅果及果實·

2· 冷藏之果實及堅果應按與其相當之新鮮果實及堅果作同樣分類·

3· 本章之乾果實或乾堅果部份可能經再水化處理或因以下目的而經處理：
a）爲附加之保存或穩定（例如以適度加熱處理、硫磺處理、及添加山梨酸或山梨酸鉀），
b）爲改善或保持其外觀（例如添加植物油或少量葡萄糖漿），

倘若他們能保留乾果實或乾堅果之特性·

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os frutos não comestíveis.

2. As frutas refrigeradas classificam-se nas mesmas posições das frutas frescas correspondentes.

3. As frutas secas do presente Capítulo podem estar parcialmente reidratadas ou tratadas para os fins seguintes:

a) Melhorar a sua conservação ou estabilidade (por tratamento térmico moderado, sulfuração, adição de ácido sórbico ou de sorbato de potássio, por exemplo);

b) Melhorar ou manter o seu aspecto (por meio de óleo vegetal ou por adição de pequenas quantidades de xarope de glicose, por exemplo),

desde que conservem o carácter de frutas secas.

Notes

1. This Chapter does not cover inedible nuts or fruits.

2. Chilled fruits and nuts are to be classified in the same headings as the corresponding fresh fruits and nuts.

3. Dried fruit or dried nuts of this Chapter may be partially rehydrated, or treated for the following purposes:

a) For additional preservation or stabilisation (e.g., by moderate heat treatment, sulphuring, the addition of sorbic acid or potassium sorbate),

b) To improve or maintain their appearance (e.g., by the addition of vegetable oil or small quantities of glucose syrup),

provided that they retain the character of dried fruit or dried nuts.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0801			椰子、巴西胡桃及腰果，鮮或乾，不論是否去殼或去皮：	Cocos, castanha-do-brasil e castanha de cajú, frescos ou secos, mesmo sem casca ou pelados:	*Coconuts, Brazil nuts and cashew nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled:*		
			一椰子：	-Cocos:	*-Coconuts:*		
	11	00	——乾	--Secos	*--Desiccated*	kg	--
	19		——其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	———鮮	---Frescos	*---Fresh*	kg	--
		90	———其他	---Outros	*---Other*	kg	--
			一巴西胡桃：	-Castanha- do-Brasil (Castanha-do-Pará):	*-Brazil nuts:*		
	21	00	——帶殼者	--Com casca	*--In shell*	kg	--
	22	00	——去殼者	--Sem casca	*--Shelled*	kg	--
			一腰果：	-Castanha de cajú:	*-Cashew nuts:*		
	31	00	——帶殼者	--Com casca	*--In shell*	kg	--
	32	00	——去殼者	--Sem casca	*--Shelled*	kg	--
0802			其他鮮、乾堅果，不論是否去殼或去皮：	Outras frutas de casca rija, frescas	*Other nuts, fresh or dried, whether or not*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				ou secas, mesmo sem casca ou peladas:	***shelled or peeled:***		
			－杏仁：	-Amêndoas:	*-Almonds:*		
0802	11	00	－－帶殼者	--Com casca	*--In shell*	kg	--
	12	00	－－去殼者	--Sem casca	*--Shelled*	kg	--
			－榛實或榛子（榛屬）：	-Avelãs (Corylus spp.):	*-Hazelnuts or filberts (Corylus spp.):*		
	21	00	－－帶殼者	--Com casca	*--In shell*	kg	--
	22	00	－－去殼者	--Sem casca	*--Shelled*	kg	--
			－合桃：	-Nozes:	*-Walnuts:*		
	31	00	－－帶殼者	--Com casca	*--In shell*	kg	--
	32	00	－－去殼者	--Sem casca	*--Shelled*	kg	--
	40	00	－栗子	-Castanhas (Castanea spp.)	*-Chestnuts (Castanea spp.)*	kg	--
	50	00	－開心果	-Pistácios	*-Pistachios*	kg	--
	90		－其他：	-Outras:	*-Other:*		
		10	－－－華松	---Pinhões	*---Pignolia nuts (Pinus pinea)*	kg	--
		20	－－－白果	---Ginco	*---Gingko (White nuts)*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
0803			鮮或乾香蕉，包括芭蕉：	**Bananas, frescas ou secas:**	***Bananas, including plantains, fresh or dried:***		
	00	10	－－－鮮	---Frescas	*---Fresh*	kg	--
	00	20	－－－乾	---Secas	*---Dried*	kg	--
0804			鮮或乾棗、無花果、鳳梨、鱷梨（牛油果）、番石榴、芒果及山竹果：	**Tâmaras, figos, ananases ou abacaxis, abacates, goiabas, mangas e mangostões, frescos ou secos:**	***Dates, figs, pineapples,avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried:***		
	10		－棗：	-Tâmaras:	*-Dates:*		
		10	－－－鮮	---Frescas	*---Fresh*	kg	--
		20	－－－乾	---Secas	*---Dried*	kg	--
	20	00	－無花果	-Figos	*-Figs*	kg	--
	30		－鳳梨：	-Ananases ou abacaxis:	*-Pineapples:*		
		10	－－－鮮	---Frescos	*---Fresh*	kg	--
		20	－－－乾	---Secos	*---Dried*	kg	--
	40	00	－鱷梨（牛油果）	-Abacates	*-Avocados*	kg	--
	50		－番石榴、芒果及山竹果：	-Goiabas, mangas e mangostões:	*-Guavas, mangoes and mangosteens:*		
		10	－－－番石榴	---Goiabas	*---Guavas*	kg	--
		30	－－－鮮芒果	---Mangas frescas	*---Mangoes, fresh*	kg	--
		40	－－－乾芒果	---Mangas secas	*---Mangoes, dried*	kg	--
		50	－－－山竹果	---Mangostões	*---Mangosteens*	kg	--
0805			鮮或乾之柑橘類果實：	**Citrinos, frescos ou secos:**	***Citrus fruit, fresh or dried:***		
	10	00	－橙	-Laranjas	*-Oranges*	kg	--
	20		－寬皮柑、中國種之柑類及溫州蜜柑；地中海早橘、蝶柑及其他同類雜交果實：	-Tangerinas, mandarinas e "satsumas"; clementinas, "wilkings" e outros citrinos híbridos semelhantes:	*-Mandarins(including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and similar citrus hybrids:*		
		10	－－－寬皮柑	---Tangerinas	*---Tangerines*	kg	--
		20	－－－中國種之柑類	---Mandarinas	*---Mandarins*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
	40	00	－葡萄柚	-Toranjas ("grapefruit")	*-Grapefruit*	kg	--
	50		－檸檬（檸檬及檸檸）和青檸：	-Limões (Citrus limon,Citrus limonum) e limas (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia):	*-Lemons (Citrus limon, Citrus limonum) and limes (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia):*		
		10	－－－檸檬（檸檬及檸檸）	---Limões (Citrus limon, Citrus limonum)	*---Lemons (Citrus limon, Citrus limonum)*	kg	--
		20	－－－青檸	---Limas (Citrus aurantifolia,Citrus	*---Limes (Citrus aurantifolia,Citrus*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				latifolia)	latifolia)		
0805	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
0806			鮮或乾葡萄：	**Uvas frescas ou secas (passas):**	***Grapes, fresh or dried:***		
	10	00	－鮮	-Frescas	-*Fresh*	kg	--
	20	00	－乾	-Secas (passas)	-*Dried*	kg	--
0807			鮮甜瓜（包括西瓜）及木瓜：	**Melões, melancias e papaias, frescos:**	***Melons (including watermelons) and papaws (papayas), fresh:***		
			－甜瓜（包括西瓜）：	-Melões e melancias:	-*Melons (including watermelons):*		
	11	00	－－西瓜	--Melancias	--*Watermelons*	kg	--
	19		－－其他：	--Outros:	--*Other:*		
		10	－－－蜜瓜（包括哈密瓜）	---Melões cantalupos (incluindo os melões de Hami)	---*Honeydew melons (including Hami melons)*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---*Other*	kg	--
	20	00	－木瓜	-Papaias	-*Papaws (papayas)*	kg	--
0808			鮮蘋果、梨及榲桲：	**Maçãs, pêras e marmelos, frescos:**	***Apples, pears and quinces, fresh:***		
	10	00	－蘋果	-Maçãs	-*Apples*	kg	--
	20	00	－梨及榲桲	-Pêras e marmelos	-*Pears and quinces*	kg	--
0809			鮮杏、櫻桃、桃子（包括油桃）、李子及黑刺李：	**Damascos, cerejas, pêssegos (incluídas as nectarinas), ameixas e abrunhos, frescos:**	***Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh:***		
	10	00	－杏	-Damascos	-*Apricots*	kg	--
	20	00	－櫻桃	-Cerejas	-*Cherries*	kg	--
	30	00	－桃，包括油桃	-Pêssegos, incluídas as nectarinas	-*Peaches, including nectarines*	kg	--
	40	00	－李子及黑刺李	-Ameixas e abrunhos	-*Plums and sloes*	kg	--
0810			其他鮮果實：	**Outras frutas frescas:**	***Other fruit, fresh:***		
	10	00	－草莓	-Morangos	-*Strawberries*	kg	--
	20	00	－覆盆子（蔴莓）、黑莓、桑葚及洛千莓	-Framboesas, amoras, incluídas as silvestres, e amoras-framboesas	-*Raspberries, blackberries, mulberries and loganberries*	kg	--
	30	00	－黑醋栗、白醋栗、紅醋栗及醋栗	-Groselhas, incluído o Cassis	-*Black, white or red currants and gooseberries*	kg	--
	40	00	－蔓越橘、鳥嘴莓及其他越橘屬果實	-Airelas, mirtilos e outras frutas do género Vaccinium	-*Cranberries, bilberries and other fruits of the genus Vaccinium*	kg	--
	50	00	－奇異果	-Kiwis	-*Kiwifruit*	kg	--
	60	00	－榴槤	-Duriões	-*Durian*	kg	--
	90		－其他：	-Outras:	-*Other:*		
			－－－具有堅硬種子之果實：	---Frutas de semente dura:	---*Fruit with hard seed:*		
		11	－－－－荔枝	----Lichias	----*Lichees*	kg	--
		13	－－－－桂圓	----Lungngans	----*Lungngans*	kg	--
		19	－－－－其他	----Outras	----*Other*	kg	--
		90	－－－其他果實	---Outras frutas	---*Other fruit*	kg	--
0811			冷凍之果實及堅果，未以水蒸煮或已蒸煮，不論是否添加糖或其他甜味料者：	**Frutas, não cozidas ou cozidas em água ou vapor, congeladas, mesmo adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes:**	***Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:***		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0811	10	00	－草莓	-Morangos	-Strawberries	kg	--
	20	00	－覆盆子（蔴莓）、黑莓、桑葚及洛千莓、黑醋栗、白醋栗、紅醋栗及醋栗	-Framboesas, amoras, incluídas as silvestres, amoras-framboesas e groselhas	-Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black, white or red currants and gooseberries	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
0812			暫時保藏之果實及堅果（例如以二氧化硫氣體、鹽水、硫磺水或其他保存用溶液漬存者），惟不適於即時食用者：	Frutas conservadas transitoriamente (por exemplo: com gás sulfuroso ou água salgada, sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação), mas impróprias para alimentação neste estado:	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption:		
	10	00	－櫻桃	-Cerejas	-Cherries	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
0813			第08·01至08·06節以外之乾果；本章內堅果或乾果實之混合物：	Frutas secas, excepto das posições 08.01 a 08.06; misturas de frutas secas ou de frutas de casca rija, do presente Capítulo:	Fruit, dried, other than that of headings 08.01 to 08.06; mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter:		
	10	00	－杏	-Damascos	-Apricots	kg	--
	20	00	－梅	-Ameixas	-Prunes	kg	--
	30	00	－蘋果	-Maçãs	-Apples	kg	--
	40	00	－其他果實	-Outras frutas	-Other fruit	kg	--
	50	00	－本章內堅果或乾果實之混合物	-Misturas de frutas secas ou de frutas de casca rija, do presente Capítulo	-Mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter	kg	--
0814	00	00	柑橘或甜瓜（包括西瓜）之外皮，鮮、冷凍、乾或暫時漬存於鹽水、硫磺水或其他浸漬溶液者均在內	Cascas de citrinos, de melões ou de melancias frescas, secas, congeladas ou apresentadas em água salgada, sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação	Peel of citrus fruit or melons (including watermelons), fresh, frozen, dried or provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions	kg	--

第九章
Capítulo 9
Chapter 9

咖啡、茶、馬黛茶及香料
Café, chá, mate e especiarias
Coffee, tea, maté and spices

章註

1· 列入第09·04至09·10節各種產品之混合物，應按下列原則分類：
a）兩種或以上產品列入同節者，其混合物仍列入該節；
b）兩種或以上產品列入不同節者，其混合物應列入第09·10節。

列入第09·04至09·10節之產品（或前述a）或b）項所指之混合物），如加入其他物質所產生之混合物，仍保有列入此節物品之特性者，應列入其原節，否則不列入本章；此等混合物構成佐料或調味者列入第21·03節。

2· 本章不包括乾爪哇椒即華澄茄椒科（Piper cubeba）或第12·11節之其他產品。

Notas

1. As misturas, entre si, de produtos das posições 09.04 a 09.10 classificam-se da seguinte forma:

a) as misturas de produtos incluídos numa mesma posição classificam-se nessa posição;

b) as misturas de produtos incluídos em diferentes posições classificam-se na posição 09.10.

O facto de os produtos incluídos nas posições 09.04 a 09.10 (incluídas as misturas citadas nas alíneas a) ou b) antecedentes), terem sido adicionados de outras substâncias não altera a sua classificação, desde que tais misturas conservem a característica essencial dos produtos mencionados em cada uma dessas posições. Caso contrário, estas misturas são excluídas do presente Capítulo, classificando-se na posição 21.03, se constituírem condimentos ou temperos compostos.

2. O presente Capítulo não compreende a pimenta de cúbeba (Piper cubeba) nem os demais produtos da posição 12.11.

Notes

1. Mixtures of the products of headings 09.04 to 09.10 are to be classified as follows:

a) Mixtures of two or more of the products of the same heading are to be classified in that heading;

b) Mixtures of two or more of the products of different headings are to be classified in heading 09.10.

The addition of other substances to the products of headings 09.04 to 09.10 (or to the mixtures referred to in paragraph a) or b) above) shall not affect their classification provided the resulting mixtures retain the essential character of the goods of those headings. Otherwise such mixtures are not classified in this Chapter; those constituting mixed condiments or mixed seasonings are classified in heading 21.03.

2. This Chapter does not cover Cubeb pepper (Piper cubeba) or other products of heading 12.11.

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0901			咖啡，不論是否焙製或去咖啡鹼者；咖啡荳殼與荳皮；含任何咖啡成份之咖啡代替品：	Café, mesmo torrado ou descafeinado; cascas e películas de café; sucedâneos do café contendo café em qualquer proporção:	*Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion:*		
			－未焙製咖啡：	-Café não torrado:	*-Coffee,not roasted:*		
	11	00	－－未抽除咖啡鹼者	--Não descafeinado	*--Not decaffeinated*	kg	--
	12	00	－－已抽除咖啡鹼者	--Descafeinado	*--Decaffeinated*	kg	--
			－已焙製咖啡：	-Café torrado:	*-Coffee, roasted:*		
	21	00	－－未抽除咖啡鹼者	--Não descafeinado	*--Not decaffeinated*	kg	--
	22	00	－－已抽除咖啡鹼者	--Descafeinado	*--Decaffeinated*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
0902			茶，不論是否有香味者：	Chá, mesmo aromatizado:	*Tea, whether or not flavoured:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
0902	10	00	－綠茶（未發酵），每包不超過3公斤	-Chá verde (não fermentado) em embalagens imediatas de conteúdo não superior a 3 kg	-Green tea (not fermented) in immediate packings of a content not exceeding 3 kg	kg	--
	20	00	－其他綠茶（未發酵）	-Chá verde (não fermentado) apresentado de qualquer outra forma	-Other green tea (not fermented)	kg	--
	30	00	－紅茶（已發酵）及部份發酵茶，每包不超過3公斤	-Chá preto(fermentado) e chá parcialmente fermentado,em embalagens imediatas de conteúdo não superior a 3 kg	-Black tea (fermented) and partly fermented tea, in immediate packings of a content not exceeding 3 kg	kg	--
	40	00	－其他紅茶（已發酵）及部份發酵茶	-Chá preto (fermentado) e chá parcialmente fermentado, apresentados de qualquer outra forma	-Other black tea (fermented) and other partly fermented tea	kg	--
0903	00	00	馬黛茶類	**Mate**	***Maté***	kg	--
0904			胡椒或胡椒屬；乾、壓碎或研磨之番椒或甜椒屬果實：	**Pimenta (do género Piper); pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta, secos ou triturados ou em pó:**	***Pepper of the genus Piper; dried or crushed or ground fruits of the genus Capsicum or of the genus Pimenta:***		
			－胡椒：	-Pimenta (do género Piper):	-Pepper:		
	11	00	－－未壓碎或研磨者	--Não triturada nem em pó	--Neither crushed nor ground	kg	--
	12	00	－－已壓碎或研磨者	--Triturada ou em pó	--Crushed or ground	kg	--
	20	00	－番椒屬或甜椒屬之果實，乾、壓碎或研磨者	-Pimentos secos ou triturados ou em pó	-Fruits of the genus Capsicum or of the genus Pimenta, dried or crushed or ground	kg	--
0905	00	00	香草	**Baunilha**	***Vanilla***	kg	--
0906			肉桂及肉桂花：	**Canela e flores de caneleira:**	***Cinnamon and cinnamon-tree flowers:***		
	10	00	－未壓碎或研磨者	-Não trituradas nem em pó	-Neither crushed nor ground	kg	--
	20	00	－已壓碎或研磨者	-Trituradas ou em pó	-Crushed or ground	kg	--
0907	00	00	丁香（全果、花苞及果柄）	**Cravo-da-índia (frutos, flores e pedúnculos)**	***Cloves (whole fruit, cloves and stems)***	kg	--
0908			肉荳蔻、荳蔻乾皮、荳蔻：	**Noz-moscada, macis, amomos e cardamomos:**	***Nutmeg, mace and cardamoms:***		
	10	00	－肉荳蔻	-Noz-moscada	-Nutmeg	kg	--
	20	00	－荳蔻乾皮	-Macis	-Mace	kg	--
	30	00	－荳蔻	-Amomos e cardamomos	-Cardamoms	kg	--
0909			大茴香子、胡荽子、茴香子、胡荽、小茴香子或葛縷子；杜松子：	**Sementes de anis, badiana, funcho, coentro, cominho, ou de alcaravia; bagas de zimbro:**	***Seeds of anise, badian, fennel, coriander, cumin or caraway; juniper berries:***		
	10	00	－大茴香子或胡荽子	-Sementes de anis ou de badiana	-Seeds of anise or badian	kg	--
	20	00	－胡荽	-Sementes de coentro	-Seeds of coriander	kg	--
	30	00	－小茴香子	-Sementes de cominho	-Seeds of cumin	kg	--
	40	00	－葛縷子	-Sementes de alcaravia	-Seeds of caraway	kg	--
	50	00	－茴香子；杜松子	-Sementes de funcho	-Seeds of fennel;	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				ou bagas de zimbro	*juniper berries*		
0910			薑、番紅花、薑黃（鬱金）、麝香草、月桂葉、咖喱及其他香辛料：	**Gengibre, açafrão, curcuma, tomilho, louro, caril e outras especiarias:**	***Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaves, curry and other spices:***		
	10		－薑：	-Gengibre:	*-Ginger:*		
		10	－－－鮮或冷藏	---Fresco ou refrigerado	*---Fresh or chilled*	kg	--
		90	－－－其他	---Outro	*---Other*	kg	--
	20	00	－番紅花	-Açafrão	*-Saffron*	kg	--
	30	00	－薑黃（鬱金）	-Curcuma	*-Turmeric (curcuma)*	kg	--
	40	00	－麝香草；月桂葉	-Tomilho; louro	*-Thyme; bay leaves*	kg	--
	50	00	－咖喱	-Caril	*-Curry*	kg	--
			－其他香辛料：	-Outras especiarias:	*-Other spices:*		
	91	00	－－本章註１ｂ）所提及之混合物	--Misturas mencionadas na Nota 1b) do presente Capítulo	*--Mixtures referred to in Note 1 b) to this Chapter*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--

第十章
Capítulo 10
Chapter 10

穀類
Cereais
Cereals

章註

1· a）本章各節所指之產品只有穗中有穀粒或莖上附著有穀粒時，此類產品才能列入該等節。
b）本章不包括去殼或另行加工之穀類，惟經去殼、碾磨、精碾、上光、略煮或碾碎之稻子，仍列入第10·06節。

2· 第10·05節不包括甜玉蜀黍（第七章）。

Notas

1. a) Os produtos mencionados nos textos das posições do presente Capítulo só se incluem nessas posições quando se apresentem em grãos, mesmo nas espigas ou caules.

b) O presente Capítulo não compreende os grãos descascados(com ou sem película) ou trabalhados de outro modo. Todavia, o arroz descascado, branqueado, polido, glaceado, estufado (*parboiled*), convertido ou em trincas inclui-se na posição 10.06.

2. A posição 10.05 não compreende o milho doce (Capítulo 7).

Notes

1. a) The products specified in the headings of this Chapter are to be classified in those headings only if grains are present, whether or not in the ear or on the stalk.

b) The Chapter does not cover grains which have been hulled or otherwise worked. However, rice, husked, milled, polished, glazed, parboiled or broken remains classified in heading 10.06.

2. Heading 10.05 does not cover sweet corn (Chapter 7).

目註

1· 所稱〔硬粒小麥〕一詞係指硬粒小麥及具有相同染色體（28個）硬粒麥類間互相雜交而成之麥類之總稱。

Nota de Subposição

1. Considera-se <<trigo duro>> o trigo da espécie Triticum durum e os híbridos derivados do cruzamento interespecífico do Triticum durum que apresentem o mesmo número (28) de cromossomas que este.

Subheading Note

1. The term "durum wheat" means wheat of the Triticum durum species and the hybrids derived from the inter-specific crossing of Triticum durum which have the same number (28) of chromosomes as that species.

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1001			小麥與雜麥：	**Trigo e mistura de trigo com centeio:**	***Wheat and meslin:***		
	10	00	－硬粒小麥	-Trigo duro	*-Durum wheat*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--
1002	00	00	裸麥	**Centeio**	***Rye***	kg	--
1003	00	00	大麥	**Cevada**	***Barley***	kg	--
1004	00	00	燕麥	**Aveia**	***Oats***	kg	--
1005			玉蜀黍：	**Milho:**	***Maize (corn):***		
	10	00	－種子	-Para sementeira	*-Seed*	kg	--
	90	00	－其他	-Outro	*-Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
1006			稻米：	**Arroz:**	***Rice:***		
	10	00	－未脫殼之米（稻穀）	-Arroz com casca (arroz "paddy")	*-Rice in the husk (paddy or rough)*	kg	--
	20	00	－脫殼之米（糙米）	-Arroz descascado (arroz "cargo" ou castanho)	*-Husked (brown) rice*	kg	--
	30		－半碾或全碾白米，不論是否磨光：	-Arroz semibranqueado ou branqueado, mesmo polido ou glaceado:	*-Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed:*		
		10	－－－未碎白米	---Branco inteiro	*---White (whole rice)*	kg	--
		20	－－－黏質	---Glutinoso	*---Glutinous*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	40	00	－碎米	-Trinca de arroz	*-Broken rice*	kg	--
1007	00	00	高粱	**Sorgo de grão**	***Grain sorghum***	kg	--
1008			蕎麥、黍及雀粟；其他穀類：	**Trigo mourisco, painço e alpista; outros cereais:**	***Buckwheat, millet and canary seed; other cereals:***		
	10	00	－蕎麥	-Trigo mourisco	*-Buckwheat*	kg	--
	20	00	－黍	-Painço	*-Millet*	kg	--
	30	00	－雀粟	-Alpista	*-Canary seed*	kg	--
	90	00	－其他穀類	-Outros cereais	*-Other cereals*	kg	--

第十一章
Capítulo 11
Chapter 11

製粉工業產品；麥芽；澱粉；土木香粉（菊芋粉）；麵筋
Produtos da indústria de moagem; malte; amidos e féculas; inulina; glúten de trigo
Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten

章註

1 本章不包括下列各項：
a）作咖啡代用品之已焙製麥芽（第０９．０１或２１．０１節）；
b）第１９．０１節之已調製穀類粉、粗片、碎粒及澱粉；
c）第１９．０４節之玉蜀黍片或其他產品；
d）第２０．０１、２０．０４或２０．０５節之調製或保藏蔬菜；
e）藥品（第三十章）；
f）含有香水、化妝或盥洗用品特性之澱粉（第三十三章）。

2 A）下表所列雜糧磨成之製品，如按照乾燥時之重量計算，有下列情形者，歸入本章，但整粒、輾平、製成片或磨粉之穀類胚芽則列入第１１．０４節：
a）澱粉成份（由經修改之優爾氏偏極計測定）超過第二欄所列數量；及
b）灰份含量（扣除任何添加之礦物質）不超過第三欄所列數量。否則應歸入第２３．０２節。

B）按照上述規定而歸入本章之物品，如其通過第四及第五欄所規定之金屬紡織物濾網孔之百分比（以重量計）不少於表內所列有關穀類之百分比，則應歸入第１１．０１或１１．０２節，否則應歸入第１１．０３或１１．０４節。

穀類	澱粉含量	灰含量	通過濾網孔之數量	
			315 邁孔（微米）	500 邁孔（微米）
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
小麥及裸麥	45%	2.5%	80%	-
大麥	45%	3%	80%	-
燕麥	45%	5%	80%	-
玉蜀黍及高粱	45%	2%	-	90%
稻米	45%	1.6%	80%	-
蕎麥	45%	4%	80%	-

3 第１１．０３節所稱之〔粗片〕及〔粗粉〕係指經粗碾穀粒所得而又符合下列條件之產品：
a）玉蜀黍產品按重量百分比計算至少９５%通過２公厘濾網孔之金屬紡織物濾網；
b）其他穀類產品按重量百分比計算至少９５%通過１．２５公厘濾網孔之金屬紡織物濾網。

Notas

1. Excluem-se do presente Capítulo:

a) o malte torrado, acondicionado como sucedâneo do café (posições 09.01 ou 21.01, conforme o caso);

b) as farinhas, os grumos, as sêmolas, os amidos e as féculas, preparados, da posição 19.01;

c) os flocos de milho ("corn flakes") e outros produtos da posição 19.04;

d) os produtos hortícolas preparados ou conservados, das posições 20.01, 20.04 ou 20.05;

e) os produtos farmacêuticos (Capítulo 30);

f) os amidos e féculas, com características de produtos de perfumaria ou de toucador preparados ou de preparações cosméticas (Capítulo 33).

2. A) Os produtos resultantes da moagem dos cereais, constantes do quadro seguinte, incluem-se no presente Capítulo se contiverem, simultaneamente, em peso e sobre o produto seco:

a) um teor de amido (determinado pelo método polarimétrico de Ewers modificado) superior ao indicado na Coluna (2);

b) um teor de cinzas (deduzidas as matérias minerais que possam ter sido adicionadas) não superior ao mencionado na Coluna (3).

Os produtos que não satisfaçam a estas condições classificam-se na posição 23.02. Todavia, os germes de cereais inteiros, esmagados, em flocos ou moídos, incluem-se sempre na posição 11.04.

B) Os produtos incluídos neste Capítulo por força das disposições precedentes, classificam-se nas posições 11.01 ou 11.02 quando a percentagem, em peso, que passe através de uma peneira de tela metálica com abertura de malha correspondente às indicadas nas Colunas (4) ou (5), conforme o caso, seja igual ou superior à referente a cada cereal.

Caso contrário, classificam-se nas posições 11.03 ou 11.04.

Tipo de cereal	Teor de amido	Teor de cinzas	Percentagem de passagem através de peneira com as seguintes aberturas de malha:	
			315 micrometros (microns)	500 micrometros (microns)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Trigo e centeio	45%	2,5%	80%	-
Cevada	45%	3%	80%	-
Aveia	45%	5%	80%	-
Milho e sorgo de grão	45%	2%	-	90%
Arroz	45%	1,6%	80%	-
Trigo mourisco	45%	4%	80%	-

3. Para os efeitos da posição 11.03, consideram-se <<grumos>> e <<sêmolas>> os produtos obtidos por fragmentação dos grãos de cereais que obedeçam à condição respectiva seguinte:

a) os produtos de milho devem passar através de uma peneira de tela metálica com abertura de malha de 2 mm, na proporção mínima de 95%, em peso;

b) os produtos de outros cereais devem passar através de uma peneira de tela metálica com abertura de malha de 1,25 mm, na proporção de 95%, em peso.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Roasted malt put up as coffee substitutes (heading 09.01 or 21.01);

b) Prepared flours, groats, meals or starches of heading 19.01;

c) Corn flakes or other products of heading 19.04;

d) Vegetables, prepared or preserved, of heading 20.01, 20.04 or 20.05;

e) Pharmaceutical products (Chapter 30); or

f) Starches having the character of perfumery, cosmetic or toilet preparations (Chapter 33).

2. A) Products from the milling of the cereals listed in the table below fall in this Chapter if they have, by weight on the dry product:

a) a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method) exceeding that indicated in Column (2); and

b) an ash content (after deduction of any added minerals) not exceeding that indicated in Column (3).

Otherwise, they fall in heading 23.02. However, germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, is always classified in heading 11.04.

B) Products falling in this Chapter under the above provisions shall be classified in heading 11.01 or 11.02 if the percentage passing through a woven metal wire cloth sieve with the aperture indicated in Column (4) or (5) is not less, by weight, than that shown against the cereal concerned.

Otherwise, they fall in heading 11.03 or 11.04.

Cereal	*Starch content*	*Ash content*	*Rate of passage through a sieve with an aperture of*	
			315 micrometers (microns)	*500 micrometers (microns)*
(1)	*(2)*	*(3)*	*(4)*	*(5)*
Wheat and rye.....	*45%*	*2.5%*	*80%*	-
Barley.....	*45%*	*3%*	*80%*	-
Oats.....	*45%*	*5%*	*80%*	-
Maize(corn) and grain sorghum....	*45%*	*2%*	-	*90%*
Rice.....	*45%*	*1.6%*	*80%*	-
Buckwheat..	*45%*	*4%*	*80%*	-

3. *For the purposes of heading 11.03, the terms "groats" and "meal" mean products obtained by the fragmentation of cereal grains, of which:*

a) in the case of maize (corn) products, at least 95% by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an aperture of 2 mm;

b) in the case of other cereal products, at least 95% by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an aperture of 1.25 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1101			小麥粉或雜麥粉：	**Farinhas de trigo ou de mistura de trigo com centeio:**	***Wheat or meslin flour:***		
	00	10	－－－小麥	---De trigo	---*Wheat*	kg	--
	00	20	－－－雜麥（墨斯林）	---De mistura de trigo com centeio	---*Meslin*	kg	--
1102			其他穀粉，小麥粉及雜麥粉除外：	**Farinhas de cereais, excepto de trigo ou de mistura de trigo com centeio:**	***Cereal flours other than of wheat or meslin:***		
	10	00	－裸麥粉	-Farinha de centeio	*-Rye flour*	kg	--
	20	00	－玉蜀黍粉	-Farinha de milho	*-Maize (corn) flour*	kg	--
	30	00	－稻米粉	-Farinha de arroz	*-Rice flour*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--
1103			穀類之粗片、粗粉及團粒：	**Grumos, sêmolas e "pellets", de cereais:**	***Cereal groats, meal and pellets:***		
			－粗片及粗粉：	-Grumos e sêmolas:	*-Groats and meal:*		
	11	00	－－小麥	--De trigo	*--Of wheat*	kg	--
	13	00	－－玉蜀黍	--De milho	*--Of maize (corn)*	kg	--
	19	00	－－其他穀類	--De outros cereais	*--Of other cereals*	kg	--
	20	00	－團粒	-"Pellets"	*-Pellets*	kg	--
1104			其他方式加工之雜糧粗粉（例如：去殼、滾壓、製成片、製成珍珠狀、切片或粗磨者），但第１０．０６節之稻米除外；整粒、滾壓、製成片、或磨粉之穀類胚芽：	**Grãos de cereais submetidos a qualquer outra operação (por exemplo: descascados,pelados, esmagados,em flocos, em pérolas, cortados ou partidos), com exclusão do arroz da**	***Cereal grains otherwise worked (for xample, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced or kibbled),except rice of heading 10.06; germ of cereals, whole,rolled, flaked***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				posição 10.06; germes de cereais, inteiros, esmagados, em flocos ou moídos:	***or ground:***		
			－滾壓或製成細片之穀粒：	-Grãos esmagados ou em flocos:	*-Rolled or flaked grains:*		
1104	12	00	－－燕麥	--De aveia	*--Of oats*	kg	--
	19	00	－－其他穀類	--De outros cereais	*--Of other cereals*	kg	--
			－其他加工穀粒（例如去殼、製成珍珠狀、切片或粗磨者）：	-Outros grãos trabalhados(por exemplo: descascados,pelados em pérolas, cortados ou partidos):	*-Other worked grains (for example, hulled, pearled, sliced or kibbled):*		
	22	00	－－燕麥	--De aveia	*--Of oats*	kg	--
	23	00	－－玉蜀黍	--De milho	*--Of maize (corn)*	kg	--
	29	00	－－其他穀類	--De outros cereais	*--Of other cereals*	kg	--
	30	00	－整粒、滾壓、製成片或磨粉之穀類胚芽	-Germes de cereais, inteiros,esmagados, em flocos ou moídos	*-Germ of cereals, whole,rolled,flaked or ground*	kg	--
1105			馬鈴薯粉、粗粉、細粉、細片、粒及團粒：	**Farinha, sêmola, pó, flocos, grânulos e "pellets",de batata:**	***Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets of potatoes:***		
	10	00	－粉、粗粉及細粉	-Farinha, sêmola e pó	*-Flour, meal and powder*	kg	--
	20	00	－細片、粒及團粒	-Flocos, grânulos e "pellets"	*-Flakes, granules and pellets*	kg	--
1106			第07·13節之各種乾豆類蔬菜，第07·14節之西米或其他植物之根、塊莖或第八章產品所製成之粉、粗粉及細粉：	**Farinhas, sêmolas e pós, de legumes de vagem secos da posição 07.13,de sagu ou de raizes ou tubérculos da posição 07.14 e dos produtos do Capítulo 8:**	***Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading 07.13, of sago or of roots or tubers of heading 07.14 or of the products of Chapter 8:***		
	10	00	－第07·13節之乾豆類蔬菜製者	-De legumes de vagem secos da posição 07.13	*-Of the dried leguminous vegetables of heading 07. 13*	kg	--
	20		－第07·14節之西米或其他植物之根、塊莖製者：	-De sagu ou de raizes ou tubérculos da posição 07.14:	*-Of sago or of roots or tubers of heading 07.14:*		
		10	－－－馬蹄	---Coquinho	*---Waterchestnut*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	30	00	－第八章之產品製者	-Dos produtos do Capítulo 8	*-Of the products of Chapter 8*	kg	--
1107			麥芽，已否烘製者均在內：	**Malte,mesmo torrado:**	***Malt, whether or not roasted:***		
	10	00	－未烘製者	-Não torrado	*-Not roasted*	kg	--
	20	00	－已烘製者	-Torrado	*-Roasted*	kg	--
1108			澱粉；土木香粉（菊芋粉）：	**Amidos e féculas; inulina:**	***Starches; inulin:***		
			－澱粉：	-Amidos e féculas:	*-Starches:*		
	11	00	－－小麥澱粉	--Amido de trigo	*--Wheat starch*	kg	--
	12	00	－－玉蜀黍澱粉	--Amido de milho	*--Maize (corn)starch*	kg	--
	13	00	－－馬鈴薯澱粉	--Fécula de batata	*--Potato starch*	kg	--
	14	00	－－樹薯澱粉	--Fécula de mandioca	*--Manioc (cassava) starch*	kg	--
	19	00	－－其他澱粉	--Outros amidos e féculas	*--Other starches*	kg	--
	20	00	－土木香粉（菊芋粉）	-Inulina	*-Inulin*	kg	--
1109	00	00	麵筋，不論是否乾燥	**Glúten de trigo, mesmo seco**	***Wheat gluten,whether or not dried***	kg	--

第十二章
Capítulo 12
Chapter 12

油料種子及含油質果實；雜項穀粒、種子及果實；工業用或藥用植物；稭草及飼料
Sementes e frutos oleaginosos; grãos sementes e frutos diversos; plantas; industriais ou, medicinais; palhas e forragens
Oil seeds and oleaginous fruits; Miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder

章註

1· 第１２·０７節包括棕櫚果實及子仁、棉籽、蓖麻籽、芝麻、芥籽、紅花籽、罌粟籽及 樹籽·本節號不包括第０８·０１或０８·０２節之產品或橄欖（第七章或第二十章）·

2· 第１２·０８節不但包括未脫脂之粉及粗粉，且涵蓋部份或全部脫脂之粉及粗粉及部份或全部以其原油加脂之粉及粗粉，但不包括第２３·０４至２３·０６節之殘渣·

3· 第１２·０９節所稱之甜菜籽、草籽及其他牧草籽、裝飾用花之種子、菜籽、林樹種子、果樹種子、野豌豆種子（不包括ＶＩＣＩＡ ＦＡＢＡ種）或羽扁豆籽，應視爲供種植用·
惟下列物品即使供種植用，亦不歸入第１２·０９節：
a）豆類蔬菜及甜玉蜀黍（第七章）；
b）第九章之香料及其他產品；
c）穀類（第十章）；或
d）第１２·０１至１２·０７節或第１２·１１節之物品·

4· 第１２·１１節包括下列植物或其部份：紫蘇、琉璃苣、人參、牛膝草、甘草、各種薄荷香料、迷迭香、芸香、山艾及茵陳·
惟第１２·１１節不包括下列各項：
a）屬於第三十章之藥品製劑；
b）屬於第三十三章之香水、化妝品或盥洗用品；或
c）屬於第３８·０８節之殺蟲劑、殺菌劑、除草劑、消毒劑或類似品·

5· 第１２·１２節所稱之〔海藻及其他藻類〕不包括：
a）第２１·０２節之已死單細胞微生物；
b）第３０·０２節之微生物培養物；或
c）第３１·０１或３１·０５節之肥料·

Notas

1. Consideram-se <<sementes oleaginosas>>, na acepção da posição 12.07, entre outras, as nozes e amêndoas de palmiste, as sementes de algodão, ricino, gergelim, mostarda, cártamo, dormideira ou papoula e de karité. Pelo contrário, excluem-se desta posição os produtos das posições 08.01 ou 08.02, bem como as azeitonas (Capítulos 7 ou 20).

2. A posição 12.08 compreende as farinhas de que não tenham sido extraídos os óleos, as farinhas de que estes tenham sido parcialmente extraídos, bem como as que, após a extracção, tenham sido adicionadas, total ou parcialmente, dos seus óleos originais. Estão, pelo contrário, excluídos os resíduos abrangidos pelas posições 23.04 a 23.06.

3. Consideram-se <<sementes para sementeira>>, na acepção da posição 12.09, as sementes de beterrabas, de pastagens, de flores ornamentais, de plantas hortícolas, de árvores florestais ou frutíferas, de ervilhaca (excepto da espécie Vicia faba) e de tremoço.

   Excluem-se, pelo contrário, desta posição, mesmo que se destinem a sementeira:

   a) os legumes de vagem e o milho doce (Capítulo 7);

   b) as especiarias e outros produtos do Capítulo 9;

   c) os cereais (Capítulo 10);

   d) os produtos das posições 12.01 a 12.07 ou da posição 12.11.

4. A posição 12.11 compreende, entre outras, as plantas e partes de plantas das seguintes espécies: manjerico, borragem, ginseng, hissopo, alcaçuz, as diversas espécies de hortelã ou menta, alecrim, arruda, salva e absinto.

   Pelo contrário, excluem-se desta posição:

   a) os produtos farmacêuticos do Capítulo 30;

   b) os produtos de perfumaria ou de toucador, preparados e preparações cosméticas, do Capítulo 33;

   c) os insecticidas, fungicidas, herbicidas, desinfectantes e produtos semelhantes, da posição 38.08.

5. Para aplicação da posição 12.12, o termo <<algas>> não inclui:

   a) os microrganismos monocelulares mortos da posição 21.02;

   b) as culturas de microrganismos da posição 30.02;

   c) os adubos ou fertilizantes das posições 31.01 ou 31.05.

Notes

1. *Heading 12.07 applies, inter alia, to palm nuts and kernels, cotton seeds, castor oil seeds, sesamum seeds, mustard seeds, safflower seeds, poppy seeds and shea nuts (karite nuts). It does not apply to products of heading 08.01 or 08.02 or to olives (Chapter 7 or Chapter 20).*

2. *Heading 12.08 applies not only to non-defatted flours and meals but also to flours and meals which have been partially defatted or defatted and wholly or partially refatted with their original oils. It does not, however, apply to residues of headings 23.04 to 23.06.*

3. *For the purposes of heading 12.09, beet seeds, grass and other herbage seeds, seeds of ornamental flowers, vegetable seeds, seeds of forest trees, seeds of fruit trees, seeds of vetches (other than those of the species Vicia faba) or of lupines are to be regarded as "seeds of a kind used for sowing".*

   Heading 12.09 does not, however, apply to the following even if for sowing:

   a) Leguminous vegetables or sweet corn (Chapter 7);

   b) Spices or other products of Chapter 9;

   c) Cereals (Chapter 10); or

   d) Products of headings 12.01 to 12.07 or 12.11.

4. *Heading 12.11 applies, inter alia, to the following plants or parts thereof: basil, borage, ginseng, hyssop, liquorice, all species of mint, rosemary, rue, sage and wormwood.*

   Heading 12.11 does not, however, apply to:

   a) Medicaments of Chapter 30;

   b) Perfumery, cosmetic or toilet preparations of Chapter 33; or

   c) Insecticides, fungicides, herbicides, disinfectants or similar products of heading 38.08.

5. *For the purposes of heading 12.12, the term "seaweeds and other algae" does not include:*

   a) Dead single-cell micro-organisms of heading 21.02;

   b) Cultures of micro-organisms of heading 30.02; or

   c) Fertilisers of heading 31.01 or 31.05.

目註

1. 第1205.10目所稱之〔低芥酸油菜籽或菜籽〕，是指所生產之固定油含芥酸重量佔全重少於2%，且所產出之固體成份每克含配糖體少於30微摩爾之油菜籽或菜籽。

Nota de Subposição

1. Para aplicação da subposição 1205.10, a expressão <<sementes de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico>> significa sementes de nabo silvestre ou de colza fornecendo um óleo fixo cujo teor de ácido erúcico é inferior a 2% em peso e um componente sólido que contém menos de 30 micromoles de glicosinalatos por grama.

Subheading Note

1. *For the purposes of subheading 1205.10, the expression "low erucic acid rape or colza seeds" means rape or colza seeds yielding a fixed oil which has an erucic acid content of less than 2% by weight and yielding a solid component which contains less than 30 micromoles of glucosinolates per gram.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1201	00	00	黃豆，不論是否破碎	Soja,mesmo triturada	*Soya beans, whether or not broken*	kg	--
1202			花生，未烘焙或烹煮，不論是否去殼或破碎：	Amendoins não torrados nem de outro modo cozidos, mesmo descascados ou triturados:	*Ground-nuts, not roasted or otherwise cooked, whether or not shelled or broken:*		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
1202	10	00	－帶殼	-Com casca	-In shell	kg	--
	20	00	－去殼，不論是否破碎	-Descascados, mesmo triturados	-Shelled, whether or not broken	kg	--
1203	00	00	乾椰子肉	Copra	Copra	kg	--
1204	00	00	亞麻籽（仁），不論是否破碎	Linhaça (sementes de linho), mesmo triturada	Linseed, whether or not broken	kg	--
1205			油菜籽或菜籽，不論是否破碎：	Sementes de nabo silvestre ou de colza, mesmo trituradas:	Rape or colza seeds, whether or not broken:		
	10	00	－低芥酸油菜籽或菜籽	-Sementes de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico	-Low erucic acid rape or colza seeds	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
1206	00	00	葵花籽，不論是否破碎	Sementes de girassol, mesmo trituradas	Sunflower seeds, whether or not broken	kg	--
1207			其他油料種子及含油質之果實，不論是否破碎：	Outras sementes e frutos oleaginosos, mesmo triturados:	Other oil seeds and oleaginous fruits, whether or not broken:		
	10	00	－棕櫚類核果與子仁	-Nozes e amêndoas de palmiste	-Palm nuts and kernels	kg	--
	20	00	－棉籽	-Sementes de algodão	-Cotton seeds	kg	--
	30	00	－蓖麻籽	-Sementes de rícino	-Castor oil seeds	kg	--
	40	00	－芝麻	-Sementes de gergelim	-Sesamum seeds	kg	--
	50	00	－芥籽（白芥籽）	-Sementes de mostarda	-Mustard seeds	kg	--
	60	00	－紅花籽	-Sementes de cártamo	-Safflower seeds	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－罌粟籽	--Sementes de dormideira ou papoula	--Poppy seeds	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
1208			油料種子或含油質果實之粉及粗粉，芥末除外：	Farinhas de sementes ou de frutos oleaginosos, excepto farinha de mostarda:	Flours and meals of oil seeds or oleaginous fruits, other than those of mustard:		
	10	00	－黃豆	-De soja	-Of soya beans	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
1209			種植用種子、果實及孢子：	Sementes, frutos e esporos, para sementeira:	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing:		
	10	00	－高糖份甜菜種子	-Sementes de beterrabas sacarina	-Sugar beet seed	kg	--
			－芻秣植物之種子：	-Sementes forrageiras:	-Seeds of forage plants:		
	21	00	－－紫花苜蓿種子	--De luzerna	--Lucerne (alfalfa) seed	kg	--
	22	00	－－苜蓿（三葉草）種子	--De trevo(Trifolium spp.)	--Clover (Trifolium spp.) seed	kg	--
	23	00	－－羊茅屬種子	--De festuca	--Fescue seed	kg	--
	24	00	－－肯塔基藍草種子	--De pasto dos prados do Kentucky (Poa pratensis L.)	--Kentucky blue grass (Poa pratensis L.)seed	kg	--
	25	00	－－黑麥草種子	--De azevém (Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.)	--Rye grass (Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.) seed	kg	--
	26	00	－－梯牧草種子	--De fléolo dos	--Timothy grass seed	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				prados			
1209	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
	30	00	－草本花卉植物之種子	-Sementes de plantas herbáceas cultivadas especialmente pelas suas flores	-Seeds of herbaceous plants cultivated principally for their flowers	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－蔬菜種子	--Sementes de plantas hortícolas	--Vegetable seeds	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
1210			新鮮或乾燥霍布花（蛇麻毬果），不論是否研磨或製粉或呈團粒狀者；啤酒花精：	**Cones de lúpulo, frescos ou secos, mesmo triturados ou moídos ou em "pellets"; lupulina:**	***Hop cones, fresh or dried, whether or not ground, powdered or in the form of pellets; lupulin:***		
	10	00	－霍布花（蛇麻毬果），未經研磨或製粉或呈團粒狀者	-Cones de lúpulo, não triturados nem moídos nem em "pellets"	-Hop cones, neither ground nor powdered nor in the form of pellets	kg	--
	20	00	－霍布花（蛇麻毬果），已研磨或製粉或呈團粒狀者；啤酒花精	-Cones de lúpulo, triturados ou moídos ou em "pellets"; lupulina	-Hop cones, ground, powdered or in the form of pellets; lupulin	kg	--
1211			植物或植物之一部份（包括種子及果實），主要用於香料、藥用、殺蟲、殺菌或類似用途，新鮮或乾燥，不論是否已切割、壓碎或製粉：	**Plantas, partes de plantas, sementes e frutos, das espécies utilizadas principalmente em perfumaria, medicina ou como insecticidas, parasiticidas e semelhantes, frescos ou secos, mesmo cortados, triturados ou em pó:**	***Plants and parts of plants (including seeds and fruits), of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy or for insecticidal, fungicidal or similar purposes, fresh or dried, whether or not cut, crushed or powdered:***		
	10	00	－甘草根	-Raízes de alcaçuz	-Liquorice roots	kg	--
	20		－人參根：	-Raízes de ginseng:	-Ginseng roots:		
		10	－－－培植	---De cultura	---Cultivated	kg	--
		20	－－－野生	---Selvagem	---Wild	kg	--
	30	00	－古柯葉	-Folha de coca	-Coca leaf	kg	--
	40	00	－罌粟草桿	-Palha de papoula	-Poppy straw	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
			－－－表皮類：	---De córtex:	---Of cortex:		
		13	－－－－杜仲	----Eucommia Ulmoides Oliver (Tou Chong)	----Eucommia Ulmoides Oliver (Tou Chong)	kg	--
		14	－－－－黃柏	----Phellodendron Amurense Ruprecht (Wong Pak)	----Phellodendron Amurense Ruprecht (Wong Pak)	kg	--
		18	－－－－秦皮	----Fraxinus Rhynchophylla Hance. (Chon Pei)	----Fraxinus Rhynchophylla Hance. (Chon Pei)	kg	--
		19	－－－－其他	----Outros	----Other	kg	--
			－－－花類：	---De flores:	---Of flowers:		
		23	－－－－辛夷花	----Magnolia Liliflora Desr. (San Yi Fa)	----Magnolia Liliflora Desr. (San Yi Fa)	kg	--
		25	－－－－紅花	----Carthamus Tinctorius Linne (Hong Fa)	----Carthamus Tinctorius Linne (Hong Fa)	kg	--
		26	－－－－金銀花	----Lonicerae Taponica Thunb. (Kam Ngan Fa)	----Lonicerae Taponica Thunb. (Kam Ngan Fa)	kg	--
		28	－－－－菊花	----Crisântemo (Dendran the Ma Moriforium Rammat.)	----Chrysanthemum (Dendran the Ma Moriforium Rammat.)	kg	--
		29	－－－－其他	----Outros	----Other	kg	--
			－－－葉類：	---De folhas:	---Of leaves:		
		32	－－－－艾葉	----Artumisia Argyi Leveille et Vaniot(Ngai Yip)	----Artumisia Argyi Leveille et Vaniot(Ngai Yip)	kg	--
		33	－－－－桑葉	----Folha de Amoreira (Morus Alba Linne)	----Mulberry leaf (Morus Alba Linne)	kg	--
		34	－－－－枇杷葉	----Folha de Nêspera	----Loquat (Eriogo-	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				(Eriogotrya Japonica Linoll)	trya japonica Linoll)		
1211	90	36	----紫蘇葉	----Perille Frutescens Britton var. Crispa (Thunb.) Decaisne (Chi Sou Yip)	----Perille Frutescens Britton var. Crispa (Thunb.) Decaisne (Chi Sou Yip)	kg	--
		39	----其他	----Outros	----Other	kg	--
			---果實類：	---De frutos:	---Of fruits:		
		41	----蔓荊子	----Vitex Rifolia L. Var. Simplicifolia Cham (Man Keng Chi)	----Vitex Rifolia L. Var. Simplicifolia Cham (Man Keng Chi)	kg	--
		43	----蒼耳子	----Xanthium Sihiricum Patr.et Widd (Chong Yi Chi)	----Xanthium Sihiricum patr.et widd (Chong Yi Chi)	kg	--
		44	----枸杞子	----Frutos de Boxthorn (Lycium Chinense Miller)	----Boxthron fruit (Lycium Chinense Miller)	kg	--
		47	----羅漢果	----Momordica Grosvenori Swingle (Lo Hon Kwo)	----Momordica Grosvenori Swingle (Lo Hon Kwo)	kg	--
		48	----五味子	----Schizandra Chinensis Baill. (Ng Mei Chi)	----Schizandra Chinensis Baill. (Ng Mei Chi)	kg	--
		49	----其他	----Outros	----Other	kg	--
			---草類：	---De ervas:	---Of herbs:		
		53	----荊芥	----Schizonepeta Tenuifolia Brig. (Keng Kai).	----Schizonepeta Tenuifolia Brig. (Keng Kai)	kg	--
		55	----麻黃	----Ephedra Sinica Stapf E. Equisetina Bunge (Ma Wong)	----Ephedra Sinica Stapf E. Equisetina Bunge (Ma Wong)	kg	--
		57	----燈芯草	----Juncus Effusus Linne (Tang Yoi Chou)	----Juncus effusus Linne (Tang Yoi Chou)	kg	--
		58	----仙鶴草	----Agrimonia Pilosa Ledeb. (Sin Hok Chou)	----Agrimonia pilosa Ledeb. (Sin Hok Chou)	kg	--
		59	----其他	----Outros	----Other	kg	--
			---根類：	---De raízes:	---Of roots:		
		61	----白頭翁	----Raiz de Pulsatila Chinesa (Pulsatilla Chinensis Reqel)	----Chinese pasque root (Pulsatilla Chinensis Reqel)	kg	--
		62	----防風	----Saposhuikovia Dicaricata (Turcz) Sehischk (Fong Fung)	----Saposhuikovia Dicaricata (Turcz) Sehischk (Fong Fung)	kg	--
		63	----白芍	----Paeonia Lactiflora Pall (Pak Cheok)	----Paeonia Lactiflora Pall (Pak Cheok)	kg	--
		64	----何首烏	----Polygonum Multiflorum Thunb. (Ho Sau Wu)	----Polygonum Multiflorum Thunb. (Ho Sau Wu)	kg	--
		65	----桔梗	----Platycodon Grandiflorum (Jacq.) DC. (Kat Kang)	----Platycodon Grandiflorum (Jacq.) DC. (Kat Kang)	kg	--
		66	----當歸	----Angelica Sinensis (Olw) Diels. (Tong Kwai)	----Angelica Sinensis (Olw) Diels. (Tong Kwai)	kg	--
		67	----黨參	----Codonopsis Pilosuia (Franch.) Nanfn. (Tong Sam)	----Codonopsis Pilosuia (Franch.) Nanfn. (Tong Sam)	kg	--
		68	----生地	----Rehmqnnia Qlulinosa Liboseh (Sang Tei)	----Rehmqnnia Qlulinosa Liboseh (Sang Tei)	kg	--
		69	----其他	----Outros	----Other	kg	--
			---莖類：	---De rizomas:	---Of rhubarb:		
		72	----白茅根	----Imperata Cylindrica Beauv. Var. Major (Nees) C.E. Hubb (Pak Mau Kan)	----Imperata Cylindrica Beauv. Var. Major (Nees) C.E. Hubb (Pak Mau Kan)	kg	--
		73	----天麻	----Gastrodia Elata Bl. (Tin Ma)	----Gastrodia Elata Bl. (Tin Ma)	kg	--
		74	----蒼朮	----Atractylodes Lancea (Thunb.) (Chong Sot)	----Atractylodes Lancea (Thunb.) (Chong Sot)	kg	--
		75	----白朮	----Atractylodes Ma-	----Atractylodes Ma-	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				crocephala Koidzumi (Pak Sot)	*crocephala Koidzumi (Pak Sot)*		
1211	90	77	----土茯苓	----Raiz da China (Smilax Glabra Roxburgh)	*----China Root (Smilax Glabra Roxburgh)*	kg	--
		78	----半夏	----Dinellia Ternata (Thun L.) Breiter (Pun Ha)	*----Dinellia Ternata (Thun L.) Breiter (Pun Ha)*	kg	--
		79	----其他	----Outros	*----Other*	kg	--
		80	---種子類	---De sementes	*---Of seeds*	kg	--
			---其他：	---Outros:	*---Other:*		
		91	----茯苓	----Poria Cocos (Schw.) Wolf (Fok Leng)	*----Poria Cocos (Schw.) Wolf (Fok Leng)*	kg	--
		93	----馬勃	----Lasiosphaera Fenzlii Reich (Ma Put)	*----Lasiosphaera Fenzlii Reich (Ma Put)*	kg	--
		94	----冬蟲草	----Cordyceps Sinensis (Berkeley) Saccardo (Tong Chong Chou)	*----Cordyceps Sinensis (Berkeley) Saccardo (Tong Chong Chou)*	kg	--
		96	----茵陳	----Artemisia Capillaris Thunb. (Yan Chan)	*----Artemisia Capillaris Thunb. (Yan Chan)*	kg	--
		98	----靈芝	----Ganoderma Lucidum (Leyss. Ex. Fr.) Karst (Leng Chi)	*----Ganoderma Lucidum (Leyss. Ex. Fr.) Karst (Leng Chi)*	kg	--
		99	----其他	----Outros	*----Other*	kg	--
1212			刺槐豆、海草及海藻、甜菜及甘蔗，新鮮、冷藏、冷凍或乾燥，不論是否研磨；未列名果實核與子仁及其他植物產品（包括未焙製之各種菊苣根），主要供人類食用者：	**Alfarroba, algas, beterraba sacarina e cana-de-açúcar, frescas, refrigeradas, congeladas ou secas, mesmo em pó; caroços e amêndoas de frutos e outros produtos vegetais (incluídas as raízes de chicória não torradas, da variedade Cichorium intybus sativum) usados principalmente na alimentação humana, não especificados nem compreendidos em outras posições:**	***Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not ground; fruit stones and kernels and other vegetable products (including unroasted chicory roots of the variety Cichorium intybus sativum) of a kind used primarily for human consumption, not elsewhere specified or included:***		
	10	00	－刺槐豆，包括刺槐豆種子	-Alfarroba, incluindo as sementes de alfarroba	*-Locust beans, including locust bean seeds*	kg	--
	20	00	－海草及海藻	-Algas	*-Seaweeds and other algae*	kg	--
	30	00	－杏、桃（包括油桃）或李之核及仁	-Nozes e amêndoas de damascos, pêssegos (incluídos os brugnons e as nectarinas) ou de ameixas	*-Apricot, peach (including nectarine) or plum stones and kernels*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	——高糖份甜菜	--Beterraba sacarina	*--Sugar beet*	kg	--
	99		——其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	———蓮子；百合	---Sementes de lótus; bolbos de lírio	*---Lotus seeds; Bulbus Lilii*	kg	--
		20	———甘蔗	---Cana-de-açúcar	*---Sugar cane*	kg	--
		90	———其他	---Outros	*---Other*	kg	--
1213	00	00	穀類之藁及外殼，未經加工，不論是否已切碎、研磨、壓製或呈團狀者	**Palhas e cascas de cereais, em bruto, mesmo picadas, moídas, prensadas ou em "pellets"**	***Cereal straw and husks, unprepared, whether or not chopped, ground, pressed or in the form of pellets***	kg	--
1214			瑞典蕪菁、飼料甜菜、飼料用根、飼料用乾草、紫花苜	**Rutabagas, beterrabas forrageiras, raízes**	***Swedes, mangolds, fodder roots, hay,***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
			蓿、苜蓿（三葉草）、紅豆草、飼料用甘藍（捲心菜）、羽扁豆、野豌豆及類似芻秣飼料，不論是否爲團粒狀：	forrageiras,feno,luzerna,trevo,sanfeno, couves forrageiras, tremoço, ervilhaca e produtos forrageiros semelhantes,mesmo em "pellets":	*lucerne (alfalfa), clover, sainfoin, forage kale,lupines, vetches and similar forage products, whether or not in the form of pellets:*		
1214	10	00	－紫花苜蓿細粒及團粒	-Farinha e"pellets", de luzerna	*-Lucerne (alfalfa) meal and pellets*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--

第十三章
Capítulo 13
Chapter 13

蟲漆；植物膠、樹脂、其他植物汁液及萃取物
Gomas, resinas e outros sucos e extractos vegetais
Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts

章註

1. 第13.02節包括甘草萃取物、除蟲菊萃取物、霍布花萃取物、蘆薈及鴉片萃取物。

本節不包括下列各項：
a）含蔗糖重量超過10%之甘草萃取物或作爲糖食之甘草萃取物（第17.04節）；
b）麥芽精（第19.01節）；
c）咖啡精、茶精或馬黛茶精（第21.01節）；
d）含酒精之植物汁液或萃取物（第二十二章）；
e）樟腦、經化學製煉之甘草萃取物或第29.14及29.38節之其他物品；
f）含植物鹼重量不少於50%之罌粟草桿濃縮液（第29.39節）；
g）屬於第30.03或30.04節之藥品或血型分類試藥（第30.06節）；
h）鞣革或染色用之萃取物（第32.01或32.03節）；
ij）香精油、凝固精油、純淨精油、樹脂性物質、萃取之油性樹脂、精油之水溶性蒸餾物或水溶液、或用以調製飲料以芬香物質爲基料之調製品（第三十三章）；或
k）天然橡膠、巴拉塔橡膠、古塔波橡膠、怪有力橡膠、奇克力橡膠或類似天然樹膠（第40.01節）。

Nota

1. A posição 13.02 compreende, entre outros, os extractos de alcaçuz, de piretro, de lúpulo, de aloés e o ópio.

Excluem-se, pelo contrário, desta posição:

a) os extractos de alcaçuz que contenham mais de 10%, em peso, de sacarose ou que se apresentem como produtos de confeitaria (posição 17.04);

b) os extractos de malte (posição 19.01);

c) os extractos de café, de chá ou de mate (posição 21.01);

d) os sucos e extractos vegetais que constituam bebidas alcoólicas (Capítulo 22);

e) a cânfora natural, a glicirrizina e os outros produtos das posições 29.14 ou 29.38;

f) os concentrados de palha de papoula contendo pelo menos 50% em peso de alcalóides (posição 29.39);

g) os medicamentos das posições 30.03 ou 30.04 e os reagentes destinados à determinação dos grupos ou factores sanguíneos (posição 30.06);

h) os extractos tanantes ou tintoriais (posições 32.01 ou 32.03);

ij) os óleos essenciais, líquidos ou concretos, os resinóides e as oleorresinas de extracção, bem como as águas destiladas aromáticas e as soluções aquosas de óleos essenciais e as preparações à base de substâncias odoríferas dos tipos utilizados para a fabricação de bebidas (Capítulo 33);

k) a borracha natural, a balata, a guta-percha, o guaiule, o chicle e as gomas naturais semelhantes (posição 40.01).

Note

1. Heading 13.02 applies, inter alia, to liquorice extract and extract of pyrethrum, extract of hops, extract of aloes and opium.

The heading does not apply to:

a) Liquorice extract containing more than 10% by weight of sucrose or put up as confectionery (heading 17.04);

b) Malt extract (heading 19.01);

c) Extracts of coffee, tea or maté (heading 21.01);

d) Vegetable saps or extracts constituting alcoholic beverages (Chapter 22);

e) Camphor, glycyrrhizin or other products of heading 29.14 or 29.38;

f) Concentrates of poppy straw containing not less than 50% by weight of alkaloids (heading 29.39);

g) Medicaments of heading 30.03 or 30.04 or blood-grouping reagents (heading 30.06);

h) Tanning or dyeing extracts (heading 32.01 or 32.03);

ij) Essential oils, concretes, absolutes, resinoids, extracted oleoresins, aqueous distillates or aqueous solutions of essential oils or preparations based on the odoriferous substances of a kind used for the manufacture of beverages (Chapter 33); or

k) Natural rubber, balata, gutta-percha guayule, chicle or similar natural gums (heading 40.01).

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1301			蟲漆；天然樹膠、樹脂、膠脂或油性樹脂（例如：香膠）：	**Goma-laca; gomas, resinas, gomas-resinas e oleorresinas (bálsamos, por exemplo), naturais:**	***Lac; natural gums, resins, gum-resins and oleoresins (for example, balsams):***		
	10	00	－蟲漆	-Goma-laca	*-Lac*	kg	--
	20	00	－阿拉伯樹膠	-Goma-arábica	*-Gum Arabic*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
1302			植物汁液及萃取物；果膠質、果膠脂及果膠酸鹽類；洋菜（石菜花）膠及其他不論是否改質之植物黏膠及增稠劑：	**Sucos e extractos vegetais; matérias pécticas, pectinatos e pectatos; ágar-ágar e outros produtos mucilaginosos e espessantes derivados dos vegetais, mesmo modificados:**	***Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:***		
			－植物汁液及萃取物：	-Sucos e extractos vegetais:	*-Vegetable saps and extracts:*		
	11	00	－－鴉片	--Ópio	*--Opium*	kg	--
	12	00	－－甘草	--De alcaçuz	*--Of liquorice*	kg	--
	13	00	－－蛇麻花（蛇麻花）	--De lúpulo	*--Of hops*	kg	--
	14	00	－－除蟲菊或含魚藤酮之植物根	--De piretro ou de raízes de plantas que contenham rotenona	*--Of pyrethrum or of the roots of plants containing rotenone*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－果膠質、果膠脂、果膠酸鹽類	-Matérias pécticas, pectinatos e pectatos	*-Pectic substances, pectinates and pectates*	kg	--
			－由植物提煉之黏膠與增稠劑，不論是否改質：	-Produtos mucilaginosos e espessantes derivados dos vegetais, mesmo modificados:	*-Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:*		
	31	00	－－洋菜（石花菜）	--Ágar-ágar	*--Agar-agar*	kg	--
	32	00	－－植物黏膠及增稠劑，由刺槐豆、刺槐豆種子或枯亞籽子所提煉者，不論是否改質	--Produtos mucilaginosos e espessantes, de alfarroba, de sementes de alfarroba ou de sementes de guaré, mesmo modificados	*--Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from locust beans, locust bean seeds or guar seeds*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--

第十四章
Capítulo 14
Chapter 14

編結用植物性材料；未列名植物產品
Matérias para entrançamento e outros produtos de origem vegetal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos
Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included

章註

1. 本章並不包括歸入第十一類之下列物品：主要供製造紡織品之植物性材料或植物纖維，不論已如何處理，或已經加工處理，然僅適於作紡織材料之其他植物材料。

2. 第14.01節適用於竹類（不論是否劈開、縱鋸、裁成一定長度、末端成圓形、漂白、加工成非燃性、拋光或染色）、劈開之柳條、蘆葦及類似物、藤心及已抽或劈開之藤條，但不包括小木片（第44.04節）。

3. 第14.02節不包括木絲（第44.05節）。

4. 第14.03節不包括供製掃帚或刷子用之結或束（第96.03節）。

Notas

1. Excluem-se do presente Capítulo e incluem-se na Secção XI, as matérias e fibras vegetais das espécies principalmente utilizadas na fabricação de têxteis, qualquer que seja o seu preparo, bem como as matérias vegetais que tenham sofrido um preparo especial com o fim de as tornar exclusivamente utilizáveis como matérias têxteis.

2. A posição 14.01 compreende, entre outros, os bambus (mesmo fendidos, serrados longitudinalmente, cortados em tamanhos determinados, arredondados nas extremidades, branqueados, tornados ignífugos, polidos ou tingidos), as tiras de vime, de canas e semelhantes, as medulas e fibras de rotim. Não se incluem nesta posição as fasquias, lâminas ou fitas de madeira (posição 44.04).

3. Não se inclui na posição 14.02 a lã de madeira (posição 44.05).

4. Não se incluem na posição 14.03 as cabeças preparadas para escovas, pincéis e artefactos semelhantes (posição 96.03).

Notes

1. *This Chapter does not cover the following products which are to be classified in Section XI: vegetable materials or fibres of vegetable materials of a kind used primarily in the manufacture of textiles, however prepared, or other vegetable materials which have undergone treatment so as to render them suitable for use only as textile materials.*

2. *Heading 14.01 applies, inter alia, to bamboos (whether or not split, sawn lengthwise, cut to length, rounded at the ends, bleached, rendered non-inflammable, polished or dyed), split osier, reeds and the like, to rattan cores and to drawn or split rattans. The heading does not apply to chipwood (heading 44.04).*

3. *Heading 14.02 does not apply to wood wool (heading 44.05).*

4. *Heading 14.03 does not apply to prepared knots or tufts for broom or brush making (heading 96.03).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1401			主要作爲編結用植物性材料（例如：竹、藤、蘆葦、燈芯草、柳條、棕櫚、已淨、漂白或染色之穀類稈及菩提樹皮）：	Matérias vegetais das espécies principalmente utilizadas em cestaria ou espartaria (por exemplo: bambus, rotins, canas, juncos, vimes, ráfia, palha de cereais limpa, branqueada ou tingida, casca de tília):	*Vegetable materials of a kind used primarily for plaiting (for example, bamboos, rattans, reeds, rushes, osier, raffia, cleaned, bleached or dyed cereal straw, and lime bark):*		
	10		一竹：	-Bambus:	*-Bamboos:*		
		30	---竹竿	---Hastes de bambu	*---Bamboo poles*	kg	--
		90	---其他	---Outras	*---Other*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
1401	20	00	－藤	-Rotins	-Rattans	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
1402	00	00	主要供作填充及襯墊之植物性材料（例如木棉、植物性絨毛及苦草），不論是否有無支撐材料整理成層	Matérias vegetais das espécies principalmente utilizadas para enchimento ou estofamento, por exemplo: sumaúma, crina vegetal, zostera (crina marinha), mesmo em mantas com ou sem suporte de outras matérias	Vegetable materials of a kind used primarily as stuffing or as padding (for example, kapok, vegetable hair and eel-grass), whether or not put up as a layer with or without supporting material	kg	--
1403	00	00	製刷及掃帚用之植物性材料（例如帚高粱、巴西棕櫚纖維、茅草及熱帶植物纖維），不論是否包裝成綑或成紮者	Matérias vegetais das espécies principalmente utilizadas na fabricação de vassouras ou de escovas (por exemplo: sorgo, piaçaba, raiz de grama, tampico), mesmo em torcidas ou em feixes	Vegetable materials of a kind used primarily in brooms or in brushes (for example, broom-corn, piassava, couch-grass and istle), whether or not in hanks or bundles	kg	--
1404			未列名植物產品：	Produtos vegetais não especificados nem compreendidos em outras posições:	Vegetable products not elsewhere specified or included:		
	10	00	－植物性原料，主要用於染色或鞣製之用	-Matérias-primas vegetais, das espécies principalmente utilizadas em tinturaria ou curtimenta	-Raw vegetable materials of a kind used primarily in dyeing or tanning	kg	--
	20	00	－棉籽絨	-"Linters" de algodão	-Cotton linters	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--

第三類
Secção III
Section III

動植物油脂及其分解物；調製食用油脂；動植物蠟
Gorduras e óleos animais ou vegetais; produtos ds sua dissociação; gorduras alimentares elaboradas; ceras de origem animal ou vegetal
Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes

第十五章
Capítulo 15
Chapter 15

動植物油脂及其分解物；調製食用油脂；動植物蠟
Gorduras e óleos animais ou vegetais; produtos ds sua dissociação; gorduras alimentares elaboradas; ceras de origem animal ou vegetal
Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）第02·09節之豬脂及家禽脂肪；
b）可可奶油、脂及油（第18·04節）；
c）含第04·05節物品之重量在15%以上之調製食品（通常歸類於第二十一章）；
d）油渣（第23·01節）或第23·04節至第23·06節之殘渣；
e）脂肪酸、已製成蠟、藥品、油漆、凡立水、肥皂、香水、化妝品、或盥洗用品、磺化油類或第六類之其他貨品；
f）從油類製造之油膠（第40·02節）。

2· 第15·09節不適用於以溶劑萃取之橄欖油（第15·10節）。

3· 第15·18節不包括僅經變性之脂或油或其餾分物，此類物品應與其相當之非變性脂及油及其餾分物，作同樣分類。

4· 製肥皂用油脂、油類渣滓、硬脂渣滓、甘油渣滓及羊毛脂等渣滓均歸入第15·22節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) o toucinho e outras gorduras de porco ou de aves domésticas, da posição 02.09;

b) a manteiga, a gordura e o óleo, de cacau (posição 18.04);

c) as preparações alimentícias que contenham, em peso, mais de 15% de produtos da posição 04.05 (geralmente, Capítulo 21);

d) os torresmos (posição 23.01) e os resíduos das posições 23.04 a 23.06;

e) os ácidos gordos, as ceras preparadas, as matérias gordas transformadas em produtos farmacêuticos, em tintas, em vernizes, em sabões, em produtos de perfumaria ou de toucador preparados ou em preparações cosméticas, os óleos sulfonados e outros produtos da Secção VI;

f) a borracha artificial derivada dos óleos (posição 40.02).

2. A posição 15.09 não compreende os óleos obtidos a partir de azeitonas por meio de solventes (posição 15.10).

3. A posição 15.18 não compreende as gorduras e óleos, simplesmente desnaturados, que se classificam na posição em que se incluem as gorduras e óleos, não desnaturados, correspondentes.

4. As pastas de neutralização ("soap-stocks"), as borras de óleos, o breu esteárico, o breu de suarda e o pez de glicerol incluem-se na posição 15.22.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Pig fat or poultry fat of heading 02.09;

b) Cocoa butter, fat or oil (heading 18.04);

c) Edible preparations containing by weight more than 15% of the products of heading 04.05 (generally Chapter 21);

d) Greaves (heading 23.01) or residues of headings 23.04 to 23.06;

e) Fatty acids, prepared waxes, medicaments, paints, varnishes, soap, perfumery, cosmetic or toilet preparations, sulphonated oils or other goods of Section VI; or

f) Factice derived from oils (heading 40.02).

2. *Heading 15.09 does not apply to oils obtained from olives by solvent extraction (heading 15.10).*

3. *Heading 15.18 does not cover fats or oils or their fractions, merely denatured, which are to be classified in the heading appropriate to the corresponding undenatured fats and oils and their fractions.*

4. *Soap-stocks, oil foots and dregs, stearin pitch, glycerol pitch and wool grease residues fall in heading 15.22.*

目註

1· 第1514·11及1514·19目所稱之〔低芥酸油菜籽油或菜籽油〕，是指芥酸含量佔全重少於2%之固定油。

Nota de Subposição

1. Para aplicação das subposições 1514.11 e 1514.19, a expressão <<óleo de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico>> significa óleo fixo cujo teor em ácido erúcico é inferior a 2% em peso.

Subheading Note

1. *For the purposes of subheadings 1514.11 and 1514.19, the expression "low erucic acid rape or colza oil" means the fixed oil which has an erucic acid content of less than 2% by weight.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1501			豬脂（包括豬油）及家禽脂，第02·09節或第15·03節所列者除外：	Gorduras de porco (incluída a banha) e gorduras de aves, excepto as das posições 02.09 ou 15.03:	*Pig fat (including lard) and poultry fat, other than that of heading 02.09 or 15.03:*	
	00	10	---豬脂（包括豬油）	---Gorduras de porco (incluída a banha)	*---Pig fat (including lard)*	kg --
	00	90	---其他	---Outras	*---Other*	kg --
1502	00	00	牛羊脂，第15·03節所列者除外	Gorduras de animais das espécies bovina, ovina ou caprina, excepto as da posição 15.03	*Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading 15.03*	kg --
1503	00	00	豬硬脂、豬脂油、油硬脂、人造脂油及動物脂油，未經乳化、混合或調製者	Estearina solar, óleo de banha de porco, óleo-estearina, óleo-margarina e óleo de sebo, não emulsionados nem misturados, nem preparados de outro modo	*Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil, not emulsified or mixed or otherwise prepared*	kg --
1504			魚類及水產哺乳動物之油脂及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改質者：	Gorduras, óleos e respectivas fracções, de peixes ou de mamíferos marinhos, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados:	*Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified:*	
	10	00	-魚肝油及其餾分物	-Óleos de fígados de peixe e respectivas fracções	*-Fish-liver oils and their fractions*	kg --
	20	00	-魚類油脂及其餾分物，魚肝油除外	-Gorduras e óleos de peixes e respectivas fracções, excepto óleos de fígados	*-Fats and oils and their fractions, of fish, other than liver oils*	kg --
	30	00	-水產哺乳動物之油脂及其餾分物	-Gorduras e óleos de mamíferos marinhos e respectivas fracções	*-Fats and oils and their fractions, of marine mammals*	kg --

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
1505	00	00	羊毛脂及其衍生之脂肪質（包括純淨羊毛脂）	Suarda e substâncias gordas dela derivadas, incluída a lanolina	*Wool grease and fatty substances derived therefrom (including lanolin)*	kg	--
1506	00	00	其他動物油脂及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改質者	Outras gorduras e óleos animais e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados	*Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified*	kg	--
1507			黃豆油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改質者：	Óleo de soja e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados:	*Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified:*		
	10	00	－粗製油，不論是否去膠質者	-Óleo em bruto, mesmo desengomado (degomado)	*-Crude oil, whether or not degummed*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
1508			花生油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改質者：	Óleo de amendoim e respectivas fracções mesmo refinados, mas não quimicamente modificados:	*Ground-nut oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified:*		
	10	00	－粗製油	-Óleo em bruto	*-Crude oil*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
1509			橄欖油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改質者：	Azeite de oliveira e respectivas fracções mesmo refinados, mas não quimicamente modificados:	*Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified:*		
	10	00	－原油	-Virgens	*-Virgin*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
1510	00	00	其他油類及其餾分物，僅由橄欖所提煉，不論是否精煉，但未經化學改質，包括本節與第15.09節之油類或其餾分物混合者	Outros óleos e respectivas fracções, obtidos exclusivamente a partir de azeitonas, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados, e misturas desses óleos ou fracções com óleos ou fracções da posição 15.09	*Other oils and their fractions, obtained solely from olives, whether or not refined, but not chemically modified, including blends of these oils or fractions with oils or fractions of heading 15.09*	kg	--
1511			棕櫚油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改質者：	Óleo de palma e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados:	*Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified:*		
	10	00	－粗製油	-Óleo em bruto	*-Crude oil*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
1512			向日葵花籽、紅花籽或棉籽油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改質者：	Óleos de girassol, de cártamo ou de algodão e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados:	*Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified:*		
			－向日葵花籽或紅花籽油及其餾分物：	-Óleos de girassol ou de cártamo e re-	*-Sunflower-seed or safflower oil and*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				spectivas fracções:	fractions thereof:		
1512	11	00	--粗製油	--Óleos em bruto	--Crude oil	kg	--
	19	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
			-棉籽油及其餾分物：	-Óleo de algodão e respectivas fracções:	-Cotton-seed oil and its fractions:		
	21	00	--粗製油，不論是否去除棉籽醇者	--Óleo em bruto, mesmo desprovido de gossipol	--Crude oil, whether or not gossypol has been removed	kg	--
	29	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
1513			椰子（乾椰子肉）、棕櫚仁或巴巴樹油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改質者：	**Óleos de coco (óleo de copra), de palmiste ou de babaçu e respectivas fracções mesmo refinados, mas não quimicamente modificados:**	***Coconut (copra), palm kernel or babassu oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified:***		
			-椰子（乾椰子肉）油及其餾分物：	-Óleo de coco (óleo de copra) e respectivas fracções:	-Coconut (copra) oil and its fractions:		
	11	00	--粗製油	--Óleo em bruto	--Crude oil	kg	--
	19	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
			-棕櫚仁或巴巴樹油及其餾分物：	-Óleos de palmiste ou de babaçu e respectivas fracções:	-Palm kernel or babassu oil and fractions thereof:		
	21	00	--粗製油	--Óleos em bruto	--Crude oil	kg	--
	29	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
1514			油菜籽油、萊菔籽油或芥籽油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改質者：	**Óleos de nabo silvestre, de colza ou de mostarda, e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados:**	***Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified:***		
			-低芥酸油菜籽油或菜籽油及其餾分物：	-Óleo de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico e suas fracções:	-Low erucic acid rape or colza oil and its fractions:		
	11	00	--粗製油	--Óleos em bruto	--Crude oil	kg	--
	19	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
			-其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	--粗製油	--Óleos em bruto	--Crude oil	kg	--
	99	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
1515			其他固定性植物油脂（包括皁皁巴）及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改質者：	**Outras gorduras e óleos vegetais (incluído o óleo de jojoba) e respectivas fracções, fixos, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados:**	***Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified:***		
			-亞麻仁油及其餾分物：	-Óleo de linhaça e respectivas fracções:	-Linseed oil and its fractions:		
	11	00	--粗製油	--Óleo em bruto	--Crude oil	kg	--
	19	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
			-玉蜀黍油及其餾分物：	-Óleo de milho e respectivas fracções:	-Maize (corn) oil and its fractions:		
	21	00	--粗製油	--Óleo em bruto	--Crude oil	kg	--
	29	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
	30	00	-蓖麻油及其餾分物	-Óleo de ricino e respectivas fracções	-Castor oil and its fractions	kg	--
	40	00	-桐油及其餾分物	-Óleo de tungue e respectivas fracções	-Tung oil and its fractions	kg	--
	50	00	-芝麻油及其餾分物	-Óleo de gergelim e respectivas	-Sesame oil and its fractions	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				fracções		
1515	90	00	一其他	-Outros	-Other	kg --
1516			動植物油脂及其餾分物，部份或全部氫化、互脂化、再脂化或反油酸化，不論是否精煉，但未進一步調製：	Gorduras e óleos animais ou vegetais, e respectivas fracções, parcial ou totalmente hidrogenados, interesterificados, reesterificados ou elaidinizados, mesmo refinados, mas não preparados de outro modo:	*Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, interesterified, reesterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared:*	
	10	00	一動物油脂及其餾分物	-Gorduras e óleos animais e respectivas fracções	-Animal fats and oils and their fractions	kg --
	20	00	一植物油脂及其餾分物	-Gorduras e óleos vegetais e respectivas fracções	-Vegetable fats and oils and their fractions	kg --
1517			植物軟性牛油；由動植物油脂或本章所述不同油脂之餾分物之食用混合物或調製品，第15·16節食用油脂或其餾分物除外：	Margarina; misturas ou preparações alimentícias de gorduras ou de óleos animais ou vegetais ou de fracções das diferentes gorduras ou óleos do presente Capitulo, excepto as gorduras e óleos alimentícios e respectivas fracções da posição 15.16:	*Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading 15.16:*	
	10	00	一植物軟性牛油，液態植物軟性牛油除外	-Margarina, excepto a margarina líquida	-Margarine, excluding liquid margarine	kg --
	90	00	一其他	-Outros	-Other	kg --
1518	00	00	煮、氧化、脫水、硫化、吹製、在真空中或惰性氣體中行聚合化或經其他化學方法改質之動、植物油脂及其餾分物，但不包括第15·16節所列產品；未列名非食用之動、植物油脂或本章不同油脂餾分物之混合物或調製品	Gorduras e óleos animais ou vegetais e respectivas fracções, cozidos, oxidados, desidratados, sulfurados, soprados, estandolizados ou modificados quimicamente por qualquer outro processo, com exclusão dos da posição 15.16; misturas ou preparações não alimentícias, de gorduras ou de óleos animais ou vegetais ou de fracções de diferentes gorduras ou óleos do presente Capitulo, não especificadas nem compreendidas em outras posições	*Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidised, dehydrated, sulphurised, blown, polymerised by heat in vacuum or in inert gas or otherwise chemically modified, excluding those of heading 15.16; inedible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, not elsewhere specified or included*	kg --
1520	00	00	粗製丙三醇；丙三醇水溶液及丙三醇鹼液	Glicerol em bruto; águas e lixívias, glicéricas	*Glycerol, crude; glycerol waters and glycerol lyes*	kg --
1521			植物蠟（三甘油脂除外）、蜂蠟、其他蟲臘及鯨蠟，不論是否精製或著色：	Ceras vegetais (excepto triglicéridos) ceras de abelha ou de outros insectos e espermacete, mesmo refinados ou corados:	*Vegetable waxes (other than triglycerides), beeswax, other insect waxes and spermaceti, whether or not refined or coloured:*	

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1521	10	00	－植物蠟	-Ceras vegetais	*-Vegetable waxes*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
1522	00	00	鞣革餘油；油脂及動植物蠟經加工處理後所餘之殘渣	Dégras; resíduos provenientes do tratamento de matérias gordas ou das ceras animais ou vegetais	*Degras; residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes*	kg	--

第四類
Secção IV
Section IV

調製食品；飲料、酒類及醋；菸類及已製菸類代用品
Produtos das indústrias alimentares; bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres; tabaco e seus sucedâneos manufacturados
Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes

類註

1· 本類內〔團粒〕一詞係指經直接壓縮或添加重量未超過3%之黏合劑，使其聚合而成之產品。

Nota

1. Na presente Secção, o termo <<pellets>> designa os produtos que se apresentem sob a forma cilíndrica, esférica, etc., aglomerados, quer por simples pressão, quer por adição de um aglutinante em proporção não superior a 3% em peso.

Note

1. In this Section the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3% by weight.

第十六章
Capítulo 16
Chapter 16

肉、魚或甲殼、軟體或其他水產無脊椎動物等之調製品
Preparações de carnes, de peixes ou de crustáceos, de moluscos ou de outros invertebrados aquáticos
Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates

章註

1· 本章不包括依第二、第三章或第05·04節所定方式調製、處理或保存之肉、雜碎、魚、甲殼、軟體或其他水產無脊椎動物。

2· 香腸、肉、雜碎、血、魚或甲殼、軟體或其他水產無脊椎動物，及其組合物之重量如逾該調製食品之20%時，即列入本章，當調製食品內含有上述二種或二種以上產品時，應按其相關之組成成份或成份中重量大者歸入第十六章項目內。上述規定不適用於第19·02節之填塞產品或第21·03或21·04節之調製品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende as carnes, miudezas, peixes, crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, preparados ou conservados pelos processos enumerados nos Capítulos 2 ou 3 ou na posição 05.04.

2. As preparações alimentícias incluem-se no presente Capítulo, desde que contenham mais de 20% em peso, de enchidos, carne, miudezas, sangue, peixe ou crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos ou de uma combinação destes produtos. Quando essas preparações contiverem dois ou mais dos produtos acima mencionados, incluem-se na posição do Capítulo 16 correspondente ao componente predominante em peso. Estas disposições não se aplicam aos produtos recheados da posição 19.02, nem às preparações das posições 21.03 ou 21.04.

Notes

1. This Chapter does not cover meat, meat offal, fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 2 or 3 or heading 05.04.

2. Food preparations fall in this Chapter provided that they contain more than 20% by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof. In cases where the preparation contains two or more of the products mentioned above, it is classified in the heading of Chapter 16 corresponding to the component or components which predominate by weight. These provisions do not apply to the stuffed products of heading 19.02 or to the preparations of heading 21.03 or 21.04.

目註

1· 第1602·10目此稱〔均質調製品〕係指以極均勻之肉、雜碎、血所製成之調製品，供零售用，且作爲嬰兒食品或醫療食品，在容器內淨重不超過250克；採用此定義時對因調味、保存或其他目的而加入之任何少許成份可不予計較。此類調製品可能含有少量可見之碎肉或肉類雜碎，本目比第16·02節之任何其他目優先適用。

2· 僅以普通名稱列入第16·04或16·05節各目之魚及甲殼動物，與以同樣名稱列入第三章之魚及甲殼動物屬同類。

Notas de subposições

1. Para os efeitos da subposição 1602.10, consideram-se <<preparações homogeneizadas>> as preparações de carne, miudezas ou sangue, finamente homogeneizadas, acondicionadas para venda a retalho, como alimentos para crianças ou para usos dietéticos, em recipientes de conteúdo não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de ingredientes que possam ter sido adicionados à preparacão para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter, em pequenas quantidades, fragmentos visíveis de carne ou de miudezas. A subposição 1602.10 tem prioridade sobre todas as outras da posição 16.02.

2. Os peixes e crustáceos designados nas subposições das posições 16.04 ou 16.05 unicamente pelo nome vulgar pertencem às mesmas espécies mencionadas no Capítulo 3 sob as mesmas denominações.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheading 1602.10, the expression "homogenised preparations" means preparations of meat, meat offal or blood, finely homogenised, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of meat or meat offal. This subheading takes precedence over all other subheadings of heading 16.02.

2. The fish and crustaceans specified in the subheadings of heading 16.04 or 16.05 under their common names only, are of the same species as those mentioned in Chapter 3 under the same name.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1601			肉、雜碎或血製成之香腸及其類似品；以上述產品製成之調製食品：	**Enchidos e produtos semelhantes, de carne, miudezas ou sangue; preparações alimentícias à base de tais produtos:**	***Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood; food preparations based on these products:***		
	00	10	－－－肉腸及煙肉腸	---Chouriços e salsichas de carne	---*Meat sausage and smoked sausage*	kg	--
	00	20	－－－大豬肉腸、義大利式大腸及義大利腸	---Paios, mortadelas e salames	---*Large pork sausage, large Italian sausage and salami*	kg	--
	00	30	－－－雜碎肉腸或血腸	---Enchidos de miudezas ou de sangue	---*Meat offal or blood sausage*	kg	--
	00	90	－－－其他	---Outros	---*Other*	kg	--
1602			其他已調製或保藏之肉、雜碎或血：	**Outras preparações e conservas de carne, miudezas ou de sangue:**	***Other prepared or preserved meat, meat offal or blood:***		
	10	00	－均質調製品	-Preparações homogeneizadas	-*Homogenised preparations*	kg	--
	20	00	－任何動物之肝調製品	-De fígados de quaisquer animais	-*Of liver of any animal*	kg	--
			－第01·05節之家禽製品：	-De aves da posição 01.05:	-*Of poultry of heading 01.05:*		
	31	00	－－火雞	--De peru	--*Of turkeys*	kg	--
	32	00	－－飼養之雞	--De galos e de galinhas	--*Of fowls of the species Gallus domesticus*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outras	--*Other*	kg	--
			－豬：	-Da espécie suína:	-*Of swine:*		
	41	00	－－火腿及已切割者	--Presuntos da perna e respectivos pedaços	--*Hams and cuts thereof*	kg	--
	42	00	－－肩及已切割之肩	--Presuntos da pá e respectivos pedaços	--*Shoulders and cuts thereof*	kg	--
	49		－－其他，包括混合者：	--Outras, incluídas as misturas:	--*Other, including mixtures:*		
		10	－－－罐頭肉	---Carne enlatada	---*Canned meat*	kg	--
		30	－－－可作食用之豬皮	---Peles de porco comestíveis	---*Edible swine skin*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
1602	49	90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	--
	50		－牛：	-Da espécie bovina:	-Of bovine animals:		
		10	－－－罐頭肉	---Carne enlatada	---Canned meat	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	--
	90	00	－其他，包括已調製任何動物之血	-Outras, incluídas as preparações de sangue de quaisquer animais	-Other, including preparations of blood of any animal	kg	--
1603			肉、魚、甲殼、軟體或其他水產無脊椎動物之抽出物及液汁：	**Extractos e sucos de carne, peixes ou crustáceos, moluscos ou de outros invertebrados aquáticos:**	***Extracts and juices of meat, fish or crustaceans,molluscs or other aquatic invertebrates:***		
	00	10	－－－雞精	---Essência de galinha	---Chicken essence	kg	--
	00	90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
1604			已調製或保藏之魚類；魚子醬及由魚卵調製之魚子醬代替品：	**Preparações e conservas de peixes; caviar e seus sucedâneos preparados a partir de ovas de peixe:**	***Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs:***		
			－整條或片塊之魚（剁碎者除外）：	-Peixes inteiros ou em pedaços, excepto peixes picados:	-Fish, whole or in pieces, but not minced:		
	11	00	－－鮭魚（三文魚）	--Salmões	--Salmon	kg	--
	12	00	－－鯡魚	--Arenques	--Herrings	kg	--
	13	00	－－沙丁魚、錦沙丁魚及鞭魚或魚	--Sardinhas,sardinelas e espadilhas	--Sardines, sardinella and brisling or sprats	kg	--
	14	00	－－鮪魚（吞拿魚）、飛魚及鰹魚	--Atuns, bonitos-listrados e bonitos (Sarda spp.)	--Tunas, skipjack and bonito (Sarda spp.)	kg	--
	15	00	－－鯖魚	--Cavalas, cavalinhas e sardas	--Mackerel	kg	--
	16	00	－－鯷魚	--Biqueirões ou anchovas	--Anchovies	kg	--
	19		－－其他：	--Outros:	--Other:		
		10	－－－僅以麵粉、蛋、牛奶及麵包屑蓋住之冷凍魚片	---Filetes crus, simplesmente revestidos de pasta ou de pão ralado (panados), congelados	---Fish fillets merely covered with batter or bread crumbs, frozen	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
	20	00	－其他已調製或保藏之魚	-Outras preparações e conservas de peixes	-Other prepared or preserved fish	kg	--
	30	00	－魚子醬及魚子醬代替品	-Caviar e seus sucedâneos	-Caviar and caviar substitutes	kg	--
1605			甲殼、軟體及其他水產無脊椎動物之調製或保藏品：	**Crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, preparados ou em conservas:**	***Crustaceans,molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved:***		
	10	00	－蟹類	-Caranguejos	-Crab	kg	--
	20	00	－小蝦及對蝦	-Camarões	-Shrimps and prawns	kg	--
	30	00	－龍蝦	-Lavagantes	-Lobster	kg	--
	40	00	－其他甲殼動物	-Outros crustáceos	-Other crustaceans	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		10	－－－鮑魚	---Haliote (Abalone)	---Abalones	kg	--
		30	－－－魷魚	---Potas. e lulas	---Squid	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--

第十七章
Capítulo 17
Chapter 17

糖及糖果
Açúcares e produtos de confeitaria
Sugars and sugar confectionery

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）含有可可之糖果（第18.06節）；
   b）化學級純糖類（不包括蔗糖、乳糖、麥芽糖、葡萄糖及果糖）或第29.40節之其他物品；或
   c）第三十章之醫藥品或其他物品。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) os produtos de confeitaria que contenham cacau (posição 18.06);

   b) os açúcares quimicamente puros (excepto a sacarose, lactose, maltose, glicose e frutose (levulose)) e os outros produtos da posição 29.40;

   c) os medicamentos e outros produtos do Capítulo 30.

Note

1. This Chapter does not cover:

   a) Sugar confectionery containing cocoa (heading 18.06);

   b) Chemically pure sugars (other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose) or other products of heading 29.40; or

   c) Medicaments or other products of Chapter 30.

目註

1. 第1701.11及1701.12目之〔粗製糖〕指在乾燥狀況以重量計蔗糖含量在偏光計讀數少於99.5度者。

Nota de subposições

1. Na acepção das subposições 1701.11 e 1701.12, considera-se <<açúcar em bruto>> o açúcar que contenha, em peso, no estado seco, uma percentagem de sacarose que corresponda a uma leitura no polarímetro inferior a 99,5°.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 1701.11 and 1701.12, "raw sugar" means sugar whose content of sucrose by weight, in the dry state, corresponds to a polarimeter reading of less than 99.5°.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1701			固體甘蔗糖或甜菜糖及化學級純蔗糖：	**Açúcares de cana ou de beterraba e sacarose quimicamente pura, no estado sólido:**	***Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form:***		
			－不含添加香料或色素之粗製糖：	-Açúcares em bruto, sem adição de aromatizantes ou de corantes:	*-Raw sugar not containing added flavouring or colouring matter:*		
	11	00	－－甘蔗糖	--De cana	*--Cane sugar*	kg	--
	12	00	－－甜菜糖	--De beterraba	*--Beet sugar*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－含有添加香料或色素者	--Adicionados de aromatizantes ou de corantes	*--Containing added flavouring or colouring matter*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
1702			其他糖類，包括固態之化學級純乳糖、麥芽糖、葡萄糖及果糖；不含有添加香料或	**Outros açúcares, incluídas a lactose, maltose, glicose e**	***Other sugars, including chemically pure lactose,***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			色素之糖漿；不論是否混有天然蜂蜜之人造蜂蜜；焦糖：	**frutose (levulose), quimicamente puras, no estado sólido; xaropes de açúcares, sem adição de aromatizantes ou de corantes; sucedâneos do mel, mesmo misturados com mel natural; açúcares e melaços caramelizados:**	***maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:***		
			－乳糖及乳糖漿：	-Lactose e xarope de lactose:	*-Lactose and lactose syrup:*		
1702	11	00	－－在乾燥狀態下計算，含無水乳糖重量在９９％或以上者	--Contendo, em peso, 99% ou mais de lactose, expressos em lactose anidra, calculado sobre a matéria seca	*--Containing by weight 99% or more lactose, expressed as anhydrous lactose, calculated on the dry matter*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－楓糖及楓糖漿	-Açúcar e xarope, de bordo (ácer)	*-Maple sugar and maple syrup*	kg	--
	30	00	－葡萄糖及葡萄糖漿，未含果糖或在乾燥狀況下含果糖重量不超過２０％	-Glicose e xarope de glicose, que não contenham frutose ou que contenham em peso, no estado seco, menos de 20% de frutose	*-Glucose and glucose syrup, not containing fructose or containing in the dry state less than 20% by weight of fructose*	kg	--
	40	00	－葡萄糖及葡萄糖漿，在乾燥狀況下含果糖重量至少達２０％，但不超過５０％者，不包括轉化糖	-Glicose e xarope de glicose, que contenham em peso, no estado seco, de 20% inclusive, a 50%, exclusive, de frutose, com excepção do açúcar invertido	*-Glucose and glucose syrup, containing in the dry state at least 20% but less than 50% by weight of fructose, excluding invert sugar*	kg	--
	50	00	－化學級純果糖	-Frutose quimicamente pura	*-Chemically pure fructose*	kg	--
	60	00	－其他果糖及果糖漿，在乾燥狀況下含果糖重量超過５０％者，不包括轉化糖	-Outra frutose e xarope de frutose, que contenham em peso, no estado seco, mais de 50% de frutose, com excepção do açúcar invertido	*-Other fructose and fructose syrup, containing in the dry state more than 50% by weight of fructose, excluding invert sugar*	kg	--
	90		－其他，包括轉化糖及其他糖類及糖漿混合物，在乾燥狀況下含果糖重量５０％者：	-Outros, incluído o açúcar invertido e os outros açúcares e xaropes de açúcares, que contenham em peso, no estado seco, 50% de frutose:	*-Other, including invert sugar and other sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50% by weight of fructose:*		
		10	－－－其他糖漿	---Outros xaropes	*---Other syrup*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
1703			由提煉或精製糖而取得之糖蜜：	**Melaços resultantes da extracção ou refinação do açúcar:**	***Molasses resulting from the extraction or refining of sugar:***		
	10	00	－甘蔗糖蜜	-Melaços de cana	*-Cane molasses*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
1704			糖食（包括白色巧克力），不含可可者：	**Produtos de confeitaria (incluído o chocolate branco), sem cacau:**	***Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa:***		
	10	00	－香口膠，不論是否外包糖衣	-Goma de mascar, mesmo revestida de açúcar	*-Chewing gum, whether or not sugar-coated*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－糖果	---Rebuçados	*---Candies*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--

第十八章
Capítulo 18
Chapter 18

可可及可可製品
Cacau e suas preparações
Cocoa and cocoa preparations

章註

1. 本章不包括第04.03、19.01、19.04、19.05、21.05、22.02、22.08、30.03或30.04節之製品。

2. 第18.06節包括含有可可之糖食，但須符合本章註1規定，其他含有可可之食品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende as preparações das posições 04.03, 19.01, 19.04, 19.05, 21.05, 22.02, 22.08, 30.03 ou 30.04.

2. A posição 18.06 compreende os produtos de confeitaria que contenham cacau, bem como, ressalvadas as disposições da Nota 1 do presente Capítulo, as outras preparações alimentícias contendo cacau.

Notes

1. This Chapter does not cover the preparations of heading 04.03, 19.01, 19.04, 19.05, 21.05, 22.02, 22.08, 30.03 or 30.04.

2. Heading 18.06 includes sugar confectionery containing cocoa and, subject to Note 1 to this Chapter, other food preparations containing cocoa.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1801	00	00	生或焙製之全粒或碎粒可可豆	Cacau inteiro ou partido, em bruto ou torrado	*Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted*	kg	--
1802	00	00	可可外殼、莢、皮及其他可可廢料	Cascas, películas e outros desperdícios de cacau	*Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste*	kg	--
1803			可可膏，不論是否脫脂：	Pasta de cacau, mesmo desengordurada:	*Cocoa paste, whether or not defatted:*		
	10	00	－未脫脂	-Não desengordurada	*-Not defatted*	kg	--
	20	00	－全部或部份脫脂	-Total ou parcialmente desengordurada	*-Wholly or partly defatted*	kg	--
1804	00	00	可可奶油、脂及油	Manteiga, gordura e óleo, de cacau	*Cocoa butter, fat and oil*	kg	--
1805	00	00	可可粉，未加糖或未含其他甜味料者	Cacau em pó, sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes	*Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter*	kg	--
1806			巧克力及其他含有可可之食品：	Chocolate e outras preparações alimentícias que contenham cacau:	*Chocolate and other food preparations containing cocoa:*		
	10	00	－可可粉、加糖或其他甜味料者	-Cacau em pó, com adição de açúcar ou de outros edulcorantes	*-Cocoa powder, containing added sugar or other sweetening matter*	kg	--
	20	00	－其他調製品成塊狀、板狀或棒狀重量超過2公斤者或液狀、膏狀、粉狀、粒狀或其他散裝在其容器內或直接包裝之容量超過2公斤者	-Outras preparações em blocos ou em barras com peso superior a 2 kg, ou no estado líquido, em pasta, em pó, grânulos ou formas semelhantes, em	*-Other preparations in blocks, slabs or bars weighing more than 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in container or*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			recipientes ou embalagens imediatas de conteúdo superior a 2 kg	*immediate packings, of a content exceeding 2 kg*		
			－其他，呈塊狀、板狀或棒狀者：	-Outros,em tabletes, barras e bastões:	*-Other, in blocks, slabs or bars:*	
1806	31	00	－－夾餡者	--Recheados	*--Filled*	kg --
	32	00	－－未夾餡者	--Não recheados	*--Not filled*	kg --
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*	
		10	－－－含有可可之糖果產品	---Produtos de confeitaria e respectivos sucedâneos contendo cacau	*---Sugar confectionery containing cocoa*	kg --
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg --

第十九章
Capítulo 19
Chapter 19

穀類、粉、澱粉或奶之調製食品；糕餅類食品
Preparações à base de cereais, farinhas, amidos, féculas ou leite; produtos de pastelaria
Preparations of cereals, flour, starch or milk; pastrycooks' products

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）除第１９·０２節之填塞產品外，含重量超過２０％之香腸、肉、雜碎、血、魚或甲殼、軟體或其他水產無脊椎動物、或其任何組合之調製食品（第十六章）；
b）粉或澱粉製之餅乾或其他產品，專供動物飼料用者（第２３·０９節）；或
c）第三十章之藥品及其他貨品。

2· 第１９·０１節：
a）〔粗片〕是指第十一章之穀類粗片；
b）〔粉〕及〔粗粉〕是指：
1）第十一章之穀類粉及粗粉，及
2）任何一章之植物性粉、粗粉及細粉，但乾蔬菜（第０７·１２節）、馬鈴薯（第１１·０５節）或乾豆類蔬菜（第１１·０６節）之粉、粗粉及細粉除外。

3· 第１９·０４節不包括在全脫脂基礎計算下，含可可重量超過６％的調製品或裹以巧克力或含第１８·０６節可可之其他調製食品（第１８·０６節）。

4· 第１９·０４節〔其他調製〕指調製處理過程超出第十或第十一章之章註所規定者。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) com exclusão dos produtos recheados da posição 19.02, as preparações alimentícias que contenham mais de 20%, em peso, de enchidos, carne, miudezas, sangue, peixe ou crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos ou de uma combinação destes produtos (Capítulo 16);

b) os produtos à base de farinhas, amidos ou féculas (biscoitos, etc.), especialmente preparados para a alimentação de animais (posição 23.09);

c) os medicamentos e outros produtos do Capítulo 30.

2. Para os fins da posição 19.01, entendem-se por:

a) <<grumos>>, os grumos de cereais do Capítulo 11;

b) <<farinhas e sêmolas>>:

1) as farinhas e sêmolas de cereais do Capítulo 11;

2) as farinhas, as sêmolas e os pó de origem vegetal de qualquer Capítulo, excepto as farinhas, as sêmolas e os pós de legumes secos (posição 07.12),de batatas (posição 11.05) ou de legumes de vagem secos (posição 11.06).

3. A posição 19.04 não abrange as preparações contendo mais de 6%, em peso, de cacau, calculado sob uma base totalmente desengordurada, nem as revestidas de chocolate ou de outras preparações alimentícias contendo cacau da posição 18.06 (posição 19.06).

4. Na acepção da posição 19.04, a expressão <<preparados de outro modo>> significa que os cereais sofreram tratamento ou preparo mais adiantados do que os previstos nas posições ou nas Notas dos Capítulos 10 e 11.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Except in the case of stuffed products of heading 19.02, food preparations containing more than 20% by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquati invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);

b) Biscuits or other articles made from flour or from starch, specially prepared for use in animal feeding (heading 23.09); or

c) Medicaments or other products of Chapter 30.

2. For the purposes of heading 19.01:

a) The term "groats" means cereal groats of Chapter 11;

b) The terms "flour" and "meal" mean:

1) Cereal flour and meal of Chapter 11, and

2) Flour, meal and powder of vegetable origin of any Chapter, other than flour, meal or powder of dried vegetables (heading 07.12), of potatoes (heading 11.05) or of dried leguminous vegetables (heading 11.06).

3. *Heading 19.04 does not cover preparations containing more than 6% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis or coated with chocolate or other food preparations containing cocoa of heading 18.06 (heading 18.06).*

4. *For the purposes of heading 19.04, the expression "otherwise prepared" means prepared or processed to an extent beyond that provided for in the headings of or Notes to Chapter 10 or 11.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1901			麥芽精；由穀類粉、粗片、粗粉、澱粉或麥芽精製成之未列名調製食品，未含可可或含在全脫脂基礎計算，重量少於40%的可可；第0401至0404節所列商品製之未列名食品，未含可可或含在全脫脂基礎計算，重量少於5%的可可：	Extractos de malte; preparações alimentícias de farinhas, grumos, sêmolas, amidos, féculas ou extractos de malte, não contendo cacau ou contendo-o, numa proporção inferior a 40%, em peso, calculado sob uma base totalmente desengordurada, não especificadas nem compreendidas noutras posições; preparações alimentícias de produtos das posições 04.01 a 04.04, não contendo cacau ou contendo-o, numa proporção inferior a 5%, em peso, calculado sob uma base totalmente desengordurada, não especificadas nem compreendidas noutras posições:	*Malt extract; food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings 04.01 to 04.04, not containing cocoa or containing less than 5% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included:*		
	10	00	－嬰兒調製品，供零售用	-Preparações para alimentação de crianças, acondicionadas para a venda a retalho	*-Preparations for infant use, put up for retail sale*	kg	--
	20	00	－供製作第1905節之麵飽、糕餅、蛋糕、餅乾及其他烘製食品用之混合料及麵團	-Misturas e pastas para a preparação de produtos de padaria, pastelaria e da indústria de bolachas e biscoitos, da posição 19.05	*-Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading 19.05*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－麥芽精	---Extractos de malte	*---Malt extracts*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
1902			麵食，不論是否烹飪或夾餡（帶肉或其他物質）或其他方式調整，例如不論是否調製之意大利式粉條、通心粉條、麵條、寬平麵條、麵團、餃子狀麵團、春捲狀麵團；北非麵食：	Massas alimentícias, mesmo cozidas ou recheadas (de carne ou de outras substâncias) ou preparadas de outro modo, tais como espaguete, macarrão, aletria, lasanha, nhoque, raviole e canelone; "cuscuz", mesmo preparado:	*Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared:*		
			－未烹飪、未夾餡或調製之麵食：	-Massas alimentícias não cozidas, nem recheadas, nem preparadas de outro modo:	*-Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared:*		
	11	00	－－含蛋者	--Contendo ovos	*--Containing eggs*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	20	00	－夾餡麵食，不論是否烹飪或調製者	-Massas alimentícias recheadas (mesmo	*-Stuffed pasta, whether or not*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				cozidas ou preparadas de outro modo)	cooked or otherwise prepared		
1902	30		－其他麵食：	-Outras massas alimentícias:	-Other pasta:		
		10	－－－即食麵（包括即食米粉）	---Massas de fita instantâneas (incluindo as massas de arroz instantâneas)	---Instant noodles (including instant rice vermicelli)	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	--
	40	00	－北非麵食	-"Cuscuz"	-Couscous	kg	--
1903	00	00	由澱粉製成之粉片狀、粒狀、珍珠狀、經篩濾之粉狀或類似形狀之樹薯粉及其代用品	**Tapioca e seus sucedâneos preparados a partir de féculas, em flocos, grumos, grãos, pérolas ou formas semelhantes**	***Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms***	kg	--
1904			經由爆脹或焙製之穀類調製食品（例如：玉蜀黍片）：未列名之預煮或經其他方法調製之粒狀、細片狀或其他加工粒狀（粉、粗片及粗粉除外）之穀類產品（玉蜀黍除外）：	**Produtos à base de cereais, obtidos por expansão ou por torrefacção, por exemplo: flocos de milho("cornflakes"); cereais (excepto milho) em grãos ou sob a forma de flocos ou de outros grãos trabalhados (com excepção da farinha, do grumo e da sêmola),pré-cozidos ou preparados de outro modo, não especificados nem compreendidos noutras posições:**	***Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, groats and meal), pre-cooked, or otherwise prepared, not elsewhere specified or included:***		
	10		－經由爆脹或焙製之穀類調製食品：	-Produtos à base de cereais,obtidos por expansão ou por torrefacção:	-Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products:		
		10	－－－以玉蜀黍爲主要成份	---À base de milho	---With a basis of corn	kg	--
		20	－－－以米爲主要成份	---À base de arroz	---With a basis of rice	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
	20	00	－經由未焙製之穀類細片或未焙製穀類細片與已焙製穀類細片或已爆脹穀類之混合物所製成之調製食品	-Preparações alimentícias obtidas a partir de flocos de cereais não torrados, de misturas de flocos de cereais não torrados com flocos de cereais torrados ou expandidos	-Prepared foods obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals	kg	--
	30	00	－乾磨炒麵粉	-Trigo burgol ("bulgur")	-Bulgur wheat	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
1905			麵包、糕餅、蛋糕、餅乾及其他烘製食品，不論是否含有可可；聖餐餅、盛裝藥物用之空囊、封緘糯米紙、米紙及其類似產品：	**Produtos de padaria, pastelaria ou da indústria de bolachas e biscoitos, mesmo adicionados de cacau; hóstias, cápsulas vazias para medicamentos, obreias,pastas secas de farinha, amido ou de fécula, em folhas, e produtos semelhantes:**	***Bread, pastry,cakes, biscuits and other bakers'wares,whether or not containing cocoa; communion wafers,empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products:***		
	10	00	－脆麵包	-Pão denominado	-Crispbread	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			"Knackebrot"			
1905	20	00	－薑餅及其類似品	-Pão de especiarias	*-Gingerbread and the like*	kg	--
			－甜餅乾；蛋餅及薄餅：	-Bolachas e biscoitos adicionados de edulcorantes; "waffles" e "wafers":	*-Sweet biscuits; waffles and wafers:*		
	31	00	－－甜餅乾	--Bolachas e biscoitos adicionados de edulcorantes	*--Sweet biscuits*	kg	--
	32	00	－－蛋餅及薄餅	--"waffles" e "wafers"	*--Waffles and wafers*	kg	--
	40	00	－乾麵包，烘焙麵包及類似烘焙製品	-Tostas, pão torrado e produtos semelhantes torrados	*-Rusks, toasted bread and similar toasted products*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－一般麵包	---Pão comum	*---Ordinary bread*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--

第二十章
Capítulo 20
Chapter 20

蔬菜、果實、堅果或植物其他部份之調製品
Preparações de produtos hortícolas, de frutas ou de outras partes de plantas
Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）以第七、第八及第十一章所規定方法調製或保存之蔬菜、果實或堅果；
b）含重量超過２０%之香腸、肉、雜碎、血、魚、甲殼動物、軟體動物、其他水產無脊椎動物或以上各物之混合調製食品（第十六章）；或
c）第２１·０４節之均質混合調製食品·

2· 第２０·０７及２０·０８節不適用於果凍、果醬、糖衣杏仁或其他類似品製成之糖衣（第１７·０４節）或巧克力糖果（第１８·０６節）·

3· 第２０·０１、２０·０４及２０·０５節視情況而定包括第七章或第１１·０５或１１·０６節以註１a）所規定外之方法調製或保藏之產品（不包括第八章產品之粉、粗粉及細粉）·

4· 番茄汁所含番茄之乾重量在７%或以上者，列於第２０·０２節·

5· 第２０·０７節所稱之〔經烹煮而取得〕是指在大氣壓力或減壓下進行加熱處理，透過減低水份含量及其他物質，從而增加物品之黏度而取得者·

6· 第２０·０９節所稱〔未經發酵及未加酒精之汁液〕係指汁液之酒精強度（容積計）（第二十二章之註２），不超過０·５%ＶＯＬ者·

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os produtos hortícolas e frutas preparados ou conservados pelos processos referidos nos Capítulos 7, 8 e 11;

b) as preparações alimentícias que contenham mais de 20%, em peso, de enchidos, carnes, miudezas, sangue, peixe ou crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos ou de uma combinação destes produtos (Capítulo 16);

c) as preparações alimentícias compostas homogeneizadas, da posição 21.04.

2. Não se incluem nas posições 20.07 e 20.08 as geleias e pastas de frutas, as amêndoas confeitadas e produtos semelhantes, apresentados sob a forma de produtos de confeitaria (posição 17.04), nem os produtos de chocolate (posição 18.06).

3. Incluem-se nas posições 20.01, 20.04 e 20.05, conforme o caso, apenas os produtos do Capítulo 7 ou das posições 11.05 ou 11.06 (excepto as farinhas, sêmolas e pós, dos produtos do Capítulo 8) que tenham sido preparados ou conservados por processos diferentes dos mencionados na Nota 1 a).

4. O sumo de tomate cujo teor de extracto seco, em peso, seja igual ou superior a 7% está incluído na posição 20.02.

5. Para os fins da posição 20.07, a expressão <<obtidas por cozimento>> significa obtidas por tratamento térmico à pressão atmosférica ou em vácuo parcial para aumentar a viscosidade do produto pela redução de seu teor de água ou por outros meios.

6. Na acepção da posição 20.09, consideram-se <<sumos não fermentados, sem adição de álcool>>, os sumos cujo teor alcoólico, em volume (ver Nota 2 do Capítulo 22), não exceda 0,5% vol.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Vegetables, fruit or nuts, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 7, 8 or 11;

b) Food preparations containing more than 20% by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16); or

c) Homogenised composite food preparations of heading 21.04.

2. Headings 20.07 and 20.08 do not apply to fruit jellies, fruit pastes, sugar-coated almonds or the like in the form of sugar confectionery (heading 17.04) or chocolate confectionery (heading 18.06).

3. Headings 20.01, 20.04 and 20.05 cover, as the case may be, only those products of Chapter 7 or of heading 11.05 or 11.06 (other than flour, meal and powder of the products of Chapter 8) which have been prepared or preserved by processes other than those referred to in Note 1 a).

4. *Tomato juice the dry weight content of which is 7% or more is to be classified in heading 20.02.*

5. *For the purposes of heading 20.07, the expression "obtained by cooking" means obtained by heat treatment at atmospheric pressure or under reduced pressure to increase the viscosity of a product through reduction of water content or other means.*

6. *For the purposes of heading 20.09, the expression "juices, unfermented and not containing added spirit" means juices of an alcoholic strength by volume (see Note 2 to Chapter 22) not exceeding 0.5% vol.*

目註

1. 第2005.10目所稱之〔均質蔬菜〕，係指調製品由極均勻之蔬菜調製而成，供零售用作爲嬰兒食品或醫療食物者，在容器內之淨重不超過250克，採用此定義時即使爲調味、保藏或其他目的而添加任何少量配料均不予計較，此類調製品亦可能含有少量可見之碎蔬菜，第2005.10目較第20.05節下其他各目優先適用。

2. 第2007.10目所稱之〔均質調製品〕，係指調製品由極均勻之果實調製而成，供零售用作爲嬰兒食品或醫療食物者，在容器內之淨重不超過250克，採用此定義時即使爲調味、保藏或其他目的而添加任何少量配料均不予計較，此類調製品亦可能含有少量可見之碎果實，第2007.10目較第20.07節下其他各目優先適用。

3. 第2009.12、2009.21、2009.31、2009.41、2009.61及2009.71目所稱之〔白利度〕是指從白利度液體比重計直接讀取之白利度數，或於溫氏20度時，從折射計直接讀取以蔗糖含量百分比所表達之折射指數，在不同溫度下，所讀取之折射指數必須修正爲溫氏20度計算。

Notas de subposições

1. Na acepção da subposição 2005.10,consideram-se <<produtos hortícolas homogeneizados>> as preparações de produtos hortícolas finamente homogeneizadas, acondicionadas para venda a retalho, como alimentos para crianças ou para usos dietéticos, em recipientes de conteúdo não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de ingredientes que possam ter sido adicionados à preparação para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter, em pequenas quantidades, fragmentos visíveis de produtos hortícolas. A subposição 2005.10 tem prioridade sobre todas as outras subposições da posição 20.05.

2. Na acepção da subposição 2007.10, consideram-se <<preparações homogeneizadas>> as preparações de frutas finamente homogeneizadas, acondicionadas para venda a retalho, como alimentos para crianças ou para usos dietéticos, em recipientes de conteúdo não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de ingredientes que possam ter sido adicionados à preparação para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter, em pequenas quantidades, fragmentos visíveis de frutas. A subposição 2007.10 tem prioridade sobre todas as outras subposições da posição 20.07.

3. Para os fins das subposições 2009.12, 2009.21, 2009.31, 2009.41, 2009.61 e 2009.71, a expressão <<valor Brix>> significa os graus Brix lidos directamente na escala de um hidrómetro Brix ou o índice de refracção expresso em teor percentual de sacarose medido em um refractómetro, à temperatura de 20°C ou corrigido para a temperatura de 20°C, se a medida é efectuada a uma temperatura diferente.

Subheading Notes

1. *For the purposes of subheading 2005.10, the expression "homogenised vegetables" means preparations of vegetables, finely homogenised, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of vegetables. Subheading 2005.10 takes precedence over all other subheadings of heading 20.05.*

2. *For the purposes of subheading 2007.10, the expression "homogenised preparations" means preparations of fruit, finely homogenised, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of fruit. Subheading 2007.10 takes precedence over all other subheadings of heading 20.07.*

3. *For the purposes of subheadings 2009.12, 2009.21, 2009.31, 2009.41, 2009.61 and 2009.71, the expression "Brix value" means the direct reading of degrees Brix obtained from a Brix hydrometer or of refractive index expressed in terms of percentage sucrose content obtained from a refractometer, at a temperature of 20°C or corrected for 20°C if the reading is made at a different temperature.*

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2001			以醋或醋酸調製或保藏之蔬菜、果實、堅果及其他植物可食部份：	Produtos horticolas, frutas e outras partes comestíveis de plantas, preparados ou conservados em vinagre ou em ácido acético:	*Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid:*		
	10	00	－青瓜及小黃瓜	-Pepinos e pepinihos (cornichões)	-*Cucumbers and gherkins*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-*Other*	kg	--
2002			除以醋或醋酸外之調製或保藏番茄：	Tomates preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético:	*Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid:*		
	10	00	－番茄，整個或片塊	-Tomates inteiros ou em pedaços	-*Tomatoes, whole or in pieces*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-*Other*	kg	--
2003			除以醋或醋酸外之調製或保藏菇類及麥蕈：	Cogumelos e trufas, preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético:	*Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid:*		
	10	00	－傘菌科菇	-Cogumelos do género Agaricus	-*Mushrooms of the genus Agaricus*	kg	--
	20	00	－麥蕈	-Trufas	-*Truffles*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-*Other*	kg	--
2004			除以醋或醋酸外之其他調製或保藏蔬菜，冷凍，第２０．０６節之產品除外：	Outros produtos horticolas preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético, congelados, com excepção dos produtos da posição 20.06:	*Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 20.06:*		
	10	00	－馬鈴薯	-Batatas	-*Potatoes*	kg	--
	90		－其他蔬菜及蔬菜混合品：	-Outros produtos horticolas e misturas de produtos horticolas:	-*Other vegetables and mixtures of vegetables:*		
		10	－－－豌豆（黑花紋蠶豆）	---Ervilhas (Pisum Sativum)	---*Peas (Pisum Sativum)*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---*Other*	KG	--
2005			除以醋或醋酸外之其他調製或保藏蔬菜，未冷凍，第２０．０６節之產品除外：	Outros produtos horticolas preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético,não congelados, com excepção dos produtos da posição 20.06:	*Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen, other than products of heading 20.06:*		
	10	00	－均質蔬菜	-Produtos horticolas homogeneizados	-*Homogenised vegetables*	kg	--
	20	00	－馬鈴薯	-Batatas	-*Potatoes*	kg	--
	40	00	－豌豆（黑花紋蠶豆）	-Ervilhas (Pisum sativum)	-*Peas (Pisum sativum)*	kg	--
			－豆類：	-Feijões(Vigna Spp., Phaseolus Spp.):	-*Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.):*		
	51	00	－－去殼豆類	--Feijão em grão	--*Beans, shelled*	kg	--
	59	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	--
	60	00	－蘆筍	-Espargos	-*Asparagus*	kg	--
	70	00	－橄欖	-Azeitonas	-*Olives*	kg	--
	80	00	－甜玉蜀黍	-Milho doce(Zea mays var. saccharata)	-*Sweet corn(Zea mays var. saccharata)*	kg	--
	90		－其他蔬菜及蔬菜混合品：	-Outros produtos horticolas e misturas de produtos horticolas:	-*Other vegetables and mixtures of vegetables:*		
		10	－－－鹹甘藍（梅菜）	---Couves (Mui Choi) salgadas	---*Cabbage (Mui Choi), salted*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2005	90	20	---鹹白蘿蔔	---Nabos salgados	---Turnips, salted	kg	--
		40	---竹筍	---Rebentos de bambú	---Bamboo shoots	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
2006			糖漬蔬菜、果實、堅果、果皮及植物之其他部份（瀝乾、套以糖衣、蜜餞者均在內）：	Produtos hortícolas, frutas, cascas de frutas e outras partes de plantas, conservados em açúcar (passados por calda, glaceados ou cristalizados):	*Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised):*		
	00	10	---果實	---Frutas	---Fruit	kg	--
	00	90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
2007			經烹煮而取得之果醬、果凍、柑橘果醬、果實或堅果濃汁及果實或堅果糊，不論是否加糖或含其他甜味料：	Doces, geleias, "marmelades", purés e pastas de frutas, obtidos por cozimento, com ou sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes:	*Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:*		
	10	00	－均質調製品	-Preparações homogeneizadas	-Homogenised preparations	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	——柑橘屬果實	--De citrinos	--Citrus fruit	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
2008			未列名經其他方式調製或保藏之果實、堅果及其他植物可食部份，不論是否加糖或含其他甜味料或酒精：	Frutas e outras partes comestíveis de plantas, preparadas ou conservadas de outro modo, com ou sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes ou de álcool, não especificadas nem compreendidas em outras posições:	*Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included:*		
			－堅果、花生及其他種子，不論是否混合一起：	-Frutas de casca rija, amendoins e outras sementes, mesmo misturados entre si:	-Nuts, ground-nuts and other seeds, whether or not mixed together:		
	11		——花生：	--Amendoins:	--Ground-nuts:		
		10	———花生醬	---Manteiga de amendoim	---Ground-nuts butter	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
	19	00	——其他，包括混合者	--Outros, incluídas as misturas	--Other, including mixtures	kg	--
	20	00	－鳳梨	-Ananases ou abacaxis	-Pineapples	kg	--
	30	00	－柑橘屬果實	-Citrinos	-Citrus fruit	kg	--
	40	00	－梨	-Pêras	-Pears	kg	--
	50	00	－杏子	-Damascos	-Apricots	kg	--
	60	00	－櫻桃	-Cerejas	-Cherries	kg	--
	70	00	－桃子，包括油桃	-Pêssegos, incluídos os brugnons e as nectarinas	-Peaches, including nectarines	kg	--
	80	00	－草莓	-Morangos	-Strawberries	kg	--
			－其他，包括混合者，第2008.19目除外：	-Outras, incluídas as misturas, com exclusão das da subposição 2008.19:	-Other, including mixtures other than those of subheading 2008.19:		
	91	00	——棕櫚樹心	--Palmitos	--Palm hearts	kg	--
	92	00	——混合品	--Misturas	--Mixtures	kg	--
	99		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———馬蹄	---Coquinho	---Waterchestnut	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
2009			未發酵及未加酒精之果汁（包括葡萄汁在內）及蔬菜汁，不論是否加糖或含其他甜	Sumos de frutas (incluídos os mostos de uvas) ou de	*Fruit juices (including grape must) and vegetable*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			味料者：	produtos hortícolas, não fermentados, sem adição de álcool, com ou sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes:	*juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:*		
			－橙汁：	-Sumos de laranja:	*-Orange juice:*		
2009	11	00	－－冷凍者	--Congelados	*--Frozen*	kg	--
	12	00	－－非冷凍者，白利度不超過２０	--Não congelados, com valor Brix não excedendo 20	*--Not frozen, of a Brix value not exceeding 20*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－葡萄柚汁：	-Sumo de toranja ("grapefruit"):	*-Grapefruit juice:*		
	21	00	－－白利度不超過２０	--Com valor Brix não excedendo 20	*--Of a Brix value not exceeding 20*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－其他任何單一柑橘屬果汁：	-Sumo de qualquer outro citrino:	*-Juice of any other single citrus fruit:*		
	31	00	－－白利度不超過２０	--Com valor Brix não excedendo 20	*--Of a Brix value not exceeding 20*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－鳳梨汁：	-Sumo de ananás ou abacaxi:	*-Pineapple juice:*		
	41	00	－－白利度不超過２０	--Com valor Brix não excedendo 20	*--Of a Brix value not exceeding 20*	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	50	00	－番茄汁	-Sumo de tomate	*-Tomato juice*	kg	--
			－葡萄汁（包括未發酵之葡萄汁）：	-Sumo de uva (incluídos os mostos de uvas):	*-Grape juice (including grape must):*		
	61	00	－－白利度不超過３０	--Com valor Brix não excedendo 30	*--Of a Brix value not exceeding 30*	kg	--
	69	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－蘋果汁：	-Sumo de maçã:	*-Apple juice:*		
	71	00	－－白利度不超過２０	--Com valor Brix não excedendo 20	*--Of a Brix value not exceeding 20*	kg	--
	79	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	80	00	－其他任何單一之果汁或蔬菜汁	-Sumo de qualquer outra fruta ou produto hortícola	*-Juice of any other single fruit or vegetable*	kg	--
	90	00	－混合汁	-Misturas de sumos	*-Mixtures of juices*	kg	--

第二十一章
Capítulo 21
Chapter 21

雜項調製食品
Preparação alimentícias diversas
Miscellaneous edible preparations

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）第07.12節之混合蔬菜；
   b）含有任何咖啡成份之焙製咖啡代用品（第09.01節）；
   c）香茶（第09.02節）；
   d）第09.04至09.10節之香料及其他物品；
   e）調製食品（第21.03或21.04節產品除外），含有重量超過20%之香腸、肉、雜碎、血、魚或甲殼、軟體、或其他水產無脊椎動物或以上各物之混合物（第十六章）；
   f）第30.03或30.04節醫療用酵母及其他貨品；或
   g）第35.07節之已調製酵素。

2. 本註1 b）項之咖啡代用品精應列入第21.01節。

3. 第21.04節所稱〔均質混合調製食品〕指包括如肉、魚、蔬菜及果實等兩種或兩種以上調和極均勻之產品，供零售用，並作爲嬰兒用食品或醫療食物，裝於容器內之淨重不超過250克者，採用此定義時不必計較爲調味、保藏或其他目的而添加任何少量物質，亦可含有少量可見之碎屑。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) as misturas de produtos hortícolas da posição 07.12;

   b) os sucedâneos torrados de café, que contenham café em qualquer proporção (posição 09.01);

   c) o chá aromatizado(posição 09.02);

   d) as especiarias e outros produtos das posições 09.04 a 09.10;

   e) as preparações alimentícias, excepto os produtos descritos nas posições 21.03 ou 21.04, que contenham, em peso, mais de 20% de enchidos, carne, miudezas, sangue, peixe ou crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos ou de uma combinação destes produtos (Capítulo 16);

   f) as leveduras acondicionadas como medicamentos e os outros produtos das posições 30.03 ou 30.04;

   g) as enzimas preparadas da posição 35.07.

2. Os extractos dos sucedâneos mencionados na Nota 1 b) acima incluem-se na posição 21.01.

3. Na acepção da posição 21.04, consideram-se <<preparações alimentícias compostas homogeneizadas>> as preparações constituídas por uma mistura finamente homogeneizada de diversas substâncias de base, como carne, peixe, produtos hortícolas ou frutas, acondicionadas para venda a retalho, como alimentos para crianças ou para usos dietéticos, em recipientes de conteúdo não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de ingredientes que possam ter sido adicionados à mistura para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter, em pequenas quantidades, fragmentos visíveis.

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

   a) Mixed vegetables of heading 07.12;

   b) Roasted coffee substitutes containing coffee in any proportion (heading 09.01);

   c) Flavoured tea (heading 09.02);

   d) Spices or other products of headings 09.04 to 09.10;

   e) Food preparations, other than the products described in heading 21.03 or 21.04, containing more than 20% by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);

   f) Yeast put up as a medicament or other products of heading 30.03 or 30.04; or

   g) Prepared enzymes of heading 35.07.

2. *Extracts of the substitutes referred to in Note 1 b) above are to be classified in heading 21.01.*

3. *For the purposes of heading 21.04, the expression "homogenised composite food preparations" means preparations consisting of a finely homogenised mixture of two or more basic ingredients such as meat, fish, vegetables or fruit, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition, no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may be added to the mixture for seasoning, preservation or other purposes. Such preparations may contain a small quantity of visible pieces of ingredients.*

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2101			咖啡精、茶精或馬黛茶精；及以咖啡精、茶精、馬黛茶精，或以咖啡、茶、馬黛茶爲主要成份之調製品；焙製菊苣及其他焙製咖啡代用品及菊苣精及咖啡代用品精：	**Extractos, essências e concentrados de café, chá ou de mate e preparações à base destes produtos ou à base de café, chá ou de mate; chicória torrada e outros sucedâneos torrados do café e respectivos extractos, essências e concentrados:**	***Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof:***		
			－咖啡精及以咖啡精或以咖啡爲主要成份之調製品：	-Extractos, essências e concentrados de café e preparações à base destes extractos, essências ou concentrados ou à base de café:	*-Extracts, essences and concentrates, of coffee, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee:*		
	11	00	－－咖啡精	--Extractos, essências e concentrados	*--Extracts, essences and concentrates*	kg	--
	12	00	－－以咖啡精或以咖啡爲主要成份之調製品	--Preparações à base de extractos, essências ou concentrados ou à base de café	*--Preparations with a basis of extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee*	kg	--
	20	00	－茶精、馬黛茶精及以茶精、馬黛茶精或以茶、馬黛茶爲主要成份之調製品	-Extractos, essências e concentrados de chá ou de mate e preparações à base destes extractos, essências ou concentrados ou à base de chá ou de mate	*-Extracts, essences and concentrates, of tea or maté, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of tea or maté*	kg	--
	30	00	－焙製菊苣及其他焙製咖啡代用品及菊苣精及咖啡代用品精	-Chicória torrada e outros sucedâneos torrados do café e respectivos extractos, essências e concentrados	*-Roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof*	kg	--
2102			酵母（活性或非活性）；其他已死之單細胞微生物（但不包括第３０．０２節之疫苗）；經調製之發粉：	**Leveduras (vivas ou mortas); outros microrganismos monocelulares mortos (excepto as vacinas da posição 30.02); pós para levedar, preparados:**	***Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading 30.02); prepared baking powders:***		
	10	00	－活性酵母	-Leveduras vivas	*-Active yeasts*	kg	--
	20	00	－非活性酵母；其他已死單細胞微生物	-Leveduras mortas; outros microrganismos monocelulares mortos	*-Inactive yeasts; other single-cell micro-organisms, dead*	kg	--
	30	00	－經調製之發粉	-Pós para levedar, preparados	*-Prepared baking powders*	kg	--
2103			醬油及其調製品；混合調味料；芥末粉、粗粉及其調製品：	**Preparações para molhos e molhos preparados; condi-**	***Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				mentos e temperos compostos;farinha de mostarda e mostarda preparada:	***seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:***		
2103	10	00	－醬油	-Molho de soja (sutate)	-*Soya sauce*	kg	--
	20	00	－番茄醬及其他番茄調味醬	-"Ketchup" e outros molhos de tomate	-*Tomato ketchup and other tomato sauces*	kg	--
	30	00	－芥末粉、粗粉及其調製品	-Farinha de mostarda e mostarda preparada	-*Mustard flour and meal and prepared mustard*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-*Other:*		
		10	－－－蠔油	---Molho de ostra	---*Oyster sauce*	kg	--
		20	－－－味精	---Glutamato de monossódio	---*Monosodium glutamate*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---*Other*	kg	--
2104			湯類及其調製品；均質混合調製食品：	**Preparações para caldos e sopas; caldos e sopas preparados; preparações alimentícias compostas homogeneizadas:**	***Soups and broths and preparations therefor;homogenised composite food preparations:***		
	10		－湯類及其調製品：	-Preparações para caldos e sopas; caldos e sopas preparados:	-*Soups and broths and preparations therefor:*		
		10	－－－湯類調製品	---Preparações para caldos e sopas	---*Preparations for soups and broths*	kg	--
		20	－－－可供飲食之湯類	---Caldos e sopas preparados	---*Soups and broths ready for consumption*	kg	--
	20	00	－均質混合調製食品	-Preparações alimentícias compostas homogeneizadas	-*Homogenised composite food preparations*	kg	--
2105	00	00	冰淇淋及其他可食用冰，不論是否含可可者	**Sorvetes, mesmo contendo cacau**	***Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa***	kg	--
2106			未列名食物調製品：	**Preparações alimentícias não especificadas nem compreendidas em outras posições:**	***Food preparations not elsewhere specified or included:***		
	10	00	－濃縮蛋白質及組織化蛋白質	-Concentrados de proteínas e substâncias proteicas texturizadas	-*Protein concentrates and textured protein substances*	kg	--
	90		－其他：	-Outras:	-*Other:*		
		10	－－－布丁、餐用乳油、啫喱及類似之調製品所用之粉末	---Pós para a preparação de pudins, cremes, geleias e similares	---*Powders for making puddings, table creams,jellies, or similar preparations*	kg	--
		20	－－－供飲用之調製品，不論是否已混合	---Preparados, mesmo compostos, para bebidas	---*Preparations,whether or not compound, for making beverages*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---*Other*	kg	--

第二十二章
Capítulo 22
Chapter 22

飲料、酒類及醋
Bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres
Beverages, spirits and vinegar

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）本章內用作烹調的產品（第２２·０９節除外）及因而不適合作飲料（一般爲第２１·０３節）；
b）海水（第２５·０１節）；
c）蒸餾水、導電水及類似純度之水（第２８·５１節）；
d）按重量計算濃度超過１０%之醋酸（第２９·１５節）；
e）第３０·０３節或３０·０４節之藥品；
f）香水或盥洗用品（第三十三章）。

2· 本章及第二十、二十一章所稱之〔以容積計之酒精強度〕，係決定於攝氏２０度時。

3· 第２２·０２節所稱之〔未含酒精飲料〕，係指飲料含酒精強度（以容積計算）不超過０·５%ＶＯＬ，至於含酒精飲料則應歸列第２２·０３至２２·０６或第２２·０８節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os produtos deste Capítulo (excepto os da posição 22.09) preparados para fins culinários, tornados assim impróprios para consumo como bebida (posição 21.03 geralmente);

b) a água do mar (posição 25.01);

c) as águas destiladas, de condutibilidade ou de igual grau de pureza (posição 28.51);

d) as soluções aquosas que contenham, em peso, mais de 10% de ácido acético (posição 29.15);

e) os medicamentos das posições 30.03 ou 30.04;

f) os produtos de perfumaria ou de toucador (Capítulo 33).

2. Na acepção do presente Capítulo e dos Capítulos 20 e 21, o <<teor alcoólico em volume>> determina-se à temperatura de 20°C.

3. Na acepção da posição 22.02, consideram-se <<bebidas não alcoólicas>> as bebidas cujo teor alcoólico em volume não exceda 0,5% vol. As bebidas alcoólicas classificam-se, conforme o caso, nas posições 22.03 a 22.06 ou na posição 22.08.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Products of this Chapter (other than those of heading 22.09) prepared for culinary purposes and thereby rendered unsuitable for consumption as beverages (generally heading 21.03);

b) Sea water (heading 25.01);

c) Distilled or conductivity water or water of similar purity (heading 28.51);

d) Acetic acid of a concentration exceeding 10% by weight of acetic acid (heading 29.15);

e) Medicaments of heading 30.03 or 30.04; or

f) Perfumery or toilet preparations (Chapter 33).

2. For the purposes of this Chapter and of Chapters 20 and 21, the "alcoholic strength by volume" shall be determined at a temperature of 20°C.

3. For the purposes of heading 22.02, the term "non-alcoholic beverages" means beverages of an alcoholic strength by volume not exceeding 0.5% vol. Alcoholic beverages are classified in headings 22.03 to 22.06 or heading 22.08 as appropriate.

目註

1· 第２２０４·１０目所稱〔汽泡酒〕係指酒在密封容器中保藏溫度在攝氏２０度時，其超壓力不低於３巴。

Nota de subposição

1. Na acepção da subposição 2204.10 consideram-se <<vinhos espumantes e vinhos espumosos>> os vinhos que apresentem, quando conservados à temperatura de 20°C em recipientes fechados, uma sobrepressão igual ou superior a 3 bares.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 2204.10, the expression "sparkling wine" means wine which, when kept at a temperature of 20°C in closed containers, has an excess pressure of not less than 3 bars.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2201			飲水，包括天然水或人造礦泉水及汽水（碳酸水），未含糖或其他甜味料及香料者；冰及雪：	**Águas, incluídas as águas minerais, naturais ou artificiais, e as águas gaseificadas, não adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes nem aromatizadas; gelo e neve:**	***Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured; ice and snow:***		
	10		－礦泉水及汽水（碳酸水）：	-Águas minerais e águas gaseificadas:	*-Mineral waters and aerated waters:*		
		10	－－－礦泉水	---Águas minerais	*---Mineral waters*	kg	1
		20	－－－汽水（碳酸水）	---Águas gaseificadas	*---Aerated waters*	kg	1
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		20	－－－自來水	---Água potável	*---Tap water*	kg	Kl
		30	－－－飲用蒸餾水	---Água destilada, destinada ao consumo humano	*---Distilled water for drinking*	kg	l
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
2202			飲水，包括礦泉水及汽水（碳酸水），含糖或其他甜味料或香料及其他未含酒精飲料，但不包括第２０．０９節之果汁或蔬菜汁：	**Águas, incluídas as águas minerais e as águas gaseificadas, adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes ou aromatizadas, e outras bebidas não alcoólicas, excepto sumos de frutas ou de produtos hortícolas, da posição 20.09:**	***Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading 20.09:***		
	10		－飲水，包括礦泉水及汽水（碳酸水），含糖或其他甜味料或香料者：	-Águas, incluídas as águas minerais e as águas gaseificadas, adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes ou aromatizadas:	*-Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured:*		
		10	－－－橙汁	---Laranjadas	*---Orangeade*	kg	l
		20	－－－檸檬汁	---Limonadas	*---Lemonade*	kg	l
		30	－－－可樂	---Colas	*---Cola*	kg	l
		40	－－－提子汁	---"Grape soda"	*---Grape soda*	kg	l
		50	－－－忌廉	---"Cream soda"	*---Cream soda*	kg	l
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	l
	90		－其他：	-Outras:	*-Other:*		
		10	－－－以牛乳、可可粉爲主要成份之飲料	---Bebidas que contenham por base leite, cacau, etc.	*---Beverages with a basis of milk, cocoa, etc.*	kg	l
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	l
2203			啤酒，麥芽釀造：	**Cervejas de malte:**	***Beer made from malte:***		
	00	10	－－－裝在２公升以上之容器內者	---Em recipientes de capacidade superior a 2 l	*---In containers holding more than 2 l*	kg	l
	00	90	－－－裝在２公升或以下之容器內者	---Em recipientes de capacidade não superior a 2 l	*---In containers holding 2 l or less*	kg	l
2204			鮮葡萄酒（包括加強酒精的葡萄酒）；葡萄醪，第２０．０９節所指之葡萄汁除外：	**Vinhos de uvas frescas, incluídos os vinhos enriquecidos com álcool; mostos de uvas, excluídos os da posição 20.09:**	***Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading 20.09:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2204	10		－汽泡酒：	-Vinhos espumantes e vinhos espumosos:	-Sparkling wine:		
		10	－－－香檳	---Champanhe	---Champagne	kg	1
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	1
			－其他酒；加酒精防止發酵或中斷發酵之葡萄醪：	-Outros vinhos; mostos de uvas cuja fermentação tenha sido impedida ou interrompida por adição de álcool:	-Other wine; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol:		
	21		－－裝在2公升或以下之容器內者：	--Em recipientes de capacidade não superior a 2 l:	--In containers holding 2 l or less:		
		10	－－－白酒	---Vinhos brancos	---White wine	kg	1
		20	－－－紅酒	---Vinhos tintos	---Red wine	kg	1
		30	－－－玫瑰酒	---Vinhos rosados ("rosé")	---Rose wine	kg	1
		40	－－－葡萄牙波圖市釀濃葡萄酒	---Vinhos do Porto	---Port wine	kg	1
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	1
	29		－－其他：	--Outros:	--Other:		
		10	－－－白酒	---Vinhos brancos	---White wine	kg	1
		20	－－－紅酒	---Vinhos tintos	---Red wine	kg	1
		30	－－－玫瑰酒	---Vinhos rosados ("rosé")	---Rose wine	kg	1
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	1
	30	00	－其他葡萄醪	-Outros mostos de uvas	-Other grape must	kg	1
2205			威米酒（苦艾酒）及加香味植物或香料之其他鮮葡萄酒：	Vermutes e outros vinhos de uvas frescas preparados com plantas ou substâncias aromáticas:	Vermouth and other Wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances:		
	10		－裝在2公升或以下之容器內者：	-Em recipientes de capacidade não superior a 2 l:	-In containers holding 2 l or less:		
		10	－－－威米酒（苦艾酒）	---Vermutes	---Vermouth	kg	1
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	1
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	1
2206			其他發酵飲料（如蘋果酒、梨酒及蜂蜜酒）；未列明之發酵飲料混合物及發酵飲料與不含酒精飲料之混合物：	Outras bebidas fermentadas (sidra, perada e hidromel, por exemplo); misturas de bebidas fermentadas e mistura de bebidas fermentadas com bebidas não alcoólicas não especificadas nem compreendidas noutras posições:	Other fermented Beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages, not elsewhere specified or included:		
	00	10	－－－蘋果酒	---Sidra	---Cider	kg	1
	00	20	－－－米酒	---Vinho de arroz	---Rice wine	kg	1
	00	90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	1
2207			未變性之乙醇（酒精），酒精強度以容積計算在80%或以上者；任何酒精強度之已變性乙醇（酒精）及其他酒精：	Álcool etílico não desnaturado, com um teor alcoólico em volume igual ou superior a 80% vol.; álcool etílico e aguardentes, desnaturados, com qualquer teor alcoólico:	Undenatured ethyl Alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol.or higher; ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength:		
	10	00	－未變性之乙醇（酒精），酒精強度以容積計算在80%或以上者	-Álcool etílico não desnaturado, com um teor alcoólico em volume igual ou superior a 80% vol.	-Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol. or higher	kg	1
	20	00	－任何酒精強度之已變性乙醇（酒精）及其他酒精	-Álcool etílico e aguardentes, desnaturados, com qualquer teor alcoólico	-Ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength	kg	1

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2208			未變性之乙醇（酒精），其酒精強度以容積計算低於80%者；烈酒、再製酒（利口酒）及其他含有酒精成份之飲料：	Álcool etílico não desnaturado, com um teor alcoólico, em volume, inferior a 80% vol.; aguardentes licores e outras bebidas espirituosas:	*Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol.; spirits, liqueurs and other spirituous beverages:*	
	20		－蒸餾葡萄酒或葡萄渣而得之酒：	-Aguardentes de vinho ou de bagaço de uvas:	*-Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc:*	
		10	－－－白蘭地酒、干邑、法國白蘭地酒	---Brandy, conhaque e armanhaque	*---Brandy, Cognac, Armagnac*	kg 1
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg 1
	30	00	－威士忌酒	-Uísques	*-Whiskies*	kg 1
	40	00	－冧酒及塔非亞酒	-Rum e tafiá	*-Rum and tafia*	kg 1
	50	00	－氈酒及荷蘭杜松子酒	-Gin e genebra	*-Gin and Geneva*	kg 1
	60	00	－伏特加酒	-Vodka	*-Vodka*	kg 1
	70	00	－再製酒（利口酒）及甘露酒	-Licores	*-Liqueurs and cordials*	kg 1
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*	
		10	－－－水果烈酒	---Aguardentes de frutas	*---Fruit Spirits*	kg 1
		70	－－－苦味藥酒	---Amargos	*---Bitters*	kg 1
			－－－其他：	---Outros:	*---Other:*	
		91	－－－－中國式酒類	----Bebidas, tipo chinês	*----Beverages, Chinese type*	kg 1
		99	－－－－其他	----Outros	*----Other*	kg 1
2209	00	00	醋及以醋酸製成之醋代用品	Vinagres e seus sucedâneos obtidos a partir do ácido acético	*Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid*	kg 1

第二十三章
Capitulo 23
Chapter 23

食品工業產製過程之殘渣及廢品；調製動物飼料
Resíduos e desperdícios das indústrias alimentares; alimentos preparados para animais
Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder

章註

1. 第23.09節包括未列入其他節號，且經加工之動植物原料已失去原有特性，做爲動物飼料用之產品，植物廢料、殘渣及加工副產品除外。

Nota

1. Incluem-se na posição 23.09 os produtos dos tipos utilizados para alimentos de animais, não especificados nem compreendidos em outras posições, obtidos pelo tratamento de matérias vegetais ou animais de tal forma que perderam as características essenciais da matéria de origem, excluídos os desperdícios vegetais, resíduos e subprodutos vegetais resultantes desse tratamento.

Note

1. Heading 23.09 includes products of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included, obtained by processing vegetable or animal materials to such an extent that they have lost the essential characteristics of the original material, other than vegetable waste, vegetable residues and by-products of such processing.

目註

1. 第2306.41目所稱之〔低芥酸油菜籽或菜籽〕，是指第12章目註1所定義之種子。

Nota de Subposição

1. Para aplicação da subposição 2306.41, a expressão <<sementes de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico>> significa sementes tal como definidas na Nota 1 de subposição do Capítulo 12.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 2306.41, the expression "low erucic acid rape or colza seeds" means seeds as defined in Subheading Note 1 to Chapter 12.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2301			不適於人類食用之肉、雜碎、魚、甲殼類、軟體動物或其他水產無脊椎動物之粉、細粉及團粒；油渣：	Farinhas, pó e "pellets", de carnes, miudezas, peixes ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos, impróprios para a alimentação humana; torresmos:	*Flours, meals and pellets, of meat or meat offal, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; greaves:*		
	10	00	一肉或雜碎之粉、細粉及團粒；油渣	-Farinhas, pó e "pellets", de carnes ou de miudezas; torresmos	*-Flours, meals and pellets, of meat or meat offal; greaves*	kg	--
	20	00	一魚、甲殼類、軟體動物或其他水產無脊椎動物之粉、細粉及團粒	-Farinhas, pó e "pellets", de peixes ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos	*-Flours, meals and pellets, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates*	kg	--
2302			穀類或豆類植物經輾製與篩分後所剩餘之糠、麩皮及殘渣，不論是否呈團粒狀：	Sêmeas, farelos e outros resíduos da peneiração, moagem ou de outros tratamentos de grãos de cereais ou de leguminosas, mesmo em "pellets":	*Bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals or of leguminous plants:*		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2302	10	00	－玉蜀黍（玉米）	-De milho	-Of maize (corn)	kg	--
	20	00	－稻米	-De arroz	-Of rice	kg	--
	30	00	－小麥	-De trigo	-Of wheat	kg	--
	40	00	－其他穀類	-De outros cereais	-Of other cereals	kg	--
	50	00	－豆荚植物	-De leguminosas	-Of leguminous plants	kg	--
2303			澱粉製品之殘渣及類似殘渣；甜菜渣、甘蔗渣及製糖之其他殘渣；釀造或蒸餾之糟粕，不論是否呈團粒狀：	Resíduos da fabricação do amido e resíduos semelhantes, polpas de beterraba, bagaço de cana-de-açúcar e outros desperdícios da indústria do açúcar, borras e desperdícios da indústria da cerveja e das destilarias, mesmo em "pellets":	*Residues of starch manufacture and similar residues, beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture, brewing or distilling dregs and waste, whether or not in the form of pellets:*		
	10	00	－澱粉製品之殘渣及類似殘渣	-Resíduos da fabricação do amido e resíduos semelhantes	-Residues of starch manufacture and similar residues	kg	--
	20	00	－甜菜渣、甘蔗渣及製糖之其他殘渣	-Polpas de beterraba bagaço de cana-de-açúcar e outros desperdícios da indústria do açúcar	-Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture	kg	--
	30	00	－釀造或蒸餾之糟粕	-Borras e desperdícios da indústria da cerveja e das destilarias	-Brewing or distilling dregs and waste	kg	--
2304	00	00	提煉黃豆油所剩餘之油渣餅及其他固體殘渣，無論是否磨碎或呈團粒狀	Bagaços e outros resíduos sólidos, mesmo triturados ou em "pellets", da extracção do óleo de soja	*Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of soyabean oil*	kg	--
2305	00	00	提煉花生油所剩餘之油渣餅及其他固體殘渣，無論是否磨碎或呈團粒狀	Bagaços e outros resíduos sólidos, mesmo triturados ou em "pellets", da extracção do óleo de amendoim	*Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of groundnut oil*	kg	--
2306			提煉蔬菜油脂所剩餘之油渣餅及其他固體殘渣，無論是否磨碎或呈團粒狀，第23.04或23.05節者除外：	Bagaços e outros resíduos sólidos, mesmo triturados ou em "pellets", da extracção de gorduras ou óleos vegetais, excepto os das posições 23.04 e 23.05:	*Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of vegetable fats or oils, other than those of heading 23.04 or 23.05:*		
	10	00	－棉籽	-De algodão	-Of cotton seeds	kg	--
	20	00	－亞麻仁	-De linhaça	-Of linseed	kg	--
	30	00	－向日葵種子	-De girassol	-Of sunflower seeds	kg	--
			－油菜籽或菜籽：	-De sementes de nabo silvestre ou de colza:	-Of rape or colza seeds:		
	41	00	－－低芥酸油菜籽或菜籽	--De sementes de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico	--Of low erucic acid rape or colza seeds	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	50	00	－椰子或乾椰子肉	-De coco ou de copra	-Of coconut or copra	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2306	60	00	－棕櫚類核果或子仁	-De nozes ou de amêndoas de palmiste	-Of palm nuts or kernels	kg	--
	70	00	－玉蜀黍胚芽	-De gérmen de milho	-Of maize (corn) germ	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2307	00	00	酒糟；粗酒石	Borras de vinho; tártaro em bruto	Wine lees; argol	kg	--
2308	00	00	作爲動物飼料用之未列名蔬菜材料與廢料、殘渣及副產品，無論是否呈團粒狀	Matérias vegetais e desperdícios vegetais, resíduos e subprodutos vegetais, mesmo em "pellets", dos tipos utilizados na alimentação de animais, não especificados nem compreendidos em outras posições	Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included	kg	--
2309			動物飼料用之調製品：	Preparações dos tipos utilizados na alimentação de animais:	Preparations of a kind used in animal feeding:		
	10	00	－供零售用之貓狗食品	-Alimentos para cães e gatos, acondicionados para a venda a retalho	-Dog or cat food, put up for retail sale	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--

第二十四章
Capítulo 24
Chapter 24

煙葉及煙葉代用品
Tabaco e seus sucedâneos manufacturados
Tobacco and manufactured tobacco substitutes

章註

1· 本章不包括醫藥用香煙（第三十章）

Nota

1. O presente Capítulo não compreende os cigarros medicamentosos (Capítulo 30).

Note

1. This Chapter does not cover medicinal cigarettes (Chapter 30).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2401			原料煙葉；煙葉殘屑：	**Tabaco não manufacturado; desperdícios de tabaco:**	***Unmanufactured tobacco; tobacco refuse:***		
	10	00	－煙葉，未除柄者	-Tabaco não destalado	*-Tobacco, not stemmed/stripped*	kg	--
	20	00	－煙葉，部份或全部除柄者	-Tabaco total ou parcialmente destalado	*-Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped*	kg	--
	30	00	－煙葉殘屑	-Desperdícios de tabaco	*-Tobacco refuse*	kg	--
2402			煙葉或煙葉代用品所製之雪茄、方頭雪茄、小雪茄及香煙：	**Charutos, cigarrilhas e cigarros, de tabaco ou dos seus sucedâneos:**	***Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes:***		
	10	00	－含煙葉之雪茄、方頭雪茄及小雪茄	-Charutos e cigarrilhas, contendo tabaco	*-Cigars, cheroots and cigarillos, containing tobacco*	kg	100
	20	00	－含煙葉之香煙	-Cigarros contendo tabaco	*-Cigarettes containing tobacco*	kg	10^4
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2403			其他加工之煙葉及煙葉代用製品－包括〔均質〕或〔複合〕之煙葉；煙葉提煉物及煙葉精：	**Outros produtos de tabaco, e seus sucedâneos, manufacturados; tabaco <<homogeneizado>> ou <<reconstituído>>; extractos e molhos, de tabaco:**	***Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes; "homogenised" or "reconstituted" tobacco; tobacco extracts and essences:***		
	10	00	－吸用煙絲，不論是否含有任何比例之煙葉代用品	-Tabaco para fumar, mesmo contendo sucedâneos de tabaco, em qualquer proporção	*-Smoking tobacco, whether or not containing tobacco substitutes in any proportion*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－〔均質〕或〔複合〕煙葉	--Tabaco <<homogeneizado>> ou <<reconstituído>>	*--"Homogenised" or "reconstituted"tobacco*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--

第五類
Secção V
Section V

礦產品
Produtos minerais
Mineral products

第二十五章
Capítulo 25
Chapter 25

鹽；硫磺；泥土及石料；灰泥、石灰及水泥
Sal; enxofre; terras e pedras; gesso, cal e cimento
Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement

章註

1. 除本章各該節號或註4另有規定者外，本章僅適用於原產狀態下之礦產品或其業經篩洗（包括以化學品汰除雜質而未改變該產品結構者）、壓碎、磨碎、研磨成粉、澄清、篩分過濾及浮選、磁選或其他機械或物理方法處理（結晶作用除外），但礦產品之經熔燒、煆燒、摻合處理或未在各節號敘明者不適用。本章的產品可含有附加的防塵劑，但該項附加不可以使該產品成爲專供特殊用途而非一般用途之用。

2. 本章不包括下列各項：
   a）昇華硫磺、沉澱硫磺或膠質硫磺（第28.02節）；
   b）土色料其含量以三氧化二鐵計算其重量70%以上者（第28.21節）；
   c）第三十章內之醫藥品或其他產品；
   d）香水、化妝品或盥洗用品（第三十三章）；
   e）長方砌石、邊緣石及扁平石（第68.01節）；馬賽克磚塊及類似品（第68.02節）；作屋頂、牆面或防濕用之岩板（第68.03節）；
   f）寶石或準寶石（第71.02節或第71.03節）；
   g）第38.24節氯化鈉或氯化鎂之培養結晶體（不包括光學原體），其每粒重量不低於2.5克者；氯化鈉或氯化鎂之光學原體（90.01節）；
   h）桌球用粉塊（第95.04節）；或
   ij）書寫或繪圖用粉筆，裁縫用粉塊（第96.09節）。

3. 任何產品可歸入第25.17節內同時也可歸入本章其他節號者均應歸列於第25.17節。

4. 第25.30節包括：未膨脹之蛭石、珍珠岩及綠泥石；已否煆燒或混合之土色料；天然雲母狀氯化鐵；海泡石（不論是否磨光）及琥珀；凝集之海泡石及琥珀；已爲板、條、棒或類似形狀而未加工者；煤玉；碳酸鍶礦（不論是否煆燒），氧化鍶除外；陶器、磚或混凝土之破片。

Notas

1. Salvo disposições em contrário e sob reserva da Nota 4 abaixo, apenas se incluem nas posições do presente Capítulo os produtos em estado bruto ou os produtos lavados (mesmo por meio de substâncias químicas que eliminem as impurezas sem modificarem a estrutura do produto), partidos, triturados, pulverizados, submetidos a levigação, crivados, peneirados, enriquecidos por flotação, separação magnética ou outros processos mecânicos ou físicos (excepto cristalização). Não estão, porém, incluídos os produtos ustulados, calcinados, resultantes de uma mistura ou que tenham recebido tratamento mais adiantado do que os indicados em cada uma das posições.

   Os produtos do presente Capítulo podem estar adicionados de uma substância antipoeira, desde que essa adição não torne o produto particularmente apto para usos específicos de preferência à sua aplicação geral.

2. O presente Capítulo não compreende:

   a) o enxofre sublimado, precipitado e coloidal (posição 28.02);

   b) as terras corantes contendo, em peso, 70% ou mais de ferro combinado, expresso em Fe_2O_3 (posição 28.21);

   c) os medicamentos e outros produtos do Capítulo 30;

   d) os produtos de perfumaria ou de toucador preparados e as preparações cosméticas (Capítulo 33);

   e) as pedras para calcetar, lancis e placas ou lajes para pavimentação (posição 68.01); os cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaicos (posição 68.02); as ardósias para telhados ou para revestimento de construções (posição 68.03);

   f) as pedras preciosas e semipreciosas (posições 71.02 ou 71.03);

   g) os cristais cultivados de cloreto de sódio ou de óxido de magnésio (excepto elementos de óptica) de peso unitário igual ou superior a 2,5 g, da posição 38.24; os elementos de óptica de cloreto de sódio ou de óxido de magnésio (posição 90.01);

   h) os gizes de bilhar (posição 95.04);

   ij) os gizes para escrever ou desenhar e os de alfaiate (posição 96.09).

3. Qualquer produto susceptível de se incluir na posição 25.17 e em outra posição deste Capítulo, classifica-se na posição 25.17.

4. A posição 25.30 compreende, entre outros, os seguintes produtos: a vermiculite, a perlite e as clorites, não expandidas; as terras corantes, mesmo calcinadas ou misturadas entre si; os óxidos de ferro micáceos naturais; a espuma do mar natural, mesmo em pedaços polidos; o âmbar amarelo (sucino) natural; a espuma do mar e o âmbar reconstituídos, em plaquetas, varetas, barras e formas semelhantes, simplesmente moldados; o azeviche; o carbonato de estrôncio (estroncianite), mesmo calcinado, excepto o óxido de estrôncio; os resíduos e fragmentos de cerâmica e os pedaços de tijolos e blocos de concreto quebrados.

Notes

1. *Except where their context or Note 4 to this Chapter otherwise requires, the headings of this Chapter cover only products which are in the crude state or which have been washed (even with chemical substances eliminating the impurities without changing the structure of the product), crushed, ground, powdered, levigated, sifted, screened, concentrated by flotation, magnetic separation or other mechanical or physical processes (except crystallisation), but not products which have been roasted, calcined, obtained by mixing or subjected to processing beyond that mentioned in each heading.*

   The products of this Chapter may contain an added anti-dusting agent, provided that such addition does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use.

2. *This Chapter does not cover:*

   a) *Sublimed sulphur, precipitated sulphur or colloidal sulphur (heading 28.02);*

   b) *Earth colours containing 70% or more by weight of combined iron evaluated as Fe_2O_3 (heading 28.21);*

   c) *Medicaments or other products of Chapter 30;*

   d) *Perfumery, cosmetic or toilet preparations (Chapter 33);*

   e) *Setts, curbstones or flagstones (heading 68.01); mosaic cubes or the like (heading 68.02); roofing, facing or damp course slates (heading 68.03);*

   f) *Precious or semi-precious stones (heading 71.02 or 71.03);*

   g) *Cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5g each, of sodium chloride or of magnesium oxide, of heading 38.24; optical elements of sodium chloride or of magnesium oxide (heading 90.01);*

   h) *Billiard chalks (heading 95.04); or*

   ij) *Writing or drawing chalks or tailors' chalks (heading 96.09).*

3. *Any products classifiable in heading 25.17 and any other heading of the Chapter are to be classified in heading 25.17.*

4. *Heading 25.30 applies, inter alia, to: vermiculite, perlite and chlorites, unexpanded; earth colours, whether or not calcined or mixed together; natural micaceous iron oxides; meerschaum (whether or not in polished pieces); amber; agglomerated meerschaum and agglomerated amber, in plates, rods, sticks or similar forms, not worked after moulding; jet; strontianite (whether or not calcined), other than strontium oxide; broken pieces of pottery, brick or concrete.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2501			鹽（包括食鹽及加工鹽）及純氯化鈉，不論是否爲水溶液或含有防止塊結添加劑或順暢劑；海水：	**Sal (incluído o sal de mesa e o sal desnaturado) e cloreto de sódio puro, mesmo em solução aquosa ou adicionados de agentes antiaglomerantes ou de agentes que assegurem uma boa fluidez; água do mar:**	***Salt (including table salt and denatured salt) and pure sodium chloride, whether or not in aqueous solution or containing added anti-caking or free-flowing agents; sea water:***		
	00	10	---食鹽	---Sal de mesa	---*Table salt*	kg	--
	00	90	---其他	---Outros	---*Other*	kg	--
2502	00	00	未焙燒硫化鐵礦	**Pirites de ferro não ustuladas**	***Unroasted iron pyrites***	kg	--
2503	00	00	昇華、沉澱及膠狀硫磺以外之其他各種硫磺	**Enxofre de qualquer espécie, excepto o enxofre sublimado,**	***Sulphur of all kinds, other than sublimed sulphur,***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				precipitado e coloidal	precipitated sulphur and colloidal sulphur		
2504			天然石墨：	Grafite natural:	Natural graphite:		
	10	00	－粉狀或細片狀	-Em pó ou em escamas	-In powder or in flakes	kg	--
	90	00	－其他	-Outra	-Other	kg	--
2505			各種天然砂（第二十六章之含金屬之砂除外），不論是否著色：	Areias naturais de qualquer espécie, mesmo coradas, excepto areias metalíferas do Capitulo 26:	Natural sands of all kinds,whether or not coloured, other than metalbearing sands of Chapter 26:		
	10	00	－矽砂及石英砂	-Areias siliciosas e areias quartzosas	-Silica sands and quartz sands	kg	m^3
	90		－其他：	-Outras areias:	-Other:		
		10	－－－其主要用途爲塡海工程	---Do tipo utilizado em aterros	---Of the kind used in earthwork	kg	m^3
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	m^3
2506			石英（天然砂除外）；石英岩，不論是否用鋸或其他方法略加修整切割成長方形（包括正方形）板塊：	Quartzo (excepto areias naturais); quartzites, mesmo desbastadas ou simplesmente cortadas à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma quadrada ou rectangular:	Quartz (other than natural sands); quartzite,whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape:		
	10	00	－石英	-Quartzo	-Quartz	kg	--
	21	00	－石英岩： －－原石或略加修整者	-Quartzites: --Em bruto ou desbastadas	-Quartzite: --Crude or roughly trimmed	kg	--
	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
2507	00	00	高嶺土及其他高嶺土質黏土，不論已否煆燒	Caulino e outras argilas caulínicas, mesmo calcinados	Kaolin and other kaolinic clays, whether or not calcined	kg	--
2508			其他黏土（不包括第６８．０６節之已膨脹黏土）、紅柱石、藍晶石及矽線石，已否煆燒者在內；富鋁紅柱石；火泥（燒粉）或含石英泥土（第納斯土）：	Outras argilas (excepto argilas expandidas da posição 68.06), andaluzite, cianite, silimanite, mesmo calcinadas; mulita; barro cozido em pó (terra de "chamotte") e terra de "dinas":	Other clays (not including expanded clays of heading 68.06), andalusite, kyanite and sillimanite, whether or not calcined; mullite; chamotte or dinas earths:		
	10	00	－膨土（膨潤土或　土）	-Bentonite	-Bentonite	kg	--
	20	00	－脫色土及漂白土	-Terras descorantes e terras de pisão (terras de"fuller")	-Decolourising earths and fuller's earth	kg	--
	30	00	－火黏土（耐火泥）	-Argilas refractárias	-Fire-clay	kg	--
	40	00	－其他黏土	-Outras argilas	-Other clays	kg	--
	50	00	－紅柱石、藍晶石及矽線石	-Andaluzite, cianite e silimanite	-Andalusite, kyanite and sillimanite	kg	--
	60	00	－富鋁紅柱石	-Mulita	-Mullite	kg	--
	70	00	－火泥（燒粉）或含石英泥土（第納斯土）	-Barro cozido em pó (terra de "chamotte") e terra de "dinas"	-Chamotte or dinas earths	kg	--
2509	00	00	白堊	Cré	Chalk	kg	--
2510			天然磷酸鈣、天然磷酸鋁鈣及磷酸鹽白堊：	Fosfatos de cálcio naturais, fosfatos	Natural calcium phosphates, natural		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			aluminocálcicos naturais e cré fosfatado:	aluminium calcium phosphates and phosphatic chalk:		
2510	10	00	－未磨碎者	-Não moídos	kg	--
	20	00	－已磨碎者	-Moídos	kg	--
2511			天然硫酸鋇（重晶石）；天然碳酸鋇（毒重石），不論是否煅燒，但第28.16節之氧化鋇不在內：	Sulfato de bário natural (baritina); carbonato de bário natural ("witherite"), mesmo calcinado, excepto o óxido de bário da posição 28.16:	Natural barium sulphate (barytes); natural barium carbonate (witherite), whether or not calcined, other than barium oxide of heading 28.16:	
	10	00	－天然硫酸鋇（重晶石）	-Sulfato de bário natural (baritina)	-Natural barium sulphate (barytes)	kg --
	20	00	－天然碳酸鋇（毒重石）	-Carbonato de bário natural ("witherite")	-Natural barium carbonate (witherite)	kg --
2512	00	00	矽質化石粉（例如矽藻板、矽藻石及矽藻土）及類似矽質土，不論是否煅燒，其視比重不超過一者	Farinhas siliciosas fósseis (por exemplo: "kieselguhr", tripolite, diatomite) e outras terras siliciosas análogas de densidade aparente não superior a 1, mesmo calcinadas	Siliceous fossil meals (for example, kieselguhr, tripolite and diatomite) and similar siliceous earths, whether or not calcined, of an apparent specific gravity of 1 or less	kg --
2513			浮石；金剛砂；天然鋼玉（石）；天然石榴石及其他天然研磨料，已否經熱處理者均在內：	Pedra-pomes; esmeril; corindo natural, granada natural e outros abrasivos naturais, mesmo tratados termicamente:	Pumice stone; emery; natural corundum, natural garnet and other natural abrasives, whether or not heat-treated:	
			－浮石：	-Pedra-pomes:	-Pumice stone:	
	11	00	－－原石或不規則塊，包括壓碎之浮石	--Em bruto ou em fragmentos irregulares, incluída a pedra-pomes triturada (cascalho de pedra-pomes ou "bimskies")	--Crude or in irregular pieces, including crushed pumice ("bimskies")	kg --
	19	00	－－其他	--Outra	--Other	kg --
	20	00	－金剛砂、天然鋼玉（石）、天然石榴石及其他天然研磨料	-Esmeril, corindo natural, granada natural e outros abrasivos naturais	-Emery, natural corundum, natural garnet and other natural abrasives	kg --
2514	00	00	板岩，不論是否用鋸或其他方法略僅粗切成塊或成長方形（包括正方形）板塊	Ardósia, mesmo desbastada ou simplesmente cortada à serra ou por outro meio em blocos ou placas de forma quadrada ou rectangular	Slate, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape	kg --
2515			大理石、石灰華、石灰石及視比重爲2.5或以上之其他石灰質紀念碑用或建築用石，及雪花石膏，不論是否用鋸或其他方法僅粗切成塊或成長方形（包括正方形）板塊：	Mármores, travertinos, granitos belgas e outras pedras calcárias de cantaria ou de construção, de densidade aparente igual ou superior a 2,5, e alabastro, mesmo desbastados ou simplesmente cortados à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de	Marble, travertine, ecaussine and other calcareous monumental or building stone of an apparent specific gravity of 2.5 or more, and alabaster, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square)	

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				forma quadrada ou rectangular:	***shape:***		
			－大理石及石灰華：	-Mármores e travertinos:	*-Marble and travertine:*		
2515	11	00	－－原石或略加修整	--Em bruto ou desbastados	*--Crude or roughly trimmed*	kg	--
	12	00	－－用鋸或其他方法僅粗切成塊或長方形（包括正方形）之板塊	--Simplesmente cortados à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma quadrada ou rectangular	*--Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape*	kg	--
	20	00	－石灰石及其他石灰質紀念碑用或建築用石；雪花石膏	-Granitos belgas e outras pedras calcárias de cantaria ou de construção; alabastro	*-Ecaussine and other calcareous monumental or building stone; alabaster*	kg	--
2516			花崗岩、斑岩、玄武岩、砂岩及其他紀念碑或建築用石，不論是否用鋸或其他方法僅粗切成塊或成長方形（包括正方形）之板塊：	**Granito, pórfiro, basalto, arenito e outras pedras de cantaria ou de construção, mesmo desbastados ou simplesmente cortados à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma quadrada ou rectangular:**	***Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental or building stone, whether or not roughly trimmed or merely cut,by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape:***		
			－花崗岩：	-Granito:	*-Granite:*		
	11	00	－－原石或略加修整	--Em bruto ou desbastado	*--Crude or roughly trimmed*	kg	--
	12	00	－－用鋸或其他方法僅粗切成塊或成長方形（包括正方形）板塊	--Simplesmente cortado à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma quadrada ou rectangular	*--Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape*	kg	--
			－砂岩：	-Arenito:	*-Sandstone:*		
	21	00	－－原石或略加修整	--Em bruto ou desbastado	*--Crude or roughly trimmed*	kg	--
	22	00	－－用鋸或其他方法僅粗切成塊或成長方形（包括正方形）板塊	--Simplesmente cortado à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma quadrada ou rectangular	*--Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape*	kg	--
	90	00	－其他紀念碑或建築用石	-Outras pedras de cantaria ou de construção	*-Other monumental or building stone*	kg	--
2517			混凝土用、築路或鐵路用及其他路基用卵石、礫石、碎石、海濱沙石（巨礫）及火石（燧石），不論是否加熱處理；鋪路碎石或熔渣或類似工業廢料，不論是否與本節第一部份所列之材料混合；加瀝青鋪路碎石、石粒、細碎石及石粉，列入第２５．１５或２５．１６節，不論是否經加熱處理：	**Calhaus, cascalho, pedras britadas, dos tipos geralmente usados em betão (concreto) ou para empedramento de estradas, de vias férreas ou outros balastros, seixos rolados e sílex, mesmo tratados termicamente; macadame de escórias de altos fornos, de outras escórias ou de resíduos industriais semelhantes, mesmo contendo matérias incluídas na primeira parte do texto desta posição; tarmacadame; grânulos, lascas e pós, das**	***Pebbles, gravel, broken or crushed stone, of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast, shingle and flint, whether or not heat-treated;macadam of slag, dross or similar industrial waste,whether or not incorporating the materials cited in the first part of the heading; tarred macadam; granules, chippings and powder, of stones of heading 25.15 or 25.16, whether or***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				pedras das posições 25.15 ou 25.16, mesmo tratados termicamente:	***not heat-treated:***		
2517	10	00	－混凝土用、築路用或鐵路用及其他路基用卵石、礫石、碎石、海濱沙石（巨礫）及火石（燧石），不論是否經加熱處理	-Calhaus, cascalho, pedras britadas,dos tipos geralmente usados em betão (concreto) ou para empedramento de estradas, de vias férreas ou outros balastros, seixos rolados e sílex, mesmo tratados termicamente	*-Pebbles, gravel, broken or crushed stone, of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast, shingle and flint, whether or not heat-treated*	kg	m^3
	20	00	－舖路碎石、熔渣或類似工業廢料，不論是否與2517.10目所列之材料混合	-Macadame de escórias de altos fornos, de outras escórias ou de resíduos industriais semelhantes, mesmo contendo matérias incluídas na subposição 2517.10	*-Macadam of slag, dross or similar industrial waste, whether or not incorporating the materials cited in subheading 2517.10*	kg	--
	30	00	－加瀝青舖路碎石	-Tarmacadame	*-Tarred macadam*	kg	--
			－列入第25.15或25.16節之石粒、細碎石及石粉，不論是否經加熱處理：	-Grânulos, lascas e pós, das pedras das posições 25.15 ou 25.16, mesmo tratados termicamente:	*-Granules, chippings and powder, of stones of heading 25.15 or 25.16, whether or not heat-treated:*		
	41	00	－－大理石	--De mármore	*--Of marble*	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
2518			白雲石，不論是否煆燒或燒結，包括白雲石用鋸或其他方法僅粗切成塊或成長方形（包括正方形）之板塊；白雲石搗固材料：	**Dolomite, mesmo sinterizada ou calcinada, incluida a dolomite desbastada ou simplesmente cortada à serra ou por outro meio, em blocos ou em placas de forma quadrada ou rectangular; aglomerados de dolomite:**	***Dolomite, whether or not calcined or sintered, including dolomite roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape; dolomite ramming mix:***		
	10	00	－未煆燒或燒結之白雲石	-Dolomite não calcinada nem sinterizada,denominada"crua"	*-Dolomite, not calcined or sintered*	kg	--
	20	00	－已煆燒或燒結之白雲石	-Dolomite calcinada ou sinterizada	*-Calcined or sintered dolomite*	kg	--
	30	00	－白雲石搗固材料	-Adobe de dolomite	*-Dolomite ramming mix*	kg	--
2519			天然碳酸鎂（菱鎂礦石）；熔結氧化鎂；僵燒（燒結）氧化鎂，不論燒結前是否加有少量其他氧化物；其他氧化鎂，不論是否純粹：	**Carbonato de magnésio natural (magnesite);magnésia electrofundida; magnésia calcinada a fundo (sinterizada), mesmo contendo pequenas quantidades de outros óxidos adicionados antes da sinterização; outro óxido de magnésio, mesmo puro:**	***Natural magnesium carbonate (magnesite); fused magnesia;dead-burned (sintered) magnesia, whether or not containing small quantities of other oxides added before sintering; other magnesium oxide, whether or not pure:***		
	10	00	－天然碳酸鎂（菱鎂礦）	-Carbonato de magnésio natural (magnesite)	*-Natural magnesium carbonate (magnesite)*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2520			石膏；無水石膏（硬石膏）；熟石膏（由焙製石膏或硫酸鈣組成），不論是否著色	**Gipsite; anidrite; gesso, mesmo corado ou adicionado de**	***Gypsum; anhydrite; plasters (consisting of calcined gypsum***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			或加入少量速凝劑或緩凝劑：	pequenas quantidades de aceleradores ou de retardadores:	or calcium sulphate) whether or not coloured, with or without small quantities of accelerators or retarders:		
2520	10	00	－石膏；無水石膏	-Gipsite; anidrite	-Gypsum; anhydrite	kg	--
	20		－熟石膏：	-Gesso:	-Plasters:		
		10	－－－建築用途	---De construção	---For construction	kg	--
		90	－－－其他	---Outro	---Other	kg	--
2521	00	00	助熔用石灰石；供製造石灰或水泥用石灰石及其他鈣質石	Castinas;pedras calcárias utilizadas na fabricação de cal ou de cimento	Limestone flux; limestone and other calcareous stone, of a kind used for the manufacture of lime or cement	kg	--
2522			生石灰、熟石灰及水硬性石灰，第２８．２５節之氧化鈣及氫氧化鈣除外：	Cal viva,cal apagada e cal hidráulica, com exclusão do óxido e do hidróxido de cálcio da posição 28.25:	Quicklime, slaked lime and hydraulic lime, other than calcium oxide and hydroxide of heading 28.25:		
	10	00	－生石灰	-Cal viva	-Quicklime	kg	--
	20	00	－熟石灰	-Cal apagada	-Slaked lime	kg	--
	30	00	－水硬性石灰	-Cal hidráulica	-Hydraulic lime	kg	--
2523			卜特蘭水泥（英泥）、鋁質水泥、熔渣水泥、過硫酸水泥及其他類似之水硬性水泥，不論是否著色或呈熔碎狀：	Cimentos hidráulicos (incluídos os cimentos não pulverizados, denominados "clinkers"), mesmo corados:	Portland cement, aluminous cement slag cement, supersulphate cement and silmilar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinkers:		
	10	00	－水泥熟料	-Cimentos não pulverizados, denomina dos "clinkers"	-Cement clinkers	kg	--
			－卜特蘭水泥（英泥）：	-Cimentos"Portland":	-Portland cement:		
	21	00	－－白水泥，不論是否人工著色	--Cimentos brancos, mesmo corados artificialmente	--White cement, whether or not artificially coloured	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	30	00	－鋁質水泥	-Cimentos aluminosos	-Aluminous cement	kg	--
	90	00	－其他水硬性水泥	-Outros cimentos hidráulicos	-Other hydraulic cements	kg	--
2524	00	00	石棉	Amianto (asbesto)	Asbestos	kg	--
2525			雲母，包括劈開片；廢雲母：	Mica,incluída a mica clivada em lamelas irregulares ("splittings");desperdicios de mica:	Mica, including splittings; mica waste:		
	10	00	－未加工雲母及割開成薄片或劈開片	-Mica em bruto ou clivada em folhas ou lamelas irregulares	-Crude mica and mica rifted into sheets or splittings	kg	--
	20	00	－雲母粉	-Mica em pó	-Mica powder	kg	--
	30	00	－廢雲母	-Desperdícios de mica	-Mica waste	kg	--
2526			天然皂石（含水矽酸鎂），不論是否用鋸或其他方法僅粗切成塊或成長方形（包括正方形）之板塊；滑石：	Esteatite natural, mesmo desbastada ou simplesmente cortada à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma	Natural steatite, whether or not roughly trimmed or merely cut,by sawing or otherwise, into blocks or slabs		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				quadrada ou rectangular; talco:	*of a rectangular (including square) shape; talc:*		
2526	10	00	－未壓碎，未磨粉	-Não triturados nem em pó	*-Not crushed, not powdered*	kg	--
	20	00	－已壓碎或磨成粉者	-Triturados ou em pó	*-Crushed or powdered*	kg	--
2528			天然硼酸鹽及其精砂（不論是否煆燒），但自其鹽滷中析離之硼酸鹽除外；以乾重量計其硼酸（H_3BO_3）成份在８５%及以下之天然硼酸：	Boratos naturais e seus concentrados (calcinados ou não), excepto boratos extraídos de salmouras naturais; ácido bórico natural com um teor máximo de 85% de H_3BO_3, em produto seco:	*Natural borates and concentrates thereof (whether or not calcined), but not including borates separated from natural brine; natural boric acid containing not more than 85% of H_3BO_3 calculated on the dry weight:*		
	10	00	－天然硼砂及其精砂（不論是否煆燒）	-Boratos de sódio naturais e seus concentrados (mesmo calcinados)	*-Natural sodium borates and concentrates thereof (whether or not calcined)*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2529			長石；白榴石、霞石及霞石正長岩；螢石：	Feldspato; leucite; nefelina e nefelino-sienite; espatoflúor:	*Felspar; leucite; nepheline and nepheline syenite; fluorspar:*		
	10	00	－長石	-Feldspato	*-Felspar*	kg	--
			－螢石：	-Espatoflúor:	*-Fluorspar:*		
	21	00	－－含重量百分比９７%及以下之氟化鈣	--Contendo, em peso, 97% ou menos de fluoreto de cálcio	*--Containing by weight 97% or less of calcium fluoride*	kg	--
	22	00	－－含重量百分比超過９７%之氟化鈣	--Contendo, em peso, mais de 97% de fluoreto de cálcio	*--Containing by weight more than 97% of calcium fluoride*	kg	--
	30	00	－白榴石；霞石及霞石正長岩	-Leucite; nefelina e nefelina-sienite	*-Leucite; nepheline and nepheline syenite*	kg	--
2530			未列名礦物質：	Matérias minerais não especificadas nem compreendidas em outras posições:	*Mineral substances not elsewhere specified or included:*		
	10	00	－未膨脹之蛭石、珍珠岩及綠泥石	-Vermiculite, perlite e clorites, não expandidas	*-Vermiculite, perlite and chlorites, unexpanded*	kg	--
	20	00	－硫鎂礬、瀉利鹽（天然硫酸鎂）	-Quieserite, epsomite (sulfatos de magnésio naturais)	*-Kieserite, epsomite (natural magnesium sulphates)*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--

第二十六章
Capítulo 26
Chapter 26

礦石、熔渣及礦灰
Minérios, escórias e cinzas
Ores, slag and ash

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）經處理供鋪路之熔渣或類似之工業廢料（第２５．１７節）；
   b）天然碳酸鎂（菱鎂礦）（第２５．１９節），不論是否煆燒；
   c）取自石油儲存槽，主要含石油成份之油垢（第２７．１０節）；
   d）第三十一章之鹼性熔渣；
   e）熔渣棉、岩石棉或類似礦物棉（第６８．０６節）；
   f）貴金屬或被覆貴金屬之金屬廢料；主要用以回收貴金屬的含貴金屬或貴金屬複合物之廢料（第７１．１２節）；或
   g）由任何熔煉方法產生之銅、鎳或鈷礦泥（第十五類）。

2. 第２６．０１至２６．１７節所稱〔礦石〕係指礦物學上冶金工業中實際用以提煉水銀的各種礦物，及第２８．４４節或第十四、十五類之金屬之礦物，縱使他們擬被用於非冶金用途者亦包括在內，但第２６．０１至２６．１７節並不包括冶金工業以非正常處理方法所用之各種礦物。

3. 第２６．２０節僅適用於下列各項：
   a）於工業上用以提煉金屬或作爲產製金屬化合物基礎之礦灰及渣滓，不包括從焚化市政廢料所得之灰末及渣滓（第２６．２１節）；及
   b）含砷之灰末及渣滓，不論是否含有金屬，用以提煉砷或金屬或作爲產製其化合物之用者。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) as escórias de altos fornos e desperdícios industriais semelhantes, preparados sob a forma de macadame (posição 25.17);

   b) o carbonato de magnésio natural (magnesite), mesmo calcinado (posição 25.19);

   c) as lamas provenientes dos reservatórios de estocagem de óleos de petróleo, constituídas principalmente por óleos desse tipo (posição 27.10);

   d) as escórias de desfosforação do Capítulo 31;

   e) as lãs de escória de altos fornos, de outras escórias, de rocha e as lãs minerais semelhantes (posição 68.06);

   f) os desperdícios e resíduos, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos; os outros desperdícios e resíduos contendo metais preciosos ou compostos de metais preciosos do tipo dos utilizados principalmente para a recuperação de metais preciosos (posição 71.12); ou

   g) os mates de cobre, de níquel e de cobalto, obtidos por fusão dos minérios (Secção XV).

2. Na acepção das posições 26.01 a 26.17, consideram-se <<minérios>> os minérios das espécies mineralógicas efectivamente utilizados em metalurgia, para a extracção de mercúrio, dos metais da posição 28.44 ou dos metais das Secções XIV ou XV, mesmo que se destinem a fins não metalúrgicos, mas desde que não tenham sido submetidos a preparações diferentes das normalmente reservadas aos minérios da indústria metalúrgica.

3. A posição 26.20 abrange apenas:

   a) as cinzas e os resíduos dos tipos utilizados na indústria para extracção de metais ou para fabricação de compostos metálicos, com exclusão das cinzas e resíduos provenientes da incineração de lixos municipais (posição 26.21);

   b) as cinzas e resíduos contendo arsénico, contendo ou não metais, dos tipos utilizados para extracção de arsénico ou de metais ou para fabricação de seus compostos químicos.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Slag or similar industrial waste prepared as macadam (heading 25.17);

b) Natural magnesium carbonate (magnesite), whether or not calcined (heading 25.19);

c) Sludges from the storage tanks of petroleum oils, consisting mainly of such oils (heading 27.10);

d) Basic slag of Chapter 31;

e) Slag wool, rock wool or similar mineral wools (heading 68.06);

f) Waste or scrap of precious metal or of metal clad with precious metal; other waste or scrap containing precious metal or precious metal compounds, of a kind used principally for the recovery of precious metal (heading 71.12); or

g) Copper, nickel or cobalt mattes produced by any process of smelting (Section XV).

2. For the purposes of headings 26.01 to 26.17, the term "ores" means minerals of mineralogical species actually used in the metallurgical industry for the extraction of mercury, of the metals of heading 28.44 or of the metals of Section XIV or XV, even if they are intended for non-metallurgical purposes. Headings 26.01 to 26.17 do not, however, include minerals which have been submitted to processes not normal to the metallurgical industry.

3. Heading 26.20 applies only to:

a) Ash and residues of a kind used in industry either for the extraction of metals or as a basis for the manufacture of chemical compounds of metals, excluding ash and residues from the incineration of municipal waste (heading 26.21); and

b) Ash and residues containing arsenic, whether or not containing metals, of a kind used either for the extraction of arsenic or metals or for the manufacture of their chemical compounds.

目註

1· 第2620·21目所稱之〔含鉛汽油油垢及含鉛防爆劑化合物油垢〕是指取自含鉛汽油及含鉛防爆劑化合物（例如四乙鉛）儲存糟之油垢，並主要由鉛、鉛化合物及氯化鐵所組成。

2· 含砷、汞（水銀）、鉈或其混合物之灰末及渣滓，用以提煉砷或此等金屬或作爲產製其化合物之用者，應列入第2620·60目之內。

Notas de Subposições

1. Para os fins da subposição 2620.21, <<lamas de gasolina ao chumbo e as lamas de compostos antidetonantes contendo chumbo>> são as lamas provenientes de reservatórios de estocagem de gasolina ao chumbo e de compostos antidetonantes contendo chumbo (chumbo tetraetila, por exemplo), que são constituídas principalmente por chumbo, compostos de chumbo e óxido de ferro.

2. As cinzas e os resíduos contendo arsénico, mercúrio, tálico ou suas misturas, dos tipos utilizados para extracção de arsénico ou desses metais ou para fabricação de seus compostos químicos, são classificados na subposição 2620.60.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheading 2620.21, "leaded gasoline sludges and leaded anti-knock compound sludges" mean sludges obtained from storage tanks of leaded gasoline and leaded anti-knock compounds (for example, tetraethyl lead), and consisting essentially of lead, lead compounds and iron oxide.

2. Ash and residues containing arsenic, mercury, thallium or their mixtures, of a kind used for the extraction of arsenic or those metals or for the manufacture of their chemical compounds, are to be classified in subheading 2620.60.

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2601			鐵礦石及其精砂，包括已焙燒之硫化鐵礦石：	**Minérios de ferro e seus concentrados, incluídas as pirites de ferro ustuladas (cinzas de pirites):**	***Iron ores and concentrates, including roasted iron pyrites:***		
			－鐵礦石及其精砂，已焙燒之硫化鐵礦石除外：	-Minérios de ferro e seus concentrados, excepto pirites de ferro ustuladas (cinzas de pirites):	*-Iron ores and concentrates, other than roasted iron pyrites:*		
	11	00	－－未凝聚	--Não aglomerados	*--Non-agglomerated*	kg	--
	12	00	－－已凝聚	--Aglomerados	*--Agglomerated*	kg	--
	20	00	－已焙燒之硫化鐵礦石	-Pirites de ferro ustuladas (cinzas de pirites)	*-Roasted iron pyrites*	kg	--
2602	00	00	錳礦石及其精砂，包括鐵錳礦石及其精砂以乾基重量計算含錳在20%及以上者	**Minérios de manganés e seus concentrados, incluídos os minérios de manganés ferruginosos e seus concentrados de teor em manganés de 20% ou mais, em peso, sobre o produto seco**	***Manganese ores and concentrates, including ferruginous manganese ores and concentrates with a manganese content of 20% or more, calculated on the dry weight***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2603	00	00	銅礦石及其精砂	Minérios de cobre e seus concentrados	*Copper ores and concentrates*	kg	--
2604	00	00	鎳礦石及其精砂	Minérios de níquel e seus concentrados	*Nickel ores and concentrates*	kg	--
2605	00	00	鈷礦石及其精砂	Minérios de cobalto e seus concentrados	*Cobalt ores and concentrates*	kg	--
2606	00	00	鋁礦石及其精砂	Minérios de alumínio e seus concentrados	*Aluminium ores and concentrates*	kg	--
2607	00	00	鉛礦石及其精砂	Minérios de chumbo e seus concentrados	*Lead ores and concentrates*	kg	--
2608	00	00	鋅礦石及其精砂	Minérios de zinco e seus concentrados	*Zinc ores and concentrates*	kg	--
2609	00	00	錫礦石及其精砂	Minérios de estanho e seus concentrados	*Tin ores and concentrates*	kg	--
2610	00	00	鉻礦石及其精砂	Minérios de crómio e seus concentrados	*Chromium ores and concentrates*	kg	--
2611	00	00	鎢礦石及其精砂	Minérios de tungsténio e seus concentrados	*Tungsten ores and concentrates*	kg	--
2612			鈾或釷礦石及其精砂：	Minérios de urânio ou de tório, e seus concentrados:	*Uranium or thorium ores and concentrates:*		
	10	00	－鈾礦石及其精砂	-Minérios de urânio e seus concentrados	*-Uranium ores and concentrates*	kg	--
	20	00	－釷礦石及其精砂	-Minérios de tório e seus concentrados	*-Thorium ores and concentrates*	kg	--
2613			鉬礦石及其精砂：	Minérios de molibdénio e seus concentrados:	*Molybdenum ores and concentrates:*		
	10	00	－已焙燒	-Ustulados	*-Roasted*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2614	00	00	鈦礦石及其精砂	Minérios de titânio e seus concentrados	*Titanium ores and concentrates*	kg	--
2615			鈮、鉭、釩或鋯礦石及其精砂：	Minérios de nióbio, tântalo, vanádio ou de zircónio, e seus concentrados:	*Niobium, tantalum, vanadium or zirconium ores and concentrates:*		
	10	00	－鋯礦石及其精砂	-Minérios de zircónio e seus concentrados	*-Zirconium ores and concentrates*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2616			貴金屬礦石及其精砂：	Minérios de metais preciosos e seus concentrados:	*Precious metal ores and concentrates:*		
	10	00	－銀礦石及其精砂	-Minérios de prata e seus concentrados	*-Silver ores and concentrates*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2617			其他礦石及其精砂：	Outros minérios e seus concentrados:	*Other ores and concentrates:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2617	10	00	一銻礦石及其精砂	-Minérios de antimónio e seus concentrados *-Antimony ores and concentrates*	kg	--
	90	00	一其他	-Outros *-Other*	kg	--
2618	00	00	冶煉鋼鐵所產生之粒狀熔渣（熔渣砂粒）	**Escória de altos fornos granulada (areia de escória) proveniente da fabricação do ferro fundido, do ferro ou do aço** ***Granulated slag (slag sand) from the manufacture of iron or steel***	kg	--
2619	00	00	冶煉鋼鐵所產生之熔渣、浮渣（粒狀熔渣除外）、銹皮（鐵屑）及其他廢料	**Escórias (excepto escória de altos fornos granulada) e outros desperdícios da fabricação do ferro fundido, do ferro ou do aço** ***Slag, dross (other than granulated slag), scalings and other waste from the manufacture of iron or steel***	kg	--
2620			含砷、金屬或其化合物之灰末及渣滓（煉製鋼鐵所有者除外）：	**Cinzas e resíduos (excepto os provenientes da fabricação do ferro fundido, do ferro ou do aço), contendo arsênico, metais ou compostos de metais:** ***Ash and residues (other than from the manufacture of iron or steel), containing arsenic, metals or their compounds:***		
			一含鋅爲主：	-Contendo principalmente zinco: *-Containing mainly zinc:*		
	11	00	——粗鋅	--Mates de galvanização *--Hard zinc spelter*	kg	--
	19	00	——其他	--Outros *--Other*	kg	--
			一含鉛爲主：	-Contendo principalmente chumbo: *-Containing mainly lead:*		
	21	00	——含鉛汽油油垢及含鉛防爆劑化合物油垢	--Lamas de gasolina ao chumbo e lamas de compostos antidetonantes contendo chumbo *--Leaded gasoline sludges and leaded anti-knock compound sludges*	kg	--
	29	00	——其他	--Outros *--Other*	kg	--
	30	00	一含銅爲主	-Contendo principalmente cobre *-Containing mainly copper*	kg	--
	40	00	一含鋁爲主	-Contendo principalmente alumínio *-Containing mainly aluminium*	kg	--
	60	00	一含砷、汞（水銀）、鉈或其混合物，用以提煉砷或金屬或作爲產製其化學化合物之用者	-Contendo arsênico, mercúrio, tálio ou suas misturas, dos tipos utilizados para extracção do arsênico ou de seus metais ou para fabricação de seus compostos químicos *-Containing arsenic, mercury, thallium or their mixtures, of a kind used for the extraction of arsenic or those metals or for the manufacture of their chemical compounds*	kg	--
			一其他：	-Outros : *-Other :*		
	91	00	——含銻、鈹、鎘、鉻或其混合物	--Contendo antimônio, berílio, cádmio, cromo ou suas misturas *--Containing antimony, beryllium, cadmium, chromium or their mixtures*	kg	--
	99	00	——其他	--Outros *--Other*	kg	--
2621			其他熔渣及灰末，包括海藻灰；從焚化市政廢料所得之灰末及渣滓：	**Outras escórias e cinzas, incluídas as cinzas de algas; cinzas e resíduos provenientes da incineração de lixos municipais:** ***Other slag and ash, including seaweed ash (kelp); ash and residues from the incineration of municipal waste:***		
	10	00	一從焚化市政廢料所得之灰末及渣滓	-Cinzas e resíduos provenientes da incineração de lixos municipais *-Ash and residues from the incineration of municipal waste*	kg	--
	90	00	一其他	-Outros *-Other*	kg	--

第二十七章
Capítulo 27
Chapter 27

礦物燃料、礦油及其蒸餾產品；含瀝青物質；礦蠟
Combustíveis minerais, óleos minerais e produtos da sua destilação; matérias betuminosas; ceras minerais
Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）符合化學上定義之個別有機化合物，但歸屬第２７．１１節之純甲烷及丙烷除外；
   b）第３０．０３節或第３０．０４節之藥物；或
   c）第３３．０１、３３．０２或３８．０５節之混合不飽和烴。

2. 第２７．１０節所指〔石油及得自瀝青礦物之油類〕不僅包括石油及得自瀝青質之油類，亦包括類似之油類，以及以任何處理方法取得之以混合不飽和烴爲主要成份之油類，但其非芳香族成份之重量須超過芳香族成份之重量。

   本項規定不包括以減壓蒸餾法在壓力調整爲１，０１３毫巴後，於攝氏３００度時所得蒸餾量以容積計少於６０%之液體合成聚烯烴（第三十九章）。

3. 第２７．１０節所稱之〔廢油〕是指主要含石油及提自瀝青質礦物之油類的廢料（如本章章註２所解釋者），不論是否與水混合，包括：
   a）不適合再用作初級產品之油類（例如經使用之潤滑油、液壓油及變壓器油）；
   b）取自石油儲存糟之油垢，主要含有用作產製初級產品之油類及高濃度添加劑（例如化學產品）；及
   c）在水中成乳狀液態或與水混合之油類，如溢出之油，清洗儲存糟之廢水或用於機器運作上之已用切削油。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) os produtos orgânicos de constituição química definida apresentados isoladamente; esta exclusão não se aplica ao metano nem ao propano, puros, que se classificam pela posição 27.11;

   b) os medicamentos incluídos nas posições 30.03 ou 30.04;

   c) as misturas de hidrocarbonetos não saturados das posições 33.01, 33.02 ou 38.05.

2. A expressão <<óleos de petróleo ou de minerais betuminosos>>, empregada no texto da posição 27.10, aplica-se, não só aos óleos de petróleo ou de minerais betuminosos, mas também aos óleos análogos, bem como aos constituídos principalmente por misturas de hidrocarbonetos não saturados nos quais os constituintes não aromáticos predominem em peso, relativamente aos constituintes aromáticos, seja qual for o processo de obtenção.

   Todavia, a expressão não se aplica às polioleofinas sintéticas líquidas que destilem uma fracção inferior a 60%, em volume, a 300°C e à pressão de 1013 milibares, por aplicação de um método de destilação a baixa pressão (Capítulo 39).

3. Para os fins da posição 27.10, consideram-se <<desperdícios de óleos>> os desperdícios contendo principalmente óleos de petróleo ou de minerais betuminosos (tais como descritos na Nota 2 do presente Capítulo), misturados ou não com água. Esses desperdícios incluem, por exemplo:

   a) óleos impróprios para sua utilização original (óleos lubrificantes usados, óleos hidráulicos usados, óleos para transformadores usados, por exemplo);

   b) as lamas de óleo provenientes de reservatórios de produtos petrolíferos, contendo principalmente óleos desse tipo e uma forte concentração de aditivos (produtos químicos, por exemplo) utilizadas na fabricação de produtos primários;

   c) óleos apresentados na forma de emulsões em água ou de misturas com água, tais como os resultantes do transbordamento de cisternas e de reservatórios, de lavagem de cisternas ou de reservatórios de estocagem ou da utilização de óleos de corte nas operações industriais.

Notes

1. This Chapter does not cover:

   a) Separate chemically defined organic compounds, other than pure methane and propane which are to be classified in heading 27.11;

   b) Medicaments of heading 30.03 or 30.04; or

   c) Mixed unsaturated hydrocarbons of heading 33.01, 33.02 or 38.05.

2. References in heading 27.10 to "petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals" include not only petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals but also similar oils, as well as those consisting mainly of mixed unsaturated hydrocarbons, obtained by any process, provided that the weight of the non-aromatic constituents exceeds that of the aromatic constituents.

   However, the references do not include liquid synthetic polyolefins of which less than 60% by volume distils at 300°C, after conversion to 1,013 millibars when a reduced-pressure distillation method is used (Chapter 39).

3. *For the purposes of heading 27.10, "waste oils" means waste containing mainly petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (as described in Note 2 to this Chapter), whether or not mixed with water. These include:*

a) Such oils no longer fit for use as primary products (for example, used lubricating oils, used hydraulic oils and used transformer oils);

b) Sludge oils from the storage tanks of petroleum oils, mainly containing such oils and a high concentration of additives (for example, chemicals) used in the manufacture of primary products; and

c) Such oils in the form of emulsions in water or mixtures with water, such as those resulting form oils spills, storage tank washings, or from the use of cutting oils for machining operations.

目註

1· 第2701·11目所稱〔無煙煤〕係指含揮發物（以無礦物質乾基計算）不超過14%之煤。

2· 第2701·12目所稱之〔煙煤〕係指含揮發物（以無礦物質乾基計算）超過14%及發熱值限度（以無礦物質濕基計算）等於或超過5·833千卡／公斤之煤。

3· 第2707·10、2707·20、2707·30、2707·40及2707·60目所稱之〔苯〕、〔甲苯〕、〔二甲苯〕、〔萘〕及〔酚〕係指以重量計分別含有50%以上之苯、甲苯、二甲苯、萘、或酚之產品。

4· 第2701·11目所稱之〔輕類油及其製品〕是指於攝氏210度時所得蒸餾量以容積計多於90%者（包括耗損）（ASTM D 86 方法）。

Notas de subposições

1. Na acepção da subposição 2701.11, considera-se <<antracite>> uma hulha de teor limite em matérias voláteis (calculado sobre o produto seco, sem matérias minerais) não superior a 14%.

2. Na acepção da subposição 2701.12, considera-se <<hulha betuminosa>> uma hulha de teor limite em matérias voláteis (calculado sobre o produto seco, sem matérias minerais) superior a 14% e cujo valor calorífico limite (calculado sobre o produto húmido, sem matérias minerais) seja igual ou superior a 5833 kcal/kg.

3. Na acepção das subposições 2707.10, 2707.20, 2707.30, 2707.40 e 2707.60, consideram-se <<benzol (benzeno)>>, <<toluol (tolueno)>>, <<xilol (xilenos)>>, <<naftaleno>> e <<fenóis>> os produtos que contêm, respectivamente, mais de 50%, em peso, de benzeno, de tolueno, de xilenos, de naftaleno e de fenóis.

4. Na acepção da posição 2710.11, <<óleos leves e preparações>> são aqueles que destilam em volume, incluídas as perdas, 90% ou mais a 210°C, segundo o método ASTM D 86.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheading 2701.11, "anthracite" means coal having a volatile matter limit (on a dry, mineral-matter-free basis) not exceeding 14%.

2. For the purposes of subheading 2701.12, "bituminous coal" means coal having a volatile matter limit (on a dry, mineral-matter-free basis) exceeding 14% and a calorific value limit (on a moist, mineral-matter-free basis) equal to or greater than 5,833 kcal/kg.

3. For the purposes of subheadings 2707.10, 2707.20, 2707.30, 2707.40 and 2707.60, the terms "benzol(benzene)", "toluol(toluene)", "xylol(xylenes)", "naphthalene" and "phenols" apply to products which contain more than 50% by weight of benzene, toluene, xylenes, naphthalene or phenols, respectively.

4. For the purposes of subheading 2710.11, "light oils and preparations" are those of which 90% or more by volume (including losses) distil at 210°C (ASTM D 86 method).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2701			煤；煤磚、煤球及煤製類似固體燃料：	**Hulhas; briquetes, ovóides aglomerados e combustíveis sólidos semelhantes, obtidos a partir da hulha:**	***Coal; briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal:***		
			－煤，不論是否粉碎，但未經結塊：	-Hulhas, mesmo em pó, mas não aglomeradas:	*-Coal,whether or not pulverised, but not agglomerated:*		
	11	00	－－無煙煤	--Antracite	*--Anthracite*	kg	--
	12	00	－－煙煤	--Hulha betuminosa	*--Bituminous coal*	kg	--
	19	00	－－其他煤	--Outras hulhas	*--Other coal*	kg	--
	20	00	－煤磚、煤球及煤製類似固	-Briquetes, ovóides	*-Briquettes, ovoids*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			體燃料	aglomerados e combustíveis sólidos semelhantes, obtidos a partir da hulha	*and similar solid fuels manufactured from coal*		
2702			褐煤，不論是否經結塊，煤玉除外：	**Linhites, mesmo aglomeradas, excepto azeviche:**	***Lignite, whether or not agglomerated, excluding jet:***		
	10	00	－褐煤，不論已否磨成粉狀，但未經結塊	-Linhites, mesmo em pó, mas não aglomeradas	*-Lignite, whether or not pulverised, but not agglomerated*	kg	--
	20	00	－經結塊褐煤	-Linhites aglomeradas	*-Agglomerated lignite*	kg	--
2703	00	00	泥煤（包括泥煤屑），不論是否經結塊	**Turfa (incluída a turfa para cama de animais), mesmo aglomerada**	***Peat (including peat litter), whether or not agglomerated***	kg	--
2704			煤、褐煤或泥煤所製之焦煤及半焦煤，不論是否經結塊；乾餾碳：	**Coques e semicoques, de hulha, de linhite ou de turfa, mesmo aglomerados; carvão de retorta:**	***Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat, whether or not agglomerated; retort carbon:***		
	00	10	－－－焦煤及半焦煤	---Coques e semicoques, mesmo aglomerados	*---Coke and semi-coke, whether or not agglomerated*	kg	--
	00	90	－－－乾餾碳	---Carvão de retorta	*---Retort carbon*	kg	--
2705	00	00	煤氣、水煤氣、發生爐煤氣及類似氣體，石油氣及其他氣態碳氫化合物除外	**Gás de hulha, gás de água, gás pobre (gás de ar) e gases semelhantes, excepto gases de petróleo e outros hidrocarbonetos gasosos**	***Coal gas, water gas, producer gas and similar gases, other than petroleum gases and other gaseous hydrocarbons***	kg	m^3
2706	00	00	煤、褐煤或泥煤蒸餾所得之焦油及其他礦物焦油，不論是否脫水或半蒸餾，包括再組成焦油	**Alcatrões de hulha, de linhite ou de turfa e outros alcatrões minerais, mesmo desidratados ou parcialmente destilados, incluídos os alcatrões reconstituídos**	***Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars, whether or not dehydrated or partially distilled, including reconstituted tars***	kg	--
2707			高溫蒸餾煤焦油所得之油類及其他產品；類似產品其芳香族成份之重量超過非芳香族成份之重量者：	**Óleos e outros produtos provenientes da destilação dos alcatrões de hulha a alta temperatura; produtos análogos em que os constituintes aromáticos predominem em peso relativamente aos constituintes não aromáticos:**	***Oils and other products of the distillation of high temperature coal tar; similar products in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents:***		
	10	00	－苯	-Benzol (benzeno)	*-Benzol (benzene)*	kg	--
	20	00	－甲苯	-Toluol (tolueno)	*-Toluol (toulene)*	kg	--
	30	00	－二甲苯	-Xilol (xilenos)	*-Xylol (xylenes)*	kg	--
	40	00	－萘	-Naftaleno	*-Naphthalene*	kg	--
	50	00	－其他芳香烴混合物依ＡＳＴＭＤ８６方法蒸餾時，於攝氏２５０度時所得蒸餾量以容積計達６５％及以上（包括耗損）者	-Outras misturas de hidrocarbonetos aromáticos que destilem 65% ou mais do seu volume (incluídas as perdas) a 250°C segundo o método ASTM D 86	*-Other aromatic hydrocarbon mixtures of which 65% or more by volume (including losses) distils at 250°C by the ASTM D 86 method*	kg	--
	60	00	－酚類	-Fenóis	*-Phenols*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			－其他：	-Outros:	-Other:	
2707	91	00	－－雜酚油類	--Óleos de creosoto	--Creosote oils	kg --
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg --
2708			由煤焦油或其他礦物性焦油所得之瀝青及瀝青焦煤：	**Breu e coque de breu obtidos a partir do alcatrão de hulha ou de outros alcatrões minerais:**	***Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars:***	
	10	00	－瀝青	-Breu	-Pitch	kg --
	20	00	－瀝青焦煤	-Coque de breu	-Pitch coke	kg --
2709	00	00	石油原油及自瀝青質礦物提出之原油	**Óleos brutos de petróleo ou de minerais betuminosos**	***Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude***	kg --
2710			原油以外之石油及提自瀝青質礦物之油類；以石油或瀝青質礦物爲基本成份之未列名製品，其含石油或提自瀝青質礦物之油以重量計達７０％或以上者：廢油：	**Óleos de petróleo ou de minerais betuminosos, excepto óleos brutos; preparações não especificadas nem compreendidas em outras posições, contendo, em peso, 70% ou mais de óleos de petróleo ou de minerais betuminosos,os quais devem constituir o seu elemento de base; desperdícios de óleos:**	***Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations; waste oils:***	
			－石油及提自瀝青質礦物之油類（原油除外）及以石油或瀝青質礦物爲基本成份之未列名製品，其含石油或提自瀝青質礦物之油以重量計達７０％及以上者，廢油除外：	-Óleos de petróleo ou de minerais betuminosos (excepto óleos brutos) e preparações não especificadas nem compreendidas em outras posições, contendo em peso 70% ou mais de óleos de petróleo ou de minerais betuminosos, os quais devem constituir o seu elemento de base; excepto os desperdícios:	-Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (other than crude) and preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations, other than waste oils:	
	11		－－輕類油及其製品：	--Óleos leves e preparações:	--Light oils and preparations:	
		10	－－－航空汽油	---Gasolina de aviação	---Aviation spirit	kg kl
			－－－不含鉛機動車汽油：	---Gasolina para motor,sem chumbo:	---Motor spirit, unleaded:	
		21	－－－－以ＡＳＴＭ Ｄ２７００分析法所測得的辛烷數值不低於９８	----Com um índice de octano não inferior a 98, segundo o método de análise ASTM D 2700	----With an octane index not less than 98 determined by the ASTM D 2700 method	kg kl
		29	－－－－其他	----Outros	----Other	kg kl
		30	－－－含鉛機動車汽油	---Gasolina para motor, com chumbo	---Motor spirit, leaded	kg kl
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg kl
	19		－－其他：	--Outros:	--Other:	
			－－－煤油（火水）及其他中油：	---Querosene e outros óleos médios:	---Kerosene and other medium oils:	
		11	－－－－普通煤油	----Querosene normal	----Ordinary kerosene	kg kl
		12	－－－－噴射機煤油	----Querosene para carboreactores	----Kerosene type jet fuel	kg kl
		19	－－－－其他中油	----Outros óleos médios	----Other medium oils	kg kl

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			---柴油：	---Gasóleos:	---Diesel oils:		
2710	19	21	----含硫量低於其重量0·05%	----Contendo enxofre inferior a 0,05% do peso	----Containing less than 0.05% by weight of sulphur	kg	kl
		29	----其他	----Outros	----Other	kg	kl
		30	---其他燃油	---Outros fuelóleos	---Other fuel oils	kg	kl
			---潤滑油及其他重油：	---Óleos lubrificantes e outros óleos pesados:	---Lubricating oils and other heavy oils:		
		41	----潤滑油	----Óleos lubrificantes	----Lubricating oils	kg	l
		49	----其他重油	----Outros óleos pesados	----Other heavy oils	kg	l
			-廢油：	-Desperdícios de óleos:	-Waste oils:		
	91	00	--含聚氯二苯基(PCBs)、聚氯三苯基(PCTs)或聚溴二苯基(PBBs)	--Contendo difenilas policloradas(PCT), terfenilas policloradas (PCT) ou difenilas polibromadas (PBB)	--Containing polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs)	kg	l
	99	00	--其他	--Outros	--Other	kg	l
2711			石油氣及其他氣態碳氫化合物：	**Gás de petróleo e outros hidrocarbonetos gasosos:**	***Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons:***		
			-液化：	-Liquefeitos:	-Liquefied:		
	11	00	--天然氣	--Gás natural	--Natural gas	kg	--
	12	00	--丙烷	--Propano	--Propane	kg	--
	13	00	--丁烷	--Butanos	--Butanes	kg	--
	14	00	--乙烯、丙烯、丁烯及丁二烯	--Etileno,propileno, butileno e butadieno	--Ethylene, propylene, butylene and butadiene	kg	--
	19	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
			-氣態：	-No estado gasoso:	-In gaseous state:		
	21	00	--天然氣	--Gás natural	--Natural gas	kg	--
	29	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
2712			石油膠（凡士林）；石蠟、微結晶石油蠟、煤粉蠟、地蠟、褐煤蠟、泥煤蠟、其他礦物蠟及以合成或其他方法所得之類似品，不論是否著色：	**Vaselina; parafina, cera de petróleo microcristalina, "slack wax", ozocerite, cera de linhite, cera de turfa, outras ceras minerais e produtos semelhantes obtidos por síntese ou por outros processos, mesmo corados:**	***Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes, and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured:***		
	10	00	-石油膠（凡士林）	-Vaselina	-Petroleum jelly	kg	--
	20	00	-含油重量少於0·75%之石蠟	-Parafina contendo, em peso, menos de 0,75% de óleo	-Paraffin wax containing by weight less than 0.75% of oil	kg	--
	90		-其他：	-Outros:	-Other:		
		10	---石油蠟	---Ceras de petróleo	---Petroleum wax	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
2713			石油焦煤、石油瀝青（柏油）及其他石油殘渣或得自瀝青質礦物油類之殘渣：	**Coque de petróleo, betume de petróleo e outros resíduos dos óleos de petróleo ou de minerais betuminosos:**	***Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals:***		
			-石油焦煤：	-Coque de petróleo:	-Petroleum coke:		
	11	00	--未煆燒	--Não calcinado	--Not calcined	kg	--
	12	00	--已煆燒	--Calcinado	--Calcined	kg	--
	20	00	-石油瀝青（柏油）	-Betume de petróleo	-Petroleum bitumen	kg	--
	90	00	-其他石油殘渣或得自瀝青質礦物油類之殘渣	-Outros resíduos dos óleos de petróleo ou de minerais	-Other residues of pertroleum oils or of oils obtained	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				betuminosos	*from bituminous minerals*		
2714			天然瀝青及天然柏油；瀝青頁岩或油頁岩及焦油砂；柏油質及瀝青質岩石：	Betumes e asfaltos, naturais; xistos e areias betuminosos; asfaltites e rochas asfálticas:	*Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks:*		
	10	00	－瀝青頁岩或油頁岩及焦油砂	-Xistos e areias betuminosos	*-Bituminous or oil shale and tar sands*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2715	00	00	以天然柏油、天然瀝青、石油瀝青、礦物焦油或礦物焦油瀝青爲基料之瀝青混合物（例如瀝青調和物）.	Misturas betuminosas à base de asfalto ou betume naturais, de petróleo, de alcatrão mineral ou de breu de alcatrão mineral(por exemplo: mástiques betuminosos e "cut-backs"	*Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen,on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)*	kg	--
2716	00	00	電力	Energia eléctrica	*Electrical energy*	--	mwh

第六類
Secção VI
Section VI

化學或有關工業產品
Produtos das indústrias químicas ou das indústrias conexas
Products of the chemical or allied industries

類註

1· a）除放射性礦砂外，凡與第２８·４４或２８·４５節規定相符之物品，概應歸入各該等節，而不應歸入本分類表其他節。
b）除須符合前述a）段規定外，凡與第２８·４３或２８·４６節規格相符之物品，概應歸入各該等節，而不應歸入本類其他節。

2· 除須符合上述註１之規定外，凡物品以具有劑量或零售爲理由而歸入第３０·０４、３０·０５、３０·０６、３２·１２、３３·０３、３３·０４、３３·０５、３３·０６、３３·０７、３５·０６、３７·０７或３８·０８節者，概應歸入各該等節，而不應歸入本分類表其他節。

3· 物品由兩個或以上不同成份組合成套者，當該組合成份之部份或全部歸屬本類，且組合成爲第六類或第七類之產品而該成份具有下列情形者，應歸入該產品應行歸屬之分類表節號。
a）參照組合方式顯能辨明，不須先經重新包裝即擬供組合用者；
b）同時出示者；及
c）根據其性質或出示時彼此間之比例，能辨明供互相調配用者。

Notas

1. a) Qualquer produto (excepto minérios de metais radioactivos) que corresponda às especificações dos textos de uma das posições 28.44 ou 28.45 deverá classificar-se por uma destas posições e não por qualquer outra posição da Nomenclatura.

   b) Ressalvado o disposto na alínea a) acima, qualquer produto que corresponda às especificações dos textos de uma das posições 28.43 ou 28.46 deverá classificar-se por uma destas posições e não por qualquer outra posição da presente Secção.

2. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, qualquer produto que, em razão da sua apresentação em doses ou do seu acondicionamento para venda a retalho, se inclua numa das posições 30.04, 30.05, 30.06, 32.12, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 35.06, 37.07 ou 38.08, deverá classificar-se por uma destas posições e não por qualquer outra posição da Nomenclatura.

3. Os produtos apresentados em sortidos compostos de diversos elementos constitutivos distintos, classificáveis, no todo ou em parte, pela presente Secção e reconheciveis como destinados, depois de misturados, a constituir um produto das Secções VI ou VII, devem classificar-se pela posição correspondente a este último produto, desde que esses elementos constitutivos sejam:

   a) em razão do seu acondicionamento, nitidamente reconheciveis como destinados a serem utilizados conjuntamente sem prévio reacondicionamento;

   b) apresentados ao mesmo tempo;

   c) reconheciveis, dada a sua natureza ou quantidades respectivas, como complementares uns dos outros.

Notes

1. a) Goods (other than radioactive ores) answering to a description in heading 28.44 or 28.45 are to be classified in those headings and in no other heading of the Nomenclature.

b) Subject to paragraph a) above, goods answering to a description in heading 28.43 or 28.46 are to be classified in those headings and in no other heading of this Section.

2. Subject to Note 1 above, goods classifiable in heading 30.04, 30.05, 30.06, 32.12, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 35.06, 37.07 or 38.08 by reason of being put up in measured doses or for retail sale are to be classified in those headings and in no other heading of the Nomenclature.

3. Goods put up in sets consisting of two or more separate constituents, some or all of which fall in this Section and are intended to be mixed together to obtain a product of Section VI or VII, are to be classified in the heading appropriate to that product, provided that the constituents are:

a) having regard to the manner in which they are put up, clearly identifiable as being intended to be used together without first being repacked;

b) presented together; and

c) identifiable, whether by their nature or by the relative proportions in which they are present, as being complementary one to another.

第二十八章
Capítulo 28
Chapter 28

無機化學產品；貴金屬、稀土金屬、放射性元素及其同位素之有機及無機化合物
Produtos químicos inorgânicos; compostos inorgânicos ou orgânicos de metais preciosos, de elementos radioactivos, de metais das terras raras ou de isótopos
Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes

章註

1· 除內容及本章之註另有規定者外，本章之節僅適用於下列產品：
a）個別之化學元素及符合化學上定義之個別化合物，不論其是否含有雜質；
b）上述a）項所述之產品溶解於水者；
c）上述a）項所述之產品溶解於其他溶劑中者，但以該溶液係專爲該項產品安全或運輸上理由所採之正常和必要方法，且其溶劑並不致使該項產品逾越其一般用途，而適合於特定用途者爲限；
d）上列a）、b）或c）項所述之產品爲保存或運輸上所必需而加入安定劑者（包括抗凝固劑）；
e）上列a）、b）、c）或d）所述之產品爲易於辨認或基於安全目的，而添加防塵劑或色素者，惟以添加結果，不致使該項產品逾越其一般性用途，而適用於特定用途者爲限。

2· 除以有機物穩定之二亞磺酸鹽和硫氧酸鹽（第28·31節）、無機性基之碳酸鹽及過氧碳酸鹽（第28·36節）、無機性基之氰化物、氰氧化物及氰化物複鹽（第28·37節）、無機性基之雷酸鹽、氰酸鹽及硫氰酸鹽（第28·38節），第28·43至第28·46節所包括有機產品和碳化物（第28·49節）外，僅下列之碳化合物亦歸入本章內：
a）碳之氧化物、氫氰化物及雷酸、異氰酸、硫氰酸及其他單或複氰酸（第28·11節）；
b）碳之氧鹵化物（第28·12節）；
c）二硫化碳（第28·13節）；
d）無機性基之硫代碳酸鹽、硒碳酸鹽、碲碳酸鹽、硒氰酸鹽、碲氰酸鹽、四硫代氰酸二胺基鉻酸鹽（REINECKATES）及其他複氰酸鹽（第28·42節）；
e）以尿素固化之過氧化氫（第28·47節）、氧硫化碳、硫代碳醯鹵化物、氰、鹵化氰及氰胺與其金屬衍生物（第28·51節），但氰胺化鈣（不論純否）除外（第三十一章）。

3· 依照第六類註1規定，本章不包括下列各項：
a）氧化鈉及氧化鎂（不論純否）或屬於第五類之其他產品；
b）上列註2所述以外之有機無機化合物；
c）第三十一章註2、3、4或5所述產品；
d）用作發光物之無機產品（第32·06節）；第32·07節之玻璃溶塊及成粉、粒或細片狀之其他玻璃；
e）人造石墨（第38·01節）；第38·13節之滅火器或滅火彈藥物，第38·24節之零售包裝脫墨劑；第38·24節鹼金屬或鹼土金屬鹵化物培養晶體（光學原體除外），每顆重量在2·5克以上者；
f）寶石或準寶石（天然、人造或再造）及其粉屑（第71·02至71·05節），或第七十一章之貴金屬或貴金屬合金；
g）屬於第十五類之金屬（不論純否）、金屬合金或瓷金，包括燒結金屬碳化物（金屬碳化物與某一金屬燒結而成）；
h）光學原體，例如鹼金屬或鹼土金屬鹵化物（第90·01節）。

4· 符合化學上定義之複酸，含有屬於第ⅠⅠ分章之非金屬酸及屬於第ⅠⅤ分章之金屬酸者，應歸入第28·11節。

5· 第28·26至28·42各節僅適用於金屬鹽或銨鹽或過氧鹽類，除別有規定者外，複鹽或錯鹽均歸入第28·42節。

6· 第28·44節僅適用於下列各項：
a）鍅（原子序數43）、鉕（原子序數61）、釙（原子序數84）及原子序數大於84之所有元素；
b）天然或人造放射性同位素（包括第十四及十五類貴金屬或卑金屬之同位素），不論其混合與否；
c）前述元素或同位素之有機或無機化合物，不論其是否符合化學上定義，亦不論其混合與否；
d）合金、擴散劑（包括瓷金）、陶瓷產品及混合物，含前述元素或同位素或其無機或有機化合物，其放射性每克超過74貝可勒爾（毫克0·002微居里）；
e）已用畢（已照射）之核子反應器中之燃料元素（燃料管）；
f）不論是否可使用之放射性殘渣物。
本章註及第28·44及28·45節所稱同位素，係指：
－個別核種，但在自然界中以單一同位素狀態存在者除外；
－由單一及同種元素所組成之同位素混合物，此種同位素內，至少有一種或數種被濃化，亦即元素中其天然之同位素成份，經人工加以改變修飾。

7· 第28·48節包括含有磷成份重量超過15%在內之磷化銅（磷銅）。

8· 化學元素（例如：矽及硒）經摻雜供電子工業用者，如其爲抽製時未經加工型態或呈圓柱狀或棒狀，應歸入本章，倘已經切成薄圓片、薄晶片或類似形狀者，則歸入第38·18節。

Notas

1. Ressalvadas as disposições em contrário, as posições do presente Capítulo compreendem apenas:

a) os elementos químicos isolados ou os compostos de constituição química definida apresentados isoladamente, mesmo contendo impurezas;

b) as soluções aquosas dos produtos da alínea a) acima;

c) as outras soluções dos produtos da alínea a) acima, desde que essas soluções constituam um modo de acondicionamento usual e indispensável, determinado exclusivamente por razões de segurança ou por necessidades de transporte, e que o solvente não torne o produto particularmente apto para usos específicos de preferência à sua aplicação geral;

d) os produtos das alíneas a), b) ou c) acima, adicionados de um estabilizante (incluido de um agente antiaglomerante) indispensável à sua conservação ou transporte;

e) os produtos das alíneas a), b), c) ou d) acima, adicionados de uma substância antipoeira ou de um corante, com a finalidade de facilitar a sua identificação ou por razões de segurança, desde que essas adições não tornem o produto particularmente apto para usos específicos de preferência à sua aplicação geral.

2. Além das ditionites e dos sulfoxilatos, estabilizados por matérias orgânicas (posição 28.31), dos carbonatos e peroxocarbonatos de bases inorgânicas (posição 28.36), dos cianetos, oxicianetos e cianetos complexos de bases inorgânicas (posição 28.37), dos fulminatos, cianatos e tiocianatos de bases inorgânicas (posição 28.38), dos produtos orgânicos compreendidos nas posições 28.43 a 28.46 e dos carbonetos (posição 28.49), apenas se classificam no presente Capítulo os seguintes compostos de carbono:

a) os óxidos de carbono, o cianeto de hidrogénio, os ácidos fulmínico, isociânico, tiociânico e outros ácidos cianogénicos simples ou complexos (posição 28.11);

b) os oxialogenetos de carbono (posição 28.12);

c) o dissulfureto de carbono (posição 28.13);

d) os tiocarbonatos, os selenocarbonatos e telurocarbonatos, os selenocianatos e telurocianatos, os tetratiocianodiaminocromatos (reineckatos) e outros cianatos complexos de bases inorgânicas (posição 28.42);

e) o peróxido de hidrogénio, solidificado com ureia (posição 28.47), o oxissulfureto de carbono, os halogenetos de tiocarbonilo, cianogénio e seus halogenetos e a cianamida e seus derivados metálicos (posição 28.51), excepto cianamida cálcica, mesmo pura (Capítulo 31).

3. Ressalvadas as disposições da Nota 1 da Secção VI, o presente Capítulo não compreende:

a) o cloreto de sódio e o óxido de magnésio, mesmo puros, e os outros produtos da Secção V;

b) os compostos orgâno-inorgânicos, excepto os indicados na Nota 2 acima;

c) os produtos indicados nas Notas 2, 3, 4 ou 5 do Capítulo 31;

d) os produtos inorgânicos do género dos utilizados como luminóforos, da posição 32.06; as fritas de vidro e outros vidros na forma de pó, de grânulos, de lamelas ou de flocos, da posição 32.07;

e) a grafite artificial (posição 38.01), os produtos extintores apresentados como cargas para aparelhos extintores ou em granadas ou bombas extintoras da posição 38.13; os produtos safa-tintas acondicionados em embalagens para venda a retalho, da posição 38.24, os cristais cultivados (excepto elementos de óptica) de sais halogenados de metais alcalinos ou alcalino-terrosos, de peso unitário igual ou superior a 2,5 g, da posição 38.24;

f) as pedras preciosas ou semipreciosas, as pedras sintéticas ou reconstituídas, os pós de pedras preciosas ou semipreciosas, ou de pedras sintéticas (posições 71.02 a 71.05), bem como os metais preciosos e suas ligas, do Capítulo 71;

g) os metais, mesmo puros, as ligas metálicas ou os ceramais (cermets) (incluídos os carbonetos metálicos sinterizados, isto é, os carbonetos metálicos sinterizados com um metal) da Secção XV;

h) os elementos de óptica, por exemplo, os de sais halogenados de metais alcalinos ou alcalino-terrosos (posição 90.01).

4. Os ácidos complexos de constituição química definida, constituídos por um ácido de elementos não metálicos do Subcapítulo II e um ácido contendo um elemento metálico do Subcapítulo IV, classificam-se na posição 28.11.

5. As posições 28.26 a 28.42 compreendem apenas os sais e peroxossais de metais e os de amónio.

Ressalvadas as disposições em contrário, os sais duplos ou complexos classificam-se na posição 28.42.

6. A posição 28.44 compreende apenas:

a) o tecnécio (número atómico 43), o promécio (número atómico 61), o polónio (número atómico 84) e todos os elementos de número atómico superior a 84;

b) os isótopos radioactivos naturais ou artificiais (incluídos os de metais preciosos ou de metais comuns, das Secções XIV e XV), mesmo misturados entre si;

c) os compostos, inorgânicos ou orgânicos, desses elementos ou isótopos, quer sejam ou não de constituição química definida, mesmo misturados entre si;

d) as ligas, as dispersões (incluídos os ceramais ("cermets")), os produtos cerâmicos e as misturas que contenham esses elementos ou esses isótopos ou seus compostos inorgânicos ou orgânicos e com uma radioactividade específica superior a 74Bq/g (0,002 μCi/g);

e) os elementos combustíveis (cartuchos) usados (irradiados) de reactores nucleares;

f) os produtos radioactivos residuais utilizáveis ou não.

Na acepção da presente Nota e das posições 28.44 e 28.45, consideram-se <<isótopos>>:

- os nuclídeos isolados, excepto, todavia, os elementos existentes na natureza no estado monoisotópico;

- as misturas de isótopos de um mesmo elemento, enriquecidas com um ou mais dos seus isótopos, isto é, os elementos cuja composição isotópica natural foi modificada artificialmente.

7. Incluem-se na posição 28.48 as combinações de fósforo e de cobre (fosforetos de cobre) contendo mais de 15%, em peso, de fósforo.

8. Os elementos químicos, tais como o silício e o selénio, impurificados ("dopés"), para utilização em electrónica, incluem-se no presente Capítulo desde que se apresentem nas formas brutas de fabricação, em cilindros ou em barras. Cortados em forma de discos, de plaquetas ou em formas análogas, classificam-se na posição 38.18.

Notes

1. Except where the context otherwise requires, the headings of this Chapter apply only to:

a) Separate chemical elements and separate chemically defined compounds, whether or not containing impurities;

b) The products mentioned in a) above dissolved in water;

c) The products mentioned in a) above dissolved in other solvents provided that the solution constitutes a normal and necessary method of putting up these products adopted solely for reasons of safety or for transport and that the solvent does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use;

d) The products mentioned in a), b) or c) above with an added stabiliser (including an anti-caking agent) necessary for their preservation or transport;

e) The products mentioned in a), b), c) or d) above with an added anti-dusting agent or a colouring substance added to facilitate their identification or for safety reasons, provided that the additions do not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use.

2. In addition to dithionites and sulphoxylates, stabilised with organic substances (heading 28.31), carbonates and peroxocarbonates of inorganic bases (heading 28.36), cyanides, cyanide oxides and complex cyanides of inorganic bases (heading 28.37), fulminates, cyanates and thiocyanates, of inorganic bases (heading 28.38), organic products included in headings 28.43 to 28.46 and carbides (heading 28.49), only the following compounds of carbon are to be classified in this Chapter:

a) Oxides of carbon, hydrogen cyanide and fulminic, isocyanic, thiocyanic and other simple or complex cyanogen acids (heading 28.11);

b) Halide oxides of carbon (heading 28.12);

c) Carbon disulphide (heading 28.13);

d) Thiocarbonates, selenocarbonates, tellurocarbonates, selenocyanates, tellurocyanates, tetrathiocyanatodiamminochromates (reineckates) and other complex cyanates, of inorganic bases (heading 28.42);

e) Hydrogen peroxide, solidified with urea (heading 28.47), carbon oxysulphide, thiocarbonyl halides, cyanogen, cyanogen halides and cyanamide and its metal derivatives (heading 28.51) other than calcium cyanamide, whether or not pure (Chapter 31).

3. Subject to the provisions of Note 1 to Section VI, this Chapter does not cover:

a) Sodium chloride or magnesium oxide, whether or not pure, or other products of Section V;

b) Organo-inorganic compounds other than those mentioned in Note 2 above;

c) Products mentioned in Note 2, 3, 4 or 5 to Chapter 31;

d) Inorganic products of a kind used as luminophores, of heading 32.06; glass frit and other glass in the form of powder, granules or flakes, of heading 32.07;

e) Artificial graphite (heading 38.01); products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades, of heading 38.13; ink removers put up in packings for retail sale, of heading 38.24; cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of the halides of the alkali or alkaline-earth metals, of heading 38.24;

f) Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) or dust or powder of such stones (headings 71.02 to 71.05), or precious metals or precious metal alloys of Chapter 71;

g) The metals, whether or not pure, metal alloys or cermets, including sintered metal carbides (metal carbides sintered with a metal), of Section XV; or

h) Optical elements, for example, of the halides of the alkali or alkaline-earth metals (heading 90.01).

4. Chemically defined complex acids consisting of a non-metal acid of sub-Chapter II and a metal acid of sub-Chapter IV are to be classified in heading 28.11.

5. Headings 28.26 to 28.42 apply only to metal or ammonium salts or peroxysalts.

Except where the context otherwise requires, double or complex salts are to be classified in heading 28.42.

6. Heading 28.44 applies only to:

a) Technetium (atomic No. 43), promethium (atomic No. 61), polonium (atomic No. 84) and all elements with an atomic number greater than 84;

b) Natural or artificial radioactive isotopes (including those of the precious metals or of the base metals of Sections XIV and XV), whether or not mixed together;

c) Compounds, inorganic or organic, of these elements or isotopes, whether or not chemically defined, whether or not mixed together;

d) Alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing these elements or isotopes or inorganic or organic compounds thereof and having a specific radioactivity exceeding 74Bq/g (0.002μCi/g);

e) Spent (irradiated) fuel elements (cartridges) of nuclear reactors;

f) Radioactive residues whether or not usable.

The term "isotope", for the purposes of this Note and of the wording of headings 28.44 and 28.45, refers to:

- individual nuclides, excluding, however, those existing in nature in the monoisotopic state;

- mixtures of isotopes of one and the same element, enriched in one or several of the said isotopes, that is, elements of which the natural isotopic composition has been artificially modified.

7. Heading 28.48 includes copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15% by weight of phosphorus.

8. Chemical elements (for example, silicon and selenium) doped for use in electronics are to be classified in this Chapter, provided that they are in forms unworked as drawn, or in the form of cylinders or rods. When cut in the form of discs, wafers or similar forms, they fall in heading 38.18.

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			Ⅰ. 化學元素	I. ELEMENTOS QUÍMICOS	*I. CHEMICAL ELEMENTS*		
2801			氟、氯、溴及碘：	Flúor, cloro, bromo e iodo:	*Fluorine, chlorine, bromine and iodine:*		
	10	00	－氯	-Cloro	*-Chlorine*	kg	--
	20	00	－碘	-Iodo	*-Iodine*	kg	--
	30	00	－氟；溴	-Flúor; bromo	*-Fluorine; bromine*	kg	--
2802	00	00	硫（昇華或沉澱者均在內）；膠狀硫	Enxofre sublimado ou precipitado; enxofre coloidal	*Sulphur, sublimed or precipitated; colloidal sulphur*	kg	--
2803	00	00	碳（碳煙及未列名其他形態之碳）	Carbono (negros de carbono e outras formas de carbono não especificadas nem compreendidas em outras posições)	*Carbon (carbon blacks and other forms of carbon not elsewhere specified or included)*	kg	--
2804			氫、稀有氣體及其他非金屬元素：	Hidrogénio, gases raros e outros elementos não metálicos:	*Hydrogen, rare gases and other non-metals:*		
	10	00	－氫	-Hidrogénio	*-Hydrogen*	kg	m^3

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			－稀有氣體：	-Gases raros:	-Rare gases:		
2804	21	00	－－氬	--Argon	--Argon	kg	m^3
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	m^3
	30	00	－氮	-Azoto	-Nitrogen	kg	m^3
	40	00	－氧	-Oxigénio	-Oxygen	kg	m^3
	50	00	－硼；碲	-Boro; telúrio	-Boron; tellurium	kg	--
			－矽：	-Silício:	-Silicon:		
	61	00	－－含矽重量不少於99·99%	--Contendo, em peso, pelo menos 99,99% de silício	--Containing by weight not less than 99.99% of silicon	kg	--
	69	00	－－其他	--Outro	--Other	kg	--
	70	00	－磷	-Fósforo	-Phosphorus	kg	--
	80	00	－砷	-Arsénio	-Arsenic	kg	--
	90	00	－硒	-Selénio	-Selenium	kg	--
2805			鹼金屬或鹼土金屬；稀土金屬、鈧及釔，不論是否互相混合或成合金；汞（水銀）：	**Metais alcalinos ou alcalino - terrosos; metais de terras raras, escândio e ítrio mesmo misturados ou ligados entre si; mercúrio:**	***Alkali or alkaline-earth metals; rare-earth metals, scandium and yttrium, whether or not intermixed or interalloyed; mercury:***		
			－鹼或鹼土金屬：	-Metais alcalinos ou alcalino-terrosos:	-Alkali or alkaline-earth metals:		
	11	00	－－鈉	--Sódio	--Sodium	kg	--
	12	00	－－鈣	--Cálcio	--Calcium	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	30	00	－稀土金屬、鈧及釔，不論是否互相混合或成合金	-Metais de terras raras, escândio e ítrio, mesmo misturados ou ligados entre si	-Rare-earth metals, scandium and yttrium, whether or not intermixed or interalloyed	kg	--
	40	00	－汞（水銀）	-Mercúrio	-Mercury	kg	--
			ＩＩ．無機酸及非金屬元素之無機氧化合物	**II. ÁCIDOS INORGÂNICOS E COMPOSTOS OXIGENADOS INORGÂNICOS DOS ELEMENTOS NÃO METÁLICOS**	***II. INORGANIC ACIDS AND INORGANIC OXYGEN COMPOUNDS OF NON-METALS***		
2806			氯化氫（鹽酸）；氯磺酸：	**Cloreto de hidrogénio (ácido cloridrico); ácido clorossulfúrico:**	***Hydrogen chloride (hydrochloric acid); chlorosulphuric acid:***		
	10	00	－氯化氫（鹽酸）	-Cloreto de hidrogénio (ácido cloridrico)	-Hydrogen chloride (hydrochloric acid)	kg	--
	20	00	－氯磺酸	-Ácido clorossulfúrico	-Chlorosulphuric acid	kg	--
2807	00	00	硫酸；發煙硫酸	**Ácido sulfúrico; ácido sulfúrico fumante**	***Sulphuric acid; oleum***	kg	--
2808			硝酸；磺硝酸：	**Ácido nítrico; ácidos sulfonítricos:**	***Nitric acid; sulphonitric acids:***		
	00	10	－－－硝酸	---Ácido nítrico	---Nitric acid	kg	--
	00	20	－－－磺硝酸	---Ácidos sulfonítricos	---Sulphonitric acids	kg	--
2809			五氧化二磷；磷酸；聚磷酸，不論是否符合化學上定義：	**Pentóxido de difósforo; ácido fosfórico; ácidos polifosfóricos, de constituição química definida ou não:**	***Diphosphorus pentaoxide; phosphoric acid; polyphosphoric acids, whether or not chemically defined:***		
	10	00	－五氧化二磷	-Pentóxido de difósforo	-Diphosphorus pentaoxide	kg	--
	20	00	－磷酸及聚磷酸	-Ácido fosfórico	-Phosphoric acid	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				e ácidos policfosfóricos	*and polyphosphoric acids*		
2810	00	00	硼之氧化物；硼酸	**Óxidos de boro; ácidos bóricos**	***Oxides of boron; boric acids***	kg	--
2811			其他無機酸類及非金屬元素之其他無機氧化合物：	**Outros ácidos inorgânicos e outros compostos oxigenados inorgânicos dos elementos não metálicos:**	***Other inorganic acids and other inorganic oxygen compounds of non-metals:***		
			－其化無機酸類：	-Outros ácidos inorgânicos:	*-Other inorganic acids:*		
	11	00	－－氟化氫（氫氟酸）	--Fluoreto de hidrogénio (ácido fluorídrico)	*--Hydrogen fluoride (hydrofluoric acid)*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－非金屬元素之其他無機氧化合物：	-Outros compostos oxigenados inorgânicos dos elementos não metálicos:	*-Other inorganic oxygen compounds of non-metals:*		
	21	00	－－二氧化碳	--Dióxido de carbono	*--Carbon dioxide*	kg	--
	22	00	－－二氧化矽	--Dióxido de silício	*--Silicon dioxide*	kg	--
	23	00	－－二氧化硫	--Dióxido de enxofre	*--Sulphur dioxide*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			ＩＩＩ．鹵素或硫之非金屬化合物	**III. DERIVADOS HALOGENADOS, OXIALOGENADOS OU SULFURADOS DOS ELEMENTOS NÃO METÁLICOS**	***III. HALOGEN OR SULPHUR COMPOUNDS OF NON-METALS***		
2812			非金屬之鹵化物及氧鹵化物：	**Halogenetos e oxialogenetos dos elementos não metálicos:**	***Halides and halide oxides of non-metals:***		
	10	00	－氯化物及氧氯化物	-Cloretos e oxicloretos	*-Chlorides and chloride oxides*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2813			非金屬之硫化物；商業用三硫化磷：	**Sulfuretos dos elementos não metálicos; trissulfureto de fósforo comercial:**	***Sulphides of non-metals; commercial phosphorus trisulphide:***		
	10	00	－二硫化碳	-Dissulfureto de carbono	*-Carbon disulphide*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
			ＩＶ．金屬之無機鹽基及其氧化物、氫氧化物及過氧化物	**IV. BASES INORGÂNICAS E ÓXIDOS, HIDRÓXIDOS E PERÓXIDOS DE METAIS**	***IV. INORGANIC BASES AND OXIDES, HYDROXIDES AND PEROXIDES OF METALS***		
2814			無水氨或氨溶液：	**Amoníaco anidro ou em solução aquosa (amónia):**	***Ammonia, anhydrous or in aqueous solution:***		
	10	00	－無水氨（無水阿摩尼亞）	-Amoníaco anidro	*-Anhydrous ammonia*	kg	--
	20	00	－氨溶液（阿摩尼亞溶液）	-Amoníaco em solução aquosa (amónia)	*-Ammonia in aqueous solution*	kg	--
2815			氫氧化鈉（燒鹼）；氫氧化鉀（苛性鉀）；過氧化鈉或過氧化鉀：	**Hidróxido de sódio (soda cáustica); hidróxido de potássio (potassa cáustica); peróxidos de sódio ou de potássio:**	***Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium or potassium:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			－氫氧化鈉（燒鹼）：	-Hidróxido de sódio (soda cáustica):	-Sodium hydroxide (caustic soda):		
2815	11	00	－－固體	--Sólido	--Solid	kg	--
	12	00	－－水溶液（鹼水或液鹼）	--Em solução aquosa (lixívia de soda cáustica)	--In aqueous solution (soda lye or liquid soda)	kg	--
	20	00	－氫氧化鉀（苛性鉀）	-Hidróxido de potássio (potassa cáustica)	-Potassium hydroxide (caustic potash)	kg	--
	30	00	－過氧化鈉或過氧化鉀	-Peróxidos de sódio ou de potássio	-Peroxides of sodium or potassium	kg	--
2816			鎂之氫氧化物及過氧化物；鍶或鋇之氧化物、氫氧化物及過氧化物：	**Hidróxido e peróxido de magnésio; óxidos, hidróxidos e peróxidos, de estrôncio ou de bário:**	***Hydroxide and peroxide of magnesium; oxides, hydroxides and peroxides, of strontium or barium:***		
	10	00	－鎂之氫氧化物及過氧化物	-Hidróxido e peróxido de magnésio	-Hydroxide and peroxide of magnesium	kg	--
	40	00	－鍶或鋇之氧化物、氫氧化物及過氧化物	-Óxidos, hidróxidos e peróxidos, de estrôncio ou de bário	-Oxides, hydroxides and peroxides, of strontium or barium	kg	--
2817			氧化鋅；過氧化鋅：	**Óxido de zinco; peróxido de zinco:**	***Zinc oxide; zinc peroxide:***		
	00	10	－－－氧化鋅	---Óxido de zinco	---Zinc oxide	kg	--
	00	20	－－－過氧化鋅	---Peróxido de zinco	---Zinc peroxide	kg	--
2818			不論是否符合化學上定義之人造鋼玉；氧化鋁；氫氧化鋁：	**Corindo artificial, quimicamente definido ou não; óxido de alumínio; hidróxido de alumínio:**	***Artificial corundum, whether or not chemically defined; aluminium oxide; aluminium hydroxide:***		
	10	00	－不論是否符合化學上定義之人造鋼玉	-Corindo artificial, quimicamente definido ou não	-Artificial corundum, whether or not chemically defined	kg	--
	20	00	－氧化鋁，不包括人造鋼玉	-Óxido de alumínio, excepto o corindo artificial	-Aluminium oxide, other than artificial corundum	kg	--
	30	00	－氫氧化鋁	-Hidróxido de alumínio	-Aluminium hydroxide	kg	--
2819			氧化鉻及氫氧化鉻：	**Óxidos e hidróxidos de crómio:**	***Chromium oxides and hydroxides:***		
	10	00	－三氧化鉻	-Trióxido de crómio	-Chromium trioxide	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2820			氧化錳：	**Óxidos de manganés:**	***Manganese oxides:***		
	10	00	－二氧化錳	-Dióxido de manganés	-Manganese dioxide	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2821			氧化鐵及氫氧化鐵；土色料，其鐵化合物含量以三氧化二鐵計算之重量比在７０％及以上者：	**Óxidos e hidróxidos de ferro; terras corantes contendo, em peso, 70% ou mais de ferro combinado, expresso em Fe_2O_3:**	***Iron oxides and hydroxides; earth colours containing 70% or more by weight of combined iron evaluated as Fe_2O_3:***		
	10	00	－氧化鐵及氫氧化鐵	-Óxidos e hidróxidos de ferro	-Iron oxides and hydroxides	kg	--
	20	00	－土色料	-Terras corantes	-Earth colours	kg	--
2822	00	00	氧化鈷及氫氧化鈷；商業用氧化鈷	**Óxidos e hidróxidos de cobalto;óxidos de**	***Cobalt oxides and hydroxides; commer-***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				cobalto comerciais	cial cobalt oxides		
2823	00	00	氧化鈦	Óxidos de titânio	Titanium oxides	kg	--
2824			氧化鉛；紅丹及橙丹：	Óxidos de chumbo; mínio (zarcão) e mínio-laranja ("mine-orange"):	Lead oxides; red lead and orange lead:		
	10	00	－一氧化鉛（密陀僧、鉛黃）	-Monóxido de chumbo (litargírio, massicote)	-Lead monoxide (litharge, massicot)	kg	--
	20	00	－紅丹及橙丹	-Mínio (zarcão) e mínio-laranja ("mine-orange")	-Red lead and orange lead	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2825			肼（聯氨）及胲（羥胺）及其無機鹽；其他無機鹽基；其他金屬氧化物、氫氧化物及過氧化物：	Hidrazina e hidroxilamina, e seus sais inorgânicos; outras bases inorgânicas; outros óxidos, hidróxidos e peróxidos, de metais:	Hydrazine and hydroxylamine and their inorganic salts; other inorganic bases; other metal oxides, hydroxides and peroxides:		
	10	00	－肼（聯氨）及胲（羥胺）及其無機鹽	-Hidrazina e hidroxilamina, e seus sais inorgânicos	-Hydrazine and hydroxylamine and their inorganic salts	kg	--
	20	00	－氧化鋰及氫氧化鋰	-Óxido e hidróxido de lítio	-Lithium oxide and hydroxide	kg	--
	30	00	－氧化釩及氫氧化釩	-Óxidos e hidróxidos de vanádio	-Vanadium oxides and hydroxides	kg	--
	40	00	－氧化鎳及氫氧化鎳	-Óxidos e hidróxidos de níquel	-Nickel oxides and hydroxides	kg	--
	50	00	－氧化銅及氫氧化銅	-Óxidos e hidróxidos de cobre	-Copper oxides and hydroxides	kg	--
	60	00	－氧化鍺及二氧化鋯	-Óxidos de germânio e dióxido de zircónio	-Germanium oxides and zirconium dioxide	kg	--
	70	00	－氧化鉬及氫氧化鉬	-Óxidos e hidróxidos de molibdénio	-Molybdenum oxides and hydroxides	kg	--
	80	00	－氧化銻	-Óxidos de antimónio	-Antimony oxides	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
			Ⅴ．無機酸及金屬之鹽類及過氧化鹽類	V. SAIS E PEROXOSSAIS METÁLICOS DOS ÁCIDOS INORGÂNICOS	V. SALTS AND PEROXYSALTS, OF INORGANIC ACIDS AND METALS		
2826			氟化物；氟矽酸鹽、氟鋁酸鹽及其他氟鍇鹽類：	Fluoretos; fluorossilicatos, fluoroaluminatos e outros sais complexos de flúor:	Fluorides; fluorosilicates, fluoroaluminates and other complex fluorine salts:		
			－氟化物：	-Fluoretos:	-Fluorides:		
	11	00	－－銨或鈉之氟化物	--De amónio ou de sódio	--Of ammonium or of sodium	kg	--
	12	00	－－鋁之氟化物	--De alumínio	--Of aluminium	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	－鈉或鉀之氟矽酸鹽類	-Fluorossilicatos de sódio ou de potássio	-Fluorosilicates of sodium or of potassium	kg	--
	30	00	－六氟鋁酸鈉（合成之冰晶石）	-Hexafluoroaluminato de sódio (criolite sintética)	-Sodium hexafluoroaluminate (synthetic cryolite)	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2827			氯化物、氧氯化物及氫氧氯化物；溴化物及氧溴化物；碘化物及氧碘化物：	Cloretos, oxicloretos e hidroxicloretos; brometos e oxibrometos; iodetos e oxiiodetos:	Chlorides, chloride oxides and chloride hydroxides; bromides and bromide oxides; iodides and iodide oxides:		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2827	10	00	－氯化銨	-Cloreto de amónio	-Ammonium chloride	kg	--
	20	00	－氯化鈣	-Cloreto de cálcio	-Calcium chloride	kg	--
			－其他氯化物：	-Outros cloretos:	-Other chlorides:		
	31	00	－－鎂之氯化物	--De magnésio	--Of magnesium	kg	--
	32	00	－－鋁之氯化物	--De alumínio	--Of aluminium	kg	--
	33	00	－－鐵之氯化物	--De ferro	--Of iron	kg	--
	34	00	－－鈷之氯化物	--De cobalto	--Of cobalt	kg	--
	35	00	－－鎳之氯化物	--De níquel	--Of nickel	kg	--
	36	00	－－鋅之氯化物	--De zinco	--Of zinc	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－氯氧化物及氫氧氯化物：	-Oxicloretos e hidroxicloretos:	-Chloride oxides and chloride hydroxides:		
	41	00	－－銅之氧氯化物及氫氧氯化物	--De cobre	--Of copper	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－溴化物及氧溴化物：	-Brometos e oxibrometos:	-Bromides and bromide oxides:		
	51	00	－－鈉或鉀之溴化物	--Brometos de sódio ou de potássio	--Bromides of sodium or of potassium	kg	--
	59	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	60	00	－碘化物及氧碘化物	-Iodetos e oxiiodetos	-Iodides and iodide oxides	kg	--
2828			次氯酸鹽；商業用次氯酸鈣；亞氯酸鹽；次溴酸鹽：	**Hipocloritos; hipoclorito de cálcio comercial; cloritos; hipobromitos:**	***Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites; hypobromites:***		
	10	00	－商業用次氯酸鈣及其他次氯酸鈣	-Hipoclorito de cálcio comercial e outros hipocloritos de cálcio	-Commercial calcium hypochlorite and other calcium hypochlorites	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2829			氯酸鹽及過氯酸鹽；溴酸鹽及過溴酸鹽；碘酸鹽及過碘酸鹽：	**Cloratos e percloratos; bromatos e perbromatos; iodatos e periodatos:**	***Chlorates and perchlorates; bromates and perbromates; iodates and periodates:***		
			－氯酸鹽：	-Cloratos:	-Chlorates:		
	11	00	－－鈉之氯酸鹽	--De sódio	--Of sodium	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2830			硫化物；多硫化物，不論是否符合化學上定義：	**Sulfuretos; polissulfuretos, de constituição química definida ou não:**	***Sulphides; polysulphides, whether or not chemically defined:***		
	10	00	－硫化鈉	-Sulfuretos de sódio	-Sodium sulphides	kg	--
	20	00	－硫化鋅	-Sulfureto de zinco	-Zinc sulphide	kg	--
	30	00	－硫化鎘	-Sulfureto de cádmio	-Cadmium sulphide	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2831			二亞硫磺酸鹽及硫氧酸鹽：	**Ditionites e sulfoxilatos:**	***Dithionites and sulphoxylates:***		
	10	00	－鈉之二亞硫磺酸鹽及硫氧酸鹽	-De sódio	-Of sodium	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2832			亞硫酸鹽；硫代硫酸鹽：	**Sulfitos; tiossulfatos:**	***Sulphites; thiosulphates:***		
	10	00	－亞硫酸鈉	-Sulfitos de sódio	-Sodium sulphites	kg	--
	20	00	－其他亞硫酸鹽	-Outros sulfitos	-Other sulphites	kg	--
	30	00	－硫代硫酸鹽	-Tiossulfatos	-Thiosulphates	kg	--
2833			硫酸鹽；礬；過氧硫酸鹽（過硫酸鹽）：	**Sulfatos; alúmenes; peroxossulfatos (persulfatos):**	***Sulphates; alums; peroxosulphates (persulphates):***		
			－鈉之硫酸鹽：	-Sulfatos de sódio:	-Sodium sulphates:		
	11	00	－－硫酸二鈉	--Sulfato dissódico	--Disodium sulphate	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
2833	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			－其他硫酸鹽：	-Outros sulfatos:	-Other sulphates:		
	21	00	——鎂之硫酸鹽	--De magnésio	--Of magnesium	kg	--
	22	00	——鋁之硫酸鹽	--De alumínio	--Of aluminium	kg	--
	23	00	——鉻之硫酸鹽	--De crómio	--Of chromium	kg	--
	24	00	——鎳之硫酸鹽	--De níquel	--Of nickel	kg	--
	25	00	——銅之硫酸鹽	--De cobre	--Of copper	kg	--
	26	00	——鋅之硫酸鹽	--De zinco	--Of zinc	kg	--
	27	00	——鋇之硫酸鹽	--De bário	--Of barium	kg	--
	29		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———鐵之硫酸鹽	---De ferro	---Of iron	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
	30	00	－礬	-Alúmenes	-Alums	kg	--
	40	00	－過氧硫酸鹽（過硫酸鹽）	-Peroxossulfatos (persulfatos)	-Peroxosulphates (persulphates)	kg	--
2834			亞硝酸鹽；硝酸鹽：	**Nitritos; nitratos:**	***Nitrites; nitrates:***		
	10	00	－亞硝酸鹽	-Nitritos	-Nitrites	kg	--
			－硝酸鹽：	-Nitratos:	-Nitrates:		
	21	00	——鉀之硝酸鹽	--De potássio	--Of potassium	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
2835			次磷酸鹽、亞磷酸鹽及磷酸鹽；聚磷酸鹽，不論是否符合化學上定義：	**Fosfinatos (hipofosfitos), fosfonatos (fosfitos) e fosfatos; polifosfatos, de constituição química definida ou não:**	***Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites) and phosphates; polyphosphates, whether or not chemically defined:***		
	10	00	－次磷酸鹽及亞磷酸鹽	-Fosfinatos (hipofosfitos) e fosfonatos (fosfitos)	-Phosphinates (hypophosphites) and phosphonates (phosphites)	kg	--
			－磷酸鹽：	-Fosfatos:	-Phosphates:		
	22	00	———一或二鈉之磷酸鹽	--Mono ou dissódico	--Of mono- or disodium	kg	--
	23	00	——三鈉之磷酸鹽	--De trissódio	--Of trisodium	kg	--
	24	00	——鉀之磷酸鹽	--De potássio	--Of potassium	kg	--
	25	00	——磷酸氫鈣（磷酸二鈣）	--Hidrogeno-ortofosfato de cálcio (fosfato dicálcico)	--Calcium hydrogenorthophosphate ("dicalcium phosphate")	kg	--
	26	00	——其他鈣之磷酸鹽	--Outros fosfatos de cálcio	--Other phosphates of calcium	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			－聚磷酸鹽：	-Polifosfatos:	-Polyphosphates:		
	31	00	——三磷酸鈉（三聚磷酸鈉）	--Trifosfato de sódio (tripolifosfato de sódio)	--Sodium triphosphate (sodium tripolyphosphate)	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
2836			碳酸鹽；過氧碳酸鹽（過碳酸鹽）；含氨基甲酸銨之商業用碳酸銨：	**Carbonatos; peroxocarbonatos (percarbonatos); carbonato de amónio comercial contendo carbamato de amónio:**	***Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates); commercial ammonium carbonate containing ammonium carbamate:***		
	10	00	－商業用碳酸銨及其他碳酸銨	-Carbonato de amónio comercial e outros carbonatos de amónio	-Commercial ammonium carbonate and other ammonium carbonates	kg	--
	20	00	－碳酸鈉（純鹼）	-Carbonato dissódico	-Disodium carbonate	kg	--
	30	00	－碳酸氫鈉	-Hidrogenocarbonato (bicarbonato) de sódio	-Sodium hydrogencarbonate (sodium bicarbonate)	kg	--
	40	00	－碳酸鉀	-Carbonatos de potássio	-Potassium carbonates	kg	--
	50	00	－碳酸鈣	-Carbonato de cálcio	-Calcium carbonate	kg	--
	60	00	－碳酸鋇	-Carbonato de bário	-Barium carbonate	kg	--
	70	00	－碳酸鉛	-Carbonatos de chumbo	-Lead carbonates	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	——碳酸鋰	--Carbonatos de lítio	--Lithium carbonates	kg	--
	92	00	——碳酸鍶	--Carbonato de estrôncio	--Strontium carbonate	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2836	99	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
2837			氰化物、氧氰化物及氰錯離子化合物：	Cianetos, oxicianetos e cianetos complexos:	Cyanides, cyanide oxides and complex cyanides:		
			—氰化物及氧氰化物：	-Cianetos e oxicianetos:	-Cyanides and cyanide oxides:		
	11	00	——鈉之氰化物及氧氰化物	--De sódio	--Of sodium	kg	--
	19		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———鉀之氰化物及氧氰化物	---De potássio	---Of patassium	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
	20	00	—氰錯離子化合物	-Cianetos complexos	-Complex cyanides	kg	--
2838	00	00	雷酸鹽、氰酸鹽及硫氰酸鹽	Fulminatos, cianatos e tiocianatos	Fulminates, cyanates and thiocyanates	kg	--
2839			矽酸鹽；商業用鹼金屬矽酸鹽：	Silicatos; silicatos dos metais alcalinos comerciais:	Silicates; commercial alkali metal silicates:		
			—鈉之矽酸鹽：	-De sódio:	-Of sodium:		
	11	00	——偏矽酸鈉	--Metassilicatos	--Sodium metasilicates	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	—鉀之矽酸鹽	-De potássio	-Of potassium	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
2840			硼酸鹽；過氧硼酸鹽（過硼酸鹽）：	Boratos; peroxoboratos (perboratos):	Borates; peroxoborates (perborates):		
			—四硼酸二鈉（精製硼砂）：	-Tetraborato dissódico (bórax refinado):	-Disodium tetraborate (refined borax):		
	11	00	——無水	--Anidro	--Anhydrous	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	—其他硼酸鹽	-Outros boratos	-Other borates	kg	--
	30	00	—過氧硼酸鹽（過硼酸鹽）	-Peroxoboratos (perboratos)	-Peroxoborates (perborates)	kg	--
2841			氧金屬或過氧金屬酸鹽：	Sais dos ácidos oxometálicos ou peroxometálicos:	Salts of oxometallic or peroxometallic acids:		
	10	00	—鋁酸鹽	-Aluminatos	-Aluminates	kg	--
	20	00	—鋅或鉛之鉻酸鹽	-Cromatos de zinco ou de chumbo	-Chromates of zinc or of lead	kg	--
	30	00	—二鉻酸鈉	-Dicromato de sódio	-Sodium dichromate	kg	--
	50		—其他鉻酸鹽及重鉻酸鹽；過氧鉻酸鹽：	-Outros cromatos e dicromatos; peroxocromato:	-Other chromates and dichromates; peroxochromates:		
		10	———鉻酸鈉	---Cromato de sódio	---Sodium chromate	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
			—亞錳酸鹽、錳酸鹽及過錳酸鹽：	-Manganitos, manganatos e permanganatos:	-Manganites, manganates and permanganates:		
	61	00	——過錳酸鉀	--Permanganato de potássio	--Potassium permanganate	kg	--
	69	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	70	00	—鉬酸鹽	-Molibdatos	-Molybdates	kg	--
	80	00	—鎢酸鹽	-Tungstatos (volframatos)	-Tungstates (wolframates)	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
2842			其他無機酸或過氧酸之鹽類（包括不論是否符合化學上定義之鋁矽酸鹽），疊氮化合物除外：	Outros sais de ácidos ou peroxoácidos inorgânicos (incluídos os aluminossilicatos de constituição química definida ou não), excepto azidas:	Other salts of inorganic acids or peroxoacids (including aluminosilicates whether or not chemically defined), other than azides:		
	10	00	—矽酸複鹽或錯鹽，包括不論是否符合化學上定義之	-Silicatos duplos ou complexos, incluí-	-Double or complex silicates, includ-	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			鋁鈒酸鹽	dos os aluminossilicatos de constituição química definida ou não	ing aluminosilicates whether or not chemically defined		
2842	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
			Ⅵ．雜項	VI. DIVERSOS	VI. MISCELLANEOUS		
2843			貴金屬之膠狀物；貴金屬之無機或有機化合物，不論是否符合化學上定義者；貴金屬汞合金：	Metais preciosos no estado coloidal;compostos inorgânicos ou orgânicos de metais preciosos, de constituição química definida ou não; amálgamas de metais preciosos:	Colloidal precious metals; inorganic or organic compounds of precious metals, whether or not chemically defined; amalgams of precious metals:		
	10	00	－貴金屬之膠狀物	-Metais preciosos no estado coloidal	-Colloidal precious metals	kg	g
			－銀之化合物：	-Compostos de prata:	-Silver compounds:		
	21	00	－－硝酸銀	--Nitrato de prata	--Silver nitrate	kg	g
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	g
	30	00	－金之化合物	-Compostos de ouro	-Gold compounds	kg	g
	90	00	－其他化合物；汞合金（汞齊）	-Outros compostos; amálgamas	-Other compounds; amalgams	kg	g
2844			放射性化學元素及放射性同位素（包括分裂性及孳生性化學元素及同位素）及其化合物；含有前述產品之混合物及殘渣物：	Elementos químicos radioactivos e isótopos radioactivos (incluídos os elementos químicos e isótopos cindíveis ou férteis), e seus compostos; misturas e resíduos contendo esses produtos:	Radioactive chemical elements and radioactive isotopes (including the fissile or fertile chemical elements and isotopes) and their compounds; mixtures and residues containing these products:		
	10	00	－天然鈾及其化合物；含天然鈾或天然鈾化合物之合金、分散體（包括瓷金）、陶瓷產品及混合物	-Urânio natural e seus compostos; ligas, dispersões (incluídos os cermais ("cermets")), produtos cerâmicos e misturas contendo urânio natural ou compostos de urânio natural (Euratom)	-Natural uranium and its compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing natural uranium or natural uranium compounds	kg	g
	20	00	－濃縮鈾２３５及其化合物；鈽及化合物；含有濃縮鈾２３５、鈽或前述產品之化合物之合金、分散體（包括瓷金）、陶瓷產品及混合物	-Urânio enriquecido em U235 e seus compostos; plutónio e seus compostos; ligas, dispersões (incluídos os cermais ("cermets")), produtos cerâmicos e misturas contendo urânio enriquecido em U235, plutónio ou compostos destes produtos (Euratom)	-Uranium enriched in U 235 and its compounds;plutonium and its compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing uranium enriched in U 235, plutonium or compounds of these products	kg	g
	30	00	－已耗乏之鈾２３５及其化合物；釷及其化合物；含有已耗乏鈾２３５、釷或前述產品之化合物之合金、分散體（包括瓷金）、陶瓷產品及混合物	-Urânio empobrecido em U235 e seus compostos; tório e seus compostos; ligas,dispersões (incluídos os ceramais ("cermets")),produtos cerâmicos e misturas contendo urânio empobrecido em U235 tório ou compostos destes produtos	-Uranium depleted in U 235 and its compounds; thorium and its compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing uranium depleted in U 235, thorium or compounds of these products	kg	--
	40	00	－第２８４４．１０、２８４４．２０、２８４４．	-Elementos, isótopos e compostos, radio-	-Radioactive elements and isotopes	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			30目以外之放射性元素及同位素及其化合物；含有前述元素、同位素或化合物之合金、分散體（包括瓷金）、陶瓷產品及混合物；放射性殘渣物	activos, excepto os das subposições 2844.10, 2844.20 ou 2844.30; ligas, dispersões (incluídos os ceramais ("cermets"), produtos cerâmicos e misturas contendo estes elementos, isótopos ou compostos; resíduos radioactivos	and compounds other than those of subheading 2844.10, 2844.20 or 2844.30; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing these elements, isotopes or compounds; radioactive residues		
2844	50	00	－已用畢（已照射）之核子反應器燃料（燃料管）	-Elementos combustíveis (cartuchos) usados (irradiados) de reactores nucleares	-Spent (irradiated) fuel elements (cartridges) of nuclear reactors	kg	g
2845			第28·44節以外之同位素；此類同位素之無機或有機化合物，不論是否符合化學上定義者：	**Isótopos não incluídos na posição 28.44; seus compostos inorgânicos ou orgânicos de constituição química definida ou não:**	***Isotopes other than those of heading 28.44; compounds, inorganic or organic, of such isotopes, whether or not chemically defined:***		
	10	00	－重水（氧化氘）	-Água pesada (óxido de deutério)	-Heavy water (deuterium oxide)	kg	g
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	g
2846			稀土金屬、釔、鈧或前述金屬混合物之無機或有機化合物：	**Compostos, inorgânicos ou orgânicos, dos metais das terras raras, de ítrio ou de escândio ou das misturas destes metais:**	***Compounds, inorganic or organic, of rare-earth metals, of yttrium or of scandium or of mixtures of these metals:***		
	10	00	－鈰之化合物	-Compostos de cério	-Cerium compounds	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2847	00	00	過氧化氫，不論是否經尿素固定者	**Peróxido de hidrogénio (água oxigenada), mesmo solidificado com ureia**	***Hydrogen peroxide, whether or not solidified with urea***	kg	--
2848	00	00	不論是否符合化學定義之磷化物（不包括磷鐵）	**Fosforetos de constituição química definida ou não, excepto ferrofósforos**	***Phosphides, whether or not chemically defined, excluding ferrophosphorus***	kg	--
2849			不論是否符合化學定義之碳化物：	**Carbonetos de constituição química definida ou não:**	***Carbides, whether or not chemically defined:***		
	10	00	－鈣之碳化物	-De cálcio	-Of calcium	kg	--
	20	00	－矽之碳化物	-De silício	-Of silicon	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2850	00	00	第28·49節以外之碳化合物，不論是否符合化學定義之氫化物、氮化物及疊氮化物、矽化物及硼化物	**Hidretos, nitretos, azidas, silicietos e boretos, de constituição química definida ou não, excepto os compostos que constituam igualmente carbonetos da posição 28.49**	***Hydrides, nitrides, azides, silicides and borides, whether or not chemically defined, other than compounds which are also carbides of heading 28.49***	kg	--
2851			其他無機化合物（包括蒸餾或導電水及類似純度之水）；液態空氣（不論稀有氣體是否除去）；壓縮空氣；汞	**Outros compostos inorgânicos (incluídas as águas destiladas, de**	***Other inorganic compounds (including distilled or conductivity water***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			齊，貴金屬汞齊除外：	condutibilidade ou de igual grau de pureza); ar líquido (incluído o ar líquido cujos gases raros foram eliminados); ar comprimido; amálgamas, excepto de metais preciosos:	*and water of similar purity); liquid air (whether or not rare gases have been removed); compressed air; amalgams, other than amalgams of precious metals:*		
2851	00	10	---活性藥物原料	---Matérias - primas farmacológicas, activas	---*Pharmacologically active raw materials*	kg	--
	00	90	---其他	---Outros	---*Other*	kg	--

第二十九章
Capítulo 29
Chapter 29

有機化學產品
Produtos químicos orgânicos
Organic chemicals

章註

1. 除另有規定者外，本章各節僅適用於下列各項：
   a）符合化學上定義之個別有機化合物，不論其是否含有雜質；
   b）兩種或以上相同有機化合物之異構物混合物（不論其是否含有雜質），但非環烴異構物（立體異構物除外）混合物，不論其飽和與否均不包括在內（第二十七章）；
   c）第29.36至29.39節之產品或第29.40節之糖醚、糖縮醛、糖酯及其鹽類或第29.41節之產品，均不論其是否符合化學上定義；
   d）上列a）、b）或c）項所述各產品之溶於水中者；
   e）上列a）、b）或c）項所述各產品之溶解於其他溶劑中者，但以該溶液屬於該項產品專爲安全或運輸上理由所採之正常必要方法，且該溶劑不致使該項產品逾越其一般性用途而適合於特殊用途者爲限；
   f）上列a）、b）、c）、d）或e）項所述之產品爲保存或運輸上所必需而加入安定劑者（包括抗凝固劑）；
   g）上列a）、b）、c）、d）、e）或f）項所述產品，爲易於辨認或安全之理由，經加入抗塵劑、著色料或產生氣味物質者，惟添加結果不致使該產品逾越其一般性用途而適合於特殊用途者；
   h）供生產偶氮染料之下述產品經稀釋至標準強度者：重氮鹽、供生產該類鹽之偶聯劑及可重氮化之胺類及其鹽類。

2. 本章不包括下列各項：
   a）第15.04節之物品或第15.20節之粗製甘油；
   b）乙醇（第22.07或22.08節）；
   c）甲烷或丙烷（第27.11節）；
   d）第二十八章註2所述之碳化合物；
   e）尿素（第31.02或第31.05節）；
   f）植物性或動物性著色料（第32.03節）、合成有機著色料、合成有機產品用作螢光增白劑或發光體（第32.04節）或作零售包裝之染料或其他著色料（第32.12節）；
   g）酵素（第35.07節）；
   h）三聚乙醛、六亞甲基四胺及類似物質作成片、桿或類似形狀供作燃料之用，或裝填或注入吸煙打火機或類似打火機用液體或液化氣體燃料，其容器容量不超過300立方公分者（第36.06節）；
   i）第38.13節滅火器或滅火彈配藥；第38.24節之零售包裝脫墨劑；或
   k）光學原體，例如酒石酸乙二胺結晶體（第90.01節）。

3. 凡物品可能包括在本章兩個或以上節者，應歸入其最後之節。

4. 第29.04至29.06、29.08至29.11及29.13至29.20節，凡所指鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物包括其複合衍生物，例如磺鹵化、硝鹵化、硝磺化或硝磺鹵化之衍生物。凡硝基或亞硝基類並不爲第29.29節所稱之氮官能化合物。第29.11、29.12、29.14、29.18及29.22節所稱之〔氧官能〕係專指第29.05至29.20節之官能（特有的有機含氧基）。

5. a）本章內Ⅰ至ⅤⅡ分章，含酸官能之有機化合物所成之酯類，應與其化合物同樣分類，並以出現在此分章中最後者爲其節號。
   b）乙醇與本章內Ⅰ至ⅤⅡ分章含酸官能之有機化合物所成之酯類，應與其相當之酸官能基化合物同樣分類。
   c）依照第六類註1及第二十八章註2之規定：
      1）有機化合物例如本章第Ⅰ至第Ⅹ分章或第29.42節之含酸、酚或烯醇官能化合物或有機鹼之無機鹽類，應歸列入該有機化合物之節及有機鹼，應按適當之有機化合物分類；
      2）本章內Ⅰ至Ⅹ分章或第29.42節有機化合物之間所形成之鹽類，應以構成該鹽類之物爲鹼或酸（包括酚或烯醇官能化合物）並以出現在本章最後者爲其節號。
   d）金屬醇化物應按與其相當之醇同樣分類，但乙醇（第29.05節）除外。
   e）羧酸之鹵化物應按與其相當之酸同樣分類。

6. 第29.30及29.31節之化合物爲有機化合物，其分子除其中含有氫、氧或氮原子，尚有其他與碳原子直接連結之非金屬或金屬原子（例如：硫、砷、汞或鉛）與碳原子直接連結之。第29.30節（有機硫化合物）及第29.31節（其他有機－無機化合物）並不包括磺化或鹵化衍生物（包括複合衍生物在內），各該衍生物除氫、氧及氮外僅有硫或鹵素原子與碳直接連結，致使其具有磺化或鹵化衍生物（或複合衍生物）之性質者。

7. 第29.32、29.33及29.34節並不包括具有三員環之環氧化物、過氧化酮、醛或硫醛之環狀聚合物、多元羧酸之酐、多元醇或酚與多元酸之環酯或多元酸之亞醯胺。

   以上規定僅適用於環上雜原子，係完全得自環化官能或此處所載之官能者。

8. 於第29.37節：
   a）〔荷爾蒙〕包括荷爾蒙釋放或刺激因子，荷爾蒙抑制劑及抗荷爾蒙劑；
   b）〔主要作荷爾蒙之用〕不僅指主要用作發揮荷爾蒙效能之荷爾蒙衍生物及結構性類似物，亦指在本節產品之合成程序上，主要作爲中間物之衍生物及結構性類似物。

Notas

1. Ressalvadas as disposições em contrário, as posições do presente Capítulo apenas compreendem:

   a) os compostos orgânicos de constituição química definida apresentados isoladamente, mesmo contendo impurezas;

   b) as misturas de isómeros de um mesmo composto orgânico (mesmo contendo impurezas), com exclusão das misturas de isómeros (excepto estereoisómeros) dos hidrocarbonetos acíclicos, saturados ou não (Capítulo 27);

   c) os produtos das posições 29.36 a 29.39, os éteres, acetais e ésteres de açúcares e seus sais, da posição 29.40 e os produtos da posição 29.41, de constituição química definida ou não;

   d) as soluções aquosas dos produtos das alíneas a), b) ou c) acima;

e) as outras soluções dos produtos das alíneas a), b) ou c) acima, desde que essas soluções constituam um modo de acondicionamento usual e indispensável, determinado exclusivamente por razões de segurança ou por necessidades de transporte, e que o solvente não torne o produto particularmente apto para usos específicos de preferência à sua aplicação geral;

f) os produtos das alíneas a), b), c), d) ou e) acima, adicionados de um estabilizante (incluído de um agente antiaglomerante) indispensável à sua conservação ou transporte;

g) os produtos das alíneas a), b), c), d), e) ou f) acima, adicionados de uma substância antipoeira, de um corante ou de uma substância aromática, com a finalidade de facilitar a sua identificação ou por razões de segurança, desde que essas adições não tornem o produto particularmente apto para usos específicos de preferência à sua aplicação geral;

h) os produtos seguintes, de concentração tipo, destinados à produção de corantes azóicos: sais de diazónio, copulantes utilizados para estes sais e aminas diazotáveis e respectivos sais.

2. O presente Capítulo não compreende:

a) os produtos da posição 15.04, bem como o glicerol em bruto da posição 15.20;

b) o álcool etílico (posições 22.07 ou 22.08);

c) o metano e o propano (posição 27.11);

d) os compostos de carbono indicados na Nota 2 do Capítulo 28;

e) a ureia (posições 31.02 ou 31.05);

f) as matérias corantes de origem vegetal ou animal (posição 32.03), as matérias corantes orgânicas sintéticas, os produtos orgânicos sintéticos dos tipos utilizados como agentes de avivamento fluorescentes ou como luminóforos (posição 32.04), bem como as tintas para tingir e outras matérias corantes apresentadas em formas próprias ou embalagens para venda a retalho (posição 32.12);

g) as enzimas (posição 35.07);

h) o metaldeído, a hexametilenotetramina e os produtos semelhantes, apresentados em pastilhas, tabletes, bastonetes ou formas semelhantes que se destinem a ser utilizados como combustíveis, bem como os combustíveis líquidos e combustíveis gasosos liquefeitos, em recipientes dos tipos utilizados para carregar ou recarregar isqueiros ou acendedores, com uma capacidade não superior a 300 cm^3 (posição 36.06);

ij) os produtos extintores apresentados como cargas para aparelhos extintores ou em granadas ou bombas extintoras da posição 38.13; os produtos "safa-tintas" acondicionados em embalagens para venda a retalho, incluídos na posição 38.24;

k) os elementos de óptica, tais como os de tartarato de etilenodiamina (posição 90.01).

3. Qualquer produto susceptível de ser incluído em duas ou mais posições do presente Capítulo deve classificar-se pela posição situada em último lugar na ordem numérica.

4. Nas posições 29.04 a 29.06, 29.08 a 29.11 e 29.13 a 29.20, qualquer referência aos derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados aplica-se também aos derivados mistos, tais como os sulfoalogenados, nitroalogenados, nitrossulfonados ou nitrossulfoalogenados.

Os grupos nitrados ou nitrosados não devem considerar-se <<funções azotadas>> na acepção da posição 29.29.

Para aplicação das posições 29.11, 29.12, 29.14, 29.18 e 29.22 consideram-se <<funções oxigenadas>> apenas as funções (os grupos orgânicos característicos contendo oxigénio) mencionadas nos textos das posições 29.05 a 29.20.

5. a) Os ésteres resultantes da combinação de compostos orgânicos de função ácida dos Subcapítulos I a VII com compostos orgânicos dos mesmos Subcapítulos classificam-se na mesma posição do composto situado em último lugar, na ordem numérica nesses Subcapítulos.

b) Os ésteres formados pela combinação do álcool etílico com compostos orgânicos de função ácida, incluídos nos Subcapítulos I a VII, classificam-se na mesma posição que os compostos de função ácida correspondentes.

c) Ressalvadas as disposições da Nota 1 da Secção VI e da Nota 2 do Capítulo 28:

1) os sais inorgânicos dos compostos orgânicos, tais como os compostos de função ácida, de função fenol ou de função enol, ou as bases orgânicas dos Subcapítulos I a X ou da posição 29.42, classificam-se na posição em que se inclui o composto orgânico correspondente;

2) os sais formados pela reacção entre compostos orgânicos dos Subcapítulos I a X ou da posição 29.42 classificam-se na posição em que se inclui a base ou o ácido (incluídos os compostos de função fenol ou de função enol) a partir do qual são formados e que esteja situada em último lugar, na ordem numérica, no Capítulo.

d) Os alcoolatos metálicos devem classificar-se pela mesma posição que os álcoois correspondentes, salvo no caso do etanol (posição 29.05).

e) Os halogenetos dos ácidos carboxílicos classificam-se na mesma posição que os ácidos correspondentes.

6. Os compostos das posições 29.30 e 29.31 são compostos orgânicos cuja molécula contém, além de átomos de hidrogénio, de oxigénio ou de azoto, átomos de outros elementos não metálicos ou de metais, tais como enxofre, arsénio, mercúrio, chumbo, directamente ligados ao carbono.

As posições 29.30 (tiocompostos orgânicos) e 29.31(outros compostos organo-inorgânicos) não compreendem os derivados sulfonados ou halogenados (incluídos os derivados mistos) que, excepção feita ao hidrogénio, ao oxigénio e ao azoto, apenas possuam, em ligação directa com o carbono, os átomos de enxofre ou de halogéneo que lhes conferem as características de derivados sulfonados ou halogenados (ou de derivados mistos).

7. As posições 29.32, 29.33 e 29.34 não compreendem os epóxidos com três átomos no ciclo, os peróxidos de cetonas, os polímeros cíclicos dos aldeídos ou dos tioaldeídos, os anidridos de ácidos carboxílicos polibásicos, os ésteres cíclicos de poliálcoois ou de polifenóis com ácidos polibásicos e as imidas de ácidos polibásicos.

As disposições precedentes só se aplicam quando a estrutura heterocíclica resulte exclusivamente das funções ciclizantes acima enumeradas.

8. Para os fins da posição 29.37:

a) a denominação <<hormonas>> compreende os factores liberadores ou estimuladores de hormonas, os inibidores de hormonas e os antagonistas de hormonas (anti-hormonas);

b) a expressão <<utilizados principalmente como hormonas>> aplica-se não apenas aos derivados de hormonas e aos análogos estruturais de hormonas utilizadas principalmente pela acção hormonal, mas também aos derivados e análogos estruturais de hormonas utilizadas principalmente como intermediários na síntese de produtos desta posição.

Notes

1. Except where the context otherwise requires, the headings of this Chapter apply only to:

a) Separate chemically defined organic compounds, whether or not containing impurities;

b) Mixtures of two or more isomers of the same organic compound (whether or not containing impurities), except mixtures of acyclic hydrocarbon isomers (other than stereoisomers), whether or not saturated (Chapter 27);

c) The products of headings 29.36 to 29.39 or the sugar ethers, sugar acetals and sugar esters, and their salts, of heading 29.40, or the products of heading 29.41, whether or not chemically defined;

d) The products mentioned in a), b) or c) above dissolved in water;

e) The products mentioned in a), b) or c) above dissolved in other solvents provided that the solution constitutes a normal and necessary method of putting up these products adopted solely for reasons of safety or for transport and that the solvent does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use;

f) The products mentioned in a), b), c), d) or e) above with an added stabiliser (including an anti-caking agent) necessary for their preservation or transport;

g) The products mentioned in a), b), c), d), e) or f) above with an added anti-dusting agent or a colouring or odoriferous substance added to facilitate their identification or for safety reasons, provided that the additions do not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use;

h) The following products, diluted to standard strengths, for the production of azo dyes: diazonium salts, couplers used for these salts and diazotisable amines and their salts.

2. This Chapter does not cover:

a) Goods of heading 15.04 or crude glycerol of heading 15.20;

b) Ethyl alcohol (heading 22.07 or 22.08);

c) Methane or propane (heading 27.11);

d) The compounds of carbon mentioned in Note 2 to Chapter 28;

e) Urea (heading 31.02 or 31.05);

f) Colouring matter of vegetable or animal origin (heading 32.03), synthetic organic colouring matter, synthetic organic products of a kind used as fluorescent brightening agents or as luminophores (heading 32.04) or dyes or other colouring matter put up in forms or packings for retail sale (heading 32.12);

g) Enzymes (heading 35.07);

h) Metaldehyde, hexamethylenetetramine or similar substances, put up in forms (for example, tablets, sticks or similar forms) for use as fuels, or liquid or liquefied-gas fuels in containers of a kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm^3 (heading 36.06);

ij) Products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades, of heading 38.13; ink removers put up in packings for retail sale, of heading 38.24; or

k) Optical elements, for example, of ethylenediamine tartrate (heading 90.01).

3. Goods which could be included in two or more of the headings of this Chapter are to be classified in that one of those headings which occurs last in numerical order.

4. In headings 29.04 to 29.06, 29.08 to 29.11 and 29.13 to 29.20, any reference to halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives includes a reference to compound derivatives, such as sulphohalogenated, nitrohalogenated, nitrosulphonated or nitrosulphohalogenated derivatives.

Nitro or nitroso groups are not to be taken as "nitrogen-functions" for the purpose of heading 29.29.

For the purposes of headings 29.11, 29.12, 29.14, 29.18 and 29.22, "oxygen-function" is to be restricted to the functions (the characteristic organic oxygen-containing groups) referred to in headings 29.05 to 29.20.

5. a) The esters of acid-function organic compounds of sub-Chapters I to VII with organic compounds of these sub-Chapters are to be classified with that compound which is classified in the heading which occurs last in numerical order in these sub-Chapters.

b) Esters of ethyl alcohol with acid-function organic compounds of sub-Chapters I to VII are to be classified in the same heading as the corresponding acid-function compounds.

c) Subject to Note 1 to Section VI and Note 2 to Chapter 28:

1) Inorganic salts of organic compounds such as acid-, phenol- or enol-function compounds or organic bases, of sub-Chapters I to X or heading 29.42, are to be classified in the heading appropriate to the organic compound; and

2) Salts formed between organic compounds of sub-Chapters I to X or heading 29.42 are to be classified in the heading appropriate to the base or to the acid (including phenol- or enol-function compounds) from which they are formed, whichever occurs last in numerical order in the Chapter.

d) Metal alcoholates are to be classified in the same heading as the corresponding alcohols except in the case of ethanol (heading 29.05).

e) Halides of carboxylic acids are to be classified in the same heading as the corresponding acids.

6. The compounds of headings 29.30 and 29.31 are organic compounds the molecules of which contain, in addition to atoms of hydrogen, oxygen or nitrogen, atoms of other non-metals or of metals (such as sulphur, arsenic, mercury or lead) directly linked to carbon atoms.

Heading 29.30 (organo-sulphur compounds) and heading 29.31 (other organo-inorganic compounds) do not include sulphonated or halogenated derivatives (including compound derivatives) which, apart from hydrogen, oxygen and nitrogen, only have directly linked to carbon the atoms of sulphur or of a halogen which give them their nature of sulphonated or halogenated derivatives (or compound derivatives).

7. Headings 29.32, 29.33 and 29.34 do not include epoxides with a three-membered ring, ketone peroxides, cyclic polymers of aldehydes or of thioaldehydes, anhydrides of polybasic carboxylic acids, cyclic esters of polyhydric alcohols or phenols with polybasic acids, or imides of polybasic acids.

These provisions apply only when the ring-position hetero-atoms are those resulting solely from the cyclising function or functions here listed.

8. For the purposes of heading 29.37:

a) the term "hormones" includes hormone-releasing or hormone-stimulating factors, hormone inhibitors and hormone antagonists (anti-hormones);

b) the expression "used primarily as hormones" applies not only to hormone derivatives and structural analogues used primarily for their hormonal effect, but also to those derivatives and structural analogues used primarily as intermediates in the synthesis of products of this heading.

目註

1. 在本章任何節中，一種化合物（或一族化合物）之衍生物，如未更明確地列入任何其他目，且有關目中並未列有〔其他〕項分目者，則應列入與該化合物（或一族化合物）之同一目中。

Nota de subposição

1. No âmbito de uma posição do presente Capítulo, os derivados de um composto químico (ou de um grupo de compostos químicos) devem classificar-se na mesma subposição que esse composto (ou esse grupo de compostos), desde que não se incluam mais especificamente numa outra subposição e que não exista subposição residual denominada <<Outros>> na série de subposições que lhes digam respeito.

Subheading Note

1. Within any one heading of this Chapter, derivatives of a chemical compound (or group of hemical compounds) are to be classified in the same subheading as that compound (or group of compounds) provided that they are not more specifically covered by any other subheading and that there is no residual subheading named "Other" in the series of subheadings concerned.

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			I．烴（碳氫化合物）及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**I. HIDROCARBONETOS E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***I. HYDROCARBONS AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2901			非環烴（碳氫化合物）：	**Hidrocarbonetos acíclicos:**	***Acyclic hydrocarbons:***		
	10	00	－飽和	-Saturados	*-Saturated*	kg	--
			－不飽和：	-Não saturados:	*-Unsaturated:*		
	21	00	－－乙烯	--Etileno	*--Ethylene*	kg	--
	22	00	－－丙烯	--Propeno(propileno)	*--Propene(propylene)*	kg	--
	23	00	－－丁烯及其異構物	--Buteno (butileno) e seus isómeros	*--Butene (butylene) and isomers thereof*	kg	--
	24	00	－－1，3－丁二烯及異戊二烯	--Buta-1,3- dieno e isopreno	*--Buta-1,3-diene and isoprene*	kg	--
	29		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－乙炔	---Acetileno	*---Acetylene*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
2902			環烴：	**Hidrocarbonetos cíclicos:**	***Cyclic hydrocarbons:***		
			－環烷烴、環烯屬及環萜烯：	-Ciclânicos,cicléni-cos ou cicloterpé-nicos:	*-Cyclanes, cyclenes and cycloterpenes:*		
	11	00	－－環己烷	--Cicloexano	*--Cyclohexane*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－苯	-Benzeno	*-Benzene*	kg	--
	30	00	－甲苯	-Tolueno	*-Toluene*	kg	--
			－二甲苯：	-Xilenos:	*-Xylenes:*		
	41	00	－－鄰－二甲苯	--o-Xileno	*--o-Xylene*	kg	--
	42	00	－－間－二甲苯	--m-Xileno	*--m-Xylene*	kg	--
	43	00	－－對－二甲苯	--p-Xileno	*--p-Xylene*	kg	--
	44	00	－－混合二甲苯異構物	--Mistura de isómeros do xileno	*--Mixed xylene isomers*	kg	--
	50	00	－苯乙烯	-Estireno	*-Styrene*	kg	--
	60	00	－乙苯	-Etilbenzeno	*-Ethylbenzene*	kg	--
	70	00	－異丙苯	-Cumeno	*-Cumene*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2903			烴之鹵化衍生物：	**Derivados halogenados dos hidrocarbonetos:**	***Halogenated derivatives of hydrocarbons:***		
			－非環烴之飽和氯化衍生物：	-Derivados clorados saturados dos hidrocarbonetos acíclicos:	*-Saturated chlorinated derivatives of acyclic hydrocarbons:*		
	11	00	－－氯甲烷及氯乙烷	--Clorometano(cloreto de metilo) e cloroetano (cloreto de etilo)	*--Chloromethane (methyl chloride) and chloroethane (ethyl chloride)*	kg	--
	12	00	－－二氯甲烷	--Diclorometano(cloreto de metileno)	*--Dichloromethane (methylene chloride)*	kg	--
	13	00	－－哥羅方（三氯甲烷）	--Clorofórmio (tri-	*--Chloroform (tri-*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				clorometano)	chloromethane)		
2903	14	00	——四氯化碳	--Tetracloreto de carbono	--Carbon tetrachloride	kg	--
	15	00	——1，2－二氯乙烷（二氯化乙烯）	--1,2 - Dicloroetano (cloreto de etileno)	--1,2-Dichloroethane (ethylene dichloride)	kg	--
	19		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———1，1，1－三氯乙烷	---1,1,1- Tricloroetano	---1,1,1-trichloroethane	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
			－非環烃之不飽和氯化衍生物：	-Derivados clorados não saturados dos hidrocarbonetos acíclicos:	-Unsaturated chlorinated derivatives of acyclic hydrocarbons:		
	21	00	——氯乙烯	--Cloreto de vinilo (cloroetileno)	--Vinyl chloride (chloroethylene)	kg	--
	22	00	——三氯乙烯	--Tricloroetileno	--Trichloroethylene	kg	--
	23	00	——四氯乙烯（過氯乙烯）	--Tetracloroetileno (percloroetileno)	--Tetrachloroethylene (perchloroethylene)	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	30	00	－非環烃之氟化、溴化或碘化衍生物	-Derivados fluorados derivados bromados e derivados iodados dos hidrocarbonetos acíclicos	-Fluorinated, brominated or iodinated derivatives of acyclic hydrocarbons	kg	--
			－含二個或二個以上不同鹵素之非環烃鹵化衍生物：	-Derivados halogenados dos hidrocarbonetos acíclicos contendo,pelo menos, dois halogéneos diferentes:	-Halogenated derivatives of acyclic hydrocarbons containing two or more different halogens:		
	41	00	——三氯氟甲烷	--Triclorofluorometano	--Trichlorofluoromethane	kg	--
	42	00	——二氯二氟甲烷	--Diclorodifluorometano	--Dichlorodifluoromethane	kg	--
	43	00	——三氯三氟乙烷	--Triclorotrifluoroetanos	--Trichlorotrifluoroethanes	kg	--
	44		——二氯四氟乙烷及氯五氟乙烷：	--Diclorotetrafluoroetanos e cloropentafluoroetano:	--Dichlorotetrafluoroethanes and chloropentafluoroethane:		
		10	———二氯四氟乙烷	---Diclorotetrafluoroetanos	---Dichlorotetrafluoroethanes	kg	--
		20	——— 氯五氟乙烷	---Cloropentafluoroetano	---Chloropentafluoroethane	kg	--
	45		——其他僅含有氟及氯之預鹵化衍生物：	--Outros derivados perhalogenados unicamente com flúor e cloro:	--Other derivatives perhalogenated only with fluorine and chlorine:		
		10	———氯三氟甲烷	---Clorotrifluorometano	---Chlorotrifluoromethane	kg	--
		20	———五氯氟乙烷	---Pentaclorofluoroetano	---Pentachlorofluoroethane	kg	--
		30	———四氯二氟乙烷	---Tetraclorodifluoroetanos	---Tetrachlorodifluoroethanes	kg	--
		40	———七氯氟丙烷	---Heptaclorofluoropropanos	---Heptachlorofluoropropanes	kg	--
		50	———六氯二氟丙烷	---Hexaclorodifluoropropanos	---Hexachlorodifluoropropanes	kg	--
		60	———五氯三氟丙烷	---Pentaclorotrifluoropropanos	---Pentachlorotrifluoropropanes	kg	--
		70	———四氯四氟丙烷	---Tetraclorotetrafluoropropanos	---Tetrachlorotetrafluoropropanes	kg	--
		80	———三氯五氟丙烷	---Tricloropentafluoropropanos	---Trichloropentafluoropropanes	kg	--
			———其他：	---Outros:	---Other:		
		91	————二氯六氟丙烷	----Diclorohexafluoropropanos	----Dichlorohexafluoropropanes	kg	--
		92	————一氯七氟丙烷	----Cloroheptafluoropropanos	----Chloroheptafluoropropanes	kg	--
		99	————其他	----Outros	----Other	kg	--
	46		——溴氯二氟甲烷、溴三氟甲烷及二溴四氟乙烷：	--Bromoclorodifluorometano, bromotrifluorometano e dibromotetrafluoroetanos:	--Bromochlorodifluoromethane, bromotrifluoromethane and dibromotetrafluoroethanes:		
		10	———溴氯二氟甲烷	---Bromoclorodifluorometano	---Bromochlorodifluoromethane	kg	--
		20	———溴三氟甲烷	---Bromotrifluorometano	---Bromotrifluoromethane	kg	--
		30	———二溴四氟乙烷	---Dibromotetrafluoroetanos	---Dibromotetrafluoroethanes	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2903	47	00	——其他預鹵化衍生物	--Outros derivados perhalogenados	*--Other perhalogenated derivatives*	kg	--
	49		——其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	———僅含有氟及氯之甲烷、乙烷及丙烷鹵化衍生物	---Derivados de metano, etano e propano, halogenados unicamente com flúor e cloro	*---Derivatives of methane, ethane or propane, halogenated only with fluorine and chlorine*	kg	--
		90	———僅含有氟及溴之甲烷、乙烷及丙烷鹵化衍生物	---Derivados de metano, etano e propano, halogenados unicamente com flúor e bromo	*---Derivatives of methane, ethane or propane, halogenated only with fluorine and bromine*	kg	--
			－環烷烴、環烯烴或環萜烯烴之鹵化衍生物：	-Derivados halogenados dos hidrocarbonetos ciclânicos, ciclénicos ou cicloterpénicos:	*-Halogenated derivatives of cyclanic, cyclenic or cycloterpenic hydrocarbons:*		
	51	00	——1，2，3，4，5，6－六氯環己烷	--1,2,3,4,5,6- Hexaclorocicloexano	*--1,2,3,4,5,6- Hexachlorocyclohexane*	kg	--
	59	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－芳香族烴之鹵化衍生物：	-Derivados halogenados dos hidrocarbonetos aromáticos:	*-Halogenated derivatives of aromatic hydrocarbons:*		
	61	00	——氯苯、鄰－二氯苯及對－二氯苯	--Clorobenzeno, o-diclorobenzeno e p--diclorobenzeno	*--Chlorobenzene, o-dichlorobenzene and p-dichlorobenzene*	kg	--
	62	00	——六氯苯及ＤＤＴ〔１，１，１－三氯－２，２－雙（對氯苯）乙烷〕	--Hexaclorobenzeno e DDT (1,1,1-tricloro-2, 2-bis(p-clorofenil) etano)	*--Hexachlorobenzene and DDT (1,1,1-trichloro-2, 2-bis (p-chlorophenyl) ethane)*	kg	--
	69	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
2904			烴之磺化、硝化或亞硝化衍生物，不論鹵化與否：	**Derivados sulfonados, nitrados ou nitrosados dos hidrocarbonetos, mesmo halogenados:**	***Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons, whether or not halogenated:***		
	10	00	－僅含磺基衍生物，其鹽類及乙酯	-Derivados apenas sulfonados, seus sais e seus ésteres etílicos	*-Derivatives containing only sulpho groups, their salts and ethyl esters*	kg	--
	20	00	－僅含硝基或僅含亞硝基之衍生物	-Derivados apenas nitrados ou apenas nitrosados	*-Derivatives containing only nitro or only nitroso groups*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
			ＩＩ．醇及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**II. ÁLCOOIS E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***II. ALCOHOLS AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2905			非環醇及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Álcoois acíclicos e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:**	***Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:***		
			－飽和一元醇：	-Monoálcoois saturados:	*-Saturated monohydric alcohols:*		
	11	00	——甲醇	--Metanol (álcool metílico)	*--Methanol (methyl alcohol)*	kg	--
	12	00	——丙醇及異丙醇	--Propan-1-ol (álcool propílico) e propan-2-ol (álcool isopropílico)	*--Propan-1-ol (propyl alcohol) and propan-2-ol (isopropyl alcohol)*	kg	--
	13	00	——正丁醇	--Butan-1-ol (álcool n-butílico)	*--Butan-1-ol (n-butyl alcohol)*	kg	--
	14	00	——其他丁醇	--Outros butanóis	*--Other butanols*	kg	--
	15	00	——戊醇及其異構物	--Pentanol (álcool amílico) e seus	*--Pentanol (amyl alcohol) and*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				isómeros	isomers thereof		
2905	16	00	——辛醇及其異構物	--Octanol (álcool octílico) e seus isómeros	--Octanol (octyl alcohol) and isomers thereof	kg	--
	17	00	——十二醇（月桂醇）、十六醇（鯨蠟醇）及十八醇（硬脂醇）	--Dodecan-1-ol (álcool laurílico), hexadecan-1-ol(álcool cetílico) e octadecan-1-ol (álcool esteárico)	--Dodecan-1-ol (lauryl alcohol),hexadecan-1-ol (cetyl alcohol) and octadecan-1-ol(stearyl alcohol)	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—不飽和一元醇：	-Monoálcoois não saturados:	-Unsaturated monohydric alcohols:		
	22	00	——非環萜烯醇	--Álcoois terpénicos acíclicos	--Acyclic terpene alcohols	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—二元醇：	-Dióis:	-Diols:		
	31	00	——乙二醇	--Etilenoglicol (etanodiol)	--Ethylene glycol (ethanediol)	kg	--
	32	00	——1，2—丙二醇	--Propilenoglicol (propan-1, 2-diol)	--Propylene glycol (propane-1,2-diol)	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—其他多元醇：	-Outros poliálcoois:	-Other polyhydric alcohols:		
	41	00	——2—乙基—2—羥甲基—1，3—丙二醇	--2-Etil-2-(hidroximetil) propan-1,3--diol (trimetilolpropano)	--2-Ethyl-2- (hydroxymethyl) propane-1, 3-diol (trimethylolpropane)	kg	--
	42	00	——異戊四醇	--Pentaeritritol (pentaeritrite)	--Pentaerythritol	kg	--
	43	00	——甘露醇	--Manitol	--Mannitol	kg	--
	44	00	——山梨醇	--D-glucitol (sorbitol)	--D-glucitol (sorbitol)	kg	--
	45	00	——丙三醇（甘油）	--Glicerol	--Glycerol	kg	--
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—非環醇之鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	-Derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados dos álcoois acíclicos:	-Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of acyclic alcohols:		
	51	00	——乙氯烯醇	--Etclorvinol (DCI)	--Ethchlorvynol(INN)	kg	--
	59	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
2906			環醇及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Álcoois cíclicos e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:**	***Cyclic alcohols and their halogenated, sulphonated,nitrated or nitrosated derivatives:***		
			—環烷、環烯或環萜烯：	-Ciclânicos, ciclénicos ou cicloterpénicos:	-Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic:		
	11	00	——薄荷腦	--Mentol	--Menthol	kg	--
	12	00	——環己醇、甲環己醇及二甲環己醇	--Cicloexanol,metilcicloexanóis e dimetilcicloexanóis	--Cyclohexanol, methylcyclohexanols and dimethylcyclohexanols	kg	--
	13	00	——固醇及肌醇	--Esteróis e inositóis	--Sterols and inositols	kg	--
	14	00	——1—萜烯—8—醇	--Terpineóis	--Terpineols	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—芳香族：	-Aromáticos:	-Aromatic:		
	21	00	——苯甲醇	--Álcool benzílico	--Benzyl alcohol	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			III. 酚、酚醇及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**III. FENÓIS E FENÓIS-ÁLCOOIS, E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS,SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***III. PHENOLS,PHENOL-ALCOHOLS, AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2907			酚；酚醇：	**Fenóis; fenóis-álcoois:**	***Phenols; phenol-alcohols:***		
			——一元酚：	-Monofenóis:	-Monophenols:		
	11	00	——酚（羥苯）及其鹽類	--Fenol (hidroxibenzeno) e seus sais	--Phenol(hydroxybenzene)and its salts	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2907	12	00	——甲酚及其鹽類	--Cresóis e seus sais	*--Cresols and their salts*	kg	--
	13	00	——辛酚、壬酚及其異構物；其鹽類	--Octilfenol, nonilfenol, e seus isómeros; sais destes produtos	*--Octylphenol,nonylphenol and their isomers; salts thereof*	kg	--
	14	00	——二甲酚及其鹽類	--Xilenóis e seus sais	*--Xylenols and their salts*	kg	--
	15	00	——萘酚及其鹽類	--Naftóis e seus sais	*--Naphthols and their salts*	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－多元酚；酚醇：	-Polifenóis; fenóis-álcoois:	*-Polyphenols;phenol-alcohols:*		
	21	00	——間苯二酚（樹脂酚）及其鹽類	--Resorcinol e seus sais	*--Resorcinol and its salts*	kg	--
	22	00	——對苯二酚及其鹽類	--Hidroquinona e seus sais	*--Hydroquinone (quinol) and its salts*	kg	--
	23	00	——4，4'－亞異丙二苯酚（雙苯酚A，二羥苯丙烷）及其鹽類	--4,4'-Isopropilidenodifenol (bisfenol A, difenilolpropano) e seus sais	*--4,4'-Isopropylidenediphenol (bisphenol A, diphenylolpropane) and its salts*	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
2908			酚或酚醇之鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados dos fenóis ou dos fenóis-álcoois:**	***Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of phenols or phenol-alcohols:***		
	10	00	－僅含鹵素取代基之衍生物及其鹽類	-Derivados apenas halogenados e seus sais	*-Derivatives containing only halogen substituents and their salts*	kg	--
	20	00	－僅含磺基之衍生物，其鹽類及酯類	-Derivados apenas sulfonados, seus sais e seus ésteres	*-Derivatives containing only sulpho groups, their salts and esters*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
			ＩＶ．醚、過氧化醇、過氧化醚、過氧化酮、三員環之環氧化物、縮醛及半縮醛，其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**IV. ÉTERES,PERÓXIDOS DE ÁLCOOIS, PERÓXIDOS DE ÉTERES,PERÓXIDOS DE CETONAS, EPÓXIDOS COM TRÊS ÁTOMOS NO CICLO, ACETAIS E HEMIACETAIS, E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS,SULFONADOS,NITRADOS OU NITROSADOS**	***IV. ETHERS, ALCOHOL PEROXIDES, ETHER PEROXIDES, KETONE PEROXIDES, EPOXIDES WITH A THREE-MEMBERED RING,ACETALS AND HEMIACETALS, AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2909			醚、醚醇、醚酚、醚醇酚、過氧化醇、過氧化醚、過氧化酮（不論其是否符合化學定義）及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Éteres, éteres-álcoois, éteres-fenóis, éteres-álcoois-fenóis, peróxidos de álcoois, peróxidos de éteres, peróxidos de cetonas (de constituição química definida ou não), e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:**	***Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides (whether or not chemically defined), and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:***		
			－非環醚及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	-Éteres acíclicos e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:	*-Acyclic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:*		
	11	00	——二乙醚	--Éter dietílico (óxido de dietilo)	*--Diethyl ether*	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－環烷、環烯、或環萜烯醚及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	-Éteres ciclânicos, ciclénicos, ciclo-terpénicos, e seus	*-Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic ethers and their*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados	halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives		
2909	30	00	－芳香醚及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	-Éteres aromáticos e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados	-Aromatic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	kg	--
			－醚醇及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	-Éteres-álcoois e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:	-Ether-alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:		
	41	00	－－2，2' －氧二乙醇（二乙二醇）	--2,2' - Oxidietanol (dietilenoglicol)	--2,2'- Oxydiethanol (diethylene glycol, digol)	kg	--
	42	00	－－乙二醇或二乙二醇之單甲基醚	--Éteres monometílicos do etilenoglicol ou do dietilenoglicol	--Monomethyl ethers of ethylene glycol or of diethylene glycol	kg	--
	43	00	－－乙二醇或二乙二醇之單丁基醚	--Éteres monobutílicos do etilenoglicol cu do dietilenoglicol	--Monobutyl ethers of ethylene glycol or of diethylene glycol	kg	--
	44	00	－－乙二醇或二乙二醇之其他單烷基醚	--Outros éteres monoalquílicos do etilenoglicol ou do dietilenoglicol	--Other monoalkyl-ethers of ethylene glycol or of diethylene glycol	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	50	00	－醚酚、醚醇酚及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	-Éteres-fenóis, éteres-álcoois-fenóis, e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados	-Ether - phenols, ether-alcohol- phenols and their halogenated,sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	kg	--
	60	00	－過氧化醇、過氧化醚、過氧化酮及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	-Peróxidos de álcoois, peróxidos de éteres, peróxidos de cetonas, e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados	-Alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	kg	--
2910			具有三員環之環氧化物、環氧醇、環氧酚及環氧醚及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Epóxidos, epóxi-álcoois, epóxi-fenóis e epóxi-éteres, com três átomos no ciclo e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:**	***Epoxides, epoxyalcohols, epoxyphenols and epoxyethers,with a three - membered ring,and their halogenated,sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:***		
	10	00	－環氧乙烷	-Oxirano (óxido de etileno)	-Oxirane (ethylene oxide)	kg	--
	20	00	－環氧丙烷	-Metiloxirano (óxido de propileno)	-Methyloxirane (propyleneoxide)	kg	--
	30	00	－1－氯－2，3－環氧丙烷	-1-Cloro-2,3- epóxi-propano (epiclori-drina)	-1-Chloro-2,3-epoxy-propane (epichlo-rohydrin)	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2911	00	00	已否具有其他氧官能基之縮醛及半縮醛及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**Acetais e hemiacetais, mesmo contendo outras funções oxigenadas, e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados**	***Acetals and hemiacetals, whether or not with other oxygen function, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives***	kg	--
			V．醛官能化合物	V. COMPOSTOS DE FUNÇÃO ALDEÍDO	*V. ALDEHYDE-FUNCTION COMPOUNDS*		
2912			已否具有其他氧官能之醛；醛之環狀聚合物；三聚甲醛：	**Aldeídos, mesmo contendo outras**	***Aldehydes, whether or not with other***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				funções oxigenadas; polímeros cíclicos dos aldeídos; paraformaldeído:	*oxygen function; cyclic polymers of aldehydes; paraformaldehyde:*		
			－無其他氧官能之非環醛：	-Aldeídos acíclicos não contendo outras funções oxigenadas:	*-Acyclic aldehydes without other oxygen function:*		
2912	11	00	－－甲醛（蟻醛）	--Metanal (formaldeído)	*--Methanal (formaldehyde)*	kg	--
	12	00	－－乙醛（醋醛）	--Etanal (acetaldeído)	*--Ethanal (acetaldehyde)*	kg	--
	13	00	－－丁醛	--Butanal (butiraldeído, isómero normal)	*--Butanal (butyraldehyde, normal isomer)*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－無其他氧官能基之環狀醛：	-Aldeídos cíclicos não contendo outras funções oxigenadas:	*-Cyclic aldehydes without other oxygen function:*		
	21	00	－－苯甲醛	--Benzaldeído (aldeído benzóico)	*--Benzaldehyde*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	30	00	－醛醇	-Aldeídos-álcoois	*-Aldehyde-alcohols*	kg	--
			－醛醚、醛酚及具有其他氧官能基之醛：	-Aldeídos - éteres, aldeídos-fenóis e aldeídos contendo outras funções oxigenadas:	*-Aldehyde - ethers, aldehyde - phenols and aldehydes with other oxygen function:*		
	41	00	－－香草精（4－羥－3－甲氧苯甲醛）	--Vanilina (aldeído metilprotocatéquico)	*--Vanillin (4-hydroxy-3 - methoxybenzaldehyde)*	kg	--
	42	00	－－乙基香草精（3－乙氧－4－羥苯甲醛）	--Etilvanilina (aldeído etilprotocatéquico)	*--Ethylvanillin (3-ethoxy-4- hydroxybenzaldehyde)*	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	50	00	－醛之環狀聚合物	-Polímeros cíclicos dos aldeídos	*-Cyclic polymers of aldehydes*	kg	--
	60	00	－聚甲醛	-Paraformaldeído	*-Paraformaldehyde*	kg	--
2913	00	00	第29·12節產品之鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**Derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados dos produtos da posição 29.12**	***Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of products of heading 29.12***	kg	--
			ＶＩ·酮官能化合物及醌官能化合物	**VI. COMPOSTOS DE FUNÇÃO CETONA OU DE FUNÇÃO QUINONA**	***VI. KETONE- FUNCTION COMPOUNDS AND QUINONE-FUNCTION COMPOUNDS***		
2914			不論是否具有其他氧官能基之酮及醌及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Cetonas e quinonas, mesmo contendo outras funções oxigenadas, e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:**	***Ketones and quinones, whether or not with other oxygen function, and their halogenated, sulphonated,nitrated or nitrosated derivatives:***		
			－無其他氧官能基之非環酮：	-Cetonas acíclicas não contendo outras funções oxigenadas:	*-Acyclic ketones without other oxygen function:*		
	11	00	－－丙酮	--Acetona	*--Acetone*	kg	--
	12	00	－－丁酮（甲基乙基酮）	--Butanona (metiletilcetona)	*--Butanone (methyl ethyl ketone)*	kg	--
	13	00	－－4－甲－2－戊酮（甲基異丁基酮）	--4- Metilpentan -2--ona (metilisobutilcetona)	*--4- Methylpentan-2-one (methyl isobutyl ketone)*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
			－環烷、環烯或無其他氧官能之環萜烯酮：	-Cetonas ciclânicas, ciclénicas ou cicloterpénicas não contendo outras funções oxigenadas:	*-Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic ketones without other oxygen function:*		
	21	00	－－樟腦	--Cânfora	*--Camphor*		
	22	00	－－環己酮及甲基環己酮	--Cicloexanona e metilcicloexanonas	*--Cyclohexanone and methylcyclohexanones*	kg	--
	23	00	－－紫羅蘭酮及甲基紫羅蘭	--Iononas e	*--Ionones and methy-*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			酮	metilononas	*lionones*		
2914	29	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--
			—無其他氧官能基之芳香族酮：	-Cetonas aromáticas não contendo outras funções oxigenadas:	*-Aromatic ketones without other oxygen function:*		
	31	00	——苯基丙酮（苯基－2－丙酮）	--Fenilacetona (Fenilpropano-2-ona)	*--Phenylacetone (phenylpropan- 2 - one)*	kg	--
	39	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	40	00	—酮醇及酮醛	-Cetonas-álcoois e cetonas-aldeídos	*-Ketone-alcohols and ketone-aldehydes*	kg	--
	50	00	—酮酚及具有其他氧官能基之酮	-Cetonas-fenóis e cetonas contendo outras funções oxigenadas	*-Ketone-phenols and ketones with other oxygen function*	kg	--
			—醌：	-Quinonas:	*-Quinones:*		
	61	00	——蒽醌	--Antraquinona	*--Anthraquinone*	kg	--
	69	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	70	00	—鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	-Derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados	*-Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives*	kg	--
			ＶＩＩ．羧酸及其酐、鹵化物、過氧化物及過氧酸及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**VII. ÁCIDOS CARBOXÍLICOS,SEUS ANIDRIDOS, HALOGENETOS, PERÓXIDOS E PEROXIÁCIDOS; SEUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***VII. CARBOXYLIC ACIDS AND THEIR ANHYDRIDES, HALIDES,PEROXIDES AND PEROXYACIDS AND THEIR HALOGENATED,SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2915			飽和非環一元羧酸及其酐、鹵化物、過氧化物及過氧酸；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Ácidos monocarboxílicos acíclicos saturados e seus anidridos, halogenetos, peróxidos e peroxiácidos; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:**	***Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:***		
			—蟻酸，其鹽類及酯類：	-Ácido fórmico, seus sais e seus ésteres:	*-Formic acid, its salts and esters:*		
	11	00	——蟻酸（甲酸）	--Ácido fórmico	*--Formic acid*	kg	--
	12	00	——蟻酸之鹽類	--Sais do ácido fórmico	*--Salts of formic acid*	kg	--
	13	00	——蟻酸之酯類	--Ésteres do ácido fórmico	*--Esters of formic acid*	kg	--
			—醋酸及其鹽類；醋酸酐：	-Ácido acético e seus sais; anidrido acético:	*-Acetic acid and its alts; acetic anhydride:*		
	21	00	——醋酸（乙酸）	--Ácido acético	*--Acetic acid*	kg	--
	22	00	——醋酸鈉（乙酸鈉）	--Acetato de sódio	*--Sodium acetate*	kg	--
	23	00	——醋酸鈷（乙酸鈷）	--Acetatos de cobalto	*--Cobalt acetates*	kg	--
	24	00	——醋酸酐（乙酐）	--Anidrido acético	*--Acetic anhydride*	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			—醋酸之酯類：	-Ésteres do ácido acético:	*-Esters of acetic acid:*		
	31	00	——醋酸乙酯	--Acetato de etilo	*--Ethyl acetate*	kg	--
	32	00	——醋酸乙烯酯	--Acetato de vinilo	*--Vinyl acetate*	kg	--
	33	00	——醋酸正丁酯	--Acetato de n-butilo	*--n-Butyl acetate*	kg	--
	34	00	——醋酸異丁酯	--Acetato de isobutilo	*--Isobutyl acetate*	kg	--
	35	00	——醋酸－2－乙氧乙酯	--Acetato de 2-etoxietilo	*--2-Ethoxyethyl acetate*	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	40	00	——氯、二氯或三氯醋酸，其鹽類及酯類	-Ácidos mono-, dio u tricloroacéticos, seus sais e seus ésteres	*-Mono-, di- or trichloroacetic acids, their salts and esters*	kg	--
	50	00	—丙酸，其鹽類及酯類	-Ácido propiónico, seus sais e seus	*-Propionic acid, its salts and esters*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				ésteres			
2915	60	00	－丁酸、戊酸，其鹽類及酯類	-Ácidos butanóicos, ácidos pentanóicos, seus sais e seus ésteres	-Butanoic acids, pentanoic acids, their salts and esters	kg	--
	70	00	－十六酸（軟脂酸）、十八酸（硬脂酸），其鹽類及酯類	-Ácido palmítico, ácido esteárico, seus sais e seus ésteres	-Palmitic acid, stearic acid, their salts and esters	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
2916			不飽和非環一元羧酸、環狀一元羧酸，其酐、鹵化物、過氧化物及過氧酸；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Ácidos monocarboxílicos acíclicos não saturados e ácidos monocarboxílicos cíclicos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos e peroxiácidos; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:**	***Unsaturated acyclic monocarboxylic acids, cyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:***		
			－不飽和非環一元羧酸，其酐、鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	-Ácidos monocarboxílicos acíclicos não saturados, seus anidridos, halogenetos, peróxidos e peroxiácidos e seus derivados:	-Unsaturated acyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:		
	11	00	－－丙烯酸及其鹽類	--Ácido acrílico e seus sais	--Acrylic acid and its salts	kg	--
	12	00	－－丙烯酸之酯類	--Ésteres do ácido acrílico	--Esters of acrylic acid	kg	--
	13	00	－－甲基丙烯酸及其鹽類	--Ácido metacrílico e seus sais	--Methacrylic acid and its salts	kg	--
	14	00	－－甲基丙烯酸之酯類	--Ésteres do ácido metacrílico	--Esters of methacrylic acid	kg	--
	15	00	－－油酸、亞麻仁油酸或次亞麻仁油酸，其鹽類及酯類	--Ácidos oleico, linoleico ou linolénico, seus sais e seus ésteres	--Oleic, linoleic or linolenic acids, their salts and esters	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	－環烷、環烯或環萜烯一元羧酸，其酐、鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物	-Ácidos monocarboxílicos ciclânicos, ciclénicos ou cicloterpénicos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados	-Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives	kg	--
			－芳香族一元羧酸，其酐、鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	-Ácidos monocarboxílicos aromáticos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados:	-Aromatic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:		
	31	00	－－苯甲酸（安息香酸），其鹽類及酯類	--Ácido benzóico, seus sais e seus ésteres	--Benzoic acid, its salts and esters	kg	--
	32	00	－－過氧化苯甲醯及氯化苯甲醯	--Peróxido de benzoílo e cloreto de benzoílo	--Benzoyl peroxide and benzoyl chloride	kg	--
	34	00	－－苯醋酸及其鹽類	--Ácido fenilacético e seus sais	--Phenylacetic acid and its salts	kg	--
	35	00	－－苯醋酸之酯類	--Ésteres de ácido fenilacético	--Esters of phenylacetic acid	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
2917			多元羧酸，其酐、鹵化物、過氧化物及過氧酸；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Ácidos policarboxílicos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos e peroxiácidos; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:**	***Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:***		
			－非環多元羧酸，其酐、鹵	-Ácidos policarboxí-	-Acyclic polycar-		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	licos acíclicos, seus anidridos, halogenetos,peróxidos, peroxiácidos e seus derivados:	boxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:		
2917	11	00	——草酸，其鹽類及酯類	--Ácido oxálico, seus sais e seus ésteres	--Oxalic acid, its salts and esters	kg	--
	12	00	——己二酸，其鹽類及酯類	--Ácido adípico, seus sais e seus ésteres	--Adipic acid, its salts and esters	kg	--
	13	00	——壬二酸、癸二酸，其鹽類及酯類	--Ácido azelaico, ácido sebácico, seus sais e seus ésteres	--Azelaic acid, sebacic acid, their salts and esters	kg	--
	14	00	——順丁烯二酐（馬來酐）	--Anidrido maleico	--Maleic anhydride	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	－環烷、環烯或環多元羧酸，其酐、鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物	-Ácidos policarboxílicos ciclânicos, ciclénicos ou ciclo terpénicos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados	-Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic polycarboxylic acids, their anhydrides,halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives	kg	--
			－芳香族多元羧酸，其酐、鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	-Ácidos policarboxílicos aromáticos seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados:	-Aromatic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:		
	31	00	——鄰苯二甲酸二丁酯	--Ortoftalatos de dibutilo	--Dibutyl orthophthalates	kg	--
	32	00	——鄰苯二甲酸二辛酯	--Ortoftalatos de dioctilo	--Dioctyl orthophthalates	kg	--
	33	00	——鄰苯二甲酸二壬酯或二癸酯	--Ortoftalatos de dinonilo ou de didecilo	--Dinonyl or didecyl orthophthalates	kg	--
	34	00	——鄰苯二甲酸之其他酯類	--Outros ésteres do ácido ortoftálico	--Other esters of orthophthalic acid	kg	--
	35	00	——鄰苯二甲酸酐	--Anidrido ftálico	--Phthalic anhydride	kg	--
	36	00	——對苯二甲酸及其鹽類	--Ácido tereftálico e seus sais	--Terephthalic acid and its salts	kg	--
	37	00	——對苯二甲酸二甲酯	--Tereftalato de dimetilo	--Dimethyl terephthalate	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
2918			附加有氧官能基之羧酸及其酐、鹵化物、過氧化物及過氧酸：其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Ácidos carboxílicos contendo funções oxigenadas suplementares e seus anidridos, halogenetos, peróxidos e peroxiácidos; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:**	***Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated,nitrated or nitrosated derivatives:***		
			－具有醇官能基但無其他氧官能基之羧酸，其酐、鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	-Ácidos carboxílicos de função álcool mas sem outra função oxigenada, seus anidridos, halogenetos,peróxidos, peroxiácidos e seus derivados:	-Carboxylic acids with alcohol function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:		
	11	00	——乳酸，其鹽類及酯類	--Ácido láctico,seus sais e seus ésteres	--Lactic acid, its salts and esters	kg	--
	12	00	——酒石酸	--Ácido tartárico	--Tartaric acid	kg	--
	13	00	——酒石酸之鹽類及酯類	--Sais e ésteres do ácido tartárico	--Salts and esters of tartaric acid	kg	--
	14	00	——檸檬酸	--Ácido cítrico	--Citric acid	kg	--
	15	00	——檸檬酸之鹽類及酯類	--Sais e ésteres do ácido cítrico	--Salts and esters of citric acid	kg	--
	16	00	——葡萄糖酸，其鹽類及酯類	--Ácido glucónico, seus sais e seus ésteres	--Gluconic acid, its salts and esters	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			－具有酚官能基但無其他氧	-Ácidos carboxílicos	-Carboxylic acids		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			官能基之羧酸，其酐、鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	de função fenol mas sem outra função oxigenada, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados:	*with phenol function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:*		
2918	21	00	——柳酸及其鹽類	--Ácido salicílico e seus sais	*--Salicylic acid and its salts*	kg	--
	22	00	——鄰－乙醯柳酸，其鹽類及酯類	--Ácido O-acetilsalicílico,seus sais e seus ésteres	*--O- Acetylsalicylic acid,its salts and esters*	kg	--
	23	00	——柳酸之其他酯類及其鹽類	--Outros ésteres do ácido salicílico e seus sais	*--Other esters of salicylic acid and their salts*	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	30	00	－具有醛或酮官能基但無其他氧官能基之羧酸，其酐、鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物	-Ácidos carboxílicos de função aldeído ou cetona, mas sem outra função oxigenada, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados	*-Carboxylic acids with aldehyde or ketone function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
			ＶＩＩＩ．非金屬無機酸之酯類及其鹽類、及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**VIII. ÉSTERES DOS ÁCIDOS INORGÂNICOS DE NÃO-METAIS E SEUS SAIS, E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***VIII. ESTERS OF INORGANIC ACIDS OF NON-METALS AND THEIR SALTS, AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2919	00	00	磷酸酯及其鹽類（包括乳鹽磷酸）；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**Ésteres fosfóricos e seus sais, incluidos os lactofosfatos; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados**	***Phosphoric esters and their salts, including lactophosphates; their halogenated,sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives***	kg	--
2920			其他非金屬無機酸之酯類（鹵化氫之酯類除外）及其鹽類；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	**Ésteres de outros ácidos inorgânicos de não-metais (com exclusão dos ésteres de halogenetos de hidrogénio) e seus sais; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados:**	***Esters of other inorganic acids of non-metals (excluding esters of hydrogen halides) and their salts; their halogenated, sulphonated,nitrated or nitrosated derivatives:***	kg	--
	10	00	－硫代磷酸酯及其鹽類；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	-Ésteres tiofosfóricos (fosforotiatos) e seus sais; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados	*-Thiophosphoric esters (phosphorothioates) and their salts; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
			ＩＸ．氮官能基化合物	**IX. COMPOSTOS DE FUNÇÕES AZOTADAS**	***IX. NITROGEN - FUNCTION COMPOUNDS***		
2921			胺官能基化合物：	**Compostos de função amina:**	***Amine-function compounds:***		
			－非環一元胺及其衍生物；其鹽類：	-Monoaminas acíclicas e seus	*-Acyclic monoamines and their*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				derivados; sais destes produtos:	derivatives; salts thereof:		
2921	11	00	——甲胺、二甲胺或三甲胺及其鹽類	--Mono-, di- ou trimetilamina e seus sais	--Methylamine,di- or trimethylamine and their salts	kg	--
	12	00	——二乙胺及其鹽類	--Dietilamina e seus sais	--Diethylamine and its salts	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—非環多元胺及其衍生物；其鹽類：	-Poliaminas acíclicas e seus derivados; sais destes produtos:	-Acyclic polyamines and their derivatives; salts thereof:		
	21	00	——乙二胺及其鹽類	--Etilenodiamina e seus sais	--Ethylenediamine and its salts	kg	--
	22	00	——己二胺（六亞甲二胺）及其鹽類	--Hexametilenodiamina e seus sais	--Hexamethylenediamine and its salts	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	30	00	—環烷、環烯或環萜烯一元或多元胺、及其衍生物：其鹽類	-Monoaminas e poliaminas ciclânicas, ciclénicas ou cicloterpénicas, e seus derivados;sais destes produtos	-Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic mono- or polyamines, and their derivatives; salts thereof	kg	--
			—芳香族一元胺及其衍生物：其鹽類：	-Monoaminas aromáticas e seus derivados; sais destes produtos:	-Aromatic monoamines and their derivatives; salts thereof:		
	41	00	——苯胺及其鹽類	--Anilina e seus sais	--Aniline and its salts	kg	--
	42	00	——苯胺衍生物及其鹽類	--Derivados da anilina e seus sais	--Aniline derivatives and their salts	kg	--
	43	00	——甲苯胺及其衍生物：其鹽類	--Toluidinas e seus derivados; sais destes produtos	--Toluidines and their derivatives; salts thereof	kg	--
	44	00	——二苯胺及其衍生物：其鹽類	--Difenilamina e seus derivados; sais destes produtos	--Diphenylamine and its derivatives; salts thereof	kg	--
	45	00	——1－萘胺（α－萘胺）、2－萘胺（β－萘胺）及其衍生物：其鹽類	--1-Naftilamina (alfa) (naftilamina), 2-naftilamina (beta-naftilamina) e seus derivados; sais destes produtos	--1 - Naphthylamine (alpha - naphthylamine),2-naphthylamine (beta-naphthylamine) and their derivatives; salts thereof	kg	--
	46	00	——安非他命、甲苯異丙胺、右旋安非他命、乙基安非他命、芬坎法明、勒非他命、左旋安非他命、美芬雷司及甲基苯乙基胺：其鹽類	--Anfetamina (DCI), benzofetamina (DCI), dexanfetamina (DCI), etilanfetamina (DCI), fencanfamina(DCI), lefetamina (DCI), levanfetamina(DCI), mefenorex (DCI) e fentermina (DCI); sais destes produtos	--Amfetamine (INN), benzfetamine (INN), dexamfetamine (INN), etilamfetamine (INN), fencamfamin (INN), lefetamine (INN), levamfetamine(INN), mefenorex (INN) and phentermine (INN); salts thereof	kg	--
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—芳香族多元胺及其衍生物：其鹽類：	-Poliaminas aromáticas e seus derivados; sais destes produtos:	-Aromatic polyaminès and their derivatives; salts thereof:		
	51	00	——鄰－、間－、對－苯二胺、二胺基甲苯及其衍生物：其鹽類	--o-, m-, p-fenilenodiamina, diaminotoluenos, e seus derivados; sais destes produtos	--o-,m-,p-Phenylenediamine, diaminotoluenes, and their derivatives; salts thereof	kg	--
	59	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
2922			氧官能胺基化合物：	**Compostos aminados de funções oxigenadas:**	***Oxygen-function amino-compounds:***		
			—胺醇，含氧官能基超過一種以上者除外，其醚類及酯類：其鹽類：	-Aminoálcoois, excepto os que contenham mais de um tipo de função oxigenada, seus éteres e seus ésteres; sais	-Amino - alcohols, other than those containing more than one kind of oxygen function; their ethers and esters; salts		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				destes produtos:	thereof:		
2922	11	00	——乙醇胺及其鹽類	--Monoetanolamina e seus sais	--Monoethanolamine and its salts	kg	--
	12	00	——二乙醇胺及其鹽類	--Dietanolamina e seus sais	--Diethanolamine and its salts	kg	--
	13	00	——三乙醇胺及其鹽類	--Trietanolamina e seus sais	--Triethanolamine and its salts	kg	--
	14	00	——右旋普帕西芬及其鹽類	--Dextropropoxifeno (DCI) e seus sais	--Dextropropoxyphene (INN) and its salts	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			-胺基萘酚及其他胺酚，含氧官能基超過一種以上者除外，其醚類及酯類；其鹽類：	-Aminonaftóis e outros aminofenóis, excepto os que contenham mais de um tipo de função oxigenada, seus éteres e seus ésteres; sais destes produtos:	-Amino-naphthols and other amino-phenols, other than those containing more than one kind of oxygen function, their ethers and esters; salts thereof:		
	21	00	——胺基羥基萘磺酸及其鹽類	--Ácidos aminonaftol sulfónicos e seus sais	--Aminohydroxynaphthalenesulphonic acids and their salts	kg	--
	22	00	——甲氧苯胺、聯茴香胺（二甲氧苯胺）、胺苯乙醚（乙氧苯胺）及其鹽類	--Anisidinas, dianisidinas, fenetidinas, e seus sais	--Anisidines, dianisidines, phenetidines, and their salts	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			-胺醛、胺酮及胺醌，含氧官能基超過一種以上者除外：其鹽類：	-Aminoaldeídos, aminocetonas e aminoquinonas, excepto os de funções oxigenadas diferentes; sais destes produtos:	-Amino - aldehydes, amino-ketones and amino - quinones, other than those containing more than one kind of oxygen function; salts thereof:		
	31	00	——二乙胺苯丙酮、美沙酮及原美沙酮：其鹽類	--Anfepramona (DCI), metadona (DCI) e normetadona (DCI); sais destes produtos	--Amfepramone (INN), methadone (INN) and normethadone (INN); salts thereof	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			-胺基酸，含氧官能基超過一種以上者除外，及其酯類；其鹽類：	-Aminoácidos, excepto os que contenham mais de um tipo de função oxigenada, e seus ésteres; sais destes produtos:	-Amino-acids, other than those containing more than one kind of oxygen function, and their esters; salts thereof:		
	41	00	——離胺酸（二胺基己酸）及其酯類；其鹽類	--Lisina e seus ésteres; sais destes produtos	--Lysine and its esters; salts thereof	kg	--
	42	00	——麩胺酸（戊二胺基酸）及其鹽類	--Ácido glutâmico e seus sais	--Glutamic acid and its salts	kg	--
	43	00	——鄰胺基苯甲酸及其鹽類	--Ácido antranílico e seus sais	--Anthranilic acid and its salts	kg	--
	44	00	——痛立定及其鹽類	--Tilidina (DCI) e seus sais	--Tilidine (INN) and its salts	kg	--
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	50	00	-胺醇酚、胺酸酚及其他含氧官能基之胺基化合物	-Aminoálcoois-fenóis aminoácidos- fenóis e outros compostos aminados de funções oxigenadas	-Amino-alcohol- phenols, amino-acid-phenols and other amino-compounds with oxygen function	kg	--
2923			第四胺鹽類及氫氧化物；卵磷脂及其他磷胺脂，不論是否符合化學上定義：	**Sais e hidróxidos de amónio quaternários; lecitinas e outros fosfoaminolipídios, de constituição química definida ou não:**	***Quaternary ammonium salts and hydroxides; lecithins and other phosphoaminolipids, whether or not chemically defined:***		
	10	00	-膽汁鹼及其鹽類	-Colina e seus sais	-Choline and its salts	kg	--
	20	00	-卵磷脂及其他磷胺脂	-Lecitina e outros fosfoaminolípidos	-Lecithins and other phosphoaminolipids	kg	--
	90	00	-其他	-Outros	-Other	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
2924			羧基醯胺官能化合物；碳酸之醯胺官能化合物：	**Compostos de função carboxiamida; compostos de função amida do ácido carbónico:**	***Carboxyamide - function compounds; amide-function compounds of carbonic acid:***		
			－非環醯胺（包括非環胺甲酸酯）及其衍生物；其鹽類：	-Amidas (incluídos os carbamatos) acíclicas e seus derivados; sais destes produtos:	*-Acyclic amides (including acyclic carbamates) and their derivatives; salts thereof:*		
	11	00	－－甲丙氨脂	--Meprobamato (DCI)	*--Meprobamate (INN)*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－環醯胺（包括環狀胺甲酸酯）及其衍生物；其鹽類：	-Amidas (incluídos os carbamatos) cíclicas e seus derivados; sais destes produtos:	*-Cyclic amides (including cyclic carbamates) and their derivatives; salts thereof:*		
	21	00	－－脲毒油及其衍生物；其鹽類	--Ureínas e seus derivados; sais destes produtos	*--Ureines and their derivatives; salts thereof*	kg	--
	23	00	－－醋－２－醯胺苯甲酸及其鹽類	--Ácido 2-acetamido-benzóico (ácido N-acetilantranílico) e seus sais	*--2-Acetamidobenzoic acid (N-acetylanthrnailic acid) and its salts*	kg	--
	24	00	－－炔己蟻胺	--Etinamato (DCI)	*--Ethinamate (INN)*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
2925			羧基醯亞胺官能基化合物（包括糖精及其鹽類）及亞胺官能基化合物：	**Compostos de função carboxiimida (incluindo a sacarina e seus sais) ou de função imina:**	***Carboxyimide - function compounds (including saccharin and its salts) and imine-function compounds:***		
			－醯亞胺及其衍生物；其鹽類：	-Imidas e seus derivados; sais destes produtos:	*-Imides and their derivatives; salts thereof:*		
	11	00	－－糖精（鄰磺醯苯甲醯亞胺）及其鹽類	--Sacarina e seus sais	*--Saccharin and its salts*	kg	--
	12	00	－－古魯特西邁	--Glutetimida (DCI)	*--Glutethimide (INN)*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－亞胺及其衍生物；其鹽類	-Iminas e seus derivados; sais destes produtos	*-Imines and their derivatives; salts thereof*	kg	--
2926			腈官能基化合物：	**Compostos de função nitrilo:**	***Nitrile - function compounds:***		
	10	00	－丙烯腈	-Acrilonitrilo	*-Acrylonitrile*	kg	--
	20	00	－１－氰胍（二氰醯胺）	-1 - Cianoguanidina (diciandiamida)	*-1 - Cyanoguanidine (dicyandiamide)*	kg	--
	30	00	－乙氰安非他命及其鹽類；美沙酮中間物（４－氰－２－二甲胺－４，４－二苯丁烷）	-Fenproporex (DCI) e seus sais; metadona (DCI) intermediária (4-ciano-2- dimetilamino-4,4-difenil-butano)	*-Fenproporex (INN) and its salts; methadone (INN) intermediate (4-cyano-2- dimethylamino-4, 4-diphenylbutane)*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2927	00	00	重氮、偶氮或氧化偶氮化合物	**Compostos diazóicos, azóicos ou azóxicos**	***Diazo-, azo- or azoxycompounds***	kg	--
2928	00	00	肼（聯氨）或胲（羥胺）之有機衍生物	**Derivados orgânicos da hidrazina e da hidroxilamina**	***Organic derivatives of hydrazine or of hydroxylamine***	kg	--
2929			其他氮官能基化合物：	**Compostos de outras funções azotadas:**	***Compounds with other nitrogen function:***		
	10	00	－異氰酸鹽或酯	-Isocianatos	*-Isocyanates*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
			X．有機－無機化合物、雜環化合物、核酸及其鹽類及磺醯胺	**X. COMPOSTOS ORGÂNO--INORGÂNICOS, COMPOSTOS HETEROCÍ-**	***X. ORGANO- INORGANIC COMPOUNDS, HETEROCYCLIC COMPOUNDS,***		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				CLICOS, ÁCIDOS NUCLEICOS E SEUS SAIS, E SULFONAMIDAS	NUCLEIC ACIDS AND THEIR SALTS, AND SULPHONAMIDES		
2930			有機硫化合物：	**Tiocompostos orgânicos:**	***Organo-sulphur compounds:***		
	10	00	－二硫代碳酸鹽或酯（黃酸鹽或酯）	-Ditiocarbonatos (xantatos, xantogenatos)	*-Dithiocarbonates (xanthates)*	kg	--
	20	00	－硫代胺甲酸鹽（酯）及二硫代胺甲酸鹽（酯）	-Tiocarbamatos e ditiocarbamatos	*-Thiocarbamates and dithiocarbamates*	kg	--
	30	00	－單、二或四硫化雙甲硫羰醯胺	-Mono-, di- ou tetras sulfuretos de tiourama	*-Thiuram mono-, di- or tetrasulphides*	kg	--
	40	00	－蛋胺酸（甲硫丁胺酸）	-Metionina	*-Methionine*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2931	00	00	其他有機－無機化合物	**Outros compostos orgâno-inorgânicos**	***Other organo-inorganic compounds***	kg	--
2932			僅具有氧雜原子之雜環化合物：	**Compostos heterocíclicos exclusivamente de hetero-átomo(s) de oxigénio:**	***Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only:***		
			－結構中含有一未稠合呋喃環（不論是否氫化者）之化合物：	-Compostos cuja estrutura contém um ciclo furano(hidrogenado ou não) não condensado:	*-Compounds containing an unfused furan ring (whether or not hydrogenated) in the structure:*		
	11	00	－－四氫呋喃	--Tetraidrofurano	*--Tetrahydrofuran*	kg	--
	12	00	－－2－呋喃醛（呋喃甲醛）	--2-Furaldeído (furfural)	*--2-Furaldehyde(furfuraldehyde)*	kg	--
	13	00	－－呋喃甲醇及四氫呋喃甲醇	--Álcool furfurílico e álcool tetraidrofurfurílico	*--Furfuryl alcohol and tetrahydrofurfuryl alcohol*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－內酯：	-Lactonas:	*-Lactones:*		
	21	00	－－蕓草素、甲基蕓草素及乙基蕓草素	--Cumarina, metilcumarinas e etilcumarinas	*--Coumarin, methylcoumarins and ethylcoumarins*	kg	--
	29		－－其他內酯：	--Outras lactonas:	*--Other lactones:*		
		10	－－－酚酞	---Fenolftaleína	*---Phenolphthalein*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－異黃樟油素	--Isosafrole	*--Isosafrole*	kg	--
	92	00	－－1－（1，3－苯二氧－5－基）2丙酮	--1 - (1,3-benzodioxol-5-ilo) propan-2-ona	*--1 - (1,3-Benzodioxol-5-yl)propan-2-one*	kg	--
	93	00	－－氧化胡椒醛	--Piperonal	*--Piperonal*	kg	--
	94	00	－－黃樟油素	--Safrole	*--Safrole*	kg	--
	95	00	－－四氫大麻素醇（所有同質異構物）	--Tetraidrocanabinóis (todos os isómeros)	*--Tetrahydrocannabinols (all isomers)*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
2933			僅具有氮雜原子之雜環化合物：	**Compostos heterocíclicos, exclusivamente de heteroátomo(s) de azoto (nitrogénio):**	***Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only:***		
			－結構中含有一未稠合吡唑環（不論是否氫化者）之化合物：	-Compostos cuja estrutura contém um ciclo pirazol (hidrogenado ou não)não condensado:	*-Compounds containing an unfused pyrazole ring (whether or not hydrogenated)in the structure:*		
	11	00	－－啡那宗（安替比林）及其衍生物	--Fenazona (antipirina) e seus derivados	*--Phenazone (antipyrin) and its derivatives*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－結構中含有一未稠合咪唑環（不論是否氫化者）之化合物：	-Compostos cuja estrutura contém um ciclo imidazol (hidrogenado ou	*-Compounds containing an unfused imidazole ring (whether or not*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				não)não condensado:	*hydrogenated) in the structure:*		
2933	21	00	——乙內醯脲及其衍生物	--Hidantoína e seus derivados	*--Hydantoin and its derivatives*	kg	--
	29	00	——其他 —結構中含有一未稠合吡啶環（不論是否氫化者）之化合物：	--Outros -Compostos cuja estrutura contém um ciclo piridina (hidrogenado ou não)não condensado:	*--Other* *-Compounds containing an unfused pyridine ring (whether or not hydrogenated) in the structure:*	kg	--
	31	00	——吡啶及其鹽類	--Piridina e seus sais	*--Pyridine and its salts*	kg	--
	32	00	——六氫吡啶及其鹽類	--Piperidina e seus sais	*--Piperidine and its salts*	kg	--
	33	00	——阿華吩坦尼、安尼勒立汀、培集屈密特、溴西泮、狄芬諾斯、二苯醋酯、戴嗶吧酮、芬塔尼爾、吡咪酮、甲苯啶酯、潘他唑新、配西啶、配西啶－中間體A、苯環啶、苯六氫吡啶、苯哌醇、苯哌腈醚胺、普魯匹蘭及三甲嗶啶：其鹽類	--Alfentanila (DCI), anileridina (DCI), bezitramida (DCI), bromazepan (DCI), cetobemidona(DCI), difenoxina (DCI), difenoxilato(DCI), dipipanona (DCI), fentanil(DCI), metilfenidato (DCI), pentazocina (DCI), petidina (DCI), petidina (DCI) intermediário A, feniciclidina(DCI) (PCP),fenoperidina (DCI), pipradol (DCI), piritramida (DCI), propiran (DCI) e trimeperidina (DCI); sais destes produtos	*--Alfentanil (INN), anileridine (INN), bezitramide (INN), bromazepam (INN), difenoxin (INN), diphenoxylate (INN), dipipanone (INN), fentanyl (INN), ketobemidone(INN), methylphenidate (INN), pentazocine (INN), pethidine (INN), pethidine (INN) intermediate A, phencyclidine(INN) (PCP), phenoperidine (INN), pipradrol (INN), piritramide (INN), propiram (INN) and trimeperidine (INN); salts thereof*	kg	--
	39	00	——其他 —結構中含有喹啉環（不論是否氫化者）之化合物，未經進一步稠合者：	--Outros -Compostos contendo na estrutura ciclos de quinoleína ou de isoquinoleína (hidrogenados ou não) sem outras condensações:	*--Other* *-Compounds containing in the structure a quinoline or isoquinoline ring-system (whether or not hydrogenated), not further fused:*	kg	--
	41	00	——左旋嗎啡醇及其鹽類	--Levorfanol (DCI) e seus sais	*--Levorphanol (INN) and its salts*	kg	--
	49	00	——其他 —結構中含有一嘧啶環（不論是否氫化者）或六氫吡啡環之化合物：	--Outros -Compostos cuja estrutura contém um ciclo pirimidina (hidrogenado ou não) ou piperazina:	*--Other* *-Compounds containing a pyrimidine ring (whether or not hydrogenated) or piperazine ring in the structure:*	kg	--
	52	00	——丙二醯脲（巴比妥酸）及其鹽類	--Maloniluréia (ácido barbitúrico) e seus sais	*--Malonylurea (barbituric acid) and its salts*	kg	--
	53	00	——丙希基巴比妥、異戊巴比妥、巴比妥、布他比妥、丁巴比妥、環巴比妥、甲苯基巴比妥、戊巴比妥、苯巴比妥、仲丁巴比妥、西果巴比妥及乙烯丁巴比妥：其鹽類	--Alobarbital (DCI), amobarbital (DCI), barbital (DCI), butalbital (DCI), butobarbital, ciclobarbital (DCI), metilfenobarbital (DCI), pentobarbital (DCI),fenobarbital (DCI), secbutabarbital(DCI), secobarbital (DCI) e vinilbital(DCI); sais destes produtos	*--Allobarbital(INN), amobarbital (INN), barbital (INN), butalbital (INN), butobarbital, cyclobarbital (INN), methylphenobarbital(INN), pentobarbital (INN), pheobarbital(INN),secbutabarbital(INN), secobarbital (INN) and vinylbital (INN); salts thereof*	kg	--
	54	00	——其他丙二醯脲（巴比妥酸）衍生物；其鹽類	--Outros derivados da maloniluréia (ácido barbitúrico); sais destes produtos	*--Other derivatives of malonylurea (barbituric acid); salts thereof*	kg	--
	55	00	——氯普唑他、甲氯水酮、甲基水酮及洁琊普洛：	--Loprazolan (DCI), mecloqualona(DCI),	*--Loprazolam (INN), mecloqualone(INN),*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			其鹽類	metaqualona (DCI) e zipeprol (DCI); sais destes produtos	methaqualone (INN) and zipeprol (INN); salts thereof	
2933	59	00	－－其他	--Outros	--Other	kg --
			－結構中含有一未稠合三啡環（不論是否氫化者）之化合物：	-Compostos cuja estrutura contém um ciclo triazina (hidrogenado ou não) não condensado:	-Compounds containing an unfused triazine ring (whether or not hydrogenated) in the structure:	
	61	00	－－三聚氰胺	--Melamina	--Melamine	kg --
	69	00	－－其他	--Outros	--Other	kg --
			－內醯胺：	-Lactamas:	-Lactams:	
	71	00	－－6－己內醯胺（己內醯胺）	--6 - Hexanelactama (epsilon-caprolactama)	--6-Hexanelactam (epsilon-caprolactam)	kg --
	72	00	－－氯巴占及美西普里隆	--Clobazan (DCI) e metilprilona (DCI)	--Clobazam (INN) and methyprylon (INN)	kg --
	79	00	－－其他內醯胺	--Outras lactamas	--Other lactams	kg --
			－其他：	-Outros:	-Other:	
	91	00	－－阿普唑他、卡嗎西泮、氯氮、氯硝西泮、氯拉酸、地洛西泮、安定、舒樂安定、氯氟乙酯、氟地西泮、氟硝西泮、氟安定、哈拉西泮、勞拉西泮、氨甲西泮、嗎鉀侈、美達西泮、咪達唑他、硝甲西泮、硝西泮、去甲西泮、去甲羥安定、匹那西泮、普拉西泮、焦二異丁基酮、替馬西泮、四氫西泮及三唑他；其鹽類	--Alprazolam (DCI), camazepam (DCI), clorodiazepóxido (DCI), clonazepam (DCI), clorazepato, delorazepam (DCI), diazepam (DCI), estazolam (DCI), fludiazepam (DCI), flunitrazepam (DCI), flurazepam (DCI), halazepam (DCI), loflazepato de etila (DCI), lorazepam (DCI), lormetazepam (DCI), mazindol (DCI), medazepam (DCI), midazolam (DCI), nimetazepam (DCI), nitrazepam (DCI), nordazepam (DCI), oxazepam (DCI), pinazepam (DCI), prazepam (DCI), pirovalerona (DCI), temazepam (DCI), tetrazepam (DCI) e triazolam (DCI); sais destes produtos	--Alprazolam (INN), camazepam (INN), chlordiazepoxide (INN), clonazepam (INN), clorazepate, delorazepam (INN), diazepam (INN), estazolam (INN), ethyl loflazepate (INN), fludiazepam (INN), flunitrazepam (INN), flurazepam (INN), halazepam (INN), lorazepam (INN), lormetazepam (INN), mazindol (INN), medazepam (INN), midazolam (INN), nimetazepam (INN), nitrazepam (INN), nordazepam (INN), oxazepam (INN), pinazepam (INN), prazepam (INN), pyrovalerone (INN), temazepam (INN), tetrazepam (INN) and triazolam (INN); salts thereof	kg --
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg --
2934			核酸及其鹽類，不論是否符合化學上定義；其他雜環化合物：	**Ácidos nucleicos e seus sais de constituição química definida ou não; outros compostos heterocíclicos:**	***Nucleic acids and their salts, whether or not chemically defined; other heterocyclic compounds:***	
	10	00	－結構中含有一未稠合噻唑環（不論是否氫化者）之化合物	-Compostos cuja estrutura contém um ciclo tiazol (hidrogenado ou não) não condensado	-Compouds containing an unfused thiazole ring (wether or not hydrogenated) in the structure	kg --
	20	00	－結構中含有苯駢噻唑環（不論是否氫化者）之化合物，未經進一步稠合者	-Compostos cuja estrutura contém ciclos benzotiazol (hidrogenados ou não) sem outras condensações	-Compounds containing in the structure a benzothiazole ring-system (whether or not hydrogenated), not further fused	kg --
	30	00	－結構中含有兩苯駢對噻唑環（不論是否氫化者）之化合物，未經進一步稠合者	-Compostos cuja estrutura contém ciclos fenotiazina (hidrogenados ou não) sem outras condensações	-Compounds containing in the structure a phenothiazine ring-system (whether or not hydrogenated),	kg --

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
					not further fused		
			－其他：	-Outros:	-Other:		
2934	91	00	－－阿米雷斯、伯替唑他、氯西泮、氯噁唑他、右旋嗎啡醯胺、鹵噁唑他、凱他唑他、美舒卡、噁唑他、匹嗎朽、苯雙甲嗎吓、苯甲嗎吓及蘇芬坦尼：其鹽類	--Aminorex (DCI), brotizolam (DCI), clotiazepam (DCI), cloxazolam (DCI), dextromoramida (DCI), haloxazolam (DCI), ketazolam (DCI), mesocarb (DCI), oxazolam (DCI), pemolina (DCI), fendimetrazina (DCI), fenmetrazina (DCI) e sufentanila (DCI); sais destes produtos	--Aminorex (INN), brotizolam (INN), clotiazepam (INN), cloxazolam (INN), dextromoramide (INN), haloxazolam (INN), ketazolam (INN), mesocarb (INN), oxazolam (INN), pemoline (INN), phendimetrazine (INN), phenmetrazine (INN) and sufentanil (INN); salts thereof	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
2935	00	00	磺醯胺類	Sulfonamidas	Sulphonamides	kg	--
			ＸＩ．維生素原、維生素及荷爾蒙	XI. PROVITAMINAS, VITAMINAS E HORMONAS	XI. PROVITAMINS, VITAMINS AND HORMONES		
2936			天然或以合成方法再製之維生素原及維生素（包括天然濃縮體），其主要用作維生素之衍生物及前述各物之互混物，不論加入溶劑與否：	Provitaminas e vitaminas, naturais ou sintéticas (incluídos os concentrados naturais), bem como os seus derivados utilizados principalmente como vitaminas, misturados ou não entre si, mesmo em quaisquer soluções:	Provitamins and vitamins, natural or reproduced by synthesis (including natural concentrates), derivatives thereof used primarily as vitamins, and intermixtures of the foregoing, whether or not in any solvent:		
	10	00	－未混合之維生素原	-Provitaminas, não misturadas	-Provitamins, unmixed	kg	--
			－未混合之維生素及其衍生物：	-Vitaminas e seus derivados, não misturados	-Vitamins and their derivatives, unmixed:		
	21	00	－－維生素Ａ及其衍生物	--Vitaminas A e seus derivados	--Vitamins A and their derivatives	kg	--
	22	00	－－維生素B_1及其衍生物	--Vitamina B_1 e seus derivados	--Vitamin B_1 and its derivatives	kg	--
	23	00	－－維生素B_2及其衍生物	--Vitamina B_2 e seus derivados	--Vitamin B_2 and its derivatives	kg	--
	24	00	－－維生素B_3或B_5及其衍生物	--Ácido D- ou DL-pantoténico (vitamina B_3 ou vitamina B_5) e seus derivados	--D- or DL-Pantothenic acid (Vitamin B_3 or Vitamin B_5) and its derivatives	kg	--
	25	00	－－維生素B_6及其衍生物	--Vitamina B_6 e seus derivados	--Vitamin B_6 and its derivatives	kg	--
	26	00	－－維生素B_{12}及其衍生物	--Vitamina B_{12} e seus derivados	--Vitamin B_{12} and its derivatives	kg	--
	27	00	－－維生素Ｃ及其衍生物	--Vitamina C e seus derivados	--Vitamin C and its derivatives	kg	--
	28	00	－－維生素Ｅ及其衍生物	--Vitamina E e seus derivados	--Vitamin E and its derivatives	kg	--
	29	00	－－其他維生素及其衍生物	--Outras vitaminas e seus derivados	--Other vitamins and their derivatives	kg	--
	90	00	－其他，包括天然濃縮體	-Outras, incluídos os concentrados naturais	-Other, including natural concentrates	kg	--
2937			天然或以合成方法再製之荷爾蒙、前列腺素、凝血黃素及白三烯素；及其主要用作荷爾蒙之衍生物及結構性類似物，包括鏈狀改造多縮氨基酸類：	Hormonas, prostaglandinas, tromboxanas e leucotrienos, naturais ou reproduzidos por síntese; seus derivados e análogos estruturais, incluídos os polipeptídeos de	Hormones, prostaglandins, thromboxanes and leukotrienes, natural or reproduced by synthesis; derivatives and structural analogues thereof, including chain		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				cadeia modificada, utilizados principalmente como hormonas:	*modified polypeptides, used primarily as hormones:*		
			－多縮氨基酸荷爾蒙、蛋白荷爾蒙、糖蛋白荷爾蒙，其衍生物及結構性類似物：	-Hormonas polipeptídicas, hormonas protéicas e hormonas glicoprotéicas, seus derivados e análogos estruturais:	*-Polypeptide hormones, protein hormones and glycoprotein hormones, their derivatives and structural analogues:*		
2937	11	00	－－生長激素，其衍生物及結構性類似物	--Somatotropina, seus derivados e análogos estruturais	*--Somatotropin, its derivatives and structural analogues*	kg	g
	12	00	－－胰島素及其鹽類	--Insulina e seus sais	*--Insulin and its salts*	kg	g
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－類固醇荷爾蒙，其衍生物及結構性類似物：	-Hormonas esteróides, seus derivados e análogos estruturais:	*-Steroidal hormones, their derivatives and structural analogues:*		
	21	00	－－可體松（皮質酮）、氫化可體松、皮質醇（去氫可體松）及迪皮質醇（去氫氫化可體松）	--Cortisona, hidrocortisona, prednisona (deidrocortisona) e prednisolona (deidroidrocortisona)	*--Cortisone, hydrocortisone, prednisone (dehydrocortisone) and prednisolone (dehydrohydrocortisone)*	kg	g
	22	00	－－皮質類甾醇荷爾蒙之鹵化衍生物	--Derivados halogenados das hormonas corticoesteróides	*--Halogenated derivatives of corticosteroidal hormones*	kg	g
	23	00	－－雌性激素及黃體素	--Estrogênios e progestogênios	*--Oestrogens and progestogens*	kg	g
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－兒茶酚胺荷爾蒙，其衍生物及結構性類似物：	-Hormonas da catecolamina, seus derivados e análogos estruturais:	*-Catecholamine hormones, their derivatives and structural analogues:*		
	31	00	－－腎上腺素	--Epinefrina	*--Epinephrine*	kg	g
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	40	00	－氨基酸衍生物	-Derivados de aminoácidos	*-Amino-acid derivatives*	kg	g
	50	00	－前列腺素、凝血黃素及白三烯素，其衍生物及結構性類似物	-Prostaglandinas, tromboxanas e leucotrienos, seus derivados e análogos estruturais	*-Prostaglandins, thromboxanes and leukotrienes, their derivatives and structural analogues*	kg	g
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
			XII．天然或以合成方法再製之苷及植物鹼及其鹽類、醚類、酯類及其他衍生物	**XII. HETERÓSIDOS E ALCALÓIDES VEGETAIS, NATURAIS OU SINTÉTICOS, SEUS SAIS, ÉTERES, ÉSTERES E OUTROS DERIVADOS**	***XII. GLYCOSIDES AND VEGETABLE ALKALOIDS, NATURAL OR REPRODUCED BY SYNTHESIS, AND THEIR SALTS, ETHERS, ESTERS AND OTHER DERIVATIVES***		
2938			天然或以合成方法再製之苷及其鹽類、醚類、酯類及其他衍生物：	**Heterósidos, naturais ou sintéticos, seus sais, éteres, ésteres e outros derivados:**	***Glycosides, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters and other derivatives:***		
	10	00	－芸香苷（蘆亭）及其衍生物	-Rutósido (rutina) e seus derivados	*-Rutoside (rutin) and its derivatives*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2939			天然或以合成方法再製之植物鹼及其鹽類、醚類、酯類及其他衍生物：	**Alcalóides vegetais, naturais ou sintéticos, seus sais, éteres,**	***Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				ésteres e outros derivados:	salts, ethers, esters and other derivatives:		
			－鴉片鹼及其衍生物；其鹽類：	-Alcalóides do ópio e seus derivados; sais destes produtos:	-Alkaloids of opium and their derivatives; salts thereof:		
2939	11	00	－－罌粟草桿之濃縮液；丁基原啡因、可待因、二氫可待因、乙基嗎啡、艾托吩、海洛因、氫可待酮、氫嗎啡酮、嗎啡、菸鹼嗎啡、氧基可待因酮、氧基嗎啡酮、呋爾可叮、蒂巴酮及蒂巴因；其鹽類	--Concentrados de palha de papoula; buprenorfia (DCI), codeína, diidrocodeína (DCI), etilmorfina, etorfina (DCI), heroína, hidrocodona (DCI), hidromorfona (DCI), morfina, nicomorfina (DCI), oxicodona (DCI), oximorfona (DCI), folcodina (DCI), tebacona (DCI) e tebaína; sais destes produtos	--Concentrates of poppy straw; buprenorphine (INN), codeine, dihydrocodeine (INN), ethylmorphine, etorphine (INN), heroin, hydrocodone (INN), hydromorphone (INN), morphine, nicomorphine (INN), oxycodone (INN), oxymorphone (INN), pholcodine (INN), thebacon (INN) and thebaine; salts thereof	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－金雞納鹼及其衍生物；其鹽類：	-Alcalóides da quina e seus derivados sais destes produtos:	-Alkaloids of cinchona and their derivatives; salts thereof:		
	21	00	－－奎寧及其鹽類	--Quinina e seus sais	--Quinine and its salts	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	30	00	－咖啡鹼及其鹽類	-Cafeína e seus sais	-Caffeine and its salts	kg	--
			－麻黃鹼類及其鹽類：	-Efedrinas e seus sais:	-Ephedrines and their salts:		
	41	00	－－麻黃鹼及其鹽類	--Efedrina e seus sais	--Ephedrine and its salts	kg	--
	42	00	－－膚麻黃鹼及其鹽類	--Pseudoefedrina (DCI) e seus sais	--Pseudoephedrine (INN) and its salts	kg	--
	43	00	－－去甲假麻黃鹼及其鹽類	--Catina (DCI) e seus sais	--Cathine (INN) and its salts	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－茶鹼及胺非林（乙二胺茶鹼）及其衍生物；其鹽類：	-Teofilina e aminofilina (teofilina-etilenodiamina) e seus derivados; sais destes produtos:	-Theophylline and aminophylline (theophylline-ethylenediamine) and their derivatives; salts thereof:		
	51	00	－－芬乃他林及其鹽類	--Fenetilina (DCI) e seus sais	--Fenetylline (INN) and its salts	kg	--
	59	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－麥角鹼類及其衍生物；其鹽類：	-Alcalóides da cravagem do centeio e seus derivados; sais destes produtos:	-Alkaloids of rye ergot and their derivatives; salts thereof:		
	61	00	－－麥角新鹼及其鹽類	--Ergometrina (DCI) e seus sais	--Ergometrine (INN) and its salts	kg	--
	62	00	－－甲種麥角鹼及其鹽類	--Ergotamina (DCI) e seus sais	--Ergotamine (INN) and its salts	kg	--
	63	00	－－麥角酸及其鹽類	--Ácido lisérgico e seus sais	--Lysergic acid and its salts	kg	--
	69	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－古柯鹼、愛哥寧、左旋甲基安非他命、甲基安非他命、外消旋甲基安非他命；其鹽類、酯類及其他衍生物	--Cocaína, ecgonina, levometanfetamina, metanfetamina (DCI), racemato de metanfetamina; sais, ésteres e outros derivados destes produtos	--Cocaine, ecgonine, levometamfetamine, metamfetamine (INN), metamfetamine racemate; salts, esters and other derivatives thereof	kg	g
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			XIII．其他有機化合物	XIII. OUTROS COMPOSTOS ORGÂNICOS	XIII. OTHER ORGANIC COMPOUNDS		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2940	00	00	化學級純淨糖類（蔗糖、乳糖、麥芽糖、葡萄糖及果糖除外）；糖醚、糖縮醛及糖酯，及其鹽類（第29.38或29.39節之產品除外）	Açúcares quimicamente puros, com excepção da sacarose,da lactose, da maltose, da glicose e da frutose (levulose); éteres, acetais e ésteres de açúcares e seus sais, excepto os produtos das posições 29.37, 29.38 e 29.39	*Sugars, chemically pure, other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose; sugar ethers,sugar acetals and sugar esters, and their salts, other than products of heading 29.37, 29.38 or 29.39*	kg	--
2941			抗生素：	Antibióticos:	*Antibiotics:*		
	10	00	－青黴素（盤尼西林）及具有青黴素（盤尼西林）酸結構之衍生物；其鹽類	-Penicilinas e seus derivados, com estrutura de ácido penicilânico; sais destes produtos	*-Penicillins and their derivatives with a penicillanic acid structure; salts thereof*	kg	--
	20	00	－鏈黴素及其衍生物；其鹽類	-Estreptomicinas e seus derivados;sais destes produtos	*-Streptomycins and their derivatives; salts thereof*	kg	--
	30	00	－四環素及其衍生物；其鹽類	-Tetraciclinas e seus derivados;sais destes produtos	*-Tetracyclines and their derivatives; salts thereof*	kg	--
	40	00	－氯黴素及其衍生物；其鹽類	-Cloranfenicol e seus derivados;sais destes produtos	*-Chloramphenicol and its derivatives; salts thereof*	kg	--
	50	00	－紅黴素及其衍生物；其鹽類	-Eritromicina e seus derivados; sais destes produtos	*-Erythromycin and its derivatives; salts thereof*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
2942			其他有機化合物：	Outros compostos orgânicos:	*Other organic compounds:*		
	00	10	－－－活性藥物原料	---Matérias - primas farmacológicas, activas	*---Pharmacologically active raw materials*	kg	--
	00	90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--

第三十章
Capítulo 30
Chapter 30

醫藥品
Produtos farmacêuticos
Pharmaceutical products

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）靜脈內用營養製品以外之食品或飲料（如病人用食品、糖尿病人用食品、加強營養食品、食品附加物、滋補飲料、礦泉水），（第四類）；
b）經特殊煆燒或細研磨之牙科用石膏（第２５·２０節）；
c）精油之蒸餾液及水溶液，適於藥用者（第３３·０１節）；
d）第３３·０３至３３·０７節之製劑，即使含有治療或預防疾病性質；
e）第３４·０１節之已添加藥物之肥皂或其他製品；
f）以石膏爲基料之牙科用製品（第３４·０７節）；或
g）血白蛋白非供醫療或預防疾病用者（第３５·０２節）。

2· 第３０·０２節所稱之〔經改良之免疫性產品〕只限於單克隆抗體、抗體片段、抗體結合物及抗體片段結合物。

3· 第３０·０４節及本章註４ｄ）項所稱混合及未混合產品，其解釋如下：
a）未混合產品：
１）溶於水之未混合產品者；
２）所有第二十八或二十九章之貨品；及
３）第１３·０２節之簡單植物性萃取物僅經標準化或溶於任何溶劑者；
b）混合產品：
１）膠質溶液及懸浮液（膠質硫磺除外）；
２）處理混合物材料所得之植物性萃取物；及
３）蒸發天然礦泉水所得之鹽類及濃縮物。

4· 第３０·０６節僅適用於下列各項物品，此類物品只能歸列該節，不能歸入其他節：
a）供外科傷口閉合用之已消毒外科手術用腸線、類似已消毒縫合材料及已消毒之細胞組織黏著物；
b）已消毒之傷口用藥膏布及布塞條；
c）已消毒之外科或牙科用之具有吸收性止血藥；
d）Ｘ光檢驗用不透明製劑及設計供病人用之診斷用試藥，其爲具有劑量之未混合產品或具有二種或以上成份之產品，經混合後可供作該項用途者；
e）血型分類試藥；
f）牙科用黏固劑及其他牙科用填充劑；骨骼再建黏固劑；
g）急救箱及急救設備；
h）以荷爾蒙、第２９·３７節之其他產品或殺精蟲劑爲基料之化學避孕劑；
ij）作爲人類或動物於外科手術或身體檢查期間，用作軀體各部份潤滑劑或作爲軀體與醫療器材聯結劑之凝膠狀製品；及
k）醫藥廢料，即基於某些原因，例如過了使用期，而不適合用於其原定用途之醫藥產品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os alimentos dietéticos, alimentos enriquecidos, alimentos para diabéticos, complementos alimentares, bebidas tónicas e águas minerais, excepto as preparações nutritivas administradas por via intravenosa (Secção IV);

b) os gessos especialmente calcinados ou finamente triturados para odontologia (arte dentária) (posição 25.20);

c) as águas destiladas aromáticas e soluções aquosas de óleos essenciais, medicinais (posição 33.01);

d) as preparações das posições 33.03 a 33.07, mesmo com propriedades terapêuticas ou profilácticas;

e) os sabões e outros produtos da posição 34.01, adicionados de substâncias medicamentosas;

f) as preparações à base de gesso para odontologia (arte dentária) (posição 34.07);

g) a albumina do sangue não preparada com finalidades terapêuticas ou profilácticas (posição 35.02).

2. Na acepção da posição 30.02, consideram-se <<produtos imunológicos modificados>> apenas os anticorpos monoclonais (MAK, MAB), os fragmentos de anticorpos, e os conjugados de anticorpos com fragmentos de anticorpos.

3. Na acepção das posições 30.03 e 30.04 e da Nota 4 d) do presente Capítulo, consideram-se:

a) produtos não misturados:

1) as soluções aquosas de produtos não misturados;

2) todos os produtos dos Capítulos 28 ou 29;

3) os extractos vegetais simples da posição 13.02, apenas titulados ou dissolvidos num solvente qualquer;

b) produtos misturados:

1) as soluções e suspensões coloidais (excepto enxofre coloidal);

2) os extractos vegetais obtidos pelo tratamento de misturas de substâncias vegetais;

3) os sais e águas concentradas, obtidos por evaporação de águas minerais naturais.

4. A posição 30.06 compreende apenas os produtos seguintes, que devem ser classificados nessa posição e não em qualquer outra da Nomenclatura:

a) os categutes esterilizados, os materiais esterilizados semelhantes para suturas cirúrgicas e os adesivos esterilizados para tecidos orgânicos, utilizados em cirurgia para fechar ferimentos;

b) as laminárias esterilizadas;

c) os hemostáticos esterilizados absorvíveis para cirurgia ou odontologia (arte dentária);

d) as preparações opacificantes para exames radiográficos, bem como os reagentes de diagnóstico concebidos para serem administrados ao paciente e que constituam produtos não misturados apresentados em doses ou produtos misturados, constituídos por dois ou mais ingredientes, próprios para os mesmos usos;

e) os reagentes destinados à determinação dos grupos ou dos factores sanguíneos;

f) os cimentos e outros produtos para obturação dentária; os cimentos para a reconstituição óssea;

g) os estojos e caixas de primeiros socorros, guarnecidos;

h) as preparações químicas contraceptivas à base de hormonas, de outros produtos da posição 29.37 ou de espermicidas;

ij) as preparações apresentadas na forma de gel concebidas para serem utilizadas em medicina humana ou veterinária como lubrificante para certas partes do corpo em intervenções cirúrgicas ou exames médicos ou como agente de ligação entre o corpo e os instrumentos médicos;

k) os desperdícios farmacêuticos, isto é, os produtos farmacêuticos impróprios para o uso a que foram originalmente destinados devido a, por exemplo, expiração do prazo de validade.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Foods or beverages (such as dietetic, diabetic or fortified foods, food supplements, tonic beverages and mineral waters), other than nutritional preparation for intravenous administration (Section IV);

b) Plasters specially calcined or finely ground for use in dentistry (heading 25.20);

c) Aqueous distillates or aqueous solutions of essential oils, suitable for medicinal uses (heading 33.01);

d) Preparations of headings 33.03 to 33.07, even if they have therapeutic or prophylactic properties;

e) Soap or other products of heading 34.01 containing added medicaments;

f) Preparations with a basis of plaster for use in dentistry (heading 34.07); or

g) Blood albumin not prepared for therapeutic or prophylactic uses (heading 35.02).

2. For the purposes of heading 30.02, the expression "modified immunological products" applies only to monoclonal antibodies (MABs), antibody fragments, antibody conjugates and antibody fragment conjugates.

3. For the purposes of headings 30.03 and 30.04 and of Note 4 d) to this Chapter, the following are to be treated:

a) As unmixed products:

1) Unmixed products dissolved in water;

2) All goods of Chapter 28 or 29; and

3) Simple vegetable extracts of heading 13.02, merely standardised or dissolved in any solvent;

b) As products which have been mixed:

1) Colloidal solutions and suspensions (other than colloidal sulphur);

2) Vegetable extracts obtained by the treatment of mixtures of vegetable materials; and

3) Salts and concentrates obtained by evaporating natural mineral waters.

4. Heading 30.06 applies only to the following, which are to be classified in that heading and in no other heading of the Nomenclature:

a) Sterile surgical catgut, similar sterile suture materials and sterile tissue adhesives for surgical wound closure;

b) Sterile laminaria and sterile laminaria tents;

c) Sterile absorbable surgical or dental haemostatics;

d) Opacifying preparations for X-ray examinations and diagnostic reagents designed to be administered to the patient, being unmixed products put up in measured doses or products consisting of two or more ingredients which have been mixed together for such uses;

e) Blood-grouping reagents;

f) Dental cements and other dental fillings; bone reconstruction cements;

g) First-aid boxes and kits;

h) Chemical contraceptive preparations based on hormones, on other products of heading 29.37 or on spermicides;

ij) Gel preparations designed to be used in human or veterinary medicine as a lubricant for parts of the body for surgical operations or physical examinations or as a coupling agent between the body and medical instruments; and

k) Waste pharmaceuticals, that is, pharmaceutical products which are unfit for their original intended purpose due to, for example, expiry of shelf life.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3001			已乾燥之醫療用腺體和其他器官，不論是否製成粉末；醫療用腺體或其他器官或其分泌物之萃取物；肝素及其鹽類；其他未列名之已調製之人類或動物物質，供醫療或預防疾病之用者：	Glândulas e outros orgãos para usos opoterápicos, dessecados, mesmo em pó; extractos de glândulas ou de outros orgãos ou das suas secreções, para usos opoterápicos; heparina e seus sais; outras substâncias humanas ou animais preparadas para fins terapêuticos ou profilácticos, não especificadas nem compreendidas em outras posições:	Glands and other organs for organo-therapeutic uses, dried, whether or not powdered; extracts of glands or other organs or of their secretions for organo-therapeuti uses; heparin and its salts; other human or animal substances prepared for therapeutic or prophylactic uses, not elsewhere specified or included:		
	10	00	－已乾燥之腺體和其他器官，不論是否製成粉末者	-Glândulas e outros orgãos, dessecados, mesmo em pó	-Glands and other organs, dried, whether or not powdered	kg	--
	20	00	－腺體或其他器官或其分泌物之萃取物	-Extractos de glândulas ou de outros orgãos ou das suas secreções	-Extracts of glands or other organs or of their secretions	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
3002			人類血液；已調製之動物血液供治療、預防疾病或診斷用；抗毒血清和其他之血液分離部份及經改良之免疫性產品，不論是否經過生物工學過程製得；疫苗、毒素、微生物培養物（酵母除外）和類似品：	Sangue humano; sangue animal preparado para usos terapêuticos, profilácticos ou de diagnóstico; anti-soros, outras fracções do sangue, produtos imunológicos modificados, mesmo obtidos por via biotecnológica; vacinas, toxinas, culturas de microrganismos (excepto leveduras) e produtos semelhantes:	Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera and other blood fractions and modified immunological products, whether or not obtained by means of biotechnological processes; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3002	10	00	－抗毒血清、其他之血液分離部份及經改良之免疫性產品，不論是否經過生物工學過程製得	-Anti-soros, outras fracções do sangue, produtos imunológicos modificados, mesmo obtidos por via biotecnológica	-*Antisera and other blood fractions and modified immunological products, whether or not obtained by means of biotechnological processes*	kg	--
	20	00	－人類醫藥用疫苗	-Vacinas para medicina humana	-*Vaccines for human medicine*	kg	--
	30	00	－動物醫藥用疫苗	-Vacinas para medicina veterinária	-*Vaccines for veterinary medicine*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-*Other*	kg	--
3003			醫藥製劑（不包括第30.02、30.05或30.06節所列者）包含兩種或以上之成份經混合供治療或預防疾病之用，不具有劑量或零售包裝式樣者：	**Medicamentos (exceptos os produtos das posições 30.02,30.05 ou 30.06) constituídos por produtos misturados entre si, preparados para fins terapêuticos ou profilácticos, mas não apresentados em doses nem acondicionados para venda a retalho:**	***Medicaments (excluding goods of heading 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses, not put up in measured doses or in forms or packings for retail sale:***		
	10	00	－含青黴素（盤尼西林）類或具有青黴素酸結構之衍生物，或鏈黴素或其衍生物	-Contendo penicilinas ou seus derivados, com estrutura de ácido penicilânico, ou estreptomicinas ou seus derivados	-*Containing penicillins or derivatives thereof, with a penicillanic acid structure, or streptomycins or their derivatives*	kg	--
	20	00	－含有其他抗生素者	-Contendo outros antibióticos	-*Containing other antibiotics*	kg	--
			－含有荷爾蒙或第29.37節之其他產品，但不含抗生素者：	-Contendo hormonas ou outros produtos da posição 29.37, mas não contendo antibióticos:	-*Containing hormones or other products of heading 29.37 but not containing antibiotics:*		
	31	00	－－含有胰島素	--Contendo insulina	--*Containing insulin*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	--
	40	00	－含有生物鹼或其衍生物，但不含荷爾蒙或第29.37節之其他產品或抗生素者	-Contendo alcalóides ou seus derivados, mas não contendo hormonas nem outros produtos da posição 29.37, nem antibióticos	-*Containing alkaloids or derivatives thereof but not containing hormones or other products of heading 29.37 or antibiotics*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-*Other:*		
		10	－－－中藥及傳統藥物	---Medicamentos da farmacopeia chinesa e tradicional	---*Chinese and traditional medicines*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---*Other*	kg	--
3004			醫藥製劑（不包括第30.02、30.05或30.06節所列者）包含經混合或未經混合產品供治療或預防疾病之用，具有劑量（包括經皮膚吸收劑型者）或零售包裝式樣者：	**Medicamentos (exceptos os produtos das posições 30.02, 30.05 ou 30.06) constituídos por produtos misturados ou não misturados, preparados para fins terapêuticos ou profilácticos, apresentados na forma de doses (incluídos os destinados a serem administrados por via percutânea) ou acondicionados para venda a retalho:**	***Medicaments (excluding goods of heading 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic uses, put up in measured doses (including those in the form of transdermal administration systems) or in forms or packings for retail sale:***		
	10	00	－含青黴素（盤尼西林）類	-Contendo penicili-	-*Containing penicil-*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
			或具有青黴素酸結構之衍生物，或鏈黴素或其衍生物	nas ou seus deriva dos, com estrutura de ácido penicilânico, ou estreptomicinas ou seus derivados	lins or derivatives thereof, with a penicillanic acid structure, or streptomycins or their derivatives		
3004	20		－含有其他抗生素者：	-Contendo outros antibióticos:	-Containing other antibiotics:		
		10	－－－含有四環素、氯四環素、氯四環素、紅黴素之醫藥製劑及其鹽類	---Antibióticos em cuja composição entrem a tetraciclina, clorotetraciclina,oxitetraciclina, eritromicina e seus sais	---Medicaments containing tetracycline, chlortetracycline,oxytetracycline, erythromycin and its salts	kg	--
		20	－－－頭狀苞素（頭孢菌素）	---Cefalosporinas	---Cephalosporins	kg	--
		30	－－－氯黴素	---Cloranfenicol	---Chloramphenicol	kg	--
		40	－－－氨基醣苷類	---Aminoglicósidos	---Aminoglycosides	kg	--
		50	－－－大環內酯類	---Macrólidos	---Macrolides	kg	--
		60	－－－抗真菌之抗生素	---Antibióticos antifungicos	---Antifungal antibiotics	kg	--
		70	－－－抗腫瘤之抗生素	---Antibióticos antineoplásicos	---Antineoplastic antibiotics	kg	--
		80	－－－抗肺結核之抗生素	---Antibióticos antituberculosos	---Antituberculotic antibiotics	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
			－含有荷爾蒙或第２９．３７節之其他產品，但不含抗生素者：	-Contendo hormonas ou outros produtos da posição 29.37, mas não contendo antibióticos:	-Containing hormones or other products of heading 29.37 but not containing antibiotics:		
	31	00	－－含有胰島素	--Contendo insulina	--Containing insulin	kg	--
	32	00	－－含有皮質類甾醇荷爾蒙，其衍生物及結構性類似物	--Contendo hormonas corticoesteróides, seus derivados e análogos estruturais	--Containing corticosteroid hormones, their derivatives and structural analogues	kg	--
	39		－－其他：	--Outros:	--Other:		
		10	－－－垂體腺荷爾蒙及胎盤荷爾蒙	---Hormonas hipofisárias e placentárias	---(Pituitary gland hormones) Hypophysis hormones and placental hormones	kg	--
		20	－－－皮質類甾醇	---Corticosteróides	---Corticosteroid	kg	--
		30	－－－甲狀腺及抗甲狀腺荷爾蒙	---Hormonas da tiróide e antitiróideus	---Thyroid and antithyroid hormones	kg	--
		40	－－－抗糖尿病口服劑	---Antidiabéticos orais e glicagina	---Oral antidiabetics	kg	--
		50	－－－雌性激素及黃體素	---Estrogénios e progestagénios	---Oestrogens and progestogens	kg	--
		60	－－－雄性激素及組成作用之藥劑	---Androgénios e anabolizantes	---Androgens and anabolic agent	kg	--
		70	－－－荷爾蒙組合	---Associações de hormonas	---Hormones associations	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
	40		－含有生物碱或其衍生物，但不含荷爾蒙，第２９．３７節之其他產品或抗生素者：	-Contendo alcalóides ou seus derivados, mas não contendo hormonas nem outros produtos da posição 29.37, nem antibióticos:	-Containing alkaloids or derivatives thereof but not containing hormones, other products of heading 29.37 or antibiotics:		
		10	－－－顛茄生物碱	---Alcalóides da beladona	---Belladonna alkaloids	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
	50	00	－含有維生素或第２９．３６節產品之其他醫藥製劑	-Outros medicamentos contendo vitaminas ou outros produtos da posição 29.36	-Other medicaments containing vitamins or other products of heading 29.36	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		20	－－－中藥及傳統藥物	---Medicamentos da farmacopeia chinesa e tradicional	---Chinese and traditionl medicines	kg	--
		30	－－－動物用藥	---Medicamentos veterinários	---Veterinary medicines	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3005			填塞料、紗布、繃帶及其類似品（例如敷料、絆創膏、膏藥），已塗浸藥物或製成零售包裝供內科、外科、牙科或獸醫用者：	Pastas ("ouates"), gazes, ataduras e artigos análogos (por exemplo:pensos, esparadrapos, sinapismos), impregnados ou recobertos de substâncias farmacêuticas ou acondicionados para venda a retalho para usos medicinais, cirúrgicos,dentários ou veterinários:	*Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example: dressings, adhesive plasters, poultices), impregnated or coated with pharmaceutical substances or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes:*		
	10	00	－黏敷料和其他具有黏層之物品	-Pensos adesivos e outros artigos com uma camada adesiva	*-Adhesive dressings and other articles having an adhesive layer*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3006			本章註4所指之醫藥用品：	Preparações e artigos farmacêuticos indicados na Nota 4 do presente Capitulo:	*Pharmaceutical goods specified in Note 4 to this Chapter:*		
	10	00	－供外科傷口閉合用之已消毒外科手術用腸線、類似已消毒縫合材料及已消毒之細胞組織黏著劑；已消毒之昆布以及昆布塞條；已消毒之外科用或牙科用具吸收性之止血物質	-Categutes esterilizados semelhantes para suturas cirúrgicas e adesivos esterilizados para tecidos orgânicos, utilizados em cirurgia para fechar ferimentos; laminárias esterilizadas; hemostáticos esterilizados absorviveis para cirurgia ou odontologia (arte dentária)	*-Sterile surgical sterile suture materials and sterile tissue adhesives for surgical wound closure;sterile laminaria and sterile laminaria tents; sterile absorbable surgical or dental haemostatics*	kg	--
	20	00	－血型分類用試藥	-Reagentes destinados à determinação dos grupos ou dos factores sanguíneos	*-Blood-grouping reagents*	kg	--
	30	00	－X光檢驗用不透光製劑；專供病人用之診斷用試藥	-Preparações opacificantes para exames radiográficos; reagentes de diagnóstico concebidos para serem administrados ao paciente	*-Opacifying preparations for X-ray examinations; diagnostic reagents designed to be administered to the patient*	kg	--
	40	00	－牙科用黏固劑及其他填充物；骨骼再建黏固劑	-Cimentos e outros produtos para obturação dentária; cimentos para reconstituição óssea	*-Dental cements and other dental fillings; bone reconstruction cements*	kg	--
	50	00	－急救箱及急救設備	-Estojos e caixas de primeiros socorros, guarnecidos	*-First-aid boxes and kits*	kg	--
	60	00	－以荷爾蒙、第29.37節之其他產品或殺精蟲劑爲基料之化學避孕製劑	-Preparações químicas contraceptivas à base de hormonas, de outros produtos da posição 29.37 ou de espermicidas	*-Chemical contraceptive preparations based on hormones, on other products of heading 29.37 or on spermicides*	kg	--
	70	00	－作爲人類或動物於外科手術或身體檢查期間，用作軀體各部份潤滑劑或作爲軀體與醫療器材聯結劑之凝膠狀製品	-Preparações apresentadas na forma de gel concebidas para serem utilizadas em medicina humana ou veterinária como lubrificante para certas partes do corpo em intervenções cirúrgicas ou exames médicos ou como agente de	*-Gel preparations designed to be used in human or veterinary medicine as a lubricant for parts of the body for surgical operations or physical examinations or as a coupling agent between the body and medical instru-*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3006	80	00	－醫藥廢料	ligação entre o corpo e os instrumentos médicos -Desperdícios farmacêuticos	*ments* *-Waste pharmaceuticals*	kg	--

第三十一章
Capítulo 31
Chapter 31

肥料
Adubos ou fertilizantes
Fertilisers

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）第05·11節之動物血；
b）符合化學上定義之個別化合物（符合下列註2A）、3A）、4A）或5規定者除外）；或
c）已培養之氯化鉀結晶體（光學用原件除外）其每顆重量不低於2·5克（第38·24節）；氯化鉀之光學用原件（第90·01節）。

2· 第31·02節僅適用於下列各項貨物，但以其形式或包裝與第31·05節所述不同者爲限：
A）物品符合於下列任何一項規格者：
1）硝酸鈉，不論純粹與否；
2）硝酸銨，不論純粹與否；
3）硫酸銨及硝酸銨之複鹽，不論純粹與否；
4）硫酸銨，不論純粹與否；
5）硝酸鈣及硝酸銨之複鹽（不論純粹與否）或混合物；
6）硝酸鈣及硝酸鎂之複鹽（不論純粹與否）或混合物；
7）氰胺化鈣，不論純粹或經油處理與否；
8）尿素，不論純粹與否。
B）含有上列A）項任何物品混合物之肥料。
C）含有氯化銨或含有上列A）或B）兩項任何物品與白堊、石膏或其他無機非肥料物質混合之肥料。
D）含有上列A）2）或A）8）項中物品或其混合物之液體肥料且在水或氨溶液中者。

3· 第31·03節僅適用於下列各項物品，但以其形式或包裝與第31·05節所述不同者爲限：
A）物品符合於下列任何一項規格者：
1）鹼性溶渣；
2）第25·10節之天然磷酸鹽，經煆燒或較去除不純物更進一步之加熱處理者；
3）過磷酸鹽（單、雙倍或三倍者）；
4）正磷酸氫鈣含氟重量以乾基計算不低於0·2%者。
B）以上列A）項任何各物品混合之肥料，而無氟含量限制者。
C）含有上列A）項或B）項任何物品，與白堊、石膏或其他無機非肥料物質混合之肥料，而無氟含量限制者。

4· 第31·04節僅適用於下列各項物品，但以其形式或包裝與第31·05節所述不同者爲限：
A）物品符合於下列任何一項規格者：
1）天然粗鉀鹽（例如光鹵石、鉀鹽鎂礬及鉀鹽石）；
2）氯化鉀，不論純粹與否，但具有上列註1C）項規定者除外；
3）硫酸鉀，不論純粹與否；
4）硫酸鉀鎂，不論純粹與否。
B）以上列A）項任何各物品混合之肥料。

5· 正磷酸二氫銨（磷酸一銨）及正磷酸氫二銨（磷酸二銨），不論純粹與否，及其混合物應歸入第31·05節。

6· 第31·05節所稱〔其他肥料〕僅適用於含構成肥料要素即氮、磷、鉀三種中至少有其一之肥料產品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) o sangue animal da posição 05.11;

b) os produtos de constituição química definida apresentados isoladamente, excepto os descritos nas Notas 2 A), 3 A), 4 A) ou 5 abaixo;

c) os cristais cultivados de cloreto de potássio (excepto elementos de óptica), de peso unitário igual ou superior a 2,5 g, da posição 38.24; os elementos de óptica de cloreto de potássio (posição 90.01).

2. A posição 31.02 compreende unicamente, desde que não apresentados sob as formas ou embalagens previstas na posição 31.05:

A) Os produtos seguintes:

1) o nitrato de sódio, mesmo puro;

2) o nitrato de amónio, mesmo puro;

3) os sais duplos, mesmo puros, de sulfato de amónio e nitrato de amónio;

4) o sulfato de amónio, mesmo puro;

5) os sais duplos, mesmo puros, ou as misturas de nitrato de cálcio e nitrato de amónio;

6) os sais duplos, mesmo puros, ou as misturas de nitrato de cálcio e nitrato de magnésio;

7) a cianamida cálcica, mesmo pura, impregnada ou não de óleo;

8) a ureia, mesmo pura;

B) Os adubos ou fertilizantes que consistam em misturas entre si dos produtos indicados na alínea A) acima;

C) Os adubos ou fertilizantes que consistam em misturas de cloreto de amónio ou dos produtos indicados nas alíneas A) ou B) acima, com cré, gipsite ou outras matérias inorgânicas desprovidas de poder fertilizante;

D) Os adubos ou fertilizantes líquidos constituídos por soluções aquosas ou amoniacais dos produtos indicados nas alíneas A) 2) ou A) 8) acima, ou por misturas desses produtos.

3. A posição 31.03 compreende unicamente, desde que não apresentados sob as formas ou embalagens previstas na posição 31.05:

A) Os produtos seguintes:

1) as escórias de desfosforação;

2) os fosfatos naturais da posição 25.10, ustulados, calcinados ou que tenham sofrido um tratamento térmico superior ao empregado para eliminar as impurezas;

3) os superfosfatos (simples, duplos ou triplos);

4) o hidrogeno-ortofosfato de cálcio contendo úma proporção de flúor igual ou superior a 0,2%, calculada sobre o produto anidro no estado seco;

B) Os adubos ou fertilizantes que consistam em misturas entre si dos produtos indicados na alínea A) acima, considerando-se irrelevante o teor limite de flúor;

C) Os adubos ou fertilizantes que consistam em misturas dos produtos indicados nas alíneas A) ou B) acima, considerando-se irrelevante o teor limite de flúor, com cré, gipsite ou outras matérias inorgânicas desprovidas de poder fertilizante.

4. A posição 31.04 compreende unicamente, desde que não apresentados sob as formas ou embalagens previstas na posição 31.05:

A) os produtos seguintes:

1) os sais de potássio naturais, em bruto (carnalite, cainite, silvinite e outros);

2) o cloreto de potássio, mesmo puro, ressalvadas as disposições da Nota 1 c) acima;

3) o sulfato de potássio, mesmo puro;

4) o sulfato de magnésio e potássio, mesmo puro;

B) Os adubos ou fertilizantes que consistam em misturas entre si dos produtos indicados na alínea A) acima.

5. O hidrogeno-ortofosfato de diamónio (fosfato diamónico ou diamoniacal) e o diidrogeno-ortofosfato de amónio (fosfato monoamónico ou monoamoniacal), mesmo puros, e as misturas destes produtos entre si, incluem-se na posição 31.05.

6. Na acepção da posição 31.05, a expressão <<outros adubos ou fertilizantes>> apenas inclui os produtos dos tipos utilizados como adubos ou fertilizantes, contendo, como constituinte essencial, pelo menos um dos seguintes elementos fertilizantes: azoto, fósforo ou potássio.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Animal blood of heading 05.11;

b) Separate chemically defined compounds (other than those answering to the descriptions in Note 2 A), 3 A), 4 A) or 5 below); or

c) Cultured potassium chloride crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of heading 38.24; optical elements of potassium chloride (heading 90.01).

2. Heading 31.02 applies only to the following goods, provided that they are not put up in the forms or packages described in heading 31.05:

A) Goods which answer to one or other of the descriptions given below:

1) Sodium nitrate, whether or not pure;

2) Ammonium nitrate, whether or not pure;

3) Double salts, whether or not pure, of ammonium sulphate and ammonium nitrate;

4) Ammonium sulphate, whether or not pure;

5) Double salts (whether or not pure) or mixtures of calcium nitrate and ammonium nitrate;

6) *Double salts (whether or not pure) or mixtures of calcium nitrate and magnesium nitrate;*

7) *Calcium cyanamide, whether or not pure or treated with oil;*

8) *Urea, whether or not pure.*

B) *Fertilisers consisting of any of the goods described in A) above mixed together.*

C) *Fertilisers consisting of ammonium chloride or of any of the goods described in A) or B) above mixed with chalk, gypsum or other inorganic non-fertilising substances.*

D) *Liquid fertilisers consisting of the goods of subparagraph A) 2) or 8) above, or of mixtures of those goods, in an aqueous or ammoniacal solution.*

3. *Heading 31.03 applies only to the following goods, provided that they are not put up in the forms or packages described in heading 31.05:*

A) *Goods which answer to one or other of the descriptions given below:*

1) *Basic slag;*

2) *Natural phosphates of heading 25.10, calcined or further heat-treated than for the removal of impurities;*

3) *Superphosphates (single, double or triple);*

4) *Calcium hydrogenorthophosphate containing not less than 0.2% by weight of fluorine calculated on the dry anhydrous product.*

B) *Fertilisers consisting of any of the goods described in A) above mixed together, but with no account being taken of the fluorine content limit.*

C) *Fertilisers consisting of any of the goods described in A) or B) above, but with no account being taken of the fluorine content limit, mixed with chalk, gypsum or other inorganic non-fertilising substances.*

4. *Heading 31.04 applies only to the following goods, provided that they are not put up in the forms or packages described in heading 31.05:*

A) *Goods which answer to one or other of the descriptions given below:*

1) *Crude natural potassium salts (for example, carnallite, kainite and sylvite);*

2) *Potassium chloride, whether or not pure, except as provided in Note 1 c) above;*

3) *Potassium sulphate, whether or not pure;*

4) *Magnesium potassium sulphate, whether or not pure.*

B) *Fertilisers consisting of any of the goods described in A) above mixed together.*

5. *Ammonium dihydrogenorthophosphate (monoammonium phosphate) and diammonium hydrogenorthophosphate (diammonium phosphate), whether or not pure, and intermixtures thereof, are to be classified in heading 31.05.*

6. *For the purposes of heading 31.05, the term "other fertilisers" applies only to products of a kind used as fertilisers and containing, as an essential constituent, at least one of the fertilising elements nitrogen, phosphorus or potassium.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3101	00	00	不論是否經混合或化學處理之動植物肥料；動植物產品經混合或化學處理製成之肥料	**Adubos ou fertilizantes de origem animal ou vegetal, mesmo misturados entre si ou tratados quimicamente; adubos ou fertilizantes resultantes da mistura ou do tratamento químico de produtos de origem animal ou vegetal**	***Animal or vegetable fertilisers, whether or not mixed together or chemically treated; fertilisers produced by the mixing or chemical treatment of animal or vegetable products***	kg	--
3102			礦物或化學氮肥：	**Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, azotados:**	***Mineral or chemical fertilisers, nitrogenous:***		
	10	00	－尿素，不論是否爲水溶液	-Ureia, mesmo em solução aquosa	*-Urea,whether or not in aqueous solution*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3102			－硫酸銨：硫酸銨及硝酸銨之複鹽及混合物：	-Sulfato de amónio; sais duplos e misturas, de sulfato de amónio e nitrato de amónio:	-*Ammonium sulphate; double salts and mixtures of ammonium sulphate and ammonium nitrate:*		
	21	00	－－硫酸銨	--Sulfato de amónio	--*Ammonium sulphate*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	--
	30	00	－硝酸銨，不論是否爲水溶液	-Nitrato de amónio, mesmo em solução aquosa	-*Ammonium nitrate, whether or not in aqueous solution*	kg	--
	40	00	－硝酸銨與碳酸鈣或與其他無機非肥料物質之混合物	-Misturas de nitrato de amónio com carbonato de cálcio ou com outras matérias inorgânicas desprovidas de poder fertilizante	-*Mixtures of ammonium nitrate with calcium carbonate or other inorganic non-fertilising substances*	kg	--
	50	00	－硝酸鈉	-Nitrato de sódio	-*Sodium nitrate*	kg	--
	60	00	－硝酸鈣與硝酸銨之複鹽及混合物	-Sais duplos e misturas de nitrato de cálcio e nitrato de amónio	-*Double salts and mixtures of calcium nitrate and ammonium nitrate*	kg	--
	70	00	－氰氮化鈣	-Cianamida cálcica	-*Calcium cyanamide*	kg	--
	80	00	－尿素與硝酸銨之混合物，存於水或氨溶液者	-Misturas de ureia com nitrato de de amónio em soluções aquosas ou amoniacais	-*Mixtures of urea and ammonium nitrate in aqueous or ammoniacal solution*	kg	--
	90	00	－其他，包括未在上述各項列舉之混合物	-Outros, incluídas as misturas não mencionadas nas precedentes subposições	-*Other, including mixtures not specified in the foregoing subheadings*	kg	--
3103			礦物或化學磷肥：	**Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, fosfatados:**	***Mineral or chemical fertilisers, phosphatic:***		
	10	00	－過磷酸鹽	-Superfosfatos	-*Superphosphates*	kg	--
	20	00	－鹼性熔渣	-Escórias de desfosforação	-*Basic slag*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-*Other*	kg	--
3104			礦物或化學鉀肥：	**Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, potássicos:**	***Mineral or chemical fertilisers, potassic:***		
	10	00	－光鹵石、鉀鹽石及其他天然粗鉀鹽	-Carnalite, silvinite e outros sais de potássio naturais, em bruto	-*Carnallite, sylvite and other crude natural potassium salts*	kg	--
	20	00	－氯化鉀	-Cloreto de potássio	-*Potassium chloride*	kg	--
	30	00	－硫酸鉀	-Sulfato de potássio	-*Potassium sulphate*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-*Other*	kg	--
3105			礦物或化學肥料內含有肥料三要素氮、磷、鉀中之兩種或三種者；其他肥料；本章所載貨品之屬錠劑或類似形狀者，或其包裝毛重不超過十公斤者：	**Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, contendo dois ou três dos seguintes elementos fertilizantes: azoto, fósforo e potássio; outros adubos ou fertilizantes; produtos do presente Capítulo apresentados em tabletes ou formas semelhantes, ou ainda em embalagens com peso bruto não superior a 10 kg:**	***Mineral or chemical fertilisers containing two or three of the fertilising elements nitrogen, phosphorus and potassium; other fertilisers; goods of this Chapter in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg:***		
	10	00	－本章所載貨品屬錠劑或類似形狀或其包裝毛重不超過十公斤者	-Produtos do presente Capítulo apresentados em tabletes ou formas semelhantes, ou	-*Goods of this Chapter in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				ainda,em embalagens com peso bruto não superior a 10 kg	exceeding 10 kg		
3105	20	00	－礦物或化學肥料，含有肥料三要素氮、磷、鉀者	-Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, contendo os três elementos fertilizantes: azoto, fósforo e potássio	-Mineral or chemical fertilisers containing the three fertilising elements nitrogen, phosphorus and potassium	kg	--
	30	00	－正磷酸氫二銨（磷酸二銨）	-Hidrogeno- ortofosfato de diamónio (fosfato diamónico ou diamoniacal)	-Diammonium hydrogenorthophosphate (diammonium phosphate)	kg	--
	40	00	－正磷酸二氫銨（磷酸一銨）及與正磷酸氫二銨（磷酸二銨）之混合物	-Diidrogeno - ortofosfato de amónio (fosfato monoamónico ou monoamoniacal), mesmo misturado com hidrogeno--ortofosfato de diamónio (fosfato diamónico ou diamoniacal)	-Ammonium dihydrogenorthophosphate (monoammonium phosphate) and mixtures thereof with diammonium hydrogenorthophosphate (diammonium phosphate)	kg	--
			－其他礦物或化學肥料，含有兩種肥料要素氮及磷者：	-Outros adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, contendo os dois elementos fertilizantes: azoto e fósforo:	-Other mineral or chemical fertilisers containing the two fertilising elements nitrogen and phosphorus:		
	51	00	－－含有硝酸鹽及磷酸鹽者	--Contendo nitratos e fosfatos	--Containing nitrates and phosphates	kg	--
	59	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	60	00	－礦物或化學肥料，含有兩種肥料要素磷及鉀者	-Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, contendo os dois elementos fertilizantes fósforo e potássio	-Mineral or chemical fertilisers containing the two fertilising elements phosphorus and potassium	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--

第三十二章
Capítulo 32
Chapter 32

鞣革或染色用萃取物；鞣酸及其衍生物；染料、顏料及其他著色料；漆類及凡立水；油灰及其他灰泥；墨類
Extractos tanantes e tintoriais; taninos e seus derivados ; pigmentos e outras matérias corantes; tintas e vernizes; mástiques; tintas de escrever
Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）符合化學上定義之個別元素或化合物（但屬於第３２．０３或３２．０４節者及第３２．０６節之無機性產品用作發光劑者，由熔化石英或其他熔化氧化矽製得之玻璃呈第３２．０７節所述狀態者，及第３２．１２節之零售包裝染料或其他著色料除外）；
   b）屬於第２９．３６至２９．３９、２９．４１或３５．０１至３５．０４節之鞣酸鹽或其他單寧衍生物者；或
   c）土瀝青膠泥或其他瀝青膠泥（第２７．１５節）。

2. 第３２．０４節包括已安定重氮鹽與供製造偶氮染料用偶合物之混合物。

3. 第３２．０３、３２．０４、３２．０５及３２．０６節亦適用於以著色料（就第３２．０６節而言，則包括第２５．３０節或第二十八章之著色顏料、金屬片及金屬粉）爲基料之調製品，以作著色材料，或作著色料調製品之成份用者，但上舉各該節並不適用於供製油漆。瓷漆（第３２．１２節）之顏料已調入非水之中間物成液狀或膏狀者，也不適用於第３２．０７、３２．０８、３２．０９、３２．１０、３２．１２、３２．１３或３２．１５節所列之其他調製品。

4. 第３２．０８節包括以第３９．０１至３９．１３節之任何產品溶於揮發性有機溶劑所成之溶液（膠棉除外），但以溶劑重量超過溶液重量５０％爲限。

5. 本章所稱〔著色料〕不包括用作油畫顏料增量劑之產品，不論其適合於彩色膠畫與否。

6. 第３２．１２節中所稱〔燙印箔〕僅適用於作印刷用途之薄片，例如書籍封面或帽帶等且包含：
   a）金屬粉（包括貴金屬粉）或顏料以膠、白明膠或其他黏合劑凝集者；或
   b）金屬（包括貴金屬）或顏料，沉澱於任何材料之支撐片上者。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) os produtos de constituição química definida, apresentados isoladamente, excepto os que correspondam às especificações das posições 32.03 ou 32.04,os produtos inorgânicos dos tipos utilizados como luminóforos (posição 32.06), os vidros obtidos a partir do quartzo ou de outras sílicas fundidos sob as formas indicadas na posição 32.07 e as tintas para tingir e outras matérias corantes apresentadas em formas próprias ou em embalagens para venda a retalho, da posição 32.12;

   b) os tanatos e outros derivados tânicos dos produtos incluídos nas posições 29.36 a 29.39, 29.41 ou 35.01 a 35.04;

   c) os mástiques de asfalto e outros mástiques betuminosos (posição 27.15).

2. As misturas de sais de diazónio estabilizados com copulantes utilizados para estes sais, para a produção de corantes azóicos, incluem-se na posição 32.04.

3. Também se incluem nas posições 32.03, 32.04, 32.05 e 32.06, as preparações à base de matérias corantes (incluídos, no que respeita à posição 32.06, os pigmentos da posição 25.30 ou do Capítulo 28, as escamas e os pós metálicos), dos tipos utilizados para colorir qualquer matéria ou destinadas a entrar como ingredientes na fabricação de preparações corantes. Estas posições não compreendem, todavia, os pigmentos em dispersão em meios não aquosos, no estado líquido ou pastoso, dos tipos utilizados na fabricação de tintas (posição 32.12), nem as outras preparações indicadas nas posições 32.07, 32.08, 32.09, 32.10, 32.12, 32.13 ou 32.15.

4. As soluções (excluídos os colódios), em solventes orgânicos voláteis, dos produtos referidos nas posições 39.01 a 39.13 incluem-se na posição 32.08 quando a proporção do solvente seja superior a 50% do peso da solução.

5. Na acepção do presente Capítulo, a expressão <<matérias corantes>> não abrange os produtos dos tipos utilizados como matérias de carga nas tintas a óleo, mesmo que possam também ser utilizados como pigmentos corantes nas tintas de água.

6. Na acepção da posição 32.12, apenas se consideram <<folhas para marcar a ferro>> as folhas delgadas do tipo das utilizadas, por exemplo, para marcar encadernações, couros ou forros de chapéus e constituídas por:

   a) pós metálicos impalpáveis (mesmo de metais preciosos) ou pigmentos, aglomerados por meio de cola, gelatina ou de outros aglutinantes;

   b) metais (mesmo preciosos) ou pigmentos, depositados sobre uma folha de qualquer matéria, que lhes serve de suporte.

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

   a) *Separate chemically defined elements or compounds (except those of heading 32.03 or 32.04, inorganic products of a kind used as luminophores (heading 32.06), glass obtained from fused quartz or other fused silica in the forms provided for in heading 32.07, and also dyes and other colouring matter put up in forms or packings for retail sale, of heading 32.12);*

   b) *Tannates or other tannin derivatives of products of headings 29.36 to 29.39, 29.41 or 35. 01 to 35.04; or*

   c) *Mastics of asphalt or other bituminous mastics (heading 27.15).*

2. *Heading 32.04 includes mixtures of stabilised diazonium salts and couplers for the production of azo dyes.*

3. *Headings 32.03, 32.04, 32.05 and 32.06 apply also to preparations based on colouring matter (including, in the case of heading 32.06, colouring pigments of heading 25.30 or Chapter 28, metal flakes and metal powders), of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacture of colouring preparations. The headings do not apply, however, to pigments dispersed in non-aqueous media, in liquid or paste form, of a kind used in the manufacture of paints, including enamels (heading 32.12), or to other preparations of heading 32.07, 32.08, 32.09, 32.10, 32.12, 32.13 or 32.15.*

4. *Heading 32.08 includes solutions (other than collodions) consisting of any of the products specified in headings 39.01 to 39.13 in volatile organic solvents when the weight of the solvent exceeds 50% of the weight of the solution.*

5. *The expression "colouring matter" in this Chapter does not include products of a kind used as extenders in oil paints, whether or not they are also suitable for colouring distempers.*

6. *The expression "stamping foils" in heading 32.12 applies only to thin sheets of a kind used for printing, for example, book covers or hat bands, and consisting of:*

   a) *Metallic powder (including powder of precious metal) or pigment, agglomerated with glue, gelatin or other binder; or*

   b) *Metal (including precious metal) or pigment, deposited on a supporting sheet of any material.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3201			植物性鞣革用萃取物；單寧及其鹽類、醚類、酯類及其他衍生物：	Extractos tanantes de origem vegetal; taninos e seus sais, éteres, ésteres e outros derivados:	*Tanning extracts of vegetable origin; tannins and their salts, ethers, esters and other derivatives:*		
	10	00	一白堅木萃取物	-Extracto de quebracho	*-Quebracho extract*	kg	--
	20	00	一荊樹萃取物	-Extracto de mimosa	*-Wattle extract*	kg	--
	90	00	一其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3202			合成有機鞣料；無機鞣料；鞣料製品，不論是否包括天然鞣料；鞣前處理用酵素製劑：	Produtos tanantes orgânicos sintéticos; produtos tanantes inorgânicos;preparações tanantes, mesmo contendo produtos tanantes naturais;preparações enzimáticas para a pré-curtimenta:	*Synthetic organic tanning substances; inorganic tanning substances; tanning preparations,whether or not containing natural tanning substances;enzymatic preparations for pretanning:*		
	10	00	一合成有機鞣料	-Produtos tanantes orgânicos sintéticos	*-Synthetic organic tanning substances*	kg	--
	90	00	一其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3203			植物性或動物性著色料（包括染色用萃取物，但動物碳黑除外），不論是否符合化學上定義；本章註3所述之以植物性或動物性著色料爲基料之調製品：	Matérias corantes de origem vegetal ou animal (incluídos os extractos tintoriais, mas excluídos os negros de origem animal),	*Colouring matter of vegetable or animal origin (including dyeing extracts but excluding animal black), whether or not chemically de-*		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				mesmo de constituição química definida; preparações indicadas na Nota 3 do presente Capítulo, à base de matérias corantes de origem vegetal ou animal:	fined; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colouring matter of vegetable or animal origin:		
3203	00	10	---天然靛藍	---Indigo natural	---Natural indigo	kg	--
	00	90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
3204			合成有機著色料，不論是否符合化學上定義；本章註3所述之以合成有機著色料爲基料之調製品；合成有機產品用作螢光增亮劑或發光劑，不論是否符合化學上定義：	Matérias corantes orgânicas sintéticas, mesmo de constituição química definida; preparações indicadas na Nota 3 do presente Capítulo, à base de matérias corantes orgânicas sintéticas; produtos orgânicos sintéticos dos tipos utilizados como agentes de avivamento fluorescentes ou como luminóforos, mesmo de constituição química definida:	Synthetic organic colouring matter, whether or not chemically defined; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on synthetic organic colouring matter; synthetic organic products of a kind used as fluorescent brightening agents or as luminophores, whether or not chemically defined:		
			-合成有機著色料及以其爲基料之調製品，如本章註3所述者：	-Matérias corantes orgânicas sintéticas e preparações indicadas na Nota 3 do presente Capítulo, à base dessas matérias corantes:	-Synthetic organic colouring matter and preparations based thereon as specified in Note 3 to this Chapter:		
	11	00	--分散性染料及以其爲基料之調製品	--Corantes dispersos e preparações à base desses corantes	--Disperse dyes and preparations based thereon	kg	--
	12	00	--酸性染料，不論是否已作金屬預處理及以其爲基料之調製品；媒染染料及以其爲基料之調製品	--Corantes ácidos, mesmo metalizados, e preparações à base desses corantes; corantes mordentes e preparações à base desses corantes	--Acid dyes, whether or not premetallised, and preparations based thereon; mordant dyes and preparations based thereon	kg	--
	13	00	--鹽基性染料及以其爲基料之調製品	--Corantes básicos e preparações à base desses corantes	--Basic dyes and preparations based thereon	kg	--
	14	00	--直接染料及以其爲基料之調製品	--Corantes directos e preparações à base desses corantes	--Direct dyes and preparations based thereon	kg	--
	15	00	--還原染料（包括就其狀態可當顏料使用者）及以其爲基料之調製品	--Corantes de cuba (incluídos os utilizáveis no estado em que se apresentam como pigmentos) e preparações à base desses corantes	--Vat dyes (including those usable in that state as pigments) and preparations based thereon	kg	--
	16	00	--反應性染料及以其爲基料之調製品	--Corantes reagentes e preparações à base desses corantes	--Reactive dyes and preparations based thereon	kg	--
	17	00	--顏料及以其爲基料之調製品	--Pigmentos e preparações à base desses pigmentos	--Pigments and preparations based thereon	kg	--
	19	00	--其他，包括第3204·11至第3204·19目之兩種或以上之著色料之混合物	--Outros, incluídas as misturas de matérias corantes de duas ou mais das subposições 3204.11 a 3204.19	--Other, including mixtures of colouring matter of two or more of the subheadings 3204.11 to 3204.19	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3204	20	00	－用作螢光增亮劑之合成有機產品	-Produtos orgânicos sintéticos dos tipos utilizados como agentes de avivamento fluorescentes	-Synthetic organic products of a kind used as fluorescent brightening agents	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
3205	00	00	色澱：以本章註3所述色澱爲基料之調製品	**Lacas corantes; preparações indicadas na Nota 3 do presente Capítulo, à base de lacas corantes**	***Colour lakes; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colour lakes***	kg	--
3206			其他著色料；本章註3所述之調製品，但第32.03、32.04或32.05節之物品除外；用作發光劑之無機產品，不論是否符合化學上定義者：	**Outras matérias corantes; preparações indicadas na Nota 3 do presente Capítulo, excepto das posições 32.03, 32.04 ou 32.05; produtos inorgânicos dos tipos utilizados como luminóforos, mesmo de constituição química definida:**	***Other colouring matter; preparations as specified in Note 3 to this Chapter, other than those of heading 32.03, 32.04 or 32.05; inorganic products of a kind used as luminophores, whether or not chemically defined:***		
			－以二氧化鈦爲基料之顏料及調製品：	-Pigmentos e preparações à base de dióxido de titânio:	-Pigments and preparations based on titanium dioxide:		
	11	00	－－以乾品重量計算含80%或以上之二氧化鈦者	--Contendo, em peso, 80% ou mais de dióxido de titânio, calculado sobre matéria seca	--Containing 80% or more by weight of titanium dioxide calculated on the dry matter	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	－以鉻化合物爲基料之顏料及調製品	-Pigmentos e preparações à base de compostos de crómio	-Pigments and preparations based on chromium compounds	kg	--
	30	00	－以鎘化合物爲基料之顏料及調製品	-Pigmentos e preparações à base de compostos de cádmio	-Pigments and preparations based on cadmium compounds	kg	--
			－其他著色料及其他調製品：	-Outras matérias corantes e outras preparações:	-Other colouring matter and other preparations:		
	41	00	－－碧青及以其爲基料之調製品	--Azul ultramar e suas preparações	--Ultramarine and preparations based thereon	kg	--
	42	00	－－鋅鋇白（立德粉）及以硫化鋅爲基料之其他顏料及調製品	--Litópon, outros pigmentos e preparações à base de sulfureto de zinco	--Lithopone and other pigments and preparations based on zinc sulphide	kg	--
	43	00	－－以六氰基鐵酸鹽（亞鐵氰化物及鐵氰化物）爲基料之顏料及調製品	--Pigmentos e preparações à base de hexacianoferratos (ferrocianetos e ferricianetos)	--Pigments and preparations based on hexacyanoferrates (ferrocyanides and ferricyanides)	kg	--
	49	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
	50	00	－用作發光劑之無機產品	-Produtos inorgânicos dos tipos utilizados como luminóforos	-Inorganic products of a kind used as luminophores	kg	--
3207			調製之顏料、調製之乳光劑及調製之色料、可玻璃化琺瑯及釉、釉底料（泥釉）、光澤液及類似調製品等之用於陶瓷、搪瓷或玻璃工業者；玻璃熔塊及其他玻璃成粉、粒或細片狀者：	**Pigmentos, opacificantes e cores preparados, composições vitrificáveis, engobos, esmaltes metálicos líquidos e preparações semelhantes, dos tipos utilizados nas indústrias da cerâmica, do esmalte e do vidro; fritas de vidro e outros**	***Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels and glazes, engobes (slips), liquid lustres and similar preparations, of a kind used in the ceramic, enamelling or glass industry; glass frit and other***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				vidros, em pó, em grânulos, em lamelas ou em flocos:	***glass, in the form of powder, granules or flakes:***		
3207	10	00	－調製之顏料、調製之乳光劑、調製之色料及類似調製品	-Pigmentos, opacificantes e cores preparados e preparações semelhantes	*-Prepared pigments, prepared opacifiers, prepared colours and similar preparations*	kg	--
	20	00	－可玻璃化琺瑯及釉、釉底料（泥釉）及類似調製品	-Composições vitrificáveis, engobos e preparações semelhantes	*-Vitrifiable enamels and glazes, engobes (slips) and similar preparations*	kg	--
	30	00	－光澤液及類似調製品	-Esmaltes metálicos líquidos e preparações semelhantes	*-Liquid lustres and similar preparations*	kg	--
	40	00	－玻璃熔塊及其他玻璃成粉、粒或細片狀者	-Fritas e outros vidros, em pó, em grânulos,em lamelas ou em flocos	*-Glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes*	kg	--
3208			以合成聚合物或經過化學改質之天然聚合物爲基料之油漆及凡立水（包括瓷漆及亮漆），經分散或溶解於非水性媒質者；本章註4所述之溶液：	**Tintas e vernizes, à base de polímeros sintéticos ou de polímeros naturais modificados, dispersos ou dissolvidos em meio não aquoso; soluções definidas na Nota 4 do presente Capítulo:**	***Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers or chemically modified natural polymers, dispersed or dissolved in a non-aqueous medium; solutions as defined in Note 4 to this Chapter:***		
	10	00	－以聚酯類爲基料者	-À base de poliésteres	*-Based on polyesters*	kg	--
	20	00	－以丙烯酸或乙烯基聚合物爲基料者	-À base de polímeros acrílicos ou vinílicos	*-Based on acrylic or vinyl polymers*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3209			以合成聚合物或經過化學改質之天然聚合物爲基料之油漆及凡立水（包括瓷漆及亮漆），經分散或溶解於水性媒質者：	**Tintas e vernizes, à base de polímeros sintéticos ou de polímeros naturais modificados, dispersos ou dissolvidos num meio aquoso:**	***Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers or chemically modified natural polymers, dispersed or dissolved in an aqueous medium:***		
	10	00	－以丙烯酸或乙烯基聚合物爲基料者	-À base de polímeros acrílicos ou vinílicos	*-Based on acrylic or vinyl polymers*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3210			其他油漆及凡立水（包括瓷漆、亮漆及膠畫料）；皮革加工用水性顏料：	**Outras tintas e vernizes; pigmentos de água preparados dos tipos utilizados para acabamento de couros:**	***Other paints and varnishes (including enamels,lacquers and distempers);prepared water pigments of a kind used for finishing leather:***		
	00	10	－－－油性油漆及油性凡立水	---Tintas e vernizes a óleo	*---Oil paints and oil varnishes*	kg	--
	00	90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
3211	00	00	調製催乾劑	Secantes preparados	*Prepared driers*	kg	--
3212			顏料（包括金屬粉及金屬細片），經分散於非水性媒質者，呈液狀或膏狀，用於製造油漆者（包括瓷漆）；燙印用箔；零售包裝之染料及	Pigmentos (incluídos os pós e flocos metálicos) dispersos em meios não aquosos, no estado	*Pigments (including metallic powders and flakes) dispersed in non-aqueous media, in liquid or paste*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			其他著色料：	líquido ou pastoso, dos tipos utilizados na fabricação de tintas; folhas para marcar a ferro; tintas para tingir e outras matérias corantes apresentadas em formas próprias ou em embalagens para venda a retalho:	form, of a kind used in the manufacture of paints (including enamels); stamping foils; dyes and other colouring matter put up in forms or packings for retail sale:		
3212	10	00	－燙印用箔	-Folhas para marcar a ferro	-Stamping foils	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		30	－－－零售包裝之染料及其他著色料	---Tintas para tingir e outras matérias corantes apresentadas em formas próprias ou em embalagens para venda a retalho	---Dyes and other colouring matter put up in forms or packing for retail sale	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
3213			藝術家、學生或招牌畫畫家用之色料、輔助調色料、娛樂性色料及其類似品，以片狀、管裝、罐裝、瓶裝、盤裝或類似形狀或包裝者：	Cores para pintura artística, actividades educativas, pintura de tabuletas, modificação de tonalidades, recreação e cores semelhantes, em pastilhas, tubos, potes, frascos, godés ou acondicionamentos semelhantes:	Artists', students' or signboard painters' colours, modifying tints, amusement colours and the like, in tablets, tubes, jars, bottles, pans or in similar forms or packings:		
	10	00	－成套色料	-Cores em sortidos	-Colours in sets	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
3214			玻璃匠用之油灰、接合用之油灰、樹脂性水泥、填塞性化合物及其他灰泥類；漆匠用之填充物；建築物正面、室內牆壁、地板、天花板或其他類似品使用之非耐火表面處理調製品：	Mástique de vidraceiro, cimentos de resina e outros mástiques; indutos utilizados em pintura; indutos não refractários do tipo dos utilizados em alvenaria:	Glaziers' putty, grafting putty, resin cements, caulking compounds and other mastics; painters' fillings; non-refractory surfacing preparations for façades, indoor walls, floors, ceilings or the like:		
	10	00	－玻璃匠用之油灰、接合用之油灰、樹脂性水泥、填塞性化合物及其他灰泥類；漆匠用之填充物	-Mástiques de vidraceiro, cimentos de resina e outros mástiques; indutos utilizados em pintura	-Glaziers' putty, grafting putty, resin cements, caulking compounds and other mastics; painters' fillings	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
3215			油墨、書寫或繪畫用墨水及其他墨類，不論是否經濃縮或爲固體者：	Tintas de impressão, tintas de escrever ou de desenhar e outras tintas, mesmo concentradas ou no estado sólido:	Printing ink, writing or drawing ink and other inks, whether or not concentrated or solid:		
			－油墨：	-Tintas de impressão:	-Printing ink:		
	11	00	－－黑色	--Pretas	--Black	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
	90		－其他：	-Outras:	-Other:		
		10	－－－書寫或繪畫用墨水	---Tintas de escrever ou de desenhar	---Writing or drawing inks	kg	--
		20	－－－複印機用油墨及注入打印臺或打字機帶用	---Tintas para duplicadores, para	---Inks for duplicating machines,	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			油墨	almofadas de carimbo e para fitas impressoras	*for impregnating ink-pads and for typewriter ribbons*		
3215	90	30	---電腦印表機用油墨	---Tintas para as impressoras de computadores	---*Inks for computer's pinter*	kg	--
		90	---其他	---Outras	---*Other*	kg	--

第三十三章
Capítulo 33
Chapter 33

精油及樹脂狀物質；香水、化妝品或盥洗用品
Óleos essenciais e resinóides; produtos de perfumaria ou de toucador preparados de preparações cosméticas
Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）第13.01或13.02節之天然油性樹脂或植物萃取物；
   b）第34.01節之肥皂或其他產品；或
   c）第38.05節之樹膠、木松節油或硫酸鹽松節油或其他產品。

2. 第33.02節所指的〔芬香物質〕是指第33.01節之物質，由此等物質分離出來的芬香成份或合成的香料。

3. 第33.03節至第33.07節包括適用作該等章節所列之物品且爲零售包裝之產品，不論是否爲混合物（但不包括精油之水餾液及水溶液）。

4. 第33.07節所稱〔香水、化妝品及盥洗用品〕包括下列產品：香水囊；燻香物品；香水紙及脂粉紙；清洗隱形眼鏡或人造眼之溶液；經香料或化妝品浸注、塗佈或被覆之填塞料、氈呢及不織布；動物盥洗用品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) as olecrresinas naturais e os extractos vegetais das posições 13.01 ou 13.02;

   b) os sabões e outros produtos da posição 34.01;

   c) as essências de terebintina, de pinheiro ou provenientes da fabricação da pasta de papel ao sulfato e os outros produtos da posição 38.05.

2. Para efeitos da posição 33.02, a expressão <<substâncias odoríferas>> abrange unicamente as substâncias da posição 33.01, os ingredientes odoríferos extraídos destas substâncias e os produtos aromáticos obtidos por síntese.

3. As posições 33.03 a 33.07 aplicam-se, entre outros, aos produtos, misturados ou não, próprios para serem utilizados como produtos daquelas posições e acondicionados para venda à retalho tendo em vista o seu emprego para aqueles usos, excepto águas destiladas aromáticas e soluções aquosas de óleos essenciais.

4. Consideram-se <<produtos de perfumaria ou de toucador preparados e preparações cosméticas>>, na acepção da posição 33.07, entre outros, os seguintes produtos: saquinhos contendo partes de plantas aromáticas; preparações odoríferas que actuem por combustão; papéis perfumados e papéis impregnados ou revestidos de cosméticos; soluções líquidas para lentes de contacto ou para olhos artificiais; pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados ou revestidos de perfume ou de cosméticos; produtos de toucador preparados, para animais.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Natural oleoresins or vegetable extracts of heading 13.01 or 13.02;

b) Soap or other products of heading 34.01; or

c) Gum, wood or sulphate turpentine or other products of heading 38.05.

2. The expression "odoriferous substances" in heading 33.02 refers only to the substances of heading 33.01, to odoriferous constituents isolated from those substances or to synthetic aromatics.

3. Headings 33.03 to 33.07 apply, inter alia, to products, whether or not mixed (other than aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils), suitable for use as goods of these headings and put up in packings of a kind sold by retail for such use.

4. The expression "perfumery, cosmetic or toilet preparations" in heading 33.07 applies, inter alia, to the following products: scented sachets; odoriferous preparations which operate by burning; perfumed papers and papers impregnated or coated with cosmetics; contact lens or artificial eye solutions; wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with perfume or cosmetics; animal toilet preparations.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3301			精油（已否含有萜烯者均在內），包括凝固及無水精油；樹脂狀物質；萃取油性樹脂；由油脂、固定油、蠟或類似品中，以萃香法或滲浸法所得之精油濃縮液；精油脫萜烯所得之萜烯副產品；精油之水餾液及水溶液：	Óleos essenciais (desterpenizados ou não), incluídos os chamados "concretos" ou "absolutos" resinóides; oleorresinas de extracção; soluções concentradas de óleos essenciais em gorduras, em óleos fixos, em ceras ou em matérias análogas, obtidas por tratamento de flores através de substâncias gordas ou por maceração; subprodutos terpénicos residuais da desterpenização dos óleos essenciais; águas destiladas aromáticas e soluções aquosas de óleos essenciais:	*Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils:*		
			－柑桔屬精油：	-Óleos essenciais de citrinos:	*-Essential oils of citrus fruit:*		
	11	00	－－佛手柑製	--De bergamota	*--Of bergamot*	kg	--
	12	00	－－橙製	--De laranja	*--Of orange*	kg	--
	13	00	－－檸檬製	--De limão	*--Of lemon*	kg	--
	14	00	－－青檸檬製	--De lima	*--Of lime*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－柑桔屬除外之精油：	-Óleos essenciais, excepto de citrinos:	*-Essential oils other than those of citrus fruit:*		
	21	00	－－天竺葵製	--De gerânio	*--Of geranium*	kg	--
	22	00	－－茉莉製	--De jasmim	*--Of jasmin*	kg	--
	23	00	－－薰衣草或拉文定製	--De alfazema ou de lavanda	*--Of lavender or of lavandin*	kg	--
	24	00	－－薄荷（唇形花科）製	--De hortelã-pimenta (Mentha piperita)	*--Of peppermint (Mentha piperita)*	kg	--
	25	00	－－其他薄荷製	--De outras mentas	*--Of other mints*	kg	--
	26	00	－－印鬚芒草製	--De vetiver	*--Of vetiver*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	30	00	－樹脂狀物質	-Resinóides	*-Resinoids*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3302			工業原料用之芳香物質混合物及以一種或以上此類芳香物質爲基料之混合物（包括醇類溶劑在內）；以芳香物質爲基料，用以製造飲料之其他調製品：	Misturas de substâncias odoríferas e misturas (incluídas as soluções alcoólicas) à base de uma ou mais destas substâncias, dos tipos utilizados como matérias básicas para a indústria; outras preparações à base de substâncias odoríferas, dos tipos utilizados para a fabricação de bebidas:	*Mixtures of odoriferous substances and mixtures (including alcoholic solutions) with a basis of one or more of these substances, of a kind used as raw materials in industry; other preparations based on odoriferous substances, of a kind used for the manufacture of beverages:*		
	10	00	－供食品或飲料工業用	-Dos tipos utilizados para as indústrias alimentares ou de bebidas	*-Of a kind used in the food or drink industries*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--
3303	00	00	香水及盥洗用香水	Perfumes e águas-de-colónia	*Perfumes and toilet waters*	kg	--
3304			美容或化妝用品及保養皮膚用品（藥品除外），包括防曬及防止皮膚曬黑用品；修	Produtos de beleza ou de maquilhagem preparados e	*Beauty or make-up preparations and preparations for the*		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			指甲及腳甲用化妝品：	preparações para conservação ou cuidados da pele (excepto medicamentos), incluídas as preparações anti-solares e os bronzeadores;preparações para manicuros e pedicuros:	care of the skin (other than medicaments), including sunscreen or sun tan preparations; manicure or pedicure preparations:		
3304	10	00	－唇部化妝用品	-Produtos de maquilhagem para os lábios	-Lip make-up preparations	kg	--
	20	00	－眼部化妝用品	-Produtos de maquilhagem para os olhos	-Eye make-up preparations	kg	--
	30	00	－修指甲及腳甲用化妝品	-Preparações para manicuros e pedicuros	-Manicure or pedicure preparations	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－粉，不論是否壓緊	--Pós, incluídos os compactos	--Powders, whether or not impressed	kg	--
	99		－－其他：	--Outros:	--Other:		
		10	－－－保護皮膚用品	---Preparações para conservação ou cuidados da pele (protecção solar, máscaras, etc.)	---Preparations for the care of the skin	kg	--
		20	－－－美容或化妝用品	---Produtos de beleza ou de maquilhagem para a pele	---Beauty or make-up preparations	kg	--
3305			髮用製品：	Preparações capilares:	Preparations for use on the hair:		
	10	00	－洗髮劑	-Champôs	-Shampoos	kg	--
	20	00	－燙髮劑	-Preparações para ondulação ou alisamento e permanentes dos cabelos	-Preparations for permanent waving or straightening	kg	--
	30	00	－髮膠	-Lacas para o cabelo	-Hair lacquers	kg	--
	90		－其他：	-Outras:	-Other:		
		10	－－－髮乳	---Cremes para o cabelo	---Hair creams	kg	--
		20	－－－頭髮護理劑	---Loções capilares	---Capillary lotions	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	--
3306			口腔或牙科衛生用品，包括假牙固定膏及粉；獨立零售包裝用以清潔牙縫的線（牙線）：	Preparações para higiene bucal ou dentária, incluídos os pós e cremes para facilitar a aderência das dentaduras; fios utilizados para limpar os espaços interdentais (fio dental), em embalagens individuais para venda a retalho:	Preparations for oral or dental hygiene, including denture fixative pastes and powders; yarn used to clean between the teeth (dental floss), in individual retail packages:		
	10	00	－潔牙劑	-Dentífricos	-Dentifrices	kg	--
	20	00	－用以清潔牙縫的線（牙線）	-Fios utilizados para limpar os espaços interdentais (fio dental)	-Yarn used to clean between the teeth (dental floss)	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
3307			剃鬚或剃鬚前後用劑、身體除臭劑、沐浴用劑、脫毛劑及其他未列名之香料製劑、化妝品或盥洗用製劑；室內除臭劑，不論是否芳香或有消毒性質者：	Preparações para barbear (antes, durante ou após), desodorizantes corporais, preparações para banhos, depilatórios, outros produtos de perfu-	Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations, depilatories and other perfumery, cosmetic or toilet		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				maria ou de toucador preparados e outras preparações cosméticas, não especificados nem compreendidos em outras posições; desodorizantes de ambiente, preparados, mesmo não perfumados, com ou sem propriedades desinfectantes:	***preparations, not elsewhere specified or included; prepared room deodorisers, whether or not perfumed or having disinfectant properties:***		
3307	10	00	－剃鬚或剃鬚前後用劑	-Preparações para barbear (antes, durante ou após)	*-Pre-shave, shaving or after-shave preparations*	kg	--
	20	00	－身體除臭劑及止汗劑	-Desodorizantes corporais e antiperspirantes	*-Personal deodorants and antiperspirants*	kg	--
	30	00	－沐浴香鹽及其他沐浴用劑	-Sais perfumados e outras preparações para banhos	*-Perfumed bath salts and other bath preparations*	kg	--
			－室內薰香或除臭劑，包括用於宗教儀式之芳香製品：	-Preparações para perfumar ou para desodorizar ambientes, incluídas as preparações odoríferas para cerimónias religiosas:	*-Preparations for perfuming or deodorising rooms, including odoriferous preparations used during religious rites:*		
	41		－－〔亞珈倍地〕及其他燻香物品：	--Agarbate e outras preparações odoríferas que actuem por combustão:	*--Agarbatti and other odoriferous preparations which operate by burning:*		
		10	－－－粉狀之芳香製品	---Pó para pivetes	*---Joss powder*	kg	--
		20	－－－枝狀之芳香製品	---Pivetes do culto chinês	*---Joss sticks*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	49		－－其他：	--Outras:	*--Other:*		
		10	－－－室內除臭劑	---Desodorizantes de ambiente preparados	*---Prepared room deodorisers*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－清洗隱形眼鏡或人造眼之溶液	---Soluções líquidas para lentes de contacto ou para olhos artificiais	*---Contact lens or artificial eye solutions*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--

第三十四章
Capítulo 34
Chapter 34

肥皂、有機界面活性劑、洗滌劑、潤滑劑、人造蠟、調製蠟、擦光或除垢劑、蠟燭及類似品、塑型用軟膏、〔牙科用蠟〕及以熟石膏爲基料之牙科用劑
Sabões, agentes orgânicos de superfície, preparações para lavagem, preparações lubrificantes, ceras artificiais, ceras preparadas, produtos de conservação e limpeza, velas e artigos semelhantes, massas ou pastas para modelar, "ceras" para odontologia (arte dentária) e composições para ondotologia (arte dentária) à base de gesso
Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, "dental waxes" and dental preparations with a basis of plaster

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）用作脫模劑（第15.17節）之可食用動、植物油脂之混合或調製品；
   b）符合化學上定義之個別化合物；或
   c）含有肥皂或其他有機界面活性劑之洗髮劑、潔牙劑、剃鬚膏及剃鬚泡沫劑、或沐浴劑（第33.05、33.06或33.07節）。

2. 第34.01節所稱〔肥皂〕僅適用能溶於水之肥皂，歸列第34.01節之肥皂及其他產品，可含有添加物（例如：消毒劑、研磨料、填充物或藥物）。產品如含研磨料者，必須呈條、塊狀、塑件或塑形者，方能歸列第34.01節，如屬其他形狀者，即視爲去污粉或其他類似調製品，歸屬第34.05節。

3. 第34.02節所稱〔有機界面活性劑〕指當製劑在攝氏二十度與水混合成濃度0.5%，並於同溫時置一小時，呈下列現象者：
   a）形成透明、半透明液體或穩定乳濁液，無不溶物分離現象；及
   b）水表面張力減低至4.5X10牛頓／公尺（45達因／公分）或更低值。

4. 第34.03節所稱〔石油及瀝青質礦物所得之油〕，係第廿七章註2所指之產品。

5. 除下列規定外，第34.04節所稱〔人造蠟及調製蠟〕僅適用於：
   A）以化學方法產製之有機物具有蠟特性者，不論是否可溶於水；
   B）不同蠟混合製品；
   C）以一種或一種以上蠟爲基料，含有脂肪、樹脂、礦物質或其他物質，具有蠟之特性者。

   本節不適用下列各項：
   a）第15.16、34.02或38.23節之製品，即使具有蠟之特性；
   b）第15.21節之未經混合動物性蠟或植物性蠟，不論是否精製或已著色；
   c）第27.12節之礦物蠟或類似產品，無論是否混合或僅著色；或
   d）經混合、分散或溶解於液態媒質之蠟（第34.05、38.09節等）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) as misturas ou preparações alimentícias de gorduras ou de óleos animais ou vegetais dos tipos utilizados como preparações para desmoldagem (posição 15.17);

   b) os compostos isolados de constituição química definida;

   c) os champôs, dentífricios, cremes e espumas de barbear e preparações para banho, contendo sabão ou outros agentes orgânicos de superfície (posições 33.05, 33.06 ou 33.07).

2. Na acepção da posição 34.01, o termo <<sabões>> apenas se aplica aos sabões solúveis em água. Os sabões e outros produtos daquela posição podem ter sido adicionados de outras substâncias (por exemplo: desinfectantes, pós abrasivos, cargas, produtos medicamentosos). Todavia, os que contenham abrasivos só se incluem naquela posição se apresentarem em barras, pedaços, figuras moldadas ou em pães. Apresentados sob outras formas, classificam-se na posição 34.05, como pastas e pós para arear e preparações semelhantes.

3. Na acepção da posição 34.02, os <<agentes orgânicos de superfície>> são produtos que quando misturados com água numa concentração de 0,5%, a 20°C, e deixados em repouso durante uma hora à mesma temperatura:

   a) originam um líquido transparente ou translúcido ou uma emulsão estável sem separação da matéria insolúvel; e

   b) reduzem a tensão superficial da água a $4,5 \times 10^{-2}$ N/m (45 dines/cm) ou menos.

4. A expressão <<óleos de petróleo ou de minerais betuminosos>> usada no texto da posição 34.03 refere-se aos produtos definidos na Nota 2 do Capítulo 27.

5. Ressalvadas as exclusões abaixo indicadas, a expressão <<ceras artificiais e ceras preparadas>>, utilizada no texto da posição 34.04, aplica-se apenas:

   A) aos produtos que apresentem as características de ceras, obtidos por um processo químico, mesmo solúveis em água;

   B) aos produtos obtidos por mistura de diferentes ceras entre si;

C) aos produtos que apresentem as características de ceras, à base de ceras ou parafinas e contendo, além disso, gorduras, resinas, matérias minerais ou outras matérias.

Pelo contrário, a posição 34.04 não compreende:

a) os produtos das posições 15.16, 34.02 ou 38.23, mesmo que apresentem as características de ceras;

b) as ceras animais ou vegetais, não misturadas, mesmo refinadas ou coradas, da posição 15.21;

c) as ceras minerais e os produtos semelhantes da posição 27.12, mesmo misturados entre si ou simplesmente corados;

d) as ceras misturadas, dispersas ou dissolvidas em meio líquido (posições 34.05, 38.09, etc.).

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

a) Edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils of a kind used as mould release preparations (heading 15.17);

b) Separate chemically defined compounds; or

c) Shampoos, dentifrices, shaving creams and foams, or bath preparations, containing soap or other organic surface-active agents (heading 33.05, 33.06 or 33.07).

2. *For the purposes of heading 34.01, the expression "soap" applies only to soap soluble in water. Soap and the other products of heading 34.01 may contain added substances (for example, disinfectants, abrasive powders, fillers or medicaments). Products containing abrasive powders remain classified in heading 34.01 only if in the form of bars, cakes or moulded pieces or shapes. In other forms they are to be classified in heading 34.05 as "scouring powders and similar preparations".*

3. *For the purposes of heading 34.02, "organic surface-active agents" are products which when mixed with water at a concentration of 0.5% at 20°C and left to stand for one hour at the same temperature:*

a) give a transparent or translucent liquid or stable emulsion without separation of insoluble matter; and

b) reduce the surface tension of water to 4.5×10^{-2} N/m (45 dyne/cm) or less.

4. *In heading 34.03 the expression "petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals" applies to the products defined in Note 2 to Chapter 27.*

5. *In heading 34.04, subject to the exclusions provided below, the expression "artificial waxes and prepared waxes" applies only to:*

A) Chemically produced organic products of a waxy character, whether or not water-soluble;

B) Products obtained by mixing different waxes;

C) Products of a waxy character with a basis of one or more waxes and containing fats, resins, mineral substances or other materials.

The heading does not apply to:

a) Products of heading 15.16, 34.02 or 38.23, even if having a waxy character;

b) Unmixed animal waxes or unmixed vegetable waxes, whether or not refined or coloured, of heading 15.21;

c) Mineral waxes or similar products of heading 27.12, whether or not intermixed or merely coloured; or

d) Waxes mixed with, dispersed in or dissolved in a liquid medium (headings 34.05, 38.09, etc.).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3401			肥皂；作肥皂用途之有機界面活性產品及調製品，呈條、塊、塑件或塑形者，不論是否含有肥皂；作皮膚清潔用途之有機界面活性產品及調製品，呈液態或乳狀，且以零售包裝者，不論是否含有肥皂；以肥皂或清潔劑浸漬、塗佈或被覆之紙、墊塞料、氈呢及不織布：	**Sabões; produtos e preparações orgânicos tensoactivos utilizados como sabão, em barras, pães, pedaços ou figuras moldadas, contendo ou não sabão; produtos e preparações orgânicos tensoativos destinados à lavagem da pele, na forma de liquido ou de creme, acondicionados para venda a retalho, contendo ou não sabão; papel, pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de sabão ou de detergentes:**	***Soap; organic surface-active products and preparations for use as soap, in the form of bars, cakes, moulded pieces or shapes, whether or not containing soap; organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap; paper, wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with soap or detergent:***		
			－肥皂及有機界面活性產品及調製品，呈條、塊、塑件或塑形者，及紙、墊塞料、氈呢及不織布，經以肥皂或清潔劑浸漬、塗佈或被覆者：	-Sabões, produtos e preparações orgânicos tensoactivos, em barras, pães, pedaços ou figuras moldadas e papel, pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados ou revestidos de sabão ou de detergentes:	*-Soap and organic surface-active products and preparations, in the form of bars, cakes, moulded pieces or shapes, and paper, wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with soap or detergent:*		
	11	00	－－供盥洗用（包括含藥物製品）	--De toucador (incluídos os de uso medicinal)	*--For toilet use(including medicated products)*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－其他形狀之肥皂	-Sabões sob outras formas	*-Soap in other forms*	kg	--
	30	00	－作皮膚清潔用途之有機界面活性產品及調製品，呈液態或乳狀，且以零售包裝者，不論是否含有肥皂	-Produtos e preparações orgânicos tensoactivos destinados à lavagem da pele, na forma de liquido ou de creme, acondicionados para venda a retalho, contendo ou não sabão	*-Organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap*	kg	--
3402			有機界面活性劑（肥皂除外）；界面活性製劑、洗滌製劑（包括輔助洗滌製劑）及清潔製劑，不論是否含肥皂，第３４．０１節製品除外：	**Agentes orgânicos de superfície (excepto sabões); preparações tensoactivas, preparações para lavagem (incluídas as preparações auxiliares de lavagem) e preparações para limpeza, mesmo contendo sabão, excepto as da posição 34.01:**	***Organic surface-active agents (other than soap); surface-active preparations, washing preparations (including auxiliary washing preparations) and cleaning preparations,whether or not containing soap, other than those of heading 34.01:***		
			－有機界面活性劑，不論是否零售包裝：	-Agentes orgânicos de superfície,mesmo acondicionados para venda a retalho:	*-Organic surface-active agents, whether or not put up for retail sale:*		
	11	00	－－陰離子性	--Aniónicos	*--Anionic*	kg	--
	12	00	－－陽離子性	--Catiónicos	*--Cationic*	kg	--
	13	00	－－非離子性	--Não iónicos	*--Non-ionic*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20		－零售包裝製劑：	-Preparações acondicionadas para venda a retalho:	*-Preparations put up for retail sale:*		
		10	－－－粉狀之合成清潔劑	---Detergentes sintéticos em pó	*---Synthetic detergents, powder*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3402	20	20	---液體之合成清潔劑	---Detergentes sintéticos líquidos	---Synthetic detergents, liquid	kg	--
		30	---其他合成清潔劑	---Outros detergentes sintéticos	---Other synthetic detergents	kg	--
		40	---漂白劑	---Branqueadores	---Bleaches	kg	--
		50	---柔順劑	---Amaciadores de tecidos	---Fabric softeners	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	90		-其他：	-Outros:	-Other:		
		10	---粉狀之合成清潔劑	---Detergentes sintéticos em pó	---Synthetic detergents, powder	kg	--
		20	---液體之合成清潔劑	---Detergentes sintéticos líquidos	---Synthetic detergents, liquid	kg	--
		30	---其他合成清潔劑	---Outros detergentes sintéticos	---Other synthetic detergents	kg	--
		40	---漂白劑	---Branqueadores	---Bleaches	kg	--
		50	---柔順劑	---Amaciadores de tecidos	---Fabric softeners	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
3403			潤滑劑（包括以潤滑製劑爲基料之切削油、螺栓或螺帽離型劑、防銹或防腐蝕及脫模劑），及供紡織材料、皮革、毛皮或其他材料之油脂處理用調製品，但以石油或自瀝青質礦物所得之油爲基本成份且其重量在７０％或以上之調製品除外：	**Preparações lubrificantes (incluídos os óleos de corte, as preparações antiaderentes de porcas e parafusos, as preparações antiferrugem ou anticorrosão e as preparações para desmoldagem, à base de lubrificantes) e preparações dos tipos utilizados para lubrificar e amaciar matérias têxteis, para untar couros, peles com pêlo e outras matérias, excepto as que contenham, como constituintes de base, 70% ou mais, em peso, de óleos de petróleo ou de minerais betuminosos:**	***Lubricating preparations (including cutting-oil preparations, bolt or nut release preparations, anti-rust or anti-corrosion preparations and mould release preparations, based on lubricants) and preparations of a kind used for the oil or grease treatment of textile materials, leather, furskins or other materials, but excluding preparations containing, as basic constituents, 70% or more by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals:***		
			-含石油或得自瀝青質礦物之油類者：	-Contendo óleos de petróleo ou de minerais betuminosos:	-Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals:		
	11	00	--供紡織材料、皮革、毛皮或其他材料處理用調製品	--Preparações para tratamento de matérias têxteis, couros, peles com pêlo ou de outras matérias	--Preparations for the treatment of textile materials, leather, furskins or other materials	kg	--
	19		--其他：	--Outras:	--Other:		
		10	---用於器械、儀器及車輛之潤滑製劑	---Preparações para lubrificação de máquinas, aparelhos e veículos	---Lubricating preparations for machinery,apparatus and vehicles	kg	--
		90	---其他	---Outras	---Other	kg	--
			-其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	--供紡織材料、皮革、毛皮或其他材料處理用調製品	--Preparações para tratamento de matérias têxteis, couros, peles com pêlo ou de outras matérias	--Preparations for the treatment of textile materials, leather, furskins or other materials	kg	--
	99		--其他：	--Outras:	--Other:		
		10	---用於器械、儀器及車輛之潤滑製劑	---Preparações para lubrificação de máquinas, aparelhos e veículos	---Lubricating preparations for machinery,apparatus and vehicles	kg	--
		90	---其他	---Outras	---Other	kg	--
3404			人造蠟及調製蠟：	**Ceras artificiais e ceras preparadas:**	***Artificial waxes and prepared waxes:***		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3404	10	00	－經化學改質之褐煤類	-De linhite modificada quimicamente	-Of chemically modified lignite	kg	--
	20	00	－聚氧化乙烯（聚乙二醇類）	-De poli (oxietileno) (polietilenoglicol)	-Of poly (oxyethylene) (polyethylene glycol)	kg	--
	90		－其他：	-Outras:	-Other:		
		10	－－－調製蠟，包括封緘蠟	---Ceras preparadas, incluídos os lacres	---Prepared waxes, including the sealing-wax	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	--
3405			鞋靴、家具、地板、車身、玻璃或金屬用之擦光料及膏劑，去污膏與粉及其他類似品（不論其型態是否爲經此類調製品浸漬、塗佈或被覆之紙、填塞料、氈呢、不織布、發泡塑膠或發泡橡膠），第３４．０４節之蠟除外：	Pomadas e cremes para calçado, encáusticos, preparações para dar brilho a pinturas de carroçarias, vidros ou metais, pastas e pós para arear e preparações semelhantes (mesmo apresentados em papel, pastas ("ouates"), feltros, falsos tecidos, plástico ou borracha alveolares, impregnados, revestidos ou recobertos daquelas preparações), com exclusão das ceras da posição 34.04:	Polishes and creams, for footwear, furniture, floors, coachwork, glass or metal, scouring pastes and powders and similar preparations (whether or not in the form of paper, wadding, felt, nonwovens, cellular plastics or cellular rubber, impregnated, coated or covered with such preparations), excluding waxes of heading 34.04:		
	10	00	－鞋靴或皮革用擦光料、膏劑及類似製品	-Pomadas, cremes e preparações semelhantes, para calçado ou para couros	-Polishes, creams and similar preparations for footwear or leather	kg	--
	20	00	－保養木製家具、地板或其他木製品用擦光料、膏劑及類似製品	-Encáusticos e preparações semelhantes para conservação e limpeza de móveis de madeira, soalhos e de outros artigos de madeira	-Polishes, creams and similar preparations for the maintenance of wooden furniture, floors or other woodwork	kg	--
	30	00	－車身用擦光料及類似製品，金屬擦光料除外	-Preparações para dar brilho a pinturas de carroçarias e produtos semelhantes, excepto preparações para dar brilho a metais	-Polishes and similar preparations for coachwork, other than metal polishes	kg	--
	40	00	－去污膏或粉及其他去污劑	-Pastas, pós e outras preparações para arear	-Scouring pastes and powders and other scouring preparations	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		10	－－－金屬用擦光料、膏劑及類似品	---Preparações para dar brilho a metais	---Polishes, creams and similar preparations for metal	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
3406			蠟燭、小蠟燭及類似品：	Velas, pavios, círios e artigos semelhantes:	Candles, tapers and the like:		
			－－－蠟燭：	---Velas:	---Candles:		
	00	12	－－－－中國式蠟燭	----Velas chinesas	----Chinese candles	kg	--
	00	19	－－－－其他	----Outras	----Other	kg	--
	00	90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
3407	00	00	塑型用軟膏，包括兒童娛樂用塑型料；〔牙科用蠟〕或〔牙科塑型料〕，成套、零售包裝或成板狀、馬蹄狀、條狀及類似形狀；其他以熟石膏（已煅燒之石膏或硫酸鈣）爲基料配製之牙科用品	Massas ou pastas para modelar, incluídas as próprias para recreação de crianças; ceras para odontologia (arte dentária) apresenta-	Modelling pastes, including those put up for children's amusement; preparations known as "dental wax" or as "dental impression	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*	貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*
		das em sortidos, em embalagens para venda a retalho ou em placas, ferraduras, varetas ou formas semelhantes; outras composições para odontologia (arte dentária), à base de gesso	*compounds", put up in sets, in packings for retail sale or in plates, horseshoe shapes, sticks or similar forms; other preparations for use in dentistry, with a basis of plaster (of calcined gypsum or calcium sulphate)*	

第三十五章
Capítulo 35
Chapter 35

蛋白狀物質；改質澱粉；膠；酵素
Matérias albuminóides; produtos à base de amidos ou de féculas modificados; colas; enzimas
Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）酵母（第２１·０２節）；
b）血液分離物（血白蛋白未經配製成具有醫療或預防疾病功用者除外），屬第三十章之藥劑或其他製品；
c）鞣革前處理之酵素製劑（第３２·０２節）；
d）第三十四章之含酵素濕潤劑或洗滌製劑或其他產品；
e）硬化蛋白質（第３９·１３節）；
f）印刷工業用之白明膠製品（第四十九章）。

2· 第３５·０５節所稱之〔糊精〕，係指澱粉分解產品其所含還原糖量，以在乾的物質內所含葡萄糖表示時，不超過１０％。此類產品其還原糖含量超過１０％者，則歸第１７·０２節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) as leveduras (posição 21.02);

b) as fracções do sangue (excepto a albumina do sangue não preparada com finalidades terapêuticas ou profilácticas), os medicamentos e outros produtos do Capítulo 30;

c) as preparações enzimáticas para a pré-curtimenta (posição 32.02);

d) as preparações enzimáticas para molhagem (pré-lavagem) ou para lixívias e outros produtos do Capítulo 34;

e) as proteínas endurecidas (posição 39.13);

f) os produtos das artes gráficas em suporte de gelatina (Capítulo 49).

2. O termo <<dextrina>>, empregado no texto da posição 35.05, aplica-se aos produtos provenientes da degradação dos amidos ou féculas, com um teor de açúcares redutores, expresso em dextrose, sobre matéria seca, não superior a 10%.

Estes produtos, com um teor superior a 10%, incluem-se na posição 17.02.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Yeasts (heading 21.02);

b) Blood fractions (other than blood albumin not prepared for therapeutic or prophylactic uses), medicaments or other products of Chapter 30;

c) Enzymatic preparations for pre-tanning (heading 32.02);

d) Enzymatic soaking or washing preparations or other products of Chapter 34;

e) Hardened proteins (heading 39.13); or

f) Gelatin products of the printing industry (Chapter 49).

2. For the purposes of heading 35.05, the term "dextrins" means starch degradation products with a reducing sugar content, expressed as dextrose on the dry substance, not exceeding 10%.

Such products with a reducing sugar content exceeding 10% fall in heading 17.02.

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3501			酪蛋白、酪蛋白酸鹽（酯）及其他酪蛋白衍生物；酪蛋白膠：	Caseínas, caseinatos e outros derivados das caseínas; colas de caseína:	*Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues:*		
	10	00	－酪蛋白	-Caseínas	*-Casein*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3502			白蛋白（含兩種或以上之濃縮乳清蛋白質，以乾物量計算，重量超過８０％乳清蛋白質），白蛋白酸鹽（酯）及其他白蛋白衍生物：	Albuminas (incluídos os concentrados de várias proteínas de soro de leite, contendo, em peso calculado sobre matéria seca, mais de 80% de proteínas do soro de leite) albuminatos e outros derivados das albuminas:	*Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80% whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives:*		
			－卵白蛋白：	-Ovalbumina:	*-Egg albumin:*		
	11	00	－－乾	--Seca	*--Dried*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	20	00	－乳白蛋白，包括含兩種或以上之濃縮乳清蛋白質	-Lactalbumina, incluídos os concentrados de duas ou mais proteínas de soro de leite	*-Milk albumin, including concentrates of two or more whey proteins*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3503			白明膠（包括矩形（含正方形）片狀白明膠，不論是否經表面加工或已著色）及白明膠衍生物；魚鰾膠（魚氣囊膠）；其他動物膠，屬第３５．０１節之酪蛋白膠除外：	Gelatinas (incluídas as apresentadas em folhas de forma quadrada ou rectangular, mesmo trabalhadas na superfície ou coradas) e seus derivados; ictiocola; outras colas de origem animal, excepto colas de caseína da posição 35.01:	*Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets, whether or not surface-worked or coloured) and gelatin derivatives; isinglass; other glues of animal origin, excluding casein glues of heading 35.01:*		
	00	10	－－－供配製食物及釀酒工業用途之白明膠及其衍生物	---Gelatinas e seus derivados para a indústria alimentar e enológica	*---Gelatin and their derivatives for the alimentary and oenological industry*	kg	--
	00	90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
3504	00	00	消化蛋白質（蛋白胨）及其衍生物；其他未列名蛋白質及其衍生物；皮粉，不論是否經鉻浸漬者	Peptonas e seus derivados; outras matérias proteicas e seus derivados, não especificados nem compreendidos em outras posições; pó de peles, tratado ou não pelo crómio	*Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed*	kg	--
3505			糊精及其他改質澱粉（例如預膠化或酯化澱粉）；以澱粉、糊精或其他改質澱粉爲基料之膠：	Dextrina e outros amidos e féculas modificados (por exemplo: amidos e féculas pré-gelatinizados ou esterificados); colas à base de amidos ou de féculas, de dextrina ou de outros amidos ou féculas modificados:	*Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches:*		
	10	00	－糊精及其他改質澱粉	-Dextrina e outros amidos e féculas modificados	*-Dextrins and other modified starches*	kg	--
	20	00	－膠	-Colas	*-Glues*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3506			未列名調製膠及其他調製黏著劑；適於作膠或黏著劑用之產品，以零售包裝當作膠或黏著劑出售，每件淨重不逾一公斤者：	**Colas e outros adesivos preparados, não especificados nem compreendidos em outras posições; produtos de qualquer espécie utilizados como colas ou adesivos, acondicionados para venda a retalho como colas ou adesivos, com peso líquido não superior a 1 kg:**	***Prepared glues and other prepared adhesives, not elsewhere specified or included;products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg:***		
	10	00	－適於作膠用或黏著劑用之產品，以零售包裝當作膠或黏著劑出售，每件淨重不逾一公斤者	-Produtos de qualquer espécie utilizados como colas ou adesivos, acondicionados para venda a retalho como colas ou adesivos, com peso líquido não superior a 1 kg	*-Products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－黏著劑，以第３９．０１至３９．１３節之聚合物或橡膠爲基料者	--Adesivos à base de polímeros das posições 39.01 a 39.13 ou de borracha	*--Adhesives based on polymers of headings 39.01 to 39.13 or on rubber*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
3507			酵素：未列名調製之酵素：	**Enzimas; enzimas preparadas não especificadas nem compreendidas em outras posições:**	***Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included:***		
	10	00	－凝乳酶及其濃縮物	-Coalho e seus concentrados	*-Rennet and concentrates thereof*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--

第三十六章
Capítulo 36
Chapter 36

炸藥；煙火品；火柴；引火合金；可燃製品
Pólvoras e explosivos; artigos de pirotecnia; fósforos; ligas pirofóricas; matérias inflamáveis
Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations

章註

1· 本章除下列2 a）或b）所述者外，不包括符合化學上定義之個別化合物。

2· 第36·06節所稱〔可燃性物質之製品〕僅指下列產品：
a）已成型（例如片、棒或類似形狀）供作燃料用之聚乙醛、六亞甲基四胺及類似物質；以醇類爲基料之燃料以及固體或半固體狀之類似調製燃料；
b）液體或液化氣體燃料儲存於容量不超過300立方公分之容器中，供灌注或再灌注香煙用或類似之打火機者；
c）樹脂火炬、引火物及類似品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os produtos de constituição química definida apresentados isoladamente, excepto, porém, os indicados nas Notas 2 a) ou 2 b) abaixo.

2. Na acepção da posição 36.06, consideram-se <<artigos de matérias inflamáveis>>, exclusivamente:

   a) o metaldeído, a hexametilenctetramina e os produtos semelhantes, apresentados em tabletes, pastilhas, bastonetes ou formas semelhantes, que se destinem a ser utilizados como combustíveis, bem como os combustíveis à base de álcool e os combustíveis preparados semelhantes, apresentados no estado sólido ou pastoso;

   b) os combustíveis líquidos e combustíveis gasosos liquefeitos, em recipientes dos tipos utilizados para carregar ou recarregar isqueiros ou acendedores, com capacidade não superior a 300 cm^3.

   c) os archotes e tochas de resina, as acendalhas e semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not cover separate chemically defined compounds other than those described in Note 2 a) or b) below.

2. The expression "articles of combustible materials" in heading 36.06 applies only to:

   a) Metaldehyde, hexamethylenetetramine and similar substances, put up in forms (for example, tablets, sticks or similar forms) for use as fuels; fuels with a basis of alcohol, and similar prepared fuels, in solid or semi-solid form;

   b) Liquid or liquefied-gas fuels in containers of a kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm^3; and

   c) Resin torches, firelighters and the like.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3601	00	00	發射藥粉	Pólvoras propulsivas	*Propellent powders*	kg	--
3602	00	00	製成炸藥，發射藥粉除外	Explosivos preparados, excepto pólvoras propulsivas	*Prepared explosives, other than propellent powders*	kg	--
3603			安全導火線；導爆索；打擊火帽或雷管；點火器；電雷管：	Estopins e rastilhos; cordões detomantes; escorvas (fulminantes) e cápsulas fulminantes; inflamadores; detonadores eléctricos:	*Safety fuses; detonating fuses; percussion or detonating caps; igniters; electric detonators:*		
	00	10	---安全導火線；導爆索	---Estopins e rastilhos; cordões detonantes	*---Safety fuses; detonating fuses*	kg	--
	00	90	---其他	---Outros	*---Other*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3604			煙火、信號器、雨中信號火箭、濃霧信號及其他煙火製品：	Fogos de artifício, foguetes de sinalização ou contra o granizo e semelhantes, bombas, petardos e outros artigos de pirotecnia:	*Fireworks, signalling flares, rain rockets, fog signals and other pyrotechnic articles:*		
	10		－煙火：	-Fogos de artifício:	*-Fireworks:*		
		10	－－－爆竹	---Panchões	*---Firecrackers*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3605	00	00	火柴，第36．04節煙火製品除外	Fósforos, excepto artigos de pirotecnia da posição 36.04	*Matches, other than pyrotechnic articles of heading 36.04*	kg	--
3606			各種形狀之鈰鐵及其他引火合金；本章註2所述之可燃物質製品：	Ferrocério e outras ligas pirofóricas, sob quaisquer formas; artigos de matérias inflamáveis indicados na Nota 2 do presente Capítulo:	*Ferro-cerium and other pyrophoric alloys in all forms; articles of combustible materials as specified in Note 2 to this Chapter:*		
	10	00	－液體或液化氣體燃料儲存於容量不超過300立方公分容器中，供灌注或再灌注香煙用或類似之打火機用	-Combustíveis líquidos e combustíveis gasosos liquefeitos em recipientes dos tipos utilizados para carregar ou recarregar isqueiros ou acendedores, com capacidade não superior a 300 cm^3	*-Liquid or liquefied-gas fuels in containers of a kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm^3*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--

第三十七章
Capítulo 37
Chapter 37

照相或電影攝影用品
Produtos para fotografia e cinematografia
Photographic or cinematographic goods

章註

1· 本章不包括廢料或碎屑在內·

2· 本章所稱〔照相〕一詞係指經由光線或其他形式之輻射線之作用而直接或間接在感光性表面形成可見之影像之過程·

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os resíduos nem os artigos de refugo.

2. No presente Capítulo, o termo <<fotográfico>> qualifica o processo pelo qual imagens visíveis são formadas, directa ou indirectamente, pela acção da luz ou de outras formas de radiação sobre superfícies fotosensíveis.

Notes

1. This Chapter does not cover waste or scrap.

2. In this Chapter the word "photographic" relates to the process by which visible images are formed, directly or indirectly, by the action of light or other forms of radiation on photosensitive surfaces.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3701			除紙、紙板或紡織品以外，任何材料製成之感光性、未曝光之片狀照相用底片及軟片；感光性、未曝光之片狀即映即有軟片，不論是否組合包裝者：	**Chapas e filmes planos, fotográficos, sensibilizados, não impressionados, de matérias diferentes do papel, do cartão ou dos têxteis; filmes fotográficos planos, de revelação e cópia instantâneas, sensibilizados, não impressionados, mesmo em cartuchos:**	***Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitised, unexposed, whether or not in packs:***		
	10	00	－供X光用	-Para raios X	*-For X-ray*	kg	m^2
	20	00	－即映即有軟片	-Filmes de revelação e cópia instantâneas	*-Instant print film*	kg	N°
	30	00	－任何一邊超過255公厘之其他底片及軟片	-Outras chapas e filmes cuja dimensão de pelo menos um dos lados seja superior a 255 mm	*-Other plates and film, with any side exceeding 255 mm*	kg	m^2
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－供彩色照相用（多色）	--Para fotografia a cores (policromos)	*--For colour photography (polychrome)*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
3702			除紙、紙板或紡織品以外，任何材料製成之感光性、未曝光之捲裝照相用軟片；感光性、未曝光之捲裝即映即有軟片：	**Filmes fotográficos sensibilizados, não impressionados, em rolos, de matérias diferentes do papel, do cartão ou dos têxteis; filmes fotográficos de revelação e cópia instantâneas, em rolos, sensibilizados, não impressionados:**	***Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitised, unexposed:***		
	10	00	－供X光用	-Para raios X	*-For X-ray*	kg	m^2
	20	00	－即映即有軟片	-Filmes de revelação e cópia instantâneas	*-Instant print film*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他無齒孔軟片寬度不超過１０５公厘：	-Outros filmes, não perfurados, de largura não superior a 105 mm:	*-Other film, without perforations, of a width not exceeding 105 mm:*		
3702	31	00	－－供彩色照相用（多色）	--Para fotografia a cores (policromos)	*--For colour photography (polychrome)*	kg	m
	32		－－其他，附有鹵化銀乳液者：	--Outros, contendo uma emulsão de halogenetos de prata:	*--Other, with silver halide emulsion:*		
		10	－－－微形軟片	---Microfilmes	*---Microfilms*	kg	m
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	m
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－其他無齒孔軟片，寬度超過１０５公厘：	-Outros filmes, não perfurados, de largura superior a 105 mm:	*-Other film, without perforations, of a width exceeding 105 mm:*		
	41	00	－－寬度超過６１０公厘及長度超過２００公尺，供彩色照相用（多色）	--De largura superior a 610 mm e comprimento superior a 200 m, para fotografia a cores (policromos)	*--Of a width exceeding 610 mm and of a length exceeding 200 m, for colour photography (polychrome)*	kg	m^2
	42	00	－－寬度超過６１０公厘及長度超過２００公尺，供彩色照相用者除外	--De largura superior a 610 mm e comprimento superior a 200 m, excepto para fotografia a cores	*--Of a width exceeding 610 mm and of a length exceeding 200 m, other than for colour photography*	kg	m^2
	43	00	－－寬度超過６１０公厘及長度不超過２００公尺者	--De largura superior a 610 mm e comprimento não superior a 200 m	*--Of a width exceeding 610 mm and of a length not exceeding 200 m*	kg	m^2
	44	00	－－寬度超過１０５公厘但不超過６１０公厘者	--De largura superior a 105 mm, mas não superior a 610 mm	*--Of a width exceeding 105 mm but not exceeding 610 mm*	kg	m^2
			－供彩色照相用之其他軟片（多色）：	-Outros filmes, para fotografia a cores (policromos):	*-Other film, for colour photography (polychrome):*		
	51	00	－－寬度不超過１６公厘及長度不超過１４公尺者	--De largura não superior a 16 mm e comprimento não superior a 14 m	*--Of a width not exceeding 16 mm and of a length not exceeding 14 m*	kg	N°
	52	00	－－寬度不超過１６公厘及長度超過１４公尺者	--De largura não superior a 16 mm e comprimento superior a 14 m	*--Of a width not exceeding 16 mm and of a length exceeding 14 m*	kg	N°
	53	00	－－寬度超過１６公厘但不超過３５公厘及長度不超過３０公尺，供幻燈片用者	--De largura superior a 16 mm, mas não superior a 35 mm, e comprimento não superior a 30m para diapositivos	*--Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m, for slides*	kg	N°
	54	00	－－寬度超過１６公厘但不超過３５公厘及長度不超過３０公尺，供幻燈片用者除外	--De largura superior a 16 mm, mas não superior a 35 mm, e comprimento não superior a 30 m, excepto para diapositivos	*--Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m, other than for slides*	kg	N°
	55	00	－－寬度超過１６公厘但不超過３５公厘及長度超過３０公尺者	--De largura superior a 16 mm, mas não superior a 35 mm, e comprimento superior a 30 m	*--Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length exceeding 30 m*	kg	m
	56	00	－－寬度超過３５公厘者	--De largura superior a 35 mm	*--Of a width exceeding 35 mm*	kg	m
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－寬度不超過１６公厘	--De largura não superior a 16 mm	*--Of a width not exceeding 16 mm*	kg	N°
	93	00	－－寬度超過１６公厘，但不超過３５公厘及長度不超過３０公尺者	--De largura superior a 16 mm, mas não superior a 35 mm, e comprimento não superior a 30 m	*--Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m*	kg	N°
	94	00	－－寬度超過１６公厘但不	--De largura supe-	*--Of a width*	kg	m

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			超過35公厘及長度超過30公尺者	rior a 16 mm, mas não superior a 35 mm, e comprimento superior a 30 m	*exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length exceeding 30 m*		
3702	95	00	——寬度超過35公厘	--De largura superior a 35 mm	*--Of a width exceeding 35 mm*	kg	m
3703			未曝光之感光性照相紙、紙板及紡織品：	**Papéis, cartões e têxteis, fotográficos, sensibilizados, não impressionados:**	***Photographic paper, paperboard and textiles, sensitised, unexposed:***		
	10	00	－寬度超過610公厘捲狀包裝者	-Em rolos de largura superior a 610 mm	*-In rolls of a width exceeding 610 mm*	kg	m^2
	20	00	－其他，供彩色照相用（多色）	-Outros, para fotografia a cores (policromos)	*-Other, for colour photography (polychrome)*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3704	00	00	已曝光但未顯影之照相底片、軟片、紙、紙板及紡織品	**Chapas, filmes, papéis, cartões e têxteis, fotográficos, impressionados, mas não revelados**	***Photographic plates, film, paper, paperboard and textiles, exposed but not developed***	kg	--
3705			已曝光及已顯影之照相底片及軟片，電影軟片除外：	**Chapas e filmes, fotográficos, impressionados e revelados, excepto filmes cinematográficos:**	***Photographic plates and film, exposed and developed, other than cinematographic film:***		
	10	00	－柯式複製用者	-Para reprodução "offset"	*-For offset reproduction*	kg	--
	20	00	－微形軟片	-Microfilmes	*-Microfilms*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3706			已曝光及已顯影之電影軟片，不論是否併合聲帶或僅包聲帶者均在內：	**Filmes cinematográficos impressionados e revelados, contendo ou não gravação de som ou contendo apenas gravação de som:**	***Cinematographic film, exposed and developed, whether or not incorporating sound track or consisting only of sound track:***		
	10	00	－寬度35公厘或以上者	-De largura igual ou superior a 35 mm	*-Of a width of 35 mm or more*	kg	m
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	m
3707			供照相用之化學製品（凡立水、膠、接著劑及類似品除外）；供照相用之未經混合產品，已作成劑量或零售包裝立即可用者：	**Preparações químicas para usos fotográficos, excepto vernizes, colas, adesivos e preparações semelhantes; produtos não misturados, quer doseados tendo em vista usos fotográficos, quer acondicionados para venda a retalho para esses mesmos usos e prontos para utilização:**	***Chemical preparations for photographic uses (other than varnishes, glues, adhesives and similar preparations); unmixed products for photographic uses, put up in measured portions or put up for retail sale in a form ready for use:***		
	10	00	－感光乳液	-Emulsões para a sensibilização de superfícies	*-Sensitising emulsions*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--

第三十八章
Capítulo 38
Chapter 38

雜項化學產品
Produtos diversos das indústrias químicas
Miscellaneous chemical products

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）符合化學定義之個別元素或化合物，但下列者除外：
1）人造石墨（第38·01節）；
2）第38·08節所列之殺蟲劑、殺鼠劑、殺菌劑、除草劑、抑芽劑、植物生長調節劑、消毒劑及類似產品；
3）產品供作滅火器充填藥或滅火彈配藥用者（第38·13節）；
4）下列註2之檢定參照物；
5）下列註3a）或3c）項之產品；
b）化學品與食料或其他有營養價值之物質之混合物作爲人類食物之調製品（一般列入第21·06節）；
c）含有金屬、砷或其混合物，並符合第26章章註3a）或3b）規定之灰末及渣滓（包括沉積物，但下水道淤泥除外）（第26·20節）；
d）藥品（第30·03或30·04節）；或
e）用於提取卑金屬或製造卑金屬化合物（第26·20節）之已耗觸媒劑、主要用於回收貴金屬（第71·12節）之已耗觸媒劑、或由某種形態，如細粉狀或織網狀的金屬或金屬合金組成之觸媒劑（第十四或十五類）。

2· A）第38·22節所稱之〔檢定參照物〕是指附有証明書之物質，該証明書能指出此物質之特性，測定時所採用之方法及每項特性之確信程度，適合作爲分析、測定或參考等用途。
B）除第28或29章之產品外，第38·22節〔檢定參照物〕之分類，應較本分類表之其他節號優先。

3· 第38·24節包括非屬於本分類表任何其他節之下列貨品：
a）氧化鎂或鹼金屬鹵化物或鹼土金屬鹵化物之培養晶體（光學原件除外），每顆重量不低於2·5克者；
b）雜醇油：狄柏而油（骨焦油）；
c）零售包裝之脫墨劑；
d）零售包裝之蠟紙修正液及其他修正液；
e）可熔性陶製示溫器（例如西格圓椎體）。

4· 本分類表所稱之〔市政廢料〕是指從家居、酒店、餐廳、醫院、商店、辦公室等所收集之廢料，道路及行人道之垃圾，建造或清拆建築物之廢料等。市政廢料通常含有很多不同種類的材料，例如塑膠、橡膠、木材、紙張、紡織品、玻璃、金屬、食品、破爛傢具及其他損毀或摒棄之物件。但〔市政廢料〕並不包括：
a）從廢料堆中已分類之個別材料或物件，如塑膠、橡膠、木材、紙張、紡織品、玻璃或金屬等廢料及耗用之蓄電池，此類物品應列入本分類表其所屬之適當節號內；
b）工業廢料；
c）第三十章章註4K）所定義之醫藥廢料；或
d）下述章註6a）所定義之醫療廢料

5· 第38·25節所稱之〔下水道淤泥〕是指從都市污水處理廠排出之淤泥，亦包括未經處理之廢料、渣滓及未沉澱之下水道淤泥，適合用作肥料之沉澱下水道淤泥除外（第31章）。

6· 第38·25節所稱之〔其他廢料〕是指：
a）醫療廢料，即從醫學研究、診斷、治療或其他內科、外科、牙科或動物醫療過程中所產生之污染廢料，此等廢料通常含有病原菌及醫藥物質，並需使用特別棄置程序處理（例如弄髒之包傷用品，經使用之手套及針筒等）；
b）廢棄之有機溶劑；
c）金屬浸洗溶劑、液壓劑、煞車油及抗凍劑之廢料；及
d）化學或相關工業之其他廢料。
〔其他廢料〕並不包括主要含有石油及提自瀝青質礦物之油類的廢料（第27·10節）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os produtos de constituição química definida, apresentados isoladamente, excepto os seguintes:

1) a grafite artificial (posição 38.01);

2) os insecticidas, rodenticidas, fungicidas, herbicidas, inibidores de germinação e reguladores de crescimento para plantas, desinfectantes e produtos semelhantes, apresentados nas formas ou embalagens previstas na posição 38.08;

3) os produtos extintores apresentados como cargas para aparelhos extintores ou em granadas ou bombas, extintoras (posição 38.13);

4) os materiais de referência certificados, especificados na Notas 2 abaixo;

5) os produtos especificados nas Notas 3 a) ou 3 c) abaixo;

b) as misturas de produtos químicos e de substâncias alimentícias ou outras, possuindo valor nutritivo, dos tipos utilizados na preparação de alimentos próprios para consumo humano (em geral, posição 21.06);

c) as cinzas e os resíduos (incluídas as lamas, excepto as lamas de tratamento) contendo metais, arsénico ou suas misturas e cumprindo as condições da Nota 3 a) ou 3 b) do Capítulo 26 (posição 26.20);

d) os medicamentos (posições 30.03 ou 30.04); ou

e) os catalizadores esgotados do tipo dos utilizados para a extracção de metais comuns ou para a fabricação de compostos químicos à base de metais comuns (posição 26.20), os catalizadores esgotados do tipo dos utilizados principalmente para a recuperação de metais preciosos (posição 71.12), bem como os catalizadores constituídos de metais ou de ligas metálicas que se apresentem, por exemplo, em pó muito fino ou em tela metálica (Secções XIV ou XV).

2. A) Na acepção da posição 38.22, entende-se por <<material de referência certificado>> um material de referência que é acompanhado de um certificado indicando os valores das propriedades certificadas e os métodos utilizados para determinar esses valores, assim como o grau de fiabilidade associado a cada valor, e que pode ser utilizado para fins de análise, aferição ou referência.

B) Com exclusão dos produtos dos Capítulos 28 ou 29, para fins de classificação dos materiais de referência certificados, a posição 38.22 tem prioridade sobre qualquer outra posição da Nomenclatura.

3. Incluem-se na posição 38.24 e não em qualquer outra posição da Nomenclatura:

a) os cristais cultivados (excepto elementos de óptica) de óxido de magnésio ou de sais halogenados de metais alcalinos ou alcalino-terrosos, de peso unitário igual ou superior a 2,5 g;

b) os óleos de fusel; o óleo de Dippel;

c) os produtos <<safa-tintas>> acondicionados em embalagens para venda a retalho;

d) os produtos para correcção de matrizes de duplicadores ("stencils") e os outros líquidos correctores acondicionados em embalagens para venda a retalho;

e) os indicadores fusíveis para verificação da temperatura dos fornos (por exemplo: cones de Seger).

4. Na Nomenclatura, entendem-se por <<lixos municipais>> os desperdícios deixados por particulares, hotéis, restaurantes, hospitais, lojas, escritórios, etc., e os detritos recolhidos nas vias públicas e calçadas, assim como os desperdícios de materiais de construção e os fragmentos de demolições. Os lixos municipais contêm geralmente uma grande variedade de matérias, como plásticos, borracha, madeira, papel, têxteis, vidro, metais, produtos alimentícios, móveis quebrados e outros artigos avariados ou deixados de lado. A expressão <<lixos municipais>> não inclui todavia:

a) as matérias ou artigos que foram separados dos desperdícios, como por exemplo os desperdícios de plásticos, de borracha, de madeira, de papel, de têxteis, de vidro ou de metais e as pilhas usadas, que seguem o seu regime próprio;

b) os desperdícios industriais;

c) os desperdícios farmacêuticos, tais como definidos pela Nota 4 k) do Capítulo 30;

d) os desperdícios clínicos definidos na Nota 6 a) abaixo.

5. Para os efeitos da posição 38.25, entendem-se por <<lamas de tratamento>> as lamas provenientes de estações de tratamento de águas usadas urbanas e os desperdícios de pré-tratamento, os desperdícios de limpeza e as lamas não estabilizadas. As lamas estabilizadas que são próprias para serem utilizadas como fertilizantes são excluídas (Capítulo 31).

6. Para os efeitos da posição 38.25, a expressão <<outros desperdícios>> compreende:

a) os desperdícios clínicos, isto é, os desperdícios contaminados provenientes da pesquisa médica, dos trabalhos de análise ou de outros tratamentos médicos, cirúrgicos, dentários ou veterinários que contêm frequentemente agentes patogénicos e substâncias farmacêuticos e que devem ser destruídos de maneira particular (por exemplo: curativos, luvas e seringas, usadas);

b) os desperdícios de solventes orgânicos;

c) os desperdícios de soluções (líquidos) desoxidantes para metais, de fluidos hidráulicos, de fluidos para freios e líquidos antigel;

d) os outros desperdícios de indústrias químicas ou indústrias conexas.

Todavia, a expressão <<outros desperdícios>> não compreende os desperdícios que contêm principalmente óleos de petróleo ou de minerais betuminosos (posição 27.10).

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Separate chemically defined elements or compounds with the exception of the following:

1) Artificial graphite (heading 38.01);

2) Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plantgrowth regulators, disinfectants and similar products, put up as described in heading 38.08;

3) Products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades (heading 38.13);

4) Certified reference materials specified in Note 2 below;

5) Products specified in Note 3 a) or 3 c) below;

b) Mixtures of chemicals with foodstuffs or other substances with nutritive value, of a kind used in the preparation of human foodstuffs (generally heading 21.06);

c) Ash and residues (including sludges, other than sewage sludge), containing metals, arsenic or their mixtures and meeting the requirements of Note 3 a) or 3 b) to Chapter 26 (heading 26.20);

d) Medicaments (heading 30.03 or 30.04); or

e) Spent catalysts of a kind used for the extraction of base metals or for the manufacture of chemical compounds of base metals (heading 26.20), spent catalysts of a kind used principally for the recovery of precious metal (heading 71.12) or catalysts consisting of metals or metal alloys in the form of, for example, finely divided powder or woven gauze (Section XIV or XV).

2. A) For the purpose of heading 38.22, the expression "certified reference materials" means reference materials which are accompanied by a certificate which indicates the values of the certified properties, the methods used to determine these values and the degree of certainty associated with each value and which are suitable for analytical, calibrating or referencing purposes.

B) With the exception of the products of Chapter 28 or 29, for the classification of certified reference materials, heading 38.22 shall take precedence over any other heading in the Nomenclature.

3. Heading 38.24 includes the following goods which are not to be classified in any other heading of the Nomenclature:

a) Cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of magnesium oxide or of the halides of the alkali or alkaline-earth metals;

b) Fusel oil; Dippel's oil;

c) Ink removers put up in packings for retail sale;

d) Stencil correctors and other correcting fluids put up in packings for retail sale; and

e) Ceramic firing testers, fusible (for example, Seger cones).

4. Throughout the Nomenclature, "municipal waste" means waste of a kind collected from households, hotels, restaurants, hospitals, shops, offices, etc., road and pavement sweepings, as well as construction and demolition waste. Municipal waste generally contains a large variety of materials such as plastics, rubber, wood, paper, textiles, glass, metals, food materials, broken furniture and other damaged or discarded articles. The term "municipal waste", however, does not cover:

a) Individual materials or articles segregated from the waste, such as wastes of plastics, rubber, wood, paper, textiles, glass or metals and spent batteries which fall in their appropriate headings of the Nomenclature;

b) Industrial waste;

c) Waste pharmaceuticals, as defined in Note 4 k) to Chapter 30; or

d) Clinical waste, as defined in Note 6 a) below.

5. For the purposes of heading 38.25, "sewage sludge" means sludge arising from urban effluent treatment plant and includes pre-treatment waste, scourings and unstabilised sludge. Stabilised sludge when suitable for use as fertiliser is excluded (Chapter 31).

6. For the purposes of heading 38.25, the expression "other wastes" applies to:

a) Clinical waste, that is, contaminated waste arising from medical research, diagnosis, treatment or other medical, surgical, dental or veterinary procedures, which often contain pathogens and pharmaceutical substances and require special disposal procedures (for example, soiled dressings, used gloves and used syringes);

b) Waste organic solvents;

c) Wastes of metal pickling liquors, hydraulic fluids, brake fluids and anti-freezing fluids; and

d) Other wastes from chemical or allied industries.

The expression "other wastes" does not, however, cover wastes which contain mainly petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals (heading 27.10).

目註

1. 第3825.41及3825.49目所稱之〔廢棄之有機溶劑〕是指主要含有有機溶劑之廢料，不適合於將來作爲初級產品之用，不論是否計劃將溶劑循環再造。

Nota de subposição

1. Para os efeitos das subposições 3825.41 e 3825.49, entendem-se por <<desperdícios de solventes orgânicos>> os desperdícios que contêm principalmente solventes orgânicos, impróprios no estado em que se encontram para a sua utilização original, quer sejam ou não destinados à recuperação dos solventes.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 3825.41 and 3825.49, "waste organic solvents" are wastes containing mainly organic solvents, not fit for further use as presented as primary products, whether or not intended for recovery of the solvents.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3801			人造石墨；膠體或半膠體石墨；以石墨或其他碳爲基料之調製品呈膏狀、塊狀、片狀或呈半製品狀者：	Grafite artificial; grafite coloidal ou semicoloidal; preparações à base de grafite ou de outros carbonos, em pastas, blocos, lamelas ou outros produtos intermediários:	*Artificial graphite; colloidal or semi-colloidal graphite; preparations based on graphite or other carbon in the form of pastes, blocks, plates or other semi-manufactures:*	
	10	00	－人造石墨	-Grafite artificial	-*Artificial graphite*	kg --
	20	00	－膠體或半膠體石墨	-Grafite coloidal ou semicoloidal	-*Colloidal or semi-colloidal graphite*	kg --
	30	00	－供電極用碳膏及供爐壁用類似膏狀物	-Pastas carbonadas para eléctrodos e pastas semelhantes para revestimento interior de fornos	-*Carbonaceous pastes for electrodes and similar pastes for furnace linings*	kg --
	90	00	－其他	-Outras	-*Other*	kg --
3802			活性碳；活性天然礦產品；動物炭煙，包括已耗之動物炭煙在內：	Carvões activados; matérias minerais naturais activadas; negros de origem animal, incluído o negro animal esgotado:	*Activated carbon; activated natural mineral products; animal black, including spent animal black:*	
	10	00	－活性碳	-Carvões activados	-*Activated carbon*	kg --
	90	00	－其他	-Outros	-*Other*	kg --
3803	00	00	妥爾油，不論是否已精製	"Tall oil", mesmo refinado	*Tall oil, whether or not refined*	kg --
3804	00	00	製造木漿所產生之殘餘鹼水，不論是否已濃縮、去糖份或經化學處理者均在內，包括磺化木質素，但不包括第38.03節之妥爾油	Lixívias residuais da fabricação das pastas de celulose, mesmo concentradas, desaçucaradas ou tratadas quimicamente, incluidos os linhossulfonatos,mas excluído o"tall oil" da posição 38.03	*Residual lyes from the manufacture of wood pulp, whether or not concentrated, desugared or chemically treated, including lignin sulphonates, but excluding tall oil of heading 38.03*	kg --
3805			樹膠、木餾或硫酸鹽之松節油及以蒸餾或其他方法處理針葉樹木所產生之其他萜烯油類；粗製二戊烯；亞硫酸鹽松節油及其他粗製對異丙基甲苯；以α－萜品醇爲主要成份之松油：	Essências de terebintina, de pinheiro ou provenientes da fabricação da pasta de papel ao sulfato e outras essências terpénicas provenientes da destilação ou de outros tratamentos das	*Gum,wood or sulphate turpentine and other terpenic oils produced by the distillation or other treatment of coniferous woods; crude dipentene; sulphite turpentine and other crude para-cymene; pine*	

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				madeiras de coniferas; dipenteno em bruto; essência proveniente da fabricação da pasta de papel ao bissulfito e outros paracimenos em bruto; óleo de pinho contendo alfaterpineol como constituinte principal:	oil containing alpha-terpineol as the main constituent:		
3805	10	00	－樹膠、木餾或硫酸鹽松節油	-Essências de terebintina, de pinheiro ou provenientes da fabricação da pasta de papel ao sulfato	-Gum, wood or sulphate turpentine oils	kg	1
	20	00	－松油	-Óleo de pinho	-Pine oil	kg	1
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	1
3806			松香及樹脂酸，及其衍生物；松香精及松香油；再熔膠：	Colofónias e ácidos resínicos, e seus derivados; essência de colofónia e óleos de colofónia; gomas fundidas:	Rosin and resin acids, and derivatives thereof; rosin spirit and rosin oils; run gums:		
	10	00	－松香及樹脂酸	-Colofónias e ácidos resínicos	-Rosin and resin acids	kg	--
	20	00	－松香鹽類、樹脂酸鹽類及松香或樹脂酸之衍生物，松香內聚物之鹽類除外	-Sais de colofónias, de ácidos resínicos ou de derivados de colofónias ou de ácidos resínicos, excepto os sais de "adducts" de colofónias	-Salts of rosin, of resin acids or of derivatives of rosin or resin acids, other than salts of rosin adducts	kg	--
	30	00	－酯化膠	-Gomas-ésteres	-Ester gums	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
3807			木焦；木焦油；木餾油；木油精；植物瀝青；釀啤酒瀝青及以松香、樹脂酸或植物瀝青爲基料之類似製品：	Alcatrões vegetais; óleos de alcatrão vegetal; creosoto vegetal; metileno; breu (pez) vegetal; breu (pez) para a indústria da cerveja e preparações semelhantes à base de colofónias, ácidos resínicos ou de breu (pez) vegetal:	Wood tar; wood tar oils; wood creosote; wood naphtha; vegetable pitch; brewers' pitch and similar preparations based on rosin, resin acids or on vegetable pitch:		
	00	10	－－－木焦；木焦油；木餾油	---Alcatrão vegetal; óleos de alcatrão vegetal; creosoto vegetal	---Wood tar; wood tar oils; wood creosote	kg	--
	00	90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
3808			殺蟲劑、殺鼠劑、殺菌劑、除草劑、抑芽劑、植物生長調節劑、消毒劑及類似產品，已定型或包裝供零售用，或調製品或成品者（例如經硫磺處理帶、殺蟲燈芯及蠟燭、捕蠅紙）：	Insecticidas, rodenticidas, fungicidas, herbicidas, inibidores de germinação e reguladores de crescimento para plantas, desinfectantes e produtos semelhantes, apresentados em formas ou embalagens para venda a retalho ou como preparações ou ainda sob a forma de artigos, tais como fitas, mechas e velas sulfuradas e papel mata-moscas:	Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and flypapers):		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3808	10	00	－殺蟲劑	-Insecticidas	-Insecticides	kg	--
	20	00	－殺菌劑	-Fungicidas	-Fungicides	kg	--
	30	00	－除草劑、抑芽劑、植物生長調節劑	-Herbicidas, inibidores de germinação e reguladores de crescimento para plantas	-Herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators	kg	--
	40	00	－消毒劑	-Desinfectantes	-Disinfectants	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		10	－－－殺鼠劑原體	---Rodenticidas (anti-roedores)	---Rodents (rodenticides)	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
3809			未列名之紡織、造紙、製革或類似工業用之整理劑、促進或固定染料上染之染料載媒劑及其他產品及調製品（例如：上光料處理劑及媒染劑）：	**Agentes de apresto ou de acabamento, aceleradores de tintura ou de fixação de matérias corantes e outros produtos e preparações (por exemplo: apprestos preparados e preparacões mordentes dos tipos utilizados na indústria textil, na indústria do papel, na indústria do couro ou em indústrias semelhantes, não especificados nem compreendidos em outras posições:**	***Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included:***		
	10	00	－以澱粉質爲基料者	-À base de matérias amiláceas	-With a basis of amylaceous substances	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－供紡織或類似工業用者	--Dos tipos utiliza dos na indústria têxtil ou em indústrias semelhantes	--Of a kind used in the textile or like industries	kg	--
	92	00	－－供造紙或類似工業用者	--Dos tipos utilizados na indústria do papel ou em indústrias semelhantes	--Of a kind used in the paper or like industries	kg	--
	93	00	－－供製革或類似工業用者	--Dos tipos utilizados na indústria do couro ou em indústrias semelhantes	--Of a kind used in the leather or like industries	kg	--
3810			金屬表面浸洗劑；銲接用銲劑及其他輔助製劑；含有金屬及其他材料銲接用粉及膏；作爲銲條或電銲棒之芯或外層塗裝製劑：	**Preparações para decapagem de metais; fluxos para soldar e outras preparações auxiliares para soldar metais; pastas e pós para soldar, compostos de metal e outras matérias; preparações dos tipos utilizados para enchimento ou revestimento de eléctrodos ou de varetas para soldar:**	***Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods:***		
	10	00	－金屬表面浸洗劑；含有金屬及其他材料之銲接用粉及膏	-Preparações para decapagem de metais; pastas e pós para soldar, compostos de metal e outras matérias	-Pickling preparations for metal surfaces; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3811			礦物油（包括汽油）或與礦物油相同用途之其他液體用之抗震劑、氧化抑制劑、膠性抑制劑、黏度改良劑、抗腐蝕劑及其他製成添加劑：	Preparações antidetonantes, inibidores de oxidação, aditivos peptizantes, beneficiadores de viscosidade, aditivos anticorrosivos e outros aditivos preparados, para óleos minerais (incluída a gasolina) ou para outros líquidos utilizados para os mesmos fins que os óleos minerais:	*Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils:*		
			－抗震製劑：	-Preparações antidetonantes:	-*Anti-knock preparations:*		
	11	00	－－以鉛化合物爲基料者	--À base de compostos de chumbo	--*Based on lead compounds*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	--*Other*	kg	--
			－潤滑油添加劑：	-Aditivos para óleos lubrificantes:	-*Additives for lubricating oils:*		
	21	00	－－含有石油及提自瀝青之油類者	--Contendo óleos de petróleo ou de minerais betuminosos	--*Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-*Other*	kg	--
3812			調製之橡膠促進劑；未列名之橡膠或塑膠用複合可塑劑；橡膠或塑膠用抗氧化劑及其他複合安定劑：	Preparações denominadas "aceleradores de vulcanização"; plastificantes compostos para borracha ou plásticos, não especificados nem compreendidos em outras posições, preparações antioxidantes e outros estabilizadores compostos, para borracha ou plásticos:	*Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidising preparations and other compound stabilisers for rubber or plastics:*		
	10	00	－調製之橡膠促進劑	-Preparações denominadas "aceleradores de vulcanização"	-*Prepared rubber accelerators*	kg	--
	20	00	－橡膠或塑膠用複合可塑劑	-Plastificantes compostos para borracha ou plástico	-*Compound plasticisers for rubber or plastics*	kg	--
	30	00	－橡膠或塑膠用抗氧化製劑及其他複合安定劑	-Preparações antioxidantes e outros estabilizadores compostos para borracha ou plástico	-*Anti-oxidising preparations and other compound stabilisers for rubber or plastics*	kg	--
3813	00	00	滅火器配藥；已裝配藥之滅火彈	Composições e cargas para aparelhos extintores; granadas e bombas extintoras	*Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire - extinguishing grenades*	kg	--
3814			未列名有機組合溶劑及稀釋劑；油漆或凡立水去除製劑：	Solventes e diluentes orgânicos compostos, não especificados nem compreendidos em outras posições; preparações concebidas para remover tintas ou vernizes:	*Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers:*		
	00	10	－－－有機組合溶劑及稀釋劑	---Solventes e diluentes orgânicos	---*Organic composite solvents and thinners*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
3814	00	90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
3815			未列名反應起始劑、反應促進劑及觸媒劑：	Iniciadores de reacção, aceleradores de reacção e preparações catalíticas, não especificados nem compreendidos em outras posições:	*Reaction initiators, reaction accelerators and catalytic preparations, not elsewhere specified or included:*		
			－載體上之觸媒劑：	-Catalisadores em suporte:	*-Supported catalysts:*		
	11	00	－－以鎳或鎳化合物爲活性物質者	--Tendo como substância activa o níquel ou um composto de níquel	*--With nickel or nickel compounds as the active substance*	kg	--
	12	00	－－以貴金屬或貴金屬化合物爲活性物質者	--Tendo como substância activa um metal precioso ou um composto de metal precioso	*--With precious metal or precious metal compounds as the active substance*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3816	00	00	耐火水泥、灰泥、混凝土及類似配製品，不包括第３８．０１節所列者	Cimentos, argamassas, betão (concreto) e composições semelhantes, refractários, excepto os produtos da posição 38.01	*Refractory cements, mortars, concretes and similar compositions, other than products of heading 38.01*	kg	--
3817	00	00	混合烷基苯及混合烷基萘，第２７．０７或２９．０２節所列者除外	Alquilbenzenos em misturas e alquilnaftalenos em misturas, excepto os das posições 27.07 ou 29.02	*Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes, other than those of heading 27.07 or 29.02*	kg	--
3818	00	00	電子工業用已摻雜之化學元素，呈圓片、薄晶片或類似形狀者；電子工業用已摻雜之化學化合物	Elementos químicos impurificados ("dopés") próprios para utilização em electrónica, em forma de discos, plaquetas ou formas análogas; compostos químicos impurificados ("dopés"), próprios para utilização em electrónica	*Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics*	kg	--
3819	00	00	液壓煞車油及其他已調製之液壓傳遞液，不含或含提自石油或瀝青質礦物之油類以重量計少於７０％者	Líquidos para travões hidráulicos e outros líquidos preparados para transmissões hidráulicas, não contendo óleos de petróleo nem de minerais betuminosos, ou contendo-os em proporção inferior a 70%, em peso	*Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70% by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals*	kg	--
3820	00	00	抗凍劑及除冰液劑	Preparações anticongelantes e líquidos preparados para descongelação	*Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids*	kg	--
3821	00	00	培養微生物用之培養基	Meios de cultura preparados para o desenvolvimento de microrganismos	*Prepared culture media for development of microorganisms*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3822			附於任何支持物上之診斷或實驗用試劑，不論是否附於支持物上之已調製診斷或實驗用試劑，不包括第30·02或30·06節所列者；檢定參照物：	**Reagentes de diagnóstico ou de laboratório em qualquer suporte e reagentes de diagnóstico ou de laboratório preparados, mesmo apresentados num suporte, excepto os das posições 30.02 ou 30.06; materiais de referência certificados:**	***Diagnostic or laboratory reagents on a backing, prepared diagnostic or laboratory reagents whether or not on a backing, other than those of heading 30.02 or 30.06: certified reference materials:***		
	00	10	---附於任何支持物上之診斷用試劑，不論是否附於支持物上之已調製診斷用試劑	---Reagentes de dignóstico em qualquer suporte e preparados, mesmo apresentados num suporte	---*Diagnostic reagents on a backing and prepared, whether or not on a backing*	kg	--
	00	20	---附於任何支持物上之實驗用試劑，不論是否附於支持物上之已調製實驗用試劑	---Reagentes de laboratório em qualquer suporte e preparados, mesmo apresentados num suporte	---*Laboratory reagents on a backing and prepared, whether or not on a backing*	kg	--
	00	30	---檢定參照物	---Materiais de referência certificados	---*Certified reference materials*	kg	--
3823			工業用一元羧脂肪酸類；精煉所得之酸性油；工業用脂肪醇類：	**Ácidos gordos (graxos) monocarboxílicos industriais; óleos ácidos de refinação; álcoois gordos (graxos) industriais:**	***Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols:***		
			-工業用一元羧脂肪酸類；精煉所得之酸性油：	-Ácidos gordos (graxos); monocarboxílicos industriais; óleos ácidos de refinação:	-*Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining:*		
	11	00	--硬脂酸	--Ácido esteárico	--*Stearic acid*	kg	--
	12	00	--油酸	--Ácido oleico	--*Oleic acid*	kg	--
	13	00	--牛羊油脂酸	--Ácidos gordos (graxos) do "tall oil"	--*Tall oil fatty acids*	kg	--
	19	00	--其他	--Outros	--*Other*	kg	--
	70	00	-工業用脂肪醇	-Álcoois gordos (graxos) industriais	-*Industrial fatty alcohols*	kg	--
3824			鑄模或鑄心用之配成黏合劑；化學或相關工業之未列名化學品及化學製品（包括天然產品混合物）：	**Aglutinantes preparados para moldes ou para núcleos de fundição; produtos químicos e preparações das indústrias químicas ou das indústrias conexas (incluídos os constituídos por misturas de produtos naturais), não especificados nem compreendidos em outras posições:**	***Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included:***		
	10	00	-鑄模或鑄心用之配成黏合劑	-Aglutinantes preparados para moldes ou para núcleos de fundição	-*Prepared binders for foundry moulds or cores*	kg	--
	20	00	-萘及其不溶於水之鹽類及酯類	-Ácidos nafténicos, seus sais insolúveis em água e seus ésteres	-*Naphthenic acids, their water-insoluble salts and their esters*	kg	--
	30	00	-未經凝聚之金屬碳化物混合物或其與金屬黏結劑混合者	-Carbonetos metálicos não aglomerados, misturados	-*Non - agglomerated metal carbides mixed together or*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				entre si ou com aglutinantes metálicos	*with metallic binders*		
3824	40	00	－水泥、灰泥或混凝土用之配成添加劑	-Aditivos preparados para cimentos, argamassas ou betão (concreto)	*-Prepared additives for cements, mortars or concretes*	kg	--
	50	00	－非耐火之灰泥及混凝土	-Argamassas e betão (concreto), não refractários	*-Non-refractory mortars and concretes*	kg	--
	60	00	－山梨醇，第2905.44目物品除外	-Sorbitol, excepto da subposição 2905.44	*-Sorbitol other than that of subheading 2905.44*	kg	--
			－含兩個或兩個以上不同鹵素之非環烃預鹵化衍生物組成之混合物：	-Misturas contendo derivados perhalogenados dos hidrocarbonetos acíclicos contendo, pelo menos, dois halogéneos diferentes:	*-Mixtures containing perhalogenated derivatives of acyclic hydrocarbons containing two or more different halogens:*		
	71	00	－－由僅含氟及氯之非環烃預鹵化衍生物組成	--Contendo hidrocarbonetos acíclicos perhalogenados unicamente com flúor e cloro	*--Containing acyclic hydrocarbons perhalogenated only with fluorine and chlorine*	kg	--
	79	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－氯化石蠟	---Cloroparafinas	*---Chloraparaffins*	kg	--
		20	－－－聚乙烯二元醇混合物	---Polietilenoglicóis em misturas	*---Mixed polyethylene glycols*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
3825			未列名化學或相關工業之殘餘物；市政廢料；下水道淤泥；本章章註6所列之其他廢料：	**Produtos residuais das indústrias químicas ou das indústrias conexas, não especificados nem compreendidos em outras posições; lixos municipais; lamas de tratamento; outros desperdícios mencionados na Nota 6 deste Capítulo:**	***Residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included; municipal waste; sewage sludge; other wastes specified in Note 6 to this Chapter:***		
	10	00	－市政廢料	-Lixos municipais	*-Municipal waste*	kg	--
	20	00	－下水道淤泥	-Lamas de tratamento	*-Sewage sludge*	kg	--
	30	00	－醫療廢料	-Desperdícios clínicos	*-Clinical waste*	kg	--
			－廢棄有機溶劑：	-Desperdícios de solventes orgânicos:	*-Waste organic solvents:*		
	41	00	－－鹵化者	--Halogenados	*--Halogenated*	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	50	00	－金屬浸洗溶劑、液壓劑、煞車油及抗凍劑	--Desperdícios de soluções(líquidos) desoxidantes para metais, de fluidos hidráulicos, de fluidos para freios e de líquidos antigel	*-Wastes of metal pickling liquors, hydraulic fluids, brake fluids and anti-freeze fluids*	kg	--
			－化學及相關工業之其他廢料：	-Outros desperdícios das indústrias químicas ou das indústrias conexas:	*-Other wastes from chemical or allied industries:*		
	61	00	－－主要含有機成份	--Contendo principalmente constituintes orgânicos	*--Mainly containing organic constituents*	kg	--
	69	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--

第七類
Secção VII
Section VII

塑膠及其製品；橡膠及其製品
Plásticos e suas obras; borracha e suas obras
Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof

類註

1· 貨品由兩個或以上不同成份組合成套者，當該組合成份之部份或全部歸屬本類，且混合後可成爲第六或第七類之產品，而該組合成份具有下列情形者，應歸入該產品適於歸屬之節：
a）參照成份之組合方式，不須先經重新包裝即能清楚辨明將供組合用者；
b）同時出示者；及
c）根據其性質或彼此間之比例，能辨明供互相調配用者。

2· 除了第39·18或39·19節之貨品外，塑膠、橡膠及其製品上印有圖案、文字或圖畫，並作爲主要用途者，歸入第四十九章。

Notas

1. Os produtos apresentados em sortidos formados por vários elementos constitutivos distintos, incluídos, na totalidade ou em parte, na presente Secção, e que se reconheçam como destinados, após mistura, a constituir um produto das Secções VI ou VII, devem classificar-se na posição correspondente a este último produto, desde que tais elementos constitutivos sejam:

   a) em face do seu modo de acondicionamento, claramente reconhecíveis como destinados a utilização conjunta sem prévio reacondicionamento;

   b) apresentados ao mesmo tempo;

   c) reconhecíveis, dada a sua natureza ou respectivas quantidades, como complementares uns dos outros.

2. Com excepção dos artigos das posições 39.18 e 39.19, classificam-se pelo Capítulo 49 os plásticos, a borracha e as obras destas matérias, com impressões ou ilustrações que não tenham carácter acessório relativamente à sua utilização original.

Notes

1. Goods put up in sets consisting of two or more separate constituents, some or all of which fall in this Section and are intended to be mixed together to obtain a prodcut of Section VI or VII, are to be classified in the heading appropriate to that product, provided that the constituents are:

   a) having regard to the manner in which they are put up, clearly identifiable as being intended to be used together without first being repacked;

   b) presented together; and

   c) identifiable, whether by their nature or by the relative proportions in which they are present, as being complementary one to another.

2. Except for the goods of heading 39.18 or 39.19, plastics, rubber, and articles thereof, printed with motifs, characters or pictorial representations, which are not merely incidental to the primary use of the goods, fall in Chapter 49.

第三十九章
Capítulo 39
Chapter 39

塑膠及其製品
Plásticos e suas obras
Plastics and articles thereof

章註

1· 本分類表所稱〔塑膠〕係指第39·01至39·14節之材料，此類材料能在聚合或某一後繼階段經由外力影響（通常爲加熱或加壓，必要時加溶劑或可塑劑）以壓模鑄造、擠出（射出）、滾壓或其他程序而成型且在外力影響除去後能保留原狀者。

本分類表所指〔塑膠〕並包括硫化纖維，但不適用視爲第十一類紡織物之材料。

2· 本章不包括下列各項：
a）第27·12或34·04節之蠟；
b）符合化學上個別定義之有機化合物（第二十九章）；
c）肝素及其鹽類（第30·01節）；
d）第39·01至39·13節所列之任何產品溶於揮發性有機溶劑的溶液（膠棉除外），當溶劑的重量超過溶液重量之50%（第32·08節）；第32·12節之燙印箔；

e）第３４．０２節之有機界面活性劑或其製品；
f）再熔膠或酯化膠（第３８．０６節）；
g）附有塑膠支持物之診斷或實驗用試劑；
h）符合第四十章定義之合成橡膠或其製成品；
ij）鞍具或轡具（第４２．０１節）或第４２．０２節之行李箱、皮箱、手提包或其他容器；
k）第四十六章之編條、柳條製品或其他物品；
l）第４８．１４節之牆壁覆蓋物；
m）第十一類之貨品（紡織品及紡織製品）；
n）第十二類之物品（例如：鞋靴、帽類、雨傘、陽傘、手杖、鞭、馬鞭或其零件）；
o）第７１．１７節之仿首飾；
p）第十六類所列物品（機器及機械或電器用具）；
q）第十七類之車輛或航空器之零件；
r）第九十章之物品（例如：光學元件、眼鏡架、繪圖儀器）；
s）第九十一章之物品（例如：鐘或錶殼）；
t）第九十二章之物品（例如：樂器或其零件）；
u）第九十四章之物品（例如：家具、燈具及照明裝設、照明告示、組合式建築物）；
v）第九十五章之物品（例如：玩具、遊戲品及運動用具）；
w）第九十六章之雜項製品（例如：刷子、鈕釦、拉鍊、梳子、煙斗之嘴或柄、香煙嘴或類似品、保溫器零件或類似品、鋼筆、自動鉛筆）。

3. 第３９．０１至３９．１１節僅適用由化學合成製成，且符合下列種類之貨品：
a）當採用減壓蒸餾法於水銀柱調整爲１０１３毫巴後，置於攝氏３００度蒸餾時，餾分容積低於６０%之液體合成聚烯烴（第３９．０１及３９．０２節）；
b）非高度聚合蓖亞酮一節樹脂（第３９．１１節）；
c）平均至少五個單體之其他合成聚合物；
d）矽酮（第３９．１０節）；
e）硬化前之酚醛樹脂及其他預聚合物（第３９．０９節）。

4. 〔共聚合物〕係指所有聚合物，其中沒有一種單體單元的含量以重量計達全部聚合物含量之９５%或以上者。

除分類表另有規定外，本章之共聚合物（包括共聚縮合、共聚加成產品、成塊共聚物及接枝共聚物）及聚合物混合體，歸入聚合物中重量比其他任一共聚單體要大之共聚單體之聚合物所歸屬之節，共聚單體共聚合物歸屬同一節者，可認定爲單一共聚單體構成。
本章註所稱聚合物組成之共聚單體單元，在分類時，必須視作爲一單體單元而歸入於同一節內。

在共聚合物或聚合物混合體中，如無任一共聚單體單元重量大於其他共聚單體單元，則在考慮各因素份量相等者時，應以出現在節號最後者適用之。

5. 化學改質之聚合物即僅附加於主要聚合鏈之部份經化學反應改變者，歸入未改質前該聚合物適用之節，接枝聚合物不適用本規定。

6. 第３９．０１至３９．１４節所稱〔初級狀態〕僅適用於下列狀態：
a）液體及糊狀，包括分散液（乳化液或懸浮液）及溶液；
b）不規則形狀之塊、團、粉（包括磨碎之粉）、粒、細片及類似之散裝狀態。

7. 第３９．１５節並不適用於單一熱可塑性物質之廢料、剝屑物及碎片轉變成初級狀態者（第３９．０１至３９．１４節）。

8. 第３９．１７節之〔管〕係指中空之產品，通常用在輸送或引導氣體或液體（例如花園用加強管、多孔管），不論其係半成品或成品，此名稱同時包括腸衣及其他平滑管狀物，然而除最後一項外，其內部橫斷面不屬於圓形、橢圓形、長方形（長度未超過寬度之１．５倍）或正多邊形者，不視爲管，應視爲定型。

9. 第３９．１８節之〔牆壁或天花板之塑膠覆蓋物〕指寬度不少於４５厘米成捲之產品，適合作爲牆壁或天花板之裝飾品。塑膠永久附著於任何材料（紙除外）作成之襯背上，該塑膠層表面已經漆成紋理、壓紋、著色、印圖案或其他裝飾者。

10. 第３９．２０及３９．２１節之〔板、片、薄膜、箔及扁條〕僅適用於板、片、薄膜、箔及扁條（第五十四章者除外）及規則幾何圖形之塊狀物，不論其是否經過印刷或其他表面加工，未切或切成長方形（包括正方形），但未經進一步加工（縱使經如此切割可供即時使用者）。

11. 第３９．２５節僅適用於第ＩＩ分章前各節所列貨品以外之下列產品：
a）貯水池、槽（包括化糞池）、大桶及類似容器，其容量超過３００公升者；
b）用於例如地板、牆、分隔物、天花板或屋頂之建築用料；
c）溝槽及其配件；
d）門、窗、及其框、門檻；
e）陽臺、欄杆、籬、門及類似障礙物；
f）百葉窗、窗簾（包括活動百葉窗）、類似品及其零件及配件；
g）供裝配並永久裝置之大型架，例如：商店、工廠、倉庫中者；
h）裝飾建築物，例如：凹樽、圓頂閣、鴿舍等；
ij）在門、窗、樓梯、牆或建築物其他部位安裝之永久性配件及架，例如：柄、把手、鈎、托架、手巾架、開關板及其他保護板。

Notas

1. Na Nomenclatura, consideram-se <<plásticos>> as matérias das posições 39.01 a 39.14 que, submetidas a uma influência exterior (em geral o calor e a pressão com, eventualmente, a intervenção de um solvente ou de um plastificante), são susceptíveis ou foram susceptíveis, no momento da polimerização ou numa fase posterior, de adquirir por moldagem, vasamento, perfilagem, laminagem ou por qualquer outro processo, uma forma que conservam quando essa influência deixa de se exercer.

Na Nomenclatura, o termo <<plásticos>> inclui também a fibra vulcanizada. Todavia, esse termo não se aplica às matérias consideradas como matérias têxteis da Secção XI.

2. O presente Capitulo não compreende:

a) as ceras das posições 27.12 ou 34.04;

b) os compostos orgânicos isolados de constituição química definida (Capitulo 29);

c) a heparina e seus sais (posição 30.01);

d) as soluções (excepto colódios) em solventes orgânicos voláteis, dos produtos mencionados nos dizeres das posições 39.01 a 39.13, quando a proporção do solvente exceda 50% do peso da solução (posição 32.08); as folhas para marcar a ferro da posição 32.12;

e) os agentes orgânicos de superfície e as preparações da posição 34.02;

f) as gomas fundidas e as gomas-ésteres (posição 38.06);

g) os reagentes de diagnóstico ou de laboratório num suporte de plástico (posição 38.22);

h) a borracha sintética, conforme definida no Capítulo 40, e suas obras;

ij) os artigos de seleiro ou de correeiro (posição 42.01), as malas, maletas, bolsas e os outros artigos da posição 42.02;

k) as obras de espartaria ou de cestaria do Capítulo 46;

l) os revestimentos de parede da posição 48.14;

m) os produtos da Secção XI (matérias têxteis e suas obras);

n) os artigos da Secção XII (por exemplo: calçado e suas partes, chapéus e artefactos de uso semelhante e suas partes, guarda-chuvas, guarda-sóis, bengalas, chicotes, pingalins, e suas partes);

o) os artigos de bijutaria da posição 71.17;

p) os artigos da Secção XVI (máquinas e aparelhos, material eléctrico);

q) as partes do material de transporte da Secção XVII;

r) os artigos do Capítulo 90 (por exemplo: elementos de óptica, armações de óculos, instrumentos de desenho);

s) os artigos do Capítulo 91 (por exemplo: caixas de relógios e de aparelhos semelhantes);

t) os artigos do Capítulo 92 (por exemplo: instrumentos musicais e suas partes);

u) os artigos do Capítulo 94 (por exemplo: móveis, aparelhos de iluminação, sinais luminosos, construções pré-fabricadas);

v) os artigos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos e material de desporto);

w) os artigos do Capítulo 96 (por exemplo: escovas, botões, fechos de correr, pentes, boquilhas de cachimbos, boquilhas ou semelhantes, partes de garrafas térmicas, canetas, lapiseiras).

3. Apenas se classificam pelas posições 39.01 a 39.11 os produtos obtidos mediante síntese química e que se incluam nas seguintes categorias:

a) as poliolefinas sintéticas líquidas que destilem uma fracção inferior a 60% em volume, a 300°C e à pressão de 1013 milibares, por aplicação de um método de destilação a baixa pressão (posições 39.01 e 39.02);

b) as resinas fracamente polimerizadas do tipo cumarona-indeno (posição 39.11);

c) os outros polímeros sintéticos contendo pelo menos 5 motivos monoméricos, em média;

d) os silicones (posição 39.10);

e) os resóis (posição 39.09) e os outros pré-polímeros.

4. Consideram-se <<copolímeros>> todos os polímeros em que nenhum motivo monomérico represente 95% ou mais, em peso, do teor total do polímero.

Ressalvadas as disposições em contrário, na acepção do presente capítulo, os copolímeros (incluídos os copolicondensados, os produtos de copoliadição, os copolímeros em bloco e os copolímeros enxertados) e as misturas de polímeros, classificam-se na posição que inclua os polímeros do motivo comonomérico que predomine, em peso, sobre qualquer outro motivo comonomérico simples. Na acepção da presente Nota, os motivos comonoméricos constitutivos de polímeros que se classifiquem numa mesma posição devem ser tomados em conjunto.

Se não predominar nenhum motivo comonomérico simples, os copolímeros ou misturas de polímeros, classificam-se conforme o caso, na posição situada em último lugar, na ordem numérica, entre as que se poderiam considerar para a sua classificação.

5. Os polímeros modificados quimicamente, nos quais apenas os apêndices da cadeia polimérica principal tenham sido modificados por reacção química, devem classificar-se pela posição referente ao polímero não modificado. Esta disposição não se aplica aos copolímeros enxertados.

6. Na acepção das posições 39.01 a 39.14, a expressão <<formas primárias>> aplica-se unicamente às seguintes formas:

a) líquidos e pastas, incluídas as dispersões (emulsões e suspensões) e as soluções;

b) blocos irregulares, pedaços, grumos, pós (incluídos os pós para moldagem), grânulos, flocos e massas não coerentes semelhantes.

7. A posição 39.15 não compreende os desperdícios, resíduos e aparas de uma única matéria termoplástica, transformados em formas primárias (posições 39.01 a 39.14).

8. Na acepção da posição 39.17, o termo <<tubos>> aplica-se a artigos ocos, quer se trate de produtos intermediários, quer de produtos acabados (por exemplo: as mangueiras de rega com nervuras e os tubos perfurados) dos tipos utilizados geralmente para conduzir ou distribuir gases ou líquidos. Esse termo aplica-se igualmente aos invólucros tubulares para enchidos e a outros tubos chatos. Todavia, com exclusão destes últimos, os tubos que apresentem uma secção transversal interna diferente da redonda, oval, rectangular (o comprimento não excedendo 1,5 vezes a largura) ou em forma poligonal regular, não se consideram como tubos, mas sim como perfis.

9. Na acepção da posição 39.18, a expressão <<revestimentos de paredes ou de tectos, de plástico>>, aplica-se aos produtos que se apresentem em rolos com uma largura mínima de 45 cm, susceptíveis de serem utilizados para decoração de paredes ou de tectos, constituídos por plásticos fixados de forma permanente num suporte de matéria diferente do papel, apresentando-se a camada de plástico (da face aparente) granida, gofrada, colorida, com motivos impressos ou decorada de qualquer outra forma.

10. Na acepção das posições 39.20 e 39.21, os termos <<chapas, folhas, películas, tiras e lâminas>> aplicam-se exclusivamente às chapas, folhas, películas, tiras e lâminas (excepto as do Capítulo 54) e aos blocos de forma geométrica regular, mesmo impressos ou trabalhados de outro modo na superfície, não recortados ou simplesmente cortados em forma quadrada ou rectangular, mas não trabalhados de outra forma (mesmo que essa operação lhes dê a característica de artigos prontos para o uso).

11. A posição 39.25 aplica-se exclusivamente aos seguintes artefactos, desde que não se incluam nas posições precedentes do Subcapítulo II:

a) reservatórios, cisternas (incluídas as fossas sépticas), cubas e recipientes análogos, de capacidade superior a 300 litros;

b) elementos estruturais utilizados, por exemplo, na construção de pavimentos, paredes, tapiques, tectos ou telhados;

c) calhas e seus acessórios;

d) portas, janelas e seus caixilhos, alizares e soleiras;

e) gradis, balaustradas, corrimãos e artigos semelhantes;

f) postigos, estores (incluídas as venezianas) e artefactos semelhantes, suas partes e acessórios;

g) estantes de grandes dimensões destinadas a serem montadas e fixadas permanentemente, por exemplo, em lojas, oficinas, armazéns;

h) motivos decorativos arquitectónicos, tais como caneluras, cúpulas, etc.;

ij) acessórios e guarnições, destinados a serem fixados permanentemente em portas, janelas, escadas, paredes ou em outras partes de construções, tais como puxadores, maçanetas, aldrabas, suportes, toalheiros, espelhos de interruptores e outras placas de protecção.

Notes

1. *Throughout the Nomenclature the expression "plastics" means those materials of headings 39.01 to 39.14 which are or have been capable, either at the moment of polymerisation or at some subsequent stage, of being formed under external influence (usually heat and pressure, if necessary with a solvent or plasticiser) by moulding, casting, extruding, rolling or other process into shapes which are retained on the removal of the external influence.*

Throughout the Nomenclature any reference to "plastics" also includes vulcanised fibre. The expression, however, does not apply to materials regarded as textile materials of Section XI.

2. *This Chapter does not cover:*

a) Waxes of heading 27.12 or 34.04;

b) Separate chemically defined organic compounds (Chapter 29);

c) Heparin or its salts (heading 30.01);

d) Solutions (other than collodions) consisting of any of the products specified in headings 39.01 to 39.13 in volatile organic solvents when the weight of the solvent exceeds 50% of the weight of the solution (heading 32.08); stamping foils of heading 32.12;

e) Organic surface-active agents or preparations of heading 34.02;

f) Run gums or ester gums (heading 38.06);

g) Diagnostic or laboratory reagents on a backing of plastics (heading 38.22);

h) Synthetic rubber, as defined for the purposes of Chapter 40, or articles thereof;

ij) Saddlery or harness (heading 42.01) or trunks, suitcases, handbags or other containers of heading 42.02;

k) Plaits, wickerwork or other articles of Chapter 46;

l) Wall coverings of heading 48.14;

m) Goods of Section XI (textiles and textile articles);

n) Articles of Section XII (for example, footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, whips, riding-crops or parts thereof);

o) Imitation jewellery of heading 71.17;

p) Articles of Section XVI (machines and mechanical or electrical appliances);

q) Parts of aircraft or vehicles of Section XVII;

r) Articles of Chapter 90 (for example, optical elements, spectacle frames, drawing instruments);

s) Articles of Chapter 91 (for example, clock or watch cases);

t) Articles of Chapter 92 (for example, musical instruments or parts thereof);

u) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, illuminated signs, prefabricated buildings);

v) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites); or

w) Articles of Chapter 96 (for example, brushes, buttons, slide fasteners, combs, mouthpieces or stems for smoking pipes, cigarette-holders or the like, parts of vacuum flasks or the like, pens, propelling pencils).

3. Headings 39.01 to 39.11 apply only to goods of a kind produced by chemical synthesis, falling in the following categories:

a) Liquid synthetic polyolefins of which less than 60% by volume distils at 300°C, after conversion to 1,013 millibars when a reduced-pressure distillation method is used (headings 39.01 and 39.02);

b) Resins, not highly polymerised, of the coumarone-indene type (heading 39.11);

c) Other synthetic polymers with an average of at least 5 monomer units;

d) Silicones (heading 39.10);

e) Resols (heading 39.09) and other prepolymers.

4. The expression "copolymers" covers all polymers in which no single monomer unit contributes 95% or more by weight to the total polymer content.

For the purposes of this Chapter, except where the context otherwise requires, copolymers (including co-polycondensates, co-polyaddition products, block copolymers and graft copolymers) and polymer blends are to be classified in the heading covering polymers of that comonomer unit which predominates by weight over every other single comonomer unit. For the purposes of this Note, constituent comonomer units of polymers falling in the same heading shall be taken together.

If no single comonomer unit predominates, copolymers or polymer blends, as the case may be, are to be classified in the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

5. Chemically modified polymers, that is those in which only appendages to the main polymer chain have been changed by chemical reaction, are to be classified in the heading appropriate to the unmodified polymer. This provision does not apply to graft copolymers.

6. In headings 39.01 to 39.14, the expression "primary forms" applies only to the following forms:

a) Liquids and pastes, including dispersions (emulsions and suspensions) and solutions;

b) Blocks of irregular shape, lumps, powders (including moulding powders), granules, flakes and similar bulk forms.

7. Heading 39.15 does not apply to waste, parings and scrap of a single thermoplastic material, transformed into primary forms (headings 39.01 to 39.14).

8. *For the purposes of heading 39.17, the expression "tubes, pipes and hoses" means hollow products, whether semi-manufactures or finished products, of a kind generally used for conveying, conducting or distributing gases or liquids (for example, ribbed garden hose, perforated tubes). This expression also includes sausage casings and other lay-flat tubing. However, except for the last-mentioned, those having an internal cross-section other than round, oval, rectangular (in which the length does not exceed 1.5 times the width) or in the shape of a regular polygon are not to be regarded as tubes, pipes and hoses but as profile shapes.*

9. *For the purposes of heading 39.18, the expression "wall or ceiling coverings of plastics" applies to products in rolls, of a width not less than 45 cm, suitable for wall or ceiling decoration, consisting of plastics fixed permanently on a backing of any material other than paper, the layer of plastics (on the face side) being grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated.*

10. *In headings 39.20 and 39.21, the expression "plates, sheets, film, foil and strip" applies only to plates, sheets, film, foil and strip (other than those of Chapter 54) and to blocks of regular geometric shape, whether or not printed or otherwise surface-worked, uncut or cut into rectangles (including squares) but not further worked (even if when so cut they become articles ready for use).*

11. *Heading 39.25 applies only to the following articles, not being products covered by any of the earlier headings of sub-Chapter II:*

a) Reservoirs, tanks (including septic tanks), vats and similar containers, of a capacity exceeding 300 l;

b) Structural elements used, for example, in floors, walls or partitions, ceilings or roofs;

c) Gutters and fittings therefor;

d) Doors, windows and their frames and thresholds for doors;

e) Balconies, balustrades, fencing, gates and similar barriers;

f) Shutters, blinds (including Venetian blinds) and similar articles and parts and fittings thereof;

g) Large-scale shelving for assembly and permanent installation, for example, in shops, workshops, warehouses;

h) Ornamental architectural features, for example, flutings, cupolas, dovecotes; and

ij) Fittings and mountings intended for permanent installation in or on doors, windows, staircases, walls or other parts of buildings, for example, knobs, handles, hooks, brackets, towel rails, switch-plates and other protective plates.

目註

1· 本章任何一個節內，聚合物（包括共聚合物）及化學改質聚合物是根據下列規定來分類：
a）在一系列稱做〔其他〕之目中：
1）以〔聚〕爲字首之聚合物目內之名稱（如聚乙烯及聚醯胺－6·6）是指組成的單體單元或該聚合物的單體單元，合共之重量佔聚合物內之總重量９５％或以上者。
2）歸入第３９０１·３０、３９０３·２０、３９０３·３０及３９０４·３０目之共聚合物是指該等聚合物之共聚單體單元重量佔聚合物內總重量９５％或以上。
3）化學改質聚合物如沒有特別歸入某一目內，則歸入〔其他〕目內。
4）不符合上述１）、２）或３）款規定的聚合物，應按聚合物中重量最大（與各種單一的共聚單體單元相比）的那種聚合物單體單元所構成的聚合物歸入相應目號內。因此，歸入同一目號的聚合物單體單元應作爲一種單體。只有在同一系列目號中的聚合物共聚單體單元才可進行比較。
b）一系列有關目中，未有稱做〔其他〕之目：
1）聚合物應按聚合物中重量最大（與各種單一的共聚單體單元相比）的那種聚合物單體單元所構成的聚合物歸入相應目號。爲此，歸入同一目號的聚合物單體單元應作爲一種單體單元對待。只有在同一系列目號中的聚合物共聚單體單元才可作比較。
2）化學改質聚合物可歸入未改質聚合物之目號內。

聚合物之混合物應按單體單元比例相等、種類相同的聚合物歸入相應目號。

2· 第３９２０·４３目所稱之〔可塑劑〕包括次級可塑劑。

Notas de subposições

1. No âmbito de uma posição do presente capítulo, os polímeros (incluídos os copolímeros) e os polímeros modificados quimicamente, classificam-se de acordo com as disposições seguintes:

a) Quando existir uma subposição <<outros>> na série de subposições em causa:

1) O prefixo <<poli>> precedendo o nome de um polímero específico no dizer de uma subposição, (por exemplo: polietileno ou poliamida-6,6) significa que o ou os motivos monoméricos constitutivos do polímero designado, em conjunto, devem contribuir com 95% ou mais, em peso, do teor total do polímero.

2) Os copolímeros referidos nas subposições 3901.30, 3903.20, 3903.30 e 3904.30 devem classificar-se nestas subposições, desde que os motivos comonoméricos dos copolímeros mencionados contribuam com 95% ou mais, em peso, do teor total do polímero.

3) Os polímeros modificados quimicamente classificam-se na subposição <<outros>>, desde que estes polímeros modificados quimicamente não sejam referidos mais especificamente noutra subposição.

4) Os polímeros que não satisfaçam as condições estipuladas em 1), 2) ou 3) acima, classificam-se na subposição, entre as restantes subposições da série, que inclua os polímeros do motivo monomérico que predomine, em peso, sobre qualquer outro motivo comonomérico simples. Para este efeito, os motivos monoméricos constitutivos de polímeros que se incluam na mesma subposição devem ser tomados em conjunto. Só os motivos comonoméricos constitutivos de polímeros da série de subposições em causa devem ser comparados.

b) Quando não existir subposição <<outros>> na mesma série:

1) Os polímeros classificam-se na subposição que inclua os polímeros do motivo monomérico que predomine, em peso, sobre qualquer outro motivo comonomérico simples. Para este efeito, os motivos monoméricos constitutivos de polímeros que se incluem na mesma subposição devem ser tomados em conjunto. Só os motivos comonoméricos constitutivos de polímeros da série em causa devem ser comparados.

2) Os polímeros modificados quimicamente classificam-se na subposição respeitante ao polímero não modificado.

As misturas de polímeros classificam-se na mesma subposição que os polímeros obtidos a partir dos mesmos motivos monoméricos nas mesmas proporções.

2. Para os efeitos da posição 3920.43, o termo <<plastificantes>> compreende também os plastificantes secundários.

Subheading Notes

1. *Within any one heading of this Chapter, polymers (including copolymers) and chemically modified polymers are to be classified according to the following provisions:*

a) Where there is a subheading named "Other" in the same series:

1) The designation in a subheading of a polymer by the prefix "poly" (e.g., polyethylene and polyamide-6,6) means that the constituent monomer unit or monomer units of the named polymer taken together must contribute 95% or more by weight of the total polymer content.

2) The copolymers named in subheadings 3901.30, 3903.20, 3903.30 and 3904.30 are to be classified in those subheadings, provided that the comonomer units of the named copolymers contribute 95% or more by weight of the total polymer content.

3) Chemically modified polymers are to be classified in the subheading named "Other", provided that the chemically modified polymers are not more specifically covered by another subheading.

4) Polymers not meeting 1), 2) or 3) above, are to be classified in the subheading, among the remaining subheadings in the series, covering polymers of that monomer unit which predominates by weight over every other single comonomer unit. For this purpose, constituent monomer units of polymers falling in the same subheading shall be taken together. Only the constituent comonomer units of the polymers in the series of subheadings under consideration are to be compared.

b) Where there is no subheading named "Other" in the same series:

1) Polymers are to be classified in the subheading covering polymers of that monomer unit which predominates by weight over every other single comonomer unit. For this purpose, constituent monomer units of polymers falling in the same subheading shall be taken together. Only the constituent comonomer units of the polymers in the series under consideration are to be compared.

2) Chemically modified polymers are to be classified in the subheading appropriate to the unmodified polymer.

Polymer blends are to be classified in the same subheading as polymers of the same monomer units in the same proportions.

2. For the purposes of subheading 3920.43, the term "plasticisers" includes secondary plasticisers.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			Ⅰ．初級狀態	I. FORMAS PRIMÁRIAS	*I. PRIMARY FORMS*		
3901			乙烯之聚合物，初級狀態：	**Polímeros de etileno em formas primárias:**	***Polymers of ethylene, in primary forms:***		
	10	00	－比重少於0．94之聚乙烯	-Polietileno de densidade inferior a 0,94	*-Polyethylene having a specific gravity of less than 0.94*	kg	--
	20	00	－比重等於0．94或大於0．94之聚乙烯	-Polietileno de densidade igual ou superior a 0,94	*-Polyethylene having a specific gravity of 0.94 or more*	kg	--
	30	00	－乙烯－醋酸乙烯之共聚合物	-Copolímeros de etileno e acetato de vinilo	*-Ethylene-vinyl acetate copolymers*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3902			丙烯或其他烯烴之聚合物，初級狀態：	**Polímeros de propileno ou de outras olefinas, em formas primárias:**	***Polymers of propylene or of other olefins, in primary forms:***		
	10	00	－聚丙烯	-Polipropileno	*-Polypropylene*	kg	--
	20	00	－聚異丁烯	-Poliisobutileno	*-Polyisobutylene*	kg	--
	30	00	－丙烯共聚合物	-Copolímeros de propileno	*-Propylene copolymers*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3903			苯乙烯之聚合物，初級狀態：	**Polímeros de estireno, em formas primárias:**	***Polymers of styrene, in primary forms:***		
			－聚苯乙烯：	-Poliestireno:	*-Polystyrene:*		
	11	00	－－發泡級	--Expansível	*--Expansible*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－苯乙烯－丙烯腈（SAN）共聚合物	-Copolímeros de estireno-acrilonitrilo (SAN)	*-Styrene - acrylonitrile (SAN) copolymers*	kg	--
	30		－丙烯腈－丁二烯－苯乙烯（ABS）共聚合物：	-Copolímeros de acrilonitrilo-butadieno-estireno (ABS):	*-Acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS) copolymers:*		
		10	－－－供生產光碟用	---Para fabricação de discos compactos	*---For the manufacture of compact/laser discs*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3904			氯乙烯或其他鹵化烯烴之聚合物，初級狀態：	**Polímeros de cloreto de vinilo ou de outras olefinas halogenadas, em formas primárias:**	***Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms:***		
	10	00	－聚（氯乙烯），未與任何其他物質混合者	-Poli(cloreto de vinilo), não misturado com outras substâncias	*-Poly(vinyl chloride), not mixed with any other substances*	kg	--
			－其他聚（氯乙烯）：	-Outro poli(cloreto de vinilo):	*-Other poly(vinyl chloride):*		
	21	00	－－未塑化	--Não plastificado	*--Non-plasticised*	kg	--
	22	00	－－已塑化	--Plastificado	*--Plasticised*	kg	--
	30	00	－氯乙烯－醋酸乙烯共聚合物	-Copolímeros de cloreto de vinilo e acetato de vinilo	*-Vinyl chloridevinyl acetate copolymers*	kg	--
	40	00	－其他氯乙烯共聚合物	-Outros copolímeros de cloreto de vinilo	*-Other vinyl chloride copolymers*	kg	--
	50	00	－偏二氯乙烯共聚合物	-Polímeros de cloreto de vinilideno	*-Vinylidene chloride polymers*	kg	--
			－含氟聚合物：	-Polímeros fluorados:	*-Fluoro-polymers:*		
	61	00	－－聚四氟乙烯	--Politetrafluoroetileno	*--Polytetrafluoroethylene*	kg	--
	69	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3905			醋酸乙烯或其他乙烯酯之聚合物，初級狀態；其他初級狀態之乙烯基聚合物：	Polímeros de acetato de vinilo ou de outros ésteres de vinilo, em formas primárias; outros polímeros de vinilo, em formas primárias:	*Polymers of vinyl acetate or of other vinyl esters, in primary forms; other vinyl polymers in primary forms:*		
			－聚（醋酸乙烯）：	-Poli(acetato de vinilo):	*-Poly(vinyl acetate):*		
	12	00	－－水性分散液	--Em dispersão aquosa	*--In aqueous dispersion*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－醋酸乙烯共聚合物：	-Copolímeros de acetato de vinilo:	*-Vinyl acetate copolymers:*		
	21	00	－－水性分散液	--Em dispersão aquosa	*--In aqueous dispersion*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	30	00	－聚（乙烯醇），不論是否含有未經水解之醋酸基	-Poli(álcool vinílico), mesmo contendo grupos de acetato não hidrolizados	*-Poly(vinyl alcohol), whether or not containing unhydrolysed acetate groups*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－共聚合物	--Copolímeros	*--Copolymers*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
3906			丙烯酸聚合物，初級狀態：	Polímeros acrílicos, em formas primárias:	*Acrylic polymers in primary forms:*		
	10	00	－聚（甲基丙烯酸甲酯）	-Poli(metacrilato de metilo)	*-Poly(methyl methacrylate)*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3907			聚縮醛、其他聚醚及環氧樹脂，初級狀態；聚碳酸樹脂、醇酸樹脂、聚丙烯酯及其他聚酯，初級狀態：	Poliacetais, outros poliéteres e resinas epóxidas, em formas primárias; policarbonatos, resinas alquídicas, poliésteres alílicos e outros poliésteres, em formas primárias:	*Polyacetals, other polyethers and epoxide resins, in primary forms; polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters and other polyesters, in primary forms:*		
	10	00	－聚縮醛	-Poliacetais	*-Polyacetals*	kg	--
	20	00	－其他聚醚	-Outros poliéteres	*-Other polyethers*	kg	--
	30	00	－環氧樹脂	-Resinas epóxidas	*-Epoxide resins*	kg	--
	40		－聚碳酸樹脂：	-Policarbonatos:	*-Polycarbonates:*		--
		10	－－－供生產光碟用	---Para fabricação de discos compactos	*---For the manufacture of compact/laser discs*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	50	00	－醇酸樹脂	-Resinas alquídicas	*-Alkyd resins*	kg	--
	60	00	－聚（對苯二甲酸乙二醇酯）	-Poli(etileno tereftalato)	*-Poly(ethylene terephthalate)*	kg	--
			－其他聚酯：	-Outros poliésteres:	*-Other polyesters:*		
	91	00	－－不飽和者	--Não saturados	*--Unsaturated*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
3908			聚醯胺，初級狀態：	Poliamidas em formas primárias:	*Polyamides in primary forms:*		
	10	00	－聚醯胺－6，－11，－12，－6，6，－6，9，－6，10或－6，12	-Poliamida -6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 ou -6,12	*-Polyamide-6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 or -6,12*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--
3909			胺基樹脂、酚醛樹脂及聚胺基甲酸乙酯，初級狀態：	Resinas amínicas, resinas fenólicas e poliuretanos, em formas primárias:	*Amino-resins, phenolic resins and polyurethanes, in primary forms:*		
	10	00	－尿素樹脂；硫脲樹脂	-Resinas ureicas; resinas de tioureia	*-Urea resins; thiourea resins*	kg	--
	20	00	－三聚氰胺樹脂	-Resinas melamínicas	*-Melamine resins*	kg	--
	30	00	－其他胺基樹脂	-Outras resinas amínicas	*-Other amino-resins*	kg	--
	40	00	－酚醛樹脂	-Resinas fenólicas	*-Phenolic resins*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3909	50	00	－聚胺基甲酸乙酯	-Poliuretanos	*-Polyurethanes*	kg	--
3910	00	00	矽酮，初級狀態	Silicones em formas primárias	*Silicones in primary forms*	kg	--
3911			未列名石油樹脂、薰草酮－茚樹脂、多萜烯、多硫化合物、聚碸及其他符合本章註3之產品，初級狀態：	Resinas de petróleo, resinas de cumarona--indeno, politerpenos, polissulfuretos, polissulfonas e outros produtos mencionados na Nota 3 do presente Capítulo, não especificados nem compreendidos em outras posições, em formas primárias:	*Petroleum resins, coumarone-indene resins, polyterpenes, polysulphides, polysulphones and other products specified in Note 3 to this Chapter, not elsewhere specified or included, in primary forms:*		
	10	00	－石油樹脂、薰草酮、茚或薰草酮－茚樹脂及多萜烯	-Resinas de petróleo, resinas de cumarona, resinas de indeno, resinas de cumarona-indeno e politerpenos	*-Petroleum resins, coumarone, indene or coumarone-indene resins and polyterpenes*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3912			未列名纖維素及其化學衍生物，初級狀態：	Celulose e seus derivados químicos, não especificados nem compreendidos em outras posições, em formas primárias:	*Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included, in primary forms:*		
			－醋酸纖維素：	-Acetatos de celulose:	*-Cellulose acetates:*		
	11	00	－－未塑化	--Não plastificados	*--Non-plasticised*	kg	--
	12	00	－－已塑化	--Plastificados	*--Plasticised*	kg	--
	20	00	－硝化纖維素（包括膠棉）	-Nitratos de celulose (incluidos os colódios)	*-Cellulose nitrates (including collodions)*	kg	--
			－纖維素醚：	-Éteres de celulose:	*-Cellulose ethers:*		
	31	00	－－羧甲基纖維素及其鹽類	--Carboximetilcelulose e seus sais	*--Carboxymethylcellulose and its salts*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3913			未列名天然聚合物（例如藻酸）及改質天然聚合物（例如硬化蛋白質、天然橡膠之化學衍生物），初級狀態：	Polímeros naturais (por exemplo: ácido alginico) e polímeros naturais modificados (por exemplo: proteinas endurecidas, derivados químicos da borracha natural), não especificados nem compreendidos em outras posições, em formas primárias:	*Natural polymers (for example, alginic acid) and modified natural polymers (for example, hardened proteins, chemical derivatives of natural rubber), not elsewhere specified or included, in primary forms:*		
	10	00	－藻酸、藻酸鹽類及酯類	-Ácido algínico, seus sais e seus ésteres	*-Alginic acid, its salts and esters*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3914	00	00	以第39.01至39.13節之聚合物爲基料之離子交換樹脂，初級狀態	Permutadores de iões à base de polímeros das posições 39.01 a 39.13, em formas primárias	*Ion-exchangers based on polymers of headings 39.01 to 39.13, in primary forms*	kg	--
			II．廢料、剝屑及碎片；半製品；製品	II. DESPERDÍCIOS, RESÍDUOS, APARAS E OBRAS INUTILIZADAS; PRODUTOS	*II. WASTE, PARINGS AND SCRAP; SEMI-MANUFACTURES; ARTICLES*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			INTERMEDIÁRIOS ; OBRAS			
3915			塑膠廢料、剝屑及碎片：	**Desperdícios, resíduos, aparas e obras inutilizadas, de plásticos:**	***Waste, parings and scrap, of plastics:***	
	10	00	－乙烯聚合物	-De polímeros de etileno	*-Of polymers of ethylene*	kg --
	20	00	－苯乙烯聚合物	-De polímeros de estireno	*-Of polymers of styrene*	kg --
	30	00	－氯乙烯聚合物	-De polímeros de cloreto de vinilo	*-Of polymers of vinyl chloride*	kg --
	90		－其他塑膠：	-De outros plásticos:	*-Of other plastics:*	
		10	－－－丙烯聚合物	---De polímeros de propileno	*---Of polymers of propylene*	kg --
		90	－－－其他塑膠	---De outros plásticos	*---Of other plastics*	kg --
3916			橫切面直徑超過1公厘之塑膠單根長絲、棒、杖及定型，不論是否經表面加工，但未經其他加工者：	**Monofilamentos cuja maior dimensão do corte transversal seja superior a 1 mm (monofios), varas, bastões e perfis, mesmo trabalhados à superfície, mas sem qualquer outro trabalho, de plásticos:**	***Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks and profile shapes, whether or not surface-worked but not otherwise worked, of plastics:***	
	10	00	－乙烯聚合物製	-De polímeros de etileno	*-Of polymers of ethylene*	kg --
	20	00	－氯乙烯聚合物製	-De polímeros de cloreto de vinilo	*-Of polymers of vinyl chloride*	kg --
	90	00	－其他塑膠製	-De outros plásticos	*-Of other plastics*	kg --
3917			塑膠管及附件（例如接頭、肘管、凸緣）：	**Tubos e seus acessórios (por exemplo: juntas, cotovelos, flanges, uniões), de plásticos:**	***Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges), of plastics:***	
	10	00	－硬化蛋白質或纖維素質製人工腸衣	-Tripas artificiais de proteínas endurecidas ou de plásticos celulósicos	*-Artificial guts (sausage casings) of hardened protein or of cellulosic materials*	kg --
			－硬質管：	-Tubos rígidos:	*-Tubes, pipes and hoses, rigid:*	
	21	00	－－乙烯聚合物製	--De polímeros de etileno	*--Of polymers of ethylene*	kg --
	22	00	－－丙烯聚合物製	--De polímeros de propileno	*--Of polymers of propylene*	kg --
	23	00	－－氯乙烯聚合物製	--De polímeros de cloreto de vinilo	*--Of polymers of vinyl chloride*	kg --
	29	00	－－其他塑膠製	--De outros plásticos	*--Of other plastics*	kg --
			－其他管子：	-Outros tubos:	*-Other tubes, pipes and hoses:*	
	31	00	－－破裂壓27·6MPa或以上之可撓性管	--Tubos flexíveis podendo suportar uma pressão mínima de 27,6 MPa	*--Flexible tubes, pipes and hoses, having a minimum burst pressure of 27.6 MPa*	kg --
	32		－－其他，未經加強或另與其他物質結合者，無附件：	--Outros, não reforçados com outras matérias, nem associados de outra forma com outras matérias, sem acessórios:	*--Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings:*	
		10	－－－乙烯聚合物製	---De polímeros de etileno	*---Of polymers of ethylene*	kg --
		20	－－－氯乙烯聚合物製	---De polímeros de cloreto de vinilo	*---Of polymers of vinyl chloride*	kg --
		90	－－－其他塑膠製	---De outros	*---Of other plastics*	kg --

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				plásticos			
3917	33	00	——其他，未經加強或另與其他物質結合者，有附件	--Outros, não reforçados com outras matérias, nem associados de outra forma com outras matérias, com acessórios	--Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings	kg	--
	39		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———乙烯聚合物製	---De polímeros de etileno	---Of polymers of ethylene	kg	--
		20	———氯乙烯聚合物製	---De polímeros de cloreto de vinilo	---Of polymers of vinyl chloride	kg	--
		90	———其他塑膠製	---De outros plásticos	---Of other plastics	kg	--
	40	00	—附件	-Acessórios	-Fittings	kg	--
3918			成捲或磚形之塑膠製地面覆蓋物，不論是否爲自黏性；如本章註9定義之塑膠製牆壁或天花板之覆蓋物：	**Revestimentos de pavimentos, de plásticos, mesmo auto-adesivos, em rolos ou em forma de ladrilhos ou de mosaicos; revestimentos de paredes ou de tectos, de plásticos, definidos na Nota 9 do presente Capítulo:**	***Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls or in the form of tiles; wall or ceiling coverings of plastics, as defined in Note 9 to this Chapter:***		
	10	00	—氯乙烯聚合物製	-De polímeros de cloreto de vinilo	-Of polymers of vinyl chloride	kg	m^2
	90	00	—其他塑膠製	-De outros plásticos	-Of other plastics	kg	m^2
3919			塑膠製自黏性板、片、條、帶、薄膜、箔、及其他平面形狀，不論是否成捲者：	**Chapas, folhas, tiras, fitas, películas e outras formas planas auto-adesivas, de plásticos, mesmo em rolos:**	***Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, whether or not in rolls:***		
	10	00	—捲狀寬度未超過20公分	-Em rolos de largura não superior a 20 cm	-In rolls of a width not exceeding 20 cm	kg	--
	90	00	—其他	-Outras	-Other	kg	--
3920			其他塑膠板、片、薄膜、箔及扁條，非多孔性及未經以其他物質加強、積層、支持或與其他物質類似結合者：	**Outras chapas, folhas películas, tiras e lâminas, de plásticos não alveolares, não reforçados nem estraficados nem munidos de suporte, nem associados de forma semelhante a outras matérias:**	***Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials:***		
	10	00	—乙烯聚合物製	-De polímeros de etileno	-Of polymers of ethylene	kg	--
	20	00	—丙烯聚合物製	-De polímeros de propileno	-Of polymers of propylene	kg	--
	30	00	—苯乙烯聚合物製	-De polímeros de estireno	-Of polymers of styrene	kg	--
			—氯乙烯聚合物製：	-De polímeros de cloreto de vinilo:	-Of polymers of vinyl chloride:		
	43	00	——含可塑劑重量不少於6%者	--Contendo em peso pelo menos 6% de plastificantes	--Containing by weight not less than 6% of plasticisers	kg	--
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—丙烯酸酯聚合物製：	-De polímeros acrílicos:	-Of acrylic polymers:		
	51	00	——聚（甲基丙烯酸甲酯）製	--De poli(metacrilato de metilo)	--Of poly(methyl methacrylate)	kg	--
	59	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
			—聚碳酸樹脂、醇酸樹脂、聚丙烯酯或其他聚酯製：	-De policarbonatos, de resinas alquídicas, de poliésteres alílicos ou de	-Of polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters or other polyesters:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				outros poliésteres:			
3920	61	00	——聚碳酸樹脂製	--De policarbonatos	--Of polycarbonates	kg	--
	62	00	——聚（對苯二甲酸乙二酯）製	--De poli(etileno tereftalato)	--Of poly(ethylene terephthalate)	kg	--
	63	00	——不飽和聚酯製	--De poliésteres não saturados	--Of unsaturated polyesters	kg	--
	69	00	——其他聚酯製	--De outros poliésteres	--Of other polyesters	kg	--
			－纖維素或其化學衍生物製：	-De celulose ou dos seus derivados químicos:	-Of cellulose or its chemical derivatives:		
	71	00	——再生纖維素製	--De celulose regenerada	--Of regenerated cellulose	kg	--
	72	00	——硬化纖維製	--De fibra vulcanizada	--Of vulcanised fibre	kg	--
	73	00	——醋酸纖維素製	--De acetato de celulose	--Of cellulose acetate	kg	--
	79	00	——其他纖維素衍生物製	--De outros derivados da celulose	--Of other cellulose derivatives	kg	--
			－其他塑膠製：	-De outros plásticos:	-Of other plastics:		
	91	00	——聚（乙烯縮丁醛）製	--De poli(butiral de vinilo)	--Of poly(vinyl butyral)	kg	--
	92	00	——聚醯胺製	--De poliamidas	--Of polyamides	kg	--
	93	00	——胺基樹脂製	--De resinas amínicas	--Of amino-resins	kg	--
	94	00	——酚醛樹脂製	--De resinas fenólicas	--Of phenolic resins	kg	--
	99	00	——其他塑膠製	--De outros plásticos	--Of other plastics	kg	--
3921			其他塑膠板、片、薄膜、箔及扁條：	**Outras chapas, folhas películas, tiras e lâminas, de plásticos:**	***Other plates,sheets, film,foil and strip, of plastics:***		
			－多孔性：	-Produtos alveolares:	-Cellular:		
	11	00	——苯乙烯聚合物製	--De polímeros de estireno	--Of polymers of styrene	kg	--
	12	00	——氯乙烯聚合物製	--De polímeros de cloreto de vinilo	--Of polymers of vinyl chloride	kg	--
	13	00	——聚胺基甲酸乙酯製	--De poliuretanos	--Of polyurethanes	kg	--
	14	00	——再生纖維素製	--De celulose regenerada	--Of regenerated cellulose	kg	--
	19	00	——其他塑膠製	--De outros plásticos	--Of other plastics	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
3922			塑膠製浴缸、淋浴缸、洗滌槽、臉盆、洗滌盆、廁板及蓋、沖廁缸及類似品：	**Banheiras,chuveiros, pias, lavatórios, bidés, sanitários e seus assentos e tampas, caixas de descarga e artigos semelhantes para usos sanitários ou higiénicos, de plásticos:**	***Baths, shower-baths, sinks, wash-basins, bidets, lavatory pans, seats and covers, flushing cisterns and similar sanitary ware, of plastics:***		
	10	00	－浴缸、淋浴缸、洗滌槽及臉盆	-Banheiras, chuveiros, pias e lavatórios	-Baths,shower-baths, sinks and wash-basins	kg	N°
	20	00	－廁板及蓋	-Assentos e tampas, de sanitários	-Lavatory seats and covers	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
3923			塑膠製供輸送或包裝貨物之製品；塑膠製瓶塞、蓋子及其他栓塞體：	**Artigos de transporte ou de embalagem, de plásticos;rolhas, tampas, cápsulas e outros dispositivos destinados a fechar recipientes, de plásticos:**	***Articles for the conveyance or packing of goods, of plastics; stoppers, lids, caps and other closures, of plastics:***		
	10	00	－盒、箱、條板箱及類似品	-Caixas, caixotes, engradados e artigos semelhantes	-Boxes, cases, crates and similar articles	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－大袋及袋（包括錐體）：	-Sacos de quaisquer dimensões, bolsas e cartuchos:	*-Sacks and bags (including cones):*		
3923	21	00	－－乙烯聚合物製	--De polímeros de etileno	*--Of polymers of ethylene*	kg	--
	29	00	－－其他塑膠製	--De outros plásticos	*--Of other plastics*	kg	--
	30		－大瓶、瓶、細頸瓶及類似品：	-Garrafões, garrafas, frascos e artigos semelhantes:	*-Carboys, bottles, flasks and similar articles:*		
		10	－－－容量爲2公升或少於2公升者	---De capacidade inferior ou igual a 2 l	*---With capacity less than or equal to 2 l*	kg	Nº
		90	－－－容量爲2公升以上者	---De capacidade superior a 2 l	*---With capacity more than 2 l*	kg	Nº
	40	00	－線軸、錐形管、紗管及類似品	-Bobinas, fusos, carretéis e suportes semelhantes	*-Spools, cops, bobbins and similar supports*	kg	--
	50	00	－瓶塞、蓋子、塞帽及其他栓塞體	-Rolhas, tampas, cápsulas e outros dispositivos destinados a fechar recipientes	*-Stoppers, lids, caps and other closures*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3924			塑膠製餐桌用餐具、廚房用具、其他家庭用製品及盥洗用具：	**Serviços de mesa e outros artigos de uso doméstico, de higiene ou de toucador, de plásticos:**	***Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of plastics:***		
	10	00	－餐桌用餐具及廚房用具	-Serviços de mesa e outros utensílios de mesa ou de cozinha	*-Tableware and kitchenware*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3925			未列名塑膠製之建築用器具	**Artefactos para apetrechamento de construções, de plásticos, não especificados nem compreendidos em outras posições:**	***Builders' ware of plastics, not elsewhere specified or included:***		
	10	00	－貯水池、槽、大桶及類似容器，容量超過300公升者	-Reservatórios, cisternas, cubas e recipientes análogos, de capacidade superior a 300 l	*-Reservoirs, tanks, vats and similar containers, of a capacity exceeding 300 l*	kg	Nº
	20	00	－門、窗及其框以及門檻	-Portas, janelas e seus caixilhos, alizares e soleiras	*-Doors, windows and their frames and thresholds for doors*	kg	--
	30	00	－百葉窗、窗簾（包括活動百葉窗）及類似品及其零件	-Postigos, estores (incluídas as venezianas) e artefactos semelhantes, e suas partes	*-Shutters, blinds (including Venetian blinds) and similar articles and parts thereof*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
3926			其他塑膠製品及第39.01至39.14節之其他材料製品：	**Outras obras de plásticos e obras de outras matérias das posições 39.01 a 39.14:**	***Other articles of plastics and articles of other materials of headings 39.01 to 39.14:***		
	10	00	－辦公室或學校用品	-Artigos de escritório e artigos escolares	*-Office or school supplies*	kg	--
	20		－衣飾及配件（包括手套、露指手套及併指手套）：	-Vestuário e seus acessórios (incluídas as luvas, mitenes e semelhantes):	*-Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts):*		
		10	－－－雨衣	---Capas	*---Raincoats*	kg	Nº
		40	－－－其他衣服	---Outro vestuário	*---Other garments*	kg	Nº
		50	－－－手套、露指手套及併	---Luvas, mitenes e	*---Gloves, mittens*	kg	par

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			指手套	semelhantes	*and mitts*		
3926	20	60	---腰帶	---Cintos	*---Belts for apparel*	kg	N°
		90	---衣服附件	---Outros acessórios de vestuário	*---Clothing accessories*	kg	--
	30	00	-家具、車輛或類似品之配件	-Guarnições para móveis, carroçarias ou semelhantes	*-Fittings for furniture, coachwork or the like*	kg	--
	40	00	-小塑像及其他裝飾品	-Estatuetas e outros objectos de ornamentação	*-Statuettes and other ornamental articles*	kg	N°
	90	00	-其他	-Outras	*-Other*	kg	--

第四十章
Capítulo 40
Chapter 40

橡膠及其製品
Borracha e suas obras
Rubber and articles thereof

章註

1. 除另有規定者外，本分類表內所稱〔橡膠〕係指不論是否硫化或硬化之下列用品：天然橡膠、巴拉塔橡膠、古塔波橡膠、怪有力橡膠、奇克力橡膠及類似天然橡膠、合成橡膠及從油類製造之油膠及該類物質再生者。

2. 本章不包括下列各項：
   a）第十一類之貨品（紡織材料及紡織製品）；
   b）第六十四章之靴、鞋或其零件；
   c）第六十五章之帽類或其零件（包括浴帽）；
   d）第十六類硬化橡膠製機械或電機用具或其零件（包括各種電器）；
   e）第九十、九十二、九十四或九十六章之物品；
   f）第九十五章之物品（運動用手套、露指手套及併指手套及第４０．１１至４０．１３節之製品除外）。

3. 第４０．０１至４０．０３節及第４０．０５節所稱之〔初級狀態〕僅適用於下列狀態：
   a）液體及膠漿（包括乳膠，不論是否預先硫化，及其他分散體及溶液）；
   b）不規則形狀之塊、團、包、粉、粒、碎屑及類似之散裝狀態。

4. 本章註１及第４０．０２節中之所稱之〔合成橡膠〕適用於下列各項：
   a）不飽和之合成物質其能經過加硫進行不可逆之硫化反應而轉變爲非熱可塑性物質者，而此類物質在攝氏１８至２９度之間時能被拉伸至原長度之３倍而不斷裂，且於拉伸至原長度２倍後，在５分鐘內恢復至不超過原長度１倍半者。此類試驗，可加入交聯所需之物質如硫化活化劑或促進劑；章註５ｂ）之２及３所規定之物質亦可予加入。至於非交聯所需之物質，如展延劑、可塑劑及填充劑，則不得添加；
   b）多硫化合橡膠（ＴＭ）；及
   c）經與塑膠接合或混合之改質天然橡膠、解聚天然橡膠、不飽和合成物質與飽和合成高聚物質之混合物，其符合上列ａ）項硫化延伸及恢復之規定者。

5. a）第４０．０１及４０．０２節不適用於在凝聚前或凝聚後已經與下列物質調配之橡膠或橡膠混合物：
      １）硫化劑、促進劑、阻滯劑或活化劑（調製預硫化橡膠漿而加入者除外）；
      ２）顏料或其他色料，僅爲識別而添加者除外；
      ３）可塑劑或展延劑（油展橡膠之礦物油除外）、填充劑、加強劑、有機溶劑或任何其他物質，下列ｂ）項所許可者除外；
   b）任何橡膠或橡膠混合物如含下列物質而仍保持其原材料之必要特性者，則該類物質之存在並不影響橡膠或橡膠混合物在第４０．０１或４０．０２節之分類：
      １）乳化劑或抗剝落劑；
      ２）少量之乳化劑破裂產品；
      ３）極少量之下列產品：熱敏感劑（通常爲取得熱感應橡膠漿）、陽離子界面活性劑（通常爲取得陽電橡膠漿）、抗氧化劑、凝結劑、粉碎劑、抗冷凍劑、膠散劑、防腐劑、安定劑、黏度控制劑及類似特別用途添加物。

6. 第４０．０４節之〔廢料、剝屑及碎片〕，係指因製造或加工橡膠及橡膠貨品而產生之橡膠廢料、剝屑及碎片，由於切碎、磨損或其他原因，絕對無法當作橡膠或橡膠貨品用。

7. 完全由硫化橡膠製成之線，其任何剖面之直徑超過５公厘者，應歸入第４０．０８節之條、桿或定型。

8. 第４０．１０節包括以橡膠浸漬、塗佈、被覆或黏合之紡織品或以橡膠浸漬、塗佈、被覆或套覆之紡織紗或索所製之輸送帶、傳動帶或其他之帶。

9. 第４０．０１、４０．０２、４０．０３、４０．０５及４０．０８節中所稱之〔板〕、〔片〕及〔條〕僅適用於板、片、條及規則幾何形之塊，不論其是否具有成品之特性及不論其是否經印刷或其他表面加工，但未經切成型或其他加工，以及切成長方形（包括正方形），但未再加工者。第４０．０８節所稱之〔桿〕及〔定型〕僅適用於不論是否經切斷或表面加工但未經其他加工者。

Notas

1. Ressalvadas as disposições em contrário, a denominação <<borracha>> abrange, na Nomenclatura, os produtos seguintes, mesmo vulcanizados, endurecidos ou não, ainda que regenerados: borracha natural, balata, guta-percha, guaiúle, chicle e gomas naturais análogas, borrachas sintéticas e borracha artificial derivada dos óleos.

2. O presente Capítulo não compreende:

   a) os produtos da Secção XI (matérias têxteis e suas obras);

   b) o calçado e suas partes, do Capítulo 64;

   c) os chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, incluídas as toucas de banho, do Capítulo 65;

   d) as partes de borracha endurecida, para máquinas e aparelhos mecânicos ou eléctricos, bem como todos os objectos ou partes de objectos de borracha endurecida, para usos electrotécnicos, da Secção XVI;

   e) os artefactos dos Capítulos 90, 92, 94 ou 96;

   f) os artefactos do Capítulo 95, excepto as luvas, mitenes e semelhantes, de desporto e os artigos indicados nas posições 40.11 a 40.13.

3. Nas posições 40.01 a 40.03 e 40.05, a expressão <<formas primárias>> aplica-se apenas às seguintes formas:

   a) líquidos e pastas (incluídos o látex, mesmo pré-vulcanizado, e outras dispersões e soluções);

b) blocos irregulares, pedaços, fardos, pós, grânulos, migalhas e massas não coerentes semelhantes.

4. Na Nota 1 do presente Capítulo e no texto da posição 40.02, a denominação <<borracha sintética>> aplica-se:

a) às matérias sintéticas não saturadas que possam transformar-se irreversivelmente, por vulcanização pelo enxofre, em substâncias não termoplásticas, as quais, a uma temperatura compreendida entre 18°c e 29°c, possam, sem se romper, sofrer uma distensão de três vezes o seu comprimento primitivo e que, depois de terem sofrido uma distensão de duas vezes o seu comprimento primitivo, voltem, em menos de 5 minutos, a medir, no máximo, uma vez e meia o seu comprimento primitivo. Para realização deste ensaio permite-se a adição de substâncias necessárias à rectificação, tais como activadores ou aceleradores de vulcanização; também se admite a presença de matérias indicadas na Nota 5b), 2° e 3°. No entanto, não é admitida a presença de quaisquer substâncias não necessárias à rectificação, tais como diluentes, plastificantes e matérias de carga;

b) aos tioplásticos (TM);

c) à borracha natural modificada por mistura ou por enxerto com plásticos, à borracha natural despolimerizada, às misturas de matérias sintéticas não saturadas e de altos polímeros sintéticos saturados, desde que estes produtos satisfaçam os requisitos referentes à vulcanização, distensão e remanência, fixados na alínea a) acima.

5. a) As posições 40.01 e 40.02 não compreendem as borrachas ou misturas de borrachas adicionadas, antes ou após a coagulação, de:

1°) aceleradores, retardadores, activadores ou outros agentes de vulcanização (excepto os adicionados para a preparação do látex pré-vulcanizado);

2°) pigmentos ou outras matérias corantes, excepto os simplesmente destinados a facilitar a sua identificação;

3°) plastificantes ou diluentes (excepto óleos minerais no caso de borrachas distendidas pelos óleos), matérias de carga, inertes ou activas, solventes orgânicos ou quaisquer outras substâncias, excepto as admitidas pela alínea b) abaixo.

b) As borrachas e misturas de borrachas contendo as substâncias indicadas a seguir permanecem classificadas nas posições 40.01 ou 40.02, conforme o caso, desde que essas borrachas e misturas de borrachas conservem as características essenciais de matéria em bruto:

1°) emulsificantes e agentes antiaglutinantes;

2°) pequenas quantidades de produtos de decomposição dos emulsificantes;

3°) agentes termossensíveis (utilizados, em geral, para obter látices termossensíveis), agentes de superfície catiónicos (utilizados, em geral, para obter látices electropositivos), antioxidantes, coagulantes, agentes desagregadores, agentes anticongelantes, agentes peptizantes, conservadores, estabilizantes, agentes de controlo da viscosidade e outros aditivos especiais análogos, em quantidades muito reduzidas.

6. Na acepção da posição 40.04, consideram-se <<desperdícios, resíduos, aparas e obras inutilizadas>>, os desperdícios, resíduos e aparas provenientes da fabricação ou do trabalho da borracha e as obras de borracha definitivamente inutilizadas devido a cortes, desgaste ou outros motivos.

7. Os fios nus de borracha vulcanizada, de qualquer perfil, cuja maior dimensão da secção transversal seja superior a 5 mm, incluem-se na posição 40.08.

8. A posição 40.10 compreende as correias transportadoras ou de transmissão, de tecido impregnado ou revestido de borracha ou estratificado com essa matéria, bem como as fabricadas com fios ou cordéis de matérias têxteis, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados de borracha.

9. Na acepção das posições 40.01, 40.02, 40.03, 40.05 e 40.08, consideram-se <<chapas, folhas e tiras>> apenas as chapas, folhas e tiras, bem como os blocos de forma regular, não recortados ou simplesmente cortados em forma quadrada ou rectangular (mesmo que esta operação lhes dê a característica de artigos prontos para o uso), desde que não tenham sofrido outra operação senão um simples trabalho à superfície (impressão ou outro).

Na acepção da posição 40.08, os termos <<perfis>> e <<varetas>> aplicam-se apenas a estes produtos, mesmo cortados em comprimentos determinados, desde que não tenham sofrido outra operação senão um simples trabalho à superfície.

Notes

1. *Except where the context otherwise requires, throughout the Nomenclature the expression "rubber" means the following products, whether or not vulcanised or hard: natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums, synthetic rubber, factice derived from oils, and such substances reclaimed.*

2. *This Chapter does not cover:*

a) Goods of Section XI (textiles and textile articles);

b) Footwear or parts thereof of Chapter 64;

c) Headgear or parts thereof (including bathing caps) of Chapter 65;

d) Mechanical or electrical appliances or parts thereof of Section XVI (including electrical goods of all kinds), of hard rubber;

e) Articles of Chapter 90, 92, 94 or 96; or

f) Articles of Chapter 95 (other than sports gloves, mittens and mitts and articles of headings 40.11 to 40.13).

3. In headings 40.01 to 40.03 and 40.05, the expression "primary forms" applies only to the following forms:

a) Liquids and pastes (including latex, whether or not prevulcanised, and other dispersions and solutions);

b) Blocks of irregular shape, lumps, bales, powders, granules, crumbs and similar bulk forms.

4. In Note 1 to this Chapter and in heading 40.02, the expression "synthetic rubber" applies to:

a) Unsaturated synthetic substances which can be irreversibly transformed by vulcanisation with sulphur into non-thermoplastic substances which, at a temperature between 18°C and 29°C, will not break on being extended to three times their original length and will return, after being extended to twice their original length, within a period of five minutes, to a length not greater than one and a half times their original length. For the purposes of this test, substances necessary for the cross-linking, such as vulcanising activators or accelerators, may be added; the presence of substances as provided for by Note 5 b) 2) and 3) is also permitted. However, the presence of any substances not necessary for the cross-linking, such as extenders, plasticisers and fillers, is not permitted;

b) Thioplasts (TM); and

c) Natural rubber modified by grafting or mixing with plastics, depolymerised natural rubber, mixtures of unsaturated synthetic substances with saturated synthetic high polymers provided that all the above-mentioned products comply with the requirements concerning vulcanisation, elongation and recovery in a) above.

5. a) Headings 40.01 and 40.02 do not apply to any rubber or mixture of rubbers which has been compounded, before or after coagulation, with:

1) vulcanising agents, accelerators, retarders or activators (other than those added for the preparation of pre-vulcanised rubber latex);

2) pigments or other colouring matter, other than those added solely for the purpose of identification;

3) plasticisers or extenders (except mineral oil in the case of oil-extended rubber), fillers, reinforcing agents, organic solvents or any other substances, except those permitted under b);

b) The presence of the following substances in any rubber or mixture of rubbers shall not affect its classification in heading 40.01 or 40.02, as the case may be, provided that such rubber or mixture of rubbers retains its essential character as a raw material:

1) emulsifiers or anti-tack agents;

2) small amounts of breakdown products of emulsifiers;

3) very small amounts of the following: heat-sensitive agents (generally for obtaining thermosensitive rubber latexes), cationic surface-active agents (generally for obtaining electropositive rubber latexes), antioxidants, coagulants, crumbling agents, freeze-resisting agents, peptisers, preservatives, stabilisers, viscosity-control agents, or similar special-purpose additives.

6. For the purposes of heading 40.04, the expression "waste, parings and scrap" means rubber waste, parings and scrap from the manufacture or working of rubber and rubber goods definitely not usable as such because of cutting-up, wear or other reasons.

7. Thread wholly of vulcanised rubber, of which any cross-sectional dimension exceeds 5 mm, is to be classified as strip, rods or profile shapes, of heading 40.08.

8. Heading 40.10 includes conveyor or transmission belts or belting of textile fabric impregnated, coated, covered or laminated with rubber or made from textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber.

9. In headings 40.01, 40.02, 40.03, 40.05 and 40.08, the expressions "plates", "sheets" and "strip" apply only to plates, sheets and strip and to blocks of regular geometric shape, uncut or simply cut to rectangular (including square) shape, whether or not having the character of articles and whether or not printed or otherwise surface-worked, but not otherwise cut to shape or further worked.

In heading 40.08 the expressions "rods" and "profile shapes" apply only to such products, whether or not cut to length or surface-worked but not otherwise worked.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4001			初級狀態或呈板、片、條狀之天然橡膠、巴拉塔橡膠、古塔波橡膠、怪有力橡膠、奇克力橡膠及類似天然樹膠：	**Borracha natural, balata, guta-percha, guaiúle, chicle e gomas naturais análogas, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras:**	***Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums, in primary forms or in plates, sheets or strip:***		
	10	00	－天然橡膠乳膠，不論是否預硫化者	-Látex de borracha natural, mesmo pré-vulcanizado	*-Natural rubber latex, whether or not pre-vulcanised*	kg	--
			－其他狀態之天然橡膠：	-Borracha natural em outras formas:	*-Natural rubber in other forms:*		
	21	00	－－煙煙片	--Folhas fumadas	*--Smoked sheets*	kg	--
	22	00	－－技術特殊規定天然橡膠（TSNR）	--Borracha natural tecnicamente especificada (TSNR)	*--Technically specified natural rubber (TSNR)*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	30	00	－巴拉塔橡膠、古塔波橡膠、怪有力橡膠、奇克力橡膠及類似天然樹膠	-Balata, guta-percha, guaiúle, chicle e gomas naturais análogas	*-Balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums*	kg	--
4002			初級狀態或成板、片、條之合成橡膠及從油類製造之油膠；第40·01節之任何產品與本節之任何產品之混合膠，呈初級狀態或板、片、條狀者：	**Borracha sintética e borracha artificial derivada dos óleos, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras; misturas dos produtos da posição 40.01 com produtos da presente posição, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras:**	***Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strip; mixtures of any product of heading 40.01 with any product of this heading, in primary forms or in plates, sheets or strip:***		
			－苯乙烯－丁二烯橡膠（SBR）；羧酸化苯乙烯－丁二烯橡膠（XSBR）：	-Borracha de estireno-butadieno (SBR); borracha de estireno-butadieno carboxilada (XSBR):	*-Styrene - butadiene rubber (SBR); carboxylated styrene-butadiene rubber (XSBR):*		
	11	00	－－乳膠	--Látex	*--Latex*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	20	00	－丁二烯橡膠（BR）	-Borracha de butadieno (BR)	*-Butadiene rubber (BR)*	kg	--
			－異丁烯－異戊二烯（丁基）橡膠（IIR）；鹵化－異丁烯－異戊二烯橡膠（CIIR或BIIR）：	-Borracha de isobuteno-isopreno (butilo)(IIR); borracha de isobuteno-isopreno halogenada (CIIR ou BIIR):	*-Isobutene-isoprene (butyl)rubber(IIR); halo-isobutene-isoprene rubber (CIIR or BIIR):*		
	31	00	－－異丁烯－異戊二烯（丁基）橡膠（IIR）	--Borracha de isobuteno-isopreno (butilo) (IIR)	*--Isobutene-isoprene (butyl) rubber (IIR)*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
			－氯丁二烯橡膠（CR）：	-Borracha de cloropreno (cloro-butadieno) (CR):	*-Chloroprene(chloro-butadiene) rubber (CR):*		
	41	00	－－乳膠	--Látex	*--Latex*	kg	--
	49	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
			－丙烯腈－丁二烯橡膠（NBR）：	-Borracha de acrilonitrilo-butadieno (NBR):	*-Acrylonitrile-butadiene rubber (NBR):*		
	51	00	－－乳膠	--Látex	*--Latex*	kg	--
	59	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	60	00	－異戊二烯橡膠（IR）	-Borracha de isopreno (IR)	*-Isoprene rubber(IR)*	kg	--
	70	00	－乙烯－丙烯－非共軛二烯橡膠（EPDM）	-Borracha de etileno -propileno-dieno não conjugada(EPDM)	*-Ethylene-propylene-non-conjugated diene rubber (EPDM)*	kg	--
	80	00	－第40·01節之任何產	-Misturas dos	*-Mixtures of any*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			品與本節之任何產品之混合物	produtos da posição 40.01 com produtos da presente posição	product of heading 40.01 with any product of this heading		
			－其他：	-Outras:	-Other:		
4002	91	00	－－乳膠	--Látex	--Latex	kg	--
	99	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
4003	00	00	初級狀態或呈板、片或條狀之再生橡膠	**Borracha regenerada, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras**	***Reclaimed rubber in primary forms or in plates, sheets or strip***	kg	--
4004	00	00	橡膠之廢料、剝屑及碎片（硬質橡膠除外）及由其產生之粉及粒	**Desperdícios, resíduos, aparas e obras inutilizadas, de borracha não endurecida mesmo reduzidos a pó ou a grânulos**	***Waste, parings and scrap of rubber (other than hard rubber) and powders and granules obtained therefrom***	kg	--
4005			初級狀態或呈板、片、條狀之未硫化化合橡膠：	**Borracha misturada, não vulcanizada, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras:**	***Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip:***		
	10	00	－經與碳黑或氧化矽化合者	-Borracha adicionada de negro de fumo ou de sílica	-Compounded with carbon black or silica	kg	--
	20	00	－溶液；分散體（第４００５．１０目者除外）	-Soluções; dispersões, excepto da subposição 4005.10	-Solutions; dispersions other than those of subheading 4005.10	kg	--
			－其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	－－板、片及條狀	--Chapas, folhas e tiras	--Plates, sheets and strip	kg	--
	99	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
4006			其他形狀（例如桿、管及定型）之未硫化橡膠及未硫化橡膠製品（例如圓板及環）：	**Outras formas (por exemplo: varetas, tubos, perfis) e artigos (por exemplo: discos e anéis ou anilhas) de borracha não vulcanizada:**	***Other forms (for example, rods, tubes and profile shapes) and articles (for example, discs and rings), of unvulcanised rubber:***		
	10	00	－供翻新橡膠輪胎用之〔駝背〕胎面膠	-Perfis para recauchutagem	-"Camel-back" strips for retreading rubber tyres	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
4007	00	00	硫化橡膠絲及索	**Fios e cordas, de borracha vulcanizada**	***Vulcanised rubber thread and cord***	kg	--
4008			硫化橡膠板、片、條、桿及定型，硬質橡膠除外：	**Chapas, folhas, tiras, varetas e perfis, de borracha vulcanizada não endurecida:**	***Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanised rubber other than hard rubber:***		
			－多孔性橡膠：	-De borracha alveolar:	-Of cellular rubber:		
	11	00	－－板、片及條	--Chapas, folhas e tiras	--Plates, sheets and strip	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－非多孔性橡膠：	-De borracha não alveolar:	-Of non-cellular rubber:		
	21	00	－－板、片及條	--Chapas, folhas e tiras	--Plates, sheets and strip	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
4009			已否附有配件（如接頭管、肘管、凸緣）之硫化橡膠管	**Tubos de borracha vulcanizada não**	***Tubes, pipes and hoses, of vulcanised***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS / DESCRIPTION OF PRODUCTS		單位 UNIDADE UNIT	
			，硬質橡膠製者除外：	endurecida, mesmo providos dos respectivos acessórios (por exemplo: juntas, cotovelos, flanges, uniões): / rubber other than hard rubber, with or without their fittings (for example, joints, elbows, flanges):		
			－未加強或未與其他物質結合：	-Não reforçado com outras matérias nem associados de outra forma com outras matérias: / -Not reinforced or otherwise combined with other materials:		
4009	11	00	－－未附配件者	--Sem acessórios / --Without fittings	kg	--
	12	00	－－附有配件者	--Com acessórios / --With fittings	kg	--
			－已加強或另外僅與金屬結合：	-Reforçados apenas com metal ou associados de outra forma apenas com metal: / -Reinforced or otherwise combined only with metal:		
	21	00	－－未附配件者	--Sem acessórios / --Without fittings	kg	--
	22	00	－－附有配件者	--Com acessórios / --With fittings	kg	--
			－已加強或另外僅與紡織材料結合：	-Reforçados apenas com matérias têxteis ou associados de outra forma apenas com matérias têxteis: / -Reinforced or otherwise combined only with textile materials:		
	31	00	－－未附配件者	--Sem acessórios / --Without fittings	kg	--
	32	00	－－附有配件者	--Com acessórios / --With fittings	kg	--
			－已加強或另外與其他材料結合：	-Reforçados com outras matérias ou associados de outra forma com outras matérias: / -Reinforced or otherwise combined with other materials:		
	41	00	－－未附配件者	--Sem acessórios / --Without fittings	kg	--
	42	00	－－附有配件者	--Com acessórios / --With fittings	kg	--
4010			硫化橡膠製輸送或傳動帶或帶狀物：	Correias transportadoras ou de transmissão, de borracha vulcanizada: / Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanised rubber:		
			－輸送帶或帶狀物：	-Correias transportadoras: / -Conveyor belts or belting:		
	11	00	－－僅與金屬加強	--Reforçadas apenas com metal / --Reinforced only with metal	kg	--
	12	00	－－僅與紡織材料加強	--Reforçadas apenas com matérias têxteis / --Reinforced only with textile materials	kg	--
	13	00	－－僅與塑膠加強	--Reforçadas apenas com plástico / --Reinforced only with plastics	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras / --Other	kg	--
			－傳動帶或帶狀物：	-Correias de transmissão: / -Transmission belts or belting:		
	31	00	－－梯形橫切面之環狀傳動帶（V型帶），V型肋紋，其外圍周邊超過60公分但不超過180公分	--Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, estriadas, com uma circunferência externa superior a 60 cm, mas não superior a 180 cm / --Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), V-ribbed, of an outside circumference exceeding 60 cm but not exceeding 180 cm	kg	--
	32	00	－－梯形橫切面之環狀傳動帶（V型帶），V型肋紋者除外，其外圍周邊超過60公分但不超過180公分	--Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, não estriadas, com uma circunferência externa superior a 60 cm, mas não superior a 180 cm / --Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), other than V-ribbed, of an outside circumference exceeding 60 cm but not exceeding 180 cm	kg	--
	33	00	－－梯形橫切面之環狀傳動帶（V型帶），V型肋紋，其外圍周邊超過180公分但不超過240公分	--Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, estriadas, com uma circunferência externa superior a 180 cm, / --Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), V-ribbed, of an outside circumference exceeding	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				mas não superior a 240 cm	180 cm but not exceeding 240 cm		
4010	34	00	——梯形橫切面之環狀傳動帶（V型帶），V型肋紋者除外，其外圍周邊超過180公分但不超過240公分	--Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, não estriadas, com uma circunferência externa superior a 180 cm, mas não superior a 240 cm	--Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), other than V-ribbed, of an outside circumference exceeding 180 cm but not exceeding 240 cm	kg	--
	35	00	——環狀同步帶，其外圍周邊超過60公分但不超過150公分	--Correias de transmissão síncronas, sem fim, com uma circunferência externa superior a 60 cm, mas não superior a 150 cm	--Endless synchronous belts, of an outside circumference exceeding 60 cm but not exceeding 150 cm	kg	--
	36	00	——環狀同步帶，其外圍周邊超過150公分但不超過198公分	--Correias de transmissão síncronas, sem fim, com uma circunferência externa superior a 150 cm, mas não superior a 198 cm	--Endless synchronous belts, of an outside circumference exceeding 150 cm but not exceeding 198 cm	kg	--
	39	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
4011			新橡膠氣胎：	**Pneumáticos novos, de borracha:**	***New pneumatic tyres, of rubber:***		
	10	00	—小客車（包括旅行車及賽車）用	-Dos tipos utilizados em automóveis de passageiros (incluídos os veículos de uso misto e os automóveis de corrida)	-Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars)	kg	N°
	20	00	—大客車或貨車用	-Dos tipos utilizados em autocarros ou camiões	-Of a kind used on buses or lorries	kg	N°
	30	00	—飛機用	-Dos tipos utilizados em veículos áereos	-Of a kind used on aircraft	kg	N°
	40	00	—電單車用	-Dos tipos utilizados em motocicletas	-Of a kind used on motorcycles	kg	N°
	50	00	—單車用	-Dos tipos utilizados em bicicletas	-Of a kind used on bicycles	kg	N°
			—其他，具有〔鯽骨〕或類似面紋者：	-Outros, com bandas de rodagem em forma de espinha de peixe e semelhantes:	-Other, having a "herring-bone" or similar tread:		
	61	00	——農業或林業之車輛及機器用	--Dos tipos usados em veículos e máquinas agrícolas e florestais	--Of a kind used on agricultural or forestry vehicles and machines	kg	N°
	62	00	——建築業或工業之搬運車輛及機器用，其輪緣邊長不超過61公分	--Dos tipos usados em veículos e máquinas próprios para construções e manutenção industrial, para aros de diâmetro inferior ou igual a 61 cm	--Of a kind used on construction or industrial handling vehicles and machines and having a rim size not exceeding 61 cm	kg	N°
	63	00	——建築業或工業之搬運車輛及機器用，其輪緣邊長超過61公分	--Dos tipos usados em veículos e máquinas próprios para construções e manutenção, industrial, para aros de diâmetro superior a 61 cm	--Of a kind used on construction or industrial handling vehicles and machines and having a rim size exceeding 61 cm	kg	N°
	69	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—其他：	-Outros:	-Other:		
	92	00	——農業或林業之車輛及機器用	--Dos tipos usados em veículos e máquinas agrícolas e florestais	--Of a kind used on agricultural or forestry vehicles and machines	kg	N°
	93	00	——建築業或工業之搬運車	--Dos tipos usados	--Of a kind used	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
			輛及機器用，其輪緣邊長不超過61公分	em veículos e máquinas próprios para construções e manutenção industrial, para aros de diâmetro inferior ou igual a 61 cm	*on construction or industrial handling vehicles and machines and having a rim size not exceeding 61 cm*		
4011	94	00	——建築業或工業之搬運車輛及機器用，其輪緣邊長超過61公分	--Dos tipos usados em veículos e máquinas próprios para construções e manutenção industrial, para aros de diâmetro superior a 61 cm	*--Of a kind used on construction or industrial handling vehicles and machines and having a rim size exceeding 61 cm*	kg	N°
	99	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
4012			翻修或已使用之橡膠氣胎；實心或半實心橡膠輪胎，輪胎面及輪胎襯帶：	**Pneumáticos recauchutados ou usados, de borracha; protectores, bandas de rodagem para pneumáticos e "flaps", de borracha:**	***Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, tyre treads and tyre flaps, of rubber:***		
			—翻修輪胎：	-Pneumáticos recauchutados:	*-Retreaded tyres:*		
	11	00	——小客車（包括旅行車及賽車）用	--Dos tipos utilizados em automóveis de passageiros (incluídos os veículos de uso misto e os automóveis de corrida)	*--Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars)*	kg	N°
	12	00	——大客車或貨車用	--Dos tipos utilizados em autocarros ou camiões	*--Of a kind used on buses or lorries*	kg	N°
	13	00	——飛機用	--Dos tipos utilizados em veículos aéreos	*--Of a kind used on aircraft*	kg	N°
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	20	00	—已使用之橡膠氣胎	-Pneumáticos usados	*-Used pneumatic tyres*	kg	N°
	90		—其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	———實心或半實心輪胎及輪胎面	---Protectores, bandas de rodagem para pneumáticos	*---Solid or cushion tyres, interchangeable tyre treads*	kg	N°
		30	———輪胎襯帶	---"Flaps"	*---Tyre flaps*	kg	N°
4013			橡膠內胎：	**Câmaras-de-ar de borracha:**	***Inner tubes, of rubber:***		
	10	00	—小客車（包括旅行車及賽車）、大客車或貨車用	-Dos tipos utilizados em automóveis de passageiros (incluídos os veículos de uso misto e os automóveis de corrida), autocarros ou em camiões	*-Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars), buses or lorries*	kg	N°
	20	00	—單車用	-Dos tipos utilizados em bicicletas	*-Of a kind used on bicycles*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outras	*-Other*	kg	N°
4014			已否帶有硬質橡膠零件之硫化橡膠製衛生及醫藥用品（包括奶嘴），硬質橡膠者除外：	**Artigos de higiene ou de farmácia (incluídas as chupetas), de borracha vulcanizada não endurecida, mesmo com partes de borracha endurecida:**	***Hygienic or pharmaceutical articles (including teats), of vulcanised rubber other than hard rubber, with or without fittings of hard rubber:***		
	10	00	—避孕套	-Preservativos	*-Sheath contraceptives*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			－其他：	-Outros:	-Other:		
4014	90	10	－－－嬰兒用奶嘴、奶嘴護套及其類似品	---Tetinas, mamadeiras e artigos similares para bébés	---Teats, nipple shields and similar articles for babies	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
4015			以硫化橡膠製成，供各種用途之衣物及衣服附件（包括手套、露指手套及併指手套），硬質橡膠製者除外：	**Vestuário e seus acessórios (incluídas as luvas, mitenes e semelhantes), de borracha vulcanizada não endurecida, para quaisquer usos:**	***Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts), for all purposes, of vulcanised rubber other than hard rubber:***		
			－手套、露指手套及併指手套：	-Luvas, mitenes e semelhantes:	-Gloves, mittens and mitts:		
	11	00	－－外科手術用者	--Para cirurgia	--Surgical	kg	par
	19		－－其他：	--Outras:	--Other:		
		10	－－－家庭式用途	---Para trabalhos domésticos	---For domestic works	kg	par
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	par
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
4016			其他硫化橡膠製品，硬質橡膠者除外：	**Outras obras de borracha vulcanizada não endurecida:**	***Other articles of vulcanised rubber other than hard rubber:***		
	10	00	－多孔性橡膠	-De borracha alveolar	-Of cellular rubber	kg	--
			－其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	－－地板覆蓋物及蓆	--Revestimentos para pavimentos e capachos	--Floor coverings and mats	kg	--
	92	00	－－橡皮擦	--Borrachas de apagar	--Erasers	kg	100
	93	00	－－密合墊、墊圈及其他密封物	--Juntas, gaxetas e semelhantes	--Gaskets, washers and other seals	kg	--
	94	00	－－不論是否可充氣之船用或塢用護墊	--Defensas, mesmo infláveis, para atracação de embarcações	--Boat or dock fenders, whether or not inflatable	kg	--
	95	00	－－其他可充氣之製品	--Outros artigos infláveis	--Other inflatable articles	kg	--
	99	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
4017	00	00	任何形狀之硬質橡膠（例如硬橡膠），包括廢料及碎片；硬質橡膠製品	**Borracha endurecida (por exemplo: ebonite) sob qualquer forma, incluídos os desperdícios e resíduos; obras de borracha endurecida**	***Hard rubber (for example, ebonite) in all forms, including waste and scrap; articles of hard rubber***	kg	--

第八類
Secção VIII
Section VIII

生皮、皮革、毛皮及其製品；鞍具及輓具；旅行用物品、手袋及類似容器；動物腸線製品（蠶腸線除外）
Peles, couros, peles com pêlo e obras destas matérias; artigos de correeiro ou de seleiro; artigos de viagem, bolsas e artefactos semelhantes; obras de tripa
Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)

第四十一章
Capítulo 41
Chapter 41

生皮（毛皮除外）及皮革
Peles, excepto as peles com pêlo, e couros
Raw hides and skins (other than furskins) and leather

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）生皮之削片及類似廢品（第05·11節）；
b）第05·05或67·01節之帶羽毛或絨毛之鳥皮或鳥皮部份；
c）生、鞣製或硝製之帶毛生皮（第四十三章），但下列動物之帶毛生皮則歸入第四十一章：牛類（包括水牛）、馬類、綿羊及小羊（阿斯特拉堪、寬尾種、卡拉卡爾、波斯及類似之小羊以及印度、中國、蒙古或西藏在內所產之小羊除外）、山羊及小山羊（也門、蒙古或西藏所產之山羊及小山羊除外）、豬（包括美洲野豬）、小羚羊、瞪羚羊、馴鹿、麋鹿、鹿、洛鹿或狗。

2· A）第41·04至41·06節並不包括經過可逆鞣製（包括預鞣）程序處理之生皮（按情況列入第41·01至41·03節）；
B）第41·04至41·06節所稱之〔硬皮〕包括在乾燥前再鞣製、著色或加脂之生皮。

3· 本分類表所稱〔合成皮〕僅以第41·15節所述之物質爲限。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) as aparas e desperdícios semelhantes, de peles em bruto (posição 05.11);

b) as peles e partes de peles de aves, revestidas das suas penas ou penugem (posições 05.05 ou 67.01, conforme o caso);

c) os couros e as peles em bruto, curtidos ou preparados, não depilados, de animais de pêlo (Capítulo 43). Incluem-se, no entanto, no Capítulo 41, as peles em bruto não depiladas de bovinos (incluídos os búfalos), de equídeos, de ovinos (excepto os velos dos cordeiros denominados astracã, "Breitschwanz", caracul, "Persianer" ou semelhantes, e os velos dos cordeiros da Índia, da China, da Mongólia ou do Tibete), de caprinos (excepto as peles de cabras ou de cabritos do Iémen, da Mongólia ou do Tibete), de suínos (incluído o caititú), de camurça, de gazela, de rena, de alce, de veado, de cabrito-montês ou de cão.

2. A) As posições 41.04 a 41.06 não compreendem os couros e as peles que sofreram uma operação de curtimenta (incluindo a pré-curtimenta) reversível (posições 41.01 a 41.03, conforme o caso).

B) Para os efeitos das posições 41.04 a 41.06, a expressão <<no estado seco>> (*crust*) abrange também os couros e as peles que foram recurtidos, tingidos ou tratados em banho antes da secagem.

3. Na Nomenclatura, a expressão <<couro reconstituído>> refere-se exclusivamente às matérias incluídas na posição 41.15.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Parings or similar waste, of raw hides or skins (heading 05.11);

b) Birdskins or parts of birdskins, with their feathers or down, of heading 05.05 or 67.01; or

c) Hides or skins, with the hair or wool on, raw, tanned or dressed (Chapter 43); the following are, however, to be classified in Chapter 41, namely, raw hides and skins with the hair or wool on, of bovine animals (including buffalo), of equine animals, of sheep or lambs (except Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian or similar lambs, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lambs), of goats or kids (except Yemen, Mongolian or Tibetan goats and kids), of swine (including peccary), of chamois, of gazelle, of reindeer, of elk, of deer, of roebucks or of dogs.

2. A) *Headings 41.04 to 41.06 do not cover hides and skins which have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible (headings 41.01 to 41.03, as the case may be).*

B) *For the purposes of headings 41.04 to 41.06, the term "crust" includes hides and skins that have been retanned, coloured or fat-liquored (stuffed) prior to drying.*

3. *Throughout the Nomenclature the expression "composition leather" means only substances of the kind referred to in heading 41.15.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4101			牛類（包括水牛）或馬類動物之生皮（生鮮、鹽漬、乾、灰漬、酸漬或以其他方法保存，但未鞣製、羊皮紙法製或進一步處理者），不論是否去毛或剖層：	**Couros e peles em bruto de bovinos (incluídos os búfalos) ou de equídeos (frescos, ou salgados, secos, tratados pela cal, "piclados" ou conservados de outro modo, mas não curtidos, nem apergaminhados, nem preparados de outro modo), mesmo depilados ou divididos:**	***Raw hides and skins of bovine (including buffalo) or equine animals (fresh, or salted,dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not dehaired or split:***		
	20	00	－整張皮，簡單乾燥者每張不超過８公斤、鹽乾者每張不超過１０公斤、生鮮、鹽漬或以其他方法保存者每張不超過１６公斤	-Couros e peles em bruto inteiros, de peso unitário não superior a 8 kg quando secos, a 10 kg quando salgados--secos e a 16 kg quando frescos, salgados-húmidos ou conservados de outro modo	*-Whole hides and skins, of a weight per skin not exceeding 8 kg when simply dried, 10 kg when dry-salted, or 16 kg when fresh, wet-salted or otherwise preserved*	kg	--
	50	00	－整張皮，每張超過１６公斤	-Couros e peles em bruto inteiros, de peso unitário superior a 16 kg	*-Whole hides and skins, of a weight exceeding 16 kg*	kg	--
	90	00	－其他，包括整張或半張的背皮及腹皮	-Outros, incluindo os dorsos (crepões) e meios-dorsos (meios-crepões)	*-Other, including butts, bends and bellies*	kg	--
4102			綿羊或小綿羊生皮（生鮮、鹽漬、乾、灰漬、酸漬或以其他方法保存，但未經鞣製、羊皮紙法製或進一步處理者），不論是否帶毛或剖層，本章註１ｃ）不包括者除外：	**Peles em bruto de ovinos (frescas, ou salgadas, secas, tratadas pela cal, "picladas" ou conservadas de outro modo, mas não curtidas, nem apergaminhadas, nem preparadas de outro modo), mesmo depiladas ou divididas, com excepção das excluídas pela Nota 1 c) do presente Capítulo:**	***Raw skins of sheep or lambs (fresh, or salted,dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not with wool on or split, other than those excluded by Note 1 c) to this Chapter:***		
	10	00	－帶毛者	-Com lã (não depiladas)	*-With wool on*	kg	--
			－不帶毛者：	-Depiladas ou sem lã:	*-Without wool on:*		
	21	00	－－酸漬者	--"Picladas"	*--Pickled*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
4103			其他生皮（生鮮、鹽漬、乾、灰漬、酸漬或以其他方法保存，但未鞣製、羊皮紙法製或進一步處理者），不論是否去毛或剖層，本章註１ｂ）或１ｃ）不包括者除外：	**Outros couros e peles em bruto (frescos, ou salgados,secos,tratados pela cal, "piclados" ou conservados de outro modo, mas não**	***Other raw hides and skins (fresh, or salted,dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further***		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				curtidos, nem apergaminhados, nem preparados de outro modo), mesmo depilados ou divididos, com excepção das excluídos pela Nota 1 b) ou 1 c) do presente Capítulo:	prepared), whether or not dehaired or split, other than those excluded by Note 1 b) or 1 c) to this Chapter:		
4103	10	00	－山羊或小山羊	-De caprinos	-Of goats or kids	kg	--
	20	00	－爬蟲動物	-De répteis	-Of reptiles	kg	--
	30	00	－豬	-De suínos	-Of swine	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
4104			不帶毛之牛（包括水牛）或馬類動物鞣製皮或硬皮，不論是否剖層，但未經進一步處理者：	Couros e peles curtidos ou no estado seco ("crust") de bovinos(incluidos os búfalos) ou de equideos, depilados, mesmo divididos, mas não preparados de outra forma:	Tanned or crust hides and skins of bovine (including buffalo) or equine animals, without hair on, whether or not split, but not further prepared:		
			－在潮濕狀態下（包括藍濕）：	-No estado húmido (incluindo "wet-blue"):	-In the wet state (including wet-blue):		
	11	00	－－全粒面，未剖層；粒面剖層	--Plena flor, não dividida; flor dividida	--Full grains, unsplit; grain splits	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－在乾燥狀態下（硬皮）：	-No estado seco ("crust"):	-In the dry state (crust):		
	41	00	－－全粒面，未剖層；粒面剖層	--Plena flor, não dividida; flor dividida	--Full grains, unsplit; grain splits	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
4105			不帶毛之綿羊或小綿羊鞣製皮或硬皮，不論是否剖層，但未經進一步處理者：	Peles curtidas ou no estado seco("crust") de ovinos,depiladas, mesmo divididas, mas não preparadas de outra forma:	Tanned or crust skins of sheep or lambs, without wool on, whether or not split, but not further prepared:		
	10	00	－在潮濕狀態下（包括藍濕）	-No estado húmido (incluindo "wet-blue"):	-In the wet state (including wet-blue)	kg	--
	30	00	－在乾燥狀態下（硬皮）	-No estado seco ("crust")	-In the dry state (crust)	kg	--
4106			不帶毛之其他動物鞣製皮或硬皮，不論是否剖層，但未經進一步處理者：	Couros e peles depilados de outros animais e peles de animais desprovidos de pêlos, curtidos ou no estado seco ("crust"), mesmo divididos, mas não preparados de outra forma:	Tanned or crust hides and skins of other animals, without wool or hair on, whether or not split, but not further prepared:		
			－山羊或小山羊：	-De caprinos:	-Of goats of kids:		
	21	00	－－在潮濕狀態下（包括藍濕）	--No estado húmido (incluindo "wet-blue")	--In the wet state (including wet-blue)	kg	--
	22	00	－－在乾燥狀態下（硬皮）	--No estado seco ("crust")	--In the dry state (crust)	kg	--
			－豬：	-De suínos:	-Of swine:		
	31	00	－－在潮濕狀態下（包括藍濕）	--No estado húmido (incluindo "wet-blue")	--In the wet state (including wet-blue)	kg	--
	32	00	－－在乾燥狀態下（硬皮）	--No estado seco ("crust")	--In the dry state (crust)	kg	--
	40	00	－爬蟲動物	-De répteis	-Of reptiles	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－在潮濕狀態下（包括藍濕）	--No estado húmido (incluindo "wet-	--In the wet state (including wet-	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				-blue")	*blue)*		
4106	92	00	——在乾燥狀態下（硬皮）	--No estado seco ("crust")	*--In the dry state (crust)*	kg	--
4107			不帶毛之牛（包括水牛）或馬類動物皮革，鞣製或結硬皮後再進一步處理，包括羊皮紙式皮革，不論是否剖層，第41.14節之皮革除外：	Couros preparados após curtimenta ou após secagem e couros e peles apergaminhados, de bovinos (incluídos os búfalos) ou de equídeos, depilados, mesmo divididos, excepto os da posição 41.14:	*Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, of bovine (including buffalo) or equine animals, without hair on, whether or not split, other than leather of heading 41.14:*		
			—整張皮：	-Couros e peles inteiros:	*-Whole hides and skins:*		
	11	00	——全粒面，未剖層	--Plena flor, não dividida	*--Full grains, unsplit*	kg	--
	12	00	——粒面剖層	--Flor dividida	*--Grain splits*	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			—其他，包括對剖的：	-Outros, incluindo tiras:	*-Other, including sides:*		
	91	00	——全粒面，未剖層	--Plena flor, não dividida	*--Full grains, unsplit*	kg	--
	92	00	——粒面剖層	--Flor dividida	*--Grain splits*	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
4112	00	00	不帶毛之綿羊或小綿羊皮革，鞣製或結硬皮後再進一步處理，包括羊皮紙式皮革，不論是否剖層，第41.14節之皮革除外	Couros preparados após curtimenta ou após secagem e couros e peles apergaminhados, de ovinos, mesmo divididos, excepto os da posição 41.14	*Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, of sheep or lamb, without wool on, whether or not split, other than leather of heading 41.14*	kg	--
4113			不帶毛之其他動物皮革，鞣製或結硬皮後再進一步處理，包括羊皮紙式皮革，不論是否剖層，第41.14節之皮革除外：	Couros preparados após curtimenta ou após secagem e couros e peles apergaminhados, de outros animais, depilados, e couros preparados após curtimenta e couros e peles apergaminhados de animais desprovidos de pêlos, mesmo divididos, excepto os da posição 41.14:	*Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, of other animals, without wool or hair on, whether or not split, other than leather of heading 41.14:*		
	10	00	—山羊或小山羊	-De caprinos	*-Of goats or kids*	kg	--
	20	00	—豬	-De suínos	*-Of swine*	kg	--
	30	00	—爬蟲動物	-De répteis	*-Of reptiles*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
4114			雪米（麂）皮革（包括組合雪米皮）；漆皮及貼合漆皮；敷金屬皮革：	Couros e peles acamurçados (incluída a camurça combinada); couros e peles envernizados ou revestidos; couros e peles metalizados:	*Chamois (including combination chamois) leather; patent leather and patent laminated leather; metallised leather:*		
	10	00	—雪米（麂）皮革（包括組合雪米皮）	-Couros e peles acamurçados(incluída a camurça combinada)	*-Chamois (including combination chamois) leather*	kg	--
	20	00	—漆皮及貼合漆皮；敷金屬皮革	-Couros e peles envernizados ou revestidos; couros e peles metalizados	*-Patent leather and patent laminated leather; metallised leather*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4115			以皮革或皮革纖維爲主要成份之組合皮，成塊、張或條，不論是否成捲者；皮革或合成皮之削片及其他廢料，不適於製造皮製品者；皮末、皮粉：	**Couro reconstituído, à base de couro ou de fibras de couro, em placas, folhas ou tiras, mesmo enroladas; aparas e outros desperdícios de couros ou de peles preparados ou de couro reconstituído, não utilizáveis para fabricação de obras de couro;serragem,pó e farinha de couro:**	***Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip, whether or not in rolls; parings and other waste of leather or of composition leather, not suitable for the manufacture of leather articles; leather dust, powder and flour:***		
	10	00	－以皮革或皮革纖維爲主要成份之組合皮，成塊、張或條，不論是否成捲者	-Couro reconstituído, à base de couro ou de fibras de couro, em placas, folhas ou tiras, mesmo enroladas	*-Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip, whether or not in rolls*	kg	--
	20	00	－皮革或合成皮之削片及其他廢料，不適於製造皮製品者；皮末、皮粉	-Aparas e outros desperdícios de couros ou de peles preparados ou de couro reconstituído, não utilizáveis para fabricação de obras de couro; serragem, pó e farinha de couro	*-Parings and other waste of leather or of composition leather, not suitable for the manufacture of leather articles; leather dust,powder and flour*	kg	--

第四十二章
Capítulo 42
Chapter 42

皮革製品；鞍具及轡具；旅行用物品、手袋及類似容器；動物腸線（蠶腸線除外）製品
Obras de couro; artigos de correeiro ou de seleiro; artigos de viagem, bolsas e artefactos semelhantes; obras de tripa
Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）已消毒外科手術用腸線或類似已消毒縫線材料（第３０·０６節）；
b）以毛皮或人造毛皮作裡襯或附著在外（僅作緣飾者除外）之衣物或衣物附屬品（手套、露指手套及拼指手套除外）（第４３·０３或４３·０４節）；
c）已製網（第５６·０８節）；
d）第六十四章之物品；
e）第六十五章之帽類或其零件；
f）第６６·０２節之鞭、馬鞭或其他物品；
g）袖釦、手鐲或其他仿首飾（第７１·１７節）；
h）轡具之配件或裝飾品，例如個別之馬鐙、馬勒、馬用銅器及帶釦（通常歸入第十五類）；
ij）絃線、製鼓用皮或其類似品，或其他樂器零件（第９２·０９節）；
k）第九十四章之物品（例如家具、燈及照明裝設）；
l）第九十五章之物品（例如玩具、遊戲品、運動用具）；或
m）第９６·０６節之鈕釦、按釦、揿釦、飾釦、鈕釦模或該類物品之其他零件、鈕釦坯。

2· A）除上項註１所列規定外，第４２·０２節亦不包括下列各項：
a）塑膠布製之提袋，帶手把者，不論是否印刷，其設計並非長期使用者（第３９·２３節）；
b）編結材料製品（第４６·０２節）。
B）第４２·０２及４２·０３節之物品，如具有貴金屬、包貴金屬之金屬、珍珠或養珠、寶石或準寶石（天然、合成或再造）等零件，而此等零件超出裝配或裝飾作用，但並不改變該物品之主要特徵時，該物品仍歸入此等節號。相反地，此等零件改變了該物品之主要特徵時，該物品則歸入第七十一章。

3· 第４２·０３節所稱之〔衣物及服飾附屬品〕亦包括手套、露指手套及拼指手套（包括供運動或保護用者）、圍裙及其他保護性衣物、吊帶、腰帶、子彈帶及腕帶，但不包括錶帶（第９１·１３節）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os catgutes esterilizados e materiais esterilizados semelhantes, para suturas cirúrgicas (posição 30.06);

b) o vestuário e seus acessórios (excepto luvas, mitenes e semelhantes), de couro, forrados interiormente de peles com pêlo, naturais ou artificiais, assim como o vestuário e seus acessórios, de couro, apresentando partes exteriores de peles com pêlo, naturais ou artificiais, quando estas partes excedam a função de simples guarnições (posições 43.03 ou 43.04, conforme o caso);

c) os artefactos confeccionados com rede, da posição 56.08;

d) os artefactos do Capítulo 64;

e) os chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, do Capítulo 65;

f) os chicotes, pingalins e outros artigos da posição 66.02;

g) os botões de punho, braceletes ou pulseiras e outros artigos de bijutaria (posição 71.17);

h) os acessórios e guarnições para artigos de seleiro ou de correeiro (por exemplo: freios, estribos, fivelas), apresentados isoladamente (em geral, Secção XV);

ij) as cordas, peles de tambores ou de instrumentos semelhantes, assim como as outras partes de instrumentos musicais (posição 92.09);

k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo: móveis, aparelhos de iluminação);

l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos, artigos de desporto);

m) os botões, os botões de pressão, formas e outras partes de botões ou de botões de pressão, os esboços de botões, da posição 96.06.

2. A) Além das disposições da Nota 1 acima, a posição 42.02 não compreende:

a) os sacos fabricados com folhas de plástico, mesmo impressas com pegas (alças), não concebidos para uso prolongado (posição 39.23);

b) os artefactos fabricados com matérias para entrançar (posição 46.02).

B) Os artefactos das posições 42.02 e 42.03 que tenham partes de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas, de pedras sintéticas ou reconstituídas, continuam a classificar-se nestas posições, mesmo que essas partes ultrapassem a condição de simples acessórios ou guarnições de mínima importância, desde de que essas partes não confiram aos artefactos a sua característica essencial. Se, todavia, essas partes conferirem aos arte factos a sua caracterí stica essencial, estes classificam-se no Capítulo 71.

3. Na acepção da posição 42.03, a expressão <<vestuário e seus acessórios>> aplica-se, entre outros às luvas, mitenes e semelhantes (incluídas as de desporto e de protecção), aos aventais e a outros equipamentos especiais de protecção individual para quaisquer profissões, aos suspensórios, cintos, cinturões, bandoleiras ou talabartes e pulseiras, excepto de relógios (posição 91.13).

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Sterile surgical catgut or similar sterile suture materials (heading 30.06);

b) Articles of apparel or clothing accessories (except gloves, mittens and mitts), lined with furskin or artificial fur or to which furskin or artificial fur is attached on the outside except as mere trimming (heading 43.03 or 43.04);

c) Made up articles of netting (heading 56.08);

d) Articles of Chapter 64;

e) Headgear or parts thereof of Chapter 65;

f) Whips, riding-crops or other articles of heading 66.02;

g) Cuff-links, bracelets or other imitation jewellery (heading 71.17);

h) Fittings or trimmings for harness, such as stirrups, bits, horse brasses and buckles, eparately presented (generally Section XV);

ij) Strings, skins for drums or the like, or other parts of musical instruments (heading 92.09);

k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings);

l) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites); or

m) Buttons, press-fasteners, snap-fasteners, press-studs, button moulds or other parts of these articles, button blanks, of heading 96.06.

2. A) In addition to the provisions of Note 1 above, heading 42.02 does not cover:

a) Bags made of sheeting of plastics, whether or not printed, with handles, not designed for prolonged use (heading 39.23);

b) Articles of plaiting materials (heading 46.02).

B) Articles of headings 42.02 and 42.03 which have parts of precious metal or metal clad with precious metal, of natural or cultured pearls, of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) remain classified in those headings even if such parts constitute more than minor fittings or minor ornamentation, provided that these parts do not give the articles their essential character. If, on the other hand, the parts give the articles their essential character, the articles are to be classified in Chapter 1.

3. For the purposes of heading 42.03, the expression "articles of apparel and clothing accessories" applies, inter alia, to gloves, miltens and mitts (including those for sport or for protection), aprons and other protective clothing, braces, belts, bandoliers and wrist straps, but excluding watch straps (heading 91.13).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4201	00	00	任何材料製成之牲畜用鞍具及鞅具（包括轡繩、牽帶、護膝套、鼻籠、鞍褥、鞍囊、狗衣及類似品）	Artigos de seleiro ou de correeiro, para quaisquer animais (incluindo as trelas, joelheiras, açaimos, mantas de sela, alforjes, agasalhos para cães e artigos semelhantes), de quaisquer matérias	*Saddlery and harness for any animal (including traces, leads, knee pads, muzzles, saddle cloths, saddle bags, dog coats and the like), of any material*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4202			衣箱、手提箱、化妝箱、公事箱、公事包、書包、眼鏡盒、望遠鏡盒、照相機盒、樂器盒、槍械盒、槍套及類似容器；旅行袋、食物或飲料之隔熱保溫袋、化妝袋、背包、手袋、購物袋、錢夾、錢袋、地圖盒、煙盒、煙絲袋、工具袋、運動袋、瓶類盒、首飾盒、粉盒、刀具盒及類似容器，以皮革、組合皮、塑膠布、紡織材料、硬化纖維或紙板製成者，或其全部或主要部份以此類材料或紙包覆者：	Malas e maletas, incluídas as de toucador e as maletas e pastas para documentos e de estudante,os estojos para óculos, binóculos, máquinas fotográficas e de filmar, instrumentos musicais, armas, e artefactos semelhantes; sacos de viagem, sacos isolantes para produtos alimentícios e bebidas, bolsas de toucador, mochilas, bolsas, sacolas (sacos para compras), carteiras, porta-moedas, porta-cartões, cigarreiras, tabaqueiras, estojos para ferramentas, bolsas e sacos para artigos desportivos, caixas para frascos ou jóias, caixas para pó-de-arroz, estojos para ourivesaria, e contentores semelhantes, de couro natural ou reconstituído, de folhas de plástico,de matérias têxteis, de fibra vulcanizada ou de cartão, ou recobertos,no todo ou na maior parte, dessas mesmas matérias ou de papel:	*Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels, spectacle cases, binocular cases, camera cases, musical instrument cases, gun cases, holsters and similar containers; travelling-bags, insulated food or beverages bags, toilet bags, rucksacks, handbags, shopping bags, wallets, purses, map-cases,cigarette-cases, tobacco-pouches, tool bags, sports bags, bottle-cases, jewellery boxes, powder-boxes, cutlery cases and similar containers, of leather or of composition leather, of sheeting of plastics, of textile materials, of vulcanised fibre or of paperboard, or wholly or mainly covered with such materials or with paper:*		
			－衣箱、手提箱、化妝箱、公事箱、公事包、書包及類似容器：	-Malas e maletas, incluídas as de toucador e as maletas e pastas para documentos e de estudante, e artefactos semelhantes:	*-Trunks, suit-cases, vanity-cases,executive-cases, brief-cases, school satchels and similar containers:*		
	11		－－外層爲皮革、組合皮或漆皮者：	--Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído, ou de couro envernizado:	*--With outer surface of leather,of composition leather or of patent leather:*		
		10	－－－公事箱、公事包及書包	---Pastas e malas para documentos e de estudantes	*---Executive -cases, brief-cases and school satchels*	kg	N°
		20	－－－衣箱	---Malas e maletas de viagem	*---Trunks*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
	12		－－外層爲塑膠或紡織材料者：	--Com a superfície exterior de plástico ou de matérias têxteis:	*--With outer surface of plastics or of textile materials:*		
			－－－公事箱、公事包及書包：	---Pastas e malas para documentos e de estudantes:	*---Executive -cases, brief-cases and school satchels:*		
		11	－－－－外層爲塑膠者	----Com a superfície exterior de plástico	*----With outer surface of plastics*	kg	N°
		12	－－－－外層爲紡織材料者	----Com a superfície exterior de matérias têxteis	*----With outer surface of textile materials*	kg	N°
			－－－衣箱：	---Malas e maletas de viagem:	*---Trunks:*		
		21	－－－－外層爲塑膠者	----Com a superfície exterior de plástico	*----With outer surface of plastics*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4202	12	22	----外層爲紡織材料者	----Com a superfície exterior de matérias têxteis	----With outer surface of textile materials	kg	N°
			---其他：	---Outros:	---Other:		
		91	----外層爲塑膠者	----Com a superfície exterior de plástico	----With outer surface of plastics	kg	N°
		92	----外層爲紡織材料者	----Com a superfície exterior de matérias têxteis	----With outer surface of textile materials	kg	N°
	19	00	--其他 -不論是否附肩帶或把手之手袋：	--Outros -Bolsas, mesmo com tiracolo, incluídas as que não possuam pegas:	--Other -Handbags,whether or not with shoulder strap, including those without handle:	kg	N°
	21	00	--外層爲皮革、組合皮或漆皮者	--Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído, ou de couro envernizado	--With outer surface of leather,of composition leather or of patent leather	kg	N°
	22		--外層爲塑膠布或紡織材料者：	--Com a superfície exterior de folhas de plástico ou de matérias têxteis:	--With outer surface of plastic sheeting or of textile materials:		
		10	---外層爲塑膠布者	---Com a superfície exterior de folhas de plástico	---With outer surface of plastic sheeting	kg	N°
		20	---外層爲紡織材料者	---Com a superfície exterior de matérias têxteis	---With outer surface of textile materials	kg	N°
	29		--其他：	--Outras:	--Other:		
		10	---有小珠花樣者	---Decoradas com pérolas ou contas	---Beaded	kg	N°
		90	---其他 -通常置於衣袋或手袋中攜帶者：	---Outras -Artigos do tipo normalmente levados nos bolsos ou em bolsas:	---Other -Articles of a kind normally carried in the pocket or in the handbag:	kg	N°
	31	00	--外層爲皮革、組合皮或漆皮者	--Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído, ou de couro envernizado	--With outer surface of leather,of composition leather or of patent leather	kg	N°
	32		--外層爲塑膠布或紡織材料者：	--Com a superfície exterior de folhas de plástico ou de matérias têxteis:	--With outer surface of plastic sheeting or of textile materials:		
		10	---外層爲塑膠布者	---Com a superfície exterior de folhas de plástico	---With outer surface of plastic sheeting	kg	N°
		20	---外層爲紡織材料者	---Com a superfície exterior de matérias têxteis	---With outer surface of textile materials	kg	N°
	39		--其他：	--Outros:	--Other:		
		10	---有小珠花樣者	---Decoradas com pérolas ou contas	---Beaded	kg	N°
		90	---其他 -其他：	---Outros -Outros:	---Other -Other:	kg	N°
	91		--外層爲皮革、組合皮或漆皮者：	--Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído, ou de couro envernizado:	--With outer surface of leather,of composition leather or of patent leather:		
		10	---旅行袋及背包	---Sacos de viagem e mochilas	---Travelling - bags and rucksacks	kg	N°
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	N°
	92		--外層爲塑膠布或紡織材料者： ---外層爲塑膠布者：	--Com a superfície exterior de folhas de plástico ou de matérias têxteis: ---Com a superfície exterior de folhas de plástico:	--With outer surface of plastic sheeting or of textile materials: ---With outer surface of plastic sheeting:		
		11	----旅行袋及背包	----Sacos de viagem e mochilas	----Travelling -bags and rucksacks	kg	N°
		19	----其他	----Outros	----Other	kg	N°
			---外層爲紡織材料者：	---Com a superfície exterior de matérias têxteis:	---With outer surface of textile materials:		
		21	----旅行袋及背包	----Sacos de viagem e mochilas	----Travelling -bags and rucksacks	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4202	92	29	----其他	----Outros	*----Other*	kg	N°
	99		--其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	---旅行袋及背包	---Sacos de viagem e mochilas	*---Travelling - bags and rucksacks*	kg	N°
		90	---其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
4203			皮革或組合皮製成之衣物及服飾附屬品：	**Vestuário e seus acessórios, de couro natural ou reconstituído:**	***Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather:***		
	10		-衣物：	-Vestuário:	*-Articles of apparel:*		
		10	---外衣及短外衣	---Casacos e jaquetas	*---Coats and jackets*	kg	N°
		90	---其他衣物	---Outros artigos de vestuário	*---Other articles of apparel*	kg	N°
			-手套、併指手套及露指手套：	-Luvas, mitenes e semelhantes:	*-Gloves, mittens and mitts:*		
	21	00	--專爲運動用而設計者	--Especialmente concebidas para a prática de desportos	*--Specially designed for use in sports*	kg	par
	29	00	--其他	--Outras	*--Other*	kg	par
	30	00	-腰帶及子彈帶	-Cintos, cinturões e bandoleiras ou talabartes	*-Belts and bandoliers*	kg	--
	40	00	-其他服飾附屬品	-Outros acessórios de vestuário	*-Other clothing accessories*	kg	--
4204	00	00	機器、機械或技術用之皮革或組合皮製品	**Artigos de couro natural ou reconstituído, para usos técnicos**	***Articles of leather or of composition leather, of a kind used in machinery or mechanical appliances or for other technical uses***	kg	--
4205	00	00	其他皮革或組合皮製品	**Outras obras de couro natural ou reconstituído**	***Other articles of leather or of composition leather***	kg	--
4206			腸製品（蠶腸線除外）、牛大腸膜製品、膀胱製品、腱製品：	**Obras de tripa, de "baudruches", de bexiga ou de tendões:**	***Articles of gut (other than silk-worm gut), of gold-beater's skin, of bladders or of tendons:***		
	10	00	-腸製線	-Cordas de tripa	*-Catgut*	kg	--
	90	00	-其他	-Outras	*-Other*	kg	--

第四十三章
Capítulo 43
Chapter 43

毛皮與人造毛皮及其製品
Peles com pêlo e suas obras; peles com pêlo artificiais
Furskins and artificial fur; manufactures thereof

章註

1· 除第43·01節之生毛皮外，本分類表內所稱〔毛皮〕係指各種動物之帶毛生皮，經鞣製或硝製者。

2· 本章不包括下列各項：
a）帶羽毛或絨毛之鳥皮或鳥皮部份（第05·05或67·01節）；
b）第四十一章之帶毛生皮（見該章註1c））；
c）皮革及毛皮製或皮革及人造毛皮製之手套、露指手套及拼指手套（第42·03節）；
d）第六十四章之物品；
e）第六十五章之帽類或其部份；或
f）第九十五章之物品（例如玩具、遊戲品、運動用具）。

3· 第43·03節包括加入其他材料之毛皮及其部份品，已縫製爲成衣式樣或其零件、附屬品或其他物品式樣之毛皮及其部份品。

4· 衣物及其附屬品（註2不包括之物品除外）以毛皮或人造毛皮作裡襯或以毛皮或人造毛皮附着在外者（僅作緣飾者除外），應視情形歸入第43·03或43·04節。

5· 本分類表所稱〔人造毛皮〕，係指以羊毛、毛或其他纖維，黏或縫於皮革、梭織物或其他材料上之仿毛皮，但不包括織或編成之仿毛皮（通常歸入第58·01或60·01節）。

Notas

1. Ressalvadas as peles em bruto da posição 43.01, a expressão <<peles com pêlo>>, na Nomenclatura, refere-se às peles curtidas ou acabadas, não depiladas, de quaisquer animais.

2. O presente Capítulo não compreende:

   a) as peles e partes de peles de aves, com as suas penas ou penugem (posições 05.05 ou 67.01, conforme o caso);

   b) os couros e as peles em bruto, não depilados, do Capítulo 41 (ver Nota 1 c) daquele Capítulo);

   c) as luvas, mitenes e semelhantes, fabricadas cumulativamente com peles com pêlo, naturais ou artificiais, e com couro (posição 42.03);

   d) os artefactos do Capítulo 64;

   e) os chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, do Capítulo 65;

   f) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos, material de desporto).

3. Incluem-se na posição 43.03 as peles com pêlo e suas partes, reunidas (montadas) com adição de outras matérias, e as peles com pêlo e suas partes, costuradas sob a forma de vestuário, de suas partes e acessórios, ou de outros artefactos.

4. Incluem-se nas posições 43.03 ou 43.04, conforme o caso, o vestuário e seus acessórios de qualquer espécie (com excepção dos artigos excluídos do presente Capítulo pela Nota 2), forrados interiormente de peles com pêlo, naturais ou artificiais, assim como o vestuário e seus acessórios apresentando partes exteriores de peles com pêlo, naturais ou artificiais, quando estas partes excedam a função de simples guarnições.

5. Na Nomenclatura, consideram-se <<peles com pêlo artificiais>> as imitações obtidas a partir da lã, pêlos ou outras fibras aplicadas por colagem ou costura sobre couros, tecidos ou outras matérias, excepto as imitações obtidas por tecelagem ou por tricotagem (em geral, posições 58.01 ou 60.01).

Notes

1. Throughout the Nomenclature references to "furskins", other than to raw furskins of heading 43.01, apply to hides or skins of all animals which have been tanned or dressed with the hair or wool on.

2. This Chapter does not cover:

a) Birdskins or parts of birdskins, with their feathers or down (heading 05.05 or 67.01);

b) Raw hides or skins, with the hair or wool on, of Chapter 41 (see Note 1 c) to that Chapter);

c) Gloves, mittens and mitts, consisting of leather and furskin or of leather and artificial fur (heading 42.03);

d) Articles of Chapter 64;

e) Headgear or parts thereof of Chapter 65; or

f) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites).

3. *Heading 43.03 includes furskins and parts thereof, assembled with the addition of other materials, and furskins and parts thereof, sewn together in the form of garments or parts or accessories of garments or in the form of other articles.*

4. *Articles of apparel and clothing accessories (except those excluded by Note 2) lined with furskin or artificial fur or to which furskin or artificial fur is attached on the outside except as mere trimming are to be classified in heading 43.03 or 43.04 as the case may be.*

5. *Throughout the Nomenclature the expression "artificial fur" means any imitation of furskin consisting of wool, hair or other fibres gummed or sewn on to leather, woven fabric or other materials, but does not include imitation furskins obtained by weaving or knitting (generally, heading 58.01 or 60.01).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4301			生毛皮（包括頭、尾、足掌及其他皮片或切片，適於毛皮商使用者），第41·01、41·02或41·03節之生皮除外：	**Peles com pêlo em bruto (incluídas as cabeças, caudas, patas e outras partes, utilizáveis na indústria de peles), excepto as peles em bruto das posições 41.01,41.02 ou 41.03:**	***Raw furskins (including heads, tails,paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use),other than raw hides and skins of heading 41.01, 41.02 or 41.03:***		
	10	00	－有或無頭、尾或足掌之整張貂毛皮	-De vison, inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas	*-Of mink,whole, with or without head, tail or paws*	kg	N°
	30	00	－有或無頭、尾或足掌之下列整張小羊毛皮：阿斯特拉堪、寬尾種、卡拉卡爾、波斯產及類似之小羊，印度、中國、蒙古或西藏所產之小羊	-De cordeiros denominados astracã, "Breitschwanz", caracul, "Persianer" ou semelhantes, de cordeiros da Índia, da China, da Mongólia ou do Tibete, inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas	*-Of lamb, the following: Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian and similar lamb, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lamb, whole, with or without head, tail or paws*	kg	N°
	60	00	－有或無頭、尾或足掌之整張狐狸毛皮	-De raposa, inteiras mesmo sem cabeça, cauda ou patas	*-Of fox, whole, with or without head, tail or paws*	kg	N°
	70	00	－有或無頭、尾或足掌之整張海豹毛皮	-De foca ou de otária, inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas	*-Of seal,whole, with or without head, tail or paws*	kg	N°
	80	00	－有或無頭、尾或足掌之整張其他毛皮	-De outros animais, inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas	*-Other furskins, whole, with or without head, tail or paws*	kg	--
	90	00	－頭、尾、足掌及其他皮片或切片，適於毛皮商使用者	-Cabeças, caudas, patas e outras partes, utilizáveis na indústria de peles	*-Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use*	kg	--
4302			鞣製或硝製之毛皮（包括頭、尾、足掌及其他皮片或切片），未拼組或拼組者（未加入其他材料），第43·03節貨品除外：	**Peles com pêlo curtidas ou acabadas (incluídas as cabeças, caudas, patas e outras partes, desperdícios e aparas) não reunidas (não montadas) ou reunidas (montadas) sem adição de outras matérias, com excepção das da posição 43.03:**	***Tanned or dressed furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings), unassembled, or assembled (without the addition of other materials) other than those of heading 43.03:***		
			－有或無頭、尾或足掌之整張毛皮，未拼組者：	-Peles com pêlo inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas, não reunidas (não montadas):	*-Whole skins,with or without head, tail or paws, not assembled:*		
	11	00	－－貂	--De vison	*--Of mink*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4302	13	00	——下列小羊：阿斯特拉堪、寬尾種、卡拉卡爾、波斯產及類似之小羊，印度、中國、蒙古或西藏所產之小羊	--De cordeiros denominados astracã, "Breitschwanz", caracul, "Persianer" ou semelhantes, de cordeiros da Índia, da China, da Mongólia ou do Tibete	*--Of lamb, the following: Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian and similar lamb, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lamb*	kg N°
	19	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg N°
	20	00	—頭、尾、足掌及其他皮片或切片，未拼組者	-Cabeças, caudas, patas e outras partes desperdícios e aparas, não reunidos (não montados)	*-Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, not assembled*	kg --
	30	00	—整張皮及皮片或切片，已拼組者	-Peles com pêlo inteiras, e suas partes e aparas, reunidas (montadas)	*-Whole skins and pieces or cuttings thereof, assembled*	kg --
4303			毛皮製衣物、衣物附件及其他物品：	**Vestuário, seus acessórios e outros artefactos de peles com pêlo:**	***Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin:***	
	10		—衣物及衣物附件：	-Vestuário e seus acessórios:	*-Articles of apparel and clothing accessories:*	
		20	——— 衣物	---Vestuário	*---Articles of apparel*	kg N°
		80	——— 附件	---Acessórios	*---Accessories*	kg --
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg --
4304	00	00	人造毛皮及其製品	**Peles com pêlo, artificiais, e suas obras**	***Artificial fur and articles thereof***	kg --

第九類
Secção IX
Section IX

木及木製品；木炭；軟木及其製品；草及其他編結材料之編結品；編籃及柳條編結品
Madeira, carvão vegetal e obras de madeira; cortiça e suas obras; obras de espartaria ou de cestaria
Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork

第四十四章
Capítulo 44
Chapter 44

木及木製品；木炭
Madeira, carvão vegetal e obras de madeira
Wood and articles of wood; wood charcoal

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）主要供作香料、製藥、殺蟲、殺菌等或類似用途之碎木片、木刨花、碎木或木粉等（第１２·１１節）；
b）主要用於編結的竹或含有木質特性之其他材料，未經粗略加工、不論是否經分割、縱向鋸切或切割成某一長度（第１４·０１節）；
c）主要供作染料或鞣料用之碎木片、木刨花、碎木或木粉等（第１４·０４節）；
d）活性碳（第３８·０２節）；
e）第４２·０２節之物品；
f）第四十六章之物品；
g）第六十四章之靴、鞋或其配件；
h）第六十六章之貨品（例如傘、手杖及其配件）；
ij）第６８·０８節之貨品；
k）第７１·１７節之仿首飾；
l）第十六、十七類之貨品（例如機器之零件、箱子、蓋子、貯放機器及儀器之櫥柜、修理車輛用具）；
m）第十八類之貨品（例如鐘之外殼及樂器及其零件）；
n）武器之零件（第９３·０５節）；
o）第九十四章之物品（例如家具、燈及照明裝設、組合式建築物）；
p）第九十五章之物品（例如玩具、遊戲品及運動用具）；
q）第九十六章之物品（例如煙斗及其零件、鈕釦、鉛筆），但第９６·０３節內木製之本體及柄除外；或
r）第九十七章之物品（例如藝術品）。

2· 本章所稱〔增密木〕係指經化學或物理處理之木材（以膠合夾板而論其處理程度超過確保膠合良好所需），經此項處理後，增加其密度或硬度，同時並改進其機械強度、抗化學或抗電能力。

3· 第４４·１４至４４·２１節亦適用粒片板或類似板、纖維板、集成材或增密木等之製品。

4· 第４４·１０、４４·１１或４４·１２節之產品可以加工成第４４·０９節之物品形狀，其所加工之形狀如彎曲狀、波紋狀、孔洞狀或切割或裂成其他形狀（正方形或長方形者除外），但任何方式之加工以不構成其他各節物品之特性爲限。

5· 第４４·１７節不適用於工具、其刃片、工作利刃、工作面或其他工作部份由第八十二章註１所列任何材料製成者。

6· 本章所稱之〔木材〕除須符合註１以下之規定及其他文章有提及外，亦適用於竹材及其他含有木質特性的材料。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) a madeira, em lascas, em aparas, triturada, moída ou pulverizada, das espécies utilizadas principalmente em perfumaria, em medicina ou como insecticidas, parasiticidas ou semelhantes (posição 12.11);

b) o bambu ou outras matérias de natureza lenhosa das espécies utilizadas principalmente em cestaria ou espartaria, em bruto, mesmo fendidos, serrados longitudinalmente ou cortados em comprimentos determinados (posição 14.01);

c) a madeira, em lascas, em aparas, moída ou pulverizada, das espécies utilizadas principalmente em tinturaria ou curtimenta (posição 14.04);

d) os carvões activados (posição 38.02);

e) os artefactos da posição 42.02;

f) as obras do Capítulo 46;

g) o calçado e suas partes, do Capítulo 64;

h) os artefactos do Capítulo 66 (por exemplo: guarda-chuvas, bengalas, e suas partes);

ij) as obras da posição 68.08;

k) as bijutarias da posição 71.17;

l) os artigos da Secção XVI ou da Secção XVII (por exemplo: peças mecânicas, estojos, invólucros, móveis para máquinas e aparelhos, peças para carros);

m) os artigos da Secção XVIII (por exemplo: caixas e semelhantes de relógios e aparelhos semelhantes, e instrumentos musicais e suas partes);

n) as partes de armas (posição 93.05);

o) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo: móveis, aparelhos de iluminação, construções préfabricadas);

p) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos, material de desporto);

q) os artefactos do Capítulo 96 (por exemplo: cachimbos e suas partes, botões, lápis), excepto cabos e armações de madeira, para artigos da posição 96.03;

r) os objectos do Capítulo 97 (por exemplo: objectos de arte).

2. Na acepção do presente Capítulo, considera-se <<madeira "densificada">> a madeira maciça ou constituída por chapas ou placas, que tenha sofrido um tratamento químico ou físico (relativamente à madeira constituída por chapas ou placas, esse tratamento deve ser mais intenso que o necessário para assegurar a coesão) de forma a provocar um aumento sensível da densidade ou da dureza, bem como uma maior resistência aos efeitos mecânicos, químicos ou eléctricos.

3. Para aplicação das posições 44.14 a 44.21, os artefactos fabricados de painéis de partículas ou painéis semelhantes, de painéis de fibras, de madeira estratificada ou de madeira "densificada", são equiparados aos artefactos correspondentes de madeira.

4. Os artefactos das posições 44.10, 44.11 ou 44.12 podem ser trabalhados, de forma a obterem-se os perfis da posição 44.09, arqueados, ondulados, perfurados, cortados ou obtidos com formas diferentes da quadrada ou rectangular ou ainda submetidos a qualquer outra operação, desde que esta não lhes confira o carácter de artefactos de outras posições.

5. A posição 44.17 não inclui as ferramentas cuja lâmina, gume, superfície operante ou qualquer outra parte operante seja constituída por uma das matérias mencionadas na Nota 1 do Capítulo 82.

6. Ressalvada a Nota 1 acima e salvo disposições em contrário, o termo <<madeira>>, num texto de posição do presente Capítulo, aplica-se também ao bambu e a outras matérias de natureza lenhosa.

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

a) Wood, in chips, in shavings, crushed, ground or powdered, of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy, or for insecticidal, fungicidal or similar purposes (heading 12.11);

b) Bamboos or other materials of a woody nature of a kind used primarily for plaiting, in the rough, whether or not split, sawn lengthwise or cut to length (heading 14.01);

c) Wood, in chips, in shavings, ground or powdered, of a kind used primarily in dyeing or in tanning (heading 14.04);

d) Activated charcoal (heading 38.02);

e) Articles of heading 42.02;

f) Goods of Chapter 46;

g) Footwear or parts thereof of Chapter 64;

h) Goods of Chapter 66 (for example, umbrellas and walking-sticks and parts thereof);

ij) Goods of heading 68.08;

k) Imitation jewellery of heading 71.17;

l) Goods of Section XVI or Section XVII (for example, machine parts, cases, covers, cabinets for machines and apparatus and wheelwrights' wares);

m) Goods of Section XVIII (for example, clock cases and musical instruments and parts thereof);

n) Parts of firearms (heading 93.05);

o) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);

p) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites);

q) Articles of Chapter 96 (for example, smoking pipes and parts thereof, buttons, pencils) excluding bodies and handles, of wood, for articles of heading 96.03; or

r) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).

2. *In this Chapter, the expression "densified wood" means wood which has been subjected to chemical or physical treatment (being, in the case of layers bonded together, treatment in excess of that needed to ensure a good bond), and which has thereby acquired increased density or hardness together with improved mechanical strength or resistance to chemical or electrical agencies.*

3. *Headings 44.14 to 44.21 apply to articles of the respective descriptions of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood as they apply to such articles of wood.*

4. *Products of heading 44.10, 44.11 or 44.12 may be worked to form the shapes provided for in respect of the goods of heading 44.09, curved, corrugated, perforated, cut or formed to shapes other than square or rectangular or submitted to any other operation provided it does not give them the character of articles of other headings.*

5. *Heading 44.17 does not apply to tools in which the blade, working edge, working surface or other working part is formed by any of the materials specified in Note 1 to Chapter 82.*

6. *Subject to Note 1 above and except where the context otherwise requires, any reference to "wood" in a heading of this Chapter applies also to bamboos and other materials of a woody nature.*

目註

1. 第4403.41至4403.49目、第4407.24至4407.29目、第4408.31至4408.39及第4412.13至4412.99目所稱之〔熱帶木材〕是指下列種類的木材：毛帽柱木、非洲桃花心木、非洲紅豆木、箭毒木、亞蘭柳桉、圭亞那苦油楝木、非洲甘比山欖木、杜花楝木、非洲櫟、蘇拉威西坡壘木、白塞木、白駝蜂楝木、黑駝蜂楝木、（柯比）脂蘇木、洋椿木、非洲（落）腺瘤豆木、暗紅柳桉、虎木、阿夫蘇木、象牙海岸欖仁木、破布木、吉貝木、絲棉木、喬狀黃牛木、伊龠巴木、巴西胡桃木、決明狀蟻木、非洲柚木、軸狀獨蕊木、南洋桐、玉蕊木、沙巴野牡丹、冰片樹、庫巴斯豆木、油仔、重非楝木、象牙海岸褐紅椴木、象牙海岸翼梧桐木、淺紅柳桉、林巴木、蓼薇木、圭亞納鐵線子木、桃花心木、非洲櫻木、肖氏夸利亞木、非洲黑胡桃、單葉銀葉木、柳桉、粗軸坡壘木、馬柏木、斯溫漆木、異翅香木、牛油果木、銀葉木、膠木（紅巴厥）、非洲白木、加彭桃花心木、洞果漆木、樹膠籽漆木、愛里古夷蘇木、中非蠟燭木、紫檀木、人面子木、危地馬拉黃檀木、帕拉黃檀木、黑黃檀木、黃檀木、巴西柚、巴福芸香木、盆架木、平滑四籽木、大沃契希亞木、白木、沙比利木、擬蚌殼木、油楠木、西伯木、豆木、香椿木、奎亞那考拉玉蕊木、柚木、蒂瑪木、香根菊木、南美維羅肉豆蔻木、白柳桉、白紅柳桉、白馬來紅柳桉、黃柳桉。

Nota de subposições

1. Na acepção das subposições 4403.41 a 4403.49, 4407.24 a 4407.29, 4408.31 a 4408.39 e 4412.13 a 4412.99, consideram-se por <<madeiras tropicais>> os tipos de madeiras seguintes:

Abura, Acaju d'Afrique, Afrormosia, Ako, Alan, Andiroba, Aningré, Avodiré, Azobé, Balau, Balsa, Bossé clair, Bossé foncé, Cativo, Cedro, Dabema, Dark Red Meranti, Dibétou, Doussié, Framiré, Freijo, Fromager, Fuma, Geronggang, Ilomba, Imbuia, Ipé, Iroko, Jaboty, Jelutong, Jequitiba, Jongkong, Kapur, Kempas, Keruing, Kosipo, Kotibé, Koto, Light Red Meranti, Limba, Louro, Maçaranduba, Mahogany, Makoré, Mandioqueira, Mansonia, Mengkulang, Meranti Bakau, Merawan, Merbau, Merpauh, Mersawa, Moabi, Niangon, Nyatoh, Obeche, Okoumé, Onzabili, Orey, Ovengkol, Ozigo, Padauk, Paldao, Palissandre de Guatemala, Palissandre de Para, Palissandre de Rio, Palissandre de Rose, Pau amarelo, Pau Marfim, Pulai, Punah, Quaruba, Ramin, Sapelli, Saqui-Saqui, Sepetir, Sipo,Sucupira, Suren, Teak, Tauari, Tiama, Tola, Virola, White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti.

Subheading Note

1. *For the purposes of subheadings 4403.41 to 4403.49, 4407.24 to 4407.29, 4408.31 to 4408.39 and 4412.13 to 4412.99, the expression "tropical wood" means one of the following types of wood:*

Abura, Acajou d'Afrique, Afrormosia, Ako, Alan, Andiroba, Aningré, Avodiré, Azobé, Balau, Balsa, Bossé clair, Bossé foncé, Cativo, Cedro, Dabema, Dark Red Meranti, Dibétou, Doussié, Framiré, Freijo, Fromager, Fuma, Geronggang, Ilomba, Imbuia, Ipé, Iroko, Jaboty, Jelutong, Jequitiba, Jongkong, Kapur, Kempas, Keruing, Kosipo, Kotibé, Koto, Light Red Meranti, Limba, Louro, Maçaranduba, Mahogany, Makoré, Mandioqueira, Mansonia, Mengkulang, Meranti Bakau, Merawan, Merbau, Merpauh, Mersawa, Moabi, Niangon, Nyatoh, Obeche, Okoumé, Onzabili, Orey, Ovengkol, Ozigo, Padauk, Paldao, Palissandre de Guatemala, Palissandre de Para, Palissandre de Rio, Palissandre de Rose, Pau Amerelo, Pau Marfim, Pulai, Punah, Quaruba, Ramin, Sapelli, Saqui-Saqui, Sepetir, Sipo,Sucupira, Suren, Teak, Tauari, Tiama, Tola, Virola, White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti.

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4401			薪材，呈圓木段、木塊、木枝、木束或類似形狀；木片或粒片；鋸屑及廢材（料）及殘屑材，不論是否壓縮成棍、塊、球或類似形狀者：	Lenha em qualquer estado, madeira em estilhas ou em particulas;serradura (serragem), desperdicios, residuos e obras inutilizados de madeira, mesmo	*Fuel wood, in logs, in billets,in twigs, in faggots or in similar forms; wood in chips or particles; sawdust and wood waste and scrap, whether or*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				aglomerados em bolas briquetes, "pellets" ou em formas semelhantes:	not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms:		
4401	10	00	－薪材，呈圓木段、木塊、木枝、木束或類似形狀者	-Lenha em qualquer estado	-Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms	kg	--
			－木片或粒片：	-Madeira em estilhas ou em particulas:	-Wood in chips or particles:		
	21	00	－－針葉樹類	--De coniferas	--Coniferous	kg	--
	22	00	－－非針葉樹類	--De não coniferas	--Non-coniferous	kg	--
	30		－鋸屑及廢材（料）及殘屑材，不論是否壓縮成棍、塊、球或類似形狀者：	-Serradura(serragem) desperdícios, resíduos e obras inutilizadas, de madeira mesmo aglomerados em bolas, briquetes, "pellets" ou em formas semelhantes:	-Sawdust and wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms:		
		10	－－－鋸屑	---Serradura (serragem)	---Sawdust	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
4402	00	00	木炭（包括果殼或果核炭），不論是否壓縮而成者	Carvão vegetal (incluído o carvão de cascas ou caroços), mesmo aglomerado	Wood charcoal (including shell or nut charcoal), whether or not agglomerated	kg	--
4403			原木，不論是否去皮、去邊材或粗鋸角材：	Madeira em bruto, mesmo descascada, desalburnada ou esquadriada:	Wood in the rough, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared:		
	10	00	－經油漆、染色劑、木焦油或其他防腐劑處理者	-Tratada com tinta, creosoto ou com outros agentes de conservação	-Treated with paint, stains, creosote or other preservatives	kg	m^3
	20	00	－其他針葉樹類	-Outras,de coniferas	-Other, coniferous	kg	m^3
			－本章目註1所指的其他熱帶樹木：	-Outras, de madeiras tropicais mencionadas na Nota 1 de subposições do presente Capitulo:	-Other, of tropical wood specified in Subheading Note 1 to this Chapter:		
	41	00	－－暗紅柳桉、淺紅柳桉及柳桉	--Dark Red Meranti, Light Red Meranti e Meranti Bakau	--Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau	kg	m^3
	49	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	m^3
			－其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	－－橡木（櫟類）	--De carvalho (Quercus spp.)	--Of oak (Quercus spp.)	kg	m^3
	92	00	－－山毛櫸	--De faia (Fagus spp.)	--Of beech (Fagus spp.)	kg	m^3
	99		－－其他：	--Outras:	--Other:		
		30	－－－花梨木	---De Bois de Rose femelle(pau-rosa)	---Of rosewood	kg	m^3
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	m^3
4404			箍木；木劈柱；木樁、欄柵及木柱削尖，但未經縱面鋸開者；木棒經簡單整修尚未車圓、彎曲或另行加工，適於製造手杖、傘柄、工具把手或類似品；削（切）木片及類似品：	Arcos de madeira; estacas fendidas; estacas aguçadas, não serradas longitudinalmente;madeira simplesmente desbastada ou arredondada, não torneada, não recurvada nem trabalhada de qualquer outro modo, para fabricação de bengalas,guarda-chuvas, cabos de ferramentas e semelhantes; madeira em fasquias, lâminas, fitas e	Hoopwood; split poles; piles,pickets and stakes of wood, pointed but not sawn lengthwise; wooden sticks, roughly trimmed but not turned, bent or otherwise worked, suitable for the manufacture of walking-sticks, umbrellas, tool handles or the like; chipwood and the like:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				semelhantes:			
4404	10	00	－針葉樹類	-De coníferas	-Coniferous	kg	--
	20	00	－非針葉樹類	-De não coníferas	-Non-coniferous	kg	--
4405	00	00	木絲；木粉	**Lã de madeira; farinha de madeira**	***Wood wool; wood flour***	kg	--
4406			鐵道或電車道枕木：	**Dormentes de madeira para vias férreas ou semelhantes:**	***Railway or tramway sleepers (cross-ties) of wood:***		
	10	00	－未經防腐處理者	-Não impregnados	-Not impregnated	kg	m^3
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	m^3
4407			木材，經縱鋸或縱削、平切或旋切，不論是否經刨平、砂磨或端接，其厚度超過6公厘者：	**Madeira serrada ou endireitada longitudinalmente, cortada ou desenrolada, mesmo aplainada, polida ou unida pelas extremidades, de espessura superior a 6 mm:**	***Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm:***		
	10	00	－針葉樹類	-De coníferas	-Coniferous	kg	m^3
			－本章目註1所指的熱帶樹木：	-De madeiras tropicais mencionadas na Nota 1 de subposições do presente Capítulo:	-Of tropical wood specified in Subheading Note 1 to this Chapter:		
	24	00	－－南美維羅肉豆蔻木、桃花心木、巴西胡桃木及白塞木	--Virola, Mahogany (Swietenia spp.), Imbuia e Balsa	--Virola, Mahogany (Swietenia spp.), Imbuia and Balsa	kg	m^3
	25	00	－－暗紅柳桉、淺紅柳桉及柳桉	--Dark Red Meranti, Light Red Meranti e Meranti Bakau	--Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau	kg	m^3
	26	00	－－白柳桉、白紅柳桉、白馬來紅柳桉、黃柳桉及亞蘭柳桉	--White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti e Alan	--White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti and Alan	kg	m^3
	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	m^3
			－其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	－－橡木	--De carvalho (Quercus spp.)	--Of oak (Quercus spp.)	kg	m^3
	92	00	－－山毛櫸	--De faia (Fagus spp.)	--Of beech (Fagus spp.)	kg	m^3
	99		－－其他：	--Outras:	--Other:		
		30	－－－花梨木	---De Bois de Rose femelle (pau-rosa)	---Of rosewood	kg	m^3
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	m^3
4408			貼面用（包括從積層材切薄而取得者）、合板用或類似積層材用單板，及其他經縱鋸、平切或旋切之木材，不論是否經刨平、砂磨、疊接或端接，其厚度不超過6公厘者：	**Folhas para folheados (incluídas as obtidas por corte de madeira estratificada), folhas para compensados (contraplacados) ou para outras madeiras estratificadas semelhantes e outras madeiras, serradas longitudinalmente, cortadas em folhas ou desenroladas, mesmo aplainadas, polidas, unidas pelas bordas ou pelas extremidades, de espessura não seuperior a 6 mm:**	***Sheets for veneering (including those obtained by slicing laminated wood), for plywood or for other similar laminated wood and other wood, sawn lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded, spliced or end-jointed, of a thickness not exceeding 6 mm:***		
	10	00	－針葉樹類	-De coníferas	-Coniferous	kg	m^2
			－本章目註1所指的熱帶樹木：	-De madeiras tropicais mencionadas na Nota 1 de subposições do presente Capítulo:	-Of tropical wood specified in Subheading Note 1 to this Chapter:		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4408	31	00	——暗紅柳桉、淺紅柳桉及柳桉	--Dark Red Meranti, Light Red Meranti e Meranti Bakau	--Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau	kg	m^2
	39	00	——其他	--Outras	--Other	kg	m^2
	90	00	—其他	-Outras	-Other	kg	m^2
4409			木材（包括用於拼花地板但未裝配之木條及飾條），沿著任何材邊、材端或材面作連續型鉋（已製舌榫、槽榫、嵌槽口、去角、製V型接口、製連珠、成型、製圓邊或類似加工），不論是否經刨平、砂磨或端接：	**Madeira (incluídos os tacos e frisos para soalhos, não montados) perfilada (com espigas, ranhuras, filetes, entalhes chanfrada, com juntas em V, com cercadura, boleada ou semelhantes) ao longo de uma ou mais bordas, faces ou extremidades, mesmo aplainada, polida ou unida pelas extremidades:**	***Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled) continuously shaped (tongued, grooved, rebated, chamfered, V-jointed, beaded, moulded, rounded or the like) along any of its edges, ends or faces, whether or not planed, sanded or end-jointed:***		
	10	00	—針葉樹類	-De coníferas	-Coniferous	kg	--
	20		—非針葉樹類：	-De não coníferas:	-Non-coniferous:		
		10	———未經裝配之拼地花板條及壁緣	---Tacos e frisos, não montados, para soalhos	---Strips and friezes for parquet flooring, not assembled	kg	--
		90	———其他	---Outras	---Other	kg	--
4410			以木材或其他木質材料製成之粒片板及類似板（例如定向纖維羽片板及羽片板），不論是否用樹脂或其他有機膠合劑膠合者：	**Painéis de partículas e painéis semelhantes (painéis chamados "oriented strand board" e painéis chamados "waferboard", por exemplo), de madeira ou de outras matérias lenhosas, mesmo aglomeradas com resinas ou com outros aglutinantes orgânicos:**	***Particle board and similar board (for example, oriented strand board and waferboard) of wood or other ligneous materials, whether or not agglomerated with resins or other organic binding substances:***		
			—木製定向纖維羽片板及羽片板：	-Painéis chamados "oriented strand board" e painéis chamados "waferboard", de madeira:	-Oriented strand board and waferboard, of wood:		
	21	00	——未加工或除砂磨以外未經進一步處理者	--Em bruto ou simplesmente polidos	--Unworked or not further worked than sanded	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—其他，木製：	-Outros de madeira:	-Other, of wood:		
	31	00	——未加工或除砂磨以外未經進一步處理者	--Em bruto ou simplesmente polida	--Unworked or not further worked than sanded	kg	--
	32	00	——以三聚氰胺浸漬紙覆面者	--Recoberta na superfície de papel impregnado de melamina	--Surface - covered with melamine-impregnated paper	kg	--
	33	00	——以裝飾性塑膠薄片覆面者	--Recoberta na superfície de placas ou de folhas decorativas estratificadas de plástico	--Surface - covered with decorative laminates of plastics	kg	--
	39	00	——其他	--Outra	--Other	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
4411			以木材或其他木質纖維材料製成之纖維板，不論是否用樹脂或其他有機膠合劑膠合者：	**Painéis de fibras de madeira ou de outras matérias lenhosas, mesmo aglomeradas com resinas ou com outros aglutinantes orgânicos:**	***Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins or other organic substances:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			－密度超過0．8克／立方公分之纖維板：	-Painéis de fibras, com densidade superior a 0,8 g/cm³:	-Fibreboard of a density exceeding 0.8 g/cm³:		
4411	11	00	－－未經機械加工或未經敷面者	--Não trabalhados mecanicamente nem recobertos à superfície	--Not mechanically worked or surface covered	kg	m²
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	m²
			－密度超過0．5克／立方公分，但不超過0．8克／立方公分之纖維板：	-Painéis de fibras, com densidade superior a 0,5 g/cm³, mas não superior a 0,8 g/cm³:	-Fibreboard of a density exceeding 0.5 g/cm³ but not exceeding 0.8g/cm³:		
	21	00	－－未經機械加工或未經敷面者	--Não trabalhados mecanicamente nem recobertos à superfície	--Not mechanically worked or surface covered	kg	m²
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	m²
			－密度超過0．35克／立方公分，但不超過0．5克／立方公分之纖維板：	-Painéis de fibras, com densidade superior a 0,35 g/cm³, mas não superior a 0,5 g/cm³:	-Fibreboard of a density exceeding 0.35 g/cm³ but not exceeding 0.5g/cm³:		
	31	00	－－未經機械加工或未經敷面者	--Não trabalhados mecanicamente nem recobertos à superfície	--Not mechanically worked or surface covered	kg	m²
	39	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	m²
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－未經機械加工或未經敷面者	--Não trabalhados mecanicamente nem recobertos à superfície	--Not mechanically worked or surface covered	kg	m²
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	m²
4412			合板、單板貼面板及類似積層材：	**Madeira contraplacada ou compensada, madeira folheada e madeiras estratificadas semelhantes:**	***Plywood, veneered panels and similar laminated wood:***		
			－全由單板組成之合板，每層厚度不超過6公厘者：	-Madeira contraplacada ou compensada constituida exclusivamente por folhas de madeira cada uma das quais com espessura não superior a 6 mm:	-Plywood consisting solely of sheets of wood, each ply not exceeding 6 mm thickness:		
	13		－－至少有一外層由本章目註1所指的熱帶木材製成者：	--Com, pelo menos, uma face de madeiras tropicais mencionadas na Nota 1 de subposições do presente Capítulo:	--With at least one outer ply of tropical wood specified in Subheading Note 1 tothis Chapter:		
		10	－－－柚木	---Teca(teak)	---Teak(Teakwood)	kg	m³
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	m³
	14	00	－－其他，至少有一外層由非針葉樹木材製成者	--Outras, com, pelo menos, uma face de madeira não conífera	--Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood	kg	m³
	19	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	m³
			－其他，至少有一外層由非針葉樹木材製成者：	-Outras, com, pelo menos, uma face de madeira não conífera:	-Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood:		
	22	00	－－至少有一層由本章目註1所指的熱帶木材製成者	--Com, pelo menos, uma face de madeiras tropicais mencionadas na Nota 1 de subposições do presente Capitulo	--With at least one ply of tropical wood specified in Subheading Note 1 to this Chapter	kg	m³
	23	00	－－其他，包括至少有一層爲粒片板者	--Outras, contendo, pelo menos,um painel de particulas	--Other, containing at least one layer of particle board	kg	m³
	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	m³
			－其他：	-Outras:	-Other:		
	92	00	－－至少有一層由本章目註1所指的熱帶木材製成者	--Com, pelo menos, uma face de madeiras tropicais men-	--With at least one ply of tropical wood specified in	kg	m³

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				cionadas na Nota 1 de subposições do presente Capítulo	*Subheading Note 1 to this Chapter*		
4412	93	00	——其他，包括至少有一層爲粒片板者	--Outras, contendo, pelo menos,um painel de particulas	*--Other, containing at least one layer of particle board*	kg	m^3
	99	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	m^3
4413	00	00	塊狀、板狀、條狀或成型之增密木	**Madeira "densificada", em blocos, pranchas, lâminas ou perfis**	***Densified wood, in blocks,plates,strips or profile shapes***	kg	--
4414	00	00	木框，供畫像、相片、鏡子或類似品之用	**Molduras de madeira para quadros, fotografias, espelhos ou objectos semelhantes**	***Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar objects***	kg	--
4415			裝貨用之木箱、木盒、條板箱、木桶或類似木材包裝容器；繞纜用木軸；墊板、箱型墊板及其他承壓木板等；木製環形墊板：	**Caixotes, caixas, engradados, barricas e embalagens semelhantes, de madeira; carretéis para cabos, de madeira; paletes simples, paletes-caixas e outros estrados para carga, de madeira; taipais de paletes, de madeira:**	***Packing cases,boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood; pallets, box pallets and other load boards,of wood; pallet collars of wood:***		
	10	00	—木箱、木盒、條板箱、木桶及類似容器；繞纜用木軸	-Caixotes, caixas, engradados,barricas e embalagens semelhantes; carretéis para cabos	*-Cases, boxes, crates, drums and similar packings; cabledrums*	kg	N°
	20	00	—墊板、箱型墊板及其他承壓木板；環形墊板	-Paletes simples, paletes-caixas e outros estrados para carga; taipais de paletes	*-Pallets,box pallets and other load boards; pallet collars*	kg	N°
4416	00	00	各種木製箍桶、琵琶桶、大桶、盆、其他木桶及其零件，包括桶板	**Barris, cubas, balsas, dornas, selhas e outras obras de tanoeiro e respectivas partes, incluídas as aduelas**	***Casks, barrels,vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood, including staves***	kg	--
4417	00	00	木製工具、工具之身及柄、掃帚或刷子之身及柄；木製靴楦、鞋楦	**Ferramentas, armações e cabos, de ferramentas, de escovas e de vassouras, de madeira; formas, alargadeiras e esticadores, para calçado, de madeira**	***Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood; boot or shoe lasts and trees, of wood***	kg	--
4418			建造用細木製品及木作成品，包括鏤空格子木板、已組成之拼花地板、木瓦及屋頂板：	**Obras de carpintaria para construções, incluídos os painéis celulares, os painéis para soalhos e as fasquias para telhados ("shingles" e "shakes") de madeira:**	***Builders' joinery and carpentry of wood, including cellular wood panels, assembled parquet panels, shingles and shakes:***		
	10	00	—窗、落地窗及其窗框	-Janelas, janelas de sacada e respectivos caixilhos e alizares	*-Windows, French-windows and their frames*	kg	--
	20		—門、門框及門檻：	-Portas e respectivos caixilhos, alizares e soleiras:	*-Doors and their frames and thresholds:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4418	20	10	－－－柚木之單板貼面板	---Folheados a Teak (teca)	---Veneered with Teak (Teakwood)	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
	30		－拼花地板：	-Painéis para soalhos:	-Parquet panels:		
		10	－－－柚木	---De Teak (teca)	---Of Teak (Teakwood)	kg	m^2
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	m^2
	40	00	－混凝土建築物之遮陽木窗簾	-Cofragens (armações) para betão (concreto)	-Shuttering for concrete construc-tional work	kg	--
	50	00	－木瓦及屋頂板	-Fasquias para telhados ("shingles" e "shakes")	-Shingles and shakes	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
4419	00	00	桌上用木器皿及木廚具	**Artefactos de madeira para mesa ou cozinha**	***Tableware and kitchenware, of wood***	kg	--
4420			細工鑲嵌木及鑲嵌木；木質珠寶箱、切割器具箱及類似品；木雕刻品及其他木質裝飾品；未列入第九十四章之木製家具：	**Madeira marchetada e madeira incrustada; estojos e guarda-jóias, para joalharia e ourivesaria, e obras semelhantes, de madeira; estatuetas e outros objectos de ornamentação, de madeira; artigos de mobiliário, de madeira, que não se incluam no Capítulo 94:**	***Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery, and similar articles, of wood; statuettes and other ornaments, wood; wooden articles of furniture not falling in Chapter 94:***		
	10	00	－木雕刻品及其他木質裝飾品	-Estatuetas e outros objectos de ornamentação, de madeira	-Statuettes and other ornaments, of wood	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		10	－－－裝飾木板（如塗油漆、覆以裝飾性或貴重的外層、塗亮漆等）	---Painéis para ornamentação (pintados,) incrustados, embutidos, lacados, etc.)	---Panels for ornamentation (painted, incrusted, lacquered, etc.)	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
4421			其他木製品：	**Outras obras de madeira:**	***Other articles of wood:***		
	10	00	－衣架	-Cabides para vestuário	-Clothes hangers	kg	N°
	90		－其他：	-Outras:	-Other:		
		10	－－－衣箱及其他用作裝飾之類似品（包括柚木及樟木製品）	---Arcas e outros objectos similares para ornamentação, incluídos os de teca e cânfora	---Chests and other similar objects for ornamentation (including the Teakwood and camphor objects)	kg	N°
		20	－－－火柴棒、木質鞋靴釘或針、牙籤	---Madeira preparada para fósforos; cavilhas de madeira para calçado, palitos	---Match splints; wooden pegs or pins for footwear, toothpicks	kg	--
		30	－－－棺木	---Caixão funerário	---Coffins	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--

第四十五章
Capítulo 45
Chapter 45

軟木及其製品
Cortiça e suas obras
Cork and articles of cork

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）第六十四章之靴、鞋及其配件；
   b）第六十五章之帽類及其配件；
   c）第九十五章之物品（例如玩具、遊戲品及運動用具）。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) o calçado e suas partes, do Capítulo 64;

   b) os chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, do Capítulo 65;

   c) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos, material de desporto)

Note

1. This Chapter does not cover:

   a) Footwear or parts of footwear of Chapter 64;

   b) Headgear or parts of headgear of Chapter 65; or

   c) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4501			天然軟木，未加工或簡單加工者，廢軟木；打碎、成粒狀或磨碎之軟木：	Cortiça natural, em bruto ou simplesmente preparada; desperdícios de cortiça; cortiça triturada, granulada ou pulverizada:	*Natural cork, raw or simply prepared; waste cork; crushed, granulated or ground cork:*	
	10	00	－天然軟木，未加工或簡單加工者	-Cortiça natural, em bruto ou simplesmente preparada	*-Natural cork, raw or simply prepared*	kg --
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg --
4502	00	00	天然軟木，去皮或粗製成方形者，或呈長方形（包括正方形）之塊狀、板狀、片狀或條狀者，（包括已切邊加工供作瓶塞材料用者）	Cortiça natural, sem a crosta ou simplesmente esquadriada, ou em cubos, chapas, folhas ou tiras, de forma quadrada ou rectangular (incluidos os esboços com arestas vivas, para rolhas)	*Natural cork, debacked or roughly squared, or in rectangular (including square) blocks, plates, sheets or strip, (including sharp-edged blanks for corks or stoppers)*	kg --
4503			天然軟木製品：	Obras de cortiça natural:	*Articles of natural cork:*	
	10	00	－木塞	-Rolhas	*-Corks and stoppers*	kg --
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg --
4504			凝聚軟木（含膠合劑或未含膠合劑）及凝聚軟木製品：	Cortiça aglomerada (com ou sem aglutinantes) e suas obras:	*Agglomerated cork (with or without a binding substance) and articles of agglomerated cork:*	

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4504	10	00	－塊、板、片及條；各種形狀之瓦；實心圓筒（包括圓盤）	-Cubos, blocos, chapas, folhas e tiras; ladrilhos de qualquer formato; cilindros maciços, incluídos os discos	*-Blocks, plates, sheets and strip; tiles of any shape; solid cylinders, including discs*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--

第四十六章
Capítulo 46
Chapter 46

草及其他編結材料之編結品；編籃及柳條編結品
Obras de espartaria ou de cestaria
Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork

章註

1. 本章所稱〔編結材料〕係指材料之狀態或形式適用於編結、交織成形或類似程序者，包括稻草、柳條或柳材、竹、燈芯草、蘆葦、扁木條、其他長條狀之植物性材料（例如樹皮條、狹葉及拉菲棕櫚樹葉片纖維或切自闊葉之其他條片）、未紡之天然紡織纖維、單根長纖維形及長條形及類似之塑膠材料及紙扁條，但不包括皮革條或合成皮條或氈呢條或不織布條、人髮、馬鬃、紡織用粗紗或細紗或第五十四章之單根長纖維及扁條及類似材料。

2. 本章不包括下列各項：
   a）第48.14節之牆壁覆蓋物；
   b）已否編結之撚線、繩索或纜（第56.07節）；
   c）第六十四章或第六十五章之靴、鞋、帽類及其配件；
   d）具有編籃之車輛及車身（第八十七章）；
   e）第九十四章之物品（例如家具、燈及照明裝設）。

3. 第46.01節所稱〔編結材料、編結品及以平行連結編成之類似編結材料產品〕係指編結材料、編結品及類似編結材料之產品，併置使連接成張者，不論連結材料是否爲已紡之紡織材料。

Notas

1. No presente Capítulo, a expressão <<matérias para entrançar>> refere-se às matérias num estado ou numa forma tais que possam ser entrançadas, entrelaçadas, ou submetidas a processos análogos. Consideram-se, como tais, entre outros, a palha, as varas de vime ou de salgueiro, os bambus, os juncos, as canas, as fitas de madeira, as tiras de outros vegetais (por exemplo: tiras de cascas, folhas estreitas e ráfia ou outras tiras de folhelho), as fibras têxteis naturais não fiadas, os monofios e as lâminas e formas semelhantes, de plástico e as tiras de papel. Todavia, a expressão não abrange as tiras de couro, de peles preparadas ou de couro reconstituído, as tiras de feltro ou de falsos tecidos, os cabelos, a crina, as mechas e fios de matérias têxteis, os monofios e as lâminas ou formas semelhantes do Capítulo 54.

2. O presente Capítulo não compreende:

   a) os revestimentos de parede da posição 48.14;

   b) os cordéis, cordas e cabos, entrançados ou não (posição 56.07);

   c) o calçado, os chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, dos Capítulos 64 e 65;

   d) os veículos e carroçarias para veículos, de matérias utilizadas em obras de cestaria (Capítulo 87);

   e) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo: móveis, aparelhos de iluminação).

3. Na acepção da posição 46.01, consideram-se <<matérias para entrançar, tranças e artigos semelhantes de matérias para entrançar, paralelizados>>, os artefactos constituídos por matérias para entrançar, tranças ou artigos semelhantes de matérias para entrançar, justapostos e reunidos em mantas por meio de materiais de ligação, mesmo que estes últimos sejam de matérias têxteis fiadas.

Notes

1. In this Chapter the expression "plaiting materials" means materials in a state or form suitable for plaiting, interlacing or similar processes; it includes straw, osier or willow, bamboos, rushes, reeds, strips of wood, strips of other vegetable material (for example, strips of bark, narrow leaves and raffia or other strips obtained from broad leaves), unspun natural textile fibres, monofilament and strip and the like of plastics and strips of paper, but not strips of leather or composition leather or of felt or nonwovens, human hair, horsehair, textile rovings or yarns, or monofilament and strip and the like of Chapter 54.

2. This Chapter does not cover:

   a) Wall coverings of heading 48.14;

   b) Twine, cordage, ropes or cables, plaited or not (heading 56.07);

   c) Footwear or headgear or parts thereof of Chapter 64 or 65;

   d) Vehicles or bodies for vehicles of basketware (Chapter 87); or

   e) Articles of Chapter 94 (for example: furniture, lamps and lighting fittings).

3. *For the purposes of heading 46.01, the expression "plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, bound together in parallel strands" means plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, placed side by side and bound together, in the form of sheets, whether or not the binding materials are of spun textile materials.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4601			編條及以編結材料編成之類似產品，不論已否編成長條者；以編結材料（編條及類似編結產品）平行編結或編織成張者，不論是否爲完成品（如墊、蓆、簾幕等）：	Tranças e artigos semelhantes, de matérias para entrançar, mesmo reunidos em tiras; matérias para entrançar, tranças e artigos semelhantes, de matérias para entrançar, tecidos ou paralelizados, em formas planas, mesmo acabados (por exemplo: esteiras, capachos e divisórias):	***Plaits and similar products of plaiting materials, whether or not assembled into strips; plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, bound together in parallel strands or woven, in sheet form, whether or not being finished articles (for example: mats, matting, screens):***		
	20	00	－植物材料製成之墊、蓆、簾幕	-Esteiras, capachos e divisórias, de matérias vegetais	*-Mats, matting and screens of vegetable materials*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－植物材料製成者	--De matérias vegetais	*--Of vegetable materials*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
4602			編籃、柳條製品及其他編結品，以編結材料直接編製成形者，或以第４６．０１節所列物品製者；絲瓜絡製成之物品：	Obras de cestaria obtidas directamente na sua forma a partir de matérias para entrançar ou fabricadas com os artigos da posição 46.01; obras de lufa:	***Basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting materials or made up from goods of heading 46.01; articles of loofah:***		
	10		－植物材料製成者：	-De matérias vegetais:	*-Of vegetable materials:*		
		10	－－－竹製品	---Artigos de bambu	*---Bamboo articles*	kg	Nº
		30	－－－藤製品	---Artigos de rotim	*---Rattan articles*	kg	Nº
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	Nº
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	Nº

第十類
Secção X
Section X

木漿或其他纖維質材料之紙漿；回收紙或紙板（廢料及碎料）；紙及紙板及其製品
Pastas de madeira ou de outras matérias fibrosas celulósicas; papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas); papel e suas obras
Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof

第四十七章
Capítulo 47
Chapter 47

木漿或其他纖維質材料之紙漿：回收紙或紙板（廢料及碎料）
Pastas de madeira ou de outras matérias fibrosas celulósicas; papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas)
Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard

章註

1. 第47.02節之〔溶解級化學木漿〕指化學木漿在攝氏20度時溶解於含有18%之氫氧化鈉之苛性鈉溶液中一小時後，其不溶解部份之重量佔蘇打木漿或硫酸鹽木漿92%或以上，佔亞硫酸鹽木漿88%或以上，且亞硫酸鹽木漿含灰份重量不超過0.15%。

Nota

1. Na acepção da posição 47.02, consideram-se <<pastas químicas de madeira, para dissolução>>, as pastas químicas cuja fracção de pasta insolúvel é de 92% em peso, ou mais, tratando-se de pastas de madeira à soda ou ao sulfato, ou de 88% em peso, ou mais, tratando-se de pastas de madeira obtidas ao bissulfito, após uma hora numa solução de soda cáustica a 18% de hidróxido de sódio (NaOH) a 20°C e, no que respeita apenas às pastas de madeira ao bissulfito, o teor em cinzas não exceda 0,15%, em peso.

Note

1. *For the purposes of heading 47.02, the expression "chemical wood pulp, dissolving grades" means chemical wood pulp having by weight an insoluble fraction of 92% or more for soda or sulphate wood pulp or of 88% or more for sulphite wood pulp after one hour in a caustic soda solution containing 18% sodium hydroxide (NaOH) at 20°C, and for sulphite wood pulp an ash content that does not exceed 0.15% by weight.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4701	00	00	機械木漿	Pastas mecânicas de madeira	*Mechanical wood pulp*	kg	--
4702	00	00	溶解級化學木漿	Pastas químicas de madeira, para dissolução	*Chemical wood pulp, dissolving grades*	kg	--
4703			蘇打或硫酸鹽化學木漿，溶解級除外：	Pastas químicas de madeira, à soda ou ao sulfato, excepto pastas para dissolução:	*Chemical wood pulp, soda or sulphate, other than dissolving grades:*		
			－未漂白：	-Cruas:	*-Unbleached:*		
	11	00	－－針葉樹製	--De coníferas	*--Coniferous*	kg	--
	19	00	－－非針葉樹製	--De não coníferas	*--Non-coniferous*	kg	--
			－半漂白或已漂白：	-Semibranqueadas ou branqueadas:	*-Semi-bleached or bleached:*		
	21	00	－－針葉樹製	--De coníferas	*--Coniferous*	kg	--
	29	00	－－非針葉樹製	--De não coníferas	*--Non-coniferous*	kg	--
4704			亞硫酸鹽化學木漿，溶解級除外：	Pastas químicas de madeira, ao bissulfito, excepto pastas para dissolução:	*Chemical wood pulp, sulphite, other than dissolving grades:*		
			－未漂白：	-Cruas:	*-Unbleached:*		
	11	00	－－針葉樹製	--De coníferas	*--Coniferous*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
4704	19	00	－－非針葉樹製	--De não coníferas	--Non-coniferous	kg	--
			－半漂白或已漂白：	-Semibranqueadas ou branqueadas:	-Semi-bleached or bleached:		
	21	00	－－針葉樹製	--De coníferas	--Coniferous	kg	--
	29	00	－－非針葉樹製	--De não coníferas	--Non-coniferous	kg	--
4705	00	00	以機械與化學製漿法之混合方式所製造之木漿	**Pastas de madeira obtidas pela combinação de um tratamento mecânico e de um tratamento químico**	***Wood pulp obtained by a combination of mechanical and chemical pulping processes***	kg	--
4706			來自回收紙或紙板（廢料及碎料）纖維或其他纖維質材料之紙漿：	**Pastas de fibras obtidas a partir de papel ou de cartão reciclados (desperdícios e aparas) ou de outras matérias fibrosas celulósicas:**	***Pulps of fibres derived from recovered (waste and scrap) paper or paperboard or of other fibrous cellulosic material:***		
	10	00	－棉籽絨紙漿	-Pastas de "linters" de algodão	-Cotton linters pulp	kg	--
	20	00	－來自回收紙或紙板（廢料及碎料）纖維之紙漿	-Pastas de fibras obtidas a partir de papel ou de cartão reciclados (desperdícios e aparas)	-Pulps of fibres derived from recovered (waste and scrap) paper or paperboard	kg	--
			－其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	－－機械製	--Mecânicas	--Mechanical	kg	--
	92	00	－－化學製	--Químicas	--Chemical	kg	--
	93	00	－－半化學製	--Semiquímicas	--Semi-chemical	kg	--
4707			回收紙或紙板（廢料及碎料）：	**Papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas):**	***Recovered (waste and scrap) paper or paperboard:***		
	10	00	－未漂白牛皮紙或紙板，或瓦楞紙或紙板之廢料及碎料	-Papéis ou cartões "kraft", crus, ou papéis ou cartões canelados	-Unbleached kraft paper or paperboard or corrugated paper or paperboard	kg	--
	20	00	－已漂白之化學紙漿爲主製成之其他紙或紙板之廢料及碎料，未整批著色者	-Outros papéis ou cartões, obtidos principalmente a partir de pasta química branqueada, não corada na massa	-Other paper or paperboard made mainly of bleached chemical pulp, not coloured in the mass	kg	--
	30	00	－以機械紙漿爲主製成之紙或紙板之廢料及碎料，（例如報紙、雜誌紙及類似印刷品）	-Papéis ou cartões, obtidos principalmente a partir de pasta mecânica, (por exemplo: jornais, periódicos e impressos semelhantes)	-Paper or paperboard made mainly of mechanical pulp (for example, newspapers, journals and similar printed matter)	kg	--
	90	00	－其他，包括未分類整理之廢料及碎料	-Outros, incluídos os desperdícios e aparas não seleccionados	-Other, including unsorted waste and scrap	kg	--

第四十八章
Capitulo 48
Chapter 48

紙及紙板；紙漿、紙或紙板之製品
Papel e cartão; obras de pasta de celulos, de papel ou de cartão
Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard

章註

1． 除另文規定者外，本章所提及〔紙〕之附註，可引伸至紙板（不需考慮其厚度及每平方公尺之重量）。

2． 本章不包括下列各項：
a）第三十章之製品；
b）第32．12節之燙印箔；
c）香水紙或以化妝品浸漬或塗佈之紙（第三十三章）；
d）以肥皂或清潔劑浸漬、塗佈或覆蓋之紙或纖維素胎（第34．01節）；以光亮劑、油膏或類似調製品浸漬、塗佈或覆蓋之紙或纖維素胎（第34．05節）；
e）感光紙或紙板（第37．01至37．04節）；
f）經診斷或實驗用試劑浸漬之紙（第38．22節）；
g）紙底之塑膠片，或以一層塑膠塗佈或覆蓋於另一層之紙或紙板上，而塑膠之厚度超過總厚度之半者，或此類材料之製品，不包括第48．14節之牆壁覆蓋物（第三十九章）；
h）第42．02節之製品（例如：旅行用品）；
ij）第四十六章之製品（編結材料之製品）；
k）紙紗或紙紗之紡織品（第十一類）；
l）第六十四章或六十五章之物品；
m）研磨紙或紙板（第68．05節）或紙底或紙板底雲母片（第68．14節）（但塗以雲母粉之紙及紙板則列入本章）；
n）紙或紙板底之金屬箔（第十五類）；
o）第92．09節之物品；或
p）第九十五章之物品（例如：玩具、遊戲品、運動用具）或第九十六章之物品（例如鈕釦）。

3． 除須符合註7規定外，第48．01至48．05節包括用壓光、超壓光、打光或經類似處理及加仿水印或表面上膠之紙及紙板，及整幅以任何方法加以染色或製成大理石紋之紙、紙板、纖維素胎及纖維素紙。除第48．03節特別規定外，這些節不適用於其他方式加工之紙、紙板、纖維素胎或纖維素紙。

4． 本章所稱〔印報紙〕係指用於印製報紙（新聞紙）之未塗佈紙，其所含機械法或化學機械法木質纖維重量不少於全部纖維含量之65%，未上膠或少量上膠，每紙面以〔派克印刷〕表面粗糙度（一百萬巴斯噶）計算超過2．5微公尺，每平方公尺重量不少於40克，但不超過65克。

5． 第48．02節所稱之〔用於書寫、印刷或其他製圖表之紙及紙板〕及〔未打孔之打孔卡原紙及打孔紙帶〕是指主要以漂白紙漿或機械法或化學機械法紙漿所製之紙或紙板，並符合下述標準：

每平方公尺基重不超過150克之紙或紙板：
a）機械法或化學機械法所產生之纖維含量在10%或以上，且
1）每平方公尺基重不超過80克，或
2）整幅染色；或
b）含灰份重量超過8%，且
1）每平方公尺基重不超過80克，或
2）整幅染色；或
c）含灰份重量超過3%且其白度在60%或以上；或
d）含灰份重量超過3%但未超過8%，其白度低於60%，且破裂度等於2．5kPa．m^2／g及以下者；或
e）含灰份重量在3%或以下，其白度在60%或以上，破裂度等於2．5kPa．m^2／g及以下者。

每平方公尺基重超過150克之紙或紙板：
a）整幅染色；或
b）白度在60%或以上，且
1）厚度在225微公尺或以下；或
2）厚度超過225微公尺但不超過508微公尺，且含灰份重量超過3%；或
c）白度低於60%，厚度在254微公尺或以下，且含灰份重量超過8%。

第48．02節不包括過濾紙及紙板（包括茶包用紙）或毛氈紙及紙板。

6． 本章所稱〔牛皮紙及紙板〕係指以化學硫酸鹽法或蘇打法製之纖維重量佔全部纖維含量80%及以上之紙及紙板。

7． 除在節號內另有規定者外，紙、紙板、纖維素胎及纖維素紙符合第48．01至48．11節中任何兩個節號或以上規定者，以最後之節號爲準。

8． 第48．01及48．03至48．09節僅適用於下述之紙、紙板、纖維素胎及纖維素紙：
a）成條或捲筒，其寬度超過36公分者；或
b）未摺疊之長方形紙（包括正方形），其一邊超過36公分，而另一邊超過15公分者。

9． 第48．14節所稱之〔壁紙及類似牆壁覆蓋物〕僅限於下述貨品：
a）適合作牆壁或天花板裝飾用，其寬度在45公分及以上，而不超過160公分之捲筒紙張：
1）印刷紋理、浮凸壓紋、表面著色、印有圖案或其他表面裝飾（例如有織物絨毛），不論是否塗佈或覆蓋透明保護塑膠層；
2）因摻有木材、稻草等之顆粒而造成一種不平整之表面者；
3）正面塗佈或覆蓋以塑膠，該塑膠層已被印刷紋理、浮凸壓紋、著色、印有圖案或加上其他裝飾；或
4）正面覆蓋有編結材料，不論是否屬平行編結，或屬編織者。
b）供牆壁或天花板裝飾用，並已作上述處理之不論成捲筒與否之紙邊及橫條；
c）捲筒或平版之成套已印刷牆壁覆蓋物，合貼於牆壁時可構成一幅風景、圖案或藝術作品。

以紙或紙板爲底之產品，同時適於做地覆蓋物及牆壁覆蓋物使用者，歸入第48．15節。

10． 第48．20節不包括切成一定尺寸之活頁紙或紙卡，不論是否印刷、壓紋或打孔。

11. 第48.23節包括提花機或類似機器用之穿孔紙或紙板卡片及紙花邊。

12. 除第48.14及48.21節所列物品外，印有圖案、文字或圖畫之紙、紙板、纖維素胎及製品，其所印圖案文字或圖畫爲該物主要用途者，列入第四十九章。

Notas

1. Na acepção deste Capítulo, salvo disposições em contrário, o termo <<papel>> abrange tanto o papel como o cartão, qualquer que seja a espessura ou o peso por m².

2. O presente Capítulo não compreende:

   a) os artefactos do Capítulo 30;

   b) as folhas para marcar a ferro, da posição 32.12;

   c) o papel perfumado e o papel impregnado ou revestido de cosméticos (Capítulo 33);

   d) o papel e a pasta ("ouate") de celulose impregnados, revestidos ou recobertos de sabão ou de detergentes (posição 34.01), ou de cremes, encáusticos, preparações para polir ou semelhantes (posição 34.05);

   e) o papel e o cartão sensibilizados, das posições 37.01 a 37.04;

   f) os papéis impregnados de reagentes de diagnóstico ou de laboratório (posição 38.22);

   g) os plásticos estratificados contendo papel ou cartão, os produtos constituídos por uma camada de papel ou de cartão revestida ou recoberta de uma camada de plástico, quando a espessura desta última exceda a metade da espessura total, e as obras destas matérias, excepto os revestimentos de parede da posição 48.14 (Capítulo 39);

   h) os artefactos da posição 42.02 (por exemplo: artigos de viagem);

   ij) os artefactos do Capítulo 46 (obras de espartaria ou de cestaria);

   k) os fios de papel e os artefactos têxteis de fios de papel (Secção XI);

   l) os artefactos dos Capítulos 64 ou 65;

   m) os abrasivos aplicados sobre papel ou cartão (posição 68.05) e a mica aplicada sobre papel ou cartão (posição 68.14); pelo contrário, o papel e cartão polvilhados de mica incluem-se no presente Capítulo;

   n) as folhas e tiras delgadas de metal, sobre suporte de papel ou de cartão (Secção XV);

   o) os artefactos da posição 92.09;

   p) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos e material de desporto) ou do Capítulo 96 (por exemplo: botões);

3. Ressalvado o disposto na Nota 7, consideram-se incluídos nas posições 48.01 a 48.05 o papel e cartão que, por calandragem ou por qualquer outro processo, se apresentem lisos, acetinados, lustrados, polidos ou com qualquer outro acabamento semelhante, ou ainda com falsa filigrana ou engomados e também o papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, corados ou marmorizados na massa (isto é, não na superfície), por qualquer processo. Todavia, o papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose que tenham sofrido outro tratamento, não se incluem nessas posições, salvo disposições em contrário da posição 48.03.

4. Neste Capítulo, considera-se <<papel de jornal>> o papel não revestido nem impregnado, do tipo utilizado para impressão de jornais, em que 65% ou mais, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por um processo mecânico ou químico-mecânico, não gomado ou levemente gomado, cujo índice de rugosidade medido pelo aparelho "Parker Print Surf" (1 MPa) em cada uma das faces, é superior a 2,5 micrómetros (microns), de peso por metro quadrado não inferior a 40 gramas nem superior a 65 gramas.

5. Na acepção da posição 48.02, os termos <<papéis e cartões dos tipos utilizados na escrita, impressão ou outras finalidades gráficas>> e <<papéis e cartões para fabricar cartões ou fitas perfurados, não perfurados>> significam papéis e cartões fabricados principalmente a partir de pasta branqueada ou pasta obtida por um processo mecânico ou químico-mecânico, e que satisfaçam a uma das condições seguintes:

   Relativamente ao papel ou cartão de peso não superior a 150 g/m²:

   a) conter 10% ou mais de fibras obtidas por um processo mecânico, ou químico-mecânico, e

      1) apresentar um peso não superior a 80 g/m², ou

      2) ser corado na massa;

   b) conter mais de 8% de cinzas, e

      1) apresentar um peso não superior a 80 g/m², ou

      2) ser corado na massa;

c) conter mais de 3% de cinzas e possuir um índice de brancura (factor de reflexão) de 60% ou mais;

d) conter mais de 3% mas não mais de 8% de cinzas, possuir um índice de brancura (factor de reflexão)inferior a 60% e um índice de resistência à ruptura não superior a 2,5 kPa.m²/g;

e) conter 3% de cinzas ou menos, possuir um índice de brancura (factor de reflexão) de 60% ou mais e um índice de resistência à ruptura não superior a 2,5 kPa.m²/g.

Relativamente ao papel ou cartão de peso superior a 150 g/m²:

a) ser colorido na massa;

b) possuir um índice de brancura (factor de reflexão) de 60% ou mais , e

1) uma espessura não superior a 225 microns, ou

2) uma espessura superior a 225 microns, mas não superior a 508 microns e um teor em cinzas superior a 3%;

c) possuir um índice de brancura (factor de reflexão) inferior a 60%, uma espessura não superior a 254 microns e um teor em cinzas superior a 8%.

Todavia, a posição 48.02 não compreende o papel-filtro e o cartão-filtro (incluido o papel para saquinhos de chá), o papel-feltro e o cartão-feltro.

6. Neste Capitulo consideram-se <<papel e cartão kraft>> o papel e o cartão em que pelo menos 80%, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituido por fibras obtidas pelo processo do sulfato ou da soda.

7. Salvo disposições em contrário dos textos de posição, o papel, o cartão, a pasta ("ouate") de celulose e as mantas de fibras de celulose que possam estar compreendidos simultâneamente em duas ou mais das posições 48.01 a 48.11 classificam-se pela posição situada em último lugar na ordem numérica da Nomenclatura.

8. Só se incluem nas posições 48.01, e 48.03 a 48.09 o papel, o cartão, pasta ("ouate") de celulose e as mantas de fibras de celulose que se apresentem em qualquer das seguintes formas:

a) em fitas ou rolos cuja largura ultrapasse 36 cm; ou

b) em folhas de forma quadrada ou rectangular em que, pelo menos, um lado exceda 36 cm e o outro 15 cm, quando não dobrados.

9. Na acepção da posição 48.14, consideram-se <<papel de parede e revestimentos de parede semelhantes>>:

a) o papel apresentado em rolos, com uma largura igual ou superior a 45 cm, mas que não ultrapasse 160 cm, próprio para decoração de paredes ou de tectos:

1) granido, gofrado, colorido, impresso com desenhos ou decorado de outro modo à superficie - por exemplo, com tontisses - mesmo revestido ou recoberto de plástico protector transparente;

2) com a superficie granulada pela incorporação de particulas de madeira, de palha, etc.;

3) revestido ou recorberto, no lado direito, de plásticos, apresentando-se a camada de plástico granida, gofrada, colorida, impressa com desenhos ou decorada de outra forma; ou

4) recoberto, no lado direito, de matérias para entrançar, mesmo tecidas ou paralelizadas;

b) as bordaduras e frisos, de papel tratado por qualquer das formas acima indicadas, mesmo em rolos, próprios para decoração de paredes e tectos;

c) os revestimentos de parede, de papel, formados por diversos painéis, em rolos ou em folhas, impressos de forma a constituirem uma paisagem, um quadro ou um desenho, uma vez aplicados.

As obras sobre um suporte de papel ou de cartão, susceptíveis de serem utilizadas como revestimentos, tanto de paredes quanto de pavimentos, incluem-se na posição 48.15.

10. A posição 48.20 não inclui as folhas soltas, cortadas em formato próprio, mesmo impressas, estampadas ou perfuradas.

11. Incluem-se, entre outros, na posição 48.23 o papel e o cartão perfurados para maquinetas Jacquard ou semelhantes e o papel-renda.

12. Com exclusão dos artefactos das posições 48.14 e 48.21, o papel, o cartão, a pasta ("ouate") de celulose e as obras destas matérias, impressos com dizeres ou ilustrações que não tenham carácter acessório, relativamente à sua utilização original, incluem-se no Capitulo 49.

Notes

1. For the purposes of this Chapter, except where the context otherwise requires, a reference to "paper" includes references to paperboard (irrespective of thickness or weight per m²).

2. This Chapter does not cover:

   a) Articles of Chapter 30;

   b) Stamping foils of heading 32.12;

   c) Perfumed papers or papers impregnated or coated with cosmetics (Chapter 33);

   d) Paper or cellulose wadding impregnated, coated or covered with soap or detergent (heading 34.01), or with polishes, creams or similar preparations (heading 34.05);

   e) Sensitised paper or paperboard of headings 37.01 to 37.04;

   f) Paper impregnated with diagnostic or laboratory reagents (heading 38.22);

   g) Paper-reinforced stratified sheeting of plastics, or one layer of paper or paperboard coated or covered with a layer of plastics, the latter constituting more than half the total thickness, or articles of such materials, other than wall coverings of heading 48.14 (Chapter 39);

   h) Articles of heading 42.02 (for example, travel goods);

   ij) Articles of Chapter 46 (manufactures of plaiting material);

   k) Paper yarn or textile articles of paper yarn (Section XI);

   l) Articles of Chapter 64 or Chapter 65;

   m) Abrasive paper or paperboard (heading 68.05) or paper- or paperboard-backed mica (heading 68.14) (paper and paperboard coated with mica powder are, however, to be classified in this Chapter);

   n) Metal foil backed with paper or paperboard (Section XV);

   o) Articles of heading 92.09; or

   p) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites) or Chapter 96 (for example, buttons).

3. Subject to the provisions of Note 7, headings 48.01 to 48.05 include paper and paperboard which have been subjected to calendering, super-calendering, glazing or similar finishing, false water-marking or surface sizing, and also paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coloured or marbled throughout the mass by any method. Except where heading 48.03 otherwise requires, these headings do not apply to paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres which have been otherwise processed.

4. In this Chapter the expression "newsprint" means uncoated paper of a kind used for the printing of newspapers, of which not less than 65% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process, unsized or very lightly sized, having a surface roughness Parker Print Surf (1 MPa) on each side exceeding 2.5 micrometres (microns), weighing not less than 40 g/m² and not more than 65 g/m².

5. For the purposes of heading 48.02, the expressions "paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes" and "non perforated punch-cards and punch tape paper" mean paper and paperboard made mainly from bleached pulp or from pulp obtained by a mechanical or chemi-mechanical process and satisfying any of the following criteria:

   For paper or paperboard weighing not more than 150 g/m²:

   a) containing 10% or more of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process, and

      1) weighing not more than 80 g/m², or

      2) coloured throughout the mass; or

   b) containing more than 8% ash, and

      1) weighing not more than 80 g/m², or

      2) coloured throughout the mass; or

   c) containing more than 3% ash and having a brightness of 60% or more; or

   d) containing more than 3% but not more than 8% ash, having a brightness less than 60%, and a burst index equal to or less than 2.5 kPa.m²/g; or

e) containing 3% ash or less, having a brightness of 60% or more and a burst index equal to or less than 2.5 kPa.m²/g.

For paper or paperboard weighing more than 150 g/m²:

a) coloured throughout the mass; or

b) having a brightness of 60% or more, and

1) a caliper of 225 micrometres (microns) or less, or

2) a caliper more than 225 micrometres (microns) but not more than 508 micrometres (microns) and an ash content more than 3%; or

c) having a brightness of less than 60%, a caliper of 254 micrometres (microns) or less and an ash content more than 8%.

Heading 48.02 does not, however, cover filter paper or paperboard (including tea-bag paper) or felt paper or paperboard.

6. In this Chapter "kraft paper and paperboard" means paper and paperboard of which not less than 80% by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes.

7. Except where the terms of the headings otherwise require, paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres answering to a description in two or more of the headings 48.01 to 48.11 are to be classified under that one of such headings which occurs last in numerical order in the Nomenclature.

8. Headings 48.01 and 48.03 to 48.09 apply only to paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres:

a) in strips or rolls of a width exceeding 36 cm; or

b) in rectangular (including square) sheets with one side exceeding 36 cm and the other side exceeding 15 cm in the unfolded state.

9. For the purposes of heading 48.14, the expression "wallpaper and similar wall coverings" applies only to:

a) Paper in rolls, of a width of not less than 45 cm and not more than 160 cm, suitable for wall or ceiling decoration:

1) Grained, embossed, surface-coloured, design-printed or otherwise surface-decorated (e.g., with textile flock), whether or not coated or covered with transparent protective plastics;

2) With an uneven surface resulting from the incorporation of particles of wood, straw, etc.;

3) Coated or covered on the face side with plastics, the layer of plastics being grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated; or

4) Covered on the face side with plaiting material, whether or not bound together in parallel strands or woven;

b) Borders and friezes, of paper, treated as above, whether or not in rolls, suitable for wall or ceiling decoration;

c) Wall coverings of paper made up of several panels, in rolls or sheets, printed so as to make up a scene, design or motif when applied to a wall.

Products on a base of paper or paperboard, suitable for use both as floor coverings and as wall coverings, are to be classified in heading 48.15.

10. Heading 48.20 does not cover loose sheets or cards, cut to size, whether or not printed, embossed or perforated.

11. Heading 48.23 applies, inter alia, to perforated paper or paperboard cards for Jacquard or similar machines and paper lace.

12. Except for the goods of heading 48.14 or 48.21, paper, paperboard, cellulose wadding and articles thereof, printed with motifs, characters or pictorial representations, which are not merely incidental to the primary use of the goods, fall in Chapter 49.

目註

1· 第4804·11及4804·19目所稱〔牛皮紙板〕係指機械壓光或機械打光之捲筒紙或紙板，其所含化學硫酸鹽法或蘇打法製成之木材纖維重量佔全部纖維含量之80%及以上，每平方公尺之重量超過115克，並符合下表所載之最小米蘭破裂強度，或以直線內插法或外推法對任何其他重量所求得之其他最小值。

重量 克／平方公尺	最小米蘭破裂強度千巴斯噶 kPa
115	393
125	417
200	637
300	824
400	961

2· 第4804·21及4804·29目所稱〔袋用牛皮紙〕係指成捲機械壓光之紙，其所含化學硫酸鹽法或蘇打法製之纖維重量佔全部纖維含量之80%及以上，每平方公尺之重量不少於60克，但不超過115克，並符合下述任一組規定者：
a）米蘭破裂指數在3·7kPa·m^2／g及以上，且橫向伸長率超過4·5%，而縱向伸長率超過2%；
b）符合下表所載之最小撕裂強度及最小抗張強度以及直線內插法對任何其他重量所求得之最小值：

重量 克／平方公尺	最小撕裂強度 mN		最小拉力強度 kN／m	
	縱向	縱向加 橫向	縱向	縱向加 橫向
60	700	1·510	1·9	6·0
70	830	1·790	2·3	7·2
80	965	2·070	2·8	8·3
100	1·230	2·635	3·7	10·6
115	1·425	3·060	4·4	12·3

3· 第4805·11目所稱〔半化學瓦楞心紙〕指成捲紙，其所含以半化學製漿法所製之未漂白闊葉樹纖維（短纖維）重量不少於全部纖維含量之65%，且在50%之相對濕度及攝氏23度下，以瓦楞測試法，透過30分鐘連續測試，所測得之耐壓強度值超過1·8牛頓／克／平方公尺。

4· 第4805·12目包括成捲紙，主要以半化學方法所得之草桿紙漿所製，每平方公尺基重在130克或以上，且在50%之相對濕度及攝氏23 度下，以瓦楞測試法，透過30分鐘連續測試，所測得之耐壓強度值超過1·4牛頓／克／平方公尺。

5· 第4805·24及4805·25目包括紙及紙板，全部或主要以再造紙及紙板（廢料及碎屑）之紙漿所製。再循環襯紙板亦可以染色紙或非再造之漂白或非漂白紙漿所製之紙作爲表面層。此等產品之米蘭破裂指數不少於2kPa·m^2／g。

6· 第4805·30目所稱〔亞硫酸鹽包裝紙〕係指單光紙，其所含以化學亞硫酸鹽法所製之木材纖維重量超過全部纖維重量40%，含灰份重量不超過8%，且米蘭破裂指數不少於1·47kPa·m^2／g。

7· 第4810·22目所稱〔輕量塗佈紙〕係指雙面塗佈之紙，其每平方公尺之基重不超過72克，每面每平方公尺塗佈物基重不超過15克，其底紙所含機製木材纖維重量不少於全部纖維含量之50%。

Notas de subposições

1. Na acepção das subposições 4804.11 e 4804.19, consideram-se <<papel e cartão para cobertura, denominados "kraftliner">>, o papel e o cartão friccionados ou acetinados, apresentados em rolos, em que pelo menos 80%, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas pelo processo químico do sulfato ou da soda, com gramagem superior a 115 g/m² e com uma resistência mínima à ruptura Mullen igual aos valores indicados no quadro seguinte ou seus equivalentes interpolados ou extrapolados linearmente, quando se tratar de outros valores de gramagem:

Gramagem g/m²	Resistência mínima à ruptura Mullen kPa
115	393
125	417
200	637
300	824
400	961

2. Na acepção das subposições 4804.21 e 4804.29, considera-se <<papel "kraft" para sacos de grande capacidade>> o papel friccionado, apresentado em rolos, em que pelo menos 80%, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas pelo processo químico do sulfato ou da soda, com gramagem não inferior a 60 nem superior a 115 e que obedeçam a uma das seguintes condições:

a) apresentar um índice de ruptura Mullen igual ou superior a 3,7 kPa.m²/g e um alongamento superior a 4,5% no sentido transversal e a 2% no sentido longitudinal;

b) apresentar as resistências mínimas ao rasgamento e à ruptura por tracção indicadas no quadro seguinte ou seus equivalentes interpolados linearmente, quando se tratar de outros valores de gramagem:

Gramagem (g/m²)	Resistência mínima ao rasgamento mN		Resistência mínima à ruptura por tracção kN/m	
	sentido longitudinal	sentido longitudinal e transversal	sentido transversal	sentido longitudinal e transversal
60	700	1510	1,9	6
70	830	1790	2,3	7,2
80	965	2070	2,8	8,3
100	1230	2635	3,7	10,6
115	1425	3060	4,4	12,3

3. Na acepção da subposição 4805.11, considera-se <<papel semiquímico para canelar>> o papel apresentado em rolos, em que pelo menos 65%, em peso, do conteúdo total de fibras seja constiuído por fibras cruas de madeira, obtidas por processo semiquímico, e cuja resistência à compressão, medida segundo o método CMT 30 ("Corrugated Medium Test" com 30 minutos de condicionamento) exceda 1,8 newtons/g/m² sob uma humidade relativa de 50% e à temperatura de 23°C.

4. A subposição 4805.12 compreende o papel, em rolos, compostos principalmente de pasta de palha obtida por um processo semiquímico, de peso igual ou superior a 130 g/m² e cuja resistência à compressão medida segundo o método CMT 30 ("Corrugated Medium Test" com 30 minutos de condicionamento) é superior a 1,4 newtons/g/m² sob uma humidade relativa de 50% e à temperatura de 23°C.

5. As subposições 4805.24 e 4805.25 compreendem o papel e o cartão compostos exclusiva ou principalmente de pasta de papéis reciclados (desperdícios e aparas). O Testliner pode também receber uma camada de papel na superfície que é corado ou composta de pasta não reciclada branqueada ou crua. Esses produtos têm um índice de ruptura Mullen igual ou superior a 2 kPa.m²/g.

6. Na acepção da subposição 4805.30, considera-se <<papel sulfito de embalagem>> o papel acetinado, em que mais de 40%, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas pelo processo químico do bissulfito, com um teor em cinzas não superior a 8% e com um índice de ruptura Mullen igual ou superior a 1,47 kPa.m²/g.

7. Na acepção da subposição 4810.22, considera-se <<papel couché leve ("L.W.C." - "light weight coated")>> o papel revestido em ambas as faces, com gramagem total não superior a 72, em que o peso das substâncias revestidoras não exceda 15 g/m² por face, devendo ainda a composição fibrosa do papel-suporte ser constituída por, pelo menos 50%, em peso, de fibras de madeira obtidas por processo mecânico.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheadings 4804.11 and 4804.19, "kraftliner" means machine-finished or machine-glazed paper and paperboard, of which not less than 80% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes, in rolls, weighing more than 115 g/m² and having a minimum Mullen bursting strength as indicated in the following table or the linearly interpolated or extrapolated equivalent for any other weight.

Weight g/m²	*Minimum Mullen bursting strength kPa*
115	*393*
125	*417*
200	*637*
300	*824*
400	*961*

2. For the purposes of subheadings 4804.21 and 4804.29, "sack kraft paper" means machine-finished paper, of which not less than 80% by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes, in rolls, weighing not less than 60 g/m² but not more than 115 g/m² and meeting, one of the following sets of specifications:

a) Having a Mullen burst index of not less than 3.7 kPa.m²/g and a stretch factor of more than 4.5% in the cross direction and of more than 2% in the machine direction.

b) Having minima for tear and tensile as indicated in the following table or the linearly interpolated equivalent for any other weight:

Weight g/m²	*Minimum tear mN*		*Minimum tensile kN/m*	
	Machine direction	*Machine direction plus cross direction*	*cross direction*	*Machine direction plus cross direction*
60	*700*	*1,510*	*1.9*	*6.0*
70	*830*	*1,790*	*2.3*	*7.2*
80	*965*	*2,070*	*2.8*	*8.3*
100	*1,230*	*2,635*	*3.7*	*10.6*
115	*1,425*	*3,060*	*4.4*	*12.3*

3. *For the purposes of subheading 4805.11, "semi-chemical fluting paper" means paper, in rolls, of which not less than 65% by weight of the total fibre content consists of unbleached hardwood fibres obtained by a semi-chemical pulping process, and having a CMT 30 (Corrugated Medium Test with 30 minutes of conditioning) crush resistance exceeding 1.8 newtons/g/m² at 50% relative humidity, at 23°C.*

4. *Subheading 4805.12 covers paper, in rolls, made mainly of straw pulp obtained by a semi-chemical process, weighing 130 g/m² or more, and having a CMT 30 (Corrugated Medium Test with 30 minutes of conditioning) crush resistance exceeding 1.4 newtons/g/m² at 50% relative humidity, at 23°C.*

5. *Subheadings 4805.24 and 4805.25 cover paper and paperboard made wholly or mainly of pulp of recovered (waste and scrap) paper or paperboard. Testliner may also have a surface layer of dyed paper or of paper made of bleached or unbleached non-recovered pulp. These products have a Mullen burst index of not less than 2 kPa.m²/g.*

6. *For the purposes of subheading 4805.30, "sulphite wrapping paper" means machine-glazed paper, of which more than 40% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by the chemical sulphite process, having an ash content not exceeding 8% and having a Mullen burst index of not less than 1.47 kPa.m²/g.*

7. *For the purposes of subheading 4810.22, "light-weight coated paper" means paper, coated on both sides, of a total weight not exceeding 72 g/m², with a coating weight not exceeding 15 g/m² per side, on a base of which not less than 50% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a mechanical process.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4801	00	00	捲筒或平版之印報紙	Papel de jornal, em rolos ou em folhas	*Newsprint, in rolls or sheets*	kg	--
4802			捲筒或呈任何尺碼之長方形（包括正方形）平版之未塗佈紙及紙板，用於書寫、印刷或其他製圖表用，及未打孔之打孔卡原紙及打孔紙帶，第48.01或48.03節者除外；手工製紙及紙板：	Papel e cartão, não revestidos, dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outros fins gráficos, e papel e cartão para fabricar cartões ou fitas perfurados, não perfurados, em rolos ou em folhas de forma quadrada ou rectangular, de quaisquer dimensões, com exclusão dos papéis das posições 48.01 ou 48.03; papel e cartão feitos à mão (folha a folha):	*Uncoated paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, and non perforated punch-cards and punch tape paper, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size, other than paper of heading 48.01 or 48.03; hand-made paper and paperboard:*		
	10	00	－手工製紙及紙板	-Papel e cartão feitos à mão (folha a folha)	*-Hand-made paper and paperboard*	kg	--
	20	00	－供製照相感光、熱感應或電子感應紙或紙板用之原紙及原紙板	-Papel e cartão próprios para fabricação de papéis ou cartões fotossensíveis, termossensíveis ou electrossensíveis	*-Paper and paperboard of a kind used as a base for photo - sensitive, heat-sensitive or electro - sensitive paper or paperboard*	kg	--
	30	00	－複寫紙之原紙	-Papel próprio para fabricação de papel químico	*-Carbonising base paper*	kg	--
	40	00	－壁紙之原紙	-Papel próprio para fabricação de papéis de parede	*-Wallpaper base*	kg	--
			－其他紙及紙板，不含機械或化學機械漿（纖維）或所含機械或化學機械漿（纖維）重量佔全部纖維含量10%及以下者：	-Outros papéis e cartões, sem fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico ou em que a percentagem destas fibras não seja superior a 10%, em peso, do conteúdo total de fibras:	*-Other paper and paperboard, not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process or of which not more than 10% by weight of the total fibre content consists of such fibres:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4802	54	00	——每平方公尺重量不及40克者	--De peso inferior a 40 g/m²	--Weighing less than 40 g/m²	kg	--
	55	00	——成捲紙，每平方公尺重量在40克或以上，但不超過150克者	--De peso igual ou superior a 40 g/m² mas não superior a 150 g/m², em rolos	--Weighing 40 g/m² or more but not more than 150 g/m², in rolls	kg	--
	56	00	——未摺疊之平版紙，每平方公尺重量在40克或以上，但不超過150克，且其一邊不超過435公厘而另一邊不超過297公厘者	--De peso igual ou superior a 40 g/m² mas não superior a 150 g/m², em folhas das quais um lado não seja superior a 435 mm e o outro a 297 mm, quando não dobradas	--Weighing 40 g/m² or more but not more than 150 g/m², in sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state	kg	--
	57	00	——其他，每平方公尺重量在40克或以上，但不超過150克者	--Outros, de peso igual ou superior a 40 g/m² mas não superior a 150 g/m²	--Other, weighing 40 g/m² or more but not more than 150 g/m²	kg	--
	58	00	——每平方公尺重量超過150克者	--De peso superior a 150 g/m²	--Weighing more than 150 g/m²	kg	--
			—其他紙及紙板，其所含機械或化學機械漿（纖維）重量超過全部纖維含量之10%者：	-Outros papéis e cartões, em que mais de 10%, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico:	-Other paper and paperboard, of which more than 10% by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process:		
	61	00	——成捲紙	--Em rolos	--In rolls	kg	--
	62	00	——未摺疊之平版紙，而其一邊不超過435公厘而另一邊不超過297公厘者	--Em folhas das quais um lado não seja superior a 435 mm e o outro a 297 mm, quando não dobradas	--In sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state	kg	--
	69	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
4803	00	00	衛生紙或面紙之原紙，紙巾或紙餐巾之原紙及類似之供家庭用及衛生用紙之原紙，纖維素胎及纖維素紙，不論是否縐摺、壓紋、打孔、表面著色、表面裝飾或印刷處理者均在內，捲筒或平版者	**Papel dos tipos utilizados para fabricação de papéis higiénicos e de toucador, toalhas, guardanapos e de outros artigos semelhantes para usos domésticos ou sanitários, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, mesmo encrespados, plissados, gofrados, estampados, perfurados, coloridos à superfície, decorados à superfície ou impressos, em rolos ou em folhas**	***Toilet or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper of a kind used for household or sanitary purposes, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, whether or not creped, crinkled, embossed, perforated, surface - coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets***	kg	--
4804			捲筒或平版之未塗佈牛皮紙及紙板（第48·02或48·03節者除外）：	**Papel e cartão "kraft" não revestidos, em rolos ou em folhas, excepto das posições 48.02 e 48.03:**	***Uncoated kraft paper and paperboard, in rolls or sheets, other than that of heading 48.02 or 48.03:***		
			—牛皮紙板：	-Papel e cartão para cobertura, denominados "kraftliner":	*-Kraftliner:*		
	11	00	——未漂白	--Crus	*--Unbleached*	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			—袋用牛皮紙：	-Papel "kraft" para sacos de grande	*-Sack kraft paper:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				capacidade:			
4804	21	00	——未漂白	--Crus	--Unbleached	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—其他牛皮紙及紙板，其每平方公尺重量在150克或以下者：	-Outros papéis e cartões "kraft" de gramagem não superior a 150:	-Other kraft paper and paperboard weighing 150 g/m² or less:		
	31	00	——未漂白	--Crus	--Unbleached	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—其他牛皮紙及紙板，其每平方公尺重量超過150克，但未達225克者：	-Outros papéis e cartões "kraft" de gramagem superior a 150 e inferior a 225:	-Other kraft paper and paperboard weighing more than 150 g/m² but less than 225 g/m²:		
	41	00	——未漂白	--Crus	--Unbleached	kg	--
	42	00	——整幅均勻漂白，且所含化學法木材纖維重量超過全部纖維含量之95%	--Branqueados uniformemente na massa e em que mais de 95%, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por processo químico	--Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process	kg	--
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—其他牛皮紙及紙板，其每平方公尺重量在225克及以上者：	-Outros papéis e cartões "kraft" de gramagem igual ou superior a 225:	-Other kraft paper and paperboard weighing 225 g/m² or more:		
	51	00	——未漂白	--Crus	--Unbleached	kg	--
	52	00	——整幅均勻漂白，且所含化學法木材纖維重量超過全部纖維含量之95%	--Branqueados uniformente na massa e em que mais de 95% , em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por processo químico	--Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process	kg	--
	59	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
4805			捲筒或平版之其他未塗佈紙及紙板，沒有超越本章章註3所指的加工或處理者：	**Outros papéis e cartões, não revestidos nem impregnados, em rolos ou, em folhas, não tendo sofrido trabalho complementar nem tratamento, excepto os especificados na Nota 3 do presente Capítulo:**	***Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets, not further worked or processed than as specified in Note 3 to this Chapter:***		
			—瓦楞心紙：	-Papel para ondular (canelar):	-Fluting paper:		
	11	00	——半化學瓦楞心紙	--Papel semiquímico para ondular (canelar)	--Semi-chemical fluting paper	kg	--
	12	00	——草桿瓦楞心紙	--Papel palha para ondular (canelar)	--Straw fluting paper	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—再循環襯紙板：	-Testliner (fibras recicladas):	-Testliner (recycle liner board):		
	24	00	——每平方公尺重量在150克或以下者	--De peso não superior a 150 g/m²	--Weighing 150 g/m² or less	kg	--
	25	00	——每平方公尺重量超過150克者	--De peso superior a 150 g/m²	--Weighing more than 150 g/m²	kg	--
	30	00	—亞硫酸鹽包裝紙	-Papel sulfito de embalagem	-Sulphite wrapping paper	kg	--
	40	00	—過濾紙及紙板	-Papel-filtro e cartão-filtro	-Filter paper and paperboard	kg	--
	50	00	—毛氈紙及紙板	-Papel-feltro e cartão-feltro,papel e cartão lanosos	-Felt paper and paperboard	kg	--
			—其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	——每平方公尺重量在150克或以下者	--De peso não superior a 150 g/m²	--Weighing 150 g/m² or less	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4805	92	00	——每平方公尺重量超過150克，但未達225克者	--De peso superior a 150 g/m² mas inferior a 225 g/m²	*--Weighing more than 150 g/m² but less than 225 g/m²*	kg	--
	93	00	——每平方公尺重量在225克或以上者	--De peso igual ou superior a 225 g/m²	*--Weighing 225 g/m² or more*	kg	--
4806			捲筒或平版之植物性羊皮紙、防油紙、描圖紙及格拉辛紙及其他打光透明紙或半透明紙：	**Papel-pergaminho e Cartão - pergaminho (sulfurizados), papel impermeável a gorduras, papel vegetal, papel cristal e outros papéis calandrados transparentes ou translúcidos, em rolos ou em folhas:**	***Vegetable parchment, greaseproof papers, tracing papers and glassine and other glazed transparent or translucent papers, in rolls or sheets:***		
	10	00	—植物性羊皮紙	-Papel-pergaminho e cartão - pergaminho (sulfurizados)	*-Vegetable parchment*	kg	--
	20	00	—防油紙	-Papel impermeável a gorduras	*-Greaseproof papers*	kg	--
	30	00	—描圖紙	-Papel vegetal	*-Tracing papers*	kg	--
	40	00	—格拉辛紙及其他打光透明紙或半透明紙	-Papel cristal e outros papéis calandrados transparentes ou translúcidos	*-Glassine and other glazed transparent or translucent papers*	kg	--
4807	00	00	捲筒或平版表面未經塗佈或浸漬之組合紙及紙板（以膠黏合數層平坦之紙或紙版而成者），不論其內部是否加強	**Papel e cartão obtidos por colagem de folhas sobrepostas, não revestidos na superfície, nem impregnados, reforçados ou não interiormente, em rolos ou em folhas**	***Composite paper and paperboard (made by sticking flat layers of paper or paperboard together with an adhesive), not surface-coated or impregnated, whether or not internally reinforced, in rolls or sheets***	kg	--
4808			捲筒或平版紙及紙板，瓦楞狀（有或無以平坦面紙膠合者在內）、縐紋、縐縮、壓紋或打孔者，第48.03節所述之紙除外：	**Papel e cartão canelados (ondulados) (mesmo recobertos por colagem), encrespados, plissados, gofrados, estampados ou perfurados, em rolos ou em folhas, excepto o papel dos tipos descritos no texto da posição 48.03:**	***Paper and paperboard, corrugated (with or without glued flat surface sheets), creped, crinkled, embossed or perforated, in rolls or sheets, other than paper of the kind described in heading 48.03:***		
	10	00	—瓦楞紙及紙板，不論是否打孔均在內	-Papel e cartão canelados, mesmo perfurados	*-Corrugated paper and paperboard, whether or not perforated*	kg	--
	20	00	—袋用牛皮紙，縐紋或縐縮，不論是否壓紋或打孔均在內	-Papel "kraft" para sacos de grande capacidade, encrespado ou plissado, mesmo gofrado, estampado ou perfurado	*-Sack kraft paper, creped or crinkled, whether or not embossed or perforated*	kg	--
	30	00	—其他牛皮紙，縐紋或縐縮，不論是否壓紋或打孔均在內	-Outros papéis "kraft" encrespados ou plissados, mesmo gofrados, estampados ou perfurados	*-Other kraft paper, creped or crinkled, whether or not embossed or perforated*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
4809			碳粉複寫紙、自行複寫紙及其他複寫或轉印紙（包括經塗佈或浸漬之複印蠟紙或柯式印刷版紙），不論是否印刷均在內，捲筒或平版者：	**Papel químico (papel carbono) papel autocopiativo e outros papéis para cópia ou duplicação**	***Carbon paper, selfcopy paper and other copying or transfer papers (including coated or***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				(incluídos os papéis revestidos ou impregnados, para stencils ou para chapas offset), mesmo impressos, em rolos ou em folhas:	impregnated paper for duplicator stencils or offset plates), whether or not printed, in rolls or sheets:		
4809	10	00	－碳粉複寫紙或類似複寫紙	-Papel químico e semelhantes	-Carbon or similar copying papers	kg	--
	20	00	－自行複寫紙	-Papel autocopiativo	-Self-copy paper	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
4810	.		捲筒或呈任何尺碼之長方形（包括正方形）平版紙及紙板，其一面或雙面是用高嶺土（白土）或其他無機物塗佈，有無膠均在內，惟未有其他塗佈，且不論是否經表面著色、表面裝飾或表面印刷：	Papel e cartão revestidos de caulino ou de outras substâncias inorgânicas numa ou nas duas faces, com ou sem aglutinantes, sem qualquer outro revestimento, mesmo coloridos na superfície, decorados na superfície ou impressos, em rolos ou em folhas de forma quadrada ou rectangular, de quaisquer dimensões:	Paper and paper-board, coated on one or both sides with kaolin (China clay) or other inorganic substances, with or without a binder, and with no other coating, whether or not surface coloured, surface decorated or printed, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size:		
			－書寫、印刷或其他製圖表用紙及紙板，不含機械或化學機械漿（纖維）或所含機械或化學機械漿（纖維）重量佔全部纖維含量不超過10%者：	-Papel e cartão dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas, sem fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico ou em que a percentagem destas fibras não seja superior a 10%, em peso, do conteúdo total de fibras:	-Paper and paper-board of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process or of which not more than 10% by weight of the total fibre content consists of such fibres:		
	13	00	－－成捲紙	--Em rolos	--In rolls	kg	--
	14	00	－－未摺疊之平版紙，而其一邊不超過435公厘而另一邊不超過297公厘者	--Em folhas das quais um dos lados não seja superior a 435 mm e o outro a 297 mm, quando não dobradas	--In sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－書寫、印刷或其他製圖表用紙及紙板，其所含機械或化學機械漿（纖維）重量超過全部纖維含量之10%者：	-Papel e cartão dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas, em que mais de 10%, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico:	-Paper and paper-board of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, of which more than 10% by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process:		
	22	00	－－輕量塗佈紙	--Papel"couché" leve ("L.W.C." - "light weight coated")	--Light-weight coated paper	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－牛皮紙及紙板，書寫、印刷或其他製圖表用者除外：	-Papel e cartão "kraft", excepto dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas:	-Kraft paper and paperboard, other than that of a kind used for writing, printing or other graphic purposes:		
	31	00	－－整幅均勻漂白，且所含	--Branqueados uni-	--Bleached uniformly	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			化學法木材纖維重量超過全部纖維含量之95%，而其每平方公尺重量不超過150克	formemente na massa e em que mais de 95%, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por processo químico, de gramagem não superior a 150	*throughout the mass and of which more than 95% by weight of the total fibre of wood fibres obtained by a chemical process, and weighing 150 g/m² or less*		
4810	32	00	——整幅均勻漂白，且所含化學法木材纖維重量超過全部纖維含量之95%，而其每平方公尺重量超過150克	--Branqueados uniformemente na massa e em que mais de 95%, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por processo químico, de gramagem superior a 150	*--Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process, and weighing more than 150 g/m²*	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			—其他紙及紙板：	-Outros papéis e cartões:	*-Other paper and paperboard:*		
	92	00	——多層	--De camadas múltiplas	*--Multi-ply*	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
4811			捲筒或呈任何尺碼之長方形（包括正方形）平版紙、紙板、纖維素胎及纖維素紙，而經塗佈、浸漬、覆面、表面著色、表面裝飾或印刷者，第48·03、48·09或48·10節所述之貨品除外：	**Papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, revestidos, impregnados, recobertos, coloridos na superfície, decorados na superfície ou impressos, em rolos ou em folhas de forma quadrada ou rectangular, de quaisquer dimensões, excepto os produtos dos tipos descritos nos textos das posições 48.03, 48.09 ou 48.10:**	***Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated, covered, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size, other than goods of the kind described in heading 48.03, 48.09 or 48.10:***		
	10	00	—焦油、瀝青或柏油紙及紙板	-Papel e cartão alcatroados, betumados ou asfaltados	*-Tarred, bituminised or asphalted paper and paperboard*	kg	--
			—塗膠或塗接著劑之紙及紙板：	-Papel e cartão gomados ou adesivos:	*-Gummed or adhesive paper and paperboard:*		
	41	00	——自黏性者	--Auto-adesivos	*--Self-adhesive*	kg	--
	49	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			—以塑膠（接著劑除外）塗佈、浸漬或覆面之紙及紙板：	-Papel e cartão revestidos, impregnados ou recobertos de plástico (excepto os adesivos):	*-Paper and paperboard coated, impregnated or covered with plastics (excluding adhesives):*		
	51	00	——已漂白，且每平方公尺重量超過150克者	--Branqueados, de gramagem superior a 150	*--Bleached, weighing more than 150 g/m²*	kg	--
	59	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	60	00	—以蠟、石蠟、硬脂酸、油或甘油塗佈或浸漬之紙及紙板	-Papel e cartão revestidos, impregnados ou recobertos de cera, parafina, estearina, óleo ou de glicerol	*-Paper and paperboard, coated, impregnated or covered with wax, paraffin wax, stearin, oil or glycerol*	kg	--
	90	00	—其他紙、紙板、纖維素胎及纖維素紙	-Outros papéis, cartões, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose	*-Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4812	00	00	紙漿製過濾用紙塊、紙板	Blocos e chapas, filtrantes, de pasta de papel	*Filter blocks, slabs and plates, of paper pulp*	kg	--
4813			捲煙紙，不論是否切成一定尺寸，亦不論是否爲小冊或管狀均在內：	Papel para cigarros, mesmo cortado nas dimensões próprias, em livros ou em tubos:	*Cigarette paper, whether or not cut to size or in the form of booklets or tubes:*		
	10	00	－小冊或管狀者	-Em livros ou em tubos	*-In the form of booklets or tubes*	kg	--
	20	00	－寬度不超過5公分之成捲者	-Em rolos de largura não superior a 5 cm	*-In rolls of a width not exceeding 5 cm*	kg	--
	90	00	－其他	-Outro	*-Other*	kg	--
4814			壁紙及類似牆壁覆蓋物；窗用透明紙：	Papel de parede e revestimentos de parede semelhantes; papel para vitrais:	*Wallpaper and similar wall coverings; window transparencies of paper:*		
	10	00	－生染紙	-Papel denominado "Ingrain"	*-"Ingrain" paper*	kg	--
	20	00	－壁紙及類似牆壁覆蓋物，其正面塗佈或覆蓋有印刷紋理、浮凸壓紋、著色、印有圖案或其他塑膠裝飾者	-Papel de parede e revestimentos de parede semelhantes, constituídos por papel revestido ou recoberto, do lado direito, por uma camada de plástico granida gofrada, colorida, impressa com desenhos ou decorada de qualquer outra forma	*-Wallpaper and similar wall coverings, consisting of paper coated or covered, on the face side, with a grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated layer of plastics*	kg	--
	30	00	－壁紙及類似牆壁覆蓋物，其正面覆蓋有編結材料，不論是否平行編結或編織者	-Papel de parede e revestimentos de parede semelhantes, constituídos por papel recoberto, do lado direito, de matérias para entrançar, mesmo tecidas ou paralelizadas	*-Wallpaper and similar wall coverings, consisting of paper covered,on the face side, with plaiting material,whether or not bound together in parallel strands or woven*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
4815	00	00	以紙或紙板爲底之地覆蓋物，不論是否切成一定尺寸	Revestimentos para pavimentos com suporte de papel ou de cartão, mesmo recortados	*Floor coverings on a base of paper or of paperboard, whether or not cut to size*	kg	m^2
4816			碳粉複寫紙、自行複寫紙及其他複寫或轉印紙（第48.09節除外）、複印蠟紙及柯式印刷版紙，不論是否盒裝：	Papel químico, papel autocopiativo e outros papéis para cópia ou duplicação (excepto da posição 48.09), "stencils" completos e chapas "offset", de papel, mesmo acondicionados em caixas:	*Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading 48.09), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes:*		
	10	00	－碳粉複寫紙或類似複寫紙	-Papel químico e semelhantes	*-Carbon or similar copying papers*	kg	--
	20	00	－自行複寫紙	-Papel autocopiativo	*-Self-copy paper*	kg	--
	30	00	－複印蠟紙	-"Stencils" completos	*-Duplicator stencils*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
4817			紙或紙板製之信封、郵簡、明信片及通信用卡片；紙或紙板製之裝有各式紙類文具之盒、袋、夾及摘記夾：	Envelopes, aerogramas,bilhetes-postais não ilustrados, cartões e papéis para	*Envelopes, letter cards, plain post-cards and correspondence cards, of*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				correspondência, de papel ou cartão; caixas,sacos e semelhantes, de papel ou cartão, contendo um sortido de artigos para correspondência:	*paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums,of paper or paper-board, containing an assortment of paper stationery:*		
4817	10	00	一信封	-Envelopes	*-Envelopes*	kg	--
	20	00	一郵簡、明信片及通信用卡片	-Aerogramas, bilhetes-postais não ilustrados, cartões e papéis para correspondência	*-Letter cards, plain postcards and correspondence cards*	kg	--
	30	00	一紙或紙板製之裝有各式紙類文具之盒、袋、夾及摘記夾	-Caixas, sacos e semelhantes, de papel ou cartão, contendo um sortido de artigos para correspondência	*-Boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery*	kg	--
4818			衛生紙或用於家庭或衛生用之類似紙、纖維素胎或纖維素紙，寬度不超過36公分之成捲者或切成一定尺寸或形狀者；紙漿、紙、纖維素胎或纖維素紙製之紙手帕、清潔用面紙、紙巾、桌巾、餐巾、嬰兒用尿布、棉球、床單及類似供家庭、衛生或醫院用製品、衣物及衣物附件：	Papel dos tipos utilizados para a fabricação de papéis higiénicos e de toucador e semelhantes, pasta ("ouate") de celulose ou mantas de fibras de celulose, dos tipos utilizados para fins domésticos ou sanitários, em rolos de largura não superior a 36 cm, ou cortados em formas próprias; lenços (incluídos os de maquilhagem),toalhas de mão, toalhas e guardanapos,de mesa, fraldas para bébés, pensos (absorventes) e tampões higiénicos, lençóis e artigos semelhantes,para usos domésticos, de toucador, higiénicos ou hospitalares, vestuário e seus acessórios, de pasta de papel, papel, pasta ("ouate") de celulose ou de mantas de fibras de celulose:	*Toilet paper and similar paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres, of a kind used for household or sanitary purposes, in rolls of a width not exceeding 36 cm, or cut to size or shape; handkerchiefs, cleansing tissues, towels, tablecloths, serviettes, napkins for babies, tampons, bed sheets and similar household, sanitary or hospital articles, articles of apparel and clothing accessories,of paper pulp, paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres:*		
	10	00	一衛生紙	-Papel higiénico	*-Toilet paper*	kg	--
	20		一紙手帕、清潔或化妝用面紙及紙巾：	-Lenços(incluídos os de maquilhagem) e toalhas de mão:	*-Handkerchiefs, cleansing or facial tissues and towels:*		
		10	－－－紙手帕（包括清潔或化妝用面紙）	---Lenços (incluídos os de maquilhagem)	*---Handkerchiefs(including cleansing or facial tissues)*	kg	--
		20	－－－紙巾	---Toalhas de mão	*---Towels*	kg	--
	30	00	一桌巾及餐巾	-Toalhas e guardanapos, de mesa	*-Tablecloths and serviettes*	kg	--
	40		一衛生巾及棉球、嬰兒用尿布及隔尿巾，及類似之衛生用品：	-Pensos e tampões higiénicos, fraldas para bébés e artigos higiénicos semelhantes:	*-Sanitary towels and tampons,napkins and napkin liners for babies and similar sanitary articles:*		
		10	－－－衛生巾及棉球，及類似之衛生用品	---Pensos, tampões higiénicos e artigos semelhantes	*---Sanitary towels and tampons and similar sanitary articles*	kg	--
		20	－－－嬰兒用尿布及隔尿巾	---Fraldas para bé-	*---Napkins and nap-*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			及類似品	bés e artigos higiénicos semelhantes	kin linens for babies and similar articles		
4818	50	00	—衣物及衣物附件	-Vestuário e seus acessórios	-Articles of apparel and clothing accessories	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
4819			紙、紙板、纖維素胎或纖維素紙所製之箱、盒、匣、袋及其他包裝容器；辦公室及商店等用之紙或紙板製之文件盒、信盤及其類似品：	**Caixas,sacos,bolsas, cartuchos e outras embalagens, de papel, cartão, pasta ("ouate")de celulose ou de mantas de fibras de celulose; cartonagens para escritórios, lojas e estabelecimentos semelhantes:**	***Cartons,boxes,cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres; box files, letter trays, and similar articles, of paper or paperboard of a kind used in offices, shops or the like:***		
	10	00	—瓦楞紙或紙板製之箱、盒及匣	-Caixas de papel ou cartão, canelados	-Cartons, boxes and cases,of corrugated paper or paperboard	kg	--
	20	00	—非瓦楞紙或紙板製之可折疊之箱、盒及匣	-Caixas e cartonagens, dobráveis, de papel ou cartão, não canelados	-Folding cartons, boxes and cases, of non-corrugated paper or paperboard	kg	--
	30	00	—底邊寬度在40公分或以上之紙袋	-Sacos cuja base tenha largura igual ou superior a 40 cm	-Sacks and bags, having a base of a width of 40 cm or more	kg	--
	40	00	—其他紙袋，包括錐形者	-Outros sacos;bolsas e cartuchos	-Other sacks and bags, including cones	kg	--
	50	00	—其他包裝容器，包括唱片封套	-Outras embalagens, incluídas as capas para discos	-Other packing containers, including record sleeves	kg	--
	60	00	—辦公室及商店等用之文件盒、信盤、存物盒及其他類似品	-Cartonagens para escritórios, lojas e estabelecimentos semelhantes	-Box files, letter trays,storage boxes and similar articles,of a kind used in offices, shops or the like	kg	--
4820			紙或紙板製之登記簿、記帳簿、筆記簿、訂貨簿、收據簿、信紙本、記事簿、日記及類似簿冊、練習簿、吸墨墊、活頁或其他裝訂冊、紙夾、文件套、各種事務用表格、夾有空白紙之複寫套紙及其他文具；紙或紙板製之樣本或其他收集簿及書籍封套：	**Livros de registo e de contabilidade, blocos de notas, de encomendas, de recibos de apontamentos, de papel para cartas, agendas e artigos semelhantes, cadernos,pastas para documentos,classificadores, capas para encadernação (de folhas soltas ou outras), capas de processos e outros artigos escolares,de escritório ou de papelaria, incluídos os formulários em blocos tipo "manifold",mesmo com folhas intercaladas de papel químico, de papel ou cartão; álbuns para amostras ou para colecções e capas para livros, de papel ou cartão:**	***Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles, exercise books,blotting-pads, binders (loose-leaf or other), folders, file covers, manifold business forms, interleaved carbon sets and other articles of stationery, of paper or paper-board; albums for samples or for collections and book covers, of paper or paperboard:***		
	10		—登記簿、記帳簿、筆記簿、訂貨簿、收據簿、信紙本、記事簿、日記簿及類似簿冊：	-Livros de registo e de contabilidade, blocos de notas, de encomendas, de	-Registers, account books, note books, order books,receipt books, letter pads,		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				recibos, de apontamentos, de papel para cartas, agendas e artigos semelhantes:	*memorandum pads, diaries and similar articles:*		
4820	10	10	－－－登記簿、記帳簿、訂貨簿及收據簿	---Livros de registo e de contabilidade e blocos de encomendas ou de recibos	*---Registers, account books, order books and receipt books*	kg	--
		30	－－－筆記簿、信紙本及記事簿	---Blocos de notas, de papel para cartas e de apontamentos	*---Note books, letter pads and memorandum pads*	kg	--
		50	－－－日記簿	---Agendas	*---Diaries*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	20	00	－練習簿	-Cadernos	*-Exercise books*	kg	--
	30	00	－裝訂冊（不包括書籍之封套）、紙夾及文件套	-Classificadores, capas para encadernação (excepto capas para livros) e capas de processos	*-Binders (other than book covers), folders and file covers*	kg	--
	40	00	－各種事務用表格及夾有空白紙之複寫套紙	-Formulários em blocos tipo "manifold", mesmo com folhas intercaladas de papel químico	*-Manifold business forms and interleaved carbon sets*	kg	--
	50	00	－收集樣本或收集物之簿冊	-Álbuns para amostras ou para colecções	*-Albums for samples or for collections*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
4821			紙或紙板製之各種標籤，不論是否印刷者：	**Etiquetas de qualquer espécie, de papel ou cartão, impressas ou não:**	***Paper or paperboard labels of all kinds, whether or not printed:***		
	10		－已印刷：	-Impressas:	*-Printed:*		
		10	－－－自黏性者	---Auto-adesivas	*---Self-adhesive*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
	90		－其他：	-Outras:	*-Other:*		
		10	－－－自黏性者	---Auto-adesivas	*---Self-adhesive*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
4822			紙漿、紙或紙板製之線軸、線管及其類似支撐品（不論是否打孔或硬化者）：	**Carretéis, bobinas, canelas e suportes semelhantes, de pasta de papel, papel ou cartão, mesmo perfurados ou endurecidos:**	***Bobbins, spools, cops and similar supports of paper pulp, paper or paperboard (whether or not perforated or hardened):***		
	10	00	－供紡織紗線纏繞用者	-Dos tipos utilizados para enrolamento de fios têxteis	*-Of a kind used for winding textile yarn*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
4823			其他切成一定尺寸或形狀之紙、紙板、纖維素胎及纖維素紙，其他以紙漿、紙、紙板、纖維素胎或纖維素紙所製之物品：	**Outros papéis, cartões, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, cortados em forma própria; outras obras de pasta de papel, papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose ou de mantas de fibras de celulose:**	***Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape; other articles of paper pulp, paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres:***		
			－成條或成捲之塗膠或塗接著劑之紙：	-Papel gomado ou adesivo, em tiras ou em rolos:	*-Gummed or adhesive paper, in strips or rolls:*		
	12		－－自黏性者：	--Auto-adesivos:	*--Self-adhesive:*		
		10	－－－透明	---Transparente	*---Transparent*	kg	--
		20	－－－牛皮紙	---De papel "Kraft"	*---Kraft paper*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4823	20	00	－過濾紙及紙板	-Papel-filtro e cartão-filtro	-Filter paper and paperboard	kg	--
	40	00	－成捲、成張或成盤狀之紙，經印刷供自動紀錄機用	-Papéis-diagrama para aparelhos registadores, em bobinas, em folhas ou em discos	-Rolls, sheets and dials, printed for self-recording apparatus	kg	--
	60	00	－紙或紙板製之托盤、碟、大盤、杯及其類似品	-Bandejas,travessas, pratos, chávenas ou xícaras, taças, copos e artigos semelhantes, de papel ou cartão	-Trays, dishes, plates, cups and the like, of paper or paperboard	kg	--
	70	00	－紙漿之模製或壓製品	-Artigos moldados ou prensados, de pasta de papel	-Moulded or pressed articles of paper pulp	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		10	－－－辦公室機器用之成捲或條狀者	---Para máquinas de escritório e semelhantes, em tiras ou em bobinas	---Paper in rolls or in strips for office machines	kg	--
		20	－－－拜神用冥紙及類似品	---Papel para culto chinês e artigos similares	---Joss paper and similar articles	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--

第四十九章
Capítulo 49
Chapter 49

書籍、新聞報紙、圖畫及其他印刷工業產品；手寫稿、打字稿及設計圖樣
Livros, jornais, gravuras e outros produtos das indústrias gráficas; textos manuscritos ou dactilografados, planos e plantas
Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）透明底之照相正片或底片（第三十七章）；
b）立體之地圖、設計圖或球儀圖，已否印刷者均在內（第９０·２３節）；
c）遊戲紙牌或第九十五章之其他物品；或
d）原本刻印書畫、印刷書畫及石印書畫（第９７·０２節）、郵票或印花稅票、郵資符誌、首日封、郵用文具及第９７·０４節之類似品、第九十七章所列產製超過一百年之古玩或其他物品。

2· 本章所稱〔印刷〕亦指以複印機複印、以自動資料處理機控制製作、浮凸印刷、攝影、影印、燙印或打字。

3· 新聞報紙、雜誌及期刊，經另行裝訂已非散頁者、成套報紙、雜誌或定期刊物，在同一封面下有一期以上者，應列入第４９·０１節，不論其是否含有廣告品在內。

4· 第４９·０１節亦包括下列各項：
a）彙集之印刷複製品，例如藝術作品或繪畫附有文字說明並註明頁數，俾便裝訂成冊者；
b）已裝訂書籍之圖畫附刊；
c）書籍或小冊之印刷部份，屬散頁或集頁，或印有摺疊記號，構成該書之全部或一部份以備裝訂者。但印刷圖畫或無文字說明之說明書，不論其是否印有裝訂用摺疊記號或散頁，均列入第４９·１１節。

5· 合於本章註３規定者，第４９·０１節不包括主要用於廣告之出版物（例如：小冊、時事小冊、傳單、商業目錄、商業團體發行之年鑑、旅遊宣傳品）。該項出版物應列入第４９·１１節。

6· 第４９·０３節所稱〔兒童圖畫書〕係指以圖畫爲主，文字爲副，供兒童閱讀之書籍。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os negativos e positivos, fotográficos, em suportes transparentes (Capítulo 37);

b) os mapas, planos e globos, em relevo, mesmo impressos (posição 90.23);

c) as cartas de jogar e outros artigos do Capítulo 95;

d) as gravuras, estampas e litografias, originais (posição 97.02), os selos postais, selos fiscais, marcas postais, envelopes de primeiro dia ("F.D.C." - "first day covers"), inteiros postais e semelhantes, da posição 97.04, bem como as antiguidades com mais de 100 anos e outros artigos do Capítulo 97.

2. Na acepção do Capítulo 49, o termo <<impresso>> significa também reproduzido mediante duplicador, obtido por processo comandado por uma máquina automática para processamento de dados, por estampagem, fotografia, fotocópia, termocópia ou datilografia.

3. Os jornais e publicações periódicas, cartonados ou encadernados, bem como as colecções de jornais ou de publicações periódicas, apresentadas sob capa comum, incluem-se na posição 49.01, quer contenham ou não publicidade.

4. Também se inclui na posição 49.01:

a) as colectâneas de gravuras, de reproduções de obras de arte, de desenhos, etc., que constituam obras completas, paginadas e susceptíveis de formar um livro, quando acompanhadas de um texto referente a essas obras ou aos seus autores;

b) as ilustrações que acompanhem os livros e que deles sejam complemento;

c) os livros apresentados em fascículos ou em folhas soltas de qualquer formato, que constituam uma obra completa ou parte de uma obra e que se destinem a ser brochados, cartonados ou encadernados.

Todavia, as gravuras, reproduções e ilustrações, sem texto, que se apresentem em folhas soltas de qualquer formato incluem-se na posição 49.11.

5. Ressalvadas as disposições da Nota 3 do presente Capítulo, a posição 49.01 não compreende as publicações consagradas essencialmente à publicidade (por exemplo: brochuras, prospectos, catálogos comerciais, anuários publicados por associações comerciais, propaganda turística). Essas publicações incluem-se na posição 49.11.

6. Na acepção da posição 49.03, consideram-se <<álbuns ou livros de ilustrações para crianças>> os álbuns ou livros cuja ilustração constitua o atractivo principal e cujo texto tenha apenas um interesse secundário.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) *Photographic negatives or positives on transparent bases (Chapter 37);*

b) *Maps, plans or globes, in relief, whether or not printed (heading 90.23);*

c) *Playing cards or other goods of Chapter 95; or*

d) *Original engravings, prints or lithographs (heading 97.02), postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery or the like of heading 97.04, antiques of an age exceeding one hundred years or other articles of Chapter 97.*

2. *For the purposes of Chapter 49, the term "printed" also means reproduced by means of a duplicating machine, produced under the control of an automatic data processing machine, embossed, photographed, photocopied, thermocopied or typewritten.*

3. *Newspapers, journals and periodicals which are bound otherwise than in paper, and sets of newspapers, journals or periodicals comprising more than one number under a single cover are to be classified in heading 49.01, whether or not containing advertising material.*

4. *Heading 49.01 also covers:*

a) *A collection of printed reproductions of, for example, works of art or drawings, with a relative text, put up with numbered pages in a form suitable for binding into one or more volumes;*

b) *A pictorial supplement accompanying, and subsidiary to, a bound volume; and*

c) *Printed parts of books or booklets, in the form of assembled or separate sheets or signatures, constituting the whole or a part of a complete work and designed for binding.*

However, printed pictures or illustrations not bearing a text, whether in the form of signatures or separate sheets, fall in heading 49.11.

5. *Subject to Note 3 to this Chapter, heading 49.01 does not cover publications which are essentially devoted to advertising (for example, brochures, pamphlets, leaflets, trade catalogues, year books published by trade associations, tourist propaganda). Such publications are to be classified in heading 49.11.*

6. *For the purposes of heading 49.03, the expression "children's picture books" means books for children in which the pictures form the principal interest and the text is subsidiary.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4901			書籍、小冊、傳單及類似印刷品，不論是否單頁者：	**Livros, brochuras e impressos semelhantes, mesmo em folhas soltas:**	***Printed books, brochures, leaflets and similar printed matter, whether or not in single sheets:***		
	10	00	－單頁，是否摺疊者均在內	-Em folhas soltas, mesmo dobradas	*-In single sheets, whether or not folded*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－字典及百科全書，及其分期發行者	--Dicionários e enciclopédias, mesmo em fasciculos	*--Dictionaries and encyclopaedias,and serial instalments thereof*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
4902			報紙、雜誌及期刊，不論是否附有說明或含有廣告品：	**Jornais e publicações periódicas,impressos, mesmo ilustrados ou contendo publicidade:**	***Newspapers, journals and periodicals, whether or not illustrated or containing advertising material:***		
	10	00	－至少每週發行四次者	-Que se publiquem pelo menos quatro vezes por semana	*-Appearing at least four times a week*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
4903	00	00	兒童圖畫書、繪畫簿或著色簿	**Álbuns ou livros de ilustrações e álbuns para desenhar ou colorir, para crianças**	***Children's picture, drawing or colouring books***	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4904	00	00	樂譜原稿或印本，不論是否裝訂成冊或有無說明者均在內	Música manuscrita ou impressa, ilustrada ou não, mesmo encadernada	*Music, printed or in manuscript, whether or not bound or illustrated*	kg	--
4905			印刷之地圖及水道圖或各種類似圖，包括地圖集、懸掛地圖、地形圖及球儀圖等：	Obras cartográficas de qualquer espécie, incluídas as cartas murais, as plantas topográficas e os globos, impressos:	*Maps and hydrographic or similar charts of all kinds, including atlases, wall maps, topographical plans and globes, printed:*		
	10	00	－球儀圖	-Globos	-Globes	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－成冊者	--Sob a forma de livros ou brochuras	--In book form	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
4906	00	00	供建築、工程、工業、商業、地形或類似目的之設計及圖表之手繪原稿；手抄稿；上述文件之感光紙影印本及副本	Planos,plantas e desenhos, de arquitectura, de engenharia e outros planos e desenhos industriais, comerciais, topográficos ou semelhantes, originais, feitos à mão; textos manuscritos;reproduções fotográficas em papel sensibilizado e cópias a papel químico, dos planos, plantas, desenhos ou textos acima referidos	*Plans and drawings for architectural, engineering, industrial, commercial, topographical or similar purposes, being originals drawn by hand; hand-written texts; photographic reproductions on sensitised paper and carbon copies of the foregoing*	kg	--
4907			發行國之現行或新發行而未經使用之郵票、印花稅票或類似票品，具有或將具有認可之票面值；印有該項票樣之紙品；鈔票；支票；證券、股票或債券及其他賦有權益之票券：	Selos postais, fiscais e semelhantes, não obliterados, em curso ou destinando-se a ter curso no país no qual eles têm, ou terão, um valor facial reconhecido; papel selado; papel-moeda, cheques, certificados de acções ou de obrigações e títulos semelhantes:	*Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue in the country in which they have, or will have, a recongised face value; stamp-impressed paper; banknotes; cheque forms; stock, share or bond certificates and similar documents of title:*		
	00	10	－－－發行國之現行或新發行而未經使用之郵票、印花稅票或類似票品，具有或將具有認可之票面值者	---Selos postais, fiscais e semelhantes, não obliterados, em curso ou destinando-se a ter curso no país no qual eles têm, ou terão, um valor facial reconhecido	---Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue in the country in which they have, or will have, a recongised face value	kg	--
	00	30	－－－印有郵票或印花稅票之紙品；鈔票及支票	---Papel selado, papel-moeda, cheques	---Stamp - impressed paper; banknotes; cheque forms	kg	--
	00	50	－－－證券、股票或債券及其他賦有權益之票券	---Certificados de acções ou de obrigações e títulos semelhantes	---Stock, share or bond certificates and similar documents of title	kg	--
4908			轉印紙（轉印圖畫紙）：	Decalcomanias de qualquer espécie:	*Transfers (decalcomanias):*		
	10	00	－轉印紙（轉印圖畫紙），可瓷化者	-Decalcomanias vitrificáveis	-Transfers (decalcomanias),vitrifiable	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4908	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg --
4909	00	00	印刷或附有說明之明信片；載有個人問候語句、消息或通知之印刷卡片，不論有無說明、封套或附件者	Cartões-postais, impressos ou ilustrados; cartões impressos com votos ou mensagens pessoais, mesmo ilustrados, com ou sem envelopes, guarnições ou aplicações	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings	kg --
4910	00	00	各種印刷曆，包括座裝曆	Calendários de qualquer espécie, impressos, incluídos os blocos-calendários para desfolhar	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks	kg --
4911			其他印刷品，包括印成之圖畫及照片等：	Outros impressos, incluídas as estampas, gravuras e fotografias:	Other printed matter, including printed pictures and photographs:	
	10	00	－貿易廣告品、商品目錄及其類似品	-Impressos publicitários, catálogos comerciais e semelhantes	-Trade advertising material, commercial catalogues and the like	kg --
			－其他：	-Outros:	-Other:	
	91	00	－－圖畫、圖案及照片	--Estampas, gravuras e fotografias	--Pictures, designs and photographs	kg --
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg --

第十一類
Secção XI
Section XI

紡織材料及其製品
Matérias têxteis e suas obras
Textiles and textile articles

類註

1． 本類不包括下列各項：
a）製刷用之獸鬃或獸毛（第０５．０２節）；馬鬃及廢馬鬃（第０５．０３節）；
b）人髮或人髮製品（第０５．０１、６７．０３或６７．０４節），一般用於油壓機或類似機器之濾布（５９．１１節）除外；
c）第十四章之棉籽絨或其他植物性材料；
d）第２５．２４節之石棉或第６８．１２或６８．１３節之石棉製品及其他產品；
e）第３０．０５或３０．０６節之製品（例如填塞料、紗布、繃帶及類似製品用於內科、外科、牙科或獸醫等目的上，消毒之外科縫合用材料）；第３３．０６節之獨立零售包裝用以清潔牙縫的線（牙線）；
f）第３７．０１至３７．０４節之感光紡織物；
g）任何橫斷面之直徑超過１公厘之塑膠單根長纖維或表面寬度超過５公厘之塑膠扁條或類似品（例如人造草）（第三十九章）及上述單根長纖維或扁條製成之編結品或織物或其他編籃或柳條編結品（第四十六章）；
h）第三十九章之梭織物、針織品或鉤針織品、氈呢或不織布等經塑膠浸漬、塗佈、被覆或黏合而成者或其製品；
i j）第四十章之梭織物、針織品或鉤針織品、氈呢或不織布等經橡膠浸漬、塗佈、被覆或黏合而成者或其製品；
k）帶毛或毛髮之生皮及獸皮（第四十一或四十三章）或第４３．０３或４３．０４節之毛皮製品或人造毛皮或其製品；
l）第４２．０１或４２．０２節之紡織材料製品；
m）第四十八章之產品或製品（例如纖維素胎）；
n）第六十四章之鞋靴或鞋靴之部份品、綁腿、護脛或類似製品；
o）第六十五章之髮網或其他帽類或帽之部份品；
p）第六十七章之物品；
q）塗以研磨料之紡織材料（第６８．０５節）及碳化纖維及第６８．１５節之碳化纖維製品；
r）玻璃纖維或玻璃纖維製品，但以玻璃線在織物上刺繡於可見到底布之刺繡品除外（第七十章）；
s）第九十四章之製品（例如：家具、寢具、燈及照明裝設）；
t）第九十五章之製品（例如：玩具、遊戲品、運動用具及網）；
u）第九十六章之製品（例如：刷、旅行用針線包、拉鍊及打字機色帶）；或
v）第九十七章之製品。

2． A）列入第五十至五十五章或第５８．０９或５９．０２節之物品如係兩種或兩種以上紡織材料之混合品，於歸類時應視爲僅以所含紡織材料中重量最多之材料所製而歸入有關章節。
當紡織材料重量相等，應歸入可予考慮之節號中，擇其節號位列最後者視作貨品的全部材料分類。
B）關於上述規定可再闡釋如下：
a）馬毛紡製之螺旋花紗（第５１．１０節）及金屬紗（第５６．０５節）視爲係單一紡織材料，其重量爲其組成成份重量之和；
在梭織物之分類中，金屬線應視爲一種紡織材料；
b）適當節號之選擇，乃首先決定歸入那一章，然後選擇在該章內適當之節號，而不必考慮其他非歸入該章之任何材料；
c）當第五十四及第五十五章兩者與任一其他章有關連時，第五十四及第五十五章視爲一章；
d）某一章或某一節號所指之製品，係由各種不同紡織材料製成者，此類材料應視爲單一紡織材料。
C）以上註A）及註B）兩項之規定，同樣適用於下列註３、４、５或註６所述之紗。

3． A）除下述本類內B）項所列者外，下列各種單股、多股（合股）或粗股之紗應視爲〔撚線、繩、索及纜〕：
a）絲或廢絲製成之紗，其支數超過２０，０００分德士（ＤＥＣＩＴＥＸ）；
b）人造纖維紗（包括第五十四章之兩股或兩股以上單根長纖維紗），其支數超過１０，０００分德士（ＤＥＣＩＴＥＸ）；
c）真大麻或亞麻製：
１）打光或上光，其支數爲１，４２９分德士（ＤＥＣＩＴＥＸ）或以上者；或
２）未打光或未上光，其支數超過２０，０００分德士（ＤＥＣＩＴＥＸ）。
d）含有三股或三股以上之椰棕者；
e）其他植物纖維，其支數超過２０，０００分德士（ＤＥＣＩＴＥＸ）；或
f）以金屬線加強之紗。
B）下列各項例外：
a）羊毛或其他獸毛所製成之紗及紙紗，用金屬線加強之紗除外；
b）第五十五章之人造長纖維束及第五十四章之未經加撚或每公尺撚數在５以下之人造多股長纖維紗；
c）第５０．０６節之蠶腸線，及第五十四章之單根長纖維；
d）第５６．０５節之金屬紗；以金屬線加強之紗應受上述A）f）項之規定；及
e）第５６．０６節之毛絨花紗、螺旋花紗及圈環花紗。

4． A）除下列B）項所述之例外以外，第五十、五十一、五十二、五十四及五十五章內所稱〔供零售用〕之紗，係指紗〔單股、多股（合股）或粗股〕作下列各項處理者：
a）捲於紙板上、線軸、管或類似支持物上，其重量（連支持物在內）不超過下列數字者：
１）如係絲、廢絲或人造長纖維紗者，不超過８５克；或
２）如係其他材料者，不超過１２５克；
b）成球形、成紐紗狀或成束，其重量不超過下列數字者：
１）如係支數少於３，０００分德士（ＤＥＣＩＴＥＸ）之人造長纖維紗、絲或廢絲者，不超過８５克；
２）其他所有支數少於２，０００分德士（ＤＥＣＩＴＥＸ）之紗線者，不超過１２５克；或
３）如係其他材料者，不超過５００克；
c）成紐紗狀或成束，包含有若干小紐或小束，用線單獨分開，重量相同，但不超過下列數字者：
１）如係絲、廢絲或人造長纖維紗者，不超過８５克；或
２）如係其他材料者，不超過１２５克。
B）下列各項例外：
a）任何紡織材料之單紗，下列兩種除外：
１）未漂白之羊毛單紗或動物細毛單紗；或
２）漂白、染色或印花之羊毛單紗或動物細毛單紗，其支數超過５，０００分德士（ＤＥＣＩＴＥＸ）；
b）未漂白之多股（合股）或粗股紗：
１）絲或廢絲，不論包裝如何；或
２）羊毛或動物細毛以外之其他紡織材料所製成，並成紐紗狀或成束者；
c）漂白、染色或印花之絲或廢絲製成多股（合股）或粗股紗，其支數爲１３３分德士（ＤＥＣＩＴＥＸ）或以下者；及
d）任何紡織材料製成之單股、多股（合股）或粗股紗：
１）交叉纏成紐紗狀或成束狀；或
２）置於支持物上或以其他方式以表示其在紡織工業用途者（例如圓錘形線團、撚紗管、小紡錠、圓錘形線軸或紡錘或供繡織用之繭形捲筒）。

5· 第52·04、54·01及55·08節所稱〔縫紉線〕係指多股（合股）或粗股紗：
a）置於支持物上（例如捲筒、繞線筒），其重量（連支持物）不超過1，000克者；
b）經上漿的縫紉線；及
c）經撚爲〔Z〕撚者。

6· 本類所稱〔高強力紗〕，係指紗具有比下列所述爲大之力量，其強力單位表示爲cN／Tex（每Tex爲百分之一牛頓）：
尼龍或其他聚醯胺或聚酯製成之單股紗 ····· 60cN／tex
尼龍或其他聚醯胺或聚酯製成之多股（合股）或粗股紗 ····· 53cN／tex
黏液縲縈之單股紗、多股（合股）或粗股紗 ····· 27cN／tex

7· 本類所稱〔製成〕應作如下解釋：
a）修成正方形或長方形以外之形；
b）完工階段之產品即可應用（或僅需切開分線）而不需縫合或其他製作（例如某種抹塵布、毛巾、桌巾、正方形圍巾、毛氈）；
c）鑲邊或滾花邊或任何一邊有穗線但由總統或其他簡單方法防止脫紗剪邊之織物除外；
d）切成一定尺寸，並經抽紗線過程；
e）利用縫合、膠合或其他方法配合而成（不包括二塊或二塊以上質料相同之疋頭頭尾接合及二層或二層以上紡織物疊成墊子狀，不論是否有襯墊）；
f）以針織或鉤針織結成一定形狀，不論是否單件獨立或在一定長度內連同幾件一同出示。

8· 對於第五十至六十章：
a）第五十至五十五章及第六十章（除另有規定外）之貨物，第五十六至五十九章之貨物不適用於上述註7所稱之〔製成〕物品；及
b）第五十至五十五章及第六十章不適用屬於第五十六至五十九章之貨物。

9· 第五十至五十五章之梭織物，包括相互間呈銳角或直角之平行紗層疊合而成之織物，在其疊合層間係以接著劑或熱膠合劑所膠合。

10· 彈性產品，由紡織材料與橡膠線組合成者，應歸入本類。

11· 本類所稱〔浸漬〕包括〔沾漬〕。

12· 本類所稱〔聚醯胺〕包括〔芳香族聚醯胺〕。

13· 除另有規定，不同節號之紡織類衣服應歸入其所屬之節號，即使成套供零售用亦不例外。本註所稱之〔紡織類衣服〕是指屬於第61·01至61·14節及第62·01至62·11節之衣服。

Notas

1. A presente Secção não compreende:

a) os pêlos e cerdas para fabricação de escovas, pincéis e semelhantes (posição 05.02), e as crinas e seus desperdícios (posição 05.03);

b) o cabelo e suas obras (posições 05.01, 67.03 ou 67.04); todavia, os tecidos filtrantes e os tecidos espessos de cabelo, dos tipos normalmente utilizados em prensas de óleos ou para usos técnicos análogos, incluem-se na posição 59.11;

c) os "linters" de algodão e outros produtos vegetais, do Capítulo 14;

d) o amianto(asbesto) da posição 25.24 e artefactos de amianto e outros produtos das posições 68.12 ou 68.13;

e) os artefactos das posições 30.05 ou 30.06 (por exemplo: pastas ("ouates"), gazes, ataduras e artigos análogos, destinados a usos medicinais, cirúrgicos, dentários ou veterinários, e materiais esterilizados para suturas cirúrgicas); os fios utilizados para limpar os espaços interdentais (fios dentais), acondicionados em embalagens individuais para venda a retalho, da posição 33.06;

f) os têxteis sensibilizados das posições 37.01 a 37.04;

g) os monofilamentos cuja maior dimensão da secção transversal seja superior a 1 mm e as lâminas e formas semelhantes (por exemplo, palha artificial) de largura aparente superior a 5 mm, de plástico (Capítulo 39), bem como os entrançados, tecidos e outras obras de espartaria ou de cestaria, fabricados com estas matérias (Capítulo 46);

h) os tecidos, incluídos os de malha, feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de plástico ou estratificados com esta matéria, e os artefactos fabricados com estes produtos, do Capítulo 39;

ij) os tecidos, incluídos os de malha, feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de borracha ou estratificados com esta matéria, e os artefactos fabricados com estes produtos, do Capítulo 40;

k) as peles não depiladas (Capítulos 41 ou 43) e os artigos fabricados com peles com pêlo, naturais ou artificiais, das posições 43.03 ou 43.04;

l) os artefactos fabricados com matérias têxteis, das posições 42.01 ou 42.02;

m) os produtos e artefactos do Capítulo 48 como, por exemplo, a pasta ("ouate") de celulose;

n) o calçado e suas partes, polainas, perneiras e artefactos análogos, do Capítulo 64;

o) as coifas e redes, para o cabelo, chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, do Capítulo 65;

p) os artefactos do Capítulo 67;

q) os produtos têxteis recobertos de abrasivos (posição 68.05), bem como as fibras de carbono e suas obras, da posição 68.15;

r) as fibras de vidro, seus artefactos e os bordados químicos ou sem fundo visível, cujo fio de bordar seja fibra de vidro (Capítulo 70);

s) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo: móveis, colchões, almofadas e semelhantes e aparelhos de iluminação);

t) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos, material de desporto e redes para actividades desportivas);

u) os artefactos do Capítulo 96 (por exemplo: escovas, conjuntos de costura de viagem, fechos de correr (fechos ecler), fitas impressoras para máquinas de escrever);

v) os artefactos do Capítulo 97.

2. A) Os produtos têxteis dos Capítulos 50 a 55 ou das posições 58.09 ou 59.02, que contenham duas ou mais matérias têxteis, classificam-se como se fossem inteiramente constituídos pela matéria têxtil que predomine em peso, relativamente a cada uma das outras matérias têxteis.

Quando nenhuma matéria têxtil predomine em peso, o produto é classificado como se fosse inteiramente constituido pela matéria têxtil que se inclui na posição situada em último lugar na ordem numérica dentro as susceptíveis de validamente se tomarem em consideração.

B) Para aplicação desta regra:

a) os fios de crina revestidos por enrolamento (posição 51.10) e os fios metálicos (posição 56.05), devem ser considerados como matérias têxteis unas, cujo peso total corresponde à soma dos pesos dos seus componentes; os fios de metal consideram-se como matéria têxtil para efeitos de classificação dos tecidos em que estejam incorporados;

b) a classificação será determinada, em primeiro lugar, pelo capítulo, e em seguida, no interior do capítulo, pela posição aplicável, desprezando-se qualquer matéria têxtil não incluída no capítulo;

c) quando os Capítulos 54 e 55 devam ambos ser comparados com outro capítulo, devem aqueles dois capítulos ser tomados como um único capítulo;

d) quando um capítulo ou uma posição se refira a diversas matérias têxteis, estas consideram-se como se fossem uma única matéria têxtil.

C) As disposições dos parágrafos A) e B) aplicam-se também aos fios especificados nas Notas 3, 4, 5 e 6, abaixo.

3. A) Ressalvadas as excepções previstas no parágrafo B) abaixo, na presente Secção entende-se por <<cordéis, cordas e cabos>> os fios (simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos):

a) de seda ou de desperdícios de seda com mais de 20.000 decitex;

b) de fibras sintéticas ou artificiais (incluídos os fabricados com dois ou mais monofilamentos do Capítulo 54), com mais de 10.000 decitex;

c) de cânhamo ou de linho:

1º) polidos ou lustrados, com pelo menos 1.429 decitex;

2º) não polidos nem lustrados, com mais de 20.000 decitex;

d) de cairo (fibras de coco), com três ou mais cabos;

e) de outras fibras vegetais, com mais de 20.000 decitex;

f) reforçados com fios de metal.

B) As disposições acima não se aplicam:

a) aos fios de lã, de pêlos ou de crinas, e aos fios de papel, não reforçados com fios de metal;

b) aos cabos de filamentos sintéticos ou artificiais do Capítulo 55 e aos multifilamentos sem torção ou com torção inferior a cinco voltas por metro, do Capítulo 54;

c) ao pêlo de Messina da posição 50.06 e aos monofilamentos do Capítulo 54;

d) aos fios metálicos da posição 56.05; os fios têxteis reforçados com fios de metal seguem o regime do parágrafo A) f) acima;

e) aos fios de froco ("chenille"), aos fios revestidos por enrolamento e aos fios denominados "de cadeia" ("chainette"), da posição 56.06.

4. A) Ressalvadas as excepções previstas no parágrafo B) abaixo, entende-se por <<fios acondicionados para venda a retalho>>, nos Capítulos 50, 51, 52, 54 e 55, os fios (simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos) que se apresentem:

a) em cartões, bobinas, tubos e suportes semelhantes, com o peso máximo (incluído o suporte) de:

1°) 85 g, quando se tratar de fios de seda, de desperdícios de seda ou de filamentos sintéticos ou artificiais; ou

2°) 125 g, quando se tratar de outros fios;

b) em bolas, novelos ou meadas, com o peso máximo de:

1°) 85 g, quando se tratar de fios de filamentos sintéticos ou artificiais com menos de 3.000 decitex, de seda ou de desperdícios de seda; ou

2°) 125 g, quando se tratar de outros fios com menos de 2.000 decitex; ou

3°) 500 g, quando se tratar de outros fios;

c) em meadas subdivididas em meadas menores por um ou mais fios divisores que se tornem independentes umas das outras, apresentando cada subdivisão um peso uniforme não superior a:

1°) 85 g, quando se tratar de fios de seda, de desperdícios de seda ou de filamentos sintéticos ou artificiais; ou

2°) 125 g, quando se tratar de outros fios.

B) As disposições acima não se aplicam:

a) aos fios simples de qualquer matéria têxtil, com exclusão:

1°) dos fios simples de lã ou de pêlos finos, crus; e

2°) dos fios simples de lã ou de pêlos finos, branqueados, tintos ou estampados, com mais de 5.000 decitex;

b) aos fios crus, retorcidos ou retorcidos múltiplos:

1°) de seda ou de desperdícios de seda, qualquer que seja a forma como se apresentem; ou

2°) de outras matérias têxteis (excluindo a lã e os pêlos finos), apresentados em meadas;

c) aos fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, branqueados, tintos ou estampados, de seda ou de desperdícios de seda, com 133 decitex ou menos;

d) aos fios simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos, de qualquer matéria têxtil, apresentados:

1°) em meadas dobadas em cruz; ou

2°) em suporte ou outro acondicionamento próprio para a indústria têxtil (por exemplo: em bobinas de torcedores, canelas, canelas cónicas ou cones, ou apresentados em casulos para teares de bordar).

5. Nas posições 52.04, 54.01 e 55.08, consideram-se <<linhas para costurar>> os fios retorcidos ou retorcidos múltiplos que satisfaçam simultaneamente as seguintes condições:

a) apresentarem-se em suportes (por exemplo: bobinas, tubos), com peso não superior a 1.000 g, incluindo o suporte;

b) apresentam-se aprestados (acabados) com vista à sua utilização como linhas de costura; e

c) apresentarem torção final em "Z".

6. Na presente Secção, consideram-se <<fios de alta tenacidade>> os fios cuja tenacidade, expressa em cN/tex (centinewton por tex), exceda os seguintes limites:

Fios simples de "nylon", de outras poliamidas ou de poliésteres.....60 cN/tex

Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de "nylon", de outras poliamidas ou de poliésteres.....53 cN/tex

Fios simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos de raiom de viscose.....27 cN/tex

7. Na presente Secção consideram-se <<confeccionados>>:

a) os artefactos cortados em forma diferente da quadrada ou rectangular;

b) os artefactos obtidos já acabados e prontos para serem usados ou podendo ser utilizados depois de separados mediante simples corte dos fios não entrelaçados, sem costura nem outro trabalho complementar, tais como alguns esfregões, toalhas de mão, toalhas de mesa, lenços de pescoço de forma quadrada e mantas;

c) os artefactos cujas orlas tenham sido quer embainhadas por qualquer processo, quer rematadas por franjas com nós, obtidas a partir de fios do próprio artefacto ou de fios acrescentados: todavia, não se consideram confeccionadas as matérias têxteis em peça, cujas orlas, desprovidas de ourelas, tenham sido simplesmente fixadas;

d) os artefactos cortados em qualquer forma, que se apresentem com fios tirados;

e) os artefactos reunidos por costura, colagem ou por qualquer outro processo (com exclusão das peças do mesmo têxtil reunidas nas extremidades de maneira a formarem uma peça de maior comprimento, bem como das peças constituídas por dois ou mais têxteis sobrepostos em toda a superfície e unidas entre si, mesmo com interposição de uma matéria de acolchoamento);

f) os artefactos de malha obtidos na forma própria, quer se apresentem em unidades, quer em peças compreendendo várias unidades.

8. Para aplicação dos Capítulos 50 a 60:

a) Não se incluem nos Capítulos 50 a 55 e 60 nem, salvo disposições em contrário, nos Capítulos 56 a 59, os artefactos confeccionados na acepção da Nota 7 acima;

b) Não se incluem nos Capítulos 50 a 55 e 60 os artefactos dos Capítulos 56 a 59.

9. Equiparam-se aos tecidos dos Capítulos 50 a 55 os produtos constituídos por mantas de fios têxteis paralelizados que se sobreponham em ângulo agudo ou recto. Essas mantas fixam-se entre si nos pontos de cruzamento dos respectivos fios por um aglutinante ou por termossoldadura.

10. Classificam-se pela presente Secção os produtos elásticos formados por matérias têxteis associadas a fios de borracha.

11. Na presente Secção, o termo <<impregnados>> compreende também <<recobertos por imersão>>.

12. Na presente Secção, o termo <<poliamidas>> compreende também as <<aramidas>>.

13. Ressalvadas as disposições em contrário, o vestuário de matérias têxteis incluído em diferentes posições deve classificar-se pelas respectivas posições, mesmo que se apresente em sortidos para venda a retalho. Para os fins da presente Nota, a expressão <<vestuário de matérias têxteis>> compreende o vestuário das posições 61.01 a 61.14 e das posições 62.01 a 62.11.

Notes

1. This Section does not cover:

a) Animal brush-making bristles or hair (heading 05.02); horsehair or horsehair waste (heading 05.03);

b) Human hair or articles of human hair (heading 05.01, 67.03 or 67.04), except straining cloth of a kind commonly used in oil presses or the like (heading 59.11);

c) Cotton linters or other vegetable materials of Chapter 14;

d) Asbestos of heading 25.24 or articles of asbestos or other products of heading 68.12 or 68.13;

e) Articles of heading 30.05 or 30.06 (for example, wadding, gauze, bandages and similar articles for medical, surgical, dental or veterinary purposes, sterile surgical suture materials); yarn used to clean between the teeth (dental floss), in individual retail packages, of heading 33.06;

f) Sensitised textiles of headings 37.01 to 37.04;

g) Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm or strip or the like (for example, artificial straw) of an apparent width exceeding 5 mm, of plastics (Chapter 39), or plaits or fabrics or other basketware or wickerwork of such monofilament or strip (Chapter 46);

h) Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or articles thereof, of Chapter 39;

ij) Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with rubber, or articles thereof, of Chapter 40;

k) Hides or skins with their hair or wool on (Chapter 41 or 43) or articles of furskin, artificial fur or articles thereof, of heading 43.03 or 43.04;

l) Articles of textile materials of heading 42.01 or 42.02;

m) Products or articles of Chapter 48 (for example, cellulose wadding);

n) Footwear or parts of footwear, gaiters or leggings or similar articles of Chapter 64;

o) Hair-nets or other headgear or parts thereof of Chapter 65;

p) Goods of Chapter 67;

q) Abrasive-coated textile material (heading 68.05) and also carbon fibres or articles of carbon fibres of heading 68.15;

r) Glass fibres or articles of glass fibres, other than embroidery with glass thread on a visible ground of fabric (Chapter 70);

s) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, bedding, lamps and lighting fittings);

t) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites and nets);

u) Articles of Chapter 96 (for example, brushes, travel sets for sewing, slide fasteners and typewriter ribbons); or

v) Articles of Chapter 97.

2. A) Goods classifiable in Chapters 50 to 55 or in heading 58.09 or 59.02 and of a mixture of two or more textile materials are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which predominates by weight over any other single textile material.

When no one textile material predominates by weight, the goods are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which is covered by the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

B) For the purposes of the above rule:

a) Gimped horsehair yarn (heading 51.10) and metallised yarn (heading 56.05) are to be treated as a single textile material the weight of which is to be taken as the aggregate of the weights of its components; for the classification of woven fabrics, metal thread is to be regarded as a textile material;

b) The choice of appropriate heading shall be effected by determining first the Chapter and then the applicable heading within that Chapter, disregarding any materials not classified in that Chapter;

c) When both Chapters 54 and 55 are involved with any other Chapter, Chapters 54 and 55 are to be treated as a single Chapter;

d) Where a Chapter or a heading refers to goods of different textile materials, such materials are to be treated as a single textile material.

C) The provisions of paragraphs A) and B) above apply also to the yarns referred to in Notes 3, 4, 5 or 6 below.

3. A) For the purposes of this Section, and subject to the exceptions in paragraph B) below, yarns (single, multiple (folded) or cabled) of the following descriptions are to be treated as "twine, cordage, ropes and cables":

a) Of silk or waste silk, measuring more than 20,000 decitex;

b) Of man-made fibres (including yarn of two or more monofilaments of Chapter 54), measuring more than 10,000 decitex;

c) Of true hemp or flax:

1) Polished or glazed, measuring 1,429 decitex or more; or

2) Not polished or glazed, measuring more than 20,000 decitex;

d) Of coir, consisting of three or more plies;

e) Of other vegetable fibres, measuring more than 20,000 decitex; or

f) Reinforced with metal thread.

B) Exceptions:

a) Yarn of wool or other animal hair and paper yarn, other than yarn reinforced with metal thread;

b) Man-made filament tow of Chapter 55 and multifilament yarn without twist or with a twist of less than 5 turns per metre of Chapter 54;

c) Silk worm gut of heading 50.06, and monofilaments of Chapter 54;

d) Metallised yarn of heading 56.05; yarn reinforced with metal thread is subject to paragraph A) f) above; and

e) Chenille yarn, gimped yarn and loop wale-yarn of heading 56.06.

4. A) For the purposes of Chapters 50, 51, 52, 54 and 55, the expression "put up for retail sale" in relation to yarn means, subject to the exceptions in paragraph B) below, yarn (single, multiple (folded) or cabled) put up:

a) On cards, reels, tubes or similar supports, of a weight (including support) not exceeding:

1) 85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or

2) 125 g in other cases;

b) In balls, hanks or skeins of a weight not exceeding:

1) 85 g in the case of man-made filament yarn of less than 3,000 decitex, silk or silk waste;

2) 125 g in the case of all other yarns of less than 2,000 decitex; or

3) 500 g in other cases;

c) In hanks or skeins comprising several smaller hanks or skeins separated by dividing threads which render them independent one of the other, each of uniform weight not exceeding:

1) 85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or

2) 125 g in other cases.

B) Exceptions:

a) Single yarn of any textile material, except:

1) Single yarn of wool or fine animal hair, unbleached; and

2) Single yarn of wool or fine animal hair, bleached, dyed or printed, measuring more than 5,000 decitex;

b) Multiple (folded) or cabled yarn, unbleached:

1) Of silk or waste silk, however put up; or

2) Of other textile material except wool or fine animal hair, in hanks or skeins;

c) Multiple (folded) or cabled yarn of silk or waste silk, bleached, dyed or printed, measuring 133 decitex or less; and

d) Single, multiple (folded) or cabled yarn of any textile material:

1) In cross-reeled hanks or skeins; or

2) Put up on supports or in some other manner indicating its use in the textile industry (for example, on cops, twisting mill tubes, pirns, conical bobbins or spindles, or reeled in the form of cocoons for embroidery looms).

5. For the purposes of headings 52.04, 54.01 and 55.08 the expression "sewing thread" means multiple (folded) or cabled yarn:

a) Put up on supports (for example, reels, tubes) of a weight (including support) not exceeding 1,000 g;

b) Dressed for use as sewing thread; and

c) With a final "Z" twist.

6. For the purposes of this Section, the expression "high tenacity yarn" means yarn having a tenacity, expressed in cN/tex (centinewtons per tex), greater than the following:

Single yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters.....60 cN/tex

Multiple (folded) or cabled yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters.53 cN/tex

Single, multiple (folded) or cabled yarn of viscose rayon .....27 cN/tex

7. For the purposes of this Section, the expression "made up" means:

a) Cut otherwise than into squares or rectangles;

b) Produced in the finished state, ready for use (or merely needing separation by cutting dividing threads) without sewing or other working (for example, certain dusters, towels, table cloths, scarf squares, blankets);

c) Hemmed or with rolled edges, or with a knotted fringe at any of the edges, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;

d) Cut to size and having undergone a process of drawn thread work;

e) Assembled by sewing, gumming or otherwise (other than piece goods consisting of two or more lengths of identical material joined end to end and piece goods composed of two or more textiles assembled in layers, whether or not padded);

f) Knitted or crocheted to shape, whether presented as separate items or in the form of a number of items in the length.

8. For the purposes of Chapters 50 to 60:

a) Chapters 50 to 55 and 60 and, except where the context otherwise requires, Chapters 56 to 59 do not apply to goods made up within the meaning of Note 7 above; and

b) Chapters 50 to 55 and 60 do not apply to goods of Chapters 56 to 59.

9. The woven fabrics of Chapters 50 to 55 include fabrics consisting of layers of parallel textile yarns superimposed on each other at acute or right angles. These layers are bonded at the intersections of the yarns by an adhesive or by thermal bonding.

10. Elastic products consisting of textile materials combined with rubber threads are classified in this Section.

11. For the purposes of this Section, the expression "impregnated" includes "dipped".

12. For the purposes of this Section, the expression "polyamides" includes "aramids".

13. Unless the context otherwise requires, textile garments of different headings are to be classified in their own headings even if put up in sets for retail sale. For the purposes of this Note, the expression "textile garments" means garments of headings 61.01 to 61.14 and headings 62.01 to 62.11.

目註

1· 在本類及整個分類表遇適用時，下列名稱所指意義如下：

a）彈性紗
合成紡織材料製成之人造長纖維紗（包括單根長纖維，但加工紗除外）延長至原長度之3倍而不折斷，以及在延長至原長度2倍後，在5分鐘內恢復至不超過原長度1·5倍者。

b）未漂白紗
1）具有其組成纖維之原色，並且未經漂白、染色（不論整體與否）或印花；或
2）從回收纖維製造而成，無法表示其顏色者〔灰色紗〕。
此類紗或已加無色染料或易褪色染料（簡單用肥皂洗濯後即消失）處理，如爲人造纖維，整體加去光劑（例如二氧化鈦）處理。

c）漂白紗
1）經過漂白加工、或由漂白之纖維紡成，但除另有規定外，或染成白色（不論整體與否）或以白色染料處理者；
2）由未漂白與漂白之纖維混合所組成；或
3）係由未漂白與漂白紗組成之多股（合股）紗或粗股紗。

d）色紗（染色或印花）
1）紗經染色（不論整體與否），但白色或經易褪色染料印色者除外；或經印花，或經已染色或印花之纖維紡成者；
2）由不同顏色之已染色纖維混紡之紗或由未漂白或已漂白之纖維與已著色纖維（混色或混合紗）混紡成之紗，或以一種或一種以上顏色先後印成點狀之紗；
3）從已印花之棉條或粗紗製成之紗；或
4）未漂白或已漂白之紗與色紗合撚而成之多股（合股）紗或粗股紗。
上述定義在細節上已作必要的修正，亦適用於第五十四章之單根長纖維及扁條或類似品。

e）未漂白梭織物
梭織物由未漂白紗織成且未經漂白、染色或印花者，此類織物可用無色染料或易褪色染料先行處理。

f）已漂白梭織物
1）梭織物以整疋漂白者，或除另有規定者外，染成白色或以白色染料處理者；
2）由漂白紗製成者；或
3）由未漂白紗及已漂白紗製成者。

g）染色梭織物
梭織物：
1）以整疋染成單一顏色者，惟白色者除外（除非另有規定），或以整疋整理成有顏色者，惟白色者除外（除非另有規定）；或
2）由單一顏色之色紗製成者。

h）不同顏色之紗製成之梭織物
梭織物（印花梭織物除外）：
1）由不同顏色之紗製成者，或由相同顏色但顏色深淺不同之紗製成者（纖維原色除外）；
2）由未漂白或已漂白之紗及色紗製成者；或
3）混色紗或混合紗製成者。
（在所有情形中用於織邊之邊紗和疋頭之尾紗不考慮在內）。

ij）印花梭織物
梭織物以整疋印花者，不論其是否由不同色之紗所製成。
（下列所述者亦爲印花梭織物：梭織物由設計圖板所製成者，例如以畫筆或噴槍、以轉印紙方法、以植絨方式或以臘染印花方式所成者）。
絲光處理不影響上類紗或布之分類。
上述e）至ij）之定義在細節上已作必要的修正，亦適用於針織或鈎針織物。

k）平織梭織物
布之結構，其緯紗以上下交錯方式穿過連續排列之經紗中，經紗相對於緯紗亦如同上列方式上下交錯而成。

2· A）第五十六至六十三章含兩種或兩種以上之紡織材料之產品，應視爲全部由其中一種紡織材料所組成，此材料之認定係依本類註2對有關第五十至五十五章或第58·09節，含同樣紡織材料之產品之分類方式認定之。

B）本準則之適用：
a）如條件相符，祇有該部份材料，其依解釋準則3決定分類者，才予考慮；
b）如紡織品由底布及起毛或表面上毛圈所組成，則不考慮底布；
c）如第58·10節之刺繡品及其製品，僅考慮其底布。惟如係無法看到底布之刺繡品及其製品，則單獨參考刺繡線分類。

Notas de subposições

1. Na presente Secção e, onde aplicável, em toda a Nomenclatura, consideram-se:

a) Fios de elastómeros

Os fios de filamentos (incluídos os monofilamentos) de matérias têxteis sintéticas, excluídos os fios texturizados, que possam, sem se partir, sofrer uma distensão de três vezes o seu comprimento primitivo, e que, depois de terem sofrido uma distensão de duas vezes o seu comprimento primitivo, voltem, em menos de cinco minutos, a medir, no máximo, uma vez e meia o seu comprimento primitivo.

b) Fios crus

Os fios:

1º) que apresentem a cor natural das fibras constitutivas e não tenham sofrido nem branqueamento, nem tintura (mesmo na massa), nem estampagem; ou

2º) sem cor bem definida (ditos fios pardacentos) fabricados a partir de trapos desfiados.

Estes fios podem ter recebido um acabamento não colorido ou uma cor fugaz (a cor fugaz desaparece depois de uma simples lavagem com sabão) e, no caso das fibras sintéticas ou artificiais, podem ter sido tratados na massa com agentes de foscagem (por exemplo, dióxido de titânio).

c) Fios branqueados

Os fios:

1º) que tenham sofrido uma operação de branqueamento ou tenham sido fabricados com fibras branqueadas, ou, ressalvada disposição em contrário, tenham sido tingidos de branco (mesmo na massa) ou recebido um acabamento branco; ou

2º) constituídos por uma mistura de fibras cruas e de fibras branqueadas; ou

3º) retorcidos ou retorcidos múltiplos, constituídos por fios crus e fios branqueados.

d) Fios coloridos (tintos ou estampados)

Os fios:

1º) tingidos (mesmo na massa), excepto de branco ou de qualquer cor fugaz, ou então estampados ou fabricados com fibras tingidas ou estampadas; ou

2º) constituídos por uma mistura de fibras tingidas de cores diferentes ou por uma mistura de fibras cruas ou branqueadas com fibras coloridas (fios jaspeados ou misturados), ou ainda estampados com uma ou mais cores, de espaço a espaço, de forma a apresentarem um aspecto pontilhado; ou

3º) cuja mecha ou fita da matéria têxtil tenha sido estampada; ou

4º) retorcidos ou retorcidos múltiplos, constituídos por fios crus ou branqueados e fios coloridos.

As definições acima aplicam-se também, mutatis mutandis, aos monofilamentos e às lâminas ou formas semelhantes do Capítulo 54.

e) Tecidos crus

Os tecidos obtidos a partir de fios crus e que não tenham sofrido nem branqueamento, nem tintura, nem estampagem. Estes tecidos podem ter recebido um acabamento não colorido ou uma cor fugaz.

f) Tecidos branqueados

Os tecidos:

1º) branqueados ou, ressalvada disposição em contrário, tingidos de branco ou que tenham recebido um acabamento branco, na peça; ou

2º) constituídos por fios branqueados; ou

3º) constituídos por fios crus e fios branqueados.

g) Tecidos tintos

Os tecidos:

1º) tingidos de cor diferente do branco (ressalvada disposição em contrário), de uma única cor uniforme, ou que tenham recebido um acabamento colorido diferente do branco (ressalvada disposição em contrário), na peça; ou

2º) constituídos por fios coloridos de uma única cor uniforme.

h) Tecidos de fios de diversas cores

Os tecidos (excepto estampados):

1°) constituídos por fios de diferentes cores ou por fios de tons diferentes de uma mesma cor, com exclusão da cor natural das fibras constitutivas; ou

2°) constituídos por fios crus ou branqueados e por fios colcridos; ou

3°) constituídos por fios jaspeados ou misturados.

(Em qualquer dos casos, os fios que constituem as ourelas ou as extremidades das peças não são levados em consideração).

ij) Tecidos estampados

Os tecidos estampados na peça, mesmo que sejam constituídos por fios de diversas cores.

(Equiparam-se aos tecidos estampados, por exemplo, os tecidos que apresentem desenhos obtidos a pincel, a escova, a pistola, por decalcomania, flocagem e por "batik").

A mercerização não tem qualquer influência na classificação dos fios ou tecidos acima definidos.

As definições das letras(e) a (ij) acima aplicam-se, mutatis mutandis, aos tecidos de malha.

k) Ponto de tafetá

A estrutura de tecido em que cada fio da trama passa alternadamente por cima e por baixo de fios sucessivos da urdidura, e cada fio da urdidura passa alternadamente por cima e por baixo de fios sucessivos da trama.

2. A) Os produtos dos Capítulos 56 a 63 que contenham duas ou mais matérias têxteis consideram-se inteiramente constituídos pela matéria têxtil que lhe corresponderia segundo a Nota 2 da presente Secção para a classificação de um produto dos Capítulos 50 a 55 ou da posição 58.09 obtido a partir das mesmas matérias.

B) Para aplicação desta regra:

a) quando for o caso, só se levará em conta a parte que determina a classificação segundo a Regra Geral Interpretativa 3;

b) no caso dos produtos têxteis constituídos por um tecido de base e uma superfície aveludada ou anelada ("bouclées"), não se levará em conta o tecido de base;

c) no caso dos bordados da posição 58.10 e das obras destas matérias, só se levará em conta o tecido de fundo. Todavia, relativamente aos bordados químicos, aéreos ou sem fundo visível, bem como as obras destas matérias, a classificação será determinada unicamente pelos fios do bordado.

Subheading Notes:

1. *In this Section and, where applicable, throughout the Nomenclature, the following expressions have the meanings hereby assigned to them:*

a) Elastomeric yarn

Filament yarn, including monofilament, of synthetic textile material, other than textured yarn, which does not break on being extended to three times its original length and which returns, after being extended to twice its original length, within a period of five minutes, to a length not greater than one and a half times its original length.

b) Unbleached yarn

Yarn which:

1) has the natural colour of its constituent fibres and has not been bleached, dyed (whether or not in the mass) or printed; or

2) is of indeterminate colour ("grey yarn"), manufactured from garnetted stock.

Such yarn may have been treated with a colourless dressing or fugitive dye (which disappears after simple washing with soap) and, in the case of man-made fibres, treated in the mass with delustring agents (for example, titanium dioxide).

c) Bleached yarn

Yarn which:

1) has undergone a bleaching process, is made of bleached fibres or, unless the context otherwise requires, has been dyed white (whether or not in the mass) or treated with a white dressing;

2) consists of a mixture of unbleached and bleached fibres; or

3) is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached and bleached yarns.

d) Coloured (dyed or printed) yarn

Yarn which:

1) is dyed (whether or not in the mass) other than white or in a fugitive colour, or printed, or made from dyed or printed fibres;

2) consists of a mixture of dyed fibres of different colours or of a mixture of unbleached or bleached fibres with coloured fibres (marl or mixture yarns), or is printed in one or more colours at intervals to give the impression of dots;

3) is obtained from slivers or rovings which have been printed; or

4) is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn.

The above definitions also apply, mutatis mutandis, to monofilament and to strip or the like of Chapter 54.

e) Unbleached woven fabric

Woven fabric made from unbleached yarn and which has not been bleached, dyed or printed. Such fabric may have been treated with a colourless dressing or a fugitive dye.

f) Bleached woven fabric

Woven fabric which:

1) has been bleached or, unless the context otherwise requires, dyed white or treated with a white dressing, in the piece;

2) consists of bleached yarn; or

3) consists of unbleached and bleached yarn.

g) Dyed woven fabric

Woven fabric which:

1) is dyed a single uniform colour other than white (unless the context otherwise requires) or has been treated with a coloured finish other than white (unless the context otherwise requires), in the piece; or

2) consists of coloured yarn of a single uniform colour.

h) Woven fabric of yarns of different colours

Woven fabric (other than printed woven fabric) which:

1) consists of yarns of different colours or yarns of different shades of the same colour (other than the natural colour of the constituent fibres);

2) consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn; or

3) consists of marl or mixture yarns.

(In all cases, the yarn used in selvedges and piece ends is not taken into consideration.)

ij) Printed woven fabric

Woven fabric which has been printed in the piece, whether or not made from yarns of different colours.

(The following are also regarded as printed woven fabrics: woven fabrics bearing designs made, for example, with a brush or spray gun, by means of transfer paper, by flocking or by the batik process.)

The process of mercerisation does not affect the classification of yarns or fabrics within the above categories.

The definitions at (e) to (ij) above apply, mutatis mutandis, to kintted or crocheted fabrics.

k) Plain weave

A fabric construction in which each yarn of the weft passes alternately over and under successive yarns of the warp and each yarn of the warp passes alternately over and under successive yarns of the weft.

2. A) Products of Chapters 56 to 63 containing two or more textile materials are to be regarded as consisting wholly of that textile material which would be selected under Note 2 to this Section for the classification of a product of Chapters 50 to 55 or of heading 58.09 consisting of the same textile materials.

B) For the application of this rule:

a) *where appropriate, only the part which determines the classification under Interpretative Rule 3 shall be taken into account;*

b) *in the case of textile products consisting of a ground fabric and a pile or looped surface no account shall be taken of the ground fabric;*

c) *in the case of embroidery of heading 58.10 and goods thereof, only the ground fabric shall be taken into account. However, embroidery without visible ground, and goods thereof, shall be classified with reference to the embroidering threads alone.*

第五十章
Capítulo 50
Chapter 50

絲
Seda
Silk

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5001	00	00	適於繅絲之蠶繭	Casulos de bicho-da--seda próprios para dobar	*Silk-worm cocoons suitable for reeling*	kg	--
5002	00	00	生絲（未加撚者）	Seda crua(não fiada)	*Raw silk(not thrown)*	kg	--
5003			廢絲（包括不適於繅絲之蠶繭、廢絲紗及回收絲）：	Desperdícios de seda (incluídos os casulos de bicho-da--seda impróprios para dobar, os desperdícios de fios e os fiapos):	*Silk waste(including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock):*		
	10	00	－未初梳或未精梳之廢絲	-Não cardados nem penteados	*-Not carded or combed*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
5004	00	00	絲紗（廢絲紡成者除外），非供零售用者	Fios de seda(excepto fios de desperdícios de seda) não acondicionados para venda a retalho	*Silk yarn (other than yarn spun from silk waste) not put up for retail sale*	kg	--
5005	00	00	廢絲紡成之紗，非供零售用者	Fios de desperdícios de seda, não acondicionados para venda a retalho	*Yarn spun from silk waste, not put up for retail sale*	kg	--
5006	00	00	絲紗及廢絲紡成之紗，供零售用者；蠶腸線	Fios de seda ou de desperdícios de seda acondicionados para venda a retalho; pêlo de Messina (crina de Florença)	*Silk yarn and yarn Spun from silk waste, put up for retail sale; silkworm gut*	kg	--
5007			絲或廢絲織成之梭織物：	Tecidos de seda ou de desperdícios de seda:	*Woven fabrics of silk or of silk waste:*		
	10	00	－絲屑織成之織物	-Tecidos de "bourrette"	*-Fabrics of noil silk*	kg	m^2
	20		－其他織物，含絲或廢絲重量在85%或以上者（絲屑梭織物除外）：	-Outros tecidos que contenham pelo menos 85%, em peso, de seda ou de desperdícios de seda, excepto"bourrette":	*-Other fabrics, containing 85% or more by weight of silk or of silk waste other than noil silk:*		
		10	－－－織錦	---Brocados	*---Brocades*	kg	m^2
		90	－－－其他梭織物	---Outros tecidos	*---Other woven fabrics*	kg	m^2
	90	00	－其他織物	-Outros tecidos	*-Other fabrics*	kg	m^2

第五十一章
Capítulo 51
Chapter 51

羊毛、動物細或粗毛；馬毛紗及其梭織物
Lã, pêlos finos ou grosseiros; fios e tecidos de crina
Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric

章註

1. 在整本分類表內：
   a）所稱〔羊毛〕係指自綿羊或小綿羊身上剪下的天然毛纖維；
   b）所稱〔動物細毛〕係指駝羊、駱馬、駝馬、駱駝、犛牛、安哥拉羊、西藏羊、喀什米爾羊及類似之山羊（非一般山羊）、兔（包括安哥拉兔）、野兔、海狸、河鼠及麝香鼠之毛；
   c）所稱〔動物粗毛〕係指上述以外之動物毛，不包括製刷用之鬃毛（第05·02節）及馬毛（05·03節）。

Nota

1. Na Nomenclatura, consideram-se:

   a) <<Lã>>, a fibra natural que cobre os ovinos;

   b) <<Pêlos finos>>, os pêlos de alpaca, lama, vicunha, camelo, iaque, cabra angorá ("mohair"), cabra do Tibete, cabra de Caxemira ou semelhantes (excepto cabras comuns), de coelho (incluído o angorá), lebre, castor, nutria e de rato-almiscarado;

   c) <<Pêlos grosseiros>>, os pêlos dos animais não mencionados anteriormente, excluídos os pêlos e cerdas utilizados na fabricação de pincéis, escovas e semelhantes (posição 05.02) e as crinas (posição 05.03).

Note

1. Throughout the Nomenclature:

   a) "Wool" means the natural fibre grown by sheep or lambs;

   b) "Fine animal hair" means the hair of alpaca, llama, vicuna, camel, yak, Angora, Tibetan, Kashmir or similar goats (but not common goats), rabbit (including Angora rabbit), hare, beaver, nutria or musk-rat;

   c) "Coarse animal hair" means the hair of animals not mentioned above, excluding brush-making hair and bristles (heading 05.02) and horsehair (heading 05.03).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5101			未初梳或未精梳羊毛：	**Lã não cardada nem penteada:**	***Wool, not carded or combed:***		
			－含脂羊毛，包括洗後被毛：	-Lã suja, incluída a lã lavada a dorso:	*-Greasy, including fleece-washed wool:*		
	11	00	－－剪取羊毛	--Lã de tosquia	*--Shorn wool*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outra	*--Other*	kg	--
			－已脫脂，未經碳化處理者：	-Desengordurada, não carbonizada:	*-Degreased, not carbonised:*		
	21	00	－－剪取羊毛	--Lã de tosquia	*--Shorn wool*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outra	*--Other*	kg	--
	30	00	－經碳化處理者	-Carbonizada	*-Carbonised*	kg	--
5102			未初梳或未精梳之動物細或粗毛：	**Pêlos finos ou grosseiros, não cardados nem penteados:**	***Fine or coarse animal hair, not carded or combed:***		
			－動物細毛：	-Pêlos finos:	*-Fine animal hair:*		
	11	00	－－喀什米爾羊毛	--De cabra de Cachemira	*--Of Kashmir (cashmere) goats*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－動物粗毛	-Pêlos grosseiros	*-coarse animal hair*	kg	--
5103			廢羊毛、動物廢細毛或粗毛，包括廢毛紗（但回收毛除外）：	**Desperdícios de lã ou de pêlos finos ou grosseiros, incluídos os desperdícios de fios e excluídos os fiapos:**	***Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5103	10	00	－羊毛或動物細毛之精梳落纖	-Desperdícios da penteação de lã ou de pêlos finos	*-Noils of wool or of fine animal hair*	kg	--
	20	00	－其他廢羊毛或動物廢細毛	-Outros desperdícios de lã ou de pêlos finos	*-Other waste of wool or of fine animal hair*	kg	--
	30	00	－動物廢粗毛	-Desperdícios de pêlos grosseiros	*-Waste of coarse animal hair*	kg	--
5104	00	00	回收羊毛、動物細毛或粗毛	**Fiapos de lã ou de pêlos finos ou grosseiros**	***Garnetted stock of wool or of fine or coarse animal hair***	kg	--
5105			初梳或精梳之羊毛及動物細或粗毛（包括精梳羊毛之碎片）：	**Lã, pêlos finos ou grosseiros, cardados ou penteados (incluída a "lã penteada a granel"):**	***Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed (including combed wool in fragments):***		
	10	00	－初梳羊毛	-Lã cardada	*-Carded wool*	kg	--
			－毛條和其他精梳羊毛：	-Lã penteada:	*-Wool tops and other combed wool:*		
	21	00	－－精梳羊毛之碎片	--"Lã penteada a granel"	*--Combed wool in fragments*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outra	*--Other*	kg	--
			－初梳或精梳之動物細毛：	-Pêlos finos, cardados ou penteados:	*-Fine animal hair, carded or combed:*		
	31	00	－－喀什米爾羊毛	--De cabra de Cachemira	*--Of Kashmir (cashmere) goats*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	40	00	－初梳或精梳之動物粗毛	-Pêlos grosseiros, cardados ou penteados	*-Coarse animal hair, carded or combed*	kg	--
5106			非供零售用初梳羊毛紗：	**Fios de lã cardada, não acondicionados para venda a retalho:**	***Yarn of carded wool, not put up for retail sale:***		
	10	00	－含羊毛重量在８５％或以上者	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de lã	*-Containing 85% or more by weight of wool*	kg	--
	20	00	－含羊毛重量未達８５％者	-Contendo menos de 85%, em peso, de lã	*-Containing less than 85% by weight of wool*	kg	--
5107			非供零售用精梳羊毛紗：	**Fios de lã penteada, não acondicionados para venda a retalho:**	***Yarn of combed wool, not put up for retail sale:***		
	10	00	－含羊毛重量在８５％或以上者	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de lã	*-Containing 85% or more by weight of wool*	kg	--
	20	00	－含羊毛重量未達８５％者	-Contendo menos de 85%, em peso, de lã	*-Containing less than 85% by weight of wool*	kg	--
5108			非供零售用初梳或精梳動物細毛紗：	**Fios de pêlos finos, cardados ou penteados, não acondicionados para venda a retalho:**	***Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale:***		
	10	00	－初梳者	-Cardados	*-Carded*	kg	--
	20	00	－精梳者	-Penteados	*-Combed*	kg	--
5109			供零售用羊毛或動物細毛紡製之毛紗：	**Fios de lã ou de pêlos finos, acondicionados para venda a retalho:**	***Yarn of wool or of fine animal hair,put up for retail sale:***		
	10	00	－含羊毛或動物細毛重量在８５％或以上者	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de lã ou de pêlos finos	*-Containing 85% or more by weight of Wool or of fine animal hair*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5110	00	00	不論是否供零售用之動物粗毛或馬毛紡製之毛紗（包括馬毛紡製之螺旋花紗）	**Fios de pêlos grosseiros ou de crina (incluidos os fios de crina revestidos por enrolamento), mesmo acondicionados para venda a retalho**	***Yarn of coarse animal hair or of horsehair (including gimped horsehair yarn), whether or not put up for retail sale***	kg	--
5111			初梳羊毛或初梳動物細毛之梭織物：	**Tecidos de lã cardada ou de pêlos finos cardados:**	***Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair:***		
			－含羊毛或動物細毛重量在85%或以上者：	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de lã ou de pêlos finos:	*-Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair:*		
	11	00	－－每平方公尺重量不超過300克者	--De peso não superior a 300 g/m²	*--Of a weight not exceeding 300 g/m²*	kg	m²
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	m²
	20		－其他，主要或單獨與人造長纖維混製者：	-Outros, combinados, principal ou unicamente, com filamentos sintéticos ou artificiais:	*-Other, mixed mainly or solely with man-made filaments:*		
		10	－－－主要或單獨與合成長纖維混製	---Combinados, principal ou unicamente, com filamentos sintéticos	*---Mixed mainly or solely with synthetic filaments*	kg	m²
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	m²
	30		－其他，主要或單獨與人造短纖維混製者：	-Outros, combinados, principal ou unicamente, com fibras sintéticas ou artificiais descontínuas:	*-Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres:*		
		10	－－－主要或單獨與合成短纖維混製	---Combinados, principal ou unicamente, com fibras sintéticas descontínuas	*---Mixed mainly or solely with synthetic staple fibres*	kg	m²
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	m²
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	m²
5112			精梳羊毛或精梳動物細毛之梭織物：	**Tecidos de lã penteada ou de pêlos finos penteados:**	***Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair:***		
			－含羊毛或動物細毛重量在85%或以上者：	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de lã ou de pêlos finos:	*-Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair:*		
	11	00	－－每平方公尺重量不超過200克者	--De peso não superior a 200 g/m²	*--Of a weight not exceeding 200 g/m²*	kg	m²
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	m²
	20	00	－其他，主要或單獨與人造長纖維混製者	-Outros, combinados, principal ou unicamente, com filamentos sintéticos ou artificiais	*-Other, mixed mainly or solely with man-made filaments*	kg	m²
	30	00	－其他，主要或單獨與人造短纖維混製者	-Outros, combinados, principal ou unicamente, com fibras sintéticas ou artificiais descontínuas	*-Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres*	kg	m²
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	m²
5113	00	00	動物粗毛或馬毛製之梭織物	**Tecidos de pêlos grosseiros ou de crina**	***Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair***	kg	m²

第五十二章
Capítulo 52
Chapter 52

棉花
Algodão
Cotton

目註

1. 第5209.42及5211.42目所稱〔牛仔布〕係指三枚或四枚之異色紗斜紋織物，包括破斜紋、經面斜紋，其經紗爲一種及同顏色，緯紗未漂白、漂白、染灰色或較經紗稍淡之顏色。

Nota de subposições.

1. Na acepção das subposições 5209.42 e 5211.42, entende-se por <<tecidos denominados "denim">> os tecidos de fios de diversas cores, em ponto sarjado, cuja relação de textura não seja superior a 4, compreendendo o sarjado quebrado (às vezes chamado cetim de 4), com urdidura pelo lado direito, apresentando os fios da urdidura uma mesma e única cor e os da trama crus, branqueados ou tingidos de cinzento ou de uma tonalidade mais clara do que a dos fios da urdidura.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 5209.42 and 5211.42, the expression "denim" means fabrics of yarns of different colours, of 3-thread or 4-thread twill, including broken twill, warp faced, the warp yarns of which are of one and the same colour and the weft yarns of which are unbleached, bleached, dyed grey or coloured a lighter shade of the colour of the warp yarns.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
5201	00	00	未初梳或未精梳之棉花	Algodão não cardado nem penteado	*Cotton, not carded or combed*	kg	--
5202			廢棉（包括廢棉紗及回收棉纖維）：	Desperdícios de algodão (incluídos os desperdícios de fios e os fiapos):	*Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock):*		
	10	00	－廢棉紗（包括廢棉線）	-Desperdícios de fios	*-Yarn waste (including thread waste)*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－回收棉纖維	--Fiapos	*--Garnetted stock*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
5203	00	00	初梳或精梳之棉花	Algodão cardado ou penteado	*Cotton, carded or combed*	kg	--
5204			供零售用或非供零售用之棉縫紉線：	Linhas para costurar de algodão, mesmo acondicionadas para venda a retalho:	*Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale:*		
			－非供零售用者：	-Não acondicionadas para venda a retalho:	*-Not put up for retail sale:*		
	11	00	－－含棉重量在85%或以上者	--Contendo pelo menos 85%, em peso, de algodão	*--Containing 85% or more by weight of cotton*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	20	00	－供零售用者	-Acondicionadas para venda a retalho	*-Put up for retail sale*	kg	--
5205			非供零售用棉紗（棉縫紉線除外），含棉重量在85%及以上者：	Fios de algodão (excepto linhas para costurar), contendo pelo menos 85%, em peso, de algodão,não acondicionados para venda a retalho:	*Cotton yarn (other than sewing thread), containing 85% or more by weight of cotton, not put up for retail sale:*		
			－單股未精梳棉紗：	-Fios simples,	*-Single yarn, of*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				de fibras não penteadas:	*uncombed fibres:*		
5205	11	00	——支數在714·29分德士及以上（公制支數不超過14支）者	--Com pelo menos 714,29 decitex (número métrico não superior a 14)	*--Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)*	kg	--
	12	00	——支數在232·56分德士及以上，未達714·29分德士（公制支數超過14支，但不超過43支）者	--Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14, mas não superior a 43)	*--Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)*	kg	--
	13	00	——支數在192·31分德士及以上，未達232·56分德士（公制支數超過43支，但不超過52支）者	--Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	*--Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)*	kg	--
	14	00	——支數在125分德士及以上，未達192·31分德士（公制支數超過52支，但不超過80支）者	--Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	*--Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)*	kg	--
	15	00	——支數在125分德士以下（公制支數超過80支）者	--Com menos de 125 decitex (número métrico superior a 80)	*--Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)*	kg	--
			-單股精梳棉紗：	-Fios simples, de fibras penteadas:	*-Single yarn, of combed fibres:*		
	21	00	——支數在714·29分德士及以上（公制支數不超過14支）者	--Com pelo menos 714,29 decitex (número métrico não superior a 14)	*--Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)*	kg	--
	22	00	——支數在232·56分德士及以上，未達714·29分德士（公制支數超過14支，但不超過43支）者	--Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14, mas não superior a 43)	*--Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)*	kg	--
	23	00	——支數在192·31分德士及以上，未達232·56分德士（公制支數超過43支，但不超過52支）者	--Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	*--Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)*	kg	--
	24	00	——支數在125分德士及以上，未達192·31分德士（公制支數超過52支，但不超過80支）者	--Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	*--Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)*	kg	--
	26	00	——支數在106·38分德士及以上，未達125分德士（公制支數超過80支，但不超過94支）者	--Com menos de 125 decitex, mas não menos de 106,38 decitex (número métrico superior a 80, mas não superior a 94)	*--Measuring less than 125 decitex but not less than 106.38 decitex (exceeding 80 metric number but not exceeding 94 metric number)*	kg	--
	27	00	——支數在83·33分德士及以上，未達106·38分德士（公制支數超過94支，但不超過120支）者	--Com menos de 106,38 decitex, mas não menos de 83,33 decitex (número métrico superior a 94, mas não superior a 120)	*--Measuring less than 106.38 decitex but not less than 83.33 decitex (exceeding 94 metric number but not exceeding 120 metric number)*	kg	--
	28	00	——支數在83·33分德士以下（公制支數超過	--Com menos de 83,33 decitex	*--Measuring less than 83.33 decitex*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
			120支）者	(número métrico superior a 120)	(exceeding 120 metric number)		
			－多股（合股）或粗股未精梳棉紗：	-Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos,de fibras não penteadas:	-Multiple(folded) or cabled yarn, of uncombed fibres:		
5205	31	00	——每單股紗支數在714·29分德士及以上（公制支數不超過14支）者	--Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	--Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	kg	--
	32	00	——每單股紗支數在232·56分德士及以上，未達714·29分德士（公制支數超過14支，但不超過43支）者	--Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	--Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	kg	--
	33	00	——每單股紗支數在192·31分德士及以上，未達232·56分德士（公制支數超過43支，但不超過52支）者	--Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	--Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	kg	--
	34	00	——每單股紗支數在125分德士及以上，未達192·31分德士（公制支數超過52支，但不超過80支）者	--Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	--Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	--
	35	00	——每單股紗支數在125分德士以下（公制支數超過80支）者	--Com menos de 125 decitex por fio simples (número métrico superior a 80, por fio simples)	--Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	--
			－多股（合股）或粗股精梳棉紗：	-Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras penteadas:	-Multiple(folded) or cabled yarn, of combed fibres:		
	41	00	——每單股紗支數在714·29分德士及以上（公制支數不超過14支）者	--Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	--Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	kg	--
	42	00	——每單股紗支數在232·56分德士及以上，未達714·29分德士（公制支數超過14支，但不超過43支）者	--Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	--Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	kg	--
	43	00	——每單股紗支數在192·31分德士及以上，未達232·56分德士（公制支數超過43支，但不超過52支）者	--Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	--Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	kg	--
	44	00	——每單股紗支數在125分德士及以上，未達192·31分德士（公制支數超過52支，但	--Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex,	--Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			不超過80支）者	por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)		
5205	46	00	——每單股紗支數在106·38分德士及以上，未達125分德士（公制支數超過80支，但不超過94支）者	--Com menos de 125 decitex, mas não menos de 106,38 decitex, por fio simples (número métrico superior a 80, mas não superior a 94, por fio simples)	--Measuring per single yarn less than 125 decitex but not less than 106.38 decitex (exceeding 80 metric number but not exceeding 94 metric number per single yarn)	kg	--
	47	00	——每單股紗支數在83·33分德士及以上，未達106·38分德士（公制支數超過94支，但不超過120支）者	--Com menos de 106,38 decitex, mas não menos de 83,33 decitex, por fio simples (número métrico superior a 94, mas não superior a 120, por fio simples)	--Measuring per single yarn less than 106.38 decitex but not less than 83.33 decitex (exceeding 94 metric number but not exceeding 120 metric number per single yarn)	kg	--
	48	00	——每單股紗支數在83·33分德士以下（公制支數超過120支）者	--Com menos de 83,33 decitex, por fio simples (número métrico superior a 120, por fio simples)	--Measuring per single yarn less than 83.33 decitex (exceeding 120 metric number per single yarn)	kg	--
5206			非供零售用棉紗（棉縫紉線除外），含棉重量未達85%者：	**Fios de algodão (excepto linhas para costurar), contendo menos de 85%, em peso, de algodão, não acondicionados para venda a retalho:**	***Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85% by weight of cotton, not put up for retail sale:***		
			－單股未精梳棉紗：	-Fios simples,de fibras não penteadas:	-Single yarn, of uncombed fibres:		
	11	00	——支數在714·29分德士及以上（公制支數不超過14支）者	--Com pelo menos 714,29 decitex (número métrico não superior a 14)	--Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	kg	--
	12	00	——支數在232·56分德士及以上，未達714·29分德士（公制支數超過14支，但不超過43支）者	--Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14, mas não superior a 43)	--Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	kg	--
	13	00	——支數在192·31分德士及以上，未達232·56分德士（公制支數超過43支，但不超過52支）者	--Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	--Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	kg	--
	14	00	——支數在125分德士及以上，未達192·31分德士（公制支數超過52支，但不超過80支）者	--Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	--Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	kg	--
	15	00	——支數在125分德士以下（公制支數超過80支）者	--Com menos de 125 decitex (número métrico superior a 80)	--Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	kg	--
			－單股精梳棉紗：	-Fios simples, de fibras penteadas:	-Single yarn, of combed fibres:		
	21	00	——支數在714·29分德士及以上（公制支數不超過14支）者	--Com pelo menos 714,29 decitex (número métrico não superior a 14)	--Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5206	22	00	——支數在232·56分德士及以上，未達714·29分德士（公制支數超過14支，但不超過43支）者	--Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14 mas, não superior a 43)	*--Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)*	kg	--
	23	00	——支數在192·31分德士及以上，未達232·56分德士（公制支數超過43支，但不超過52支）者	--Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	*--Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)*	kg	--
	24	00	——支數在125分德士及以上，未達192·31分德士（公制支數超過52支，但不超過80支）者	--Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	*--Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)*	kg	--
	25	00	——支數在125分德士以下（公制支數超過80支）者	--Com menos de 125 decitex (número métrico superior a 80)	*--Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)*	kg	--
			—多股（合股）或粗股未精梳棉紗：	-Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras não penteadas:	*-Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres:*		
	31	00	——每單股紗支數在714·29分德士及以上（公制支數不超過14支）者	--Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	*--Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)*	kg	--
	32	00	——每單股紗支數在232·56分德士及以上，未達714·29分德士（公制支數超過14支，但不超過43支）者	--Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	*--Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)*	kg	--
	33	00	——每單股紗支數在192·31分德士及以上，未達232·56分德士（公制支數超過43支，但不超過52支）者	--Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	*--Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)*	kg	--
	34	00	——每單股紗支數在125分德士及以上，未達192·31分德士（公制支數超過52支，但不超過80支）者	--Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	*--Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
	35	00	——每單股紗支數在125分德士以下（公制支數超過80支）者	--Com menos de 125 decitex por fio simples (número métrico superior a 80, por fio simples)	*--Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
			—多股（合股）或粗股精梳棉紗：	-Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras penteadas:	*-Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres:*		
	41	00	——每單股紗支數在714·29分德士及以上（公制支數不超過14支）者	--Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico	*--Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				não superior a 14, por fio simples)	*metric number per single yarn)*		
5206	42	00	——每單股紗支數在232·56分德士及以上，未達714·29分德士（公制支數超過14支，但不超過43支）者	--Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	*--Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)*	kg	--
	43	00	——每單股紗支數在192·31分德士及以上，未達232·56分德士（公制支數超過43支，但不超過52支）者	--Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	*--Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)*	kg	--
	44	00	——每單股紗支數在125分德士及以上，未達192·31分德士（公制支數超過52支，但不超過80支）者	--Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	*--Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
	45	00	——每單股紗支數在125分德士以下（公制支數超過80支）者	--Com menos de 125 decitex por fio simples (número métrico superior a 80, por fio simples)	*--Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
5207			供零售用之棉紗（縫紉線除外）：	**Fios de algodão (excepto linhas para costurar), acondicionados para venda a retalho:**	***Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale:***		
	10	00	—含棉重量在85%及以上者	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de algodão	*-Containing 85% or more by weight of cotton*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
5208			棉梭織物，含棉重量在85%或以上，而每平方公尺重量不超過200克者：	**Tecidos de algodão, contendo pelo menos 85%, em peso, de algodão, com peso não superior a 200 g/m²:**	***Woven fabrics of cotton, containing 85% or more by weight of cotton, weighing not more than 200 g/m²:***		
			—未漂白者：	-Crus:	*-Unbleached:*		
	11	00	——平紋梭織物，每平方公尺重量不超過100克者	--Em ponto de tafetá com peso não superior a 100 g/m²	*--Plain weave, weighing not more than 100 g/m²*	kg	m²
	12	00	——平紋梭織物，每平方公尺重量超過100克者	--Em ponto de tafetá com peso superior a 100 g/m²	*--Plain weave, weighing more than 100 g/m²*	kg	m²
	13	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*--3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	m²
	19	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	*--Other fabrics*	kg	m²
			—漂白者：	-Branqueados:	*-Bleached:*		
	21	00	——平紋梭織物，每平方公尺重量不超過100克者	--Em ponto de tafetá com peso não superior a 100 g/m²	*--Plain weave, weighing not more than 100 g/m²*	kg	m²
	22	00	——平紋梭織物，每平方公	--Em ponto de tafetá	*--Plain weave,*	kg	m²

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
			尺重量超過100克者	com peso superior a 100 g/m²	weighing more than 100 g/m²		
5208	23	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m²
	29	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other fabrics	kg	m²
			—染色者：	-Tintos:	-Dyed:		
	31	00	——平紋梭織物，每平方公尺重量不超過100克者	--Em ponto de tafetá com peso não superior a 100 g/m²	--Plain weave, weighing not more than 100 g/m²	kg	m²
	32	00	——平紋梭織物，每平方公尺重量超過100克者	--Em ponto de tafetá com peso superior a 100 g/m²	--Plain weave, weighing more than 100 g/m²	kg	m²
	33	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m²
	39	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other fabrics	kg	m²
			—異色紗織成者：	-De fios de diversas cores:	-Of yarns of different colours:		
	41	00	——平紋梭織物，每平方公尺重量不超過100克者	--Em ponto de tafetá com peso não superior a 100 g/m²	--Plain weave, weighing not more than 100 g/m²	kg	m²
	42	00	——平紋梭織物，每平方公尺重量超過100克者	--Em ponto de tafetá com peso superior a 100 g/m²	--Plain weave, weighing more than 100 g/m²	kg	m²
	43	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m²
	49	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other fabrics	kg	m²
			—印花者：	-Estampados:	-Printed:		
	51	00	——平紋梭織物，每平方公尺重量不超過100克者	--Em ponto de tafetá com peso não superior a 100 g/m²	--Plain weave, weighing not more than 100 g/m²	kg	m²
	52	00	——平紋梭織物，每平方公尺重量超過100克者	--Em ponto de tafetá com peso superior a 100 g/m²	--Plain weave, weighing more than 100 g/m²	kg	m²
	53	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m²
	59	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other fabrics	kg	m²
5209			棉梭織物，含棉重量在85%或以上而每平方公尺重量超過200克者：	**Tecidos de algodão, contendo pelo menos 85%, em peso, de algodão, com peso superior a 200 g/m²:**	***Woven fabrics of cotton, containing 85% or more by weight of cotton, weighing more than 200 g/m²:***		
			—未漂白者：	-Crus:	-Unbleached:		
	11	00	——平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	--Plain weave	kg	m²
	12	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m²
	19	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other fabrics	kg	m²
			—漂白者：	-Branqueados:	-Bleached:		
	21	00	——平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	--Plain weave	kg	m²
	22	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m²
	29	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other fabrics	kg	m²
			—染色者：	-Tintos:	-Dyed:		
	31	00	——平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	--Plain weave	kg	m²
	32	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação	--3-thread or 4-thread twill, including cross	kg	m²

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
				de textura não seja superior a 4	twill		
5209	39	00	——其他梭織物 —異色紗織成者：	--Outros tecidos -De fios de diversas cores:	--Other fabrics -Of yarns of different colours:	kg	m^2
	41	00	——平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	--Plain weave	kg	m^2
	42	00	——牛仔布	--"Denim"	--Denim	kg	m^2
	43	00	——其他3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Outros tecidos em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m^2
	49	00	——其他梭織物 —印花者：	--Outros tecidos -Estampados:	--Other fabrics -Printed:	kg	m^2
	51	00	——平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	--Plain weave	kg	m^2
	52	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m^2
	59	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other fabrics	kg	m^2
5210			主要或單獨與人造纖維混製之棉梭織物，含棉重量在85%以下，每平方公尺重量不超過200克者：	**Tecidos de algodão, contendo menos de 85%, em peso, de algodão, combinados, principal ou unicamente, com fibras sintéticas ou artificiais, com peso não superior a 200 g/m^2:**	***Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing not more than 200 g/m^2:***		
			—未漂白者：	-Crus:	-Unbleached:		
	11	00	——平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	--Plain weave	kg	m^2
	12	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m^2
	19	00	——其他梭織物 —漂白者：	--Outros tecidos -Branqueados:	--Other fabrics -Bleached:	kg	m^2
	21	00	——平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	--Plain weave	kg	m^2
	22	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m^2
	29	00	——其他梭織物 —染色者：	--Outros tecidos -Tintos:	--Other fabrics -Dyed:	kg	m^2
	31	00	——平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	--Plain weave	kg	m^2
	32	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m^2
	39	00	——其他梭織物 —異色紗織成者：	--Outros tecidos -De fios de diversas cores:	--Other fabrics -Of yarns of different colours:	kg	m^2
	41	00	——平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	--Plain weave	kg	m^2
	42	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m^2
	49	00	——其他梭織物 —印花者：	--Outros tecidos -Estampados:	--Other fabrics -Printed:	kg	m^2
	51	00	——平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	--Plain weave	kg	m^2
	52	00	——3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	m^2
	59	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other fabrics	kg	m^2
5211			主要或單獨與人造纖維混製	**Tecidos de algodão,**	***Woven fabrics of***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			之棉梭織物，含棉重量在85%以下，每平方公尺重量超過200克者：	contendo menos de 85%, em peso, de algodão, combinados, principal ou unicamente, com fibras sintéticas ou artificiais, com peso superior a 200 g/m²:	*cotton, containing less than 85% by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing more than 200 g/m²:*		
			－未漂白者：	-Crus:	*-Unbleached:*		
5211	11	00	－－平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	*--Plain weave*	kg	m²
	12	00	－－3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*--3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	m²
	19	00	－－其他梭織物	--Outros tecidos	*--Other fabrics*	kg	m²
			－漂白者：	-Branqueados:	*-Bleached:*		
	21	00	－－平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	*--Plain weave*	kg	m²
	22	00	－－3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*--3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	m²
	29	00	－－其他梭織物	--Outros tecidos	*--Other fabrics*	kg	m²
			－染色者：	-Tintos:	*-Dyed:*		
	31	00	－－平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	*--Plain weave*	kg	m²
	32	00	－－3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*--3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	m²
	39	00	－－其他梭織物	--Outros tecidos	*--Other fabrics*	kg	m²
			－異色紗織成者：	-De fios de diversas cores:	*-Of yarns of different colours:*		
	41	00	－－平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	*--Plain weave*	kg	m²
	42	00	－－牛仔布	--"Denim"	*--Denim*	kg	m²
	43	00	－－其他3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Outros tecidos em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*--Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	m²
	49	00	－－其他梭織物	--Outros tecidos	*--Other fabrics*	kg	m²
			－印花者：	-Estampados:	*-Printed:*		
	51	00	－－平紋梭織物	--Em ponto de tafetá	*--Plain weave*	kg	m²
	52	00	－－3枚或4枚斜紋梭織物，包括破斜紋梭織物	--Em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*--3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	m²
	59	00	－－其他梭織物	--Outros tecidos	*--Other fabrics*	kg	m²
5212			其他棉梭織物：	Outros tecidos de algodão:	*Other woven fabrics of cotton:*		
			－每平方公尺重量不超過200克者：	-Com peso não superior a 200 g/m²:	*-Weighing not more than 200 g/m²:*		
	11	00	－－未漂白者	--Crus	*--Unbleached*	kg	m²
	12	00	－－漂白者	--Branqueados	*--Bleached*	kg	m²
	13	00	－－染色者	--Tintos	*--Dyed*	kg	m²
	14	00	－－異色紗織成者	--De fios de diversas cores	*--Of yarns of different colours*	kg	m²
	15	00	－－印花者	--Estampados	*--Printed*	kg	m²
			－每平方公尺重量超過200克者：	-Com peso superior a 200 g/m²:	*-Weighing more than 200 g/m²:*		
	21	00	－－未漂白者	--Crus	*--Unbleached*	kg	m²
	22	00	－－漂白者	--Branqueados	*--Bleached*	kg	m²
	23	00	－－染色者	--Tintos	*--Dyed*	kg	m²
	24	00	－－異色紗織成者	--De fios de diversas cores	*--Of yarns of different colours*	kg	m²
	25	00	－－印花者	--Estampados	*--Printed*	kg	m²

第五十三章
Capítulo 53
Chapter 53

其他植物紡織纖維；紙紗及紙紗梭織物
Outras fibras têxteis vegetais; fios de papel e tecidos de fios de papel
Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5301			生亞麻或已加工但未紡製成紗之亞麻；亞麻屑及廢料（包括廢紗及回收纖維）：	Linho em bruto ou trabalhado, mas não fiado; estopas e desperdícios de linho (incluídos os desperdícios de fios e os fiapos):	*Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnetted stock):*		
	10	00	－生或已浸漬之亞麻	-Linho em bruto ou macerado	*-Flax, raw or retted*	kg	--
			－碎亞麻、打清亞麻、已梳亞麻或經其他加工處理，但未紡製成紗之亞麻：	-Linho quebrado, espadelado, penteado ou trabalhado de outra forma, mas não fiado:	*-Flax, broken, scutched hackled or otherwise processed, but not spun:*		
	21	00	－－碎亞麻或打清亞麻	--Quebrado ou espadelado	*--Broken or scutched*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outro	*--Other*	kg	--
	30	00	－亞麻屑及廢料	-Estopas e desperdícios de linho	*-Flax tow and waste*	kg	--
5302			生或已加工但未紡製成紗之大麻；大麻屑及廢料（包括廢紗及回收纖維）：	Cânhamo (Cannabis Sativa L.), em bruto ou trabalhado, mas não fiado; estopas e desperdícios de cânhamo (incluídos os desperdícios de fios e os fiapos):	*True hemp (Cannabis sativa L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garnetted stock):*		
	10	00	－生或已浸漬之大麻	-Cânhamo em bruto ou macerado	*-True hemp, raw or retted*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
5303			生或已加工，但未紡製成紗之黃麻及其他供紡織用之韌皮纖維（亞麻、大麻及苧麻除外）；此類纖維屑及廢料（包括廢紗及回收纖維）：	Juta e outras fibras têxteis liberianas (excepto linho, cânhamo e rami), em bruto ou trabalhadas, mas não fiadas; estopas e desperdícios destas fibras (incluídos os desperdícios de fios e os fiapos):	*Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed but not spun; tow and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock):*		
	10	00	－生或已浸漬之黃麻及其他供紡織用韌皮纖維	-Juta e outras fibras têxteis liberianas, em bruto ou maceradas	*-Jute and other textile bast fibres, raw or retted*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
5304			生或已加工，但未紡製成紗之瓊麻及其他供紡織用之龍舌蘭屬麻纖維；此類纖維屑及廢料（包括廢紗及回收纖維）：	Sisal e outras fibras têxteis do género "Agave", em bruto ou trabalhadas mas não fiadas; estopas e desperdícios destas fibras (incluídos os desperdícios de fios e os fiapos):	*Sisal and other textile fibres of the genus Agave, raw or processed but not spun; tow and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock):*		
	10	00	－生瓊麻及其他供紡織用之生龍舌蘭屬麻纖維	-Sisal e outras fibras têxteis do género "Agave", em bruto	*-Sisal and other textile fibres of the genus Agave, raw*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5304	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
5305			生或已加工，但未紡製成紗之椰殼纖維、麻蕉纖維（馬尼拉麻或麻蕉纖維）、苧麻纖維及未列名之其他供紡織用植物纖維；此類纖維屑、絨及廢料（包括廢紗及回收纖維）：	Cairo (fibras de coco), abacá (cânhamo-de-manila ou Musa textilis Nee), rami e outras fibras têxteis vegetais não especificadas nem compreendidas em outras posições, em bruto ou trabalhados, mas não fiados; estopas e desperdícios destas fibras (incluídos os desperdícios de fios e os fiapos):	Coconut, abaca (Manila hemp or Musa textilis Nee), ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included, raw or processed but not spun; tow, noils and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock):		
			－椰殼纖維：	-De cairo (fibras de coco):	-Of coconut (coir):		
	11	00	－－生者	--Em bruto	--Raw	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－麻蕉纖維：	-De abacá:	-Of abaca:		
	21	00	－－生者	--Em bruto	--Raw	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
5306			亞麻紗：	Fios de linho:	Flax yarn:		
	10		－單股紗：	-Simples:	-Single:		
		10	－－－非供零售用	---Não acondicionados para venda a retalho	---Not put up for retail sale	kg	--
		20	－－－供零售用	---Acondicionados para venda a retalho	---Put up for retail sale	kg	--
	20		－多股（合股）或粗股紗：	-Retorcidos ou retorcidos múltiplos:	-Multiple (folded) or cabled:		
		10	－－－非供零售用	---Não acondicionados para venda a retalho	---Not put up for retail sale	kg	--
		20	－－－供零售用	---Acondicionados para venda a retalho	---Put up for retail sale	kg	--
5307			第53.03節之黃麻或其他紡織用韌皮纖維之紗：	Fios de juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03:	Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03:		
	10	00	－單股紗	-Simples	-Single	kg	--
	20	00	－多股（合股）或粗股紗	-Retorcidos ou retorcidos múltiplos	-Multiple (folded) or cabled	kg	--
5308			其他紡織用植物纖維紗；紙紗：	Fios de outras fibras têxteis vegetais; fios de papel:	Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn:		
	10	00	－椰殼纖維紗	-Fios de Cairo (fios de fibras de coco)	-Coir yarn	kg	--
	20	00	－大麻紗	-Fios de cânhamo	-True hemp yarn	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		10	－－－苧麻紗，非供零售用	---Fios de rami, não acondicionados para venda a retalho	---Ramie yarn, not put up for retail sale	kg	--
		20	－－－苧麻紗，供零售用	---Fios de rami, acondicionados para venda a retalho	---Ramie yarn, put up for retail sale	kg	--
		90	－－－其他供紡織用植物纖維紗	---Fios de outras fibras têxteis vegetais	---Other vegetable textile fibre yarn	kg	--
5309			亞麻梭織物：	Tecidos de linho:	Woven fabrics of		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
					flax:		
			－含亞麻重量在８５％或以上者：	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de linho:	-Containing 85% or more by weight of flax:		
5309	11	00	－－未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	m^2
			－含亞麻重量少於８５％者：	-Contendo menos de 85%, em peso, de linho:	-Containing less than 85% by weight of flax:		
	21	00	－－未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	m^2
5310			第５３．０３節之黃麻或其他供紡織用 皮纖維之梭織物：	**Tecidos de juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03:**	***Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03:***		
	10	00	－未漂白者	-Crus	-Unbleached	kg	m^2
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	m^2
5311			其他植物纖維梭織物；紙紗之梭織物：	**Tecidos de outras fibras têxteis vegetais, tecidos de fios de papel:**	***Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:***		
	00	10	－－－苧麻梭織物	---De rami	---Of ramie	kg	m^2
	00	90	－－－其他供紡織用植物纖維梭織物	---De outras fibras têxteis vegetais	---Of other vegetable textile fibres	kg	m^2

第五十四章
Capítulo 54
Chapter 54

人造長纖維
Filamentos sintéticos ou artificiais
Man-made filaments

章註

1· 本分類表中所述〔人造纖維〕係指經下列製造過程所產生之有機聚合體之短纖維及長纖維：
ａ）有機單體經聚合而成者，如聚醯胺、聚酯、聚氨基甲酸乙酯或聚乙烯衍生物；或
ｂ）天然有機聚合體（如纖維素、乳酪素、蛋白質及海藻）經化學變化而成者，例如黏液嫘縈、醋酸纖維、銅胺嫘縈及海藻纖維。
人造纖維有關之〔合成〕及〔再生〕用語解釋如下：
合成：符合　ａ）項規定之纖維；
再生：符合　ｂ）項規定之纖維。
論及紡織材料時所稱〔人造〕、〔合成〕及〔再生〕具有相同含意。

2· 第５４·０２及５４·０３節不適用第五十五章之合成或再生長纖維束。

Notas

1. Na Nomenclatura, a expressão <<fibras sintéticas ou artificiais>> refere-se a fibras descontínuas e filamentos, de polímeros orgânicos, obtidos industrialmente:

   a) por polimerização de monómeros orgânicos, tais como poliamidas, poliésteres, poliuretanos ou derivados polivinílicos;

   b) por transformação química de polímeros orgânicos naturais (por exemplo: celulose, caseína, proteínas, algas), tais como raiom de viscose, acetato de celulose, cuproamónio ou alginato.

   Consideram-se como <<sintéticas>> as fibras definidas na alínea a) e como <<artificiais>> as definidas na alínea b).

   Os termos <<sintéticas>> e <<artificiais>>, aplicados à expressão <<matérias têxteis>>, conservam os mesmos significados acima definidos.

2. As posições 54.02 e 54.03 não compreendem os cabos de filamentos sintéticos ou artificiais do Capítulo 55.

Notes

1. Throughout the Nomenclature, the term "man-made fibres" means staple fibres and filaments of organic polymers produced by manufacturing processes, either:

a) By polymerisation of organic monomers, such as polyamides, polyesters, polyurethanes or polyvinyl derivatives; or

b) By chemical transformation of natural organic polymers (for example, cellulose, casein, proteins or algae), such as viscose rayon, cellulose acetate, cupro or alginates.

The terms "synthetic" and "artificial", used in relation to fibres, mean: synthetic: fibres as defined at a); artificial: fibres as defined at b).

The terms "man-made", "synthetic" and "artificial" shall have the same meanings when used in relation to "textile materials".

2. Headings 54.02 and 54.03 do not apply to synthetic or artificial filament tow of Chapter 55.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5401			人造長纖維製之縫紉線，不論是否供零售用者：	Linhas para costurar de filamentos sintéticos ou artificiais, mesmo acondicionadas para venda a retalho:	*Sewing thread of man-made filaments, whether or not put up for retail sale:*		
	10	00	－合成長纖維製	-De filamentos sintéticos	*-Of synthetic filaments*	kg	--
	20	00	－再生長纖維製	-De filamentos artificiais	*-Of artificial filaments*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5402			合成長纖維紗（縫紉線除外），包括支數未達67分德士之合成長纖維單絲，非供零售用者：	**Fios de filamentos sintéticos (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho, incluídos os monofilamentos sintéticos com menos de 67 decitex:**	***Synthetic filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale, including synthetic monofilament of less than 67 decitex:***		
	10	00	－高強力尼龍或其他聚醯胺紗	-Fios de alta tenacidade, de "nylon" ou de outras poliamidas	*-High tenacity yarn of nylon or other polyamides*	kg	--
	20	00	－高強力聚酯紗	-Fios de alta tenacidade, de poliésteres	*-High tenacity yarn of polyesters*	kg	--
			－加工紗：	-Fios texturizados:	*-Textured yarn:*		
	31	00	－－尼龍或其他聚醯胺製，每單股紗支數不超過50德士者	--De "nylon" ou de outras poliamidas, com 50 tex ou menos por fio simples	*--Of nylon or other polyamides, measuring per single yarn not more than 50 tex*	kg	--
	32	00	－－尼龍或其他聚醯胺製，每單股紗支數超過50德士者	--De "nylon" ou de outras poliamidas, com mais de 50 tex por fio simples	*--Of nylon or other polyamides, measuring per single yarn more than 50 tex*	kg	--
	33	00	－－聚酯製	--De poliésteres	*--Of polyesters*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－其他未加撚或撚度每公尺不超過50撚之單股紗：	-Outros fios, simples, sem torção ou com torção não superior a 50 voltas por metro:	*-Other yarn, single, untwisted or with a twist not exceeding 50 turns per metre:*		
	41	00	－－尼龍或其他聚醯胺製	--De "nylon" ou de outras poliamidas	*--Of nylon or other polyamides*	kg	--
	42	00	－－聚酯製，半延伸者	--De poliésteres, parcialmente orientados	*--Of polyesters, partially oriented*	kg	--
	43	00	－－其他聚酯製	--De poliésteres, outros	*--Of polyesters, other*	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－其他撚度每公尺超過50撚之單股絲紗：	-Outros fios, simples com torção superior a 50 voltas por metro:	*-Other yarn, single, with a twist exceeding 50 turns per metre:*		
	51	00	－－尼龍或其他聚醯胺製	--De "nylon" ou de outras poliamidas	*--Of nylon or other polyamides*	kg	--
	52	00	－－聚酯製	--De poliésteres	*--Of polyesters*	kg	--
	59	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－其他多股（合股）或粗股紗：	-Outros fios, retorcidos ou retorcidos múltiplos:	*-Other yarn, multiple (folded) or cabled:*		
	61	00	－－尼龍或其他聚醯胺製	--De "nylon" ou de outras poliamidas	*--Of nylon or other polyamides*	kg	--
	62	00	－－聚酯製	--De poliésteres	*--Of polyesters*	kg	--
	69	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
5403			再生長纖維紗（縫紉線除外），包括支數未達67分德士之再生長纖維單絲，非供零售用者：	**Fios de filamentos artificiais (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho, incluídos os monofilamentos artificiais com menos de 67 decitex:**	***Artificial filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale, including artificial monofilament of less than 67 decitex:***		
	10	00	－高強力黏液嫘縈紗	-Fios de alta tenacidade, de raiom de viscose	*-High tenacity yarn of viscose rayon*	kg	--
	20	00	－加工紗	-Fios texturizados	*-Textured yarn*	kg	--
			－其他單股紗：	-Outros fios, simples:	*-Other yarn, single:*		
	31	00	－－黏液嫘縈製，未加撚或撚度每公尺不超過120撚者	--De raiom de viscose, sem torção ou com torção não superior a 120	*--Of viscose rayon, untwisted or with a twist not exceeding 120*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			voltas por metro	turns per metre		
5403	32	00	——黏液嫘縈製，撚度每公尺超過120撚者	--De raiom de viscose,com torção superior a 120 voltas por metro --Of viscose rayon, with a twist exceeding 120 turns per metre	kg	--
	33	00	——醋酸纖維製	--De acetato de celulose --Of cellulose acetate	kg	--
	39	00	——其他	--Outros --Other	kg	--
			－其他多股（合股）或粗股紗：	-Outros fios, retorcidos ou retorcidos múltiplos: -Other yarn,multiple (folded) or cabled:		
	41	00	——黏液嫘縈製	--De raiom de viscose --Of viscose rayon	kg	--
	42	00	——醋酸纖維製	--De acetato de celulose --Of cellulose acetate	kg	--
	49	00	——其他	--Outros --Other	kg	--
5404			合成長纖維單絲，支數67分德士或以上，其橫斷面不超過1公厘者；合成紡織材料製扁條及類似品（例如人造草），其寬度不超過5公厘者：	Monofilamentos sintéticos, com pelo menos 67 decitex e cuja maior dimensão da secção transversal não seja superior a 1 mm; lâminas e formas semelhantes (por exemplo: palha artificial) de matérias têxteis sintéticas, cuja largura aparente não seja superior a 5 mm: *Synthetic monofilament of 67 decitex or more and of which no cross-sectional dimension exceeds 1 mm; strip and the like (for example, artificial straw) of synthetic textile materials of an apparent width not exceeding 5 mm:*		
	10		－長纖維單絲：	-Monofilamentos: *-Monofilament:*		
		10	———尼龍絲，供捕魚用	---Linha de "nylon" do tipo utilizado na pesca *---Nylon fishing line*	kg	--
		90	———其他	---Outros *---Other*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros *-Other*	kg	--
5405	00	00	再生長纖維單絲，支數在67分德士或以上，而橫斷面不超過1公厘者；再生紡織材料製扁條及類似品（例如人造草），其寬度不超過5公厘者	Monofilamentos artificiais, com pelo menos 67 decitex e cuja maior dimensão da secção transversal não seja superior a 1 mm; lâminas e formas semelhantes (por exemplo: palha artificial) de matérias têxteis artificiais, cuja largura aparente não seja superior a 5 mm *Artificial monofilament of 67 decitex or more and of which no cross-sectional dimension exceeds 1 mm; strip and the like (for example, artificial straw) of artificial textile materials of an apparent width not exceeding 5 mm*	kg	--
5406			人造長纖維紗（縫紉線除外），供零售用者：	Fios de filamentos sintéticos ou artificiais (excepto linhas para costurar), acondicionados para venda a retalho: *Man-made filament yarn (other than sewing thread), put up for retail sale:*		
	10	00	－合成長纖維紗	-Fios de filamentos sintéticos *-Synthetic filament yarn*	kg	--
	20	00	－再生長纖維紗	-Fios de filamentos artificiais *-Artificial filament yarn*	kg	--
5407			合成長纖維紗梭織物，包括以第54·04節材料製成之梭織物：	Tecidos de fios de filamentos sintéticos, incluídos os tecidos obtidos a partir dos produtos da posição 54.04: *Woven fabrics of synthetic filament yarn,including woven fabrics obtained from materials of heading 54.04:*		
	10	00	－高強力尼龍或其他高強力	-Tecidos obtidos a *-Woven fabrics*	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			聚醯胺、聚酯紗梭織物	partir de fios de alta tenacidade, de "nylon" ou de outras poliamidas ou de poliésteres	obtained from high tenacity yarn of nylon or other polyamides or of polyesters		
5407	20	00	－扁條或類似物之梭織物	-Tecidos obtidos a partir de lâminas ou de formas semelhantes	-Woven fabrics obtained from strip or the like	kg	m^2
	30	00	－第十一類註９之織物	-Tecidos mencionados na Nota 9 da Secção XI	-Fabrics specified in Note 9 to Section XI	kg	m^2
			－其他梭織物，含尼龍或其聚醯胺長纖維重量在８５％或以上者：	-Outros tecidos, que contenham pelo menos 85%, em peso, de filamentos de "nylon"ou de outras poliamidas:	-Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of filaments of nylon or other polyamides:		
	41	00	－－未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	42	00	－－染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	43	00	－－異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	44	00	－－印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2
			－其他梭織物，含聚酯加工長纖維重量在８５％或以上者：	-Outros tecidos, que contenham pelo menos 85%, em peso, de filamentos de poliéster texturizados:	-Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of textured polyester filaments:		
	51	00	－－未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	52	00	－－染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	53	00	－－異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	54	00	－－印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2
			－其他梭織物，含聚酯長纖維重量在８５％或以上者：	-Outros tecidos, que contenham, pelo menos, 85%, em peso, de filamentos de poliéster:	-Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of polyester filaments:		
	61		－－含未經加工之聚酯長纖維重量在８５％或以上者：	--Contendo, pelo menos, 85%, em peso,de filamentos de poliéster não texturizados:	--Containing 85% or more by weight of non-textured polyester filaments:		
		10	－－－未漂白或漂白者	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	m^2
		20	－－－染色者	---Tintos	---Dyed	kg	m^2
		30	－－－異色紗織成者	---De fios de diversas cores	---Of yarns of different colours	kg	m^2
		40	－－－印花者	---Estampados	---Printed	kg	m^2
	69	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	m^2
			－其他梭織物，含合成長纖維重量在８５％或以上者：	-Outros tecidos, que contenham pelo menos 85%, em peso, de filamentos sintéticos:	-Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of synthetic filaments:		
	71	00	－－未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	72	00	－－染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	73	00	－－異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	74	00	－－印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2
			－主要或單獨與棉花混製成之其他梭織物，含合成長纖維重量未達８５％者：	-Outros tecidos, que contenham menos de 85%, em peso, de filamentos sintéticos, combinados, principal ou unicamente, com algodão:	-Other woven fabrics, containing less than 85% by weight of synthetic filaments, mixed mainly or solely with cotton:		
	81	00	－－未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	82	00	－－染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	83	00	－－異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	84	00	－－印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2
			－其他梭織物：	-Outros tecidos:	-Other woven fabrics:		
	91	00	－－未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5407	92	00	——染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	93	00	——異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	94	00	——印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2
5408			再生長纖維紗梭織物，包括以第54·05節材料製成之梭織物：	**Tecidos de fios de filamentos artificiais, incluídos os tecidos obtidos a partir dos produtos da posição 54.05:**	***Woven fabrics of artificial filament yarn, including woven fabrics obtained from materials of heading 54.05:***		
	10	00	－高強力黏液嫘縈紗梭織物	-Tecidos obtidos a partir de fios de alta tenacidade, de raiom de viscose	-Woven fabrics obtained from high tenacity yarn of viscose rayon	kg	m^2
			－含再生長纖維、扁條或類似品重量在85%及以上之其他梭織物：	-Outros tecidos, que contenham pelo menos 85%, em peso, de filamentos ou de lâminas ou formas semelhantes, artificiais:	-Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of artificial filament or strip or the like:		
	21	00	——未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	22	00	——染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	23	00	——異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	24	00	——印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2
			－其他梭織物：	-Outros tecidos:	-Other woven fabrics:		
	31	00	——未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	32	00	——染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	33	00	——異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	34	00	——印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2

第五十五章
Capítulo 55
Chapter 55

人造短纖維
Fibras sintéticas ou artificiais, descontínuas
Man-made staple fibres

章註

1. 第55.01節及55.02節只包括人造長纖維束，含有平行長纖維，其統一長度與束的長度相同，並符合下列規定：
   a) 長纖維束長度超過2公尺；
   b) 撚度每公尺少於5轉者；
   c) 每根長纖維之支數少於67分德士（DECITEX）；
   d) 所稱合成長纖維束僅指該束必須經延伸者，其伸長度不超過其本身長度之100%；
   e) 長纖維束總支數超過20,000分德士（DECITEX）。
   長纖維束之長度，不超過2公尺者歸屬第55.03或55.04節。

Nota

1. Na acepção das posições 55.01 e 55.02 consideram-se <<cabos de filamentos sintéticos ou artificiais>> os cabos constituídos por um conjunto de filamentos paralelos, de comprimento uniforme e igual ao dos cabos, desde que satisfaçam às seguintes condições:

   a) comprimento do cabo superior a 2 m;

   b) torção do cabo inferior a 5 voltas por metro;

   c) título unitário dos filamentos inferior a 67 decitex;

   d) para o caso de cabos de filamentos sintéticos, capacidade de estiramento não superior a 100% do seu comprimento;

   e) título total do cabo superior a 20.000 decitex.

   Os cabos cujo comprimento não exceda 2 m incluem-se nas posições 55.03 ou 55.04.

Note

1. Headings 55.01 and 55.02 apply only to man-made filament tow, consisting of parallel filaments of a uniform length equal to the length of the tow, meeting the following specifications:

   a) Length of tow exceeding 2 m;

   b) Twist less than 5 turns per metre;

   c) Measuring per filament less than 67 decitex;

   d) Synthetic filament tow only: the tow must be drawn, that is to say, be incapable of being stretched by more than 100% of its length;

   e) Total measurement of tow more than 20,000 decitex.

   Tow of a length not exceeding 2 m is to be classified in heading 55.03 or 55.04.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5501			合成長纖維束：	**Cabos de filamentos sintéticos:**	***Synthetic filament tow:***		
	10	00	－尼龍或其他聚醯胺製	-De "nylon" ou de outras poliamidas	*-Of nylon or other polyamides*	kg	--
	20	00	－聚酯製	-De poliésteres	*-Of polyesters*	kg	--
	30	00	－聚丙烯腈或改質聚丙烯腈製	-Acrílicos ou modacrílicos	*-Acrylic or modacrylic*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
5502	00	00	再生長纖維束	**Cabos de filamentos artificiais**	***Artificial filament tow***	kg	--
5503			未初梳、未精梳或未另行處理以供紡製成紗用之合成短纖維：	**Fibras sintéticas descontínuas, não cardadas, não penteadas nem transformadas de**	***Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning:***		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				outro modo para fiação:			
5503	10	00	－尼龍或其他聚醯胺製	-De "nylon" ou de outras poliamidas	-Of nylon or other polyamides	kg	--
	20	00	－聚酯製	-De poliésteres	-Of polyesters	kg	--
	30	00	－聚丙烯腈或改質聚丙烯腈製	-Acrílicas ou modacrílicas	-Acrylic or modacrylic	kg	--
	40	00	－聚丙烯製	-De polipropileno	-Of polypropylene	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
5504			未初梳、未精梳或未另行處理以供紡製成紗用之再生短纖維：	**Fibras artificiais descontínuas, não cardadas, não penteadas nem transformadas de outro modo para fiação:**	***Artificial staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning:***		
	10	00	－黏液嫘縈製	-De raiom de viscose	-Of viscose rayon	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
5505			人造纖維廢料（包括經精梳後之廢纖維、廢紗及回收纖維）：	**Desperdícios de fibras sintéticas ou artificiais (incluídos os desperdícios da penteação, os de fios e os fiapos):**	***Waste (including noils,yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres:***		
	10	00	－合成纖維製	-De fibras sintéticas	-Of synthetic fibres	kg	--
	20	00	－再生纖維製	-De fibras artificiais	-Of artificial fibres	kg	--
5506			已初梳、已精梳或已另行處理以供紡製成紗用之合成短纖維：	**Fibras sintéticas descontínuas, cardadas, penteadas ou transformadas de outro modo para fiação:**	***Synthetic staple fibres,carded,combed or otherwise processed for spinning:***		
	10	00	－尼龍或其他聚醯胺製	-De "nylon" ou de outras poliamidas	-Of nylon or other polyamides	kg	--
	20	00	－聚酯製	-De poliésteres	-Of polyesters	kg	--
	30	00	－聚丙烯腈或改質聚丙烯腈製	-Acrílicas ou modacrílicas	-Acrylic or modacrylic	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
5507	00	00	已初梳、已精梳或已另行處理以供紡製成紗用之再生短纖維	**Fibras artificiais descontínuas, cardadas, penteadas ou transformadas de outro modo para fiação**	***Artificial staple fibres,carded,combed or otherwise processed for spinning***	kg	--
5508			不論是否供零售用之人造短纖維製之縫紉線：	**Linhas para costurar de fibras sintéticas ou artificiais descontínuas, mesmo acondicionadas para venda a retalho:**	***Sewing thread of man-made staple fibres, whether or not put up for retail sale:***		
	10		－合成短纖維製：	-De fibras sintéticas descontínuas:	-Of synthetic staple fibres:		
			－－－含該類短纖維重量在85%或以上者：	---Contendo pelo menos 85%, em peso, destas fibras:	---Containing 85% or more by weight of such fibres:		
		11	－－－－聚醯胺	----De poliamidas	----Polyamides	kg	--
		12	－－－－聚酯	----De poliésteres	----Polyesters	kg	--
		19	－－－－其他	----Outras	----Other	kg	--
			－－－含該類短纖維重量少於85%者：	---Contendo menos de 85%, em peso, destas fibras:	---Containing less than 85% by weight of such fibres:		
		21	－－－－聚醯胺	----De poliamidas	----Polyamides	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5508	10	22	----聚酯	----De poliésteres	----Polyesters	kg	--
		29	----其他	----Outras	----Other	kg	--
	20	00	-再生短纖維製	-De fibras artificiais descontínuas	-Of artificial staple fibres	kg	--
5509			非供零售用之合成短纖維紗（縫紉線除外）：	**Fios de fibras sintéticas descontínuas (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho:**	***Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres, not put up for retail sale:***		
			-含尼龍或其他聚醯胺短纖維重量在85%或以上者：	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de fibras descontínuas de "nylon" ou de outras poliamidas:	-Containing 85% or more by weight of staple fibres of nylon or other polyamides:		
	11		--單股紗：	--Simples:	--Single yarn:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	12		--多股（合股）或粗股紗：	--Retorcidos ou retorcidos múltiplos:	--Multiple (folded) or cabled yarn:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
			-含聚酯短纖維重量在85%或以上者：	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de fibras descontínuas de poliéster:	-Containing 85% or more by weight of polyester staple fibres:		
	21		--單股紗：	--Simples:	--Single yarn:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	22		--多股（合股）或粗股紗：	--Retorcidos ou retorcidos múltiplos:	--Multiple (folded) or cabled yarn:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
			-含聚丙烯腈或改質聚丙烯腈短纖維重量在85%或以上者：	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de fibras descontínuas acrílicas ou modacrílicas:	-Containing 85% or more by weight of acrylic or modacrylic staple fibres:		
	31		--單股紗：	--Simples:	--Single yarn:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	32		--多股（合股）或粗股紗：	--Retorcidos ou retorcidos múltiplos:	--Multiple (folded) or cabled yarn:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
			-其他紗，含合成短纖維重量在85%或以上者：	-Outros fios, contendo pelo menos 95%, em peso, de fibras sintéticas descontínuas:	-Other yarn, containing 85% or more by weight of synthetic staple fibres:		
	41		--單股紗：	--Simples:	--Single yarn:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	42		--多股（合股）或粗股紗：	--Retorcidos ou retorcidos múltiplos:	--Multiple (folded) or cabled yarn:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
			-其他聚酯短纖維紗：	-Outros fios de fibras descontínuas de poliéster:	-Other yarn, of polyester staple fibres:		
	51		--主要或單獨與再生短纖維混製者：	--Combinadas, principal ou unicamente, com fibras artificiais descontínuas:	--Mixed mainly or solely with artificial staple fibres:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5509	51	90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	52		--主要或單獨與羊毛或動物細毛混製者：	--Combinadas, principal ou unicamente, com lã ou pêlos finos:	--Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	53		--主要或單獨與棉花混製者：	--Combinadas, principal ou unicamente, com algodão:	--Mixed mainly or solely with cotton:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	59		--其他：	--Outros:	--Other:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
			-其他聚丙烯腈或改質聚丙烯腈短纖維紗：	-Outros fios de fibras descontínuas acrílicas ou modacrílicas:	-Other yarn, of acrylic or modacrylic staple fibres:		
	61		--主要或單獨與羊毛或動物細毛混製者：	--Combinadas, principal ou unicamente, com lã ou pêlos finos:	--Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	62		--主要或單獨與棉花混製者：	--Combinadas, principal ou unicamente, com algodão:	--Mixed mainly or solely with cotton:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	69		--其他：	--Outros:	--Other:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
			-其他紗：	-Outros fios:	-Other yarn:		
	91		--主要或單獨與羊毛或動物細毛混製者：	--Combinados, principal ou unicamente, com lã ou pêlos finos:	--Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair:		
		10	---聚醯胺，未漂白或漂白	---De poliamidas, crus ou branqueados	---Of polyamides, unbleached or bleached	kg	--
		20	---聚醯胺，其他	---De poliamidas, outros	---Of polyamides, other	kg	--
		90	---其他合成短纖維	---De outras fibras sintéticas descontínuas	---Of other synthetic staple fibres	kg	--
	92		--主要或單獨與棉花混製者：	--Combinados, principal ou unicamente, com algodão:	--Mixed mainly or solely with cotton:		
		10	---聚醯胺，未漂白或漂白	---De poliamidas, crus ou branqueados	---Of polyamides, unbleached or bleached	kg	--
		20	---聚醯胺，其他	---De poliamidas, outros	---Of polyamides, other	kg	--
		90	---其他合成短纖維	---De outras fibras sintéticas descontínuas	---Of other synthetic staple fibres	kg	--
	99	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
5510			非供零售用之再生短纖維紗（縫紉線除外）：	**Fios de fibras artificiais descontínuas (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho:**	***Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres, not put up for retail sale:***		
			-含再生短纖維重量在85%或以上者：	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de fibras artificiais descontínuas:	-Containing 85% or more by weight of artificial staple fibres:		
	11		--單股紗：	--Simples:	--Single yarn:		
		10	---黏液嫘縈，未漂白或	---De raiom de	---Of viscose rayon	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			漂白	viscose, crus ou branqueados	unbleached or bleached		
5510	11	20	---黏液嫘縈，其他	---De raiom de viscose, outros	---Of viscose rayon, other	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	12		--多股（合股）或粗股紗：	--Retorcidos ou retorcidos múltiplos:	--Multiple (folded) or cabled yarn:		
		10	---黏液嫘縈，未漂白或漂白	---De raiom de viscose, crus ou branqueados	---Of viscose rayon, unbleached or bleached	kg	--
		20	---黏液嫘縈，其他	---De raiom de viscose, outros	---Of viscose rayon, other	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	20		-主要或單獨與羊毛或動物細毛混製之其他紗：	-Outros fios, combinados, principal ou unicamente, com lã ou pêlos finos:	-Other yarn, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair:		
		10	---黏液嫘縈，未漂白或漂白	---De raiom de viscose, crus ou branqueados	---Of viscose rayon, unbleached or bleached	kg	--
		20	---黏液嫘縈，其他	---De raiom de viscose, outros	---Of viscose rayon, other	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	30		-主要或單獨與棉花混製之其他紗：	-Outros fios, combinados, principal ou unicamente, com algodão:	-Other yarn, mixed mainly or solely with cotton:		
		10	---黏液嫘縈，未漂白或漂白	---De raiom de viscose, crus ou branqueados	---Of viscose rayon, unbleached or bleached	kg	--
		20	---黏液嫘縈，其他	---De raiom de viscose, outros	---Of viscose rayon, other	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	90		-其他紗：	-Outros fios:	-Other yarn:		
		10	---黏液嫘縈，未漂白或漂白	---De raiom de viscose, crus ou branqueados	---Of viscose rayon, unbleached or bleached	kg	--
		20	---黏液嫘縈，其他	---De raiom de viscose, outros	---Of viscose rayon, other	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
5511			供零售用之人造短纖維紗（縫紉線除外）：	**Fios de fibras sintéticas ou artificiais descontinuas (excepto linhas para costurar), acondicionados para venda a retalho:**	***Yarn (other than sewing thread) of man-made staple fibres, put up for retail sale:***		
	10	00	-合成短纖維製，含該類纖維重量在８５％或以上者	-De fibras sintéticas descontinuas, contendo pelo menos 85%, em peso, destas fibras	-Of synthetic staple fibres, containing 85% or more by weight of such fibres	kg	--
	20	00	-合成短纖維製，含該類纖維重量未達８５％者	-De fibras sintéticas descontinuas, contendo menos de 85%, em peso, destas fibras	-Of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres	kg	--
	30	00	-再生短纖維製	-De fibras artificiais descontinuas	-Of artificial staple fibres	kg	--
5512			含合成短纖維重量在８５％或以上之梭織物：	**Tecidos de fibras sintéticas descontinuas, contendo pelo menos 85%, em peso, destas fibras:**	***Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing 85% or more by weight of synthetic staple fibres:***		
			-含聚酯短纖維重量在８５％或以上者：	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de fibras descontínuas de poliéster:	-Containing 85% or more by weight of polyester staple fibres:		
	11	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	19	00	--其他	--Outros	--Other	kg	m^2
			-含聚丙烯腈或改質聚丙烯腈短纖維重量在８５％或以上者：	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de fibras descon-	-Containing 85% or more by weight of acrylic or		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				tínuas acrílicas ou modacrílicas:	modacrylic staple fibres:		
5512	21	00	——未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	m^2
			—其他：	-Outros:	-Other:		
	91		——未漂白或漂白者：	--Crus ou branqueados:	--Unbleached or bleached:		
		10	———聚醯胺	---De poliamidas	---Of polyamides	kg	m^2
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	m^2
	99		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———聚醯胺	---De poliamidas	---Of polyamides	kg	m^2
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	m^2
5513			合成短纖維梭織物，含該類纖維重量未達85%，主要或單獨與棉花混製，每平方公尺重量不超過170克：	**Tecidos de fibras sintéticas descontínuas, contendo menos de 85%, em peso, destas fibras, combinados,principal ou unicamente, com algodão, de peso não superior a 170 g/m^2:**	***Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres, mixed mainly or solely with cotton, of a weight not exceeding 170 g/m^2:***		
			—未漂白或漂白者：	-Crus ou branqueados:	-Unbleached or bleached:		
	11	00	——聚酯短纖維製，平紋梭織者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	--Of polyester staple fibres, plain weave	kg	m^2
	12	00	——聚酯短纖維製，3枚或4枚斜紋者，包括破斜紋者	--De fibras descontínuas de poliéster,em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill,of polyester staple fibres	kg	m^2
	13	00	——其他聚酯短纖維梭織物	--Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	--Other woven fabrics of polyester staple fibres	kg	m^2
	19	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other woven fabrics	kg	m^2
			—染色者：	-Tintos:	-Dyed:		
	21	00	——聚酯短纖維製，平紋梭織者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	--Of polyester staple fibres, plain weave	kg	m^2
	22	00	——聚酯短纖維製，3枚或4枚斜紋者，包括破斜紋者	--De fibras descontínuas de poliéster,em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill,of polyester staple fibres	kg	m^2
	23	00	——其他聚酯短纖維梭織物	--Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	--Other woven fabrics of polyester staple fibres	kg	m^2
	29	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other woven fabrics	kg	m^2
			—異色紗織成者：	-De fios de diversas cores:	-Of yarns of different colours:		
	31	00	——聚酯短纖維製，平紋梭織者	--De fibras descontínuas de poliéster,em ponto de tafetá	--Of polyester staple fibres, plain weave	kg	m^2
	32	00	——聚酯短纖維製，3枚或4枚斜紋者，包括破斜紋者	--De fibras descontínuas de poliéster,em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill,of polyester staple fibres	kg	m^2
	33	00	——其他聚酯短纖維梭織物	--Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	--Other woven fabrics of polyester staple fibres	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5513	39	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	*--Other woven fabrics*	kg	m^2
			—印花者：	-Estampados:	*-Printed:*		
	41	00	——聚酯短纖維製，平紋梭織者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	*--Of polyester staple fibres, plain weave*	kg	m^2
	42	00	——聚酯短纖維製，3枚或4枚斜紋者，包括破斜紋者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*--3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres*	kg	m^2
	43	00	——其他聚酯短纖維梭織物	--Outros tecidos de fibras descontí-nuas de poliéster	*--Other woven fabrics of polyester staple fibres*	kg	m^2
	49	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	*--Other woven fabrics*	kg	m^2
5514			合成短纖維梭織物，含該類纖維重量未達85%，主要或單獨與棉花混製，每平方公尺重量超過170克者：	**Tecidos de fibras sintéticas descon-tinuas, contendo menos de 85%, em peso, destas fibras, combinados, prin-cipal ou unicamente, com algodão, de peso superior a 170 g/m^2:**	***Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres, mixed mainly or solely with cotton, of a weight exceeding 170 g/m^2:***		
			—未漂白或漂白者：	-Crus ou branqueados:	*-Unbleached or bleached:*		
	11	00	——聚酯短纖維製，平紋梭織者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	*--Of polyester staple fibres, plain weave*	kg	m^2
	12	00	——聚酯短纖維製，3枚或4枚斜紋者，包括破斜紋者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*--3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres*	kg	m^2
	13	00	——其他聚酯短纖維梭織物	--Outros tecidos de fibras descontí-nuas de poliéster	*--Other woven fabrics of polyester staple fibres*	kg	m^2
	19	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	*--Other woven fabrics*	kg	m^2
			—染色者：	-Tintos:	*-Dyed:*		
	21	00	——聚酯短纖維製，平紋梭織者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	*--Of polyester staple fibres, plain weave*	kg	m^2
	22	00	——聚酯短纖維製，3枚或4枚斜紋者，包括破斜紋者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*--3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres*	kg	m^2
	23	00	——其他聚酯短纖維梭織物	--Outros tecidos de fibras descontí-nuas de poliéster	*--Other woven fabrics of polyester staple fibres*	kg	m^2
	29	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	*--Other woven fabrics*	kg	m^2
			—異色紗織成者：	-De fios de diversas cores:	*-Of yarns of different colours:*		
	31	00	——聚酯短纖維製，平紋梭織者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	*--Of polyesten staple fibres, plain weave*	kg	m^2
	32	00	——聚酯短纖維製，3枚或4枚斜紋者，包括破斜紋者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluído	*--3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester*	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	staple fibres		
5514	33	00	——其他聚酯短纖維梭織物	--Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	--Other woven fabrics of polyester staple fibres	kg m²
	39	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other woven fabrics	kg m²
			—印花者：	-Estampados:	-Printed:	
	41	00	——聚酯短纖維製，平紋梭織者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	--Of polyester staple fibres, plain weave	kg m²
	42	00	——聚酯短纖維製，3枚或4枚斜紋者，包括破斜紋者	--De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluído o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	kg m²
	43	00	——其他聚酯短纖維梭織物	--Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	--Other woven fabrics of polyester staple fibres	kg m²
	49	00	——其他梭織物	--Outros tecidos	--Other woven fabrics	kg m²
5515			其他合成短纖維梭織物：	**Outros tecidos de fibras sintéticas descontínuas:**	***Other woven fabrics of synthetic staple fibres:***	
			—聚酯短纖維製：	-De fibras descontínuas de poliéster:	-Of polyester staple fibres:	
	11		——主要或單獨與黏液嫘縈短纖維混製者：	--Combinadas, principal ou unicamente, com fibras descontínuas de raiom viscose:	--Mixed mainly or solely with viscose rayon staple fibres:	
		10	———未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg m²
		90	———其他	---Outros	---Other	kg m²
	12		——主要或單獨與人造長纖維混製者：	--Combinadas, principal ou unicamente, com filamentos sintéticos ou artificiais:	--Mixed mainly or solely with man-made filaments:	
		10	———未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg m²
		90	———其他	---Outros	---Other	kg m²
	13		——主要或單獨與羊毛或動物細毛混製者：	--Combinadas, principal ou unicamente, com lã ou pêlos finos:	--Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair:	
		10	———未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg m²
		90	———其他	---Outros	---Other	kg m²
	19		——其他：	--Outros:	--Other:	
		10	———未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg m²
		30	———印花	---Estampados	---Printed	kg m²
		90	———其他	---Outros	---Other	kg m²
			—聚丙烯或改質聚丙烯短纖維製：	-De fibras descontínuas acrílicas ou modacrílicas:	-Of acrylic or modacrylic staple fibres:	
	21		——主要或單獨與人造長纖維混製者：	--Combinadas, principal ou unicamente, com filamentos sintéticos ou artificiais:	--Mixed mainly or solely with man-made filaments:	
		10	———未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg m²
		90	———其他	---Outros	---Other	kg m²
	22		——主要或單獨與羊毛或動物細毛混製者：	--Combinadas, principal ou unicamente, com lã ou pêlos finos:	--Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair:	
		10	———未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg m²

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
5515	22	90	---其他	---Outros	---Other	kg	m^2
	29		--其他：	--Outros:	--Other:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	m^2
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	m^2
			-其他梭織物：	-Outros tecidos:	-Other woven fabrics:		
	91		--主要或單獨與人造長纖維混製者：	--Combinados, principal ou unicamente, com filamentos sintéticos ou artificiais:	--Mixed mainly or solely with man-made filaments:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	m^2
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	m^2
	92		--主要或單獨與羊毛或動物細毛混製者：	--Combinados, principal ou unicamente, com lã ou pêlos finos:	--Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	m^2
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	m^2
	99		--其他：	--Outros:	--Other:		
		10	---未漂白或漂白	---Crus ou branqueados	---Unbleached or bleached	kg	m^2
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	m^2
5516			再生短纖維梭織物：	**Tecidos de fibras artificiais descontínuas:**	***Woven fabrics of artificial staple fibres:***		
			-含再生短纖維重量在85%或以上者：	-Contendo pelo menos 85%, em peso, de fibras artificiais descontínuas:	-Containing 85% or more by weight of artificial staple fibres:		
	11	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	12	00	--染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	13	00	--異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	14	00	--印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2
			-含再生短纖維重量未達85%，主要或單獨與人造長纖維混製者：	-Contendo menos de 85%, em peso, de fibras artificiais descontínuas, combinadas, principal ou unicamente, com filamentos sintéticos ou artificiais:	-Containing less than 85% by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with man-made filaments:		
	21	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	22	00	--染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	23	00	--異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	24	00	--印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2
			-含再生短纖維重量未達85%，主要或單獨與羊毛或動物細毛混製者：	-Contendo menos de 85%, em peso, de fibras artificiais descontínuas, combinadas, principal ou unicamente, com lã ou pêlos finos:	-Containing less than 85% by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair:		
	31	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	32	00	--染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	33	00	--異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	34	00	--印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2
			-含再生短纖維重量未達85%，主要或單獨與棉花混製者：	-Contendo menos de 85%, em peso, de fibras artificiais descontínuas, combinadas, principal ou unicamente, com algodão:	-Containing less than 85% by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with cotton:		
	41	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	42	00	--染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	43	00	--異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	44	00	--印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			－其他：	-Outros:	-Other:		
5516	91	00	－－未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg	m^2
	92	00	－－染色者	--Tintos	--Dyed	kg	m^2
	93	00	－－異色紗織成者	--De fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg	m^2
	94	00	－－印花者	--Estampados	--Printed	kg	m^2

第五十六章
Capítulo 56
Chapter 56

填充用材料、氈呢、不織布；特種紗；撚線、繩、索、纜及其製品
Pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos; fios especiais; cordéis, cordas e cabos; artigos de cordoaria
Wadding, felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）填充用材料、氈呢、不織布，經浸漬、塗佈或被覆物質或調製品（例如第三十三章之香料或化妝品，第３４．０１節之肥皂或清潔劑；第３４．０５節之亮光劑、油脂或類似調製品，第３８．０９節之紡織物柔軟劑），這裡紡織材料專作爲載媒劑；
   b）第５８．１１節之紡織產品；
   c）以氈呢或不織布爲底，附著有天然或人造研磨粉、粒者（第６８．０５節）；
   d）以氈呢或不織布爲底，附著有凝集或加工雲母者（第６８．１４節）；或
   e）以氈呢或不織布爲底，附著有金屬薄膜者（第十五類）。

2. 所稱〔氈呢〕包括針扎氈呢及由紡織纖維形成之網利用針縫結合法將該網之纖維本身絡結而使其強化之織物。

3. 第５６．０２及５６．０３節分別包括氈呢及不織布以橡膠或塑膠質浸漬、塗佈、被覆或黏合，且不論其塑膠及橡膠物質之性質爲何（堅實或發泡）。第５６．０３節亦包括以塑膠或橡膠作爲結合物之不織布。但第５６．０２及５６．０３節不包括：
   a）用塑膠或橡膠浸漬、塗佈、被覆或黏合之氈呢，其紡織物的重量比例在５０％或以下或氈呢完全嵌入塑膠或橡膠中者（第三十九或四十章）；
   b）不織布，不論是否完全嵌於塑膠或橡膠中，或完全以此物塗佈、被覆於其兩面者，塗佈或被覆能以肉眼看到，至於顏色是否改變可不予考慮（第三十九或四十章）；或
   c）以氈呢或不織布結合之發泡橡膠或塑膠之板、片、條，其紡織物的出現祇是加強而已（第三十九及四十章）。

4. 第５６．０４節不包括第５４．０４或５４．０５節之紡織紗、扁條或類似物，此等物品之浸漬、塗佈或被覆無法用肉眼看出（通常歸第五十三五十五章）；採用此規定時，應不考慮因此而導致之顏色改變。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) as pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de substâncias ou preparações (por exemplo: perfumes ou cosméticos do Capítulo 33, sabões ou detergentes da posição 34.01, pomadas, cremes, encaústicos, preparações para dar brilho, etc. ou preparações semelhantes, da posição 34.05, amaciadores de têxteis da posição 38.09), desde que essas matérias têxteis sirvam unicamente de suporte;

   b) os produtos têxteis da posição 58.11;

   c) os abrasivos naturais ou artificiais, em pó ou em grãos, aplicados em suporte de feltro ou de falsos tecidos (posição 68.05);

   d) a mica aglomerada ou reconstituída, em suporte de feltro ou de falsos tecidos (posição 68.14);

   e) as folhas e tiras delgadas de metal, fixadas em suporte de feltro ou de falsos tecidos (Secção XV).

2. O termo <<feltro>> abrange o feltro agulhado, bem como os produtos constituídos por uma manta de fibras têxteis cuja coesão tenha sido reforçada por um processo de costura por entrelaçamento ("couture-tricotage"), utilizando-se as fibras da própria manta.

3. As posições 56.02 e 56.03 compreendem respectivamente os feltros e os falsos tecidos, impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico ou com borracha, qualquer que seja a sua natureza (compacta ou alveolar).

   A posição 56.03 abrange também os falsos tecidos que contenham plástico ou borracha como aglutinante.

   As posições 56.02 e 56.03 não compreendem, todavia:

   a) os feltros impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico ou com borracha, contendo, em peso, 50% ou menos de matérias têxteis, bem como os feltros completamente imersos em plástico ou em borracha (Capítulos 39 ou 40);

   b) os falsos tecidos completamente imersos em plástico ou em borracha, ou totalmente revestidos ou recobertos em ambas as faces por estas matérias, desde que o revestimento ou recobrimento sejam perceptíveis à vista desarmada, não se levando em conta qualquer mudança de cor decorrente destas operações (Capítulos 39 ou 40);

   c) as folhas, chapas ou tiras, de plástico alveolar ou de borracha alveolar, combinadas com feltro ou falso tecido, nas quais a matéria têxtil apenas sirva de reforço (Capítulos 39 ou 40).

4. A posição 56.04 não compreende os fios têxteis nem as lâminas e formas semelhantes, das posições 54.04 ou 54.05, cuja impregnação, revestimento ou recobrimento não sejam perceptíveis à vista desarmada (geralmente, Capítulos 50 a 55); para aplicação destas disposições não se levam em conta as mudanças de cor decorrentes destas operações.

Notes

1. This Chapter does not cover:

   a) Wadding, felt or nonwovens, impregnated, coated or covered with substances or preparations (for example, perfumes or cosmetics of Chapter 33, soaps or detergents of heading 34.01, polishes, creams or similar preparations of heading 34.05, fabric softeners of heading 38.09) where the textile material is present merely as a carrying medium;

   b) Textile products of heading 58.11;

   c) Natural or artificial abrasive powder or grain, on a backing of felt or nonwovens (heading 68.05);

   d) Agglomerated or reconstituted mica, on a backing of felt or nonwovens (heading 68.14); or

   e) Metal foil on a backing of felt or nonwovens (Section XV).

2. The term "felt" includes needleloom felt and fabrics consisting of a web of textile fibres the cohesion of which has been enhanced by a stitch-bonding process using fibres from the web itself.

3. Headings 56.02 and 56.03 cover respectively felt and nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber whatever the nature of these materials (compact or cellular).

   Heading 56.03 also includes nonwovens in which plastics or rubber forms the bonding substance.

   Headings 56.02 and 56.03 do not, however, cover:

   a) Felt impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber, containing 50% or less by weight of textile material or felt completely embedded in plastics or rubber (Chapter 39 or 40);

   b) Nonwovens, either completely embedded in plastics or rubber, or entirely coated or covered on both sides with such materials, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye with no account being taken of any resulting change of colour (Chapter 39 or 40); or

   c) Plates, sheets or strip of cellular plastics or cellular rubber combined with felt or nonwovens, where the textile material is present merely for reinforcing purposes (Chapter 39 or 40).

4. Heading 56.04 does not cover textile yarn, or strip or the like of heading 54.04 or 54.05, in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour.

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5601			紡織材料填充料及其製品；長度不超過5公厘之紡織纖維、紡織纖維屑及小絨球：	**Pastas ("cuates") de matérias têxteis e artigos destas pastas; fibras têxteis de comprimento não superior a 5 mm (tontisses) e borbotos de matérias têxteis:**	***Wadding of textile materials and articles thereof; textile fibres, not exceeding 5 mm in length (flock), textile dust and mill neps:***		
	10	00	－填充料製衛生巾、止血塞、嬰兒用尿墊及其襯及類似之衛生用品	-Pensos e tampões higiénicos, fraldas para bébés e artigos higiénicos semelhantes, de pastas ("ouates")	*-Sanitary towels and tampons, napkins and napkin liners for babies and similar sanitary articles, of wadding*	kg	--
			－填充料：其他填充料製品：	-Pastas ("ouates"); outros artigos de pastas ("ouates"):	*-Wadding; other articles of wadding:*		
	21	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	--
	22	00	－－人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	*--Of man-made fibres*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	30	00	－紡織纖維屑及小絨球	-Tontisses e borbotos, de matérias têxteis	*-Textile flock and dust and mill neps*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5602			氈呢，不論是否經浸漬、塗佈、被覆或黏合者：	**Feltros, mesmo impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados:**	***Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated:***		
	10	00	－針扎製氈呢及經針縫纖維製之織物	-Feltros agulhados e artefactos obtidos por costura por entrelaçamento ("cousus-tricotés")	*-Needleloom felt and stitch-bonded fibre fabrics*	kg	--
			－其他未經浸漬、塗佈、被覆或黏合之氈呢：	-Outros feltros, não impregnados, nem revestidos, nem recobertos, nem estratificados:	*-Other felt, not impregnated,coated, covered or laminated:*		
	21	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	--
	29	00	－－其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
5603			不織布，不論是否經浸漬、塗佈、被覆或黏合者：	**Falsos tecidos, mesmo impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados:**	***Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated:***		
			－人造長纖維製：	-De filamentos sintéticos ou artificiais:	*-Of man-made filaments:*		
	11	00	－－每平方公尺重量不超過25克者	--Com peso não superior a 25 g/m^2	*--Weighing not more than 25 g/m^2*	kg	--
	12	00	－－每平方公尺重量超過25克，但不超過70克者	--Com peso superior a 25 g/m^2, mas não superior a 70 g/m^2	*--Weighing more than 25 g/m^2 but not more than 70 g/m^2*	kg	--
	13	00	－－每平方公尺重量超過70克，但不超過150克者	--Com peso superior a 70 g/m^2, mas não superior a 150 g/m^2	*--Weighing more than 70 g/m^2 but not more than 150 g/m^2*	kg	--
	14	00	－－每平方公尺重量超過150克者	--Com peso superior a 150 g/m^2	*--Weighing more than 150 g/m^2*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－每平方公尺重量不超過25克者	--Com peso não superior a 25 g/m^2	*--Weighing not more than 25 g/m^2*	kg	--
	92	00	－－每平方公尺重量超過25克，但不超過70克者	--Com peso superior a 25 g/m^2, mas não superior a 70g /m^2	*--Weighing more than 25 g/m^2 but not more than 70 g/m^2*	kg	--
	93	00	－－每平方公尺重量超過70克，但不超過150克者	--Com peso superior a 70 g/m^2, mas não superior a 150 g/m^2	*--Weighing more than 70 g/m^2 but not more than 150 g/m^2*	kg	--
	94	00	－－每平方公尺重量超過150克者	--Com peso superior a 150 g/m^2	*--Weighing more than 150 g/m^2*	kg	--
5604			以紡織物被覆處理之橡膠線及繩；紡織紗及第54.04或54.05節之扁條及類似物，經橡膠或塑膠浸漬、塗佈、被覆或套覆者：	**Fios e cordas, de borracha, recobertos de têxteis; fios têxteis, lâminas e formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados de borracha ou de plásticos:**	***Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading 54.04 or 54.05, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics:***		
	10	00	－以紡織物被覆處理之橡膠線及繩	-Fios e cordas, de borracha, recobertos de têxteis	*-Rubber thread and cord, textile covered*	kg	--
	20	00	－聚酯、尼龍、其他聚醯胺或黏液嫘縈製成之高強力紗，經浸漬或塗佈者	-Fios de alta tenacidade, de poliésteres, de "nylon" ou de outras poliamidas, ou de raiom de viscose,impregnados ou revestidos	*-High tenacity yarn of polyesters, of nylon or other polyamides or of viscose rayon, impregnated or coated*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
5605	00	00	撚金屬之紗，不論是否經纏繞而成，即紡織紗或第54	**Fios metálicos e fios metalizados**	***Metallised yarn, whether or not***	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			·04或54·05節之扁條或類似物，經與線形、扁條形或粉末形金屬併合，或以金屬被覆者	mesmo revestidos por enrolamento, constituídos por fios têxteis, lâminas ou formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, combinados com metal sob a forma de fios, de lâminas ou de pós, ou recobertos de metal	*gimped,being textile yarn, or strip or the like of heading 54.04 or 54.05, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal*		
5606	00	00	螺旋花紗及第54·04或54·05節之扁條及類似物纏繞於紗芯之上者（不包括第56·05節之貨品及馬毛螺旋花紗）；毛絨花紗（包括微屑毛絨花紗）；圈環花紗	Fios revestidos por enrolamento, lâminas e formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, revestidas por enrolamento, excepto os da posição 56.05 e os fios de crina revestidos por enrolamento; fios de froco ("chenille"); fios denominados "de cadeia"("chainette")	*Gimped yarn, and strip and the like of heading 54.04 or 54.05, gimped (other than those of heading 56.05 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn); loop wale-yarn*	kg	--
5607			撚線、繩、索及纜，不論是否經編辮或經橡膠或塑膠浸漬、塗佈、被覆或套覆者：	Cordéis, cordas e cabos, entrançados ou não,mesmo impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados de borracha ou de plásticos:	*Twine,cordage, ropes and cables, whether or not plaited or braided and whether or not impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics:*		
	10	00	－第53·03節黃麻或其他供紡織用之韌皮纖維製	-De juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03	*-Of jute or other textile bast fibres of heading 53.03*	kg	--
			－瓊麻及其他供紡織用之龍舌蘭屬纖維製：	-De sisal ou de outras fibras têxteis do género "Agave":	*-Of sisal or other textile fibres of the genus Agave:*		
	21	00	－－綑繩或打包線	--Cordéis para atadeiras ou enfardadeiras	*--Binder or baler twine*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－聚乙烯或聚丙烯製：	-De polietileno ou de polipropileno:	*-Of polyethylene or polypropylene:*		
	41	00	－－綑繩或打包線	--Cordéis para atadeiras ou enfardadeiras	*--Binder or baler twine*	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	50	00	－其他合成纖維製	-De outras fibras sintéticas	*-Of other synthetic fibres*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－棉製	---De algodão	*---Of cotton*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
5608			撚線、繩或索製之結紮網；紡織材料製之漁網及其他網類：	Redes de malhas com nós, em panos ou em peça, obtidas a partir de cordéis, cordas ou cabos; redes confeccionadas para a pesca e outras redes confeccionadas, de matérias têxteis:	*Knotted netting of twine, cordage or rope;made up fishing nets and other made up nets, of textile materials:*		
			－人造紡織材料製：	-De matérias têxteis sintéticas ou artificiais:	*-Of man-made textile materials:*		
	11	00	－－漁網	--Redes confeccionadas para a pesca	*--Made up fishing nets*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5608	90	00	一其他	-Outras	*-Other*	kg	--
5609	00	00	未列名之以紗、或第54.04、54.05節扁條或類似品、或以撚線、繩、索或纜製成之物品	Artigos de fios, lâminas ou formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, cordéis, cordas ou cabos, não especificados nem compreendidos em outras posições	*Articles of yarn, strip or the like of heading 54.04 or 54.05, twine, cordage, rope or cables, not elsewhere specified or included*	kg	--

第五十七章
Capítulo 57
Chapter 57

地毯及其他紡織材料覆地物
Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis
Carpets and other textile floor coverings

章註

1· 本章所稱〔地毯及其他紡織材料覆地物〕係指使用時以紡織材料爲該物品之外露表面，其包括具有紡織材料覆地物特性，但作其他用途之物品。

2· 本章不包括覆地物墊料。

Notas

1. No presente Capítulo, entende-se por <<tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis>>, qualquer revestimento cuja face de matéria têxtil seja a face superior, depois de aplicado. Consideram-se igualmente abrangidos os artefactos que apresentem as características dos revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, utilizados para outros fins.

2. O presente Capítulo não abrange as mantas espessas que se interpõem entre o pavimento e os tapetes.

Notes

1. For the purposes of this Chapter, the term "carpets and other textile floor coverings" means floor coverings in which textile materials serve as the exposed surface of the article when in use and includes articles having the characteristics of textile floor coverings but intended for use for other purposes.

2. This Chapter does not cover floor covering underlays.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5701			結織地毯及其他紡織材料覆地物，不論完成與否：	**Tapetes de matérias têxteis, de pontos nodados ou enrolados, mesmo confeccionados:**	***Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made up:***	
	10	00	－羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	*-Of wool or fine animal hair*	kg m^2
	90	00	－其他紡織材料製	-De outras matérias têxteis	*-Of other textile materials*	kg m^2
5702			梭織地毯及其他紡織材料覆地物，非刺繡或植毛者，不論是否已完成，包括〔凱利姆〕、〔沙馬克司〕、〔卡拉麥尼〕及類似之手織小地毯：	**Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, tecidos, excepto os tufados e os flocados, mesmo confeccionados, incluídos os tapetes denominados "Kelim" ou "Kilim", "Schumacks" ou "Soumak", "Karamanie" e tapetes semelhantes tecidos à mão:**	***Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, whether or not made up, including "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" and similar hand-woven rugs:***	
	10	00	－〔凱利姆〕、〔沙馬克司〕、〔卡拉麥尼〕及類似之手織小地毯	-Tapetes denominados "Kelim" ou "Kilim", "Schumacks" ou"Soumak", "Karamanie" e tapetes semelhantes tecidos à mão	*-"Kelem", "Schumacks", "Karamanie" and similar hand-woven rugs*	kg m^2
	20	00	－椰殼纖維（棕）製之覆地物	-Revestimentos para pavimentos,de cairo (fibras de coco)	*-Floor coverings of coconut fibres (coir)*	kg m^2
			－其他，具有毛簇結構，尚未完成者：	-Outros, aveludados, não confeccionados:	*-Other, of pile construction, not made up:*	
	31	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg m^2
	32	00	－－人造紡織材料製	--De matérias	*--Of man-made*	kg m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				têxteis sintéticas ou artificiais	*textile materials*		
5702	39	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	m^2
			－其他，具有毛簇結構，已完成者：	-Outros, aveludados, confeccionados:	*-Other,of pile construction, made up:*		
	41	00	——羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
	42	00	——人造紡織材料製	--De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	*--Of man-made textile materials*	kg	m^2
	49	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	m^2
			－其他，未具毛簇結構，尚未完成者：	-Outros, não aveludados, não confeccionados:	*-Other, not of pile construction, not made up:*		
	51	00	——羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
	52	00	——人造紡織材料製	--De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	*--Of man-made textile materials*	kg	m^2
	59	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	m^2
			－其他，未具毛簇結構，已完成者：	-Outros, não aveludados, confeccionados:	*-Other, not of pile construction, made up:*		
	91	00	——羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
	92	00	——人造紡織材料製	--De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	*--Of man-made textile materials*	kg	m^2
	99	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	m^2
5703			刺織地毯及其他覆地物，不論完成與否：	**Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, tufados, mesmo confeccionados:**	***Carpets and other textile floor coverings, tufted, whether or not made up:***		
	10	00	－羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	*-Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
	20	00	－尼龍或其他聚醯胺製	-De "nylon" ou de outras poliamidas	*-Of nylon or other polyamides*	kg	m^2
	30	00	－其他人造紡織材料製	-De outras matérias têxteis sintéticas ou de matérias têxteis artificiais	*-Of other man-made textile materials*	kg	m^2
	90	00	－其他紡織材料製	-De outras matérias têxteis	*-Of other textile materials*	kg	m^2
5704			氈呢地毯及其他覆地物，非刺織或植毛者，不論完成與否：	**Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de feltro, excepto os tufados e os flocados, mesmo confeccionados:**	***Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked, whether or not made up:***		
	10	00	－地磚型，最大面積爲0．3平方公尺者	-"Ladrilhos" de superfície não superior a 0,3 m^2	*-Tiles, having a maximum surface area of 0.3 m^2*	kg	m^2
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	m^2
5705			其他地毯及其他覆地物，不論完成與否：	**Outros tapetes e revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, mesmo confeccionados:**	***Other carpets and other textile floor coverings,whether or not made up:***		
	00	10	———羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos finos	*---Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
	00	20	———棉製	---De algodão	*---Of cotton*	kg	m^2
	00	30	———人造紡織材料製	---De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	*---Of man-made textile materials*	kg	m^2
	00	90	———其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	*---Of other textile materials*	kg	m^2

第五十八章
Capítulo 58
Chapter 58

特殊梭織物；簇絨織物；花邊；掛毯；裝飾織物；刺繡織物
Tecidos especiais; tecidos tufados; rendas; tapeçarias; passamanarias; bordados
Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery

章註

1· 本章不適用於第五十九章註1所述之浸漬、塗佈、被覆或黏合而成之織物或第五十九章之其他貨品。

2· 第58·01節包括浮面未經剪切，而在該階段尚無回絨立起之緯絨。

3· 第58·03節所稱〔紗羅〕係指一織物由一部份或全部之地經線每橫線相交錯作成半轉、全轉或更多轉形成圈環使緯線穿過之。

4· 第58·04節不適用於第56·08節之撚線、繩或索結織成之網。

5· 第58·06節所稱〔窄幅織物〕，係指下列各項：
a）寬度不超過30公分之梭織物（不論其屬原寬度或自闊幅剪成者），兩側有布邊（該邊係由織造、膠合或其他方法製成）；
b）管狀梭織物，其扁平寬度不超過30公分者；及
c）斜裁之摺邊布，其未摺時之寬度不超過30公分者。
總狀窄幅梭織物列入第58·08節。

6· 第58·10節所稱〔刺繡物〕亦指以可見底布紡織物，用金屬線或玻璃線加以刺繡並以小金屬片、小珠或紡織物或其他材料製之裝飾圖案經縫製於基底織物上所形成之花布，本節不適合用於針織掛毯（第58·05節）。

7· 除第58·09節產品外，本章亦包括以金屬線製成之物品，與製衣服者相同，供製家具用或類似用途織物。

Notas

1. Não se incluem no presente Capítulo os tecidos especificados na Nota 1 do Capítulo 59, impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados, nem outros artefactos do Capítulo 59.

2. A posição 58.01 abrange também os veludos e pelúcias obtidos por trama, ainda não cortados, que não apresentem felpas ou pêlos nem anéis ("boucles") à superfície.

3. Entende-se por <<tecidos em ponto de gaze>> na acepção da posição 58.03, os tecidos cuja urdidura seja formada, no todo ou em parte, por fios fixos (fios rectilíneos) e por fios móveis (fios de volta), fazendo estes últimos com os fios fixos, uma meia volta, uma volta completa ou mais de uma volta, de modo a formar um anel que prenda a trama.

4. Não são abrangidas pela posição 58.04 as redes com nós, em panos ou em peça, obtidas a partir de cordéis, cordas ou cabos, da posição 56.08.

5. Consideram-se <<fitas>> na acepção da posição 58.06:

   a) - os tecidos com urdidura e trama (incluídos os veludos), em tiras de largura não superior a 30 cm, com ourelas verdadeiras;

      - as tiras de largura não superior a 30 cm, provenientes do corte de tecidos e providas de falsas ourelas tecidas, coladas ou obtidas de outro modo;

   b) os tecidos tubulares com urdidura e trama, cuja largura, quando achatados, não exceda 30 cm;

   c) os tecidos cortados em viés com orlas dobradas, de largura não superior a 30 cm, quando desdobradas.

   As fitas com franjas obtidas por tecelagem classificam-se na posição 58.08.

6. O termo <<bordados>> da posição 58.10 abrange também as aplicações por costura de lantejoulas, contas ou de ornamentos de matérias têxteis ou outras, sobre fundo visível de matérias têxteis, bem como os artefactos confeccionados com fios para bordar, de metal ou de fibras de vidro. Excluem-se da posição 58.10 as tapeçarias feitas com agulha (posição 58.05).

7. Além dos produtos da posição 58.09, estão igualmente incluídos nas posições do presente Capítulo os artefactos confeccionados com fios de metal e dos tipos utilizados em vestuário, para guarnição de interiores ou usos semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not apply to textile fabrics referred to in Note 1 to Chapter 59, impregnated, coated, covered or laminated, or to other goods of Chapter 59.

2. Heading 58.01 also includes woven weft pile fabrics which have not yet had the floats cut, at which stage they have no pile standing up.

3. *For the purposes of heading 58.03, "gauze" means a fabric with a warp composed wholly or in part of standing or ground threads and crossing or doup threads which cross the standing or ground threads making a half turn, a complete turn or more to form loops through which weft threads pass.*

4. *Heading 58.04 does not apply to knotted net fabrics of twine, cordage or rope, of heading 56.08.*

5. *For the purposes of heading 58.06, the expression "narrow woven fabrics" means:*

   a) Woven fabrics of a width not exceeding 30 cm, whether woven as such or cut from wider pieces, provided with selvedges (woven, gummed or otherwise made) on both edges;

   b) Tubular woven fabrics of a flattened width not exceeding 30 cm; and

   c) Bias binding with folded edges, of a width when unfolded not exceeding 30 cm.

   Narrow woven fabrics with woven fringes are to be classified in heading 58.08.

6. *In heading 58.10, the expression "embroidery" means, inter alia, embroidery with metal or glass thread on a visible ground of textile fabric, and sewn appliqué work of sequins, beads or ornamental motifs of textile or other materials. The heading does not apply to needlework tapestry (heading 58.05).*

7. *In addition to the products of heading 58.09, this Chapter also includes articles made of metal thread and of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5801			圈絨梭織物及毛絨花紗梭織物，第58.02或58.06節之織物除外：	**Veludos e pelúcias, tecidos, e tecidos de froco ("chenille"), excepto os artefactos das posições 58.02 ou 58.06:**	***Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading 58.02 or 58.06:***		
	10	00	－羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	*-Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
			－棉製：	-De algodão:	*-Of cotton:*		
	21		－－未切緯線圈絨梭織物：	--Veludos e pelúcias obtidos por trama, não cortados:	*--Uncut weft pile fabrics:*		
		10	－－－未漂白者	---Crus	*---Unbleached*	kg	m^2
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	m^2
	22		－－已切燈芯絨：	--Veludos e pelúcias obtidos por trama, cortados, canelados ("côtelés"):	*--Cut corduroy:*		
		10	－－－未漂白者	---Crus	*---Unbleached*	kg	m^2
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	m^2
	23		－－其他緯線圈絨梭織物：	--Outros veludos e pelúcias obtidos por trama:	*--Other weft pile fabrics:*		
		10	－－－未漂白者	---Crus	*---Unbleached*	kg	m^2
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	m^2
	24		－－未切經線圈絨梭織物：	--Veludos e pelúcias obtidos por urdidura, não cortados ("épinglés"):	*--Warp pile fabrics, épinglé (uncut):*		
		10	－－－未漂白者	---Crus	*---Unbleached*	kg	m^2
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	m^2
	25		－－已切經線圈絨梭織物：	--Veludos e pelúcias obtidos por urdidura, cortados:	*--Warp pile fabrics, cut:*		
		10	－－－未漂白者	---Crus	*---Unbleached*	kg	m^2
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	m^2
	26		－－毛絨花紗梭織物：	--Tecidos de froco ("chenille"):	*--Chenille fabrics:*		
		10	－－－未漂白者	---Crus	*---Unbleached*	kg	m^2
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	m^2
			－人造纖維製：	-De fibras sintéticas ou artificiais:	*-Of man-made fibres:*		
	31	00	－－未切緯線圈絨梭織物	--Veludos e pelúcias obtidos por trama, não cortados	*--Uncut weft pile fabrics*	kg	m^2
	32	00	－－已切燈芯絨	--Veludos e pelúcias obtidos por trama, cortados, canelados ("côtelés")	*--Cut corduroy*	kg	m^2
	33	00	－－其他緯線圈絨梭織物	--Outros veludos e pelúcias obtidos	*--Other weft pile fabrics*	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				por trama			
5801	34	00	——未切經線圈絨梭織物	--Veludos e pelúcias obtidos por urdidura, não cortados ("épinglés")	--Warp pile fabrics, épinglé (uncut)	kg	m^2
	35	00	——已切經線圈絨梭織物	--Veludos e pelúcias obtidos por urdidura, cortados	--Warp pile fabrics, cut	kg	m^2
	36	00	——毛絨花紗梭織物	--Tecidos de froco ("chenille")	--Chenille fabrics	kg	m^2
	90	00	—其他紡織材料製	-De outras matérias têxteis	-Of other textile materials	kg	m^2
5802			毛巾梭織物及其類似織物，但第58·06節之窄幅織物除外；簇絨織物，但第57·03節之產品除外：	**"Tecidos turcos" excepto os artefactos da posição 58.06; tecidos tufados, excepto os artefactos da posição 57.03:**	***Terry towelling and similar woven terry fabrics, other than narrow fabrics of heading 58.06; tufted textile fabrics, other than products of heading 57.03:***		
			—棉製毛巾梭織物及其類似織物：	-"Tecidos turcos", de algodão:	-Terry towelling and similar woven terry fabrics, of cotton:		
	11	00	——未漂白者	--Crus	--Unbleached	kg	m^2
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	m^2
	20	00	—其他紡織材料製之毛巾梭織物及其類似織物	-"Tecidos turcos", de outras matérias têxteis	-Terry towelling and similar woven terry fabrics, of other textile materials	kg	m^2
	30		—簇絨織物：	-Tecidos tufados:	-Tufted textile fabrics:		
		10	———合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	m^2
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	m^2
5803			紗羅，第58·06節之窄幅織物除外：	**Tecidos em ponto de gaze, excepto os artefactos da posição 58.06:**	***Gauze, other than narrow fabrics of heading 58.06:***		
	10		—棉製：	-De algodão:	-Of cotton:		
		10	———未漂白者	---Crus	---Unbleached	kg	m^2
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	m^2
	90		—其他紡織材料製：	-De outras matérias têxteis:	-Of other textile materials:		
		10	———未漂白者	---Crus	---Unbleached	kg	m^2
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	m^2
5804			薄紗及其他網狀織物，不包括梭織、針織或鉤針織之編織物；成幅、成條或具有圖案之花邊，第60·02至60·06節之織物除外：	**Tules, filó e tecidos de malhas com nós; rendas em peça, em tiras ou em motivos para aplicar, excepto os produtos da posição 60.02 a 60.06:**	***Tulles and other net fabrics, not including woven, knitted or crocheted fabrics; lace in the piece, in strips or in motifs, other than fabrics of headings 60.02 to 60.06:***		
	10		—薄紗及其他網狀織物：	-Tules, filó e tecidos de malhas com nós:	-Tulles and other net fabrics:		
		10	———有網眼之薄紗	---Tules com nós ("mesh netting")	---Mesh netting	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
			—機織花邊：	-Rendas de fabricação mecânica:	-Mechanically made lace:		
	21	00	——人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	--Of man-made fibres	kg	--
	29		——其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	———棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	--
		90	———其他	---Outras	---Other	kg	--
	30		—手工花邊：	-Rendas de fabricação manual:	-Hand-made lace:		
		10	———棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5804	30	90	---其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	--
5805			手織掛毯，屬於〔歌培林〕、〔弗蘭達〕、〔奧步生〕、〔步弗埃〕型及類似品，及針織掛毯（如小針織及交織），不論是否完成者：	Tapeçarias tecidas à mão (género Gobelino, Flandres, "Aubusson", "Beauvais" e semelhantes) e tapeçarias feitas à agulha (por exemplo: em "petit point", ponto cruz), mesmo confeccionadas:	Hand-woven tapestries of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point,cross stitch), whether or not made up:		
	00	10	---棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	m^2
	00	20	---羊毛或動物細毛製	---De lã ou pêlos finos	---Of wool or fine animal hair	kg	m^2
	00	30	---人造纖維製	---De fibras sintéticas ou artificiais	---Of man-made fibres	kg	m^2
	00	90	---其他	---Outros	---Other	kg	m^2
5806			窄幅梭織物，但第58.07節之貨品除外；有經紗而無緯紗，由膠黏合成之窄條織物：	Fitas, excepto os artefactos da posição 58.07; fitas sem trama, de fios ou fibras paralelizados e colados ("bolducs"):	Narrow woven fabrics, other than goods of heading 58.07;narrow fabrics consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive (bolducs):		
	10		-圈絨梭織物（包括毛巾梭織物及其類似織物）及毛絨花紗梭織物：	-Fitas de veludo, de pelúcias, de tecidos de froco ("chenille") ou de "tecidos turcos":	-Woven pile fabrics (including terry towelling and similar terry fabrics) and chenille fabrics:		
		10	---棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	--
		90	---其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	--
	20	00	-其他梭織物，含彈性紗或橡膠線重量在5%或以上者	-Outras fitas, contendo, em peso, 5% ou mais de fios de elastómeros ou de fios de borracha	-Other woven fabrics, containing by weight 5% or more of elastomeric yarn or rubber thread	kg	--
			-其他梭織物：	-Outras fitas:	-Other woven fabrics:		
	31	00	--棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	--
	32	00	--人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	--Of man-made fibres	kg	--
	39	00	--其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	--
	40	00	-有經紗而無緯紗，由膠黏合成之織物	-Fitas sem trama, de fios ou fibras paralelizados e colados ("bolducs")	-Fabrics consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive (bolducs)	kg	--
5807			紡織材料製之標籤、徽章及類似品，包括成幅、成條或剪裁成一定形狀或尺寸者（刺繡者除外）：	Etiquetas, emblemas e artefactos semelhantes de matérias têxteis, em peça, em fitas ou recortados em forma própria, não bordados:	Labels, badges and similar articles of textile materials,in the piece, in strips or cut to shape or size, not embroidered:		
	10	00	-梭織者	-Tecidos	-Woven	kg	--
	90	00	-其他	-Outros	-Other	kg	--
5808			整條之編織帶；無繡花之整條飾帶，針織或鈎針織品除外；飾縫、毛球及類似品：	Entrançados em peça; artigos de passamanaria e artigos ornamentais análogos, em peça, não	Braids in the piece; ornamental trimmings in the piece,without embroidery, other than knitted or		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				bordados, excepto de malha; borlas, pompons e artefactos semelhantes:	crocheted; tassels, pompons and similar articles:		
5808	10	00	－整條之編織帶	-Entrançados em peça	-Braids in the piece	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
5809	00	00	未列名金屬線或第56·05節撚金屬之紗之梭織物，供服飾用，作爲室內裝飾用紡織品或類似用途者	Tecidos de fios de metal ou de fios têxteis metalizados da posição 56.05, dos tipos utilizados em vestuário, para guarnição de interiores ou usos semelhantes, não especificados nem compreendidos em outras posições	Woven fabrics of metal thread and woven fabrics of metallised yarn of heading 56.05, of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes, not elsewhere specified or included	kg	m^2
5810			刺繡物，成幅、成條或具有圖案者：	Bordados em peça, em tiras ou em motivos para aplicar:	Embroidery in the piece, in strips or in motifs:		
	10	00	－刺繡物，無法看到基布者	-Bordados químicos ou aéreos e bordados com fundo recortado	-Embroidery without visible ground	kg	--
			－其他刺繡物：	-Outros bordados:	-Other embroidery:		
	91	00	－－棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	--
	92	00	－－人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	--Of man-made fibres	kg	--
	99	00	－－其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	--
5811	00	00	以一層或一層以上之紡織材料與襯墊經縫合或其他方法組合而成之成幅褥墊紡織產品，第58·10節之刺繡物除外	Artefactos têxteis acolchoados (matelassés*) em peça, constituídos por uma ou várias camadas de matérias têxteis associadas a uma matéria de enchimento (estofamento) acolchoados por qualquer processo, excepto os bordados da posição 58.10	Quilted textile products in the piece, composed of one or more layers of textile materials assembled with padding by stitching or otherwise, other than embroidery of heading 58.10	kg	--

第五十九章
Capítulo 59
Chapter 59

浸漬、塗佈、被覆或黏合之紡織物；工業用紡織物
Tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados; artigos para usos técnicos de matérias têxteis
Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use

章註

1． 除另有規定外本章所稱〔紡織物〕，僅適用於第五十至五十五章及第５８．０３及５８．０６節之梭織物、第５８．０８節中成段之編織帶、裝飾帶及第６０．０２至６０．０６節之針織及鉤針織物。

2． 第５９．０３節適用於：
ａ）以塑膠浸漬、塗佈、被覆或黏合之紡織物，不論其每平方公尺重量及塑膠材料之性質爲何（堅實或發泡），但下列各項除外：
１）肉眼無法看到有浸漬、塗佈或被覆情形之織物（通常屬第五十至五十五章、第五十八或六十章）；在確定是否符合此一規定時，對於顏色是否改變可不予考慮；
２）在攝氏１５至３０度內，以手捲於直徑７公厘之圓筒上進行彎曲而會破裂的產品（通常屬於第三十九章）；
３）產品之紡織物部份，完全嵌入塑膠物質內，或其兩面均被此類物質完全塗佈或被覆者，而此塗佈或被覆，須肉眼能看見，至於顏色是否改變可不予考慮（第三十九章）；
４）織物部份被塑膠塗佈或被覆及因而產生圖案者（通常屬第五十至五十五、五十八或六十章）；
５）與紡織物併合之發泡狀塑膠板、片或扁條，其紡織物之作用僅作加強用者（第三十九章）；或
６）第５８．１１節之紡織產品；
ｂ）屬第５６．０４節由紗、扁條及類似物製成之紡織物，經塑膠浸漬、塗佈、被覆或套覆者。

3． 第５９．０５節所稱〔紡織材料製之牆壁覆蓋物〕適用於寬度在４５公分或以上之成捲產品，作爲牆壁或天花板裝飾用，其背面業經安裝或處理者（浸漬或塗佈以便於糊貼）。惟本節不適用於以紡織微屑、粉末固着於紙上（第４８．１４節）或紡織物上（通常屬第５９．０７節）之牆壁覆蓋物。

4． 第５９．０６節所稱〔橡膠處理之紡織物〕係指下列物品：
ａ）以橡膠浸漬、塗佈、被覆或黏合之紡織物：
１）每平方公尺重量不超過１．５００克；或
２）每平方公尺重量超過１．５００克且含有重量超過５０％以上之紡織材料；
ｂ）第５６．０４節之以經橡膠浸漬、塗佈、被覆或套覆之紗、扁條或類似物製成之織物；及
ｃ）織物由平行之紡織紗以橡膠凝聚者，每平方公尺之重量不拘。
本節不適用於與紡織物併合之發泡橡膠板、片及扁條，其紡織物僅作補強作用者（第四十章），或第５８．１１節之紡織產品。

5． 第５９．０７節不適用於下列物品：
ａ）肉眼無法看到有浸漬、塗佈或被覆情形之織物（通常屬第五十至五十五章、五十八或六十章）；於確定是否符合此一規定時，對於顏色是否改變可不予考慮；
ｂ）彩繪織物（不包括油畫佈景、攝影場用繪畫背景帆布及類似品）；
ｃ）織物部份表面覆以微屑、粉末、粉狀軟木或類似品因而產生圖案者；但仿製絨毛織物仍歸入本節；
ｄ）經過一般上漿處理過程之織物，其基層有澱粉質或類似物質者；
ｅ）以紡織物爲底，附著有薄木片者（第４４．０８節）；
ｆ）以紡織物爲底，附著有天然或人造研磨粉、粒者（第６８．０５節）；
ｇ）以紡織物爲底，附著有凝聚或再組雲母者（第６８．１４節）；或
ｈ）以紡織物爲底，附著有金屬箔者（第十五類）。

6． 第５９．１０節不適用於下列物品：
ａ）以紡織材料製之傳動或輸送帶，其厚度少於３公厘者；或
ｂ）傳動或輸送帶或其他帶之以紡織物經橡膠浸漬、塗佈、被覆或黏合方法製成者，或用橡膠浸漬、塗佈、被覆或套覆之紡織紗、繩、索製成者（第４０．１０節）。

7． 第５９．１１節適用於不屬於第十一類其他節號之下列貨品：
ａ）成幅紡織製品，切成一定長度或簡單切成長方形（包括正方形）（具有第５９．０８至５９．１０節所列產品性質者除外）：
１）紡織物、氈呢及氈呢襯裏梭織物以橡膠、皮革或其他材料塗佈、被覆或黏合，作梳棉機針布用，或其他技術用之類似織物，包括已浸漬橡膠，由絨布製造之窄幅織物，用以包覆織軸者；
２）篩布；
３）紡織材料或人髮製用於油壓機或類似機器之濾布；
４）不論是否織成氈呢，浸漬或未浸漬、塗佈或未塗佈，用於機器或其他技術用途之多數經緯交錯平織物；
５）以金屬加強之紡織物作爲技術用途者；
６）用於工業作爲包裝或潤滑材料之繩、編帶或類似品，不論是否塗佈、浸漬或以金屬合攙加強者；
ｂ）通常作爲技術用途之紡織物品〔例如：造紙或類似機器（例如：供造紙漿或石棉水泥）、密合墊、墊圈、拋光盤及其他機器配件用之裁狀或連結用紡織物及氈呢〕（不包括第５９．０８至５９．１０節）。

Notas

1. Ressalvadas as disposições em contrário, a designação <<tecidos>>, quando utilizada no presente Capítulo, compreende os tecidos dos Capítulos 50 a 55 e das posições 58.03 e 58.06, os entrançados, os artefactos de passamanaria e os artefactos ornamentais análogos, em peça, da posição 59.08, e os tecidos de malha das posições 60.02 a 60.06.

2. A posição 59.03 compreende:

a) os tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico, qualquer que sejam o seu peso por metro quadrado e a natureza do plástico (compacto ou alveolar), com excepção:

1) dos tecidos cuja impregnação, revestimento ou recobrimento não sejam perceptíveis à vista desarmada (geralmente, Capítulos 50 a 55, 58 ou 60), considerando-se irrelevantes as mudanças de cor provocadas por estas operações;

2) dos produtos que não possam enrolar-se manualmente, sem se fenderem, num mandril de 7 mm de diâmetro, a uma temperatura compreendida entre 15°C e 30°C (geralmente, Capítulo 39);

3) dos produtos em que o tecido esteja, quer inteiramente embebido no plástico, quer totalmente revestido ou recoberto, em ambas as faces, desta matéria, desde que o revestimento ou recobrimento sejam perceptíveis à vista desarmada, considerando-se irrelevantes as mudanças de cor provocadas por estas operações (Capítulo 39);

4) dos tecidos revestidos ou recobertos parcialmente com plástico, que apresentem desenhos resultantes desses tratamentos (geralmente, Capítulos 50 a 55, 58 ou 60);

5) das folhas, chapas ou tiras de plástico alveolar, combinadas com tecido, nas quais o tecido sirva apenas de reforço (Capítulo 39);

6) dos produtos têxteis da posição 58.11;

b) os tecidos fabricados com fios, lâminas ou formas semelhantes, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados, com plástico, da posição 56.04.

3. Na acepção da posição 59.05, consideram-se <<revestimentos para paredes, de matérias têxteis>>, os produtos apresentados em rolos de largura igual ou superior a 45 cm, próprios para a decoração de paredes ou tectos, constituídos por uma superfície têxtil fixada num suporte ou, na falta deste, tendo sofrido um tratamento no avesso (impregnação ou revestimento que permita a colagem).

Todavia, esta posição não compreende os revestimentos para paredes constituídos por "tontisses" ou por poeiras têxteis, fixadas directamente sobre um suporte de papel (posição 48.14) ou sobre um suporte de matéria têxtil (geralmente posição 59.07).

4. Consideram-se <<tecidos com borracha>>, na acepção da posição 59.06:

a) os tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com borracha:

- de peso não superior a 1500 g/m²; ou

- de peso superior a 1500 g/m² e que contenham, em peso, mais de 50% de matérias têxteis;

b) os tecidos fabricados com fios, lâminas ou formas semelhantes, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados, com borracha, da posição 56.04;

c) as mantas de fios têxteis paralelizados e aglomerados entre si por meio de borracha.

Esta posição, não compreende, todavia, as chapas, folhas ou tiras de borracha alveolar, combinadas com tecido, nas quais o tecido constitua apenas um simples suporte (Capítulo 40) e os produtos têxteis da posição 58.11.

5. A posição 59.07 não compreende:

a) os tecidos cuja impregnação, revestimento ou recobrimento não sejam perceptíveis à vista desarmada (geralmente, Capítulos 50 a 55, 58 ou 60), considerando-se irrelevantes as mudanças de cor provocadas por estas operações;

b) os tecidos pintados (com exclusão das telas pintadas para cenários teatrais, fundos de estúdio ou para usos análogos);

c) os tecidos parcialmente recobertos de "tontisses", de pó de cortiça ou de produtos análogos, que apresentem desenhos resultantes desses tratamentos; todavia, as imitações de veludos classificam-se nesta posição;

d) os tecidos que tenham recebido os preparos normais de acabamento à base de matérias amiláceas ou de matérias análogas;

e) as folhas para folheados, de madeira, aplicadas sobre um suporte de tecido (posição 44.08);

f) os abrasivos naturais ou artificiais, em pó ou em grãos, aplicados sobre um suporte de tecido (posição 68.05);

g) a mica aglomerada ou reconstituída, com suporte de tecido (posição 68.14);

h) as folhas e tiras delgadas de metal, com suporte de tecido (Secção XV).

6. A posição 59.10 não compreende:

a) as correias de matérias têxteis com menos de 3 mm de espessura, em peça ou cortadas em comprimentos determinados;

b) as correias de tecidos impregnados, revestidos ou recobertos de borracha ou estratificados com esta matéria, bem como as fabricadas com fios ou cordéis têxteis impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados com borracha (posição 40.10).

7. A posição 59.11 compreende os seguintes produtos, que se consideram excluídos das outras posições da Secção XI:

a) os produtos têxteis em peça, cortados em comprimentos determinados ou simplesmente cortados na forma quadrada ou rectangular, que a seguir se enumeram limitativamente (com excepção dos que tenham a característica de produtos das posições 59.08 a 59.10):

1. os tecidos, feltros ou tecidos forrados de feltro, combinados com uma ou mais camadas de borracha, couro ou de outras matérias, dos tipos utilizados na fabricação de guarnições de cardas, e produtos análogos para outros usos técnicos, incluídas as fitas de veludo, impregnadas de borracha, para o recobrimento de cilindros de teares("weaving beams");

2. as gazes e telas para peneirar;

3. os tecidos filtrantes e tecidos espessos, compreendendo os de cabelo, dos tipos usados em prensas de óleo ou outros usos técnicos análogos;

4. os tecidos planos, com urdidura ou trama múltiplas, feltrados ou não, mesmo impregnados ou revestidos, para usos técnicos;

5. os tecidos reforçados com metal, dos tipos utilizados para usos técnicos;

6. os cordões lubrificantes e os entrançados, cordas e outros produtos têxteis semelhantes, para vedar, de uso industrial, mesmo impregnados, revestidos ou reforçados com metal;

b) os artefactos têxteis (com excepção dos incluídos nas posições 59.08 a 59.10) para usos técnicos, tais como os tecidos e feltros, sem fim ou com dispositivos de união, dos tipos utilizados nas máquinas para fabricação de papel ou máquinas semelhantes (por exemplo: para obtenção de pasta de papel ou de fibrocimento), os discos para polir, juntas, anilhas (anéis) e outras partes de máquinas ou aparelhos.

Notes

1. *Except where the context otherwise requires, for the purposes of this Chapter the expression "textile fabrics" applies only to the woven fabrics of Chapters 50 to 55 and headings 58.03 and 58.06, the braids and ornamental trimmings in the piece of heading 58.08 and the knitted or crocheted fabrics of headings 60.02 to 60.06.*

2. *Heading 59.03 applies to:*

a) Textile fabrics, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, whatever the weight per square metre and whatever the nature of the plastic material (compact or cellular), other than:

1) Fabrics in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour;

2) Products which cannot, without fracturing, be bent manually around a cylinder of a diameter of 7 mm, at a temperature between 15°C and 30°C (usually Chapter 39);

3) Products in which the textile fabric is either completely embedded in plastics or entirely coated or covered on both sides with such material, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye with no account being taken of any resulting change of colour (Chapter 39);

4) Fabrics partially coated or partially covered with plastics and bearing designs resulting from these treatments (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60);

5) Plates, sheets or strip of cellular plastics, combined with textile fabric, where the textile fabric is present merely for reinforcing purposes (Chapter 39); or

6) Textile products of heading 58.11;

b) Fabrics made from yarn, strip or the like, impregnated, coated, covered or sheathed with plastics, of heading 56.04.

3. *For the purposes of heading 59.05, the expression "textile wall coverings" applies to products in rolls, of a width of not less than 45 cm, suitable for wall or ceiling decoration, consisting of a textile surface which has been fixed on a backing or has been treated on the back (impregnated or coated to permit pasting).*

This heading does not, however, apply to wall coverings consisting of textile flock or dust fixed directly on a backing of paper (heading 48.14) or on a textile backing (generally heading 59.07).

4. *For the purposes of heading 59.06, the expression "rubberised textile fabrics" means:*

a) Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with rubber,

- *Weighing not more than 1,500 g/m²; or*

- *Weighing more than 1,500 g/m² and containing more than 50% by weight of textile material;*

b) Fabrics made from yarn, strip or the like, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber, of heading 56.04; and

c) Fabrics composed of parallel textile yarns agglomerated with rubber, irrespective of their weight per square metre.

This heading does not, however, apply to plates, sheets or strip of cellular rubber, combined with textile fabric, where the textile fabric is present merely for reinforcing purposes (Chapter 40), or textile products of heading 56.11.

5. Heading 59.07 does not apply to:

a) Fabrics in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour;

b) Fabrics painted with designs (other than painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like);

c) Fabrics partially covered with flock, dust, powdered cork or the like and bearing designs resulting from these treatments; however, imitation pile fabrics remain classified in this heading;

d) Fabrics finished with normal dressings having a basis of amylaceous or similar substances;

e) Wood veneered on a backing of textile fabrics (heading 44.08);

f) Natural or artificial abrasive powder or grain, on a backing of textile fabrics (heading 68.05);

g) Agglomerated or reconstituted mica, on a backing of textile fabrics (heading 68.14); or

h) Metal foil on a backing of textile fabrics (Section XV).

6. Heading 59.10 does not apply to:

a) Transmission or conveyor belting, of textile material, of a thickness of less than 3 mm; or

b) Transmission or conveyor belts or belting of textile fabric impregnated, coated, covered or laminated with rubber or made from textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber (heading 40.10).

7. Heading 59.11 applies to the following goods, which do not fall in any other heading of Section XI:

a) Textile products in the piece, cut to length or simply cut to rectangular (including square) shape (other than those having the character of the products of headings 59.08 to 59.10) the following only:

1) Textile fabrics, felt and felt-lined woven fabrics, coated, covered or laminated with rubber, leather or other material, of a kind used for card clothing, and similar fabrics of a kind used for other technical purposes, including narrow fabrics made of velvet impregnated with rubber, for covering weaving spindles (weaving beams);

2) Bolting cloth;

3) Straining cloth of a kind used in oil presses or the like, of textile material or of human hair;

4) Flat woven textile fabrics with multiple warp or weft, whether or not felted, impregnated or coated, of a kind used in machinery or for other technical purposes;

5) Textile fabrics reinforced with metal, of a kind used for technical purposes;

6) Cords, braids and the like, whether or not coated, impregnated or reinforced with metal, of a kind used in industry as packing or lubricating materials;

b) Textile articles (other than those of headings 59.08 to 59.10) of a kind used for technical purposes (for example, textile fabrics and felts, endless or fitted with linking devices, of a kind used in paper-making or similar machines (for example, or pulp or asbestos-cement), gaskets, washers, polishing discs and other machinery parts).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
5901			塗膠或上澱粉物質之紡織物，用作書面或類似品者；製圖用透寫布；已處理之油畫布；作帽底用之粗麻布及類似硬化紡織物：	Tecidos revestidos de cola ou de matérias amiláceas, dos tipos utilizados na encadernação, cartonagem ou usos semelhantes; telas para decalque etelas transparentes para desenho; telas preparadas para pintura entretelas e tecidos rigidos semelhantes dos tipos utilizados em chapéus e artefactos de uso semelhante:	*Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations:*		
	10	00	－塗膠或上澱粉物質之紡織物，用作書面或類似品者	-Tecidos revestidos de cola ou de matérias amiláceas, dos tipos utilizados na encadernação, cartonagem ou usos semelhantes	*-Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
5902			尼龍或其他聚醯胺、聚酯或黏液縲縈高強力紗製之輪胎簾布：	Telas para pneumáticos fabricadas com fios de alta tenacidade de "nylon" ou de outras poliamidas, de poliésteres ou de raiom de viscose:	*Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon:*		
	10	00	－尼龍或其他聚醯胺製	-De "nylon" ou de outras poliamidas	*-Of nylon or other polyamides*	kg	m^2
	20	00	－聚酯製	-De poliésteres	*-Of polyesters*	kg	m^2
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	m^2
5903			用塑膠浸漬、塗佈、被覆或黏合之紡織物，但第59.02節所列者除外：	Tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico, excepto os da posição 59.02:	*Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading 59.02:*		
	10	00	－用聚（氯乙烯）	-Com poli(cloreto de vinilo)	*-With poly(vinyl chloride)*	kg	m^2
	20	00	－用聚氨基甲酸乙酯	-Com poliuretano	*-With polyurethane*	kg	m^2
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	m^2
5904			油地氈，不論是否裁剪成形；以經塗佈或被覆之紡織品爲底之覆地物，不論是否裁剪成形：	Linóleos, mesmo recortados; revestimentos para pavimentos constituidos por um induto ou recobrimento aplicado sobre suporte têxtil mesmo recortados:	*Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape:*		
	10	00	－油地氈	-Linóleos	*-Linoleum*	kg	m^2
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	m^2
5905	00	00	紡織材料製之牆壁覆蓋物	Revestimentos para paredes, de matérias têxteis	*Textile wall coverings*	kg	m^2
5906			用橡膠處理之紡織物，但第59.02節所列者除外：	Tecidos com borracha, excepto os da posição 59.02:	*Rubberised textile fabrics, other than those of heading 59.02:*		
	10	00	－膠帶，寬度不超過20公分者	-Fitas adesivas de largura não superior a 20 cm	*-Adhesive tape of a width not exceeding 20 cm*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－針織或鉤針織	--De malha	*--Knitted or*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
					crocheted		
5906	99	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
5907	00	00	以其他方法浸漬、塗佈或被覆之紡織物；劇場用油畫佈景、攝影場用繪畫背景帆布或類似品	Outros tecidos impregnados, revestidos ou recobertos; telas pintadas para cenários teatrais, fundos de estúdio ou para usos análogos	***Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like***	kg	m^2
5908			梭織、編結或針織成之燈芯、爐芯、打火機引火芯、燭芯或類似品；發白熱之煤氣罩及管狀針織煤氣罩用布，不論是否浸漬：	Mechas de matérias têxteis, tecidas, entrançadas ou tricotadas, para candeeiros, fogareiros, isqueiros, velas e semelhantes; camisas de incandescência e tecidos tubulares tricotados para a sua fabricação, mesmo impregnados:	***Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated:***		
	00	10	———梭織、編結或針織成之燈芯、爐芯、打火機引火芯、燭芯或類似品	---Mechas de matérias têxteis, tecidas, entrançadas ou tricotadas, para candeeiros, fogareiros, isqueiros, velas e semelhantes	*---Textile wicks, woven plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like*	kg	--
	00	20	———發白熱之煤氣罩	---Camisas de incandescência	*---Incandescent gas mantles*	kg	N°
	00	30	———管狀針織煤氣罩用布	---Tecidos tubulares tricotados para a fabricação de camisas de incandescência	*---Tubular knitted gas mantle fabric*	kg	--
5909	00	00	紡織材料製之水龍軟管及類似管，不論有無其他材料製之襯裏、保護物或其他配備者	Mangueiras e tubos semelhantes, de matérias têxteis, mesmo com reforço ou acessórios de outras matérias	***Textile hosepiping and similar textile tubing, with or without lining, armour or accessories of other materials***	kg	--
5910	00	00	紡織材料製之傳動或輸送帶或帶，不論是否用塑膠浸漬、塗佈、被覆或黏合，或以金屬或其他物質加強者	Correias transportadoras ou de transmissão, de matérias têxteis, mesmo impregnadas, revestidas, recobertas, de plástico ou estratificadas com plástico ou reforçadas com metal ou com outras matérias	***Transmission or conveyor belts or belting, of textile material, whether or not impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or reinforced with metal or other material***	kg	--
5911			本章註7所指技術上用之紡織產品及製品：	Produtos e artefactos, de matérias têxteis, para usos técnicos, indicados na Nota 7 do presente Capítulo:	***Textile products and articles, for technical uses, specified in Note 7 to this Chapter:***		
	10	00	—用橡膠、皮革或其他材料塗佈、被覆或黏合之梭織物、氈呢及呢襯裡紡織物，作梳棉機針布之用及技術上用之類似織物，包括已浸漬橡膠，由絨布製造之窄幅織物，用以包覆織軸者	-Tecidos, feltros ou tecidos forrados de feltro, combinados com uma ou mais camadas de borracha, couro ou de outras matérias, dos tipos utilizados na fabricação de guar-	*-Textile fabrics, felt and felt-lined woven fabrics, coated, covered or laminated with rubber, leather or other material, of a kind used for card clothing, and*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				nições de cardas, e produtos análogos para outros usos técnicos, incluídas as fitas de veludo, impregnadas de borracha, para recobrimento de cilindros de teares ("weaving beams")	similar fabrics of a kind used for other technical purposes, including narrow fabrics made of velvet impregnated with rubber, for covering weaving spindles (weaving beams)		
5911	20	00	－篩孔布，不論是否製成	-Gazes e telas para peneirar, mesmo confeccionadas	-Bolting cloth, whether or not made up	kg	--
			－循環或頭尾有環釦相結合之紡織物及氈呢，用於造紙或類似機器（例如：紙漿或石棉－水泥機器用）：	-Tecidos e feltros, sem fim ou com dispositivos de união, dos tipos utilizados nas máquinas para fabricação de papel ou máquinas semelhantes (por exemplo: para obtenção de pasta de papel ou de fibrocimento):	-Textile fabrics and felts, endless or fitted with linking devices, of a kind used in paper-making or similar machines (for example, for pulp or asbestos-cement):		
	31	00	－－每平方公尺之重量少於650克	--De peso inferior a 650 g/m^2	--Weighing less than 650 g/m^2	kg	--
	32	00	－－每平方公尺重量爲650克或以上	--De peso igual ou superior a 650 g/m^2	--Weighing 650 g/m^2 or more	kg	--
	40	00	－用於油壓機或類似機器之濾布，包括人髮製成者	-Tecidos filtrantes e tecidos espessos, compreendendo os de cabelo, dos tipos usados em prensas de óleo ou outros usos técnicos análogos	-Straining cloth of a kind used in oil presses or the like, including that of human hair	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--

第六十章
Capítulo 60
Chapter 60

針織品或鉤針織品
Tecidos de malha
Knitted or crocheted fabrics

章註

1. 本章不包括下列物品：
   a）第58.04節之鉤針織花邊；
   b）第58.07節之針織或鉤針織成之標籤、徽章或類似品；或
   c）第五十九章之針織品或鉤針織品，經浸漬、塗佈、被覆或黏合者，惟經浸漬、塗佈、被覆或黏合之針織或鉤針織絨布，仍歸入第60.01節。

2. 本章並包括以金屬線製成之織物與製衣服者相同，供製家具或類似目的用。

3. 本分類表各處所指〔針織物〕包括利用紡紗以鎖鏈所縫成的縫綻結合物。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) as rendas de croché da posição 58.04;

   b) as etiquetas, emblemas e artefactos semelhantes, de malha, da posição 58.07;

   c) os tecidos de malha impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados, do Capítulo 59. Todavia, os veludos, pelúcias e os tecidos com anéis, de malha, impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados, classificam-se na posição 60.01.

2. Este Capítulo compreende igualmente os tecidos de malha fabricados com fios de metal, dos tipos utilizados em vestuário, para guarnição de interiores ou usos semelhantes.

3. Na Nomenclatura, o termo <<malha>> abrange também os artefactos obtidos por costura por entrelaçamento ("cousus-tricotés"), nos quais as malhas são constituidas por fios têxteis.

Notes

1. This Chapter does not cover:

   a) Crochet lace of heading 58.04;

   b) Labels, badges or similar articles, knitted or crocheted, of heading 58.07; or

   c) Knitted or crocheted fabrics, impregnated, coated, covered or laminated, of Chapter 59. However, knitted or crocheted pile fabrics, impregnated, coated, covered or laminated, remain classified in heading 60.01.

2. This Chapter also includes fabrics made of metal thread and of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes.

3. Throughout the Nomenclature any reference to "knitted" goods includes a reference to stitch-bonded goods in which the chain stitches are formed of textile yarn.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6001			針織或鉤針織圈絨織物，包括〔長絨〕織物及毛圈織物：	**Veludos e pelúcias (incluídos os tecidos denominados de "felpa longa"ou pêlo comprido) e tecidos com anéis, de malha:**	***Pile fabrics, including"long pile" fabrics and terry fabrics, knitted or crocheted:***		
	10		－〔長絨〕織物：	-Tecidos denominados de<<felpa longa>> ou <<pêlo comprido>>:	*-"Long pile" fabrics:*		
		10	－－－棉製	---De algodão	*---Of cotton*	kg	--
		20	－－－人造纖維製	---De fibras sintéticas ou artificiais	*---Of man-made fibres*	kg	--
		90	－－－其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	*---Of other textile materials*	kg	--
			－毛圈織物：	-Tecidos com anéis:	*-Looped pile fabrics:*		
	21	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	--
	22	00	－－人造纖維製	--De fibras sintéti-	*--Of man-made fibres*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
				cas ou artificiais			
6001	29	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	--
			一其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	——棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	--
	92	00	——人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	--Of man-made fibres	kg	--
	99	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	--
6002			針織物或鈎針織物，其寬度不超過30公分，且含彈力紗或橡膠線重量在5%或以上者，第60.01節所列者除外：	**Tecidos de malha de largura não superior a 30 cm, contendo, em peso, 5% ou mais de fios de elastómeros ou de fios de borracha, excepto os da posição 60.01:**	***Knitted or crocheted fabrics of a width not exceeding 30 cm, containing by weight 5% or more of elastomeric yarn or rubber thread, other than those of heading 60.01:***		
	40		一含彈性紗重量在5%或以上，但不含橡膠線者：	-Contendo, em peso, 5% ou mais de fios de elastómeros mas não contendo fios de borracha:	-Containing by weight 5% or more of elastomeric yarn but not containing rubber thread:		
		10	———羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos finos	---Of wool or fine animal hair	kg	--
		20	———棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	--
		30	———合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	--
		40	———再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
	90		一其他：	-Outros:	-Other:		
		10	———羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos finos	---Of wool or fine animal hair	kg	--
		20	———棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	--
		30	———合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	--
		40	———再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
6003			針織物或鈎針織物，其寬度不超過30公分者，第60.01或60.02節所列者除外：	**Tecidos de malha de largura não superior a 30 cm, excepto os das posições 60.01 ou 60.02:**	***Knitted or crocheted fabrics of a width not exceeding 30 cm, other than those of heading 60.01 or 60.02:***		
	10	00	一羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	-Of wool or fine animal hair	kg	--
	20	00	一棉製	-De algodão	-Of cotton	kg	--
	30	00	一合成纖維製	-De fibras sintéticas	-Of synthetic fibres	kg	--
	40	00	一再生纖維製	-De fibras artificiais	-Of artificial fibres	kg	--
	90	00	一其他	-Outros	-Other	kg	--
6004			針織物或鈎針織物，其寬度超過30公分且含彈性紗或橡膠線重量在5%或以上者，第60.01節所列者除外：	**Tecidos de malha de largura superior a 30 cm, contendo, em peso, 5% ou mais de fios de elastómeros ou de fios de borracha, excepto os da posição 60.01:**	***Knitted or crocheted fabrics of a width exceeding 30 cm, containing by weight 5% or more of elastomeric yarn or rubber thread, other than those of heading 60.01:***		
	10		一含彈性紗重量在5%或以上，但不含橡膠線者：	-Contendo, em peso, 5% ou mais de fios de elastómeros mas não contendo fios de borracha:	-Containing by weight 5% or more of elastomeric yarn but not containing rubber thread:		
		10	———羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos finos	---Of wool or fine animal hair	kg	--
		20	———棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	--
		30	———合成纖維製	---De fibras	---Of synthetic	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				sintéticas	fibres	
6004	10	40	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg --
		90	---其他	---Outros	---Other	kg --
	90		-其他：	-Outros:	-Other:	
		10	---羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos finos	---Of wool or fine animal hair	kg --
		20	---棉製	---De algodão	---Of cotton	kg --
		30	---合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg --
		40	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg --
		90	---其他	---Outros	---Other	kg --
6005			經編織物（包括在裝飾織物機上作成者），第60.01至60.04節所列者除外：	**Tecidos de malha-urdidura (incluídos os obtidos em teares para galões), excepto os das posições 60.01 a 60.04:**	***Wrap knit fabrics (including those made on galloon knitting machines), other than those of headings 60.01 to 60.04:***	
	10	00	-羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	-Of wool or fine animal hair	kg --
			-棉製：	-De algodão:	-Of cotton:	
	21	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg --
	22	00	--染色者	--Tingidos	--Dyed	kg --
	23	00	--異色紗織成者	--Com fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg --
	24	00	--印花者	--Estampados	--Printed	kg --
			-合成纖維製：	-De fibras sintéticas:	-Of synthetic fibres:	
	31	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg --
	32	00	--染色者	--Tingidos	--Dyed	kg --
	33	00	--異色紗織成者	--Com fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg --
	34	00	--印花者	--Estampados	--Printed	kg --
			-再生纖維製：	-De fibras artificiais:	-Of artificial fibres:	
	41	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg --
	42	00	--染色者	--Tingidos	--Dyed	kg --
	43	00	--異色紗織成者	--Com fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg --
	44	00	--印花者	--Estampados	--Printed	kg --
	90	00	-其他	-Outros	-Other	kg --
6006			其他針織物或鉤針織物：	**Outros tecidos de malha:**	***Other knitted or crocheted fabrics:***	
	10	00	-羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	-Of wool or fine animal hair	kg --
			-棉製：	-De algodão:	-Of cotton:	
	21	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg --
	22	00	--染色者	--Tingidos	--Dyed	kg --
	23	00	--異色紗織成者	--Com fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg --
	24	00	--印花者	--Estampados	--Printed	kg --
			-合成纖維製：	-De fibras sintéticas:	-Of synthetic fibres:	
	31	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg --
	32	00	--染色者	--Tingidos	--Dyed	kg --
	33	00	--異色紗織成者	--Com fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg --
	34	00	--印花者	--Estampados	--Printed	kg --
			-再生纖維製：	-De fibras artificiais:	-Of artificial fibres:	
	41	00	--未漂白或漂白者	--Crus ou branqueados	--Unbleached or bleached	kg --
	42	00	--染色者	--Tingidos	--Dyed	kg --
	43	00	--異色紗織成者	--Com fios de diversas cores	--Of yarns of different colours	kg --
	44	00	--印花者	--Estampados	--Printed	kg --
	90	00	-其他	-Outros	-Other	kg --

第六十一章
Capítulo 61
Chapter 61

針織及鉤針織之衣着及服飾附屬品
Vestuário e seus acessórios, de malha
Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted

章註

1. 本章僅適用於針織或鉤針織品。

2. 本章不包括下列各項：
   a）第62.12節之貨品；
   b）第63.09節不堪使用衣着或其他不堪用貨品；或
   c）整形用具、外科手術帶、疝氣帶或類似品（第90.21節）。

3. 就第61.03及61.04節而論：
   a）〔套裝〕係指一套由二或三件外層爲同一織物製成的衣服所構成，包括：
   — 一件外套或夾克除袖子外由四或以上之衣片所構成，用以覆蓋上半身，可附加裁製的背心，背心的前面是由套裝其他構成件之外層同一織物所製成，後面則由外套或夾克之內層同一織物所製成；及
   — 一件衣着用以覆蓋下半身，爲褲子、膝褲或短褲（不包括泳裝）、半截裙或裙褲，沒有吊帶及圍兜者。
   所有〔套裝〕的構成件必須是同一織物的結構、顏色及成份，須有相同的形式，其尺寸亦須是相同或相配的。但此等構成件可加有不同織物之滾邊（縫於接合口上的成條織物）。
   假使一些用以覆蓋下半身數種不同構成件同時出示時（例如兩條褲子或褲子和短褲、半截裙或裙褲與褲子），則下部的組成必須是一條褲子，如爲女用或女童用套裝時則爲半截裙或裙褲，其他衣着則考慮分開。
   所稱〔套裝〕包括下列成套之衣着，而不論是否符合上述情況：
   — 常禮服，包括以圓尾吊於背面的普通外套及條紋褲子；
   — 晚禮服（燕尾服），一般以黑色織物製成，禮服前端較短，非包滿而在臀部處有窄的開叉，且吊在後面；
   — 晚餐禮服，此禮服在式樣上和一般禮服很相似，（前面襯衫處或許較暴露），但有光亮的絲或仿絲翻領。
   b）所稱〔全套服裝〕係指一套衣着（不同於套裝及第61.07、61.08或61.09節的製品），包括同一織物製成的數件，作爲零售用，包括：
   — 一件衣服用以覆蓋上身，而作爲雙件式的裏層的套衫及背心均除外，其形成第二件上衣；
   — 一或二件不同的衣服，用以覆蓋下半身，由褲子、工人褲、膝褲、短褲（不含泳裝）、半截裙或裙褲所組成。
   所有全套服裝的構件必須是同一織物的結構、形式、顏色及成份，其尺寸必須是相同或相配的，此〔全套服裝〕不適用於第61.12節的競賽裝、滑雪服。

4. 第61.05及61.06節不包括口袋低於腰部的衣着，具有羅紋腰帶或衣着底部用其他方法綁緊者，或衣着在面積至少10公分X10公分之每一方向平均每公分長度少於10針，第61.05節不包括無袖衣着。

5. 第61.09節不包括底部附有束帶、羅紋腰帶或其他方式綁緊之衣服。

6. 就第61.11節而論：
   a）所稱〔嬰兒服裝及服飾附屬品〕，係指幼童身高不超過86公分者，並包括嬰兒尿布；
   b）可同時歸入第61.11節及本章其他節號之物品應優先考慮歸入第61.11節。

7. 就第61.12節而論，〔滑雪服〕係指一件或成套服裝，以其外觀及組織，而被認爲主要在滑雪時穿用（越野或高山上的），其由下列二者之一所組成：
   a）〔滑雪連身服〕係一件衣服用以覆蓋全身；附加袖子及領子，滑雪連身服可有口袋或足扣帶；或
   b）〔滑雪套裝〕係一套衣服，由二或三件所組成，供零售用，並包括：
   — 一件如附頭巾的禦寒外套、風衣、擋風夾克或類似製品，以拉鏈扣合，可能加有背心；及
   — 一條褲子，不論是否長至腰部以上，一條膝褲或工人褲。
   〔滑雪套裝〕同時可包括類似如a）之連身服及外加墊肩式之無袖夾克。
   所有〔滑雪套裝〕的構成件必須是同一組織、形式、成份的織物，但不論是否同色，也必須是相同或相配的尺寸。

8. 可同時歸入第61.13節及本章其他節號（不包括第61.11節）之衣服，應優先考慮歸入第61.13節。

9. 本章之衣服若前幅鈕釦之設計爲左疊右者，應視爲男用或男童用之衣服，而設計爲右疊左者，則應視爲女用或女童用之衣服。此規定并不適用於在剪裁時已清楚地表明爲其中一性別而設計之衣服。
   衣服無法辨明爲男用或男童用、女用或女童用者，則歸入屬於女用或女童用衣服之節號中。

10. 本章之製品可以金屬線製成。

Notas

1. O presente Capítulo compreende apenas os artefactos de malha, confeccionados.

2. Este Capítulo não compreende:

   a) os artefactos da posição 62.12;

   b) os artefactos usados da posição 63.09;

   c) os aparelhos ortopédicos, tais como fundas para hérnias e cintas médico-cirúrgicas (posição 90.21).

3. Na acepção das posições 61.03 e 61.04:

   a) entende-se por <<fatos>> (ternos) e <<fatos de saia-casaco>> (tailleurs) os conjuntos de duas ou três peças de vestuário, confeccionados, na sua face exterior, com o mesmo tecido, formados por:

- um casaco (paletó) concebido para cobrir a parte superior do corpo, cuja face exterior, à excepção das mangas, seja constituída por quatro panos ou mais, podendo ser acompanhado de um colete cuja parte da frente seja confeccionada com o mesmo tecido que o da face exterior dos outros componentes do conjunto e cuja parte detrás seja confeccionada com o mesmo tecido que o do forro do casaco (paletó);

- uma peça concebida para cobrir a parte inferior do corpo, podendo ser uma calça, uma bermuda, um calção (short), (excepto de banho), uma saia ou saia-calça, sem alças nem peitilho.

Todos os componentes de um <<fato>> (terno) ou de um <<fato de saia-casaco>> (tailleur) devem ser de um tecido com a mesma estrutura, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser do mesmo estilo e de tamanhos correspondentes ou compatíveis. Todavia, estes componentes podem apresentar um debrum (fita de tecido cosida na costura), de um tecido diferente.

Se várias peças diferentes, destinadas à parte inferior do corpo, por exemplo, uma calça e um calção (short), ou uma saia ou saia-calça e uma calça, se apresentarem simultaneamente, considerar-se-ão a calça, no caso dos fatos (ternos) e a saia ou saia-calça, no caso dos fatos de saia-casaco (tailleurs) como partes inferiores do conjunto, devendo os demais elementos ser classificados separadamente.

O termo <<fatos>> (ternos) abrange igualmente os trajes de cerimónia ou de noite a seguir mencionados, mesmo que não se encontrem satisfeitas todas as condições precedentes:

- o fraque, que apresenta abas arredondadas e bastante compridas atrás, combinando com uma calça de listras verticais;

- a casaca, geralmente confeccionada com tecido preto, consistindo numa jaqueta relativamente curta à frente que se mantém permanentemente aberta e cujas abas estreitas, abertas sobre os quadris, pendem para trás;

- o smoking, consistindo num casaco de corte semelhante ao dos casacos (paletós) comuns que, podendo ter uma maior abertura no peito, tem a particularidade de apresentar a lapela brilhante, de seda ou de tecido que a imite.

b) entende-se por <<conjunto>> um jogo de peças de vestuário (excepto os artefactos das posições 61.07, 61.08 e 61.09), compreendendo várias peças confeccionadas com o mesmo tecido, acondicionado para venda a retalho e composto por:

- uma peça, concebida para cobrir a parte superior do corpo, admitindo-se a inclusão de um "pullover", como segunda peça exterior, no caso dos "duas peças", ou de um colete como segunda peça, nos outros casos;

- uma ou duas peças diferentes, concebidas para cobrir a parte inferior do corpo, consistindo numa calça, uma jardineira, uma bermuda, um calção ("short") (excepto de banho), uma saia ou uma saia-calça.

Todos os componentes de um <<conjunto>> devem ter a mesma estrutura, o mesmo estilo, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser de tamanhos correspondentes ou compatíveis. O termo <<conjunto>> não abrange os fatos de treino para desporto nem os fatos-macacos e conjuntos de esqui, da posição 61.12.

4. As posições 61.05 e 61.06 não compreendem o vestuário que apresente bolsos abaixo da cintura, cós retrátil ou outros meios que permitam apertar a parte inferior do vestuário, nem o vestuário que apresente, em média, menos de dez malhas por centímetro linear em cada direcção, contados numa superfície de pelo menos 10 x 10 cm. A posição 61.05 não compreende o vestuário sem mangas.

5. A posição 61.09 não compreende o vestuário que apresente cós retráctil, cordão embainhado ou outros dispositivos para apertar na base.

6. Para a interpretação da posição 61.11:

a) a expressão <<vestuário e seus acessórios para bebés>> compreende os artefactos para crianças de tenra idade, de estatura não superior a 86 cm; compreende ainda os cueiros e fraldas;

b) os artefactos susceptíveis de inclusão simultânea na posição 61.11 e em outras posições do presente Capítulo devem ser classificados na posição 61.11.

7. Na acepção da posição 61.12, consideram-se <<fatos-macacos e conjuntos de esqui>> o vestuário, mesmo em jogos que, em face da sua aparência geral e textura, sejam reconhecíveis como principalmente destinados a ser usados na prática do esqui (alpino ou de fundo) e que consistam:

a) quer num <<fato-macaco de esqui>>, isto é, uma só peça de vestuário concebida para cobrir todo o corpo; além das mangas e da gola, este artefacto poderá apresentar-se com bolsos ou com alças para os pés;

b) quer num <<conjunto de esqui>>, isto é, um jogo de vestuário compreendendo duas ou três peças, acondicionado para venda a retalho, e formado por:

- uma peça de vestuário tipo anoraque, blusão ou semelhante, com fecho de correr, eventualmente acompanhada de um colete;

- uma calça, mesmo de cós acima da cintura, uma bermuda ou uma jardineira.

O <<conjunto de esqui>> pode igualmente ser constituído por um fato-macaco de esqui do tipo acima referido e por uma espécie de blusão acolchoado, sem mangas, usado por cima daquele.

Todos os componentes de um <<conjunto de esqui>> devem ser confeccionados em tecido com a mesma textura, o mesmo padrão e a mesma composição, podendo ser ou não da mesma cor; devem ser, além disso, de tamanhos correspondentes ou compatíveis.

8. O vestuário susceptível de inclusão simultânea na posição 61.13 e em outras posições do presente Capítulo, excepto a posição 61.11, deve ser classificado na posição 61.13.

9. O vestuário do presente Capítulo, que se feche à frente da esquerda para a direita, considera-se como vestuário de uso masculino e aquele que se feche à frente da direita para a esquerda, como vestuário de uso feminino. Estas disposições não se aplicam no caso em que o corte do vestuário indique claramente que é concebido para um ou outro sexo.

O vestuário que não seja reconhecível como vestuário de uso masculino ou como vestuário de uso feminino, deve ser classificado como vestuário de uso feminino.

10. Os artefactos do presente Capítulo podem ser confeccionados com fios de metal.

Notes

1. This Chapter applies only to made up knitted or crocheted articles.

2. This Chapter does not cover:

a) Goods of heading 62.12;

b) Worn clothing or other worn articles of heading 63.09; or

c) Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses or the like (heading 90.21).

3. For the purposes of headings 61.03 and 61.04:

a) The term "suit" means a set of garments composed of two or three pieces made up, in respect of their outer surface, in identical fabric and comprising:

- *one suit coat or jacket the outer shell of which, exclusive of sleeves, consists of four or more panels, designed to cover the upper part of the body, possibly with a tailored waistcoat in addition whose front is made from the same fabric as the outer surface of the other components of the set and whose back is made from the same fabric as the lining of the suit coat or jacket; and*

- *one garment designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, breeches or shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt, having neither braces nor bibs.*

All of the components of a "suit" must be of the same fabric construction, colour and composition; they must also be of the same style and of corresponding or compatible size. However, these components may have piping (a strip of fabric sewn into the seam) in a different fabric.

If several separate components to cover the lower part of the body are presented together (for example, two pairs of trousers or trousers and shorts, or a skirt or divided skirt and trousers), the constituent lower part shall be one pair of trousers or, in the case of women's or girls' suits, the skirt or divided skirt, the other garments being considered separately.

The term "suit" includes the following sets of garments, whether or not they fulfil all the above conditions:

- *morning dress, comprising a plain jacket (cutaway) with rounded tails hanging well down at the back and striped trousers;*

- *evening dress (tailcoat), generally made of black fabric, the jacket of which is relatively short at the front, does not close and has narrow skirts cut in at the hips and hanging down behind;*

- *dinner jacket suits, in which the jacket is similar in style to an ordinary jacket (though perhaps revealing more of the shirt front), but has shiny silk or imitation silk lapels.*

b) The term "ensemble" means a set of garments (other than suits and articles of heading 61.07, 61.08 or 61.09), composed of several pieces made up in identical fabric, put up for retail sale, and comprising:

- *one garment designed to cover the upper part of the body, with the exception of pullovers which may form a second upper garment in the sole context of twin sets, and of waistcoats which may also form a second upper garment, and*

- *one or two different garments, designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, bib and brace overalls, breeches or shorts other than swimwear), a skirt or a divided skirt.*

All of the components of an ensemble must be of the same fabric construction, style, colour and composition; they also must be of corresponding or compatible size. The term "ensemble" does not apply to track suits or ski suits, of heading 61.12.

4. *Headings 61.05 and 61.06 do not cover garments with pockets below the waist, with a ribbed waistband or other means of tightening at the bottom of the garment, or garments having an average of less than 10 stitches per linear centimetre in each direction counted on an area measuring at least 10 cm x 10 cm. Heading 61.05 does not cover sleeveless garments.*

5. *Heading 61.09 does not cover garments with a drawstring, ribbed waistband or other means of tightening at the bottom of the garment.*

6. *For the purposes of heading 61.11:*

   a) The expression "babies' garments and clothing accessories" means articles for young children of a body height not exceeding 86 cm; it also covers babies' napkins;

   b) Articles which are, prima facie, classifiable both in heading 61.11 and in other headings of this Chapter are to be classified in heading 61.11.

7. *For the purposes of heading 61.12, "ski suits" means garments or sets of garments which, by their general appearance and texture, are identifiable as intended to be worn principally for skiing (cross-country or alpine). They consist either of:*

   a) A "ski overall", that is, a one-piece garment designed to cover the upper and the lower parts of the body; in addition to sleeves and a collar the ski overall may have pockets or footstraps; or

   b) A "ski ensemble", that is, a set of garments composed of two or three pieces, put up for retail sale and comprising:

   - *one garment such as an anorak, wind-cheater, wind-jacket or similar article, closed by a slide fastener (zipper), possibly with a waistcoat in addition, and*
   - *one pair of trousers whether or not extending above waist-level, one pair of breeches or one bib and brace overall.*

   The "ski ensemble" may also consist of an overall similar to the one mentioned in paragraph a) above and a type of padded, sleeveless jacket worn over the overall.

   All the components of a "ski ensemble" must be made up in a fabric of the same texture, style and composition whether or not of the same colour; they also must be of corresponding or compatible size.

8. *Garments which are, prima facie, classifiable both in heading 61.13 and in other headings of this Chapter, excluding heading 61.11, are to be classified in heading 61.13.*

9. *Garments of this Chapter designed for left over right closure at the front shall be regarded as men's or boys' garments, and those designed for right over left closure at the front as women's or girls' garments. These provisions do not apply where the cut of the garment clearly indicates that it is designed for one or other of the sexes.*

   Garments which cannot be identified as either men's or boys' garments or as women's or girls' garments are to be classified in the headings covering women's or girls' garments.

10. *Articles of this Chapter may be made of metal thread.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6101			男用或男童用大衣、卡曲、斗篷、披肩、附頭巾之禦寒外套（包括滑雪夾克）、風衣、擋風夾克及類似品，針織或鉤針織者，但第61.03節所列者除外：	**Sobretudos, japonas, gabões, capas, anoraques, blusões e semelhantes, de malha, de uso masculino, excepto os artefactos da posição 61.03:**	***Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading 61.03:***		
	10	00	－羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	*-Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	20	00	－棉製	-De algodão	*-Of cotton*	kg	N°
	30	00	－人造纖維製	-De fibras sintéticas ou artificiais	*-Of man-made fibres*	kg	N°
	90	00	－其他紡織材料製	-De outras matérias têxteis	*-Of other textile materials*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6102			女用或女童用大衣、卡曲、斗篷、披肩、附頭巾之禦寒外套（包括滑雪夾克）、風衣、擋風夾克及類似品，針織或鈎針織者，但第61.04節所列者除外：	Casacos compridos, capas, anoraques, blusões e semelhantes, de malha, para uso feminino, excepto os artefactos da posição 61.04:	*Women's or girls' overcoats,car-coats, capes, cloaks, anoraks (including skijackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading 61.04:*		
	10	00	－羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	*-Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	20	00	－棉製	-De algodão	*-Of cotton*	kg	N°
	30	00	－人造纖維製	-De fibras sintéticas ou artificiais	*-Of man-made fibres*	kg	N°
	90	00	－其他紡織材料製	-De outras matérias têxteis	*-Of other textile materials*	kg	N°
6103			男用或男童用套裝、全套服裝、夾克、運動上衣、長褲、工人褲、膝褲及短褲（泳裝除外），針織或鈎針織者：	Fatos, conjuntos, casacos, calças, jardineiras,bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de malha, para uso masculino:	*Men's or boys'suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted:*		
			－套裝：	-Fatos:	*-Suits:*		
	11	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	12	00	－－合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	N°
	19		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	－－－棉製	---De algodão	*---Of cotton*	kg	N°
		20	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			－全套服裝：	-Conjuntos:	*-Ensembles:*		
	21	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	22	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	23	00	－－合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	N°
	29		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			－夾克及運動上衣：	-Casacos:	*-Jackets and blazers:*		
	31	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	32	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	33	00	－－合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	N°
	39		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			－長褲、工人褲、膝褲及短褲：	-Calças,jardineiras, bermudas e calções ("shorts"):	*-Trousers, bib and brace overalls, breeches and snorts:*		
	41		－－羊毛或動物細毛製：	--De lã ou de pêlos finos:	*--Of wool or fine animal hair:*		
		10	－－－長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	*---Trousers,breeches and shorts*	kg	N°
		20	－－－工人褲	---Jardineiras	*---Bib and brace overalls*	kg	N°
	42		－－棉製：	--De algodão:	*--Of cotton:*		
		10	－－－長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	*---Trousers,breeches and shorts*	kg	N°
		20	－－－工人褲	---Jardineiras	*---Bib and brace overalls*	kg	N°
	43		－－合成纖維製：	--De fibras	*--Of synthetic*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				sintéticas:	*fibres:*		
6103	43	10	---長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	*---Trousers,breeches and shorts*	kg	N°
		20	---工人褲	---Jardineiras	*---Bib and brace overalls*	kg	N°
	49		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	---長褲、膝褲及短褲，再生纖維製	---Calças,bermudas e calções("shorts") de fibras artificiais	*---Trousers,breeches and shorts of artificial fibres*	kg	N°
		20	---工人褲，再生纖維製	---Jardineiras, de fibras artificiais	*---Bib and brace overalls of artificial fibres*	kg	N°
		30	---長褲、膝褲及短褲，其他紡織材料製	---Calças,bermudas e calções("shorts") de outras matérias têxteis	*---Trousers,breeches and shorts of other textile materials*	kg	N°
		40	---工人褲，其他紡織材料製	---Jardineiras, de outras matérias têxteis	*---Bib and brace overalls of other textile materials*	kg	N°
6104			女用或女童用套裝、全套服裝、夾克、連身裙、半截裙、裙褲、長褲、工人褲、膝褲及短褲（泳裝除外），針織或鈎針織者：	**Fatos de saia-casaco, conjuntos, casacos, vestidos, saias, saias-calças, calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de malha, para uso feminino:**	***Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted:***		
			-套裝：	-Fatos de saia-casaco:	*-Suits:*		
	11	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	12	00	--棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	13	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	N°
	19		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	---再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
		20	---絲製	---De seda	*---Of silk*	kg	N°
		90	---其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			-全套服裝：	-Conjuntos:	*-Ensembles:*		
	21	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	22	00	--棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	23	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	N°
	29		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	---再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
		90	---其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			-夾克、運動上衣：	-Casacos:	*-Jackets and blazers:*		
	31	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	32	00	--棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	33	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	N°
	39		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	---再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
		90	---其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			-連身裙：	-Vestidos:	*-Dresses:*		
	41	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	42	00	--棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	43	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	N°
	44	00	--再生纖維製	--De fibras artificias	*--Of artificial fibres*	kg	N°
	49		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6104	49	10	－－－絲製	---De seda	---Of silk	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
			－半截裙及裙褲：	-Saias e saias-calças:	-Skirts and divided skirts:		
	51	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	--Of wool or fine animal hair	kg	N°
	52	00	－－棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	53	00	－－合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	59		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
		20	－－－絲製	---De seda	---Of silk	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
			－長褲、工人褲、膝褲及短褲：	-Calças, jardineiras bermudas e calções ("shorts"):	-Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts:		
	61		－－羊毛或動物細毛製：	--De lã ou de pêlos finos:	--Of wool or fine animal hair:		
		10	－－－長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	---Trousers,breeches and shorts	kg	N°
		20	－－－工人褲	---Jardineiras	---Bib and brace overalls	kg	N°
	62		－－棉製：	--De algodão:	--Of cotton:		
		10	－－－長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	---Trousers,breeches and shorts	kg	N°
		20	－－－工人褲	---Jardineiras	---Bib and brace overalls	kg	N°
	63		－－合成纖維製：	--De fibras sintéticas:	--Of synthetic fibres:		
		10	－－－長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	---Trousers,breeches and shorts	kg	N°
		20	－－－工人褲	---Jardineiras	---Bib and brace overalls	kg	N°
	69		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	－－－長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	---Trousers,breeches and shorts	kg	N°
		20	－－－工人褲	---Jardineiras	---Bib and brace overalls	kg	N°
6105			男用或男童用襯衫，針織或鈎針織者：	**Camisas de malha, para uso masculino:**	***Men's or boys' shirts, knitted or crocheted:***		
	10	00	－棉製	-De algodão	-Of cotton	kg	N°
	20		－人造纖維製：	-De fibras sintéticas ou artificiais:	-Of man-made fibres:		
		10	－－－合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	N°
		20	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
	90		－其他紡織材料製：	-De outras matérias têxteis:	-Of other textile materials:		
		10	－－－羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos finos	---Of wool or fine animal hair	kg	N°
		20	－－－絲製	---De seda	---Of silk	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
6106			女用或女童用上衣、襯衫及短衫，針織或鈎針織者：	**Camiseiros, blusas, blusas-camiseiros,de malha, para uso feminino:**	***Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, knitted or crocheted:***		
	10	00	－棉製	-De algodão	-Of cotton	kg	N°
	20		－人造纖維製：	-De fibras sintéticas ou artificiais:	-Of man-made fibres:		
		10	－－－合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	N°
		20	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
	90		－其他紡織材料製：	-De outras matérias têxteis:	-Of other textile materials:		
		10	－－－羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos	---Of wool or fine	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
				finos	*animal hair*		
6106	90	30	---絲或廢絲製	---De seda ou de desperdícios de seda	---*Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	---其他	---Outros	---*Other*	kg	N°
6107			男用或男童用內褲、三角褲、睡衣、睡衣褲、浴袍、晨衣及類似品，針織或鉤針織者：	**Cuecas, ceroulas, camisas de noite, pijamas, roupões de banho, robes e semelhantes, de malha, para uso masculino:**	***Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts,pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted:***		
			-內褲及三角褲：	-Cuecas e ceroulas:	*-Underpants and briefs:*		
	11	00	--棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	12	00	--人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	*--Of man-made fibres*	kg	N°
	19	00	--其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	N°
			-睡衣及睡衣褲：	-Camisas de noite e pijamas:	*-Nightshirts and pyjamas:*		
	21	00	--棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	22		--人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	*--Of man-made fibres:*		
		10	---合成纖維製	---De fibras sintéticas	*---Of synthetic fibres*	kg	N°
		20	---再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
	29		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	---羊毛或動物細毛製	---De lã ou pêlos finos	*---Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		90	---其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			-其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	--棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	92		--人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	*--Of man-made fibres:*		
		10	---合成纖維製	---De fibras sintéticas	*---Of synthetic fibres*	kg	N°
		20	---再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
	99	00	--其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	N°
6108			女用或女童用底裙、襯裙、三角褲、短內褲、睡袍、睡衣褲、便服、浴袍、晨衣及類似物品，針織或鉤針織者：	**Combinações,saiotes, calcinhas,camisas de noite, pijamas, "deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e semelhantes, de malha, para uso feminino:**	***Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes,dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted:***		
			-底裙及襯裙：	-Combinações e saiotes:	*-Slips and petticoats:*		
	11		--人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	*--Of man-made fibres:*		
		10	---合成纖維製	---De fibras sintéticas	*---Of synthetic fibres*	kg	N°
		20	---再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
	19		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	---棉製	---De algodão	*---Of cotton*	kg	N°
		90	---其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			-三角褲及短內褲：	-Calcinhas:	*-Briefs and panties:*		
	21	00	--棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	22		--人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	*--Of man-made fibres:*		
		10	---合成纖維製	---De fibras sintéticas	*---Of synthetic fibres*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6108	22	20	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
	29	00	--其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
			-睡袍及睡衣褲：	-Camisas de noite e pijamas:	-Nightdresses and pyjamas:		
	31		--棉製：	--De algodão:	--Of cotton:		
		10	---睡袍	---Camisas de noite	---Nightdresses	kg	N°
		20	---睡衣褲	---Pijamas	---pyjamas	kg	N°
	32		--人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	--Of man-made fibres:		
		10	---合成纖維製睡袍	---Camisas de noite de fibras sintéticas	---Nightdresses of synthetic fibres	kg	N°
		20	---合成纖維製睡衣褲	---Pijamas de fibras sintéticas	---Pyjamas of synthetic fibres	kg	N°
		30	---再生纖維製睡袍	---Camisas de noite de fibras artificiais	---Nightdresses of artificial fibres	kg	N°
		40	---再生纖維製睡衣褲	---Pijamas de fibras artificiais	---Pyjamas of artificial fibres	kg	N°
	39	00	--其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
			-其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	--棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	92		--人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	--Of man-made fibres:		
		10	---合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	N°
		20	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
	99	00	--其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
6109			T恤、汗衫及其他背心內衣，針織或鉤針織者：	**"T-shirts" e camisolas interiores, de malha:**	***T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted:***		
	10		-棉製：	-De algodão:	-Of cotton:		
		10	---T恤	---"T-shirts" (camisetas)	---T-shirts	kg	N°
		20	---汗衫，男用或男童用	---Camisolas interiores (camisetas interiores), para uso masculino	---Singlets and other vests, men's or boys'	kg	N°
		30	---汗衫，女用或女童用	---Camisolas interiores (camisetas interiores), para uso feminino	---Singlets and other vests, women's or girls'	kg	N°
	90		-其他紡織材料製：	-De outras matérias têxteis:	-Of other textile materials:		
			---T恤：	---"T-shirts" (camisetas):	---T-shirts:		
		11	----羊毛或動物細毛製	----De lã ou pêlos finos	----Of wool or fine animal hair	kg	N°
		12	----合成或再生纖維製	----De fibras sintéticas ou artificiais	----Of synthetic or artificial fibres	kg	N°
		19	----其他紡織材料製	----De outras matérias têxteis	----Of other textile materials	kg	N°
			---汗衫：	---Camisolas interiores (camisetas interiores):	---Singlets and other vests:		
		21	----羊毛或動物細毛製，男用或男童用	----De lã ou de pêlos finos, para uso masculino	----Of wool or fine animal hair, men's or boys'	kg	N°
		22	----羊毛或動物細毛製，女用或女童用	----De lã ou de pêlos finos, para uso feminino	----Of wool or fine animal hair, women's or girls'	kg	N°
		23	----合成或再生纖維製，男用或男童用	----De fibras sintéticas ou artificiais, para uso masculino	----Of synthetic or artificial fibres, men's or boys'	kg	N°
		24	----合成或再生纖維製，女用或女童用	----De fibras sintéticas ou artificiais, para	----Of synthetic or artificial fibres, women's	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
				uso feminino	or girls'		
6109	90	28	----其他紡織材料製，男用或男童用	----De outras matérias têxteis,para uso masculino	----Of other textile materials, men's or boys'	kg	N°
		29	----其他紡織材料製，女用或女童用	----De outras matérias têxteis,para uso feminino	----Of other textile materials, women's or girls'	kg	N°
6110			套頭衫、無領開襟上衣、背心及類似品，針織或鈎針織者：	**Camisolas e "pullovers", "cardigans", coletes e artigos semelhantes, de malha:**	***Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles, knitted or crocheted:***		
			-羊毛或動物細毛製：	-De lã ou de pêlos finos:	-Of wool or fine animal hair:		
	11		--羊毛製：	--De lã:	--Of wool:		
		10	---男用或男童用	---Para uso masculino	---Men's or boys'	kg	N°
		20	---女用或女童用	---Para uso feminino	---Women's or girls'	kg	N°
	12		--喀什米爾羊毛製：	--De cabra de Cachemira:	--Of Kashmir (cashmere) goats:		
		10	---男用或男童用	---Para uso masculino	---Men's or boys'	kg	N°
		20	---女用或女童用	---Para uso feminino	---Women's or girls'	kg	N°
	19		--其他：	--Outros:	--Other:		
		10	---男用或男童用	---Para uso masculino	---Men's or boys'	kg	N°
		20	---女用或女童用	---Para uso feminino	---Women's or girls'	kg	N°
	20		-棉製：	-De algodão:	-Of cotton:		
		10	---男用或男童用	---Para uso masculino	---Men's or boys'	kg	N°
		20	---女用或女童用	---Para uso feminino	---Women's or girls'	kg	N°
	30		-人造纖維製：	-De fibras sintéticas ou artificiais:	-Of man-made fibres:		
		10	---合成或再生纖維製男用或男童用	---De fibras sintéticas ou artificiais, para uso masculino	---Of synthetic or artificial fibres, men's or boys'	kg	N°
		20	---合成或再生纖維製女用或女童用	---De fibras sintéticas ou artificiais, para uso feminino	---Of synthetic or artificial fibres , women's or girls'	kg	N°
	90		-其他紡織材料製：	-De outras matérias têxteis:	-Of other textile materials:		
		10	---絲製，男用或男童用	---De seda, para uso masculino	---Of silk, men's or boys'	kg	N°
		20	---絲製，女用或女童用	---De seda, para uso feminino	---Of silk, women's or girls'	kg	N°
		30	---亞麻或苧麻製，男用或男童用	---De linho ou rami, para uso masculino	---Of flax or ramie, men's or boys'	kg	N°
		40	---亞麻或苧麻製，女用或女童用	---De linho ou rami, para uso feminino	---Of flax or ramie, women's or girls'	kg	N°
		80	---其他，男用或男童用	---Outros, para uso masculino	---Other, men's or boys'	kg	N°
		90	---其他，女用或女童用	---Outros, para uso feminino	---Other, women's or girls'	kg	N°
6111			嬰兒服裝及服飾附屬品，針織或鈎針織者：	**Vestuário e seus acessórios,de malha, para bébés:**	***Babies' garments and clothing accessories, knitted or crocheted:***		
	10		-羊毛或動物細毛製：	-De lã ou de pêlos finos:	-Of wool or fine animal hair:		
		10	---套頭衫、無領開襟上衣、背心及類似品	---Camisolas exteriores e "pullovers", "cardigans" coletes e artigos semelhantes	---Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles	kg	N°
		20	---連身裙、半截裙、套裝及全套服裝	---Vestidos, saias, fatos e conjuntos	---Dresses, skirts, suits and ensembles	kg	N°
		30	---其他衣物	---Outro vestuário	---Other garments	kg	N°
			---服飾附屬品：	---Acessórios:	---Accessories:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
6111	10	41	----手套	----Luvas	----Gloves	kg	par
		49	----其他	----Outros	----Other	kg	--
	20		-棉製：	-De algodão:	-Of cotton:		
		10	---套頭衫、無領開襟上衣、背心及類似品	---Camisolas exteriores e "pull-overs", "cardigans" coletes e artigos semelhantes	---Jerseys, pull-overs, cardigans, waistcoats and similar articles	kg	N°
		20	---連身裙、半截裙、套裝及全套服裝	---Vestidos, saias, fatos e conjuntos	---Dresses, skirts, suits and ensembles	kg	N°
			---其他衣物：	---Outro vestuário:	---Other garments:		
		31	----尿布	----Cueiros e fraldas	----Diapers (baby napkins)	kg	N°
		39	----其他	----Outros	----Other	kg	N°
			---服飾附屬品：	---Acessórios:	---Accessories:		
		41	----手套	----Luvas	----Gloves	kg	par
		49	----其他	----Outros	----Other	kg	--
	30		-合成纖維製：	-De fibras sintéticas:	-Of synthetic fibres:		
		10	---套頭衫、無領開襟上衣、背心及類似品	---Camisolas exteriores e "pull-overs", "cardigans" coletes e artigos semelhantes	---Jerseys, pull-overs, cardigans, waistcoats and similar articles	kg	N°
		20	---連身裙、半截裙、套裝及全套服裝	---Vestidos, saias, fatos e conjuntos	---Dresses, skirts, suits and ensembles	kg	N°
		30	---其他衣物	---Outro vestuário	---Other garments	kg	N°
			---服飾附屬品：	---Acessórios:	---Accessories:		
		41	----手套	----Luvas	----Gloves	kg	par
		49	----其他	----Outros	----Other	kg	--
	90	00	-其他紡織材料製	-De outras matérias têxteis	-Of other textile materials	kg	--
6112			運動套裝、滑雪服及泳裝，針織或鈎針織者：	**Fatos de treino para desporto, fatos-macacos e conjuntos de esqui, malhôs, biquinis, calções ("shorts") e "slips",de banho, de malha:**	***Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted:***		
			-運動套裝：	-Fatos de treino para desporto:	-Track suits:		
	11		--棉製：	--De algodão:	--Of cotton:		
		10	---男用或男童用	---Para uso masculino	---Men's or boys'	kg	N°
		20	---女用或女童用	---Para uso feminino	---Women's or girls'	kg	N°
	12		--合成纖維製：	--De fibras sintéticas:	--Of synthetic fibres:		
		10	---男用或男童用	---Para uso masculino	---Men's or boys'	kg	N°
		20	---女用或女童用	---Para uso feminino	---Women's or girls'	kg	N°
	19		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	---再生纖維製，男用或男童用	---De fibras artificiais, para uso masculino	---Of artificial fibres, men's or boys'	kg	N°
		20	---再生纖維製，女用或女童用	---De fibras artificiais, para uso feminino	---Of artificial fibres, women's or girls'	kg	N°
		80	---其他，男用或男童用	---Outros, para uso masculino	---Other, men's or boys'	kg	N°
		90	---其他，女用或女童用	---Outros, para uso feminino	---Other, women's or girls'	kg	N°
	20	00	-滑雪服	-Fatos-macacos e conjuntos de esqui	-Ski suits	kg	N°
			-男用或男童用泳裝：	-Malhôs, caições ("shorts")e"slips", de banho, para uso masculino:	-Men's or boys' swimwear:		
	31	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	39		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	---棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6112	39	20	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	N°
			-女用或女童用泳裝：	-Malhôs e biquinis de banho, para uso feminino:	-Women's or girls' swimwear:		
	41	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	49		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	---棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		20	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	N°
6113	00	00	第59·03、59·06或59·07節針織或鈎針織物所製成之衣服	**Vestuário confeccionado com tecidos de malha das posições 59.03, 59.06 ou 59.07**	***Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading 59.03, 59.06 or 59.07***	kg	N°
6114			其他衣服，針織或鈎針織者：	**Outro vestuário de malha:**	***Other garments, knitted or crocheted:***		
	10		-羊毛或動物細毛製：	-De lã ou de pêlos finos:	-Of wool or fine animal hair:		
		10	---男用或男童用	---Para uso masculino	---Men's or boys'	kg	N°
		20	---女用或女童用	---Para uso feminino	---Women's or girls'	kg	N°
	20		-棉製：	-De algodão:	-Of cotton:		
		10	---男用或男童用	---Para uso masculino	---Men's or boys'	kg	N°
		20	---女用或女童用	---Para uso feminino	---Women's or girls'	kg	N°
	30		-人造纖維製：	-De fibras sintéticas ou artificiais:	-Of man-made fibres:		
		10	---合成或再生纖維製，男用或男用	---De fibras sintéticas ou artificiais para uso masculino	---Of synthetic fibres or artificial fibres, men's or boys'	kg	N°
		20	---合成或再生纖維製，女用或女童用	---De fibras sintéticas ou artificiais para uso feminino	---Of synthetic fibres or artificial fibres, women's or girls'	kg	N°
	90		-其他紡織材料製：	-De outras matérias têxteis:	-Of other textile materials:		
		10	---絲製，男用或男童用	---De seda para uso masculino	---Of silk, men's or boys'	kg	N°
		20	---絲製，女用或女童用	---De seda para uso feminino	---Of silk, women's or girls'	kg	N°
		80	---其他紡織材料製，男用或男童用	---De outras matérias têxteis para uso masculino	---Of other textile materials, men's or boys'	kg	N°
		90	---其他紡織材料製，女用或女童用	---De outras matérias têxteis para uso feminino	---Of other textile materials,women's or girls	kg	N°
6115			襪褲、緊身衣褲、長襪、短襪及其他襪，包括治靜脈瘤用長襪及無實用鞋底之鞋襪，針織或鈎針織者：	**Meias-calças; meias de qualquer espécie e artefactos semelhantes,incluidas as meias para varizes, de malha:**	***Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including stockings for varicose veins and footwear without applied soles, knitted or crocheted:***		
			-襪褲及緊身衣褲：	-Meias-calças:	-Panty hose and tights:		
	11	00	--合成纖維製，每股單絲在67分德士以下者	--De fibras sintéticas, com menos de 67 decitex, por fio simples	--Of synthetic fibres measuring per single yarn less than 67 decitex	kg	par
	12	00	--合成纖維製，每股單絲在67分德士或以上者	--De fibras sintéticas, com	--Of synthetic fibres, measuring	kg	par

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
				pelo menos 67 decitex, por fio simples	per single yarn 67 decitex or more		
6115	19		——其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	———羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos finos	---Of wool or fine animal hair	kg	par
		90	———其他	---Outras	---Other	kg	par
	20		—女用長襪或膝襪，每股單絲在67分德士以下者：	-Meias até ao joelho e meias acima do joelho, de senhora, com menos de 67 decitex, por fio simples:	-Women's full-length or knee-length hosiery, measuring per single yarn less than 67 decitex:		
		10	———女用膝襪，羊毛或動物細毛製	---Meias até ao joelho, de lã ou de pêlos finos	---Women's knee-length hosiery, of wool or fine animal hair	kg	par
		20	———女用長襪，羊毛或動物細毛製	---Meias acima do joelho, de lã ou de pêlos finos	---Women's full-length hosiery, of wool or fine animal hair	kg	par
		30	———女用膝襪，棉製	---Meias até ao joelho, de algodão	---Women's knee-length hosiery, of cotton	kg	par
		40	———女用長襪，棉製	---Meias acima do joelho, de algodão	---Women's full-length hosiery, of cotton	kg	par
		50	———女用膝襪，合成纖維製	---Meias até ao joelho, de fibras sintéticas	---Women's knee-length hosiery, of synthetic fibres	kg	par
		60	———女用長襪，合成纖維製	---Meias acima do joelho, de fibras sintéticas	---Women's full-length hosiery, of synthetic fibres	kg	par
		80	———女用膝襪，其他紡織材料製	---Meias até ao joelho, de outras matérias têxteis	---Women's knee-length hosiery, of other textile materials	kg	par
		90	———女用長襪，其他紡織材料製	---Meias acima do joelho, de outras matérias têxteis	---Women's full-length hosiery, of other textile materials	kg	par
			—其他：	-Outros:	-Other:		
	91		——羊毛或動物細毛製：	--De lã ou de pêlos finos:	--Of wool or fine animal hair:		
		10	———男用或男童用	---Para uso masculino	---Men's or boys'	kg	par
		20	———女用或女童用	---Para uso feminino	---Women's or girls'	kg	par
	92		——棉製：	--De algodão:	--Of cotton:		
		10	———男用或男童用	---Para uso masculino	---Men's or boys'	kg	par
		20	———女用或女童用	---Para uso feminino	---Women's or girls'	kg	par
	93		——合成纖維製：	--De fibras sintéticas:	--Of synthetic fibres:		
		10	———膝襪，男用或男童用	---Meias até ao joelho, para uso masculino	---Knee-length hosiery, men's or boys'	kg	par
		20	———長襪，男用或男童用	---Meias acima do joelho, para uso masculino	---Full-length hosiery, men's or boys'	kg	par
		30	———膝襪，女用或女童用	---Meias até ao joelho, para uso feminino	---Knee-length hosiery, women's or girls'	kg	par
		40	———長襪，女用或女童用	---Meias acima do joelho, para uso feminino	---Full-length hosiery, women's or girls'	kg	par
		50	———其他，男用或男童用	---Outras, para uso masculino	---Other, men's or boys'	kg	par
		60	———其他，女用或女童用	---Outras, para uso feminino	---Other, women's or girls'	kg	par
	99	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	par
6116			手套、併指手套及露指手套，針織或鉤針織者：	**Luvas, mitenes e semelhantes, de malha:**	***Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted:***		
	10		—以塑膠或橡膠浸漬、塗佈	-Impregnadas, re-	-Impregnated, coated		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
			或被覆者：	vestidas ou recobertas, de plástico ou de borracha:	*or covered with plastics or rubber:*		
6116	10	10	－－－以塑膠浸漬、塗佈或被覆者	---Impregnadas, revestidas ou recobertas de plástico	*---Impregnated,coated or covered with plastics*	kg	par
		20	－－－以橡膠浸漬、塗佈或被覆者	---Impregnadas, revestidas ou recobertas de borracha	*---Impregnated,coated or covered with rubber*	kg	par
			－其他：	-Outras:	*-Other:*		
	91	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	par
	92	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	par
	93	00	－－合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	par
	99		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	par
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	par
6117			其他製成之服飾附屬品，針織或鉤針織者；衣服或服飾附屬品之部份，針織或鉤針織者：	**Outros acessórios de vestuário, confeccionados, de malha; partes de vestuário ou de seus acessórios,de malha:**	***Other made up clothing accessories,knitted or crocheted; knitted or crocheted parts of garments or of clothing accessories:***		
	10	00	－披巾、圍巾、頭巾、頭紗、面紗及類似品	-Xales, "écharpes", lenços de pescoço, cachenés,cachecóis, mantilhas, véus e semelhantes	*-Shawls, scarves, mufflers,mantillas, veils and the like*	kg	N°
	20	00	－領帶、領結及領飾	-Gravatas, laços e plastrões	*-Ties, bow ties and cravats*	kg	N°
	80	00	－其他附屬品	-Outros acessórios	*-Other accessories*	kg	--
	90		－部份：	-Partes:	*-Parts:*		
		10	－－－羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos finos	*---Of wool or fine animal hair*	kg	--
		20	－－－棉製	---De algodão	*---Of cotton*	kg	--
		30	－－－合成纖維製	---De fibras sintéticas	*---Of synthetic fibres*	kg	--
		40	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	--
		90	－－－其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	*---Of other textile materials*	kg	--

第六十二章
Capítulo 62
Chapter 62

非針織及非鉤針織之衣着及服飾附屬品
Vestuário e seus acessórios, excepto de malha
Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted

章註

1· 本章僅適用於除填塞料外之已製作之任何紡織品，不包括針織或鉤針織品（第６２·１２節之物品除外）·

2· 本章不包括下列各項：
ａ）不堪用衣着或其他不堪用貨品（第６３·０９節）；或
ｂ）整形用具、外科手術帶、疝氣帶或類似品（第９０·２１節）·

3· 就第６２·０３及６２·０４節而論：
ａ）〔套裝〕係指一套由二或三件外層爲同一織物製成的衣服所構成，包括：
－ 一件外套或夾克除袖子外由四或以上之衣片所構成，用以覆蓋上半身，可附加裁製的背心，背心的前面是由套裝其他構成件之外層同一織物所製成，後面則由外套或夾克之內層同一織物所製成；及
－ 一件衣着用以覆蓋下半身，爲褲子、膝褲或短褲（不包括泳裝）、半截裙或裙褲，沒有吊帶及圍兜者·
所有套裝的構成件必須是同一織物的結構、顏色及成份，須有相同的形式，其尺寸亦須是相同或相配的·但此等構成件可加有不同織物之滾邊（縫於接合口上的成條織物）·
假使一些用以覆蓋下半身數種不同構成件同時出示時（例如兩條褲子或褲子和短褲、半截裙或裙褲與褲子），則下部的組成必須是一條褲子，如爲女用或女童用套裝時則爲半截裙或裙褲，其他衣着則考慮分開·
所稱〔套裝〕包括下列成套之衣着，而不論是否符合上述情況：
－ 常禮服，包括以圓尾吊於背面的普通外套及條紋褲子；
－ 晚禮服（燕尾服），一般以黑色織物製成，禮服前端較短，非包滿而在臀部處有窄的開叉，且吊在後面；
－ 晚餐禮服，此禮服在式樣上和一般禮服很相似，（前面襯衫處或許較暴露），但有光亮的絲或仿絲翻領·
ｂ）所稱〔全套服裝〕係指一套衣服（不同於套裝及第６２·０７、６２·０８節的製品），包括同一織物製成的數件，作爲零售用，包括：
－ 一件用以覆蓋上半身的衣服，不包括可同時形成第二件上裝的背心；
－ 一或二件不同的衣着，用以覆蓋下半身，由褲子、工人褲、膝褲、短褲（不含泳裝）、半截裙或裙褲所組成·
所有全套服裝的構成件必須是同一織物的結構、形式、顏色及成份，其尺寸亦必須是相同或相配的·此〔全套服裝〕不適用於第６２·１１節的競賽裝、滑雪服·

4· 就第６２·０９節而論：
ａ）所稱〔嬰兒服裝及服飾附屬品〕，係指幼童身高不超過８６公分者，並包括嬰兒尿布；
ｂ）可同時歸入第６２·０９節及本章其他節號之物品應優先考慮歸入第６２·０９節·

5· 可同時歸入第６２·１０節及本章其他節號（不包括第６２·０９節）之衣服，應優先考慮歸入第６２·１０節·

6· 就第６２·１１節而論，〔滑雪服〕係指一件或成套服裝，以其外觀及組織，而被認爲主要在滑雪時穿用（越野或高山上的），其由下列二者之一所組成：
ａ）〔滑雪連身服〕係一件用以覆蓋全身衣服；附加袖子及領子，滑雪連身服可有口袋或足扣帶；或
ｂ）〔滑雪套裝〕係一套衣服，由二或三件所組成，供零售用，並包括：
－ 一件如附頭巾的禦寒外套、風衣、擋風夾克或類似製品，以拉鏈扣合，可能加有背心；及
－ 一條褲子，不論是否長至腰部以上，一條膝褲或工人褲·
〔滑雪套裝〕同時可包括類似如 ａ）之連身服及外加墊肩式之無袖夾克·
所有〔滑雪套裝〕的構成件必須是同一組織、形式、成份的織物，但不論是否同色，也必須是相同或相配的尺寸·

7· 圍巾及圍巾形式製品，正方形或接近正方形，其每邊不超過６０公分者，被歸類爲手帕（第６２·１３節）·任何一邊超過６０公分之手帕則歸入第６２·１４節·

8· 本章之衣服若前幅鈕釦之設計爲左疊右者，應視爲男用或男童用之衣服，而設計爲右疊左者，則應視爲女用或女童用之衣服·此規定并不適用於在剪裁時已清楚地表明爲其中一性別而設計之衣服·
衣服無法辨明爲男用或男童用、女用或女童用者，則歸入屬於女用或女童用衣服之節號中·

9· 本章之製品可以金屬線製成·

Notas

1. O presente Capítulo compreende apenas os artefactos confeccionados de qualquer matéria têxtil, com exclusão dos de pastas ("ouates"), e dos artefactos de malha não abrangidos pela posição 62.12.

2. O presente Capítulo não compreende:

a) os artefactos usados, da posição 63.09;

b) os aparelhos ortopédicos, tais como fundas para hérnias, cintas médico-cirúrgicas (posição 90.21).

3. Na acepção das posições 62.03 e 62.04:

a) entende-se por <<fatos>> (ternos) e <<fatos de saia-casaco>> (tailleurs), os conjuntos de duas ou três peças de vestuário, confeccionadas, na sua face exterior, com o mesmo tecido, formados por:

- um casaco (paletó) concebido para cobrir a parte superior do corpo, cuja face exterior, à excepção das mangas, seja constituída por quatro panos ou mais, podendo ser acompanhado de um colete cuja parte da frente seja confeccionada com o mesmo tecido que o da face exterior dos outros componentes do conjunto e cuja parte de trás seja confeccionada com o mesmo tecido que o do forro do casaco (paletó);

- uma peça concebida para cobrir a parte inferior do corpo, podendo ser uma calça, uma bermuda, um calção (short) (excepto de banho), uma saia ou saia-calça, sem alças nem peitilho.

Todos os componentes de um <<fato>> (ternos) ou de um <<fato de saia-casaco>> (tailleur) devem ser de um tecido com a mesma estrutura, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser do mesmo estilo e de tamanhos correspondentes ou compatíveis. Todavia, estes componentes podem apresentar um debrum (fita de tecido cosida na costura), de um tecido diferente.

Se várias peças diferentes, destinadas à parte inferior do corpo, por exemplo, uma calça e um calção (short), ou uma saia ou saia-calça e uma calça, se apresentarem simultaneamente, considerar-se-ão a calça no caso dos fatos, (ternos) e a saia ou saia-calça, no caso dos fatos de saia-casaco (tailleurs), como partes inferiores do conjunto, devendo os demais elementos ser classificados separadamente.

O termo <<fatos>> (ternos) abrange igualmente os trajes de cerimónia ou de noite a seguir mencionados, mesmo que não se encontrem satisfeitas todas as condições precedentes:

- o fraque, que apresenta abas arredondadas e bastante compridas atrás, combinando com uma calça de listras verticais;

- a casaca, geralmente confeccionada com tecido preto, consistindo numa jaqueta relativamente curta à frente que se mantém permanentemente aberta e cujas abas estreitas, abertas sobre os quadris, pendem para trás;

- o smoking, consistindo num casaco de corte semelhante ao dos casacos (paletós) comuns que, podendo ter uma maior abertura no peito, tem a particularidade de apresentar a lapela brilhante, de seda ou de tecido que a imite.

b) entende-se por <<conjunto>> um jogo de peças de vestuário (excepto os artefactos das posições 62.07 ou 62.08), compreendendo várias peças confeccionadas com o mesmo tecido, acondicionado para venda a retalho e composto por:

- uma peça concebida para cobrir a parte superior do corpo, com excepção do colete que pode constituir uma segunda peça;

- uma ou duas peças diferentes, concebidas para cobrir a parte inferior do corpo, consistindo numa calça, uma jardineira, uma bermuda, um calção ("short") (excepto de banho), uma saia ou uma saia-calça.

Todos os componentes de um <<conjunto>> devem ter a mesma estrutura, o mesmo estilo, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser de tamanhos correspondentes ou compatíveis. O termo <<conjunto>> não abrange os fatos de treino para desporto nem os fatos-macacos e conjuntos de esqui, da posição 62.11.

4. Para interpretação da posição 62.09:

a) a expressão <<vestuário e seus acessórios para bébés>> compreende os artefactos para crianças de tenra idade de estatura não superior a 86 cm; compreende ainda os cueiros e fraldas;

b) os artefactos susceptíveis de inclusão simultânea na posição 62.09 e em outras posições do presente Capítulo devem ser classificados na posição 62.09.

5. O vestuário susceptível de inclusão simultânea na posição 62.10 e em outras posições do presente Capítulo, excepto o da posição 62.09, deve ser classificado na posição 62.10.

6. Na acepção da posição 62.11 consideram-se <<fatos-macacos e conjuntos de esqui>> o vestuário mesmo em jogos que, em face da sua aparência geral e textura, sejam reconhecíveis como principalmente destinados a ser usados na prática de esqui (alpino ou de fundo) e que consistam:

a) quer num <<fato-macaco de esqui>>, isto é, uma só peça de vestuário concebida para cobrirtodo o corpo; além das mangas e da gola, este artefacto poderá apresentar-se com bolsos ou com alças para os pés;

b) quer num <<conjunto de esqui>>, isto é, um jogo de vestuário compreendendo duas ou três peças, acondicionado para venda a retalho, e formado por:

- uma peça de vestuário, tipo anoraque, blusão ou semelhante, com fecho de correr, eventualmente acompanhada de um colete; e

- uma calça, mesmo de cós acima da cintura, uma bermuda ou uma jardineira.

O <<conjunto de esqui>> pode igualmente ser constituído por um fato-macaco de esqui do tipo acima referido e por uma espécie de blusão acolchoado, sem mangas, usado por cima daquele.

Todos os componentes de um <<conjunto de esqui>> devem ser confeccionados em tecido com a mesma textura, o mesmo padrão e a mesma composição, podendo ser ou não da mesma cor; devem ser, além disso, de tamanhos correspondentes ou compatíveis.

7. São equiparados aos lenços de bolso da posição 62.13 os artigos da posição 62.14 do tipo dos lenços de pescoço, de forma quadrada ou aproximadamente quadrada, em que nenhum dos lados exceda 60 cm. Os lenços de assoar e de bolso em que um dos lados exceda 60 cm são classificados na posição 62.14.

8. O vestuário do presente Capítulo, que se feche à frente da esquerda para a direita, considera-se como vestuário de uso masculino e aquele que se feche à frente da direita para a esquerda, como vestuário de uso feminino. Estas disposições não se aplicam no caso em que o corte do vestuário indique claramente que é concebido para um ou outro sexo.

O vestuário que não seja reconhecível como vestuário de uso masculino ou como vestuário de uso feminino, deve ser classificado como vestuário de uso feminino.

9. Os artefactos do presente Capítulo podem ser confeccionados com fios de metal.

Notes

1. This Chapter applies only to made up articles of any textile fabric other than wadding, excluding knitted or crocheted articles (other than those of heading 62.12).

2. This Chapter does not cover:

a) Worn clothing or other worn articles of heading 63.09; or

b) Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses or the like (heading 90.21).

3. For the purposes of headings 62.03 and 62.04:

a) The term "suit" means a set of garments composed of two or three pieces made up, in respect of their outer surface, in identical fabric and comprising:

- *one suit coat or jacket the outer shell of which, exclusive of sleeves, consists of four or more panels, designed to cover the upper part of the body, possibly with a tailored waistcoat in addition whose front is made from the same fabric as the outer surface of the other components of the set and whose back is made from the same fabric as the lining of the suit coat or jacket; and*

- *one garment designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, breeches or shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt, having neither braces nor bibs.*

All of the components of a "suit" must be of the same fabric construction, colour and composition; they must also be of the same style and of corresponding or compatible size. However, these components may have piping (a strip of fabric sewn into the seam) in a different fabric.

If several separate components to cover the lower part of the body are presented together (for example, two pairs of trousers or trousers and shorts, or a skirt or divided skirt and trousers), the constituent lower part shall be one pair of trousers or, in the case of women's or girls' suits, the skirt or divided skirt, the other garments being considered separately.

The term "suit" includes the following sets of garments, whether or not they fulfil all the above conditions:

- *morning dress, comprising a plain jacket (cutaway) with rounded tails hanging well down at the back and striped trousers;*

- *evening dress (tailcoat), generally made of black fabric, the jacket of which is relatively short at the front, does not close and has narrow skirts cut in at the hips and hanging down behind;*

- *dinner jacket suits, in which the jacket is similar in style to an ordinary jacket (though perhaps revealing more of the shirt front), but has shiny silk or imitation silk lapels.*

b) The term "ensemble" means a set of garments (other than suits and articles of heading 62.07 or 62.08) composed of several pieces made up in identical fabric, put up for retail sale, and comprising:

- *one garment designed to cover the upper part of the body, with the exception of waist-coats which may also form a second upper garment, and*

- *one or two different garments, designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, bib and brace overalls, breeches, shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt.*

All of the components of an ensemble must be of the same fabric construction, style, colour and composition; they also must be of corresponding or compatible size. The term "ensemble" does not apply to track suits or ski suits, of heading 62.11.

4. For the purposes of heading 62.09:

a) The expression "babies' garments and clothing accessories" means articles for young children of a body height not exceeding 86 cm; it also covers babies' napkins;

b) *Articles which are, prima facie, classifiable both in heading 62.09 and in other headings of this Chapter are to be classified in heading 62.09.*

5. *Garments which are, prima facie, classifiable both in heading 62.10 and in other headings of this Chapter, excluding heading 62.09, are to be classified in heading 62.10.*

6. *For the purposes of heading 62.11, "ski suits" means garments or sets of garments which, by their general appearance and texture, are identifiable as intended to be worn principally for skiing (cross-country or alpine). They consist either of:*

a) *a "ski overall", that is, a one-piece garment designed to cover the upper and the lower parts of the body; in addition to sleeves and a collar the ski overall may have pockets or footstraps; or*

b) *a "ski ensemble", that is, a set of garments composed of two or three pieces, put up for retail sale and comprising:*

- *one garment such as an anorak, wind-cheater, wind-jacket or similar article, closed by a slide fastener (zipper), possibly with a waistcoat in addition; and*

- *one pair of trousers whether or not extending above waist-level, one pair of breeches or one bib and brace overall.*

The "ski ensemble" may also consist of an overall similar to the one mentioned in paragraph a) above and a type of padded, sleeveless jacket worn over the overall.

All the components of a "ski ensemble" must be made up in a fabric of the same texture, style and composition whether or not of the same colour; they also must be of corresponding or compatible size.

7. *Scarves and articles of the scarf type, square or approximately square, of which no side exceeds 60 cm, are to be classified as handkerchiefs (heading 62.13). Handkerchiefs of which any side exceeds 60 cm are to be classified in heading 62.14.*

8. *Garments of this Chapter designed for left over right closure at the front shall be regarded as men's or boys' garments, and those designed for right over left closure at the front as women's or girls' garments. These provisions do not apply where the cut of the garment clearly indicates that it is designed for one or other of the sexes.*

Garments which cannot be identified as either men's or boys' garments or as women's or girls' garments are to be classified in the headings covering women's or girls' garments.

9. *Articles of this Chapter may be made of metal thread.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6201			男用或男童用大衣、卡曲、斗篷、披肩、附頭巾之滑雪外套（包括滑雪夾克）、風衣、搖風夾克及類似品，第62·03節所列者除外：	Sobretudos, japonas, gabões, capas, anoraques, blusões e semelhantes, para uso masculino, excepto os artefactos da posição 62.03:	*Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading 62.03:*		
			－大衣、雨衣、卡曲、斗篷、披肩及類似品：	-Sobretudos, impermeáveis, japonas, gabões, capas e semelhantes:	*-Overcoats, raincoats, car-coats, capes, cloaks and similar articles:*		
	11	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	12	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	13	00	－－人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	*--Of man-made fibres*	kg	N°
	19	00	－－其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	N°
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	92	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	93	00	－－人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	*--Of man-made fibres*	kg	N°
	99	00	－－其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6202			女用或女童用大衣、卡曲、斗篷、披肩、附頭巾之禦寒外套（包括滑雪夾克）、風衣、擋風夾克及類似品，第62.04節所列者除外：	Casacos compridos, capas, anoraques, blusões e semelhantes, para uso feminino, excepto os artefactos da posição 62.04:	*Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading 62.04:*		
			－大衣、雨衣、卡曲、斗篷、披肩及類似品：	-Casacos compridos, impermeáveis, capas e semelhantes:	*-Overcoats, rain-coats, car-coats, capes, cloaks and similar articles:*		
	11	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	12	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	13	00	－－人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	*--Of man-made fibres*	kg	N°
	19	00	－－其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	N°
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	92	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	93	00	－－人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	*--Of man-made fibres*	kg	N°
	99	00	－－其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	N°
6203			男用或男童用套裝、全套服裝、夾克、運動上衣、長褲、工人褲、膝褲及短褲（泳裝除外）：	Fatos, conjuntos, casacos, calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), para uso masculino:	*Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear):*		
			－套裝：	-Fatos:	*-Suits:*		
	11	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	12	00	－－合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	N°
	19		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	－－－棉製	---De algodão	*---Of cotton*	kg	N°
		20	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			－全套服裝：	-Conjuntos:	*-Ensembles:*		
	21	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	22	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	23	00	－－合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	N°
	29		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
		20	－－－絲製	---De seda	*---Of silk*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			－夾克及運動上衣：	-Casacos:	*-Jackets and blazers:*		
	31	00	－－羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	*--Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	32	00	－－棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	33	00	－－合成纖維製	--De fibras sintéticas	*--Of synthetic fibres*	kg	N°
	39		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	*---Of artificial fibres*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			－長褲、工人褲、膝褲及短褲：	-Calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts"):	*-Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts:*		
	41		－－羊毛或動物細毛製：	--De lã ou de pêlos finos:	*--Of wool or fine animal hair:*		
		10	－－－長褲、膝褲及短褲	---Calças, bermudas e calções("shorts")	*---Trousers, breeches and shorts*	kg	N°

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6203	41	20	---工人褲	---Jardineiras	---Bib and brace overalls	kg	N°
	42		--棉製：	--De algodão:	--Of cotton:		
		10	---長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	---Trousers,breeches and shorts	kg	N°
		20	---工人褲	---Jardineiras	---Bib and brace overalls	kg	N°
	43		--合成纖維製：	--De fibras sintéticas:	--Of synthetic fibres:		
		10	---長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	---Trousers,breeches and shorts	kg	N°
		20	---工人褲	---Jardineiras	---Bib and brace overalls	kg	N°
	49		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	---長褲、膝褲及短褲，再生纖維製	---Calças,bermudas e calções("shorts") de fibras artificiais	---Trousers,breeches and shorts, of artificial fibres	kg	N°
		20	---工人褲，再生纖維製	---Jardineiras, de fibras artificiais	---Bib and brace overalls, of artificial fibres	kg	N°
		80	---長褲、膝褲及短褲，其他紡織材料製	---Calças,bermudas e calções("shorts") de outras matérias têxteis	---Trousers,breeches and shorts, of other textile materials	kg	N°
		90	---工人褲，其他紡織材料製	---Jardineiras, de outras matérias têxteis	---Bib and brace overalls,of other textile materials	kg	N°
6204			女用或女童用套裝、全套服裝、夾克、連身裙、半截裙、裙褲、長褲、工人褲、膝褲及短褲（泳裝除外）：	**Fatos de saia-casaco conjuntos, casacos, vestidos, saias, saias-calças,calças, jardineiras,bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de uso feminino:**	***Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear):***		
			-套裝：	-Fatos de saia-casaco:	-Suits:		
	11	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	--Of wool or fine animal hair	kg	N°
	12	00	--棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	13	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	19		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
		20	---絲或廢絲製	---De seda ou de desperdícios de seda	---Of silk or silk waste	kg	N°
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	N°
			-全套服裝：	-Conjuntos:	-Ensembles:		
	21	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	--Of wool or fine animal hair	kg	N°
	22	00	--棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	23	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	29		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
		20	---絲或廢絲製	---De seda ou de desperdícios de seda	---Of silk or silk waste	kg	N°
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	N°
			-夾克、運動上衣：	-Casacos:	-Jackets and blazers:		
	31	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	--Of wool or fine animal hair	kg	N°
	32	00	--棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	33	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	39		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6204	39	90	---其他	---Outros	---Other	kg	Nº
			-連身裙：	-Vestidos:	-Dresses:		
	41	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	--Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	42	00	--棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	Nº
	43	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	Nº
	44	00	--再生纖維製	--De fibras artificiais	--Of artificial fibres	kg	Nº
	49		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	---絲或廢絲製	---De seda ou de desperdícios de seda	---Of silk or silk waste	kg	Nº
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	Nº
			-半截裙及裙褲：	-Saias e saias-calças:	-Skirts and divided skirts:		
	51	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	--Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	52	00	--棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	Nº
	53	00	--合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	Nº
	59		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	Nº
		20	---絲或廢絲製	---De seda ou de desperdícios de seda	---Of silk or silk waste	kg	Nº
		90	---其他	---Outras	---Other	kg	Nº
			-長褲、工人褲、膝褲及短褲：	-Calças,jardineiras, bermudas e calções ("shorts"):	-Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts:		
	61		--羊毛或動物細毛製：	--De lã ou de pêlos finos:	--Of wool or fine animal hair:		
		10	---長褲、膝褲及短褲	---Calças, bermudas e calções ("shorts")	---Trousers,breeches and shorts	kg	Nº
		20	---工人褲	---Jardineiras	---Bib and brace overalls	kg	Nº
	62		--棉製：	--De algodão:	--Of cotton:		
		10	---長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	---Trousers,breeches and shorts	kg	Nº
		20	---工人褲	---Jardineiras	---Bib and brace overalls	kg	Nº
	63		--合成纖維製：	--De fibras sintéticas:	--Of synthetic fibres:		
		10	---長褲、膝褲及短褲	---Calças,bermudas e calções("shorts")	---Trousers,breeches and shorts	kg	Nº
		20	---工人褲	---Jardineiras	---Bib and brace overalls	kg	Nº
	69		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	---長褲、膝褲及短褲，再生纖維製	---Calças,bermudas e calções("shorts") de fibras artificiais	---Trousers,breeches and shorts, of artificial fibres	kg	Nº
		20	---工人褲，再生纖維製	---Jardineiras, de fibras artificiais	---Bib and brace overalls, of artificial fibres	kg	Nº
		80	---長褲、膝褲及短褲，其他紡織材料製	---Calças,bermudas e calções("shorts") de outras matérias têxteis	---Trousers,breeches and shorts, of other textile materials	kg	Nº
		90	---工人褲，其他紡織材料製	---Jardineiras, de outras matérias têxteis	---Bib and brace overalls,of other textile materials	kg	Nº
6205			男用或男童用襯衫：	**Camisas para uso masculino:**	***Men's or boys' shirts:***		
	10	00	-羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	-Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	20	00	-棉製	-De algodão	-Of cotton	kg	Nº
	30		-人造纖維製：	-De fibras sintéticas ou artificiais:	-Of man-made fibres:		
		10	---合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	Nº
		20	---再生纖維製	---De fibras	---Of artificial	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				artificiais	fibres		
6205	90		－其他紡織材料製：	-De outras matérias têxteis:	-Of other textile materials:		
		10	－－－絲或廢絲製	---De seda ou de desperdícios de seda	---Of silk or silk waste	kg	N°
		20	－－－亞麻或苧麻製	---De linho ou de rami	---Of flax or ramie	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	N°
6206			女用或女童用上衣、襯衫及短衫：	**Camiseiros, blusas, blusas - camiseiros, para uso feminino:**	***Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses:***		
	10	00	－絲或廢絲製	-De seda ou de desperdícios de seda	-Of silk or silk waste	kg	N°
	20	00	－羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	-Of wool or fine animal hair	kg	N°
	30	00	－棉製	-De algodão	-Of cotton	kg	N°
	40		－人造纖維製：	-De fibras sintéticas ou artificiais:	-Of man-made fibres:		
		10	－－－合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	N°
		20	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
	90		－其他紡織材料製：	-De outras matérias têxteis:	-Of other textile materials:		
		10	－－－亞麻或苧麻製	---De linho ou de rami	---Of flax or ramie	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	N°
6207			男用或男童用汗衫及其他背心內衣、內褲、三角褲、睡衣、睡衣褲、浴袍、晨衣及類似品：	**Camisolas interiores, cuecas, ceroulas, camisas de noite, pijamas, roupões de banho, robes e semelhantes, para uso masculino:**	***Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles:***		
			－內褲及三角褲：	-Cuecas e ceroulas:	-Underpants and briefs:		
	11	00	－－棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	19		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	－－－合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	N°
		20	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
			－睡衣及睡衣褲：	-Camisas de noite e pijamas:	-Nightshirts and pyjamas:		
	21	00	－－棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	22		－－人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	--Of man-made fibres:		
		10	－－－合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	N°
		20	－－－再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
	29		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:		
		10	－－－羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos finos	---Of wool or fine animal hair	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91		－－棉製：	--De algodão:	--Of cotton:		
		10	－－－內衣物	---Camisolas interiores (camisetas interiores)	---Under garments	kg	N°
		20	－－－浴袍、晨衣及類似品	---Roupões de banho, robes e semelhantes	---Bathrobes, dressing gowns and similar articles	kg	N°
	92		－－人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	--Of man-made fibres:		
		10	－－－內衣物，合成或再生纖維製	---Camisolas interiores (camisetas interiores), de	---Under garments, of synthetic or artificial fibres	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				fibras sintéticas ou artificiais			
6207	92	30	---浴袍、晨衣及類似品，合成或再生纖維製	---Roupões de banho, robes e semelhantes, de fibras sintéticas ou artificiais	---*Bathrobes, dressing gowns and similar articles, of synthetic or artificial fibres*	kg	N°
	99		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--*Of other textile materials:*		
		10	---內衣物，其他紡織材料製	---Camisolas interiores (camisetas interiores), de outras matérias têxteis	---*Under garments, of other textile materials*	kg	N°
		20	---浴袍、晨衣及類似品，其他紡織材料製	---Roupões de banho, robes e semelhantes, de outras matérias têxteis	---*Bathrobes, dressing gowns and similar articles, of other textile materials*	kg	N°
6208			女用或女童用汗衫及其他背心內衣、底裙、襯裙、三角褲、短內褲、睡袍、睡衣褲、便服、浴袍、晨衣及類似品：	**Camisolas interiores, combinações, saiotes, calcinhas, camisas de noite, pijamas, "deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes, para uso feminino:**	***Women's or girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles:***		
			-底裙及襯裙：	-Combinações e saiotes:	*-Slips and petticoats:*		
	11	00	--人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	*--Of man-made fibres*	kg	N°
	19	00	--其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	N°
			-睡袍及睡衣褲：	-Camisas de noite e pijamas:	*-Nightdresses and pyjamas:*		
	21	00	--棉製	--De algodão	*--Of cotton*	kg	N°
	22	00	--人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	*--Of man-made fibres*	kg	N°
	29	00	--其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	*--Of other textile materials*	kg	N°
			-其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91		--棉製：	--De algodão:	*--Of cotton:*		
		10	---汗衫及內褲	---Camisolas interiores e calcinhas	*---Singlets, other vests, briefs and panties*	kg	N°
		20	---便服、浴袍、晨衣及類似品	---"Deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes	*---Négligés, bathrobes, dressing gowns and similar fibres articles*	kg	N°
	92		--人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	*--Of man-made fibres:*		
		10	---汗衫及內褲，合成或再生纖維製	---Camisolas interiores e calcinhas de fibras sintéticas ou artificiais	*---Singlets, other vests, briefs and panties, of synthetic or artificial fibres*	kg	N°
		30	---便服、浴袍、晨衣及類似品，合成或再生纖維製	---"Deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes, de fibras sintéticas ou artificiais	*---Négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles, of synthetic or artificial*	kg	N°
	99		--其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
		10	---汗衫及內褲，其他紡織材料製	---Camisolas interiores e calcinhas, de outras matérias têxteis	*---Singlets, other vests, briefs and panties, of other textile materials*	kg	N°
		20	---便服、浴袍、晨衣及類似品，其他紡織材料製	---"Deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos	*---Négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles, of other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS		單位 UNIDADE UNIT	
			semelhantes, de outras matérias têxteis	*textile materials*		
6209			嬰兒服裝及服飾附屬品：	**Vestuário e seus acessórios, para bébés:**	***Babies' garments and clothing accessories:***	
	10		－羊毛或動物細毛製：	-De lã ou de pêlos finos:	*-Of wool or fine animal hair:*	
		10	－－－衣物	---Vestuário	*---Garments*	kg N°
		20	－－－服飾附屬品	---Acessórios	*---Clothing accessories*	kg --
	20		－棉製：	-De algodão:	*-Of cotton:*	
			－－－衣物：	---Vestuário:	*---Outer garments:*	
		11	－－－－尿布	----Cueiros e fraldas	*----Diapers (baby napkins)*	kg N°
		19	－－－－其他	----Outros	*----Other*	kg N°
		30	－－－服飾附屬品	---Acessórios	*---Clothing accessories*	kg --
	30		－合成纖維製：	-De fibras sintéticas:	*-Of synthetic fibres:*	
		10	－－－衣物	---Vestuário	*---Outer garments*	kg N°
		30	－－－服飾附屬品	---Acessórios	*---Clothing accessories*	kg --
	90		－其他紡織材料製：	-De outras matérias têxteis:	*-Of other textile materials:*	
		10	－－－衣物	---Vestuário	*---Outer garments*	kg N°
		90	－－－服飾附屬品	---Acessórios	*---Clothing accessories*	kg --
6210			第56·02、56·03、59·03、59·06或59·07節織物所製之衣服：	**Vestuário confeccionado com as matérias das posições 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 ou 59.07:**	***Garments made up of fabrics of heading 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 or 59.07:***	
	10		－第56·02節或56·03節織物製：	-Com as matérias das posições 56.02 ou 56.03:	*-Of fabrics of heading 56.02 or 56.03:*	
		10	－－－第56·02節織物製	---Com as matérias da posição 56.02	*---Of fabrics of heading 56.02*	kg N°
		20	－－－第56·03節織物製	---Com as matérias da posição 56.03	*---Of fabrics of heading 56.03*	kg N°
	20	00	－其他衣服，屬於第6201·11至6201·19目所述之類型者	-Outro vestuário, dos tipos abrangidos pelas subposições 6201.11 a 6201.19	*-Other garments, of the type described in subheadings 6201.11 to 6201.19*	kg N°
	30	00	－其他衣服，屬於第6202·11至6202·19目所述之類型者	-Outro vestuário, dos tipos abrangidos pelas subposições 6202.11 a 6202.19	*-Other garments, of the type described in subheadings 6202.11 to 6202.19*	kg N°
	40	00	－其他男用或男童用衣服	-Outro vestuário para uso masculino	*-Other men's or boys' garments*	kg N°
	50	00	－其他女用或女童用衣服	-Outro vestuário para uso feminino	*-Other men's or girls' garments*	kg N°
6211			運動套裝、滑雪服及泳裝；其他衣服：	**Fatos de treino para desporto, fatos-macacos e conjuntos de esqui, malhôs, biquinis, calções ("shorts")e "slips", de banho; outro vestuário:**	***Track suits, ski suits and swimwear; other garments:***	
			－泳裝：	-Malhôs, biquinis, calções("shorts") e "slips", de banho:	*-Swimwear:*	
	11		－－男用或男童用：	--Para uso masculino:	*--Men's or boys':*	
		10	－－－棉製	---De algodão	*---Of cotton*	kg N°
		20	－－－合成纖維或再生纖維製	---De fibras sintéticas ou artificiais	*---Of man-made fibres*	kg N°
		90	－－－其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	*---Of other textile materials*	kg N°
	12		－－女用或女童用：	--Para uso feminino:	*--Women's or girls':*	

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6211	12	10	---棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		20	---合成纖維或再生纖維製	---De fibras sintéticas ou artificiais	---Of man-made fibres	kg	N°
		90	---其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	N°
	20		-滑雪服：	-Fatos - macacos e conjuntos de esqui:	-Ski suits:		
		10	---羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos finos	---Of wool or fine animal hair	kg	N°
		30	---棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		50	---合成纖維或再生纖維製	---De fibras sintéticas ou articiais	---Of man-made fibres	kg	N°
		70	---其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	N°
			-其他男用或男童用衣服：	-Outro vestuário para uso masculino:	-Other garments, men's or boys':		
	31	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	--Of wool or fine animal hair	kg	N°
	32		--棉製：	--De algodão:	--Of cotton:		
		10	---工作服	---Vestuário de trabalho	---Work cloths	kg	N°
		90	---其他	---Outro	---Other	kg	N°
	33		--人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	--Of man-made fibres:		
		10	---工作服	---Vestuário de trabalho	---Work cloths	kg	N°
		90	---其他	---Outro	---Other	kg	N°
	39	00	--其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
			-其他女用或女童用衣服：	-Outro vestuário para uso feminino:	-Other garments, women's or girls':		
	41	00	--羊毛或動物細毛製	--De lã ou de pêlos finos	--Of wool or fine animal hair	kg	N°
	42		--棉製：	--De algodão:	--Of cotton:		
		10	---工作服	---Vestuário de trabalho	---Work cloths	kg	N°
		90	---其他	---Outro	---Other	kg	N°
	43		--人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	--Of man-made fibres:		
		10	---工作服	---Vestuário de trabalho	---Work cloths	kg	N°
		90	---其他	---Outro	---Other	kg	N°
	49	00	--其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
6212			胸罩、束腰、緊身褡、吊襪帶、吊帶、吊襪及類似品及其部份，不論是否針織或鈎針織者：	**"Soutiens", cintas, espartilhos, suspensórios, ligas e artefactos semelhantes e suas partes, mesmo de malha:**	***Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders, garters and similar articles and parts thereof, whether or not knitted or crocheted:***		
	10		-胸罩：	-"Soutiens",incluindo os de cós alto:	-Brassières:		
		10	---棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		20	---合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	N°
		30	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---Of artificial fibres	kg	N°
		40	---其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	N°
		90	---部份及附件	---Partes e acessórios	---Parts and accessories	kg	--
	20		-束腰及束褲：	-Cintas e cintas-calças:	-Girdles and panty-girdles:		
		10	---棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		20	---其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	N°
		90	---部份及附件	---Partes e acessórios	---Parts and accessories	kg	--
	30		-連胸緊身內衣：	-Cintas-"soutiens":	-Corselettes:		
		10	---棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		20	---其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	N°
		90	---部份及附件	---Partes e acessórics	---Parts and accessories	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
6212	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		10	－－－棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		20	－－－其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	N°
		90	－－－部份及附件	---Partes e acessórios	---Parts and accessories	kg	--
6213			手帕：	**Lenços de assoar e de bolso:**	***Handkerchiefs:***		
	10	00	－絲或廢絲製	-De seda ou de desperdícios de seda	-Of silk or silk waste	kg	N°
	20	00	－棉製	-De algodão	-Of cotton	kg	N°
	90	00	－其他紡織材料製	-De outras matérias têxteis	-Of other textile materials	kg	N°
6214			披巾、圍巾、頭巾、頭紗、面紗及類似品：	**Xales, "écharpes", lenços de pescoço, cachenés, cachecóis,mantilhas, véus e artefactos semelhantes:**	***Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like:***		
	10	00	－絲或廢絲製	-De seda ou de desperdícios de seda	-Of silk or silk waste	kg	N°
	20	00	－羊毛或動物細毛製	-De lã ou de pêlos finos	-Of wool or fine animal hair	kg	N°
	30	00	－合成纖維製	-De fibras sintéticas	-Of synthetic fibres	kg	N°
	40	00	－再生纖維製	-De fibras artificiais	-Of artificial fibres	kg	N°
	90		－其他紡織材料製：	-De outras matérias têxteis:	-Of other textile materials:		
		10	－－－棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	N°
6215			領帶、領結及領飾：	**Gravatas, laços e plastrões:**	***Ties, bow ties and cravats:***		
	10	00	－絲或廢絲製	-De seda ou de desperdícios de seda	-Of silk or silk waste	kg	N°
	20	00	－人造纖維製	-De fibras sintéticas ou artificiais	-Of man-made fibres	kg	N°
	90	00	－其他紡織材料製	-De outras matérias têxteis	-Of other textile materials	kg	N°
6216			手套、併指手套及露指手套：	**Luvas, mitenes e semelhantes:**	***Gloves, mittens and mitts:***		
	00	10	－－－經塑膠浸漬、塗佈、被覆或黏合之紡織物或由橡膠處理之紡織物製	---De tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico ou de tecidos com borracha	---Of textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics or of rubberised textile fabrics	kg	par
	00	20	－－－棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	par
	00	90	－－－其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	par
6217			其他製成之服飾附屬品；衣服或服飾附屬品之部份，第62．12節所列者除外：	**Outros acessórios confeccionados de vestuário; partes de vestuário ou dos seus acessórios, excepto da posição 62.12:**	***Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading 62.12:***		
	10	00	－附屬品	-Acessórios	-Accessories	kg	--
	90		－部份：	-Partes:	-Parts:		
		10	－－－羊毛或動物細毛製	---De lã ou de pêlos	---Of wool or fine	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				finos	*animal hair*		
6217	90	20	---棉製	---De algodão	---*Of cotton*	kg	--
		30	---合成纖維製	---De fibras sintéticas	---*Of synthetic fibres*	kg	--
		40	---再生纖維製	---De fibras artificiais	---*Of artificial fibres*	kg	--
		90	---其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---*Of other textile materials*	kg	--

第六十三章
Capítulo 63
Chapter 63

其他製成紡織品；組合品；不堪用衣着及不堪用紡織品；碎布
Outros artefactos têxteis confeccionados; sortidos; artefactos de matérias têxteis, calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante, usados; trapos
Other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags

章註

1· 第I分章僅適用於任何紡織物之製品·

2· 第I分章不包括下列各項：
a）第五十六章至六十二章之貨品；或
b）第63·09節不堪用衣着或其他不堪用品·

3· 第63·09節僅適用於下列物品：
a）紡織材料製品：
1）衣着及服飾附屬品及其部份；
2）毯及旅行用毯；
3）床上、餐桌、盥洗及廚房用織物製品；
4）陳設品，不包括第57·01至57·05節之地毯及第58·05節之掛氈；
b）任何材料製鞋靴及帽（不包括石棉）·
上述物品歸列本節號時必須同時符合下列二條件：
1）須具有可察覺到之用過痕跡；及
2）須散裝或經打包、袋裝或類似包裝·

Notas

1. O Subcapítulo I, que compreende artefactos de qualquer matéria têxtil, só se aplica a artefactos confeccionados.

2. O Subcapítulo I não compreende:

   a) os produtos dos Capítulos 56 a 62;

   b) os artefactos usados da posição 63.09.

3. A posição 63.09 só compreende os artefactos enumerados a seguir:

   a) artefactos de matérias têxteis:

      - vestuário e seus acessórios, e suas partes;

      - cobertores e mantas;

      - roupa de cama, de mesa, de toucador ou de cozinha;

      - artefactos para guarnição de interiores, excepto os tapetes das posições 57.01 a 57.05 e as tapeçarias da posição 58.05.

   b) calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante de qualquer matéria, excepto de amianto.

   Para serem classificados nesta posição os artefactos acima devem preencher simultaneamente as seguintes condições:

      - apresentarem evidentes sinais de uso, e

      - apresentarem-se a granel ou em fardos, sacos ou embalagens semelhantes.

Notes

1. Sub-Chapter I applies only to made up articles, of any textile fabric.

2. Sub-Chapter I does not cover:

   a) Goods of Chapters 56 to 62; or

   b) Worn clothing or other worn articles of heading 63.09.

3. Heading 63.09 applies only to the following goods:

   a) Articles of textile materials:

      - Clothing and clothing accessories, and parts thereof;

      - Blankets and travelling rugs;

      - Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen;

- *Furnishing articles, other than carpets of headings 57.01 to 57.05 and tapestries of heading 58.05;*

b) Footwear and headgear of any material other than asbestos.

In order to be classified in this heading, the articles mentioned above must comply with both of the following requirements:

- *they must show signs of appreciable wear, and*
- *they must be presented in bulk or in bales, sacks or similar packings.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			Ⅰ．其他製成之紡織品	**I. OUTROS ARTEFACTOS TÊXTEIS CONFECCIONADOS**	***I. OTHER MADE UP TEXTILE ARTICLES***		
6301			毯及旅行用毯：	**Cobertores e mantas:**	***Blankets and travelling rugs:***		
	10	00	－電毯	-Cobertores e mantas, eléctricos	*-Electric blankets*	kg	N°
	20	00	－羊毛或動物細毛製毯（電毯除外）及旅行用毯	-Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de lã ou de pêlos finos	*-Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of wool or of fine animal hair*	kg	N°
	30	00	－棉製毯（電毯除外）及旅行用毯	-Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de algodão	*-Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of cotton*	kg	N°
	40	00	－合成纖維製毯（電毯除外）及旅行用毯	-Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de fibras sintéticas	*-Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of synthetic fibres*	kg	N°
	90	00	－其他毯及旅行用毯	-Outros cobertores e mantas	*-Other blankets and travelling rugs*	kg	N°
6302			床上、餐桌、盥洗及廚房用織物製品：	**Roupas de cama, de mesa, de toucador ou de cozinha:**	***Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen:***		
	10		－床單，針織或鉤針織者：	-Roupas de cama, de malha:	*-Bed linen, knitted or crocheted:*		
		10	－－－棉製	---De algodão	*---Of cotton*	kg	N°
		90	－－－其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	*---Of other textile materials*	kg	N°
			－其他印花床單：	-Outras roupas de cama, estampadas:	*-Other bed linen, printed:*		
	21		－－棉製：	--De algodão:	*--Of cotton:*		
		10	－－－套裝	---Conjuntos	*---Sets*	kg	N°
		20	－－－被單	---Lençóis	*---Bed sheets*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	N°
	22		－－人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	*--Of man-made fibres:*		
		10	－－－套裝	---Conjuntos	*---Sets*	kg	N°
		20	－－－被單	---Lençóis	*---Bed sheets*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	N°
	29		－－其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	*--Of other textile materials:*		
			－－－亞麻及類似品製：	---De linho e semelhantes:	*---Of flax and similar fibres:*		
		11	－－－－套裝	----Conjuntos	*----Sets*	kg	N°
		12	－－－－被單	----Lençóis	*----Bed sheets*	kg	N°
		19	－－－－其他	----Outras	*----Other*	kg	N°
			－－－其他紡織材料製：	---De outras matérias têxteis:	*---Of other textile materials:*		
		91	－－－－套裝	----Conjuntos	*----Sets*	kg	N°
		92	－－－－被單	----Lençóis	*----Bed sheets*	kg	N°
		99	－－－－其他	----Outras	*----Other*	kg	N°
			－其他床單：	-Outras roupas de cama:	*-Other bed linen:*		
	31		－－棉製：	--De algodão:	*--Of cotton:*		
		10	－－－套裝	---Conjuntos	*---Sets*	kg	N°
		20	－－－被單	---Lençóis	*---Bed sheets*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6302	32		——人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	--Of man-made fibres:	
		10	———套裝	---Conjuntos	---Sets	kg N°
		20	———被單	---Lençóis	---Bed sheets	kg N°
		90	———其他	---Outras	---Other	kg N°
	39		——其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:	
			———亞麻及類似品製：	---De linho e semelhantes:	---Of flax and similar fibres:	
		11	————套裝	----Conjuntos	----Sets	kg N°
		12	————被單	----Lençóis	----Bed sheets	kg N°
		19	————其他	----Outras	----Other	kg N°
			———其他紡織材料製：	---De outras matérias têxteis:	---Of other textile materials:	
		91	————套裝	----Conjuntos	----Sets	kg N°
		92	————被單	----Lençóis	----Bed sheets	kg N°
		99	————其他	----Outras	----Other	kg N°
	40		—桌巾，針織或鈎針織者：	-Roupas de mesa, de malha:	-Table linen, knitted or crocheted:	
			———棉製：	---De algodão:	---Of cotton:	
		11	————套裝	----Conjuntos	----Sets	kg N°
		12	————餐檯布	----Toalhas	----Table cloths	kg N°
		13	————餐巾	----Guardanapos	----Serviettes	kg N°
		14	————碟或杯墊及類似物	----Descansos de pratos ou de copos e artefactos semelhantes	----Doilies and similar articles	kg N°
		19	————其他	----Outros	----Other	kg --
			———其他紡織材料製：	---De outras matérias têxteis:	---Of other textile materials:	
		91	————套裝	----Conjuntos	----Sets	kg N°
		92	————餐檯布	----Toalhas	----Table cloths	kg N°
		93	————餐巾	----Guardanapos	----Serviettes	kg N°
		94	————碟或杯墊及類似物	----Descansos de pratos ou de copos e artefactos semelhantes	----Doilies and similar articles	kg N°
		99	————其他	----Outros	----Other	kg --
			—其他桌巾：	-Outras roupas de mesa:	-Other table linen:	
	51		——棉製：	--De algodão:	--Of cotton:	
		10	———套裝	---Conjuntos	---Sets	kg N°
		20	———餐檯布	---Toalhas	---Table cloths	kg N°
		30	———餐巾	---Guardanapos	---Serviettes	kg N°
		40	———碟或杯墊及類似物	---Descansos de pratos ou de copos e artefactos semelhantes	---Doilies and similar articles	kg N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg --
	52		——亞麻製：	--De linho:	--Of flax:	
		10	———套裝	---Conjuntos	---Sets	kg N°
		20	———餐檯布	---Toalhas	---Table cloths	kg N°
		30	———餐巾	---Guardanapos	---Serviettes	kg N°
		40	———碟或杯墊及類似物	---Descansos de pratos ou de copos e artefactos semelhantes	---Doilies and similar articles	kg N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg --
	53		——人造纖維製：	--De fibras sintéticas ou artificiais:	--Of man-made fibres:	
		10	———套裝	---Conjuntos	---Sets	kg N°
		20	———餐檯布	---Toalhas	---Table cloths	kg N°
		30	———餐巾	---Guardanapos	---Serviettes	kg N°
		40	———碟或杯墊及類似物	---Descansos de pratos ou de copos e artefactos semelhantes	---Doilies and similar articles	kg N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg --
	59		——其他紡織材料製：	--De outras matérias têxteis:	--Of other textile materials:	
		10	———套裝	---Conjuntos	---Sets	kg N°
		20	———餐檯布	---Toalhas	---Table cloths	kg N°
		30	———餐巾	---Guardanapos	---Serviettes	kg N°
		40	———碟或杯墊及類似物	---Descansos de pratos ou de copos e artefactos semelhantes	---Doilies and similar articles	kg N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg --
	60	00	—棉質毛巾織物或類似毛圈織物製之盥洗用巾及廚房	-Roupas de toucador ou de cozinha, de	-Toilet linen and kitchen linen, of	kg N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			用巾	tecidos turcos de algodão	terry towelling or similar terry fabrics, of cotton		
			－其他：	-Outras:	-Other:		
6302	91	00	－－棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	92	00	－－亞麻製	--De linho	--Of flax	kg	N°
	93	00	－－人造纖維製	--De fibras sintéticas ou artificiais	--Of man-made fibres	kg	N°
	99	00	－－其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
6303			窗簾（包括帘子）及室內窗帘；窗簾及床用短帷幔：	**Cortinados, cortinas e estores; sanefas e reposteiros:**	***Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances:***		
			－針織或鉤針織者：	-De malha:	-Knitted or crocheted:		
	11	00	－－棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	12	00	－－合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	19	00	－－其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	92	00	－－合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	99	00	－－其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
6304			第９４．０４節所列物品除外之其他裝飾品：	**Outros artefactos para guarnição de interiores, excepto da posição 94.04:**	***Other furnishing articles, excluding those of heading 94.04:***		
			－床罩：	-Colchas:	-Bedspreads:		
	11		－－針織或鉤針織者：	--De malha:	--Knitted or crocheted:		
		10	－－－棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		90	－－－其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	N°
	19		－－其他：	--Outras:	--Other:		
		10	－－－棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		20	－－－合成纖維製	---De fibras sintéticas	---Of synthetic fibres	kg	N°
		30	－－－亞麻或苧麻製	---De linho ou de rami	---Of flax and ramie	kg	N°
		90	－－－其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	N°
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91		－－針織或鉤針織者：	--De malha:	--Knitted or crocheted:		
		10	－－－棉製	---De algodão	---Of cotton	kg	N°
		90	－－－其他紡織材料製	---De outras matérias têxteis	---Of other textile materials	kg	N°
	92	00	－－棉製，非針織或鉤針織者	--Outros, excepto de malha, de algodão	--Not knitted or crocheted, of cotton	kg	N°
	93	00	－－合成纖維製，非針織或鉤針織者	--Outros, excepto de malha, de fibras sintéticas	--Not knitted or crocheted, of synthetic fibres	kg	N°
	99	00	－－其他紡織材料製，非針織或鉤針織者	--Outros, excepto de malha, de outras matérias têxteis	--Not knitted or crocheted,of other textile materials	kg	N°
6305			包裝貨物用之袋：	**Sacos de quaisquer dimensões, para embalagem:**	***Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods:***		
	10	00	－黃蔴製或第５３．０３節之其他紡織韌皮纖維製	-De juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03	-Of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03	kg	N°
	20	00	－棉製	-De algodão	-Of cotton	kg	N°
			－人造紡織材料製：	-De matérias têxteis sintéticas ou artificiais:	-Of man-made textile materials:		
	32	00	－－散裝貨物用之軟性袋	--Recipientes (con-	--Flexible inter-	kg	N°

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				tainers) flexíveis para substâncias a granel	mediate bulk containers		
6305	33	00	——其他聚乙烯或聚丙烯扁條或類似品製	--Outros, obtidos a partir de lâminas ou formas semelhantes de polietileno ou de polipropileno	--Other,of polyethylene or polypropylene strip or the like	kg	N°
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
	90	00	—其他紡織材料製	-De outras matérias têxteis	-Of other textile materials	kg	N°
6306			油帆布、遮陽帳幕及遮陽簾；帳篷；船帆、帆船用帆或登陸艇用帆；露營用品：	**Encerados e estores de exterior; tendas; velas para embarcações, para pranchas ou carros à vela; artigos de campismo:**	***Tarpaulins, awnings and sunblinds;tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods:***		
			—油帆布、遮陽帳幕及遮陽簾：	-Encerados e toldos:	-Tarpaulins, awnings and sunblinds:		
	11	00	——棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	12	00	——合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	19	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
			—帳篷：	-Tendas:	-Tents:		
	21	00	——棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	22	00	——合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	29	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
			—船帆：	-Velas:	-Sails:		
	31	00	——合成纖維製	--De fibras sintéticas	--Of synthetic fibres	kg	N°
	39	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
			—充氣墊：	-Colchões pneumáticos:	-Pneumatic mattresses:		
	41	00	——棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	N°
	49	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	N°
			—其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	——棉製	--De algodão	--Of cotton	kg	--
	99	00	——其他紡織材料製	--De outras matérias têxteis	--Of other textile materials	kg	--
6307			其他製成品，包括服裝模型樣品：	**Outros artefactos confeccionados, incluídos os moldes para vestuário:**	***Other made up articles, including dress patterns:***		
	10		—擦地板布、洗碗布、抹塵布及類似清潔布：	-Rodilhas,esfregões, panos de prato ou de cozinha, flanelas e artefactos de limpeza semelhantes:	-Floor-cloths, dish-cloths, dusters and similar cleaning cloths:		
		10	———針織或鈎針織者	---De malha	---Knitted or crocheted	kg	--
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
	20	00	—救生衣及救生帶	-Cintos e coletes salva-vidas	-Life - jackets and life-belts	kg	N°
	90		—其他：	-Outros:	-Other:		
		20	———避彈衣	---Vestuário à prova de bala	---Bulletproof garments	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Othes	kg	--
			II·組合品	**II. SORTIDOS**	***II. SETS***		
6308	00	00	梭織物與紗線之組合品，不論是否有附屬品，供製地毯、掛毯、刺繡桌巾或餐巾或類似之紡織品，包裝供零售用者：	**Sortidos constituídos de cortes de tecido e fios, mesmo com acessórios, para confecção de tapetes, tapeçarias,**	***Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories,for making up into rugs, tapestries, embroi-***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				toalhas de mesa ou guardanapos, bordados, ou de artefactos têxteis semelhantes, em embalagens para venda a retalho	*dered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale*		
			III. 不堪用衣着及其他不堪用紡織品；碎布	III. ARTEFACTOS DE MATÉRIAS TÊXTEIS, CALÇADO, CHAPÉUS E ARTEFACTOS DE USO SEMELHANTE, USADOS; TRAPOS	*III. WORN CLOTHING AND WORN TEXTILE ARTICLES; RAGS*		
6309	00	00	不堪用衣着及其他不堪用物品	Artefactos de matérias têxteis, calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante, usados	*Worn clothing and other worn articles*	kg	--
6310			新舊碎布、廢繩索及不堪使用之繩索製品、紡織材料製者：	Trapos, cordéis, cordas e cabos de matérias têxteis, em forma de desperdícios ou de artefactos inutilizados:	*Used or new rags, scrap twine,cordage, rope and cables and worn out articles of twine, cordage, rope or cables, of textile materials:*		
	10	00	—已整理	-Escolhidos	*-Sorted*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--

第十二類
Secção XII
Section XII

鞋、帽、雨傘、遮陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭、馬鞭及其部份；已整理之羽毛及其製品；人造花；人髮製品
Calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante, guarda-chuvas, guarda-sóis, bengalas, chicotes, pingalins, e suas partes; penas preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo
Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair

第六十四章
Capítulo 64
Chapter 64

鞋靴、綁腿及類似品；此類物品之部份
Calçado, polainas e artefactos semelhantes, e suas partes
Footwear, gaiters and the like; parts of such articles

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）由薄的材料（如紙、塑膠板）所製之即棄腳或鞋覆蓋物，沒有鞋底者，在分類時則根據其組成之材料而定；
b）紡織材料製鞋靴，其外底沒有黏合、縫合或其他方法固定或加於鞋面者（第十一類）；
c）第63·09節之舊鞋靴；
d）石棉製品（第68·12節）；
e）整形用鞋靴或其他整形用具及其部份（第90·21節）；或
f）玩具鞋靴或附有溜冰刀或滑輪之溜冰靴；護脛或類似之保護用體育用品（第九十五章）。

2· 第64·06節所稱〔部份〕不包括栓釘、護鞋物、鞋眼、靴鉤、帶釦、裝飾物、飾帶、花邊、飾球或其他裝飾品（各歸入其應行歸屬之各節號）或鈕釦或第96·06節之物品。

3· 本章所稱：
a）〔橡膠〕及〔塑膠〕包括外層爲肉眼可見的橡膠或塑膠的梭織物或其他紡織貨品；爲此，其顏色之變化將不會考慮；及
b）〔皮革〕是指第41·07及41·12至41·14節之貨品。

4· 除須符合本章註3規定外：
a）鞋面之材料應指佔最大表面積之組成材料，不考慮附件或加強物件如護踝片、邊緣、裝飾品、帶釦、鞋帶之護頭、鞋跟墊片或類似附屬品；
b）外底之組成材料應指與地面接觸面積最大者，不考慮附件或加強物件如長釘、條、釘、護鞋物或類似附屬品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os artefactos descartáveis destinados a cobrir os pés ou o calçado, feitos de materiais leves ou pouco resistentes (por exemplo: papel, folhas de plástico) e sem solas aplicadas (regime da matéria constitutiva);

b) o calçado de matérias têxteis, sem sola exterior colada, cosida ou de outro modo fixada o aplicada à parte superior (Secção XI);

c) o calçado usado da posição 63.09;

d) os artefactos de amianto (asbesto) (posição 68.12);

e) o calçado e aparelhos ortopédicos, e suas partes (posição 90.21);

f) o calçado com características de brinquedo e o calçado fixado em patins (para gelo ou de rodas); caneleiras e outros artefactos de protecção utilizados na prática de desportos (Capítulo 95).

2. Não se consideram como <<partes>>, na acepção da posição 64.06, as cavilhas, protectores, ilhoses, colchetes, fivelas, galões, pompons, cordões para calçado e outros artefactos de ornamentação ou de passamanaria, os quais seguem o seu próprio regime, nem os botões para calçado (posição 96.06).

3. Na acepção do presente Capítulo:

a) os termos <<borracha>> e <<plástico>> compreendem os tecidos e outros suportes têxteis que apresentem uma camada exterior de borracha ou de plástico visível à vista desarmada; para aplicação desta disposição não se deve tomar em consideração as mudanças de cor provocadas por estas operações;

b) a expressão <<couro natural>> refere-se aos produtos das posições 41.07 e 41.12 a 41.14.

4. Ressalvado o disposto na Nota 3 do presente Capítulo:

a) a matéria da parte superior do calçado é determinada pela que constitua a maior superfície do revestimento exterior, considerando-se irrelevantes os acessórios ou reforços, tais como orlas, protectores de tornozelos, adornos, fivelas, presilhas, ilhoses ou dispositivos semelhantes;

b) a matéria constitutiva da sola exterior é determinada pela que tenha a maior superfície de contacto com o solo, considerando-se irrelevantes os acessórios ou reforços, tais como pontas, travessas, pregos, protectores ou dispositivos semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Disposable foot or shoe coverings of flimsy material (for example, paper, sheeting of plastics) without applied soles. These products are classified according to their constituent material;

b) Footwear of textile material, without an outer sole glued, sewn or otherwise affixed or applied to the upper (Section XI);

c) Worn footwear of heading 63.09;

d) Articles of asbestos (heading 68.12);

e) Orthopaedic footwear or other orthopaedic appliances, or parts thereof (heading 90.21); or

f) Toy footwear or skating boots with ice or roller skates attached; shin-guards or similar protective sportswear (Chapter 95).

2. For the purposes of heading 64.06, the term "parts" does not include pegs, protectors, eyelets, hooks, buckles, ornaments, braid, laces, pompons or other trimmings (which are to be classified in their appropriate headings) or buttons or other goods of heading 96.06.

3. For the purposes of this Chapter:

a) The terms "rubber" and "plastics" include woven fabrics or other textile products with an external layer of rubber or plastics being visible to the naked eye; for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour; and

b) The term "leather" refers to the goods of headings 41.07 and 41.12 to 41.14.

4. Subject to Note 3 to this Chapter:

a) The material of the upper shall be taken to be the constituent material having the greatest external surface area, no account being taken of accessories or reinforcements such as ankle patches, edging, ornamentation, buckles, tabs, eyelet stays or similar attachments;

b) The constituent material of the outer sole shall be taken to be the material having the greatest surface area in contact with the ground, no account being taken of accessories or reinforcements such as spikes, bars, nails, protectors or similar attachments.

註

1. 第6402.12、6402.19、6403.12、6403.19及6404.11目所稱〔運動鞋靴〕僅指下列各項：
a）設計作運動，已經附着或能附着尖釘、無頭小鐵釘、制動器、夾子、鐵條或類似品之鞋靴；
b）溜冰靴、滑雪靴及越野滑雪鞋靴、滑雪板靴、摔角靴、拳擊靴及單車鞋。

Nota de subposições

1. Na acepção das subposições 6402.12, 6402.19, 6403.12, 6403.19 e 6404.11 considera-se <<calçado para desporto>>, exclusivamente:

a) o calçado concebido para a prática de uma actividade desportiva, munido de ou preparado para receber pontas, grampos, presilhas, travessas ou dispositivos semelhantes;

b) o calçado para patinagem, esqui, surf de neve, luta, boxe e ciclismo.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 6402.12, 6402.19, 6403.12, 6403.19 and 6404.11, the expression "sports footwear" applies only to:

a) Footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of, spikes, sprigs, stops, clips, bars or the like;

b) Skating boots, ski-boots and cross-country ski footwear, snowboard boots, wrestling boots, boxing boots and cycling shoes.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
6401			外底及鞋面以橡膠或塑膠製之防水鞋靴，其鞋面既未固定於鞋底上亦未經針縫、鉸釘、釘子、螺旋釘、打擊或類似手續裝配：	Calçado impermeável de sola exterior e parte superior de borracha ou plástico em que a parte superior não tenha sido reunida à sola exterior por costura ou por meio de rebites, pregos, parafusos, espigões ou dispositivos semelhantes,nem formada por diferentes partes reunidas pelos mesmos processos:	*Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes:*		
	10		－帶有保護用金屬鞋頭之鞋靴：	-Calçado com biqueira protectora de metal:	*-Footwear incorporating a protective metal toe-cap:*		
		10	－－－鞋面以橡膠製	---Com parte superior de borracha	*---With uppers of rubber*	kg	par
		20	－－－鞋面以塑膠製	---Com parte superior de plástico	*---With uppers of plastics*	kg	par
			－其他鞋靴：	-Outro calçado:	*-Other footwear:*		
	91		－－覆及膝蓋者：	--Cobrindo o joelho:	*--Covering the knee:*		
		10	－－－鞋面以橡膠製	---Com parte superior de borracha	*---With uppers of rubber*	kg	par
		20	－－－鞋面以塑膠製	---Com parte superior de plástico	*---With uppers of plastics*	kg	par
	92		－－覆踝但不覆及膝蓋者：	--Cobrindo o tornozelo, mas não o joelho:	*--Covering the ankle but not covering the knee:*		
		10	－－－鞋面以橡膠製	---Com parte superior de borracha	*---With uppers of rubber*	kg	par
		20	－－－鞋面以塑膠製	---Com parte superior de plástico	*---With uppers of plastics*	kg	par
	99		－－其他：	--Outro:	*--Other:*		
		10	－－－鞋面以橡膠製	---Com parte superior de borracha	*---With uppers of rubber*	kg	par
		20	－－－鞋面以塑膠製	---Com parte superior de plástico	*---With uppers of plastics*	kg	par
6402			外底及鞋面以橡膠或塑膠製之其他鞋靴：	Outro calçado com sola exterior e parte superior de borracha ou plástico:	*Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics:*		
			－運動鞋靴：	-Calçado para desporto:	*-Sports footwear:*		
	12	00	－－滑雪靴、越野滑雪鞋靴及滑雪板靴	--Calçado para esqui e para surf de neve	*--Ski-boots, cross-country ski footwear and snow-board boots*	kg	par
	19	00	－－其他	--Outro	*--Other*	kg	par
	20	00	－鞋靴，以填塞法將條狀鞋面組合於鞋底上者	-Calçado com parte superior em tiras ou correias fixadas à sola por pregos, tachas, pinos e semelhantes	*-Footwear with upper straps or thongs assembled to the sole by means of plugs*	kg	par
	30		－其他鞋靴，帶有保護用金屬鞋頭者：	-Outro calçado com biqueira protectora de metal:	*-Other footwear, incorporating a protective metal toe-cap:*		
		10	－－－鞋面以橡膠製	---Com parte superior de borracha	*---With uppers of rubber*	kg	par
		20	－－－鞋面以塑膠製	---Com parte superior de plástico	*---With uppers of plastics*	kg	par
			－其他鞋靴：	-Outro calçado:	*-Other footwear:*		
	91		－－覆及足踝者：	--Cobrindo o tornozelo:	*--Covering the ankle:*		
		10	－－－鞋面以橡膠製	---Com parte superior de borracha	*---With uppers of rubber*	kg	par
		20	－－－鞋面以塑膠製	---Com parte superior de plástico	*---With uppers of plastics*	kg	par
	99		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－鞋面以橡膠製	---Com parte supe-	*---With uppers of*	kg	par

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				rior de borracha	rubber		
			---鞋面以塑膠製：	---Com parte superior de plástico:	---With uppers of plastics:		
6402	99	31	----拖鞋及室內鞋	----Pantufas e calçado de interior	----Slippers and house footwear	kg	par
		39	----其他	----Outros	----Other	kg	par
6403			鞋靴，外底以橡膠、塑膠、皮或組合皮製，而鞋面以皮製者：	**Calçado com sola exterior de borracha, plástico, couro natural ou reconstituído e. parte superior de couro natural:**	***Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather:***		
			-運動鞋靴：	-Calçado para desporto:	-Sports footwear:		
	12	00	--滑雪靴、越野滑雪鞋靴及滑雪板靴	--Calçado para esqui e para surf de neve	--Ski-boots, cross-country ski footwear and snowboard boots	kg	par
	19	00	--其他	--Outro	--Other	kg	par
	20	00	-鞋靴，外底以皮製，而鞋面以皮條帶繞過足背及圍繞大姆趾部份者	-Calçado com sola exterior de couro natural e parte superior constituída por tiras de couro natural passando pelo peito do pé e envolvendo o dedo grande	-Footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe	kg	par
	30	00	-鞋底或鞋臺以木製之鞋靴，無中底或保護用金屬鞋頭者	-Calçado com sola de madeira, desprovido de palmilhas e de biqueira protectora de metal	-Footwear made on a base or platform of wood, not having an inner sole or a protective metal toe-cap	kg	par
	40	00	-其他鞋靴，帶有保護用金屬鞋頭者	-Outro calçado, com biqueira protectora de metal	-Other footwear, incorporating a protective metal toe-cap	kg	par
			-外底以皮製之其他鞋靴：	-Outro calçado, com sola exterior de couro natural:	-Other footwear with outer soles of leather:		
	51		--覆及足踝者：	--Cobrindo o tornozelo:	--Covering the ankle:		
		10	---兒童用（長度少於24公分）	---Para criança(comprimento inferior a 24 cm)	---For children(with length not exceeding 24 cm)	kg	par
		90	---其他（長度在24公分或以上）	---Outro(comprimento 24 cm ou mais)	---Other(with length of 24cm or more)	kg	par
	59		--其他：	--Outro:	--Other:		
		10	---兒童用（長度少於24公分）	---Para criança(comprimento inferior a 24 cm)	---For children(with length not exceeding 24 cm)	kg	par
		90	---其他（長度在24公分或以上）	---Outro(comprimento 24 cm ou mais)	---Other(with length of 24cm or more)	kg	par
			-其他鞋靴：	-Outro calçado:	-Other footwear:		
	91		--覆及足踝者：	--Cobrindo o tornozelo:	--Covering the ankle:		
		10	---兒童用（長度少於24公分）	---Para criança(comprimento inferior a 24 cm)	---For children(with length not exceeding 24 cm)	kg	par
		90	---其他（長度在24公分或以上）	---Outro(comprimemto 24 cm ou mais)	---Other(with length of 24 cm or more)	kg	par
	99		--其他：	--Outro:	--Other:		
		10	---兒童用（長度少於24公分）	---Para criança(comprimento inferior a 24 cm)	---For children (with length not exceeding 24 cm)	kg	par
		90	---其他（長度在24公分或以上）	---Outro(comprimento 24 cm ou mais)	---Other(with length of 24 cm or more)	kg	par
6404			鞋靴，外底以橡膠、塑膠、皮或組合皮製，而鞋面以紡織材料製者：	**Calçado com sola exterior de borracha, plástico, couro natural ou reconstituído e parte superior de matérias**	***Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of textile materials:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				têxteis:			
			－外底以橡膠或塑膠製之鞋靴：	-Calçado com sola exterior de borracha ou de plástico:	-Footwear with outer soles of rubber or plastics:		
6404	11	00	－－運動鞋靴；網球鞋、籃球鞋、體操鞋、訓練鞋及類似品	--Calçado para desporto;calçado para ténis,basquetebol, ginástica, treino e semelhantes	--Sports footwear; tennis shoes, basketball shoes, gym shoes, training shoes and the like	kg	par
	19		－－其他：	--Outro:	--Other:		
		10	－－－拖鞋及其他室內鞋，無刺繡	---Pantufas e outro calçado de interior não bordado	---Slippers and other house footwear, not embroidered	kg	par
		90	－－－其他	---Outro	---Other	kg	par
	20		－外底以皮或組合皮製之鞋靴：	-Calçado com sola exterior de couro natural ou reconstituído:	-Footwear with outer soles of leather or composition leather:		
		10	－－－拖鞋及其他室內鞋	---Pantufas e outro calçado de interior	---Slippers and other house footwear	kg	par
		90	－－－其他	---Outro	---Other	kg	par
6405			其他鞋靴：	Outro calçado:	Other footwear:		
	10		－鞋面以皮或組合皮製者：	-Com parte superior de couro natural ou reconstituído:	-With uppers of leather or composition leather:		
		10	－－－外底以木或軟木製	---Com sola exterior de madeira ou cortiça	---With outer soles of wood or cork	kg	par
		90	－－－外底以其他材料製	---Com sola exterior de outras matérias	---With outer soles of other materials	kg	par
	20		－鞋面以紡織材料製者：	-Com parte superior de matérias têxteis:	-With uppers of textile materials:		
		10	－－－外底以木或軟木製	---Com sola exterior de madeira ou cortiça	---With outer soles of wood or cork	kg	par
			－－－外底以其他材料製：	---Com sola exterior de outras matérias:	---With outer soles of other materials:		
		91	－－－－拖鞋及其他室內鞋	----Pantufas e outro calçado de interior	----Slippers and other house footwear	kg	par
		99	－－－－其他	----Outro	----Other	kg	par
	90		－其他：	-Outro:	-Other:		
		10	－－－外底以橡膠、塑膠、真皮或組合皮製	---Com sola exterior de borracha, plástico, couro natural ou reconstituído	---With outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather	kg	par
		90	－－－外底以其他材料製	---Com sola exterior de outras matérias	---With outer soles of other materials	kg	par
6406			鞋靴部份（包括鞋面，不論是否與鞋底連接者，但連接外底者除外）；可調換之襯底；鞋跟墊子及類似品；綁腿、護腿及類似品及其部份：	**Partes de calçado (incluídas as partes superiores, mesmo fixadas a solas que não sejam as solas exteriores); palmilhas amovíveis; reforços interiores e artefactos semelhantes amovíveis; polainas, perneiras e artefactos semelhantes, e suas partes:**	***Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof:***		
	10		－鞋面及其部份，但加強材料除外：	-Partes superiores de calçado e seus componentes,excepto contrafortes e biqueiras rígidas:	-Uppers and parts thereof, other than stiffeners:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6406	10	10	---真皮製	---De couro natural	*---Of leather*	kg	--
		90	---其他材料製	---De outras matérias	*---Of other materials*	kg	--
	20		-橡膠或塑膠外底及鞋跟：	-Solas exteriores e saltos, de borracha ou plástico:	*-Outer soles and heels, of rubber or plastics:*		
		10	---橡膠製	---De borracha	*---Of rubber*	kg	--
		20	---塑膠製	---De plástico	*---Of plastics*	kg	--
			-其他：	-Outras:	*-Other:*		
	91	00	--木製	--De madeira	*--Of wood*	kg	--
	99		--其他材料製：	--De outras matérias:	*--Of other materials:*		
		10	---綁腿、護腿及類似品及其部份	---Polainas, perneiras e artefactos semelhantes, e suas partes	*---Gaiters, leggings and similar articles and parts*	kg	--
		30	---鞋面連結內底或中底成套（但不包外底）	---Conjuntos constituídos pela parte superior do calçado fixada à primeira sola ou a outra qualquer parte inferior e desprovidos de sola exterior	*---Sets of uppers fixed with inner or middle soles and outer soles unprovided*	kg	par
		50	---可調換襯底、鞋跟墊子及類似品	---Palmilhas, reforços interiores e artefactos semelhantes amovíveis	*---Removable insoles, heel cushions and similar articles*	kg	--
		90	---其他	---Outras	*---Other*	kg	--

第六十五章
Capítulo 65
Chapter 65

帽類及其部份
Chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes
Headgear and parts thereof

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）屬於第63·09節之舊帽類；
b）石棉製帽類（第68·12節）；或
c）第九十五章之玩偶帽、其他玩具帽或化妝遊戲用物品。
2· 第65·02節不包括縫製成之帽形（但以扁條簡單地縫製成螺旋形者除外）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) os chapéus e artefactos de uso semelhante, usados, da posição 63.09;

   b) os chapéus e artefactos de uso semelhante, de amianto (asbesto)(posição 68.12);

   c) os chapéus com caracteristicas de brinquedos, tais como os chapéus de bonecos e os artigos para festas (Capítulo 95).

2. A posição 65.02 não compreende os esboços confeccionados por costura, excepto os obtidos pela reunião de tiras simplesmente costuradas em espiral.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Worn headgear of heading 63.09;

b) Asbestos headgear (heading 68.12); or

c) Dolls' hats, other toy hats or carnival articles of Chapter 95.

2. Heading 65.02 does not cover hat-shapes made by sewing other than those obtained simply by sewing strips in spirals.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6501	00	00	未定形且未做邊之氈呢製帽坯、帽胎及斗罩；製帽用氈筒片（包括已開縫者）	Esboços não enformados nem na copa nem na aba, discos e cilindros, mesmo cortados no sentido da altura,de feltro, para chapéus	*Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims; plateaux and manchons (including slit manchons), of felt*	kg	--
6502	00	00	未定形且未做邊、襯裏、裝飾，由任何材料編結或扁條組成之帽坯	Esboços de chapéus, entrançados ou obtidos por reunião de tiras de qualquer matéria, sem copa nem aba enformadas e sem guarnições	*Hat-shapes, plaited or made by assembling strips of any material,neither blocked to shape, nor with made brims, nor lined, nor trimmed*	kg	--
6503	00	00	由第65·01節之帽胎、斗罩或氈筒片製成之呢帽及其他氈呢製帽類，不論有無襯裏或裝飾者	Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, de feltro, obtidos a partir dos esboços ou discos da posição 65.01, mesmo guarnecidos	*Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading 65.01, whether or not lined or trimmed*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6504	00	00	由任何材料編結或扁條組成之帽類，不論有無襯裏或裝飾者	Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, entrançados ou obtidos por reunião de tiras, de qualquer matéria, mesmo guarnecidos	*Hats and other headgear, plaited or made by assembling strips of any material, whether or not lined or trimmed*	kg	N°
6505			針織或鉤針織或以整幅（不包括呈扁條狀者）花邊、氈呢或其他紡織物製之帽類，不論有無襯裏或裝飾者；任何材料製之髮網，不論有無襯裏或裝飾者：	Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, de malha ou confeccionados com rendas, feltro ou outros produtos têxteis, em peça (mas não em tiras), mesmo guarnecidos; coifas e redes, para o cabelo, de qualquer matéria, mesmo guarnecidas:	*Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed:*		
	10	00	－髮網	-Coifas e redes, para o cabelo	*-Hair-nets*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－針織或鉤針織或氈呢製	---De malha ou de feltro	*---Knitted or crocheted, or of felt*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
6506			其他帽類，不論有無襯裏或裝飾者：	Outros chapéus e artefactos de uso semelhante, mesmo guarnecidos:	*Other headgear, whether or not lined or trimmed:*		
	10		－安全帽：	-Capacetes e artefactos de uso semelhante, de protecção:	*-Safety headgear:*		
		10	－－－塑膠製	---De plástico	*---Of plastics*	kg	N°
		90	－－－其他材料製	---De outras matérias	*---Of other materials*	kg	N°
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－橡膠或塑膠製	--De borracha ou de plástico	*--Of rubber or of plastics*	kg	N°
	92	00	－－毛皮製	--De peles com pêlos naturais	*--Of furskin*	kg	N°
	99	00	－－其他材料製	--De outras matérias	*--Of other materials*	kg	N°
6507	00	00	帽帶、帽襯料、帽套、帽底坯、帽架、帽簷及帽頦帶	Carneiras, forros, capas, armações, palas e francaletes ou barbicachos para chapéus e artefactos de uso semelhante	*Head-bands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps, for headgear*	kg	--

第六十六章
Capítulo 66
Chapter 66

雨傘、遮陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭、馬鞭及其部份
Guarda-Chuvas, sombrinhas, guarda-sóis, bengalas, bengalas-assentos, chicotes, pingalins e suas partes
Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）測量手杖或類似品（第９０．１７節）；
   b）火器杖、刀杖、灌鉛之手杖或類似品（第九十三章）；或
   c）屬於第九十五章之物品（例如玩具傘、玩具遮陽傘）。

2. 第６６．０３節不包括紡織材料之部份、裝飾帶或附件或任何物質之覆蓋物、總纓、皮條、傘套或其類似品。該項物品縱與第６６．０１或６６．０２節之物品同時出示，如未裝置其上，應單獨分類，不得視爲該項同時出示貨品之部份。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

   a) as bengalas métricas e semelhantes (posição 90.17);

   b) as bengalas-espingardas, bengalas-estoques, bengalas-chumbadas e semelhantes (Capítulo 93);

   c) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: guarda-chuvas e sombrinhas, com características de brinquedos).

2. A posição 66.03 não compreende as partes, guarnições e acessórios, de matérias têxteis, nem as bainhas, coberturas, borlas, franjas e semelhantes, de qualquer matéria, para os artefactos das posições 66.01 e 66.02. Os artigos citados classificam-se separadamente, mesmo quando se apresentem com os artefactos a que se destinam, desde que neles não estejam aplicados.

Notes

1. This Chapter does not cover:

   a) Measure walking-sticks or the like (heading 90.17);

   b) Firearm-sticks, sword-sticks, loaded walking-sticks or the like (Chapter 93); or

   c) Goods of Chapter 95 (for example, toy umbrellas, toy sun umbrellas).

2. Heading 66.03 does not cover parts, trimmings or accessories of textile material, or covers, tassels, thongs, umbrella cases or the like, of any material. Such goods presented with, but not fitted to, articles of heading 66.01 or 66.02 are to be classified separately and are not to be treated as forming part of those articles.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6601			雨傘及遮陽傘（包括手杖形雨傘、庭園用傘及類似傘）：	Guarda-chuvas, sombrinhas e guarda-sóis (incluindo as bengalas-guarda-chuvas e os guarda-sóis de jardim e semelhantes):	*Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas):*		
	10	00	－庭園用傘及類似傘	-Guarda-sóis de jardim e artefactos semelhantes	*-Garden or similar umbrellas*	kg	N°
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－具有伸縮柄者	--De haste ou cabo telescópico	*--Having a telescopic shaft*	kg	N°
	99		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－具梭織物製之遮雨部份	---Com cobertura de tecidos	*---With cover of woven fabrics*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6602	00	00	手杖、座凳式手杖、鞭、馬鞭及類似品	Bengalas, bengalas--assentos, chicotes, pingalins e artefactos semelhantes	*Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like*	kg	N°
6603			第66·01及66·02節物品之部份、裝飾品及附件：	Partes, guarnições e acessórios, para os artefactos das posições 66.01 e 66.02:	*Parts, trimmings and accessories of articles of heading 66.01 or 66.02:*		
	10	00	－握柄	-Punhos, cabos e castões	*-Handles and knobs*	kg	--
	20	00	－傘架，包括裝於傘桿上之傘架	-Armações montadas, mesmo com hastes ou cabos, para guarda-chuvas, sombrinhas ou guarda-sóis	*-Umbrella frames, including frames mounted on shafts (sticks)*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--

第六十七章
Capítulo 67
Chapter 67

已整理之羽毛、羽絨及其製品；人造花；人髮製品
Penas e penugem preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo
Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）人髮製濾布（第59·11節）；
b）花邊或刺繡或其他紡織物之花式圖案（第十一類）；
c）鞋靴（第六十四章）；
d）帽類及髮網（第六十五章）；
e）玩具、運動用具或化妝遊戲用品（第九十五章）；或
f）羽毛撣帚、粉撲或毛篩（第九十六章）。

2· 第67·01節不包括下列各項：
a）在若干製品中，羽毛或羽絨僅作爲填塞物用者（例如第94·04節之被褥）；
b）衣着物或其附屬品中，羽毛或羽絨僅供作裝飾帶或作爲填塞物用者；或
c）人造花、葉或其部份或屬於第67·02節之物品。

3· 第67·02節不包括下列各項：
a）玻璃製品（第七十章）；或
b）以陶器、石料、金屬、木或其他材料用塑造、鍛製、雕刻、衝印或其他方法製成整體之人造花、葉或果實或用捆紮、膠合、彼此接合或類似方法以外之其他方法，將部份品組合而成之上述物品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os tecidos filtrantes, de cabelo (posição 59.11);

b) os motivos florais de rendas, de bordados ou de outros tecidos (Secção XI);

c) o calçado (Capítulo 64);

d) os chapéus e artefactos de uso semelhante e as coifas e redes, para o cabelo (Capítulo 65);

e) os brinquedos, material de desporto e os artigos para festas (Capítulo 95);

f) os espanadores, as borlas para pós e as peneiras de cabelo (Capítulo 96).

2. A posição 67.01 não compreende:

a) os artefactos em que as penas ou penugem entrem unicamente como matérias de enchimento ou estofamento e especialmente os artigos de colchoaria da posição 94.04;

b) o vestuário e seus acessórios em que as penas ou penugem constituam simples guarnições ou matéria de enchimento ou estofamento;

c) as flores e folhagem artificiais, suas partes e artefactos confeccionados da posição 67.02.

3. A posição 67.02 não compreende:

a) os artefactos de vidro (Capítulo 70);

b) as imitações de flores, de folhagem ou de frutos, em cerâmica, pedra, metal, madeira, etc., obtidas numa só peça, por moldação, forjamento, cinzelagem, estampagem ou por qualquer outro processo, ou ainda formadas por diversas partes reunidas por processos que não sejam a amarração, colagem, encaixe ou processos semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Straining cloth of human hair (heading 59.11);

b) Floral motifs of lace, of embroidery or other textile fabric (Section XI);

c) Footwear (Chapter 64);

d) Headgear or hair-nets (Chapter 65);

e) Toys, sports requisites or carnival articles (Chapter 95); or

f) Feather dusters, powder-puffs or hair sieves (Chapter 96).

2. Heading 67.01 does not cover:

a) Articles in which feathers or down constitute only filling or padding (for example, bedding of heading 94.04);

b) Articles of apparel or clothing accessories in which feathers or down constitute no more than mere trimming or padding; or

c) Artificial flowers or foliage or parts thereof or made up articles of heading 67.02.

3. Heading 67.02 does not cover:

a) Articles of glass (Chapter 70); or

b) Artificial flowers, foliage or fruit of pottery, stone, metal, wood or other materials, obtained in one piece by moulding, forging, carving, stamping or other process, or consisting of parts assembled otherwise than by binding, glueing, fitting into one another or similar methods.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6701	00	00	鳥皮及其他部份帶有羽毛或羽絨者；羽毛、羽毛之部份、羽絨及其製品（第05.05節之貨品及已加工之翎管及羽軸製品不在內）	Peles e outras partes de aves, com as suas penas ou penugem, penas, partes de penas, penugem e artefactos destas matérias, excepto os produtos da posição 05.05, bem como os cálamos e outros canos de penas, trabalhados	*Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers,parts of feathers, down and articles thereof (other than goods of heading 05.05 and worked quills and scapes)*	kg	--
6702			人造花、人造葉及人造果實及其部份品；人造花、人造葉或人造果實之製品：	Flores, folhagem e frutos, artificiais, e suas partes; artefactos confeccionados com flores, folhagem e frutos, artificiais:	*Artificial flowers, foliage and fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit:*		
	10	00	－塑膠製	-De plástico	*-Of plastics*	kg	--
	90		－其他材料製：	-De outras matérias:	*-Of other materials:*		
		10	－－－紡織材料製	---De matérias têxteis	*---Of textile materials*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
6703	00	00	人髮，經梳理、整薄、漂白或其他方法加工者；羊毛或其他動物毛或其他紡織材料，經加工供製假髮或類似品之用者	Cabelos dispostos no mesmo sentido, adelgaçados, branqueados ou preparados de outro modo; lã, pêlos outras matérias têxteis, preparados para a fabricação de perucas ou de artefactos semelhantes	*Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair or other textile materials, prepared for use in making wigs or the like*	kg	--
6704			以人髮、動物毛或紡織材料製成之假髮、假鬚、假眉毛及假睫毛、假髮束及類似品；未列名之人髮製品：	Perucas, barbas, sobrancelhas, pestanas, madeixas e artefactos semelhantes de cabelo, pêlos ou de matérias têxteis;outras obras de cabelo não especificadas nem compreendidas em outras posições:	*Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair or of textile materials; articles of human hair not elsewhere specified or included:*		
			－合成紡織材料製：	-De matérias têxteis sintéticas:	*-Of synthetic textile materials:*		
	11	00	－－完整假髮	--Perucas completas	*--Complete wigs*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－人髮製	-De cabelo	*-Of human hair*	kg	--
	90	00	－其他材料製	-De outras matérias	*-Of other materials*	kg	--

第十三類
Secção XIII
Section XIII

石料、熟石膏、水泥、石棉、雲母或類似材料之製品；陶瓷產品；玻璃及玻璃器
Obras de pedra, gesso, cimento, amianto, mica ou de matérias semelhantes; produtos cerâmicos; vidro e suas obras
Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware

第六十八章
Capítulo 68
Chapter 68

石料、熟石膏、水泥、石棉、雲母或類似材料之製品
Obras de pedra, gesso, cimento, amianto, mica ou de matérias semelhantes
Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）屬於第二十五章之貨品；
b）第48·10或48·11節所列塗佈、浸漬或被覆之紙及紙板（例如以雲母粉或石墨塗佈之紙及紙板、塗瀝青或柏油之紙及紙板）；
c）第五十六章或五十九章所列塗佈、浸漬或被覆之紡織品（例如以雲母粉塗佈或被覆之織物、塗瀝青或柏油之織物）；
d）屬於第七十一章之物品；
e）第八十二章之工具或其零件；
f）屬於第84·42節之石印石板；
g）電器絕緣物（第85·46節）或屬於第85·47節之絕緣裝置；
h）牙科用磨錐（第90·18節）；
ij）屬於第九十一章之物品（例如鐘及鐘外殼）；
k）第九十四章之製品（例如家具、燈及照明裝設、組合式建築物）；
l）屬於第九十五章之物品（例如玩具、遊戲品及運動用具）；
m）屬於第96·02節之物品，如其使用之材料，符合第九十六章註2b）之規定者；屬於第96·06節之物品（例如鈕釦）；屬於第96·09節之物品（例如石筆）；屬於第96·10節之物品（例如繪圖石板）；或
n）屬於第九十七章之物品（例如藝術品）。

2· 第68·02節所稱〔已加工供製碑或建築用石〕，不但適用第25·15或25·16節內所列之各種石類，並包括其他類似加工之其他各種天然石（例如石英岩、燧石、白雲石及塊滑石）；但不包括板岩在內。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os produtos do Capítulo 25;

b) o papel e cartão revestidos, impregnados ou recobertos, das posições 48.10 ou 48.11 (por exemplo: os recobertos de mica em pó ou de grafite e os betumados ou asfaltados);

c) os tecidos e outros têxteis revestidos, impregnados ou recobertos, dos Capítulos 56 ou 59 (por exemplo: os recobertos de mica em pó, de betume ou de asfalto);

d) os artefactos do Capítulo 71;

e) as ferramentas e suas partes, do Capítulo 82;

f) as pedras litográficas da posição 84.42;

g) os isoladores eléctricos (posição 85.46) e as peças isolantes da posição 85.47;

h) as mós para aparelhos dentários (posição 90.18);

ij) os artefactos do Capítulo 91 (por exemplo: caixas de relógios ou de aparelhos semelhantes);

k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo: móveis, aparelhos de iluminação, construções pré-fabricadas);

l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos, material de desporto);

m) os artefactos da posição 96.02, desde que constituídos pelas matérias mencionadas na Nota 2 b) do Capítulo 96, os artefactos da posição 96.06 (os botões, por exemplo), da posição 96.09 (os lápis de ardósia, por exemplo) ou da posição 96.10 (as ardósias para escrita e desenho, por exemplo);

n) os artefactos do Capítulo 97 (objectos de arte, por exemplo).

2. Na acepção da posição 68.02, a expressão <<pedras de cantaria ou de construção trabalhadas>> aplica-se não só às pedras incluídas nas posições 25.15 ou 25.16, mas também a todas as outras pedras naturais (por exemplo: quartzites, sílex, dolomite, esteatite) trabalhadas do mesmo modo, excepto a ardósia.

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

   a) *Goods of Chapter 25;*

   b) *Coated, impregnated or covered paper and paperboard of heading 48.10 or 48.11 (for example, paper and paperboard coated with mica powder or graphite, bituminised or asphalted paper and paperboard);*

   c) *Coated, impregnated or covered textile fabric of Chapter 56 or 59 (for example, fabric coated or covered with mica powder, bituminised or asphalted fabric);*

   d) *Articles of Chapter 71;*

   e) *Tools or parts of tools, of Chapter 82;*

   f) *Lithographic stones of heading 84.42;*

   g) *Electrical insulators (heading 85.46) or fittings of insulating material of heading 85.47;*

   h) *Dental burrs (heading 90.18);*

   ij) *Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);*

   k) *Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);*

   l) *Articles of Chapter 95 (for example, toys, games and sports requisites);*

   m) *Articles of heading 96.02, if made of materials specified in Note 2 b) to Chapter 96, or of heading 96.06 (for example, buttons), 96.09 (for example, slate pencils) or 96.10 (for example, drawing slates); or*

   n) *Articles of Chapter 97 (for example, works of art).*

2. *In heading 68.02 the expression "worked monumental or building stone" applies not only to the varieties of stone referred to in heading 25.15 or 25.16 but also to all other natural stone (for example, quartzite, flint, dolomite and steatite) similarly worked; it does not, however, apply to slate.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6801	00	00	長方砌石、緣石、扁平石之屬於天然石者（板岩除外）	Pedras para calcetar lancis e placas (lajes) para pavimentação, de pedra natural (excepto a ardósia)	*Setts, curbstones and flagstones, of natural stone (except slate)*	kg	--
6802			第68·01節貨品以外之已加工供製碑或建築用石及其製品（板岩除外）；天然石（包括板岩）製之馬賽克石塊及類似品，不論是否襯裡；含人工著色之天然石（包括板岩）製小顆石、細碎石及石粉（包括板岩）：	Pedras de cantaria ou de construção (excepto de ardósia) trabalhadas e obras destas pedras, excepto as da posição 68.01; cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaicos, de pedra natural (incluída a ardósia), mesmo com suporte; grânulos, fragmentos e pós, de pedra natural (incluída a ardósia), corados artificialmente:	*Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof, other than goods of heading 68.01; mosaic cubes and the like, of natural stone (including slate), whether or not on a backing; artificially coloured granules, chippings and powder, of natural stone (including slate):*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6802	10	00	－瓦、立方磚及類似品，不論是否爲長方形（包括正方形），其最大面積小於邊長7公分之正方形；人工著色之小顆石、細碎石及石粉	-Ladrilhos, cubos, pastilhas e artigos semelhantes, mesmo de forma diferente da quadrada ou rectangular, cuja maior superfície possa ser inscrita num quadrado de lado inferior a 7 cm; grânulos, fragmentos e pós, corados artificialmente	*-Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular (including square), the largest surface area of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm; artificially coloured granules, chippings and powder*	kg	--
			－其他供製碑或建築用石及其製品經簡單鋸切成表面平整者：	-Outras pedras de cantaria ou de construção e suas obras simplesmente talhadas ou serradas, de superfície plana ou lisa:	*-Other monumental or building stone and articles thereof, simply cut or sawn, with a flat or even surface:*		
	21	00	－－大理石、石灰華及雪花石膏	--Mármore, travertino e alabastro	*--Marble, travertine and alabaster*	kg	--
	22	00	－－其他石灰質石	--Outras pedras calcárias	*--Other calcareous stone*	kg	--
	23	00	－－花崗岩	--Granito	*--Granite*	kg	--
	29	00	－－其他石料	--Outras pedras	*--Other stone*	kg	--
			－其他：	-Outras:	*-Other:*		
	91	00	－－大理石、石灰華及雪花石膏	--Mármore, travertino e alabastro	*--Marble, travertine and alabaster*	kg	--
	92	00	－－其他石灰質石	--Outras pedras calcárias	*--Other calcareous stone*	kg	--
	93	00	－－花崗岩	--Granito	*--Granite*	kg	--
	99	00	－－其他石料	--Outras pedras	*--Other stone*	kg	--
6803	00	00	已加工石板及石板製品或凝集石板之製品	**Ardósia natural trabalhada e obras de ardósia natural ou aglomerada**	***Worked slate and articles of slate or of agglomerated slate***	kg	--
6804			尚未裝於構造體上之磨石、研磨輪（砂輪）及類似品，供研磨、磨利、拋光、正形或割切用者；以天然石料、凝集之天然或人造研磨材料或陶瓷製成之手用磨利或拋光石及其零件，不論其是否裝有他種材料所製零件：	**Mós e artefactos semelhantes, semarmação, para moer, desfibrar, triturar, amolar, polir, rectificar ou cortar; pedras para amolar ou para polir, manualmente, e suas partes de pedras naturais, de abrasivos naturais ou artificiais aglomerados ou de cerâmica, mesmo com partes de outras matérias:**	***Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for grinding, sharpening, polishing, trueing or cutting, hand sharpening or polishing stones, and parts thereof, of natural stone, of agglomerated natural or artificial abrasives, or of ceramics, with or without parts of other materials:***		
	10	00	－供研、磨或製漿用磨石	-Mós para moer ou desfibrar	*-Millstones and grindstones for milling, grinding or pulping*	kg	--
			－其他磨石、研磨輪（砂輪）及類似品：	-Outras mós e artefactos semelhantes:	*-Other millstones, grindstones, grinding wheels and the like:*		
	21	00	－－凝結之合成或天然金剛石製	--De diamante natural ou sintético, aglomerado	*--Of agglomerated synthetic or natural diamond*	kg	--
	22	00	－－其他凝結之研磨材料製或陶瓷製	--De outros abrasivos aglomerados ou de cerâmica	*--Of other agglomerated abrasives or of ceramics*	kg	--
	23	00	－－天然石製	--De pedras naturais	*--Of natural stone*	kg	--
	30	00	－手用磨利、拋光石	-Pedras para amolar	*-Hand sharpening or*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				ou para polir, manualmente	*polishing stones*		
6805			以紡織材料、紙、紙板或其他材料爲基材之天然或人造研磨料，不論是否剪裁或縫合或另經製作者均在內：	**Abrasivos naturais ou artificiais, em pó ou em grãos, aplicados sobre matérias têxteis, papel cartão ou outras matérias, mesmo recortados, costurados ou reunidos de outro modo:**	***Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of textile material, of paper, of paperboard or of other materials, whether or not cut to shape or sewn or otherwise made up:***		
	10	00	－僅以織物爲基材者	-Aplicados apenas sobre tecidos de matérias têxteis	*-On a base of woven textile fabric only*	kg	--
	20	00	－僅以紙或紙板爲基材者	-Aplicados apenas sobre papel ou cartão	*-On a base of paper or paperboard only*	kg	--
	30	00	－以其他材料爲基材者	-Aplicados sobre outras matérias	*-On a base of other materials*	kg	--
6806			熔渣棉、岩石棉及類似礦物棉；頁狀蛭石、膨脹黏土、泡沫熔渣及類似膨脹礦物材料；具有隔熱、隔音或吸音作用之礦物混合物或製品，但第68.11或68.12節或第六十九章所列物品除外：	**Lãs de escórias de altos fornos, de outras escórias, lã de rocha e lãs minerais semelhantes; vermiculite e argilas, expandidas, espuma de escórias e produtos minerais semelhantes, expandidos; misturas e obras de matérias minerais para isolamento do calor e do som ou para absorção do som, excepto as incluídas nas posições 68.11, 68.12 ou no Capítulo 69:**	***Slag wool, rock wool and similar mineral wools; exfoliated vermiculite, expanded clays, foamed slag and similar expanded mineral materials; mixtures and articles of heat-insulating, sound-insulating or sound-absorbing mineral materials, other than those of heading 68.11 or 68.12 or of Chapter 69:***		
	10	00	－散裝、成張或成捲之熔渣棉、岩石棉及類似之礦物棉（包括其混合物）	-Lãs de escórias de altos fornos, de outras escórias, lã de rocha e lãs minerais semelhantes mesmo misturadas entre si, em blocos ou massas, em folhas ou em rolos	*-Slag wool, rock wool and similar mineral wools (including intermixtures thereof), in bulk, sheets or rolls*	kg	--
	20	00	－頁狀蛭石、膨脹黏土、泡沫熔渣及類似之膨脹礦物材料（包括其混合物）	-Vermiculite e argilas, expandidas, espuma de escórias e produtos minerais semelhantes, expandidos, mesmo misturados entre si	*-Exfoliated vermiculite, expanded clays, foamed slag and similar expanded mineral materials (including intermixtures thereof)*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
6807			瀝青或類似材料之製品（例如：石油瀝青或煤焦油瀝青之製品）：	**Obras de asfalto ou de produtos semelhantes (por exemplo: breu ou pez):**	***Articles of asphalt or of similar material (for example, petroleum bitumen or coal tar pitch):***		
	10		－成捲者：	-Em rolos:	*-In rolls:*		
		10	－－－含有全部或兩面爲瀝青或類似物所覆蓋之紙或紙板製品	---Artigos de revestimento, cujo suporte seja constituído de papel ou cartão	*---Articles consisting of a substrate of paper or paperboard com-*	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
					pletely enveloped in, or covered on both sides by a layer of asphalt or similar material		
6807	10	20	---含有全部或兩面爲瀝青或類似物所覆蓋之其他材料製品	---Artigos de revestimemto, cujo suporte seja de outras matérias	---*Articles consisting of a substrate of other material completely enveloped in, or covered on both sides by a layer of asphalt or similar material*	kg	m^2
		90	---其他	---Outros	---*Other*	kg	--
	90	00	-其他	-Outras	-*Other*	kg	--
6808	00	00	植物纖維、草或木刨片、木碎屑、木粒、鋸末或其他廢木與水泥、石膏或其他膠合性礦物凝結而製成之嵌板、板、瓦、磚及類似品	**Painéis, chapas, ladrilhos, blocos e semelhantes, de fibras vegetais, de palha ou de aparas, partículas, serradura (serragem) ou de outros desperdícios de madeira, aglomerados com cimento, gesso ou outros aglutinantes minerais**	***Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw or of shavings, chips particles, sawdust or other waste, of wood, agglomerated with cement, plaster or other mineral binders***	kg	--
6809			熟石膏製品或以熟石膏組成之製品：	**Obras de gesso ou de composições à base de gesso:**	***Articles of plaster or of compositions based on plaster:***		
			-板、片、嵌板、瓦和類似品，未經裝飾者：	-Chapas, placas, painéis, ladrilhos e semelhantes, não ornamentados:	-*Boards, sheets, panels, tiles and similar articles, not ornamented:*		
	11	00	--僅以紙或紙板貼其表面或加強者	-Revestidos ou reforçados exclusivamente com papel ou cartão	--*Faced or reinforced with paper or paperboard only*	kg	m^2
	19	00	--其他	--Outros	--*Other*	kg	m^2
	90	00	-其他製品	-Outras obras	-*Other articles*	kg	--
6810			水泥製品、混凝土或人造石料製品，不論是否加強者均在內：	**Obras de cimento, de betão (concreto) ou de pedra artificial, mesmo armadas:**	***Articles of cement, of concrete or of artificial stone, whether or not reinforced:***		
			-瓦、扁平石、磚及其類似品：	-Telhas, ladrilhos, lajes, tijolos e artefactos semelhantes:	-*Tiles, flagstones, bricks and similar articles:*		
	11	00	--建築用磚塊和磚	--Blocos e tijolos para a construção	--*Building blocks and bricks*	kg	--
	19		--其他：	--Outros:	--*Other:*		
		10	---屋頂瓦	---Telhas	---*Roofing-tiles*	kg	10^3
		30	---扁平石	---Ladrilhos	---*Flagstones*	kg	m^2
		90	---其他	---Outros	---*Other*	kg	--
			-其他製品：	-Outras obras:	-*Other articles:*		
	91	00	--建築或土木工程用組合式結構組件	--Elementos pré-fabricados para a construção ou engenharia civil	--*Prefabricated structural components for building or civil engineering*	kg	--
	99		--其他：	--Outras:	--*Other:*		
		10	---管	---Tubos	---*Pipes*	kg	--
		90	---其他	---Outras	---*Other*	kg	--
6811			石棉水泥、纖維水泥製品及類似品：	**Obras de fibrocimento, cimento-celulose e produtos**	***Articles of asbestos-cement, of cellulose fibre-***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				semelhantes:	***-cement or the like:***		
6811	10	00	一波形板	-Chapas onduladas	*-Corrugated sheets*	kg	--
	20	00	一其他板、嵌板、瓦及類似品	-Outras chapas, painéis, ladrilhos, telhas e produtos semelhantes	*-Other sheets, panels, tiles and similar articles*	kg	--
	30	00	一管及管配件	-Tubos, condutas e seus acessórios	*-Tubes, pipes and tube or pipe fittings*	kg	--
	90	00	一其他製品	-Outras obras	*-Other articles*	kg	--
6812			經製作之石棉纖維；以石棉爲主要成份或以石棉及碳酸鎂爲主要成份之混合物；以此混合物或石棉製成之物品（例如線、梭織布、衣服、帽類、靴鞋、密合墊），不論是否加強者均在內，但不包括第68·11或68·13節所列者：	**Amianto (asbesto) trabalhado em fibras; misturas à base de amianto ou à base de amianto e carbonato de magnésio; obras destas misturas ou de amianto (por exemplo: fios, tecidos, vestuário, chapéus e artefactos de uso semelhante, calçado, juntas), mesmo armadas, excepto as das posições 68.11 ou 68.13:**	***Fabricated asbestos fibres;mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos and magnesium carbonate; articles of such mixtures or of asbestos (for example,thread,woven fabric, clothing, headgear, footwear, gaskets), whether or not reinforced, other than goods of heading 68.11 or 68.13:***		
	50	00	一衣服、衣服之附屬品、靴鞋和帽類	-Vestuário, acessórios de vestuário, calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante	*-Clothing, clothing accessories, footwear and headgear*	kg	--
	60	00	一紙、紙板（片）及氈呢	-Papéis, cartões e feltros	*-Paper, millboard and felt*	kg	--
	70	00	一經壓縮之石棉纖維接合材料、成片或捲	-Folhas comprimidas de amianto e elastómeros, para juntas, mesmo apresentadas em rolos	*-Compressed asbestos fibre jointing, in sheets or rolls*	kg	--
	90	00	一其他	-Outros	*-Other*	kg	--
6813			摩擦材料及其製品（例如：片、捲、扁條、段、盤、墊圈、墊片），未裝配，供製造煞車、離合器等，並以石棉、其他礦物或纖維素爲主要成份者，不論其是否包括紡織材料或其他材料結合而成：	**Guarnições de fricção (por exemplo: placas, rolos, tiras, segmentos, discos, aneis, pastilhas), não montadas, para travões (freios), embraiagens ou qualquer outro mecanismo de fricção, à base de amianto (asbesto),de outras substâncias minerais ou de celulose, mesmo combinadas com têxteis ou outras matérias:**	***Friction material and articles thereof (for example,sheets, rolls, strips, segments, discs, washers, pads), not mounted, for brakes, for cluches or the like, with a basis of asbestos, of other mineral substances or of cellulose, whether or not combined with textile or other materials:***		
	10	00	一煞車襯裡及墊片	-Guarnições para travões	*-Brake linings and pads*	kg	--
	90	00	一其他	-Outras	*-Other*	kg	--
6814			加工雲母及雲母製品，包括凝結或重組雲母，不論是否以紙、紙板或其他材料爲支撐者：	**Mica trabalhada e suas obras, incluída a mica aglomerada ou reconstituída, mesmo com suporte de papel de cartão ou de outras matérias:**	***Worked mica and articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, whether or not on a support of paper, paperboard or other materials:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6814	10	00	一凝結或重組雲母之成板、片和扁條狀，不論是否有支撐者在內	-Placas, folhas ou tiras de mica aglomerada ou reconstituída, mesmo com suporte	*-Plates, sheets and strips of agglomerated or reconstituted mica, whether or not on a support*	kg	--
	90	00	一其他	-Outras	*-Other*	kg	--
6815			未列名石製品及其他礦物製品（包括碳精纖維、碳精纖維製品及泥煤製品）：	**Obras de pedra ou de outras matérias minerais (incluídas as fibras de carbono, as obras desta matéria ou de turfa), não especificadas nem compreendidas noutras posições:**	***Articles of stone or of other mineral substances (including carbon fibres, articles of carbon fibres and articles of peat), not elsewhere specified or included:***		
	10	00	一非電器用石墨或其他碳精製品	-Obras de grafite ou de outros carbonos, para usos não eléctricos	*-Non-electrical articles of graphite or other carbon*	kg	--
	20	00	一泥煤製品	-Obras de turfa	*-Articles of peat*	kg	--
			一其他製品：	-Outras obras:	*-Other articles:*		
	91	00	——含菱鎂礦、白雲石及鉻鐵礦	--Contendo magnesite dolomite ou cromite	*--Containing magnesite, dolomite or chromite*	kg	--
	99	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--

第六十九章
Capítulo 69
Chapter 69

陶瓷產品
Produtos cerâmicos
Ceramic products

章註

1. 本章所稱之陶瓷產品，僅適用於定形後經燒製者，第69.04至69.14節僅適用於第69.01至69.03節所列貨品以外之貨品。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 第28.44節之製品；
   b) 第68.04節之製品；
   c) 第七十一章之物品（例如仿首飾）；
   d) 第81.13節之瓷金；
   e) 第八十二章之物品；
   f) 電器絕緣物（第85.46節）或絕緣材料配件（第85.47節）；
   g) 假牙（第90.21節）；
   h) 第九十一章之物品（例如鐘及鐘外殼）；
   i j) 第九十四章之物品（例如家具、燈及照明裝設、組合式建築物）；
   k) 第九十五章之物品（例如玩具、遊戲品及運動用具）；
   l) 第96.06節之物品（例如鈕釦）或第96.14節之物品（例如煙斗）；或
   m) 第九十七章之物品（例如藝術品）。

Notas

1. O presente Capítulo apenas compreende os produtos cerâmicos obtidos por cozedura depois de previamente enformados ou trabalhados. As posições 69.04 a 69.14 abrangem unicamente os produtos não susceptíveis de serem classificados nas posições 69.01 a 69.03.

2. O presente Capítulo não compreende:

   a) os produtos da posição 28.44;

   b) os artefactos da posição 68.04;

   c) os artefactos do Capítulo 71, tais como os objectos que satisfaçam à definição de bijutarias;

   d) os ceramais ("cermets") da posição 81.13;

   e) os artefactos do Capítulo 82;

   f) os isoladores eléctricos (posição 85.46) e as peças isolantes da posição 85.47;

   g) os dentes artificiais de cerâmica (posição 90.21);

   h) os artefactos do Capítulo 91 (por exemplo: caixas de relógios ou de aparelhos semelhantes);

   ij) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo: móveis, aparelhos de iluminação, construções pré-fabricadas);

   k) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos, material de desporto);

   l) os artefactos da posição 96.06 (botões, por exemplo) ou da posição 96.14 (cachimbos, por exemplo);

   m) os artefactos do Capítulo 97 (objectos de arte, por exemplo).

Notes

1. *This Chapter applies only to ceramic products which have been fired after shaping. Headings 69.04 to 69.14 apply only to such products other than those classifiable in headings 69.01 to 69.03.*

2. *This Chapter does not cover:*

   a) Products of heading 28.44;

   b) Articles of heading 68.04;

   c) Articles of Chapter 71 (for example, imitation jewellery);

   d) Cermets of heading 81.13;

   e) Articles of Chapter 82;

   f) Electrical insulators (heading 85.46) or fittings of insulating material of heading 85.47;

g) *Artificial teeth (heading 90.21);*

h) *Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);*

ij) *Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);*

k) *Articles of Chapter 95 (for example, toys, games and sports requisites);*

l) *Articles of heading 96.06 (for example, buttons) or of heading 96.14 (for example, smoking pipes); or*

m) *Articles of Chapter 97 (for example, works of art).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			Ⅰ．矽化石粉製品或類似矽土製者及耐火材料製品	I. PRODUTOS DE FARINHAS SILICIOSAS FÓSSEIS OU DE TERRAS SILICIOSAS SEMELHANTES E PRODUTOS REFRACTÁRIOS	*I. GOODS OF SILICEOUS FOSSIL MEALS OR OF SIMILAR SILICEOUS EARTHS, AND REFRACTORY GOODS*		
6901	00	00	磚、塊、瓦及其他陶瓷製品，以矽化石粉製者（例如矽藻土、矽藻石或硅藻土）或類似矽土製者	Tijolos, placas (lajes), ladrilhos e outras peças cerâmicas de farinhas siliciosas fósseis (kieselguhr, tripolite,diatomite, por exemplo) ou de terras siliciosas semelhantes	*Bricks, blocks,tiles and other ceramic goods of siliceous fossil meals (for example, kieselguhr, tripolite or diatomite) or of similar siliceous earths*	kg	--
6902			耐火磚、塊、瓦及其他類似之耐火陶瓷建材製品，但矽化石粉製品或類似矽土製者除外：	Tijolos, placas (lajes), ladrilhos e peças cerâmicas semelhantes, para construção, refractários, que não sejam de farinhas siliciosas fósseis nem de terras siliciosas semelhantes:	*Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory ceramic constructional goods, other than those of siliceous fossil meals or similar siliceous earths:*		
	10	00	－以氧化鎂、氧化鈣或三氧化二鉻表示之含鎂、鈣或鉻元素，不論單計或合計，其重量超過５０％者	-Contendo, em peso, mais de 50% dos elementos Mg, Ca ou Cr, tomados isoladamente ou em conjunto, expressos em MgO, CaO ou Cr_2O_3	*-Containing by weight, singly or together, more than 50% of the elements Mg, Ca or Cr, expressed as MgO, CaO or Cr_2O_3*	kg	--
	20	00	－含氧化鋁（Al_2O_3）、二氧化矽（SiO_2）或上述產品之混合物或化合物，其重量超過５０％者	-Contendo, em peso, mais de 50% de alumina (Al_2O_3), de sílica (SiO_2) ou de uma mistura ou combinação destes produtos	*-Containing by weight more than 50% of alumina (Al_2O_3), of silica (SiO_2) or of a mixture or compound of these products*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
6903			其他耐火陶瓷製品（例如：甑、坩堝、隔焰爐、噴嘴、栓塞、支架、灰皿、管子、護套及桿），但矽化石粉製品或類似矽土製者除外：	Outros produtos cerâmicos refractários (por exemplo: retortas, cadinhos, muflas, bocais, tampões, suportes, copelas, tubos, mangas, varetas) que não sejam de farinhas siliciosas fósseis nem de terras siliciosas semelhantes:	*Other refractory ceramic goods (for example, retorts, crucibles, muffles, nozzles, plugs, supports, cupels, tubes, pipes, sheaths and rods), other than those of siliceous fossil meals or of similar siliceous earths:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6903	10	00	－含石墨或其他碳質或上述產品之混合物重量超過50%者	-Contendo, em peso, mais de 50% de grafite ou de outro carbono, ou de uma mistura destes produtos	*-Containing by weight more than 50% of graphite or other carbon or of a mixture of these products*	kg	--
	20	00	－含氧化鋁（Al_2O_3）或氧化鋁與及二氧化矽（SiO_2）之混合物或化合物重量超過50%者	-Contendo, em peso, mais de 50% de alumina (Al_2O_3) ou de uma mistura ou combinação de alumina e sílica (SiO_2)	*-Containing by weight more than 50% of alumina (Al_2O_3) or of a mixture or compound of alumina and of silica (SiO_2)*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
			II．其他陶瓷產品	II. OUTROS PRODUTOS CERÂMICOS	*II. OTHER CERAMIC PRODUCTS*		
6904			陶瓷製之建築用磚、鋪地用磚、支撐或填充用之瓦及類似品：	Tijolos para construção, tijoleiras, tapa-vigas e produtos semelhantes, de cerâmica:	*Ceramic building bricks, flooring blocks, support or filler tiles and the like:*		
	10	00	－建築用磚	-Tijolos para construção	*-Building bricks*	kg	10^3
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
6905			屋頂瓦、煙囪罩、通風帽、煙囪襯裡、建築物上之裝飾及其他建築用陶瓷製品：	Telhas, elementos de chaminés, condutores de fumo, ornamentos arquitectónicos, de cerâmica, e outros produtos cerâmicos para construção:	*Roofing tiles, chimney-pots, cowls, chimney liners, architectural ornaments and other ceramic constructional goods:*		
	10	00	－屋頂瓦	-Telhas	*-Roofing tiles*	kg	10^3
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
6906	00	00	陶瓷瓦管、導管、排水管及管配件	Tubos, algerozes ou calhas e acessórios para canalizações, de cerâmica	*Ceramic pipes, conduits, guttering and pipe fittings*	kg	--
6907			無釉之陶瓷鋪面磚、貼面磚；無釉之陶瓷馬賽克立方體及類似品，不論有無襯裡者：	Ladrilhos e placas (lajes), para pavimentação ou revestimento, não vidrados nem esmaltados, de cerâmica; cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaicos, não vidrados nem esmaltados, de cerâmica, mesmo com suporte:	*Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; unglazed ceramic mosaic cubes and the like, whether or not on a backing:*		
	10	00	－瓦、立方磚塊及類似品，不論是否爲長方形，其最大表面可被爲各邊長少於7公分之正方形所包圍之面積者	-Ladrilhos, cubos, pastilhas e artigos semelhantes, mesmo de forma diferente da quadrada ou rectangular, cuja maior superficie possa ser inscrita num quadrado de lado inferior a 7 cm	*-Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular, the largest surface area of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm*	kg	m^2
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	m^2
6908			有釉之陶瓷鋪面磚、貼面磚；有釉之陶瓷馬賽克立方體	Ladrilhos e placas (lajes), para	*Glazed ceramic flags and paving, hearth*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			及類似品，不論有無襯裡者：	pavimentação ou revestimento, vidrados ou esmaltados, de cerâmica; cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaicos, vidrados ou esmaltados, de cerâmica, mesmo com suporte:	or wall tiles; glazed ceramic mosaic cubes and the like, whether or not on a backing:		
6908	10	00	－瓦、立方磚塊及類似品，不論是否爲長方形，其最大表面可被爲各邊長少於7公分之正方形所包圍之面積者	-Ladrilhos, cubos, pastilhas e artigos semelhantes, mesmo de forma diferente da quadrada ou rectangular, cuja maior superfície possa ser inscrita num quadrado de lado inferior a 7 cm	-Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular, the largest surface area of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm	kg	m^2
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	m^2
6909			實驗室、化學或其他技術用陶瓷製品；陶瓷槽、桶及類似之農業用容器；陶瓷罐、缸及類似品，供搬運或包裝貨物用者：	Aparelhos e artefactos para usos químicos ou para outros usos técnicos, de cerâmica; alguidares, gamelas e outros recipientes semelhantes para usos rurais de cerâmica; bilhas e outras vasilhas próprias para transporte ou embalagem, de cerâmica:	Ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses; ceramic troughs, tubs and similar receptacles of a kind used in agriculture; ceramic pots, jars and similar articles of a kind used for the conveyance or packing of goods:		
			－實驗室、化學或其他技術用陶瓷製品：	-Aparelhos e artefactos para usos químicos ou para outros usos técnicos:	-Ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses:		
	11	00	－－瓷製	--De porcelana	--Of porcelain or china	kg	--
	12	00	－－摩氏硬度在9或以上之物品	--Artefactos com uma dureza equivalente a 9 ou mais na escala de Mohs	--Articles having a hardness equivalent to 9 or more on the Mohs scale	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
6910			陶瓷洗水槽、臉盆、臉盆座、浴缸、洗滌盆、馬桶、沖廁缸、便器及類似衛生裝置：	Pias, lavatórios, colunas para lavatórios, banheiras, bidés sanitários, reservatórios de autoclismos, mictórios e aparelhos fixos semelhantes para usos sanitários, de cerâmica:	Ceramic sinks, wash basins, wash basin pedestals, baths, bidets, water closet pans, flushing cisterns, urinals and similar sanitary fixtures:		
	10	00	－瓷製	-De porcelana	-Of porcelain or china	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	N°
6911			瓷製餐具、廚具、其他家庭器皿及盥洗室用具：	Louça, outros artigos de uso doméstico e artigos de higiene ou de toucador, de porcelana:	Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain or china:		
	10	00	－餐具及廚具	-Artigos para serviço de mesa	-Tableware and kitchenware	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				ou de cozinha			
6911	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
6912	00	00	陶製餐具、廚具、其他家庭器皿及盥洗室用具，瓷器除外	Louça, outros artigos de uso doméstico e artigos de higiene ou de toucador, de cerâmica, excepto de porcelana	*Ceramic tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, other than of porcelain or china*	kg	--
6913			陶瓷塑像及其他裝飾陶瓷製品：	Estatuetas e outros objectos de ornamentação, de cerâmica:	*Statuettes and other ornamental ceramic articles:*		
	10	00	—瓷製	-De porcelana	*-Of porcelain or china*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
6914			其他陶瓷製品：	Outras obras de cerâmica:	*Other ceramic articles:*		
	10	00	—瓷製	-De porcelana	*-Of porcelain or china*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--

第七十章
Capitulo 70
Chapter 70

玻璃及玻璃器
Vidro e suas obras
Glass and glassware

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）第32·07節之貨品（例如：釉及彩釉、玻璃熔塊及其他粉狀、粒狀或薄片狀玻璃）；
b）第七十一章之物品（例如：仿首飾）；
c）第85·44節之光纖電纜、電器絕緣物（第85·46節）或第85·47節之絕緣材料配件；
d）光學纖維、已加工光學玻璃、皮下注射器、人造眼、溫度計、氣壓計、液體比重計或其他屬於第九十章之物品；
e）燈及照明裝設、發光標誌、發光名牌或類似品，具有永久固定光源或第94·05節之此類物品之零件；
f）玩具、遊戲品、運動用具、聖誕樹裝飾品或屬於第九十五章之其他物品（供玩偶用或供第九十五章其他物品用之無機械裝置玻璃眼除外）；或
g）鈕釦、保溫瓶、香水或類似品之噴射器或屬於第九十六章之其他物品。

2· 第70·03、70·04及70·05節係指：
a）玻璃於熔製之前經任何方法處理者，其不視爲〔已加工〕；
b）切成形並不影響玻璃片之分類；
c）〔吸收、反射或非反射層〕係指鍍上超薄之金屬或化學化合物（如氧化金屬），以吸收紅外光線等或改進玻璃之反射品質而仍同時保持某程度透明或半透明者；或以防止光線反射於玻璃表面者。

3· 第70·06節所指定產品不論其是否具有物品之特性，仍歸列該節。

4· 第70·19節所稱〔玻璃棉〕係指：
a）礦物棉其含二氧化矽以重量計不少於60%；
b）礦物棉其含二氧化矽雖低於60%，惟另含之鹼性氧化物（氧化鉀或氧化鈉）以重量計超過5%或所含氧化硼以重量計超過2%，不符合上述規格之礦物棉歸列第68·06節。

5· 本分類表內所稱〔玻璃〕包括熔凝之石英及其他熔化之矽砂。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os artigos da posição 32.07 (por exemplo: composições vitrificáveis, fritas de vidro e outros vidros em pó, grânulos, lamelas ou flocos);

b) os artigos do Capítulo 71 (bijutarias, por exemplo);

c) os cabos de fibras ópticas da posição 85.44, os isoladores para usos eléctricos (posição 85.46) e as peças isolantes (posição 85.47);

d) as fibras ópticas, os elementos de óptica trabalhados opticamente, as seringas hipodérmicas, os olhos artificiais, bem como os termómetros, barómetros, areómetros, densímetros e outros artigos e instrumentos, do Capítulo 90;

e) os aparelhos de iluminação, os anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras luminosos, e artigos semelhantes, que contenham uma fonte luminosa fixa permanente, e suas partes, da posição 94.05;

f) os jogos, brinquedos, acessórios para árvores de Natal, bem como outros artefactos do Capítulo 95, excepto os olhos sem mecanismo para bonecos e para outros artefactos do Capítulo 95;

g) os botões, os vaporizadores, as garrafas térmicas montadas e outros artefactos incluídos no Capítulo 96.

2. Na acepção das posições 70.03, 70.04 e 70.05:

a) não se consideram <<trabalhados>> os vidros que tenham sido submetidos a qualquer operação antes do recozimento;

b) o recorte em qualquer forma não afecta a classificação do vidro em chapas ou folhas;

c) consideram-se <<camadas absorventes, reflectoras ou não>>, as camadas metálicas ou de compostos químicos (óxidos metálicos, por exemplo), de espessura microscópica, que absorvam especialmente os raios infravermelhos ou melhorem as qualidades reflectoras do vidro, sem impedir a sua transparência ou translucidez ou que impeçam a superfície do vidro de reflectir a luz.

3. Os produtos indicados na posição 70.06 continuam a classificar-se nesta posição, mesmo que apresentem o carácter de artefactos.

4. Na acepção da posição 70.19, considera-se <<lã de vidro>>:

a) as lãs minerais cujo teor de sílica (SiO_2) seja igual ou superior a 60%, em peso;

b) as lãs minerais cujo teor de sílica (SiO_2), em peso, seja inferior a 60%, mas cujo teor de óxidos alcalinos (K_2O ou Na_2O) seja superior a 5%, em peso, ou cujo teor de anidrido bórico (B_2O_3) seja superior a 2%, em peso.

As lãs minerais que não obedeçam a estas condições incluem-se na posição 68.06.

5. Na Nomenclatura, o quartzo e outras sílicas fundidos consideram-se <<vidro>>.

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

a) Goods of heading 32.07 (for example, vitrifiable enamels and glazes, glass frit, other in the form of powder, granules or flakes);

b) Articles of Chapter 71 (for example, imitation jewellery);

c) Optical fibre cables of heading 85.44 electrical insulators (heading 85.46) or fittings of insulating material of heading 85.47;

d) Optical fibres, optically worked optical elements, hypodermic syringes, artificial eyes, thermometers, barometers, hydrometers or other articles of Chapter 90;

e) Lamps or lighting fittings, illuminated signs, illuminated name-plates or the like, having a permanently fixed light source, or parts thereof of heading 94.05;

f) Toys, games, sports requisites, Christmas tree ornaments or other articles of Chapter 95 (excluding glass eyes without mechanisms for dolls or for other articles of Chapter 95); or

g) Buttons, fitted vacuum flasks, scent or similar sprays or other articles of Chapter 96.

2. *For the purposes of headings 70.03, 70.04 and 70.05:*

a) Glass is not regarded as "worked" by reason of any process it has undergone before annealing;

b) Cutting to shape does not affect the classification of glass in sheets;

c) The expression "absorbent, reflecting or non-reflecting layer" means a microscopically thin coating of metal or of a chemical compound (for example, metal oxide) which absorbs, for example, infra-red light or improves the reflecting qualities of the glass while still allowing it to retain a degree of transparency or translucency; or which prevents light from being reflected on the surface of the glass.

3. *The products referred to in heading 70.06 remain classified in that heading whether or not they have the character of articles.*

4. *For the purposes of heading 70.19, the expression "glass wool" means:*

a) Mineral wools with a silica (SiO_2) content not less than 60% by weight;

b) Mineral wools with a silica (SiO_2) content less than 60% but with an alkaline oxide (K_2O or Na_2O) content exceeding 5% by weight or a boric oxide (B_2O_3) content exceeding 2% by weight.

Mineral wools which do not comply with the above specifications fall in heading 68.06.

5. *Throughout the Nomenclature, the expression "glass" includes fused quartz and other fused silica.*

目註

1．第7013．21、7013．31及7013．91目所稱〔鉛水晶〕係指玻璃所含之氧化鉛，以重量計至少達24%。

Nota de subposição

1. Na acepção das subposições 7013.21, 7013.31 e 7013.91, a expressão <<cristal de chumbo>> só compreende o vidro com um teor de monóxido de chumbo (PbO) igual ou superior a 24%, em peso.

Subheading Note

1. *For the purposes of subheadings 7013.21, 7013.31 and 7013.91, the expression "lead crystal" means only glass having a minimum lead monoxide (PbO) content by weight of 24%.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7001	00	00	碎玻璃及其他玻璃廢料及碎料；玻璃塊	Cacos, fragmentos e outros desperdícios e resíduos de vidro; vidro em blocos ou massas	*Cullet and other waste and scrap of glass; glass in the mass*	kg	--
7002			玻璃球（第70.18節之微球體除外）、棒或管，未加工：	Vidro em esferas (excepto as microsferas da posição 70.18), barras, varetas e tubos, não trabalhado:	*Glass in balls (other than microspheres of heading 70.18), rods or tubes, unworked:*		
	10	00	－球	-Esferas	*-Balls*	kg	--
	20	00	－棒	-Barras ou varetas	*-Rods*	kg	--
			－管：	-Tubos:	*-Tubes:*		
	31	00	－－熔凝石英或其他熔凝矽砂	--De quartzo ou de outras sílicas fundidos	*--Of fused quartz or other fused silica*	kg	--
	32	00	－－在攝氏0度到300度之溫度範圍內，線膨脹係數每度K不超過5x10^{-6}之其他玻璃	--De outro vidro com um coeficiente de dilatação linear não superior a 5x10^{-6} por Kelvin, entre 0°C e 300°C	*--Of other glass having a linear coefficient of expansion not exceeding 5x10^{-6} per Kelvin within a temperature range of 0°c to 300°C*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
7003			鑄製及軋製成片或成形玻璃，不論有無吸收、反射或非反射層，但未經其他方式加工者：	Vidro vazado ou laminado, em chapas, folhas ou perfis, mesmo com camada absorvente, reflectora ou não, mas sem qualquer outro trabalho:	*Cast glass and rolled glass, in sheets or profiles, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked:*		
			－不含金屬線之玻璃片：	-Chapas e folhas, não armadas:	*-Non-wired sheets:*		
	12	00	－－整塊着色玻璃（整體着色者），不透光、閃爍或具有吸收、反射或非反射層	--Coradas na massa, opacificadas, folheadas (chapeadas), ou com camada absorvente, reflectora ou não	*--Coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer*	kg	m^2
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	m^2
	20	00	－含有金屬線之玻璃片	-Chapas e folhas, armadas	*-Wired sheets*	kg	m^2
	30	00	－成形	-Perfis	*-Profiles*	kg	m^2
7004			拉製或吹製之片狀玻璃，不論有無吸收、反射或非反射層，但未經其他方式加工者：	Vidro estirado ou soprado, em folhas, mesmo com camada absorvente, reflectora ou não, mas sem qualquer outro trabalho:	*Drawn glass and blown glass, in sheets, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked:*		
	20	00	－整塊着色玻璃（整體着色者），不透光、閃爍或具有吸收、反射或非反射層	-Vidro corado na massa, opacificado, folheado (chapeado) ou com camada absorvente, reflectora ou não	*-Glass, coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer*	kg	m^2
	90	00	－其他玻璃	-Outro vidro	*-Other glass*	kg	m^2
7005			浮式平板玻璃及磨光平板玻璃，不論有無吸收、反射或非反射層，但未經其他方式	Vidro <<flotado>> e vidro desbastado ou polido numa ou em	*Float glass and surface ground or polished glass, in*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			加工者：	ambas as faces, em chapas ou em folhas, mesmo com camada absorvente, reflectora ou não, mas sem qualquer outro trabalho:	sheets, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked:		
7005	10	00	－不含金屬線之玻璃，具有吸收、反射或非反射層	-Vidro não armado, com camada absorvente, reflectora ou não	-Non-wired glass, having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer	kg	m^2
			－其他不含金屬線之玻璃：	-Outro, não armado:	-Other non-wired glass:		
	21	00	－－整塊着色玻璃（整體着色者），不透光、閃燥或僅經表面研磨者	--Corado na massa, opacificado, folheado(chapeado) ou simplesmente desbastado	--Coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or merely surface ground	kg	m^2
	29	00	－－其他	--Outro	--Other	kg	m^2
	30	00	－含有金屬線之玻璃	-Vidro armado	-Wired glass	kg	m^2
7006	00	00	第70.03、70.04或70.05節之玻璃，經彎曲、邊緣處理、鏤刻、鑽孔、上釉或其他加工，但未鑲框或裝配其他材料者	Vidro das posições 70.03, 70.04 ou 70.05 recurvado, biselado, gravado, brocado, esmaltado ou trabalhado de outro modo, mas não emoldurado nem associado a outras matérias	Glass of heading 70.03, 70.04 or 70.05, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials	kg	--
7007			安全玻璃，包括強化或膠合玻璃：	Vidros de segurança consistindo em vidros temperados ou formados por folhas contracoladas:	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass:		
			－強化安全玻璃：	-Vidros temperados:	-Toughened (tempered) safety glass:		
	11	00	－－尺寸及形狀適合於車輛、飛機、太空船或船隻使用者	--De dimensões e formatos que permitam a sua aplicação em automóveis, veículos aéreos, barcos ou outros veículos	--Of size and shape suitable for incorporation in vehicles, aircraft, spacecraft or vessels	kg	--
	19		－－其他：	--Outros:	--Other:		
		10	－－－整塊着色或具有吸收、反射或非反射層者	---Corados na massa ou com camada absorvente, reflectora ou não	---Coloured throughout the mass or having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer	kg	m^2
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	m^2
			－膠合安全玻璃：	-Vidros formados de folhas contracoladas:	-Laminated safety glass:		
	21	00	－－尺寸及形狀適合於車輛、飛機、太空船或船隻使用者	--De dimensões e formatos que permitam a sua aplicaçã em automóveis, veículos aéreos, barcos ou outros veículos	--Of size and shape suitable for incorporation in vehicles, aircraft, spacecraft or vessels	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	m^2
7008	00	00	複層之絕緣玻璃	Vidros isolantes de paredes múltiplas	Multiple-walled insulating units of glass	kg	--
7009			玻璃鏡，已否鑲框者均在內，包括後視鏡：	Espelhos de vidro, mesmo emoldurados,	Glass mirrors, whether or not		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				incluídos os espelhos retrovisores:	*framed, including rear-view mirrors:*		
7009	10	00	－車輛之後視鏡	-Espelhos retrovisores para veículos	*-Rear-view mirrors for vehicles*	kg	N°
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－未鑲框	--Não emoldurados	*--Unframed*	kg	--
	92	00	－－已鑲框	--Emoldurados	*--Framed*	kg	--
7010			玻璃製大瓶、瓶、細頸瓶、壺、小藥瓶、安瓿及其他容器，供運輸或包裝貨物用者；保藏用玻璃大瓶；玻璃製塞、蓋及其他封閉物：	Garrafões, garrafas, frascos, boiões, vasos, embalagens tubulares, ampolas e outros recipientes de vidro próprios para transporte ou embalagem; boiões de vidro,para conserva; rolhas, tampas e outros dispositivos de uso semelhante, de vidro:	*Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass,of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers,lids and other closures, of glass:*		
	10	00	－安瓿	-Ampolas	*-Ampoules*	kg	--
	20	00	－塞、蓋及其他封閉物	-Rolhas, tampas e outros dispositivos de uso semelhante	*-Stoppers, lids and other closures*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7011			開口中空玻璃外殼（包括泡及管）及玻璃零件，無配件，供製電燈泡、陰極射線管或類似品用者：	Ampolas e invólucros mesmo tubulares, abertos, e suas partes, de vidro, sem guarnições, para lâmpadas eléctricas, tubos catódicos ou semelhantes:	*Glass envelopes (including bulbs and tubes), open, and glass parts thereof, without fittings for electric lamps, cathode-ray tubes or the like:*		
	10	00	－電氣照明用	-Para iluminação eléctrica	*-For electric lighting*	kg	--
	20	00	－陰極射線管用	-Para tubos catódicos	*-For cathode-ray tubes*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7012	00	00	玻璃膽，供保溫瓶或其他保溫器皿用	Ampolas de vidro para garrafas térmicas ou para outros recipientes isotérmicos, cujo isolamento seja assegurado pelo vácuo	*Glass inners for vacuum flasks or for other vacuum vessels*	kg	N°
7013			玻璃器，供餐桌、廚房、盥洗室、辦公室、室內裝飾或類似用途者（不包括第70.10或70.18節所列者）：	Objectos de vidro para serviço de mesa cozinha, toucador,escritório, ornamentação de interiores ou usos semelhantes, excepto os das posições 70.10 ou 70.18:	*Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading 70.10 or 70.18):*		
	10	00	－陶瓷玻璃器	-Objectos de vitrocerâmica	*-Of glass-ceramics*	kg	N°
			－玻璃杯（陶瓷玻璃器除外）：	-Copos, excepto de vitrocerâmica:	*-Drinking glasses other than of glass-ceramics:*		
	21	00	－－鉛水晶玻璃	--De cristal de chumbo	*--Of lead crystal*	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			－供餐桌用（不包括玻璃杯）或廚房用之玻璃器（但不包括陶瓷玻璃器）：	-Objectos para serviço de mesa (excepto copos) ou	*-Glassware of a kind used for table (other than drink-*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				de cozinha, excepto de vitrocerâmica:	ing glasses) or kitchen purposes other than of glass-ceramics:		
7013	31	00	——鉛水晶玻璃	--De cristal de chumbo	--Of lead crystal	kg	N°
	32	00	——在攝氏0度到300度之溫度範圍內，線膨脹係數每度K不超過5 x 10^{-6}之玻璃器	--De vidro com um coeficiente de dilatação linear não superior a $5x10^{-6}$ por Kelvin, entre 0°C e 300°C	--Of glass having a linear coefficient of expansion not exceeding 5 x 10^{-6} per Kelvin within a temperature range of 0°C to 300°C	kg	N°
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—其他玻璃器：	-Outros objectos:	-Other glassware:		
	91	00	——鉛水晶玻璃	--De cristal de chumbo	--Of lead crystal	kg	N°
	99	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
7014	00	00	未經光學加工之信號用玻璃器及光學玻璃元件（不包括第70.15節所列者）	**Artefactos de vidro para sinalização, elementos de óptica de vidro (excepto os da posição 70.15), não trabalhados opticamente**	***Signalling glassware and optical elements of glass (other than those of heading 70.15), not optically worked***	kg	--
7015			鐘錶玻璃及類似之玻璃，作非校正或校正眼鏡用之玻璃、弓弧形、彎形、空心及類似形狀，但未經光學加工者；空心球形玻璃及其切片，供製造上述玻璃用者：	**Vidros para relógios e aparelhos semelhantes e vidros semelhantes, vidros para lentes, mesmo correctivas, curvos ou arqueados, ocos ou semelhantes, não trabalhados opticamente esferas ocas e segmentos de esferas, de vidro, para fabricação desses vidros:**	***Clock or watch glasses and similar glasses, glasses for non-corrective or corrective spectacles, curved, bent, hollowed or the like, not optically worked; hollow glass spheres and their segments, for the manufacture of such glasses:***		
	10	00	—供製校正眼鏡用之玻璃	-Vidros para lentes correctivas	-Glasses for corrective spectacles	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
7016			鋪地用磚、片、磚、塊、瓦及其他壓製或模造之玻璃製品，不論有無鑲金屬線，供建築或工程用者；玻璃立方體及其他玻璃小製品，不論有無鑲背，供作馬賽克磚及類似裝飾用途者；引導燈及其類似品；多孔或泡沫玻璃之成片、磚、塊、板等形狀者：	**Blocos, placas, tijolos, ladrilhos, telhas e outros artefactos, de vidro prensado ou moldado, mesmo armado para a construção; cubos, pastilhas e outros artigos semelhantes, de vidro, mesmo com suporte, para mosaicos ou decorações semelhantes vitrais de vidro; vidro denominado "multicelular" ou "espuma" de vidro, em blocos, painéis, chapas e conchas ou formas semelhantes:**	***Paving blocks, slabs, bricks, squares, tiles and other articles of pressed or moulded glass, whether or not wired, of a kind used for building or construction purposes; glass cubes and other glass swallwares, whether or not on a backing, for mosaics or similar decorative purposes; leaded lights and the like; multicellular or foam glass in blocks, panels, plates, shells or similar forms:***		
	10	00	—玻璃立方體及其他玻璃小製品，不論有無鑲背，供馬賽克磚或類似裝飾用途者	-Cubos, pastilhas e outros artigos semelhantes de vidro, mesmo com suporte, para mosaicos ou decorações semelhantes	-Glass cubes and other glass smallwares, whether or not on a backing, for mosaics or similar decorative purposes	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
7017			實驗室、衛生或醫療用之玻璃器，已否刻度或校正者均在內：	Artefactos de vidro para laboratório, higiene e farmácia, mesmo graduados ou calibrados:	*Laboratory, hygienic or pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated:*		
	10	00	－熔凝石英或其他熔凝矽砂	-De quartzo ou de outras sílicas, fundidos	*-Of fused quartz or other fused silica*	kg	--
	20	00	－在攝氏0到300度之溫度範圍內，線膨脹係數每度K不超過5 x 10^{-6}之其他玻璃製品	-De outro vidro com um coeficiente de dilatação linear superior a 5 x 10^{-6} por Kelvin entre 0°C e 300°C	*-Of other glass having a linear coefficient of expansion not exceeding 5 x 10^{-6} per Kelvin within a temperature range of 0°C to 300°C*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7018			玻璃珠、仿珍珠、仿寶石、仿準寶石及類似之玻璃小製品及其製成品，但仿首飾除外；玻璃眼，用於彌補科除外；小雕像及其他燈飾玻璃，仿首飾除外；玻璃顆粒，其直徑不超過1公厘者：	Contas, imitações de pérolas naturais ou cultivadas, imitações de pedras preciosas ou semipreciosas e artefactos semelhantes de vidro e suas obras, excepto de bijutaria; olhos de vidro, excepto de prótese; estatuetas e outros objectos de ornamentação, de vidro, trabalhados a maçarico, excepto de bijutaria; microsferas de vidro, de diâmetro não superior a 1 mm:	*Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar glass smallwares, and articles thereof other than imitation jewellery; glass eyes other than prosthetic articles; statuettes and other ornaments of lamp-worked glass, other than imitation jewellery; glass microspheres not exceeding 1 mm in diameter:*		
	10		－玻璃珠、仿珍珠、仿寶石或仿準寶石及類似玻璃小製品：	-Contas, imitações de pérolas naturais ou cultivadas, imitações de pedras preciosas ou semipreciosas e artefactos semelhantes, de vidro:	*-Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar glass smallwares:*		
		10	－－－玻璃珠	---Contas de vidro	*---Glass Beads*	kg	--
		30	－－－仿珍珠	---Imitações de pérolas naturais ou cultivadas	*---Imitation pearls*	kg	--
		50	－－－仿寶石或仿準寶石	---Imitações de pedras preciosas ou semipreciosas	*---Imitation precious or semi-precious stones*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	20	00	－玻璃顆粒，其直徑不超過1公厘者	-Microsferas de vidro, de diâmetro não superior a 1 mm	*-Glass microspheres not exceeding 1 mm in diameter*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7019			玻璃纖維（包括玻璃棉）及其製品（例如：玻璃紗、纖維梭織物）：	Fibras de vidro (incluída a lã de vidro) e suas obras (por exemplo: fios, tecidos):	*Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics):*		
			－纖維束、紗束、紗及切股：	-Mechas, mesmo ligeiramente torcidas ("rovings") e fios, cortados ou não:	*-Slivers, rovings, yarn and chopped strands:*		
	11	00	－－切股，長度不超過50公厘者	--Fios cortados, de comprimento não superior a 50 mm	*--Chopped strands, of a length of not more than 50 mm*	kg	--
	12	00	－－紗束	--Mechas ligeiramente torcidas ("rovings")	*--Rovings*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－薄片、網狀、蓆狀、襯狀、板狀及類似非織物產品：	-Véus, mantas, esteiras(<<mats>>), colchões, painéis e produtos semelhantes, não tecidos:	*-Thin sheets (voiles),webs, mats, mattresses, boards and similar non-woven products:*		
7019	31	00	－－蓆	--Esteiras(<<Mats>>)	*--Mats*	kg	--
	32	00	－－薄片	--Véus	*--Thin sheets (voiles)*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	40	00	－紗束梭織物	-Tecidos de mechas ligeiramente torcidas("rovings")	*-Woven fabrics of rovings*	kg	--
			－其他梭織物：	-Outros tecidos:	*-Other woven fabrics:*		
	51	00	－－寬度不超過３０公分者	--De largura não superior a 30 cm	*--Of a width not exceeding 30 cm*	kg	--
	52	00	－－寬度超過３０公分之長纖維平紋梭織物，每平方公尺重量少於２５０克，每單股紗支數不超過１３６德士者	--De largura não superior a 30 cm, em ponto de tafetá, com peso inferior a 250 g/m², de filamentos com 136 tex ou menos por fio simples	*--Of a width exceeding 30 cm, plain weave, weighing less than 250 g/m², of filaments measuring per single yarn not more than 136 tex*	kg	--
	59	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7020	00	00	其他玻璃製品	Outras obras de vidro	*Other articles of glass*	kg	--

第十四類
Secção XIV
Section XIV

天然珍珠或養珠、寶石或準寶石、貴金屬、被覆貴金屬之金屬及其製品；仿首飾；鑄幣
Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas e semelhantes, metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos, e suas obras; bijutarias; moedas
Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin

第七十一章
Capítulo 71
Chapter 71

天然珍珠或養珠、寶石或準寶石、貴金屬、被覆貴金屬之金屬及其製品；仿首飾；鑄幣
Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas e semelhantes, metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos, e suas obras; bijutarias; moedas
Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin

章註

1· 除須依照第六類註1a）項規定及下文另有規定者外，所有製品全部或部份以下列物品製成者：
a）天然珍珠、養珠、寶石或準寶石（天然、合成或再造）；或
b）貴金屬或被覆貴金屬之金屬製者，均應列入本章。

2· a）第71·13、71·14及71·15節不包括僅含有少量成份貴金屬或被覆貴金屬之金屬製品。如小配件或小裝飾品（例如：字母組合型、套圈、環），且前述註1b）段不適用於此類製品。
b）第71·16節不包括含有貴金屬或被覆貴金屬製品（含少量成份者除外）。

3· 本章不包括下列各項：
a）貴金屬汞合金或貴金屬之膠體物（第28·43節）；
b）第三十章之已消毒外科縫合材料、鑲牙材料及其他貨品；
c）第三十二章之貨品（例如光澤劑）；
d）截體上之觸媒劑（第38·15節）；
e）第四十二章註2B）所述之第42·02節或第42·03節之物品；
f）第43·03或43·04節之物品；
g）第十一類之貨品（紡織材料及紡織製品）；
h）第六十四章或六十五章之鞋靴、帽類及其他物品；
ij）第六十六章之傘、手杖及其他物品；
k）第68·04或68·05節或第八十二章所列含有寶石或準寶石（天然或合成）粉屑之研磨貨品；第八十二章附有寶石或準寶石（天然、合成或再造）運作部份之物品；第十六類之機器、機械器具、電器及其零件。但全部以寶石或準寶石（天然、合成或再造）製成之物品或其零件仍歸本章（第85·22節唱針用之未鑲嵌但已加工之藍寶石及鑽石除外）；
l）第九十、九十一、或九十二章之物品（科學儀器、鐘、錶及樂器）；
m）武器或其零件（第九十三章）；
n）第九十五章註2所列之物品；
o）符合第九十六章註4之物品；
p）雕刻品或雕像原跡（第97·03節）、珍藏品（第97·05節）或年代超過一百年之古董（第97·06節），但天然珍珠或養珠及寶石或準寶石除外。

4· a）所稱〔貴金屬〕係指銀、金及鉑。
b）所稱〔鉑〕包括鉑、銥、鋨、鈀、銠及釕。
c）所稱〔寶石或準寶石〕不包括第九十六章註2b）所列舉之物質。

5· 本章所稱含貴金屬之合金（包括燒結混合物及金屬互化物），如所含任何一種貴金屬之重量達2%即爲該貴金屬之合金，貴金屬合金之分類依據下列規定：
a）合金中含鉑之重量達2%或以上者，視爲鉑合金；
b）合金中含金重量達2%或以上，但不含鉑或含鉑重量未達2%者，視爲金合金；
c）其他合金中含銀重量達2%或以上者，視爲銀合金。

6· 除另有規定者外，本分類表所稱貴金屬或某一貴金屬，應按照上述註5解釋之合金定義，包括該貴金屬或某一貴金屬之合金在內，但不包括被覆貴金屬之金屬或表面鍍以貴金屬之卑金屬或非金屬物品。

7· 本分類表所稱〔被覆貴金屬之金屬〕係指以金屬爲底料，一面或多面經軟焊、硬焊、熔接、熱軋或以類似機械方法加上一層貴金屬外層者。除另有規定者外，被覆貴金屬之金屬亦包括卑金屬鑲以貴金屬在內。

8· 依照第六類註1a）項之規定，物品符合第71·12節之規格者須歸入該節而不能歸入分類表之其他節內。

9· 第71·13節所稱之〔首飾製品〕係指下列二項：
a）個人用裝飾品，不論鑲嵌寶石與否（例如：戒指、手鐲、項鍊、胸針、耳環、錶鍊、錶鍊外端之飾物、墜子、領帶針夾、袖釦、衣釦、宗教或其他勳章及徽章）；
b）以口袋或手袋攜帶或帶在身上之個人用品（例如：煙盒、粉盒、鏈袋、口香糖盒）。

10. 第71.14節所稱之〔金器〕或〔銀器〕包括裝飾品、餐具、盥洗用品、煙具及其他家庭、辦公室或宗教用之物品。

11. 第71.17節所稱〔仿首飾〕，係指合於上列註8a）項規定之首飾品（不包括鈕釦或其他屬於第96.06節之物品或髮梳、髮夾或屬於第96.15節之類似品），但不含有天然珍珠或養珠、寶石或準寶石（天然、合成或再造），亦不含有貴金屬或被覆貴金屬之金屬者（用爲鍍製或少量成份者除外）。

Notas

1. Ressalvado o disposto na alínea a) da Nota 1 da Secção VI e as excepções a seguir referidas, classificam-se no presente Capítulo os artefactos, compostos total ou parcialmente:

   a) de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas, ou de pedras sintéticas ou reconstituídas; ou

   b) de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos.

2. a) As posições 71.13, 71.14 e 71.15 não compreendem os artefactos em que os metais preciosos ou os metais folheados ou chapeados de metais preciosos constituam simples acessórios ou guarnições de mínima importância (por exemplo: iniciais, monogramas, virolas, cercaduras); a alínea b) da Nota 1 anterior não se aplica a esses artigos.

   b) Só estão compreendidos na posição 71.16 os artefactos que não contenham metais preciosos nem metais folheados ou chapeados de metais preciosos, ou que apenas os contenham como simples acessórios ou guarnições de mínima importância.

3. O presente Capítulo não compreende:

   a) os amálgamas de metais preciosos e os metais preciosos em estado coloidal (posição 28.43);

   b) os materiais esterilizados para suturas cirúrgicas, os produtos para obturação dentária e os outros artefactos do Capítulo 30;

   c) os produtos do Capítulo 32 (por exemplo, os esmaltes metálicos líquidos);

   d) os catalisadores em suporte (posição 38.15);

   e) os artefactos das posições 42.02 e 42.03 citados na Nota 2 B) do Capítulo 42;

   f) os artefactos das posições 43.03 e 43.04;

   g) os produtos incluídos na Secção XI (matérias têxteis e suas obras);

   h) o calçado, os chapéus e artefactos de uso semelhante e outros artefactos dos Capítulos 64 ou 65;

   ij) os guarda-chuvas, bengalas e outros artefactos do Capítulo 66;

   k) os artefactos guarnecidos de pó de diamantes, de pó de pedras preciosas ou semipreciosas ou de pó de pedras sintéticas, que constituam artefactos abrasivos das posições 68.04 ou 68.05 ou ferramentas do Capítulo 82; as ferramentas ou artefactos do Capítulo 82 cuja parte operante seja de pedras preciosas ou semipreciosas, ou de pedras sintéticas ou reconstituídas; as máquinas, aparelhos e material eléctricos, e suas partes, da Secção XVI. Continuam, no entanto, incluídos neste Capítulo, os artefactos e suas partes, constituídos inteiramente de pedras preciosas ou semipreciosas, ou de pedras sintéticas ou reconstituídas, com excepção das safiras e dos diamantes, trabalhados, não montados, para agulhas de gira-discos (posição 85.22);

   l) os artefactos dos Capítulos 90, 91 ou 92 (instrumentos científicos, relógios e aparelhos semelhantes e instrumentos musicais);

   m) as armas e suas partes (Capítulo 93);

   n) os artefactos mencionados na Nota 2 do Capítulo 95;

   o) os artefactos do Capítulo 96, excepto das posições 96.01 a 96.06 ou 96.15;

   p) as obras originais de arte estatuária e de escultura (posição 97.03), os objectos de colecção (posição 97.05) e as antiguidades com mais de cem anos (posição 97.06). Todavia, as pérolas naturais ou cultivadas e as pedras preciosas ou semipreciosas continuam compreendidas no presente Capítulo.

4. a) Consideram-se <<metais preciosos>> a prata, o ouro e a platina.

   b) O termo <<platina>> compreende também o irídio, o ósmio, o paládio, o ródio e o ruténio.

   c) As expressões <<pedras preciosas ou semipreciosas>> e <<pedras sintéticas ou reconstituídas>> não compreendem as substâncias mencionadas na alínea b) da Nota 2 do Capítulo 96.

5. Na acepção do presente Capítulo, consideram-se <<ligas de metais preciosos>> (incluindo as misturas sinterizadas e os compostos intermetálicos) aquelas que contenham um ou mais metais preciosos, desde que o peso do metal precioso ou de um dos metais preciosos seja pelo menos igual a 2% do peso da liga. As ligas de metais preciosos classificam-se da seguinte maneira:

   a) as que contenham, em peso, pelo menos 2% de platina, classificam-se como ligas de platina;

   b) as que contenham, em peso, pelo menos 2% de ouro, mas não contenham platina ou a contenham em percentagem inferior, em peso, a 2%, classificam-se como ligas de ouro;

   c) qualquer outra liga contendo em peso 2% ou mais de prata classifica-se como liga de prata.

6. Salvo disposição em contrário, a referência na Nomenclatura a metais preciosos ou a um ou vários metais preciosos, especificamente designados, compreende também as ligas classificadas com os referidos metais por força da Nota 5. A expressão <<metal precioso>> não compreende os artefactos definidos na Nota 7, nem os metais comuns ou as matérias não metálicas, platinados, dourados ou prateados.

7. Na Nomenclatura, consideram-se <<metais folheados ou chapeados de metais preciosos>> os artefactos com um suporte de metal, que apresentem uma ou mais faces recobertas de metais preciosos, por soldadura, laminagem a quente ou por processo mecânico semelhante. Salvo disposição em contrário, os artefactos de metais comuns incrustados de metais preciosos, consideram-se folheados ou chapeados de metais preciosos.

8. Ressalvadas as disposições da Nota 1 a) da Secção VI, os produtos incluídos no texto da posição 71.12, classificam-se nesta posição e não em nenhuma outra da Nomenclatura.

9. Na acepção da posição 71.13 consideram-se <<artefactos de joalharia>>:

   a) os pequenos objectos de adorno pessoal (por exemplo: anéis, braceletes ou pulseiras, colares, broches, brincos, correntes de relógio, berloques, pendentes, alfinetes ou pregadores de gravata, botões de punho, medalhas e insígnias religiosas ou outras);

   b) os artefactos de uso pessoal destinados a ser usados na própria pessoa, nos bolsos ou na bolsa (por exemplo: cigarreiras e charuteiras, tabaqueiras, caixinhas para bombons ou para pós, bolsas de cota de malha, rosários).

   Consideram-se também <<artefactos de joalharia>> os artefactos acima referidos confeccionados de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos que contenham pérolas naturais, cultivadas ou imitações de pérolas, pedras preciosas ou semipreciosas, imitações dessas pedras, pedras sintéticas ou reconstituídas ou ainda partes de carapaça de tartaruga, madrepérola, marfim, âmbar natural ou reconstituído, azeviche ou coral.

10. Na acepção da posição 71.14 consideram-se <<artefactos de ourivesaria>> os objectos para serviço de mesa ou de toucador, as guarnições para escritório, os apetrechos para fumadores, os objectos para ornamentação de interiores e os destinados ao exercício de cultos.

11. Na acepção da posição 71.17 consideram-se <<bijutarias>> os artefactos da mesma natureza dos definidos na alínea a) da Nota 9 (excepto botões e outros artefactos da posição 96.06, pentes, travessas e semelhantes, assim como os alfinetes para cabelo, da posição 96.15), que não contenham pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, pedras sintéticas ou reconstituídas, ou só contenham metais preciosos ou metais folheados ou chapeados de metais preciosos como guarnições ou acessórios de mínima importância.

Notes

1. Subject to Note 1 a) to Section VI and except as provided below, all articles consisting wholly or partly:

   a) Of natural or cultured pearls or of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), or

   b) Of precious metal or of metal clad with precious metal, are to be classified in this Chapter.

2. a) Headings 71.13, 71.14 and 71.15 do not cover articles in which precious metal or metal clad with precious metal is present as minor constituents only, such as minor fittings or minor ornamentation (for example, monograms, ferrules and rims), and paragraph b) of the foregoing Note does not apply to such articles.

   b) Heading 71.16 does not cover articles containing precious metal or metal clad with precious metal (other than as minor constituents).

3. This Chapter does not cover:

   a) Amalgams of precious metal, or colloidal precious metal (heading 28.43);

b) Sterile surgical suture materials, dental fillings or other goods of Chapter 30;

c) Goods of Chapter 32 (for example, lustres);

d) Supported catalysts (heading 38.15);

e) Articles of heading 42.02 or 42.03 referred to in Note 2B) to Chapter 42;

f) Articles of heading 43.03 or 43.04;

g) Goods of Section XI (textiles and textile articles);

h) Footwear, headgear or other articles of Chapter 64 or 65;

ij) Umbrellas, walking-sticks or other articles of Chapter 66;

k) Abrasive goods of heading 68.04 or 68.05 or Chapter 82, containing dust or powder of precious or semi-precious stones (natural or synthetic); articles of Chapter 82 with a working part of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed); machinery, mechanical appliances or electrical goods, or parts thereof, of Section XVI. However, articles and parts thereof, wholly of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) remain classified in this Chapter, except unmounted worked sapphires and diamonds for styli (heading 85.22);

l) Articles of Chapter 90, 91 or 92 (scientific instruments, clocks and watches, musical instruments);

m) Arms or parts thereof (Chapter 93);

n) Articles covered by Note 2 to Chapter 95;

o) Articles classified in Chapter 96 by virtue of Note 4 to that Chapter;

p) Original sculptures or statuary (heading 97.03), collectors' pieces (heading 97.05) or antiques of an age exceeding one hundred years (heading 97.06), other than natural or cultured pearls or precious or semi-precious stones.

4. a) The expression "precious metal" means silver, gold and platinum.

b) The expression "platinum" means platinum, iridium, osmium, palladium, rhodium and ruthenium.

c) The expression "precious or semi-precious stones" does not include any of the substances specified in Note 2 b) to Chapter 96.

5. For the purposes of this Chapter, any alloy (including a sintered mixture and an inter metallic compound) containing precious metal is to be treated as an alloy of precious metal if any one precious metal constitutes as much as 2%, by weight, of the alloy. Alloys of precious metal are to be classified according to the following rules:

a) An alloy containing 2% or more, by weight, of platinum is to be treated as an alloy of platinum;

b) An alloy containing 2% or more, by weight, of gold but no platinum, or less than 2%, by weight, of platinum, is to be treated as an alloy of gold;

c) Other alloys containing 2% or more, by weight, of silver are to be treated as alloys of silver.

6. Except where the context otherwise requires, any reference in the Nomenclature to precious metal or to any particular precious metal includes a reference to alloys treated as alloys of precious metal or of the particular metal in accordance with the rules in Note 5 above, but not to metal clad with precious metal or to base metal or non-metals plated with precious metal.

7. Throughout the Nomenclature the expression "metal clad with precious metal" means material made with a base of metal upon one or more surfaces of which there is affixed by soldering, brazing, welding, hot-rolling or similar mechanical means a covering of precious metal. Except where the context otherwise requires, the expression also covers base metal inlaid with precious metal.

8. Subject to Note 1a) to Section VI, goods answering to a description in heading 71.12 are to be classified in that heading and in no other heading of the Nomenclature.

9. For the purposes of heading 71.13, the expression "articles of jewellery" means:

a) Any small objects of personal adornment (gem-set or not) (for example, rings, bracelets, necklaces, brooches, ear-rings, watch-chains, fobs, pendants, tie-pins, cuff-links, dress-studs, religious or other medals and insignia); and

b) Articles of personal use of a kind normally carried in the pocket, in the handbag or on the person (such as cigarette cases, powder boxes, chain purses, cachou boxes).

10. For the purposes of heading 71.14, the expression "articles of goldsmiths' or silversmiths' wares" includes such articles as ornaments, tableware, toilet-ware, smokers' requisites and other articles of household, office or religious use.

11. For the purposes of heading 71.17, the expression "imitation jewellery" means articles of jewellery within the meaning of paragraph a) of Note 9 above (but not including buttons or other articles of heading 96.06, or dress-combs, hair-slides or the like, or hairpins, of heading 96.15), not incorporating natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) nor (except as plating or as minor constituents) precious metal or metal clad with precious metal.

目註

1· 第7106·10、7108·11、7110·11、7110·21、7110·31及7110·41目所稱之〔粉〕或〔粉狀物〕係指該製品能通過0·5公厘之濾網孔達全重之90%及以上者。

2· 儘管本章註4b）曾規定鉑金屬之範圍，第7110·11及7110·19目所稱之〔鉑金屬〕，不包括銥、鐵、鈀、銠或釕。

3· 第71·10節各目合金之分類，其標準以該合金內之鉑、鈀、銠、銥、鐵或釕，所佔重量最高者爲該金屬之合金。

Notas de subposições

1. Na acepção das subposições 7106.10, 7108.11, 7110.11, 7110.21, 7110.31 e 7110.41, os termos <<pó>> e <<em pó>> compreendem os produtos que passem através de uma peneira com abertura de malha de 0,5 mm numa proporção igual ou superior a 90%, em peso.

2. Não obstante as disposições da alínea b) da Nota 4 do presente Capítulo, na acepção das subposições 7110.11 e 7110.19 o termo <<platina>> não compreende o irídio, o ósmio, o paládio, o ródio, e o ruténio.

3. Para classificação das ligas nas subposições da posição 71.10, cada liga classifica-se com a do metal (platina, paládio, ródio, irídio, ósmio ou ruténio) que predomine em peso sobre cada um dos outros.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheadings 7106.10, 7108.11, 7110.11, 7110.21, 7110.31 and 7110.41, the expressions "powder" and "in powder form" mean products of which 90% or more by weight passes through a sieve having a mesh aperture of 0.5 mm.

2. Notwithstanding the provisions of Chapter Note 4 b), for the purposes of subheadings 7110.11 and 7110.19, the expression "platinum" does not include iridium, osmium, palladium, rhodium or ruthenium.

3. For the classification of alloys in the subheadings of heading 71.10, each alloy is to be classified with that metal, platinum, palladium, rhodium, iridium, osmium or ruthenium which predominates by weight over each other of these metals.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			Ⅰ·天然珍珠或養珠及寶石或準寶石	I. PÉROLAS NATURAIS OU CULTIVADAS, PEDRAS PRECIOSAS OU SEMIPRECIOSAS E SEMELHANTES	*I. NATURAL OR CULTURED PEARLS AND PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES*		
7101			天然珍珠或養珠，不論已否加工或分級，但尚未成串或鑲嵌者；天然珍珠或養珠暫穿成串以利攜帶者：	Pérolas naturais ou cultivadas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pérolas naturais ou cultivadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte:	*Pearls, natural or cultured, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; pearls, natural or cultured, temporarily strung for convenience of transport:*		
	10	00	－天然珍珠	-Pérolas naturais	*-Natural pearls*	kg	g
			－養珠：	-Pérolas cultivadas:	*-Cultured pearls:*		
	21	00	－－未加工者	--Em bruto	*--Unworked*	kg	g
	22	00	－－已加工者	--Trabalhadas	*--Worked*	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7102			金剛石（鑽石），不論已否加工，但尚未鑲嵌者：	Diamantes, mesmo trabalhados, mas não montados nem engastados:	*Diamonds, whether or not worked, but not mounted or set:*		
	10	00	－未分選者	-Não seleccionados	*-Unsorted*	kg	ct
			－工業用：	-Industriais:	*-Industrial:*		
	21	00	－－未加工或僅經鋸、劈或打磨者	--Em bruto ou simplesmente serrados, clivados ou desbastados	*--Unworked or simply sawn, cleaved or bruted*	kg	ct
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	ct
			－非工業用：	-Não industriais:	*-Non-industrial:*		
	31	00	－－未加工或僅經鋸、劈或打磨者	--Em bruto ou simplesmente serrados, clivados ou desbastados	*--Unworked or simply sawn, cleaved or bruted*	kg	ct
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	ct
7103			寶石（不包括鑽石）及準寶石，不論已否加工或分級，但尚未成串或鑲嵌者；未分級之寶石（不包括鑽石）及準寶石暫穿成串以利攜帶者：	Pedras preciosas (excepto diamantes) ou semipreciosas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras preciosas (excepto diamantes) ou semipreciosas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte:	*Precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport:*		
	10	00	－未加工或僅經鋸開或略經整形者	-Em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas	*-Unworked or simply sawn or roughly shaped*	kg	--
			－其他加工者：	-Trabalhadas de outro modo:	*-Otherwise worked:*		
	91	00	－－紅寶石、藍寶石及祖母綠	--Rubis, safiras e esmeraldas	*--Rubies, sapphires and emeralds*	kg	ct
	99	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	ct
7104			合成或再製寶石或準寶石，不論已否加工或分級，但尚未成串或鑲嵌者；尚未分級之合成或再製寶石或準寶石，暫穿成串以利攜帶者：	Pedras sintéticas ou reconstituídas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras sintéticas ou reconstituídas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte:	*Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport:*		
	10	00	－壓電石英	-Quartzo piezoeléctrico	*-Piezo - electric quartz*	kg	g
	20	00	－其他未加工或僅經鋸開或略經整形者	-Outras, em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas	*-Other, unworked or simply sawn or roughly shaped*	kg	g
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	g
7105			天然或合成寶石或準寶石之粉末：	Pó de diamantes, de pedras preciosas ou semipreciosas ou de pedras sintéticas:	*Dust and powder of natural or synthetic precious or semi-precious stones:*		
	10	00	－金剛石（鑽石）製	-De diamantes	*-Of diamonds*	kg	ct
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
			II．貴金屬及被覆貴金屬之金屬	II. METAIS PRECIOSOS METAIS FOLHEADOS OU CHAPEADOS DE METAIS PRECIOSOS	*II. PRECIOUS METALS AND METALS CLAD WITH PRECIOUS METAL*		
7106			銀（包括鍍金或鍍鉑之銀），未鍛造者、半製成者或粉狀：	Prata (incluída a prata dourada ou platinada), em formas brutas ou semi-manufacturadas, ou em pó:	*Silver (including silver plated with gold or platinum), unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form:*		
	10	00	－粉狀	-Pó	*-Powder*	kg	g
			－其他：	-Outras:	*-Other:*		
	91	00	－－未鍛造者	--Em formas brutas	*--Unwrought*	kg	g
	92	00	－－半製成者	--Em formas semimanufacturadas	*--Semi-manufactured*	kg	g
7107	00	00	被覆銀之卑金屬，且僅屬半製成者	Metais comuns folheados ou chapeados de prata, em formas brutas ou semimanufacturadas	*Base metals clad with silver, not further worked than semi-manufactured*	kg	--
7108			黃金（包括鍍鉑者），未鍛造者、半製成者或粉狀：	Ouro (incluído o ouro platinado), em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó:	*Gold (including gold plated with platinum) unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form:*		
			－非貨幣：	-Para usos não monetários:	*-Non-monetary:*		
	11	00	－－粉狀	--Pó	*--Powder*	kg	g
	12	00	－－其他未鍛造形狀	--Em outras formas brutas	*--Other unwrought forms*	kg	g
	13		－－其他半製成者之形狀：	--Em outras formas semimanufacturadas:	*--Other semi-manufactured forms:*		
		10	－－－實心之條、線及型	---Barras, fios e perfis, de secção cheia	*---Bars, wire and profiles in solid section*	kg	g
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	g
	20	00	－貨幣	-Para uso monetário	*-Monetary*	kg	g
7109	00	00	被覆金之卑金屬或銀，未鍛造者或半製成者	Metais comuns ou prata, folheados ou chapeados de ouro, em formas brutas ou semimanufacturadas	*Base metals or silver, clad with gold, not further worked than semi-manufactured*	kg	--
7110			鉑族金屬，未鍛造者、半製成者或粉狀：	Platina, em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó:	*Platinum, unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form:*		
			－鉑：	-Platina:	*-Platinum:*		
	11	00	－－未鍛造者或粉狀	--Em formas brutas ou em pó	*--Unwrought or in powder form*	kg	g
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	g
			－鈀：	-Paládio:	*-Palladium:*		
	21	00	－－未鍛造者或粉狀	--Em formas brutas ou em pó	*--Unwrought or in powder form*	kg	g
	29	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	g
			－銠：	-Ródio:	*-Rhodium:*		
	31	00	－－未鍛造者或粉狀	--Em formas brutas ou em pó	*--Unwrought or in powder form*	kg	g
	39	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	g
			－銥、鋨及釕：	-Irídio, ósmio e ruténio:	*-Iridium, osmium and ruthenium:*		
	41	00	－－未鍛造者或粉狀	--Em formas brutas ou em pó	*--Unwrought or in powder form*	kg	g
	49	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7111	00	00	被覆鉑之卑金屬、銀或金，且僅屬半製成者	Metais comuns, prata ou ouro, folheados ou chapeados de platina em formas brutas ou semimanufacturadas	*Base metals, silver or gold, clad with platinum, not further worked than semimanufactured*	kg	g
7112			貴金屬或被覆貴金屬之金屬廢料及碎屑；主要用以回收貴金屬的含貴金屬或貴金屬複合物之廢料及碎屑：	Desperdícios, resíduos e obras inutilizadas de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos; outros desperdícios e resíduos contendo metais preciosos ou compostos de metais preciosos, do tipo dos utilizados principalmente para a recuperação de metais preciosos:	*Waste and scrap of precious metal or of metal clad with precious metal; other waste and scrap containing precious metal or precious metal compounds, of a kind used principally for the recovery of precious metal:*		
	30	00	－含貴金屬或貴金屬複合物之灰末	-Cinzas contendo metais preciosos ou compostos de metais preciosos	*-Ash containing precious metal or precious metal compounds*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－屬金者，包括被覆金之金屬，但不包括含有其他貴金屬之掃集物	--De ouro, de metais folheados ou chapeados de ouro, excepto cinzas ou lixo de ourivesaria contendo outros metais preciosos	*--Of gold, including metal clad with gold but excluding sweepings containing other precious metals*	kg	--
	92	00	－－屬鉑者，包括被覆鉑之金屬，但不包括含有其他貴金屬之掃集物	--De platina, de metais folheados ou chapeados de platina, excepto cinzas ou lixo de ouriversaria contendo outros metais preciosos	*--Of platinum, including metal clad with platinum but excluding sweepings containing other precious metals*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			ＩＩＩ．首飾、金銀製品及其他製品	III. ARTEFACTOS DE JOALHARIA, DE OURIVESARIA E OUTRAS OBRAS	*III. JEWELLERY, GOLDSMITHS' AND SILVERSMITHS' WARES AND OTHER ARTICLES*		
7113			首飾及其部件，貴金屬或被覆貴金屬之金屬製者：	Artefactos de joalharia e suas partes de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos:	*Articles of jewellery and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal:*		
			－貴金屬製，不論是否鍍上或被覆以其他貴金屬：	-De metais preciosos mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos:	*-Of precious metal whether or not plated or clad with precious metal:*		
	11	00	－－銀製，不論是否鍍上或被覆以其他貴金屬	--De prata, mesmo revestida, folheada ou chapeada, de outros metais preciosos	*--Of silver, whether or not plated or clad with other precious metal*	kg	--
	19		－－其他貴金屬製，不論是否鍍上或被覆以貴金屬：	--De outros metais preciosos, mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos:	*--Of other precious metal, whether or not plated or clad with precious metal:*		
		10	－－－金製	---De ouro	*---Of gold*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7113	19	90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	20	00	-被覆貴金屬之卑金屬製	-De metais comuns folheados ou chapeados de metais preciosos	-Of base metal clad with precious metal	kg	--
7114			金銀製品及其部件，貴金屬或被覆貴金屬之金屬製者：	**Artefactos de ourivesaria e suas partes, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos:**	***Articles of gold-smiths' or silver-smiths' wares and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal:***		
			-貴金屬製，不論是否鍍上或被覆以其他貴金屬：	-De metais preciosos mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos:	-Of precious metal whether or not plated or clad with precious metal:		
	11	00	--銀製，不論是否鍍上或被覆以其他貴金屬	--De prata, mesmo revestida, folheada ou chapeada, de outros metais preciosos	--Of silver, whether or not plated or clad with other precious metal	kg	--
	19		--其他貴金屬製，不論是否鍍上或被覆以其他貴金屬：	--De outros metais preciosos, mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos:	--Of other precious metal, whether or not plated or clad with precious metal:		
		10	---金製	---De ouro	---Of gold	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
	20	00	-被覆貴金屬之卑金屬製	-De metais comuns folheados ou chapeados de metais preciosos	-Of base metal clad with precious metal	kg	--
7115			貴金屬或被覆貴金屬製之其他物品：	**Outras obras de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos:**	***Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal:***		
	10	00	-觸媒用鉑絲布或鉑柵格	-Telas ou grades catalisadoras, de platina	-Catalysts in the form of wire cloth or grill, of platinum	kg	--
	90	00	-其他	-Outras	-Other	kg	--
7116			天然珍珠或養珠、寶石或準寶石（天然、合成或再造）之製品：	**Obras de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semi-preciosas, pedras sintéticas ou reconstituídas:**	***Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed):***		
	10		-天然珍珠或養珠製品：	-De pérolas naturais ou cultivadas:	-Of natural or cultured pearls:		
		10	---項鍊、手鐲、手錶及其他類似品，簡單地串連，無釦或其他附件	---Colares, braceletes, pulseiras e outras obras simplesmente enfiadas, sem dispositivo de fecho ou outros acessórios	---Necklaces, bracelets, wristlets and other articles simply strung, without any closing device or other accessories	kg	--
		90	---其他	---Outras	---Other	kg	--
	20		-寶石或準寶石製（天然、合成或再造）：	-De pedras preciosas ou semipreciosas, ou de pedras sintéticas ou reconstituídas:	-Of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed):		
		10	---項鍊、手鐲、手錶及其他類似品，簡單地串連，無釦或其他附件	---Colares, braceletes, pulseiras e outras obras simples-	---Necklaces, bracelets, wristlets and other articles simply	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			mente enfiadas, sem dispositivo de fecho ou outros acessórios	strung, without any closing device or other accessories		
7116	20	90	---其他	---Other	kg	--
7117			仿首飾：	**Bijutarias:**	***Imitation jewellery:***	
			-卑金屬製，不論是否鍍貴金屬：	-De metais comuns, mesmo prateados, dourados ou platinados:	*-Of base metal, whether or not plated with precious metal:*	
	11	00	--袖釦及飾鈕	--Botões de punho e outros botões	*--Cuff-links and studs*	kg --
	19	00	--其他	--Outras	*--Other*	kg --
	90	00	-其他	-Outras	*-Other*	kg --
7118			鑄幣：	**Moedas:**	***Coin:***	
	10		-鑄幣（金幣除外），不具法償者：	-Moedas sem curso legal, excepto de ouro:	*-Coin (other than gold coin), not being legal tender:*	
		10	---銀及銀合金製	---De prata e suas ligas	*---Of silver and silver alloys*	kg --
		50	---銅、鎳及其合金製	---De cobre, níquel e suas ligas	*---Of copper,nickel, copper alloys and nickel alloys*	kg --
		90	---其他	---Outras	*---Other*	kg --
	90		-其他：	-Outras:	*-Other:*	
		10	---金製	---De ouro	*---Of gold*	kg g
		90	---其他	---Outras	*---Other*	kg --

第十五類
Secção XV
Section XV

卑金屬及卑金屬製品
Metais comuns e suas obras
Base metals and articles of base metal

類註

1. 本類不包括下列各項：
a）以金屬鱗片或粉爲基料之調製油漆、墨類或其他製品（32.07至32.10、32.12、32.13或32.15節）；
b）鈰鐵或其他引火合金（第36.06節）；
c）屬於第65.06或65.07節之帽類或其部份；
d）屬於第66.03節之傘骨或其他物品；
e）屬於第七十一章之貨品（例如：貴金屬合金、被覆貴金屬之卑金屬、仿首飾）；
f）屬於第十六類之物品（機器、機械用具及電器）；
g）已裝配之鐵路或電車軌道（第86.08節）或其他屬於第十七類之物品（車輛、船舶及航空器）；
h）屬於第十八類之儀器或器具，包括鐘錶之發條；
ij）供作彈藥用之鉛彈（第93.06節）或第十九類之其他物品（武器與彈藥）；
k）屬於第九十四章之物品（例如：家具、墊褥架、燈具及照明裝設、照明標誌、組合式建築物）；
l）屬於第九十五章之物品（例如：玩具、遊戲品及運動用品）；
m）屬於第九十六章之手用篩、鈕釦、鋼筆、鉛筆桿、鋼筆尖或其他物品（雜項製品）；或
n）屬於第九十七章之物品（例如：藝術品）。

2. 本分類表中所稱〔一般用零件〕係指：
a）第73.07、73.12、73.15、73.17或73.18節所列之物品及其他卑金屬之類似物品；
b）卑金屬製彈簧及彈簧片，第91.14節鐘錶之發條除外；及
c）第83.01、83.02、83.08、83.10節所列之物品及第83.06節卑金屬骨架及鏡。
第七十三至七十六章及七十八至八十二章（但不包括第73.15節）所稱零件不包括前述一般用零件。
依照前項及第八十三章註1之規定，第八十二或八十三章之所屬物品，並不包括在第七十二至七十六章及第七十八至八十一章內。

3. 本分類表中所稱〔卑金屬〕係指：鐵及鋼、銅、鎳、鋁、鉛、鋅、錫、鎢、鉬、鉭、鎂、鈷、鉍、鎘、鈦、鋯、銻、錳、鈹、鉻、鍺、釩、鎵、鉿、銦、鋰（鈰）、鉭及鎢。

4. 本分類表中所稱〔瓷金〕係指一種含有金屬及陶瓷成份之極微少非均質組合產品。〔瓷金〕一詞包括燒結金屬碳化物（金屬碳化物與某一金屬燒結而成）。

5. 合金分類（不包括第七十二章及七十四章之合金鐵及母合金）：
a）卑金屬合金中，某一金屬之重量較任何其他金屬均大時，即視爲該金屬之合金並據此原則分類；
b）由本類卑金屬及非屬本類元素合成之合金，如其卑金屬總重量等於或超過其非屬本類元素總重量者，應視爲本類之卑金屬合金；
c）本類所稱〔合金〕，包括金屬粉之燒結混合物、經熔融之非均質緊密之混合物（不包括瓷金粉）及金屬化合物。

6. 除另有規定外，本分類表所稱卑金屬，均包括註3所稱卑金屬合金在內。

7. 複合製品之分類：
除有關節另有規定者外，卑金屬製品（包括依照註釋視爲卑金屬製品之混合原料製品）含有二種或以上卑金屬者，計算各種卑金屬重量時應按重量最多之卑金屬認定其爲該卑金屬製品：
a）各種鐵及鋼應視爲相同之金屬；
b）依照註5分類，某金屬之合金，應全部視爲該一金屬；及
c）第81.13節之瓷金粉應視爲單一卑金屬。

8. 本類所具有關名詞之涵義如下：
a）廢料及碎屑
金屬在製造或機械加工過程中所產生之金屬廢料及碎屑，及金屬物品因破損、切斷、磨損或其他理由而不堪使用者。
b）粉
產品以重量計有90%或以上可通過1公厘之網孔濾網者。

Notas

1. A presente Secção não compreende:

a) as cores e tintas preparadas à base de pó ou palhetas metálicas, bem como as folhas para marcar a ferro (posições 32.07 a 32.10, 32.12, 32.13 ou 32.15);

b) o ferrocério e outras ligas pirofóricas (posição 36.06);

c) os capacetes e artefactos de uso semelhante, metálicos, e suas partes metálicas, das posições 65.06 ou 65.07;

d) as armações de guarda-chuvas e outros artefactos, da posição 66.03;

e) os produtos do Capitulo 71 (por exemplo: ligas de metais preciosos, metais comuns folheados ou chapeados de metais preciosos, bijutarias);

f) os artefactos da Secção XVI (máquinas e aparelhos; material eléctrico);

g) as vias férreas montadas (posição 86.08) e outros artefactos da Secção XVII (veículos, embarcações, aeronaves);

h) os instrumentos e aparelhos da Secção XVIII, incluidas as molas de relógios;

ij) os chumbos de caça (posição 93.06) e outros artefactos da Secção XIX (armas e munições);

k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo: móveis, suportes elásticos para camas, aparelhos de iluminação, cartazes ou tabuletas luminosos, construções pré-fabricadas);

l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos, material de desporto);

m) as peneiras manuais, botões, canetas, lapiseiras, aparos ou penas de canetas e outros artefactos do Capítulo 96 (obras diversas);

n) os artefactos do Capítulo 97 (objectos de arte, por exemplo).

2. Na Nomenclatura, consideram-se <<partes e acessórios de uso geral>>:

a) os artefactos das posições 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 ou 73.18, bem como os artefactos semelhantes de outros metais comuns;

b) as molas e lâminas de molas, de metais comuns, excepto molas de relógios (posição 91.14);

c) os artefactos das posições 83.01, 83.02, 83.08, 83.10, bem como as molduras e espelhos, de metais comuns, da posição 83.06.

Nos Capítulos 73 a 76 e 78 a 82 (excepto a posição 73.15), a referência às partes não compreende as partes e acessórios de uso geral acima definidos.

Ressalvadas as disposições do parágrafo precedente e da Nota 1 do Capítulo 83, as obras dos Capítulos 82 e 83 estão excluídas dos Capítulos 72 a 76 e 78 a 81.

3. Na Nomenclatura consideram-se <<metais comuns>>: o ferro fundido, o ferro e o aço, cobre, níquel, alumínio, chumbo, zinco, estanho, tungsténio (volfrâmio), molibdénio, tântalo, magnésio, cobalto, bismuto, cádmio, titânio, zircónio, antimónio, manganés, berílio, crómio, germânio, vanádio, gálio, háfnio (céltio), índio, nióbio (colômbio), rénio e o tálio.

4. Na Nomemclatura, o termo ceramais (<<cermets>>) significa um produto contendo uma combinação heterogénea microscópica de um composto metálico e de um composto cerâmico. Este termo inclui igualmente os metais duros (carbonetos metálicos sinterizados) que são carbonetos metálicos sinterizados com um metal.

5. Regra das ligas (excluídas as ferro-ligas e as ligas-mães, definidas nos Capítulos 72 e 74):

a) as ligas de metais comuns classificam-se com o metal que predomine em peso sobre cada um dos outros componentes;

b) as ligas de metais comuns da presente Secção com elementos nela não incluídos classificam--se como ligas de metais comuns da presente Secção, desde que o peso total desses metais seja igual ou superior ao dos outros elementos;

c) as misturas sinterizadas de pós metálicos, as misturas heterogéneas íntimas obtidas por fusão (excepto ceramais ("cermets")) e os compostos intermetálicos seguem o regime das ligas.

6. Salvo disposições em contrário, qualquer referência na Nomenclatura a um metal comum compreende igualmente as ligas classificadas com esse metal por força da Nota 3 precedente.

7. Regra dos artefactos compostos:

Salvo disposições em contrário resultantes dos textos das posições, as obras de metais comuns ou como tais consideradas, constituídas de dois ou mais metais comuns, classificam-se na posição das obras correspondentes do metal predominante em peso sobre cada um dos outros metais.

Para aplicação desta regra, consideram-se:

a) o ferro fundido, o ferro e o aço, como constituindo um só metal;

b) as ligas como constituídas, na totalidade do seu peso, pelo metal cujo regime seguem;

c) um ceramal ("cermet") da posição 81.13, como constituindo um só metal comum.

8. Na presente Secção consideràm-se:

a) Desperdícios, resíduos e sucata

os desperdícios e resíduos metáicos provenientes da fabricação ou do trabalho mecânico de metais, bem como as obras metálicas definitivamente inserviveis como tais, em consequência de quebra, corte, desgaste ou outros motivos.

b) Pós

os produtos que passem através de uma peneira com abertura de malha de 1 mm, em proporção igual ou superior a 90%, em peso.

Notes

1. This Section does not cover:

a) Prepared paints, inks or other products with a basis of metallic flakes or powder (headings 32.07 to 32.10, 32.12, 32.13 or 32.15);

b) Ferro-cerium or other pyrophoric alloys (heading 36.06);

c) Headgear or parts thereof of heading 65.06 or 65.07;

d) Umbrella frames or other articles of heading 66.03;

e) Goods of Chapter 71 (for example, precious metal alloys, base metal clad with precious metal, imitation jewellery);

f) Articles of Section XVI (machinery, mechanical appliances and electrical goods);

g) Assembled railway or tramway track (heading 86.08) or other articles of Section XVII (vehicles, ships and boats, aircraft);

h) Instruments or apparatus of Section XVIII, including clock or watch springs;

ij) Lead shot prepared for ammunition (heading 93.06) or other articles of Section XIX (arms and ammunition);

k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, mattress supports, lamps and lighting fittings, illuminated signs, prefabricated buildings);

l) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites);

m) Hand sieves, buttons, pens, pencil-holders, pen nibs or other articles of Chapter 96 (miscellaneous manufactured articles); or

n) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).

2. Throughout the Nomenclature, the expression "parts of general use" means:

a) Articles of heading 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 or 73.18 and similar articles of other base metal;

b) Springs and leaves for springs, of base metal, other than clock or watch springs (heading 91.14); and

c) Articles of headings 83.01, 83.02, 83.08, 83.10 and frames and mirrors, of base metal, of heading 83.06.

In Chapters 73 to 76 and 78 to 82 (but not in heading 73.15) references to parts of goods do not include references to parts of general use as defined above.

Subject to the preceding paragraph and to Note 1 to Chapter 83, the articles of Chapter 82 or 83 are excluded from Chapters 72 to 76 and 78 to 81.

3. Throughout the Nomenclature, the expression "base metals" means: iron and steel, copper, nickel, aluminium, lead, zinc, tin, tungsten (wolfram), molybdenum, tantalum, magnesium, cobalt, bismuth, cadmium, titanium, zirconium, antimony, manganese, beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium, hafnium, indium, niobium (columbium), rhenium and thallium.

4. Throughout the Nomenclature, the term "cermets" means products containing a microscopic heterogeneous combination of a metallic component and a ceramic component. The term "cermets" includes sintered metal carbides (metal carbides sintered with metal).

5. Classification of alloys (other than ferro-alloys and master alloys as defined in Chapters 72 and 74):

a) An alloy of base metals is to be classified as an alloy of the metal which predominates by weight over each of the other metals;

b) An alloy composed of base metals of this Section and of elements not falling within this Section is to be treated as an alloy of base metals of this Section if the total weight of such metals equals or exceeds the total weight of the other elements present;

c) In this Section the term "alloys" includes sintered mixtures of metal powders, heterogeneous intimate mixtures obtained by melting (other than cermets) and intermetallic compounds.

6. Unless the context otherwise requires, any reference in the Nomenclature to a base metal includes a reference to alloys which, by virtue of Note 5 above, are to be classified as alloys of that metal.

7. Classification of composite articles:

Except where the headings otherwise require, articles of base metal (including articles of mixed materials treated as articles of base metal under the Interpretative Rules) containing two or more base metals are to be treated as articles of the base metal predominating by weight over each of the other metals.

For this purpose:

a) Iron and steel, or different kinds of iron or steel, are regarded as one and the same metal;

b) An alloy is regarded as being entirely composed of that metal as an alloy of which, by virtue of Note 5, it is classified; and

c) A cermet of heading 81.13 is regarded as a single base metal.

8. In this Section, the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

a) Waste and scrap

Metal waste and scrap from the manufacture or mechanical working of metals, and metal goods definitely not usable as such because of breakage, cutting-up, wear or other reasons.

b) Powders

Products of which 90% or more by weight passes through a sieve having a mesh aperture of 1 mm.

第七十二章
Capítulo 72
Chapter 72

鋼鐵
Ferro fundido, ferro e aço
Iron and steel

章註

1· 本章及章註d）、e）及f）中下列名詞詮釋如下：

a）生鐵
鐵碳合金，不適於展性用途者，以重量計含有2%以上之碳，並得含有一種或多種其他元素，其重量限度如下：
－不超過10%之鉻
－不超過6%之錳
－不超過3%之磷
－不超過8%之矽
－總重量不超過10%之其他元素。

b）鏡鐵
鐵碳合金，以重量計含有超過6%但不超過30%之錳，其他並符合上開註a）之規定者。

c）合金鐵
塊狀或類似初級形狀，連續鑄造而得之形狀及粒狀或粉狀，不論是否凝塊之合金，通常用爲製造其他合金之添加物、脫氧劑、脫硫劑或供鋼鐵冶煉之類似用途，一般不適於展性用途者，以重量計應含有4%或以上之鐵元素及一種或多種之下列元素：
－超過10%之鉻
－超過30%之錳
－超過3%之磷
－超過8%之矽
－總重量超過10%之其他元素（碳除外），但銅之含量最高爲10%。

d）鋼
第72·03節者除外之鋼鐵材料（某種方式產生之鑄件除外），適於展性用途者，以重量計含2%以下之碳，但鉻鋼可含較高比例之碳。

e）不銹鋼
以重量計含1·2%或以下之碳及10·5%或以上之鉻，並可含或不含其他元素之合金鋼。

f）其他合金鋼
不符合不銹鋼定義之鋼，以重量計依照下列比例含有一種或多種元素：
－含0·3%或以上之鋁
－含0·0008%或以上之硼
－含0·3%或以上之鉻
－含0·3%或以上之鈷
－含0·4%或以上之銅
－含0·4%或以上之鉛
－含1·65%或以上之錳
－含0·08%或以上之鉬
－含0·3%或以上之鎳
－含0·06%或以上之鈮
－含0·6%或以上之矽
－含0·05%或以上之鈦
－含0·3%或以上之鎢
－含0·1%或以上之釩
－含0·05%或以上之鋯
－分別計含0·1%或以上之其他元素（硫、磷、碳及氮除外）。

g）重熔用廢鋼或鐵鑄錠
鑄成錠形之粗製產品，不含補澆冒口或冒口，或成塊狀有明顯之表面缺陷，不符合生鐵、鏡鐵或合金鐵之化學成份者。

h）顆粒
產品以重量計有90%以下能通過1公厘網孔濾網者及有90%或以上能通過5公厘網孔濾網者。

ij）半製品
不論已否經初步熱軋之連續鑄造實心產品；及其他經初步熱軋或約經鍛造成形，但未進一步加工之實心產品，包括角、形或型之粗胚。
本項產品不呈捲盤狀。

k）扁軋產品
不符合上註ij）定義之實心長方形（正方形除外）橫斷面軋製品其形狀爲：
－連續繞成之捲盤，或

一直長者，如其厚度少於4．75公厘，寬度至少應爲厚度之10倍，或如其厚度爲4．75公厘或以上，寬度應超過150公厘並至少爲厚度之2倍。

扁軋產品包括直接由軋製壓滾出凸紋者（例如：溝槽形、加肋形、格子形、淚斑形、釦點形、菱形）及經穿孔、波浪形或拋光者，但以不具其他節產品之特性者爲限。

扁軋產品除長方形或正方形以外，其任何尺寸之形，應視爲寬度600公厘或以上。但以不具其他節產品之特性者爲限。

l）熱軋之條及桿，繞成不規則捲盤狀

繞成不規則捲盤狀之熱軋產品，其實心橫斷面爲圓形、弓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、三角形或其他凸多邊形。（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩對邊爲等長平行直線）。本項產品具有壓痕、加肋形、溝槽形或其他於軋製過程時變形之產品（鋼筋）。

m）其他條及桿

不符合上註ij）、k）、l）或線之定義之產品，全長實心橫斷面一致，其形狀爲圓形、弓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、三角形或其他凸多邊形。（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩對邊爲等長平行直線）。

本項產品可有：

－成鋸齒形、加肋形、溝槽形或其他軋製過程時變形之產品（鋼筋）；

－軋製後再經絞扭者。

n）角、形及型

不符合上註ij）、k）、l）、m）或線之定義，全長實心橫斷面一致之產品。

第七十二章不包括第73．01或73．02節之產品。

o）線

不符合扁軋產品定義之任何繞成捲盤狀全長實心橫斷面一致之冷成形產品。

p）空心鑽條及桿

適用於鑽孔之任何橫斷面空心條及桿，其最大截面外徑超過15公厘但不超過52公厘，及最大內徑不超過最大外徑二分之一者。不符合本定義之空心鋼鐵條及桿應歸入第73．04節。

2．鐵金屬由其他鐵金屬被覆者，應按重量最大之鐵金屬產品分類論。

3．以電解沉積加壓鑄造或燒結法製成之產品，依其形狀、成份及外表，歸列本章類似之熱軋產品之適當節內。

Notas

1. Neste Capítulo e no que se refere às alíneas d), e) e f) da presente Nota na Nomenclatura consideram-se:

a) Ferro fundido bruto

as ligas de ferro-carbono praticamente insusceptíveis de deformação plástica, contendo, em peso, mais de 2% de carbono e podendo ainda conter, em peso, um ou mais elementos nas seguintes proporções:

- 10% ou menos de crómio
- 6% ou menos de manganés
- 3% ou menos de fósforo
- 8% ou menos de silício
- 10% ou menos, no total, de outros elementos.

b) Ferro "spiegel" (especular)

as ligas de ferro-carbono contendo, em peso, mais de 6% e não mais de 30% de manganés e que satisfaçam, relativamente às outras caracteristicas, à definição da Nota 1 a).

c) Ferro-ligas

as ligas em lingotes, linguados, massas ou formas primárias semelhantes, em formas obtidas por fundição contínua, em granalha ou em pó, mesmo aglomerados, normalmente utilizadas, quer como produto de adição na preparação de outras ligas, quer como desoxidantes, dessulfurantes ou em aplicações semelhantes em siderurgia e geralmente insusceptíveis de deformação plástica, contendo, em peso, 4% ou mais de ferro e um ou mais elementos nas proporções seguintes:

- mais de 10% de crómio
- mais de 30% de manganés
- mais de 3% de fósforo
- mais de 8% de silício
- mais de 10%, no total, de outros elementos, excepto carbono, não podendo, todavia, a percentagem de cobre exceder 10%.

d) Aços

as matérias ferrosas, excluídas as da posição 72.03 que, à excepção de certos tipos de aços produzidos na forma de peças moldadas ou fundidas, sejam susceptíveis de deformação plástica e contenham, em peso, 2% ou menos de carbono. Todavia, os aços ao crómio podem apresentar maior proporção de carbono.

e) Aços inoxidáveis

as ligas de aço contendo, em peso, 1,2% ou menos de carbono e 10,5% ou mais de crómio, com ou sem outros elementos.

f) Outras ligas de aço

os aços que não satisfaçam à definição de aços inoxidáveis e que contenham, em peso, um ou mais dos elementos a seguir discriminados nas proporções indicadas:

- 0,3% ou mais de alumínio
- 0,0008% ou mais de boro
- 0,3% ou mais de crómio
- 0,3% ou mais de cobalto
- 0,4% ou mais de cobre
- 0,4% ou mais de chumbo
- 1,65% ou mais de manganés
- 0,08% ou mais de molibdénio
- 0,3% ou mais de níquel
- 0,06% ou mais de nióbio
- 0,6% ou mais de silício
- 0,05% ou mais de titânio
- 0,3% ou mais de tungsténio (volfrâmio)
- 0,1% ou mais de vanádio
- 0,05% ou mais de zircónio
- 0,1% ou mais de outros elementos (excepto enxofre, fósforo, carbono e azoto), individualmente considerados.

g) Desperdícios de ferro ou aço, em lingotes

os produtos grosseiramente moldados ou fundidos na forma de lingotes sem rebarbas, ou de linguados, que apresentem evidentes imperfeições à superfície e que não satisfaçam, relativamente à sua composição química, às definições de ferro fundido bruto, ferro "spiegel" (especular) ou ferro-ligas.

h) Granalha

os produtos que passem através de uma peneira com abertura de malha de 1 mm, em proporção inferior a 90%, em peso, e através de uma peneira com abertura de malha de 5 mm, em proporção igual ou superior a 90%, em peso.

ij) Produtos semimanufacturados

os produtos maciços obtidos por fundição contínua, mesmo submetidos a uma laminagem primária a quente; e os outros produtos maciços simplesmente submetidos a laminagem primária a quente ou simplesmente desbastados à forja ou a martelo, incluídos os esboços de perfis.

Estes produtos não se apresentam em rolos.

k) Produtos laminados planos

os produtos laminados, maciços, de secção transversal rectangular, que não satisfaçam à definição da Nota 1 ij) anterior:

- em rolos de espiras sobrepostas, ou
- não enrolados, de largura igual a pelo menos dez vezes a espessura, quando esta for inferior a 4,75 mm, ou de largura superior a 150 mm ou a pelo menos duas vezes a espessura, quando esta for igual ou superior a 4,75 mm.

Os produtos que apresentem motivos em relevo, provenientes directamente da laminagem (por exemplo: ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e os que tenham sido perfurados, ondulados, polidos, classificam-se como produtos laminados planos, desde que aquelas operações não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

Os produtos laminados planos, de quaisquer formas (excluídas a quadrada ou rectangular) e dimensões, classificam-se como produtos de largura igual ou superior a 600 mm, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

l) Fio-máquina

os produtos laminados a quente, apresentados em rolos irregulares, maciços, com secção transversal em forma de círculo, de segmento circular, oval, de quadrado, rectângulo, triângulo ou de outros polígonos convexos (incluídos os <<círculos achatados>> e os

<<rectângulos modificados>>, nos quais dois lados opostos sejam em forma de arco de círculo convexo, sendo os outros dois rectilíneos, iguais e paralelos). Estes produtos podem apresentar-se denteados, com nervuras, com sulcos (entalhes) ou com relevos, produzidos durante a laminagem (vergalhões para betão (concreto)).

m) Barras

os produtos que não satisfaçam a qualquer das definições constantes das alíneas ij), k) ou l), acima, nem à de fio, e cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma de círculo, de segmento circular, oval, de quadrado, rectângulo, triângulo ou de outros polígonos convexos (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, nos quais dois lados opostos sejam em forma de arco de círculo convexo, sendo os outros dois, rectilíneos, iguais e paralelos). Estes produtos podem:

- apresentar-se denteados, com nervuras, sulcos (entalhes) ou com relevos, produzidos durante a laminagem (vergalhões para betão (concreto)),

- ter sido submetidos a torção após a laminagem.

n) Perfis

os produtos de secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, que não satisfaçam a qualquer das definições das alíneas ij), k), l) e m), acima, nem à de fio.

O Capítulo 72 não abrange os produtos das posições 73.01 ou 73.02.

o) Fios

os produtos obtidos a frio, apresentados em rolos, com qualquer forma de secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, que não satisfaçam à definição de produtos laminados planos.

p) Barras ocas para perfuração

as barras ocas de qualquer secção, próprias para fabricação de ferramentas de perfuração, cuja maior dimensão exterior do corte transversal seja superior a 15 mm mas não superior a 52 mm e, pelo menos, o dobro da maior dimensão interior (parte oca). As barras ocas de ferro ou aço que não satisfaçam a esta definição, classificam-se na posição 73.04.

2. Os metais ferrosos folheados ou chapeados de metal ferroso de composição diferente seguem o regime do metal ferroso predominante em peso.

3. Os produtos de ferro ou aço obtidos por electrólise, fundição sob pressão ou por sinterização, são classificados, segundo a sua forma, composição e aspecto, nas posições relativas aos produtos semelhantes laminados a quente.

Notes

1. *In this Chapter and, in the case of Notes d), e) and f) throughout the Nomenclature, the following expressions have the meanings hereby assigned to them:*

a) Pig iron

Iron-carbon alloys not usefully malleable, containing more than 2% by weight of carbon and which may contain by weight one or more other elements within the following limits:

- *not more than 10% of chromium*

- *not more than 6% of manganese*

- *not more than 3% of phosphorus*

- *not more than 8% of silicon*

- *a total of not more than 10% of other elements.*

b) Spiegeleisen

Iron-carbon alloys containing by weight more than 6% but not more than 30% of manganese and otherwise conforming to the specification at a) above.

c) Ferro-alloys

Alloys in pigs, blocks, lumps or similar primary forms, in forms obtained by continuous casting and also in granular or powder forms, whether or not agglomerated, commonly used as an additive in the manufacture of other alloys or as de-oxidants, de-sulphurising agents or for similar uses in ferrous metallurgy and generally not usefully malleable, containing by weight 4% or more of the element iron and one or more of the following:

- *more than 10% of chromium*

- *more than 30% of manganese*

- *more than 3% of phosphorus*

- more than 8% of silicon

- a total of more than 10% of other elements, excluding carbon, subject to a maximum content of 10 % in the case of copper.

d) Steel

Ferrous materials other than those of heading 72.03 which (with the exception of certain types produced in the form of castings) are usefully malleable and which contain by weight 2% or less of carbon. However, chromium steels may contain higher proportions of carbon.

e) Stainless steel

Alloy steels containing, by weight, 1.2% or less of carbon and 10.5% or more of chromium, with or without other elements.

f) Other alloy steel

Steels not complying with the definition of stainless steel and containing by weight one or more of the following elements in the proportion shown:

- 0.3% or more of aluminium

- 0.0008% or more of boron

- 0.3% or more of chromium

- 0.3% or more of cobalt

- 0.4% or more of copper

- 0.4% or more of lead

- 1.65% or more of manganese

- 0.08% or more of molybdenum

- 0.3% or more of nickel

- 0.06% or more of niobium

- 0.6% or more of silicon

- 0.05% or more of titanium

- 0.3% or more of tungsten (wolfram)

- 0.1% or more of vanadium

- 0.05% or more of zirconium

- 0.1% or more of other elements (except sulphur, phosphorus, carbon and nitrogen), taken separately.

g) Remelting scrap ingots of iron or steel

Products roughly cast in the form of ingots without feeder-heads or hot tops, or of pigs, having obvious surface faults and not complying with the chemical composition of pig iron, spiegeleisen or ferro-alloys.

h) Granules

Products of which less than 90% by weight passes through a sieve with a mesh aperture of 1 mm and of which 90% or more by weight passes through a sieve with a mesh aperture of 5 mm.

ij) Semi-finished products

Continuous cast products of solid section, whether or not subjected to primary hot-rolling; and

Other products of solid section, which have not been further worked than subjected to primary hot-rolling or roughly shaped by forging, including blanks for angles, shapes or sections.

These products are not presented in coils.

k) Flat-rolled products

Rolled products of solid rectangular (other than square) cross-section, which do not conform to the definition at ij) above in the form of:

- coils of successively superimposed layers, or

- straight lengths, which if of a thickness less than 4.75 mm are of a width measuring at least ten times the thickness or if of a thickness of 4.75 mm or more are of a

width which exceeds 150 mm and measures at least twice the thickness.

Flat-rolled products include those with patterns in relief derived directly from rolling (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and those which have been perforated, corrugated or polished, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

Flat-rolled products of a shape other than rectangular or square, of any size, are to be classified as products of a width of 600 mm or more, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

l) Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils

Hot-rolled products in irregularly wound coils, which have a solid cross-section in the shape of circles, segments of circles, ovals, rectangles (including squares), triangles or other convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). These products may have indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process (reinforcing bars and rods).

m) Other bars and rods

Products which do not conform to any of the definitions at ij), k) or l) above or to the definition of wire, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, segments of circles, ovals, rectangles (including squares), triangles or other convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). These products may:

- have indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process (reinforcing bars and rods);

- be twisted after rolling.

n) Angles, shapes and sections

Products having a uniform solid cross-section along their whole length which do not conform to any of the definitions at ij), k), l) or m) above or to the definition of wire.

Chapter 72 does not include products of heading 73.01 or 73.02.

o) Wire

Cold-formed products in coils, of any uniform solid cross-section along their whole length, which do not conform to the definition of flat-rolled products.

p) Hollow drill bars and rods

Hollow bars and rods of any cross-section, suitable for drills, of which the greatest external dimension of the cross-section exceeds 15 mm but does not exceed 52 mm, and of which the greatest internal dimension does not exceed one half of the greatest external dimension. Hollow bars and rods of iron or steel not conforming to this definition are to be classified in heading 73.04.

2. Ferrous metals clad with another ferrous metal are to be classified as products of the ferrous metal predominating by weight.

3. Iron or steel products obtained by electrolytic deposition, by pressure casting or by sintering are to be classified, according to their form, their composition and their appearance, in the headings of this Chapter appropriate to similar hot-rolled products.

目註

1．本章下列所用名詞詮釋如下：

a）合金生鐵

生鐵以重量計含有下列一種或一種以上元素：

－超過0．2%之鉻

－超過0．3%之銅

－超過0．3%之鎳

－超過0．1%之下列元素：鋁、鉬、鈦、鎢、釩。

b）非合金易削鋼

非合金鋼以重量計，依下列載明比例含有一種或多種元素：

－含0．08%或以上之硫

－含0．1%或以上之鉛

－超過0．05%之硒

－超過0．01%之碲

－超過0．05%之鉍。

c）電氣矽鋼

以重量計含至少0．6%，但不超過6%之矽及不超過0．08%之碳之合金鋼，亦可含不超過1%之鋁但不含其他元素其比例足使此鋼具有其他合金鋼之特性者。

d）高速鋼

鉬、鎢、釩三種元素至少含二種，其合併含量以重量計爲7%或以上，並含0．6%或以上之碳及3%至6%之鉻，不論是否包含其他元素之合金鋼。

e）矽錳鋼

成份以重量計合金鋼應含下列：

－不超過０．７％之碳
－含０．５％或以上但不超過１．９％之錳，及
－含０．６％或以上但不超過２．３％之矽，但沒有其他元素比例足使此鋼具有其他合金鋼之特性者。

２． 第７２．０２節合金鐵之目之分類應依照下列準則：
合金鐵如僅有一種合金元素超過本章註１ｃ）規定之最小百分比時視爲二種元素組成並優先歸入該適當節（如其已列）；依此類推，如僅二種或三種合金元素超過最小百分比時，則分別視爲三種或四種元素組成並各歸入適當之目。
適用此原則時，有關章註１ｃ）未指定之〔其他元素〕，個別重量須超過１０％。

Notas de subposições

1. Neste Capítulo consideram-se:

a) Ligas de ferro fundido bruto

o ferro fundido bruto, contendo, um ou vários dos elementos seguintes, nas proporções em peso, abaixo indicados:

- mais de 0,2% de crómio
- mais de 0,3% de cobre
- mais de 0,3% de níquel
- mais de 0,1% de qualquer dos elementos seguintes: alumínio, molibdénio, titânio tungsténio (volfrâmio), vanádio.

b) Aços não ligados para tornear

os aços não ligados que contenham, em peso, um ou mais dos seguintes elementos nas proporções indicadas:

- 0,08% ou mais de enxofre
- 0,1% ou mais de chumbo
- mais de 0,05% de selénio
- mais de 0,01% de telúrio
- mais de 0,05% de bismuto.

c) Aços ao silício, denominados magnéticos

os aços que contenham, em peso, 0,6% no mínimo e 6% no máximo de silício e 0,08% no máximo de carbono e podendo conter, em peso, 1% ou menos de alumínio, com exclusão de qualquer outro elemento em proporção tal que lhes confira as características de outras ligas de aço.

d) Aços de corte rápido

as ligas de aço que contenham, misturados ou não, pelo menos dois dos três elementos seguintes: molibdénio, tungsténio e vanádio, com um teor total, em peso, igual ou superior a 7% para o conjunto destes elementos, 0,6% ou mais de carbono, e 3% a 6% de crómio.

e) Aços silico-manganés

as ligas de aço que contenham, em peso:

- não mais de 0,7% de carbono
- de 0,5% até 1,9%, ambos inclusivé, de manganés, e
- de 0,6% até 2,3%, ambos inclusivé, de silício, com excepção de qualquer outro elemento, em proporção tal que lhe confira as características de outras ligas de aço.

2. A classificação das ferro-ligas nas subposições da posição 72.02 obedece à seguinte regra:

Uma ferro-liga considera-se binária e classifica-se na subposição apropriada (se existir) quando só um dos elementos da liga apresente um teor superior à percentagem mínima estabelecida na Nota 1 c) do presente Capítulo. Por analogia, considera-se ternária ou quaternária quando dois ou três dos elementos da liga apresentem teores superiores às percentagens mínimas indicadas na referida Nota.

Para aplicação desta regra, os elementos não especificamente citados na Nota 1 c) do presente Capítulo e abrangidos pela expressão <<outros elementos>> devem, contudo, apresentar individualmente um teor superior a 10% em peso.

Subheading Notes

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

a) Alloy pig iron

Pig iron containing, by weight, one or more of the following elements in the specified proportions:

- *more than 0.2% of chromium*
- *more than 0.3% of copper*
- *more than 0.3% of nickel*
- *more than 0.1% of any of the following elements: aluminium, molybdenum, titanium, tungsten (wolfram), vanadium.*

b) Non-alloy free-cutting steel

Non-alloy steel containing, by weight, one or more of the following elements in the specified proportions:

- *0.08% or more of sulphur*
- *0.1% or more of lead*
- *more than 0.05% of selenium*
- *more than 0.01% of tellurium*
- *more than 0.05% of bismuth.*

c) Silicon-electrical steel

Alloy steels containing by weight at least 0.6% but not more than 6% of silicon and not more than 0.08% of carbon. They may also contain by weight not more than 1% of aluminium but no other element in a proportion that would give the steel the characteristics of another alloy steel.

d) High speed steel

Alloy steels containing, with or without other elements, at least two of the three elements molybdenum, tungsten and vanadium with a combined content by weight of 7% or more, 0.6% or more of carbon and 3 to 6% of chromium.

e) Silico-manganese steel

Alloy steels containing by weight:

- *not more than 0.7% of carbon,*
- *0.5% or more but not more than 1.9% of manganese, and*
- *0.6% or more but not more than 2.3% of silicon, but no other element in a proportion that would give the steel the characteristics of another alloy steel.*

2. For the classification of ferro-alloys in the subheadings of heading 72.02 the following rule should be observed:

A ferro-alloy is considered as binary and classified under the relevant subheading (if it exists) if only one of the alloy elements exceeds the minimum percentage laid down in Chapter Note 1 c); by analogy, it is considered respectively as ternary or quaternary if two or three alloy elements exceed the minimum percentage.

For the application of this rule the unspecified "other elements" referred to in Chapter Note 1 c) must each exceed 10% by weight.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
			Ⅰ．初級材料；粒狀或粉狀產品	I. PRODUTOS DE BASE; PRODUTOS QUE SE APRESENTEM SOB A FORMA DE GRANALHAS OU PÓS	I. PRIMARY MATERIALS; PRODUCTS IN GRANULAR OR POWDER FORM		
7201			塊狀或其他初級形狀之生鐵及鏡鐵：	Ferro fundido bruto e ferro "spiegel" (especular), em lingotes, linguados ou outras formas primárias:	Pig iron and spiegeleisen in pigs, blocks or other primary forms:		
	10	00	－非合金生鐵，以重量計含０．５%或以下之磷者	-Ferro fundido bruto não ligado, contendo, em peso, 0,5% ou menos de fósforo	-Non-alloy pig iron containing by weight 0.5% or less of phosphorus	kg	--
	20	00	－非合金生鐵，以重量計含磷量超過０．５%者	-Ferro fundido bruto não ligado, contendo, em peso, mais de 0,5% de fósforo	-Non-alloy pig iron containing by weight more than 0.5% of phosphorus	kg	--
	50	00	－合金生鐵；鏡鐵	-Ligas de ferro fundido bruto; ferro <<spiegel>> (especular)	-Alloy pig iron; spiegeleisen	kg	--
7202			合金鐵：	Ferro-ligas:	Ferro-alloys:		
			－錳鐵：	-Ferro-manganés:	-Ferro-manganese:		
	11	00	－－以重量計含碳量超過２%者	--Contendo, em peso, mais de 2% de carbono	--Containing by weight more than 2% of carbon	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
			－矽鐵：	-Ferro-silício:	-Ferro-silicon:		
	21	00	－－以重量計含矽量超過５５%者	--Contendo, em peso, mais de 55% de silício	--Containing by weight more than 55% of silicon	kg	--
	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
	30	00	－矽錳鐵	-Ferro-silício-manganés	-Ferro - silico-manganese	kg	--
			－鉻鐵：	-Ferro-crómio:	-Ferro-chromium:		
	41	00	－－以重量計含碳量超過４%者	--Contendo, em peso, mais de 4% de carbono	--Containing by weight more than 4% of carbon	kg	--
	49	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
	50	00	－矽鉻鐵	-Ferro- silício-crómio	-Ferro- silico-chromium	kg	--
	60	00	－鎳鐵	-Ferro-níquel	-Ferro-nickel	kg	--
	70	00	－鉬鐵	-Ferro-molibdénio	-Ferro-molybdenum	kg	--
	80	00	－鎢鐵及矽鎢鐵	-Ferro-tungsténio e ferro-silício-tungsténio	-Ferro-tungsten and ferro-silico- tungsten	kg	--
			－其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	－－鈦鐵及矽鈦鐵	--Ferro-titânio e ferro- silício-titânio	--Ferro-titanium and ferro-silico-titanium	kg	--
	92	00	－－釩鐵	--Ferro-vanádio	--Ferro-vanadium	kg	--
	93	00	－－鈮鐵	--Ferro-nióbio	--Ferro-niobium	kg	--
	99	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
7203			塊狀、顆粒狀或類似形狀由鐵礦砂直接還原所得之鐵產品及其他海綿鐵產品；塊狀、顆粒狀或類似形狀之鐵，純度以重量計不低於９９．９４%者：	Produtos ferrosos obtidos por redução directa dos minérios de ferro e outros produtos ferrosos esponjosos, em pedaços, esferas ou formas semelhantes; ferro de pureza mínima, em peso, de 99,94%, em pedaços, esferas ou formas semelhantes:	Ferrous products obtained by direct reduction of iron ore and other spongy ferrous products, in lumps, pellets or similar forms; iron having a minimum purity by weight of 99.94%, in lumps, pellets or similar forms:		
	10	00	－由鐵礦礦砂直接還原所得	-Produtos ferrosos	-Ferrous products	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			之鐵產品	obtidos por redução directa dos minérios de ferro	obtained by direct reduction of iron ore		
7203	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
7204			鐵屬廢料及碎屑；重熔用廢鋼鐵鑄錠：	**Desperdícios, resíduos e sucata, de ferro fundido, ferro ou aço; desperdícios de ferro ou aço, em lingotes:**	***Ferrous waste and scrap; remelting scrap ingots of iron or steel:***		
	10	00	－鑄鐵廢料及碎屑	-Desperdícios, resíduos e sucata de ferro fundido	*-Waste and scrap of cast iron*	kg	--
			－合金鋼廢料及碎屑：	-Desperdícios, resíduos e sucata de ligas de aço:	*-Waste and scrap of alloy steel:*		
	21	00	－－不銹鋼者	--De aços inoxidáveis	*--Of stainless steel*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	30	00	－鍍錫鋼鐵之廢料及碎屑	-Desperdícios, resíduos e sucata de ferro ou aço, estanhados	*-Waste and scrap of tinned iron or steel*	kg	--
			－其他廢料及碎屑：	-Outros desperdícios resíduos e sucata:	*-Other waste and scrap:*		
	41	00	－－車削屑、刨削屑、碎粒屑、銑削屑、鋸屑、銼屑、修剪及衝片廢料，不論已否紮捆者	--Resíduos do torno e da fresa, aparas, lascas ("meulures") pó de serra, limalha e desperdícios da estampagem ou do corte, mesmo em fardos	*--Turnings, shavings, chips, milling waste, sawdust, filings, trimmings and stampings, whether or not in bundles*	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	50	00	－重熔用廢鑄錠	-Desperdícios em lingotes	*-Remelting scrap ingots*	kg	--
7205			粒狀及粉狀之生鐵、鏡鐵、鋼鐵：	**Granalhas e pós de ferro fundido bruto, de ferro "spiegel" (especular), de ferro ou aço:**	***Granules and powders, of pig iron, spiegeleisen, iron or steel:***		
	10	00	－粒狀	-Granalha	*-Granules*	kg	--
			－粉狀：	-Pós:	*-Powders:*		
	21	00	－－合金鋼者	--De ligas de aço	*--Of alloy steel*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outro	*--Other*	kg	--
			ＩＩ．鐵及非合金鋼	**II. FERRO E AÇO NÃO LIGADO**	***II. IRON AND NON-ALLOY STEEL***		
7206			鐵及非合金鋼成鑄錠或其他初級形狀（不包括第７２．０３節之鐵）：	**Ferro e aço não ligado, em lingotes ou outras formas primárias, excepto o ferro da posição 72.03:**	***Iron and non-alloy steel in ingots or other primary forms (excluding iron of heading 72.03):***		
	10	00	－鑄錠	-Lingotes	*-Ingots*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7207			鐵或非合金鋼之半製品：	**Produtos semimanufacturados, de ferro ou aço não ligado:**	***Semi-finished products of iron or non-alloy steel:***		
			－以重量計含碳量少於０．２５％者：	-Contendo, em peso, menos de 0,25% de carbono:	*-Containing by weight less than 0.25% of carbon:*		
	11	00	－－橫斷面爲長方形（包括正方形），寬度少於厚度２倍者	--De secção transversal quadrada ou rectangular, com	*--Of rectangular (including square) cross-section, the*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				largura inferior a duas vezes a espessura	width measuring less than twice the thickness		
7207	12	00	——其他，橫斷面爲長方形者（正方形除外）	--Outros, de secção transversal rectangular	--Other, of rectangular (other than square) cross-section	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	—以重量計含碳量0．25%或以上者	-Contendo, em peso, 0,25% ou mais de carbono	-Containing by weight 0.25% or more of carbon	kg	--
7208			熱軋之鐵或非合金鋼扁軋製品，寬度600公厘或以上，未經被覆、鍍面、塗面者：	**Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600 mm, laminados a quente, não folheados ou chapeados, nem revestidos:**	***Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, hot-rolled, not clad, plated or coated:***		
	10	00	—捲盤狀，熱軋後未進一步加工，經軋壓凸紋者	-Em rolos, simplesmente laminados a quente, apresentando motivos em relevo	-In coils, not further worked than hot-rolled, with patterns in relief	kg	--
			—其他，捲盤狀，熱軋後未進一步加工，經稀酸清洗者：	-Outros, em rolos, simplesmente laminados a quente, decapados:	-Other, in coils, not further worked than hot-rolled, pickled:		
	25	00	——厚度4．75公厘或以上者	--De espessura igual ou superior a 4,75 mm	--Of a thickness of 4.75 mm or more	kg	--
	26	00	——厚度3公厘或以上，但少於4．75公厘者	--De espessura igual ou superior a 3 mm, mas inferior a 4,75 mm	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	kg	--
	27	00	——厚度少於3公厘者	--De espessura inferior a 3 mm	--Of a thickness of less than 3 mm	kg	--
			—其他，捲盤狀，熱軋後未進一步加工者：	-Outros, em rolos, simplesmente laminados a quente:	-Other, in coils, not further worked than hot-rolled:		
	36	00	——厚度超過10公厘者	--De espessura superior a 10 mm	--Of a thickness exceeding 10 mm	kg	--
	37	00	——厚度4．75公厘或以上，但不超過10公厘者	--De espessura igual ou superior a 4,75 mm, mas não superior a 10 mm	--Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm	kg	--
	38	00	——厚度3公厘或以上，但少於4．75公厘者	--De espessura igual ou superior a 3 mm, mas inferior a 4,75 mm	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	kg	--
	39	00	——厚度少於3公厘者	--De espessura inferior a 3 mm	--Of a thickness of less than 3 mm	kg	--
	40	00	—非捲盤狀，熱軋後未進一步加工，經軋壓凸紋者	-Não enrolados, simplesmente laminados a quente, apresentando motivos em relevo	-Not in coils, not further worked than hot-rolled, with patterns in relief	kg	--
			—其他，非捲盤狀，熱軋後未進一步加工者：	-Outros, não enrolados, simplesmente laminados a quente:	-Other, not in coils, not further worked than hot-rolled:		
	51	00	——厚度超過10公厘者	--De espessura superior a 10 mm	--Of a thickness exceeding 10 mm	kg	--
	52	00	——厚度4．75公厘或以上但不超過10公厘者	--De espessura igual ou superior a 4,75 mm, mas não superior a 10 mm	--Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm	kg	--
	53	00	——厚度3公厘或以上，但少於4．75公厘者	--De espessura igual ou superior a 3 mm, mas inferior a 4,75 mm	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	kg	--
	54	00	——厚度少於3公厘者	--De espessura inferior a 3 mm	--Of a thickness of less than 3 mm	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
7209			冷軋（冷延）之鐵或非合金鋼扁軋製品，寬度600公厘或以上、未被覆、鍍面、	**Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de**	***Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
			塗面者：	largura igual ou superior a 600 mm, laminados a frio, não folheados ou chapeados, nem revestidos:	*of 600 mm or more, cold-rolled (cold-reduced), not clad, plated or coated:*		
			－捲盤狀，冷軋（冷延）後未進一步加工者：	-Em rolos, simplesmente laminados a frio:	*-In coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced):*		
7209	15	00	－－厚度3公厘或以上者	--De espessura igual ou superior a 3 mm	*--Of a thickness of 3 mm or more*	kg	--
	16	00	－－厚度超過1公厘，但少於3公厘者	--De espessura superior a 1 mm, mas inferior a 3 mm	*--Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm*	kg	--
	17	00	－－厚度0．5公厘或以上，但不超過1公厘者	--De espessura igual ou superior a 0,5 mm, mas não superior a 1 mm	*--Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm*	kg	--
	18	00	－－厚度少於0．5公厘者	--De espessura inferior a 0,5 mm	*--Of a thickness of less than 0.5 mm*	kg	--
			－非捲盤狀，冷軋（冷延）後未進一步加工者：	-Não enrolados, simplesmente laminados a frio:	*-Not in coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced):*		
	25	00	－－厚度3公厘或以上者	--De espessura igual ou superior a 3 mm	*--Of a thickness of 3 mm or more*	kg	--
	26	00	－－厚度超過1公厘，但少於3公厘者	--De espessura superior a 1 mm, mas inferior a 3 mm	*--Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm*	kg	--
	27	00	－－厚度0．5公厘或以上，但不超過1公厘者	--De espessura igual ou superior a 0,5 mm, mas não superior a 1 mm	*--Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm*	kg	--
	28	00	－－厚度少於0．5公厘者	--De espessura inferior a 0,5 mm	*--Of a thickness of less than 0.5 mm*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7210			經被覆、鍍面或塗面之鐵或非合金鋼扁軋製品，寬度600公厘或以上者：	**Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600 mm, folheados, chapeados ou revestidos:**	***Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, clad, plated or coated:***		
			－鍍或塗錫者：	-Estanhados:	*-Plated or coated with tin:*		
	11	00	－－厚度0．5公厘或以上者	--De espessura igual ou superior a 0,5 mm	*--Of a thickness of 0.5 mm or more*	kg	--
	12	00	－－厚度少於0．5公厘者	--De espessura inferior a 0,5 mm	*--Of a thickness of less than 0.5 mm*	kg	--
	20	00	－鍍或塗鉛者，包括鍍鉛錫鋼鐵板片	-Revestidos de chumbo, incluídos os revestidos de uma liga de chumbo-estanho	*-Plated or coated with lead, including terne-plate*	kg	--
	30	00	－電解法鍍或塗鋅者	-Galvanizados electroliticamente	*-Electrolytically plated or coated with zinc*	kg	--
			－其他鍍或塗鋅者：	-Galvanizados por outro processo:	*-Otherwise plated or coated with zinc:*		
	41	00	－－波浪形者	--Ondulados	*--Corrugated*	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	50	00	－鍍或塗氧化鉻或鉻及氧化鉻混合者	-Revestidos de óxidos de crómio, ou de crómio e óxidos de crómio	*-Plated or coated with chromium oxides or with chromium and chromium oxides*	kg	--
			－鍍或塗鋁者：	-Revestidos de alumínio:	*-Plated or coated with aluminium:*		
	61	00	－－鍍或塗鋁鋅合金者	--Revestidos de ligas de alumínio e de zinco	*--Plated or coated with aluminium-zinc alloys*	kg	--
	69	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	70	00	－塗油漆、清漆或塑膠者	-Pintados, envernizados	*-Painted, varnished*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				dos ou revestidos de plástico	*or coated with plastics*		
7210	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7211			未經被覆、鍍面或塗面之鐵或非合金鋼扁軋製品，寬度少於６００公厘者：	**Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura inferior a 600 mm, não folheados ou chapeados, nem revestidos:**	***Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, not clad, plated or coated:***		
			－熱軋後未進一步加工者：	-Simplesmente laminados a quente:	*-Not further worked than hot-rolled:*		
	13	00	－－四面經軋製或通過密閉盒軋製，寬度超過１５０公厘，厚度不少於４公厘，非捲盤狀及未經壓軋凸紋者	--Laminados nas quatro faces ou em caixa fechada, de largura superior a 150 mm e de espessura igual ou superior a 4 mm, não enrolados e não apresentando motivos em relevo	*--Rolled on four faces or in a closed box pass, of a width exceeding 150 mm and a thickness of not less than 4 mm, not in coils and without patterns in relief*	kg	--
	14	00	－－其他，厚度４．７５公厘或以上者	--Outros, de espessura igual ou superior a 4,75 mm	*--Other, of a thickness of 4.75 mm or more*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－冷軋（冷延）後未進一步加工者：	-Simplesmente laminados a frio:	*-Not further worked than cold-rolled (cold-reduced):*		
	23	00	－－以重量計算含碳量少於０．２５%者	--Contendo, em peso, menos de 0,25% de carbono	*--Containing by weight less than 0.25% of carbon*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7212			經被覆、鍍面或塗面之鐵或非合金鋼扁軋製品，寬度少於６００公厘者：	**Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura inferior a 600 mm, folheados, chapeados, ou revestidos:**	***Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, clad, plated or coated:***		
	10	00	－鍍或塗錫者	-Estanhados	*-Plated or coated with tin*	kg	--
	20	00	－電解法鍍或塗鋅者	-Galvanizados electroliticamente	*-Electrolytically plated or coated with zinc*	kg	--
	30	00	－其他方法鍍或塗鋅者	-Galvanizados por outro processo	*-Otherwise plated or coated with zinc*	kg	--
	40	00	－塗油漆、清漆或塑膠者	-Pintados, envernizados ou revestidos de plástico	*-Painted, varnished or coated with plastics*	kg	--
	50	00	－其他方法鍍或塗面者	-Revestidos de outras matérias	*-Otherwise plated or coated*	kg	--
	60	00	－經被覆者	-Folheados ou chapeados	*-Clad*	kg	--
7213			熱軋之鐵或非合金鋼條及桿，繞成不規則捲盤狀者：	**Fio-máquina de ferro ou aço não ligado:**	***Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel:***		
	10	00	－含壓痕、加肋形、溝槽形或其他軋製過程時變形者	-Denteados, com nervuras, sulcos ou relevos, obtidos durante a laminagem	*-Containing indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process*	kg	--
	20	00	－其他快削鋼製者	-Outros, de aços para tornear	*-Other, of free-cutting steel*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7213	91	00	——圓橫斷面直徑少於14公厘者	--De secção circular de diâmetro inferior a 14 mm	--Of circular cross-section measuring less than 14 mm in diameter	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
7214			其他鐵或非合金鋼條及桿，經鍛造、熱軋、熱抽或擠製後未進一步加工者，但包括熱軋後再旋扭者：	**Barras de ferro ou aço não ligado, simplesmente forjadas, laminadas, estiradas ou extrudadas, a quente, incluídas as que tenham sido submetidas a torção após laminagem:**	***Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled, hot-drawn or hot-extruded, but including those twisted after rolling:***		
	10	00	—鍛造者	-Forjadas	-Forged	kg	--
	20	00	—含壓痕、加肋形、溝槽形或其他軋製過程時之變形或軋製後再旋扭者	-Denteadas, com nervuras, sulcos ou relevos, obtidos durante a laminagem, ou torcidas após a laminagem	-Containing indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process or twisted after rolling	kg	--
	30	00	—其他快削鋼製者	-Outras, de aços para tornear	-Other, of free-cutting steel	kg	--
			—其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	——橫斷面爲長方形者（正方形除外）	--De secção transversal rectangular	--Of rectangular (other than square) cross-section	kg	--
	99	00	—— 其他	--Outras	--Other	kg	--
7215			其他鐵或非合金鋼條及桿：	**Outras barras de ferro ou aço não ligado:**	***Other bars and rods of iron or non-alloy steel:***		
	10	00	—快削鋼製，冷成形或冷光製後未進一步加工者	-De aço para tornear, simplesmente obtidas ou completamente acabadas a frio	-Of free-cutting steel, not further worked than cold-formed or cold-finished	kg	--
	50	00	—其他，冷成形或冷光製後未進一步加工者	-Outras, simplesmente obtidas ou completamente acabadas a frio	-Other, not further worked than cold-formed or cold-finished	kg	--
	90	00	—其他	-Outras	-Other	kg	--
7216			鐵或非合金鋼製角、形及型：	**Perfis de ferro ou aço não ligado:**	***Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel:***		
	10	00	—U型、I型或H型，熱軋、熱抽或擠製後未進一步加工，高度少於80公厘者	-Perfis em U, I ou H, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura inferior a 80 mm	-U, I or H sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of less than 80 mm	kg	--
			—L型或T型，熱軋、熱抽或擠製後未進一步加工，高度少於80公厘者：	-Perfis em L ou T, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura inferior a 80 mm:	-L or T sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of less than 80 mm:		
	21	00	——L型	--Perfis em L	--L sections	kg	--
	22	00	——T型	--Perfis em T	--T sections	kg	--
			—U型、I型或H型，熱軋、熱抽或擠製後未進一步加工，高度80公厘或以上者：	-Perfis em U, I ou H, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura igual ou superior a 80 mm:	-U, I or H sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded of a height of 80 mm or more:		
	31	00	——U型	--Perfis em U	--U sections	kg	--
	32	00	——I型	--Perfis em I	--I sections	kg	--
	33	00	——H型	--Perfis em H	--H sections	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7216	40	00	－L型或T型，熱軋、熱抽或擠製後未進一步加工，高度８０公厘或以上者	-Perfis em L ou T, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura igual ou superior a 80 mm	*-L or T sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of 80 mm or more*	kg	--
	50	00	－其他角、形及型，熱軋、熱抽或擠製後未進一步加工者	-Outros perfis, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente	*-Other angles, shapes and sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded*	kg	--
			－角、形及型，冷成形或冷光製後未進一步加工者：	-Perfis, simplesmente obtidos ou completamente acabados a frio:	*-Angles, shapes and sections, not further worked than cold-formed or cold-finished:*		
	61	00	－－扁軋材製	--Obtidos a partir de produtos laminados planos	*--Obtained from flat-rolled products*	kg	--
	69	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－冷成形或冷光者，扁軋材製	--Obtidos ou completamente acabados a frio a partir de produtos laminados planos	*--Cold-formed or cold-finished from flat-rolled products*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
7217			鐵或非合金鋼製線：	**Fios de ferro ou aço não ligado:**	***Wire of iron or non-alloy steel:***		
	10	00	－未經鍍面或塗面，不論是否拋光製者	-Não revestidos, mesmo polidos	*-Not plated or coated, whether or not polished*	kg	--
	20	00	－鍍或塗鋅者	-Galvanizados	*-Plated or coated with zinc*	kg	--
	30	00	－鍍或塗其他卑金屬者	-Revestidos de outros metais comuns	*-Plated or coated with other base metals*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
			ＩＩＩ．不銹鋼	**III. AÇOS INOXIDÁVEIS**	***III. STAINLESS STEEL***		
7218			不銹鋼鑄錠或其他初級形狀；不銹鋼半製品：	**Aços inoxidáveis, em lingotes ou outras formas primárias; produtos semimanufacturados, de aços inoxidáveis:**	***Stainless steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of stainless steel:***		
	10	00	－鑄錠及其他初級形狀者	-Lingotes e outras formas primárias	*-Ingots and other primary forms*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－橫斷面爲長方形者（正方形除外）	--De secção transversal rectangular	*--Of rectangular (other than square) cross-section*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
7219			不銹鋼扁軋製品，寬度６００公厘或以上者：	**Produtos laminados planos, de aços inoxidáveis, de largura igual ou superior a 600 mm:**	***Flat-rolled products of stainless steel, of a width of 600 mm or more:***		
			－捲盤狀，熱軋後未進一步加工者：	-Simplesmente laminados a quente, em rolos:	*-Not further worked than hot-rolled, in coils:*		
	11	00	－－厚度超過１０公厘者	--De espessura superior a 10 mm	*--Of a thickness exceeding 10 mm*	kg	--
	12	00	－－厚度４．７５公厘或以上但不超過１０公厘	--De espessura igual ou superior a 4,75 mm, mas não superior a 10 mm	*--Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7219	13	00	——厚度3公厘或以上但少於4·75公厘者	--De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	kg	--
	14	00	——厚度少於3公厘者	--De espessura inferior a 3 mm	--Of a thickness of less than 3 mm	kg	--
			—非捲盤狀，熱軋後未進一步加工者：	-Simplesmente laminados a quente, não enrolados:	-Not further worked than hot-rolled, not in coils:		
	21	00	——厚度超過10公厘者	--De espessura superior a 10 mm	--Of a thickness exceeding 10 mm	kg	--
	22	00	——厚度4·75公厘或以上但不超過10公厘者	--De espessura igual ou superior a 4,75 mm, mas não superior a 10 mm	--Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm	kg	--
	23	00	——厚度3公厘或以上但少於4·75公厘者	--De espessura igual ou superior a 3 mm, mas inferior a 4,75 mm	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	kg	--
	24	00	——厚度少於3公厘者	--De espessura inferior a 3 mm	--Of a thickness of less than 3 mm	kg	--
			—冷軋（冷延）後未進一步加工者：	-Simplesmente laminados a frio:	-Not further worked than cold-rolled (cold-reduced):		
	31	00	——厚度4·75公厘或以上者	--De espessura igual ou superior a 4,75 mm	--Of a thickness of 4.75 mm or more	kg	--
	32	00	——厚度3公厘或以上但少於4·75公厘者	--De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	kg	--
	33	00	——厚度超過1公厘，但少於3公厘者	--De espessura superior a 1 mm, mas inferior a 3 mm	--Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm	kg	--
	34	00	——厚度0·5公厘或以上，但不超過1公厘者	--De espessura igual ou superior a 0,5 mm, mas não superior a 1 mm	--Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm	kg	--
	35	00	——厚度少於0·5公厘者	--De espessura inferior a 0,5 mm	--Of a thickness of less than 0.5 mm	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
7220			不銹鋼扁軋製品，寬度少於600公厘者：	**Produtos laminados planos, de aços inoxidáveis, de largura inferior a 600 mm:**	***Flat-rolled products of stainless steel, of a width of less than 600 mm:***		
			—熱軋後未進一步加工者：	-Simplesmente laminados a quente:	-Not further worked than hot-rolled:		
	11	00	——厚度4·75公厘或以上者	--De espessura igual ou superior a 4,75 mm	--Of a thickness of 4.75 mm or more	kg	--
	12	00	——厚度少於4·75公厘者	--De espessura inferior a 4,75 mm	--Of a thickness of less than 4.75 mm	kg	--
	20	00	—冷軋（冷延）後未進一步加工者	-Simplesmente laminados a frio	-Not further worked than cold-rolled (cold-reduced)	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
7221	00	00	熱軋之不銹鋼條及桿，繞成不規則捲盤狀	**Fio-máquina de aços inoxidáveis**	***Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of stainless steel***	kg	--
7222			其他不銹鋼條及桿，不銹鋼製角、形及型：	**Barras e perfis, de aços inoxidáveis:**	***Other bars and rods of stainless steel; angles, shapes and sections of stainless steel:***		
			—條及桿，熱軋、熱抽或擠製後，未進一步加工者：	-Barras simplesmente laminadas, estiradas ou extrudadas, a quente:	-Bars and rods, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7222	11	00	——圓橫斷面者	--De secção circular	--Of circular cross-section	kg	--
	19	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
	20	00	—條及桿，冷成形或冷處理後未進一步加工者	-Barras simplesmente obtidas ou completamente acabadas a frio	-Bars and rods, not further worked than cold-formed or cold-finished	kg	--
	30	00	—其他條及桿	-Outras barras	-Other bars and rods	kg	--
	40	00	—角、形及型	-Perfis	-Angles, shapes and sections	kg	--
7223	00	00	不銹鋼線	Fios de aços inoxidáveis	Wire of stainless steel	kg	--
			IV. 其他合金鋼；合金或非合金鋼製空心鑽條及桿	IV. OUTRAS LIGAS DE AÇO; BARRAS OCAS PARA PERFURAÇÃO, DE LIGAS DE AÇO OU DE AÇO NÃO LIGADO	IV. OTHER ALLOY STEEL; HOLLOW DRILL BARS AND RODS, OF ALLOY OR NON-ALLOY STEEL		
7224			鑄錠或其他初級形狀之其他合金鋼；其他合金鋼半製品：	Outras ligas de aço, em lingotes ou outras formas primárias; produtos semimanufacturados, de outras ligas de aço:	Other alloy steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of other alloy steel:		
	10	00	—鑄錠及其他初級形狀	-Lingotes e outras formas primárias	-Ingots and other primary forms	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
7225			其他合金鋼之扁軋製品，寬度600公厘或以上者：	Produtos laminados planos, de outras ligas de aço, de largura igual ou superior a 600 mm:	Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of 600 mm or more:		
			—電氣矽鋼者：	-De aços ao silício, denominados <<magnéticos>>:	-Of silicon-electrical steel:		
	11	00	——取向性	--De grãos orientados	--Grain-oriented	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	—高速鋼者	-De aços de corte rápido	-Of high speed steel	kg	--
	30	00	—其他，捲盤狀，熱軋後未進一步加工者	-Outros, simplesmente laminados a quente, em rolos	-Other, not further worked than hot-rolled, in coils	kg	--
	40	00	—其他，非捲盤狀，熱軋後未進一步加工者	-Outros, simplesmente laminados a quente, não enrolados	-Other, not further worked than hot-rolled, not in coils	kg	--
	50	00	—其他，冷軋（冷延）後未進一步加工者	-Outros, simplesmente laminados a frio	-Other, not further worked than cold-rolled (cold-reduced)	kg	--
			—其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	——電鍍或塗鋅者	--Galvanizados electroliticamente	--Electrolytically plated or coated with zinc	kg	--
	92	00	——其他方法鍍或塗鋅者	--Galvanizados por outro processo	--Otherwise plated or coated with zinc	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
7226			其他合金鋼之扁軋製品，寬度少於600公厘者：	Produtos laminados planos, de outras ligas de aço, de largura inferior a 600 mm:	Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of less than 600 mm:		
			—電氣矽鋼者：	-De aços ao silício, denominados <<magnéticos>>:	-Of silicon-electrical steel:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7226	11	00	——取向性	--De grãos orientados	--Grain-oriented	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	—高速鋼者	-De aços de corte rápido	-Of high speed steel	kg	--
			—其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	——熱軋後未進一步加工者	--Simplesmente laminados a quente	--Not further worked than hot-rolled	kg	--
	92	00	——冷軋（冷延）後未進一步加工者	--Simplesmente laminados a frio	--Not further worked than cold-rolled (cold-reduced)	kg	--
	93	00	——電鍍或塗鋅者	--Galvanizados electroliticamente	--Electrolytically plated or coated with zinc	kg	--
	94	00	——其他方法鍍或塗鋅者	--Galvanizados por outro processo	--Otherwise plated or coated with zinc	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
7227			熱軋之其他合金鋼製條及桿，繞成不規則捲盤狀：	**Fio-máquina de outras ligas de aço:**	***Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of other alloy steel:***		
	10	00	—高速鋼者	-De aços de corte rápido	-Of high speed steel	kg	--
	20	00	—矽錳鋼者	-De aços silício-manganés	-Of silico-manganese steel	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
7228			其他合金鋼製之其他條及桿；其他合金鋼製之角、形及型；合金鋼或非合金鋼製之空心鑽條及桿：	**Barras e perfis, de outras ligas de aço; barras ocas para perfuração, de ligas de aço ou de aço não ligado:**	***Other bars and rods of other alloy steel; angles,shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel:***		
	10	00	—高速鋼條及桿	-Barras de aços de corte rápido	-Bars and rods, of high speed steel	kg	--
	20	00	—矽錳鋼條及桿	-Barras de aços silício-manganés	-Bars and rods, of silico-manganese steel	kg	--
	30	00	—其他條及桿，熱軋、熱抽或擠製後未進一步加工者	-Outras barras, simplesmente laminadas, estiradas ou extrudadas, a quente	-Other bars and rods, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded	kg	--
	40	00	—其他條及桿，鍛造後未進一步加工者	-Outras barras, simplesmente forjadas	-Other bars and rods, not further worked than forged	kg	--
	50	00	—其他條及桿，冷成形或冷光製後未進一步加工者	-Outras barras, simplesmente obtidas (completamente acabadas) a frio	-Other bars and rods, not further worked than cold-formed or cold-finished	kg	--
	60	00	—其他條及桿	-Outras barras	-Other bars and rods	kg	--
	70	00	—角、形及型	-Perfis	-Angles, shapes and sections	kg	--
	80	00	—空心鑽條及桿	-Barras ocas para perfuração	-Hollow drill bars and rods	kg	--
7229			其他合金鋼製之線：	**Fios de outras ligas de aço:**	***Wire of other alloy steel:***		
	10	00	—高速鋼者	-De aços de corte rápido	-Of high speed steel	kg	--
	20	00	—矽錳鋼者	-De aços silício-manganés	-Of silico-manganese steel	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--

第七十三章
Capítulo 73
Chapter 73

鋼鐵製品
Obras de ferro fundido, ferro ou aço
Articles of iron or steel

章註

1 · 本章所稱〔鑄鐵〕適用於經鑄造所得之產品，其含量以重量計，鐵重高於其他任一元素，且不符合第七十二章註1 d）規定鋼之化學成份者。

2 · 本章所稱〔線〕其意指任何橫斷面尺寸均不超過16公厘之熱或冷成形之製品。

Notas

1. Neste Capitulo, consideram-se de <<ferro fundido>> os produtos obtidos por moldação, nos quais o ferro predomina em peso sobre cada um dos outros elementos, e que não correspondam à composição quimica dos aços, referida na alinea d) da Nota 1 do Capitulo 72.

2. Para os fins do presente Capítulo, consideram-se <<fios>> os produtos obtidos a quente ou a frio, cujo corte transversal, qualquer que seja a sua forma, não exceda 16 mm na sua maior dimensão.

Notes

1. In this Chapter the expression "cast iron" applies to products obtained by casting in which iron predominates by weight over each of the other elements and which do not comply with the chemical composition of steel as defined in Note 1 d) to Chapter 72.

2. In this Chapter the word "wire" means hot or cold-formed products of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 16 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7301			不論已否鑽孔、衝孔或以元件組成之鋼板樁；經焊接之鋼鐵角、形及型：	Estacas-pranchas de ferro ou aço, mesmo perfuradas ou constituídas por elementos montados; perfis obtidos por soldadura, de ferro ou aço:	*Sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements; welded angles, shapes and sections, of iron or steel:*		
	10	00	一板樁	-Estacas-pranchas	*-Sheet piling*	kg	--
	20	00	一角、形及型	-Perfis	*-Angles, shapes and sections*	kg	--
7302			鐵道及電車道軌鋼鐵材料：軌、護軌、齒軌、轉轍板、十字岔心、岔尖桿及其他十字件、枕鐵、軌枕、魚尾板、軌座、軌座楔、底板、軌夾、座板、緊桿及其他連接成固定鐵軌之專用材料：	Elementos de vias férreas, de ferro fundido, ferro ou aço: carris, contra-carris e cremalheiras, agulhas, crossimas, alavancas para comando de agulhas e outros elementos de cruzamentos e desvios, dormentes, eclissas, coxins de carril, cantoneiras, placas de apoio ou assentamento, placas de aperto, placas e tirantes de separação e outras peças próprias para a fixação articulação, apoio ou junção de carris:	*Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails and rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialized for jointing or fixing rails:*		
	10	00	一軌	-Carris	*-Rails*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7302	30	00	－轉轍板、十字岔心、岔尖桿及其他十字件	-Agulhas, cróssimas, alavancas para comando de agulhas e outros elementos de cruzamentos e desvios	-Switch blades, crossing frogs point rods and other crossing pieces	kg	--
	40	00	－魚尾板及底板	-Eclissas e placas de apoio ou assentamento	-Fish-plates and sole plates	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
7303	00	00	鑄鐵製管及空心型	**Tubos e perfis ocos, de ferro fundido**	***Tubes, pipes and hollow profiles, of cast iron***	kg	--
7304			鋼鐵製（鑄鐵除外）無縫管及空心型：	**Tubos e perfis ocos, sem costura, de ferro ou aço:**	***Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel:***		
	10	00	－油、氣管線用之線管	-Tubos dos tipos utilizados para oleodutos e gasodutos	-Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines	kg	--
			－鑽採油、氣用之套管、管及鑽管：	-Tubos para revestimento de poços, de suprimento ou produção, e hastes de perfuração, dos tipos utilizados na extracção de petróleo ou de gás:	-Casing, tubing and drill pipe, of a kind used in drilling for oil or gas:		
	21	00	－－鑽管	--Hastes de perfuração	--Drill pipe	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－其他，鐵或非合金鋼圓橫斷面管：	-Outros, de secção circular, de ferro ou aço não ligado:	-Other, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel:		
	31	00	－－冷抽或冷軋（冷延）者	--Estirados ou laminados, a frio	--Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－其他，不銹鋼圓橫斷面管：	-Outros, de secção circular, de aços inoxidáveis:	-Other, of circular cross-section, of stainless steel:		
	41	00	－－冷抽或冷軋（冷延）者	--Estirados ou laminados, a frio	--Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－其他，其他合金鋼製圓橫斷面管：	-Outros, de secção circular, de outras ligas de aço:	-Other, of circular cross-section, of other alloy steel:		
	51	00	－－冷抽或冷軋（冷延）者	--Estirados ou laminados, a frio	--Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)	kg	--
	59	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
7305			其他鋼鐵管（例如：開縫或焊接、鉚接或類似接合者），圓橫斷面，外徑超過406．4公厘者：	**Outros tubos (por exemplo: soldados ou rebitados), de secção circular, de diâmetro exterior superior a 406,4 mm, de ferro ou aço:**	***Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having circular cross-sections, the external diameter of which exceeds 406.4 mm, of iron or steel:***		
			－油、氣管線用之線管：	-Tubos dos tipos dos utilizados para oleodutos ou gasodutos:	-Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7305	11	00	——縱向潛弧焊接者	--Soldados longitudinalmente por arco imerso	--Longitudinally submerged arc welded	kg	--
	12	00	——其他，縱向焊接者	--Outros, soldados longitudinalmente	--Other, longitudinally welded	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	—鑽採油、氣用套管	-Tubos para revestimento de poços, dos tipos utilizados na extracção de petróleo ou de gás	-Casing of a kind used in drilling for oil or gas	kg	--
			—其他，焊接管：	-Outros, soldados:	-Other, welded:		
	31	00	——縱向弧焊接者	--Soldados longitudinalmente	--Longitudinally welded	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
7306			鋼鐵製之其他管及空心型（例如：開縫或焊接、鉚接或類似接合者）：	**Outros tubos e perfis ocos (por exemplo: soldados, rebitados, agrafados ou com os bordos simplesmente aproximados), de ferro ou aço:**	***Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similarly closed), of iron or steel:***		
	10	00	—油、氣管線用之線管	-Tubos dos tipos utilizados para oleodutos ou gasodutos	-Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines	kg	--
	20	00	—鑽採油、氣用套管及管	-Tubos para revestimento de poços, de produção ou de suprimento, dos tipos utilizados na extracção de petróleo ou de gás	-Casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas	kg	--
	30	00	—其他，鐵或非合金鋼圓橫斷面焊接者	-Outros, soldados,de secção circular, de ferro ou aço não ligado	-Other, welded, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel	kg	--
	40	00	—其他，不銹鋼圓橫斷面焊接者	-Outros,soldados, de secção circular, de aços inoxidáveis	-Other, welded, of circular cross-section, of stainless steel	kg	--
	50	00	—其他，其他合金鋼圓橫斷面焊接者	-Outros, soldados,de secção circular, de outras ligas de aço	-Other, welded, of circular cross-section, of other alloy steel	kg	--
	60	00	—其他，非圓橫斷面焊接者	-Outros, soldados,de secção não circular	-Other, welded, of non-circular cross-section	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
7307			鋼鐵製管子配件（例如接頭、肘管、套筒）：	**Acessórios para tubos (por exemplo: uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de ferro fundido, ferro ou aço:**	***Tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves), of iron or steel:***		
			—鑄造配件：	-Moldados:	-Cast fittings:		
	11	00	——非展性鑄鐵者	--De ferro fundido não maleável	--Of non-malleable cast iron	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—其他，不銹鋼製者：	-Outros, de aços inoxidáveis:	-Other, of stainless steel:		
	21	00	——凸緣	--Flanges	--Flanges	kg	--
	22	00	——螺紋肘管、彎管及套筒	--Cotovelos, curvas, mangas ou luvas, roscados	--Threaded elbows, bends and sleeves	kg	--
	23	00	——對焊接配件	--Acessórios para soldar topo a topo	--Butt welding fittings	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	——凸緣	--Flanges	--Flanges	kg	--
	92	00	——螺紋肘管、彎管及套筒	--Cotovelos, curvas	--Threaded elbows,	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				e mangas ou luvas, roscados	bends and sleeves		
7307	93	00	——對焊接配件	--Acessórios para soldar topo a topo	--Butt welding fittings	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
7308			鋼鐵結構物（第94.06節組合式建築物除外）及其零件（例如：橋及橋體段、水閘、塔、格狀桅桿、屋頂、屋頂架、門窗及其框架及門檻、百葉窗、欄杆、柱）；鋼鐵製板、桿、角、形、型、管及類似品，已製作備結構物用者：	Construções e suas partes (por exemplo: pontes e elementos de pontes,comportas, torres, pórticos ou pilonos, pilares, colunas, armações, estruturas para telhados, portas e janelas, e seus caixilhos alizares e soleiras, portas de correr, balaustradas), de ferro fundido, ferro ou aço, excepto as construções préfabricadas da posição 94.06; chapas, barras, perfis, tubos e semelhantes,de ferro fundido, ferro ou aço, próprios para construções:	*Structures(excluding prefabricated buildings of heading 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge - sections, lock-gates, towers, lattice masts,roofs, roofing frame-works, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns),of iron or steel; plates, rods, angles,shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel:*		
	10	00	—橋及橋體段	-Pontes e elementos de pontes	-*Bridges and bridge-sections*	kg	--
	20	00	—塔及格狀桅桿	-Torres e pórticos ou pilonos	-*Towers and lattice masts*	kg	--
	30	00	—門、窗及其框架及門檻	-Portas e janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras	-*Doors, windows and their frames and thresholds for doors*	kg	--
	40	00	—供鷹架、窗套、坑道支持用設備	-Material para andaimes, para cofragens ou para escoramentos	-*Equipment for scaffolding, shuttering propping or pit-propping*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-*Other*	kg	--
7309			貯藏任何材料（壓縮或液化氣體除外）用之鋼鐵製貯器、容槽、大桶及類似容器，其容量超過300公升，不論是否經襯裏或隔熱，但無機械或熱力設備者：	Reservatórios, tonéis, cubas e recipientes semelhantes para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de ferro fundido, ferro ou aço, de capacidade superior a 300 litros, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorífugo:	*Reservoirs, tanks, vats and similar containers for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment:*		
	00	10	———盛氣態材料（壓縮或液化氣體除外）	---Para matérias gasosas (excepto gases comprimidos ou liquefeitos)	---*For gaseous materials (other than compressed or liquefied gas)*	kg	N°
	00	30	———盛液態材料	---Para matéias líquidas	---*For liquid materials*	kg	N°
	00	90	———盛固態材料	---Para matérias sólidas	---*For solid materials*	kg	N°
7310			貯藏任何材料（壓縮或液化氣體除外）用之鋼鐵製容槽、箱、圓桶、罐、盒及類似容器，其容量不超過300公升，不論是否經襯裏或隔熱，但無機械及熱力設備者：	Reservatórios, barris,tambores, latas, caixas e recipientes semelhantes para quaisquer matérias (excepto gases	*Tanks, casks, drums, cans, boxes and similar containers, for any material (other than compressed or*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				comprimidos ou liquefeitos), de ferro fundido, ferro ou aço, de capacidade não superior a 300 litros, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorífugo:	*liquefied gas), of iron or steel, of a capacity not exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment:*		
7310	10	00	－容量５０公升或以上者	-De capacidade igual ou superior a 50 litros	*-Of a capacity of 50 l or more*	kg	--
			－容量少於５０公升者：	-De capacidade inferior a 50 litros:	*-Of a capacity of less than 50 l:*		
	21		－－經軟焊或摺邊密封之罐	--Latas próprias para serem fechadas por soldadura ou cravação:	*--Cans which are to be closed by soldering or crimping:*		
		10	－－－用於貯藏食物及飲品之罐	---Latas para conservas, do tipo utilizado para géneros alimentícios e bebidas	*---Cans used for conservation of food and beverages*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
7311	00	00	供貯存壓縮或液化氣體用之鋼鐵製容器	Recipientes para gases comprimidos ou liquefeitos,de ferro fundido, de ferro ou aço	*Containers for compressed or liquefied gas, of iron or steel*	kg	--
7312			鋼鐵製絞股線、索、纜、編帶、吊索及類似品，非電氣絕緣者：	Cordas, cabos, entrançados, lingas e artefactos semelhantes,de ferro ou aço, não isolados para usos eléctricos:	*Stranded wire,ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel, not electrically insulated:*		
	10	00	－絞股線、索及纜	-Cordas e cabos	*-Stranded wire, ropes and cables*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7313	00	00	有刺鋼鐵線；鋼鐵製圍籬用之有刺或無刺之旋絞箍或扁平單線及鬆絞之雙線	Arame farpado, de ferro ou aço; arames ou tiras retorcidos, mesmo farpados, de ferro ou aço, dos tipos utilizados em cercas	*Barbed wire of iron or steel; twisted hoop or single flat wire, barbed or not, and loosely twisted double wire, of a kind used for fencing, of iron or steel*	kg	--
7314			鋼鐵線製布（包括環狀帶）、柵格、網及麤網；鋼鐵製拉孔片：	Telas metálicas (incluídas as telas contínuas ou sem fim),grades e redes, de fios de ferro ou aço; chapas e tiras distendidas, de ferro ou aço:	*Cloth (including endless bands), grill, netting and fencing, of iron or steel wire; expanded metal of iron or steel:*		
			－織布：	-Telas metálicas tecidas:	*-Woven cloth:*		
	12	00	－－機械用環狀帶，不銹鋼者	--Telas metálicas contínuas ou sem fim, para máquinas, de aços inoxidáveis	*--Endless bands for machinery, of stainless steel*	kg	--
	13	00	－－其他機械用環狀帶	--Outras telas metálicas con-	*--Other endless bands for machi-*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				tínuas ou sem fim, para máquinas	nery		
7314	14	00	——其他織布，不銹鋼者	--Outras telas metálicas tecidas, de aços inoxidáveis	--Other woven cloth, of stainless steel	kg	--
	19	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
	20	00	—柵格、網及籬網，交叉點經焊接，線之最大橫斷面尺寸3公厘及以上，網眼尺寸100平方公分或以上者	-Grades e redes, soldadas nos pontos de intercepção, de fios com, pelo menos, 3 mm na maior dimensão do corte transversal e com malhas de 100 cm^2 ou mais, de superfície	-Grill, netting and fencing, welded at the intersection, of wire with a maximum cross-sectional dimension of 3 mm or more and having a mesh size of 100 cm^2 or more	kg	--
			—其他柵格、網及籬網，交叉點經焊接者：	-Outras grades e redes, soldadas nos pontos de intercepção:	-Other grill, netting and fencing, welded at the intersection:		
	31	00	——鍍或塗鋅者	--Galvanizadas	--Plated or coated with zinc	kg	--
	39	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
			—其他布、柵格、網及籬網：	-Outras telas metálicas, grades e redes:	-Other cloth, grill, netting and fencing:		
	41	00	——鍍或塗鋅者	--Galvanizadas	--Plated or coated with zinc	kg	--
	42	00	——塑膠塗面者	--Revestidas de plástico	--Coated with plastics	kg	--
	49	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
	50	00	—拉孔片	-Chapas e tiras, distendidas	-Expanded metal	kg	--
7315			鋼鐵鏈及其零件：	Correntes, cadeias, e suas partes, de ferro fundido, ferro ou aço:	Chain and parts thereof, of iron or steel:		
			—活節環鏈及其零件：	-Correntes de elos articulados e suas partes:	-Articulated link chain and parts thereof:		
	11	00	——滾子鏈	--Correntes de rolos	--Roller chain	kg	--
	12	00	——其他鏈	--Outras correntes	--Other chain	kg	--
	19	00	——零件	--Partes	--Parts	kg	--
	20	00	—制滑鏈	-Correntes antiderrapantes	-Skid chain	kg	--
			—其他鏈：	-Outras correntes e cadeias:	-Other chain:		
	81	00	——日字形鏈	--Correntes de elos com suporte	--Stud-link	kg	--
	82	00	——其他，焊接環鏈	--Outras correntes, de elos soldados	--Other, welded link	kg	--
	89	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	90	00	—其他零件	-Outras partes	-Other parts	kg	--
7316	00	00	鋼鐵製錨、四爪錨及其零件	Âncoras, fateixas, e suas partes, de ferro fundido, ferro ou aço	Anchors, grapnels and parts thereof, of iron or steel	kg	--
7317	00	00	鋼鐵製釘、平頭釘、圖釘、波紋釘、肘釘（第83.05節者除外）及類似製品，不論有無其他材料製之釘頭者均在內，但不包括銅質釘頭者	Pontas, pregos, percevejos, escápulas, grampos ondulados ou biselados e artefactos semelhantes, de ferro fundido, ferro ou aço, mesmo com a cabeça de outra matéria, excepto cobre	Nails, tacks, drawing pins, corrugated nails, staples (other than those of heading 83.05) and similar articles, of iron or steel, whether or not with heads of other material, but excluding such articles with heads of copper	kg	--
7318			鋼鐵製螺釘、螺栓、螺帽、車用螺釘、螺旋鉤、鉚釘、	Parafusos, pernos ou pinos, roscados,	Screws, bolts, nuts, coach screws, screw		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			橫梢、開口梢、墊圈（包括彈簧墊圈）及類似製品：	porcas, tira-fundos, ganchos roscados, rebites, chavetas, cavilhas,contrapinos ou troços, anilhas ou arruelas (incluídas as de pressão) e artefactos semelhantes de ferro fundido, ferro ou aço:	*hooks, rivets, cotters,cotter-pins, washers (including spring washers) and similar articles, of iron or steel:*		
			－螺紋製品：	-Artefactos roscados:	*-Threaded articles:*		
7318	11	00	－－車用螺釘	--Tira-fundos	*--Coach screws*	kg	--
	12		－－其他木用螺釘：	--Outros parafusos para madeira:	*--Other wood screws:*		
		10	－－－不銹鋼製	---De aços inoxidáveis	*---Of stainless steel*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	13	00	－－螺旋鉤及螺旋圈	--Ganchos e pitões ou armelas	*--Screw hooks and screw rings*	kg	--
	14		－－自攻螺釘：	--Parafusos perfurantes:	*--Self - tapping screws:*		
		10	－－－不銹鋼製	---De aços inoxidáveis	*---Of stainless steel*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	15	00	－－其他螺釘及螺栓，有否附螺帽及墊圈均在內	--Outros parafusos e pernos ou pinos, mesmo com as porcas e anilhas ou arruelas	*--Other screws and bolts, whether or not with their nuts or washers*	kg	--
	16	00	－－螺帽	--Porcas	*--Nuts*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－無螺紋製品：	-Artefactos não roscados:	*-Non-threaded articles:*		
	21	00	－－彈簧墊圈及其他鎖緊墊圈	--Anilhas ou arruelas de pressão e outras anilhas ou arruelas de segurança	*--Spring washers and other lock washers*	kg	--
	22	00	－－其他墊圈	--Outras anilhas ou arruelas	*--Other washers*	kg	--
	23	00	－－鉚釘	--Rebites	*--Rivets*	kg	--
	24	00	－－橫梢及開口梢	--Chavetas, cavilhas e contrapinos ou troços	*--Cotters and cotter-pins*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
7319			鋼鐵製供手用縫針、編織針、引針、鉤針、刺繡穿孔錐及類似品；未列名鋼鐵製安全別針及其他別針：	Agulhas de costura, agulhas de tricô, agulhas -passadoras, agulhas de croché, furadores para bordar e artefactos semelhantes,para uso manual, de ferro ou aço; alfinetes de segurança e outros alfinetes, de ferro ou aço, não especificados nem compreendidos em outras posições:	*Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochet hooks, embroidery stilettos and similar articles, for use in the hand, of iron or steel; safety pins and other pins of iron or steel, not elsewhere specified or included:*		
	10	00	－縫針、補綴針或刺繡針	-Agulhas de costura, de cerzir ou de bordar	*-Sewing, darning or embroidery needles*	kg	--
	20	00	－安全別針	-Alfinetes de segurança	*-Safety pins*	kg	--
	30	00	－其他別針	-Outros alfinetes	*-Other pins*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7320			鋼鐵製彈簧及彈簧片：	Molas e folhas de molas, de ferro ou aço:	*Springs and leaves for springs, of iron or steel:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7320	10	00	一片狀彈簧及其葉片	-Molas de folhas e suas folhas	*-Leaf-springs and leaves therefor*	kg	--
	20	00	一螺旋彈簧	-Molas helicoidais	*-Helical springs*	kg	--
	90	00	一其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7321			鋼鐵製家庭用非電力暖爐、灶、爐格、烹飪鍋（包括附有中央暖氣用之輔助鍋爐）、烤肉爐、火盆、氣圈、加熱板及類似器具及其零件：	Fogões de sala, caldeiras de fornalha, fogões de cozinha (incluídos os que possam ser utilizados acessoriamente no aquecimento central), grelhadores ou churrasqueiras, braseiras, fogareiros a gás, aquecedores de pratos, e aparelhos não eléctricos semelhantes, de uso doméstico, e suas partes, de ferro fundido, ferro ou aço:	*Stoves, ranges, grates, cookers (including those with subsidiary boilers for central heating), barbecues, braziers, gas-rings, plate warmers and similar non-electric domestic appliances, and parts thereof, of iron or steel:*		
			一烹飪器具及加熱板：	-Aparelhos para cozinhar e aquecedores de pratos:	*-Cooking appliances and plate warmers:*		
	11	00	——氣體燃料或氣體與其他燃料兩用者	--A combustíveis gasosos, ou a gás e outros combustíveis	*--For gas fuel or for both gas and other fuels*	kg	N°
	12	00	——液體燃料用者	--A combustíveis líquidos	*--For liquid fuel*	kg	N°
	13	00	——固體燃料用者	--A combustíveis sólidos	*--For solid fuel*	kg	N°
			一其他器具：	-Outros aparelhos:	*-Other appliances:*		
	81	00	——氣體燃料或氣體與其他燃料兩用者	--A combustíveis gasosos, ou a gás e outros combustíveis	*--For gas fuel or for both gas and other fuels*	kg	N°
	82	00	——液體燃料用者	--A combustíveis líquidos	*--For liquid fuel*	kg	N°
	83	00	——固體燃料用者	--A combustíveis sólidos	*--For solid fuel*	kg	N°
	90	00	一零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
7322			鋼鐵製非電熱之中央暖氣散熱器及其零件；鋼鐵製非電熱之空氣加熱器及熱空氣分佈器（包括可分佈新鮮空氣或調節空氣者），附有馬達風扇或吹風機者及其零件：	Radiadores para aquecimento central, não eléctricos, e suas partes,de ferro fundido, ferro ou aço; geradores e distribuidores de ar quente (incluídos os distribuidores que possam também funcionar como distribuidores de ar frio ou condicionado), não eléctricos, munidos de ventilador ou fole com motor, e suas partes, de ferro fundido, ferro ou aço:	*Radiators for central heating, not electrically heated, and parts thereof, of iron or steel; air heaters and hot air distributors (including distributors which can also distribute fresh or conditioned air), not electrically heated, incorporating a motor-driven fan or blower, and parts thereof, of iron or steel:*		
			一散熱器及其零件：	-Radiadores e suas partes:	*-Radiators and parts thereof:*		
	11	00	——鑄鐵者	--De ferro fundido	*--Of cast iron*	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	90	00	一其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7323			鋼鐵製餐桌、廚房或其他家庭用物品及其零件；鋼鐵絲	Artefactos de uso doméstico, e suas	*Table, kitchen or other household*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			絨；鋼鐵製洗鍋物、洗濯擦亮片、手套及類似品：	partes, de ferro fundido, ferro ou aço; palha de ferro ou aço; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes para limpeza, polimento e usos semelhantes, de ferro ou aço:	articles and parts thereof, of iron or steel; iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of iron or steel:		
7323	10	00	－鋼鐵絲絨；洗鍋物及洗濯擦亮片、手套及類似品	-Palha de ferro ou aço; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes para limpeza, polimento ou usos semelhantes	-Iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－非搪瓷鑄鐵者	--De ferro fundido, não esmaltados	--Of cast iron, not enamelled	kg	--
	92	00	－－搪瓷鑄鐵者	--De ferro fundido, esmaltados	--Of cast iron, enamelled	kg	--
	93		－－不銹鋼者：	--De aços inoxidáveis:	--Of stainless steel:		
		10	－－－餐桌用餐具及廚房用具	---Serviços de mesa e utensílios de mesa ou cozinha	---Tableware and kitchenware	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
	94	00	－－搪瓷鋼鐵者（鑄鐵者除外）	--De ferro ou aço, esmaltados	--Of iron (other than cast iron) or steel, enamelled	kg	--
	99		－－其他：	--Outros:	--Other:		
		10	－－－餐具	---Artefactos para serviço de mesa	---Tableware	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
7324			鋼鐵製衛生設備及其零件：	Artefactos de higiene ou de toucador, e suas partes, de ferro fundido, ferro ou aço:	Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel:		
	10	00	－不銹鋼製污水槽及洗面盆	-Pias e lavabos de aços inoxidáveis	-Sinks and wash basins, of stainless steel	kg	N°
			－浴缸：	-Banheiras:	-Baths:		
	21	00	－－不論是否搪瓷之鑄鐵製者	--De ferro fundido, mesmo esmaltadas	--Of cast iron, whether or not enamelled	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
	90	00	－其他，包括零件	-Outros, incluidas as partes	-Other, including parts	kg	--
7325			其他鋼鐵鑄造製品：	Outras obras moldadas, de ferro fundido, ferro ou aço:	Other cast articles of iron or steel:		
	10		－非展性鑄鐵者：	-De ferro fundido, não maleável:	-Of non-malleable cast iron:		
		10	－－－通道管製品	---Artefactos para canalizações	---Castings for sewage	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	--
			－其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	－－滾磨機用研磨球及類似製品	--Esferas e artefactos semelhantes para moinhos	--Grinding balls and similar articles for mills	kg	--
	99	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	--
7326			其他鋼鐵製品：	Outras obras de ferro ou aço:	Other articles of iron or steel:		
			－鍛造或衝製，但未進一步加工者：	-Simplesmente forjadas ou estampadas:	-Forged or stamped, but not further worked:		
	11	00	－－滾磨機用研磨球及類似	--Esferas e arte-	--Grinding balls and	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*		單位 UNIDADE *UNIT*	
			製品	factos semelhantes para moinhos	*similar articles for mills*	
7326	19	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg --
	20	00	—鋼鐵線製品	-Obras de fio de ferro ou aço	*-Articles of iron or steel wire*	kg --
	90	00	—其他	-Outras	*-Other*	kg --

第七十四章
Capítulo 74
Chapter 74

銅及其製品
Cobre e suas obras
Copper and articles thereof

章註

1· 本章所用有關名詞之涵義如下：

a）精煉銅

以重量計含銅量最少達９９·８５％；或含銅量達９７·５％但所含其他元素其重量以不超過下表所列限量爲限：

表 － 其他元素

元 素	最大含量（重量百分率）％
Ag 銀	０·２５
As 砷	０·５
Cd 鎘	１·３
Cr 鉻	１·４
Mg 鎂	０·８
Pb 鉛	１·５
S 硫	０·７
Sn 錫	０·８
Te 碲	０·８
Zn 鋅	１
Zr 鋯	０·３
其他元素＊	０·３

＊其他元素，例如：鋁、鈹、鈷、鐵、錳、鎳、矽。

b）銅合金

未精煉銅除外，銅之重量較任何其他元素均大之金屬，並需：

１）其他元素中至少有一種其重量比前表所列限量爲大；或

２）前表所列其他元素總重量超過２·５％。

c）銅母合金

銅與以重量計超過銅之重量１０％之其他元素之合金，不適於展性用途者，一般用於製造其他合金之添加料或作爲脫氧劑、脫硫劑或在非鐵金屬冶煉上作爲類似用途者。惟磷化銅（磷銅）含磷重量超過１５％者歸列第２８·４８節。

d）條及桿

軋、擠、拉或鍛造，全長實心橫斷面一致之非捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕）其兩對邊爲凸弧，另兩對邊爲等長平行直線。如係長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面之產品在其全長可能有圓角。此類長方形（包括〔變形長方形〕）之橫斷面厚度超過寬度十分之一者。本名稱亦包括同樣形狀及大小之鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外）者在內，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

拉線條料及小坯，其端部經削尖或簡單加工，以便送入機器供轉變成拉絲桿或管，應視爲第７４·０３節未經塑性加工銅。

e）型材

軋、擠、拉、鍛造或成型，全長橫斷面一致之產品不論是否成捲，其不符合條、桿、線、板、片、扁條、箔、管之定義者。本名稱亦包括同樣形狀及大小之鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外）者在內。但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

f）線

軋、擠或拉，全長實心橫斷面一致之捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面產品，其全長可能具有圓角。此類產品成長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面，其厚度超過寬度十分之一者。

第７４·１４節所稱之〔線〕僅指任何橫斷面尺寸均不超過６公厘之不論成捲盤與否之產品。

g）板、片、扁條及箔

平面產品（第７４·０３節之未經塑性加工產品除外）不論是否成捲，其橫斷面是否具有圓角之實心長方形（正方形除外）包括〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線），其厚度一致，且爲：

－長方形（包括正方形），其厚度不超過寬度之十分之一者。

－長方形或正方形除外，任何尺寸之形狀，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

第７４·０９及７４·１０節適用於板、片、扁條及箔經壓紋者（例如：溝槽形、加肋形、格子形、淚斑形、鈕釦形、菱形）及經穿孔、波浪形、拋光或塗面之產品，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

h）管

空心產品，不論是否成捲，其全長橫斷面一致，且管壁厚度一致，而僅有一中空者，其形狀爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形。全長橫斷面可能有圓角之長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形之產品，亦應視爲管，但以其橫斷面內外應爲同心、同形狀及同方向者。上列橫斷面管製品可經拋光、塗面、彎曲、切螺紋、鎖孔、成細腰形、擴展、成圓錐形或配有凸緣、軸環或圈環。

Nota

1. Neste Capítulo considera-se:

a) Cobre afinado (refinado)

o metal de teor mínimo, em peso, de 99,85% de cobre; ou

o metal de teor mínimo, em peso, de 97,5% de cobre, desde que o teor de qualquer outro elemento não exceda os limites indicados no quadro seguinte:

QUADRO

OUTROS ELEMENTOS

Elemento		Teor limite % em peso
Ag	Prata	0,25
As	Arsénico	0,5
Cd	Cádmio	1,3
Cr	Crómio	1,4
Mg	Magnésio	0,8
Pb	Chumbo	1,5
S	Enxofre	0,7
Sn	Estanho	0,8
Te	Telúrio	0,8
Zn	Zinco	1
Zr	Zircónio	0,3
Outros elementos (1), cada um		0,3

(1) Outros elementos, por exemplo: Al, Be, Co, Fe, Mn, Ni, Si.

b) Ligas de cobre

as matérias metálicas, excepto cobre não afinado (refinado), nas quais o cobre predomina em peso sobre cada um dos outros elementos, desde que:

1) o teor, em peso, de pelo menos um dos outros elementos exceda os limites indicados no quadro acima referido, ou

2) o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 2,5%.

c) Ligas-mães de cobre

as ligas contendo cobre, numa proporção superior a 10%, em peso, e outros elementos, não susceptíveis de deformação plástica e utilizadas como produtos de adição na preparação de outras ligas, ou como desoxidantes, dessulfurantes ou em usos semelhantes na metalurgia dos metais não ferrosos. Todavia, as combinações de fósforo e cobre (fosforetos de cobre) contendo mais de 15%, em peso, de fósforo, incluem-se na posição 28.48.

d) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

Todavia, consideram-se cobre em bruto da posição 74.03 as barras ("wire-bars") destinadas à obtenção de fios e os biletes apontados ou de outro modo trabalhados nas extremidades, para facilitar a sua introdução nas máquinas utilizadas para a sua transformação em fio-máquina ou em tubos, por exemplo.

e) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

f) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura.

Todavia, para interpretação da posição 74.14, só se consideram fios os produtos, mesmo em rolos, cujo corte transversal, qualquer que seja a sua forma, não exceda 6 mm na sua maior dimensão.

g) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 74.03), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluídos os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem:

- na forma quadrada ou rectangular com espessura não superior à décima parte da largura,
- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

Estão incluídas nas posições 74.09 e 74.10 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo: ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

h) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. *In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:*

a) Refined copper

Metal containing at least 99.85% by weight of copper; or

Metal containing at least 97.5% by weight of copper, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table:

TABLE

Other elements

Element		Limiting content % by weight
Ag	Silver	0.25
As	Arsenic	0.5
Cd	Cadmium	1.3
Cr	Chromium	1.4
Mg	Magnesium	0.8
Pb	Lead	1.5
S	Sulphur	0.7
Sn	Tin	0.8
Te	Tellurium	0.8
Zn	Zinc	1
Zr	Zirconium	0.3
Other elements*, each		0.3

* Other elements are, for example, Al, Be, Co, Fe, Mn, Ni, Si.

b) Copper alloys

Metallic substances other than unrefined copper in which copper predominates by weight over each of the other elements, provided that:

1) the content by weight of at least one of the other elements is greater than the limit specified in the foregoing table; or

2) the total content by weight of such other elements exceeds 2.5%.

c) Master alloys

Alloys containing with other elements more than 10% by weight of copper, not usefully malleable and commonly used as an additive in the manufacture of other alloys or as de-oxidants, de-sulphurising agents or for similar uses in the metallurgy of non-ferrous metals. However, copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15% by weight of phosphorus falls in heading 28.48.

d) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

Wire-bars and billets with their ends tapered or otherwise worked simply to facilitate their entry into machines for converting them into, for example, drawing stock (wire-rod) or tubes, are however to be taken to be unwrought copper of heading 74.03.

e) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

f) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

In the case of heading 74.14, however, the term "wire" applies only to products, whether or not in coils, of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm.

g) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 74.03), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*

- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Headings 74.09 and 74.10 apply, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

h) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be taken to be tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1. 本章下列名詞之涵義如下：
   a) 銅鋅基之合金（黃銅）
   銅及鋅之合金，不論是否含有其他元素，如含有其他元素時：
   －鋅之重量超過任何其他每一元素者；
   －鎳之重量少於５％〔參考銅鎳鋅合金（洋銀）〕；及
   －錫之重量少於３％〔參考銅錫合金（青銅）〕
   b) 銅錫基之合金（青銅）
   銅及錫之合金，不論是否含有其他元素。如含其他元素，錫之重量較任何其他一種元素均大，但錫重量在３％及以上時，鋅重量可超過錫重量，但必須少於１０％者。
   c) 銅鎳鋅基之合金（洋銀）
   銅、鎳及鋅之合金，不論是否含有其他元素，鎳重量在５％及以上者〔參考銅鋅合金（黃銅）〕。
   d) 銅鎳基之合金
   銅及鎳之合金，不論是否含有其他元素，但任何情形下鋅重量未逾１％。如含有其他元素時，鎳重量超過其他每一元素。

Nota de subposições

1. Neste Capitulo consideram-se:

   a) Ligas à base de cobre-zinco (latão)

   qualquer liga de cobre e zinco, com ou sem outros elementos. Quando existam outros elementos:

   - o zinco predomina, em peso, sobre cada um dos outros elementos;

   - o eventual teor de níquel é inferior, em peso, a 5% (ver ligas à base de cobre-níquel--zinco ("maillechort"));

   - o eventual teor de estanho é inferior, em peso, a 3% (ver ligas à base de cobre--estanho (bronze))

   b) Ligas à base de cobre-estanho (bronze)

qualquer liga de cobre e estanho, com ou sem outros elementos. Quando existam outros elementos, o estanho predomina, em peso, sobre cada um deles. Todavia, quando o teor de estanho seja pelo menos de 3%, em peso, o teor de zinco pode predominar, mas deve ser inferior a 10% em peso.

c) Ligas à base de cobre-níquel-zinco ("maillechort")
qualquer liga de cobre, níquel e zinco, com ou sem outros elementos. O teor de níquel é igual ou superior, em peso, a 5% (ver ligas à base de cobre-zinco (latão)).

d) Ligas à base de cobre-níquel
qualquer liga de cobre e níquel, com ou sem outros elementos, não contendo mais de 1% de zinco em peso. Quando existam outros elementos, o níquel predomina, em peso, sobre cada um deles.

Subheading Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

a) Copper-zinc base alloys (brasses)

Alloys of copper and zinc, with or without other elements. When other elements are present:

- zinc predominates by weight over each of such other elements;

- any nickel content by weight is less than 5% (see copper-nickel-zinc alloys (nickel silvers)); and

- any tin content by weight is less than 3% (see copper-tin alloys (bronzes)).

b) Copper-tin base alloys (bronzes)

Alloys of copper and tin, with or without other elements. When other elements are present, tin predominates by weight over each of such other elements, except that when the tin content is 3% or more the zinc content by weight may exceed that of tin but must be less than 10%.

c) Copper-nickel-zinc base alloys (nickel silvers)

Alloys of copper, nickel and zinc, with or without other elements. The nickel content is 5% or more by weight (see copper-zinc alloys (brasses)).

d) Copper-nickel base alloys

Alloys of copper and nickel, with or without other elements but in any case containing by weight not more than 1% of zinc. When other elements are present, nickel predominates by weight over each of such other elements.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7401			鎳（冰）銅；銅泥（沉澱銅）：	Mates de cobre; cobre de cementação (precipitado de cobre):	*Copper mattes; cement copper (precipitated copper):*		
	10	00	一鎳（冰）銅	-Mates de cobre	*-Copper mattes*	kg	--
	20	00	一銅泥（沉澱銅）	-Cobres de cementação (precipitado de cobre)	*-Cement copper (precipitated copper)*	kg	--
7402	00	00	未精煉銅；供電解法精煉用之陽極銅	Cobre não afinado (refinado); ânodos de cobre para afinação (refinação) electrolítica	*Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining*	kg	--
7403			精煉銅及銅合金，未經塑性加工者：	Cobre afinado (refinado) e ligas de cobre, em formas brutas:	*Refined copper and copper alloys, unwrought:*		
			一精煉銅：	-Cobre afinado (refinado):	*-Refined copper:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7403	11	00	——陰極及陰極型	--Cátodos e seus elementos	--Cathodes and sections of cathodes	kg	--
	12	00	——拉線條料（條錠）	--Barras ("wire-bars") para obtenção de fios	--Wire-bars	kg	--
	13	00	——小坯	--Biletes	--Billets	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—銅合金：	-Ligas de cobre:	-Copper alloys:		
	21	00	——銅鋅基之合金（黃銅）	--À base de cobre-zinco (latão)	--Copper-zinc base alloys (brass)	kg	--
	22	00	——銅錫基之合金（青銅）	--À base de cobre-estanho (bronze)	--Copper-tin base alloys (bronze)	kg	--
	23	00	——銅鎳基之合金（白銅）或銅鎳鋅基之合金（洋銀）	--À base de cobre-níquel (cupro-níquel) ou de cobre-níquel-zinco ("maillechort")	--Copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)	kg	--
	29	00	——其他銅合金（第74·05節母合金除外）	--Outras ligas de cobre (excepto ligas mães da posição 74.05)	--Other copper alloys (other than master alloys of heading 74.05)	kg	--
7404			銅廢料及碎屑：	**Desperdícios, resíduos e sucata de cobre:**	***Copper waste and scrap:***		
	00	10	———精煉銅	---De cobre afinado (refinado)	---Of refined copper	kg	--
	00	20	———銅合金	---De ligas de cobre	---Of copper alloys	kg	--
7405	00	00	銅母合金	**Ligas-mães de cobre**	***Master alloys of copper***	kg	--
7406			銅粉及銅鱗片：	**Pós e escamas de cobre:**	***Copper powders and flakes:***		
	10	00	—非層狀結構之粉	-Pós de estrutura não lamelar	-Powders of non-lamellar structure	kg	--
	20	00	—層狀結構之粉；鱗片	-Pós de estrutura lamelar; escamas	-Powders of lamellar structure; flakes	kg	--
7407			銅條、桿及型材：	**Barras e perfis de cobre:**	***Copper bars, rods and profiles:***		
	10		—精煉銅製者：	-De cobre afinado (refinado):	-Of refined copper:		
		10	———條及桿	---Barras	---Bars and rods	kg	--
		20	———型材	---Perfis	---Profiles	kg	--
			—銅合金製：	-De ligas de cobre:	-Of copper alloys:		
	21		——銅鋅基之合金（黃銅）製者：	--À base de cobre-zinco (latão):	--Of copper-zinc base alloys (brass):		
		10	———條及桿	---Barras	---Bars and rods	kg	--
		20	———型材	---Perfis	---Profiles	kg	--
	22	00	——銅鎳基之合金（白銅）或銅鎳鋅基之合金（洋銀）製者	--À base de cobre-níquel (cupro-níquel) ou de cobre-níquel-zinco ("maillechort")	--Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
7408			銅線：	**Fios de cobre:**	***Copper wire:***		
			—精煉銅製者：	-De cobre afinado (refinado):	-Of refined copper:		
	11	00	——最大橫斷面直徑超過6公厘者	--Com a maior dimensão da secção transversal superior a 6 mm	--Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 6 mm	kg	--
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
			—銅合金製者：	-De ligas de cobre:	-Of copper alloys:		
	21	00	——銅鋅基之合金（黃銅）製者	--À base de cobre-zinco (latão)	--Of copper-zinc base alloys (brass)	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7408	22	00	——銅鎳基之合金（白銅）或銅鎳鋅基之合金（洋銀）製者	--À base de cobre--níquel (cuproníquel) ou de cobre-níquel-zinco ("maillechort")	*--Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)*	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
7409			銅板、片及扁條，其厚度超過0．15公厘者：	**Chapas e tiras de cobre, de espessura superior a 0,15 mm:**	***Copper plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.15 mm:***		
			—精煉銅製者：	-De cobre afinado (refinado):	*-Of refined copper:*		
	11	00	——成捲者	--Em rolos	*--In coils*	kg	--
	19	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--
			—銅鋅基之合金（黃銅）製者：	-De ligas à base de cobre-zinco (latão):	*-Of copper-zinc base alloys (brass):*		
	21	00	——成捲者	--Em rolos	*--In coils*	kg	--
	29	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--
			—銅錫基之合金（青銅）製者：	-De ligas à base de cobre-estanho (bronze):	*-Of copper-tin base alloys (bronze):*		
	31	00	——成捲者	--Em rolos	*--In coils*	kg	--
	39	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	40	00	—銅鎳基之合金（白銅）或銅鎳鋅基之合金（洋銀）製者	-De ligas à base de cobre-níquel (cuproníquel) ou de cobre-níquel- zinco ("maillechort")	*-Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)*	kg	--
	90		—其他銅合金製者：	-De outras ligas de cobre:	*-Of other copper alloys:*		
		10	———成捲者	---Em rolos	*---In coils*	kg	--
		90	———其他	---Outras	*---Other*	kg	--
7410			銅箔（不論是否印花或以紙、紙板、塑膠或類似襯料襯墊者），其厚度（不包括襯物）不超過0．15公厘者：	**Folhas e tiras, delgadas, de cobre (mesmo impressas ou com suporte de papel, cartão, plástico ou semelhantes), de espessura não superior a 0,15 mm (excluído o suporte):**	***Copper foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.15 mm:***		
			—未襯者：	-Sem suporte:	*-Not backed:*		
	11	00	——精煉銅製者	--De cobre afinado (refinado)	*--Of refined copper*	kg	--
	12	00	——銅合金製者	--De ligas de cobre	*--Of copper alloys*	kg	--
			—有襯者：	-Com suporte:	*-Backed:*		
	21	00	——精煉銅製者	--De cobre afinado (refinado)	*--Of refined copper*	kg	--
	22	00	——銅合金製者	--De ligas de cobre	*--Of copper alloys*	kg	--
7411			銅管：	**Tubos de cobre:**	***Copper tubes and pipes:***		
	10	00	—精煉銅製者	-De cobre afinado (refinado)	*-Of refined copper*	kg	--
			—銅合金製者：	-De ligas de cobre:	*-Of copper alloys:*		
	21	00	——銅鋅基之合金（黃銅）製者	--À base de cobre--zinco (latão)	*--Of copper-zinc base alloys (brass)*	kg	--
	22	00	——銅鎳基之合金（白銅）或銅鎳鋅基之合金（洋銀）製者	--À base de cobre--níquel (cuproníquel) ou de cobre-níquel-zinco ("maillechort")	*--Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)*	kg	--
	29	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
7412			銅管配件（例如接頭、肘管、套管）：	**Acessórios para tubos (por exemplo: uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de cobre:**	***Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves):***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7412	10	00	－精煉銅製者	-De cobre afinado (refinado)	*-Of refined copper*	kg	--
	20	00	－銅合金製者	-De ligas de cobre	*-Of copper alloys*	kg	--
7413	00	00	銅製絞股線、纜、編帶及類似品，非電氣絕緣者	Cordas,cabos,entrançados e semelhantes, de cobre, não isolados para usos eléctricos	*Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of copper, not electrically insulated*	kg	--
7414			銅線製布（包括環狀帶）柵格及網；銅製拉孔片：	Telas metálicas (incluídas as telas contínuas ou sem fim), grades e redes, de fios de cobre; chapas e tiras, distendidas, de cobre:	*Cloth (including endless bands), grill and netting, of copper wire; expanded metal of copper:*		
	20	00	－布	-Telas metálicas	*-Cloth*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--
7415			銅製或附有銅質釘頭之鋼鐵製釘、平頭釘、圖釘、肘釘（第８３．０５節者除外）及類似製品；銅製螺釘、螺栓、螺帽、螺旋鉤、鉚釘、橫梢、開口梢、墊圈（包括彈簧墊圈）及類似品：	Pontas, pregos, percevejos,escápulas e artefactos semelhantes, de cobre ou de ferro ou aço com cabeça de cobre; parafusos, pinos ou pernos, roscados, porcas, ganchos roscados, rebites, chavetas, cavilhas, contrapinos ou troços, anilhas ou arruelas (incluídas as de pressão) e artefactos semelhantes de cobre:	*Nails,tacks, drawing pins, staples (other than those of heading 83.05) and similar articles, of copper or of iron or steel with heads of copper; screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters,cotter-pins, washers (including spring washers) and similar articles, of copper:*		
	10	00	－釘及平頭釘、圖釘、肘釘及類似品	-Pontas,pregos, percevejos, escápulas e artefactos semelhantes	*-Nails and tacks, drawing pins, staples and similar articles*	kg	--
			－其他製品，無螺紋者：	-Outros artefactos, não roscados:	*-Other articles, not threaded:*		
	21	00	－－墊圈（包括彈簧墊圈）	--Anilhas ou arruelas(incluídas as de mola)	*--Washers (including spring washers)*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－其他螺紋製品：	-Outros artefactos, roscados:	*-Other threaded articles:*		
	33	00	－－螺釘；螺栓及螺帽	--Parafusos; pinos ou pernos e porcas	*--Screws; bolts and nuts*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
7416	00	00	銅彈簧	Molas de cobre	*Copper springs*	kg	--
7417	00	00	銅製家用烹飪器具或取暖器具，非電力者，及其銅製零件	Aparelhos não eléctricos para cozinhar ou aquecer, dos tipos utilizados para uso doméstico,e suas partes, de cobre	*Cooking or heating apparatus of a kind used for domestic purposes, non-electric, and parts thereof, of copper*	kg	--
7418			銅製餐桌、廚房或其他家庭用品及其零件；銅製洗鍋物及洗濯擦亮片、手套及類似品；銅製衛生設備及其零件：	Artefactos de uso doméstico,de higiene ou de toucador, e suas partes, de cobre; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhan-	*Table, kitchen or other household articles and parts thereof; of copper; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				tes, para limpeza, polimento ou usos semelhantes, de cobre:	*the like, of copper; sanitary ware and parts thereof, of copper:*		
			－餐桌、廚房或其他家庭用品及其零件；洗鍋物及洗濯擦亮片、手套及類似品：	-Artefactos de uso doméstico e suas partes; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes, para limpeza, polimento ou usos semelhantes:	*-Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like:*		
7418	11	00	－－洗鍋物及洗濯擦亮片、手套及類似品	--Esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes, para limpeza, polimento ou usos semelhantes	*--Pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－衛生設備及其零件	-Artefactos de higiene ou de toucador, e suas partes	*-Sanitary ware and parts thereof*	kg	--
7419			其他銅製品：	Outras obras de cobre:	*Other articles of copper:*		
	10	00	－鏈及其零件	-Correntes, cadeias e suas partes	*-Chain and parts thereof*	kg	--
			－其他：	-Outras:	*-Other:*		
	91	00	－－鑄、模、衝或鍛製，但未進一步加工者	--Vazadas, moldadas, estampadas ou forjadas, mas sem qualquer outro trabalho	*--Cast, moulded, stamped or forged, but not further worked*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--

第七十五章
Capítulo 75
Chapter 75

鎳及其製品
Níquel e suas obras
Nickel and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞之涵義如下：

a）條及桿

軋、擠、拉或鍛造，全長實心橫斷面一致之非捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕其兩邊爲凸弧，另兩對邊爲等長平行直線）。或其橫斷面爲長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面之產品在其全長可能具有圓角。此類長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面厚度超過寬度十分之一者。本名稱亦包括同樣形狀及大小之鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外）者在內，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

b）型材

軋、擠、拉、鍛造或成型，全長橫斷面一致之產品不論是否成捲，其不符合條、桿、線、板、片、扁條、箔、管之定義。本名稱亦包括同樣形狀之鑄造或燒結產品，製成後經加工（簡單剪修或除銹除外）在內。但以不具其他節物品或產品之特性爲限。

c）線

軋、擠或拉，全長實心橫斷面一致之捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面產品，其全長可能具有圓角。此類產品成長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面，其厚度超過寬度十分之一者。

d）板、片、扁條及箔

平面產品（第７５．０２節之未經塑性加工產品除外），不論是否成捲，其橫斷面是否具有圓角之實心長方形（正方形除外）（包括〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）其厚度一致且爲：

－長方形（包括正方形），其厚度未超過寬度十分之一者，

－長方形或正方形除外，任何尺寸之形狀，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

第７５．０６節適用於板、片、扁條及箔經壓紋者（例如：溝槽形、加肋形、格子形、淚斑形、鈕釦形、菱形）及經穿孔、波浪形、拋光或塗面之產品，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

e）管

空心產品，不論是否成捲，其全長橫斷面一致，且管壁厚度一致，僅有一中空者，其形狀爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形。全長橫斷面可具有圓角之長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形之產品，亦應視爲管，但以其橫斷面內外應爲同心、同形狀及同方向者。上列橫斷面管可經拋光、塗面、彎曲、切螺紋、鑽孔、成細腰形、擴展、成圓鎧形或配有凸緣、軸環或圈環。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se:

a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

c) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura.

d) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 75.02), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluídos os <<rectângulos modificados>> em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem:

- na forma quadrada ou rectangular com espessura não superior à décima parte da largura,

- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

Estão incluídas na posição 75.06 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo: ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

e) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 75.02), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*

- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Heading 75.06 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular, or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1．本章下列名詞之涵義如下：

a）鎳（非合金者）
含鎳加鈷量以重量計最少有９９%者，並需：
1）含鈷重量不超過１．５%者，且
2）含任何其他元素之重量以不超過下表所列限量爲限：

表 － 其他元素

元　　素	含量（重量百分率）%
Fe　鐵	0．5
O　氧	0．4
每種其他元素	0．3

b）鎳合金
鎳之重量較任何其他元素均大之金屬，並需：
1）鈷重量超過１．５%者，
2）其他元素至少有一種其重量比前表所列限量爲大，或
3）鎳及鈷除外之元素總重量超過１%。

2．儘管本章註１ｃ）曾規定線之範圍，第７５０８．１０目所稱之〔線〕僅適用於任何形狀之橫斷面的產品，其橫斷面大小不能超過６公厘，不論是否捲盤者。

Notas de subposições

1. Neste Capitulo consideram-se:

a) Níquel não ligado

o metal, contendo no total, 99% no mínimo, em peso, de níquel e cobalto, desde que:

1) o teor em cobalto não ultrapasse 1,5% em peso, e

2) o teor de qualquer outro elemento não ultrapasse os limites que figuram no quadro seguintes:

QUADRO

OUTRO ELEMENTOS

Elemento	Teor limite % em peso
Fe Ferro	0,5
O Oxigénio	0,4
Outros elementos, cada um	0,3

b) Ligas de níquel

as matérias metálicas nas quais o níquel predomine em peso sobre cada um dos outros elementos, desde que:

1) o teor de cobalto exceda 1,5% em peso,

2) o teor, em peso, de pelo menos um dos outros elementos exceda o limite que figura no quadro precedente, ou

3) o teor total, em peso, dos outros elementos, excepto níquel e cobalto, exceda 1%.

2. Não obstante as disposições da Nota 1 c) do presente Capítulo, para interpretação da subposição 7508.10, consideram-se apenas como <<fios>>, os produtos mesmo em rolos, cujo corte transversal, qualquer que seja a sua forma, não exceda 6 mm na sua maior dimensão.

Subheading Notes

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

a) Nickel, not alloyed

Metal containing by weight at least 99% of nickel plus cobalt, provided that:

1) the cobalt content by weight does not exceed 1.5%, and

2) the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table:

TABLE

Other elements

Element	*Limiting content % by weight*
Fe Iron	*0.5*
O Oxygen	*0.4*
Other elements, each	*0.3*

b) Nickel alloys

Metallic substances in which nickel predominates by weight over each of the other elements provided that:

1) the content by weight of cobalt exceeds 1.5%,

2) the content by weight of at least one of the other elements is greater than the limit specified in the foregoing table, or

3) the total content by weight of elements other than nickel plus cobalt exceeds 1%.

2. Notwithstanding the provisions of Chapter Note 1 c), for the purposes of subheading 7508.10 the term "wire" applies only to products, whether or not in coils, of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7501			鎳錳、氧化鎳燒結物及冶煉鎳時所得之其他中間產品：	**Mates de níquel, "sinters" de óxidos de níquel e outros produtos intermediários da metalurgia do níquel:**	***Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy:***		
	10	00	－鎳錳	-Mates de níquel	*-Nickel mattes*	kg	--
	20	00	－氧化鎳燒結物及冶煉鎳時所得之其他中間產品	-"Sinters" de óxidos de níquel e outros produtos intermediários da metalurgia do níquel	*-Nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy*	kg	--
7502			未經塑性加工之鎳：	**Níquel em formas**	***Unwrought nickel:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				brutas:			
7502	10	00	－鎳，非合金者	-Níquel não ligado	-Nickel, not alloyed	kg	--
	20	00	－鎳合金	-Ligas de níquel	-Nickel alloys	kg	--
7503	00	00	鎳廢料及碎屑	Desperdícios, resíduos e sucata, de níquel	Nickel waste and scrap	kg	--
7504	00	00	鎳粉及鎳鱗片	Pós e escamas, de níquel	Nickel powders and flakes	kg	--
7505			鎳條、桿、型材及線：	Barras, perfis e fios, de níquel:	Nickel bars, rods, profiles and wire:		
			－條、桿及型材：	-Barras e perfis:	-Bars, rods and profiles:		
	11	00	－－鎳，非合金者	--De níquel não ligado	--Of nickel, not alloyed	kg	--
	12	00	－－鎳合金者	--De ligas de níquel	--Of nickel alloys	kg	--
			－線：	-Fios:	-Wire:		
	21	00	－－鎳，非合金者	--De níquel não ligado	--Of nickel, not alloyed	kg	--
	22	00	－－鎳合金者	--De ligas de níquel	--Of nickel alloys	kg	--
7506			鎳板、片、扁條及箔：	Chapas, tiras e folhas, de níquel:	Nickel plates, sheets, strip and foil:		
	10	00	－鎳，非合金者	-De níquel não ligado	-Of nickel, not alloyed	kg	--
	20	00	－鎳合金者	-De ligas de níquel	-Of nickel alloys	kg	--
7507			鎳管及管配件（例如：接頭、肘管、套管）：	Tubos e seus acessórios (por exemplo: uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de níquel:	Nickel tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves):		
			－管：	-Tubos:	-Tubes and pipes:		
	11	00	－－鎳，非合金者	--De níquel não ligado	--Of nickel, not alloyed	kg	--
	12	00	－－鎳合金者	--De ligas de níquel	--Of nickel alloys	kg	--
	20	00	－管配件	-Acessórios para tubos	-Tube or pipe fittings	kg	--
7508			其他鎳製品：	Outras obras de níquel:	Other articles of nickel:		
	10	00	－鎳線製布、柵格及網	-Telas metálicas e grades, de fios de níquel	-Cloth, grill and netting, of nickel wire	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--

第七十六章
Capítulo 76
Chapter 76

鋁及其製品
Alumínio e suas obras
Aluminium and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞之涵義如下：

a）條及桿
軋、擠、拉或鍛造，全長實心橫斷面一致之非捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕其兩對邊爲凸弧，另兩對邊爲等長平行直線）。如係長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面之產品，在其全長可能具有圓角。此類長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面厚度超過寬度十分之一者。本名稱亦包括同樣形狀及大小之鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外）者在內，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

b）型材
軋、擠、拉、鍛造或成型，全長橫斷面一致之產品不論是否成捲，其不符合條、桿、線、板、片、扁條、箔、管之定義。本名稱亦包括同樣形狀之鑄造或燒結產品，製成後經加工（簡單剪修或除銹除外）在內。但以不具其他節物品或產品之特性爲限。

c）線
軋、擠、拉，全長實心橫斷面一致之捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面產品，其全長具有圓角。此類產品成長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面，其厚度超過寬度十分之一者。

d）板、片、扁條及箔
平面產品（第７６．０１節之未經塑性加工產品除外），不論是否成捲，其橫斷面是否具有圓角之實心長方形（正方形除外）（包括〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）其厚度一致且爲：
－長方形（包括正方形），其厚度未超過寬度十分之一者，
－長方形或正方形除外，任何尺寸之形狀，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。
第７６．０６及７６．０７節適用於板、片、扁條及箔經壓紋者（例如：溝槽形、加肋形、格子形、淚斑形、鈕釦形、菱形）及經穿孔、波浪形、拋光或塗面之產品，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

e）管
空心產品，不論是否成捲，其全長橫斷面一致，且管壁厚度一致，而僅有一中空者，其形狀爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形，全長橫斷面可有圓角之長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形之產品，亦應視爲管，但以其橫斷面內外應爲同心、同形狀及同方向者。上列橫斷面管製品可經拋光、塗面、彎曲、切螺紋、鑽孔、成細腰形、擴展、成圓錐形或配有凸緣、軸環或圈環。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se:

a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<circulos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

c) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<circulos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura.

d) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 76.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluídos os <<rectângulos modificados>> em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem:

- na forma quadrada ou rectangular com espessura não superior à décima parte da largura,

- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

Estão incluídas nas posições 76.06 e 76.07 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo: ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

e) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. *In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:*

a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 76.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*

- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Headings 76.06 and 76.07 apply, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1．本章下列名稱之涵義如下：

a）鋁（非合金）

以重量計金屬含鋁量最少在９９％，但所含任何其他元素之重量以不超過下表所列限量爲限：

表 － 其他元素

元 素	最大含量（重量百分率）%
鐵（Ｆｅ）＋矽（Ｓｉ）	1
每種其他元素(1)	０．１(2)
（１）其他元素包括：鉻、銅、鎂、錳、鎳、鋅。 （２）若鉻或錳之含量不超過０．０５％，銅之含量可大於０．１％，但不超過０．２％。	

b）鋁合金

鋁之重量較任何其他元素均大之金屬，並需：

１）其他元素或鐵加矽（合計）至少有一種其重量比前表所列限量爲大；或

２）其他元素之總重量超過１％者。

2．儘管本章註１ｃ）曾規定線之範圍，第７６１６．９１目所稱之〔線〕僅適用於任何形狀之橫斷面的產品，其橫斷面大小不能超過６公厘，不論是否捲盤者。

Notas de subposições

1. Neste Capítulo consideram-se:

a) Alumínio não ligado

o metal contendo, em peso, pelo menos 99% de alumínio, desde que o teor, em peso, de qualquer outro elemento não exceda os limites indicados no quadro seguinte:

QUADRO

OUTROS ELEMENTOS

Elemento	Teor limite % em peso
Fe + Si (total de ferro e silício)	1
Outros elementos (1), cada um	0,1 (2)
1) Outros elementos, por exemplo, Cr, Cu, Mg, Mn, Ni, Zn. 2) Admite-se um teor de cobre superior a 0,1% mas não superior a 0,2%, desde que o teor de crómio e o de manganés não exceda 0,05%.	

b) Ligas de alumínio

as matérias metálicas nas quais o alumínio predomina, em peso, sobre cada um dos outros elementos, desde que:

1) o teor, em peso, de pelo menos um dos outros elementos, ou do total de ferro e silício, exceda os limites indicados no quadro precedente, ou

2) o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 1%.

2. Não obstante as disposições da Nota 1 c) do presente Capítulo, para interpretação da subposição 7616.91, consideram-se apenas como <<fios>>, os produtos, mesmo em rolos, cujo corte transversal, qualquer que seja a sua forma, não exceda 6 mm na sua maior dimensão.

Subheading Notes

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

a) Aluminium, not alloyed

Metal containing by weight at least 99% of aluminium, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table:

TABLE - Other elements

Element	*Limiting content % by weight*
Fe + Si (iron plus silicon)	*1*
Other elements (1), each	*0.1 (2)*

1) Other elements are, for example Cr, Cu, Mg, Mn, Ni, Zn.

2) Copper is permitted in a proportion greater than 0.1% but not more than 0.2%, provided that neither neither the chromium nor manganese content exceeds 0.05%.

b) Aluminium alloys

Metallic substances in which aluminium predominates by weight over each of the other elements, provided that:

1) the content by weight of at least one of the other elements or of iron plus silicon taken together is greater than the limit specified in the foregoing table; or

2) the total content by weight of such other elements exceeds 1%.

2. Notwithstanding the provisions of Chapter Note 1 c), for the purposes of subheading 7616.91 the term "wire" applies only to products, whether or not in coils, of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7601			未經塑性加工鋁：	**Alumínio em formas brutas:**	***Unwrought aluminium:***		
	10	00	－鋁，非合金	-Alumínio não ligado	*-Aluminium, not alloyed*	kg	--
	20	00	－鋁合金	-Ligas de alumínio	*-Aluminium alloys*	kg	--
7602	00	00	鋁廢料及碎屑	**Desperdícios, resíduos e sucata, de alumínio**	***Aluminium waste and scrap***	kg	--
7603			鋁粉及鋁鱗片：	**Pós e escamas, de alumínio:**	***Aluminium powders and flakes:***		
	10	00	－非薄層結構之粉	-Pós de estrutura não lamelar	*-Powders of non-lamellar structure*	kg	--
	20	00	－薄層結構之粉；鱗片	-Pós de estrutura lamelar; escamas	*-Powders of lamellar structure; flakes*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7604			鋁條、桿及型材：	**Barras e perfis, de alumínio:**	***Aluminium bars, rods and profiles:***		
	10		－鋁，非合金：	-De alumínio não ligado:	*-Of aluminium, not alloyed:*		
		10	－－－條及桿	---Barras	*---Bars and rods*	kg	--
		20	－－－型材	---Perfis	*---Profiles*	kg	--
			－鋁合金者：	-De ligas de alumínio:	*-Of aluminium alloys:*		
	21	00	－－空心型材	--Perfis ocos	*--Hollow profiles*	kg	--
	29		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－條及桿	---Barras	*---Bars and rods*	kg	--
		20	－－－型材	---Perfis	*---Profiles*	kg	--
7605			鋁線：	**Fios de alumínio:**	***Aluminium wire:***		
			－鋁，非合金：	-De alumínio não ligado:	*-Of aluminium, not alloyed:*		
	11	00	－－其最大橫斷面尺寸超過7公厘者	--Com a maior dimensão da secção transversal superior a 7 mm	*--Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7 mm*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－鋁合金者：	-De ligas de alumínio:	*-Of aluminium alloys:*		
	21	00	－－其最大橫斷面尺寸超過7公厘者	--Com a maior dimensão da secção transversal superior a 7 mm	*--Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7 mm*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
7606			鋁板、片及扁條，厚度超過0．2公厘者：	**Chapas e tiras, de alumínio, de espessura superior a 0,2 mm:**	***Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.2 mm:***		
			－長方形（包括正方形）：	-De forma quadrada ou rectangular:	*-Rectangular (including square):*		
	11		－－鋁，非合金：	--De alumínio não ligado:	*--Of aluminium, not alloyed:*		
		10	－－－塗漆、塗凡立水或經塑膠塗佈	---Pintadas, envernizadas ou revestidas de plástico	*---Painted, varnished or coated with plastics*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
	12		－－鋁合金者：	--De ligas de alumínio:	*--Of aluminium alloys:*		
		10	－－－塗漆、塗凡立水或經塑膠塗佈	---Pintadas, envernizadas ou revestidas de plástico	*---Painted, varnished or coated with plastics*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
			－其他：	-Outras:	*-Other:*		
	91	00	－－鋁，非合金	--De alumínio não ligado	*--Of aluminium, not alloyed*	kg	--
	92	00	－－鋁合金者	--De ligas de alumínio	*--Of aluminium alloys*	kg	--
7607			鋁箔（不論是印花或以紙、紙板、塑膠或類似襯料襯墊），其厚度（不包括襯物）不超過0．2公厘者：	**Folhas e tiras, delgadas, de alumínio (mesmo impressas ou com suporte de papel, cartão, plástico ou semelhantes), de espessura não superior a 0,2 mm (excluído o suporte):**	***Aluminium foil (whether or not printed or backed with paper paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm:***		
			－未襯者：	-Sem suporte:	*-Not backed:*		
	11	00	－－經軋製但未進一步加工者	--Simplesmente laminadas	*--Rolled but not further worked*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	20	00	－有襯者	-Com suporte	*-Backed*	kg	--
7608			鋁管：	**Tubos de alumínio:**	***Aluminium tubes and pipes:***		
	10	00	－鋁，非合金	-De alumínio não	*-Of aluminium, not*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7608	20	00	—鋁合金者	ligado -De ligas de alumínio	alloyed -Of aluminium alloys	kg	--
7609	00	00	鋁製管配件（例如：接頭、肘管、套管）	Acessórios para tubos (por exemplo: uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de alumínio	Aluminium tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)	kg	--
7610			鋁製結構物（第94.06節之組合式建築物除外）及其零件（例如橋及橋體段、塔、格狀桅桿、屋頂、屋頂架、門、窗、及其框架及門檻、欄杆、柱）；鋁板、桿、型材、管及類似品，已製作供結構物用者：	Construções e suas partes (por exemplo: pontes e elementos de pontes, torres, pórticos ou pilonos, pilares, colunas, armações, estruturas para telhados, portas e janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras, balaustradas), de alumínio, excepto as construções pré-fabricadas da posição 94.06; chapas, barras, perfis, tubos e semelhantes, de alumínio, próprios para construções:	Aluminium structures (excluding prefabricated buildings of heading 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, balustrades, pillars and columns); aluminium plates, rods, profiles, tubes and the like, prepared for use in structures:		
	10	00	—門、窗及其框架及門檻	-Portas e janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras	-Doors, windows and their frames and thresholds for doors	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--
7611	00	00	鋁製貯器、容槽、桶及類似容器供貯存任何材料（不包括壓縮或液化氣），其容量超過300公升，不論是否經襯裏或隔熱，但無機械或熱力設備者	Reservatórios, tonéis cubas e recipientes semelhantes para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de alumínio de capacidade superior a 300 litros, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorifugo	Aluminium reservoirs, tanks, vats and similar containers, for any material (other than compressed or liquefied gas), of a capacity exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment	kg	N°
7612			鋁製箱、桶、罐、盒、及類似容器（包括堅固或可壓扁之管狀容器）供盛裝任何材料（不包括壓縮或液化氣）用者，其容量不超過300公升，不論是否經襯裏或隔熱，但無機械或熱力設備者：	Reservatórios, barris tambores, latas, caixas e recipientes semelhantes (incluídos os recipientes tubulares rígidos ou flexíveis) para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de alumínio, de capacidade não superior a 300 litros, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorifugo:	Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid or collapsible tubular containers), for any material (other than compressed or liquefied gas), of a capacity not exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment:		
	10	00	—軟管容器	-Recepientes tubulares, flexíveis	-Collapsible tubular containers	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	-Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7613	00	00	供貯存壓縮或液化氣體用之鋁製容器	Recipientes para gases comprimidos ou liquefeitos, de alumínio	*Aluminium containers for compressed or liquefied gas*	kg	--
7614			鋁製絞股線、纜、編帶及類似品，非電絕緣者：	Cordas,cabos,entrançados e semelhantes, de alumínio, não isolados para usos eléctricos:	*Stranded wire, cables,plaited bands and the like, of aluminium, not electrically insulated:*		
	10	00	－有鋼芯者	-Com alma de aço	*-With steel core*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7615			鋁製餐桌用品、廚房用品或其他家庭用品及其零件；鋁製洗鍋物及洗濯或擦亮片、手套及類似品；鋁製衛生設備及其零件：	Artefactos de uso doméstico, de higiene ou de toucador e suas partes, de alumínio; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes para limpeza, polimento e usos semelhantes, de alumínio:	*Table, kitchen or Other household articles and parts thereof, of aluminium; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of aluminium; sanitary ware and parts thereof, of aluminium:*		
			－餐桌用品、廚房用品或其他家庭用品及其零件；洗鍋物及洗濯或擦亮片、手套及類似品：	-Artefactos de uso doméstico e suas partes; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes,para limpeza, polimento ou usos semelhantes:	*-Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like:*		
	11	00	－－洗鍋物及洗濯或擦亮片、手套及類似品	--Esponjas,esfregões, luvas e artefactos semelhantes, para limpeza, polimento ou usos semelhantes	*--Pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like*	kg	--
	19		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－餐桌用餐具及廚房用具	---Serviços de mesa e utensílios de mesa ou cozinha	*---Tableware and kitchenware*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	20	00	－衛生設備及其零件	-Artefactos de higiene ou de toucador, e suas partes	*-Sanitary ware and parts thereof*	kg	--
7616			其他鋁製品：	Outras obras de alumínio:	*Other articles of aluminium:*		
	10	00	－釘、平頭釘、肘釘（第8305節者除外）、螺釘、螺栓、螺帽、螺旋鉤、鉚釘、橫梢、開口梢、墊圈及類似品	-Pontas, pregos, escápulas, parafusos, pinos ou pernos roscados, porcas, ganchos roscados, rebites, chavetas, cavilhas, contrapinos ou troços, arruelas ou anilhas e artefactos semelhantes	*-Nails,tacks, staple (other than those of heading 83.05), screws, bolts,nuts, screw hooks,rivets, cotters, cotter-pins, washers and similar articles*	kg	--
	91	00	－其他：	-Outras:	*-Other:*		
			－－鋁線製布、柵格、網及欄柵	--Telas metálicas, grades e redes, de fios de alumínio	*--Cloth, grill, netting and fencing, of aluminium wire*	kg	--
	99		－－其他：	--Outras:	*--Other:*		
		10	－－－活動百葉窗	---Estores venezianos	*---Venetian blinds*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--

第七十八章
Capítulo 78
Chapter 78

鉛及其製品
Chumbo e suas obras
Lead and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞之涵義如下：

a）條及桿

軋、擠、拉或鍛造，全長實心橫斷面一致之非捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕其兩對邊爲凸弧，另兩對邊爲等長平行直線）。如係長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面之產品在其全長可能具有圓角。此類長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面厚度超過寬度十分之一者。本名稱亦包括同樣形狀及大小之鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外）者在內，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

b）型材

軋、擠、拉、鍛造或成型，全長橫斷面一致之產品不論是否成捲，其不符合條、桿、線、板、片、扁條、箔、管之定義。本名稱亦包括同樣形狀之鑄造或燒結產品，製成後經加工（簡單剪修或除銹除外）在內。但以不具其他節物品或產品之特性爲限。

c）線

軋、擠或拉，全長實心橫斷面一致之捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面產品，其全長可能具有圓角。此類產品成長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面厚度超過寬度十分之一者。

d）板、片、扁條及箔

平面產品（第７８．０１節之未經塑性加工產品除外），不論是否成捲，其橫斷面是否具有圓角之實心長方形（正方形除外）（包括〔變形長方形〕），其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）其厚度一致且爲：

－長方形（包括正方形），其厚度未超過寬度十分之一者，

－長方形或正方形除外、任何尺寸之形狀，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

第７８．０４節適用於板、片、扁條及箔經壓紋者（例如：溝槽形、加肋形、格子形、淚斑形、鈕釦形、菱形）及經穿孔、波浪形、拋光或塗面之產品，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

e）管

空心產品，不論是否成捲，其全長橫斷面一致，且管壁厚度一致，而僅有一中空者，其形狀爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形。全長橫斷面可能具有圓角之長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形之產品，亦應視爲管，但以其橫斷面內外應爲同心、同形狀及同方向者。上列橫斷面管製品可經拋光、塗面、彎曲、切螺紋、鑽孔、成細腰形、擴展、成圓錐形或配有凸緣、軸環或圈環。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se:

a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

c) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura.

d) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 78.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluídos os <<rectângulos modificados>> em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem:

- na forma quadrada ou rectangular com espessura não superior à décima parte da largura,

- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

Estão incluídas na posição 78.04 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo: ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

e) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. *In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:*

a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 78.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*

- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Heading 78.04 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1．本章〔精煉鉛〕之涵義如下：
以重量計含鉛量最少達９９．９％，但所含其他元素重量以不超過下表所列限量之金屬：

表 － 其他元素

元 素	最大含量（重量百分率）%
Ag 銀	0．02
As 砷	0．005
Bi 鉍	0．05
Ca 鈣	0．002
Cd 鎘	0．002
Cu 銅	0．08
Fe 鐵	0．002
S 硫	0．002
Sb 銻	0．005
Sn 錫	0．005
Zn 鋅	0．002
每種其他元素（例如Ｔｅ碲）	0．001

Nota de subposição

1. Neste Capitulo considera-se <<chumbo afinado>> (refinado):

o metal contendo pelo menos 99,9%, em peso, de chumbo, desde que o teor, em peso, de qualquer outro elemento não exceda os limites indicados no quadro seguinte:

QUADRO

OUTROS ELEMENTOS

Elementos	Teor limite % em peso
Ag Prata	0,02
As Arsénico	0,005
Bi Bismuto	0,05
Ca Cálcio	0,002
Cd Cádmio	0,002
Cu Cobre	0,08
Fe Ferro	0,002
S Enxofre	0,002
Sb Antimónio	0,005
Sn Estanho	0,005
Zn Zinco	0,002
Outros (Te - Telúrio, por exemplo), cada um	0,001

Subheading Note

1. *In this Chapter the expression "refined lead" means:*

Metal containing by weight at least 99.9% of lead, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table:

TABLE - Other elements

Element	*Limiting content % by weight*
Ag Silver	*0.02*
As Arsenic	*0.005*
Bi Bismuth	*0.05*
Ca Calcium	*0.002*
Cd Cadmium	*0.002*
Cu Copper	*0.08*
Fe Iron	*0.002*
S Sulphur	*0.002*
Sb Antimony	*0.005*
Sn Tin	*0.005*
Zn Zinc	*0.002*
Other (for example Te), each	*0.001*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7801			未經塑性加工之鉛：	Chumbo em formas brutas:	*Unwrought lead:*		
	10	00	－精煉鉛	-Chumbo afinado (refinado)	*-Refined lead*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－所含其他元素以銻（以重量計）爲主者	--Contendo antimónio como segundo elemento predominante em peso	*--Containing by weight antimony as the principal other element*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
7802	00	00	鉛廢料及碎屑	Desperdícios, resíduos e sucata, de chumbo	*Lead waste and scrap*	kg	--
7803	00	00	鉛條、桿、型材及線	Barras, perfis e fios, de chumbo	*Lead bars, rods, profiles and wire*	kg	--
7804			鉛板、片、扁條及箔；鉛粉及鱗片：	Chapas, folhas e tiras, de chumbo; pós e escamas, de chumbo:	*Lead plates, sheets, strip and foil; lead powders and flakes:*		
			－板、片、扁條及箔：	-Chapas, folhas e tiras:	*-Plates,sheets,strip and foil:*		
	11	00	－－片、扁條及箔其厚度（不包括任何襯物）未超過0．2公厘者	--Folhas e tiras de espessura não superior a 0,2 mm (excluído o suporte)	*--Sheets, strip and foil of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－粉及鱗片	-Pós e escamas	*-Powders and flakes*	kg	--
7805	00	00	鉛管及鉛製管配件（例如：接頭、肘管、套管）	Tubos e seus acessórios (por exemplo: uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de chumbo	*Lead tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)*	kg	--
7806	00	00	其他鉛製品	Outras obras de chumbo	*Other articles of Lead*	kg	--

第七十九章
Capítulo 79
Chapter 79

鋅及其製品
Zinco e suas obras
Zinc and articles thereof

章註

1 本章所用有關名詞之涵義如下：

a）條及桿
軋、擠、拉或鍛造，全長實心橫斷面一致之非捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕其兩對邊爲凸弧，另兩對邊爲等長平行直線）。如係長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面之產品在其全長可能具有圓角。此類長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面厚度超過寬度十分之一者。本名稱亦包括同樣形狀及大小之鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外）者在內，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

b）型材
軋、擠、拉、鍛造或成型，全長橫斷面一致之產品不論是否成捲，其不符合條、桿、線、板、片、扁條、箔、管之定義。本名稱亦包括同樣形狀之鑄造或燒結產品，製成後經加工（簡單剪修或除銹除外）在內。但以不具其他節物品或產品之特性爲限。

c）線
軋、擠或拉，全長實心橫斷面一致之捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面產品，其全長可能具有圓角。此類產品成長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面厚度超過寬度十分之一者。

d）板、片、扁條及箔
平面產品（第７９．０１節之未經塑性加工產品除外），不論是否成捲，其橫斷面是否具有圓角之實心長方形（正方形除外）（包括〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）其厚度一致且爲：
－長方形（包括正方形）其厚度未超過寬度十分之一者，
－長方形或正方形除外，任何尺寸之形狀，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。
第７９．０５節適用板、片、扁條及箔經壓紋者（例如：溝槽形、加肋形、格子形、淚斑形、鈕釦形、菱形）及經穿孔、波浪形、拋光或塗面之產品，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

e）管
空心產品，不論是否成捲，其全長橫斷面一致，且管壁厚度一致，而僅有一中空者，其形狀爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形。全長橫斷面可有圓角之長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形之產品，亦應視爲管，但以其橫斷面內外應爲同心、同形狀及同方向者。上列橫斷面管製品可經拋光、塗面、彎曲、切螺紋、鑽孔、成細腰形、擴展、成圓錐形或配有凸緣、軸環或圈環。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se:

a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

c) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura.

d) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 79.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluídos os <<rectângulos modificados>> em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem:

- na forma quadrada ou rectangular com espessura não superior à décima parte da largura,

- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

Estão incluídas na posição 79.05 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo: ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

e) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 79.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,

- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Heading 79.05 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

e) *Tubes and pipes*

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1. 本章下列名詞之涵義如下：
   a）鋅，非合金者
   以重量計含鋅量最少達９７．５％者。
   b）鋅合金
   以鋅爲主，且其重量較任何其他元素均大之金屬，但其他元素總重量須超過２．５％。
   c）鋅末
   由鋅之蒸氣凝結而得之鋅末，含比鋅粉更細之球狀微粒所組成。以重量計最少達８０％微粒能通過６３微米之網孔濾網者。其含鋅重量最少達８５％以上者。

Nota de subposições

1. Neste Capítulo consideram-se:

   a) Zinco não ligado

   o metal contendo pelo menos 97,5%, em peso, de zinco.

   b) Ligas de zinco

   as matérias metálicas nas quais o zinco predomine, em peso, sobre cada um dos outros elementos, desde que o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 2,5%.

   c) Poeiras de zinco

   as poeiras obtidas pela condensação de vapores de zinco e que apresentem partículas esféricas mais finas que o pó. Pelo menos 80%, em peso, dentre elas, devem passar na peneira com abertura de malha de 63 microns. Devem conter pelo menos 85%, em peso, de zinco metálico.

Subheading Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

a) Zinc, not alloyed

Metal containing by weight at least 97.5% of zinc.

b) Zinc alloys

Metallic substances in which zinc predominates by weight over each of the other elements, provided that the total content by weight of such other elements exceeds 2.5%.

c) Zinc dust

Dust obtained by condensation of zinc vapour, consisting of spherical particles which are finer than zinc powders. At least 80% by weight of the particles pass through a sieve with 63 micrometres (microns) mesh. It must contain at least 85% by weight of metallic zinc.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
7901			未經塑性加工之鋅：	Zinco em formas brutas:	*Unwrought zinc:*		
			－鋅，非合金者：	-Zinco não ligado:	*-Zinc, not alloyed:*		
	11	00	－－含鋅重量在９９．９９％或以上者	--Contendo, em peso, 99,99% ou mais de zinco	*--Containing by weight 99.99% or more of zinc*	kg	--
	12	00	－－含鋅重量少於９９．９９％者	--Contendo, em peso, menos de 99,99% de zinco	*--Containing by weight less than 99.99% of zinc*	kg	--
	20	00	－鋅合金	-Ligas de zinco	*-Zinc alloys*	kg	--
7902	00	00	鋅廢料及碎屑	Desperdícios, resíduos e sucata, de zinco	*Zinc waste and scrap*	kg	--
7903			鋅末、粉及鱗片：	Poeiras, pós e escamas, de zinco:	*Zinc dust, powders and flakes:*		
	10	00	－鋅末	-Poeiras de zinco	*-Zinc dust*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
7904	00	00	鋅條、桿、型材及線	Barras, perfis e fios, de zinco	*Zinc bars, rods, profiles and wire*	kg	--
7905	00	00	鋅板、片、扁條及箔	Chapas, folhas e tiras, de zinco	*Zinc plates, sheets, strip and foil*	kg	--
7906	00	00	鋅管及鋅製管配件（例如：接頭、肘管、套管）	Tubos e seus acessórios (por exemplo: uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de zinco	*Zinc tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)*	kg	--
7907	00	00	其他鋅製品	Outras obras de zinco	*Other articles of zinco*	kg	--

第八十章
Capítulo 80
Chapter 80

錫及其製品
Estanho e suas obras
Tin and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞之涵義如下：

a）條及桿

軋、擠、拉或鍛造，全長實心橫斷面一致之非捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕其兩對邊爲凸弧，另兩對邊爲等長平行直線）。如係長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面之產品在其全長可能具有圓角。此類長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面厚度超過寬度十分之一者。本名稱亦包括同樣形狀及大小之鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外）者在內，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

b）型材

軋、擠、拉、鍛造或成型，全長橫斷面一致之產品不論是否成捲，其不符合條、桿、線、板、片、扁條、箔、管之定義。本名稱亦包括同樣形狀之鑄造或燒結產品，製成後經加工（簡單剪修或除銹除外）在內。但以不具其他節物品或產品之特性爲限。

c）線

軋、擠或拉，全長實心橫斷面一致之捲盤產品，其橫斷面爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形（包括〔平扁圓形〕及〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多角形橫斷面產品，其全長可能具有圓角。此類產品成長方形（包括〔變形長方形〕）橫斷面，厚度超過寬度十分之一者。

d）板、片、扁條及箔

平面產品（第８０．０１節之未經塑性加工產品除外），不論是否成捲，其橫斷面是否具有圓角之實心長方形（正方形除外）（包括〔變形長方形〕，其兩對邊爲凸弧，另兩邊爲等長平行直線）其厚度一致且爲：

－長方形（包括正方形），其厚度未超過寬度十分之一者，

－長方形或正方形除外，任何尺寸之形狀，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

第８０．０４及８０．０５節適用於板、片、扁條及箔經壓紋者（例如：溝槽形、加肋形、格子形、淚斑形、鈕釦形、菱形）及經穿孔、波浪形、拋光或塗面之產品，但以不具其他節物品或產品之特性者爲限。

e）管

空心產品，不論是否成捲，其全長橫斷面一致，且管壁厚度一致，而僅有一中空者，其形狀爲圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形。全長橫斷面可有圓角之長方形（包括正方形）、等邊三角形或正凸多邊形之產品，亦應視爲管，但以其橫斷面內外應爲同心、同形狀及同方向者。上列橫斷面管製品可經拋光、塗面、彎曲、切螺紋、鑽孔、成細腰形、擴展、成匯絲形或配有凸緣、軸環或圈環。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se:

a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

c) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluídos os <<círculos achatados>> e os <<rectângulos modificados>>, em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluídos os produtos de secção <<rectangular modificada>>) excede a décima parte da largura.

d) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 80.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluídos os <<rectângulos modificados>> em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de

espessura constante, que se apresentem:

- na forma quadrada ou rectangular com espessura não superior à décima parte da largura,

- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

Estão incluídas nas posições 80.04 e 80.05 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo: ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídos em outras posições.

e) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal quadrada, rectangular, de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 80.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*

- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Headings 80.04 and 80.05 apply, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1· 本章下列名詞之涵義如下：

a）錫（非合金者）

以重量計含錫量至少有９９％，但鉍或銅之重量須少於下表所列限量：

表 一 其他元素

元　素	最大含量（重量百分率）％
Bi 鉍	0·1
Cu 銅	0·4

b）錫合金

以錫爲主，其重量較任何其他元素均大之金屬，並需：

1）其他元素之總重量超過１％者；或

2）以重量計，鉍或銅之含量與前表規定限量相同或較大者。

Nota de subposições

1. Neste Capítulo consideram-se:

a) Estanho não ligado

o metal contendo, em peso, pelo menos 99% de estanho, desde que o teor, em peso, de bismuto ou de cobre eventualmente presentes seja inferior aos limites indicados no quadro seguinte:

QUADRO

OUTROS ELEMENTOS

Elemento	Teor limite % em peso
Bi Bismuto	0,1
Cu Cobre	0,4

b) Ligas de estanho

as matérias metálicas nas quais o estanho predomina, em peso, sobre cada um dos outros elementos, desde que:

1) o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 1%, ou

2) o teor, em peso, de bismuto ou de cobre seja igual ou superior aos limites indicados no quadro precedente.

Subheading Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

a) Tin, not alloyed

Metal containing by weight at least 99% of tin, provided that the content by weight of any bismuth or copper is less than the limit specified in the following table:

TABLE - Other elements

Element	*Limiting content % by weight*
Bi Bismuth	*0.1*
Cu Copper	*0.4*

b) Tin alloys

Metallic substances in which tin predominates by weight over each of the other elements, provided that:

1) the total content by weight of such other elements exceeds 1%; or

2) the content by weight of either bismuth or copper is equal to or greater than the limit specified in the foregoing table.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
8001			未經塑性加工之錫：	Estanho em formas brutas:	*Unwrought tin:*		
	10	00	－錫，非合金者	-Estanho não ligado	*-Tin, not alloyed*	kg	--
	20	00	－錫合金	-Ligas de estanho	*-Tin alloys*	kg	--
8002	00	00	錫廢料及碎屑	Desperdícios, resíduos e sucata, de estanho	*Tin waste and scrap*	kg	--
8003	00	00	錫條、桿、型材及線	Barras, perfis e fios, de estanho	*Tin bars, rods, profiles and wire*	kg	--
8004	00	00	錫板、片及扁條，厚度超過0．2公厘者	Chapas, folhas e tiras, de estanho,de espessura superior a 0,2 mm	*Tin plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.2 mm*	kg	--
8005	00	00	錫箔（不論是否印刷或以紙、紙板、塑膠或類似襯料襯墊者），其厚度（不包括襯物）不超過0．2公厘者；錫粉及鱗片	Folhas e tiras, delgadas, de estanho (mesmo impressas ou com suporte de papel, cartão, plástico ou semelhantes), de espessura não superior a 0,2 mm (excluído o suporte); pó e escamas, de estanho	*Tin foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm;tin powders and flakes*	kg	--
8006	00	00	錫管及錫製管配件（例如：接頭、肘管、套管）	Tubos e seus acessórios (por exemplo: uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de estanho	*Tin tubes, pipes and tube or pipe fitting(for example, couplings, elbows, sleeves)*	kg	--
8007	00	00	其他錫製品	Outras obras de estanho	*Other articles of tin*	kg	--

第八十一章
Capítulo 81
Chapter 81

其他卑金屬；瓷金；及其製品
Outros metais comuns; ceramais ("cermets"); obras dessas matérias
Other base metals; cermets; articles thereof

目註

1. 第七十四章章註1之〔條及桿〕、〔型材〕、〔線〕及〔板、片、扁條及箔〕所下之定義，本章亦適用。

Nota de subposições

1. A Nota 1 do Capítulo 74, que define <<barras, perfis, fios, chapas, tiras e folhas>>, aplica-se, mutatis mutandis, ao presente Capítulo.

Subheading Note

1. Note 1 to Chapter 74, defining "bars and rods", "profiles", "wire" and "plates, sheets, strip and foil" applies, mutatis mutandis, to this Chapter.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8101			鎢及其製品，包括廢料及碎屑：	**Tungsténio (volfrâmio) e suas obras, incluídos os desperdícios, resíduos e sucata:**	***Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste and scrap:***		
	10	00	一粉	-Pós	*-Powders*	kg	--
			一其他：	-Outros:	*-Other:*		
	94	00	——未經塑性加工之鎢，包括僅經燒結而成之條及桿	--Tungsténio em formas brutas, incluídas as barras simplesmente obtidas por sinterização	*--Unwrought tungsten including bars and rods obtained simply by sintering*	kg	--
	95	00	——條及桿，不包括僅經燒結而成者，型材、板、片、扁條及箔	--Barras, excepto as simplesmente obtidas por sinterização, perfis, chapas, tiras e folhas	*--Bars and rods, other than those obtained simply by sintering, profiles, plates, sheets, strip and foil*	kg	--
	96	00	——線	--Fios	*--Wire*	kg	--
	97	00	——廢料及碎屑	--Desperdícios, resíduos e sucata	*--Waste and scrap*	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--
8102			鉬及其製品，包括廢料及碎屑：	**Molibdénio e suas obras, incluídos os desperdícios, resíduos e sucata:**	***Molybdenum and articles thereof, including waste and scrap:***		
	10	00	一粉	-Pós	*-Powders*	kg	--
			一其他：	-Outros:	*-Other:*		
	94	00	——未經塑性加工之鉬，包括僅經燒結而成之條及桿	--Molibdénio em formas brutas, incluídas as barras simplesmente obtidas por sinterização	*--Unwrought molybdenum, including bars and rods obtained simply by sintering*	kg	--
	95	00	——條及桿，不包括僅經燒結而成者，型材、板、片、扁條及箔	--Barras, excepto as simplesmente obtidas por sinterização, perfis, chapas, tiras e folhas	*--Bars and rods, other than those obtained simply by sintering, profiles, plates, sheets, strip and foil*	kg	--
	96	00	——線	--Fios	*--Wire*	kg	--
	97	00	——廢料及碎屑	--Desperdícios, resíduos e sucata	*--Waste and scrap*	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8103			鉭及其製品，包括廢料及碎屑：	**Tântalo e suas obras, incluídos os desperdícios, resíduos e sucata:**	***Tantalum and articles thereof including waste and scrap:***		
	20	00	－未經塑性加工之鉭，包括僅經燒結而成之條及桿；粉	-Tântalo em formas brutas, incluídas as barras simplesmente obtidas por sinterização; pós	*-Unwrought tantalum, including bars and rods obtained simply by sintering; powders*	kg	--
	30	00	－廢料及碎屑	-Desperdícios, resíduos e sucata	*-Waste and scrap*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
8104			鎂及其製品，包括廢料及碎屑：	**Magnésio e suas obras, incluídos os desperdícios, resíduos e sucata:**	***Magnesium and articles thereof, including waste and scrap:***		
			－鎂，未經塑性加工者：	-Magnésio em formas brutas:	*-Unwrought magnesium:*		
	11	00	－－以重量計至少含有99.8%之鎂	--Contendo pelo menos 99,8%, em peso de magnésio	*--Containing at least 99.8% by weight of magnesium*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	20	00	－廢料及碎屑	-Desperdícios, resíduos e sucata	*-Waste and scrap*	kg	--
	30	00	－銼片、車屑及粒，依大小分級者；粉	-Resíduos do torno e grânulos, calibrados; pós	*-Raspings, turnings and granules,graded according to size; powders*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
8105			鈷錠及其他煉鈷之中間產品；鈷及其製品，包括廢料及碎屑：	**Mates de cobalto e outros produtos intermediários da metalurgia do cobalto; cobalto e suas obras,incluídos os desperdícios, resíduos e sucata:**	***Cobalt mattes and other intermediate products of cobalt metallurgy; cobalt and articles thereof, including waste and scrap:***		
	20	00	－鈷錠及其他煉鈷之中間產品；未經塑性加工之鈷；粉	-Mates de cobalto e outros produtos intermediários da metalurgia do cobalto; cobalto em formas brutas; pós	*-Cobalt mattes and other intermediate products of cobalt metallurgy; unwrought cobalt; powders*	kg	--
	30	00	－廢料及碎屑	-Desperdícios, resíduos e sucata	*-Waste and scrap*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
8106	00	00	鉍及其製品，包括廢料及碎屑	**Bismuto e suas obras incluídos os desperdícios, resíduos e sucata**	***Bismuth and articles thereof, including waste and scrap***	kg	--
8107			鎘及其製品，包括廢料及碎屑：	**Cádmio e suas obras, incluídos os desperdícios, resíduos e sucata:**	***Cadmium and articles thereof, including waste and scrap:***		
	20	00	－未經塑性加工之鎘；粉	-Cádmio em formas brutas; pós	*-Unwrought cadmium; powders*	kg	--
	30	00	－廢料及碎屑	-Desperdícios, resíduos e sucata	*-Waste and scrap*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
8108			鈦及其製品，包括廢料及碎屑：	**Titânio e suas obras incluídos os desperdícios, resíduos e sucata:**	***Titanium and articles thereof, including waste and scrap:***		
	20	00	－未經塑性加工之鈦；粉	-Titânio em formas	*-Unwrought titanium;*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				brutas; pós	powders		
8108	30	00	－廢料及碎屑	-Desperdícios, resíduos e sucata	-Waste and scrap	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
8109			鋯及其製品，包括廢料及碎屑：	Zircónio e suas obras, incluídos os desperdícios, resíduos e sucata:	Zirconium and articles thereof, including waste and scrap:		
	20	00	－未經塑性加工之鋯；粉	-Zircónio em formas brutas; pós	-Unwrought zirconium; powders	kg	--
	30	00	－廢料及碎屑	-Desperdícios, resíduos e sucata	-Waste and scrap	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
8110			銻及其製品，包括廢料及碎屑：	Antimónio e suas obras, incluídos os desperdícios, resíduos e sucata:	Antimony and articles thereof, including waste and scrap:		
	10	00	－未經塑性加工之銻；粉	-Antimónio em formas brutas; pós	-Unwrought antimony; powders	kg	--
	20	00	－廢料及碎屑	-Desperdícios, resíduos e sucata	-Waste and scrap	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
8111	00	00	錳及其製品，包括廢料及碎屑	Manganês e suas obras, incluídos os desperdícios, resíduos e sucata	Manganese and articles thereof, including waste and scrap	kg	--
8112			鈹、鉻、鍺、釩、鎵、鉿、銦、鈮（鈳）、銖、鉈及其製品，包括廢料及碎屑：	Berílio, crómio, germânio, vanádio, gálio, háfnio (céltio), índio, nióbio (colômbio), rénio e tálio, e suas obras, incluídos os desperdícios, resíduos e sucata:	Beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium, hafnium, indium, niobium (colombium), rhenium and thallium, and articles of these metals, including waste and scrap:		
			－鈹：	-Berílio:	-Beryllium:		
	12	00	－－未經塑性加工者；粉	--Em formas brutas; pós	--Unwrought; powders	kg	--
	13	00	－－廢料及碎屑	--Desperdícios, resíduos e sucata	--Waste and scrap	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－鉻：	-Crómio:	-Chromium:		
	21	00	－－未經塑性加工者；粉	--Em formas brutas; pós	--Unwrought; powders	kg	--
	22	00	－－廢料及碎屑	--Desperdícios, resíduos e sucata	--Waste and scrap	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	30	00	－鍺	-Germânio	-Germanium	kg	--
	40	00	－釩	-Vanádio	-Vanadium	kg	--
			－鉈：	-Tálio:	-Thallium:		
	51	00	－－未經塑性加工者；粉	--Em formas brutas; pós	--Unwrought; powders	kg	--
	52	00	－－廢料及碎屑	--Desperdícios, resíduos e sucata	--Waste and scrap	kg	--
	59	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	92	00	－－未經塑性加工者；廢料及碎屑；粉	--Em formas brutas; desperdícios, resíduos e sucata; pós	--Unwrought; waste and scrap; powders	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
8113	00	00	瓷金及其製品，包括廢料及碎屑	Ceramais ("cermets") e suas obras, incluídos os desperdícios, resíduos e sucata	Cermets and articles thereof, including waste and scrap	kg	--

第八十二章
Capítulo 82
Chapter 82

卑金屬製工具、器具、利器、匙、叉及其零件
Ferramentas, artefactos de cutelaria e talheres, e suas partes, de metais comuns
Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal

章註

1· 除噴燈、手提鍛爐、附有架構之砂輪、修指甲或腳甲用具或第８２·０９節物品外，本章僅包括具有下列各項材料所製之刀片、工作刃、工作面及其他工作部份之物品：
ａ）卑金屬；
ｂ）金屬碳化物或瓷金；
ｃ）卑金屬、卑金屬碳化物或瓷金支架上之寶石或準寶石（天然、人造或再造者）；或
ｄ）卑金屬支架上之研磨料，惟該物品應具有卑金屬製之切齒、溝槽，在使用研磨料後仍保持原形及效能者。

2· 屬於本章物品之卑金屬零件，應與各該物品歸入同一節號，但其另有規定者及手工具之把柄（第８４·６６節）不在此限。惟第十五類註２所規定之一般用零件不屬本章範圍。電動剃鬚刀及電理髮剪之頭及刀片歸入第８５·１０節。

3· 第８２·１１節之一件或以上之刀與起碼相等數目之第８２·１５節物品組合成套之貨品歸入第８２·１５節。

Notas

1. Ressalvadas as lâmpadas ou lamparinas de soldar, forjas portáteis, mós com armação e sortidos de manicuros ou pedicuros, assim como os artefactos da posição 82.09, o presente Capítulo compreende somente os artefactos providos de uma lâmina ou de uma parte operante:

   a) de metal comum;

   b) de carbonetos metálicos ou de ceramais ("cermets");

   c) de pedras preciosas ou semipreciosas ou de pedras sintéticas ou reconstituídas, em suportes de metais comuns, de carbonetos metálicos ou de ceramais ("cermets");

   d) de matérias abrasivas em suporte de metais comuns, desde que se trate de ferramentas cujos dentes, arestas ou outras partes operantes ou cortantes não tenham perdido a sua função própria em virtude da adição de pós abrasivos.

2. As partes de metais comuns dos artefactos do presente Capítulo classificam-se na mesma posição dos artefactos a que se destinam, excepto as partes especificamente designadas e os porta-ferramentas para ferramentas manuais, da posição 84.66. Estão todavia excluídas, em todos os casos, deste Capítulo, as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da presente Secção.

   Estão excluídos do presente Capítulo as cabeças, pentes, contrapentes e lâminas, de aparelhos de barbear, de cortar cabelo ou de tosquiar, eléctricos (posição 85.10).

3. Os sortidos constituídos de uma ou várias facas da posição 82.11, e de quantidade pelo menos igual de artefactos da posição 82.15, classificam-se nesta última.

Notes

1. Apart from blow lamps, portable forges, grinding wheels with frameworks, manicure or pedicure sets, and goods of heading 82.09, this Chapter covers only articles with a blade, working edge, working surface or other working part of:

   a) Base metal;

   b) Metal carbides or cermets;

   c) Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) on a support of base metal, metal carbide or cermet; or

   d) Abrasive materials on a support of base metal, provided that the articles have cutting teeth, flutes, grooves, or the like, of base metal, which retain their identity and function after the application of the abrasive.

2. Parts of base metal of the articles of this Chapter are to be classified with the articles of which they are parts, except parts separately specified as such and tool-holders for hand tools (heading 84.66). However, parts of general use as defined in Note 2 to Section XV are in all cases excluded from this Chapter.

   Heads, blades and cutting plates for electric shavers or electric hair clippers are to be classified in heading 85.10.

3. Sets consisting of one or more knives of heading 82.11 and at least an equal number of articles of heading 82.15 are to be classified in heading 82.15.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8201			手工具：鍬、鏟、鶴嘴鋤、鎬、鋤、叉及耙；斧、鉤刀及類似砍伐工具；各種修整剪及修枝剪；鐮刀、草剪、樹籬剪、伐木用尖劈及其他農業、園藝、林業用手工具：	Pás, alviões, picaretas, enxadas, sachos, forcados, forquilhas, ancinhos e raspadeiras; machados, podões e ferramentas semelhantes de gume; tesouras de podar de todos os tipos; foices e foicinhas, facas para feno ou palha, tesouras para sebes, cunhas e outras ferramentas manuais para a agricultura, horticultura ou silvicultura:	*Hand tools, the following: spades, shovels, mattocks, picks, hoes, forks and rakes; axes,bill hooks and similar hewing tools; secateurs and pruners of any kind; scythes, sickles, hay knives, hedge shears,timber wedges and other tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry:*		
	10	00	—鍬及鏟	-Pás	*-Spades and shovels*	kg	N°
	20	00	—叉	-Forcados	*-Forks*	kg	N°
	30	00	—鶴嘴鋤、鎬、鋤及耙	-Enxadões,picaretas, enxadas, ancinhos e raspadeiras	*-Mattocks, picks, hoes and rakes*	kg	N°
	40	00	—斧、鉤刀及類似砍伐工具	-Machados, podões e ferramentas semelhantes com gume	*-Axes, bill hooks and similar hewing tools*	kg	N°
	50	00	—修整剪及類似單手操作修枝剪及大鉸剪（包括家禽剪）	-Tesouras de podar (incluídas as tesouras para aves domésticas) manipuladas com uma das mãos	*-Secateurs and similar one-handed pruners and shears (including poultry shears)*	kg	N°
	60	00	—樹籬剪、雙手修枝剪及類似雙手剪	-Tesouras para sebes, tesouras de podar e ferramentas semelhantes, manipuladas com as duas mãos	*-Hedge shears, two-handed pruning shears and similar two-handed shears*	kg	N°
	90	00	—其他農業、園藝或林業用手工具	-Outras ferramentas manuais para a agricultura, horticultura e silvicultura	*-Other hand tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry*	kg	--
8202			手鋸；各種鋸片（包括開縫、鑽孔或無齒鋸片）：	Serras manuais; folhas de serras de todos os tipos (incluídas as fresas-serras e as folhas não dentadas para serrar):	*Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades):*		
	10	00	—手鋸	-Serras manuais	*-Hand saws*	kg	N°
	20		—帶鋸片：	-Folhas para serras de fita:	*-Band saw blades:*		
		10	———金屬加工用	---Para trabalhar metais	*---For working metal*	kg	--
		90	———其他材料加工用	---Para trabalhar outras matérias	*---For working other materials*	kg	--
			—圓鋸片（包括開縫或鑽孔鋸片）：	-Folhas para serras circulares (incluídas as fresas-serras):	*-Circular saw blades (including slitting or slotting saw blades):*		
	31	00	——工作面爲鋼者	--Com parte operante de aço	*--With working part of steel*	kg	--
	39	00	——其他，包括零件	--Outras, incluídas as partes	*--Other, including parts*	kg	--
	40	00	—鏈鋸片	-Correntes cortantes de serras	*-Chain saw blades*	kg	--
			—其他鋸片：	-Outras folhas de serras:	*-Other saw blades:*		
	91	00	——鋸金屬之直鋸片	--Folhas de serras rectilíneas, para trabalhar metais	*--Straight saw blades,for working metal*	kg	--
	99	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8203			銼、木銼、鉗（包括剪鉗）、手鉗、鑷子、金屬剪刀、截管器、螺栓截除器、穿孔機及類似手工具：	Limas, grosas, alicates (mesmo cortantes), tenazes, pinças, cisalhas para metais, corta-tubos, corta--pinos, saca-bocados e ferramentas semelhantes, manuais:	*Files, rasps, pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, metal cutting shears, pipe-cutters, bolt croppers,perforating punches and similar hand tools:*		
	10	00	－銼、木銼及類似工具	-Limas, grosas e ferramentas semelhantes	*-Files, rasps and similar tools*	kg	--
	20	00	－鉗（包括剪鉗）、手鉗、鑷子及類似工具	-Alicates (mesmo cortantes),tenazes, pinças e ferramentas semelhantes	*-Pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers and similar tools*	kg	--
	30	00	－剪金屬用剪刀及類似工具	-Cisalhas para metais e ferramentas semelhantes	*-Metal cutting shears and similar tools*	kg	--
	40	00	－截管器、螺栓截除器、穿孔機及類似工具	-Corta-tubos, corta--pinos,saca-bocados e ferramentas semelhantes	*-Pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches and similar tools*	kg	--
8204			手用扳手及扳鉗（包括轉矩表扳鉗，但不包括螺絲攻扳鉗）；有無把手之可互換扳手套筒：	Chaves de porcas, manuais (incluidas as chaves dinamométricas); chaves de caixa intercambiáveis, mesmo com cabos:	*Hand-operated spanners and wrenches (including torque meter wrenches but not including tap wrenches); interchangeable spanner sockets, with or without handles:*		
			－手操作扳手及扳鉗：	-Chaves de porcas, manuais:	*-Hand-operated spanners and wrenches:*		
	11	00	－－不可調整者	--De abertura fixa	*--Non-adjustable*	kg	N°
	12	00	－－可調整者	--De abertura variável	*--Adjustable*	kg	N°
	20	00	－有或無把手之可互換扳手套筒	-Chaves de caixa intercambiáveis, mesmo com cabos	*-Interchangeable spanner sockets, with or without handles*	kg	N°
8205			未列名之手工具（包括割玻璃之鑽石刀）；噴燈；老虎鉗、夾子及類似工具，但不包括工具機之附件及零件；砧；手提鍛爐；手搖或腳踏式之附有架構之磨輪：	Ferramentas manuais (incluídos os corta-vidros) não especificadas nem compreendidas em outras posições; lâmpadas ou lamparinas de soldar e semelhantes; tornos de apertar, sargentos e semelhantes, excepto os acessórios ou partes de máquinas-ferramentas bigornas; forjas portáteis; mós com armação, manuais ou de pedal:	*Hand tools(including glaziers' diamonds), not elsewhere specified or included; blow lamps; vices, clamps and the like, other than accessories for and parts of, machine-tools; anvils; portable forges; hand or pedal- operated grinding wheels with frameworks:*		
	10	00	－鑽孔、切螺紋或攻螺紋工具	-Ferramentas de furar ou de roscar	*-Drilling, threading or tapping tools*	kg	--
	20	00	－鎚及長柄大鎚	-Martelos e marretas	*-Hammers and sledge hammers*	kg	--
	30	00	－木工用刨、鑿、半圓鑿及類似切割工具	-Plainas, formões, goivas e ferramentas cortantes semelhantes, para trabalhar madeira	*-Planes, chisels, gouges and similar cutting tools for working wood*	kg	--
	40	00	－螺絲起子	-Chaves de fenda	*-Screwdrivers*	kg	N°
			－其他手工具（包括割玻璃之鑽石刀）：	-Outras ferramentas manuais (incluídos	*-Other hand tools (including glaziers'*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				os corta-vidros):	diamonds):		
8205	51	00	——家庭用工具	--De uso doméstico	--Household tools	kg	--
	59		——其他：	--Outras:	--Other:		
		10	———石匠、泥水匠、製模者、灰泥工人及油漆工人等用之工具	---Ferramentas para pedreiros, moldadores, estucadores e pintores	---Machine-tools for masons, cement workers, moulder plasterers and painters	kg	--
		30	———通過子彈爆炸運作鉚接或固定栓圈、綴縫釘等工具	---Ferramentas (pistolas), para rebitar, para fixar buchas, cavilhas, etc., funcionando por meio de cartuchos detonantes	---Machine-tools for riveting, for fixing bushes, dowel, etc., operated by detonating cartridge	kg	--
		90	———其他	---Outras	---Other	kg	--
	60	00	—噴燈	-Lâmpadas ou lamparinas de soldar e semelhantes	-Blow lamps	kg	--
	70	00	—老虎鉗、夾子及類似品	-Tornos de apertar, sargentos e semelhantes	-Vices, clamps and the like	kg	--
	80	00	—砧、手提鍛爐及手搖或腳踏式之附有架構之磨輪	-Bigornas; forjas portáteis; mós com armação, manuais ou de pedal	-Anvils; portable forges; hand or pedal-operated grinding wheels with frameworks	kg	--
	90	00	—由前列各目物品兩件或以上組合成套之工具	-Sortidos constituidos por artefactos incluídos em pelo menos duas das subposições anteriores	-Sets of articles of two or more of the foregoing subheadings	kg	--
8206	00	00	第82.02節至82.05節之工具由兩件或以上配合成套供零售者	**Ferramentas de pelo menos duas das posições 82.02 a 82.05, acondicionadas em sortidos para venda a retalho**	***Tools of two or more of the headings 82.02 to 82.05, put up in sets for retail sale***	kg	--
8207			不論是否動力操作之手工具或工具機之可互換工具（例如：用於壓、衝、撞打、攻螺紋、切螺紋、鑽孔、搪孔、拉孔、銑、車或旋螺絲）、包括抽線模、金屬擠壓模及鑽岩石或搪土孔工具：	**Ferramentas intercambiáveis para ferramentas manuais, mesmo mecânicas, ou para máquinas-ferramentas (por exemplo: de cunhar, estampar, puncionar, roscar, furar, brocar, brochar, fresar, tornear, atarraxar), incluídas as fieiras de estiragem ou de extrusão, para metais, e as ferramentas de perfuração ou de sondagem:**	***Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning or screw-driving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools:***		
			—鑽岩石或搪土孔工具：	-Ferramentas de perfuração ou de sondagem:	-Rock drilling or earth boring tools:		
	13	00	——工作面爲塗金者	--Com parte operante de ceramais ("cermets")	--With working part of cermets	kg	--
	19	00	——其他，包括零件	--Outras, incluidas as partes	--Other, including parts	kg	--
	20	00	—抽或擠壓金屬用模	-Fieiras de estiragem ou de extrusão, para metais	-Dies for drawing or extruding metal	kg	--
	30	00	—壓、衝、撞打工具	-Ferramentas de cunhar, de estampar ou de puncionar	-Tools for pressing, stamping or punching	kg	--
	40	00	—攻螺紋或切螺紋工具	-Ferramentas de roscar	-Tools for tapping or threading	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8207	50	00	一鑽孔工具，不包括鑽岩石用者	-Ferramentas de furar	-Tools for drilling, other than for rock drilling	kg	--
	60	00	一搪孔或拉孔工具	-Ferramentas de escarear ou de mandrilar	-Tools for boring or broaching	kg	--
	70	00	一銑工具	-Ferramentas de fresar	-Tools for milling	kg	--
	80	00	一車削工具	-Ferramentas de tornear	-Tools for turning	kg	--
	90	00	一其他可互換工具	-Outras ferramentas intercambiáveis	-Other interchangeable tools	kg	--
8208			機器或機械工具用刀及刀片：	Facas e lâminas cortantes, para máquinas ou para aparelhos mecânicos:	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances:		
	10	00	一金屬加工用	-Para trabalhar metais	-For metal working	kg	--
	20	00	一木加工用	-Para trabalhar madeira	-For wood working	kg	--
	30	00	一供廚房器具或食品工業機器用	-Para aparelhos de cozinha ou para máquinas das indústrias alimentares	-For kitchen appliances or for machines used by the food industry	kg	--
	40	00	一農業、園藝或林業機器用者	-Para máquinas para a agricultura, horticultura ou silvicultura	-For agricultural, horticultural or forestry machines	kg	--
	90	00	一其他	-Outras	-Other	kg	--
8209	00	00	未裝配工具用之板、桿、刀尖及類似品，瓷金製者	Plaquetas, varetas, pontas e objectos semelhantes para ferramentas, não montados, de ceramais ("cermets")	Plates, sticks, tips and the like for tools, unmounted, of cermets	kg	--
8210	00	00	供調理食品或飲料用之手操作機械用具，其重量在10公斤或以下者	Aparelhos mecânicos de accionamento manual pesando até 10 kg, utilizados para preparar, acondicionar ou servir alimentos ou bebidas	Hand-operated mechanical appliances, weighing 10 kg or less, used in the preparation, conditioning or serving of food or drink	kg	--
8211			附有刀片之刀，不論是否帶齒者（包括修樹刀）但不包括第82.08節之刀及其刀片：	Facas (excepto da posição 82.08) de lâmina cortante ou serrilhada, incluídas as podadeiras de lâmina móvel, e suas lâminas:	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading 82.08, and blades therefor:		
	10		一各種刀，配成套者：	-Sortidos:	-Sets of assorted articles:		
		10	---不銹鋼製	---De aços inoxidáveis	---Of stainless steel	kg	N°
		90	---其他金屬製	---De outros metais	---Of other metal	kg	N°
			一其他：	-Outras:	-Other:		
	91		--餐刀，其刀片固定者：	--Facas de mesa de lâmina fixa:	--Table knives having fixed blades:		
		10	---不銹鋼製	---De aços inoxidáveis	---Of stainless steel	kg	N°
		90	---其他金屬製	---De outros metais	---Of other metal	kg	N°
	92	00	--其他刀，其刀片固定者	--Outras facas de lâmina fixa	--Other knives having fixed blades	kg	N°
	93	00	--刀，其刀片未固定者	--Facas, excepto de lâmina fixa (incluídas as podadeiras de lâmina móvel)	--Knives having other than fixed blades	kg	N°
	94	00	--刀片	--Lâminas	--Blades	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8211	95	00	——卑金屬製柄	--Cabos de metais comuns	*--Handles of base metal*	kg	--
8212			剃鬚刀及其刀片（包括扁條狀之刀片毛坯）：	**Navalhas e aparelhos de barbear e suas lâminas(incluídos os esboços em tiras):**	***Razors and razor blades (including razor blade blanks in strips):***		
	10		—剃鬚刀：	-Navalhas e aparelhos de barbear:	*-Razors:*		
		10	———安全剃鬚刀，其刀片不可替換	---Aparelhos de barbear de segurança, de lâminas não substituíveis	*---Safety razors of a kind with non - replaceable blades*	kg	N°
		90	———其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	20	00	—安全剃鬚刀片，包括其扁條狀毛坯	-Lâminas de barbear de segurança, incluídos os esboços em tiras	*-Safety razor blades, including razor blade blanks in strips*	kg	10^3
	90	00	—其他零件	-Outras partes	*-Other parts*	kg	--
8213	00	00	剪刀、裁縫剪刀及類似之剪刀及其刀片	**Tesouras e suas lâminas**	***Scissors, tailors' shears and similar shears, and blades therefor***	kg	--
8214			其他利口器（例如髮剪、屠刀、或廚用刀、剁碎刀、切紙刀）；修指甲或腳甲用具（包括指甲銼）：	**Outros artigos de cutelaria (por exemplo: máquinas de cortar o cabelo ou tosquiar, fendeleiras, cutelos, incluídos os de açougue e de cozinha, e corta-papéis); utensílios e sortidos de utensílios, de manicuros ou de pedicuros (incluídas as limas para unhas):**	***Other articles of cutlery(for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files):***		
	10	00	—切紙刀、拆信刀、刮擦刀、削鉛筆器及其刀片	-Corta-papéis, abre-cartas, raspadeiras, apara-lápis (apontadores de lápis), e suas lâminas	*-Paper knives,letter openers, erasing knives, pencil sharpeners and blades therefor*	kg	--
	20	00	—修指甲或腳甲用具（包括指甲銼）	-Utensílios e sortidos de utensílios, de manicuros ou de pedicuros (incluídas as limas para as unhas)	*-Manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
8215			匙、叉、杓、撇液杓、糕餅盆、魚刀、牛油刀、糖夾及類似廚房或餐桌用具：	**Colheres, garfos, conchas, escumadeiras, pás para tortas,facas especiais para peixe ou para manteiga, pinças para açúcar e artefacto semelhantes:**	***Spoons,forks,ladles, skimmers, cake-servers,fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or table-ware:***		
	10	00	—各種物品配成套而其中至少有一種物品係鍍貴金屬者	-Sortidos contendo pelo menos um objecto prateado, dourado ou platinado	*-Sets of assorted articles containing at least one article plated with precious metal*	kg	--
	20		—其他由各種物品配成套者：	-Outros sortidos:	*-Other sets of assorted articles:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8215	20	10	---不銹鋼製	---De aços inoxidáveis	---*Of stainless steel*	kg	--
		90	---其他金屬製	---De outros metais	---*Of other metal*	kg	--
			-其他：	-Outros:	-*Other:*		
	91	00	--鍍貴金屬者	--Prateados,dourados ou platinados	--*Plated with precious metal*	kg	--
	99		--其他：	--Outros:	--*Other:*		
		10	---不銹鋼製	---De aços inoxidáveis	---*Of stainless steel*	kg	--
		90	---其他金屬製	---De outros metais	---*Of other metal*	kg	--

第八十三章
Capítulo 83
Chapter 83

雜項卑金屬製品
Obras diversas de metais comuns
Miscellaneous articles of base metal

章註

1. 本章卑金屬零件，依其物品本質來分類，惟第７３．１２、７３．１５、７３．１７、７３．１８或７３．２０節之鋼鐵製品，或其他卑金屬之類似製品（第七十四章至七十六章及七十八章至八十一章）不能視爲本章製品之零件。

2. 第８３．０２節〔腳輪〕之涵意係指有一直徑（包括輪胎）不超過７５公厘，或有一直徑（包括輪胎）超過７５公厘，但其所裝置之車輪或輪胎之寬度少於３０公厘。

Notas

1. Na acepção do presente Capítulo, as partes de metais comuns devem ser classificadas na posição correspondente aos artigos a que se referem. Todavia, não se consideram como partes de obras do presente Capítulo os artigos de ferro fundido, ferro ou aço, das posições 73.12, 73.15, 73.17, 73.18 ou 73.20, nem os mesmos artigos de outros metais comuns (Capítulos 74 a 76 e 78 a 81).

2. Na acepção da posição 83.02, consideram-se <<rodízios>> os artefactos com diâmetro (compreendendo a eventual banda de rodagem) não superior a 75 mm ou com diâmetro (compreendendo a eventual banda de rodagem) superior a 75 mm desde que a largura da roda ou da banda de rodagem que lhe é adaptada seja inferior a 30 mm.

Notes

1. *For the purposes of this Chapter, parts of base metal are to be classified with their parent articles. However, articles of iron or steel of heading 73.12, 73.15, 73.17, 73.18 or 73.20, or similar articles of other base metal (Chapters 74 to 76 and 78 to 81) are not to be taken as parts of articles of this Chapter.*

2. *For the purposes of heading 83.02, the word "castors" means those having a diameter (including, where appropriate, tyres) not exceeding 75 mm, or those having a diameter (including, where appropriate, tyres) exceeding 75 mm provided that the width of the wheel or tyre fitted thereto is less than 30 mm.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8301			卑金屬掛鎖及鎖（鑰匙、對號或電動開啓者）；附有鎖之卑金屬釦及帶釦之框；上述物品用之卑金屬鑰匙：	**Cadeados, fechaduras e ferrolhos (de chave, de segredo ou eléctricos), de metais comuns; fechos e armações com fecho, com fechadura, de metais comuns; chaves para estes artigos, de metais comuns:**	***Padlocks and locks (key, combination or electrically operated), of base metal; clasps and frames with clasps, incorporating locks, of base metal; keys for any of the foregoing articles, of base metal:***		
	10	00	－掛鎖	-Cadeados	*-Padlocks*	kg	--
	20	00	－機動車輛用鎖	-Fechaduras dos tipos utilizados para veículos automóveis	*-Locks of a kind used for motor vehicles*	kg	--
	30	00	－家具用鎖	-Fechaduras dos tipos utilizados para móveis	*-Locks of a kind used for furniture*	kg	--
	40	00	－其他鎖	-Outras fechaduras; ferrolhos	*-Other locks*	kg	--
	50	00	－附有鎖之釦及帶釦之框	-Fechos e armações com fecho, com fechadura	*-Clasps and frames with clasps, incorporating locks*	kg	--
	60	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
	70	00	－分開出示之鑰匙（不連鎖者）	-Chaves apresentadas isoladamente	*-Keys presented separately*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8302			家具、門、樓梯、窗、百葉窗、車具、鞍具、衣箱、衣櫃、首飾箱或類似品之卑金屬架座、配件及類似品；卑金屬製帽架、帽掛鈎、托架及類似品；附有卑金屬架座之腳輪；卑金屬製自動關門器：	Guarnições, ferragens e artigos semelhantes, de metais comuns, para móveis, portas, escadas, janelas, persianas, carroçarias, artigos de seleiro, malas, cofres, caixas de segurança e outras obras semelhantes; pateras, porta-chapéus, cabides e artigos semelhantes, de metais comuns; rodizios com armação, de metais comuns; fechos automáticos para portas, de metais comuns:	*Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, staircases, windows, blinds, coachwork, saddlery, trunks, chests, caskets or the like; base metal hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures; castors with mountings of base metal; automatic door closers of base metal:*		
	10	00	－鉸鏈	-Dobradiças de qualquer tipo(incluídos os gonzos e as charneiras)	*-Hinges*	kg	--
	20	00	－腳輪	-Rodizios	*-Castors*	kg	--
	30	00	－其他適合機動車輛用之架座、配件及類似品	-Outras guarnições, ferragens e artefactos semelhantes para veículos automóveis	*-Other mountings, fittings and similar articles suitable for motor vehicles*	kg	--
			－其他架座、配件及類似品：	-Outras guarnições, ferragens e artefactos semelhantes:	*-Other mountings, fittings and similar articles:*		
	41	00	－－適合建築物用者	--Para construções	*--Suitable for buildings*	kg	--
	42	00	－－其他，適合用於家具者	--Outros, para móveis	*--Other,suitable for furniture*	kg	--
	49	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	50	00	－帽架、帽掛鈎、托架及類似品	-Pateras, porta-chapéus, cabides e artefactos semelhantes	*-Hat-racks,hat-pegs, brackets and similar fixtures*	kg	--
	60	00	－自動關門器	-Fechos automáticos para portas	*-Automatic door closers*	kg	--
8303			裝甲或加強之卑金屬製保險櫃、保險箱、門、保險庫之存儲櫃、錢箱、契據箱及類似品：	Cofres-fortes,portas blindadas e compartimentos para casas-fortes, cofres e caixas de segurança e artefactos semelhantes, de metais comuns:	*Armoured or reinforced safes, strongboxes and doors and safe deposit lockers for strong-rooms,cash or deed boxes and the like,of base metal:*		
	00	10	－－－保險箱及保險櫃	---Cofres-fortes	*---Armoured or reinforced, safes and strong-boxes*	kg	N°
	00	30	－－－保險庫之裝甲或加強之卑金屬製門	---Portas blindadas e compartimentos para casas-fortes	*---Armoured or reinforced doors for strong rooms*	kg	N°
	00	50	－－－保險庫之存儲櫃、錢箱、契據箱及類似品	---Cofres e caixas de segurança e artefactos semelhantes	*---Safes deposit lockers for strong rooms,cash or deed boxes and the like*	kg	--
8304	00	00	卑金屬檔案櫃、卡片櫃、紙盤、紙墊、筆盤、印憂及類似辦公室或書桌上用具，第９４．０３節之辦公室家具除外	Classificadores, ficheiros, caixas de classificação,porta-cópias, porta-canetas, porta-carimbos e artefactos semelhantes de escritório,de metais comuns, excluídos os móveis de escritório da posição 94.03	*Filing cabinets, card-index cabinets, paper trays, paper rests, pen trays, office-stamp stands and similar office or desk equipment, of base metal, other than office furniture of heading 94.03*	kg	--

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8305			用於活頁簿夾或卷宗夾、信夾、信角、紙夾、目錄標籤及類似辦公室用品之卑金屬製配件；卑金屬製扁條狀裝訂釘（例如：辦公室用、裝璜用、包裝用）：	Ferragens para encadernação de folhas móveis ou para classificadores, molas para papéis, cantos para cartas, clipes, indicadores para fichas ou cavaleiros e objectos semelhantes de escritório,de metais comuns; grampos apresentados em barretas(por exemplo : para escritório, para atapetar, para embalar), de metais comuns:	*Fittings for loose-leaf binders or files, letter clips, letter corners, paper clips, indexing tags and similar office articles, of base metal; staples in strips (for example, for offices, upholstery, packaging), of base metal:*		
	10	00	－活頁簿夾或卷宗夾用配件	-Ferragens para encadernação de folhas móveis ou para classificadores	*-Fittings for loose-leaf binders or files*	kg	--
	20	00	－扁條狀裝訂釘	-Grampos apresentados em barretas	*-Staples in strips*	kg	--
	90	00	－其他，包括零件	-Outros, incluidas as partes	*-Other, including parts*	kg	--
8306			卑金屬非電動鈴、鑼及類似品；卑金屬雕像及其他裝飾品；卑金屬相框、畫框或類似之框；卑金屬鏡：	Sinos, campainhas, gongos e artefactos semelhantes, não eléctricos,de metais comuns; estatuetas e outros objectos de ornamentação, de metais comuns;molduras para fotografias, gravuras ou semelhantes, de metais comuns; espelhos de metais comuns:	*Bells, gongs and the like, non-electric, of base metal; statuettes and other ornaments, of base metal; photograph, picture or similar frames, of base metal; mirrors of base metal:*		
	10	00	－鈴、鑼及類似品	-Sinos, campainhas, gongos e artefactos semelhantes	*-Bells,gongs and the like*	kg	--
			－雕像及其他裝飾品：	-Estatuetas e outros objectos de ornamentação:	*-Statuettes and other ornaments:*		
	21	00	－－鍍貴金屬者	--Prateados,dourados ou platinados	*--Plated with precious metal*	kg	--
	29		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－景泰藍製品	---Objectos de "cloisonné "	*---Cloisonne ware*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
	30	00	－相框、畫框或類似之框；鏡	-Molduras para fotografias, gravuras ou semelhantes; espelhos	*-Photograph, picture or similar frames; mirrors*	kg	--
8307			卑金屬製撓性管，有無配件均在內：	Tubos flexíveis de metais comuns, mesmo com acessórios:	*Flexible tubing of base metal, with or without fittings:*		
	10	00	－鋼鐵製	-De ferro ou aço	*-Of iron or steel*	kg	--
	90	00	－其他卑金屬製	-De outros metais comuns	*-Of other base metal*	kg	--
8308			用於衣服、鞋靴、帳蓬、手袋、旅行用具或其他已製作品之卑金屬搭鈕、帶搭鈕之框架、帶釦、帶釦搭鈕、鉤、眼、環眼及其類似品；卑金屬管形鉚釘或開口鉚釘；卑金屬珠及亮片：	Fechos, armações com fecho, fivelas,fivelas-fecho, grampos, colchetes, ilhoses e artefactos semelhantes, de metais comuns, para vestuário, calçado, toldos, bolsas, artigos de viagem e para quaisquer	*Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps,hooks, eyes,eyelets and the like, of base metal, of a kind used for clothing, footwear, awnings, handbags, travel goods or other made up articles; tubular or*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
				outras confecções ou equipamentos;rebites tubulares ou de haste fendida, de metais comuns; contas e lantejoulas, de metais comuns:	*bifurcated rivets, of base metal; beads and spangles,of base metal:*		
8308	10	00	一鈎、眼及環眼	-Grampos, colchetes e ilhoses	*-Hooks, eyes and eyelets*	kg	--
	20	00	一管形鉚釘或開口鉚釘	-Rebites tubulares ou de haste fendida	*-Tubular or bifurcated rivets*	kg	--
	90	00	一其他，包括零件	-Outros,incluídas as partes	*-Other, including parts*	kg	--
8309			卑金屬製瓶塞、瓶帽、瓶蓋（包括鐲軟木塞、旋轉瓶帽及自動倒出瓶塞），瓶樣皮帽、螺紋桶塞、桶蓋、封條及其他包裝物附件：	Rolhas (incluídas as rolhas de mola, de parafuso e vertedoras),cápsulas para garrafas, batoques ou tampões roscados, protectores de batoques ou tampões, selos de garantia e outros acessórios para embalagem de metais comuns:	*Stoppers, caps and lids(including crown corks,screw caps and pouring stoppers), capsules for bottles, threaded bungs, bung covers, seals and other packing accessories, of base metal:*		
	10	00	一鐲軟木塞者	-Rolhas de mola	*-Crown corks*	kg	--
	90	00	一其他	-Outros	*-Other*	kg	--
8310	00	00	卑金屬製標示牌、名牌、地址牌及類似牌、數字、字母及其他符號，屬第94.05節者除外	Placas indicadoras, placas sinalizadoras, placas-endereços e placas semelhantes, números, letras e sinais diversos, de metais comuns, excepto os da posição 94.05	*Sign-plates, name-plates, address-plates and similar plates, numbers, letters and other symbols, of base metal, excluding those of heading 94.05*	kg	--
8311			卑金屬或金屬碳化物所製之線、條、管、板、電極及其類似品，於其表面塗有焊劑或中心裝有焊劑，用作軟焊、硬焊、焊接或積聚金屬或金屬碳化物者；卑金屬粉凝聚之線及條，供金屬噴敷之用者：	Fios, varetas,tubos, chapas, eléctrodos e artefactos semelhantes,de metais comuns ou de carbonetos metálicos,revestidos interior ou exteriormente de decapantes ou de fundentes, para soldadura (soldagem) ou depósito de metal ou de carbonetos metálicos; fios e varetas, de pós de metais comuns aglomerados, para metalização por projecção:	*Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar products, of base metal or of metal carbides, coated or cored with flux material, of a kind used for soldering, brazing, welding or deposition of metal or of metal carbides; wire and rods,of agglomerated base metal powder, used for metal spraying:*		
	10	00	一卑金屬製塗面電極，用於電弧焊接者	-Eléctrodos revestidos exteriormente para soldar a arco, de metais comuns	*-Coated electrodes of base metal, for electric arc-welding*	kg	--
	20	00	一卑金屬製有心線，用於電弧焊接者	-Fios revestidos interiormente para soldar a arco, de metais comuns	*-Cored wire of base metal, for electric arc-welding*	kg	--
	30	00	一卑金屬製塗面條或有心線，用於以火焰軟焊、硬焊或焊接者	-Varetas revestidas exteriormente e fios revestidos interiormente, para soldar à chama, de metais comuns	*-Coated rods and cored wire, of base metal, for soldering, brazing or welding by flame*	kg	--
	90	00	一其他，包括零件	-Outros,incluídas as partes	*-Other, including parts*	kg	--

第十六類
Secção XVI
Section XVI

機器及機械用具；電器設備；及其零件；錄音機及聲音重放機、電視影像、聲音記錄機及重放機、上述各物之零件及附件
Máquinas e aparelhos, material eléctrico, e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão, e suas partes e acessórios
Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles

類註

1． 本類不包括下列各項：
a）塑膠製（第三十九章）或硫化橡膠製（第４０．１０節）之傳動或輸送用帶或帶狀物；其他機器、機械或電器用具或其他技術用之未硬化硫化橡膠製品（硬質橡膠除外）（第４０．１６節）；
b）皮革或合成皮製品（第４２．０４節）或毛皮（第４３．０３節）製品之用於機器或機械用具或供其他技術用者；
c）任何材料製（例如：第三十九、四十、四十四及四十八章或第十五類）之筒管、線軸、錐形線軸、錐體心型、紗框或類似支持物；
d）提花機或類似機器用之穿孔卡（例如第三十九章、四十八章或第十五類）；
e）紡織材料製之傳動或輸送帶（第５９．１０節）或其他技術用紡織材料製品（第５９．１１節）；
f）第７１．０２至７１．０４節之寶石或準寶石（天然、人造或再造者）或第７１．１６節之完全由上述寶石或準寶石所製成之物品，但唱針用未鑲嵌加工之藍寶石及鑽石者除外（第８５．２２節）；
g）第十五類註２所屬一般用卑金屬製零件或塑膠製類似品（第三十九章）；
h）鎖管（第７３．０４節）；
ij）金屬線或扁條所製之環形帶（第十五類）；
k）第八十二章或八十三章之物品；
l）第十七類之物品；
m）第九十章之物品；
n）第九十一章之鐘、錶或其他物品；
o）第８２．０７節之可互換工具或用作機器零件之刷（第９６．０３節）；類似可互換工具應按工作部份之構成材料分類（例如第四十、四十二、四十三、四十五、五十九章或第６８．０４或６９．０９節）；
p）第九十五章之物品；或
q）不論是否裝軸或裝匣之打字色帶或類似墨帶（依其組成材料分類，或如已上墨或用不同方法配製使能產生蓋印效果者，則歸入第９６．１２節）。

2． 除照本類註１、第八十四章註１及八十五章註１規定外，機器之零件（非第８４．８４、８５．４４、８５．４５、８５．４６或８５．４７節所列物品之零件），應依照下列原則分類：
a）第八十四章或八十五章各節（第８４．０９、８４．３１、８４．４８、８４．６６、８４．７３、８４．８５、８５．０３、８５．２２、８５．２９、８５．３８及８５．４８節除外）零件，應歸入各該節；
b）其他零件，如係專用或主要適用於某特種機器或同節之多種機器（包括第８４．７９或８５．４３節內機器）者，應歸入該種機器之節內或適當之第８４．０９、８４．３１、８４．４８、８４．６６、８４．７３、８５．０３、８５．２２、８５．２９或８５．３８節內。惟如該項零件亦係主要適用於第８５．１７及８５．２５至８５．２８節者應歸入第８５．１７節；
c）所有其他零件應歸入適當之第８４．０９、８４．３１、８４．４８、８４．６６、８４．７３、８５．０３、８５．２２、８５．２９或８５．３８節內或如不能歸入上述之節者，則歸入第８４．８５或８５．４８節。

3． 除另有規定外，複合機器係由兩具或兩具以上機器組合成另一具完整之其他機器，設計供兩種或兩種以上之補助或交互功能者，分類時應視爲僅具一種功能之機器，並按其主要功能之機器歸入應列之節。

4． 機器（包括機器組合）具有個別之構件（不論單獨或以管線、傳動裝置、電纜或其他裝置連接者）供發揮顯明之功能者，按其功能歸入適當之節（第八十四章或八十五章）。

5． 本類各註所稱〔機器〕指第八十四章或八十五章所列之任何機器、機械、裝置、設備、器具或用具。

Notas

1. A presente Secção não compreende:

a) as correias transportadoras ou de transmissão, de plástico, do Capítulo 39, as correias transportadoras ou de transmissão, de borracha vulcanizada (posição 40.10), bem como os artefactos para usos técnicos, de borracha vulcanizada não endurecida (posição 40.16);

b) os artefactos para usos técnicos, de couro natural ou reconstituído (posição 42.04) ou de peles com pêlo (posição 43.03);

c) os carretéis, fusos, tubos, bobinas e suportes semelhantes, de qualquer matéria (por exemplo: Capítulos 39, 40, 44, 48 ou Secção XV);

d) os cartões perfurados para mecanismos Jacquard ou máquinas semelhantes (por exemplo: Capítulos 39 ou 48 ou Secção XV);

e) as correias transportadoras ou de transmissão, de matérias têxteis (posição 59.10), bem como os artefactos para usos técnicos, de matérias têxteis (posição 59.11);

f) as pedras preciosas ou semipreciosas e as pedras sintéticas ou reconstituídas, das posições 71.02 a 71.04, bem como as obras fabricadas inteiramente dessas matérias, da posição 71.16, excepto as safiras e diamantes, trabalhados, não montados, para agulhas de gira-discos (posição 85.22);

g) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);

h) as hastes de perfuração (posição 73.04)

ij) as telas e correias sem fim, de fios ou tiras metálicos (Secção XV);

k) os artefactos dos Capítulos 82 e 83;

l) os artefactos da Secção XVII;

m) os artefactos do Capítulo 90;

n) os relógios e aparelhos semelhantes (Capítulo 91);

o) as ferramentas intercambiáveis da posição 82.07 e as escovas que constituam elementos de máquinas (posição 96.03), bem como as ferramentas intercambiáveis semelhantes que se classificam de acordo com a matéria constitutiva da sua parte operante (por exemplo: Capítulos 40, 42, 43, 45, 59, posições 68.04, 69.09);

p) os artefactos do Capítulo 95;

q) as fitas de impressão para máquinas de escrever e fitas de impressão semelhantes, montadas ou não em bobinas ou em cartuchos (regime da matéria constitutiva, ou posição 96.12 se os produtos são tintados ou de outra forma preparados para imprimir).

2. Ressalvadas as disposições da Nota 1 da presente Secção e da Nota 1 dos Capítulos 84 e 85, as partes de máquinas (excepto as partes dos artefactos das posições 84.84, 85.44, 85.45, 85.46 ou 85.47) classificam-se de acordo com as regras seguintes:

a) as partes que constituam artefactos compreendidos em qualquer das posições dos Capítulos 84 ou 85 (excepto as posições 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 84.85, 85.03, 85.22, 85.29, 85.38 e 85.48) incluem-se nessas posições, qualquer que seja a máquina a que se destina;

b) quando se possam identificar como exclusiva ou principalmente destinadas a uma máquina determinada ou a várias máquinas compreendidas numa mesma posição (mesmo nas posições 84.79 ou 85.43), as partes que não sejam as consideradas na alínea a) anterior, classificam-se na posição correspondente a esta ou a estas máquinas ou, conforme o caso, nas posições 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 ou 85.38; todavia, as partes destinadas principalmente tanto aos artefactos da posição 85.17 como aos das posições 85.25 a 85.28, classificam-se na posição 85.17;

c) as outras partes classificam-se nas posições 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 ou 85.38, conforme o caso, ou então nas posições 84.85 ou 85.48.

3. Salvo disposições em contrário, as combinações de máquinas de espécies diferentes, destinadas a funcionar em conjunto e constituindo um corpo único, bem como as máquinas concebidas para executar duas ou mais funções diferentes, alternativas ou complementares, classificam-se de acordo com a função principal que caracterize o conjunto.

4. Quando uma máquina ou combinação de máquinas seja constituída de elementos distintos (mesmo separados ou ligados entre si por condutas, dispositivos de transmissão, cabos eléctricos ou outros dispositivos) de forma a desempenhar conjuntamente uma função bem determinada, compreendida em uma das posições do Capítulo 84 ou do Capítulo 85, o conjunto classifica-se na posição correspondente à função que desempenha.

5. Para aplicação destas Notas, a denominação <<máquinas>> compreende quaisquer máquinas, aparelhos, dispositivos, instrumentos e materiais diversos citados nas posições dos Capítulos 84 ou 85.

Notes

1. This Section does not cover:

a) Transmission or conveyor belts or belting, of plastics of Chapter 39, or of vulcanised rubber (heading 40.10); or other articles of a kind used in machinery or mechanical or electrical appliances or for other technical uses, of vulcanised rubber other than hard rubber (heading 40.16);

b) Articles of leather or of composition leather (heading 42.04) or of furskin (heading 43.03), of a kind used in machinery or mechanical appliances or for other technical uses;

c) Bobbins, spools, cops, cones, cores, reels or similar supports, of any material (for example, Chapter 39, 40, 44 or 48 or Section XV);

d) Perforated cards for Jacquard or similar machines (for example, Chapter 39 or 48 or Section XV);

e) Transmission or conveyor belts or belting of textile material (heading 59.10) or other articles of textile material for technical uses (heading 59.11);

f) Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) of headings 71.02 to 71.04, or articles wholly of such stones of heading 71.16, except unmounted worked sapphires and diamonds for styli (heading 85.22);

g) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

h) *Drill pipe (heading 73.04);*

ij) *Endless belts of metal wire or strip (Section XV);*

k) *Articles of Chapter 82 or 83;*

l) *Articles of Section XVII;*

m) *Articles of Chapter 90;*

n) *Clocks, watches or other articles of Chapter 91;*

o) *Interchangeable tools of heading 82.07 or brushes of a kind used as parts of machines (heading 96.03); similar interchangeable tools are to be classified according to the constituent material of their working part (for example, in Chapter 40, 42, 43, 45 or 59 or heading 68.04 or 69.09); or*

p) *Articles of Chapter 95; or*

q) *Typewriter or similar ribbons, whether or not on spools or in cartridges (classified according to their constituent material, or in heading 96.12 if inked or otherwise prepared for giving impressions*

2. *Subject to Note 1 to this Section, Note 1 to Chapter 84 and Note 1 to Chapter 85, parts of machines (not being parts of the articles of heading 84.48, 85.44, 85.45, 85.46 or 85.47) are to be classified according to the following rules:*

a) *Parts which are goods included in any of the headings of Chapters 84 or 85 (other than headings 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 84.85, 85.03, 85.22, 85.29, 85.38 and 85.48) are in all cases to be classified in their respective headings;*

b) *Other parts, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, or with a number of machines of the same heading (including a machine of heading 84.79 or 85.43) are to be classified with the machines of that kind or in heading 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29, or 85.38 as appropriate. However, parts which are equally suitable for use principally with the goods of headings 85.17 and 85.25 to 85.28 are to be classified in heading 85.17;*

c) *All other parts are to be classified in heading 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 or 85.38 as appropriate or, failing that, in heading 84.85 or 85.48.*

3. *Unless the context otherwise requires, composite machines consisting of two or more machines fitted together to form a whole and other machines designed for the purpose of performing two or more complementary or alternative functions are to be classified as if consisting only of that component or as being that machine which performs the principal function.*

4. *Where a machine (including a combination of machines) consists of individual components (whether separate or interconnected by piping, by transmission devices, by electric cables or by other devices) intended to contribute together to a clearly defined function covered by one of the headings in Chapter 84 or Chapter 85, then the whole falls to be classified in the heading appropriate to that function.*

5. *For the purposes of these Notes, the expression "machine" means any machine, machinery, plant, equipment, apparatus or appliance cited in the headings of Chapter 84 or 85.*

第八十四章
Capítulo 84
Chapter 84

核子反應器、鍋爐、機器及機械用具；及其零件
Reactores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos, e suas partes
Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
a）第六十八章之磨石、磨刀石或其他物品；
b）陶瓷材料所製之機器或用具（例如泵）及任何材料所製之機器或用具之陶瓷零件（第六十九章）；
c）實驗用之玻璃器（第７０．１７節）；玻璃製之機器、用具或技術用其他物品或其零件（第７０．１９或７０．２０節）；
d）第７３．２１或７３．２２節之貨品或其他卑金屬製之類似貨品（第七十四章至七十六章或七十八章至八十一章）；
e）第８５．０９節之家庭用電動機械用具；第８５．２５節之數碼相機；或
f）非馬達動力式之手操作機械式地板清掃器（第９６．０３節）。

2. 除第十六類註３應先運用外，機器或用具符合第８４．０１至８４．２４節之一項或多項規格，亦同時符合第８４．２５至８４．８０節者，應按前者分類。但第８４．１９節不包括下列各項：
a）發芽設備、孵卵器或育雛器（第８４．３６節）；
b）溫殺機（第８４．３７節）；

c）萃取糖汁用之擴散設備（第８４．３８節）；
d）紡織紗、織物或製成品之熱整理機器（第８４．５１節）；或
e）供機械操作之機器或裝置，即使需具變溫之作用，但非其主要作用者。
第８４．２２節不包括下列二項：
a）封袋或類似容器用之縫紉機（第８４．５２節）；或
b）第８４．７２節之辦公室機器。
第８４．２４節不包括：
噴墨式打印機（第８４．４３或８４．７１節）

3．符合第８４．５６節所指加工任何材料之工具機，同時亦符合第８４．５７、８４．５８、８４．５９、８４．６０、８４．６１、８４．６４或８４．６５節之規格者，則應歸列第８４．５６節。

4．第８４．５７節僅適用於金屬加工之工具機，車床（包括車削中心）除外，並能各依下列不同方式機械操作者：
a）藉由一倉庫中自動器具之改變或依切削程式者（綜合加工機）；
b）運用不同之工作頭在固定位置工作上，自動連續同時、依序、同時及依序之自動加工者（單體構造機，單一工作站）；或
c）自動轉移工作至不同工作頭加工者（多站傳遞機）。

5．A）第８４．７１節所稱〔自動資料處理機〕係指：
a）數位機須具：
1）儲存處理之程式並至少能儲存執行程式所需之直接資料；
2）依使用者需要而自由設計程式；
3）依使用者規定作算術演算；及
4）無人干預情況下，能在執行處理過程中，經由推理判斷藉執行處理程式，以修改執行工作；
b）類比機能模擬數學程式以及至少包括：類比單元、控制單元及程式單元者；
c）拼合機爲附有類比單元之數位機或附有數位單元之類比機。
B）自動資料處理機可由多種分離裝置之單元結合而成一系統。依照下列Ｅ）之規定，每一單元如能符合下列所有條件者，得視爲整個系統之一部份：
a）專用或主要用於自動資料處理系統者；
b）能直接或經由一個或多個單元間接與中央處理單元相連接者；及
c）能以該系統所能使用之形式〔代碼或信號〕接收或遞送資料。
C）單獨出示之自動資料處理機單元應歸入第８４．７１節。
D）打印機，鍵盤，縱橫軸座標輸入裝置及磁碟儲存單元如符合以上Ｂ）ｂ）及Ｂ）ｃ）之規定者，在任何情況下應視作單元而歸入第８４．７１節。
E）裝有自動資料處理機或與自動資料處理機連接使用，並從事資料處理以外之專門功能的機器，應按其功能歸入相應的節號，無法按功能歸類的則歸入其餘節號。

6．第８４．８２節包括拋光鋼珠，其最大及最小直徑與名義上的直徑相差不超過１％或０．０５公厘者，並依較低值爲準者。
其他鋼珠應歸入第７３．２６節。

7．具有一種以上用途之機器，爲分類目的視其主要用途爲唯一用途。依照本章註２及第十六類註３核定機器之主要用途，如未見於任何節號，或該機器並無主要用途者，除另有規定外，應歸入第８４．７９節。
第８４．７９節亦包括以金屬線、紡織紗或任何其他材料或其混合材料製造繩或纜所用之機器（例如絞股機、撚線機、製索機等）。

8．第８４．７０節所稱〔袖珍〕僅適用於體積不超過１７０公厘ｘ１００公厘ｘ４５公厘之機器。

Notas

1. Este Capítulo não compreende:

   a) as mós e artefactos semelhantes para moer e outros artefactos do Capítulo 68;

   b) as máquinas, aparelhos ou instrumentos (bombas, por exemplo) de cerâmica e as partes em cerâmica, de máquinas, aparelhos ou instrumentos, de qualquer matéria (Capítulo 69);

   c) as obras de vidro para laboratório (posição 70.17); as obras de vidro para usos técnicos (posições 70.19 ou 70.20);

   d) os artefactos das posições 73.21 ou 73.22, bem como os artefactos semelhantes de outros metais comuns (Capítulos 74 a 76 ou 78 a 81);

   e) os aparelhos electromecânicos de uso doméstico, da posição 85.09; as máquinas fotográficas digitais da posição 85.25;

   f) as vassouras mecânicas de uso manual, não motorizadas (posição 96.03).

2. Salvo o disposto na Nota 3 da Secção XVI, as máquinas e aparelhos susceptíveis de se incluirem nas posições 84.01 a 84.24 e, simultaneamente, nas posições 84.25 a 84.80, classificam-se nas posições 84.01 a 84.24.

   Todavia:

   - a posição 84.19 não compreende:

     a) as chocadeiras e criadeiras artificiais para avicultura e os armários e estufas de germinação (posição 84.36);

     b) os aparelhos humedecedores de grãos para a indústria de moagem (posição 84.37);

     c) os difusores para a indústria do açúcar (posição 84.38);

     d) as máquinas e aparelhos para tratamento térmico de fios, tecidos ou obras de matérias têxteis (posição 84.51);

     e) os aparelhos e dispositivos concebidos para realizar uma operação mecânica em que a mudança de temperatura, ainda que necessária, desempenhe apenas um papel acessório;

- a posição 84.22 não compreende:

  a) as máquinas de costura para fechar embalagens (posição 84.52);

  b) as máquinas e aparelhos de escritório, da posição 84.72;

- a posição 84.24 não compreende:

As máquinas de impressão de jacto de tinta (posições 84.43 ou 84.71).

3. As máquinas-ferramentas destinadas a trabalhar quaisquer matérias por desbastamento, susceptíveis de se classificarem na posição 84.56 e, simultaneamente, nas posições 84.57, 84.58, 84.59, 84.60, 84.61, 84.64 ou 84.65, classificam-se na posição 84.56.

4. A posição 84.57 compreende apenas as máquinas ferramentas para trabalhar metais, excepto tornos (incluídos os centros de torneamento), capazes de efectuar diferentes tipos de operações de maquinagem (usinagem), a saber, alternadamente:

   a) troca automática de ferramentas, a partir de um magazine (depósito) segundo um programa de maquinagem (usinagem) (centros de maquinagem (usinagem));

   b) utilização automática, simultânea ou sequencial, de diversas unidades de maquinagem (usinagem) operando sobre uma peça em posição fixa ("single station", máquinas de sistema monostático); ou

   c) transferência automática da peça a trabalhar entre diferentes unidades de maquinagem (usinagem) (máquinas de estações múltiplas).

5. A) Consideram-se <<máquinas automáticas para processamento de dados>>, na acepção da posição 84.71:

      a) as máquinas digitais capazes de 1) registar em memória programa ou programas de processamento e, pelo menos, os dados imediatamente necessários para a execução de tal ou de tais programas; 2) serem livremente programadas segundo as necessidades do seu operador; 3) executar operações aritméticas definidas pelo operador; e 4) executar, sem intervenção humana, um programa de processamento, podendo modificar-lhe a execução, por decisão lógica, no decurso do processamento;

      b) as máquinas analógicas capazes de simular modelos matemáticos, comportando, pelo menos: órgãos analógicos, órgãos de comando e dispositivos de programação;

      c) as máquinas híbridas, compreendendo uma máquina digital associada a elementos analógicos ou uma máquina analógica associada a elementos digitais.

   B) As máquinas automáticas para processamento de dados podem apresentar-se sob a forma de sistemas, compreendendo um número variável de unidades distintas. Ressalvadas as disposições da alínea E) abaixo, considera-se como fazendo parte do sistema completo, qualquer unidade que preencha simultaneamente as seguintes condições:

      a) ser do tipo exclusiva ou principalmente utilizado num sistema automático de processamento de dados;

      b) ser conectável à unidade central de processamento, seja directamente, seja por intermédio de uma ou de várias outras unidades; e

      c) ser capaz de receber ou fornecer dados em forma - códigos ou sinais - utilizável pelo sistema.

   C) As unidades de uma máquina automática para processamento de dados, apresentadas isoladamente, classificam-se na posição 84.71.

   D) As impressoras, os teclados, os dispositivos de entrada de coordenadas x, y e as unidades de memória de discos que preencham as condições referidas nas alíneas B) b) e B) c) acima, classificam-se sempre como unidades na posição 84.71.

   E) As máquinas que exerçam uma função própria que não seja o processamento de dados, incorporando uma máquina automática para processamento de dados ou trabalhando em ligação com ela, classificam-se na posição correspondente à sua função, ou caso não exista, numa posição residual.

6. A posição 84.82 compreende as esferas de aço calibradas, isto é, polidas e cujos diâmetros máximo e mínimo não difiram mais do que 1% do diâmetro nominal, devendo ainda esta tolerância não exceder 0,05 mm.

   As esferas de aço que não satisfaçam as condições acima, classificam-se na posição 73.26.

7. Salvo disposições em contrário, e ressalvadas as prescrições da Nota 2 acima, bem como a da Nota 3 da Secção XVI, as máquinas com utilizações múltiplas classificam-se na posição correspondente à sua utilização principal. Não existindo tal posição, ou na impossibilidade de se determinar a sua utilização principal, tais máquinas classificam-se na posição 84.79.

   A posição 84.79 compreende ainda as máquinas para fabricar cordas ou cabos (por exemplo: as máquinas para paralelizar, torcer ou entrançar fios), de qualquer matéria.

8. Para aplicação da posição 84.70, a expressão <<de bolso>> aplica-se apenas às máquinas cujas dimensões não excedam 170 mm x 100 mm x 45 mm.

Notes

1. This Chapter does not cover:

   a) Millstones, grindstones or other articles of Chapter 68;

   b) Machinery or appliances (for example, pumps) of ceramic material and ceramic parts of machinery or appliances of any material (Chapter 69);

   c) Laboratory glassware (heading 70.17); machinery, appliances or other articles for technical uses or parts thereof, of glass (heading 70.19 or 70.20);

   d) Articles of heading 73.21 or 73.22 or similar articles of other base metals (Chapters 74 to 76 or 78 to 81);

   e) Electro-mechanical domestic appliance of heading 85.09; digital cameras of heading 85.25; or

   f) Hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised (heading 96.03).

2. Subject to the operation of Note 3 to Section XVI, a machine or appliance which answers to a description in one or more of the headings 84.01 to 84.24 and at the same time to a description in one or other of the headings 84.25 to 84.80 is to be classified under the appropriate heading of the former group and not the latter.

   Heading 84.19 does not, however, cover:

   a) Germination plant, incubators or brooders (heading 84.36);

   b) Grain dampening machines (heading 84.37);

   c) Diffusing apparatus for sugar juice extraction (heading 84.38);

   d) Machinery for the heat-treatment of textile yarns, fabrics or made up textile articles (heading 84.51); or

   e) Machinery or plant, designed for mechanical operation, in which a change of temperature, even if necessary, is subsidiary.

   Heading 84.22 does not cover:

   a) Sewing machines for closing bags or similar containers (heading 84.52); or

   b) Office machinery of heading 84.72.

   Heading 84.24 does not cover:

   Ink-jet printing machines (heading 84.43 or 84.71).

3. A machine-tool for working any material which answers to a description in heading 84.56 and at the same time to a description in heading 84.57, 84.58, 84.59, 84.60, 84.61, 84.64 or 84.65 is to be classified in heading 84.56.

4. Heading 84.57 applies only to machine-tools for working metal, other than lathes (including turning centres), which can carry out different types of machining operations either:

   a) by automatic tool change from a magazine or the like in conformity with a machining programme (machining centres);

   b) by the automatic use, simultaneously or sequentially, of different unit heads working on a fixed position workpiece (unit construction machines, single station); or

   c) by the automatic transfer of the workpiece to different unit heads (multi-station transfer machines).

5. A) For the purposes of heading 84.71, the expression "automatic data processing machines" means:

      a) Digital machines, capable of 1) storing the processing program or programs and at least the data immediately necessary for the execution of the program; 2) being freely programmed in accordance with the requirements of the user; 3) performing arithmetical computations specified by the user; and, 4) executing, without human intervention, a processing program which requires them to modify their execution, by logical decision during the processing run;

      b) Analogue machines capable of simulating mathematical models and comprising at least: analogue elements, control elements and programming elements;

      c) Hybrid machines consisting of either a digital machine with analogue elements or an analogue machine with digital elements.

   B) Automatic data processing machines may be in the form of systems consisting of a variable number of separate units. Subject to paragraph E) below, a unit is to be regarded as being a part of a complete system if it meets all of the following conditions:

      a) It is of a kind solely or principally used in an automatic data processing system;

b) It is connectable to the central processing unit either directly or through one o more other units; and

c) It is able to accept or deliver data in a form (codes or signals) which can be used by the system.

C) Separately presented units of an automatic data processing machine are to be classified in heading 84.71.

D) Printers, keyboards, X-Y co-ordinate input devices and disk storage units which satisfy the conditions of paragraphs B) b) and B) c) above, are in all cases to be classified as units of heading 84.71.

E) Machines performing a specific function other than data processing and incorporating or working in conjunction with an automatic data processing machine are to be classified in the headings appropriate to their respective functions or, failing that, in residual headings.

6. Heading 84.82 applies, inter alia, to polished steel balls, the maximum and minimum diameters of which do not differ from the nominal diameter by more than 1% or by more than 0.05 mm, whichever is less. Other steel balls are to be classified in heading 73.26.

7. A machine which is used for more than one purpose is, for the purposes of classification, to be treated as if its principal purpose were its sole purpose.

Subject to Note 2 to this Chapter and Note 3 to Section XVI, a machine the principal purpose of which is not described in any heading or for which no one purpose is the principal purpose is, unless the context otherwise requires, to be classified in heading 84.79. Heading 84.79 also covers machines for making rope or cable (for example, stranding, twisting or cabling machines) from metal wire, textile yarn or any other material or from a combination of such materials.

8. For the purposes of heading 84.70, the term "pocket-size" applies only to machines the dimensions of which do not exceed 170 mm x 100 mm x 45 mm .

目註

1．第8471.49目所稱〔系統〕係指自動資料處理機，其單元符合第八十四章章註5B）所設立之規定者及其至少包含有中央處理單元、輸入單元（例如鍵盤或掃描器）及輸出單元（例如視頻顯示單元或打印機）。

2．第8482.40目僅適用於均等直徑之圓管滾子軸承，其滾子之直徑不得超過5公厘，且其長度至少爲直徑之3倍，滾子之兩端可以成圓角。

Notas de subposições

1. Na acepção da subposição 8471.49, consideram-se <<sistemas>> as máquinas automáticas para processamento de dados cujas unidades obedeçam simultaneamente às condições enunciadas na Nota 5 B do Capítulo 84 e que contenham, pelo menos, uma unidade central de processamento, uma unidade de entrada (por exemplo: um teclado ou um leitor) e uma unidade de saída (por exemplo: um écran de visualização (unidade de visualização) ("visual display") ou uma impressora).

2. A subposição 8482.40 compreende somente os rolamentos contendo roletes cilíndricos de diâmetro uniforme não superior a 5 mm e cujo comprimento seja igual ou superior a três vezes o diâmetro. Tais roletes podem ter extremidades arredondadas.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheading 8471.49, the term "systems" means automatic data processing machines whose units satisfy the conditions laid down in Note 5 B) to Chapter 84 and which comprise at least a central processing unit, one input unit (for example, a keyboard or a scanner), and one output unit (for example, a visual display unit or a printer).

2. Subheading 8482.40 applies only to bearings with cylindrical rollers of a uniform diameter not exceeding 5 mm and having a length which is at least three times the diameter. The ends of the rollers may be rounded.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8401			核子反應器；核子反應器用之非輻射性燃料元件（匣式）；同位素分離機及設備：	**Reactores nucleares; elementos combustíveis (cartuchos) não irradiados, para reactores nucleares; máquinas e aparelhos para a separação de isótopos:**	***Nuclear reactors; fuel elements (cartridges), non-irradiated, for nuclear reactors; machinery and apparatus for isotopic separation:***		
	10	00	－核子反應器	-Reactores nucleares	*-Nuclear reactors*	kg	N°
	20	00	－同位素分離機與設備及其零件	-Máquinas e aparelhos para a separação de isótopos, e suas partes	*-Machinery and apparatus for isotopic separation, and parts thereof*	kg	--
	30	00	－非輻射性之燃料元件（匣式）	-Elementos combustíveis (cartuchos) não irradiados	*-Fuel elements (cartridges), non-irradiated*	kg	--
	40	00	－核子反應器之零件	-Partes de reactores nucleares	*-Parts of nuclear reactors*	kg	--
8402			水蒸汽或其他蒸汽發生鍋爐（不包括同時能產生低壓蒸汽者之中央系統熱水爐）；過熱水鍋爐：	**Caldeiras de vapor (geradores de vapor) excluídas as caldeiras para aquecimento central concebidas para produção de água quente e vapor de baixa pressão; caldeiras denominadas "de água sobreaquecida":**	***Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); superheated water boilers:***		
			－水蒸汽或其他蒸汽發生鍋爐：	-Caldeiras de vapor:	*-Steam or other vapour generating boilers:*		
	11	00	－－水蒸汽產生量每小時超過４５噸之水管式鍋爐	--Caldeiras aquatubulares com produção de vapor superior a 45 t por hora	*--Watertube boilers with a steam production exceeding 45 t per hour*	kg	N°
	12	00	－－水蒸汽產生量每小時不超過４５噸之水管式鍋爐	--Caldeiras aquatubulares com produção de vapor não superior a 45 t por hora	*--Watertube boilers with a steam production not exceeding 45 t per hour*	kg	N°
	19	00	－－其他蒸汽發生鍋爐，包括混體鍋爐	--Outras caldeiras para produção de vapor, incluídas as caldeiras mistas	*--Other vapour generating boilers, including hybrid boilers*	kg	N°
	20	00	－過熱水鍋爐	-Caldeiras denominadas "de água sobreaquecida"	*-Super-heated water boilers*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8403			中央暖氣鍋爐，第８４．０２節除外：	**Caldeiras para aquecimento central, excepto as da Posição 84.02:**	***Central heating boilers other than those of heading 84.02:***		
	10	00	－鍋爐	-Caldeiras	*-Boilers*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8404			第８４．０２或８４．０３節鍋爐之輔助設備（例如節熱器、過熱器、除煙灰器及氣體回收器）；水蒸汽或其他蒸汽動力組用之冷凝器：	**Aparelhos auxiliares para caldeiras das posições 84.02 ou 84.03 (por exemplo: economizadores, sobreaquecedores, aparelhos de limpeza de tubos ou de recuperação de gás); condensadores para máquinas a vapor:**	***Auxiliary plant for use with boilers of heading 84.02 or 84.03 (for example, economisers, superheaters, soot removers, gas recoverers); condensers for steam or other vapour power units:***		
	10	00	－第８４．０２或８４．０	-Aparelhos auxilia-	*-Auxiliary plant for*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			3節用之鍋爐輔助設備	res para caldeiras das posições 84.02 ou 84.03	use with boilers of heading 84.02 or 84.03		
8404	20	00	－水蒸汽或其他蒸汽動力組用之冷凝器	-Condensadores para máquinas a vapor	-Condensers for steam or other vapour power units	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--
8405			發生爐煤氣或水煤氣之發生器，不論是否附有潔淨器者均在內；乙炔發生器及類似水化氣體發生器，不論是否附有潔淨器者均在內：	**Geradores de gás de ar (gás pobre) ou de gás de água, com ou sem depuradores; geradores de acetileno e geradores semelhantes de gás, operados a água, com ou sem depuradores:**	***Producer gas or Water gas generators, with or without their purifiers; acetylene gas generators and similar water process gas generators, with or without their purifiers:***		
	10	00	－發生爐煤氣或水煤氣發生器，不論是否附有潔淨器者均在內；乙炔發生器及類似水化氣體發生器，不論是否附有潔淨器者均在內	-Geradores de gás de ar (gás pobre) ou de gás de água, com ou sem depuradores; geradores de acetileno e geradores semelhantes de gás, operados a água, com ou sem depuradores	-Producer gas or water gas generators, with or without their purifiers;acetylene gas generators and similar water process gas generators with or without their purifiers	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--
8406			水蒸汽渦輪機及其他蒸汽渦輪機：	**Turbinas a vapor:**	***Steam turbines and other vapour turbines:***		
	10	00	－供船推進用渦輪機	-Turbinas para propulsão de embarcações	-Turbines for marine propulsion	kg	N°
			－其他渦輪機：	-Outras turbinas:	-Other turbines:		
	81	00	－－輸出超過４０百萬瓦特者	--De potência superior a 40 MW	--Of an output exceeding 40 MW	kg	N°
	82	00	－－輸出不超過４０百萬瓦特者	--De potência não superior a 40 MW	--Of an output not exceeding 40 MW	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--
8407			往復式或旋轉式火花點火內燃活塞引擎：	**Motores de pistão, alternativo ou rotativo, de ignição por faísca (motores de explosão):**	***Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines:***		
	10	00	－航空用引擎	-Motores para aviação	-Aircraft engines	kg	N°
			－船推進用引擎：	-Motores para propulsão de embarcações:	-Marine propulsion engines:		
	21	00	－－舷外引擎	--De fixação externa ao casco	--Outboard motors	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
			－第八十七章機動車輛推動用之往復式活塞引擎：	-Motores de pistão alternativo dos tipos utilizados para propulsão de veículos do Capítulo 87:	-Reciprocating piston engines of a kind used for the propulsion of vehicles of Chapter 87:		
	31	00	－－氣缸容量不超過５０立方公分者	--De cilindrada não superior a 50 cm^3	--Of a cylinder capacity not exceeding 50 cc	kg	N°
	32	00	－－氣缸容量超過５０立方公分但不超過２５０立方公分者	--De cilindrada superior a 50 cm^3, mas não superior a 250 cm^3	--Of a cylinder capacity exceeding 50 cc but not exceeding 250 cc	kg	N°
	33	00	－－氣缸容量超過２５０立方公分但不超過１，０００立方公分者	--De cilindrada superior a 250 cm^3, mas não superior a 1.000 cm^3	--Of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 1,000 cc	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
8407	34	00	——氣缸容量超過1，000立方公分者	--De cilindrada superior a 1.000 cm^3	--*Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc*	kg	N°
	90	00	—其他引擎	-Outros motores	-*Other engines*	kg	N°
8408			壓縮點火內燃活塞引擎（柴油或半柴油引擎）：	**Motores de pistão, de ignição por compressão (motores diesel ou semi-diesel):**	***Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines):***		
	10		—船推進用引擎：	-Motores para propulsão de embarcações:	-*Marine propulsion engines:*		
		10	———不超過75千瓦特者	---Não superior a 75 kW	---*Not exceeding 75 kW*	kg	N°
		20	———超過75千瓦特，但不超過150千瓦特者	---Superior a 75 kW, mas não superior a 150 kW	---*Exceeding 75 kW but not exceeding 150 kW*	kg	N°
		30	———超過150千瓦特，但不超過225千瓦特者	---Superior a 150 kW, mas não superior a 225 kW	---*Exceeding 150 kW but not exceeding 225 kW*	kg	N°
		40	———超過225千瓦特者	---Superior a 225 kW	---*Exceeding 225 kW*	kg	N°
	20	00	—第八十七章機動車輛推動用引擎	-Motores dos tipos utilizados para propulsão de veículos do Capítulo 87	-*Engines of a kind used for the propulsion of vehicles of Chapter 87*	kg	N°
	90		—其他引擎：	-Outros motores:	-*Other engines:*		
		10	———不超過75千瓦特者	---Não superior a 75 kW	---*Not exceeding 75 kW*	kg	N°
		20	———超過75千瓦特，但不超過150千瓦特者	---Superior a 75 kW, mas não superior 150 kW	---*Exceeding 75 kW but not exceeding 150 kW*	kg	N°
		30	———超過150千瓦特者	---Superior a 150 kW	---*Exceeding 150 kW*	kg	N°
8409			專用或主要用於第84.07或84.08節引擎用零件：	**Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas aos motores das posições 84.07 ou 84.08:**	***Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading 84.07 or 84.08:***		
	10	00	—航空引擎用	-De motores para a aviação	-*For aircraft engines*	kg	--
			—其他：	-Outras:	-*Other:*		
	91	00	——專用或主要用於火花點火內燃活塞引擎者	--Reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas aos motores de pistão de ignição por faísca	--*Suitable for use solely or principally with spark-ignition internal combustion piston engines*	kg	--
	99	00	——其他	--Outras	--*Other*	kg	--
8410			水力渦輪機、水輪及其調整器：	**Turbinas hidráulicas rodas hidráulicas e seus reguladores:**	***Hydraulic turbines, water wheels, and regulators therefor:***		
			—水力渦輪機及水輪：	-Turbinas e rodas hidráulicas:	-*Hydraulic turbines and water wheels:*		
	11	00	——功率不超過1，000千瓦特者	--De potência não superior a 1.000kW	--*Of a power not exceeding 1,000 kW*	kg	N°
	12	00	——功率超過1，000千瓦特，但不超過10，000千瓦特者	--De potência superior a 1.000 kW, mas não superior a 10.000 kW	--*Of a power exceeding 1,000 kW but not exceeding 10,000 kW*	kg	N°
	13	00	——功率超過10，000千瓦特者	--De potência superior a 10.000 kW	--*Of a power exceeding 10,000 kW*	kg	N°
	90	00	—零件，包括調整器	-Partes, incluídos os reguladores	-*Parts, including regulators*	kg	--
8411			渦輪噴射引擎、螺旋槳推動用渦輪機及其他燃氣渦輪機：	**Turborreactores, turbopropulsores e outras turbinas a gás:**	***Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－渦輪噴射引擎：	-Turborreactores:	*-Turbo-jets:*		
8411	11	00	－－推進力不超過２５千牛頓者	--De impulso não superior a 25 kN	*--Of a thrust not exceeding 25 kN*	kg	N°
	12	00	－－推進力超過２５千牛頓者	--De impulso superior a 25 kN	*--Of a thrust exceeding 25 kN*	kg	N°
			－螺旋槳推動用渦輪機：	-Turbopropulsores:	*-Turbo-propellers:*		
	21	00	－－功率不超過１，１００千瓦特者	--De potência não superior a 1.100kW	*--Of a power not exceeding 1,100 kW*	kg	N°
	22	00	－－功率超過１，１００千瓦特者	--De potência superior a 1.100 kW	*--Of a power exceeding 1,100 kW*	kg	N°
			－其他燃氣渦輪機：	-Outras turbinas a gás:	*-Other gas turbines:*		
	81	00	－－功率不超過５，０００千瓦特者	--De potência não superior a 5.000kW	*--Of a power not exceeding 5,000 kW*	kg	N°
	82	00	－－功率超過５，０００千瓦特者	--De potência superior a 5.000 kW	*--Of a power exceeding 5,000 kW*	kg	N°
			－零件：	-Partes:	*-Parts:*		
	91	00	－－渦輪噴射引擎或螺旋槳推動渦輪機用者	--De turborreactores ou de turbopropulsores	*--Of turbo-jets or turbo-propellers*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
8412			其他引擎及發動機：	**Outros motores e máquinas motrizes:**	***Other engines and motors:***		
	10	00	－反作用式引擎，渦輪噴射引擎除外	-Propulsores a reacção , excluídos os turborreactores	*-Reaction engines other than turbojets*	kg	N°
			－液壓引擎及發動機：	-Motores hidráulicos:	*-Hydraulic power engines and motors:*		
	21	00	－－線性作用（缸式）	--De movimento rectilíneo (cilindros)	*--Linear acting (cylinders)*	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			－氣動引擎及發動機：	-Motores pneumáticos:	*-Pneumatic power engines and motors:*		
	31	00	－－線性作用（缸式）	--De movimento rectilíneo (cilindros)	*--Linear acting (cylinders)*	kg	N°
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	80	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8413			液體泵，無論是否裝有計量裝置；液體升送器：	**Bombas para líquidos, mesmo com dispositivo medidor; elevadores de líquidos:**	***Pumps for liquids, whether or not fitted with a easuring device; liquid elevators:***		
			－泵，裝有或經設計可裝計量裝置者：	-Bombas com dispositivo medidor ou concebidas para comportá-lo:	*-Pumps fitted or designed to be fitted with a measuring device:*		
	11	00	－－加油站或修車廠用之配送燃料或潤滑油用泵	--Bombas para distribuição de combustíveis ou lubrificantes, dos tipos utilizados em estações de serviço ou garagens	*--Pumps for dispensing fuel or lubricants, of the type used in filling - stations or in garages*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	N°
	20	00	－手泵，第８４１３．１１或８４１３．１９目所列者除外	-Bombas manuais, excepto das subposições 8413.11 ou 8413.19	*-Hand pumps, other than those of subheading 8413.11 or 8413.19*	kg	N°
	30	00	－用於內燃活塞引擎之燃料泵、潤滑泵或冷卻泵	-Bombas para combustíveis, lubrificantes ou líquidos de arrefecimento, próprias para motores de ignição por faisca ou por compressão	*-Fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engines*	kg	N°
	40	00	－混凝土泵	-Bombas para betão (concreto)	*-Concrete pumps*	kg	N°
	50	00	－其他往復排量式泵	-Outras bombas volu-	*-Other reciprocating*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				métricas alternativas	positive displacement pumps		
8413	60	00	－其他旋轉排量式泵	-Outras bombas volumétricas rotativas	-Other rotary positive displacement pumps	kg	N°
	70	00	－其他離心式泵	-Outras bombas centrifugas	-Other centrifugal pumps	kg	N°
			－其他泵；液體升送器：	-Outras bombas; elevadores de líquidos:	-Other pumps; liquid elevators:		
	81	00	－－泵	--Bombas	--Pumps	kg	N°
	82	00	－－液體升送器	--Elevadores de líquidos	--Liquid elevators	kg	N°
			－零件：	-Partes:	-Parts:		
	91	00	－－泵之零件	--De bombas	--Of pumps	kg	--
	92	00	－－液體升送器之零件	--De elevadores de líquidos	--Of liquid elevators	kg	--
8414			空氣泵或真空泵、空氣壓縮機或其他氣體壓縮機及風扇；含有風扇之通風罩或再循環罩，不論是否具有過濾器者均在內：	**Bombas de ar ou de vácuo, compressores de ar ou de outros gases e ventiladores exaustores para extracção ou reciclagem, com ventilador incorporado, mesmo filtrantes:**	***Air or vacuum pumps, air or other gas compressors and fans; ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters:***		
	10	00	－真空泵	-Bombas de vácuo	-Vacuum pumps	kg	N°
	20	00	－手或腳操作之空氣泵	-Bombas de ar, de mão ou de pé	-Hand or foot-operated air pumps	kg	N°
	30	00	－冷藏設備用之壓縮機	-Compressores dos tipos utilizados nos equipamentos frigoríficos	-Compressors of a kind used in refrigerating equipment	kg	N°
	40	00	－裝於輪架上便於拖動之空氣壓縮機	-Compressores de ar montados sobre chassis com rodas e rebocáveis	-Air compressors mounted on a wheeled chassis for towing	kg	N°
			－風扇：	-Ventiladores:	-Fans:		
	51		－－有整具電力馬達其輸出功率不超過１２５瓦特之桌扇、立扇、壁扇、窗扇、吊扇或屋頂通風扇：	--Ventiladores de mesa, de pé, de parede, de tecto ou de janela, com motor eléctrico incorporado de potência não superior a 125 W:	--Table, floor, wall, window, ceiling or roof fans, with a self-contained electric motor of an output not exceeding 125 W:		
		10	－－－桌扇或立扇	---Ventiladores de mesa ou de pé	---Table or floor fans	kg	N°
		20	－－－壁扇或窗扇	---Ventiladores de parede ou de janela	---Wall or window fans	kg	N°
		30	－－－吊扇或屋頂通風扇	---Ventiladores de tecto	---Ceiling or roof fans	kg	N°
	59		－－其他：	--Outros:	--Other:		
		10	－－－有整具電力馬達其輸出功率不超過１２５瓦特	---Com motor eléctrico incorporado de potência não superior a 125 W	---With a self-contained electric motor of an output not exceeding 125 W	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
	60	00	－罩，其最大水平邊長不超過１２０公分者	-Exaustores com dimensão horizontal máxima não superior a 120 cm	-Hoods having a maximum horizontal side, not exceeding 120 cm	kg	N°
	80		－其他：	-Outros:	-Other:		
		10	－－－壓縮機，用於空氣調節器	---Compressores dos tipos utilizados nas máquinas e aparelhos de ar condicionado	---Compressors of a kind used in air conditioning machines	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
	90		－零件：	-Partes:	-Parts:		
		10	－－－用於空氣泵或真空泵	---Para bombas de ar ou de vácuo	---For air pumps or vacuum pumps	kg	--
		20	－－－用於空氣壓縮機或其	---Para compressores	---For air or other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			他氣體壓縮機	de ar ou de outros gases	*gas compressors*		
8414	90	30	－－－用於風扇	---Para ventiladores	*---For fans*	kg	--
		40	－－－用於含有風扇之通風罩或再循環罩	---Para exaustores	*---For hoods*	kg	--
8415			空氣調節器，具有電動風扇及變換溫度及濕度元件，其不能單獨調節濕度者亦在內：	**Máquinas e aparelhos de ar condicionado, contendo um ventilador motorizado e dispositivos próprios para modificar a temperatura e a humidade, incluindo as máquinas e aparelhos em que a humidade não seja regulável separadamente:**	***Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated:***		
	10	00	－窗型及壁型，自足式或"分離系統"式	-Dos tipos utilizados em paredes ou janelas, formando corpo único ou do tipo "split-system" (sistemas com elementos separados)	*-Window or wall types, self-contained or "split-system"*	kg	N°
	20	00	－機動車輛上供人使用者	-Do tipo dos utilizados para o conforto das pessoas nos veículos automóveis	*-Of a kind used for persons, in motor vehicles*	kg	N°
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	81	00	－－具有冷藏機組及冷熱可逆循環閥者（可逆熱力泵）	--Com dispositivo de refrigeração e válvula de inversão do ciclo térmico (bombas de calor reversíveis)	*--Incorporating a refrigerating unit and a valve for reversal of the cooling/heat cycle (reversible heat pumps)*	kg	N°
	82	00	－－其他，具有冷藏機組者	--Outros, com dispositivo de refrigeração	*--Other, incorporating a refrigerating unit*	kg	N°
	83	00	－－未具冷藏機組者	--Sem dispositivo de refrigeração	*--Not incorporating a refrigerating unit*	kg	N°
	90		－零件：	-Partes:	*-Parts:*		
		10	－－－合成纖維水塔，供空氣調節器冷凝用	---Torres de fibras sintéticas para arrefecimento de água para máquinas de ar condicionado	*---Towers of synthetic fibres for cooling water of a kind used in air conditioning machines*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
8416			使用液體燃料、粉狀固體燃料或氣體燃料之爐用燃燒器；機械加煤機、包括其機械式爐篦、機械除灰器及類似用具：	**Queimadores para alimentação de fornalhas, de combustíveis líquidos, combustíveis sólidos pulverizados ou de gás; fornalhas automáticas, incluídas as antefornalhas, grelhas mecânicas, descarregadores mecânicos de cinzas e dispositivos semelhantes:**	***Furnace burners for liquid fuel, for pulverised solid fuel or for gas; mechanical stokers, including their mechanical grates, mechanical ash dischargers and similar appliances:***		
	10	00	－使用液體燃料之爐用燃燒器	-Queimadores de combustíveis líquidos	*-Furnace burners for liquid fuel*	kg	--
	20	00	－其他爐用燃燒器，包括混合燃燒器	-Outros queimadores, incluídos os mistos	*-Other furnace burners, including combination burners*	kg	--
	30	00	－機械加煤機、包括其機械式爐篦、機械除灰器及類似用具	-Fornalhas automáticas, incluídas as antefornalhas,	*-Mechanical stokers, including their mechanical grates,*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				grelhas mecânicas, descarregadores mecânicos de cinzas e dispositivos semelhantes	*mechanical ash dischargers and similar appliances*		
8416	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8417			非電熱式工業或實驗室用爐及烘烤箱，包括焚化爐：	**Fornos industriais ou de laboratório, incluídos os incineradores, não eléctricos:**	***Industrial or laboratory furnaces and ovens, including incinerators, non-electric:***		
	10	00	－礦石、黃鐵礦或金屬烘烤、熔化或其他熱處理用爐或烘烤箱	-Fornos para cozimento, fusão ou outros tratamentos térmicos de minerais ou de metais	*-Furnaces and ovens for the roasting, melting or other heat-treatment of ores, pyrites or of metals*	kg	N°
	20	00	－糕餅烤箱，包括餅乾烤箱	-Fornos de padaria, pastelaria ou para a indústria de bolachas e biscoitos	*-Bakery ovens, including biscuit ovens*	kg	N°
	80	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8418			冷藏機（電冰箱）、冷凍機及其他冷藏或冷凍設備，使用電力或其他能源者；熱力泵，第84.15節之空氣調節器除外：	**Refrigeradores, congeladores ("freezers") e outro material, máquinas e aparelhos para a produção de frio, com equipamento eléctrico ou outro; bombas de calor, excluídas as máquinas e aparelhos de ar condicionado da posição 84.15:**	***Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading 84.15:***		
	10	00	－使用分門之聯合冷藏冷凍機	-Combinações de refrigeradores e congeladores("freezers"), munidos de portas exteriores separadas	*-Combined refrigerator-freezers,fitted with separate external doors*	kg	N°
			－家庭用冷藏機（電冰箱）：	-Refrigeradores de tipo doméstico:	*-Refrigerators, household type:*		
	21	00	－－壓縮式	--De compressão	*--Compression-type*	kg	N°
	22	00	－－電動吸收式	--De absorção, eléctricos	*--Absorption - type, electrical*	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	30	00	－臥式冷凍櫃，容量不超過800公升者	-Congeladores("freezers") horizontais, de capacidade não superior a 800 litros	*-Freezers of the chest type, not exceeding 800 l capacity*	kg	N°
	40	00	－直立式冷凍櫃，容量不超過900公升者	-Congeladores("freezers")verticais, de capacidade não superior a 900 litros	*-Freezers of the upright type, not exceeding 900 l capacity*	kg	N°
	50	00	－其他冷藏或冷凍櫃、箱、展示櫃臺、展示箱及類似冷藏或冷凍傢具	-Outros congeladores ("freezers") e refrigeradores, vitrinas, balcões e móveis semelhantes, para produção de frio	*-Other refrigerating or freezing chests, cabinets, display counters, showcases and similar refrigerating or freezing furniture*	kg	N°
			－其他冷藏或冷凍設備；熱力泵：	-Outro material, máquinas e aparelhos para a produção de frio; bombas de calor:	*-Other refrigerating or freezing equipment; heat pumps:*		
	61	00	－－壓縮式機組，其冷凝器爲熱交換器者	--Grupos de compressão cujo condensador seja constituído por um permutador de calor	*--Compression type units whose condensers are heat exchangers*	kg	N°
	69	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
			－零件：	-Partes:	-Parts:		
8418	91	00	——設計供容納冷藏或冷凍設備之配備	--Móveis ou gabinetes concebidos para receber um equipamento para a produção de frio	--Furniture designed to receive refrigerating or freezing equipment	kg	--
	99	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
8419			機械、工廠或實驗室設備，不論是否用電熱方法（第85.14節之電爐、烘箱及其他設備除外），利用溫度變化如加熱、烹煮、烘烤、蒸餾、精餾、消毒、低溫殺菌、蒸煮、乾燥、蒸發、汽化、凝聚或冷卻等方法處理材料，但不包括家庭用者；非電熱式即熱型或儲水型熱水器：	**Aparelhos e dispositivos, mesmo aquecidos electricamente (excepto os fornos e outros aparelhos da posição 85.14), para tratamento de matérias por meio de operações que impliquem mudança de temperatura, tais como o aquecimento, cozimento, torrefacção, destilação, rectificação, esterilização, pasteurização, estufagem, secagem, evaporação, vaporização, condensação ou arrefecimento, excepto os de uso doméstico; aquecedores de água não eléctricos, de aquecimento instantâneo ou de acumulação:**	***Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated (excluding furnaces, ovens and other equipment of heading 85.14), for the treatment of materials by a process involving a change of temperature such as heating, cooking, roasting, distilling, rectifying, sterilising, pasteurising, steaming, drying, evaporating, vaporising, condensing or cooling, other than machinery or plant of a kind used for domestic purposes; instantaneous or storage water heaters, non-electric:***		
			－非電熱式即熱型或儲水型熱水器：	-Aquecedores de água não eléctricos, de aquecimento instantâneo ou de acumulação:	-Instantaneous or storage water heaters, non-electric:		
	11	00	——即熱型燃氣熱水器	--De aquecimento instantâneo, a gás	--Instantaneous gas water heaters	kg	N°
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
	20	00	－內、外科或實驗室用消毒器	-Esterilizadores médico-cirúrgicos ou de laboratório	-Medical, surgical or laboratory sterilisers	kg	N°
			－乾燥機：	-Secadores:	-Dryers:		
	31	00	——農產品用	--Para produtos agrícolas	--For agricultural products	kg	N°
	32	00	——木材、紙漿、紙或紙板用	--Para madeiras, pastas de papel, papéis ou cartões	--For wood, paper pulp, paper or paperboard	kg	N°
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
	40	00	－蒸餾或精餾設備	-Aparelhos de destilação ou de rectificação	-Distilling or rectifying plant	kg	N°
	50	00	－熱交換器	-Permutadores de calor	-Heat exchange units	kg	N°
	60	00	－空氣或其他氣體液化機器	-Aparelhos e dispositivos para liquefacção do ar ou de gases	-Machinery for liquefying air or other gases	kg	N°
			－其他機器及設備：	-Outros aparelhos e dispositivos:	-Other machinery, plant and equipment:		
	81		——製造熱飲、熱食或烹調用者：	--Para preparação de bebidas quentes ou para cozimento ou aquecimento de alimentos:	--For making hot drinks or for cooking or heating food:		
		10	———調製咖啡或其他熱飲品機器	---Máquinas de fazer café ou outras bebidas quentes	---Machines for making coffee or other hot drinks	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
	89	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
	90		－零件：	-Partes:	-Parts:		
		10	———供非電熱式即熱型或儲水型熱水器用者	---Aquecedores de água não eléctricos, de aquecimen-	---For instantaneous and storage water heaters, non-	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				to instantâneo ou de acumulação	electric		
8419	90	90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
8420			研光機或其他滾軋機，金屬或玻璃加工用者除外及其滾筒：	**Calandras e laminadores, excepto os destinados ao tratamento de metais ou vidro, e seus cilindros:**	***Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor:***		
	10	00	-研光機或其他滾軋機	-Calandras e laminadores	-*Calendering or other rolling machines*	kg	N°
			-零件：	-Partes:	-*Parts:*		
	91	00	--滾筒	--Cilindros	--*Cylinders*	kg	--
	99	00	--其他	--Outras	--*Other*	kg	--
8421			離心分離機，包括離心式脫水機；液體或氣體過濾及淨化機具：	**Centrifugadores, incluídos os secadores centrifugos, aparelhos para filtrar ou depurar líquidos ou gases:**	***Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus for liquids or gases:***		
			-離心分離機，包括離心式脫水機：	-Centrifugadores, incluídos os secadores centrifugos:	-*Centrifuges, including centrifugal dryers:*		
	11	00	--乳酪分離機	--Desnatadeiras	--*Cream separators*	kg	N°
	12	00	--布料脫水機	--Secadores de roupa	--*Clothes-dryers*	kg	N°
	19	00	--其他	--Outros	--*Other*	kg	N°
			-液體過濾或淨化機具：	-Aparelhos para filtrar ou depurar líquidos:	-*Filtering or purifying machinery and apparatus for liquids:*		
	21	00	--水過濾或淨化用者	--Para filtrar ou depurar água	--*For filtering or purifying water*	kg	N°
	22	00	--飲料（水除外）過濾或淨化用者	--Para filtrar ou depurar bebidas, excepto água	--*For filtering or purifying beverages other than water*	kg	N°
	23	00	--內燃機用油或汽油過濾器	--Para filtrar óleos minerais nos motores de ignição por faísca ou por compressão	--*Oil or petrol-filters for internal combustion engines*	kg	N°
	29	00	--其他	--Outros	--*Other*	kg	N°
			-氣體過濾或淨化機具：	-Aparelhos para filtrar ou depurar gases:	-*Filtering or purifying machinery and apparatus for gases:*		
	31	00	--內燃機用進氣過濾器	--Filtros de entrada de ar para motores de ignição por faisca ou por compressão	--*Intake air filters for internal combustion engines*	kg	N°
	39		--其他：	--Outros:	--*Other:*		
		10	---家庭用空氣過濾或淨化機具	---Aparelhos para filtrar ou depurar ar, do uso doméstico	---*Air filtering or purifying machinery and apparatus, for domestic use*	kg	N°
		90	---其他	---Outros	---*Other*	kg	N°
			-零件：	-Partes:	-*Parts:*		
	91	00	--離心分離機，包括離心式脫水機用者	--De centrifugadores incluidas as dos secadores centrifugos	--*Of centrifuges, including centrifugal dryers*	kg	--
	99	00	--其他	--Outras	--*Other*	kg	--
8422			洗碗碟機；瓶及其他容器洗滌及乾燥機器；瓶、罐、箱、袋或其他容器之盛裝、封口、封緘或貼標籤機器；瓶、粗口瓶、管及類似容器之封蓋機器；其他包裝或包紮機器（包括熱縮包紮機器）；飲料充氣機：	**Máquinas de lavar louça; máquinas e aparelhos para limpar ou secar garrafas ou outros recipientes; máquinas e aparelhos para encher, fechar, rolhar**	***Dish washing machines; machinery for cleaning or drying bottles or other containers; machinery for filling, closing, sealing or labelling bottles, cans, boxes,***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				ou rotular garrafas, caixas, latas, sacos ou outros recipientes; máquinas e aparelhos para capsular garrafas,vasos, tubos e recipientes semelhantes; outras máquinas e aparelhos para empacotar ou embalar mercadorias (incluídas as máquinas e aparelhos para embalar com película termorretrátil); máquinas e aparelhos para gaseificar bebidas:	*bags or other containers; machinery for capsuling bottles, jars, tubes and similar containers; other packing or wrapping machinery (including heat-shrink wrapping machinery);machinery for aerating beverages:*		
			－洗碗碟機：	-Máquinas de lavar louça:	*-Dish washing machines:*		
8422	11	00	－－家庭用	--Do tipo doméstico	*--Of the household type*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	N°
	20	00	－瓶及其他容器洗滌或乾燥機	-Máquinas e aparelhos para limpar ou secar garrafas ou outros recipientes	*-Machinery for cleaning or drying bottles or other containers*	kg	N°
	30	00	－瓶、罐、箱、袋或其他容器之盛裝、封口、封緘或貼標籤機器；瓶、粗口瓶、管及類似容器之封蓋機器；飲料充氣機	-Máquinas e aparelhos para encher, fechar, rolhar ou rotular garrafas, caixas, latas,sacos ou outros recipientes; máquinas e aparelhos para capsular garrafas, vasos, tubos e recipientes semelhantes; máquinas e aparelhos para gaseificar bebidas	*-Machinery for filling, closing, sealing, or labelling bottles, cans, boxes,bags or other containers; machinery for capsuling bottles, jars,tubes and similar containers; machinery for aerating beverages*	kg	N°
	40	00	－其他包裝或包紮用機器（包括熱縮包紮機器）	-Outras máquinas e aparelhos para empacotar ou embalar mercadorias (incluídas as máinas e aparelhos para embalar com película termorretrátil)	*-Other packing or wrapping machinery (including heat-shrink wrapping machinery)*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8423			衡器（不包括敏感度5公毫或更精密之天平）包括重錘操作計數及校對機器在內；各種衡器用砝碼：	**Aparelhos e instrumentos de pesagem, incluídas as báscula s e balanças para verificar peças fabricadas,excluídas as balanças sensíveis a pesos não superiores a 5 cg; pesos para quaisquer balanças:**	***Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds:***		
	10	00	－體重計，包括嬰兒秤；家庭用秤	-Balanças para pessoas, incluídas as balanças para bebés; balanças de uso doméstico	*-Personal weighing machines, including baby scales; household scales*	kg	N°
	20	00	－輸送帶上貨品連續衡重用秤	-Básculas de pesagem continua em transportadores	*-Scales for continuous weighing of goods on conveyors*	kg	N°
	30	00	－固定重量秤及將重量預先訂定之物料注入袋或容器用之秤，包括漏斗秤	-Básculas de pesada constante e balanças e básculas ensacadoras ou doseadoras	*-Constant weight scales and scales for discharging a predetermined weight of material into a bag or container,including hopper scales*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			－其他衡器：	-Outros aparelhos e instrumentos de pesagem:	-Other weighing machinery:		
8423	81	00	－－衡重最大重量不超過30公斤者	--De capacidade não superior a 30 kg	--Having a maximum weighing capacity not exceeding 30 kg	kg	N°
	82	00	－－衡重最大重量超過30公斤但不超過5，000公斤者	--De capacidade superior a 30 kg, mas não superior a 5.000 kg	--Having a maximum weighing capacity exceeding 30 kg but not exceeding 5,000 kg	kg	N°
	89	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
	90	00	－各種衡器之砝碼；衡器零件	-Pesos para quaisquer balanças; partes de aparelhos ou instrumentos de pesagem	-Weighing machine weights of all kinds; parts of weighing machinery	kg	--
8424			液體或粉末之發射、散播或噴霧用機具，不論是否用手操作者；滅火器，不論是否裝藥劑者；噴槍及類似用具；噴水蒸汽機或噴砂機及類似噴射機器：	**Aparelhos mecânicos (mesmo manuais) para projectar, dispersar ou pulverizar líquidos ou pós; extintores, mesmo carregados; pistolas aerográficas e aparelhos semelhantes; máquinas e aparelhos de jacto de areia, de jacto de vapor e aparelhos de jacto semelhantes:**	***Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders; fire extinguishers, whether or not charged; spray guns and similar appliances; steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines:***		
	10	00	－滅火器，不論是否裝藥劑者	-Extintores, mesmo carregados	-Fire extinguishers, whether or not charged	kg	N°
	20		－噴槍及類似品：	-Pistolas aerográficas e aparelhos semelhantes:	-Spray guns and similar appliances:		
		10	－－－用於噴油漆及凡立水	---Utilizados para aplicar tintas e vernizes	---Used for spraying paints and varnishes	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
	30	00	－噴水蒸汽機或噴砂機及類似噴射機器	-Máquinas e aparelhos de jacto de areia, de jacto de vapor e aparelhos de jacto semelhantes	-Steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines	kg	N°
			－其他用具：	-Outros aparelhos:	-Other appliances:		
	81	00	－－農業或園藝用	--Para agricultura ou horticultura	--Agricultural or horticultural	kg	N°
	89	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--
8425			滑車及吊重機，不包括吊斗式吊重機；絞車和絞盤；千斤頂：	**Talhas, cadernais e moitões; guinchos e cabrestantes; macacos:**	***Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks:***		
			－滑車及吊重機，不包括吊斗式或升高機動車輛用吊重機：	-Talhas, cadernais e moitões:	-Pulley tackle and hoists other than skip hoists or hoists of a kind used for raising vehicles:		
	11	00	－－電動	--De motor eléctrico	--Powered by electric motor	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
	20	00	－坑頂絞升裝置；特殊設計用於地下之絞車	-Guinchos para elevação e descida de gaiolas nos poços de minas; guinchos especialmente concebidos para uso subterrâneo	-Pit-head winding gear; winches specially designed for use underground	kg	N°
			－其他絞車；絞盤：	-Outros guinchos;	-Other winches;		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				cabrestantes:	capstans:		
8425	31	00	——電動	--De motor eléctrico	--Powered by electric motor	kg	N°
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—千斤頂；升高機動車輛用之吊重機：	-Macacos:	-Jacks; hoists of a kind used for raising vehicles:		
	41	00	——修車廠內使用之固定升高系統	--Elevadores fixos de veiculos, para garagens	--Built-in jacking systems of a type used in garages	kg	N°
	42	00	——其他液壓千斤頂及吊重機	--Outros macacos, hidráulicos	--Other jacks and hoists, hydraulic	kg	N°
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
8426			船隻人字起重桿；起重機，包括巨纜起重機；移動式升降架、跨載機及裝有起重機之工作車：	**Cábreas; guindastes, incluídos os de cabos; pontes rolantes, pórticos de descarga e de movimentação, pontes - guindastes, carros - pórticos, carros-guindastes:**	***Ships' derricks; cranes, including cable cranes; mobile lifting frames, straddle carriers and works trucks fitted with a crane:***		
			—架空移動起重機、運輸起重機、龍門起重機、橋式起重機、移動式升降架及跨載機：	-Pontes e vigas, rolantes, pórticos, pontes-guindastes e carros-pórticos:	-Overhead traveling cranes, transporter cranes, gantry cranes, bridge cranes, mobile lifting frames and straddle carriers:		
	11	00	——具有固定支架之架空移動起重機	--Pontes e vigas, rolantes, de suportes fixos	--Overhead travelling cranes on fixed support	kg	N°
	12		——具有輪胎之移動式升降架及跨載機：	--Pórticos móveis de pneumáticos e carros-pórticos:	--Mobile lifting frames on tyres and straddle carriers:		
		10	———具有輪胎之移動式升降架	---Pórticos móveis de pneumáticos	---Mobile lifting frames on tyres	kg	N°
		20	———跨載機	---Carros-pórticos	---Straddle carriers	kg	N°
	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
	20	00	—塔式起重機	-Guindastes,de torre	-Tower cranes	kg	N°
	30	00	—龍門型或托架型伸臂起重機	-Guindastes, de pórtico	-Portal or pedestal jib cranes	kg	N°
			—其他自力推動機械：	-Outras máquinas e aparelhos, autopropulsores:	-Other machinery, self-propelled:		
	41	00	——具輪胎者	--De pneumáticos	--On tyres	kg	N°
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—其他機械：	-Outras máquinas e aparelhos:	-Other machinery:		
	91	00	——設計安裝於機動車輛者	--Próprios para serem montados em veiculos rodoviários	--Designed for mounting on road vehicles	kg	N°
	99	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
8427			叉舉車；裝有升降或搬運物品設備之其他工作車：	**Empilhadores; outros veiculos para movimentação de carga e semelhantes, equipados com dispositivo de elevação:**	***Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment:***		
	10	00	—電動工作車	-Autopropulsores, de motor eléctrico	-Self - propelled trucks powered by an electric motor	kg	N°
	20	00	—其他機動工作車	-Outros autopropulsores	-Other self-propelled trucks	kg	N°
	90	00	—其他工作車	-Outros	-Other trucks	kg	N°
8428			其他升降、搬運、裝卸機器（例如升降機、升降梯、輸送機及高架纜車）：	**Outras máquinas e aparelhos de elevação de carga, de descarga ou de movimentação (por**	***Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators,***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			exemplo: elevadores, escadas rolantes, transportadores, teleféricos):	conveyors, teleferics):		
8428	10	00	－升降機及吊斗式吊重機	-Elevadores e monta-cargas	-Lifts and skip hoists	kg N°
	20	00	－氣壓式升降機及輸送機	-Aparelhos elevadores ou transportadores, pneumáticos	-Pneumatic elevators and conveyors	kg N°
			－其他連續動作輸送貨品或材料之升降機及輸送機：	-Outros aparelhos elevadores ou transportadores, de acção contínua, para mercadorias:	-Other continuous-action elevators and conveyors, for goods or materials:	
	31	00	－－特殊設計用於地下者	--Especialmente concebidos para uso subterrâneo	--Specially designed for underground use	kg N°
	32	00	－－其他，吊斗型	--Outros, de balde	--Other, bucket type	kg N°
	33	00	－－其他，帶型	--Outros, de tira ou correia	--Other, belt type	kg N°
	39	00	－－其他	--Outros	--Other	kg N°
	40	00	－升降梯及移動通道	-Escadas e tapetes, rolantes	-Escalators and moving walkways	kg N°
	50	00	－礦坑運煤車之推動器、火車頭或車廂用之移車台、車廂之傾卸裝置及類似鐵路車廂搬運設備	-Aparelhos para empurrar vagonetas de minas, transportadoras para transbordo ou basculamento de vagões, vagonetas, etc. e equipamento semelhante de manipulação de veículos ferro-viários	-Mine wagon pushers, locomotive or wagon traversers, wagon tippers and similar railway wagon handling equipment	kg N°
	60	00	－高架纜車、升降椅、滑雪屐拖索；纜車牽引機械	-Teleféricos (incluidos as telecadeiras e os telesquis); mecanismos de tracção para funiculares	-Teleferics, chair-lifts, ski-drag-lines; traction mechanisms for funiculars	kg N°
	90	00	－其他機器	-Outras máquinas e aparelhos	-Other machinery	kg N°
8429			自力推動推土機、斜鏟推土機、平土機、整平機、刮土機、鏟土機、挖掘機、鏟斗機、砸道機和壓路機：	"Bulldozers","angledozers",niveladoras, raspo- transportadoras ("scrapers"),pás mecânicas, escavadoras, carregadoras e pás carregadoras, compactadores e rolos ou cilindros compressores, autopropulsores:	Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers:	
			－推土機和斜鏟推土機：	-"Bulldozeres" e "angledozers":	-Bulldozers and angledozers:	
	11	00	－－履帶式	--De lagartas	--Track laying	kg N°
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg N°
	20	00	－平土機及整平機	-Niveladoras	-Graders and levellers	kg N°
	30	00	－刮土機	-Raspo - transportadoras ("scrapers")	-Scrapers	kg N°
	40	00	－砸道機及壓路機	-Compactadores e rolos ou cilindros compressores	-Tamping machines and road rollers	kg N°
			－機動鏟土機、挖掘機及鏟斗機：	-Pás mecânicas, escavadoras, carregadoras e pás carregadoras:	-Mechanical shovels, excavators and shovel loaders:	
	51	00	－－前端鏟斗機	--Carregadoras e pás carregadoras, de carregamento frontal	--Front-end shovel loaders	kg N°
	52	00	－－上層機構可作360度	--Máquinas cuja	--Machinery with	kg N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			旋轉之機械	superestrutura é capaz de efectuar uma rotação de 360°	*a 360° revolving superstructure*		
8429	59	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	N°
8430			土壤、礦物、礦砂用之其他搬動、平土、整平、刮土、挖掘、搗緊、緊壓、抽取或鑽孔機械；打樁機及起樁機；鏟雪及吹雪機：	**Outras máquinas e aparelhos de terraplenagem, nivelamento, raspagem, escavação, compactação, extracção ou perfuração da terra, de minerais ou minérios; bate-estacas e arranca-estacas; limpa-neves:**	***Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers:***		
	10	00	—打樁機及起樁機	-Bate-estacas e arranca-estacas	*-Pile-drivers and pile-extractors*	kg	N°
	20	00	—鏟雪機及吹雪機	-Limpa-neves	*-Snow - ploughs and snow-blowers*	kg	N°
			—煤或岩石開採機及隧道機：	-Cortadores de carvão ou de rochas e máquinas para perfuração de túneis e galerias:	*-Coal or rock cutters and tunnelling machinery:*		
	31	00	——自力推動者	--Autopropulsores	*--Self-propelled*	kg	N°
	39	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			—其他鑽孔或掘孔機：	-Outras máquinas de sondagem ou perfuração:	*-Other boring or sinking machinery:*		
	41	00	——自力推動者	--Autopropulsoras	*--Self-propelled*	kg	N°
	49	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	N°
	50	00	—其他自力推動機械	-Outras máquinas e aparelhos, autopropulsores	*-Other machinery, self-propelled*	kg	N°
			—其他非自力推動機械：	-Outras máquinas e aparelhos, excepto autopropulsores:	*-Other machinery, not self-propelled:*		
	61	00	——搗緊或緊壓機	--Máquinas de comprimir ou compactar	*--Tamping or compacting machinery*	kg	N°
	69	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
8431			專用或主要用於第84.25至84.30節機械之零件：	**Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas às máquinas e aparelhos das posições 84.25 a 84.30:**	***Parts suitable for use solely or principally with the machinery of headings 84.25 to 84.30:***		
	10	00	—第84.25節機械用者	-Das máquinas e aparelhos da posição 84.25	*-Of machinery of heading 84.25*	kg	--
	20	00	—第84.27節機械用者	-Das máquinas e aparelhos da posição 84.27	*-Of machinery of heading 84.27*	kg	--
			—第84.28節機械用者：	-Das máquinas e aparelhos da posição 84.28:	*-Of machinery of heading 84.28:*	kg	--
	31	00	——升降機、吊斗式吊重機或升降梯用者	--De elevadores, monta-cargas ou de escadas rolantes	*--Of lifts, skip hoists or escalators*	kg	--
	39	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--
			—第84.26、84.29或84.30節機械用者：	-Das máquinas e aparelhos das posições 84.26, 84.29 ou 84.30:	*-Of machinery of heading 84.26, 84.29 or 84.30:*		
	41	00	——吊斗、鏟、抓及夾	--Baldes, mesmo de mandíbulas, pás, ganchos e tenazes	*--Buckets, shovels, grabs and grips*	kg	--
	42	00	——推土機或斜鏟推土機之刀片	--Lâminas para "bull-dozers" ou "angle-dozers"	*--Bulldozer or angledozer blades*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8431	43	00	——第8430.41或8430.49目之鑽孔或掘孔機械之零件	--Partes das máquinas de sondagem ou de perfuracção, das subposições 8430.41 ou 8430.49	*--Parts for boring or sinking machinery of subheading 8430.41 or 8430.49*	kg	--
	49	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--
8432			農業、園藝或造林用土壤整理及耕作機器；草地或運動場地滾壓機：	**Máquinas e aparelhos de uso agrícola, horticola ou florestal, para preparação ou trabalho do solo ou para cultura; rolos para relvados ou para campos de desporto:**	***Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation; lawn or sports-ground rollers:***		
	10	00	—犁	-Arados e charruas	*-Ploughs*	kg	N°
			—耙、鬆土機、耕種機、除草機及耙草機：	-Grades, escarificadores, cultivadores extirpadores, enxadas e sachadores:	*-Harrows,scarifiers, cultivators,weeders and hoes:*		
	21	00	——圓盤耙	--Grades de discos	*--Disc harrows*	kg	N°
	29	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	30	00	—播種機、種植機及移植機	-Semeadores, plantadores e transplantadores	*-Seeders, planters and transplanters*	kg	N°
	40	00	—堆肥散佈機及施肥機	-Espalhadores de estrume e distribuidores de adubos ou fertilizantes	*-Manure spreaders and fertiliser distributors*	kg	N°
	80	00	—其他機械	-Outras máquinas e aparelhos	*-Other machinery*	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8433			收割機或脫穀機，包括草或飼料之打包機；割草機；蛋類、水果或其他農產品之清潔、分類或分級用機器，第84.37節之機械除外：	**Máquinas e aparelhos para colheita ou debulha de produtos agricolas, incluídas as enfardadoras de palha ou forragem; cortadores de relva e ceifeiras;máquinas para limpar e seleccionar ovos, frutas ou outros produtos agricolas, excepto as da posição 84.37:**	***Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers; machines for cleaning, sorting or grading eggs, fruit or other agricultural produce, other than machinery of heading 84.37:***		
			—草坪、公園或運動場用割草機：	-Cortadores de relva:	*-Mowers for lawns, parks or sportsgrounds:*		
	11	00	——動力水平旋轉割切者	--Motorizados, cujo dispositivo de corte gira num plano horizontal	*--Powered, with the cutting device rotating in a horizontal plane*	kg	N°
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	20	00	—其他割草機，包括牽引車裝置之切割棒	-Ceifeiras,incluídas as barras de corte para montagem em tractores	*-Other mowers, including cutter bars for tractor mounting*	kg	N°
	30	00	—其他乾草製造機	-Outras máquinas e aparelhos para colher e dispor o feno em molhos	*-Other haymaking machinery*	kg	N°
	40	00	—芻草或飼料打包機，包括收集打包機	-Enfardadeiras de palha ou de forragem, incluídas as enfardadeiras-apanhadeiras	*-Straw or fodder balers, including pick-up balers*	kg	N°
			—其他收割機；脫粒機：	-Outras máquinas e aparelhos para colheita; máquinas e aparelhos para debulha:	*-Other harvesting machinery;threshing machinery:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8433	51	00	——收割、脫粒聯合機	--Ceifeiras-debulhadoras	--Combine harvester-threshers	kg	N°
	52	00	——其他脫粒機	--Outras máquinas e aparelhos para debulha	--Other threshing machinery	kg	N°
	53	00	——根或莖收割機	--Máquinas para colheita de raízes ou tubérculos	--Root or tuber harvesting machines	kg	N°
	59	00	——其他	--Outras	--Other	kg	N°
	60	00	—蛋類、水果或其他農產品之清潔、分類或分級用機器	-Máquinas para limpar ou seleccionar ovos, frutas ou outros produtos agrícolas	-Machines for cleaning, sorting or grading eggs, fruit or other agricultural produce	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8434			擠乳機及乳品工業機械：	**Máquinas de ordenhar e máquinas e aparelhos, para a indústria de lacticínios:**	***Milking machines and dairy machinery:***		
	10	00	—擠乳機	-Máquinas de ordenhar	-Milking machines	kg	N°
	20	00	—乳品工業機械	-Máquinas e aparelhos, para a indústria de lacticínios	-Dairy machinery	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8435			製酒、蘋果酒、果汁及類似飲料之壓榨機、軋碎機或類似機械：	**Prensas, esmagadores e máquinas e aparelhos semelhantes, para fabricação de vinho, sidra, sumos de frutas ou bebidas semelhantes:**	***Presses, crushers and similar machinery used in the manufacture of wine, cider, fruit juices or similar beverages:***		
	10	00	—機械	-Máquinas e aparelhos	-Machinery	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8436			其他農業、園藝、林業、家禽飼養或養蜂用機械，包括裝有機械加溫裝置之發芽設備；家禽孵卵器及育雛器：	**Outras máquinas e aparelhos para agricultura, horticultura silvicultura, avicultura ou apicultura, incluídos os germinadores equipados com dispositivos mecânicos ou térmicos e as chocadeiras e criadeiras para avicultura:**	***Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery, including germination plant fitted with mechanical or thermal equipment; poultry incubators and brooders:***		
	10	00	—動物飼料調配機械	-Máquinas e aparelhos, para preparação de alimentos e rações para animais	-Machinery for preparing animal feeding stuffs	kg	N°
			—家禽飼養機；家禽孵卵器及育雛器：	-Máquinas e aparelhos, para avicultura, incluídas as chocadeiras e criadeiras:	-Poultry - keeping machinery; poultry incubators and brooders:		
	21	00	——家禽孵卵器及育雛器	--Chocadeiras e criadeiras	--Poultry incubators and brooders	kg	N°
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
	80	00	—其他機械	-Outras máquinas e aparelhos	-Other machinery	kg	N°
			—零件：	-Partes:	-Parts:		
	91	00	——家禽飼養機械或家禽孵卵器及育雛器用	--De máquinas e aparelhos, para avicultura	--Of poultry-keeping machinery or poultry incubators and brooders	kg	--
	99	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8437			種子、稻穀或乾豆類植物之清潔、分類或分級用機器；磨粉工業機械或用於穀類或乾豆類植物之作業機械，不包括農田用機械：	Máquinas para limpeza, selecção ou peneiração de grãos ou de produtos hortícolas secos; máquinas e aparelhos para a indústria de moagem ou tratamento de cereais ou de produtos hortícolas secos, excepto dos tipos utilizados em fazendas:	*Machines for cleaning, sorting or grading seed, grain or dried leguminous vegetables;machinery used in the milling industry or for the working of cereals or dried leguminous vegetables, other than farm-type machinery:*		
	10	00	－種子、稻穀或乾豆類植物之清潔、分類或分級用機器	-Máquinas para limpeza, selecção ou peneiração de grãos ou de produtos hortícolas secos	*-Machines for cleaning, sorting or grading seed, grain or dried leguminous vegetables*	kg	N°
	80	00	－其他機器	-Outras máquinas e aparelhos	*-Other machinery*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8438			本章未列名用於食品、飲料工業之加工或製造機器，不包括動植物油脂或油之萃取機：	Máquinas e aparelhos não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo, para preparação ou fabricação industrial de alimentos ou de bebidas, excepto as máquinas e aparelhos para extracção ou preparação de óleos ou gorduras vegetais fixos ou de óleos ou gorduras animais:	*Machinery,not specified or included elsewhere in this Chapter, for the industrial preparation or manufacture of food or drink, other than machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable fats or oils:*		
	10	00	－糕餅機及製造通心粉、麵條或類似品之機械	-Máquinas e aparelhos, para as indústrias de panificação, pastelaria, bolachas e biscoitos e de massas alimentícias	*-Bakery machinery and machinery for the manufacture of macaroni, spaghetti or similar products*	kg	N°
	20	00	－製造糖食、可可、巧克力之機械	-Máquinas e aparelhos, para as indústrias de confeitaria e de cacau ou de chocolate	*-Machinery for the manufacture of confectionery,cocoa or chocolate*	kg	N°
	30	00	－製糖機械	-Máquinas e aparelhos, para a indústria do açúcar	*-Machinery for sugar manufacture*	kg	N°
	40	00	－釀酒機械	-Máquinas e aparelhos, para a indústria cervejeira	*-Brewery machinery*	kg	N°
	50	00	－肉或家禽加工機械	-Máquinas e aparelhos, para preparação de carnes	*-Machinery for the preparation of meat or poultry*	kg	N°
	60	00	－水果、堅果或蔬菜加工機械	-Máquinas e aparelhos, para preparação de frutas ou de produtos hortícolas	*-Machinery for the preparation of fruits, nuts or vegetables*	kg	N°
	80	00	－其他機械	-Outras máquinas e aparelhos	*-Other machinery*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8439			纖維素紙漿、紙或紙板之製造或整理之機械：	Máquinas e aparelhos para fabricação de pasta e matérias fibrosas celulósicas ou para fabricação ou acabamento de	*Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				papel ou cartão:			
8439	10	00	—纖維素紙漿製造機械	-Máquinas e aparelhos, para fabricação de pasta de matérias fibrosas celulósicas	-Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material	kg	N°
	20	00	—紙或紙板製造機械	-Máquinas e aparelhos, para fabricação de papel ou cartão	-Machinery for making paper or paperboard	kg	N°
	30	00	—紙或紙板整理機械	-Máquinas e aparelhos, para acabamento de papel ou cartão	-Machinery for finishing paper or paperboard	kg	N°
			—零件：	-Partes:	-Parts:		
	91	00	——纖維素紙漿製造機用	--De máquinas ou aparelhos, para fabricação de pasta de matérias fibrosas celulósicas	--Of machinery for making pulp of fibrous cellulosic material	kg	--
	99	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
8440			簿籍裝釘機，包括穿線訂書機：	**Máquinas e aparelhos, para brochura ou encadernação, incluídas as máquinas de coser cadernos:**	***Book-binding machinery, including book-sewing machines:***		
	10	00	—機械	-Máquinas e aparelhos	-Machinery	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8441			其他紙漿、紙或紙板製品製造機，包括各種切紙機：	**Outras máquinas e aparelhos, para o trabalho da pasta de papel, do papel ou do cartão, incluídas as cortadeiras de todos os tipos:**	***Other machinery for making up paper pulp, paper or paper-board, including cutting machines of all kinds:***		
	10	00	—切紙機	-Cortadeiras	-Cutting machines	kg	N°
	20	00	—紙袋或信封製造機	-Máquinas para fabricação de sacos de quaisquer dimensões ou de envelopes	-Machines for making bags, sacks or envelopes	kg	N°
	30	00	—紙箱、紙盒、紙匣、紙管、紙桶或類似容器之製造機器，不包括模型製造	-Máquinas para fabricação de caixas, tubos, tambores ou de recipientes semelhantes, por qualquer processo, excepto moldagem	-Machines for making cartons, boxes, cases, tubes, drums or similar containers, other than by moulding	kg	N°
	40	00	—以紙漿、紙或紙板模造製品之機器	-Máquinas de moldar artigos de pasta de papel, papel ou de cartão	-Machines for moulding articles in paper pulp, paper or paperboard	kg	N°
	80	00	—其他機器	-Outras máquinas e aparelhos	-Other machinery	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8442			鑄字或排字、製造印刷版、片、筒或其他印刷組件之機械（不包括第84·56至84·65節之工具機）；鉛字、銅鋅版、印刷版、滾筒及其他印刷組件；已製作印刷用之版、片、筒及石印版（例如削平、製紋或拋光者）：	**Máquinas, aparelhos e material (excepto as máquinas-ferramentas das posições 84.56 a 84.65), para fundir ou compor caracteres tipográficos ou para preparação ou fabricação de clichés, blocos, cilindros ou outros elementos de impressão; caracteres tipográficos, clichés, blocos,**	***Machinery, apparatus and equipment (other than the machine-tools of headings 84.56 to 84.65), for type-founding or type-setting, for preparing or making printing blocks, plates, cylinders or other printing components; printing type, blocks, plates, cylinders and other***		

貨物編號 CODIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				cilindros ou outros elementos de impressão; pedras litográficas, blocos,placas e cilindros,preparados para impressão (por exemplo: aplainados, granulados ou polidos):	***printing components; blocks, plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished):***		
8442	10	00	一照相排版機及排字機	-Máquinas de compor por processo fotográfico	*-Phototype - setting and composing machines*	kg	N°
	20	00	一利用其他方法排版或排字機械、器具及設備，不論是否具有鑄字裝置	-Máquinas, aparelhos e material, para compor caracteres tipográficos por outros processos, mesmo com dispositivo de fundir	*-Machinery,apparatus and equipment for type-setting or composing by other processes, with or without founding device*	kg	N°
	30	00	一其他機械、器具及設備	-Outras máquinas, aparelhos e material	*-Other machinery, apparatus and equipment*	kg	N°
	40	00	一前述機械、器具或設備之零件	-Partes destas máquinas, aparelhos e material	*-Parts of the foregoing machinery, apparatus or equipment*	kg	--
	50	00	一鉛字、銅鋅版、印刷版、片、滾筒及其他印刷組件：已製作之供印刷用版、滾筒及石印版（例如：削平、製紋或拋光者）	-Caracteres tipográficos, clichés, blocos, cilindros e outros elementos de impressão;pedras litográficas,blocos placas e cilindros, preparados para impressão (por exemplo: aplainados, granulados ou polidos)	*-Printing type, blocks, plates, cylinders and other printing components; blocks, plates, cylinders and lithographic stones,prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished)*	kg	--
8443			以第８４．４２節之鉛字、印模、鉛版、滾筒及其他印刷組件之印刷機械；噴墨式打印機，第８４．７１節者除外；印刷用之輔助機器：	**Máquinas e aparelhos, de impressão por meio de caracteres tipográficos, clichés, blocos, cilindros e outros elementos de impressão da posição 84.42; impressoras a jacto de tinta, excepto as da posição 84.71;máquinas auxiliares de impressão:**	***Printing machinery used for printing by means of the printing type, blocks, plates, cylinders and other printing components of heading 84.42; ink-jet printing machines, other than those of heading 84.71; machines for uses ancillary to printing:***		
			一柯式印刷機：	-Máquinas e aparelhos, de impressão por "offset":	*-Offset printing machinery:*		
	11	00	－－捲筒式	--Alimentados por bobinas	*--Reel fed*	kg	N°
	12	00	－－平板式，辦公室用型（板面大小不超過２２x３６公分）	--Alimentados por folhas de formato não superior a 22 x 36 cm	*--Sheet fed, office type (sheet size not exceeding 22 x 36 cm)*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			一活版印刷機，不包括橡皮版印刷：	-Máquinas e aparelhos, de impressão, tipográficos, excluindo as máquinas e aparelhos flexográficos:	*-Letterpress printing machinery, excluding flexographic printing:*		
	21	00	－－捲筒式	--Alimentados por bobinas	*--Reel fed*	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	30	00	一橡皮版印刷機	-Máquinas e aparelhos, de impressão, flexográficos	*-Flexographic printing machinery*	kg	N°
	40	00	一照相版印刷機	-Máquinas e aparelhos de impressão, heliográficos	*-Gravure printing machinery*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			－其他印刷機：	-Outras máquinas de impressão:	-Other printing machinery:		
8443	51	00	－－噴墨式打印機	--Máquinas de impressão de jacto de tinta	--Ink-jet printing machines	kg	N°
	59		－－其他：	--Outras:	--Other:		
		10	－－－紡織材料印刷者	---De impressão de matérias têxteis	---Textile printing machines	kg	N°
		20	－－－塑膠印刷者	---De impressão de plásticos	---Plastics printing machines	kg	N°
		30	－－－金屬印刷者	---De impressão de metais	---Metal printing machines	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	N°
	60	00	－印刷用之輔助機器	-Máquinas auxiliares de impressão	-Machines for uses ancillary to printing	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--
8444	00	00	人造纖維材料射絲、併條、撚絲或切割機器	**Máquinas para extrudar, estirar, texturizar ou cortar matérias têxteis sintéticas ou artificiais**	***Machines for extruding, drawing, texturing or cutting man-made textile materials***	kg	N°
8445			紡織纖維處理機；精紡機、併紗機、撚紗機、其他紡紗機；搖紗機或繞紗機（包括繞緯機）及其適用於第８４．４６或８４．４７節機器之紡紗處理機：	**Máquinas para preparação de matérias têxteis; máquinas para fiação, dobragem ou torção de matérias têxteis e outras máquinas e aparelhos para fabricação de fios têxteis; máquinas de bobinar (incluídas as bobinadeiras de trama) ou de dobar matérias têxteis e máquinas para preparação de fios têxteis para sua utilização na máquinas das posições 84.46 ou 84.47:**	***Machines for preparing textile fibres; spinning, doubling or twisting machines and other machinery for producing textile yarns; textile reeling or winding (including weft-winding) machines and machines for preparing textile yarns for use on the machines of heading 84.46 or 84.47:***		
			－紡織纖維處理機：	-Máquinas para preparação de matérias têxteis:	-Machines for preparing textile fibres:		
	11	00	－－梳棉機	--Cardas	--Carding machines	kg	N°
	12	00	－－精梳機	--Penteadeiras	--Combing machines	kg	N°
	13	00	－－併條機或粗紡機	--Bancos de fusos	--Drawing or roving machines	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
	20	00	－精紡機	-Máquinas para fiação de matérias têxteis	-Textile spinning machines	kg	N°
	30	00	－併紗機或撚紗機	-Máquinas para dobragem ou torção de matérias têxteis	-Textile doubling or twisting machines	kg	N°
	40	00	－繞紗機（包括繞緯機）或搖紗機	-Máquinas de bobinar (incluídas as bobinadeiras de trama) ou de dobar matérias têxteis	-Textile winding (including weft-winding) or reeling machines	kg	N°
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	N°
8446			織機（織布機）：	**Teares para tecidos:**	***Weaving machines (looms):***		
	10	00	－織物寬度不超過３０公分者	-Para tecidos de largura não superior a 30 cm	-For weaving fabrics of a width not exceeding 30 cm	kg	N°
			－織物寬度超過３０公分者，梭型：	-Para tecidos de largura superior a 30 cm, de lançadeiras:	-For weaving fabrics of a width exceeding 30 cm, shuttle type:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8446	21	00	——動力織機	--A motor	--Power looms	kg	N°
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
	30	00	—織物寬度超過30公分者，無梭型	-Para tecidos de largura superior a 30 cm, sem lançadeiras	-For weaving fabrics of a width exceeding 30 cm, shuttleless type	kg	N°
8447			針織機、合縫機及製造硬心軟花線、薄紗、花邊、刺繡品、緣飾、編帶或網狀織物之機器及簇絨機：	Teares para fabricar malhas, máquinas de costura por entrelaçamento ("couture--tricotage"), máquinas para fabricar guipuras, tules, rendas, bordados, passamanarias,galões ou redes, e máquinas para inserir tufos:	Knitting machines, stitch-bonding machines and machines for making gimped yarn, tulle, lace, embroidery, trimmings, braid or net and machines for tufting:		
			—環型針織機（圓編機）：	-Teares circulares para malhas:	-Circular knitting machines:		
	11	00	——針筒直徑不超過165公厘者	--Com cilindro de diâmetro não superior a 165 mm	--With cylinder diameter not exceeding 165 mm	kg	N°
	12	00	——針筒直徑超過165公厘者	--Com cilindro de diâmetro superior a 165 mm	--With cylinder diameter exceeding 165 mm	kg	N°
	20		—平面針織機；合縫機：	-Teares rectilíneos para malhas; máquinas de costura por entrelaçamento ("couture - tricotage"):	-Flat knitting machines; stitch-bonding machines:		
		10	———手操作者	---Manuais	---Manual	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
	90		—其他：	-Outros:	-Other:		
		10	———刺繡機	---Teares para bordar	---Embroidery machines	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
8448			第84·44、84·45、84·46或84·47節機器之輔助機械（例如多臂織機、提花機、自動停止裝置及換梭機）；專用或主要用於本節或第84·44、84·45、84·46、84·47節機器之零件及附件（例如：錠翼、針布、棉梳、紡絲嘴、梭子、綜絲、綜框及針織用針）：	Máquinas e aparelhos auxiliares para as máquinas das posições 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 (por exemplo: maquinetas, mecanismos "Jacquard" quebra-urdiduras e quebra-tramas, mecanismos troca--lançadeiras);partes e acessórios reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinados às máquinas da presente posição ou das posições 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 (por exemplo: fusos, aletas, guarnições de cardas, pentes, barras, fieiras, lançadeiras, liços e quadros de liços, agulhas, platinas, ganchos):	Auxiliary machinery for use with machines of heading 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47 (for example, dobbies, Jacquards, automatic stop motions, shuttle changing mechanisms); parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of this heading or of heading 84.44,84.45, or 84.47 (for example,spindles and spindle flyers, card clothing, combs, extruding nipples, shuttles, healds and heald-frames,hosiery needles):		
			—第84·44、84·45、84·46、或84·47節機器之輔助機械：	-Máquinas e aparelhos auxiliares para as máquinas das posições 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47:	-Auxiliary machinery for machines of heading 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47:		
	11	00	——多臂織機及提花機；紋板減縮、複製、打孔或附加裝置機器	--Maquinetas e mecanismos "Jacquard"; redutores, perfu-	--Dobbies and Jacquards; card reducing, copying,	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			radores e copiadores de cartões; máquinas para enlaçar cartões após perfuração	*punching or assembling machines for use therewith*		
8448	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg N°
	20	00	—第84.44節機器或其輔助機械之零件及附件	-Partes e acessórios das máquinas da posição 84.44 ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares	-Parts and accessories of machines of heading 84.44 or of their auxiliary machinery	kg --
			—第84.45節機器或其輔助機械之零件及附件：	-Partes e acessórios das máquinas da posição 84.45 ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares:	-Parts and accessories of machines of heading 84.45 or of their auxiliary machinery:	
	31	00	——針布	--Guarnições de cardas	--Card clothing	kg --
	32	00	——紡織纖維處理機用者，針布除外	--De máquinas para preparação de matérias têxteis, excepto guarnições de cardas	--Of machines for preparing textile fibres, other than card clothing	kg --
	33	00	——錠子、錠翼、精紡機用鋼領及鋼絲圈	--Fusos e suas aletas, anéis e cursores	--Spindles, spindle flyers, spinning rings and ring travellers	kg --
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg --
			—織機或其輔助機械之零件及附件：	-Partes e acessórios de teares ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares:	-Parts and accessories of weaving machines (looms) or of their auxiliary machinery:	
	41	00	——梭子	--Lançadeiras	--Shuttles	kg --
	42	00	——織機用鋼釦、綜絲及綜框	--Pentes, liços e quadros de liços	--Reeds for looms, healds and healdframes	kg --
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg --
			—第84.47節機器或其輔助機械之零件及附件：	-Partes e acessórios dos teares, máquinas ou aparelhos, da posição 84.47 ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares:	-Parts and accessories of machines of heading 84.47 or of their auxiliary machinery:	
	51	00	——壓片、針及其他針縫用品	--Platinas, agulhas e outros artigos, utilizados na formação das malhas	--Sinkers, needles and other articles used in forming stitches	kg --
	59	00	——其他	--Outros	--Other	kg --
8449	00	00	成疋或一定形狀之氈呢或不織布之製造或整理機械，包括製氈呢帽機；製帽模子	**Máquinas e aparelhos para fabricação ou acabamento de feltro ou de falsos tecidos, em peça ou em formas determinadas, incluindo as máquinas e aparelhos, para a fabricação de chapéus de feltro; formas para chapéus e para artefactos de uso semelhante**	***Machinery for the manufacture or finishing of felt or nonwovens in the piece or in shapes, including machinery for making felt hats; blocks for making hats***	kg N°
8450			家庭或洗衣店之洗衣機，包括洗衣脫水兩用機：	**Máquinas de lavar roupa, mesmo com dispositivo de secagem:**	***Household or laundry-type washing machines, including machines which both wash and dry:***	
			—洗衣機，其容量爲乾衣重量不超過10公斤者：	-Máquinas de capacidade, expressa	-Machines, each of a dry linen capacity	

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				em peso de roupa seca, não superior a 10 kg:	not exceeding 10 kg:		
8450	11	00	——全自動機器	--Máquinas inteiramente automáticas	--Fully - automatic machines	kg	N°
	12	00	——其他附有離心脫水槽之洗衣機	--Outras máquinas, com secador centrífugo incorporado	--Other machines, with built-in centrifugal drier	kg	N°
	19	00	——其他	--Outras	--Other	kg	N°
	20	00	—洗衣機，其容量爲乾衣重量超過10公斤者	-Máquinas de capacidade, expressa em peso de roupa seca, superior a 10 kg	-Machines, each of a dry linen capacity exceeding 10 kg	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8451			紗線織物或紡織纖維製品之洗滌、清洗、扭絞、乾燥、熨燙、熨平（包括融熨機）、漂白、染色、浸漬、整理、上膠機械（第84·50節之機器除外）及在底布或其他襯底上施槳以製造覆地物品（例如：油布）之機器；並爲其基層織物上槳之機器；織物捲取、鬆捲、摺疊、切斷或剪邊機器：	Máquinas e aparelhos (excepto as máquinas da posição 84.50), para lavar, limpar, espremer, secar, passar, prensar (incluídas as prensas fixadoras), branquear, tingir, para apresto e acabamento, para revestir ou impregnar fios, tecidos ou obras de matérias têxteis e máquinas para revestir tecidos-base ou outros suportes utilizados na fabricação de revestimentos para pavimentos, tais como o linóleo; máquinas para enrolar, desenrolar, dobrar, cortar ou dentear tecidos:	Machinery (other than machines of heading 84.50) for washing, cleaning, wringing, drying, ironing, pressing (including fusing presses), bleaching, dyeing, dressing, finishing, coating or impregnating textile yarns, fabrics or made up textile articles and machines for applying the paste to the base fabric or other support used in the manufacture of floor coverings such as linoleum; machines for reeling, unreeling, folding, cutting or pinking textile fabrics:		
	10	00	—乾洗機	-Máquinas para lavar a seco	-Dry-cleaning machines	kg	N°
			—乾衣機：	-Máquinas de secar:	-Drying machines:		
	21	00	——其容量爲乾衣重量不超過10公斤者	--De capacidade, expressa em peso de roupa seca, não superior a 10 kg	--Each of a dry linen capacity not exceeding 10 kg	kg	N°
	29	00	——其他	--Outras	--Other	kg	N°
	30	00	—熨燙機及熨平機（包括融熨機）	-Máquinas e prensas para passar, incluídas as prensas fixadoras	-Ironing machines and presses (including fusing presses)	kg	N°
	40	00	—洗滌、漂白或染色機器	-Máquinas para lavar branquear ou tingir	-Washing, bleaching or dyeing machines	kg	N°
	50	00	—織物之捲取、鬆捲、摺疊、切斷或剪邊機器	-Máquinas para enrolar, desenrolar, dobrar, cortar ou dentear tecidos	-Machines for reeling, unreeling, folding, cutting or pinking textile fabrics	kg	N°
	80	00	—其他機械	-Outras máquinas e aparelhos	-Other machinery	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8452			縫紉機，第84·40節之穿線訂書機除外；縫紉機專用之特製配備、底架及蓋；縫紉機車針：	Máquinas de costura, excepto as de coser cadernos, da posição 84.40; móveis, bases e tampas, próprios para máquinas de costura; agulhas para máquinas de costura:	Sewing machines, other than book-sewing machines of heading 84.40; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8452	10	00	－家庭用縫紉機	-Máquinas de costura de uso doméstico	-Sewing machines of the household type	kg	N°
			－其他縫紉機：	-Outras máquinas de costura:	-Other sewing machines:		
	21		－－自動組件：	--Unidades automáticas:	--Automatic units:		
		10	－－－普通縫紉機	---Máquinas de costura comuns	---Ordinary sewing machines	kg	N°
		20	－－－縫鈕釦洞機	---Máquinas de casear	---Machines for button-hole sewing	kg	N°
		30	－－－縫鈕機	---Máquinas para pregar botões	---Machines for sewing on buttons	kg	N°
		40	－－－將針織衣服之部份品邊接邊縫合用之機器	---Apanhadeiras de malhas, destinadas a costurar ponta a ponta e malha a malha, os artefactos de malha	---Machines for sewing together, edge to edge, parts of knitted garments	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
	30	00	－縫紉機車針	-Agulhas para máquinas de costura	-Sewing machine needles	kg	--
	40	00	－縫紉機之配備、底架、蓋及其零件	-Móveis, bases e tampas, para máquinas de costura, e suas partes	-Furniture, bases and covers for sewing machines and parts thereof	kg	--
	90	00	－縫紉機之其他零件	-Outras parte de máquinas de costura	-Other parts of sewing machines	kg	--
8453			毛皮或皮革之處理、鞣造或加工機械，或鞋靴或其他毛皮、皮革物品之製造或修理機器，縫紉機除外：	**Máquinas e aparelhos para preparar, curtir ou trabalhar couros ou peles, ou para fabricar ou consertar calçado e outras obras de couro ou de pele, excepto máquinas de costura:**	***Machinery for preparing, tanning or working hides, skins or leather or for making or repairing footwear or other articles of hides, skins or leather, other than sewing machines:***		
	10	00	－毛皮或皮革之處理、鞣造或加工機械	-Máquinas e aparelhos, para preparar, curtir ou trabalhar couros ou peles	-Machinery for preparing, tanning or working hides, skins or leather	kg	N°
	20	00	－鞋靴之製造或修理機械	-Máquinas e aparelhos, para fabricar ou consertar calçado	-Machinery for making or repairing footwear	kg	N°
	80	00	－其他機械	-Outras máquinas e aparelhos	-Other machinery	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--
8454			冶金及鑄造金屬用之轉爐、澆桶、鑄錠模及鑄造機：	**Conversores, cadinhos ou colheres de fundição, lingoteiras e máquinas de vazar (moldar), para metalurgia, aciaria ou fundição:**	***Converters, ladles, ingot moulds and casting machines, of a kind used in metallurgy or in metal foundries:***		
	10	00	－轉爐	-Conversores	-Converters	kg	N°
	20	00	－鑄錠模及澆桶	-Lingoteiras e cadinhos ou colheres de fundição	-Ingot moulds and ladles	kg	N°
	30	00	－鑄造機	-Máquinas de vazar (moldar)	-Casting machines	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--
8455			金屬輥軋機及其軋輥：	**Laminadores de metais e seus cilindros:**	***Metal-rolling mills and rolls therefor:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8455	10	00	－軋管機	-Laminadores de tubos	-Tube mills	kg	N°
			－其他輥軋機：	-Outros laminadores:	-Other rolling mills:		
	21	00	－－熱作或冷熱作聯合者	--Laminadores a quente e laminadores combinados a quente e a frio	--Hot or combination hot and cold	kg	N°
	22	00	－－冷作者	--Laminadores a frio	--Cold	kg	N°
	30	00	－輥軋機軋輥	-Cilindros de laminadores	-Rolls for rolling mills	kg	N°
	90	00	－其他零件	-Outras partes	-Other parts	kg	--
8456			以雷射、其他光、光子束、超音波、放電、電化學、電子束、離子束或電熔弧切削任何材料加工之工具機：	**Máquinas-ferramentas para trabalhar quaisquer matérias por desbaste, operando por "laser" ou por outro feixe de luz ou de fotões, por ultra-som, electro-erosão,processos electroquímicos, por feixes de electrões feixes iónicos ou por jacto de plasma:**	***Machine-tools for working any material by removal of material, by laser or other light or photon beam, ultrasonic, electro-discharge, electro-chemical, electron beam, ionic-beam or plasma arc processes:***		
	10	00	－以雷射、其他光或光子束加工者	-Operando por"laser" ou por outro feixe de luz ou de fotões	-Operated by laser or other light or photon beam processes	kg	N°
	20	00	－以超音波加工者	-Operando por ultra-som	-Operated by ultra-sonic processes	kg	N°
	30	00	－以放電加工者	-Operando por electro-erosão	-Operated by electro - discharge processes	kg	N°
			－其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	－－以乾法蝕刻於半導體材料上者	--Para a gravação a seco do traço em matérias semicondutoras	--For dry-etching patterns on semiconductor materials	kg	N°
	99	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
8457			金屬加工用綜合加工機、單體結構機（單站機）及多站聯製機：	**Centros de maquinagem, máquinas de sistema monostático ("single station") e máquinas de estações múltiplas, para trabalhar metais:**	***Machining centres, unit construction machines (single station) and multi-station transfer machines,for working metal:***		
	10	00	－綜合加工機	-Centros de maquinagem	-Machining centres	kg	N°
	20	00	－單體結構機（單站機）	-Máquinas de sistema monostático("single station")	-Unit construction machines (single station)	kg	N°
	30	00	－多站聯製機	-Máquinas de estações múltiplas	-Multi - station transfer machines	kg	N°
8458			切削金屬用車床（包括車削中心）：	**Tornos (incluídos os centros de torneamento), para metais:**	***Lathes (including turning centres) for removing metal:***		
			－臥式車床：	-Tornos horizontais:	-Horizontal lathes:		
	11	00	－－數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
			－其他車床：	-Outros tornos:	-Other lathes:		
	91	00	－－數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
8459			鑽、鏜、銑、車螺紋或攻螺紋金屬加工用工具機（包括槽式單體機頭工具機），第８４．５８節車床除外（包括車削中心）：	**Máquinas-ferramentas (incluídas as unidades com cabeça deslizante) para furar escarear,**	***Machine-tools (including way-type unit head machines) for drilling, boring,milling, thread-***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				fresar ou roscar, interior ou exteriormente metais, por eliminação da matéria, excepto os tornos (incluídos os centros de torneamento) da posição 84.58:	ing or tapping by removing metal, other than lathes (including turning centres) of heading 84.58:		
8459	10	00	－槽式單體機頭工具機	-Unidades com cabeça deslizante	-Way-type unit head machines	kg	N°
			－其他鑽床：	-Outras máquinas para perfurar:	-Other drilling machines:		
	21	00	－－數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
			－其他鏜－銑床：	-Outras brocadoras--fresadoras:	-Other boring-milling machines:		
	31	00	－－數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°
	39	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
	40	00	－其他鏜床	-Outras máquinas para brocar	-Other boring machines	kg	N°
			－膝式銑床：	-Máquinas para fresar, de consola:	-Milling machines, knee-type:		
	51	00	－－數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°
	59	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
			－其他銑床：	-Outras máquinas para fresar:	-Other milling machines:		
	61	00	－－數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°
	69	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
	70	00	－其他車螺紋或攻螺紋機	-Outras máquinas para roscar	-Other threading or tapping machines	kg	N°
8460			金屬或瓷金用磨石、研磨料及拋光物以去粗邊、銳磨、輪磨、搪磨、研磨、拋光方式達成磨光作用之工具機，第８４．６１節齒輪切削、齒輪研磨或齒輪精製機除外：	Máquinas-ferramentas para rebarbar, afiar, amolar, rectificar, rodar (alisar por fricção), polir ou realizar outras operações de acabamento em metais ou ceramais ("cermets") por meio de mós, de abrasivos ou de produtos polidores, excepto as máquinas de cortar ou acabar engrenagens, da posição 84.61:	Machine-tools for deburring, sharpening, grinding, honing, lapping, polishing or otherwise finishing metal or cermets by means of grinding stones, abrasives or polishing products, other than gear cutting, gear grinding or gear finishing machines of heading 84.61:		
			－平面磨床，其任何一軸之定位精確度至少可設定至０．０１公厘者：	-Máquinas para rectificar superfícies planas, cujo posicionamento sobre qualquer dos eixos pode ser estabelecido com precisão de pelo menos 0,01 mm:	-Flat - surface grinding machines, in which the positioning in any one axis can be set up to an accuracy of at least 0.01 mm:		
	11	00	－－數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
			－其他磨床，其任何一軸之定位精確度至少可設定至０．０１公厘者：	-Outras máquinas para rectificar, cujo posicionamento sobre qualquer dos eixos pode ser estabelecido com precisão de pelo menos 0,01 mm:	-Other grinding machines, in which the positioning in any one axis can be set up to an accuracy of at least 0.01 mm:		
	21	00	－－數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8460	29	00	——其他	--Outras	--Other	kg	N°
			—磨銳機（磨工具或刀具用者）：	-Máquinas para afiar:	-Sharpening (tool or cutter grinding) machines:		
	31	00	——數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°
	39	00	——其他	--Outras	--Other	kg	N°
	40	00	—搪磨或研磨機	-Máquinas para brunir ou para rodar (alisar por fricção)	-Honing or lapping machines	kg	N°
	90	00	—其他	-Outras	-Other	kg	N°
8461			刨製、插削、拉製、齒輪切削、齒輪研磨、齒輪精製、鋸切或切斷用之工具機及其他未列名切削金屬或瓷金之工具機：	**Máquinas-ferramentas para aplainar, plainas - limadoras, máquinas-ferramentas para escatelar, brochar, cortar ou acabar engrenagens, serrar, seccionar e outras máquinas-ferramentas que operem por eliminação de metal ou de ceramais ("cermets") não especificadas nem compreendidas em outras posições:**	***Machine-tools for planing, shaping, slotting, broaching, gear cutting, gear grinding or gear finishing, sawing, cutting - off and other machine-tools working by removing metal or cermets, not elsewhere specified or included:***		
	20	00	—牛頭刨床或插床	-Plainas-limadoras e máquinas para escatelar	-Shaping or slotting machines	kg	N°
	30	00	—拉床	-Máquinas para brochar	-Broaching machines	kg	N°
	40	00	—齒輪切削、齒輪研磨或齒輪精製機	-Máquinas para cortar ou acabar engrenagens	-Gear cutting, gear grinding or gear finishing machines	kg	N°
	50	00	—鋸床或切斷機	-Máquinas para serrar ou seccionar	-Sawing or cutting-off machines	kg	N°
	90	00	—其他	-Outras	-Other	kg	N°
8462			鍛造、鎚擊或模壓衝製之金屬加工工具機（包括壓床）；彎形、摺疊、矯直、矯平、剪切、衝孔或衝口之金屬工具機（包括壓床）；上述未列名金屬或金屬碳化物加工用壓床：	**Máquinas-ferramentas (incluídas as prensas) para forjar ou estampar, martelos, martelos-pilões e martinetes, para trabalhar metais; máquinas-ferramentas (incluídas as prensas) para enrolar, arquear, dobrar, endireitar, aplanar, cisalhar, puncionar ou chanfrar metais, prensas para trabalhar metais ou carbonetos metálicos não especificadas acima:**	***Machine-tools (including presses) for working metal by forging, hammering or die-stamping; machine-tools (including presses) for working metal by bending, folding, straightening, flattening, shearing, punching or notching; presses for working metal or metal carbides, not specified above:***		
	10	00	—鍛造機或模壓衝製機（包括壓床）及鎚擊機	-Máquinas (incluídas as prensas) para forjar ou estampar, martelos, martelos-pilões e martinetes	-Forging or die-stamping machines (including presses) and hammers	kg	N°
			—彎曲、摺疊、矯直或矯平之機器（包括壓床）：	-Máquinas (incluídas as prensas) para enrolar, arquear, dobrar, endireitar ou aplanar:	-Bending, folding, straightening or flattening machines (including presses):		
	21	00	——數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8462	29	00	——其他 —剪機（包括壓床），衝剪複合機除外：	--Outras -Máquinas (incluídas as prensas) para cisalhar, excepto as máquinas combinadas de puncionar e cisalhar:	--Other -Shearing machines (including presses), other than combined punching and shearing machines:	kg	N°
	31	00	——數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°
	39	00	——其他	--Outras	--Other	kg	N°
			—衝孔或衝口工具機（包括壓床），包括衝剪複合機：	-Máquinas (incluídas as prensas) para puncionar ou para chanfrar, incluídas as máquinas, combinadas de puncionar e cisalhar:	-Punching or notching machines (including presses), including combined punching and shearing machines:		
	41	00	——數值控制者	--De comando numérico	--Numerically controlled	kg	N°
	49	00	——其他	--Outras	--Other	kg	N°
			—其他：	-Outras:	-Other:		
	91	00	——液壓機	--Prensas hidráulicas	--Hydraulic presses	kg	N°
	99	00	——其他	--Outras	--Other	kg	N°
8463			其他加工金屬或瓷金而不切削材料之工具機：	**Outras máquinas-ferramentas para trabalhar metais ou ceramais("cermets"), operando sem eliminação de matéria:**	***Other machine-tools for working metal or cermets, without removing material:***		
	10	00	—條、管、型、線或其他類似品抽製機	-Bancas para estirar barras, tubos, perfis, fios ou semelhantes	-Draw-benches for bars, tubes, profiles, wire or the like	kg	N°
	20	00	—螺紋滾製機	-Máquinas para fazer roscas internas ou externas por rolagem ou laminagem	-Thread rolling machines	kg	N°
	30	00	—線材加工機	-Máquinas para trabalhar arames e fios de metal	-Machines for working wire	kg	N°
	90	00	—其他	-Outras	-Other	kg	N°
8464			石、陶器、混凝土、石棉水泥或類似礦物材料加工工具機或玻璃冷作工具機：	**Máquinas-ferramentas para trabalhar pedra produtos cerâmicos, betão (concreto), fibrocimento ou matérias minerais semelhantes, ou para o trabalho a frio do vidro:**	***Machine-tools for working stone, ceramics, concrete, asbestos-cement or like mineral materials or for cold-working glass:***		
	10	00	—鋸床	-Máquinas para serrar	-Sawing machines	kg	N°
	20	00	—磨床或拋光機	-Máquinas para esmerilar ou polir	-Grinding or polishing machines	kg	N°
	90	00	—其他	-Outras	-Other	kg	N°
8465			木材、軟木、骨材、硬質橡膠、硬質塑膠或類似硬質材料加工工具機（包括釘製、訂製、膠合或其他裝配工具機在內）：	**Máquinas-ferramentas (incluídas as máquinas para pregar, grampear, colar ou reunir por qualquer outro modo) para trabalhar madeira, cortiça, osso,borracha endurecida, plásticos duros ou matérias duras semelhantes:**	***Machine-tools (including machines for nailing, stapling, glueing or otherwise assembling) for working wood, cork, bone, hard rubber, hard plastics or similar hard materials:***		
	10	00	—工具機，在加工操作過程	-Máquinas -ferramen-	-Machines which can	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
			中，毋須更換刀具而能完成不同操作者	tas capazes de efectuar diferentes tipos de operações sem troca de ferramentas	carry out different types of machining operations without tool change between such operations		
			－其他：	-Outras:	-Other:		
8465	91	00	－－鋸床	--Máquinas de serrar	--Sawing machines	kg	N°
	92	00	－－刨床、銑床或模製（切削製作）機	--Máquinas para desbastar ou aplainar; máquinas para fresar ou moldurar	--Planing, milling or moulding (by cutting) machines	kg	N°
	93	00	－－磨光機、砂光機或拋光機	--Máquinas para esmerilar, lixar ou polir	--Grinding, sanding or polishing machines	kg	N°
	94	00	－－彎撓機或裝配機	--Máquinas para arquear ou para reunir	--Bending or assembling machines	kg	N°
	95	00	－－鑽孔機或榫眼機	--Máquinas para furar ou para escatelar	--Drilling or morticing machines	kg	N°
	96	00	－－開縫機、切片機或剝切機	--Máquinas para fender, seccionar ou desenrolar	--Splitting, slicing or paring machines	kg	N°
	99	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
8466			專用或主要用於第84·56至84·65節工具機之零件及附件，包括工作物或工具夾持器、自開螺模頭、分度頭及其他工具機用特殊配件；各種手提工具之工具把手：	Partes e acessórios reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinados às máquinas das posições 84.56 a 84.65, incluídos os porta-peças e porta-ferramentas, as fieiras de abertura automática, os dispositivos divisores e outros dispositivos especiais, para máquinas-ferramentas ; porta - ferramentas para ferramentas manuais de todos os tipos:	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of headings 84.56 to 84.65, including work or tool holders, self-opening die-heads, dividing heads and other special attachments for machine-tools; tool holders for any type of tool for working in the hand:		
	10	00	－工具把手或自開螺模頭	-Porta-ferramentas e fieiras de abertura automática	-Tool holders and self-opening die-heads	kg	--
	20	00	－工作物夾持器	-Porta-peças	-Work holders	kg	--
	30	00	－分度頭或其他工具機用特殊配件	-Dispositivos divisores e outros dispositivos especiais, para máquinas-ferramentas	-Dividing heads and other special attachments for machine-tools	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－第84·64節工具機用者	--Para máquinas da posição 84.64	--For machines of heading 84.64	kg	--
	92	00	－－第84·65節工具機用者	--Para máquinas da posição 84.65	--For machines of heading 84.65	kg	--
	93	00	－－第84·56至84·61節工具機用者	--Para máquinas das posições 84.56 a 84.61	--For machines of headings 84.56 to 84.61	kg	--
	94	00	－－第84·62或84·63節工具機用者	--Para máquinas das posições 84.62 ou 84.63	--For machines of heading 84.62 or 84.63	kg	--
8467			手提工具，氣動、液壓或裝有電力或非電力之原動機者：	Ferramentas pneumáticas, hidráulicas ou com motor (eléctrico ou não eléctrico) incorporado, para uso manual:	Tools for working in the hand, pneumatic, hydraulic or with self-contained electric or non-electric motor:		
			－氣動：	-Pneumáticas:	-Pneumatic:		
	11	00	－－旋轉式（包括旋轉衝擊複合式）	--Rotativas (mesmo com sistema de percussão)	--Rotary type (including combined rotary-percussion)	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8467	19		——其他：	--Outras:	--Other:		
		10	———振動器，供混凝土用	---Vibradores para betão (concreto)	---Concrete breakers	kg	N°
		90	———其他	---Outras	---Other	kg	N°
			—裝有電力之原動機：	-Com motor eléctrico incorporado:	-With self-contained electric motor:		
	21	00	——各種鑽	--Furadoras de todos os tipos, incluindo as perfuradoras rotativas	--Drills of all kinds	kg	N°
	22	00	——鋸	--Serras e seccionadoras	--Saws	kg	N°
	29	00	——其他	--Outras	--Other	kg	N°
			—其他工具：	-Outras ferramentas:	-Other tools:		
	81	00	——鏈鋸	--Serras de corrente	--Chain saws	kg	N°
	89	00	——其他	--Outras	--Other	kg	N°
			—零件：	-Partes:	-Parts:		
	91	00	——鏈鋸用	--De serras de corrente	--Of chain saws	kg	--
	92	00	——氣動工具用	--De ferramentas pneumáticas	--Of pneumatic tools	kg	--
	99	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
8468			軟焊、硬焊或熔接用機械及器具，不論是否具有切割能力，第85.15節所列者除外；燃氣表面回火機及用具：	Máquinas e aparelhos para soldar, mesmo de corte, excepto os da posição 85.15; máquinas e aparelhos a gás, para têmpera superficial:	Machinery and apparatus for soldering, brazing or welding, whether or not capable of cutting, other than those of heading 85.15; gas-operated surface tempering machines and appliances:		
	10	00	—手持吹管	-Maçaricos de uso manual	-Hand-held blow pipes	kg	N°
	20	00	—其他燃氣工作機械及器具	-Outras máquinas e aparelhos a gás	-Other gas-operated machinery and apparatus	kg	N°
	80	00	—其他機械及器具	-Outras máquinas e aparelhos	-Other machinery and apparatus	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8469			打字機，第84.71節之打印機除外；文字處理機：	Máquinas de escrever, excepto as impressoras da posição 84.71; máquinas de tratamento de textos:	Typewriters other than printers of heading 84.71; word - processing machines:		
			—自動打字機及文字處理機：	-Máquinas de escrever automáticas e máquinas de tratamento de textos:	-Automatic typewriters and word - processing machines:		
	11	00	——文字處理機	--Máquinas de tratamento de textos	--Word - processing machines	kg	N°
	12	00	——自動打字機	--Máquinas de escrever automáticas	--Automatic typewriters	kg	N°
	20	00	—其他電動打字機	-Outras máquinas de escrever, eléctricas	-Other typewriters, electric	kg	N°
	30	00	—其他非電動打字機	-Outras máquinas de escrever, não eléctricas	-Other typewriters, non-electric	kg	N°
8470			計算機及具有計算功能之袖珍型資料記錄、重現及顯示機；會計機、郵資機、售票機及附有計算裝置之類似機器；收銀機：	Máquinas de calcular e máquinas de bolso que permitem gravar, reproduzir e visualizar informações, com função de cálculo incorporada; máquinas de contabilidade, máquinas de franquear, de emitir bilhetes e máquinas semelhantes, com dispositivo de cálculo incorporado;	Calculating machines and pocket-size data recording, reproducing and displaying machines with calculating function; accounting machines, postage - franking machines, ticket-issuing machines and similar machines, incorporating a calculating device; cash registers:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				caixas registadoras:			
8470	10	00	－不藉外接電源能操作之電子計算器及具有計算功能之袖珍型資料記錄、重現及顯示機	-Calculadoras electrónicas capazes de funcionar sem fonte externa de energia eléctrica e máquinas de bolso com função de cálculo incorporada que permitem gravar, reproduzir e visualizar informações	-*Electronic calculators capable of operation without an external source of electric power and pocket-size data recording, reproducing and displaying machines with calculating functions*	kg	N°
			－其他電子計算器：	-Outras máquinas de calcular, electrónicas:	-*Other electronic calculating machines:*		
	21	00	－－附有列表裝置者	--Com dispositivo impressor incorporado	--*Incorporating a printing device*	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outras	--*Other*	kg	N°
	30	00	－其他計算器	-Outras máquinas de calcular	-*Other calculating machines*	kg	N°
	40	00	－會計機	-Máquinas de contabilidade	-*Accounting machines*	kg	N°
	50	00	－收銀機	-Caixas registadoras	-*Cash registers*	kg	N°
	90	00	－其他	-Outras	-*Other*	kg	N°
8471			自動資料處理機及其附屬單元；磁性或光學閱讀機，以符號方式將資料轉錄於資料媒體之機器及處理此類資料之未列名機器：	**Máquinas automáticas para processamento de dados e suas unidades; leitores magnéticos ou ópticos, máquinas para registar dados em suporte sob a forma codificada, e máquinas para processamento desses dados, não especificadas nem compreendidas em outras posições:**	***Automatic data processing machines and units thereof; magnetic or optical readers, machines for transcribing data onto data media in coded form and machines for processing such data, not elsewhere specified or included:***		
	10	00	－類比或混合自動資料處理機	-Máquinas automáticas para processamento de dados, analógicas ou híbridas	-*Analogue or hybrid automatic data processing machines*	kg	N°
	30	00	－手提數位式自動資料處理機，重量不超過10公斤，至少包含有中央處理單元，鍵盤及顯示器	-Máquinas automáticas para processamento de dados, digitais, portáteis, de peso não superior a 10 Kg, contendo, pelo menos, uma unidade central de processamento, um teclado e um écran (tela)	-*Portable digital automatic data processing machines, weighing not more than 10 kg, consisting of at least a central processing unit, a keyboard and a display*	kg	N°
			－其他數位式自動資料處理機：	-Outras máquinas automáticas para processamento de dados, digitais:	-*Other digital automatic data processing machines:*		
	41	00	－－其同一機殼內至少包含有中央處理單元及輸入、輸出單元，不論是否組合者	--Contendo, no mesmo corpo, pelo menos, uma unidade central de processamento, e, mesmo combinadas, uma unidade de entrada e uma unidade de saída	--*Comprising in the same housing at least a central processing unit and an input and output unit, whether or not combined*	kg	N°
	49	00	－－其他以系統形式出示者	--Outras, apresentadas sob a forma de sistemas	--*Other, presented in the form of systems*	kg	N°
	50	00	－第8471.41或8471.49目以外之數位式處理機，不論是否在同一機殼內包含以下一個或二個之各式單元：儲存單元、輸入單元、輸出單元	-Unidades de processamento digitais, excepto as das subposições 8471.41 ou 8471.49, podendo conter, no mesmo corpo, um ou	-*Digital processing units other than those of subheadings 8471.41 or 8471.49 whether or not containing in the same housing*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				dois dos seguintes tipos de unidades: de memória, de entrada e de saída	one or two of the following types of unit:storage units, input units, output units		
8471	60		－輸入或輸出單元，在同一機殼內不論是否具有儲存單元者：	-Unidades de entrada ou de saída, podendo conter, no mesmo corpo, unidades de memória:	-Input or output units, whether or not containing storage units in the same housing:		
		10	－－－顯示器	---Monitores	---Monitors	kg	Nº
		20	－－－打印機	---Impressoras	---Printers	kg	Nº
		30	－－－掃描器	---"Scanners"	---Scanners	kg	Nº
		40	－－－鍵盤	---Teclados	---Keyboards	kg	Nº
		50	－－－滑鼠	---Ratos	---Mouse	kg	Nº
		60	－－－手寫板	---Placa para reconhecimento de caracteres manuscrita	---Handwriting recognition pads	kg	Nº
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	Nº
	70		－儲存單元：	-Unidades de memória:	-Storage units:		
		10	－－－硬盤驅動器	---"Drive" de discos rígidos	---Hard disk drives	kg	Nº
		20	－－－軟盤驅動器	---"Drive" de discos flexíveis	---Floppy disk drives	kg	Nº
		30	－－－光盤驅動器	---"Drive" de "CD-ROM"	---CD-ROM drives	kg	Nº
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	Nº
	80	00	－自動資料處理機之其他單元	-Outras unidades de máquinas automáticas para processamento de dados	-Other units of automatic data processing machines	kg	Nº
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	Nº
8472			其他辦公室用機器（例如：膠版複印機或蠟紙複印機、地址印製機、自動鈔票支付機、鑄幣分類機、鑄幣計數或包裝機、削鉛筆機、打孔或裝訂機）：	**Outras máquinas e aparelhos de escritório (por exemplo: duplicadores hectográficos ou a "stencil", máquinas para imprimir endereços, distribuidores automáticos de papel-moeda máquinas para seleccionar, contar ou empacotar moedas, afiadores (apontadores) mecânicos de lápis, perfuradores ou grampeadores):**	***Other office machines (for example, hectograph or stencil duplicating machines, addressing machines, automatic banknote dispensers, coin-sorting machines,coin-counting or wrapping machines, pencil-sharpening machines, perforating or stapling machines):***		
	10	00	－複印機	-Duplicadores	-Duplicating machines	kg	Nº
	20	00	－地址印製機及門牌浮印機	-Máquinas para imprimir endereços ou para tampar placas de endereços	-Addressing machines and address plate embossing machines	kg	Nº
	30	00	－信件分類、摺疊或裝袋、捆綁用機器、信件拆開、封口、密封用機器及黏貼或註銷郵票用機器	-Máquinas para seleccionar,dobrar, envelopar ou cintar correspondência,máquinas para abrir, fechar ou lacrar correspondência e máquinas para colar ou obliterar selos	-Machines for sorting or folding mail or for inserting mail in envelopes or bands, machines for opening,closing or sealing mail and machines for affixing or cancelling postage stamps	kg	Nº
	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		10	－－－分類、數算及包扎硬幣或紙幣機器	---Máquinas para seleccionar, contar ou empacotar moedas ou papel-moeda	---Coin-sorting machines, coin-counting or wrapping machines	kg	Nº
		30	－－－打孔機	---Perfuradores	---Punching machines	kg	Nº
		40	－－－裝訂機（以裝釘針合文件者）及裝釘針拔除機	---Grampeadores ou desgrampeadores (agrafadores ou	---Stapling machines and de-stapling machines	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				desagrafadores)			
8472	90	50	---銷毀文件用之紙張撕碎機	---Aparelhos utilizados para destruir documentos	---Paper - shredders of a kind used in office for destroying documents	kg	N°
		60	---支票繕寫機	---Máquinas para preencher cheques	---Cheque - writing machines	kg	N°
		70	---自動鈔票支付機	---Máquinas distribuidoras automáticas de papel-moeda	---Automatic bank-note dispensers	kg	N°
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	N°
8473			專用或主要用於第84.69至84.72節機器之零件及附件（蓋套、提箱及類似品除外）：	**Partes e acessórios (excepto estojos, capas e semelhantes), reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinados às máquinas e aparelhos das posições 84.69 a 84.72:**	***Parts and accessories (other than covers, carrying cases and the like) suitable for use solely or principally with the machines of headings 84.69 to 84.72:***		
	10	00	-第84.69節機器之零件及附件	-Partes e acessórios das máquinas da posição 84.69	-Parts and accessories of the machines of heading 84.69	kg	--
			-第84.70節機器之零件及附件：	-Partes e acessórios das máquinas da posição 84.70:	-Parts and accessories of the machines of heading 84.70:		
	21	00	--第8470.10、8470.21或8470.29目所列電子計算器用者	--Das calculadoras electrónicas das subposições 8470.10, 8470.21 ou 8470.29	--Of the electronic calculating machines of subheading 8470.10, 8470.21 or 8470.29	kg	--
	29	00	--其他	--Outros	--Other	kg	--
	30	00	-第84.71節機器之零件及附件	-Partes e acessórios das máquinas da posição 84.71	-Parts and accessories of the machines of heading 84.71	kg	--
	40	00	-第84.72節機器之零件及附件	-Partes e acessórios das máquinas da posição 84.72	-Parts and accessories of the machines of heading 84.72	kg	--
	50	00	-同樣適用於第84.69至84.72節中兩個或兩個以上機器之零件及附件	-Partes e acessórios que podem ser utilizados indiferentemente com as máquinas e aparelhos de duas ou mais das posições 84.69 a 84.72	-Parts and accessories equally suitable for use with machines of two or more of the headings 84.69 to 84.72	kg	--
8474			固態（包括粉狀及糊狀）泥土、石料、礦砂或其他礦物用之選別、篩分、分離、洗滌、軋碎、磨粉、混合或揉合機械；固體礦物燃料、陶土漿、濕水泥、石膏材料或其他粉狀、糊狀礦產品用之混凝、造模或造形機械；鑄造用砂模製造機器：	**Máquinas e aparelhos para seleccionar, peneirar, separar, lavar, esmagar,moer, misturar ou amassar terras, pedras, minérios ou outras substâncias minerais sólidas (incluídos os pós e pastas); máquinas para aglomerar ou moldar combustíveis minerais sólidos,pastas cerâmicas, cimento,gesso ou outras matérias minerais em pó ou em pasta; máquinas para fazer moldes de areia para fundição:**	***Machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing, grinding, mixing or kneading earth, stone, ores or other mineral substances, in solid (including powder or paste) form;machinery for agglomerating, shaping or moulding solid mineral fuels, ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products in powder or paste form; machines for forming foundry moulds of sand:***		
	10	00	-選別、篩分、分離或洗滌機器	-Máquinas e aparelhos,para seleccionar, peneirar,	-Sorting, screening, separating or washing machines	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				separar ou lavar			
8474	20	00	－軋碎或磨粉機器	-Máquinas e aparelhos, para esmagar, moer ou pulverizar	-Crushing or grinding machines	kg	Nº
			－混合或揉合機器：	-Máquinas e aparelhos, para misturar ou amassar:	-Mixing or kneading machines:		
	31	00	－－混凝土或泥漿攪拌機器	--Betoneiras e aparelhos para amassar cimento	--Concrete or mortar mixers	kg	Nº
	32	00	－－礦物、瀝青攪拌機器	--Máquinas para misturar minerais com betume	--Machines for mixing mineral substances with bitumen	kg	Nº
	39	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	Nº
	80	00	－其他機器	-Outras máquinas e aparelhos	-Other machinery	kg	Nº
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--
8475			電燈泡、電子燈泡、燈管、真空管或閃光燈泡之玻璃封裝機器；玻璃或玻璃器皿製造或熱作機器：	**Máquinas para montagem de lâmpadas, tubos ou válvulas, eléctricos ou electrónicos, ou de lâmpadas de luz-relâmpago("flash"), que tenham invólucro de vidro; máquinas para fabricação ou trabalho a quente do vidro ou das suas obras:**	***Machines for assembling electric or electronic lamps, tubes or valves or flashbulbs, in glass envelopes; machines for manufacturing or hot working glass or glassware:***		
	10	00	－電燈泡、電子燈泡、燈管、真空管或閃光燈泡之玻璃封裝機器	-Máquinas para montagem de lâmpadas, tubos ou válvulas,eléctricos ou electrónicos, ou de lâmpadas de luz-relâmpago("flash") que tenham invólucro de vidro	-Machines for assembling electric or electronic lamps, tubes or valves or flashbulbs, in glass envelopes	kg	Nº
			－玻璃或玻璃器皿製造或熱作機器：	-Máquinas para fabricação ou trabalho a quente do vidro ou das suas obras:	-Machines for manufacturing or hot working glass or glassware:		
	21	00	－－製造光導纖維及其預製件之機器	--Máquinas para fabricação de fibras ópticas e seus esboços	--Machines for making optical fibres and preforms thereof	kg	Nº
	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	Nº
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--
8476			自動販賣機（例如：販售郵票、香煙、食物或飲料之機器），包括自動換幣機：	**Máquinas automáticas de venda de produtos (por exemplo: selos, cigarros, alimentos ou bebidas), incluídas as máquinas de trocar dinheiro:**	***Automatic goods-vending machines (for example,postage stamp, cigarette, food or beverage machines), including money-changing machines:***		
			－自動飲料販賣機：	-Máquinas automáticas de venda de bebidas:	-Automatic beverage-vending machines:		
	21	00	－－裝有加熱或冷藏裝置者	--Com dispositivo de aquecimento ou de refrigeração incorporado	--Incorporating heating or refrigerating devices	kg	Nº
	29	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	Nº
			－其他機器：	-Outras máquinas:	-Other machines:		
	81	00	－－裝有加熱或冷藏裝置者	--Com dispositivo de aquecimento ou de refrigeração incorporado	--Incorporating heating or refrigerating devices	kg	Nº
	89	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	Nº
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8477			本章未列名之橡膠或塑膠加工機或以此類原料製造產品之機械：	**Máquinas e aparelhos para trabalhar borracha ou plástico ou para fabricação de produtos dessas matérias, não especificados nem compreendidos em outras posições deste Capítulo:**	***Machinery for working rubber or plastics or for the manufacture of products from these materials, not specified or included elsewhere in this Chapter:***		
	10	00	－射出成型機	-Máquinas de moldar por injecção	*-Injection- moulding machines*	kg	N°
	20	00	－擠壓機	-Extrusoras	*-Extruders*	kg	N°
	30	00	－吹製成型機	-Máquinas de moldar por sopro	*-Blow moulding machines*	kg	N°
	40	00	－真空成型機及其他熱定型機	-Máquinas de moldar a vácuo e outras máquinas de termoformar	*-Vacuum moulding machines and other thermoforming machines*	kg	N°
			－其他模製或造形用機械：	-Outras máquinas e aparelhos, para moldar ou dar forma:	*-Other machinery for moulding or otherwise forming:*		
	51	00	－－輪胎新製或翻修或內胎製造者	--Para moldar ou recauchutar pneumáticos ou para moldar ou dar forma a câmaras-de-ar	*--For moulding or retreading pneumatic tyres or for moulding or otherwise forming inner tubes*	kg	N°
	59	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	80	00	－其他機械	-Outras máquinas e aparelhos	*-Other machinery*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8478			本章未列名之煙草調製或製造機械：	**Máquinas e aparelhos para preparar ou transformar tabaco, não especificados nem compreendidos em outras posições deste Capítulo:**	***Machinery for preparing or making up tobacco, not specified or included elsewhere in this Chapter:***		
	10	00	－機械	-Máquinas e aparelhos	*-Machinery*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8479			本章未列名而具有特殊功能之機器及機械用具：	**Máquinas e aparelhos mecânicos, com função própria, não especificados nem compreendidos em outras posições deste Capítulo:**	***Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter:***		
	10	00	－公共工程、建築或類似之機械	-Máquinas e aparelhos, para obras públicas, construção civil ou trabalhos semelhantes	*-Machinery for public works, building or the like*	kg	N°
	20	00	－動物或植物油脂之萃取或調製用機械	-Máquinas e aparelhos, para extracção ou preparação de óleos ou gorduras vegetais fixos ou de óleos ou gorduras animais	*-Machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable fats or oils*	kg	N°
	30	00	－以木材或其他木質材料製造粒片板、建築纖板用壓床及處理木材或軟木之其他機械	-Prensas para fabricação de painéis de partículas, de fibras de madeira ou de outras matérias lenhosas, e outras máquinas e aparelhos, para tratamento de madeira ou de cortiça	*-Presses for the manufacture of particle board or fibre building board of wood or other ligneous materials and other machinery for treating wood or cork*	kg	N°
	40	00	－製繩或製索機	-Máquinas para fabricação de cordas ou cabos	*-Rope or cable-making machines*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8479	50	00	－未列名之工業用機械人	-Robots industriais não especificados nem compreendidos noutras posições	*-Industrial robots, not elsewhere specified or included*	kg	Nº
	60	00	－蒸發式空氣冷卻器	-Aparelhos de evaporação para arrefecimento do ar	*-Evaporative air coolers*	kg	Nº
			－其他機器及機械用具：	-Outras máquinas e aparelhos:	*-Other machines and mechanical appliance:*		
	81	00	－－處理金屬用者，包括電線捲繞機	--Para tratamento de metais, incluídas as bobinadoras para enrolamentos eléctricos	*--For treating metal, including electric wire coil-winders*	kg	Nº
	82	00	－－混合、揉合、軋碎、磨粉、篩分、精選、均質、乳化或攪拌機器	--Para misturar, amassar, esmagar, moer, separar, peneirar, homogeneizar, emulsionar ou agitar	*--Mixing, kneading, crushing,grinding, screening, sifting, homogenising, emulsifying or stirring machines*	kg	Nº
	89		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－抽濕機	---Desumidificadores de ar	*---Dehumidifiers*	kg	Nº
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	Nº
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8480			金屬鑄造用模箱；模座；模型；金屬（鑄錠模除外）、金屬碳化物、玻璃、礦物材料、橡膠或塑膠用模子：	**Caixas de fundição; placas de fundo para moldes; modelos para moldes; moldes para metais (excepto lingoteiras),carbonetos metálicos, vidro, matérias minerais, borracha ou plástico:**	***Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds),metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics:***		
	10	00	－金屬鑄造用模箱	-Caixas de fundição	*-Moulding boxes for metal foundry*	kg	Nº
	20	00	－模座	-Placas de fundo para moldes	*-Mould bases*	kg	Nº
	30	00	－模型	-Modelos para moldes	*-Moulding patterns*	kg	Nº
			－金屬或金屬碳化物用模：	-Moldes para metais ou carbonetos metálicos:	*-Moulds for metal or metal carbides:*		
	41	00	－－射出型或壓縮型者	--Para moldagem por injecção ou por compressão	*--Injection or compression types*	kg	Nº
	49	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	Nº
	50	00	－玻璃用模	-Moldes para vidro	*-Moulds for glass*	kg	Nº
	60	00	－礦物材料用模	-Moldes para matérias minerais	*-Moulds for mineral materials*	kg	Nº
			－橡膠或塑膠用模：	-Moldes para borracha ou plástico:	*-Moulds for rubber or plastics:*		
	71		－－射出型或壓縮型者：	--Para moldagem por injecção ou por compressão:	*--Injection or compression types:*		
		10	－－－雷射光碟原模	---Moldes de discos compactos	*---Moulds of compact disc*	kg	Nº
		90	－－－其他	---Outros	*---other*	kg	Nº
	79	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	Nº
8481			管子、鍋爐外殼、槽、桶或其類似物品用栓塞、旋塞、閥及類似用具，包括減壓閥及恆溫控制閥：	**Torneiras, válvulas (incluídas as redutoras de pressão e as termostáticas) e dispositivos semelhantes, para canalizações,caldeiras, reservatórios, cubas e outros recipientes:**	***Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats or the like, including pressure-reducing valves and thermostatically controlled valves:***		
	10	00	－減壓閥	-Válvulas redutoras de pressão	*-Pressure - reducing valves*	kg	Nº
	20	00	－油壓或氣壓傳動閥	-Válvulas para transmissões óleo-hidráulicas ou pneumáticas	*-Valves for oleo-hydraulic or pneumatic transmissions*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8481	30	00	一止回閥	-Válvulas de retenção	-Check (nonreturn) valves	kg	N°
	40	00	一安全閥或放洩閥	-Válvulas de segurança ou de alívio	-Safety or relief valves	kg	N°
	80	00	一其他用具	-Outros dispositivos	-Other appliances	kg	N°
	90	00	一零件	-Partes	-Parts	kg	--
8482			滾珠或滾子軸承：	**Rolamentos de esferas, de roletes ou de agulhas:**	***Ball or roller bearings:***		
	10	00	一滾珠軸承	-Rolamentos de esferas	-Ball bearings	kg	N°
	20	00	一推拔滾子軸承，包括錐形與推拔滾子組合者	-Rolamentos de roletes cónicos, incluídos os conjuntos constituídos por cones e roletes cónicos	-Tapered roller bearings, including cone and tapered roller assemblies	kg	N°
	30	00	一球面滾子軸承	-Rolamentos de roletes em forma de tonel	-Spherical roller bearings	kg	N°
	40	00	一滾針軸承	-Rolamentos de agulhas	-Needle roller bearings	kg	N°
	50	00	一其他圓筒滾子軸承	-Rolamentos de roletes cilíndricos	-Other cylindrical roller bearings	kg	N°
	80	00	一其他，包括滾珠及滾子組合之軸承	-Outros, incluídos os rolamentos combinados	-Other, including combined ball/roller bearings	kg	N°
			一零件：	-Partes:	-Parts:		
	91	00	——滾珠、滾針及滾子	--Esferas, roletes e agulhas	--Balls, needles and rollers	kg	--
	99	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
8483			傳動軸（包括凸輪軸及曲柄軸）及曲柄；軸承殼及平軸承；齒輪及齒輪裝置；滾珠或滾子螺桿；齒輪箱及其他變速器，包括扭矩轉換器；飛輪及滑輪，包括滑輪組；離合器及聯軸器（包括萬向接頭）：	**Veios (árvores) de transmissão (incluídas as árvores de cames (excêntricos) e cambotas (virabrequins) e manivelas; chumaceiras (mancais) e bronzes; engrenagens e rodas de fricção; eixos de esferas ou de roletes; redutores, multiplicadores, caixas de transmissão e variadores de velocidade, incluídos os conversores binários volantes e polias, incluídas as polias para cadernais; embraiagens e dispositivos de acoplamento incluídas as juntas de articulação:**	***Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings and plain shaft bearings; gears and gearing; ball or roller screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters; flywheels and pulleys, including pulley blocks; clutches and shaft couplings (including universal joints):***		
	10	00	一傳動軸（包括凸輪軸及曲柄軸）及曲柄	-Veios (árvores) de transmissão (incluídas as árvores de cames (excêntricos) e cambotas (virabrequins)) e manivelas	-Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks	kg	N°
	20	00	一軸承殼，附有滾珠或滾子軸承	-Chumaceiras (mancais) com rolamentos incorporados	-Bearing housings, incorporating ball or roller bearings	kg	N°
	30	00	一軸承殼，未附有滾珠或滾子軸承；平軸承	-Chumaceiras (mancais) sem rolamentos; bronzes	-Bearing housings, not incorporating ball or roller bearings; plain shaft bearings	kg	N°
	40	00	一齒輪及齒輪裝置（帶齒輪、鏈輪及其他以傳動元件單獨出示者除外）；滾珠或滾子螺桿；齒輪箱及其	-Engranagens e rodas de fricção, excepto as rodas dentadas e outros	-Gears and gearing, other than toothed wheels, chain sprockets and	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
			他變速器，包括扭矩轉換器	órgãos elementares de transmissão apresentados separadamente; eixos de esferas ou de roletes; caixas de transmissão, redutores, multiplicadores e variadores de velocidade, incluídos os conversores de torque (binários)	*other transmission elements presented separately; ball or roller screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters*		
8483	50	00	—飛輪及滑輪，包括滑輪組	-Volantes e polias, incluídas as polias para cadernais	*-Flywheels and pulleys, including pulley blocks*	kg	N°
	60	00	—離合器及聯軸器（包括萬向接頭）	-Embraiagens e dispositivos de acoplamento, incluídas as juntas de articulação	*-Clutches and shaft couplings (including universal joints)*	kg	N°
	90	00	—齒輪、鏈輪及其他單獨出示之傳動組件；零件	-Rodas dentadas e outros órgãos elementares de transmissão apresentados separadamente; partes	*-Toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; parts*	kg	--
8484			密合墊及金屬片與其他材料或兩層或多層金屬片合成之類似接合墊；成份不同之密合墊及類似接合墊成組或多種裝於袋、封套或類似包裝內者；機械密封件：	**Juntas metaloplásticas; jogos ou sortidos de juntas de composições diferentes, apresentados em bolsas, envelopes ou embalagens semelhantes; juntas de vedação mecânicas:**	***Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals:***		
	10	00	—密合墊及金屬片與其他材料或兩層或多層金屬片合成之類似接合墊	-Juntas metaloplásticas	*-Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal*	kg	--
	20	00	—機械密封件	-Juntas de vedação mecânicas	*-Mechanical seals*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
8485			本章未列名之機械零件，這些零件未裝有電插接器、絕緣子、線圈接觸器或其他電動元件：	**Partes de máquinas ou de aparelhos, não especificadas nem compreendidas em outras posições do presente Capitulo, não contendo conexões eléctricas, partes isoladas electricamente, bobinas, contactos nem quaisquer outros elementos com características eléctricas:**	***Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this Chapter:***		
	10	00	—船舶或小艇推進器及其葉片（輪葉）	-Hélices para embarcações e suas pás	*-Ships' or boats' propellers and blades therefor*	kg	--
	90	00	—其他	-Outras	*-Other*	kg	--

第八十五章
Capitulo 85
Chapter 85

電機與設備及其零件、錄音機及聲音重放機；電視影像、聲音記錄機及重放機、以及上述各物之零件及附件
Máquinas, aparelhos e materiais eléctricos e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão e suas partes e acessórios
Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）電暖毯、褲、足套或類似品，電暖衣服、鞋靴、耳套或其他人身穿着或使用之電暖物品；
b）第７０·１１節之玻璃製品；或
c）第九十四章之電熱家具。

2· 第８５·０１節至８５·０４節不包括屬於第８５·１１、８５·１２、８５·４０、８５·４１、８５·４２節之貨品，但金屬桶式水銀弧整流器仍歸入第８５·０４節。

3· 第８５·０９節僅包括通常供家庭用之下列機電器具：
a）真空吸塵器、包括乾、濕真空吸塵器、地板擦光器、食品碾磨及混合器、水果或蔬菜榨汁器，均不限重量；
b）其他機器不超過２０公斤者。
本節不適用於電扇或含有電扇之通風或再循環罩，不論其是否裝有過濾器（第８４·１４節）、離心布料脫水機（第８４·２１節）、洗碗碟機（第８４·２２節）、家庭用洗衣機（第８４·５０節）、滾筒或其他熨衣機（第８４·２０或８４·５１節）、縫紉機（第８４·５２節）、電剪刀（第８４·６７節）或電熱用具（第８５·１６節）。

4· 第８５·３４節所稱〔印刷電路〕係在絕緣板上組成之電路，以任何印刷方法（例如：壓紋、電鍍、蝕刻）或〔覆膜電路〕技術，將導體、接點或其他印製元件（例如：電感器、電阻器、電容器）單獨或按預定之圖案互相連接而成，此等印製元件不包括其他能產生整流、調變或放大訊號之元件（例如：半導體元件）。
所稱〔印刷電路〕不包括非屬印刷製作過程中所獲致之元件所組成之電路，也不包括單個的分立式電阻器、電容器或電感器。惟印刷電路能裝配其他非印製之連接元件。
薄膜或厚膜電路包含有上述相同製造技術過程中產製之主動及被動元件者，均歸入第８５·４２節。

5· 歸入第８５·４１及８５·４２節須注意下列規定：
A）〔二極體、電晶體及類似之半導體裝置〕係半導體裝置，其作用係應用電場而改變電阻率者；
B）〔電子積體電路及電子微組件〕係指：
a）單石積體電路，其電路元件（例如：二極體、電晶體、電阻器、電容器、連線等）在半導體材料（例如：摻雜矽晶）基板裡面（主要）以及表面上，而且不可分者；
b）混合積體電路上之被動元件（例如：電阻器、電容器、連線等），以薄膜或厚膜技術做成，而主動元件（例如：二極體、電晶體、單石積體電路等）以半導體技術做成，在各種用途下，混合積體電路上之元件在同一塊絕緣基板上（例如：玻璃、陶瓷等）。此等電路亦可包括個別組件；
c）模造模組、微型模組或類似品之微型結合體，包括個別、主動或兼具主動或被動元件之微組件經併接及連接而成。本註所明定之物品應優先歸入第８５·４１及８５·４２節，然後才可依據其功用歸入其他適當節號。

6· 第８５·２３或８５·２４節之唱片、磁帶及其他媒體，當與其所配合使用之器具一同出示，仍應歸入上述各節。當上列所述媒體與其他非配合使用之器具一同出示時，本註釋則不適用。

7· 第８５·４８節所稱（已耗原電池、已耗原電池組及已耗蓄電池）係指因破損、拆解、耗盡或其他原因既不能使用，也不能充電者。

Notas

1. Este Capítulo não compreende:

a) os cobertores, travesseiros, almofadas e artigos semelhantes, aquecidos electricamente; o vestuário, calçado, protectores de orelhas e outros artigos de uso pessoal aquecidos electricamente;

b) as obras de vidro da posição 70.11;

c) os móveis aquecidos electricamente, do Capítulo 94.

2. Os artefactos susceptíveis de serem classificados simultaneamente nas posições 85.01 a 85.04 e nas posições 85.11, 85.12, 85.40, 85.41 ou 85.42, classificam-se nas cinco últimas posições.

Todavia, os rectificadores de vapor de mercúrio de cuba metálica, classificam-se na posição 85.04.

3. A posição 85.09 compreende, desde que se trate de aparelhos electromecânicos dos tipos empregados normalmente em uso doméstico:

a) aspiradores de pós, incluindos os aspiradores de matérias secas e de matérias liquidas, enceradoras de pavimentos, trituradores e misturadores de alimentos, espremedores de frutas ou de produtos horticolas, de qualquer peso;

b) os outros aparelhos com peso máximo de 20 kg, excluidos os ventiladores e exaustores para extracção ou reciclagem, com ventilador incorporado, mesmo filtrantes (posição 84.14), os secadores centrifugos de roupa (posição 84.21), as máquinas de lavar louça (posição 84.22), as máquinas de lavar roupa (posição 84.50), as máquinas de engomar (passar) (posições 84.20 ou 84.51, conforme se trate ou não de calandras), as máquinas de costura (posição 84.52), as tesouras eléctricas (posição 84.67) e os aparelhos electrotérmicos (posição 85.16).

4. Consideram-se <<circuitos impressos>>, na acepção da posição 85.34, os circuitos obtidos dispondo-se sobre um suporte isolante, por qualquer processo de impressão (incrustação, depósito electrolítico, gravação por ácidos, principalmente) ou pela tecnologia dos circuitos denominados "de camada", elementos condutores, contactos ou outros componentes impressos (por exemplo: indutâncias, resistências, condensadores) sós ou combinados entre si segundo um esquema pré-estabelecido, com exclusão de qualquer elemento que possa produzir, rectificar, modular ou amplificar um sinal eléctrico (elementos semicondutores, por exemplo).

A expressão <<circuitos impressos>> não compreende os circuitos combinados com elementos diferentes dos obtidos no decurso do processo de impressão, nem as resistências, condensadores ou inductâncias discretos. Todavia, os circuitos impressos podem estar providos de elementos de conexão não impressos.

Os circuitos de camada (fina ou espessa) que possuam elementos activos e passivos obtidos no decurso do mesmo processo tecnológico, classificam-se na posição 85.42.

5. Na acepção das posições 85.41 e 85.42, consideram-se:

A) <<Díodos, transistores e dispositivos semicondutores semelhantes>>, os dispositivos dessa natureza cujo funcionamento se baseie na variação da resistividade sob a influência de um campo eléctrico;

B) <<Circuitos integrados e microconjuntos electrónicos>>:

a) os circuitos integrados monolíticos em que os elementos do circuito (díodos, transistores, resistências, condensadores, interconexões, etc.) são criados essencialmente na massa e à superfície de um material semicondutor (silício impurificado (dopé) por exemplo), formando um todo indissociável;

b) os circuitos integrados híbridos que reunam, de maneira praticamente indissociável, sobre um mesmo substracto isolante (vidro, cerâmica, etc.), elementos passivos (resistências, condensadores, interconexões, etc.) obtidos pela tecnologia dos circuitos de camada (fina ou espessa) e elementos activos (díodos, transistores, circuitos integrados monolíticos, etc.) obtidos pela tecnologia dos semicondutores. Estes circuitos podem incluir também componentes discretos;

c) os microconjuntos, dos tipos blocos moldados, micromódulos ou semelhantes, formados por componentes discretos, activos ou activos e passivos, reunidos e conectados entre si.

Para os artefactos definidos na presente Nota, as posições 85.41 e 85.42 têm prioridade sobre qualquer outra posição da Nomenclatura susceptível de os incluir, especialmente em razão da sua função.

6. Os discos, fitas e outros suportes das posições 85.23 e 85.24 permanecem classificados nestas posições, quando apresentados com os aparelhos a que se destinam.

Esta Nota não se aplica a esses suportes quando apresentados com artigos diversos dos aparelhos a que se destinam.

7. Na acepção da posição 85.48, consideram-se <<pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos, inserviveis>> aqueles que estejam inutilizados como tais, em consequência de quebra, corte, desgaste ou outros motivos, ou que não sejam susceptíveis de serem recarregados.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Electrically warmed blankets, bed pads, foot-muffs or the like; electrically warmed clothing, footwear or ear pads or other electrically warmed articles worn on or about the person;

b) Articles of glass of heading 70.11; or

c) Electrically heated furniture of Chapter 94.

2. Headings 85.01 to 85.04 do not apply to goods described in heading 85.11, 85.12, 85.40, 85.41 or 85.42.

However, metal tank mercury arc rectifiers remain classified in heading 85.04.

3. Heading 85.09 covers only the following electro-mechanical machines of the kind commonly used for domestic purposes:

a) Vacuum cleaners, including dry and wet vacuum cleaners, floor polishers, food grinders and mixers, and fruit or vegetable juice extractors, of any weight;

b) Other machines provided the weight of such machines does not exceed 20 kg.

The heading does not, however, apply to fans or ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters (heading 84.14), centrifugal clothes-dryers (heading 84.21), dish washing machines (heading 84.22), household washing machines (heading 84.50), roller or other ironing machines (heading 84.20 or 84.51), sewing machines (heading 84.52), electric scissors (heading 84.67) or to electrothermic appliances (heading 85.16).

4. *For the purposes of heading 85.34 "printed circuits" are circuits obtained by forming on an insulating base, by any printing process (for example, embossing, plating-up, etching) or by the "film circuit" technique, conductor elements, contacts or other printed components (for example, inductances, resistors, capacitors) alone or interconnected according to a pre established pattern, other than elements which can produce, rectify, modulate or amplify an electrical signal (for example, semiconductor elements).*

The expression "printed circuits" does not cover circuits combined with elements other than those obtained during the printing process, nor does it cover individual, discrete resistors, capacitors or inductances.

Thin- or thick-film circuits comprising passive and active elements obtained during the same technological process are to be classified in heading 85.42.

5. *For the purposes of headings 85.41 and 85.42:*

A) "Diodes, transistors and similar semiconductor devices" are semiconductor devices the operation of which depends on variations in resistivity on the application of an electric field;

B) "Electronic integrated circuits and microassemblies" are:

a) Monolithic integrated circuits in which the circuit elements (diodes, transistors, resistors, capacitors, interconnections, etc.) are created in the mass (essentially) and on the surface of a semiconductor material (doped silicon, for example) and are inseparably associated;

b) Hybrid integrated circuits in which passive elements (resistors, capacitors, interconnections, etc.), obtained by thin- or thick-film technology, and active elements (diodes, transistors, monolithic integrated circuits, etc.), obtained by semiconductor technology, are combined to all intents and purposes indivisibly, on a single insulating substrate (glass, ceramic, etc.). These circuits may also include discrete components;

c) Microassemblies of the moulded module, micromodule or similar types, consisting of discrete, active or both active and passive, components which are combined and interconnected.

For the classification of the articles defined in this Note, headings 85.41 and 85.42 shall take precedence over any other heading in the Nomenclature which might cover them by reference to, in particular, their function.

6. *Records, tapes and other media of heading 85.23 or 85.24 remain classified in those headings when presented with the apparatus for which they are intended.*

This Note does not apply to such media when they are presented with articles other than the apparatus for which they are intended.

7. *For the purposes of heading 85.48, "spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators" are those which are neither usable as such because of breakage, cutting-up, wear or other reasons, nor capable of being recharged.*

目註

1. 第8519.92及8527.12目只包括有內置擴大器而無內置揚聲器之卡式放音機，其體積不超過170公厘x100公厘x45公厘及無需外接電源也能操作者。

2. 第8542.10目所稱之〔智能卡〕係指卡上已嵌入一任何類型之電子積體電路（微型處理器）晶片，並可具有一磁帶。

Nota de subposições

1. As subposições 8519.92 e 8527.12 compreendem apenas os leitores de cassetes (toca-fitas)e de radiocassetes (radio toca-fitas) com amplificador incorporado, sem alto-falante incorporado, podendo funcionar sem fonte externa de energia eléctrica e cujas dimensões não excedam 170 mm x 100 mm x 45 mm.

2. Na acepção da subposição 8542.10, a expressão <<cartões inteligentes>> significa cartões comportando, na massa, um circuito integrado electrónico (microprocessador) qualquer que seja o tipo, na forma de microplaquetas "chips", e munidos ou não de uma tarja (pista) magnética.

Subheading Notes

1. *Subheadings 8519.92 and 8527.12 cover only cassette-players with built-in amplifier, without built-in loudspeaker, capable of operating without an external source of electric power and the dimensions of which do not exceed 170 mm x 100 mm x 45 mm.*

2. *For the purposes of subheading 8542.10, the term "smart-cards" means cards which have embedded in them an electronic integrated circuit (microprocessor) of any type in the form of a chip and which may or may not have a magnetic stripe.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8501			電動機及發電機（發電機組除外）：	Motores e geradores, eléctricos, excepto os grupos electrogéneos:	*Electric motors and generators (excluding generating sets):*		
	10	00	－電動機輸出未超過３７．５瓦特者	-Motores de potência não superior a 37,5 W	*-Motors of an output not exceeding 37.5 W*	kg	N°
	20	00	－輸出超過３７．５瓦特之交直流兩用電動機	-Motores universais de potência superior a 37,5 W	*-Universal AC / DC motors of an output exceeding 37.5 W*	kg	N°
			－其他直流電動機；直流發電機：	-Outros motores de corrente continua; geradores de corrente continua:	*-Other DC motors; DC generators:*		
	31	00	－－輸出未超過７５０瓦特者	--De potência não superior a 750 W	*--Of an output not exceeding 750 W*	kg	N°
	32	00	－－輸出超過７５０瓦特，但未超過７５千瓦特者	--De potência superior a 750 W, mas não superior a 75 kW	*--Of an output exceeding 750 W but not exceeding 75 kW*	kg	N°
	33	00	－－輸出超過７５千瓦特，但未超過３７５千瓦特者	--De potência superior a 75 kW, mas não superior a 375 kW	*--Of an output exceeding 75 kW but not exceeding 375 kW*	kg	N°
	34	00	－－輸出超過３７５千瓦特者	--De potência superior a 375 kW	*--Of an output exceeding 375 kW*	kg	N°
	40	00	－其他單相交流電動機	-Outros motores de corrente alternada, monofásicos	*-Other AC motors, single-phase*	kg	N°
			－其他多相交流電動機：	-Outros motores de corrente alternada, polifásicos:	*-Other AC motors, multi-phase:*		
	51	00	－－輸出未超過７５０瓦特者	--De potência não superior a 750 W	*--Of an output not exceeding 750 W*	kg	N°
	52	00	－－輸出超過７５０瓦特，但未超過７５千瓦特者	--De potência superior a 750 W, mas não superior a 75 kW	*--Of an output exceeding 750 W but not exceeding 75 kW*	kg	N°
	53	00	－－輸出超過７５千瓦特者	--De potência superior a 75 kW	*--Of an output exceeding 75 kW*	kg	N°
			－交流發電機：	-Geradores de corrente alternada (alternadores):	*-AC generators (alternators):*		
	61	00	－－輸出未超過７５千伏安者	--De potência não superior a 75 kVA	*--Of an output not exceeding 75 kVA*	kg	N°
	62	00	－－輸出超過７５千伏安，但未超過３７５千伏安者	--De potência superior a 75 kVA, mas não superior a 375 kVA	*--Of an output exceeding 75 kVA but not exceeding 375 kVA*	kg	N°
	63	00	－－輸出超過３７５千伏安，但未超過７５０千伏安者	--De potência superior a 375 kVA, mas não superior a 750 kVA	*--Of an output exceeding 375 kVA but not exceeding 750 kVA*	kg	N°
	64	00	－－輸出超過７５０千伏安者	--De potência superior a 750 kVA	*--Of an output exceeding 750 kVA*	kg	N°
8502			發電機組及旋轉變流機：	Grupos electrogéneos e conversores rotativos, eléctricos:	*Electric generating sets and rotary converters:*		
			－發電機組，以壓縮點火活塞內燃機（柴油或半柴油引擎）組成者：	-Grupos electrogéneos de motor de pistão de ignição por compressão (motores diesel ou semidiesel):	*-Generating sets with compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines):*		
	11	00	－－輸出未超過７５千伏安者	--De potência não superior a 75 kVA	*--Of an output not exceeding 75 kVA*	kg	N°
	12	00	－－輸出超過７５千伏安，但未超過３７５千伏安者	--De potência superior a 75 kVA, mas não superior a 375 kVA	*--Of an output exceeding 75 kVA but not exceeding 375 kVA*	kg	N°
	13	00	－－輸出超過３７５千伏安者	--De potência superior a 375 kVA	*--Of an output exceeding 375 kVA*	kg	N°
	20	00	－發電機組以火花點火活塞內燃機組成者	-Grupos electrogéneos de motor de pistão de	*-Generating sets with spark-ignition internal combustion*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				ignição por faísca (motor de explosão)	piston engines		
			－其他發電機組：	-Outros grupos electrogéneos:	-Other generating sets:		
8502	31	00	－－風力	--De energia eólica	--Wind-powered	kg	N°
	39	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
	40	00	－電動旋轉變流機	-Conversores rotativos eléctricos	-Electric rotary converters	kg	N°
8503	00	00	專用或主要用於第８５．０１或８５．０２節所列機器之零件	**Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas às máquinas das posições 85.01 ou 85.02**	***Parts suitable for use solely or principally with the machines of heading 85.01 or 85.02***	kg	--
8504			變壓器、靜電式變流器（例如：整流器）及感應器：	**Transformadores eléctricos, conversores eléctricos estáticos (rectificadores,por exemplo),bobinas de reactância e de auto-indução:**	***Electrical transformers, static converters(for example, rectifiers) and inductors:***		
	10	00	－放電式燈泡或燈管之安定器	-Balastros para lâmpadas ou tubos de descarga	-Ballasts for discharge lamps or tubes	kg	N°
			－液體介質變壓器：	-Transformadores de dieléctrico líquido:	-Liquid dielectric transformers:		
	21	00	－－容量未超過６５０千伏安者	--De potência não superior a 650 kVA	--Having a power handling capacity not exceeding 650 kVA	kg	N°
	22	00	－－容量超過６５０千伏安，但未超過１０．０００千伏安者	--De potência superior a 650 kVA, mas não superior a 10.000 kVA	--Having a power handling capacity exceeding 650 kVA but not exceeding 10,000 kVA	kg	N°
	23	00	－－容量超過１０．０００千伏安者	--De potência superior a 10.000 kVA	--Having a power handling capacity exceeding 10,000 kVA	kg	N°
			－其他變壓器：	-Outros transformadores:	-Other transformers:		
	31	00	－－容量未超過１千伏安者	--De potência não superior a 1 kVA	--Having a power handling capacity not exceeding 1kVA	kg	N°
	32	00	－－容量超過１千伏安，但未超過１６千伏安者	--De potência superior a 1 kVA, mas não superior a 16 kVA	--Having a power handling capacity exceeding 1 kVA but not exceeding 16 kVA	kg	N°
	33	00	－－容量超過１６千伏安，但未超過５００千伏安者	--De potência superior a 16 kVA, mas não superior a 500 kVA	--Having a power handling capacity exceeding 16 kVA but not exceeding 500 kVA	kg	N°
	34	00	－－容量超過５００千伏安者	--De potência superior a 500 kVA	--Having a power handling capacity exceeding 500 kVA	kg	N°
	40		－靜電式變流器：	-Conversores estáticos:	-Static converters:		
		10	－－－蓄電池充電器	---Carregadores de acumuladores	---Accumulator chargers	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
	50	00	－其他感應器	-Outras bobinas de reactância e de auto-indução	-Other inductors	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-Parts	kg	--
8505			電磁鐵；永久磁鐵及經磁化可成永久磁鐵之貨品；電磁鐵或永久磁鐵夾頭、夾干及類似夾持器具；電磁式連結器、離合器及煞車器；電磁式起重頭：	**Electroímanes; ímanes permanentes e artefactos destinados a tornarem-se ímanes permanentes após magnetização; placas, mandris e**	***Electro-magnets;permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetisation; electromagnetic or perma-***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				dispositivos semelhantes, magnéticos ou electromagnéticos,de fixação; acoplamentos, embraiagens, variadores de velocidade e freios, electromagnéticos ; cabeças de elevação electromagnéticas:	***nent magnet chucks, clamps and similar holding devices; electro - magnetic couplings, clutches and brakes; electromagnetic lifting heads:***		
			－永久磁鐵及經磁化可成永久磁鐵之貨品：	-Ímanes permanentes e artefactos destinados a tornarem-se ímanes permanentes após magnetização:	-*Permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetisation:*		
8505	11	00	－－金屬製	--De metal	--*Of metal*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	N°
	20	00	－電磁式連結器、離合器及煞車器	-Acoplamentos, embraiagens, variadores de velocidade e freios, electromagnéticos	-*Electro - magnetic couplings, clutches and brakes*	kg	N°
	30	00	－電磁式起重頭	-Cabeças de elevação electromagnéticas	-*Electro - magnetic lifting heads*	kg	N°
	90	00	－其他，包括零件	-Outros,incluídas as partes	-*Other, including parts*	kg	--
8506			原電池及原電池組：	**Pilhas e baterias de pilhas, eléctricas:**	***Primary cells and primary batteries:***		
	10	00	－二氧化錳者	-De bióxido de manganês	-*Manganese dioxide*	kg	N°
	30	00	－氧化汞者	-De óxido de mercúrio	-*Mercuric oxide*	kg	N°
	40	00	－氧化銀者	-De óxido de prata	-*Silver oxide*	kg	N°
	50	00	－鋰者	-De lítio	-*Lithium*	kg	N°
	60	00	－鋅空氣者	-De ar-zinco	-*Air-zinc*	kg	N°
	80		－其他原電池及原電池組：	-Outras pilhas e baterias de pilhas:	-*Other primary cells and primary batteries:*		
		10	－－－碳化鋅	---De carbonato de zinco	---*Zinc carbon*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	---*Other*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-*Parts*	kg	--
8507			蓄電池，包括其隔離板，不論是否長方形均在內（包括正方形）：	**Acumuladores eléctricos e seus separadores, mesmo de forma quadrada ou rectangular:**	***Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular (including square):***		
	10	00	－發動活塞引擎用之鉛酸蓄電池	-De chumbo, do tipo utilizado para arranque dos motores de pistão	-*Lead-acid,of a kind used for starting piston engines*	kg	N°
	20	00	－其他鉛酸蓄電池	-Outros acumuladores de chumbo	-*Other lead - acid accumulators*	kg	N°
	30	00	－鎳鎘蓄電池	-De níquel-cádmio	-*Nickel-cadmium*	kg	N°
	40	00	－鎳鐵蓄電池	-De níquel-ferro	-*Nickel-iron*	kg	N°
	80	00	－其他蓄電池	-Outros acumuladores	-*Other accumulators*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-*Parts*	kg	--
8509			家庭用電動用具，附裝電動機者：	**Aparelhos electromecânicos com motor eléctrico incorporado,de uso doméstico:**	***Electro - mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor:***		
	10	00	－真空吸塵器，包括乾濕真空吸塵器	-Aspiradores de pó, incluídos os aspiradores de matérias secas e de matérias líquidas	-*Vacuum cleaners, including dry and wet vacuum cleaners*	kg	N°
	20	00	－地板擦光器	-Enceradoras de pavimentos	-*Floor polishers*	kg	N°
	30	00	－廚房廢物處理器	-Trituradores de restos de cozinha	-*Kitchen waste disposers*	kg	N°
	40	00	－食品碾磨器及混合器；水	-Trituradores e mis-	-*Food grinders and*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			果或蔬菜榨汁器	turadores de alimentos; espremedores de frutas ou de produtos horticolas	*mixers; fruit or vegetable juice extractors*		
8509	80	00	一其他家庭用電動用具	-Outros aparelhos	*-Other appliances*	kg	N°
	90	00	一零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8510			電動剃鬚刀、電動剪髮器及電動脫毛器具：	**Aparelhos ou máquinas de barbear, máquinas de cortar o cabelo ou de tosquiar e aparelhos ou máquinas de depilar, de motor eléctrico incorporado:**	***Shavers, hair clippers and hair-removing appliances, with self-contained electric motor:***		
	10	00	一電動剃鬚刀	-Aparelhos ou máquinas de barbear	*-Shavers*	kg	N°
	20	00	一電剪髮器	-Máquinas de cortar o cabelo ou de tosquiar	*-Hair clippers*	kg	N°
	30	00	一電動脫毛器具	-Aparelhos ou máquinas de depilar	*-Hair - removing appliances*	kg	N°
	90	00	一零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8511			火星點火或壓縮點火內燃機用電點火或起動設備（例如：點火磁電機、磁發電機、點火線圈、火星塞、預熱塞及起動馬達）；與此類內燃機聯接使用之發電機（例如：直流、交流發電機）與斷流器：	**Aparelhos e dispositivos eléctricos de ignição ou de arranque para motores de ignição por faísca ou por compressão (por exemplo, magnetos, dinamos-magnetos, bobinas de ignição, velas de ignição ou de aquecimento, motores de arranque) geradores (dinamos e alternadores, por exemplo) e conjuntores - disjuntores utilizados com estes motores:**	***Electrical ignition or starting equipment of a kind used for spark-ignition or compression-ignition internal combustion engines(for example,ignition magnetos, magneto-dynamos, ignition coils,sparking plugs and glow plugs, starter motors); generators (for example, dynamos, alternators) and cutouts of a kind used in conjunction with such engines:***		
	10	00	一火星塞	-Velas de ignição	*-Sparking plugs*	kg	N°
	20	00	一點火磁電機；磁發電機；磁性飛輪	-Magnetos; diamos--magnetos; volantes magnéticos	*-Ignition magnetos; magneto - dynamos; magnetic flywheels*	kg	N°
	30	00	一分電盤；點火線圈	-Distribuidores; bobinas de ignição	*-Distributors; ignition coils*	kg	N°
	40	00	一起動電動機及起動發電兩用機	-Motores de arranque mesmo funcionando como geradores	*-Starter motors and dual purpose starter-generators*	kg	N°
	50	00	一其他發電機	-Outros geradores	*-Other generators*	kg	N°
	80	00	一其他設備	-Outros aparelhos e dispositivos	*-Other equipment*	kg	N°
	90	00	一零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8512			單車或機動車輛用之電氣照明或信號設備（第85.39節所列者除外）、擋風板刮刷器、去霜器及去霧器：	**Aparelhos eléctricos de iluminação ou de sinalização (excepto os da posição 85.39) limpadores de pára-brisas, degeladores e desembaciadores eléctricos, dos tipos utilizados em ciclos e automóveis:**	***Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading 85.39), windscreen wipers, defrosters and demisters, of a kind used for cycles or motor vehicles:***		
	10	00	一單車用照明或視覺信號設備	-Aparelhos de iluminação ou de sinalização visual dos tipos utilizados em bicicletas	*-Lighting or visual signalling equipment of a kind used on bicycles*	kg	N°
	20	00	一其他照明或視覺信號設備	-Outros aparelhos de iluminação ou de sinalização visual	*-Other lighting or visual signalling equipment*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8512	30	00	－音響信號設備	-Aparelhos de sinalização acústica	*-Sound signalling equipment*	kg	N°
	40	00	－擋風板刮刷器、去霜器及去霧器	-Limpadores de pára-brisas, degeladores e desembaciadores	*-Windscreen wipers, defrosters and demisters*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8513			自備能源（例如乾電池、蓄電池、磁電機）之手提電燈，第85.12節照明設備除外：	**Lanternas eléctricas portáteis destinadas a funcionar por meio da sua própria fonte de enérgia (por exemplo: de pilhas, de acumuladores, de magnetos), excluídos os aparelhos de iluminação da posição 85.12:**	***Portable electric lamps designed to function by their own source of energy (for example, dry batteries, accumulators, magnetos), other than lighting equipment of heading 85.12:***		
	10		－電燈：	-Lanternas:	*-Lamps:*		
		10	－－－手電筒	---Faroletes de pilhas	*---Torches (flashlights)*	kg	N°
		20	－－－其他手提電燈	---Outras lanternas de mão	*---Hand lanterns*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8514			工業或實驗室用電爐及烘箱（包括電感應或電介質操作者）；其他工業或實驗室用電感應或電介質熱處理材料設備：	**Fornos eléctricos industriais ou de laboratório, incluídos os que funcionam por indução ou por perdas dieléctricas; outros aparelhos industriais ou de laboratório, para tratamento térmico de matérias por indução ou por perdas dieléctricas:**	***Industrial or laboratory electric furnaces and ovens (including those functioning by induction or dielectric loss); other industrial or laboratory equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss:***		
	10	00	－電阻加熱電爐及烘箱	-Fornos de resistência (de aquecimento indirecto)	*-Resistance heated furnaces and ovens*	kg	N°
	20	00	－電感應或電介質操作電爐及烘箱	-Fornos funcionando por indução ou por perdas dieléctricas	*-Furnaces and ovens functioning by induction or dielectric loss*	kg	N°
	30	00	－其他電爐及烘箱	-Outros fornos	*-Other furnaces and ovens*	kg	N°
	40	00	－其他電感應或電介質熱處理材料設備	-Outros aparelhos para tratamento térmico de matérias por indução ou por perdas dieléctricas	*-Other equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8515			電力（包括電熱氣體）、雷射或其他光或光子束、超音波、電子束、磁脈波或電漿弧軟焊、硬焊或熔接機及器具，不論是否能割切；金屬熱噴或瓷金熱噴用電機及器具：	**Máquinas e aparelhos para soldar (mesmo de corte) eléctricos (incluídos os a gás aquecido electricamente), a "laser" ou outros feixes de luz ou de fotões, a ultra-som, a feixe de electrões, a impulsos magnéticos ou a jacto de plasma; máquinas e aparelhos eléctricos para projecção a quente de metais ou de ceramais ("cermets"):**	***Electric (including electrically heated gas), laser or other light or photon beam, ultrasonic, electron beam, magnetic pulse or plasma arc soldering, brazing or welding machines and apparatus, whether or not capable of cutting; electric machines and apparatus for hot spraying of metals or cermets:***		
			－硬焊或軟焊機及器具：	-Máquinas e aparelhos para soldadura forte ou fraca:	*-Brazing or soldering machines and apparatus:*		
	11	00	－－電烙鐵及焊槍	--Ferros e pistolas	*--Soldering irons*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
					and guns		
8515	19	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—電阻式金屬熔接機及器具：	-Máquinas e aparelhos para soldar metais por resistência:	-Machines and apparatus for resistance welding of metal:		
	21	00	——自動或部份自動者	--Inteira ou parcialmente automáticos	--Fully or partly automatic	kg	N°
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—電弧（包括電漿弧）金屬熔接機及器具：	-Máquinas e aparelhos para soldar metais por arco ou jacto de plasma:	-Machines and apparatus for arc (including plasma arc) welding of metals:		
	31	00	——自動或部份自動者	--Inteira ou parcialmente automáticos	--Fully or partly automatic	kg	N°
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
	80	00	—其他機器及器具	-Outras máquinas e aparelhos	-Other machines and apparatus	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8516			即熱式或儲水式之電熱水器及浸入式熱水器；空間電加熱器及土壤電加熱器；電熱美髮器（例如：乾髮器、捲髮器、捲髮夾加熱器）及烘手機；電熨斗；其他家庭用電熱器具；電阻電熱器，第85·45節所列者除外：	**Aquecedores eléctricos de água, incluídos os de imersão; aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes, do solo ou para usos semelhantes; aparelhos electrotérmicos para arranjos do cabelo (por exemplo: secadores de cabelo, frisadores, aquecedores de ferros de frisar) ou para secar as mãos; ferros eléctricos de passar; outros aparelhos electrotérmicos para usos domésticos; resistências de aquecimento, excepto as da posição 85.45:**	***Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric space heating apparatus and soil heating apparatus; electrothermic hairdressing apparatus (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters) and hand dryers; electric smoothing irons; other electrothermic appliances of a kind used for domestic purposes; electric heating resistors, other than those of heading 85.45:***		
	10	00	—即熱式或儲水式之電熱水器及浸入式電熱水器	-Aquecedores eléctricos de água, incluídos os de imersão	-Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters	kg	N°
			—空間電加熱器及土壤電加熱器：	-Aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes, do solo ou para usos semelhantes:	-Electric space heating apparatus and electric soil heating apparatus:		
	21	00	——儲熱式電暖器	--Radiadores de acumulação	--Storage heating radiators	kg	N°
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—電熱美髮器或烘手機：	-Aparelhos electrotérmicos para arranjos do cabelo ou para secar as mãos:	-Electro - thermic hair-dressing or hand-drying apparatus:		
	31	00	——乾髮器	--Secadores de cabelo	--Hair dryers	kg	N°
	32	00	——其他美髮器具	--Outros aparelhos para arranjos do cabelo	--Other hair-dressing apparatus	kg	N°
	33	00	——烘手機	--Aparelhos para secar as mãos	--Hand-drying apparatus	kg	N°
	40	00	—電熨斗	-Ferros eléctricos de passar	-Electric smoothing irons	kg	N°
	50	00	—微波爐	-Fornos de microondas	-Microwave ovens	kg	N°
	60		—其他烤箱；炊具、炊盤、煮環、烤器、烘焙器：	-Outros fornos; fogões de cozinha, fogareiros (incluídas as chapas de cocção), grelhas e assadeiras:	-Other ovens; cookers, cooking plates, boiling rings, grillers and roasters:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8516	60	10	－－－其他烤箱	---Outros fornos	*---Other ovens*	kg	N°
		20	－－－電飯煲	---Panelas eléctricas para cozinhar arroz	*---Rice cookers*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
			－其他電熱器具：	-Outros aparelhos electrotérmicos:	*-Other electro-thermic appliances:*		
	71	00	－－咖啡壺或茶壺	--Aparelhos para preparação de café ou de chá	*--Coffee or tea makers*	kg	N°
	72	00	－－烤麵包器	--Torradeiras de pão	*--Toasters*	kg	N°
	79		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－電熱滅蟲器	---Aparelhos de aquecimento para difundir insecticidas	*---Heaters for diffusing insecticides*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
	80	00	－電阻加熱器	-Resistências de aquecimento	*-Electric heating resistors*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8517			有線電話或電報器具，包括附有無線聽筒之有線電話機及供載波電流線路系統或數字線路系統用之通訊器具；電視電話：	**Aparelhos eléctricos para telefonia ou telegrafia, por fios, incluídos os aparelhos telefónicos por fio, combinados com auscultadores sem fio e os aparelhos de telecomunicação por corrente portadora ou de telecomunicação digital; videofones:**	***Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including line telephone sets with cordless handsets and telecommunication apparatus for carrier-current line systems or for digital line systems; videophones:***		
			－電話機；電視電話：	-Aparelhos telefónicos; videofones:	*-Telephone sets; videophones:*		
	11	00	－－附有無線聽筒之有線電話機	--Aparelhos telefónicos por fio, combinados com auscultadores sem fio	*--Line telephone sets with cordless handsets*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			－傳真機及電傳打字機：	-Telecopiadores (fax) e teleimpressores:	*-Facsimile machines and teleprinters:*		
	21	00	－－傳真機	--Telecopiadores (fax)	*--Facsimile machines*	kg	N°
	22	00	－－電傳打字機	--Teleimpressores	*--Teleprinters*	kg	N°
	30	00	－電話或電報交換器具	-Aparelhos de comutação para telefonia e telegrafia	*-Telephonic or telegraphic switching apparatus*	kg	N°
	50		－其他器具，用於載波電流線路系統或數字線路系統：	-Outros aparelhos de telecomunicação por corrente portadora ou de telecomunicação digital:	*-Other apparatus, for carrier-current line systems or for digital line systems:*		
		10	－－－調幅器或檢波器	---Moduladores ou desmoduladores	*---Modulators or demodulators*	kg	N°
		20	－－－調幅器及檢波器組成之數據機	---Moduladores- desmoduladores	*---Modulators- demodulators (modems)*	kg	N°
		30	－－－資料傳輸或接收機	---Aparelhos de transmissão ou recepção de dados	*---Data transmission or reception apparatus*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
	80	00	－其他器具	-Outros aparelhos	*-Other apparatus*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8518			微音器及其座；揚聲器，不論是否裝入音箱；頭戴耳機及耳機子，不論是否併裝有微音器、微音器及一個或多個揚聲器組合器；聲頻擴大器；音響擴大機組：	**Microfones e seus suportes; altos-falantes, montados ou não nos seus receptáculos; auscultadores, combinados ou não com um microfone, e conjuntos ou sortidos constituídos por um microfone e um ou**	***Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, and sets consisting of a microphone and one***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			mais alto-falantes; amplificadores eléctricos de audio-frequência; aparelhos eléctricos de amplificação do som:	*or more loudspeakers;audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets:*		
8518	10	00	－微音器及其座	-Microfones e seus suportes	*-Microphones and stands therefor*	kg	N°
			－揚聲器，不論是否裝入音箱：	-Alto-falantes,mesmo montados nos seus receptáculos:	*-Loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures:*		
	21	00	－－裝入音箱之單一揚聲器	--Alto-falante único montado no seu receptáculo	*--Single loudspeakers, mounted in their enclosures*	kg	N°
	22	00	－－裝入同一音箱之多個揚聲器	--Alto - falantes múltiplos montados no mesmo receptáculo	*--Multiple loudspeakers, mounted in the same enclosure*	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	30	00	－頭戴耳機及耳機子，不論是否併裝有微音器，微音器與一個或多個揚聲器組合器	-Auscultadores, combinados ou não com um microfone, e conjuntos ou sortidos constituídos por um microfone e um ou mais alto-falantes	*-Headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, and sets consisting of a microphone and one or more loud-speakers*	kg	N°
	40	00	－聲頻擴大器	-Amplificadores eléctricos de audio-frequência	*-Audio - frequency electric amplifiers*	kg	N°
	50	00	－音響擴大機組	-Aparelhos eléctricos de amplificação de som	*-Electric sound amplifier sets*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8519			唱盤（唱片座）、電唱機、卡式放音機及其他聲音重放器具，未裝有錄音裝置：	**Gira-discos,electro-Fones, leitores de Cassetes e outros Aparelhos de repro-Dução de som, sem Dispositivo de gra-Vação de som:**	***Turntables (record-decks), record-players, cassette-players and other sound reproducing apparatus,not incorporating a sound recording device:***		
	10	00	－投幣式或投碟式操作電唱機	-Electrofones comandados por moeda ou ficha	*-Coin- or disc-operated record-players*	kg	N°
			－其他電唱機：	-Outros electrofones:	*-Other record-players:*		
	21	00	－－無揚聲器者	--Sem alto-falante	*--Without loud-speaker*	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			－唱盤（唱片座）：	-Gira-discos:	*-Turntables (record-decks):*		
	31	00	－－附有自動換唱片機械結構者	--Com permutador automático de discos	*--With automatic record changing mechanism*	kg	N°
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	40	00	－口授播放機	-Máquinas de ditar	*-Transcribing machines*	kg	N°
			－其他聲音重放器具：	-Outros aparelhos de reprodução de som:	*-Other sound reproducing apparatus:*		
	92	00	－－袖珍卡式放音機	--Leitores de cassetes (toca-fitas) de bolso	*--Pocket - size cassette-players*	kg	N°
	93	00	－－其他，卡式	--Outros leitores de cassetes (toca-fitas)	*--Other, cassette-type*	kg	N°
	99		－－其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	－－－雷射唱盤機	---Leitores de discos compactos	*---Compact disc players*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
8520			磁帶錄音機及其他錄音器具，不論是否裝有聲音重放裝置者均在內：	**Gravadores de suportes magnéticos e outros aparelhos de gravação de som,mes-**	***Magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not in-***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				mo com dispositivo de reprodução de som incorporado:	***corporating a sound reproducing device:***		
8520	10	00	－口授錄音機，需外接電源者	-Máquinas de ditar que só funcionem com fonte externa de energia	*-Dictating machines not capable of operating without an external source of power*	kg	N°
	20	00	－電話答錄機	-Atendedores automáticos	*-Telephone answering machines*	kg	N°
			－其他磁帶錄放音機：	-Outros aparelhos de gravação e de reprodução de som, de fitas magnéticas:	*-Other magnetic tape recorders incorporating sound reproducing apparatus:*		
	32	00	－－數字音頻式	--Digitais	*--Digital audio type*	kg	N°
	33	00	－－其他，卡式	--Outros, de cassetes	*--Other, cassette-type*	kg	N°
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
8521			錄影或放映器具，不論是否裝有調諧器：	**Aparelhos videofónicos de gravação ou de reprodução, mesmo incorporando um receptor de sinais videofónicos:**	***Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner:***		
	10	00	－磁帶式	-De fita magnética	*-Magnetic tape-type*	kg	N°
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－影碟機	---Aparelhos de videodiscos	*---Apparatus using videodiscs*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
8522			專用或主要用於第８５．１９至８５．２１節所列機具之零件及附件：	**Partes e acessórios reconhecíveis como sendo exclusiva ou principalmente destinados aos aparelhos das posições 85.19 a 85.21:**	***Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 85.19 to 85.21:***		
	10	00	－拾音頭	-Fonocaptores	*-Pick-up cartridges*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－供捲繞或退繞磁帶之器具	---Dispositivos para enrolar ou desenrolar fitas magnéticas	*---Apparatus for winding or unwinding tapes*	kg	--
		30	－－－清洗磁頭之卡式帶，不論是否併裝清潔溶液，包裝供零售用	---Cassetes de limpeza para cabeças magnéticas, mesmo apresentadas com uma solução de limpeza em embalagens para venda a retalho	*---Cassettes for cleaning magnetic heads, whether or not presented with a cleaning solution, put up in packings for retail sale*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
8523			錄音或錄製其他類似現象用之空白媒體，第三十七章產品除外：	**Suportes preparados para gravação de som ou para gravações semelhantes, não gravados, excepto os produtos do Capítulo 37:**	***Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena,other than products of chapter 37:***		
			－磁帶：	-Fitas magnéticas:	*-Magnetic tapes:*		
	11	00	－－寬度未超過４公厘者	--De largura não superior a 4 mm	*--Of a width not exceeding 4 mm*	kg	N°
	12	00	－－寬度超過４公厘，但未超過６．５公厘者	--De largura superior a 4 mm,mas não superior a 6,5 mm	*--Of a width exceeding 4 mm but not exceeding 6.5 mm*	kg	N°
	13	00	－－寬度超過６．５公厘者	--De largura superior a 6,5 mm	*--Of a width exceeding 6.5 mm*	kg	N°
	20	00	－磁碟	-Discos magnéticos	*-Magnetic discs*	kg	N°
	30	00	－裝有磁條之卡片	-Cartões magnéticos	*-Cards incorporating a magnetic stripe*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8523	90		－其他：	-Outros:	-Other		
		10	－－－可錄雷射光碟、可重錄雷射光碟	---CDR e CDRW	---CDR and CDRW	kg	N°
		20	－－－可錄數碼影像光碟、可重錄數碼影像光碟	---DVDR e DVDRW	---DVDR and DVDRW	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
8524			唱片、磁帶及其他已錄音或已錄製其他類似現象之媒體，包括製造唱片之原模及母片，第三十七章產品除外：	**Discos, fitas e outros suportes para gravação de som ou para gravações semelhantes, gravados, incluídos os moldes e matrizes galvânicos para fabricação de discos, com exclusão dos produtos do Capitulo 37:**	***Record, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena, including matrices and masters for the production of records, but excluding products of Chapter 37:***		
	10	00	－留聲機唱片	-Discos para electrofones (discos fonográficos)	-Gramophone records	kg	N°
			－雷射讀數系統用碟：	-Discos para sistemas de leitura por raio "laser":	-Discs for laser reading systems:		
	31		－－用於重放聲音或影像以外信息者：	--Para reprodução de fenómenos diferentes do som e da imagem:	--For reproducing phenomena other than sound or image:		
		10	－－－軟件	---"Software"	---Software	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
	32	00	－－僅用於重放聲音者	--Para reprodução apenas do som	--For reproducing sound only	kg	N°
	39		－－其他：	--Outros:	--Other:		
		10	－－－影碟	---Videodiscos	---Videodiscs	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
	40	00	－用於重放聲音或影像以外信息之磁帶	-Fitas magnéticas para reprodução de fenómenos diferentes do som e da imagem	-Magnetic tapes for reproducing phenomena other than sound or image	kg	N°
			－其他磁帶：	-Outras fitas magnéticas:	-Other magnetic tapes:		
	51	00	－－寬度未超過4公厘者	--De largura não superior a 4 mm	--Of a width not exceeding 4 mm	kg	N°
	52	00	－－寬度超過4公厘，但未超過6．5公厘者	--De largura superior a 4 mm, mas não superior a 6,5 mm	--Of a width exceeding 4 mm but not exceeding 6.5 mm	kg	N°
	53	00	－－寬度超過6．5公厘者	--De largura superior a 6,5 mm	--Of a width exceeding 6.5 mm	kg	N°
	60	00	－裝有磁條之卡片	-Cartões magnéticos	-Cards incorporating a magnetic stripe	kg	N°
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91		－－用於重放聲音或影像以外信息者：	--Para reprodução de fenómenos diferentes do som e da imagem:	--For reproducing phenomena other than sound or image:		
		10	－－－軟件	---"Software"	---Software	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
8525			無線電話、無線電報、無線電廣播或電視之傳輸器具，不論是否裝有接收或錄放音器具均在內；電視攝影機；靜像攝錄機及其他攝錄機；數碼相機：	**Aparelhos emissores (transmissores) para radiotelefonia, radiotelegrafia, radiodifusão ou televisão, mesmo incorporando um aparelho de recepção ou um aparelho de gravação ou de reprodução de som; câmaras de televisão; câmaras de vídeo de imagens fixas e outras câmaras de vídeo; máquinas fotográficas digitais:**	***Transmission apparatus for radiotelephony, radiotelegraphy, radiobroadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras; still image video cameras and other video camera recorders; digital cameras:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8525	10		—傳輸器具：	-Aparelhos emissores (transmissores):	-Transmission apparatus:		
		10	———傳呼總機	---Emissores utilizados na localização e chamada de pessoas	---Paging apparatus	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
	20		—具有接收器具之傳輸器具：	-Aparelhos emissores (transmissores) com aparelho receptor incorporado:	-Transmission apparatus, incorporating reception apparatus:		
		10	———無線電對講機	---Transmissores-receptores portáteis do tipo "Walkie-talkie"	---Walkie-talkie	kg	N°
		20	———流動電話	---Telefones móveis, sem fio	---Mobile telephones, wireless	kg	N°
		30	———其他無線電話發射及接收器具	---Outros, de radiotelefonia	---Other, of radio-telephony	kg	N°
		40	———閉路電視系統	---Sistema de televisão de circuito fechado	---Close - circuit television systems	kg	N°
		60	———其他無線電報發射及接收器具	---Outros, de radiotelegrafia	---Other, of radio-telegraphy	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
	30	00	—電視攝影機	-Câmaras de televisão	-Television cameras	kg	N°
	40		—靜像攝錄機及其他攝錄機；數碼相機：	-Câmaras de video de imagens fixas e outras câmaras de vídeo; máquinas fotográficas digitais:	-Still image video cameras and other video camera recorders; digital cameras:		
		10	———家庭用攝錄機	---Câmaras de vídeo para uso doméstico	---Video camera recorders for domestic uses	kg	N°
		20	———數碼相機	---Máquinas fotográficas digitais	---Digital cameras	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
8526			雷達器具、無線電導航器具及無線電遙控器具：	**Aparelhos de radiodetecção e de radiossondagem (radar), aparelhos de radionavegação e aparelhos de radiotelecomando:**	***Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus:***		
	10		—雷達器具：	-Aparelhos de radio-detecção e de radiossondagem (radar):	-Radar apparatus:		
		10	———船隻用	---Para navios	---For ships	kg	N°
		20	———航空機用	---Para veículos aéreos	---For aircrafts	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
			—其他：	-Outros:	-Other:		
	91		——無線電航行輔助器具：	--Aparelhos de radionavegação:	--Radio navigational aid apparatus:		
		10	———船隻用	---Para navios	---For ships	kg	N°
		20	———航空機用	---Para veículos aéreos	---For aircrafts	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
	92	00	——無線電遙控器具	--Aparelhos de radiotelecomando	--Radio remote control apparatus	kg	N°
8527			無線電話、無線電報或無線電廣播接收機，不論是否併裝錄放音器具或計時器者均在內：	**Aparelhos receptores para radiotelefonia, radiotelegrafia ou radiodifusão, mesmo combinados, num mesmo gabinete ou invólucro, com um aparelho de gravação ou de reprodução de som, ou com um relógio:**	***Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio- broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
			－不需外接電源之無線電廣播接收機，包括能接收無線電話或無線電報者：	-Aparelhos receptores de radiodifusão susceptíveis de funcionarem sem fonte externa de energia, incluídos os aparelhos que também possam receber radiotelefonia ou radiotelegrafia:	*-Radio-broadcast receivers capable of operating without an external source of power, including apparatus capable of receiving also radio-telephony or radio-telegraphy:*		
8527	12	00	－－袖珍卡式收音放音機	--Rádios-leitores de cassetes, (toca-fitas*) de bolso	*--Pocket-size radio cassette-players*	kg	N°
	13	00	－－其他併裝有錄放音器具者	--Outros aparelhos combinados com um aparelho de gravação ou de reprodução de som	*--Other apparatus combined with sound recording or reproducing apparatus*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			－需外接電源之機動車輛用無線電廣播接收機，包括能接收無線電話或無線電報者：	-Aparelhos receptores de radiodifusão que só funcionem com fonte externa de energia, dos tipos utilizados nos veículos automóveis incluídos os aparelhos que também possam receber radiotelefonia ou radiotelegrafia:	*-Radio-broadcast receivers not capable of operating without an external source of power, of a kind used in motor vehicles, including apparatus capable of receiving also radio-telephony or radio-telegraphy:*		
	21	00	－－併裝有錄放音器具者	--Combinados com um aparelho de gravação ou de reprodução de som	*--Combined with sound recording or reproducing apparatus*	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			－其他無線電廣播接收機，包括能接收無線電話或無線電報者：	-Outros aparelhos receptores de radiodifusão, incluídos os aparelhos que possam também receber radiotelefonia ou radiotelegrafia:	*-Other radio-broadcast receivers, including apparatus capable of receiving also radiotelephony or radio-telegraphy:*		
	31	00	－－併裝有錄放音器具者	--Combinados com um aparelho de gravação ou de reprodução de som	*--Combined with sound recording or reproducing apparatus*	kg	N°
	32	00	－－併裝有計時器而無錄放音器具者	--Não combinados com um aparelho de gravação ou de reprodução de som,mas combinados com um relógio	*--Not combined with sound recording or reproducing apparatus but combined with a clock*	kg	N°
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	90		－其他器具：	-Outros aparelhos:	*-Other apparatus:*		
		10	－－－電訊傳呼機	---Receptores radiotelegráficos para sistemas de localização e chamada de pessoas	*---Receivers for radio-telegraphic staff location system*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
8528			電視接收器具，不論是否裝有無線電廣播接收機或音影錄放器具者均在內；影像監視器及影像投射機：	**Aparelhos receptores de televisão, mesmo incorporando um aparelho receptor de radiodifusão ou um aparelho de gravação ou de reprodução de som ou de imagens; monitores e projectores, de vídeo:**	***Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus; video monitors and video projectors:***		
			－電視接收器具，不論是否裝有無線電廣播接收機或音影錄放器具者均在內：	-Aparelhos receptores de televisão, mesmo incorporando um aparelho receptor de radiodifusão ou um aparelho de	*-Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio-broadcast receivers or sound or*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				gravação ou de reprodução de som ou de imagens:	video recording or reproducing apparatus:		
8528	12	00	——彩色者	--A cores	--Colour	kg	N°
	13	00	——黑白或其他單色者	--A preto e branco ou em outros monocromos	--Black and white or other monochrome	kg	N°
			—影像監視器：	-Monitores de vídeo:	-Video monitors:		
	21	00	——彩色者	--A cores	--Colour	kg	N°
	22	00	——黑白或其他單色者	--A preto e branco ou em outros monocromos	--Black and white or other monochrome	kg	N°
	30	00	—影像投射機	-Projectores de vídeo	-Video projectors	kg	N°
8529			專用或主要用於第85.25至85.28節所屬器具之零件：	**Partes reconhecíveis como exclusiva ou parcialmente destinadas aos aparelhos das posições 85.25 a 85.28:**	***Parts suitable for for use solely or principally with the apparatus of headings 85.25 to 85.28:***		
	10	00	—天線及各種天線反射器及其適用之零件	-Antenas e refletores de antenas de qualquer tipo; partes reconhecíveis como de utilização conjunta com esses artefactos	-Aerials and aerial reflectors of all kinds; parts suitable or use therewith	kg	--
	90		—其他：	-Outras:	-Other:		
		10	———用於第85.25節的器具	---Destinadas aos aparelhos da posição 85.25	---Of apparatus of heading 85.25	kg	--
		20	———用於第85.26節的器具	---Destinadas aos aparelhos da posição 85.26	---Of apparatus of heading 85.26	kg	--
		30	———用於第85.27節的器具	---Destinadas aos aparelhos da posição 85.27	---Of apparatus of heading 85.27	kg	--
		40	———用於第85.28節的器具	---Destinadas aos aparelhos da posição 85.28	---Of apparatus of heading 85.28	kg	--
8530			鐵路、電車道、公路、內河航道、停車場、港口或機場用之電信號、安全或交通管制設備，第86.08節所屬者除外：	**Aparelhos eléctricos de sinalização (excluídos os de transmissão de mensagens) de segurança, de controle ou de comando, para vias férreas ou semelhantes, vias terrestres ou fluviais, para áreas ou parques de estacionamento, instalações portuárias ou para aeródromos (excepto os da posição 86.08):**	***Electrical signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields (other than those of heading 86.08):***		
	10	00	—鐵路或電車道設備	-Aparelhos para vias férreas ou semelhantes	-Equipment for railways or tramways	kg	N°
	80	00	—其他設備	-Outros aparelhos	-Other equipment	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8531			電音響或視覺信號器具（例如：電鈴、電警報器、指示面板、防盜器或火警警報器），第85.12或85.30節所列者除外：	**Aparelhos eléctricos de sinalização acústica ou visual (por exemplo: campainhas, sirenes, quadros indicadores, aparelhos de alarme para protecção contra roubo ou incêndio), excepto os das posições 85.12 ou 85.30:**	***Electric sound or visual signalling apparatus (for example, bells, sirens, indicator panels, burglar or fire alarms), other than those of heading 85.12 or 85.30:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
8531	10		－電防盜器、火警警報器及類似器具：	-Aparelhos eléctricos de alarme para protecção contra roubo ou incêndio e aparelhos semelhantes:	*-Burglar or fire alarms and similar apparatus:*		
		10	－－－電防盜器	---Aparelhos de alarme, eléctricos, para protecção contra roubo	*---Burglar alarms*	kg	N°
		20	－－－電火警警報器及類似器具	---Aparelhos de alarme, eléctricos, para protecção contra incêndio e aparelhos semelhantes	*---Fire alarms and similar apparatus*	kg	N°
	20	00	－液晶或發光二極體顯示之指示面板	-Painéis indicadores com dispositivos de cristais líquidos (LCD) ou de díodos emissores de luz (LED)	*-Indicator panels incorporating liquid crystal devices (LCD) or light emitting diodes (LED)*	kg	N°
	80	00	－其他器具	-Outros aparelhos	*-Other apparatus*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8532			固定、可變或可預先調整之電容器：	**Condensadores eléctricos, fixos, variáveis ou ajustáveis:**	***Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (preset):***		
	10	00	－適用於頻率50／60赫電路之固定電容器，其操作功率不低於0．5千乏者（功率電容器）	-Condensadores fixos concebidos para linhas eléctricas de 50/60 Hz e capazes de absorver uma potência reactiva igual ou superior a 0,5 kvar (condensadores de potência)	*-Fixed capacitors designed for use in 50/60 Hz circuits and having a reactive power handling capacity of not less than 0.5 kvar (power capacitors)*	kg	10^3
			－其他固定電容器：	-Outros condensadores fixos:	*-Other fixed capacitors:*		
	21	00	－－鉭質電容器	--De tântalo	*--Tantalum*	kg	10^3
	22	00	－－鋁質電解電容器	--Electrolíticos de aluminio	*--Aluminium electrolytic*	kg	10^3
	23	00	－－單層陶瓷介質電容器	--Com dieléctrico de cerâmica, de uma só camada	*--Ceramic dielectric, single layer*	kg	10^3
	24	00	－－多層陶瓷介質電容器	--Com dieléctrico de de cerâmica, de camadas múltiplas	*--Ceramic dielectric, multilayer*	kg	10^3
	25	00	－－紙或塑膠介質電容器	--Com dieléctrico de papel ou de plástico	*--Dielectric of paper or plastics*	kg	10^3
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	10^3
	30	00	－可變或可預先調整之電容器	-Condensadores variáveis ou ajustáveis	*-Variable or adjustable (preset) capacitors*	kg	10^3
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8533			電阻器（包括變阻器及電位計），電阻電熱器除外：	**Resistências eléctricas (incluídos os reóstatos e os potenciómetros), excepto de aquecimento:**	***Electrical resistors (including rheostats and potentiometers), other than heating resistors:***		
	10	00	－固定碳質電阻器，複合型或膜型	-Resistências fixas de carbono, aglomeradas ou de camada	*-Fixed carbon resistors, composition or film types*	kg	--
			－其他固定電阻器：	-Outras resistências fixas:	*-Other fixed resistors:*		
	21	00	－－操作功率未超過20瓦特者	--Para potência não superior a 20 W	*--For a power handling capacity not exceeding 20 W*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
			－繞線式可變電阻器，包括變阻器及電位計：	-Resistências variáveis bobinadas (incluídos os reóstatos e os potenciómetros):	*-Wirewound variable resistors, including rheostats and potentiometers:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8533	31	00	——操作功率未超過20瓦特者	--Para potência não superior a 20 W	*--For a power handling capacity not exceeding 20 W*	kg	--
	39	00	——其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	40	00	—其他可變電阻器，包括變阻器及電位計	-Outras resistências variáveis (incluídos os reóstatos e os potenciómetros)	*-Other variable resistors, including rheostats and potentiometers*	kg	--
	90	00	—零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8534	00	00	印刷電路	Circuitos impressos	*Printed circuits*	kg	--
8535			電路開關、保護電路或聯接電路用之電器具（例如：開關、保險絲、避雷器、限壓器、突波遏止器、插頭、接線盒），其電壓超過1，000伏特者：	Aparelhos para interrupção, seccionamento, protecção, derivação, ligação ou conexão de circuitos eléctricos (por exemplo: interruptores, comutadores, corta-circuito, pára-raios, limitadores de tensão, eliminadores de onda, tomadas de corrente, caixas de junção), para tensão superior a 1.000 volts:	*Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, fuses, lightning arresters, voltage limiters, surge suppressors, plugs, junction boxes), for a voltage exceeding 1,000 volts:*		
	10	00	—保險絲	-Fusíveis e corta-circuito de fusíveis	*-Fuses*	kg	--
			—自動斷路器：	-Disjuntores:	*-Automatic circuit breakers:*		
	21	00	——電壓低於72·5千伏特者	--Para tensão inferior a 72,5 kV	*--For a voltage of less than 72.5 kV*	kg	N°
	29	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	30	00	—隔離開關及接通與斷路開關	-Seccionadores e interruptores	*-Isolating switches and make-and-break switches*	kg	N°
	40	00	—避雷器、限壓器及突波遏止器	-Pára-raios, limitadores de tensão e eliminadores de onda	*-Lightning arresters, voltage limiters and surge suppressors*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
8536			電路開關、保護電路或聯接電路用之電氣用具（例如：開關、繼電器、保險絲、突波遏止器、插頭、插座、燈頭、接線盒），其電壓未超過1，000伏特者：	Aparelhos para interrupção, seccionamento, protecção, derivação, ligação ou conexão de circuitos eléctricos (por exemplo: interruptores, comutadores, relés, corta-circuito, eliminadores de onda, tomadas de corrente, machos e fêmeas, suportes para lâmpadas, caixas de junção), para tensão não superior a 1.000 volts:	*Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, surge suppressors, plugs, sockets, lamp - holders, junction boxes), for a voltage not exceeding 1,000 volts:*		
	10	00	—保險絲	-Fusíveis e corta-circuito de fusíveis	*-Fuses*	kg	--
	20	00	—自動斷路器	-Disjuntores	*-Automatic circuit breakers*	kg	N°
	30	00	—其他電路保護器具	-Outros aparelhos para protecção de circuitos eléctricos	*-Other apparatus for protecting electrical circuits*	kg	--
			—繼電器（電驛）：	-Relés:	*-Relays:*		
	41	00	——電壓未超過60伏特者	--Para tensão não superior a 60 V	*--For a voltage not exceeding 60 V*	kg	--
	49	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8536	50	00	－其他開關	-Outros interruptores, seccionadores e comutadores	-Other switches	kg	N°
			－燈頭、插頭、插座：	-Suportes para lâmpadas, tomadas de corrente, machos e fêmeas:	-Lamp-holders, plugs and sockets:		
	61	00	－－燈頭	--Suportes para lâmpadas	--Lamp-holders	kg	N°
	69	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
	90		－其他器具：	-Outros aparelhos:	-Other apparatus:		
		10	－－－電子連接器	---De conexão, electrónicos	---Electronic connectors	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
8537			控電或配電用板、面板、機櫃、檯、箱及其他基板，裝配有第８５．３５或８５．３６節所列二種或以上之器具，包括裝有第九十章所列之儀器或器具及數值控制器具，第８５．１７節所列之電訊交換器具除外：	**Quadros, painéis, consolas, cabinas, armários e outros suportes,com dois ou mais aparelhos das posições 85.35 ou 85.36, para comando eléctrico ou distribuição de energia eléctrica, incluídos os que incorporem instrumentos ou aparelhos do capítulo 90, assim como os aparelhos de comando numérico, excepto os aparelhos de comutação da posição 85.17:**	***Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading 85.35 or 85.36, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical ontrol apparatus, other than switching apparatus of heading 85.17:***		
	10	00	－電壓未超過１，０００伏特者	-Para tensão não superior a 1.000 V	-For a voltage not exceeding 1,000 V	kg	--
	20	00	－電壓超過１，０００伏特者	-Para tensão superior a 1.000 V	-For a voltage exceeding 1,000 V	kg	--
8538			專用或主要用於第８５．３５、８５．３６或８５．３７節所列器具之零件：	**Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas aos aparelhos das posições 85.35, 85.36 ou 85.37:**	***Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading 85.35, 85.36 or 85.37:***		
	10	00	－第８５．３７節所列貨品之板、面板、機櫃、檯、箱及其他基板未裝有原器具者	-Quadros, painéis, consolas, cabinas, armários e outros suportes da posição 85.37, desprovidos dos seus aparelhos	-Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases for the goods of heading 85.37, not equipped with their apparatus	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	--
8539			燈絲電燈泡或放電式燈泡，包括密封式光束燈泡組、紫外線或紅外線燈泡；弧光燈：	**Lâmpadas e tubos eléctricos de incandescência ou de descarga, incluídos os artigos denominados"faróis e projectores, em unidades seladas" e as lâmpadas e tubos de raios ultravioleta ou infravermelhos; lâmpadas de arco:**	***Electric filament or discharge lamps, including sealed beam lamp units and ultra-violet or infra-red lamps; arc-lamps:***		
	10	00	－密封式光束燈泡組	-Faróis e projectores, em unidades seladas	-Sealed beam lamp units	kg	N°
			－其他燈絲電燈泡，不包括紫外線燈泡或紅外線燈泡：	-Outras lâmpadas e tubos de incandescência, excepto de raios ultravioleta ou infravermelhos:	-Other filament lamps, excluding ultra - violet or infra - red lamps:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8539	21	00	——鹵素鎢絲燈泡	--Halogéneos, de tungsténio	--Tungsten halogen	kg	N°
	22	00	——其他燈泡，其功率未超過200瓦特及電壓超過100伏特者	--Outros, de potência não superior a 200 W e tensão superior a 100 V	--Other, of a power not exceeding 200W and for a voltage exceeding 100 V	kg	N°
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—放電式燈泡，紫外線燈泡除外：	-Lâmpadas e tubos de descarga, excepto de raios ultravioleta:	-Discharge lamps, other than ultra-violet lamps:		
	31	00	——熱陰極螢光燈管（泡）	--Fluorescentes, de cátodo quente	--Fluorescent, hot cathode	kg	N°
	32	00	——水銀燈或鈉汽燈；金屬鹵化物燈	--Lâmpadas de vapor de mercúrio ou de sódio; lâmpadas de halogeneto metálico	--Mercury or sodium vapor lamps; metal halide lamps	kg	N°
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—紫外線或紅外線燈泡；弧光燈：	-Lâmpadas e tubos de raios ultravioleta ou infravermelhos; lâmpadas de arco:	-Ultra-violet or infra-red lamps; arc-lamps:		
	41	00	——弧光燈	--Lâmpadas de arco	--Arc-lamps	kg	N°
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8540			熱離子管、冷陰極管及光陰極管（例如：真空、蒸氣或充氣管、汞弧整流管、陰極射線管、電視攝影管）：	**Lâmpadas, tubos e válvulas, electrónicos, de cátodo quente, cátodo frio ou fotocátodo (por exemplo: lâmpadas, tubos e válvulas, de vácuo, de vapor ou de gás, ampolas rectificadoras de vapor de mercúrio, tubos catódicos, tubos e válvulas para câmaras de televisão), excepto os da posição 85.39:**	***Thermionic, cold cathode or photo-cathode valves and tubes (for example, vacuum or vapour or gas-filled valves and tubes, mercury arc rectifying valves and tubes, cathode-ray tubes, television camera tubes):***		
			—陰極射線電視影像管，包括影像監視器陰極射線管：	-Tubos catódicos para receptores de televisão, incluídos os tubos para monitores de video:	-Cathode-ray television picture tubes, including video monitor cath-ode-ray tubes:		
	11	00	——彩色者	--A cores	--Colour	kg	N°
	12	00	——黑白或其他單色者	--A preto e branco ou outros monocromos	--Black and white or Other monochrome	kg	N°
	20	00	—電視攝影管；影像轉換器及影像強化管；其他光陰極管	-Tubos para câmaras de televisão; tubos conversores ou intensificadores de imagens; outros tubos de fotocátodo	-Television camera tubes; image con-verters and inten-sifiers; other photo-cathode tubes	kg	N°
	40	00	—彩色數據／圖表顯示管，屏幕螢光點間距小於0·4公厘	-Tubos de visualização de dados gráficos, a cores, com écran (tela) fosfórico e com espaçamento entre os pontos inferior a 0,4 mm	-Data/graphic dis-play tubes, colour, with a phosphor dot screen pitch smaller than 0.4 mm	kg	N°
	50	00	—黑白或其他單色之數據／圖表顯示管	-Tubos de visualização de dados gráficos a preto e branco ou em outros monocromos	-Data/graphic dis-play tubes, black and white or other monochrome	kg	N°
	60	00	—其他陰極射線管	-Outros tubos catódicos	-Other cathode-ray tubes	kg	N°
			—微波管（例如：磁控管、調速管、行波管、返波管），不包括柵控管：	-Tubos para microondas (por exemplo: magnetrões, clistrões, guias de ondas progressivas, carcinotrões), ex-	-Microwave tubes (for example, magnetrons, klystrons, travelling wave tubes, carcinotrons), excluding grid-		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				cluídos os tubos comandados por grade:	controlled tubes:		
8540	71	00	——磁控管	--Magnetrões	--Magnetrons	kg	N°
	72	00	——調速管	--Clistrões	--Klystrons	kg	N°
	79	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—其他電子管：	-Outras lâmpadas, tubos e válvulas:	-Other valves and tubes:		
	81	00	——接收或放大管	--Tubos de recepção ou de amplificação	--Receiver or amplifier valves and tubes	kg	N°
	89	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—零件：	-Partes:	-Parts:		
	91	00	——陰極射線管用	--De tubos catódicos	--Of cathode-ray tubes	kg	--
	99	00	——其他	--Outras	--Other	kg	--
8541			二極體、電晶體及類似半導體裝置；光敏半導體裝置，包括是否裝成組件或製成儀表板之光伏打電池；發光二極體；已裝妥之壓電晶體：	**Díodos, transistores e dispositivos semelhantes com semicondutores; dispositivos fotossensíveis semicondutores, incluídas as células fotovoltaicas, mesmo montadas em módulos ou em painéis; díodos emissores de luz cristais piezoeléctricos montados:**	***Diodes, transistors and similar semiconductor devices; photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light emitting diodes; mounted piezoelectric crystals:***		
	10	00	—二極體，光敏二極體或發光二極體除外	-Díodos, excepto fotodiodos e díodos emissores de luz	-Diodes, other than photosensitive or light emitting diodes	kg	10^3
			—電晶體，光敏電晶體除外：	-Transistores, excepto fototransistores:	-Transistors, other than photosensitive transistors:		
	21	00	——損耗功率低於1瓦特者	--Com capacidade de dissipação inferior a 1 W	--With a dissipation rate of less than 1 W	kg	10^3
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	10^3
	30	00	—閘流體、兩端子閘流體及三端子閘流體，光敏裝置除外	-Tiristores, diacs e triacs, excepto dispositivos fotossensíveis	-Thyristors, diacs and triacs, other than photosensitive devices	kg	N°
	40		—光敏半導體裝置，包括是否裝成組件或製成儀表板之光伏打電池；發光二極體：	-Dispositivos fotossensíveis semicondutores, incluídas as células fotovoltaicas, mesmo montadas em módulos ou em painéis; díodos emissores de luz:	-Photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light emitting diodes:		
		10	———發光二極體	---Díodos emissores de luz	---Light emitting diodes	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	N°
	50	00	—其他半導體裝置	-Outros dispositivos semicondutores	-Other semiconductor devices	kg	N°
	60	00	—已裝置壓電晶體	-Cristais piezoeléctricos montados	-Mounted piezoelectric crystals	kg	N°
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--
8542			積體電路及微組件：	**Circuitos integrados e microconjuntos electrónicos:**	***Electronic integrated circuits and micro-assemblies:***		
	10	00	—裝有積體電路之卡（"智能"卡）	-Cartões munidos de um circuito integrado electrónico ("cartões inteligentes")	-Cards incorporating an electronic integrated circuit ("smart" cards)	kg	10^3
			—單石積體電路：	-Circuitos integrados monolíticos:	-Monolithic integrated circuits:		
	21	00	——數碼	--Digitais	--Digital	kg	10^3
	29	00	——其他	--Outros	--Other	kg	10^3
	60	00	—混合積體電路	-Circuitos integrados híbridos	-Hybrid integrated circuits	kg	10^3

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8542	70	00	－電子微組件	-Microconjuntos electrónicos	-*Electronic micro-assemblies*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-*Parts*	kg	--
8543			本章未列名但具有獨立功能之電機及器具：	**Máquinas e aparelhos, eléctricos, com função própria, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo:**	***Electrical machines and apparatus, having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter:***		
			－質點加速器：	-Aceleradores de particulas:	-*Particle accelerators:*		
	11	00	－－用於對半導體材料摻雜的離子注入器	--Aparelhos de implantação iónica para impurificar ("doper") matérias semicondutoras	--*Ion implanters for doping semiconductor materials*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	N°
	20	00	－信號產生器	-Geradores de sinais	-*Signal generators*	kg	N°
	30	00	－電鍍、電解或電泳用機器及器具	-Máquinas e aparelhos de galvanoplastia, electrólise ou electroforese	-*Machines and apparatus for electroplating, electrolysis or electrophoresis*	kg	N°
	40	00	－電籬網激發器	-Electrificador de cercas	-*Electric fence energisers*	kg	N°
			－其他電機及器具：	-Outras máquinas e aparelhos:	-*Other machines and apparatus:*		
	81	00	－－鄰近效應卡及標籤	--Cartões e etiquetas de accionamento por aproximação	--*Proximity cards and tags*	kg	N°
	89		－－其他：	--Outros:	--*Other:*		
		10	－－－電子字典或詞典	---Dicionários electrónicos	---*Electronic dictionaries*	kg	N°
		20	－－－電子記事簿	---Diários digitais	---*Digital diaries*	kg	N°
		30	－－－金屬探測器	---Detectores de objectos metálicos	---*Metal object detectors*	kg	N°
		40	－－－天線放大器	---Amplificadores de antenas	---*Aerial amplifier*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---*Other*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	-*Parts*	kg	--
8544			絕緣（包括磁漆或陽極處理者）電線、電纜（包括同軸電纜）及其他絕緣電導體，不論是否裝有插接器；光纖電纜，由個別被覆之纖維製成，不論是否與電導體組合或裝有插接器：	**Fios, cabos (incluídos os cabos coaxiais) e outros condutores, isolados para usos eléctricos (incluídos os envernizados ou oxidados anodicamente), mesmo com peças de conexão; cabos de fibras ópticas, constituídos de fibras embainhadas individualmente, mesmo com condutores eléctricos ou munidos de peças de conexão:**	***Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including co-axial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors:***		
			－繞線：	-Fios para bobinar:	-*Winding wire:*		
	11	00	－－銅製者	--De cobre	--*Of copper*	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	--
	20	00	－同軸電纜及其他同軸電導體	-Cabos coaxiais e outros condutores eléctricos coaxiais	-*Co-axial cable and other co-axial electric conductors*	kg	m
	30	00	－適用於車輛、飛機或船隻之點火線組及其他線組	-Jogos de fios para velas de ignição e outros jogos de fios dos tipos utilizados em quaisquer veículos	-*Ignition wiring sets and other wiring sets of a kind used in vehicles, aircraft or ships*	kg	--
			－其他電導體，其電壓未超過８０伏特者：	-Outros condutores eléctricos, para tensões não superiores a 80 V:	-*Other electric conductors, for a voltage not exceeding 80 V:*		
	41	00	－－裝有插接器者	--Munidos de peças de conexão	--*Fitted with connectors*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8544	49	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	km
			—其他電導體，其電壓超過80伏特，但未超過1，000伏特者：	-Outros condutores eléctricos, para tensões superiores a 80 V, mas não superiores a 1.000 V:	*-Other electric conductors, for a voltage exceeding 80 V but not exceeding 1,000 V:*		
	51	00	——裝有插接器者	--Munidos de peças de conexão	*--Fitted with connectors*	kg	--
	59	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	m
	60	00	—其他電導體，其電壓超過1，000伏特者	-Outros condutores eléctricos, para tensões superiores a 1.000 V	*-Other electric conductors, for a voltage exceeding 1,000 V*	kg	m
	70	00	—光纖電纜	-Cabos de fibras ópticas	*-Optical fibre cables*	kg	m
8545			碳電極、碳刷、燈碳極、電池碳極及其他電氣用石墨或碳製品，不論是否附有金屬：	Eléctrodos de carvão, escovas de carvão, carvões para lâmpadas ou para pilhas e outros artigos de grafite ou de carvão, com ou sem metal, para usos eléctricos:	*Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes:*		
			—電極：	-Eléctrodos:	*-Electrodes:*		
	11	00	——電爐用	--Dos tipos utilizados em fornos	*--Of a kind used for furnaces*	kg	N°
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	20	00	—碳刷	-Escovas	*-Brushes*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
8546			各種材料製電絕緣體：	Isoladores de qualquer matéria, para usos eléctricos:	*Electrical insulators of any material:*		
	10	00	—玻璃製	-De vidro	*-Of glass*	kg	--
	20	00	—陶瓷製	-De cerâmica	*-Of ceramics*	kg	--
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	--
8547			電氣機器、用具或設備用之絕緣配件，不包括僅在裝配時略用金屬者（例如：螺紋插座），全部爲絕緣材料所製成，第85·46節電絕緣體除外；具有絕緣材料襯裏之卑金屬導管及接頭：	Peças isolantes, inteiramente de matérias isolantes, ou com simples peças metálicas de montagem (suportes roscados, por exemplo) incorporadas na massa, para máquinas, aparelhos e instalações eléctricas, excepto os isoladores da posição 85.46; tubos isoladores e suas peças de ligação, de metais comuns, isolados interiormente:	*Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating material apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly, other than insulators of heading 85.46; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material:*		
	10	00	—陶瓷製絕緣配件	-Peças isolantes de cerâica	*-Insulating fittings of ceramics*	kg	--
	20	00	—塑膠製絕緣配件	-Peças isolantes de plástico	*-Insulating fittings of plastics*	kg	--
	90	00	—其他	-Outras	*-Other*	kg	--
8548			原電池、原電池組及蓄電池之廢料及碎屑；已耗原電池、已耗原電池組及已耗蓄電池；本章未列名之機器或器具之電器零件：	Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores, eléctricos; pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos, in-	*Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumula-*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				serviveis; partes eléctricas de máquinas e aparelhos, não especificadas nem compreendidas em outras posições do presente capítulo:	***tors; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter:***		
8548	10	00	－原電池、原電池組及蓄電池之廢料及碎屑；已耗原電池、已耗原電池組及已耗蓄電池	-Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores; eléctricos; pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, elétricos inserviveis	*-Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--

第十七類
Secção XVII
Section XVII

車輛、航空器、船舶及有關運輸設備
Material de transporte
Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment

類註

1· 本類不包括第95·01、95·03或95·08節之貨品及第95·06節之各種滑水、雪橇或類似品。

2· 所稱〔零件〕及〔零件及附件〕，不適用於下列物品，不論其是否可識別爲本類貨品：
a）接合墊、墊圈或類似品（各依其質料分類或歸入第84·84節）或其他硫化橡膠製品，不包括硬化橡膠（第40·16節）；
b）第十五類註2所稱一般用卑金屬製零件（第十五類）或類似之塑膠製品（第三十九章）；
c）第八十二章之貨品（工具）；
d）第83·06節之貨品；
e）第84·01至84·79節之機器、器具或其零件；第84·81或84·82節的貨品，或第84·83節的貨品，當其構成引擎或馬達之完整零件時；
f）電機或其設備（第八十五章）；
g）第九十章之儀器及器具；
h）第九十一章之貨品；
ij）武器（第九十三章）；
k）第94·05節之燈具或照明裝設；或
l）用作車輛零件之刷子（第96·03節）。

3· 第八十六三八十八章所稱〔零件〕或〔附件〕，不適於非專用或非主要用於各該章物品之零件或附件。凡零件或附件可歸入各該章內兩個或以上節號時，應按其中與零件或附件之主要用途相當之節分類。

4· 歸入本類之車輛，應注意下列規定：
a）供可同時在陸地或軌道行駛之特殊構造車輛，應歸入第八十七章相應的節號；
b）水陸兩用機動車輪應歸入第八十七章相應的節號；
c）特殊構造可兼作道路車輛用之航空器，應歸入第八十八章相應的節號。

5· 氣墊運輸工具應依下述方式歸入本類內與其最接近之運輸工具：
a）如設計供在軌道上行駛者（氣墊火車）應歸入第八十六章；
b）如設計供在陸地或同時在陸地或水面行駛者，應歸入第八十七章；
c）如設計供在水面行駛，不論是否能登陸灘頭，駛上棧橋或在冰上行駛者，應歸入第八十九章。
氣墊運輸工具之零件及附件，比照上述氣墊運輸工具之分類方法分類。
氣墊火車軌道固定設備及配件，比照鐵道軌道固定設備及配件分類。氣墊火車運輸系統之信號、安全或交通控制設備比照鐵道信號、安全或交通控制設備分類。

Notas

1. A presente Secção não compreende os artefactos das posições 95.01, 95.03 e 95.08, nem os trenós para desporto, tobogãs e semelhantes (posição 95.06).

2. Não se consideram <<partes>> e <<acessórios>>, de material de transporte, mesmo que reconheciveis como tais:

a) as juntas, anilhas ou arruelas e semelhantes de qualquer matéria (regime da matéria constitutiva ou posição 84.84) e outros artefactos de borracha vulcanizada não endurecida (posição 40.16);

b) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);

c) os artefactos de Capítulo 82 (ferramentas);

d) os artefactos da posição 83.06;

e) as máquinas e aparelhos, das posições 84.01 a 84.79, e suas partes; os artefactos das posições 84.81, 84.82 e, desde que constituam partes intrínsecas de motores, os artefactos da posição 84.83;

f) as máquinas, aparelhos e materiais eléctricos (Capítulo 85);

g) os instrumentos e aparelhos, do Capítulo 90;

h) os artefactos do Capítulo 91;

ij) as armas (Capítulo 93);

k) os aparelhos de iluminação e suas partes, da posição 94.05;

l) as escovas que constituam elementos de veículos (posição 96.03).

3. Na acepção dos Capítulos 86 a 88, os termos <<partes>> ou <<acessórios>> não abrangem as partes ou acessórios que não sejam exclusiva ou principalmente destinados aos veículos ou artefactos da presente Secção. Quando uma parte ou um acessório seja susceptível de corresponder, simultaneamente, às especificações de duas ou mais posições desta Secção, deve classificar-se na posição que corresponda ao seu uso principal.

4. Na presente Secção:

a) os veículos especialmente concebidos para serem utilizados em estrada e sobre carris (trilhos), classificam-se na posição apropriada do Capítulo 87;

b) os veículos automóveis anfíbios, classificam-se na posição apropriada do Capítulo 87;

c) os veículos aéreos especialmente concebidos para poderem ser utilizados simultaneamente como veículos terrestres, classificam-se na posição apropriada do Capítulo 88.

5. Os veículos de almofada de ar classificam-se como os veículos a que mais se assemelhem:

a) no Capítulo 86, se foram concebidos para se deslocarem sobre uma via de direcção (aerotrens);

b) no Capítulo 87, se foram concebidos para se deslocar sobre a água;

c) no Capítulo 89, se foram concebidos para se deslocar sobre a água, mesmo que possam pousar em praias ou desembarcadouros ou deslocar-se também sobre superfícies de gelo.

As partes e acessórios de veículos de almofada de ar classificam-se nas mesmas posições em que estejam incluídos, por aplicação das disposições precedentes, os veículos a que essas partes e acessórios se destinem.

O material fixo para vias de aerotrens deve considerar-se como material fixo de vias férreas, e os aparelhos de sinalização, de segurança, de controle ou de comando para vias de aerotrens como aparelhos de sinalização, de segurança, de controle ou de comando para vias férreas.

Notes

1. *This Section does not cover articles of heading 95.01, 95.03 or 95.08, or bobsleighs, toboggans or the like of heading 95.06.*

2. *The expressions "parts" and "parts and accessories" do not apply to the following articles, whether or not they are identifiable as for the goods of this Section:*

a) Joints, washers or the like of any material (classified according to their constituent material or in heading 84.84) or other articles of vulcanised rubber other than hard rubber (heading 40.16);

b) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

c) Articles of Chapter 82 (tools);

d) Articles of heading 83.06;

e) Machines or apparatus of headings 84.01 to 84.79, or parts thereof; articles of heading 84.81 or 84.82 or, provided they constitute integral parts of engines or motors, articles of heading 84.83;

f) Electrical machinery or equipment (Chapter 85);

g) Articles of Chapter 90;

h) Articles of Chapter 91;

ij) Arms (Chapter 93);

k) Lamps or lighting fittings of heading 94.05; or

l) Brushes of a kind used as parts of vehicles (heading 96.03).

3. *References in Chapters 86 to 88 to "parts" or "accessories" do not apply to parts or accessories which are not suitable for use solely or principally with the articles of those Chapters. A part or accessory which answers to a description in two or more of the headings of those Chapters is to be classified under that heading which corresponds to the principal use of that part or accessory.*

4. *For the purposes of this Section:*

a) Vehicles specially constructed to travel on both road and rail are classified under the appropriate heading of Chapter 87;

b) Amphibious motor vehicles are classified under the appropriate heading of Chapter 87;

c) Aircraft specially constructed so that they can also be used as road vehicles are classified under the appropriate heading of Chapter 88.

5. *Air-cushion vehicles are to be classified within this Section with the vehicles to which they are most akin as follows:*

a) In Chapter 86 if designed to travel on a guide-track (hovertrains);

b) In Chapter 87 if designed to travel over land or over both land and water;

c) In Chapter 89 if designed to travel over water, whether or not able to land on beaches or landing-stages or also able to travel over ice.

Parts and accessories of air-cushion vehicles are to be classified in the same way as those of vehicles of the heading in which the air-cushion vehicles are classified under the above provisions.

Hovertrain track fixtures and fittings are to be classified as railway track fixtures and fittings, and signalling, safety or traffic control equipment for hovertrain transport systems as signalling, safety or traffic control equipment for railways.

第八十六章
Capítulo 86
Chapter 86

鐵路或電車道機車、車輛及其零件；鐵路或電車道軌道固定設備及配件與零件；各種機械式（包括電動－機械）交通信號設備
Veículos e material para vias férreas ou semelhantes, e suas partes; aparelhos mecânicos (incluídos os electromecânicos) de sinalização para vias de comunicação
Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）木製或混凝土製之鐵路或電車道軌枕，或混凝土製之氣墊火車導軌部份（第44·06或68·10節）；
b）第73·02節之鐵路或電車道鋼鐵建材；或
c）第85·30節之電動信號、安全或交通控制設備。

2· 第86·07節適用範圍，包括下列各項：
a）軸、輪、輪組（運行齒輪）、金屬輪胎、箍、轂及其他車輪之零件；
b）樑架、底架、轉向架及雙轉向架；
c）軸箱、制動裝置；
d）車輛緩衝器、掛鈎及其他聯結齒輪及走廊聯結裝置；
e）客車裝備。

3· 除上列註1規定外，第86·08節適用範圍包括下列二項：
a）已裝成之軌道、轉車檯、月臺緩衝器、裝載計量器；
b）信號標、機械信號盤、平交道控制器、信號及指示控制及其他機械式（包括電動－機械）信號、安全或交通控制設備，供鐵路、電車道、公路、內陸水道、停車場、港口設備或機場使用，不論是否作爲電力照明設備使用者均在內。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os dormentes de madeira ou de betão (concreto) para vias férreas ou semelhantes e os elementos de betão (concreto) de vias de direcção para aerotrens (posições 44.06 ou 68.10);

b) os elementos de vias férreas de ferro fundido, ferro ou aço, da posição 73.02; ou

c) os aparelhos eléctricos de sinalização, de segurança, de controle ou de comando, da posição 85.30.

2. A posição 86.07 compreende, entre outros:

a) os eixos, rodas, rodas montadas nos eixos (trens de rolamento), bandas de rodagem, aros, centros e outras partes de rodas;

b) os chassis, bogias e "bissels";

c) as caixas de eixos (de lubrificação), os dispositivos de travagem de qualquer tipo;

d) os pára-choques, ganchos e outros sistemas de engate, e os foles de intercomunicação;

e) os elementos de carroçaria.

3. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, a posição 86.08 compreende, entre outros:

a) as vias montadas, as placas e pontes, giratórias, os pára-choques de linha e gabaris;

b) os discos e placas móveis e os semáforos, os aparelhos de comando para passagens de nível, os aparelhos de manobra de agulhas, os postos de manobra à distância e outros aparelhos mecânicos (incluídos os electromecânicos) de sinalização, de segurança, de controle ou de comando, mesmo providos de dispositivos acessórios para iluminação eléctrica, para vias férreas ou semelhantes, vias rodoviárias ou fluviais, para áreas ou parques de estacionamento, instalações portuárias ou para aeródromos.

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

   a) *Railway or tramway sleepers of wood or of concrete, or concrete guide-track sections for hovertrains (heading 44.06 or 68.10);*

   b) *Railway or tramway track construction material of iron or steel of heading 73.02; or*

   c) *Electrical signalling, safety or traffic control equipment of heading 85.30.*

2. *Heading 86.07 applies, inter alia, to:*

   a) *Axles, wheels, wheel sets (running gear), metal tyres, hoops and hubs and other parts of wheels;*

   b) *Frames, underframes, bogies and bissel-bogies;*

   c) *Axle boxes; brake gear;*

   d) *Buffers for rolling-stock; hooks and other coupling gear and corridor connections;*

   e) *Coachwork.*

3. *Subject to the provisions of Note 1 above, heading 86.08 applies, inter alia, to:*

   a) *Assembled track, turntables, platform buffers, loading gauges;*

   b) *Semaphores, mechanical signal discs, level crossing control gear, signal and point controls, and other mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment, whether or not fitted for electric lighting, for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8601			鐵路機車，外來電源或蓄電池供電者均在內：	**Locomotivas e locotractores, de fonte externa de electricidade ou de acumuladores eléctricos:**	***Rail locomotives powered from an external source of electricity or by electric accumulators:***		
	10	00	—外來電源供電者	-De fonte externa de electricidade	*-Powered from an external source of electricity*	kg	N°
	20	00	—蓄電池供電者	-De acumuladores eléctricos	*-Powered by electric accumulators*	kg	N°
8602			其他鐵路機車；煤水車：	**Outras locomotivas e locotractores; tênderes:**	***Other rail locomotives; locomotive tenders:***		
	10	00	—柴油電機車	-Locomotivas diesel-eléctricas	*-Diesel-electric locomotives*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
8603			自力推進之鐵路或電車道用客車、貨車及敞篷貨車，第86.04節所列者除外：	**Automotoras, mesmo para circulação urbana, excepto as da posição 86.04:**	***Self-propelled railway or tramway coaches, vans and trucks, other than those of heading 86.04:***		
	10	00	—外來電源供電者	-De fonte externa de electricidade	*-Powered from an external source of electricity*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outras	*-Other*	kg	N°
8604	00	00	鐵路或電車道之維護或工務用車，不論是否自力推進者（例如：工場車、吊車、碎石搗固車、鋪軌車、試驗車及查道車）	**Veículos para inspecção e manutenção de vias férreas ou semelhantes, mesmo autopropulsores (por exemplo: vagões-oficinas, vagões-gruas, vagões equipados com**	***Railway or tramway maintenance or service vehicles, whether or not selfpropelled (for example, workshops, cranes, ballast tampers, trackliners, testing coaches and***	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
				batedores de balas, tro alinhadores de vias, viaturas para testes e dresinas)	*track inspection vehicles)*		
8605	00	00	鐵路或電車道用客車，非自力推進者；行李車、郵務車及其他特種目的之鐵路或電車道用客車，非自力推進者（第86·04節所列者除外）	Vagões de passageiros, furgões para bagagem, vagões-postais e outros vagões especiais, para vias férreas ou semelhantes (excluídas as viaturas da posição 86.04)	*Railway or tramway passenger coaches, not self-propelled; luggage vans, post office coaches and other special pupose railway or tramway coaches, not self-propelled (excluding those of heading 86.04)*	kg	N°
8606			鐵路或電車道用各種貨車，非自力推進者：	Vagões para transporte de mercadorias sobre vias férreas:	*Railway or tramway goods vans and wagons, not selfpropelled:*		
	10	00	－罐體車及類似車	-Vagões-tanques e semelhantes	*-Tank wagons and the like*	kg	N°
	20	00	－絕緣或冷藏車，第8606·10目者除外	-Vagões isotérmicos, refrigeradores ou frigoríficos, excepto os da subposição 8606.10	*-Insulated or refrigerated vans and wagons, other than those of subheading 8606.10*	kg	N°
	30	00	－自力卸貨車，第8606·10目或8606·20目者除外	-Vagões de descarga automática, excepto os das subposições 8606.10 ou 8606.20	*-Self - discharging vans and wagons, other than those of subheading 8606.10 or 8606.20*	kg	N°
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－覆蓋式及密閉式	--Cobertos e fechados	*--Covered and closed*	kg	N°
	92	00	－－敞篷式車，其固定車邊高度超過60公分以上者	--Abertos, com paredes fixas de altura superior a 60 cm	*--Open, with non-removable sides of a height exceeding 60 cm*	kg	N°
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
8607			鐵路或電車道機車或車輛之零件：	Partes de veículos para vias férreas ou semelhantes:	*Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock:*		
			－轉向架、雙轉向架、軸與輪及其零件：	-Bogias, "bissels", eixos e rodas, e suas partes:	*-Bogies, bissel-bogies, axles and wheels, and parts thereof:*		
	11	00	－－驅動轉向架及雙轉向架	--Bogias e "bissels" de tracção	*--Driving bogies and bissel-bogies*	kg	--
	12	00	－－其他轉向架及雙轉向架	--Outras bogias e "bissels"	*--Other bogies and bissel-bogies*	kg	--
	19	00	－－其他，包括零件	--Outros, incluídas as partes	*--Other, including parts*	kg	--
			－煞車器及其零件：	-Freios e suas partes:	*-Brakes and parts thereof:*		
	21	00	－－氣動煞車器及其零件	--Freios a ar comprimido e suas partes	*--Air brakes and parts thereof*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	30	00	－掛鈎及其他聯結裝置、緩衝器及其零件	-Ganchos e outros sistemas de engate, pára-choques, e suas partes	*-Hooks and other coupling devices, buffers, and parts thereof*	kg	--
			－其他：	-Outras:	*-Other:*		
	91	00	－－機車用	--De locomotivas ou de locotractores	*--Of locomotives*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
8608	00	00	鐵路或電車道軌道固定裝置及配件；機械式（包括電機式）信號、安全或交通控制設備供鐵路、電車道、公路	Material fixo de vias férreas ou semelhantes; aparelhos mecânicos (incluídos	*Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electro*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			、內陸水道、停車場、港口或機場用者；前述各項之零件	os electromecânicos) de sinalização, de segurança, de controlo ou de comando para vias férreas ou semelhantes, rodoviárias ou fluviais, para áreas ou parques de estacionamento, instalações portuárias ou para aeródromos; suas partes	*mechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing*		
8609	00	00	貨櫃（包括運送液體用之貨櫃），具有特別設計及裝備，可供一種或多種運輸方式運送者	Contentores, incluídos os de transporte de fluídos, especialmente concebidos e equipados para um ou vários meios de transporte	*Containers (including containers for the transport of fluids) specially designed and equipped for carriage by one or more modes of transport*	kg	N°

第八十七章
Capítulo 87
Chapter 87

鐵路及電車道車輛以外之車輛及其零件與附件
Veículos automóveis, tractores, ciclos e outros veículos terrestres, suas partes e acessórios
Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof

章註

1. 本章不包括專在軌道上行駛之鐵路或電車道車輛。

2. 本章所稱〔拖拉機〕，係指車輛之構造主要爲牽引或推動其他車輛、用具或負荷相關者，不論是否具有載運工具、種子、肥料或其他貨品之附屬裝置。
用於安裝在第87.01節拖拉機上，作爲可更換設備之機器或作業工具，即使與拖拉機同時出示，仍應歸入其各相應的節號，不論是否裝在拖拉機上。

3. 機動車輛底盤裝有駕駛臺者，應歸入第87.02至87.04節，而不歸入第87.06節。

4. 第87.12節包括所有兒童用二輪單車，其他兒童用單車歸入第95.01節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os veículos concebidos para circular unicamente sobre vias férreas.

2. Consideram-se <<tractores>>, na acepção do presente Capítulo, os veículos motores essencialmente concebidos para puxar ou empurrar instrumentos, veículos ou cargas, mesmo que apresentem certos dispositivos acessórios que permitam o transporte de ferramentas, sementes, adubos, etc., relacionados com o seu uso principal.

   Os instrumentos e órgãos de trabalho concebidos para equipar os tractores da posição 87.01, enquanto material intercambiável, seguem o seu regime próprio, mesmo apresentados com o tractor, quer estejam ou não montados neste.

3. Os chassis de veículos automóveis, quando providos de cabina, classificam-se nas posições 87.02 a 87.04 e não na posição 87.06.

4. A posição 87.12 compreende todas as bicicletas para crianças. Os outros ciclos para crianças classificam-se na posição 95.01.

Notes

1. *This Chapter does not cover railway or tramway rolling-stock designed solely for running on rails.*

2. *For the purposes of this Chapter, "tractors" means vehicles constructed essentially for hauling or pushing another vehicle, appliance or load, whether or not they contain subsidiary provision for the transport, in connection with the main use of the tractor, of tools, seeds, fertilisers or other goods.*

   Machines and working tools designed for fitting to tractors of heading 87.01 as interchangeable equipment remain classified in their respective headings even if presented with the tractor, and whether or not mounted on it.

3. *Motor chassis fitted with cabs fall in headings 87.02 to 87.04, and not in heading 87.06.*

4. *Heading 87.12 includes all children's bicycles. Other children's cycles fall in heading 95.01.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
8701			拖拉機（不包括第87.09節所列者）：	Tractores (excepto os da posição 87.09):	*Tractors (other than tractors of heading 87.09):*		
	10	00	－步行操縱拖拉機	-Motocultores	*-Pedestrian controlled tractors*	kg	N°
	20	00	－半拖車用之道路拖拉機	-Tractores rodoviários para semi-reboques	*-Road tractors for semi-trailers*	kg	N°
	30	00	－履帶式拖拉機	-Tractores de lagartas	*-Track-laying tractors*	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8702			可運輸十人或以上（包括司機）之機動客車：	Veículos automóveis para o transporte de dez pessoas ou mais, incluindo o condutor:	*Motor vehicles for the transport of ten or more persons, including the driver:*		
	10	00	－具有壓縮點火式內燃活塞引擎（柴油引擎或半柴油引擎）者	-Com motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel)	*-With compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel)*	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
8703			小客車及其他主要設計供載客之機動車輛（第８７．０２節所列者除外），包括旅行車及賽車：	Automóveis de passageiros e outros veículos automóveis principalmente concebidos para o transporte de pessoas (excepto os da posição 87.02), incluídos os veículos de uso misto ("station wagons") e os automóveis de corrida:	*Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons (other than those of heading 87.02), including station wagons and racing cars:*		
	10	00	－特別設計之雪地旅行車；高爾夫球車及類似車輛	-Veículos especialmente concebidos para se deslocarem sobre a neve; veículos especiais para o transporte de pessoas nos campos de golfe e veículos semelhantes	*-Vehicles specially designed for travelling on snow; golf cars and similar vehicles*	kg	N°
			－其他車輛，具有火花點火式內燃往復式活塞引擎者：	-Outros veículos com motor de pistão alternativo de ignição por faísca:	*-Other vehicles, with spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine:*		
	21	00	－－汽缸容量不超過１，０００立方公分者	--De cilindrada não superior a 1.000 cm^3	*--Of a cylinder capacity not exceeding 1,000 cc*	kg	N°
	22	00	－－汽缸容量超過１，０００立方公分，但不超過１，５００立方公分者	--De cilindrada superior a 1.000 cm^3, mas não superior a 1.500 cm^3	*--Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc but not exceeding 1,500 cc*	kg	N°
	23	00	－－汽缸容量超過１，５００立方公分，但不超過３，０００立方公分者	--De cilindrada superior a 1.500 cm^3, mas não superior a 3.000 cm^3	*--Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 3,000 cc*	kg	N°
	24	00	－－汽缸容量超過３，０００立方公分者	--De cilindrada superior a 3.000 cm^3	*--Of a cylinder capacity exceeding 3,000 cc*	kg	N°
			－其他機動車輛，具有壓縮點火式內燃活塞引擎（柴油引擎或半柴油引擎）者：	-Outros veículos, com motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel):	*-Other vehicles, with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel):*		
	31	00	－－汽缸容量不超過１，５００立方公分者	--De cilindrada não superior a 1.500 cm^3	*--Of a cylinder capacity not exceeding 1,500 cc*	kg	N°
	32	00	－－汽缸容量超過１，５００立方公分，但不超過２，５００立方公分者	--De cilindrada superior a 1.500 cm^3 mas não superior a 2.500 cm^3	*--Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 2,500 cc*	kg	N°
	33	00	－－汽缸容量超過２，５００立方公分者	--De cilindrada superior a 2.500 cm^3	*--Of a cylinder capacity exceeding 2,500 cc*	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
8704			載貨用機動車輛：	Veículos automóveis para transporte de mercadorias:	*Motor vehicles for the transport of goods:*		
	10	00	－設計供非公路用之傾卸車	-"Dumpers" concebidos para serem utilizados fora de	*-Dumpers designed for off-highway use*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS DESCRIPTION OF PRODUCTS			單位 UNIDADE UNIT	
				rodovias			
			－其他具有壓縮點火式內燃活塞引擎（柴油引擎或半柴油引擎）者：	-Outros,com motor de pistão de ignição por compressão(diesel ou semidiesel):	-Other,with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semidiesel):		
8704	21	00	－－總重量不超過5公噸者	--De capacidade máxima de carga não superior a 5 toneladas	--G.v.w. not exceeding 5 tonnes	kg	N°
	22	00	－－總重量超過5公噸，但不超過20公噸者	--De capacidade máxima de carga superior a 5 toneladas, mas não superior a 20 toneladas	--G.v.w. exceeding 5 tonnes but not exceeding 20 tonnes	kg	N°
	23	00	－－總重量超過20公噸者	--De capacidade máxima de carga superior a 20 toneladas	--G.v.w. exceeding 20 tonnes	kg	N°
			－其他具有火花點火式內燃活塞引擎者：	-Outros,com motor de pistão de ignição por faísca:	-Other, with spark-ignition internal combustion piston engine:		
	31	00	－－總重量不超過5公噸者	--De capacidade máxima de carga não superior a 5 toneladas	--G.v.w. not exceeding 5 tonnes	kg	N°
	32	00	－－總重量超過5公噸者	--De capacidade máxima de carga superior a 5 toneladas	--G.v.w. exceeding 5 tonnes	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	N°
8705			特種機動車輛（例如：工程修理車、起重機車、救火車、水泥攪拌車、道路清潔車、灑水車、機動工場車、放射線車）但主要設計供載客或載貨者除外：	**Veículos automóveis para usos especiais (por exemplo: auto-socorros, camiões-guindastes, veículos de combate a incêndio, camiões-betoneiras, veículos para varrer, veículos para espalhar, veículos-oficinas, veículos radiológicos), excepto os concebidos principalmente para transporte de pessoas ou de mercadorias:**	***Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons or goods (for example, breakdown lorries, crane lorries, fire fighting vehicles, concrete-mixer lorries, road sweeper lorries, spraying lorries, mobile workshops, mobile radiological units):***		
	10	00	－起重機車	-Camiões-guindastes	-Crane lorries	kg	N°
	20	00	－機動鑽探車	-Torres ("derricks") automóveis, para sondagem ou perfuração	-Mobile drilling derricks	kg	N°
	30	00	－救火車	-Veículos de combate a incêndio	-Fire fighting vehicles	kg	N°
	40	00	－水泥攪拌車	-Camiões-betoneiras	-Concrete-mixer lorries	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	N°
8706	00	00	第87·01至87·05節裝有引擎之機動車輛底盤	**Chassis com motor, para os veículos automóveis das posições 87.01 a 87.05**	***Chassis fitted with engines, for the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05***	kg	N°
8707			車身（包括駕駛室在內），適用於第87·01至87·05節之機動車輛：	**Carroçarias para os veículos automóveis das posições 87.01 a 87.05, incluídas as cabinas:**	***Bodies (including cabs), for the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05:***		
	10	00	－用於第87·03節之車輛者	-Para os veículos da posição 87.03	-For the vehicles of heading 87.03	kg	N°
	90	00	－其他	-Outras	-Other	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8708			第87.01至87.05節機動車輛所用之零件及附件：	Partes e acessórios dos veículos automóveis das posições 87.01 a 87.05:	*Parts and accessories of the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05:*		
	10	00	－保險槓及其零件	-Pára-choques e suas partes	*-Bumpers and parts thereof*	kg	--
			－車身（包括駕駛室在內）之其他零件及附件：	-Outras partes e acessórios, de carroçarias (incluidas as cabinas):	*-Other parts and accessories of bodies (including cabs):*		
	21	00	－－座椅安全帶	--Cintos de segurança	*--Safety seat belts*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
			－煞車器及伺服煞車器及其零件：	-Travões (freios) e servo-freios, e suas partes:	*-Brakes and servobrakes and parts thereof:*		
	31	00	－－已裝煞車襯裏（來令）者	--Guarnições de travões montadas	*--Mounted brake linings*	kg	--
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
	40	00	－齒輪箱	-Caixas de velocidades	*-Gear boxes*	kg	--
	50	00	－驅動軸連差速器，不論有無裝配其他傳動組件	-Eixos de transmissão com diferencial mesmo providos de outros orgão de transmissão	*-Drive-axles with differential, whether or not provided with other transmission components*	kg	--
	60	00	－非驅動軸及其零件	-Eixos, excepto de transmissão, e suas partes	*-Non-driving axles and parts thereof*	kg	--
	70	00	－車輪及其零件與附件	-Rodas, suas partes e acessórios	*-Road wheels and parts and accessories thereof*	kg	--
	80	00	－懸吊避震器	-Amortecedores de suspensão	*-Suspension shock-absorbers*	kg	--
			－其他零件及附件：	-Outras partes e acessórios:	*-Other parts and accessories:*		
	91	00	－－散熱器	--Radiadores	*--Radiators*	kg	--
	92	00	－－消音器及排氣管	--Silenciosos e tubos de escape	*--Silencers and exhaust pipes*	kg	--
	93	00	－－離合器及其零件	--Embraiagens e suas partes	*--Clutches and parts thereof*	kg	--
	94	00	－－方向盤、轉向柱及轉向箱	--Volantes, barras e caixas, de direcção	*--Steering wheels, steering columns and steering boxes*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
8709			自力推動工作車供工廠、倉庫、碼頭或機場短距離運輸貨物未裝有叉舉台或搬運設備者；拖拉機供火車月台使用者；上述車輛之零件：	Veículos automóveis sem dispositivo de elevação, dos tipos utilizados em fábricas, armazéns, portos ou aeroportos, para o transporte de mercadorias a curtas distâncias; carros-tractores dos tipos utilizados nas estações ferroviárias; suas partes:	*Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles:*		
			－車輛：	-Veículos:	*-Vehicles:*		
	11	00	－－電動者	--Eléctricos	*--Electrical*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
8710	00	00	坦克車與其他裝甲機動作戰用車輛及其零件，不論已否裝有武器	Veículos e carros blindados de combate, armados ou não, e suas partes	*Tanks and other armoured fighting vehicles, motorised, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles*	kg	N°
8711			電單車（包括機器腳踏兩用車）及單車裝有輔助動力者	Motocicletas (incluídos os ciclo-	*Motorcycles (including mopeds) and*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			（有無邊車者均在內）：邊車：	motores) e outros ciclos equipados com motor auxiliar, mesmo com carro lateral; carros laterais:	cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars:		
8711	10	00	－裝有往復式內燃活塞引擎，其汽缸容量不超過50立方公分者	-Com motor de pistão alternativo de cilindrada não superior a 50 cm^3	-With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity not exceeding 50 cc	kg	N°
	20	00	－裝有往復式內燃活塞引擎，其汽缸容量超過50立方公分，但不超過250立方公分者	-Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 50 cm^3, mas não superior a 250 cm^3	-With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 50 cc but not exceeding 250cc	kg	N°
	30	00	－裝有往復式內燃活塞引擎，其汽缸容量超過250立方公分，但不超過500立方公分者	-Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 250 cm^3, mas não superior a 500 cm^3	-With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 500 cc	kg	N°
	40	00	－裝有往復式內燃活塞引擎，其汽缸容量超過500立方公分，但不超過800立方公分者	-Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 500 cm^3, mas não superior a 800 cm^3	-With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 500 cc but not exceeding 800 cc	kg	N°
	50	00	－裝有往復式內燃活塞引擎，其汽缸容量超過800立方公分者	-Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 800 cm^3	-With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 800 cc	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	N°
8712	00	00	非動力之二輪單車及其他單車（包括載貨三輪單車）	Bicicletas e outros ciclos (incluídos os triciclos), sem motor	Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorised	kg	N°
8713			殘疾人用車，不論是否裝有動力或用其他機械推動者：	Cadeiras de rodas e outros veículos para inválidos, mesmo com motor ou outro mecanismo de propulsão:	Carriages for disabled persons, whether or not motorised or otherwise mechanically propelled:		
	10	00	－非機械推動者	-Sem mecanismo de propulsão	-Not mechanically propelled	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	N°
8714			第87·11至87·13節所列車輛之零件及附件：	Partes e acessórios dos veículos das posições 87.11 a 87.13:	Parts and accessories of vehicles of headings 87.11 to 87.13:		
			－電單車（包括機器腳踏兩用車）：	-De motocicletas (incluídos os ciclomotores):	-Of motorcycles (including mopeds):		
	11	00	－－車座	--Selins	--Saddles	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	20	00	－殘疾人用車	-De cadeiras de rodas ou de outros veículos para inválidos	-Of carriages for disabled persons	kg	--
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－車架及叉及其零件	--Quadros e garfos, e suas partes	--Frames and forks, and parts thereof	kg	--
	92	00	－－輪圈及輪幅	--Aros e raios	--Wheel rims and spokes	kg	--
	93	00	－－輪轂及飛輪之鏈輪，但倒煞車輪轂及輪轂煞車除外	--Cubos, excepto de travões, e pinhões de rodas livres	--Hubs, other than coaster braking hubs and hub brakes, and free-wheel sprocket-wheels	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
8714	94	00	——煞車器，包括倒煞車輪轂及輪轂煞車及其零件	--Travões, incluídos os cubos de travões, e suas partes	--Brakes, including coaster braking hubs and hub brakes, and parts thereof	kg	--
	95	00	——車座	--Selins	--Saddles	kg	Nº
	96	00	——踏板與曲柄齒輪及其零件	--Pedais e pedaleiros, e suas partes	--Pedals and crank-gear, and parts thereof	kg	--
	99	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
8715			嬰兒用車及其零件：	**Carrinhos e veículos semelhantes para transporte de crianças, e suas partes:**	***Baby carriages and parts thereof:***		
	00	10	———嬰兒用車	---Carrinhos e veículos semelhantes para transporte de crianças	---Baby carriages	kg	Nº
	00	90	———零件	---Partes	---Parts	kg	--
8716			全拖車與半拖車；其他無機械推動裝置之車輛；上述車輛之零件：	**Reboques e semi-reboques para quaisquer veículos; outros veículos não autopropulsores; suas partes:**	***Trailers and semitrailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof:***		
	10	00	—頂篷式全拖車及半拖車，供居住或露營者	-Reboques e semi-reboques para habitação ou campismo, do tipo caravana	-Trailers and semitrailers of the caravan type, for housing or camping	kg	Nº
	20	00	—自力裝卸貨物之全拖車及半拖車，供農業用者	-Reboques e semi-reboques autocarregáveis ou autodescarregáveis, para usos agrícolas	-Self-loading or self - unloading trailers and semi-trailers for agricultural purposes	kg	Nº
			—其他全拖車及半拖車，供貨物運輸者：	-Outros reboques e semi-reboques para transporte de mercadorias:	-Other trailers and semi-trailers for the transport of goods:		
	31	00	——大槽全拖車及半拖車	--Cisternas	--Tanker trailers and tanker semi-trailers	kg	Nº
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	Nº
	40	00	—其他全拖車及半拖車	-Outros reboques e semi-reboques	-Other trailers and semi-trailers	kg	Nº
	80		—其他車輛：	-Outros veículos:	-Other vehicles:		
		10	———手推車	---Carrinhos de mão	---Hand propelled vehicles	kg	Nº
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
	90	00	—零件	-Partes	-Parts	kg	--

第八十八章
Capítulo 88
Chapter 88

航空器、太空船及其零件
Aeronaves e outros aparelhos aéreos ou espaciais, e suas partes
Aircraft, spacecraft, and parts thereof

目註

1. 第8802.11至8802.40目所稱之〔卸貨重量〕係指在正常飛行情況下之機器重量，除去機組人員、燃料及非永久性安裝設備之重量。

Nota de subposições

1. Consideram-se <<vazios>>, para aplicação das subposições 8802.11 a 8802.40, o peso dos aparelhos em ordem normal de voo, com exclusão do peso do pessoal, do carburante e dos equipamentos, excepto os fixados com carácter permanente.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 8802.11 to 8802.40, the expression "unladen weight" means the weight of the machine in normal flying order, excluding the weight of the crew and of fuel and equipment other than permanently fitted items of equipment.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8801			氣球及飛艇；滑翔機、懸式滑翔機及其他無動力之航空器：	**Balões e dirigíveis; planadores, asas voadoras e outros veículos aéreos, não concebidos para propulsão com motor:**	***Balloons and dirigibles; gliders, hang gliders and other non-powered aircraft:***		
	10	00	—滑翔機及懸式滑翔機	-Planadores e asas voadoras	*-Gliders and hang gliders*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
8802			其他航空器（例如直升機、飛機）；太空船（包括人造衛星）及其運載工具，太空船之發射裝置：	**Outros veículos aéreos (por exemplo: helicópteros, aviões); veículos espaciais (incluídos os satélites) e seus veículos de lançamento e veículos suborbitais:**	***Other aircraft (for example,helicopters, aeroplanes); spacecraft (including satellites) and suborbital and spacecraft launch vehicles:***		
			—直升機：	-Helicópteros:	*-Helicopters:*		
	11	00	——卸貨重量不超過2，000公斤者	--De peso não superior a 2.000 kg, vazios	*--Of an unladen weight not exceeding 2,000 kg*	kg	N°
	12	00	——卸貨重量超過2，000公斤者	--De peso superior a 2.000 kg, vazios	*--Of an unladen weight exceeding 2,000 kg*	kg	N°
	20	00	—飛機及其他航空器，卸貨重量不超過2，000公斤者	-Aviões e outros veículos aéreos, de peso não superior a 2.000 kg, vazios	*-Aeroplanes and other aircraft, of an unladen weight not exceeding 2,000 kg*	kg	N°
	30	00	—飛機及其他航空器，卸貨重量超過2，000公斤，但不超過15，000公斤者	-Aviões e outros veículos aéreos, de peso superior a 2.000 kg, mas não superior a 15.000 kg, vazios	*-Aeroplanes and other aircraft, of an unladen weight exceeding 2,000 kg but not exceeding 15,000 kg*	kg	N°
	40	00	—飛機及其他航空器，卸貨重量超過15，000公斤者	-Aviões e outros veículos aéreos, de peso superior a 15.000 kg, vazios	*-Aeroplanes and other aircraft, of an unladen weight exceeding 15,000 kg*	kg	N°
	60	00	—太空船（包括人造衛星）及其運載工具，太空船之發射裝置	-Veículos espaciais (incluídos os satélites) e seus veículos de lançamento e veículos suborbitais	*-Spacecraft (including satellites) and suborbital and spacecraft launch vehicles*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8803			第88.01至88.02節貨品之零件：	Partes dos veículos e aparelhos, das posições 88.01 ou 88.02:	*Parts of goods of heading 88.01 or 88.02:*		
	10	00	－螺旋槳與旋翼及其零件	-Hélices e rotores, e suas partes	*-Propellers and rotors and parts thereof*	kg	--
	20	00	－起落架及其零件	-Trens de aterragem e suas partes	*-Under-carriages and parts thereof*	kg	--
	30	00	－飛機或直升機之其他零件	-Outras partes de aviões ou de helicópteros	*-Other parts of aeroplanes or helicopters*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--
8804	00	00	降落傘（包括可操縱之降落傘及滑翔傘）及迴旋降落器及其零件與附件	Pára-quedas (incluídos os pára-quedas dirigíveis e os parapentes) e pára-quedas giratórios; suas partes e acessórios	*Parachutes (including dirigible parachutes and paragliders) and rotochutes; parts thereof and accessories thereto*	kg	--
8805			航空器起飛裝置；艙面攔截器或類似裝置；地面飛行訓練器；上述貨品之零件：	Aparelhos e dispositivos para lançamento de veículos aéreos; aparelhos e dispositivos para aterragem de veículos aéreos em porta-aviões e aparelhos e dispositivos semelhantes; aparelhos simuladores e vôo em terra; suas partes:	*Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles:*		
	10	00	－航空器起飛裝置及其零件：艙面攔截器或類似裝置及其零件	-Aparelhos e dispositivos para lançamento de veículos aéreos e suas partes; aparelhos e dispositivos para aterragem de veículos aéreos em porta-aviões e aparelhos e dispositivos semelhantes, e suas partes	*-Aircraft launching gear and parts thereof; deckarrestor or similar gear and parts thereof*	kg	--
			－地面飛行訓練器及其零件：	-Aparelhos de treinamento de vôo em terra e suas partes:	*-Ground flying trainers and parts thereof:*		
	21	00	－－空中戰鬥模擬器及其零件	--Simuladores de combate aéreo e suas partes	*--Air combat simulators and parts thereof*	kg	--
	29	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--

第八十九章
Capítulo 89
Chapter 89

船舶及浮動構造體
Embarcações e estruturas flutuantes
Ships, boats and floating structures

章註

1. 船身、已裝配或未裝配或經拆散之未完成或不完整船舶，或未經裝配或經拆散之完整船舶，如其未具有某一特種船舶之主要特徵，應歸入第89.06節。

Nota

1. As embarcações incompletas ou por acabar e os cascos de embarcações, mesmo desmontados ou por montar, bem como as embarcações completas desmontadas ou por montar, classificam-se, em caso de dúvida sobre a natureza das embarcações a que dizem respeito, na posição 89.06.

Note

1. A hull, an unfinished or incomplete vessel, assembled, unassembled or disassembled, or a complete vessel unassembled or disassembled, is to be classified in heading 89.06 if it does not have the essential character of a vessel of a particular kind.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
8901			遊覽船、旅行船、渡船、貨船、駁船及類似船舶供載客或載貨者：	Transatlânticos,barcos de cruzeiro, "ferry-boats", cargueiros, chatas e embarcações semelhantes, para o transporte de pessoas ou de mercadorias:	*Cruise ships, excursion boats, ferryboats, cargo ships, barges and similar vessels for the transport of persons or goods:*		
	10	00	－遊覽船、旅行船及類似之主要設計供載客之船舶；各種渡船	-Transatlânticos, barcos de cruzeiro e embarcações semelhantes principalmente concebidas para o transporte de pessoas; "ferry-boats"	*-Cruise ships, excursion boats and similar vessels principally designed for the transport of persons;ferry-boats of all kinds*	kg	N°
	20	00	－油輪	-Barcos-tanques	*-Tankers*	kg	N°
	30	00	－冷藏船，不包括第8901.20目所列者	-Barcos frigoríficos, excepto os da subposição 8901.20	*-Refrigerated vessels, other than those of subheading 8901.20*	kg	N°
	90	00	－其他載貨船舶及其他客貨兩用船舶	-Outras embarcações para o transporte de mercadorias ou para o transporte de pessoas e de mercadorias	*-Other vessels for the transport of goods and other vessels for the transport of both persons and goods*	kg	N°
8902	00	00	漁船；漁獲加工船及其他供漁產品加工或調製儲存之船舶	Barcos de pesca; navios-fábricas e outras embarcações para o tratamento ou conservação de produtos da pesca	*Fishing vessels; factory ships and other vessels for processing or preserving fishery products*	kg	N°
8903			遊艇及其他遊樂或運動用船；划槳船及獨木舟：	Iates e outros barcos e embarcações de recreio ou de desporto; barcos a remos e canoas:	*Yachts and other vessels for pleasure or sports; rowing boats and canoes:*		
	10	00	－充氣者	-Barcos infláveis	*-Inflatable*	kg	N°
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－帆船，有無輔助發動機均在內	--Barcos à vela, mesmo com motor auxiliar	*--Sailboats, with or without auxiliary motor*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8903	92	00	——機動船，但不包括舷外機動力船	--Barcos a motor, excepto de motor fora-de-borda	*--Motorboats, other than outboard motorboats*	kg	N°
	99	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
8904	00	00	拖船及推船	Rebocadores e barcos concebidos para empurrar outras embarcações	*Tugs and pusher craft*	kg	N°
8905			燈船、消防船、挖泥船、起重船及其他非以航行爲主要任務之船舶；浮塢；浮在水面或潛入水中之鑽探或生產平台：	Barcos-faróis, barcos-bombas, dragas, guindastes flutuantes e outras embarcações em que a navegação é acessória da função principal; docas flutuantes; plataformas de perfuração ou de exploração, flutuantes ou submersíveis:	*Light-vessels, fire-floats, dredgers, floating cranes, and other vessels the navigability of which is subsidiary to their main function; floating docks; floating or submersible drilling or production platforms:*		
	10	00	—挖泥船	-Dragas	*-Dredgers*	kg	N°
	20	00	—浮在水面或潛入水中之鑽探或生產平台	-Plataformas de perfuração ou de exploração, flutuantes ou submersíveis	*-Floating or submersible drilling or production platforms*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
8906			其他船隻，包括軍用艦艇及救生艇，但不包括划槳船：	Outras embarcações, incluídos os navios de guerra e os barcos salva-vidas, excepto os barcos a remos:	*Other vessels, Including warships and lifeboats other than rowing boats:*		
	10	00	—軍用艦艇	-Navios de guerra	*-Warships*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outras	*-Other*	kg	N°
8907			其他水上浮動構造體（例如：筏、浮箱、浮力圍堰、棧橋、浮標及標桿）：	Outras estruturas flutuantes(por exemplo: balsas, reservatórios, caixões, bóias de amarração, bóias de sinalização e semelhantes):	*Other floating structures (for example, rafts, tanks, cofferdams, landing-stages,buoys and beacons):*		
	10	00	—充氣筏	-Balsas infláveis	*-Inflatable rafts*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outras	*-Other*	kg	N°
8908	00	00	供解體之船舶及其他浮動結構體	Embarcações e outras estruturas flutuantes, para demolição	*Vessels and other floating structures for breaking up*	kg	N°

第十八類
Secção XVIII
Section XVIII

光學、照相、電影、計量、檢查、精密、內科或外科儀器及器具；鐘錶；樂器；上述物品之零件及附件
Instrumentos e aparelhos de óptica, fotografia ou cinematografia, medida, controle ou de precisão; instrumentos e aparelhos médico-cirúrgicos; relógios e aparelhos semelhantes; instrumentos musicais; suas partes e acessórios
Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof

第九十章
Capítulo 90
Chapter 90

光學、照相、電影、計量、檢查、精密、內科或外科儀器及器具；上述物品之零件及附件
Instrumentos e aparelhos de óptica, fotografia ou cinematografia, medida controle ou de precisão; instrumentos e aparelhos médico-cirúrgicos; suas partes e acessórios
Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）用於機器、用具或其他技術用之硫化橡膠製品，硬化者除外（第４０·１６節），皮革或合成皮革製品（第４２·０４節）或紡織材料製品（第５９·１１節）；
b）紡織材料製支撐帶或其他支撐物，其所以能達到支撐或承托器官的目的，全賴物料彈性所起的作用（例如：產婦帶、胸腔支撐帶、關節或肌肉支撐物（第十一類）；
c）第６９·０３節之耐熱製品；第６９·０９節之實驗室、化學或其他技術用陶瓷製品；
d）屬於第７０·０９節之未經光學加工之玻璃鏡或屬於第８３·０６節或第七十一章之非光學原件之卑金屬或貴金屬鏡；
e）屬於第７０·０７、７０·０８、７０·１１、７０·１４、７０·１５或７０·１７節之貨品；
f）第十五類註２所稱之一般用卑金屬零件（第十五類）或塑膠類似品（第三十九章）；
g）第８４·１３節配有計量裝置之泵；重錘操作之計數或檢查機器或分別出示之天平用砝碼（第８４·２３節）；起重或搬運機器（第８４·２５至第８４·２８節）；各種切紙或切紙板機器（第８４·４１節）；第８４·６６節之調整工作用之配件或工具機用之工具，包括具有讀度用光學裝置者在內（例如〔光學分度頭〕），但該項配件本身之爲主要光學儀器（例如準線望遠鏡）者不在內；計算機（第８４·７０節）；閥及其他用具（第８４·８１節）；
h）單車或機動車輛用探照燈及聚光燈（第８５·１２節）；手提電燈（第８５·１３節）；電影錄音、聲音重放或重錄器具（第８５·１９或第８５·２０節）；放音頭（第８５·２２節）；靜像攝錄機、其他攝錄機及數碼相機（第８５·２５節）；雷達器具、無線電航行輔助器具或無線電遙控器具（第８５·２６節）；第８５·３７節之數值控制器具；密封式光束燈泡組（第８５·３９節）；光纖電纜（第８５·４４節）；
i）j）第９４·０５節之探照燈及聚光燈；
k）第九十五章之物品；
l）依據組成材料分類之容量測定器；或
m）線軸、紗框、或類似支持物（應依據其組成材料分類，如歸入第３９·２３節或第十五類）。

2· 除依上列註１規定外，凡本章之機器用具、儀器或物品所用零件及附件應按下列規定分類：
a）本章或第八十四章、第八十五章或第九十一章（第８４·８５、８５·４８或９０·３３節除外）中任何節下之貨品零件及附件均應歸入其各節；
b）其他零件及附件，如係專門或主要用於某一特定機器、儀器或器具者，或適用於同一節號下之多種機器、儀器或器具（包括第９０·１０、９０·１３或９０·３１節之機器、儀器或器具）均應歸入該類機器、儀器或器具之節號；
c）所有其他零件及附件均應歸入第９０·３３節。

3· 第十六類註４之規定亦適用於本章。

4· 第９０·０５節不包括裝置於武器上之望遠瞄準器、裝置於潛水艇或坦克車之潛望鏡、或供本章或第十六類之機器、用具、儀器或器具使用之望遠鏡；以上各項望遠瞄準器及望遠鏡均應歸入第９０·１３節。

5· 計量或檢查用光學儀器、器具或機器如無本註規定而能歸入第９０·１３節者及第９０·３１節者，應歸入第９０·３１節。

6· 第９０·２１節所稱之〔整形用具〕是指有下列用途之用具：
－ 防止或矯正身體的缺陷；或
－ 疾病、手術或受傷後支持或固定身體部份。
整形用具包括整形鞋靴及設計供矯形用特別鞋墊，但需符合（1）度身訂造或（2）大量生產，單獨出示及不成對，且設計可供任一腳部使用。

7· 第９０·３２節僅適用於下列各項：
a）自動控制液體或氣體之流量、深度、壓力或其他可變因素之儀器及器具，或自動控制溫度，其操作不論是否依受自動控制之因素而變動之電氣現象者，設計是使此因素到達及保持在一個合適的、穩定而不動的數值，不斷或週期性地量度其實際的數值；及

b）電量自動調整器、非電量自動控制之儀器或器具，其操作係依受控制之因素而變動之電氣現象者，設計是使此因素到達及保持在一個合適的、穩定而不動的數值，不斷或週期性地量度其實際的數值。

Notas

1. Este Capítulo não compreende:

a) os artefactos para usos técnicos, de borracha vulcanizada não endurecida (posição 40.16), de couro natural ou reconstituído (posição 42.02), ou de matérias têxteis (posição 59.11);

b) as cintas e ligaduras de matérias têxteis, cujo efeito pretendido sobre o orgão a sustentar ou a manter é unicamente função da elasticidade (por exemplo: cintas de gravidez, ligaduras toráxicas, ligaduras abdominais, ligaduras para articulações ou músculos) (Secção XI);

c) os produtos refractários da posição 69.03; os artefactos para usos químicos e outros usos técnicos, da posição 69.09;

d) os espelhos de vidro, não trabalhados opticamente, da posição 70.09, e os espelhos de metais comuns ou de metais preciosos, que não tenham as características de elementos de óptica (posição 83.06 ou Capítulo 71);

e) os artigos de vidro das posições 70.07, 70.08, 70.11, 70.14, 70.15 ou 70.17;

f) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);

g) as bombas distribuidoras com dispositivo medidor, da posição 84.13; as básculas e balanças de verificação e contagem de peças fabricadas, bem como os pesos para balanças apresentados isoladamente (posição 84.23); os aparelhos de elevação e de movimentação (posições 84.25 a 84.28); as cortadeiras de todos os tipos para o trabalho do papel ou do cartão (posição 84.41); os dispositivos especiais para ajustar a peça a trabalhar ou as ferramentas, nas máquinas-ferramentas, mesmo munidos de dispositivos ópticos de leitura <<divisores ópticos>>, por exemplo), da posição 84.66 (excepto os dispositivos puramente ópticos: lunetas de centragem, de alinhamento, por exemplo); as máquinas de calcular (posição 84.70); as torneiras, válvulas e dispositivos semelhantes (posição 84.81);

h) os faróis de iluminação dos tipos utilizados em ciclos ou automóveis (posição 85.12); as lanternas eléctricas portáteis da posição 85.13; os aparelhos cinematográficos para gravação ou reprodução de som, bem como os aparelhos para reprodução em série de suportes de som (posições 85.19 ou 85.20); os fonocaptores (posição 85.22); as câmaras de vídeo de imagens fixas e outras câmaras de vídeo, assim como as máquinas fotográficas digitais (posição 85.25), os aparelhos de radiodetecção e de radiossondagem, os aparelhos de radionavegação e os aparelhos de radiotelecomando (posição 85.26); os aperelhos de comando digital da posição 85.37; os artigos denominados "faróis e projectores, em unidades seladas", da posição 85.39; os cabos de fibras ópticas, da posição 85.44;

ij) os projectores da posição 94.05;

k) os artigos do Capítulo 95;

l) as medidas de capacidade, que se classificam como obra da matéria constitutiva;

m) as bobinas e suportes semelhantes (classificação consoante a matéria constitutiva, por exemplo, posição 39.23, Secção XV).

2. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, as partes e acessórios para máquinas, aparelhos, instrumentos ou outros artefactos, do presente Capítulo, classificam-se de acordo com as seguintes regras:

a) as partes e acessórios que consistam em artefactos compreendidos em qualquer das posições do presente Capítulo ou dos Capítulos 84, 85 ou 91 (excepto os artefactos das posições 84.85, 85.48 ou 90.33) classificam-se nas respectivas posições, quaisquer que sejam as máquinas, aparelhos ou instrumentos a que se destinem;

b) quando se possam identificar como exclusiva ou principalmente destinadas a uma máquina, instrumento ou aparelho determinados, ou a várias máquinas, instrumentos ou aparelhos, compreendidos numa mesma posição (mesmo nas posições 90.10, 90.13 ou 90.31), as partes e acessórios que não sejam os considerados na alínea a) anterior classificam-se na posição correspondente a essa ou a essas máquinas, instrumentos ou aparelhos;

c) as outras partes e acessórios classificam-se na posição 90.33.

3. As disposições da Nota 4 da Secção XVI aplicam-se também ao presente Capítulo.

4. A posição 90.05 não compreende as miras telescópicas para armas, os periscópios para submarinos ou carros de combate, nem as lunetas para máquinas, aparelhos ou instrumentos deste Capítulo ou da Secção XVI (posição 90.13).

5. As máquinas, aparelhos ou instrumentos ópticos de medida ou verificação, susceptíveis de se classificarem simultaneamente nas posições 90.13 ou 90.31, classificam-se por esta última posição.

6. Na acepção da posição 90.21, consideram-se <<artigos e aparelhos ortopédicos>> os artigos e aparelhos utilizados:

- seja para prevenir ou corrigir certas deformidades corporais;

- seja para suster ou manter partes do corpo em seguida a uma doença, operação ou fractura.

Os artigos e aparelhos ortopédicos compreendem os calçados ortopédicos assim como as solas interiores especiais, concebidos para corrigir as afecções ortopédicas do pé, contanto que sejam: 1°) fabricados sob medida ou 2°) fabricados em série, apresentados por unidades e não em pares e concebidos para adaptar-se indiferentemente a cada pé.

7. A posição 90.32 compreende unicamente:

a) os instrumentos e aparelhos para regulação da descarga, do nivel, da pressão ou de outras características dos fluídos gasosos ou líquidos, ou para controle automático de temperaturas, cujo modo de operar dependa ou não de um fenómeno eléctrico variável com o factor a regular, e que têm por função levar este factor a um valor prescrito e mantê-lo nesse valor sem ser influenciado por eventuais perturbações, devido a uma medida contínua ou periódica de seu valor real;

b) os reguladores automáticos de grandezas eléctricas, bem como os reguladores automáticos de outras grandezas, cujo modo de operar dependa de um fenómeno eléctrico variável com o factor a regular, e que têm como função levar este factor a um valor prescrito e mantê-lo nesse valor sem ser influenciado por eventuais perturbações, devido a uma medida contínua ou periódica de seu valor real.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Articles of a kind used in machines, appliances or for other technical uses, of vulcanised rubber other than hard rubber (heading 40.16), of leather or of composition leather (heading 42.04) or of textile material (heading 59.11);

b) Supporting belts or other support articles of textile material, whose intended effect on the organ to be supported or held derives solely from their elasticity (for example, maternity belts, thoracic support bandages, abdominal support bandages, supports for joints or muscles) (Section XI);

c) Refractory goods of heading 69.03; ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses, of heading 69.09;

d) Glass mirrors, not optically worked, of heading 70.09, or mirrors of base metal or of precious metal, not being optical elements (heading 83.06 or Chapter 71);

e) Goods of heading 70.07, 70.08, 70.11, 70.14, 70.15 or 70.17;

f) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV) or similar goods of plastics (Chapter 39);

g) Pumps incorporating measuring devices, of heading 84.13; weight-operated counting or checking machinery, or separately presented weights for balances (heading 84.23); lifting or handling machinery (headings 84.25 to 84.28); paper or paperboard cutting machines of all kinds (heading 84.41); fittings for adjusting work or tools on machine-tools, of heading 84.66, including fittings with optical devices for reading the scale (for example, "optical" dividing heads) but not those which are in themselves essentially optical instruments (for example, alignment telescopes); calculating machines (heading 84.70); valves or other appliances of heading 84.81;

h) Searchlights or spotlights of a kind used for cycles or motor vehicles (heading 85.12); portable electric lamps of heading 85.13; cinematographic sound recording, reproducing or re-recording apparatus (heading 85.19 or 85.20); sound-heads (heading 85.22); still image video cameras, other video camera recorders and digital cameras (heading 85.25); radar apparatus, radio navigational aid apparatus or radio remote control apparatus (heading 85.26); numerical control apparatus of heading 85.37; sealed beam lamp units of heading 85.39; optical fibre cables of heading 85.44;

ij) Searchlights or spotlights of heading 94.05;

k) Articles of Chapter 95;

l) Capacity measures, which are to be classified according to their constituent material; or

m) Spools, reels or similar supports (which are to be classified according to their constituent material, for example, in heading 39.23 or Section XV).

2. Subject to Note 1 above, parts and accessories for machines, apparatus, instruments or articles of this Chapter are to be classified according to the following rules:

a) Parts and accessories which are goods included in any of the headings of this Chapter or of Chapter 84, 85 or 91 (other than heading 84.85, 85.48 or 90.33) are in all cases to be classified in their respective headings;

b) Other parts and accessories, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, instrument or apparatus, or with a number of machines, instruments or apparatus of the same heading (including a machine, instrument or apparatus of heading 90.10, 90.13 or 90.31) are to be classified with the machines, instruments or apparatus of that kind;

c) All other parts and accessories are to be classified in heading 90.33.

3. The provisions of Note 4 to Section XVI apply also to this Chapter.

4. *Heading 90.05 does not apply to telescopic sights for fitting to arms, periscopic telescopes for fitting to submarines or tanks, or to telescopes for machines, appliances, instruments or apparatus of this Chapter or Section XVI; such telescopic sights and telescopes are to be classified in heading 90.13.*

5. *Measuring or checking optical instruments, appliances or machines which, but for this Note, could be classified both in heading 90.13 and in heading 90.31 are to be classified in heading 90.31.*

6. *For the purposes of heading 90.21, the expression "orthopaedic appliances" means appliances for:*

   -Preventing or correcting bodily deformities; or

   -Supporting or holding parts of the body following an illness, operation or injury.

   Orthopaedic appliances include footwear and special insoles designed to correct orthopaedic conditions, provided that they are either (1) made to measure or (2) mass-produced, presented singly and not in pairs and designed to fit either foot equally.

7. *Heading 90.32 applies only to:*

   a) Instruments and apparatus for automatically controlling the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases, or for automatically controlling temperature, whether or not their operation depends on an electrical phenomenon which varies according to the factor to be automatically controlled, which are designed to bring this factor to, and maintain it at, a desired value, stabilised against disturbances, by constantly or periodically measuring its actual value; and

   b) Automatic regulators of electrical quantities, and instruments or apparatus for automatically controlling non-electrical quantities the operation of which depends on an electrical phenomenon varying according to the factor to be controlled, which are designed to bring this factor to, and maintain it at, a desired value, stabilised against disturbances, by constantly or periodically measuring its actual value.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9001			光纖及光纖束；光纖傳輸纜，第85.44節所列者除外；偏光性材料所製之片及板；任何材料所製之光學用透鏡（含隱形眼鏡）、稜鏡、鏡子及其他光學元件之未經裝配者，未經光學加工之玻璃元件除外：	**Fibras ópticas e feixes de fibras ópticas; cabos de fibras ópticas, excepto os da posição 85.44; matérias polarizantes, em folhas ou em placas; lentes (incluídas as de contacto), prismas, espelhos e outros elementos de óptica de qualquer matéria, não montados, excepto os de vidro não trabalhado opticamente:**	***Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading 85.44; sheets and plates plates of polarising material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such lements of glass not optically worked:***		
	10	00	—光纖、光纖束及光纖傳輸纜	-Fibras ópticas, feixes e cabos de fibras ópticas	-*Optical fibres, optical fibre bundles and cables*	kg	--
	20	00	—偏光性材料所製之片及板	-Matérias polarizantes,em folhas ou em placas	-*Sheets and plates of polarising material*	kg	--
	30	00	—隱形眼鏡	-Lentes de contacto	-*Contact lenses*	kg	N°
	40	00	—玻璃製眼鏡用透鏡	-Lentes de vidro, para óculos	-*Spectacle lenses of glass*	kg	N°
	50	00	—其他材料製眼鏡用透鏡	-Lentes de outras matérias, para óculos	-*Spectacle lenses of other materials*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outros	-*Other*	kg	--
9002			任何材料所製之光學透鏡、稜鏡、鏡子及其他光學元件，業經裝配爲儀器或器具之零件或配件者，未經光學加工之玻璃元件除外：	**Lentes, prismas, espelhos e outros elementos de óptica, de qualquer matéria, montados, para instrumentos e aparelhos, excepto os de vidro não trabalhado opticamente:**	***Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS *DESCRIPTION OF PRODUCTS*			單位 UNIDADE *UNIT*	
			－物透鏡：	-Objectivas:	*-Objective lenses:*		
9002	11		－－供照相機、投影機或照相放大器或縮影器用者：	--Para aparelhos de tomada de vistas (câmaras), para projectores ou para aparelhos fotográficos ou cinematográficos, de ampliação ou de redução:	*--For cameras, projectors or photographic enlargers or reducers:*		
		10	－－－供照相機用	---Para aparelhos de tomada de vistas (câmaras)	*---For cameras*	kg	N°
		20	－－－供投影機或照相放大器或縮影器用	---Para projectores ou para aparelhos fotográficos ou cinematográficos, de ampliação ou de redução	*---For projectors or photographic enlargers or reducers*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
	20	00	－濾光鏡	-Filtros	*-Filters*	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
9003			眼鏡、護目鏡或類似品用框、架及其零件：	**Armações para oculos e artigos semelhantes, e suas partes:**	***Frames and mountings for spectacles, goggles or the like, and parts thereof:***		
			－框及架：	-Armações:	*-Frames and mountings:*		
	11	00	－－塑膠製	--De plástico	*--Of plastics*	kg	N°
	19	00	－－其他材料製	--De outras matérias	*--Of other materials*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
9004			眼鏡、護目鏡及類似品，供矯正視力、保護眼睛或其他用途者：	**Óculos para correcção, protecção ou outros fins, e artigos semelhantes:**	***Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other:***		
	10	00	－太陽眼鏡	-Óculos de sol	*-Sunglasses*	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
9005			雙筒及單筒望遠鏡，其他光學望遠鏡及其架座；其他天文儀器及其架座，但不包括無線電天文儀器：	**Binóculos, lunetas, incluídas as astronómicas, telescópios ópticos, e suas armações; outros instrumentos de astronomia e suas armações, excepto os aparelhos de radioastronomia:**	***Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor; other astronomical instruments and mountings therefor, but not including instruments for radio-astronomy:***		
	10	00	－雙筒望遠鏡	-Binóculos	*-Binoculars*	kg	N°
	80	00	－其他儀器	-Outros instrumentos	*-Other instruments*	kg	N°
	90	00	－零件及附件（包括架座）	-Partes e acessórios (incluídas as armações)	*-Parts and accessories (including mountings)*	kg	--
9006			照相機（電影攝影機除外）；照相用閃光器及閃光燈泡，第85.39節之放電燈泡除外：	**Aparelhos fotográficos;aparelhos e dispositivos, incluindo as lâmpadas e tubos de luz-relâmpago ("flash") para fotografia, excepto as lâmpadas e tubos de descarga da posição 85.39:**	***Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than discharge lamps of heading 85.39:***		
	10	00	－照相機，印刷製版或滾筒用	-Aparelhos fotográficos dos tipos utilizados para preparação de "clichés" ou cilindros de impressão	*-Cameras of a kind used for preparing printing plates or cylinders*	kg	N°
	20	00	－照相機，攝錄文件於縮影膠捲、縮影膠片或其他縮	-Aparelhos fotográficos dos tipos	*-Cameras of a kind used for recording*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			影軟片用	utilizados para registo de documentos em microfilmes, microfichas ou outros microformatos	documents on microfilm, microfiche or other microforms		
9006	30	00	－照相機，專供水中、航空測量或內臟器官內科或外科檢查用；比較照相機，供法醫或犯罪學用者	-Aparelhos fotográficos especialmente concebidos para fotografia submarina ou aérea, para exame médico de órgãos internos ou para laboratórios de medicina legal ou de investigação judicial	-Cameras specially designed for underwater use, for aerial survey or for medical or surgical examination of internal organs; comparison cameras for forensic or criminological purposes	kg	N°
	40	00	－即影即有照相機	-Aparelhos fotográficos para filmes de revelação e cópia instantâneas	-Instant print cameras	kg	N°
			－其他照相機：	-Outros aparelhos fotográficos:	-Other cameras:		
	51	00	－－裝有透過鏡頭之選景器（單鏡頭反射），供寬度不超過３５公厘之膠捲使用者	--Com visor de reflexão através da objectiva ("reflex"), para películas, em rolos, de largura não superior a 35 mm	--With a through-the-lens viewfinder (single lens reflex (SLR)), for roll film of a width not exceeding 35 mm	kg	N°
	52	00	－－其他，供寬度少於３５公厘之膠捲使用者	--Outros, para películas, em rolos, de largura interior a 35 mm	--Other, for roll film of a width less than 35 mm	kg	N°
	53	00	－－其他，供寬度３５公厘之膠捲使用者	--Outros, para películas, em rolos, de 35 mm de largura	--Other, for roll film of a width of 35 mm	kg	N°
	59	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
			－照相用閃光器及閃光燈泡：	-Aparelhos e dispositivos, incluindo as lâmpadas e tubos de luz-relâmpago ("flash") para fotografia:	-Photographic flash-light apparatus and flashbulbs:		
	61	00	－－放電式燈泡（電子式）閃光器	--Aparelhos de tubo de descarga, de luz-relâmpago, (denominados "flashes" electrónicos)	--Discharge lamp ("electronic") flashlight apparatus	kg	N°
	62	00	－－閃光燈泡、立體式閃光燈泡及類似品	--Lâmpadas, cubos e semelhantes, de luz-relâmpago ("flash")	--Flashbulbs, flashcubes and the like	kg	N°
	69	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
			－零件及附件：	-Partes e acessórios:	-Parts and accessories:		
	91		－－照相機用：	--De aparelhos fotográficos:	--For cameras:		
		10	－－－三腳架	---Tripés	---Tripods	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
9007			**電影攝影機及放映機，不論是否附有錄音或聲音重放器具：**	**Câmaras e projectores cinematográficos, mesmo com aparelhos de gravação ou de reprodução de som incorporados:**	***Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus:***		
			－電影攝影機：	-Câmaras:	-Cameras:		
	11	00	－－寬度少於１６公厘軟片或８公厘複式軟片用	--Para filmes de largura inferior a 16 mm ou para filmes "duplo-8 mm"	--For film of less than 16 mm width or for double-8 mm film	kg	N°
	19		－－其他：	--Outras:	--Other:		
		10	－－－寬度等於１６公厘軟片用之電影攝影機	---Para filmes de 16 mm de largura	---For film of 16 mm width	kg	N°
		20	－－－寬度超過１６公厘軟片用之電影攝影機	---Para filmes de largura superior a 16 mm	---For film of more than 16 mm width	kg	N°
	20	00	－電影放映機	-Projectores	-Projectors	kg	N°
			－零件及附件：	-Partes e	-Parts and		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				acessórios:	accessories:		
9007	91	00	——電影攝影機用	--De câmaras	--For cameras	kg	--
	92	00	——電影放映機用	--De projectores	--For projectors	kg	--
9008			影像放映機（電影用除外）；照相（電影用除外）放大器及縮影器：	**Aparelhos de projecção fixa; aparelhos fotográficos, de ampliação ou de redução:**	***Image projectors, other than cinematographic; photographic (other than cinematographic) enlargers and reducers:***		
	10	00	—幻燈機	-Projectores de diapositivos	-*Slide projectors*	kg	N°
	20	00	—縮影膠捲、縮影膠片或其他縮影軟片之閱讀機，不論是否可複印者	-Leitores de microfilmes, microfichas ou de outros microformatos, mesmo permitindo a obtenção de cópias	-*Microfilm, microfiche or other microform readers, whether or not capable of producing copies*	kg	N°
	30	00	—其他影像放映機	-Outros projectores de imagens fixas	-*Other image projectors*	kg	N°
	40	00	—照相（電影用除外）放大器及縮影器	-Aparelhos fotográficos, de ampliação ou de redução	-*Photographic (other than cinematographic) enlargers and reducers*	kg	N°
	90	00	—零件及附件	-Partes e acessórios	-*Parts and accessories*	kg	--
9009			附有光學系統或接觸式之影像複印器及熱複印器：	**Aparelhos de fotocópia, por sistema óptico ou por contacto, e aparelhos de termocópia:**	***Photocopying apparatus incorporating an optical system or of the contact type and thermo-copying apparatus:***		
			—靜電式影像複印器：	-Aparelhos de fotocópia, electrostáticos:	-*Electrostatic photocopying apparatus:*		
	11	00	——原影像直接複印者（直接式）	--De reprodução directa da imagem do original sobre a cópia (processo directo)	--*Operating by reproducing the original image directly onto the copy (direct process)*	kg	N°
	12	00	——原影像經中間體複印者（間接式）	--De reprodução da imagem do original sobre a cópia por meio de um suporte intermediário (processo indirecto)	--*Operating by reproducing the original image via an intermediate onto the copy (indirect process)*	kg	N°
			—其他影像複印器：	-Outros aparelhos de fotocópia:	-*Other photocopying apparatus:*		
	21	00	——附有光學系統者	--Por sistema óptico	--*Incorporating an optical system*	kg	N°
	22	00	——接觸式	--Por contacto	--*Of the contact type*	kg	N°
	30	00	—熱複印器	-Aparelhos de termocópia	-*Thermo-copying apparatus*	kg	N°
			—零件及附件：	-Partes e acessórios:	-*Parts and accessories:*		
	91	00	——自動文件輸送機	--Dispositivos automáticos de alimentação de documentos	--*Automatic document feeders*	kg	N°
	92	00	——紙張輸送機	--Dispositivos de alimentação de papel	--*Paper feeders*	kg	N°
	93	00	——揀選機	--Dispositivos de triagem	--*Sorters*	kg	N°
	99	00	——其他	--Outros	--*Other*	kg	--
9010			本章未列名之照相（包括電影）沖印室用器具及設備（包括將電路圖投影或繪製在感光性半導體材料上之器具）；負片顯示器；放映用銀幕：	**Aparelhos e material dos tipos usados nos laboratórios fotográficos ou cinematográficos (incluídos os aparelhos para projecção ou execução de traçados**	***Apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories (including apparatus for the projection or drawing of circuit***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				de circuitos sobre superfícies sensibilizadas de materiais semicondutores), não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo; negatoscópios; telas para projecção:	patterns on sensitised semi-conductor materials), not specified or included elsewhere in this Chapter; negatoscopes; projection screens:		
9010	10		一照相（包括電影）軟片或捲裝相紙自動顯影或自動將已顯影軟片曝光於捲裝相紙之器具及設備：	-Aparelhos e material para revelação automática de películas fotográficas, de filmes cinematográficos ou de papel fotográfico, em rolos, ou para cópia automática de películas reveladas em rolos de papel fotográfico:	-Apparatus and equipment for automatically developing photographic (including cinematographic) film or paper in rolls or for automatically exposing developed film to rolls of photographic paper:		
		10	---供照相軟片顯影用者	---Para revelação automática de películas fotográficas	---For automatically developing photographic film	kg	N°
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	N°
			一將電路圖投影或繪製在感光性半導體材料上之器具：	-Aparelhos para projecção ou execução de traçados de circuitos sobre matérias semi-condutoras sensibilizadas:	-Apparatus for the projection or drawing of circuit patterns on sensitised semiconductor materials:		
	41	00	--直接繪製到晶片上之裝置	--Aparelhos para escrita directa em disco	--Direct write-on-wafer apparatus	kg	N°
	42	00	--分步及重複校準器	--Fotorepetidores	--Step and repeat aligners	kg	N°
	49	00	--其他	--Outros	--Other	kg	N°
	50		一其他照相（包括電影）沖印室用器具及設備；負片顯示器：	-Outros aparelhos e material para laboratórios fotográficos ou cinematográficos; negatoscópios:	-Other apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories; negatoscopes:		
		10	---供照相沖印室用	---Para laboratórios fotográficos	---For photographic laboratories	kg	N°
		20	---供電影沖印室用	---Para laboratórios cinematográficos	---For cinematographic laboratories	kg	N°
		30	---負片顯示器	---Negatoscópias	---Negatoscopes	kg	N°
	60	00	一放映用銀幕	-Écrans (telas) para projecção	-Projection screens	kg	N°
	90	00	一零件及附件	-Partes e acessórios	-Parts and accessories	kg	--
9011			複式光學顯微鏡，包括顯微照相、攝影或放映用者：	Microscópios ópticos, incluídos os microscópios para fotomicrografia, cinefotomicrografia ou microprojecção:	Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection:		
	10	00	一立體顯微鏡	-Microscópios estereoscópicos	-Stereoscopic microscopes	kg	N°
	20	00	一其他顯微鏡，供顯微照相、顯微攝影或顯微放映用者	-Outros microscópios, para fotomicrografia, cinefotomicrografia ou microprojecção	-Other microscopes, for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection	kg	N°
	80	00	一其他顯微鏡	-Outros microscópios	-Other microscopes	kg	N°
	90	00	一零件及附件	-Partes e acessórios	-Parts and accessories	kg	--
9012			光學顯微鏡以外之顯微鏡；繞射器具：	Microscópios (exceto ópticos); difractógrafos:	Microscopes other than optical microscopes; diffraction apparatus:		
	10	00	一光學顯微鏡以外之顯微鏡；繞射器具	-Microscópios (exceto ópticos);	-Microscopes other than optical micro-	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				difractógrafos	scopes; diffraction apparatus		
9012	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	-Parts and accessories	kg	--
9013			液晶裝置（未構成爲其他節號所更明確說明之物品者）；雷射，雷射二極體除外；其他光學用具及儀器，本章未列名者：	**Dispositivos de cristais líquidos que não constituam artigos compreendidos mais especificamente em outras posições; "lasers", excepto díodos" laser"; outros aparelhos e instrumentos de óptica, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo:**	***Liquid crystal devices not constituting articles provided for more specifically in other headings; lasers, other than laser diodes; other optical appliances and instruments, not specified or included elsewhere in this Chapter:***		
	10	00	－武器用望遠瞄準器；潛望鏡；供本章或第十六類所列機器、用具、儀器或器具作爲零件之望遠鏡	-Miras telescópicas para armas;periscópios; lunetas para máquinas, aparelhos ou instrumentos do presente Capítulo ou da Secção XVI	-*Telescopic sights for fitting to arms; periscopes; telescopes designed to form parts of machines, appliances, instruments or apparatus of this Chapter or Section XVI*	kg	N°
	20	00	－雷射，雷射二極體除外	-"Lasers", excepto díodos "laser"	-*Lasers, other than laser diodes*	kg	N°
	80		－其他裝置用具及儀器：	-Outros dispositivos, aparelhos e instrumentos:	-*Other devices, appliances and instruments:*		
		10	－－－液晶裝置	---Dispositivos de cristais líquidos	---*Liquid crystal devices*	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---*Other*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	-*Parts and accessories*	kg	--
9014			定向羅盤；其他航行儀器及用具：	**Bússolas, incluídas as agulhas de marear; outros instrumentos e aparelhos de navegação:**	***Direction finding compasses; other navigational instruments and appliances:***		
	10	00	－定向羅盤	-Bússolas, incluídas as agulhas de marear	-*Direction finding compasses*	kg	N°
	20	00	－航空或太空航行用儀器及用具（羅盤除外）	-Instrumentos e aparelhos para navegação aérea ou espacial (excepto bússolas)	-*Instruments and appliances for aeronautical or space navigation (other than compasses)*	kg	N°
	80	00	－其他儀器及用具	-Outros aparelhos e instrumentos	-*Other instruments and appliances*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	-*Parts and accessories*	kg	--
9015			水路、海洋、水文、氣象或地球物理測量（包括照相測量）用儀器及用具（不包括羅盤）；測距儀器：	**Instrumentos e aparelhos de geodesia, topografia, agrimensura, nivelamento, fotogrametria, hidrografia, oceanografia, hidrologia, meteorologia ou de geofísica, excepto bússolas;telémetros:**	***Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances,excluding compasses;rangefinders:***		
	10	00	－測距儀器	-Telémetros	-*Rangefinders*	kg	N°
	20	00	－經緯儀及視距儀	-Teodolitos e taqueómetros	-*Theodolites and tachymeters (tacheometers)*	kg	N°
	30	00	－水平儀	-Níveis	-*Levels*	kg	N°
	40	00	－照相測量儀器及用具	-Instrumentos e	-*Photogrammetrical*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				aparelhos de fotogrametria	surveying instruments and appliances		
9015	80	00	－其他儀器及用具	-Outros instrumentos e aparelhos	-Other instruments and appliances	kg	N°
	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	-Parts and accessories	kg	--
9016	00	00	天平，敏感度爲5公毫或更精密者，不論附有砝碼與否	Balanças sensíveis a pesos iguais ou inferiores a 5 cg, com ou sem pesos	Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights	kg	--
9017			繪圖、標示或數學計算儀器（例如：製圖機、縮放機、量角器、繪圖器、計算尺、計算盤）；本章未列名之手用測長儀器（例如：量桿及捲尺、測微計、測徑器）：	Instrumentos de desenho, de traçado ou de cálculo (por exemplo: máquinas de desenhar, pantógrafos, transferidores, estojos de desenho geométrico, réguas de cálculo e discos de cálculo); instrumentos de medida de distâncias, de uso manual (por exemplo: metros, micrómetros, paquímetros e calibres), não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo:	Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, machines pantographs, protractors, drawing sets slide rules, disc calculators); instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers, callipers), not not specified or included elsewhere in this Chapter:		
	10	00	－製圖桌及機器，不論是否爲自動者	-Mesas e máquinas, de desenhar, mesmo automáticas	-Drafting tables and machines, whether or not automatic	kg	N°
	20	00	－其他繪圖、標示或數學計算儀器	-Outros instrumentos de desenho, de traçado ou de cálculo	-Other drawing, marking-out or mathematical calculating instruments	kg	N°
	30	00	－測微計、測徑器及量規	-Micrómetros, paquímetros, calibres e réguas graduadas	-Micrometers, callipers and gauges	kg	N°
	80	00	－其他儀器	-Outros instrumentos	-Other instruments	kg	N°
	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	-Parts and accessories	kg	--
9018			內科、外科、牙科或獸醫用儀器及用具，包括閃爍描圖器、其他電氣醫療器具及測定目力儀器：	Instrumentos e aparelhos para medicina, cirurgia, odontologia e veterinária, incluídos os aparelhos de cintilografia e outros aparelhos electromédicos, bem como os aparelhos para testes visuais:	Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments:		
			－電氣診斷器具（包括功能探測診斷用或生理探測用器具）：	-Aparelhos de electrodiagnóstico (incluídos os aparelhos de exploração funcional e os de verificação de parâmetros fisiológicos):	-Electro-diagnostic apparatus (including apparatus for functional exploratory examination or for checking physiological parameters):		
	11	00	－－心電圖計	--Electro-cardiográficos	--Electro - cardiographs	kg	N°
	12	00	－－超音波掃描器具	--Aparelhos de diagnóstico por varredura ultra-sónica ("scanners")	--Ultrasonic scanning apparatus	kg	N°
	13	00	－－磁性共振映像器具	--Aparelhos de diagnóstico por visualização de ressonância mag-	--Magnetic resonance imaging apparatus	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				nética			
9018	14	00	——閃爍攝影器具	--Aparelhos de cintigrafia	--Scintigraphic apparatus	kg	N°
	19		——其他：	--Outros:	--Other:		
		10	———器具	---Aparelhos	---Apparatus	kg	N°
		90	———零件及附件	---Partes e acessórios	---Parts and accessories	kg	--
	20		—紫外線或紅外線器具：	-Aparelhos de raios ultravioleta ou infravermelhos:	-Ultra-violet or infra-red ray apparatus:		
		10	———器具	---Aparelhos	---Apparatus	kg	N°
		90	———零件及附件	---Partes e acessórios	---Parts and accessories	kg	--
			—注射筒、注射針、導管、套管及類似品：	-Seringas, agulhas, catéteres, cânulas e instrumentos semelhantes:	-Syringes, needles, catheters, cannulae and the like:		
	31	00	——注射筒，不論附有針與否	--Seringas,mesmo com agulhas	--Syringes, with or without needles	kg	N°
	32	00	——管狀金屬針及縫合針	--Agulhas tubulares de metal e agulhas para suturas	--Tubular metal needles and needles for sutures	kg	--
	39	00	——其他	--Outros	--Other	kg	N°
			—其他儀器及用具，供牙科用：	-Outros instrumentos e aparelhos, para odontologia:	-Other instruments and appliances,used in dental sciences:		
	41	00	——鑽牙機，不論是否單獨機座與其他牙科儀器連結者	--Aparelhos dentários de brocar, mesmo combinados numa base comum com outros equipamentos dentários	--Dental drill engines, whether or not combined on a single base with other dental equipment	kg	N°
	49	00	——其他	--Outros	--Other	kg	--
	50	00	—其他眼科儀器及用具	-Outros instrumentos e aparelhos de oftalmologia	-Other ophthalmic instruments and appliances	kg	--
	90		—其他儀器及用具：	-Outros instrumentos e aparelhos:	-Other instruments and appliances:		
		10	———剪刀、骨剪、鉗子、夾鉗、鑿子、圓鑿、木槌、榔頭、鋸子、刮刀、壓舌板及類似物，供內科及外科用	---Tesouras, cisalhas, fórceps, boticões, buris, goivas, malhetes, martelos, serras, lâminas,raspadeiras, espátulas e semelhantes para medicina e cirurgia	---Scissors, shears, forceps, pliers, chisels, gouges, mallets, hammers, saws,scrapers and spatulae used in medical and surgical sciences	kg	N°
		20	———雙爪鉗及其他類似器械供內科及外科用	---Pinças e outros utensílios semelhantes para medicina e cirurgia	---Tweezers and other holders used in medical and surgical sciences	kg	N°
		30	———聽診器	---Estetoscópios	---Stethoscopes	kg	N°
		40	———量度呼吸頻率的器械	---Aparelhos para medir taxas de respiração	---Instruments to measure rate of breathing	kg	N°
		50	———表面張力計及類似器械供測量血壓用	---Tensiómetros e aparelhos semelhantes	---Tensiometers and similar apparatus to measure blood pressure	kg	N°
		70	———內診鏡	---Endoscópios	---Endoscopes	kg	N°
		80	———麻醉裝置與器械	---Instrumentos e aparelhos para anestesia	---Anaesthetic apparatus and instruments	kg	N°
		90	———其他	---Outros	---Other	kg	--
9019			機械治療用具；按摩器具；心理性向測驗器具；臭氧治療器、氧氣治療器、噴霧治療器、人工呼吸器或其他治療用呼吸器具：	**Aparelhos de mecanoterapia; aparelhos de massagem; aparelhos de psicotécnica;aparelhos de ozonoterapia, de oxigenoterapia, de aerossolterapia,aparelhos respiratórios de reanimação e outros aparelhos de terapia respiratória:**	***Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy,oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus:***		
	10		—機械治療用具；按摩器具	-Aparelhos de meca-	-Mechano-therapy ap-	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			：心理性向測驗器具：	noterapia;aparelhos de massagem; aparelhos de psicotécnica:	*pliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus:*		
9019	10	10	---按摩器具	---Aparelhos de massagem	---*Massage apparatus*	kg	N°
		20	---機械治療用具；心理性向測驗器具	---Aparelhos de mecanoterapia; aparelhos de psicotécnica	---*Mechano - therapy appliances; psychological aptitude-testing apparatus*	kg	N°
	20	00	-臭氧治療器、氧氣治療器、噴霧治療器、人工呼吸器或其他治療用呼吸器具	-Aparelhos de ozonoterapia,de oxigenoterapia, de aerossolterapia, aparelhos respiratórios de reanimação e outros aparelhos de de terapia respiratória	-*Ozone therapy, oxygen therapy,aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus*	kg	--
9020	00	00	其他呼吸用具及防毒面具，不包括未具有機械零件或可更換過濾器之保護面具	**Outros aparelhos respiratórios e máscaras contra gases, excepto as máscaras de protecção desprovidas de mecanismo e de elemento filtrante amovível**	***Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters***	kg	--
9021			整形用具，包括拐杖、外科手術帶及疝氣帶；夾護板及其他接骨用具；人造身體各部份替代品；助聽器及其他配帶用具或植入體內供彌補缺陷或殘廢用之其他用具：	**Artigos e aparelhos ortopédicos, incluídas as cintas e fundas médico-cirúrgicas e as muletas; talas, goteiras e outros artigos e aparelhos para fracturas; artigos e aparelhos de prótese; aparelhos para facilitar a audição dos surdos e outros aparelhos para compensar deficiências ou enfermidades, que se destinam a ser transportados à mão ou sobre as pessoas ou a ser implantados no organismo:**	***Orthopaedic appliances, including crutches, surgical belts and trusses; splints and other fracture appliances; artificial parts of the body; hearing aids and other appliances which are worn or carried, or implanted in the body, to compensate for a defect or disability:***		
	10	00	-整形用具或接骨用具	-Aparelhos ortopédicos ou para fracturas	-Orthopaedic or fracture appliances	kg	--
			-假牙及牙科用品：	-Artigos e aparelhos de prótese dentária:	-*Artificial teeth and dental fittings:*		
	21	00	--假牙	--Dentes artificiais	--*Artificial teeth*	kg	N°
	29	00	--其他	--Outros	--*Other*	kg	--
			-其他人造身體部份：	-Outros artigos e aparelhos de prótese:	-*Other artificial parts of the body:*		
	31	00	--人造關節	--Próteses articulares	--*Artificial joints*	kg	--
	39	00	--其他	--Outros	--*Other*	kg	--
	40	00	-助聽器，不包括零件及附件	-Aparelhos para facilitar a audição dos surdos, excepto as partes e acessórios	-*Hearing aids, excluding parts and accessories*	kg	N°
	50	00	-心律調整器，不包括零件及附件	-Estimuladores cardíacos (marca-passos), excepto as partes e acessórios	-*Pacemakers for stimulating heart muscles, excluding parts and accessories*	kg	N°
	90	00	-其他	-Outros	-*Other*	kg	--
9022			X光或阿爾法（α）、貝他（β）、伽馬（γ）放射線	**Aparelhos de raios X e aparelhos que uti-**	***Apparatus based on the use of X-rays or***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			器具，不論是否供內科、外科、牙科或獸醫用，包括放射照相或放射治療器具、X光管及其他X光產生器、高壓發生器、控制面板及控制檯、銀幕、檢驗檯、椅及類似品：	lizem as radiações alfa, beta ou gama, mesmo para usos médicos, cirúrgicos, odontológicos ou veterinários,incluídos os aparelhos de audiofotografia ou de radioterapia ,os tubos de raios X e outros dispositivos geradores de raios X, os geradores de tensão, as mesas de comando, as telas de visualização, as mesas, poltronas e suportes semelhantes para exame ou tratamento:	*of alpha, beta or gamma radiations, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus, X-ray tubes and other X-ray generators, high tension generators, control panels and desks, screens, examination or treatment tables, chairs and the like:*		
			－X光射線器具，不論是否供內科、外科、牙科或獸醫用，包括放射照相或放射治療器具：	-Aparelhos de raios X, mesmo para usos médicos,cirúrgicos, odontológicos ou veterinários,incluídos os aparelhos de radiofotografia ou de radioterapia:	*-Apparatus based on the use of X-rays, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus:*		
9022	12	00	－－X光斷層掃描器具	--Aparelhos de tomografia computadorizada	*--Computed tomography apparatus*	kg	N°
	13	00	－－其他，牙科用	--Outros, para odontologia	*--Other, for dental uses*	kg	N°
	14	00	－－其他內科、外科或獸醫用	--Outros, para usos médicos, cirúrgicos ou veterinários	*--Other,for medical, surgical or veterinary uses*	kg	N°
	19	00	－－其他用途	--Para outros usos	*--For other uses*	kg	N°
			－阿爾法（α）、貝他（β）或伽馬（γ）放射線器具，不論是否供內科、外科、牙科或獸醫用，包括放射照相或放射治療器具：	-Aparelhos que utilizem as radiações alfa, beta ou gama, mesmo para usos médicos,cirúrgicos, odontológicos ou veterinários,incluídos os aparelhos de radiofotografia ou de radioterapia:	*-Apparatus based on the use of alpha, beta or gamma radiations, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus:*		
	21	00	－－內科、外科、牙科或獸醫用	--Para usos médicos, cirúrgicos,odontológicos ou veterinários	*--For medical, surgical, dental or veterinary uses*	kg	N°
	29	00	－－其他用途	--Para outros usos	*--For other uses*	kg	N°
	30	00	－X光管	-Tubos de raios X	*-X-ray tubes*	kg	N°
	90	00	－其他，包括零件及附件	-Outros,incluindo as partes e acessórios	*-Other, including parts and accessories*	kg	--
9023	00	00	設計供示範（例如：教育或展示）用儀器、器具及模型，不適於其他用途者	Instrumentos, aparelhos e modelos, concebidos para demonstração (por exemplo: no ensino e nas exposições), não susceptíveis de outros usos	*Instruments, apparatus and models, designed for demonstrational purposes (for example, in education or exhibitions), unsuitable for other uses*	kg	--
9024			供試驗（或測試）材料（例如：金屬、木材、紡織物、紙張、塑膠）之硬度、強度、耐壓度、彈性或其他機械性能之機械及用具：	Máquinas e aparelhos para ensaios de dureza, tracção, compressão, elasticidade e de outras propriedades mecânicas de materiais (por exemplo:metais, madeira, têxteis, papel, plásticos):	*Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals,wood,textiles, paper, plastics):*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9024	10	00	－供試驗（或測試）金屬用之機械及用具	-Máquinas e aparelhos para ensaios de metais	*-Machines and appliances for testing metals*	kg	N°
	80	00	－其他機器及用具	-Outras máquinas e aparelhos	*-Other machines and appliances*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	*-Parts and accessories*	kg	--
9025			液體比重計及類似浮動儀器、溫度計、高溫計、氣壓計、濕度計及雙球（乾濕）濕度計，有無記錄裝置者均在內，上列任何儀器之聯合裝置：	Densímetros, areómetros, pesa-líquidos e instrumentos flutuantes semelhantes, termómetros, pirómetros, barómetros, higrómetros e psicrómetros, registadores ou não, mesmo combinados entre si:	*Hydrometers and similar floating instruments, thermometers,pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments:*		
			－溫度計及高溫計，未與其他儀器聯結者：	-Termómetros e pirómetros não combinados com outros instrumentos:	*-Thermometers and pyrometers not combined with other instruments:*		
	11	00	－－充液式直讀用	--De líquido, de leitura directa	*--Liquid-filled, for direct reading*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	80	00	－其他儀器	-Outros instrumentos	*-Other instruments*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	*-Parts and accessories*	kg	--
9026			供計量或檢查液體或氣體之流量、液位、壓力或其他可變因素之儀器及器具（例如流量計、液位計、壓力計、熱度計），不包括第90.14、90.15、90.28或90.32節之儀器及器具：	Instrumentos e aparelhos para medida ou controlo do caudal, do nível, da pressão ou de outras características variáveis dos líquidos ou gases (por exemplo:medidores de caudal, indicadores de nível,manómetros, contadores de calor), excepto os instrumentos e aparelhos das posições 90.14, 90.15, 90.28 ou 90.32:	*Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters),excluding instruments and apparatus of heading 90.14, 90.15, 90.28 or 90.32:*		
	10	00	－計量或檢查液體流量或液位用	-Para medida ou controlo do caudal ou do nível dos líquidos	*-For measuring or checking the flow or level of liquids*	kg	N°
	20	00	－計量或檢查壓力用	-Para medida ou controlo da pressão	*-For measuring or checking pressure*	kg	N°
	80	00	－其他儀器或器具	-Outros instrumentos e aparelhos	*-Other instruments or apparatus*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	*-Parts and accessories*	kg	--
9027			理化分析用儀器及器具（例如：偏光計、折射計、分光計、氣體或煙之分析器具）；計量或檢查黏性、多孔性、膨脹性、表面張力及類似性能之儀器及器具；計量或檢查熱量、音量或光量（包括曝光計）之儀器及器具；理化分析用切片機：	Instrumentos e aparelhos para análises físicas ou químicas (por exemplo: polarímetros, refractómetros, espectrómetros,analisadores de gases ou de fumos); instrumentos e aparelhos para ensaios de viscosidade, porosidade, dilatação, tensão superficial ou semelhantes, ou para medidas calorimétricas, acústicas ou fotométricas (incluídos os indicado-	*Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example,polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				res de tempo de exposição);micrótomos:	heat, sound or light (including exposure meters); microtomes:		
9027	10	00	－氣體或煙之分析器具	-Analisadores de gases ou de fumos	-Gas or smoke analysis apparatus	kg	N°
	20	00	－層析及電泳儀器	-Cromatógrafos e aparelhos de electroforese	-Chromatographs and electrophoresis instruments	kg	N°
	30	00	－利用光學輻射線（紫外線、可見光、紅外線）之分光計、分光光譜儀及攝譜儀器	-Espectrómetros, espectrofotómetros e espectrógrafos que utilizem as radiações ópticas (UV,visíveis, e IR)	-Spectrometers,spectrophotometers and spectrographs using optical radiations (UV, visible, IR)	kg	N°
	40	00	－曝光計	-Indicadores de tempo de exposição	-Exposure meters	kg	N°
	50	00	－其他利用光學幅射線（紫外線、可見光、紅外線）之儀器及器具	-Outros aparelhos e instrumentos que utilizem as radiações ópticas (UV,visíveis, e IR)	-Other instruments and apparatus using optical radiations (UV, visible, IR)	kg	N°
	80	00	－其他儀器及器具	-Outros instrumentos e aparelhos	-Other instruments and apparatus	kg	N°
	90	00	－理化分析用切片機；零件及附件	-Micrótomos; partes e acessórios	-Microtomes; parts and accessories	kg	--
9028			供應或生產氣體、液體、電力用之計量器，包括上列計量器之校正器：	Contadores de gases, de liquidos ou de electricidade, incluidos os aparelhos para a sua aferição:	Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor:		
	10	00	－氣體計量器	-Contadores de gases	-Gas meters	kg	N°
	20	00	－液體計量器	-Contadores de liquidos	-Liquid meters	kg	N°
	30	00	－電錶	-Contadores de electricidade	-Electricity meters	kg	N°
	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	-Parts and accessories	kg	--
9029			轉數計、生產計數器、出租汽車計費錶、里程記錄器、步程器及類似品；速率指示器及轉速計，第90.14或90.15節所列者除外；光測頻器：	Outros contadores (por exemplo: contadores de voltas, contadores de produção,taximetros,totalizadores de caminho percorrido, podómetros); indicadores de velocidade e tacómetros, excepto os das posições 90.14 ou 90.15; estroboscópios:	Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading 90.14 or 90.15; stroboscopes:		
	10	00	－轉數計、生產計數器、出租汽車計費錶、里程記錄器、步程器及類似品	-Contadores de voltas, contadores de produção, taximetros, totalizadores de caminho percorrido, podómetros e contadores semelhantes	-Revolution counters, production counters, taximeters,mileometers, pedometers and the like	kg	N°
	20		－速率指示器及轉速計；光測頻器：	-Indicadores de velocidade e tacmetros;estroboscópios:	-Speed indicators and tachometers; stroboscopes:		
		10	－－－光測頻器	---Estroboscópios	---Stroboscopes	kg	N°
		90	－－－其他	---Outros	---Other	kg	N°
	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	-Parts and accessories	kg	--
9030			示波器、光譜分析儀及其他供計量或檢查電量之儀器及器具，不包括第90.28節之計量器；供計量或偵測α、β、γ、X光、宇宙或其他離子輻射線用之儀器及器具：	Osciloscópios,analisadores de espectro e outros instrumentos e aparelhos para medida ou controlo de grandezas eléctricas; instrumentos	Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities,excluding		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				e aparelhos para medida ou detecção de radiações alfa, beta, gama, x, cósmicas ou outras radiações ionizantes:	*meters of heading 90.28; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionising radiations:*		
9030	10	00	－供計量或偵測離子輻射線用儀器及器具	-Instrumentos e aparelhos para medida ou detecção de radiações ionizantes	*-Instruments and apparatus for measuring or detecting ionising radiations*	kg	N°
	20	00	－陰極射線示波器及陰極射線波形記錄器	-Osiloscópios e oscilógrafos catódicos	*-Cathode-ray oscilloscopes and cathode-ray oscillographs*	kg	N°
			－其他供計量或檢查電壓、電流、電阻或電力之儀器及器具，無記錄裝置者：	-Outros aparelhos e instrumentos para medida ou controlo da tensão, intensidade, resistência ou da potência, sem dispositivo registador:	*-Other instruments and apparatus, for measuring or checking voltage, current, resistance or power, without a recording device:*		
	31	00	－－多用電錶	--Multimetros	*--Multimeters*	kg	N°
	39	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	40	00	－其他專供無線電通信用儀器及器具（例如：串音錶、計量增益器、失真儀器、聲電錶）	-Outros instrumentos e aparelhos especialmente concebidos para as técnicas da telecomunicação (por exemplo: "diafonómetros", medidores de ganho, "distorciómetros", "psofómetros")	*-Other instruments and apparatus, specially designed for telecommunications (for example, cross-talk meters, gain measuring instruments, distortion factor meters, psophometers)*	kg	N°
			－其他儀器及器具：	-Outros instrumentos e aparelhos:	*-Other instruments and apparatus:*		
	82	00	－－供計量或檢查半導體晶片或裝置者	--Para medida ou controlo de discos ("wafers") ou de dispositivos semicondutores	*--For measuring or checking semiconductor wafers or devices*	kg	N°
	83	00	－－其他有記錄裝置者	--Outros, com dispositivo registador	*--Other, with a recording device*	kg	N°
	89	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	-Partes e acessórios	*-Parts and accessories*	kg	--
9031			本章未列名之計量或檢查用儀器、用具及機器；定型投影機：	**Instrumentos, aparelhos e máquinas de medida ou controlo, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo; projectores de perfis:**	***Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this Chapter; profile projectors:***		
	10	00	－平衡機械零件用機器	-Máquinas de equilibrar peças mecânicas	*-Machines for balancing mechanical parts*	kg	N°
	20	00	－測試台	-Bancos de ensaio	*-Test benches*	kg	N°
	30	00	－定型投影機	-Projectores de perfis	*-Profile projectors*	kg	N°
			－其他光學儀器及用具：	-Outros instrumentos e aparelhos ópticos:	*-Other optical instruments and appliances:*		
	41	00	－－製造半導體裝置時用於檢驗半導體晶片及裝置或檢測光掩膜及刻線用	--Para controlo de discos ("wafers") ou de dispositivos semicondutores ou para controlo de máscaras ou de rectículos utilizados na fabricação de dispositivos semicondutores	*--For inspecting semiconductor wafers or devices or for inspecting photomasks or reticles used in manfacturing semiconductor devices*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9031	49	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	80	00	—其他儀器、用具及機器	-Outros instrumentos, aparelhos e máquinas	*-Other instruments, appliances machines*	kg	N°
	90	00	—零件及附件	-Partes e acessórios	*-Parts and accessories*	kg	--
9032			自動調節或控制用儀器及器具：	**Instrumentos e aparelhos para regulação ou controlo, automáticos:**	***Automatic regulating or controlling instruments and apparatus:***		
	10	00	—恆溫控制器	-Termostatos	*-Thermostats*	kg	N°
	20	00	—流體恆流器	-Manostatos (pressóstatos)	*-Manostats*	kg	N°
			—其他儀器及器具：	-Outros instrumentos e aparelhos:	*-Other instruments and apparatus:*		
	81	00	——液壓或氣壓者	--Hidráulicos ou pneumáticos	*--Hydraulic or pneumatic*	kg	N°
	89	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	90	00	—零件及附件	-Partes e acessórios	*-Parts and accessories*	kg	--
9033	00	00	本章未列名之機器、用具、儀器或器具之零件及附件	**Partes e acessórios, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo, para máquinas, aparelhos, instrumentos ou artigos do Capítulo 90**	***Parts and accessories(not specified or included elsewhere in this Chapter) for machines,appliances, instruments or apparatus of Chapter 90***	kg	--

第九十一章
Capitulo 91
Chapter 91

鐘、錶及其零件
Relógios e aparelhos semelhantes, e suas partes
Clocks and watches and parts thereof

章註

1· 本章不包括下列各項：

a）鐘或錶之玻璃或重錘（按其組成材料歸類）；
b）錶鏈（視情形而定歸列第７１·１３或７１·１７節）；
c）第十五類註２所稱之一般用零件之卑金屬製品（第十五類），或塑膠製類似品（第三十九章）或貴金屬或被覆貴金屬之金屬製品（一般歸入第７１·１５節）；但鐘、錶發條應歸入鐘錶零件（第９１·１４節）；
d）滾珠（視情形而定歸列第７３·２６或８４·８２節）；
e）第８４·１２節無需燃燒器之物品；
f）滾珠軸承（第８４·８２節）；或
g）第八十五章之物品，未與其他部件裝配成鐘錶之運轉體，或未裝配成適用於運轉體之單獨或主要零件（第八十五章）。

2· 第９１·０１節之錶，僅包括錶殼完全以貴金屬或被覆貴金屬之金屬或相同材料裝有第７１·０１至第７１·０４節之天然珍珠或養珠、寶石或準寶石（天然、人造或再造）者，錶之卑金屬錶殼鑲有貴金屬者歸入第９１·０２節。

3· 本章所稱〔錶運轉體〕，係指由平衡輪及游絲、石英晶體或任何其他能確定時間間隔，具有顯示時間或附有顯示時間之機械系統裝置者。此類錶運轉體厚度不超過１２公厘，其寬度、長度或直徑均不超過５０公厘。

4· 除註１所列者外，凡運轉體及其他零件適合供鐘錶及其他物品用者（例如精密儀器）應歸入本章。

Notas

1. O presente Capitulo não compreende:

a) os vidros e pesos, de relógios e de aparelhos semelhantes (regime da matéria constitutiva);

b) as correntes de relógios (posição 71.13 ou 71.17, conforme o caso);

c) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39) ou de metais preciosos ou de metais chapeados ou folheados de metais preciosos (geralmente posição 71.15); as molas de relógios e de aparelhos semelhantes (incluídas as espirais) classificam-se, todavia, na posição 91.14;

d) as esferas de rolamento (posições 73.26 ou 84.82, conforme o caso);

e) os aparelhos da posição 84.12 construídos para funcionar sem escape;

f) os rolamentos de esferas (posição 84.82);

g) os artigos do Capítulo 85, ainda não montados entre si ou com outros elementos de maneira a formar mecanismos de relógio ou de aparelhos semelhantes ou partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas a esses maquinismos (Capítulo 85).

2. A posição 91.01 compreende unicamente os relógios com caixas fabricadas inteiramente de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, ou dessas matérias associadas a pérolas naturais ou cultivadas, a pedras preciosas ou semipreciosas ou a pedras sintéticas ou reconstituídas, das posições 71.01 a 71.04. Os relógios com caixas de metal comum incrustado de metais preciosos, classificam-se na posição 91.02.

3. Para os efeitos do presente Capítulo consideram-se <<mecanismos de pequeno volume para relógios>> os dispositivos regulados por um balanceiro com espiral, um cristal de quartzo ou qualquer outro sistema próprio para determinar intervalos de tempo, com um mostrador ou um sistema que permita incorporar um mostrador mecânico. A espessura de tais mecanismos não deverá exceder 12 mm e a largura, o comprimento ou o diâmetro não deverá exceder 50 mm.

4. Ressalvadas as disposições da Nota 1, os mecanismos e peças susceptíveis de serem utilizados tanto como mecanismos ou peças para relógios e aparelhos semelhantes, como para outros fins, em particular nos instrumentos de medida ou de precisão, classificam-se no presente Capítulo.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Clock or watch glasses or weights (classified according to their constituent material);

b) Watch chains (heading 71.13 or 71.17, as the case may be);

c) Parts of general use defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39) or of precious metal or metal clad with precious metal (generally heading 71.15); clock or watch springs are, however, to be classified as clock or watch parts (heading 91.14);

d) Bearing balls (heading 73.26 or 84.82, as the case may be);

e) Articles of heading 84.12 constructed to work without an escapement;

f) Ball bearings (heading 84.82); or

g) Articles of Chapter 85, not yet assembled together or with other components into watch or clock movements or into articles suitable for use solely or principally as parts of such movements (Chapter 85).

2. Heading 91.01 covers only watches with case wholly of precious metal or of metal clad with precious metal, or of the same materials combined with natural or cultured pearls, or precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) of headings 71.01 to 71.04. Watches with case of base metal inlaid with precious metal fall in heading 91.02.

3. For the purposes of this Chapter, the expression "watch movements" means devices regulated by a balance-wheel and hairspring, quartz crystal or any other system capable of determining intervals of time, with a display or a system to which a mechanical display can be incorporated. Such watch movements shall not exceed 12 mm in thickness and 50 mm in width, length or diameter.

4. Except as provided in Note 1, movements and other parts suitable for use both in clocks or watches and in other articles (for example, precision instruments) are to be classified in this Chapter.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
9101			手錶、袋錶及其他錶，包括計秒錶在內，其外殼爲貴金屬或被覆貴金屬之金屬製者	**Relógios de pulso, relógios de bolso e relógios semelhantes (incluídos os contadores de tempo dos mesmos tipos), com caixa de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos:**	***Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, with case of precious metal or of metal clad with precious metal:***		
			－手錶，電動者，不論是否配有計秒錶裝置：	-Relógios de pulso, funcionando electricamente, mesmo com contador de tempo incorporado:	-*Wrist-watches, electrically operated, whether or not incorporating a stop-watch facility:*		
	11	00	－－僅有機械顯時裝置者	--De mostrador exclusivamente mecânico	--*With mechanical display only*	kg	N°
	12	00	－－僅有光電顯時裝置者	--De mostrador exclusivamente opto-electrónico	--*With opto-electronic display only*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	N°
			－其他手錶，不論是否配有計秒錶裝置：	-Outros relógios de pulso, mesmo com contador de tempo incorporado:	-*Other wrist-watches, whether or not incorporating a stop-watch facility:*		
	21	00	－－自動上發條者	--De corda automática	--*With automatic winding*	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	N°
			－其他：	-Outros:	-*Other:*		
	91	00	－－電動者	--Funcionando electricamente	--*Electrically operated*	kg	N°
	99	00	－－其他	--Outros	--*Other*	kg	N°
9102			第91.01節以外之手錶、袋錶及其他錶，包括計秒錶：	**Relógios de pulso, relógios de bolso e relógios semelhantes (incluídos os contadores de tempo dos mesmos tipos), excepto os da posição 91.01:**	***Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, other than those of heading 91.01:***		
			－手錶，電動者，不論是否配有計秒錶裝置：	-Relógios de pulso, funcionando electricamente, mesmo com contador de tempo incorporado:	-*Wrist-watches, electrically operated, whether or not incorporating a stop-watch facility:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9102	11	00	——僅有機械顯時裝置者	--De mostrador exclusivamente mecânico	*--With mechanical display only*	kg	N°
	12	00	——僅有光電顯時裝置者	--De mostrador exclusivamente opto-electrónico	*--With opto-electronic display only*	kg	N°
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			—其他手錶，不論是否配有計秒錶裝置：	-Outros relógios de pulso, mesmo com contador de tempo incorporado:	*-Other wrist-watches, whether or not incorporating a stop-watch facility:*		
	21	00	——自動上發條者	--De corda automática	*--With automatic winding*	kg	N°
	29	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			—其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91		——電動者：	--Funcionando electricamente:	*--Electrically operated:*		
		10	———僅有光電顯時裝置者	---De mostrador exclusivamente opto-electrónico	*---With opto-electronic display only*	kg	N°
		90	———其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
	99	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
9103			配有錶運轉體之鐘，不包括第91.04節之鐘：	Despertadores e outros relógios com mecanismo de pequeno volume:	*Clocks with watch movements, excluding clocks of heading 91.04:*		
	10	00	—電動者	-Funcionando electricamente	*-Electrically operated*	kg	N°
	90	00	—其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
9104	00	00	儀表盤鐘及車輛、飛機、太空船或船舶用類似型式之鐘	Relógios para painéis de instrumentos e relógios semelhantes tes,para automóveis, veículos aéreos, naves espaciais, embarcações ou para outros veículos	*Instrument panel clocks and clocks of a similar type for vehicles, aircraft, spacecraft or vessels*	kg	N°
9105			隔鐘、壁鐘及其他類似型式之鐘，配有錶運轉體之鐘除外：	Despertadores e outros relógios e aparelhos de relojoaria semelhantes, excepto de mecanismo de pequeno volume:	*Other clocks:*		
			—隔鐘：	-Despertadores:	*-Alarm clocks:*		
	11	00	——電動者	--Funcionando electricamente	*--Electrically operated*	kg	N°
	19	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			—壁鐘：	-Relógios de parede:	*-Wall clocks:*		
	21	00	——電動者	--Funcionando electricamente	*--Electrically operated*	kg	N°
	29	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			—其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	——電動者	--Funcionando electricamente	*--Electrically operated*	kg	N°
	99	00	——其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
9106			日時記錄器及附有鐘或錶運轉體或同步馬達之計量、記錄或指示時間間隔之器具（例如：時間記錄器、工時記錄器等）：	Aparelhos de controle do tempo e contadores de tempo, de mecanismo de relojoaria ou motor síncrono (por exemplo: relógios de ponto,relógios datadores, contadores de horas):	*Time of day recording apparatus and apparatus for measuring, recording or otherwise indicating intervals of time, with clock or watch movement or with synchronous motor (for example, time-registers,time-recorders):*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
9106	10	00	－時間記錄器；工時記錄器	-Relógios de ponto; relógios datadores e contadores de horas	-Time - registers; time-recorders	kg	N°
	20	00	－停車計時器	-Parquímetros	-Parking meters	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	N°
9107	00	00	配有鐘錶運轉體或同步馬達之定時開關	Interruptores horários e outros aparelhos que permitam accionar um mecanismo em tempo determinado, munidos de mecanismo de relojoaria ou de motor síncrono	Time switches with clock or watch movement or with synchronous motor	kg	N°
9108			錶運轉體，完整及已裝配者：	Mecanismos de pequeno volume para relógios, completos e montados:	Watch movements, complete and assembled:		
			－電動者：	-Funcionando electricamente:	-Electrically operated:		
	11	00	－－僅有機械顯時裝置或附有可結合機械顯時裝置者	--De mostrador exclusivamente mecânico ou com um dispositivo que permita incorporar um mostrador mecânico	--With mechanical display only or with a device to which a mechanical display can be incorporated	kg	N°
	12	00	－－僅有光電顯時裝置者	--De mostrador exclusivamente opto-electrónico	--With opto-electronic display only	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
	20	00	－自動上發條者	-De corda automática	-With automatic winding	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	N°
9109			鐘運轉體，完整及已裝配者：	Mecanismos de relojoaria, completos e montados, excepto de pequeno volume:	Clock movements, complete and assembled:		
			－電動者：	-Funcionando electricamente:	-Electrically operated:		
	11	00	－－用於鬧鐘者	--Para despertadores	--Of alarm clocks	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	N°
9110			完整錶或鐘運轉體，未裝配或部份裝配者（成組之運轉體）；不完整錶或鐘運轉體，已裝配者；粗集鐘錶運轉體：	Mecanismos de relojoaria completos, não montados ou parcialmente montados ("chablons"); mecanismos de relojoaria incompletos, montados; esboços de mecanismo de relojoaria:	Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements:		
			－用於錶者：	-De pequeno volume:	-Of watches:		
	11	00	－－完整運轉體，未裝配或部份裝配者（成組之運轉體）	--Mecanismos completos, não montados ou parcialmente montados ("chablons")	--Complete movements, unassembled or partly assembled (movement sets)	kg	N°
	12	00	－－不完整運轉體，已裝配者	--Mecanismos incompletos, montados	--Incomplete movements, assembled	kg	--
	19	00	－－粗集運轉體	--Esboços	--Rough movements	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
9111			錶殼及其零件：	Caixas de relógios das posições 91.01	Watch cases and parts thereof:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				ou 91.02 e suas partes:			
9111	10	00	－貴金屬或被覆貴金屬之金屬製錶殼	-Caixas de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos	*-Cases of precious metal or of metal clad with precious metal*	kg	Nº
	20	00	－卑金屬製錶殼，不論是否鍍金或鍍銀	-Caixas de metais comuns, mesmo dourados ou prateados	*-Cases of base metal, whether or not gold- or silver-plated*	kg	Nº
	80	00	－其他錶殼	-Outras caixas	*-Other cases*	kg	Nº
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
9112			鐘外殼及本章其他貨品之類似型式外殼及其零件：	**Caixas de outros aparelhos de relojoaria e suas partes:**	***Clock cases and cases of a similar type for other goods of this Chapter, and parts thereof:***		
	20	00	－外殼	-Caixas e semelhantes	*-Cases*	kg	Nº
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
9113			錶帶、錶箍及錶手鐲帶及其零件：	**Pulseiras de relógios e suas partes:**	***Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof:***		
	10	00	－貴金屬或被覆貴金屬之金屬製或者	-De metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos	*-Of precious metal or of metal clad with precious metal*	kg	--
	20	00	－卑金屬製者，不論是否鍍金或鍍銀	-De metais comuns, mesmo dourados ou prateados	*-Of base metal, whether or not gold- or silver-plated*	kg	--
	90		－其他：	-Outras:	*-Other:*		
		10	－－－真皮或組合皮製	---De couro natural ou reconstituido	*---Of leather or composition leather*	kg	--
		20	－－－紡織材料製	---De matérias têxteis	*---Of textile materials*	kg	--
		30	－－－塑膠製	---De plástico	*---Of plastics*	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	*---Other*	kg	--
9114			其他鐘錶零件：	**Outras partes de relojoaria:**	***Other clock or watch parts:***		
	10	00	－發條，包括游絲	-Molas, incluidas as espirais	*-Springs, including hair-springs*	kg	--
	20	00	－寶石	-Pedras	*-Jewels*	kg	--
	30	00	－鐘錶面	-Quadrantes	*-Dials*	kg	--
	40	00	－底盤及橋	-Platinas e pontes	*-Plates and bridges*	kg	--
	90	00	－其他	-Outras	*-Other*	kg	--

第九十二章
Capitulo 92
Chapter 92

樂器與其零件及附件
Instrumentos musicais, suas partes e acessórios
Musical instruments; parts and accessories of such articles

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）第十五類註2所列之一般用卑金屬零件（第十五類）或塑膠製類似品（第三十九章）；
b）屬於第八十五章或九十章之微音器、擴大器、揚聲器、頭戴耳機、開關、閃光器及其他附屬儀器、器具或設備，與本章儀器一起使用，但未裝於或放置於同一機箱內者；
c）玩具樂器或器具（第95·03節）；
d）清潔樂器用刷（第96·03節）；或
e）珍藏品或古董（第97·05或97·06節）。

2· 樂弓、樂棒及類似品供第92·02或92·06節之演奏樂器使用者，與該項樂器連同出示時，其數量相配係作該項用途者，應一併歸屬各該項樂器之相同節號。屬於第92·09節之卡片、碟片及音樂捲，與該項樂器連同出示時，仍應視爲個別物品，而不構成此項樂器之零件。

Notas

1. O presente Capitulo não compreende:

a) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capitulo 39);

b) os microfones, amplificadores, alto-falantes, auscultadores, interruptores estroboscópios e outros instrumentos, aparelhos e equipamentos acessórios utilizados com os artigos do presente Capitulo, mas neles não incorporados nem acondicionados no mesmo estojo (Capitulos 85 ou 90);

c) os instrumentos ou aparelhos com características de brinquedos (posição 95.03);

d) as escovas e artefactos semelhantes para limpeza de instrumentos musicais (posição 96.03);

e) os instrumentos e aparelhos com caracteristicas de objectos de colecção ou de antiguidades (posições 97.05 ou 97.06).

2. Os arcos, baquetas e artigos semelhantes, para instrumentos musicais das posições 92.02 ou 92.06, apresentados em quantidades compatíveis com os instrumentos a que se destinam, seguem o regime dos respectivos instrumentos.

Os cartões, discos e rolos da posição 92.09 permanecem nesta posição, mesmo quando se apresentam com os instrumentos ou aparelhos a que se destinem.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

b) Microphones, amplifiers, loud-speakers, head-phones, switches, stroboscopes or other accessory instruments, apparatus or equipment of Chapter 85 or 90, for use with but not incorporated in or housed in the same cabinet as instruments of this Chapter;

c) Toy instruments or apparatus (heading 95.03);

d) Brushes for cleaning musical instruments (heading 96.03); or

e) Collectors' pieces or antiques (heading 97.05 or 97.06).

2. Bows and sticks and similar devices used in playing the musical instruments of heading 92.02 or 92.06 presented with such instruments in numbers normal thereto and clearly intended for use therewith, are to be classified in the same heading as the relative instruments.

Cards, discs and rolls of heading 92.09 presented with an instrument are to be treated as separate articles and not as forming a part of such instrument.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9201			鋼琴，包括自動鋼琴；撥弦古鋼琴及其他鍵盤弦樂器：	Pianos, mesmo automáticos; cravos e outros instrumentos de cordas, com teclado:	*Pianos, including automatic pianos; harpsichords and other keyboard stringed instruments:*		
	10	00	－直立型鋼琴	-Pianos verticais	*-Upright pianos*	kg	Nº
	20	00	－平台型鋼琴	-Pianos de cauda	*-Grand pianos*	kg	Nº
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	Nº
9202			其他弦樂器（例如：吉他、小提琴、豎琴）：	Outros instrumentos musicais de cordas (por exemplo: guitarras, violinos, harpas):	*Other string musical Instruments (for example, guitars, violins, harps):*		
	10	00	－用弓奏者	-De cordas, tocados com o auxílio de um arco	*-Played with a bow*	kg	Nº
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	Nº
9203	00	00	鍵盤管風琴；簧風琴及有金屬簧片之類似鍵盤樂器	Orgãos de tubos e de teclado; harmónios e instrumentos semelhantes de teclado com palhetas metálicas livres	*Keyboard pipe organs; harmoniums and similar keyboard instruments with free metal reeds*	kg	Nº
9204			手風琴及類似樂器；口風琴：	Acordeões e instrumentos semelhantes;instrumentos harmónicas de boca:	*Accordions and similar instruments; mouth organs:*		
	10	00	－手風琴及類似樂器	-Acordeões e instrumentos semelhantes	*-Accordions and similar instruments*	kg	Nº
	20	00	－口風琴	-Harmónicas de boca	*-Mouth organs*	kg	Nº
9205			其他管樂器（例如：單簧管、小號、風笛）：	Outros instrumentos musicais de sopro (por exemplo: clarinetes,trompetes,gaitas de foles):	*Other wind musical instruments (for example, clarinets, trumpets, bagpipes):*		
	10	00	－黃銅製管樂器	-Instrumentos denominados "metais"	*-Brass-wind instruments*	kg	Nº
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	Nº
9206	00	00	敲擊樂器（例如：鼓、木琴、鐃鈸、響板、響葫蘆）	Instrumentos musicais de percussão (por exemplo: tambores, caixas, xilofones, pratos, castanholas, maracas)	*Percussion musical instruments (for example, drums, xylophones, cymbals, castanets, maracas)*	kg	Nº
9207			樂器，其聲音須藉電力產生或放大者（例如：電風琴、電吉他、電手風琴）：	Instrumentos musicais cujo som é produzido ou amplificado por meios eléctricos (por exemplo: órgãos, guitarras, acordeões):	*Musical instruments, the sound of which is produced, or must be amplified, electrically (for example, organs, guitars,accordions):*		
	10	00	－電手風琴以外之鍵盤樂器	-Instrumentos de teclado, excepto acordeões	*-Keyboard instruments, other than accordions*	kg	Nº
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	Nº
9208			音樂盒、遊樂場風琴、街頭用機械風琴、機械鳥鳴器、鋸琴及其他未歸入本章其他節號之樂器；各種媒誘音響器；口哨、呼叫用號角及其	Caixas de música, órgãos mecânicos de feira, realejos, pássaros cantores mecânicos, serrotes	*Musical boxes, fairground organs, mechanical street organs, mechanical singing birds,*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			他口吹信號器：	musicais e outros instrumentos musicais não especificados em outra posição do presente Capítulo; chamarizes de qualquer tipo; apitos, cornetas de sinais e outros instrumentos, de boca, para chamada ou sinalização:	*musical saws and other musical instruments not falling within any other heading of this Chapter; decoy calls of all kinds; whistles, call horns and other mouth-blown sound signalling instruments:*		
9208	10	00	－音樂盒	-Caixas de música	*-Musical boxes*	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
9209			樂器之零件（例如：音樂盒之機械裝置）及附件（例如：機械樂器用卡片、碟片及音樂卷）；各種節拍器、調音叉及簧律管（定音哨）：	Partes (mecanismos de caixas de música, por exemplo), e acessórios (por exemplo: cartões, discos e rolos para instrumentos mecânicos) de instrumentos musicais; metrónomos e diapasões de todos os tipos:	*Parts (for example, mechanisms for musical boxes) and accessories (for example,cards, discs and rolls for mechanical instruments) of musical instruments; metronomes, tuning forks and pitch pipes of all kinds:*		
	10	00	－節拍器、調音叉及簧律管（定音哨）	-Metrónomos e diapasões	*-Metronomes, tuning forks and pitch pipes*	kg	--
	20	00	－音樂盒之機械裝置	-Mecanismos de caixas de música	*-Mechanisms for musical boxes*	kg	--
	30	00	－樂器弦	-Cordas para instrumentos musicais	*-Musical instrument strings*	kg	--
			－其他：	-Outros:	*-Other:*		
	91	00	－－鋼琴之零件及附件	--Partes e acessórios de pianos	*--Parts and accessories for pianos*	kg	--
	92	00	－－第92.02節樂器之零件及附件	--Partes e acessórios de instrumentos musicais da posição 92.02	*--Parts and accessories for the musical instruments of heading 92.02*	kg	--
	93	00	－－第92.03節樂器之零件及附件	--Partes e acessórios de instrumentos musicais da posição 92.03	*--Parts and accessories for the musical instruments of heading 92.03*	kg	--
	94	00	－－第92.07節樂器之零件及附件	--Partes e acessórios de instrumentos musicais da posição 92.07	*--Parts and accessories for the musical instruments of heading 92.07*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--

第十九類
Secção XIX
Section XIX

武器與彈藥；及其零件與附件
Armas e munições, suas partes e acessórios
Arms and ammunition; parts and accessories thereof

第九十三章
CAPÍTULO 93
Chapter 93

武器與彈藥；及其零件與附件
Armas e munições, suas partes e acessórios
Arms and ammunition; parts and accessories thereof

章註

1 · 本章不包括下列各項：

a) 屬於第三十六章之貨品（例如：打擊火帽、雷管、信號器）；
b) 第十五類註2所述一般用卑金屬製零件（第十五類）或塑膠製類似品（第三十九章）；
c) 裝甲戰鬥車輛（第87 · 10節）；
d) 望遠鏡瞄準器及適用於武器之其他光學裝置（第九十章），除非其已經裝置於武器上，或與擬裝置之武器運同出示者；
e) 弓、箭、鈍頭刺劍或玩具（第九十五章）；或
f) 珍藏品或古董（第97 · 05或97 · 06節）。

2 · 第93 · 06節所稱〔零件〕不包括第85 · 26節之無線電或雷達器具。

Notas

1. Opresente Capítulo não compreende:

a) as escorvas (fulminantes) e cápsulas fulminantes, os detonadores, os foguetes de iluminação ou contra o granizo e outros artigos do Capítulo 36;

b) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV), e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);

c) os carros de combate e automóveis blindados (posição 87.10);

d) as miras telescópicas e outros dispositivos ópticos, salvo quando montados nas armas ou, quando não montados, que se apresentem com as armas a que se destinem (Capítulo 90);

e) as bestas, arcos e flechas para tiro, as armas embotadas para esgrima e as armas com características de brinquedos (Capítulo 95);

f) as armas e munições com características de objectos de colecção ou de antiguidades (posições 97.05 ou 97.06).

2. Na acepção da posição 93.06, o termo <<partes>> não compreende os aparelhos de rádio ou de radar da posição 85.26.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Goods of Chapter 36 (for example, percussion caps, detonators, signalling flares);

b) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

c) Armoured fighting vehicles (heading 87.10);

d) Telescopic sights or other optical devices suitable for use with arms, unless mounted on a firearm or presented with the firearm on which they are designed to be mounted (Chapter 90);

e) Bows, arrows, fencing foils or toys (Chapter 95); or

f) Collectors' pieces or antiques (heading 97.05 or 97.06).

2. In heading 93.06, the reference to "parts thereof" does not include radio or radar apparatus of heading 85.26.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
9301			軍用武器，不包括左輪手槍、手槍及第93.07節之隨身武器：	Armas de guerra, excepto revólveres, pistolas e as armas brancas da posição 93.07:	*Military weapons, other than revolvers, pistols and the arms of heading 93.07:*		
			－砲兵武器（例如砲、榴彈砲及迫擊砲）：	-Peças de artilharia (canhões, obuses e morteiros, por exemplo):	*-Artillery weapons (for example, guns, howitzers and mortars):*		
	11	00	－－自力推動者	--Autopropulsionados	*--Self-propelled*	kg	N°
	19	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	20	00	－火箭發射器；火焰噴射器；槍榴彈發射器；魚雷發射管及類似投射器	-Tubos lança-misseis ;lança-chamas; lança-granadas ;lança--torpedos e lança-dores similares	*-Rocket launchers; flame - throwers; grenade launchers; torpedo tubes and similar projectors*	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
9302	00	00	左輪手槍及手槍，不包括第93.03及93.04節所列者	Revólveres e pistolas, excepto os das posições 93.03 ou 93.04	*Revolvers and pistols, other than those of heading 93.03 or 93.04*	kg	N°
9303			其他火器及類似以點燃爆炸性火藥所操作之裝置（例如：獵槍、來福槍、前膛裝填火器、信號槍及其他僅用於發射信號彈之裝置、發射空彈之手槍、左輪手槍、獵獲用無痛捕殺器具及繩索槍）：	Outras armas de fogo e aparelhos semelhantes que utilizem a deflagração da pólvora (por exemplo: espingardas e carabinas de caça, armas de fogo carregáveis exclusivamente pela boca,pistolas lança--foguetes e outros aparelhos concebidos apenas para lançar foguetes de sinalização, pistolas e revólveres para tiro sem bala,pistolas de cavilha cativa para abater animais, canhões lança-amarras):	*Other firearms and similar devices which operate by the firing of an explosive charge (for example,sporting shotguns and rifles, muzzle - loading firearms, very pistols and other devices designed to project only signal flares, pistols and revolvers for firing blank bland ammunition, captive - bolt humane killers, line-throwing guns):*		
	10	00	－前膛裝填火器	-Armas de fogo carregáveis exclusivamente pela boca	*-Muzzle - loading firearms*	kg	N°
	20	00	－其他運動、狩獵或靶射擊用散彈槍，包括散彈來福組合槍	-Outras espingardas e carabinas de caça ou de tiro ao alvo, com pelo menos um cano liso	*-Other sporting, hunting or target--shooting shotguns, including combination shotgun-rifles*	kg	N°
	30	00	－其他運動、狩獵或靶射擊用來福槍	-Outras espingardas e carabinas de caça ou de tiro ao alvo	*-Other sporting, hunting or target--shooting rifles*	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	N°
9304	00	00	其他武器（例如：伏擊槍、空氣或瓦斯槍枝、警棍），不包括第93.07節所列者	Outras armas (por exemplo:espingardas, carabinas e pistolas, de mola, de ar comprimido ou de gás, cassetetes), excepto as da posição 93.07	*Other arms (for example, spring, air or gas guns and pistols,truncheons), excluding those of heading 93.07*	kg	N°
9305			第93.01至93.04節物品之零件及附件：	Partes e acessórios, dos artigos das posições 93.01 a 93.04:	*Parts and accessories of articles of headings 93.01 to 93.04:*		
	10	00	－屬於左輪手槍及手槍者	-De revólveres ou pistolas	*-Of revolvers or pistols*	kg	--
			－屬於第93.03節之散彈槍或來福槍者：	-De espingardas ou carabinas da	*-Of shotguns or rifles of heading*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			posição 93.03:	*93.03:*		
9305	21	00	——散彈槍之槍管 --Canos lisos	*--Shotgun barrels*	kg	--
	29	00	——其他 --Outros	*--Other*	kg	--
			—其他： -Outros:	*-Other:*		
	91	00	——屬於第93.01節之軍用武器 --Das armas de guerra da posição 93.01	*--Of military weapons of heading 93.01*	kg	--
	99	00	——其他 --Outros	*--Other*	kg	--
9306			炸彈、手（槍）榴彈、魚雷、地雷、飛彈及類似軍需品與其零件；槍彈、其他彈藥與自動推進武器及其零件，包括彈丸及彈殼內充填物： **Bombas, granadas, torpedos, minas, misseis, cartuchos e outras munições e projécteis, e suas partes, incluídos os zagalotes, chumbos de caça e buchas para cartuchos:**	***Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles and similar munitions of war and parts thereof; cartridges and other ammunition and projectiles and parts thereof, including shot and cartridge wads:***		
	10	00	—供打鉚釘或類似工具用或痛宰用無痛捕殺器具之槍彈及其零件 -Cartuchos e suas partes, para pistolas de rebitar ou para pistolas de cavilha cativa para abater animais	*-Cartridges for riveting or similar tools or for captive-bolt humane killers and parts thereof*	kg	--
			—散彈槍子彈及其零件；空氣槍彈丸： -Cartuchos e suas partes, para espingardas ou carabinas de cano liso; chumbos para carabinas de ar comprimido:	*-Shotgun cartridges and parts thereof; air gun pellets:*		
	21	00	——槍彈 --Cartuchos	*--Cartridges*	kg	10^3
	29	00	——其他 --Outros	*--Other*	kg	10^3
	30	00	—其他槍彈及其零件 -Outros cartuchos e suas partes	*-Other cartridges and parts thereof*	kg	--
	90	00	—其他 -Outros	*-Other*	kg	--
9307	00	00	劍、短彎弩刀、刺刀、矛與類似武器及其零件與鞘 **Sabres, espadas, baionetas, lanças e outras armas brancas, suas partes e bainhas**	***Swords, cutlasses, bayonets, lances and similar arms and parts thereof and scabbards and sheaths therefor***	kg	--

第二十類
Secção XX
Section XX

雜項製品
Mercadorias e produtos diversos
Miscellaneous manufactured articles

第九十四章
Capítulo 94
Chapter 94

家具；寢具、褥、褥支持物、軟墊及類似充填家具；未列名之燈具及照明裝設；照明標誌、照明名牌及類似品；組合式建築物
Móveis; mobiliário médico-cirúrgico; colchões, almofadas e semelhantes; aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos em outros capitulos; anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras luminosos e artigos semelhantes; construções pré-fabricadas
Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）屬於第三十九、四十或六十三章之充氣或充水之床褥、枕頭或軟墊；
b）屬於第７０·０９節之玻璃鏡，依其設計係放置於地板上或地上者（例如：穿衣鏡（轉動鏡））；
c）屬於第七十一章之物品；
d）第十五類註２所述一般用卑金屬製零件（第十五類）或塑膠製類似品（第三十九章），或屬於第８３·０３節之保險櫃；
e）經特殊設計作爲第８４·１８節冷藏或冷凍設備零件之傢具；爲縫紉機而特殊設計之家具（８４·５２節）；
f）屬於第八十五章之燈具及照明裝設；
g）經特殊設計作爲第８５·１８節器具零件之家具（第８５·１８節），第８５·１９至８５·２１節器具零件之家具（第８５·２２節），或第８５·２５至８５·２８節器具零件之家具（第８５·２９節）；
h）屬於第８７·１４節之物品；
ij）屬於第９０·１８節之牙科治療椅附有牙科用具或牙科用漱口盂（第９０·１８節）；
k）屬於第九十一章之物品（例如：鐘及鐘殼）；
l）玩具性家具或玩具性燈具或照明裝設（第９５·０３節）、桌球檯或經特殊製作供遊戲用（第９５·０４節）之其他家具、魔術或裝飾用家具（電動花環除外），如中國燈籠（第９５·０５節）。

2· 第９４·０１至９４·０３節所指之物品（零件除外）僅係設計供放置地板或地上者，始歸入該節號列。惟下列物品即使經設計用於掛或固定在牆上或相互重疊者，仍應歸入上述節號：
a）碗櫥、書櫥、其他架式家具及家具組合；
b）考及床。

3· a）第９４·０１至９４·０３節內有關貨品之零件並不包括第六十八章或六十九章內之玻璃（包括鏡）、大理石或其他石塊，或任何其他材料之片或板（不論裁成形與否，但非與其他零件連合者）在內。
b）第９４·０４節所列貨品分別出示時，不得以零件列入第９４·０１、９４·０２或９４·０３節。

4· 第９４·０６節所稱「組合式建築物」，係指在工廠完成或裝配成元件，一同出示，供在現場安裝之建築物，例如：住屋、工寮、辦公室、學校、商店、棚屋、汽車間或類似之建築物。

Notas

1. O presente Capitulo não compreende:

a) os colchões, travesseiros e almofadas, infláveis com ar (pneumáticos) ou com água, do Capitulos 39, 40 ou 63;

b) os espelhos para apoiar no solo ("psychés", por exemplo) (posição 70.09);

c) os artigos do Capitulo 71;

d) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV), os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39) e os cofres-fortes da posição 83.03;

e) os móveis, mesmo não equipados, que constituam partes especificas de aparelhos para produção de frio, da posição 84.18; os móveis especialmente concebidos para máquinas de costura, na acepção da posição 84.52;

f) os aparelhos de iluminação do Capitulo 85;

g) os móveis que constituam partes especificas de aparelhos das posições 85.18 (posição 85.18), 85.19 a 85.21 (posição 85.22) ou das posições 85.25 a 85.28 (posição 85.29);

h) os artefactos da posição 87.14;

ij) as cadeiras de dentista que incorporem aparelhos para odontologia da posição 90.18, bem como as escarradeiras para gabinetes dentários (posição 90.18);

k) os artigos do Capítulo 91 (caixas de relógios ou de aparelhos semelhantes, por exemplo);

l) os móveis e aparelhos de iluminação com características de brinquedos (posição 95.03), as mesas de bilhar de qualquer espécie e outros móveis concebidos especialmente para jogos, da posição 95.04, bem como os móveis para prestidigitação e os artigos de decoração (excepto guirlandas eléctricas), tais como as lanternas chinesas (posição 95.05).

2. Os artefactos (excepto as partes) compreendidos nas posições 94.01 a 94.03 devem ser concebidos para assentarem no solo.

Permanecem, todavia, compreendidos naquelas posições, ainda que concebidos para serem suspensos, fixados a paredes ou colocados uns sobre os outros:

a) os armários, as estantes, as "etagères" e os móveis por elementos (em módulos);

b) os assentos e camas.

3. a) Não se consideram partes dos artefactos das posições 94.01 a 94.03, quando isoladas, as chapas ou placas de vidro (incluídos os espelhos), mármore ou outras pedras, ou de quaisquer outras matérias incluídas nos Capítulos 68 ou 69, mesmo em forma própria, mas não combinadas com outros elementos.

b) Os artefactos da posição 94.04, apresentados isoladamente, permanecem ali classificados mesmo que constituam partes de móveis das posições 94.01 a 94.03.

4. Consideram-se <<construções pré-fabricadas>>, na acepção da posição 94.06, as construções acabadas e montadas na fábrica, bem como as apresentadas em conjuntos de elementos para montagem no local, tais como habitações, instalações de trabalho, escritórios, escolas, lojas, hangares, garagens ou construções semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not cover:

a) Pneumatic or water mattresses, pillows or cushions, of Chapter 39, 40 or 63;

b) Mirrors designed for placing on the floor or ground (for example, cheval-glasses (swing- mirrors)) of heading 70.09;

c) Articles of Chapter 71;

d) Parts of general use as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39), or safes of heading 83.03;

e) Furniture specially designed as parts of refrigerating or freezing equipment of heading84.18; furniture specially designed for sewing machines (heading 84.52);

f) Lamps or lighting fittings of Chapter 85;

g) Furniture specially designed as parts of apparatus of heading 85.18 (heading 85.18), of headings 85.19 to 85.21 (heading 85.22) or of headings 85.25 to 85.28 (heading 85.29);

h) Articles of heading 87.14;

ij) Dentists' chairs incorporating dental appliances of heading 90.18 or dentists' spittoons (heading 90.18);

k) Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases); or

l) Toy furniture or toy lamps or lighting fittings (heading 95.03), billiard tables or other furniture specially constructed for games (heading 95.04), furniture for conjuring tricks or decorations (other than electric garlands) such as Chinese lanterns (heading 95.05).

2. The articles (other than parts) referred to in headings 94.01 to 94.03 are to be classified in those headings only if they are designed for placing on the floor or ground.

The following are, however, to be classified in the above-mentioned headings even if they are designed to be hung, to be fixed to the wall or to stand one on the other:

a) Cupboards, bookcases, other shelved furniture and unit furniture;

b) Seats and beds.

3. a) In headings 94.01 to 94.03 references to parts of goods do not include references to sheets or slabs (whether or not cut to shape but not combined with other parts) of glass (including mirrors), marble or other stone or of any other material referred to in Chapter 68 or 69.

b) Goods described in heading 94.04, presented separately, are not to be classified in heading 94.01, 94.02 or 94.03 as parts of goods.

4. For the purposes of heading 94.06, the expression "prefabricated buildings" means buildings which are finished in the factory or put up as elements, presented together, to be assembled on site, such as housing or worksite accommodation, offices, schools, shops, sheds, garages or similar buildings.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9401			座物（第94.02節所列除外），不論是否可轉換成床者；及其零件：	Assentos (excepto os da posição 94.02), mesmo transformáveis em camas, e suas partes:	*Seats (other than those of heading 94.02), whether or not convertible into beds, and parts thereof:*		
	10	00	－飛機用之座物	-Assentos dos tipos utilizados em veículos aéreos	*-Seats of a kind used for aircraft*	kg	N°
	20	00	－機動車輛用之座物	-Assentos dos tipos utilizados em veículos automóveis	*-Seats of a kind used for motor vehicles*	kg	N°
	30	00	－高度可調整之旋轉座物	-Assentos giratórios de altura ajustável	*-Swivel seats with variable height adjustment*	kg	N°
	40	00	－可轉換成床之座物，露營設備之花園座物除外	-Assentos (excepto de jardim ou de campismo) transformáveis em camas	*-Seats other than garden seats or camping equipment, convertible into beds*	kg	N°
	50	00	－藤、柳、竹或類似材料製座物	-Assentos de cana, vime, bambu ou de matérias semelhantes	*-Seats of cane, osier, bamboo or similar materials*	kg	N°
			－以木材爲構架之其他座物：	-Outros assentos, com armação de madeira:	*-Other seats, with wooden frames:*		
	61	00	－－經裝填者	--Estofados	*--Upholstered*	kg	N°
	69	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
			－以金屬爲構架之其他座物：	-Outros assentos, com armação de metal:	*-Other seats, with metal frames:*		
	71	00	－－經裝填者	--Estofados	*--Upholstered*	kg	N°
	79	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	N°
	80		－其他座物：	-Outros assentos:	*-Other seats:*		
		10	－－－塑膠製	---De plástico	*---Of plastic*	kg	N°
		90	－－－其他材料製	---De outras matérias	*---Of other materials*	kg	N°
	90	00	－零件	-Partes	*-Parts*	kg	--
9402			內科、外科、牙科或獸醫用家具（例如：手術檯、檢查檯、有機械裝置之醫院用床、牙科治療椅）；有旋轉及傾斜、升降裝置之理髮用座椅及類似之座椅；上述物品之零件：	Mobiliário para medicina, cirurgia, odontologia ou veterinária (por exemplo: mesas de operação, mesas de exames, camas dotadas de mecanismos para usos clínicos, cadeiras de dentista); cadeiras para salões de cabeleireiro e cadeiras semelhantes, com dispositivos de orientação e de elevação; suas partes:	*Medical, surgical, dental or veterinary furniture (for example, operating tables, examination tables, hospital beds with mechanical fittings, dentists' chairs); barbers' chairs and similar chairs, having rotating as well as both reclining and elevating movements; parts of the foregoing articles:*		
	10	00	－牙科用、理髮用或類似用座椅及其零件	-Cadeiras de dentista, cadeiras para salões de cabeleireiro e cadeiras semelhantes, e suas partes	*-Dentists', barbers' or similar chairs and parts thereof*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
9403			其他家具及其零件：	Outros móveis e suas partes:	*Other furniture and parts thereof:*		
	10	00	－辦公室用金屬製家具	-Móveis de metal, do tipo utilizado em escritórios	*-Metal furniture of a kind used in offices*	kg	N°
	20	00	－其他金屬製家具	-Outros móveis de metal	*-Other metal furniture*	kg	N°
	30		－辦公室用木製家具：	-Móveis de madeira, do tipo utilizado em escritórios:	*-Wooden furniture of a kind used in offices:*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
9403	30	10	---寫字檯	---Secretárias	---Writing-desks	kg	Nº
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	Nº
	40	00	-廚房用木製家具	-Móveis de madeira, do tipo utilizado em cozinhas	-Wooden furniture of a kind used in the kitchen	kg	Nº
	50		-寢室用木製家具：	-Móveis de madeira, do tipo utilizado em quartos de dormir:	-Wooden furniture of a kind used in the bedroom:		
		10	---床	---Camas	---Beds	kg	Nº
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	Nº
	60	00	-其他木製家具	-Outros móveis de madeira	-Other wooden furniture	kg	Nº
	70	00	-塑膠製家具	-Móveis de plástico	-Furniture of plastics	kg	Nº
	80	00	-其他材料製家具，包括藤、柳、竹或類似材料製者	-Móveis de outras matérias, incluindo a cana, vime, bambu ou matérias semelhantes	-Furniture of other materials, including cane, osier, bamboo or similar materials	kg	Nº
	90		-零件：	-Partes:	-Parts:		
		10	---金屬製	---De metal	---Of metal	kg	--
		20	---木製	---De madeira	---Of wood	kg	--
		90	---其他材料製	---De outras matérias	---Of other materials	kg	--
9404			褥支持物；寢具及類似家具（例如：褥、被褥、鴨絨墊、軟墊、毛髮墊及枕頭），裝有彈簧或填充或內部以任何材料裝配或裝有泡沫橡膠或塑膠者，不論有無外罩者均在內：	Suportes elásticos para camas; colchões, edredões, almofadas, pufes, travesseiros e artigos semelhantes, equipados com molas ou guarnecidos interiormente de quaisquer matérias, compreendendo esses artigos de borracha ou de plástico alveolares, mesmo recobertos:	Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses, quilts, eiderdowns, cushions pouffes and pillows) fitted with springs or stuffed or or internally fitted with any material or of cellular rubber or plastics, whether or not covered:		
	10	00	-褥支持物	-Suportes elásticos para camas	-Mattress supports	kg	Nº
			-褥：	-Colchões:	-Mattresses:		
	21	00	--泡沫橡膠或塑膠製，不論有無外罩者	--De borracha ou de plástico alveolares, mesmo recobertos	--Of cellular rubber or plastics, whether or not covered	kg	Nº
	29	00	--其他材料製	--De outras matérias	--Of other materials	kg	Nº
	30	00	-睡袋	-Sacos de dormir	-Sleeping bags	kg	Nº
	90		-其他：	-Outros:	-Other:		
		10	---枕頭	---Almofadas	---Pillows	kg	Nº
		20	---長枕墊	---Travesseiros	---Bolster	kg	Nº
		30	---軟墊	---Almofadas (dos tipos usados em sofás e cadeiras)	---Cushions	kg	Nº
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
9405			未列名之燈具及照明裝設，包括探照燈、聚光燈及其零件；未列名之照明標誌、照明名牌及類似品之裝有一永久固定光源者及其零件：	Aparelhos de iluminação (incluídos os projectores) e suas partes, não especificados nem compreendidos em outras posições; anúncios, tabuleta ou cartazes e placas indicadoras luminosos, e artigos semelhantes, que contenham uma fonte luminosa fixa permanente, e suas partes não especificadas nem compreendidas noutras posições:	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9405	10		－枝形吊燈及其他天花板或牆壁之電照明裝設，不包括公共場所或街道照明用者：	-Lustres e outros aparelhos de iluminação, eléctricos, próprios para serem suspensos ou fixados no tecto ou na parede, excepto os dos tipos utilizados na iluminação pública:	*-Chandeliers and other electric ceiling or wall lighting fittings, excluding those of a kind used for lighting public open spaces or thoroughfares:*		
		10	－－－塑膠製	---De plástico	*---Of plastics*	kg	--
		90	－－－其他材料製	---De outras matérias	*---Of other materials*	kg	--
	20	00	－檯、桌、床邊或落地之電燈具	-Candeeiros de cabeceira, de escritório e lampadários de interior, eléctricos	*-Electric table, desk, bedside or floor-standing lamps*	kg	N°
	30	00	－聖誕樹用燈串	-Guirlandas eléctricas dos tipos utilizados em árvores de Natal	*-Lighting sets of a kind used for Christmas trees*	kg	--
	40		－其他電燈具及照明裝設：	-Outros aparelhos eléctricos de iluminação:	*-Other electric lamps and lighting fittings:*		
		10	－－－塑膠製	---De plástico	*---Of plastics*	kg	--
		90	－－－其他材料製	---De outras matérias	*---Of other materials*	kg	--
	50	00	－非导電之燈具及照明裝設	-Aparelhos não eléctricos de iluminnação	*-Non - electrical lamps and lighting fittings*	kg	N°
	60	00	－照明標誌、照明名牌及類似物品	-Anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras, luminosos, artigos semelhantes	*-Illuminated signs, illuminated name-plates and the like*	kg	N°
			－零件：	-Partes:	*-Parts:*		
	91	00	－－玻璃製	--De vidro	*--Of glass*	kg	--
	92	00	－－塑膠製	--De plástico	*--Of plastics*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outras	*--Other*	kg	--
9406	00	00	組合式建築物	**Construções pré-fabricadas**	***Prefabricated buildings***	kg	--

第九十五章
Capítulo 95
Chapter 95

玩具、遊戲品與運動用品；及其零件與附件
Brinquedos, jogos, artigos para divertimento ou para desporto; suas partes e acessórios
Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：

a) 聖誕樹用蠟燭（第３４．０６節）；
b) 屬於第３６．０４節之煙火或其他煙火品；
c) 屬於第三十九章、第４２．０６節或第十一類之紗、人造長纖維單絲、繩或腸線及類似品，業經剪切成段供釣魚之用，但未製成釣魚線者；
d) 第４２．０２、４３．０３或４３．０４節之運動用袋或其他容器；
e) 屬於第六十一或六十二章之紡織材料製運動服裝或花式服裝；
f) 屬於第六十三章之紡織材料製旗或旗布，船帆、帆板或車用之帆；
g) 屬於第六十四章之運動鞋靴（裝溜冰刀或滾輪之溜冰靴除外），或屬於第六十五章之運動用帽；
h) 手杖、鞭、馬鞭或類似品（第６６．０２節）或其零件（第６６．０３節）；
ij) 屬於第７０．１８節之玩偶或其他玩具用玻璃眼珠（未嵌裝玻璃眼珠）；
k) 第十五類註２所述一般用之卑金屬製零件（第十五類）及塑膠製類似品（第三十九章）；
l) 屬於第８３．０６節之鈴、鑼或類似品；
m) 液體泵（第８４．１３節）、液體或氣體過濾及淨化機具（第８４．２１節）、電動馬達（第８５．０１節）、變壓器（第８５．０４節）或無線電遙控器（第８５．２６節）；
n) 屬於第十七類之運動用車輛（雪撬、平底雪撬及類似品除外）；
o) 兒童用單車（第８７．１２節）；
p) 運動用船隻，如獨木舟、輕舟（第八十九章）或其推進器具（該項物品之木製者歸第四十四章）；
q) 供運動或室外遊戲用之眼鏡、眼罩及類似品（第９０．０４節）；
r) 模仿動物叫聲的音響器及哨子（第９２．０８節）；
s) 第九十三章之武器及其他物品；
t) 各種電動花環（第９４．０５節）；或
u) 球拍線、帳篷或其他露營用品或手套、露指手套及拱指手套（按其組成材料分類）。

2. 本章包括之物品，其所含天然珍珠或養珠、寶石或準寶石（天然、人造或再造），貴金屬或被覆鑲嵌貴金屬之金屬僅構成微小部份。

3. 除應依上列註１規定外，專門或主要適合本章內物品使用之零件及附件，均依各該物品分類。

4. 第９５．０３節不包括其設計、形狀或組成材料皆被認定爲專供動物使用之物品，例如〔寵物玩具〕（歸入其所屬節號）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) as velas para as árvores de Natal (posição 34.06);

b) os artigos de pirotecnia para divertimento da posição 36.04;

c) os fios, monofilamentos, cordéis, tripas e semelhantes para a pesca, mesmo cortados em comprimentos determinados, mas não preparados como linhas de pescar, do Capítulo 39, da posição 42.06 ou da Secção XI;

d) os sacos para artigos de desporto e artefacto semelhantes das posições 42.02, 42.03 ou 43.04;

e) o vestuário para desporto e as fantasias de matérias têxteis, dos Capítulos 61 ou 62;

f) as bandeiras e cordas com bandeirolas de matérias têxteis, bem como as velas para embarcações, pranchas ou carros, do Capítulo 63;

g) o calçado (excepto o fixado em patins para gelo ou de rodas) do Capítulo 64 e os chapéus e artefactos de uso semelhante, especiais, para a prática de desportos, do Capítulo 65;

h) as bengalas, pingalins, chicotes e artefactos semelhantes (posição 66.02), e suas partes (posição 66.03);

ij) os olhos de vidro não montados para bonecos ou outros brinquedos, da posição 70.18;

k) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV), e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);

l) os sinos, campainhas, gongos e artefactos semelhantes, da posição 83.06;

m) as bombas para líquidos (posição 84.13), os aparelhos para filtrar ou depurar líquidos ou gases (posição 84.21), os motores eléctricos (posição 85.01), os transformadores eléctricos (posição 85.04) e os aparelhos de telecomando (controlo remoto) (posição 85.26);

n) os veículos para desporto da Secção XVII, excepto trenós, tobogãs e semelhantes;

o) as bicicletas para crianças (posição 87.12);

p) as embarcações para desporto, tais como canoas e esquifes (Capítulo 89), e seus meios de propulsão (Capítulo 44, se forem de madeira);

q) os óculos protectores para a prática de desporto ou para jogos ao ar livre (posição 90.04);

r) os chamarizes e apitos (posição 92.08);

s) as armas e outros artefactos do Capítulo 93;

t) as guirlandas eléctricas de qualquer espécie (posição 94.05);

u) as cordas para raquetas, as barracas, os artigos para acampamento e as luvas, mitenes e semelhantes, de qualquer matéria (regime da matéria constitutiva).

2. Os artefactos do presente Capítulo podem conter simples guarnições ou acessórios de minima importância de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas, ou de pedras sintéticas ou reconstituídas.

3. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, as partes e acessórios reconheciveis como exclusiva ou principalmente destinados aos artefactos do presente Capítulo classificam-se como estes últimos.

4. A posição 95.03 não compreende os artigos que, pela concepção, formas ou matéria constitutiva, são reconheciveis como exclusivamente destinados a animais, por exemplo, <<jogos para animais domésticos>>, que seguem o seu regime próprio.

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

a) Christmas tree candles (heading 34.06);

b) Fireworks or other pyrotechnic articles of heading 36.04;

c) Yarns, monofilament, cords or gut or the like for fishing, cut to length but not made up into fishing lines, of Chapter 39, heading 42.06 or Section XI;

d) Sports bags or other containers of heading 42.02, 43.03 or 43.04;

e) Sports clothing or fancy dress, of textiles, of Chapter 61 or 62;

f) Textile flags or bunting, or sails for boats, sailboards or land craft, of Chapter 63;

g) Sports footwear (other than skating boots with ice or roller skates attached) of Chapter 64, or sports headgear of Chapter 65;

h) Walking-sticks, whips, riding-crops or the like (heading 66.02), or parts thereof (heading 66.03);

ij) Unmounted glass eyes for dolls or other toys, of heading 70.18;

k) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

l) Bells, gongs or the like of heading 83.06;

m) Pumps for liquids (heading 84.13), filtering or purifying machinery and apparatus for liquids or gases (heading 84.21), electric motors (heading 85.01), electric transformers (heading 85.04) or radio remote control apparatus (heading 85.26);

n) Sports vehicles (other than bobsleighs, toboggans and the like) of Section XVII;

o) Children's bicycles (heading 87.12);

p) Sports craft such as canoes and skiffs (Chapter 89), or their means of propulsion (Chapter 44 for such articles made of wood);

q) Spectacles, goggles or the like, for sports or outdoor games (heading 90.04);

r) Decoy calls or whistles (heading 92.08);

s) Arms or other articles of Chapter 93;

t) Electric garlands of all kinds (heading 94.05); or

u) Racket strings, tents or other camping goods, or gloves, mittens and mitts (classified according to their constituent material).

2. *This Chapter includes articles in which natural or cultured pearls, precious or semi precious stones (natural, synthetic or reconstructed), precious metal or metal clad with precious metal constitute only minor constituents.*

3. *Subject to Note 1 above, parts and accessories which are suitable for use solely or principally with articles of this Chapter are to be classified with those articles.*

4. *Heading 95.03 dies not cover articles which, on account of their design, shape or constituent material, are identifiable as intended exclusively for animals, e.g., "pet toys" (classification in their own appropriate heading).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9501			設計爲兒童騎乘之有輪玩具（例如：三輪車、踏板車、腳踏汽車）；玩偶車：	**Brinquedos de rodas concebidos para serem montados por crianças (por exemplo: triciclos, trotinetas, carros de pedais);carrinhos para bonecos:**	***Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, tricycles, scooters, pedal cars); dolls' carriages:***		
	00	10	－－－設計爲兒童騎乘之有輪玩具（例如：三輪車、踏板車、腳踏汽車）	---Brinquedos de rodas concebidos para serem montados por crianças (por exemplo: triciclos, trotinetas, carros de pedais)	*---Wheeled toys designed to be ridden by children (for example tricycles, scooters, pedal cars)*	kg	N°
	00	20	－－－玩偶車	---Carrinhos para bonecos	*---Dolls' carriages*	kg	N°
9502			人形玩偶：	**Bonecos representando exclusivamente a figura humana:**	***Dolls representing only human beings:***		
	10		－玩偶，不論是否穿著衣服：	-Bonecos, mesmo vestidos:	*-Dolls, whether or not dressed:*		
		10	－－－充填者	---Com enchimento interior	*---Stuffed*	kg	N°
			－－－其他：	---Outros:	*---Other:*		
		91	－－－－塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg	N°
		92	－－－－金屬製	----De metal	*----Of metal*	kg	N°
		93	－－－－橡膠製	----De borracha	*----Of rubber*	kg	N°
		99	－－－－其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg	N°
			－零件及附件：	-Partes e acessórios:	*-Parts and accessories:*		
	91	00	－－衣服及其附件、鞋靴及帽類	--Vestuário e seus acessórios, calçado e chapéus	*--Garments and accessories therefor, footwear and headgear*	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	*--Other*	kg	--
9503			其他玩具；縮減尺寸（按比例）之模型及類似遊戲用模型，無論可否活動；各種測驗智力之玩具：	**Outros brinquedos; modelos reduzidos e modelos semelhantes para divertimento, mesmo animados; quebra-cabeças("puzzles") de qualquer tipo:**	***Other toys; reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds:***		
	10	00	－電動火車，包括軌道、號誌及其他附件	-Combóios eléctricos, incluídos os carris (trilhos), sinais e outros acessórios	*-Electric trains, including tracks, signals and other accessories therefor*	kg	--
	20		－縮減尺寸（按比例）之模型組合套件，不論是否活動模型者，第9503．10目物品除外：	-Modelos reduzidos, mesmo animados, em conjuntos, para montagem, excepto os da subposição 9503.10:	*-Reduced - size ("scale") model assembly kits, whether or not working models, excluding those of subheading 9503.10:*		
			－－－製品，不論是否完整：	---Artigos, mesmo incompletos:	*---Articles, whether or not completed:*		
		11	－－－－塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg	N°
		19	－－－－其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg	N°
			－－－零件、部件及附件：	---Partes, peças e	*---Partes, pieces*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				acessórios:	*and acessories:*	
9503	20	91	----塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg --
		99	----其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg --
	30		-其他建築物組件及建築玩具：	-Outros conjuntos e brinquedos para construção:	*-Other construction sets and constructional toys:*	
			---製品，不論是否完整：	---Artigos, mesmo incompletos:	*---Articles, whether or not completed:*	
		11	----塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg N°
		19	----其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg N°
			---零件、部件及附件：	---Partes, peças e acessórios:	*---Parts, pieces and accessories:*	
		91	----塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg --
		99	----其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg --
			-動物或非人形玩具：	-Brinquedos representando animais ou criaturas não humanas:	*-Toys representing animals or non-human creatures:*	
	41		--充填者：	--Com enchimento interior:	*--Stuffed:*	
		10	---製品，不論是否完整	---Artigos, mesmo incompletos	*---Articles, whether or not completed*	kg N°
		90	---零件、部件及附件	---Partes, peças e acessórios	*---Parts, pieces and accessories*	kg --
	49		--其他：	--Outros:	*--Other:*	
			---製品，不論是否完整：	---Artigos, mesmo incompletos:	*---Articles, whether or not completed:*	
		11	----塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg N°
		19	----其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg N°
			---零件、部件及附件：	---Partes, peças e acessórios:	*---Parts, pieces and accessories:*	
		91	----塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg --
		99	----其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg --
	50		-玩具樂器及器具：	-Instrumentos e aparelhos musicais, de brinquedo:	*-Toy musical instruments and apparatus:*	
		10	---製品，不論是否完整	---Artigos, mesmo incompletos	*---Articles, whether or not completed*	kg N°
		90	---零件、部件及附件	---Partes, peças e acessórios	*---Parts, pieces and accessories*	kg --
	60	00	-拼圖板	-Quebra - cabeças ("puzzles")	*-Puzzles*	kg N°
	70		-其他玩具，成組或成套者：	-Outros brinquedos, apresentados em sortidos ou em panóplias:	*-Other toys, put up in sets or outfits:*	
		10	---製品，不論是否完整	---Artigos, mesmo incompletos	*---Articles, whether or not completed*	kg N°
		90	---零件、部件及附件	---Partes, peças e acessórios	*---Parts, pieces and accessories*	kg --
	80		-其他玩具及模型，裝有馬達者：	-Outros brinquedos e modelos, motorizados:	*-Other toys and models, incorporating a motor:*	
			---製品，不論是否完整：	---Artigos, mesmo incompletos:	*---Articles, whether or not completed:*	
		11	----塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg N°
		19	----其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg N°
			---零件、部件及附件：	---Partes, peças e acessórios:	*---Parts, pieces and accessories:*	
		91	----塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg --
		99	----其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg --
	90		-其他：	-Outros:	*-Other:*	
			---製品，不論是否完整：	---Artigos, mesmo incompletos:	*---Articles, whether or not completed:*	
		11	----塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg N°
		12	----金屬製	----De metal	*----Of metal*	kg N°
		19	----其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg N°
			---零件、部件及附件：	---Partes, peças e acessórios:	*---Parts, pieces and accessories:*	
		91	----塑膠製	----De plástico	*----Of plastics*	kg --
		92	----金屬製	----De metal	*----Of metal*	kg --
		99	----其他材料製	----De outras matérias	*----Of other materials*	kg --

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9504			遊樂場、桌上或室內遊戲品，包括彈子機、桌球、娛樂場遊戲專用桌及自動保齡球場設備：	**Artigos para jogos de salão, incluídos os jogos com motor ou outro mecanismo, os bilhares, as mesas especiais para jogos de casino e os jogos de paulitos automáticos (boliche por exemplo):**	***Articles for funfair, table or parlour games, including pintables, billiards, special tables for casino games and automatic bowling alley equipment:***		
	10		－與電視接收器配套使用的電視遊戲機：	-Jogos de vídeo dos tipos utilizáveis com receptor de televisão:	*-Video games of a kind used with a television receiver:*		
		10	－－－電視遊戲機	---Jogos de vídeo	*---Video games*	kg	N°
		90	－－－零件及附件	---Partes e acessórios	*---Parts and accessories*	kg	--
	20		－桌球用品及附件：	-Bilhares e seus acessórios:	*-Articles and accessories for billiards:*		
		10	－－－桌球用品	---Bilhares	*---Billiards*	kg	N°
		20	－－－零件及附件	---Partes e acessórios	*---Parts and accessories*	kg	--
	30		－其他遊戲品，投幣、鈔票（紙幣）、碟片或其他類似物品操作者，保齡球場設備除外：	-Outros jogos funcionando por introdução de uma moeda, de papel-moeda, de uma ficha ou de outros artigos similares, excepto os jogos de balizas (paulitos) automáticas (boliche,por exemplo):	*-Other games, operated by coins, banknotes (paper currency), discs or other similar articles, other than bowling alley equipment:*		
		10	－－－遊戲品	---Jogos	*---Games*	kg	N°
		20	－－－零件及附件	---Partes e acessórios	*---Parts and accessories*	kg	--
	40	00	－遊戲牌	-Cartas de jogar	*-Playing cards*	kg	N°
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
			－－－麻雀牌及其附件：	---Jogos de mah-jong e seus acessórios:	*---Mah-jong games and accessories:*		
		11	－－－－麻雀牌	----Jogos de mah-jong	*----Mah-jong*	kg	N°
		19	－－－－附件	----Acessórios	*----Accessories*	kg	--
			－－－電子遊戲機：	---Jogos electrónicos:	*---Electronic games:*		
		21	－－－－遊戲機	----Jogos	*----Games*	kg	N°
		29	－－－－零件及附件	----Partes e acessórios	*----Parts and accessories*	kg	--
		90	－－－其他	---Outros	*---Other*	kg	--
9505			慶典、狂歡節或其他遊藝用品，包括魔術道具及新奇機巧遊戲器具：	**Artigos para festas, carnaval ou outros divertimentos, incluídos os artigos de magia e artigos surpresa:**	***Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks and novelty jokes:***		
	10	00	－聖誕節用品	-Artigos para festas de Natal	*-Articles for Christmas festivities*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--
9506			本章未列名之體操、競技比賽、其他運動（包括乒乓球）或戶外遊戲用物品及設備；游泳池及袖珍游泳池：	**Artigos e equipamentos para cultura física, ginástica, atletismo, outros desportos (incluído o ténis de mesa) ou jogos ao ar livre, não especificados nem compreendidos dos em outras posições deste Capítulo; piscinas, incluídas as infantis:**	***Articles and equipment for general physical exercise,gymnastics, athletics, other sports (including table-tennis) or outdoor games not specified or included elsewhere in this Chapter; swimming pools and paddling pools:***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
			－滑雪屐及其他滑雪設備：	-Esquis e outros equipamentos, para esquiar na neve:	-Snow-skis and other snow-ski equipment:		
9506	11	00	－－滑雪屐	--Esquis	--Skis	kg	par
	12	00	－－滑雪屐繫結物	--Fixadores para esquis	--Ski - fastenings (ski-bindings)	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
			－滑水板、衝浪板、帆板及其他水上運動設備：	-Esquis aquáticos, pranchas de "surf", pranchas à vela e outros equipamentos para a prática de desportos aquáticos:	-Water-skis, surf-boards, sailboards and other water-sport equipment:		
	21	00	－－帆板	--Pranchas à vela	--Sailboards	kg	N°
	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	N°
			－高爾夫球桿及其他高爾夫球設備：	-Tacos e outros equipamentos para golfe:	-Golf clubs and other golf equipment:		
	31	00	－－球桿，整套	--Tacos completos	--Clubs, complete	kg	N°
	32	00	－－球	--Bolas	--Balls	kg	N°
	39	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	40	00	－乒乓球用品及設備	-Artigos e equipamentos para ténis de mesa	-Articles and equipment for table-tennis	kg	--
			－網球、羽毛球或類似之球拍，不論是否已穿線：	-Raquetas de ténis, de "badminton" e raquetas semelhantes, mesmo não encordoadas:	-Tennis,badminton or similar rackets, whether or not strung:		
	51	00	－－草地網球拍，不論是否已穿線	--Raquetas de ténis, mesmo não encordoadas	--Lawn-tennis rackets, whether or not strung	kg	N°
	59		－－其他：	--Outras:	--Other:		
		10	－－－羽毛球拍，不論是否已穿線	---Raquetas de "badminton",mesmo não encordoadas	---Badminton rackets, whether or not not strung	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	N°
			－球，不包括高爾夫球及乒乓球：	-Bolas, excepto de golfe ou de ténis de mesa:	-Balls, other than golf balls and table-tennis balls:		
	61	00	－－草地網球	--Bolas de ténis	--Lawn-tennis balls	kg	N°
	62	00	－－可充氣者	--Infláveis	--Inflatable	kg	N°
	69	00	－－其他球	--Outras	--Other	kg	N°
	70	00	－刀式溜冰鞋及輪式溜冰鞋，包括附有溜冰用具之溜冰鞋靴	-Patins para gelo e patins de rodas, incluídos os fixados em calçado	-Ice skates and roller skates, including skating boots with skates attached	kg	par
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－－般健身操，體操或競技比賽物品及設備	--Artigos e equipamentos para cultura fisica, ginástica ou atletismo	--Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics or athletics	kg	--
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
9507			釣魚竿、釣魚鈎及其他釣魚用具；撈魚網、捕蝶網及類似之網；鳥形引誘物（不包括第92.08或97.05節所列者）及類似狩獵或射擊用品：	**Canas de pesca, anzóis e outros artigos para a pesca à linha; camaroeiros e redes semelhantes para qualquer finalidade; iscas e chamarizes (excepto os das posições 92.08 ou 97.05) e artigos semelhantes de caça e pesca:**	***Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets and similar nets; decoy "birds" (other than those off heading 92.08 or 97.05) and similar hunting or shooting requisites:***		
	10	00	－釣魚竿	-Canas de pesca	-Fishing rods	kg	N°
	20	00	－釣魚鈎，不論是否附有連接線者	-Anzóis, mesmo montados em terminais	-Fish-hooks, whether or not snelled	kg	--
	30	00	－釣魚線軸	-Carretos de pesca	-Fishing reels	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
9508			遊樂場迴轉盪、鞦韆、射擊場及其他遊樂場之娛樂設備；巡迴馬戲團及巡迴動物園	**Carrosséis,baloiços, instalações de tiro ao alvo e outras**	***Roundabouts, swings, shooting galleries and other fairground***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			：巡迴劇團：	**diversões de parques e feiras; circos e colecções de animais ambulantes; teatros ambulantes:**	***amusements; travelling circuses and travelling menageries; travelling theatres:***		
9508	10	00	－巡迴馬戲團及巡迴動物園	-Circos e colecções de animais ambulantes	*-Travelling circuses and travelling menageries*	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	*-Other*	kg	--

第九十六章
Capítulo 96
Chapter 96

雜項製品
Obras diversas
Miscellaneous manufactured articles

章註

1· 本章不包括下列各項：
a）化妝用筆（第三十三章）；
b）屬於第六十六章之物品（例如：傘或手杖之零件）；
c）仿首飾（第71·17節）；
d）第十五類註2所述供一般用之卑金屬製零件（第十五類）或塑膠製類似品（第三十九章）；
e）屬於第八十二章之利器或其他物品附有雕刻或模鑄材料製柄或其他零件者；惟第96·01節或96·02節適用於分別出示之柄或此類物品之其他零件；
f）屬於第九十章之物品（例如：眼鏡架（第90·03節），數學用之畫圈筆（第90·17節），牙科、內科、外科或獸醫用刷（第90·18節））；
g）屬於第九十一章之物品（例如：鐘或錶殼）；
h）樂器或其零件或附件（第九十二章）；
ij）屬於第九十三章之物品（武器及其零件）；
k）屬於第九十四章之物品（例如：家具、燈具及照明裝設）；
l）屬於第九十五章之物品（玩具、遊戲品及運動用具）；
m）藝術品、珍藏品或古董（第九十七章）。

2· 第96·02節所稱〔植物或礦物雕刻材料〕係指：
a）供雕刻用之硬種子、塊根、殼、核及類似植物材料（例如：象牙果及非洲棕櫚）；
b）琥珀、海泡石、凝聚琥珀及凝聚海泡石、黑玉及礦質黑玉代替品。

3· 第96·03號所稱〔製帚或製刷用之結或束〕僅適用於獸毛、植物纖維或其他材料製之未裝配之結或束，不用分割即可製成帚或刷或該項結或束僅需略加處理，如修剪其端，即可裝成帚或刷者。

4· 除第96·01至96·06及96·15節外本章之物品，不論全部或部份爲貴金屬或被覆貴金屬之金屬、珍珠或養珠、寶石或準寶石（天然、人造或再造）者，仍應歸入本章。惟第96·01至96·06及96·15節所包括之物品，其所含有之珍珠或養珠、寶石或準寶石（天然、人造或再造）、貴金屬或被覆貴金屬之金屬僅構成微小部份者。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende:

a) os lápis de maquilhagem (Capítulo 33);

b) os artefactos do Capítulo 66 (partes de guarda-chuvas ou de bengalas, por exemplo);

c) as bijutarias (posição 71.17);

d) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);

e) os artefactos do Capítulo 82 (ferramentas, artigos de cutelaria, talheres) com cabos ou partes de matérias de entalhar ou moldar. Apresentados isoladamente, tais cabos e partes incluem-se nas posições 96.01 ou 96.02;

f) os artefactos do Capítulo 90, por exemplo: armações para óculos (posição 90.03), tiralinhas (posição 90.17), escovas e pincéis dos tipos manifestamente utilizados em medicina, cirurgia, odontologia ou veterinária (posição 90.18);

g) os artefactos do Capítulo 91 (caixas de relógios ou de aparelhos semelhantes, por exemplo);

h) os instrumentos musicais, suas partes e acessórios (Capítulo 92);

ij) os artefactos do Capítulo 93 (armas e suas partes);

k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo: móveis, aparelhos de iluminação);

l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo: brinquedos, jogos, material de desporto);

m) os artefactos do Capítulo 97 (objectos de arte, de colecção ou antiguidades).

2. Consideram-se <<matérias vegetais ou minerais de entalhar>>, na acepção da posição 96.02:

a) as sementes duras, pevides, caroços, cascas de cocos ou de nozes e matérias vegetais semelhantes (noz de corozo ou de palmeira-dum, por exemplo), de entalhar;

b) o âmbar (sucino) e a espuma-do-mar naturais ou reconstituídos, bem como o azeviche e as matérias minerais semelhantes ao azeviche.

3. Consideram-se <<cabeças preparadas>>, na acepção da posição 96.03, os tufos de pêlos, de fibras vegetais ou de outras matérias, não montados, prontos para serem utilizados, sem se dividirem, na fabricação de pincéis ou artefactos semelhantes, ou exigindo apenas, para este fim, um trabalho complementar pouco importante, tais como as operações de uniformização ou acabamento das extremidades.

4. Os artefactos do presente Capitulo, excepto os compreendidos nas posições 96.01 a 96.06 ou 96.15, constituidos inteira ou parcialmente de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pedras preciosas ou semipreciosas, de pedras sintéticas ou reconstituidas, ou com pérolas naturais ou cultivadas classificam-se neste Capitulo. Todavia, também se classificam neste Capitulo os artefactos das posições 96.01 a 96.06 ou 96.15 com simples guarnições ou acessórios de mínima importância de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas ou de pedras sintéticas ou reconstituidas.

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

   a) Pencils for cosmetic or toilet uses (Chapter 33);

   b) Articles of Chapter 66 (for example, parts of umbrellas or walking-sticks);

   c) Imitation jewellery (heading 71.17);

   d) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

   e) Cutlery or other articles of Chapter 82 with handles or other parts of carving or moulding materials; heading 96.01 or 96.02 applies, however, to separately presented handles or other parts of such articles;

   f) Articles of Chapter 90 (for example, spectacle frames (heading 90.03), mathematical drawing pens (heading 90.17), brushes of a kind specialised for use in dentistry or for medical, surgical or veterinary purposes (heading 90.18));

   g) Articles of Chapter 91 (for example, clock or watch cases);

   h) Musical instruments or parts or accessories thereof (Chapter 92);

   ij) Articles of Chapter 93 (arms and parts thereof);

   k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings);

   l) Articles of Chapter 95 (toys, games, sports requisites); or

   m) Works of art, collectors' pieces or antiques (Chapter 97).

2. *In heading 96.02 the expression "vegetable or mineral carving material" means:*

   a) Hard seeds, pips, hulls and nuts and similar vegetable materials of a kind used for carving (for example, corozo and dom);

   b) Amber, meerschaum, agglomerated amber and agglomerated meerschaum, jet and mineral substitutes for jet.

3. *In heading 96.03 the expression "prepared knots and tufts for broom or brush making" applies only to unmounted knots and tufts of animal hair, vegetable fibre or other material, which are ready for incorporation without division in brooms or brusnes, or which require only such further minor processes as trimming to shape at the top, to render them ready for such incorporation.*

4. *Articles of this Chapter, other than those of headings 96.01 to 96.06 or 96.15, remain classified in the Chapter whether or not composed wholly or partly of precious metal or metal clad with precious metal, of natural or cultured pearls, or precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed). However, headings 96.01 to 96.06 and 96.15 include articles in which natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), precious metal or metal clad with precious metal constitute only minor constituents.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9601			已加工之獸牙、骨、龜殼、獸角、玉角、珊瑚、珠母貝及其他動物雕刻材料及其製品（包括經模造之物品）：	Marfim, osso, carapaça de tartaruga, chifre, pontas, coral, madrepérola e outras matérias animais para entalhar, trabalhados, e sua obras (incluidas as obras obtidas por moldagem):	*Worked ivory, bone, tortoise-shell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl and other animal carving material, and articles of these materials (including articles obtained by moulding):*		
	10	00	－已加工之獸牙及獸牙製品	-Marfim trabalhado e obras de marfim	*-Worked ivory and articles of ivory*	kg	--
	90		－其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	－－－供雕刻用之已加工珠母貝及其製品	---Madrepérola preparada para enta-	*---Worked mother-of-pearl prepared*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				lhe, trabalhada ou em obra	for carving and articles thereof		
9601	90	90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
9602			已加工植物或礦物雕刻材料及此類材料之製品；蠟、硬脂、天然膠或天然樹脂或塑型膏製之雕塑品及其他未列名雕塑製品；已加工之未硬化白明膠（第35·03節之白明膠除外）及其製品：	Matérias vegetais ou minerais de entalhar trabalhadas, e suas obras;obras moldadas ou entalhadas de cera, parafina, estearina, gomas ou resinas naturais,de pastas de modelar, e outras obras moldadas ou entalhadas não especificadas nem compreendidas em outras posições; gelatina não endurecida, trabalhada, excepto a da posição 35.03, e obras de gelatina não endurecida:	*Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials; moulded or carved articles of wax, of stearin, of natural gums or natural resins or of modelling pastes, and other moulded or carved articles, not elsewhere specified or included; worked, unhardened gelatin (except gelatin of heading 35.03) and articles of unhardened gelatin:*		
	00	10	---已加工植物雕刻材料及此類材料的製品	---Matérias vegetais para entalhar trabalhadas ou em obra	---*Worked vegetable carving material and articles thereof*	kg	--
	00	20	---已加工礦物雕刻材料及此類材料的製品	---Matérias minerais para entalhar trabalhadas ou em obra	---*Worked mineral carving material and articles thereof*	kg	--
	00	30	---已加工之未硬化白明膠（第35·03節之白明膠除外）及其製品	---Gelatina não endurecida,trabalhada, (excepto a da posição 35.03) e suas obras	---*Worked,unhardened gelatin (except gelatin of heading 35.03) and articles of unhardened gelatin*	kg	--
	00	90	---其他	---Outros	---*Other*	kg	--
9603			帚、刷（包括構成機器、用具或車輛零件之刷）、手操作之機械式地板刷，具馬達驅動者除外、拖把及羽毛撣帚；供製帚或刷之結及束；油漆擦及滾筒；丁型擦乾器（不包括滾筒擦乾器）：	Vassouras e escovas, mesmo constituindo partes de máquinas, de aparelhos ou de veículos, vassouras mecânicas de uso manual, excepto as motorizadas, espanadores;cabeças preparadas para escovas, pincéis e artigos semelhantes; bonecas e rolos para pintura; rodos de borracha ou de matérias flexiveis análogas:	*Brooms, brushes (including brushes constituting parts of machines, appliances or vehicles), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised, mops and feather dusters; prepared knots and tufts for broom or brush making; paint pads and rollers; squeegees(other than roller squeegees):*		
	10	00	—帚及刷，僅以樹枝或其他植物材料紮成者，有無柄者均在內	-Vassouras e escovas constituidas por pequenos ramos ou outras matérias vegetais reunidas em feixe, com ou sem cabo	-*Brooms and brushes, consisting of twigs or other vegetable materials bound together, with or without handles*	kg	N°
			—牙刷、修面刷、髮刷、指甲刷、睫毛刷及其他人用盥洗用刷，包括構成用具零件之此類刷：	-Escovas de dentes, escovas e pincéis de barba, escovas para cabelos, para cílios ou para unhas e outras escovas de toucador de pessoas, incluídas as que sejam partes de aparelhos:	-*Tooth brushes, shaving brushes, hair brushes, nail brushes, eyelash brushes and other toilet brushes for use on the person, including such brushes constituting parts of appliances:*		
	21	00	——牙刷，包括刷假牙床用刷	--Escovas de dentes, incluindo as escovas para	--*Tooth brushes, including dental-plate brushes*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				dentaduras			
9603	29		——其他：	--Outros:	*--Other:*		
		10	———修面刷	---Escovas e pincéis de barba	*---Shaving brushes*	kg	N°
		30	———髮刷	---Escovas para cabelos	*---Hair brushes*	kg	N°
		90	———其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
	30		—美術用刷、寫字用刷及化妝用類似之刷：	-Pincéis e escovas para artistas, pincéis de escrever e pincéis semelhantes para aplicação de produtos cosméticos:	*-Artists' brushes, writing brushes and similar brushes for the application of cosmetics:*		
		10	———中國毛筆	---Pincéis para a escrita chinesa	*---Chinese writing brushes*	kg	N°
		90	———其他	---Outros	*---Other*	kg	N°
	40		—油漆、色膠、凡立水用或類似之刷（不包括第9603.30目之刷）；油漆擦及滾筒：	-Escovas e pincéis, para pintar, caiar, envernizar ou semelhantes (excepto os pincéis da subposição 9603.30); bonecas e rolos para pintura:	*-Paint, distemper, varnish or similar brushes (other than brushes of subheading 9603.30); paint pads and rollers:*		
		10	———油漆、色膠、凡立水用或類似之刷	---Escovas e pincéis, para pintar, caiar, envernizar ou semelhantes	*---Paint, distemper, varnish or similar brushes*	kg	N°
		90	———油漆擦及滾筒	---Bonecas e rolos para pintura	*---Paint pads and rollers*	kg	N°
	50	00	—其他構成機器、用具或車輛零件之刷	-Outras escovas que constituam partes de máquinas, aparelhos ou veículos	*-Other brushes constituting parts of machines, appliances or vehicles*	kg	N°
	90		—其他：	-Outros:	*-Other:*		
		10	———羽毛撣帚	---Espanadores de penas	*---Feather dusters*	kg	N°
		90	———其他	---Outros	*---Other*	kg	--
9604	00	00	手用細眼篩及粗篩	**Peneiras e crivos, manuais**	***Hand sieves and hand riddles***	kg	N°
9605			旅行自用之成套盥洗用品、針線包、鞋或衣物清潔用品：	**Conjuntos de viagem para toucador de pessoas, para costura ou para limpeza de calçado ou de roupas:**	***Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning:***		
	00	10	———旅行自用之成套盥洗用品	---Conjuntos de toucador (compreendendo os de beleza e os conjuntos de pente com espelho)	*---Travel sets for personal toilet*	kg	N°
	00	20	———針線包	---Estojos de costura	*---Sewing kits*	kg	N°
	00	90	———其他	---Outros	*---Other*	kg	--
9606			鈕釦、各種掀釦、飾釦、鈕釦模及以上物品之其他零件；鈕釦坯：	**Botões, incluídos os de pressão; formas e outras partes, de botões ou de botões de pressão; esboços de botões:**	***Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks:***		
	10	00	—各種掀釦、飾釦及其零件	-Botões de pressão e suas partes	*-Press - fasteners, snap-fasteners and press-studs and parts therefor*	kg	--
			—鈕釦：	-Botões:	*-Buttons:*		
	21	00	——塑膠製，未包紡織物者	--De plástico, não recobertos de matérias têxteis	*--Of plastics, not covered with textile material*	kg	--
	22	00	——卑金屬製，未包紡織物者	--De metais comuns, não recobertos de matérias têxteis	*--Of base metal, not covered with textile material*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
9606	29	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	30	00	－鈕釦模及其他鈕釦零件；鈕釦坯	-Formas e outras partes, de botões; esboços de botões	-Button moulds and other parts of buttons; button blanks	kg	--
9607			拉鍊及其零件：	Fechos de correr e suas partes:	Slide fasteners and parts thereof:		
			－拉鍊：	-Fechos de correr:	-Slide fasteners:		
	11	00	－－裝配卑金屬鍊齒者	--Com grampos de metal comum	--Fitted with chain scoops of base metal	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	20		－零件：	-Partes:	-Parts:		
		10	－－－鍊齒條	---Tiras providas de grampos	---Strips fitted with chain scoops	kg	--
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	--
9608			原子筆；氈條尖筆及其他多孔性尖筆及標記（嗲克）筆；鋼筆、尖頭鋼筆及其他筆；複寫用針尖筆；活動鉛筆或繪圖鉛筆；筆桿、鉛筆桿及類似筆桿；上述物品之零件（包括筆帽及夾子），但不包括第９６．０９節之物品：	Canetas esferográficas; canetas e marcadores de ponta de feltro ou de outras pontas porosas; canetas de tinta permanente e outras canetas; estiletes para duplicadores; lapiseiras; canetas porta-penas, porta-lápis e artigos semelhantes; suas partes (incluindo as tampas e prendedores), excepto os artigos da posição 96.09:	Ball point pens; felt tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens, stylograph pens and other pens; duplicating stylos; propelling or sliding pencils; pen-holders, pencil-holders and similar holders; parts (including caps and clips) of the foregoing articles, other than those of heading 96.09:		
	10		－原子筆：	-Canetas esferográficas:	-Ball point pens:		
		10	－－－液態墨水	---De tinta liquida	---Of liquid ink	kg	N°
		20	－－－具可替換筆芯	---Com carga substituivel	---With replaceable refills	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	N°
	20	00	－氈條尖筆、其他多孔性尖筆及標記（嗲克）筆	-Canetas e marcadores de ponta de feltro ou de outras pontas porosas	-Felt tipped and other porous-tipped pens and markers	kg	N°
			－鋼筆、尖頭鋼筆及其他筆：	-Canetas de tinta permanente e outras canetas:	-Fountain pens, stylograph pens and other pens:		
	31	00	－－墨水繪圖筆	--Para desenhar com tinta-da-China	--Indian ink drawing pens	kg	N°
	39	00	－－其他	--Outras	--Other	kg	N°
	40	00	－活動鉛筆或繪圖鉛筆	-Lapiseiras	-Propelling or sliding pencils	kg	N°
	50	00	－上述兩種或以上目所屬物品組合成套者	-Sortidos de artigos de, pelo menos, duas das subposições precedentes	-Sets of articles from two or more of the foregoing subheadings	kg	N°
	60		－原子筆之交換筆芯，由筆尖鋼珠及墨水貯存管組成者：	-Cargas com ponta, para canetas esferográficas:	-Refills for ball point pens, comprising the ball point and ink-reservoir:		
		10	－－－液態墨水	---De tinta liquida	---Of liquid ink	kg	N°
		90	－－－其他	---Outras	---Other	kg	N°
			－其他：	-Outros:	-Other:		
	91	00	－－筆頭及筆頭之尖（珠）	--Aparos (penas) e suas pontas	--Pen nibs and nib points	kg	N°
	99	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
9609			鉛筆（不包括第９６．０８節所列之鉛筆）、蠟筆、鉛筆芯、粉蠟筆、繪圖木炭條、寫字或繪圖粉筆及裁縫用粉條：	Lápis, (excepto os da posição 96.08), minas, pastéis carvões, gizes para excrever ou desenhar e gizes de alfaiate:	Pencils (other than pencils of heading 96.08), crayons, pencil leads, pastels, drawing charcoals, writing or drawing chalks and tailors' chalks:		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
9609	10	00	一鉛筆及蠟筆，其筆心裝於硬質護層內者	-Lápis	-Pencils and crayons, with leads encased in a rigid sheath	kg	N°
	20	00	一黑色或彩色鉛筆芯	-Minas para lápis ou para lapiseiras	-Pencil leads, black or coloured	kg	--
	90		一其他：	-Outros:	-Other:		
		10	---書寫或繪圖之粉筆及裁縫用粉筆	---Gizes para escrever ou desenhar e gizes de alfaiate	---Writing or drawing chalks and tailors' chalks	kg	--
		90	---其他	---Outros	---Other	kg	--
9610	00	00	具有繪寫面之石板及黑板，不論是否裝框	Lousas e quadros para escrever ou desenhar, mesmo emoldurados	Slates and boards, with writing or drawing surfaces, whether or not framed	kg	--
9611	00	00	手操作之日期印、標封印或編號印及類似品（包括標籤印壓器）；手操作之排字號手盤及裝有排字號手盤之手操作印器	Carimbos, incluídos os datadores e numeradores, sinetes e artigos semelhantes (incluídos os aparelhos para impressão de etiquetas), manuais; dispositivos manuais de composição tipográfica e jogos de impressão manuais contendo tais dispositivos	Date, sealing or numbering stamps, and the like (including devices for printing or embossing labels), designed for operating in the hand; hand-operated composing sticks and hand printing sets incorporating such composing sticks	kg	--
9612			已上墨或用不同方法配製使能產生蓋印效果之打字色帶或類似墨帶，不論是否裝軸或裝匣者；打印臺，不論是否上墨，有無盒裝者均在內：	Fitas impressoras para máquinas de escrever e fitas impressoras semelhantes, tintadas ou preparadas de outra forma para imprimir, montadas ou não em carretéis ou cartuchos; almofadas de carimbo, impregnadas ou não, com ou sem caixa:	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; inkpads, whether or not inked, with or without boxes:		
	10	00	一色帶	-Fitas impressoras	-Ribbons	kg	N°
	20	00	一打印臺	-Almofadas de carimbo	-Ink-pads	kg	N°
9613			袖煙用打火機及其他打火機，不論是否機械或電點火者及其零件，但不包括火石及心：	Isqueiros e outros acendedores, mesmo mecânicos ou eléctricos, e suas partes, excepto pedras e pavios:	Cigarette lighters and other lighters, whether or not mechanical or electrical, and parts thereof other than flints and wicks:		
	10	00	一袖珍型氣體打火機，不能再充氣者	-Isqueiros de bolso, a gás, não recarregáveis	-Pocket lighters, gas fuelled, non-refillable	kg	N°
	20	00	一袖珍型氣體打火機，可再充氣者	-Isqueiros de bolso, a gás, recarregáveis	-Pocket lighters, gas fuelled, refillable	kg	N°
	80	00	一其他打火機	-Outros isqueiros e acendedores	-Other lighters	kg	N°
	90	00	一零件	-Partes	-Parts	kg	--
9614			煙斗（包括煙斗頭）及雪茄嘴或紙煙嘴及其零件：	Cachimbos (incluídos os seus fornilhos) e boquilhas, e suas partes:	Smoking pipes (including pipe bowls) and cigar or cigarette holders, and parts thereof:		
	20	00	一煙斗及煙斗頭	-Cachimbos e seus	-Pipes and pipe	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
				fornilhos	bowls		
9614	90		－其他：	-Outros:	-Other:		
		10	－－－雪茄嘴或紙煙嘴	---Boquilhas	---Cigar or cigarette holders	kg	N°
		90	－－－其他，包括零件	---Outros, incluidos as partes	---Other, including parts	kg	--
9615			髮梳、髮夾及類似品；髮針、髮捲、捲髮柄、頭髮捲曲器及類似品（第85.16節所列者除外）及其零件：	Pentes, travessas para o cabelo e artigos semelhantes; alfinetes para cabelo; picos, onduladores, rolos e artefactos semelhantes para penteados excepto os da posição 85.16, e suas partes:	Combs, hair-slides and the like; hair-pins, curling pins, curling grips, hair-curlers and the like, other than those of heading 85.16, and parts thereof:		
			－髮梳、髮夾及類似品：	-Pentes, travessas para o cabelo e artigos semelhantes:	-Combs, hair-slides and the like:		
	11	00	－－硬質橡膠或塑膠製	--De borracha endurecida ou de plástico	--Of hard rubber or plastics	kg	--
	19	00	－－其他	--Outros	--Other	kg	--
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
9616			香水用噴霧器及盥洗用類似噴霧器及其瓶座與噴頭；化妝用粉撲及粉擦：	Vaporizadores de toucador, suas armações e cabeças de armações; borlas ou esponjas para pós ou para aplicação de outros cosméticos ou de produtos de toucador:	Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor; powder-puffs and pads for the application of cosmetics or toilet preparations:		
	10	00	－香水用噴霧器及盥洗用類似噴霧器及其瓶座與噴頭	-Vaporizadores de toucador, suas armações e cabeças de armações	-Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor	kg	--
	20	00	－化妝用粉撲及粉擦	-Borlas ou esponjas para pós ou para aplicação de outros cosméticos ou de produtos de toucador	-Powder - puffs and pads for the application of cosmetics or toilet preparations	kg	--
9617			具有外殼之保溫瓶及其他真空保溫器皿；上述物品之零件，不包括玻璃製瓶膽：	Garrafas térmicas e outros recipientes isotérmicos montados dos, com isolamento produzido pelo pelo vácuo, e sua partes (excepto ampolas de vidro):	Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases; parts thereof other than glass inners:		
	00	10	－－－具有外殼之保溫瓶及其他真空保溫器皿，容量不超過0.75公升	---Garrafas térmicas e outros recipientes isotérmicos montados, de capacidade não superior a 0,75 l	---Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases, with capacity not exceeding 0.75 l	kg	--
	00	20	－－－具有外殼之保溫瓶及其他真空保溫器皿，容量超過0.75公升	---Garrafas térmicas e outros recipientes isotérmicos montados, de capacidade superior a 0,75 l	---Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases, with capacity exceeding 0.75 l	kg	--
	00	90	－－－零件（不包括玻璃製瓶膽）	---Partes (excepto ampolas de vidro)	---Parts thereof other than glass inners	kg	--
9618	00	00	裁縫用假人及其他體型；商店櫥窗用活動及生動之陳列品	Manequins e Artigos semelhantes; autómatos e cenas animadas para vitrinas e mostruários	Tailors' dummies and other lay figures; automata and other animated displays used for shop window dressing	kg	--

第二十一類
Secção XXI
Section XXI

藝術品、珍藏品及古董
Objectos de arte, de colecção ou antiguidades
Works of art, collectors' pieces and antiques

第九十七章
Capítulo 97
Chapter 97

藝術品、珍藏品及古董
Objectos de arte, de colecção ou antiguidades
Works of art, collectors' pieces and antiques

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a）第49.07節未經使用之郵票、印花稅票、郵用文具（郵柬）及類似品；
   b）劇場用繪畫佈景、攝影場用繪畫背景帆布及類似品（第59.07節），惟不包括可歸列第97.06節者；
   c）天然珍珠或養珠、寶石或準寶石（第71.01節至71.03節）。

2. 第97.02節所稱〔雕刻版畫、版畫及石版畫原跡〕係指美術家以一塊或多塊版全部用手工所直接印製之黑白或有色之版畫，不論其使用何種方法或材料，但不包括使用機械或機械攝影方法者。

3. 第97.03節不適用於大量生產之複製品，或具有商業性之傳統工藝作品，即使這些物品是被藝術家所設計或創造。

4. a）除依上列註1至註3之規定外，本章之物品應歸入本章，不再歸入本分類表任何其他章。
   b）第97.06節不適用於可歸入前幾節之物品。

5. 凡油畫、素描、粉彩畫、美術拼貼或類似裝飾畫、雕刻版畫、版畫或石版畫所裝鑲之框架，得視爲該項作品之構成部份，但以該項框架對作品之種類及價值與其作品相稱者爲限。

Notas

1. O presente Capitulo não compreende:

   a) os selos postais, selos fiscais, inteiros fiscais e semelhantes, não obliterados, da posição 49.07;

   b) as telas pintadas para cenários teatrais, fundos de estúdio ou usos análogos (posição 59.07), salvo se puderem classificar-se na posição 97.06;

   c) as pérolas naturais ou cultivadas e as pedras preciosas ou semipreciosas (posições 71.01 a 71.03).

2. Consideram-se <<gravuras, estampas e litografias, originais>>, na acepção da posição 97.02, as provas tiradas directamente, em preto e branco ou a cores, de uma ou mais chapas executadas inteiramente à mão pelo artista, qualquer que seja a técnica ou a matéria utilizadas, excepto qualquer processo mecânico ou fotomecânico.

3. Não se incluem na posição 97.03 as esculturas com carácter comercial (por exemplo: reproduções em série, moldagens e obras artesanais), mesmo quando estas obras tenham sido concebidas ou criadas por artistas.

4. a) Ressalvadas as disposições das Notas 1, 2 e 3 anteriores, os artigos susceptiveis de se classificarem no presente Capitulo e em outros Capítulos da Nomenclatura, devem classificar-se no presente Capitulo.

   b) Os artigos susceptiveis de se classificarem na posição 97.06 e nas posições 97.01 a 97.05 devem classificar-se nas posições 97.01 a 97.05.

5. As molduras de quadros, pinturas, desenhos, colagens e quadros decorativos semelhantes,gravuras, estampas e de litografias classificam-se com estes artigos quando as caracteristicas e o valor sejam compativeis com os dos referidos artigos. As molduras cuja natureza ou valor não sejam compativeis com os artefactos referidos na presente Nota seguem o seu regime próprio.

Notes

1. *This Chapter does not cover:*

   a) Unused postage or revenue stamps, postal stationery (stamped paper) or the like, of heading 49.07;

   b) Theatrical scenery, studio back-cloths or the like, of painted canvas (heading 59.07) except if they may be classified in heading 97.06; or

c) Pearls, natural or cultured, or precious or semi-precious stones (headings 71.01 to 71.03).

2. For the purposes of heading 97.02, the expression "original engravings, prints and lithographs" means impressions produced directly, in black and white or in colour, of one or of several plates wholly executed by hand by the artist, irrespective of the process or of the material employed by him, but not including any mechanical or photomechanical process.

3. Heading 97.03 does not apply to mass-produced reproductions or works of conventional craftsmanship of a commercial character, even if these articles are designed or created by artists.

4. a) Subject to Notes 1 to 3 above, articles of this Chapter are to be classified in this Chapter and not in any other Chapter of the Nomenclature.

b) Heading 97.06 does not apply to articles of the preceding headings of this Chapter.

5. Frames around paintings, drawings, pastels, collages or similar decorative plaques, engravings, prints or lithographs are to be classified with those articles, provided they are of a kind and of a value normal to those articles. Frames which are not of a kind or a value normal to the articles referred to in this Note are to be classified separately.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
9701			手繪之油畫、素描及粉彩畫，第49.06節之素描及手繪或手描製品除外；美術拼貼及類似之裝飾畫：	Quadros, pinturas e desenhos, feitos inteiramente à mão, excepto os desenhos da posição 49.06 e os artigos manufacturados decorados à mão; colagens e quadros decorativos semelhantes:	Paintings, drawings and pastels, executed entirely by hand, other than drawings of heading 49.06 and other than hand-painted or hand-decorated manufactured articles; collages and similar decorative plaques:		
	10	00	－油畫、素描及粉彩畫	-Quadros, pinturas e desenhos	-Paintings, drawings and pastels	kg	N°
	90	00	－其他	-Outros	-Other	kg	--
9702	00	00	雕刻版畫、版畫及石版畫原跡	Gravuras, estampas e litografias, originais	Original engravings, prints and lithographs	kg	N°
9703	00	00	任何材料製之雕塑品及雕像原作	Produções originais de arte estatuária ou da escultura, de quaisquer matérias	Original sculptures and statuary, in any material	kg	N°
9704	00	00	已使用或未經使用之郵票或印花稅票、郵資符號、首日封、郵用文具（郵原）及類似品，第49.07節所列者除外	Selos postais, selos fiscais, marcas postais, envelopes de primeiro dia (F.D.C. -"First Day Cover"), inteiros postais e semelhantes, obliterados, ou não obliterados com exclusão dos artigos da posição 49.07	Postage or revenue stamps, stamp-post-marks, first-day covers, postal stationery (stamped paper), and the like, used or unused, other than those of heading 49.07	kg	--
9705	00	00	具有動物學、植物學、礦物學、解剖學、歷史學、考古學、古生物學、人種學或錢幣學價值之收集品及珍藏品	Colecções e espécimes para colecções de zoologia, botânica, mineralogia, anatomia, ou apresentando interesse histórico, arqueológico, paleontológico, etnográfico ou numismático	Collections and collectors' pieces of zoological, botanical, mineralogical, anatomical, historical, archaeological, palaeontological, ethnographic or numismatic interest	kg	--
9706	00	00	年代超過100年之古董	Antiguidades com mais de 100 anos	Antiques of an age exceeding one hundred years	kg	--

印務局
Imprensa Oficial
每份價銀六百九十八元正
PREÇO DESTE NÚMERO $ 698,00